ITALIA-ESPAÑA

GUÁRDESE COMO JOYA PRECIOSA

EX-LIBRIS
M. A. BUCHANAN

9104 Lg. 3 Bde. 1

PRESENTED TO

THE LIBRARY

BY

PROFESSOR MILTON A. BUCHANAN

OF THE

DEPARTMENT OF ITALIAN AND SPANISH

1906-1946

Digitized by the Internet Archive
in 2008 with funding from
Microsoft Corporation

http://www.archive.org/details/tesorodelastresl01geneuoft

TESORO

DE

LAS TRES LENGVAS

ESPAÑOLA, FRANCESA,

Y ITALIANA.

DICTIONNAIRE

EN TROIS LANGVES.

Divisé en III PARTIES.

I. ESPAGNOL-FRANÇOIS-ITALIEN.
II. FRANÇOIS-ITALIEN-ESPAGNOL.
III. ITALIEN-FRANÇOIS-ESPAGNOL.

Le tout recueilli des plus Celébres AVTEVRS.

PREMIERE PARTIE.

A GENEVE,

Pour Iean Antoine & Samuel DE TOVRNES.

M. DC. LXXI.

La
T9375

DE

ESPAGNOLA, FRANÇOISE

& ITALIENNE.

EN TROIS LANGUES.

462309
37. S.

AMIGO LECTOR.

Qvì viene el TESORO *de las* TRES LENGVAS no como la materia de quien el Rey mi Señor, haze el ſuyo que ſe halla en las Minas de nueſtras Indias, es à ſaber, ſuzio; y areniſco, antes muy limpio, y purgado, al reves de aquel que fuè ya emprentado los años andados, que con demaſiada prieſſa luego le echaron a luz, ſin reparar, que la materia de los Teſoros haſe de limpiar (como las mugeres) adelante que ſalgan: Ora pues, no es anſi, ſino muy corrigido, de ſuerte que no tendras de que reñir, antes de que alabrar à quien le hizo imprimir eſta poſtrera vez, y à quien le corregiò, por auerte dado materia de mayor contento y prouecho.

ADVERTISSEMENT NECESSAIRE AVX LECTEVRS *touchant l'orthographe de la* Langue ESPAGNOLE, *& du moyen de faire son profit du present Recueil.*

AMIS LECTEVRS, ayant par vne longue experience, & par la lecture de plusieurs Liures escrits en *Langue Espagnole*, remarqué vne grande diuersité & incertitude, ou plustost vne vraye confusion en l'orthographe de ladite Langue: I'ay pensé qu'il ne seroit mal à propos d'en cotter icy quelques particularités, afin qu'en lisant & rencontrant des differences, on puisse les chercher & trouuer facilement en ce Liure. I'en ay desia touché quelques-vnes en la Grammaire: mais d'autant que ce n'est pas vn Liure, dont chacun se serue (quoy que pourtant il seroit expedient qu'on l'espluchast bien soigneusement, y ayant plustost du manque que du superflu) ie repeteray icy ce qui m'a semblé estre necessaire à dire sur ce subiect. Il faut donc sçauoir que les Espagnols escriuent souuent le *b* pour *l'v* consone, & respectiuement *l'v* pour le *b*, comme *Sabana* au lieu de *Sauana*, *Vala* au lieu de *Bala*. Aussi le ç pour le *z*, & au contraire le *z* pour le ç, & mesmes quelquesfois l'*s*, pour l'vn & pour l'autre, comme en ces mots *Vazo* pour *Baço*, ou pour *Vaso*. Aussi l'affinité du *g* de l'*j*, & de l'*x*, fait qu'ils escriuent tantost l'vn tantost l'autre, comme en ce mot *tixera*, que vous trouuerez aussi escrit *tigera* & *tijera*. En ceste diction *dix*, l'*x* se change en son pluriel en *g*, faisant *diges*, & en son diminutif aussi ie l'ay leu estant changé en *j*, estant ainsi escrit *dijecillo*: lesquelles transmutations de lettres se font en toutes les syllabes indifferemment où elles se trouuent, soit au commencement, au milieu ou à la fin des dictions, tellement que si on en rencontre en quelques Liures qui soyent escrites d'vne sorte, à sçauoir par *b*, & on ne les trouue pas audit *b*, il les faudra chercher à l'*v*, & au contraire: & pareillement des autres difficultez, comme si vous lisez *ingerir* en vn liure, & ne le trouuant icy, il faudra chercher *inxerir*, nonobstant que i'en aye mis plusieurs de toutes les sortes, afin de ne pas donner de la peine aux Estudians: mais cecy seruira pour les autres que ie pourrois auoir omises. Ie diray aussi vn mot quant à l'ordre que i'ay tenu en la disposition des lettres, encor que i'aye fait des *nota* en plusieurs endroits, il faut sçauoir que i'ay mis toute la lettre, *c*, en la prononciation dure de *k*, auant que de venir au ç, au rang duquel ie mets *ce* & *ci*, dautant que ledit ç deuant *a o* & *v* à la mesme prononciation que le *c* deuant l'*e* & l'*i*. Puis à la fin de tout le *c*, i'ay mis le *ch* parce qu'il se prononce tout autrement. Quant à la lettre *j*, i'ay separé la consonante appellée *iota* d'auec la voyelle, à laquelle i'ay conjoint l'*y*, qui fait des diphthongues en se joignant touſiours aux autres voyelles. I'ay semblablement distingué les deux *v*, à sçauoir le voyel d'auec celuy qui est consonant, & les ay mis l'vn apres l'autre: le tout pour esclaircir infinies difficultés qui se presentent à la lecture des liures Espagnols. Prenez en gré la bonne intention que i'ay euë & auray touſiours de mieux faire, & me tenez en vos bonnes graces, ausquelles ie desire auoir quelque petite part. ADIEV.

TESO-

TESORO DE LAS LE'NGVAS ESPAÑO'LA, FRANCESA Y ITALIANA.

QVE CONTIE'NE LA DECLARATIO'N DE Eſpañol *en* Francés, *y de* Francés *en* Eſpañol, *y* Italian, *con múchas fráſis, y maneras de hablár particuláres a tres lénguas.*

A Prima colonna.

PRIME'RA létra del a, b, c, *A premiere lettre de l'a, b, c,* A, è la prima lettera dello A, bi, ci.

A, *article du datif, & fert quelques fois à l'accuſatif.* A, è, l'articulo, che ſerue al datiuo, & alle volte allo accuſatiuo

A, *propoſition ſignifie aupres & vers, chez,* A, propoſitione, ſignifica preſſo, verſo, & con, come, io vengo à caſtello.

A, *aduerbe pour appeller quelqu'vn,* A, aduerbio, congiunto con nome, ſignifica, indugio, congiunto con verbo, ſignifica, voluntariamente, congiunto con aduerbio, ſignifica, ſorte, come, à badamiténne. A bello ſtudio erra. Non à caſo è virtúte.

A *pour* ay, *il y a, comme,* múchos dias a, *il y a pluſieurs iours,* ſonoui più giorni.

A a, *interjection, quand quelqu'vn eſt ſurpris en vn mal-fait eſt auſſi interjection de douleur, & ſignifié helas!* A, interiettione, vedi Ah,

A a a, *interjection d'vn qui rit, autres l'eſcriuent* ha, ha, ha Vedi Ah, a h.

Aarón, bárua de arón, o yáro, *herbe appellée Iarus, vulgairement pied de veau,* Aroherba, altrimente bigaro.

Aba el lóbo, *cry que l'on fait au loup, gare le loup,* al lupo, al lupo.

A B

Abád, *Abbé,* Abbate.

Abadéſſa, *Abbeſſe,* Vedi Badeſſa.

Abadía, *Abbaye,* vedi Badia.

Abáda, *le Rinoceros, c'eſt vn animal fort grand, qui a vne corne ſur le nez,* vedi Rinoceronte.

A B Seconda colonna.

Abadéngo lo dél Abád, *ce qui appartient à l'Abbé,* ciò, che appartiene allo Abate.

Abadéjo o eſcarauájo, ponçoñoſo, *La mouſche cantharide,* vermi detti cantarelle.

Abadéxo, *de la molue ou morue ſeche, du merlus, ou ſtocfiſch,* merluzzo, peſce ſecco.

Abadájo áue, *petit oiſeau appellé hoche queuë ou hochequeuë, & ſelon aucuns le roitelet,* cutreppola.

Abahár, *ietter des vapeurs, euaporer, exhaler, halener,* fiatare, o ſpirare, che è mádare fuori vapori.

Abahádo, *euaporé, exalé: il ſignifie auſſi cuit à l'eſtuuée comme entre deux plats, ſans que la fumée ou vapeur en ſorte,* es halare, o ſpirare. Et ancora ſignifica, viuanda tra dui piati ſtufa a & cotta.

Abalada, harina abalada, *voyez* foſá, farina ſtacciata vedi foſa.

Abalançarſe, *ſe lancer, ſe hazarder, ſe ietter en vn danger, ſe mettre au hazard,* gettarſi, lanciarſi.

Abalançárſe a los peligros, *ſe lancer & porter aux perils & dangers,* metterſi à pericolo.

Abaldonar, *abandonner, voyez* Baldonar, abbandonare Vedi Baldonar.

Abaldonado, *abandonné, voyez* Baldonádo, abbandonato. Vedi Baldonado.

Abállar, mouer con difficultád, *remuer quelque choſe auec grande peine, & difficulte, mouuoir à force,* mouer difficilmente. & per forza.

Abanderádo, & Abandéro, *voyez* Auanderádo, vedi Auanderado.

Abandónar, *proclamer faire vn ban & cry public,* publicar vna gride, o uero vn bando.

Abantál, *deuantail,* grembiale.

Abantár, *voguer auant, auancer.* Vogare inanzi, o paſſar oltre.

Ab aratár, *vendre à bon marché, auilir de prix.* vendere à buona derrata, o buon mercato.

Abárca, *vne espece de chaussure de payſan, qui enueloppe les pieds auec drap, puis les couure par deſſus de cuir crud, lacé auec cordes.* Vna ſorte di zoccoli, o pianelle di legno da paſtori, o contadini, che inuolgono i piedi con panno, poi gli coprono di cuoio crudo, allacciati con corda.

Abarcar *pour* abraçar, *embraſſer, accoller, haper, agrapper, pouſſer, lancer,* Abbracciare, ſtringere co bracci.

Abarcádo, y abraçádo, *embraſſé, prins, attrappé, crochè,* Abbracciato inſieme.

Quien mucho Abárca poco apréta, *qui beaucoup embraſſe peu eſtreind,* chi troppo abbraccia poco ſtringe.

Abarcár, cómo tierra a honrra, *enuironner, pourchaſſer quelque choſe, briguer quelque honneur ou dignité,* Circondare, procurare alcun pregio, ouero honore.

Abarloár, *nauiger ſur vent, gaigner le deſſus du vent,* nauigar a orza, cio è ſopra vento.

Abarraganárſe, amancebárſe, *eſtre adultere, ou concubinaire,* concubinarſi, far pratica con meretrici.

Abarragonádo, amancebádo, varón con ſoltéra, *concubinaire,* concubinato, amicato.

Abarragánáda, hémbra con ſoltéro, *concubine d'vn homme qui n'eſt pas marié,* concubinata alcuno.

Abarraganáda de caſado, *concubine d'vn homme marié,* Femina d'vno huomo maritato.

Abarraganamiénto, amancebamiénto, *concubinage,* Puttaneſimo, concubinato.

Abarrajár, *mettre en deſroute, diſſiper, reſpandre çà & là, eſparpiller, enuahir de force,* Porre in rotta, o diſpergere.

Abarrajádo, *diſperçé, diſcipé, eſpandu, pris de force,* Diſtrutto, o ſpento, o pigliato per forza.

Abarrancár, *tomber dans les precipices & barricaues,* Cadere en qualque precipitio, o ſpeco.

Abbarrancárſe el ganádo, *s'embarraſſer le troupeau en vn chemin tortu & faſcheux,* Inuiluparſi, come vna greggia in vna via torta, & intricata.

Abarrancadéro, *vn precipice & chemin tortu, aſpre, & faſcheux, vn deſtour fort embaraſſé,* Vn luogo precipitoſo, aſpro, & faticoſo.

Abarrár, *froiſſer, choquer, & heurter contre vne muraille,* Calcare co piedi, o vrtare contra vna muraglia

Abarrádo, *froiſſé, heurté contre vne muraille, ou autre choſe,* Calcato, o vrtato contra vna muraglia, o altra coſa.

Abarrázo, habarráz, *herbe à poux, ſtafiſaigre,* ſtrafizzeta, l'herba da pidocchi.

Abarriſco, *totalement, entierement, du tout, en tout, & par tout,* Interamente, compitamente.

Abaſtár, o abaſtançár, *ſuffire, abonder, fournir, garnir, munir, pourueoir,* baſtare.

Abaſtadaménte, *ſuffiſamment,* ſufficientemente.

Abaſtádo, *garni, fourni, muni, pourueu,* Fornito, munito, & ben proueduto.

Cáſa abaſtáda, *maiſon garnie & pourueuë,* Caſa ben fornita, & proueduta.

Abaſtecér, baſtecér, *munir, garnir, & fournir de choſes neceſſaires,* Fornir di cauſe neceſſarie.

Abaſtánça, *ſuffiſance, abondance,* Sufficienza, abondanza.

Abaſtecído, *garny, fourny, muny, pourueu,* fornito, prouiſto.

Abaſtionár, *baſtionner, faire des baſtions à l'entour d'vne forteresſe,* far ripari, & baſtioni.

Abaſtionádo, *fait en baſtion, muni de baſtions,* munito di baſtioni.

Abáſto, *abondance, ſuffiſance, munition,* Abondanza, gran copia.

Abatanár, Abatanádo, Abatanadór, *voyez* batanár, vedi batanár.

Abatanár páños, *fouler des draps,* purgare i panni in pezze.

Abatidamente, *baſſement, auec ſoubmiſſion, & humilité, laſchement,* Baſſamente, co humilitá, & dolcezza.

Abatérſe, *s'abbaiſſer, s'humilier, ſe rendre abiect & vil,* Abaſſarſi, humiliarſi, abbaterſi.

Abatimiénto, *baſſeſſe, humilité, abiection, faute de cœur, laſcheté,* Baſſezza, vilipendio.

Abatír, *abbattre, jetter par terre, deprimer,* Abbatere, atterrare.

Abatído, *abbatu, abiect, atterré, mis par terre, mis à bas, laſche, de petit cœur,* Abbattuto, negletta, vilipeſo.

Abaxadór, *tondeur de draps,* Cimatore de panni.

Abaxár, *deualler, abbaiſſer, baiſſer bas,* Gitare a baſſo, o cadere giu.

Abaxár o decendér, *deſcendre, abbaiſſer,* deſcendere, o ſmontare.

Abaxamiénto, decendimiénto, *deſcente, abbaiſſement,* diſceſa o ſmontata,

deabáxo Arríba, *cen deſſus deſſoubs,* Trauolgere que di ſotto di ſopra.

Abaxár lo ſoberuo, *humilier, rabbaiſſer l'orgueil, faire perdre l'audace,* Laſciare la ſuperbia, & l'orgoglio.

Abáxa, *en bas, aual, au deſſous,* Abaſſo & giuſo, de Diós abáxo, del réy abaxo, *apres Dieu, apres le Roy,* Appreſſo Dio, & appreſſo il Re.

Abaxdéro, *vne deſcente, vne pente de montagne,* vna ſceſa, o pendice di monte.

Abecedário, *Tablettes de l'a, b, c, pour apprendre à lire aux petits enfans, que nous diſons la Croix de par Dieu.* Palletta de l'a, bi, ci, per li fiſuoli, Alfabeto.

Abéja, *abeille, auette, mouche à miel,* Ape, pecchia.

Abejarrón, *vn Fanelon,* Aneco che naſce di terra, mangia le fronde de gli alberi.

Abejarúco, *voyez* Abejurúco, vedi Abejurúco.

Abejéra o toronjil, cidréra, *citronelle, herbe nommée*

mece meliſſe, Herba nomata meliſſa, citrella.

Abeiaria, *lieu où il y a force abeilles, eſſain de mouches à miel*, Luogo, doue ſono molte api.

Abejón, falſa abéra, *eſpece d'abeille baſtarde, qui ne fait point de miel*, ape baſtarde, che non fa mele, veſpa.

Abejón, iuégo antíguo, *vne ſorte de ieu ancien, auquel on donnoit des ſoufflets l'vn à l'autre, ſorte de frappemain*, giuoco della ciuetta alla moreſca, nel quale ſi battono le mani tenute ſu le guancie.

Abejonázo, *vne groſſe mouſche à miel*, ape, o pecchia grande.

Abejuruco, *vne meſange, qui eſt vn petit oyſeau lequel mange les mouches à miel*, Vn picciolo augello, che mangia le api.

Abenéncia, auenéncia, *conuenãce, accord, paction, conuention*, Conuentione, accordo, o patto.

Abenúz, o ébano, *Ebene*, Ebano.

Abertúra, *ouuerture*, Apritura.

Abeſtializár, *abeſtir, rendre beſte*, rendere vno huomo beſtiale.

Abeſtrúz, *ou* auceſtrúz, *auſtruche*, ſtruzzo, augello grande.

Abéto, *ſapin*, Abeto, arbore.

Abetúnar, *gouldronner, enduire de bitume*, Impiaſtrare vn muro con malta, ſmaltare.

Abetunádo, *gouldronné, enduit auec du bitume*, Impiaſtrato con malta.

Abezár, *ou* Auezár, *enſeigner, monſtrer, inſtruire, accouſtumer*, *voyez* acoſtumbrár, Inſegnare, dimoſtrare.

Abezado, *accouſtumé, duit à quelque choſe, inſtruit, endoctriné*, Acoſtumato, auezzato.

Abezadaménte, *couſtumierement, par accouſtumance*, Per coſtume, o per vſanza.

Abezamiento, *couſtume, accouſtumance, inſtruction, enſeignement*, Per coſtume, per vſanza.

Quien le abezó tanta filoſofía? *qui lui a enſeigné tant de philoſophie?* chi gli ha inſegnata tanta filoſofia?

Abézo, *habitude, accouſtumance*, Vſo, coſtume.

Abiécto, *vil, abiect, bas*, Vile, & infimo.

Abiection, *vilté, baſſeſſe, petiteſſe, abiection*, Viltà, & baſſezza.

Abiérto, *ouuert, eſlargi, patent*, Aperto, largo.

Abiertaménte, *ouuertement*, apertamente.

Abil, *habile, propre, apte, idoine, docile*, Habile, atto, proprio.

Abilitar, *rendre habile encourager, habiliter*, addattarſi, accommodarſi.

Abilidád, *habileté, aptitude, docilité*, Habilità, attitudine.

Abilitádo, *rendu habile & idoine, encouragé*, habile, & atto.

Abilmente, *aptement & habilement*, attamente, propriamente.

Abilitár, *habiliter, rendre apte & idoine*, rendere habile, & atto.

Abiltádo, abatído, *vil, abiect, auily*, aquilito, pien di viltà.

Abiltár, abatír, *abbaiſſer, auilir*, abbaſſare, auilire, &c

Abiltadaménte, *abiectement, vilement*, vilmente.

Abiltamiénto, *auiliſſement*, auilimento.

Abión, *martinet, oyſeau*, vccello nomato da Plinio, Martinetto.

Abiſmár, *abyſmer, enfoncer*, profundare, abiſſare.

Abiſmáles, *les cloux du fer de la lance*, chiodi che ſono nella lancia.

Abiſmo, *abiſme*, abiſſo.

Abíſpa, véſpa, *vne mouſche gueſpe*, veſpe.

Abiſpón o tauárro, *le freſlon, groſſe mouſche*, tafano, groſſa moſca.

Abiſpillo de áue, *le croupion d'vn oyſeau*, il gropponé di vno vccello.

Abitación, *logis, demeure, habitation*, loggiamento, habitatione.

Abitadór, *habitant, manant*, habitatore, albergatore.

Abitánte, idem.

Abitár, *habiter, demeurer, loger*, habitare, alloggiare, dimorare.

Abitado, *frequent, habité*, habitato, albergato.

ábito o veſtído, *abillemẽt, veſtement*, veſtimento.

ábito, *habit & marque d'ordre de cheualerie*, habito d'ordine di caualliero.

Abito, diſpoſición, *habitude, couſtume, ou accouſtumance*, conſuetudine, coſtume & vſo.

Abituár, *accouſtumer*, accoſtumare.

Abituádo, *accouſtumé, qui a prins habitude à quelque choſe*, accoſtumato, auezzato.

Abituárſe, *s'accouſtumer, prendre habitude*, accoſtumarſi, abituarſi.

Abitudo, *habitude, accouſtumance*, la vſanza.

Abiuádo, *eſueillé, animé, encouragé*, ardito, animoſo.

Abiuadór, *qui encourage & anime*, colui, che rende ardito, & animoſo.

Abiuamiénto, *encouragement*, ardimento, animoſità.

Abiuár, *eſueiller, exciter, animer, encourager, rendre aigu & ſubtil*, incitare, rendere aſſuto, & acuto.

Abiuas, *auiues des cheuaux, certaine maladie*, vitiole de caualli, che è malatia.

ábla, exe, *aiſſieu d'vne roue*, la ſala di vn cochio, o carro.

Ablándár, *amollir, adoucir*, mollificare, intenerire.

Ablandar lo dúro, *amollir ce qui eſt dur*, intenerire il duro.

Ablandadúra, *amolliſſement, adouciſſement*, ammorbidamento.

Ablentador, *vanneur de bled, c'eſt auſſi vn van fort delié pour nettoyer le bled*, cribro per le biade.

Ablentar párua, *voyez* Auentár párua, vedi auentár parua.

Ablución, *ablution, lauement*, lauamento, nettamento.

Abobár, *rendre ſtupide, eſtonner, aſſoter, abeſtir*, ren-

dere confuſo,& ſtupefatto.

Abobádo,*ſtupide,eſtonné,hebeté,ſot, ignorant,lourdaut*, ſtupido,confuſo,& fuor di ſe.

Abochornádo,Abuchornádo, *fletry, bruſlé, & haſlé du vent du Midy*, languido , arſo dal vento di mezzo giorno.

Abofeteár , *ſoufflettter , donner des ſoufflets*, dar de moſtaccioni.

Abofeteádor , *ſoufflleté* , battuto nel viſo,ſmoſtacciato.

Abofeteadór , *ſoufflleteur* , il battitore,o datore de moſtaccioni.

Abogár, *aduocaſſer , plaider*, litigare, o piatire.

Abogádo, *aduocat*, auocato.

Abogacía , abogación , *le plaidoyer,ou plaidoyé, plaidoyerie,plaidoyement, aduocaſſerie* , l'auuocare.

Abbollár, o abollonár, *faire bouillonner, comme quand il pleut, ou quand le pot boult*, voyez bollo,far bollire,come quando pioue,o la pentola bolle. Vedi Bollo.

Abollár, *eſcacher, esbouler,meurtrir,enfoncer,froiſſer, boſſiner,boſſeler*, ſchiacciare, ammacare.

Abolládo, *eſcaché, meurtri, enfoncé, froiſſé, boſſelé, veſſié, raturé*, Schiacciato, o rotto à forza.

Abolladúra, *meurtriſſure, contuſion , froiſſement*, ammaccatura,percoſſa.

Abollonádo, *froiſſé, veſſié , meurtri* , battuto o gonfio.

Abollamiento, idem.

Abolengo,abolório, *genealogie,race des anceſtres*, generatione,ſtirpe, diſcendenzia.

Abolír, *abolir,oſter*, annullare, cancellare.

Abolido, *aboli*, annullato, cancellato, o priuato.

Abolición , *abolition*, annullamento, cancellamento.

Abolório, *genealogie, race*, lignaggio, ſtirpe, deſcendenza.

Abominár , *auoir en abomination , auoir en horreur,deteſter,abhorrer,maudire*,abhorrire,hare in odio, & aſchiuo.

Abominável, *abominable, deteſtable, maudit, execrable* , abomineuole , maladetto,o vituperato.

Abominaçion , *abomination, horreur,deteſtation, execration*, horrore,o abominazione.

Abominádo, *abominé,abhorré, deteſté*,abominato, abhorrito.

Abonádor,fiádor, *pleige,caution* , maleuadore,o ſicurtà.

Abonár,*calmer,rendre calme & tranquille,pleiger, cautionner,pleuuir*, promettere, obligarſi.

Abonár vna mercaduría , *pleuuir vne marchandiſe bonne & loyale* , accreditare la merce.

Abonárſe, *s'ameliorer*, migliorarſi farci bonaccia.

Abónaſe el tiempo,*le temps ſe calme & fait beau*, il tempo djuien tranquillo e buono.

Abonár en hazienda , *bailler aſſeurance & caution*,aſſicurare, promettere.

Su virtúd le Abóna, *la vertu d'vne aſſeurance de luy & luy ſert de caution* , la ſua vertù l'aſſecura, & gli ſerue di ſicurtade.

Abonár,o abonançár el tiempo, *appaiſer, rendre tranquille* , tranquillare,bonacciare il tempo.

Abonádo, *pleigé, cautionné, pleuuy*, che hà credito, cautionato.

Abonamiento, abóno , *caution*, promeſſa , obligo.

Abonánça di tiempo , *tranquillité, bonaſſe*, tranquillità di tempo,

Abonánça o abóno , *caution, pleigement , ſeureté*, promeſſa, ſicurezza.

Abondár , o abundár , *abonder*, abondare.

Abondancia , *abondance , ſuffiſance,affluence*, abondanza, coppia.

Abondoſaménte , *abondamment , copieuſement, opulemment* , abondantemente, copioſamente.

Abondóſo en manjáres , *opulent en viandes*, abondante de viuande.

Abondamiénto, *voyez* abondáncia, vedi abondanza.

Abóno,abonánça, *caution,pleige,ſeureté,approbation*, promeſſa,ſicurtà, maleuadoria.

Abordár, *aborder,venir à bord*, venire à riua.

Abordadúra , *abordement , abord de nauire & vaiſſeau*, l'abbordare alla ripa.

Aborrár, borrár , *effacer , raturer*, ſcancellare.

Aborraſcár, *s'enfler, & s'eſleuer la mer, tempeſter, faire bourraſque*, venir borraſca in mare.

Aborreſcer, *ou* aborrecér , *auoir en horreur , & deſdain,haïr*, abhorrire, odiare,ſdegnare.

Aborreſcíble, *odieux, horrible , qui eſt en horreur*, odioſo, horriuole.

Aborreſcido, *qui eſt hay,abhorré*, odiato,abhorrito,

Aborreſcedór, *haineux,celuy qui haït*, odiatore, diſprezzatore.

Aborreſcimiénto, *haine, rancune* , odio, ſdegno.

Aborrír, *abhorrer, auoir horreur, ſe deſgouſter*, aborrire,hauere à ſdegno.

Aborrído, *deſplaiſant, mal-content , degouſté*,diſpiaceuole, ruſtico.

Abortár,mal parír , mouér , *auorter , accoucher d'vn enfant mort né* , ſconciarſi d'vna creatura,

Abortádo, *auorté* , ſconciato.

Abortón,*auorton,enfant mort né, ou né auant terme*, vn figliuol nato morto, fuor di tempo.

Abortadúra , o abórto , malpárto, *auortement*, la ſconciatura della donna ſpregnata.

Abortamiénto, idem.

Abortíuo , *abortif, auorton*, la creatura nata inanzi'l termine.

Abotonár o abrochár la veſtidúra , *boutonner, mettre*

mettre des boutons en vn vestement, allacciare con bottoni, abbottonare.

Abotonár los árboles, brotár, *boutonner comme font les arbres, vignes, & autres plantes, bourjonner, germer, pousser boutons*, germogliare gli alberi, o altre piante.

Abotonádo, abrochádo, *boutonné de boutons*, abbotonato.

Abotonádo, *boutonné*, abbottonato.

Abotonadúra, *boutonnement*, abbottonatura.

Abotonadúra de óro o pláta, *boucle ou agraphe d'or & d'argent*, pomelli, o bottoni, o vncini d'oro.

Abotonádura, abrochamiento, *boutonnement*, abbottonatura.

Abouár, *voyez* Abobár, vedete Abobár.

Abouádo, o Abobádo, *stupide, estonné, esperdu, esmerueillé, hebeté, lourdaut*, stupido, confuso, smarrito.

Abouamiénto, *estonnement, estourdissement, sottise*, stupidezza, confusione stordimenti.

Abouedár, *voulter, faire en voulte*, fare in volta, & voltare.

Abouedádo, *voulté, courbé, fait en voulte*, voltatto, fatto in volta.

ábra, *ouuerture*, apritura.

Abraçar, *embrasser, accoler*, abracciare.

Abraçádo, *embrassé, accolé*, abracciato.

Abraçada, *vin clairet, vin meslé*, vino mescolato.

Abraçadór, *embrasseur*, abbracciatore.

Abraçamiénto, *embrassement, accolement*, abbracciamento.

Abráço, idem.

Abraçàda vid. *la vigne accolée*, vite legata.

Abrasár, *embrasser, brusler*, infiammare, brusciare.

Abrasádo, *embrasé, bruslé*, infiammato, brusciato.

Abrasadór, *boute-feu, embrazeur, brusleur*, lo incenditore, o il brusciatore.

Abrasadúra, *bruslement, embrazement*, incendimento, o incendio.

Abrasamiénto, *embrazement*, abbracciamento.

Abrego, *voyez-le ci-dessous auec* abrigo, Vedi abrigo, qui appresso.

Abreuár, *abbreuuer*, abbreuerare.

Abbreuádo, *abbreuué*, abberato.

Abbreuadéro, o abreuadór, *abbreuoir*, abbeueratore.

Abbreuiár, *abbreger, accourcir*, accorciare, abbreuiare.

Abreuiación, *abbreuiation*, raccorciamento.

Abreuiádo, *abbregé, accourcy*, raccorciato, abbreuiato.

Abreuiadór, *abbregeur, accourcisseur*, lo abbreuiatore.

Abreuiadúra, o Abreuiamiénto, *abbreuiateure, abbregement, abbregé*, abreuiatura.

Abrído, *ouuert, descouuert*, scoperto,

Abridór, *voyez-le cy-dessous*, vedi adietro.

Abrego o abrigo, *Soudoiest vent du Midy, ou son proche voisin vers le couchant*, vento di austro, o tra Austro, & Ponente.

Abry, Abrigo, *vn abri, vn couuert*, vn luogo aprico, o coperto.

Abrigádo, *couuert, qui est à l'abri, lieu où l'on se met à l'abry, & à couuert*, coperto, posto in luogo aprito.

Abrigár, *mettre à l'abri, à couuert*, porsi al coperto in luogo aprico.

Lugar Abrigano, *vn lieu qui est à l'abri, ou l'abri mesme*, vn luogo allo aprico, o l'istesso aprico.

Abril, *le mois d'Avril*, Aprile.

Abrír, *ouurir, se fendre*, Aprirsi o fendersi.

Abridór, *ouureur, celui qui ouure*, l'apritore, colui che apre.

Abrír lo selládo, *descacheter, ouurir ce qui est seelé & cacheté*, Disigillare la cosa sigillata.

Abrír vn cuéllo, *gaudronner vne fraise*, increspare vn collaro.

Abrír máno de vna cósa, *laisser quelque chose, s'en desister, s'en departir, s'en oster, la quitter*, tralasciare di fare qualche cosa.

Abrimiento, *ouuerture, ouurement, discouurement*, Apritura, scopritura.

Abrochár, abotonár, *agraffer, bouttonner, lacer*, Abottonare, allacciare,

Abrochádo, *agraffé, boutonné, lacé*, Abotonato, allacciato.

Abrochadúra, *boutonnement, agraffement, lacement*, Allacciamento, abbottonatura.

Abrogár, *abroger, destruire, annuller*, Annullare, anichilare.

Abrogádo, *abrogé, annullé*, cancellato, annullato.

Abrogadór, *abrogateur, qui abroge & annulle*, Scancellatore, annullatore.

Abrogación, *abrogation, annullement*, dissoluimento.

Abrogamiento, *abrogement, annullement*, Annullamento.

Abrójo, o abróllo, vérua espinósa, *vne espece de chardon, appellé chaussetrape, c'est ce qui porte les macles*, Vna sorte di cardo spinoso, tribolo.

Abrójo de hiérro, *chaussetrappe*, steletta di ferro, o pala, che serue di sprone.

Abrótono, *herbe appellée avroesne ou avronne, ypres blanc*, cipresso bianco.

Absénti a, auséncia, *absence*, assēzia, lontananza.

Absínthio, axénxio, *aluyne, absynte herbe*, assenzio herba.

Absoluér, *absoudre, pardonner*, Assoluere, perdonare.

Absolución, *absolution, pardon*, perdono, assolutione.

Absoluedera, *maniere d'absoudre*, Maniera di perdonare, o d'assoluere.

Absoluedór, *qui absoult & pardonne*, Colui che assolue, & perdona.

Absolúto, *absolu*, assolto, liberato.

Absor-

Abſortár y detenér el ingénio, *occuper du tout & detenir entierement l'eſprit*, occupare lingegno interamente.

Abſuélto, *abſous*, aſſoluto.

Abſuélta, *abſoulte*, Aſſoluta.

Abſótto en vna cóſa, *qui eſt du tout attaché à vne choſe, & comme eſpris*, Colui, che è de tutto aſſorto, o meſſo in vna coſa, & come ſopra preſo.

Abſórto o absórpto, *eſtonné, esbahy, englouti*, confuſo, & ſtupito.

Abſtenérſe, *s'abſtenir, ſe garder*, aſtenerſi, ritenerſi.

Abſtenído, *abſtenu, gardé*, aſtenuto, ritenuto.

Abſtinéncia, *abſtinence*; Aſtinenza.

Abſterſiuo, *abſterſif*, aſterſiuo.

Abſtrúſo, *abſtrus, caché*, naſcoſo, occulto, celato.

Absúrda coſa, *abſurdité, choſe abſurde*, coſa ſconueneuole, aſſorda, inconueniente.

Abſurdaménte, *abſurdement, ſottement*, Vanamente, follemente.

Abſynthio, *abſynthe ou aluine herbe*, aſcenzio herba.

Abto, *propre, idoine, apte*, atto, acconcio, accommodato.

Abubádo, *verolé, plein de verole*, mal ſano, o che hà il mal Franzeſe.

Abubilla, *la huppe*, bubola, vccello.

Abucáſta, eſpécie de ánade, *vne eſpece de canne*, ſorte d'Anitra.

Abuchornár, *bruſler & haſler du vent de Midy, par ſa trop grande & exceſſiue chaleur, fleſtrir, ſecher*, Ardere, o abbruſciare dal caldo dal vento di mezzo giorno.

Abuchornádo, *bruſlé & haſlé du vent de Midy, fleſtri, ſechè*, Abbruſciato, o arſo del vento d'Auſtro.

Abuélo, *ayeul, pere grand, ou grand pere*, L'Auo o auolo.

Abuéla, *ayeule, ou grand mere*, l'auola, aua.

Abuélo ſegúndo o biſabuélo, *biſayeul, le pere du grand-pere*, Il biſauo, il padre dell' auo.

Tatarabuélo, *grand pere-grand iuſques au ſeptieſme degré en montant*, Proauo, cio è l'anteceſſor del biſauo.

A buénas, *à bon eſcient, à bien, tout à bon, bonnement*, Da douero, o in effetto.

Abuhár, *bouffir, enfler comme le viſage, ou autre partie du corps*, Gonfiare, infiare.

Abuhádo, *bouffi, enflé, plein de mauuaiſes humeurs*, infiato, come ripieno d'humore.

Vóz abultáda, *groſſe voix*, Groſſa voce.

Abultár hazér búlto, *engroſſir quelque choſe, remplir, reluer, voyez* Búlto, ingroſſare, o empire. Vedi Bulto.

Abultádo, *apparent, plein, releué, engroſſi, qui fait belle monſtre*, Apparente, di bella viſta.

Calças abultadas, *chauſſes à tabourin, bouffantes, comme quand elles ſont emboutrées*, Calze gonfie, come di bambagia, o cotone.

Abúlto, *ſans eſgard, ſans choix, à belle veuë*, ſenza riſpetto, o riguardo.

Abundáncia, *voyez* abondáncia. Vedi abondancia.

Abundoſidád, *abondance*, abondanza.

Aburár, *voyez* abrasár. Vedi abrasár.

Aburádo, abrasádo, *embraſé, bruſlé*, Infiammato, arſo, abbruſciato.

Aburrír, *faſcher, hayr, deſeſperer, auoir horreur, ſe deſgouſter, abhorrer*, Faſtidire, noiare, odiare.

Aburrído, *faſché, deſplaiſant, hay, deſeſperé, deſgouſté*, Faſtidito, corrucciato.

Aburrimiénto, *deſplaiſance, deſplaiſir, faſcherie, deſeſpoir, degouſtement, hayne, horreur*, Diſpiacere, noia, tedio.

Abusár, mal vsár, *abuſer*, Mal vſare, ingannare.

Abusádo, *abuſé*, Mal vſato, ingannato.

Abuſion, *abus, ſuperſtition*, mal vſo, ſuperſtitione.

Abuſiónes de viéjas, *ſuperſtitions de vieilles*, ſuperſtitioni delle vecchie.

Abúſo, idem.

Abutárda, *vne ouſtarde, qui eſt vn oiſeau fort grand*, gallo di montagna.

Abuuádo, abubádo, *verolé, plein de verolé*, chi ha la pelagione, od il mal Franceſe.

A C

Aca, çà, *ença, deçà, icy*, Qui, & Qua.

Aca y allá, *deçà & delà*, Di qua, di la, Quinci, & quindi.

De çà, *de deçà, d'icy, de par deçà*, Di de qua.

Por acá, *par deçà*, Per di qua.

Acabár, *acheuer, finir, venir à bout, accomplir*, compire, finire, terminare.

Acabár con algúno, *cheuir de quelqu'vn, impetrer de quelqu'vn*, Ottenere da qualchuno.

yó no puédo acabár comigo, *ie ne puis gaigner ſur moy*, Io non poſſo vincere me ſteſſo.

Acaba yá, *orſus ceſſez*, Ceſſa hormai.

Acabamiénto, *acheuement, fin, execution, perfectiõ de l'œuure, accompliſſement*, fine, compimento.

Acabadaménte, *abſolument, preciſément, parfaitement*, Aſſolutamente, compitamente.

Acabádo, *finí, acheué, terminé, parfait, accompli*, Finito, terminato, compito.

Acabádor, *finiſſeur, accompliſſeur*, Compitore, terminatore, finitore.

Acachár, *abbatiſſer, atterrer, tapir, eſcacher*, abbaſſare, atterrare, abbatere.

Acachádo, *atterré, couché tout plat, eſcaché*, atterrato, abbatuto.

Accáia, *ſorte de gomme Arabique qui diſtile d'vne ſorte d'eſpine portant fruict, commune en Egypte*, vna ſorte di goma, o ſugo che ſtilla in Arabia. O vna ſorte di ſpine, che porta frutto in Egitto.

Acadarrádo o acatanádo, *qui a du catharre, catharreux*, colui che è cataroſo.

Académia, *Academie, Vniuerſité*, ſcola, ſtudio di lettere.

Académico, *academique, appartenant à l'Academie*

mie, Il maistro, o il dottore, che insegna.

Acadúz, al cadúz, o arcadúz, *acqueduct*, acquedotto.

Acaescér, *aduenir, eſcheir, arriuer*, Giungere, arriuare, peruenire.

Acaescído, *aduenu, eſcheu, arriué*, Venuto, arriuato, giunto.

Acaescimiénto, *cas, accident, euenement*, Auenimiento.

Acallár, *appaiſer, accoiſer, faire taire*, Pacificare, acquietare, placare.

Acalládo, *appaiſé, accoiſé, qui ſe taiſt*, Pacificato, acquetáto, placato.

Acalmár, *calmer, rendre calme*, rendere quieto, & tranquillo, calmare.

Acalmádo, *calme, appaiſé, tranquille*, tranquillato, pacificato.

Acalorár, *fort eſchauffer*, Scaldare forte.

Acalorádo *fort eſchauffé*, Assai riscaldato.

Acamodár, A camodador, *voyez* Camodár.

Acampár, *camper, loger vn camp*, Accampare, alloggiare vno essercito.

Acampeár, Idem.

Acampado, *campé*, Accampato.

Acanalár, *caneler, creuſer, couler par tuyaux*, Cauare, far fossi, & condotti.

Acanaládo, *fait par canaux, canelé, enſamblé*, Fatto con canali, canelato.

Acañaládo, *faict de cancs & roſeaux*, Fatto con canne.

Acanaladúra, *caneleure*, Capillatura i capelli.

Acañauercár, *perſecuter, pour ſuiure à coups de roſeaux*, Perseguitare à colpi de canne.

Acaneládo, *aſſaiſonné & accommodé auec canele*, Ben concio, & accommodato con canelle.

Acañauercádo, *pourſuiny à coups de roſeaux*, Seguito con percosse di canne

Acanilládo, *ſorte de gros drap mal preſſé*, Vna sorte di panaccio.

Acanonéar, *canonner, batre à coups de canons*, tirar cannonate.

Acanoncádo, *canonné, battu à coups de canons*, bombardato à colpi di bombarde, cannoni.

Acantarár, *meſurer par brocs comme on fait le vin*, Misurare, come il vino.

Acantarádo, *meſuré par brocs*, Misurato.

Acántho, *vne ſorte de chardon appellé*, Bránca Vrsína. Vna herba detta Branca di Orso.

Acapádo, *bouché de manteau*, Accamusatto nella cappa, turato, coperto colla cappa.

Acaparrarſe, *ſe mettre en ſauueté aupres de quelqu'vn, ſe targer & couurir d'vn autre*, Coprirsi.

Acapartádo, *caché ſous le manteau d'autruy, qui eſt mis en ſauueté ſous la faueur d'vn autre*, nascoso sotto lo altrui mantello, cio è sotto lo altrui fauore.

Acarádo, *enuiſagé, confronté, mis vis à vis*, confrontato, paragonato.

Acarár, *confronter, ſe mettre vis à vis, enuiſager*, paragonare, confrontare.

Acariciado, *careſſé, amadoué, minardé*, Accarezzato, accolto con amore.

Acariciadór, *careſſeur, amadoüeur*, colui che accarezza.

Acariciár, *careſſer, faire des careſſes*, Accarezzare, far grate accoglienze.

Acarreár, *charrier, aporter, amener*, careggiare, menare, condure.

Acarreadizo, *charriable, qui ſe peut charroyer*, che si può careggiare, o condurre.

Acarreadór, *apporteur, charroyeur, ameneur*, carratone, condotiere, o carettiero,

Acarreado, *charrié, apporté, amené*, carreggiato, menato, condotto.

Acarreadúra, *charriage, amenage, voiture, apport*, il carreggio, la condotta.

Acarréo, & Acariéto. Idem.

Acarreamiénto, *charriage*, il carriaggio.

Acarilár, *acheminer*, inuiare, incaminare.

Acariládo, *acheminé*, inuiato, incaminato.

Acarár, o reuerenciar, *reſpecter, honorer, regarder auec reſpect*, riuerire, honorare, rispettare.

Acatamiento, *reſpect, reuerence, eſgard*, rispetto, & riuerenza.

Acatár, *pour* catár, *regarder, auiſer, veoir, ſonder, conſiderer*, Riguardare, considerare, vedere, essaminare, contemplare.

Acatádo, *honoré, reſpecté, reueré*, honorato, rispettato, riuerito.

Acatadúra o catadúra, *regardure, viſage, trongne*, luchera, modo di mirare.

Acatarrádo, *enrheumé, morfondu*, Accattarato.

Acattarrárſe, *s'enrheumer, ſe morfondre*, infreddarsi.

Acaualár, *s'enrichir, acquerir des moyens*, Arrichirsi, acquistar richezze.

Acaudalár, *faire fond, mettre en fort principal, faire profiter, gaigner, acquerir*, Acquistar beni, mettere in capitale, guadagnare.

Acaudillar, *commander, conduire & faire troupe de gens de guerre, duire & accouſtumer à vne choſe*, comandare, condurre, fare essercito, accostumare.

Acaudilládo, *duit, & accouſtumé*, Accostumato, vsato, ammaestrato.

Acaudillamiénto, *commandement, conduite de gens de guerre, accouſtumance*, commissione, conduta di essercito, costume.

Acayreládo, *borné de paſſemens à carreaux*, orlato di passamano è fatto con cairello.

Acción, *action*, Attione, opera.

Acceſſorio, *acceſſoire, dependant, qui vient en ſuite de quelque choſe*, quello che viene dopo qualque cosa.

Aclarár, *eſclaircir, declarer, purifier, deſbrüiller*, dichiarare, manifestare, sciorre, sporre, palesare àcha *flambeau*, Torcia.

Aclarádo, *eſclaircí*, schiarito, illuminato.

Aclarádo ha el cielo, *Le ciel s'eſt eſclaircí*, il cielo

si è schiarito.

Aclaración, *esclaircissement, desbrüillement, demonstrance, declaration,* chiarezza, dichiaratione, dimonstranza.

Aclarárse, *s'esclaircir, s'expliquer,* dichiararsi, farsi intendere.

Aclaradó, *esclaircisseur,* dichiaratore.

Acobár, *appuyer,* Appogiarsi.

Acobádo, *appuyé,* Appogiato.

Acobamiénto, *appuy,* Appoggio, appoggiamento.

Acobardamiénto, *accoüardement, coüardise,* infingardaggine, poltroneria.

Acobdár, Acodár, *accouder, appuyer le coude,* appogiarsi su il gomito.

Acocear, *fouler aux pieds, bailler des coups de pieds,* calcare co piedi, o calpestrare.

Acoceár házia tras, *ruer en arriere,* calcitare in dietro.

Acoceádo, *foulé aux pieds, frappé de coups de pieds,* battuto co calci.

Acodeadór, *regimbeur, rueur des pieds, bailleur de coups de pieds,* tiratore de calci.

Acoceamiénto, *regimbement, ruade,* tiro de calci.

Acodár, estribár sóbre el códo, *s'accoulder, s'appuyer sur le coulde,* Appogiarsi su il gomito.

Acodár vides o plántas, *couder, prouigner,* propagare, o rinouare la vigna.

Acodadura, *accouldement, appuyement sur le coulde, prouignement, coudure d'arbres ou vignes,* propagatura d'arbori, o di vigna.

Acodiciár, *conuoiter, desirer, enuier,* desiderare, bramare.

Acodiciádo, *conuoiteux, desireux,* bramoso, desideroso.

Acogér, *recueillir, receuoir, retirer, accueillir,* raccogliere, adunare, ammassare.

Acogérse, *se retirer, auoir recours, recourir, se refugier, se reduire,* ritirarsi, ricourarsi, ridursi.

Acogída, *refuge, retraitte, accuil,* rifugio, ritratta.

Acogído, *recueilli, refugié, retiré,* raccolto, rifugito, ritirato.

Acogimiénto, *recueil, accueil, recours, refuge, retraite, reception,* il riduto, il rifugio, l'albergo.

Acogedór, *celuy qui recueille, qui reçoit,* Colui, che raccoglie, & che riceue.

Acogotár, *assommer, rompre le col à quelqu'vn, frapper fort sur le chignon du col,* Amazzare, rompere il collo ad alcuno.

Acohombrádo, *assaisonné auec concombre,* Acconciato, confettato con cocomeri.

Acombár, *cambrer, courber, voulter,* fare in volta.

Acombádo, *cambré, courbé, voulté,* voltato, fatto in volta.

Acombadúra, *cambrure, voulture,* vna volta distanza.

Acometér, *assaillir, attaquer, entreprendre, aggresser, s'aduancer à faire quelque chose,* Assalire, attaccare, o auanzarsi à fare qualche cosa.

Acometído, *assailli, attaqué, aggressé, entrepris,* assalito, o assaltato.

Acometimiénto, *attaque, entreprise, aggression, assaut,* Assalto, impressa, insulto.

Acometedór, *attaqueur, entrepreneur, assaillant, aggresseur,* Assalitore, assaltatore, intraprenditore.

Acomodár, *accommoder, agencer, accoustrer,* Accomodare, acconciare, addattare.

Acomodádo, *accommodé, agencé, accoustré,* Accomodato, acconciato, adattato.

Acomodadór, *celuy qui accommode, accoustreur,* colui, che accommoda, o che acconcia, o addatta.

Acomodamiénto, *agencement, accommodement,* lo accomodare, lo acconciare, il disporre.

Acompañar, *accompagner, associer, assortir,* Accompagnare, adunare.

Acompañado, *accompagné, conduit,* Accompagnato, adunato.

Acompañadór, *celuy qui accompagné,* colui, che accompagna.

Acompañamiénto, *conuoy, conduite, accompagnement,* lo accompagnamento, il caminare con alcuno.

Acomplimiénto, *accomplissement,* il cõpimento.

Acondicionár, *moriginer, estre complexionné,* condizionare.

Acondicionádo, *moriginé, complexionné, conditionné,* condizionato, disposto.

mal Acondicionádo, *mal complexionné, mauuaise inclination,* mal condizionato, mal disposto.

Aconhortár, *voyez* Aconortár, riauere, cõsolare.

Acónito, *aconit ou reagal, poison,* veleno, tossico, & tosco.

Aconortár, *conseiller, & inciter à quelque chose, conforter, reconforter,* consigliare, persuadere, indurre a fare qualque cosa.

Aconortádo, *conforté, reconforté, conseillé de faire quelque chose,* consigliato, indotto, persuaso a fare qualche operatione.

Aconortación, *confort, conseil & suasion à quelque chose,* consiglio, persuasione, inducimiento.

Aconsejár, *conseiller, donner conseil,* dare consiglio, incurre a fare qualque cosa.

Aconsejádo, *conseillé,* consigliato.

Aconsejadór, *conseilleur, qui conseille, conseiller,* consigliaro, colui, che consiglia.

Aconsejaladménte, *par conseil, auec conseil,* Por consiglio, o con consiglio.

Acontár, Apuntalár, *estançonner, appuyer, soustenir, estayer,* puntelläre, sostenere, & sostentare.

Acontecér, *aduenir, eschoir,* Auenire, interuenire, accadere.

Acontecido, *aduenu, escheu, arriué, accident, euenement,* Auenuto, accaduto, interuenuto, arriuato.

Acontecimiénto, *accident, euenement,* Accidente

te, auenimento.

árbol acopádo, *vn arbre fait en rond, en façon d'vne coupe*, vno arbore fatto in tondo a guisa d'vna cupola.

Acopár, *arondir en forme de coupe*, fare vna cosa tonda.

Acoraládo, *garny ou orné de corail*, ornato de coralli.

Acordárse, *se souuenir, se reſouuenir*, ricordare, souuenire, rammemorare.

Acordár, *faire ſouuenir, ramenteuoir, admoneſter, aduiſer, deliberer, monopoler*, rimembrare.

Acordárse *pour* deſpertár, *s'eſueiller*, deſtarſi, ſuegliarſi.

Acordár, deſpertár à ótro, *eſueiller autruy*, deſtare, riſuegliare alcuno.

Acordár con ótro, concertár, *accorder auec quelqu'vn*, accordare, pareggiare con alcuno.

Acordar, deliberár, *deliberer, s'auiſer, ſe reſoudre*, deliberare, riſſoluere, concludere.

Acordadaménte, *d'accord, par accord*, eſſer de accordo, o far per accordo.

Acordádo, *accordé, reſolu, reuenu à ſoy*, accordato, conchiuſo, riſolto.

Acórde, *accord accordant*, accordo, patto.

Acórdes en múſica, conciértos, *accords, concerts*, concento, armonia, accordo, melodia.

Acorneár, *frapper de la corne, corner*, dare colle corna, dar cornate.

Acóro, *glayeul iaulne de riuiere, ou de marais, glayeul flambe baſtarde*, Herba detta galanga.

Acorralár, *enſerrer, mettre à l'eſtroit*, rinchiudere, porre in diſtretto.

Acorraládo, *ſerré, preſſé, reduit & mis à l'eſtroit, contraint*, Riſſerrato, oppreſſo, imprigionato, sforzato.

Acorrér, *accourir, auoir recours, ſecourir*, aiutare, ſoccorrere, aitare.

Acorrído, *ſecouru, accouru, qui eſt de ſecours*, aiutato, ſoccorſo, aitato.

Acórro, *recours, refuge, aide, ſecours*, aiuto, ſuſſidio, ſoccorſo, fauore.

Accorrimiénto, *accourement*, concorſo di gente.

Acortár, *accourcir, retrancher, rongner, abbreger*, accorciare, abbreuiare, troncare.

Acortádo, *accourci, retranché, abbregé, rongné*, accorciato, abbreuiato, troncato.

Acortamiénto, *rongneure, retranchement, accourciſſement*, accorciatura, breuiatura.

Acoruár, *courber, plier*, Piegare, chinare, abbaſſare.

Acoruádo, *courbé, plié*, piegato, chinato, abbaſſato.

Acoſſár, *eſguillonner, poindre, preſſer, haſter, chaſſer, picquer, agiter, fatiguer*, ſpronare, pungere, ſollecitare, ſcacciare, auacciare, affrettare.

Acoſſadór, *celuy qui eſguillonne & preſſe*, Il cacciatore, il ſollicitatore.

Acoſſádo, *eſguillonné, preſſé, haſté, picqué*, cacciato, ſollicitato, affrettato.

Acoſſadaménte, *haſtiuement, auec preſſe*, ſollicitamente, preſtamente.

Acoſſamiénto, *eſguillonnement, pouſſement, trauail, preſſe, agitation*, ſollicitudine, preſtezza, diligenza.

Acoſtarſe, *ſe coucher, s'appuyer, ſe pencher*, apoggiarſe, piegarſe, chinarſe.

Acoſtádo, *couché, appuyé, penchant*, coricato, appaggiato.

Acoſtamiénto, *appuy, penchement, entretien, penſion*, appoggiamento, pendimento.

Acoſtumbrar, *accouſtumer, duire, façonner, à quelque choſe*, accoſtumare, aſſuefare, appropriare.

Acoſtumbramiénto, *accouſtumance*, coſtume, vſanza, conſuetudine.

Acoſtumbrádo, *accouſtumé, duit, fait à vne choſe*, accoſtumato, vſato, aſſuefatto.

Acotar, *coter, alleguer, marquer, noter, prohiber, defendre*, notare, ſegnare.

Acotádo, *coté, allegué, remarqué, noté*, notato, ſegnato.

Acotación, *allegation, cottement, remarque*, nota, ſegno.

Acotejádo, *comparé, parangonné*, agguagliato, parangonato, accomparato.

Acotejar, *comparer, parangonner*, agguagliare, parangonare, aſſimigliare.

Acouardar, acobardar, *encouardir, intimider, eſpouuenter*, ſpauentarſi, intimidirſi, ſbigottirſi.

Acrecentar, acreſcentar, *accroiſtre*, accreſcere, aumentare.

Acreditar, *mettre en credit, donner foy & creance*, porre in credito, o dar fede, o credenza.

Acreditarſe, *acquerir du credit, ſe mettre en credit*, acquiſtar credito, porſi in credito.

Acreſcentadór, *accroiſſeur*, accreſcitore, aumentatore.

Acreditado, *qui eſt en credit*, colui, che è in credito.

Acreedor, *creancier*, creditore, colui, che fa credenza.

Acreſcentar, o acrecentar, *accroiſtre, augmenter, amplifier*, accreſcere aumentare, ampliare.

Acreſcentado, *accreu, augmenté*, accreſciuto, aumentato, ampliato.

Acreſcentamiénto, *accroiſſement, augmentation*, accreſcimento, aumento.

Acreuillado, *percé, comme vn crible*, Pertugiato, forato come vn cribro.

Acreuillar, *percer en façon de crible*, Pertugiato a guisa di cribro.

Acriminado, *criminel*, *voyez* Accuſado, colpeuole di morte, vedi Accuſado.

Acriminar, acuſar, *charger & accuſer quelqu'vn de crime*, accuſare alcuno di pœna mortale.

Acriminadór, acuſadór, *accuſateur pour crime*, accuſatore di colpa di morte.

Acriſolar, *affiner, purifier, par le creuſet & coupelle*,

pelle, purgare, affinare, nel crocciuolo.

Acrisolado, *affiné, esprouué, passé par le creuset & coupelle*, affinato, purificato, come l'oro al foco.

Acriuár, *cribler*, cribrar, criuellare, nettare.

Acriuádo, *criblé, nettoyé auec crible*, cribrato, nettato con il vaglio.

Acriuadúra, *cribleure*, criuellatura, mondatura.

Acruciár, *tourmenter, crucier*, tormentare, martoriare.

Acruciádo, *tourmenté*, tormentato, martoriato.

Actímo, *petit espace de temps, vn moment*, attimo, momento, punto.

Actión, *action*, atto, opera, operatione, fatura, azione.

Actiuidád, *actiuité, faculté de mouuement*, prestezza di mouimento, attiuità.

Acuchilláre, *dechiqueter, tailler, decouper, faire à coups d'espée, chamailler*, trinciare, tagliuzzare, tagliare minuto.

Acuchilladizo, *aisé à decouper & tailler*, Facile a tagliare minuto.

Acuchilládo, *dechiqueté, decoupé, balaffré, tailladé*, tagliuzzato, tagliato, trinciato.

Acuchilladór, *decoupeur, dechiqueteur*, tagliatore, tritatore, minuzzatore.

Acuchilladúra o acuchillamiénto, *taillade, deschiqueture, batterie à coups d'espée*, tagliatura, minuzzatura.

Acuciar, *aiguiser, exciter*, aguzzare alla cote, far tagliare.

Acúcia, *acuité, subtilité*, aguzzato, fatto tagliente.

Acucióso, *aigu, subtil, diligent, soigneux, curieux*, acuto, ingegnioso, sottile, sagace.

Acucioſaménte, *curieusement, diligemment*, sollicitamente, diligentemente.

Acudir a vna casa, *hanter, & frequenter en vne maison*, conuersare, praticare in vna casa.

Acudir, *recourir, auoir recours, s'approcher, s'auancer, venir en auant, hanter, frequenter*, riccorrere, riccouerrarsi, auanzarsi, appressarsi.

Acudimiénto, *recours, approche, secours*, riccorso, appressamento.

Acuerdár, *rendre sage & aduisé*, far saggio, prudente, accorto.

Acuérdo in consejo, *aduis, sentence, decret, resolution, deliberation, accord, consention, paction*, accordo in conseglio, sentenza, decreto, conclusione.

Acuérdo, *sageſſe, ſouuenance*, sapienza, acortezza, intendimento, intelligenza.

Acuérdo, con ótro, *accord, amitié*, concordia, amicitia, amistà.

Acuéstas, *ſur ſoy, ſur quelque partie de la perſonne quelle qu'elle ſoit*, sopra se, su qual parte si voglia di se, adosso.

Acuytarſe, *s'affliger, ſe tourmenter, ſe cheſmer*, Affligersi, fastidirsi, noiarsi.

Acullá, *là, par de là*, là, per de là.

de acúlla, *de delà, de par delà*, de delà, de per de là.

Acumulár, *accumuler, amaſſer, entaſſer*, accumulare, raunare, ammassare, adunare, raccogliere.

Acumuládo, *acumulé, amaſſé, entaſſé*, accumulato, ammassato, adunato, raccolto.

Acumuladór, *accumulateur, amaſſeur*, raccoglitore, adunatore, accumulatore.

Acumulatríz, *accumulatrice, celle qui accumule & entaſſe*, ácumulatrice, adunatrice, ammassatrice.

Atunçadór, *poliſſeur, ou qui met quelque choſe par ordre*, ordinatore, disposítore.

Acunñar, o acuñear, *coigner, marquer auec coings, fendre auec coings*, coniare con conio di ferro.

Acuñádo, o acuñeádo, *fendu, marqué auec coing*, coniato con conio.

Acuñadór, o acuneadór, *coigneur, marqueur auec coing*, coniatore, stampatore di monete.

Acuñeadór de testigos falsos, *forgeur de faux teſmoins*, formatore di falso testimonio.

Acuñamiénto, *marquement de monnoye*, coniamento, o stampamento di monete.

Acurr dór, *courroyeur, tanneur*, conciatore di cuoio.

Acurtír, *accommoder, accouſtrer le cuir, courroyer, voyez* conciare il cuoio.

Acusár, *accuſer, calumnier, former complainte, ſe plaindre*, accusare, incolpare.

Acusación, *accuſation, calomnie, requeſte, complainte*, accusatione, incolpamento, falsa oppositione.

Acusádo, *accuſé, calomnié*, accusato, incolpato.

Acusadór, *accuſateur, calomniateur, complaignant, requerant*, accusatore, calonniatore.

Acusatríz, *accuſatrice, celle qui accuſe*, accusatrice, colei che accusa.

Accusatiuo caso, *accuſatif, quatrieſme cas du nom en grammaire*, accusatiuo caso de nome, che è il quarto.

A ç

Açacáyr, *voyez* Alcadúce, vedi Alcadúce.

Açacán, aguadéro, *porteur & vendeur d'eau, goujat d'armée, lixa en latin*, portatore, & venditore di acqua.

Açacáte, Azicáte, *eſperon à la geneste*, sperone alla gianetta.

Açáda, *vne houë ou beſche, pioche*, vna pala, o vanga, o badile.

Açadon, *vn hoyau, beſche, pic ou pioche, & autre telle ſorte d'inſtrument à fouir & remuer la terre*, Zappa, vomero, & altri stromenti, che si adoperano a cauare la terra.

Açadonáda, o açadonázo, *coupide hoyau*, colpo di zappa, o di piccone.

Açadonár, *houir, beſcher, piocher*, zappare, badilare,

lare, vangare.

Açadonéro, *bescheur, pionnier*, zappatore, vangatore, guastatore.

Açafáte, *petit panier ou corbeille*, panieretto, o canestro.

Açafrán, *saffran*, zafferrano, o croco.

Açafran bórde, o romin, alaçór, *saffran bastard, cartame*, zafferrano, bastardo,

Açafranádo, *saffranné*, inzaffarrenato.

Açafranar, *saffraner, ensaffraner, jaunir auec saffran*, inzaffarrenare.

Azechár, assechár, *guetter, faire embuscade*, spiare, fare imboscada.

Açagáya, *sorte de iauline, & dard*, *zagaye*, vna sorte di dardo, o di zagaia.

Açaguán, *place à couuert, à l'entrée du logis, porche ou portic*, loggia, portico.

Açahár, *fleur d'orange*, fiore di arancio, o melarancio.

Açaléja, o hazaléja, *seruiette*, touagliuolo, o touagliuolino.

Açarçón, *plomb bruslé, ou calciné*, piombo abbrusciato, o incalcinato.

Acécho, Assechança.

Acecinár, Cecinár.

Acedía, *aigreur, amertume, desgouſt*, amerezza, agrezza.

Acédo, *aygre, rude, voyez* azedía & azédo, agro, & forte, vedi azedía, & azédo.

Acechamiénto, *guettement, guet*, la guardia, la scorta.

Acèchia, o acéquia, *fossé à escouler l'eau*, condotto da acque.

Acecinadór, o acechinadór, *chair-salier*, chesala la carne.

Acedár, *aigrir, rendre acidé*, inasprire, rendere aspro.

Acedúra, *aigreur, acidité*, asprezza, agrezza.

Acelerár, *accelerer, haster vn affaire, l'aduancer*, accelare, affrettare, sollecitare.

Acelerádo, *acceleré, hasté, hastif, precipité*, accelerato, affrettato, sollecitato.

Aceleradaménte, *hastiuement, promptement*, prestamente, prontamente.

Acceleramiénto, *haste, auancement, hastiueté*, prestezza, velocità, prontezza.

Acélga, *de la porée, des bettes, de la iotte*, bietoia, o beta herba.

Acemíte, *La fleur de farine*, fiore di farina, cruschello.

Acemitára, *cimeterre*, scimitara.

Acendér, *allumer, enflamber*, accendere, allumare, alluminare.

Acendér, o ascendér, *monter*, ascendere, montare, salire.

Acendiénte, *ascendant, predecesseur*, colui, che monta, o sale, o ascende.

Acendrár, *affiner, purifier, espurer*, affinare, purgare, purificare.

Acendrádo, *affiné, purifié, espuré par la cendrée*, purificato, affinato per la cinere.

Acendradúra, *affinement d'or ou d'argent par la cendrée*, finezza di oro, o di argento per la cenere.

Acenória, *carrotte, pastenade*, pastinaca, o carrotta.

Acénto, *accent, marque de prononciation*, accento, tuon di voce, o voce.

Acentuár, *accentuer, faire ou mettre des accents sur les lettres*, accentuare le voci.

Acéña, *vn moulin à eau*, vn molino da acqua.

Aceñéro, *meusnier d'vn moulin à eau*, munaio, molinato, di molino da acqua.

Acepillár, *applanir, vnir, polir, doler, raboter*, piallare.

Acepilládo, *vni, applani, poli, dolé, rabboté*, piallato, agguagliato.

Acepilladúra, *rabotement, polissure*, piallatura.

Acepilladúras, *raboteures, coipeaux*, scheggie.

Acepillador, *raboteur, polisseur, aoteur*, piallatore.

Aceptár, *accepter, receuoir, aggreer, estre agreable*, accettare, riceuere, accarezzare.

Aceptacion, *acceptation*, accoglienza, riceuimento.

Aceptable, *acceptable, agreable, bien venu, receuable*, grato, caro, ben venuto.

Aceptado, *accepté, bien receu*, accettato, riceuuto, accolto.

Aception, *prinse & reception en bonne part*, preso in buona parte l'acettar, od il riceuere.

Acépto, idem.

Acéquia, *fossé, ou canal d'eau*, fossa, canale, condotto.

Acerbaménte, *aigrement, asprement*, acerbamente, aspramente.

Acérbo, ágro, *aigre, aspre, rude*, acerbo, agro, aspro.

Acérca déste negocio, *touchant & concernant c'est affaire*, quello, che contienne questo affare.

Acérca, o a cérca, *aupres, touchant, iouste*, appresso, vicino.

Acercádo, *approché, joint*, appressato, acostato, auuicinato.

Acercárse, *s'approcher, se ioindre*, appressarsi, accostarsi, auuicinarsi.

Acercár, *approcher, adiondre, joindre*, appressare, auuicinare, approssimare.

Acercamiénto, *approchement, approche*, appressamento, acostaménto.

Acérqueseme, *qu'il s'approche de moy*, auuicinimisi, accostimi.

Acerrauélas, o aierrauelás *petites cordes qui trouſſent les voiles du nauire, & les attachent à l'antenne*, le picciole corde, che sostengono la vela alla entena della naue.

Acertár, *frapper au but, asséner par cas d'aduanture ou autrement bien rencontrer, trouuer bien faire, ne point faillir, attaindre*, accertare, dare nel segno, indouinare.

cosa

cosa Acertáda, *chose asseurée, bien faite, qui a bien rencontré*, cosa assicurata, ben fatta.

Acertadamente, *bien à propos, veritablement, iustement, sans faillir*, bene a punto, veramente, iustamente,

Acertádo, *assené, asseuré, certain, veritable, bien rencontré, & à propos*, accertato, certificato, assicurato.

yo hé acertádo bién, *i'ay bien rencontré, i'ay bien assené, i'ay bien choisi*, mi è bene auenuto, ho bene scielto.

Acertamiénto, o accérto, *rencontre à bien dire ou faire vne chose qu'on entreprend*, hauer buon fine la cosa o impresa a fare.

Acésso, *acces, abbord, addition*, entrata, andito.

Acessoriaménte, *accessoirement, en suitte & dependance*, dependentemente.

Acessório, *accessoire, suite & dependance*, conseguentia, dependentia.

Acetóso, *de l'oseille*, herba, brusca, acetosa.

Acétra, *vn seau ou autre vase à mettre de l'eau fait de cuiure, vn coquemar*, secchio di rame, o vrna.

Acétre, idem.

Acetetría de áues, *faulconniere, volerie, c'est la chasse des oiseaux & du gibier*, la caccia de falconi, & de astori, arte d'alleuar vccelli.

Acetréro, *faulconnier, qui chasse aux oiseaux, voleur*, falconiero, strozziere.

Aceuadárse la bestia, *se desgoutter de manger trop d'orge, ou d'auoine, s'esgouer*, digustarsi la bestia per hauer mangiato troppa biada.

Aceuadádo, *degousté, pour auoir mangé trop d'orge, esgoué*, disgustato, per hauer mangiato troppo orzo, o biada.

Aceuadamiento, *desgoust pour la mesme cause d'auoir mangé trop d'orge ou d'auoine*, disgusto per la medesima cagione.

A ceuilár, *diffamer, estre infame, auilir*, infamare, oltraggiare, biasimare.

Aceuiládo, *auili, abbaissé, abiect, infame, miserable*, auuilito, abbassato, misero.

Acezár o alentár, *halener, ahanner, reprendre haleine*, anfiare, cio è fiarare con pena.

Accézo, o aliéto, ásma, *difficulté d'haleine, halettement*, asma, malatia di difficile respiratione.

Accezóso, *halettant, poussif, asmatique*, asmatico, bolso, o bolsino.

Acibar, *suc d'aloes*, succo, o sugo di aloe.

Acibarrár, *ietter contre quelque chose si roide qu'il y demeure attaché*, gettare qualche cosa contra vna altra cosi forte, che vi resti attaccata.

Acibarár en la pared, *gratter ou faire quelque marque en la muraille*, fare qualche segno in vna muraglia.

Acicalár, *fourbir, polir, nettoyer*, forbire, nettare, pulire, abbellire, lustrare.

Acicaládor, *fourbisseur, polisseur*, il forbitore, politore, o nettatore.

Acicaládo, *fourbi, poli, net, bruni*, forbito, polito, nettato, abbeltito.

Acicaladúra, *fourbissure, polissure, polissement, brunissure*, forbitura, politura, nettatura.

Acicatázo, *coup d'esperon à la genette*, spronata che si fà collo sprone alla gianetta.

Acicalamiénto, idem.

Acicáte, azicate, *esperon à la genette*, sprone alla gianetta.

Acidentál cósa, *accident, accidentale*, accidentale, cosa auenuta à caso.

Acidénte, *accident, euenement, symptome*, accidente, auenimento.

Acidia, *paresse*, pigritia, tardezza, lentezza.

Acidióso, *paresseux*, pigro, tardo, lanto.

Ación, o azión, *courroye*, correggie di cuoio.

Ación de estribo, *estriuiere*, staffile, coreggia.

Aciprés, *le Cypres*, Cipresso.

Aciérto, *rencontre à dire ou faire quelque chose bien à propos*, rincontro a dire, o fare qualche cosa propriamente.

Acitára de silla, *vne couuerture de selle, vne faulse housse, vne housse à la genette*, coperta de vna sella.

Acitára, *muraille fort estroitte & foible, le rampane auquel on s'appuye en montant ou descendant vn degré*, muraglia sottile, & debile, appoggio.

Açocár o acoçár, *irriter, inciter, prouoquer*, addirare altrui, corrucciare, prouocare, incitare.

Açófar, o fusféra, *bronze, airain, fonte, cuiure*, bronzo, o rame.

Açofar, *Laiton, ou laton, metal de fonte qui reluit & esclatte*, ottone, bronzo.

Açofarádo, *fondu, bronzé, couuert de laiton*, fonto, liquefatto, disfatto.

Açofáifo, *arbre portant iujubes, Iniubier*, giuggiolo, arboro.

Açofáifa, *jujube, fruict à noyau ressemblant à petites prunes*, giuggiolo, frutto rosso, come Eulive grosso.

Açoluár, *remplire*, riempire.

Açomár, *chercher à la trace, irriter, exciter, agacer*, cercare alla traccia, inuestigare.

Açomádo, *irrité, prouoqué*, corrucciato, addirato, prouocato.

Açomamiénto, *agacement, tracement*, coruccio, ira, sdegno.

Açór, *autour, oyseau de proye*, astore, vccello da caccia.

Açorár, *colerer, intimider, faire debattre, faire peur*, render temido, paurosso.

Açorárse, *s'esleuer, s'enfler, s'energueillir, bousser, deuenir sauuage & farouche, se debattre*, insuperbirsi, inorgoglirsi, adirarsi.

Açorádo, *esleué, enflé, fier, orgueilleux, farouche, oiseau à l'essor, colere*, infuriato, incolerato, alterato.

Açora-

Açoramiénto, *eſleuement, orgueil, colere*, ſuperbia, orgoglio, colera, ſdegno.

Açotáua el már ón las peñas, *La mer battoit & foüettoit les rochers*, il mare batteua le roccie de monti.

Açotar *foüetter flageller*, sferzare, battere con verghe.

Açotádo, *foüeté, battu, flagellé*, sferzato, battuto con verghe.

Açotadór, *vn foüetteur, batteur de verges*, il sferzatore, il battitore di verghe.

Açotadizo, *foüettable, digne d'eſtre foüetté*, degno di sferzate, & di battiture.

Açotamiénto, *foüettement*, sferzatura, battitura.

Açóte *fouët, verge, fleau, coup de fouët*, sferza, verga, bacchetta.

Açóte de vergájo de toro, *vn nerf de bauf dont l'on foüette les forſaires ſur les galeres*, neruo di toro.

Açotéa, o açutéa, *vne terraſſe, vne plaſte-forme au deſſus du logis*, terraza ſopra il ſolaio della caſa.

Açúcar, *du ſucre*, zucchero.

piedra açúcar, *ſucre candy*, zucchero candido.

Açucarádo, *ſucré, doux*, Zucchero dolce.

Açucaramiénto, *ſucrement*, Zuccherata.

Açúcéna, lirio blánco, *Le lys blanc*, Giglio bianco.

Açucatéro, *petit vaſe où ſe met le ſucre en poudre*, vaſo, o vaſcello da Zucchero peſto, zuccheriera.

Açúda, *grande roüe à tirer de l'eau, autour de laquelle ſont attachées pluſieurs augettes*, vna ruota da cauare acqua.

Açúela, *vne hache ou doloire, hachereau, vne eſſette de tonnelier ou de menuiſier, proprement arminette*, vna picciola zappetta da legnaiolo, o fà legname.

Açufrádo, *ſulfuré, ſouffré*, inzolfarato, o zolferato.

Açufrár, *enſoulfrer, ſulphurer*, inzolfarare, o zolfecare.

Açufre, alerenire, *du ſoulfre*, di zoifo.

Açúmbre, *meſure qui tient enuiron la quarte de Paris*, miſura di vino, o d'altra coſa.

Açumbar, *bourdonner, faire vn bruit ſourd*, fare vn romore ſordo.

Açutéa, oaçotéa, *terraſſe au haut du logis*, vna corte inci ma la caſa.

A C H.

Acha o hácha, *flambeau*, vna torcia, o torchio, o do piero.

Achacár, *trouuer occaſion, impoſer, mettre ſus, accuſer, ſur quelque occaſion & ſubiect*, *achoiſonner*, trouar cagione, incolpare, accuſare di qualche coſa.

Achâque, *occaſion, commodité de faire quelque choſe ou de la laiſſer, excuſe, pretexte, achoiſõ, aſſaut, douleur*, tempo comodo di fare qualque coſa, ouera della tralaſciare, dolore, doglia, duolo.

Achacóſo, *qui trouue facilement occaſion & pretexte à quelque choſe, ſcrupuleux, maladif, qui eſt facile à deuenir malade, douloureux*, colui che aggeuolmẽte troua materia per far qualche coſa, Maliſano, doloroſo,

Achancletár, *acculer les ſoulliers*, abbaſſar le ſcarpe.

çapáto achâncletádo, *vn ſoulier acculé*, vna ſcarpa à cacaiuola.

Acharcár, *eſtancher, arreſter l'eau, rendre marecageux*, chiudere l'acqua in vn luogo.

Acharcamiénto, *eſtanchement, arreſt d'eau*, riſtrignimento d'acqua.

Achicár, *appetiſſer, amoindrir, diminuer*, appiccolire, appiccolire, diminuire.

Achicádo, *appetiſſé, amoindri, diminué*, appiccolito, diminuito.

Achicadúra, *appetiſſement, amoindriſſement, diminution*, rimpicciolitura.

Achicória, *chicorée ſauuage*, cicoria, o radicchi ſaluatichi.

Achocádo, o achuecádo, *choqué*, raccolto, ammaſſato, adunato.

Achuéco, *choc, choquement*, il rauno, lo ſtuolo de ſoldati.

Achocár, *choquer, renuerſer, ruer jus*, cader, rinuerſarſi.

Achucár, *preſſer & ſerrer vne choſe contre l'autre*, caicare, ſtruger inſieme.

A D

Adalid, *guide ou conducteur de chemins, auantcoureur*, Guida, ſcorta, condottore

El adahála, o adehala, *ce que l'on donne par deſſus le prix conuenu, c'eſt auſſi le compromis & conuention*, dono fatto oltre il prezzo, o il pregio accordato.

Adárga, *targe, bouclier, eſcu*, ſcudo, targa, brocchiero.

Adargádo, *targé, armé de bouclier*, armato di ſcudo, targa, o brocchiero.

Adargárſe, *ſe couurir, ſe targer, s'armer de bouclier*, coprirſi di ſcudo, targa, o brocchiero.

Adáreme o Adarme & Adárma, dinéro o péſo, *demie dragme, poids contenant trente grains*, mezza drama, peſo di 30 grani.

Adáruas, *mineres d'or*, miniere d'oro.

Adarues, *Les murs d'vne ville*, le mura de vna città.

Adelánte, *outre, auant, en auant, par cy apres*, oltra, auanti, inanzi.

Le aquí adelánte, *doreſnauant, d'ores en auant, par cy apres*, da hora inanzi, o allo auenire.

Adelantárſe, *s'auancer, ſe mettre deuant, preceder, aller deuant, ſe haſter*, auanzarſi, paſſare auanti, precedere.

Adelantár, *auancer, preferer, bailler la superintendance*, auanzare, dare, accrescere.

Adelantamiénto, *preeminence, auancement, preſſeance, prelature*, ſuperiorità.

Adelantádo, *qui eſt mis deuant, aduancé*, colui che è auanzato.

Pedir o dár adelantádo, *demander, ou bailler par aduance*, domandare, o dar di ſopra piu.

Adelantádo, nómbre de dignidád, *Seneſchal, le preuoſt, ballif, ou gouuerneur de quelque prouince, Preſident: c'eſt auſſi vne dignité particuliere d'vn grand Seigneur*, nome di dignita, & d'honore, gouerno, Signoria, come di Gouernatore.

Adélfa, roddodáfne, rododéndron, *Roſagine, certain arbre ſauuage portant fleurs rouges, & qui a les fueilles comme le laurier*, arbore detto oleandro, che porta de fiori roſſi, che ha le foglie come il lauro.

Adelgazár, *amenuiſer, rendre delié & ſubtil, delier, ou adelier, attenvrir*, aſſottigliare, far minuto.

Adelgazadaménte, *chichement, menuement, delicatement*, ſcarſamente, minutamente.

Adelgamiénto, *amenuiſement, attenvriſſement*, ſcarſità, minutezza, ſottigliezza.

Adelgazádo, *delié, ſubtil, menu, ammenuiſé, attenvri, attenué*, ſottile, minuto.

Adéman, *geſte, contenance, maintien, façon de faire*, Atto, grauità, modo di fare, geſto.

Además, *outre*, oltra.

Adentellár, o morder, *mordre, donner de la dent*, mordere, morſicare.

Adentelládo, *crenelé, plein de coches*, pien di frange, morſicato.

Addentelladór, *mordeur*, morditore, mordace.

Adentelladúra, *coup de dent, morſure*, morſo de denti, morſicatura.

Adentellamiénto, *morſure*, morditura.

Adéntro, *dans, ou dedans*, dentro.

Adereçár, *accommoder, agencer, accouſtrer, preparer, equipper, mettre en bon ordre, dreſſer, redreſſer, parer, orner*, accommodare, acconciare, ordinare.

Aderéço o aparejo, *appareil, appreſt, equippage, ornement*, apparecchio, appreſto, ornamento.

Adereçamiento, *Agencement, redreſſement, accouſtrement, parement, ornement*, acconciamento, appreſtamento, paramento, ornatura.

Adereçádo, *accommodé, accouſtré, orné, equippé, preparé, mis en ordre, mis à poinct*, Accommodato, acconciato, ornato, riparato.

Adereçadaménte, *auec adreſſe, proprement*, con ordine, modo.

Adereçadór, *qui accouſtre & pare, qui met en ordre*, acconciatore, accommodatore.

Adereços de caſa, *meubles & vtenſiles de meſnage, ornemens ſeruans à la maiſon*, mobili, o maſſarazie fornimenti di caſa.

Adeſtrár, *pour endereçár, adreſſer, guider, conduire, acheminer*, condure, inuiare, redrezzare, guidare.

Adeſtrár, *duire, accouſtumer, rendre adextre & apu à quelque choſe*, accoſtumare, render proprio, o atto a fare qualche coſa.

Adeſtrárſe, *s'accouſtumer, ſe rendre propre & adroit à quelque choſe*, accoſtumarſi, o addatarſi a qualche coſa.

Adeſtradór, *adreſſeur, monſtreur, guide, conducteur*, addeſtratore, maeſtro, inſegnatore.

Adeſtrádo, *guidé, conduit, duit, acouſtumé, inſtruit*, condotto, guidato, inſegnato.

Adeſtramiénto, *guide, addreſſe, conduitte*, condotta, guida, ammaeſtranza.

Adeudárſe, *s'endebter, s'engager, faire des debtes*, indebitarſi, cio è douere altrui.

Adeudár à ótro, *endebter, obliger quelqu'vn*, indebitare, porre altrui in obligo.

Adeudádo, *endebté, engagé, chargé de debtes*, indebitato, douere aſſai.

Adeuinacion, *deuinement*, indouinamento, pronoſticatione.

Adeuinár o adiuinár, *deuiner, predire*, indouinare, pronoſticare.

Adeuinadór o adeuíno, *deuin, ſorcier, deuineur*, indouinatore, indouino, ſtregone, o ſtrega.

Adeuinánça, *Le dire de la bonne auanture, deuinement*, dare la buona ventura come cingari, predire.

Adherénte, *adherant, attaché à quelque choſe*, congiunto, attaccato, a qualche coſa.

Adjettuár, *adjouſter, adjoindre*, congiungere, attaccare a qualche coſa.

Adiádo, *aſſigné à iour precis*, conſignato al giorno preſiſto.

Adiafano, diafane, *tranſparant*, tranſparente.

Adición, *addition, augmentation*, augumento.

Adinerár, *amaſſer l'argent*, teſorizare, ammaſſar dinari.

Adinerádo, *pecunieux, qui a bien de l'argent, riche*, dinaroſo, ricco.

Aditaménto, *augmentation, adjouſtement, adiontion*, Aggiunta, augmentatione

Aditar, *adjouſter, augmenter*, aggiungere, aumentare, accreſcere.

Adiuinación, *deuinement, prediction, preſage*, indiuinatione, preſagio.

Adiuas de beſtia, *maladie de beſtes nommée ſquinancie*, malatia di beſtie, detta ſchinancia.

Adiues, *ſorte de chiens de Barbarie*, vna ſorte de cani di Barberia.

Adminiſtrár, *adminiſtrer, fournir, bailler*, miniſtrare, fornire, dare.

Adminiſtración, *adminiſtration*, miniſtratione.

Adminiſtradór, *adminiſtrateur*, miniſtratore.

Admiración, *admiration, merueille, eſtonnement*, ammiratione, merauiglia.

Admirable, *admirable, merueilleux*, admirable, merauiglioſo.

Admirabilaménte, *admirablement, merueilleusement*, mirabilmente, merauigliosamente.

Admirado, *estonné, esbay, esmerueillé*, merauigliato, stupito.

ésto me admíra a mí, *cela me tient esmerueillé*, ciò mi fa merauigliare.

Admirár, *admirer, esmerueiller*, merauigliare, stupire, ammirare.

Admirárse, *s'esmerueiller, s'esbahir, s'estonner*, merauigliarsi, stuperfi, ammirarsi.

Amiradór, *admireur, qui admire & s'esmerueille de quelque chose*, colui, che si merauiglia, o ammira.

Amittir, *admettre, receuoir pour bon*, amettere, accettare per buono.

Amittído, *admis, receu pour bon & valable*, amesso, riceuuto per buono.

Adó, *où, d'où*, donde.

Adobár, *adouber, accoustrer, agencer, apprester, assaisonner*, adornare, acconciare, appreſtare, ordinare.

Adobár manjares, *accoustrer à manger*, apparecchiare, preparare a mangiare.

Adobadór, *accoustreur, qui accoustre*, acconciatore, accommodatore.

Adóbo, *accoustrement, appareil*, acconciamento, apparecchiamento.

El adobádo o adóbo de manjares, *appareil de viandes, preparatifs, assaisonnement de viandes, saulse*, apparecchio di viuande, bene acconcie con sapori.

Adóbes, *carreaux ou brique de terre auant qu'elle soit cuite*, matroni non cotti per murare.

Adolecér, *deuenir malade*, ammalarsi, infermarsi.

Adolecído, *maladif, deuenu malade*, infermo, malatticio, malsano.

Adolérse, *se douloir, se plaindre*, dolersi, lamentarsi, lagnarsi

Adolentárse, *deuenir malade*, ammalarsi, cadere infermo.

Adolentádo, *qui est deuenu malade*, l'huomo amalato.

Adoleścér de ótro, *se condouloir, auoir douleur pour l'amour d'vn autre, auoir compassion de quelqu'vn*, dolersi del male de altrui, o hauerne pietà.

Adónde, *où, aduerbe du lieu*, doue, auerbio di luogo.

Ado y adónde quiéra, *en quelque lieu que ce soit, où que ce soit*, in qual luogo, che essére si voglia.

Adoptár o ahijár. *adopter*, addottare.

Adopción, o adoptación, *adoption*, addottatione.

Adoptádo, *adopté*, adottato.

Adoptádor, *adopteur, celuy qui adopte*, addottatore, colui, che adotta.

Adoptíuo, *adoptif*, addottiuo.

Adorár, *adorer, prier*, adorare, pregare.

Adoracíón, *adoration, priere*, adoratione, preghiera, o prego.

Adorádo, *adoré*, adoratò, inuocato.

Adoradór, *adorateur*, adoratore, pregatore.

Adormecér, *endormir, assopir, appesantir, engourdir*, dormire, addormentare.

Adormecérse, *s'endormir, s'assopir, s'engourdir*, addormentarsi, assopirsi.

Adormescído, *endormi, assopi, engourdi*, addormentato, intrizito.

Adormecimiénto, o adormimiento, *adormissement, assopiment*, sonnolenza, assonamento.

Adormir, *faire dormir, assopir, assommer, achomer*, addormentare.

Adormido, *voyez* adormescído. Vedi adormescído.

Adormidéra, & dormidéra, *du pauot herbe: le vulgaire l'appelle de l'endormie*, papauero, herba che fa dormire.

Adornár, componér o afeytar, *orner, attifer, accoustrer, parer, atiourner, embellir*, ornare, acconciare, appropriare, abbellire.

Adornádo, *accoustré, orné, paré, attifé, attourné, embelly*, ornato, acconciato, parato.

Adornadór, *Orneur, pareur, celuy qui pare & accoustre*, ornatore, acconciatore, pulitore.

Adornamiénto, *ornement, parement, parure, accoustrement, embellissement*, ornamento, addobamento, acconciamento.

Adórno, *ornement*, ornamento

Adós, ámbos à dós, *tous deux*, Tuttidui, ambidui.

Adonár, *voyez* Adobár &c. vedi adobár.

Adquirír, *acquerir, acqueſter*, acquistare, auanzare.

Adquirído, *acquis, acqueſté*, acquistato, auanzato, guadagnato.

Adquiridór, *acquereur, acqueſteur*, acquistatore, colui, che acquista.

Adquirimiénto, *acquisition*, lo acquisto, lo auanzo, o il guadagno.

Adráda, cosa rara, *chose rare, qui ne se trouue gueres, qui n'est pas frequent*, cosa rara, o rada.

Adráma, *voyez* Adarma, vedi Adarma.

Adréde, *expres, à escient, de guet à pens*, per espresso, da douero.

Adredeménte, *expres, expressément*, expressamente, volontariamente.

Adriánes, *nids de pieds*, nido di gazzera.

Adrianéz, *durillons, cors qui viennent aux orteils*, la galiella delle mercancie posteui.

Aduána, *Doüanne, lieu où l'on descharge les marchandises pour estre visitées, & pour payer le droict d'imposition sur icelles*, gabella, dogana.

Aduaneros, *Officiers & receueurs de la Douane*, doganieri, gabellieri.

Aduár, o aldéa delos Alárabes, *village, hameau, petites maisonnettes ou cabanettes, logette de pasteur*, villa, capanna, albergo di pastori.

Aduenír, *aduenir, eſcheoir, arriuer*, venire, arriuare, giungere.

Aduenedizo, *eſtranger, qui n'eſt pas du pays, qui ſurnient, caſuel*, ſtrano, ſtranero.

Aduenidéro, *qui doit auenir, futur*, allo auenire, pel futuro.

Aduenimiénto, *euenement, aduenement*, aueniménto.

Aduentúra, *aduenture, accident*, ventura, ſorte, accidente.

Aduersár, *contrarier, contredire, contreuenir, eſtre aduerſaire, repugner*, contraſtare, contradire, contendere, diſputare.

Aduersário, *aduerſaire, contraire, ennemy, aduerſe partie*, aduerſario, contrario, nemico.

Aduerſidád, *aduerſité, contrarieté, repugnance*, aduerſità, caſo ſtrano, infelicità, diſgratia.

Aduérſo, *oppoſite contraire*, aduerſo, contrario.

Aduertír, *prendre garde, eſtre attentif, aduertir, entendre à quelque choſe, veoir, appercenoir*, auertire, porre mente, ſtare attento, antiuedere.

Aduertidaménte, *conſiderément, prudemment, auec iugement*, conſideratamente, prudentemente, ſaggiamente, ſcortamente.

Aduertído, *aduerti, qui pren bien garde*, aſcorto, auenuto, accorto.

Aduerténcia, *aduertence, prudence, preuoyance, aduerti iſſement*, auertentia, prudenza, conſideratione.

Aduertimiénto, idem.

Adúfe, *tambour, qui n'a peau que d'vn coſté comme ceux de Biſcaye*, tamburo, che non a pelle ſe non da vna banda, come i Biſcaini.

Aduféro, *qui ſonne d'vn tel tambour*, colui che ſuona vn tal tamburo.

Adulación, *adulation, flatterie*, luſinga, infintione, ſimulatione.

Aduladór, *adulateur flatteur*, adulatore, luſinghero, ſimulatore.

Adulçár o adúlcir, hazer dúlce, *adoucir, rendre doux*, addolcire, far dolce.

Adúltero, o Adultéra, *adultere, ſoit homme ou femme*, adultero, o adultera.

Adultério, *l'adultere, vice & peché d'adultere, paillardiſe*, adulterio.

Adulterar, *adulterer, commettre adultere, paillarder*, adulterare.

Adulterár, contrahazér o falsár, *falſifier, contrefaire* falſificare, ingannare.

Adulterádo, *adulteré, falſifié, contrefait, corrompu*, falſificato, ingannato, corrotto.

Adulterino, contrahécho, *faux, contrefait*, falſo, bugiado.

Adulterino, *qui eſt né d'adultere*, nato di adulterio.

Adúlto, *qui eſt en aage viril*, colui che è in età virile.

Aduogádo, *aduocat*, auocato, dottore di legge.

Aduogár, *aduocaſſer, faire l'exercice & action d'aduocat*, far l'officio di auocato.

A E

Aechár, Aechadúra, Aécho, *voyez* Ahechar, &c. Vedi ahechár.

A F

Afabilidád, *douceur, amitié, gracieuſeté, courtoiſie en paroles, affabilité*, dolcezza, amicitia, gratia, cortesia in parole, affabilità.

Afáble, *affable, gracieux en paroles, courtois, doux en langage*, affabile, gratioſo, corteſe in parole, & di dolce ragionamento.

Afableménte, *affablement, courtoiſement, gracieuſement*, affabilmente, corteſemente, gratioſamente.

Afamár, *renommer, donner bonne renommée & fame, rendre fameux*, celebrare, render famoſo, lodare.

Afamádo, *fameux, renommé, qui a acquis de la reputation*, famoſo, rinomato, chi ha acquiſtato gran pregio.

Afamadór, *qui rend fameux*, colui, che rende altrui famoſo.

Afanár, *trauail, peine, ennuy, tourment, ahan*, affanno, pena, noia, tormento, gnai, duolo, angoſcia, trauaglio.

Afanár, *ahanner, trauailler, peiner, ennuyer*, trauagliare, penare, affaticare.

Afanádo, *ahanné, trauaillé, tourmenté, ennuyé*, affannato, trauagliato, noiato.

Afanadór, *qui trauaille & donne ennuy*, noiatore, tormentatore.

Afé, iuraménto, *en bonne fey*, a fè, certo in verità.

Afeár, *blaſmer, diffamer, vituperer, ſouïller, enlaidir, defigurer*, biaſimare, infamare, oltraggiare, calonniare, vituperare.

Afeádo, *blaſmé, diffamé, ſouïllé, defiguré, enlaidy*, biaſimato, infannato, oltraggiato.

Afeamiénto, *blaſme, infamie, vitupere, defigurement, enlaidiſſement*, biaſimo, infamia, oltraggio, vituperio, diſhonore, diſnore.

Afeadór, *qui blaſme, blaſmeur, qui enlaidit, diffamateur*, biaſimatore, infamatore, oltraggiatore, vituperatore.

Afectár, *affecter, deſirer fort*, deſiderare, bramare.

Afectación, *affectation, deſir deſordonné d'auoir ou faire quelque choſe*, afettazione, tropo ſtudio in far o dire

Afectádo, *affecté, trop curieux*, affettato.

Afecto, *affection, inclination*, affettione, affetto, amore.

Afeytcár, *farder, orner, attifer, teſtonner, faire le poil, accouſtrer mignonnement, polir, parer*, liciare, ornare, acconciare gentilmente.

Afeytádo, *fardé, attifé, mignonnement accouſtré, teſtonné, paré, orné*, liciato, acconciato,

pro-

propriamente, adornato.

Casa a feyráda, *maison peinte par deuant qui semble estre faicte de brique*, casa depinta in guisa, che para fatta di mattoni.

Afeyte, *du fard*, belletto di acqua, o d'altro.

Afeytár, la bárua o e cabélle, *tondre, faire la barbe ou les cheueux*, rassettar, o tagliare la barba, o i capelli.

Afeytadera, *La boutique d'vn barbier*, bottega di barbiero.

Afeytadór, *tondeur, faiseur de barbe, fardeur*, barbiero, colui che taglia i capelli.

Afeminár, *effeminer*, fare alcuno pari ad vna femina, effeminare.

Afeminación, *effeminement*, l'esser pari ad vna femina, effeminazione.

Afeminádo, *effeminé, acliças*, effeminato, delicato, morbido.

Aféres, negócios inútiles, *friuoles, folies, baliuernes, baguenauderies*, negoti inutili, & daniente, follie.

Aferrár puérto, *prendre port*, pigliar porto.

Aferrár, *gripper, attraper, agraffer, tenir fort, empoigner & saisir auec la main*, pigliare, afferrare, aggiappare.

Aferrádo, *agrafé, happé, accroché*, pigliato, aggrappato, afferrato

Aferradúra, *agrafement, accroc*, pigliamento, arrappamento.

Aferramiénto, idem.

Aferrador, *qui agrafe & happe, accrocheur*, pigliatore, acchiappatore.

Aferrauélas o acerrauélas, *petites cordes auec lesquelles on trousse & attache les voiles à la verge & antenne du nauire*, le cordette, che sostengono la vela, la vela alla antena.

Afeto, *affection, passion*, affettione, affetto, passione.

Afiancár, *engager, bailler pour assurance quelque chose*, impegnare, assicurare vn debito.

Afiançádo, *engagé, baillé par engagement, obligé par response, & cautionnement*, impegnato, obligato per riposta, o promessa.

áfice, *maistre reuiseur en quelque mestier que ce soit*, colui che visita qualche mestiere, come, sopra intende, o maestro.

Aficionár, *affectionner, prendre en affection*, hauere affettione, o portare affettione.

Afición, *affection, volonté bonne ou mauuaise à quelque chose*, affettione buona, o cattiua verso altrui.

Aficionadaménte, *affectionnément*, affettionatamente.

Aficionádo, *affectionné*, affettionato, passionato.

Afinár, *afiler, aiguiser*, aguzzare, fare tagliare.

Afiérto, *accrochement*, Aguzzato, arrodato.

Afigír, *ficher, afficher*, ficcare, ponere.

A filado, *affilé, aiguisé, aigu, trenchant*, Agguzzato, fatto tagliente.

Afiladór, *affileur, esmouleur*, aguzzatore.

Afiladúra, *La pointe, le trenchant de quelque ferrement, l'affileure, affilement*, il taglio.

Afilo, *aiguisement, affilement*, Agguzzamento.

Afin, *afin, afin que, afin que*, acciochè.

Afin, o afine, *parent, affin, allié*, parente, congiunto per sangue.

Afinár, *affiner, acheuer, mettre à fin*, finire, compire.

Afinádo, *affiné, fini, parfait, acheué*, finito, compito

Afinadór, *affineur*, il compitore, il finitore.

Afinádura, *affinement, perfection d'vn œuure*, il fine, o compimento di qualche cosa.

Afine, *voyez* afin, vedi afin.

Afinidád, *affinité, alliance, parentage*, parentado, congiuntione di sangue.

Afirmár, *affermer, asseurer, affermir, arrester, essayer, appuyer, confirmer*, affermare, assecurare, accordare.

Afirmación, *affirmation, asseurance*, confermatione, assicuranza, accordo.

Afirmádo, *affermé, affermi, asseuré, ferme, arresté*, confermato, assicurato, accordato.

Afirmadaménte, *asseurément*, affermatamente, ficuratamente.

Afirmadór, *affermeur, affermisseur, qui afferme*, confermatore, assecuratore.

Afirmamiénto, *affermissement, asseurance*, fermezza, ficurezza.

Afistolár, *estre plein d'vlceres, & de fistules*, essere pieno di piaghe, o fistole.

Afistoládo, *vlceré, plein de fistules*, piagato, infistolito.

Afixár, afixádo, *voyez* fixár, &c vedi fixár.

Afletár, fletár, *fréter, louer vn nauire*, fare vna naue, & pigliarla a nolo.

Aflicion, *affliction, tourment*, afflittione, tormento, noia.

Aflechátes, *cordes dont on fait les eschelles pour monter à la hune du nauire*, corde da fare le scale delle naui.

Afleamiénto o flete de nauío, *Le frets & loüage d'vn nauire*, le spese, od affitto della naue.

Aflictión, idem.

Afligido, *affligé, vexé, tourmenté*, afflitto, noiato, tormentato.

Afligir, *affliger, tourmenter, vexer*, affligere, tormentare, noiare.

Afligimiénto, *voyez* Aflición, vedi aflición.

Afloxár, *relascher, lascher, affoiblir, alentir, deuenir lasche & pesant, perdre cœur*, indebolire, debilitare, stancare.

Afloxadúra, *relaschement, affoiblissement, perte de courage, lascheté, paresse*, debolezza, stanchezza, lassezza.

Afloxado, *relaschè, affoibli, allenti, alaschi*, lasso, debile, stanco, stracco.

Aforrar, *fourrer, doubler auec fourrure*, foderare, doppiare.

Aforrado, *fourré, doublé auec fourrure*, fodera-

,doppiato.

Aforradór, *fourreur, peletier*, foderatore, doppiatore.

Aforradúra, o Afórro, *fourrure, doubleure*, fodera, doppiatura.

Afortunár, *eſtre heureux, rendre heureux*, proſperare, felicitare.

Afortunadaménte, *heureuſement, par fortune, fortunément*, felicemente, proſperamente.

Afortunádo, *heureux, bien fortuné, bien-heureux*, felice, proſpero, auenturato.

Afrohadúra, Afrécho o ſaluádo, *Le ſon de la farine*, la cruſca, la ſemola.

Afrechóſo, *plein de ſon*, pien di cruſca.

Afrentár *faire honte, faire vn affront, outrager, affronter, attaquer, & affronter ſon ennemi, tourmenter*, fare vergogna, oltraggiare & ancora affrontare, o aſſalire il ſuo nemico.

Afrénta, *honte, affront, eſcorne, vilenie, outrage, ignominie, infamie, reproche*, onta, ſcorno, ingiuria, infamia.

Afrentárſe, *auoir honte*, hauere vergogna.

Afrentoſaménte, *honteuſement, ignominieuſement*, vergognoſamente, ontoſamente.

Afrentóſo, *honteux, vilain, vituperable, blaſmable, ignominieux*, vergognoſo, ontoſo, biaſimoſo.

Afrentádo, *honteux, infame, affronté, attaqué, outragé*, ſuergognato, oltraggiato, infamato.

Afrentadór, *qui fait honte & affront*, infamatore, calumniatore, blaſmatore.

Afuéra, *dehors*, difuori.

Afusár, *fuir, ſe retirer, faire Giles*, fuggir, ritirarſi, ſcampare.

Afúſte, *Canon & artillerie*, canone, o artiglieria.

Afuziár, *donner eſperance, aſſeurer*, dare ſperanza, ſicurezza.

Afuzía, *aſſeurance, confiance, fiance, eſperance*, ſperanza, ſicurtà, confidenza.

Afuziádo, *aſſeuré*, aſſicurato.

Afuziadór, *qui donne aſſeurance*, aſſicuratore, affidatore.

A G

Agaçapár, o agachárſe, *s'abbaiſſer en ſe ramaſſant & reſſerrant tout le corps, ſe tapir, ſe coucher tout plat à terre*, abbaſſare, o piegarſi ſtretto in ſe ſteſſo con il corpo, o ancora lo ſtenderſi a terra.

Agaçapádo, o agachádo, *ramaſſé & reſſerré tout le corps en vn monceau, comme vn qui ſe retire en quelque coing, pour ſe garder d'vn danger eminent, couché tout plat en terre, tapy comme vn conil*, Riſtrettoſi in vn groppo con il corpo, o aggropato giuſo a terra.

Agaçapamiénto, o agachamiénto, *tapiſſement, couchemens de plat contre terre*, diſtendimento giuſo a terra.

Agálla, *noix de galle*, noce di galla.

Agalanár, *Parer, orner, faire braue & mignon, ajoliuer*, polire, ornare, pompeggiare.

Agalanadaménte, *joliement, poliement, mignonnement, cointement, brauement*, politamente, pompoſamente, galantemente.

Agalanádo, *Orné, paré, coint, joly*, ornato, pulito, bello.

Agalanamiénto, *parement, ornement*, addobbamento, ornamento.

Agálla de peſcádo, *L'ouye ou l'oreille de poiſſon*, l'vdita, o la orecchia del peſce.

Agálla de aciprés, *des galles, ou noix de Ciprés*, noci di Cipreſſo.

Agállas én la gargánta, *Glandes qui naiſſent à la gorge, qui tiennent au gros bout de la langue, les eſtranguillons*, giande, che vengono nella gola, ouero ſtranguglioni.

Agárico, *Agaric* agarico.

Agarrár, *empoigner, gripper, happer, s'attacher, s'accrocher auec les ongles, s'aggriffer, cramponner*, afferrare con mano, impugnare, aggrapparo con le vnghie.

Agarrádo, *Agraſé, accroché, cramponné, pris auec les griffes*, aggrappato, afferrato cón mani.

Agarramiento, *accrochement, agrafement*, aggrappamento, afferramento.

Agarrochar, *eſguillonner, picquer auec vn aiguillon*, pungere con lo ſtimolo, o pungolo.

Agarrochádo, *eſguillonné, picqué d'vn eſguillon*, punto, ſtimolato col pungolo.

Agaſajar, *receuoir vn ami en ſon logis, le feſtoyer, le reſiouir, luy faire bonne chere, faire bon accueil & traictement*, alloggiare vno amico, & fargli carezze, & dolci accoglienze.

Agaſajádo, *feſtoyé, bien receu & bien traité*, accarezzato, ben trattato, & riceuuto.

Agaſajamiento o agaſájo buen acogimiénto, *bon recueil, bon traittement, feſtoyement*, grata riceuuta, buono trattamento.

Agata, piedra preciоſa, *vno Agathe*, agata, pietra pretioſa.

Agatar, *ſe trainer à quatre pattes comme font les chats*, andare a quattro piedi, come il gatto.

Agatado, *trainé à quatre pattes*, ſtraſcinato a quattro, cio è, co piedi, & con mani.

Agatas, *à quatre pattes*, a quatro piedi.

Agazadéra o aguzadéra, *pierre à eſguiſer, vn queux*, pietra da aguzzare, cote.

Agazaiar, *voyez* agasáiar, vedi agaſaiar.

Agenar, *voyez le & la ſuite apres* aguzanieue, *& ce d'autant que le G change de prononciation deuant l'E*, vedi aguzanieue, poiche il G cangia pronontia auanti E.

Aguija, *ſablon ou petits cailloux en l'eau, grauier, grauon*, ſabbione, o rena, o ghiaia.

Agujeño, *plein de grauier, ou qui en eſt conſtruit & fait.*

& fait, pieno di glaia, o di cosa di ciò fatta.

Aguijar, *eſguilonner, picquer, pouſſer, inciter, exciter, haſter, ſe haſter, aller viſte*, pungolare, ſollecitare, affrettare, trottare.

Aguijado, *voyez* Aguijon, vedi Aguijon.

Aguijado, *eſguillonné, picqué, haſté*, ſollecitato, affrettato, pungolato.

Poco has aguijado, *tu t'es peu haſté*, tu non ti ſei ſollecitato.

Aguijadór, *eſguillonneur, picqueur de beſte*, ſollecitatore, affrettatore, pungolatore di beſtie.

Aguijadúra, *haſtiueté, haſte, eſguillonnement, piquement*, pungolatura, preſtezza, fretta, ſollecitudine.

Aguijoneár, *eguillonner, poindre, picquer, inciter*, pungolare, pungere.

Aguijon, *eſguillon ou aiguillon*, ſtimolo, pungolo.

Aguijonazo, *vn grand coup d'eſguillon*, vna gran puntura.

Aguila, *Aigle, Roy des oiſeaux*, aquila.

Aguila atahorna, *Offraye, ou Orfraye, eſpece d'Aigle qui a la queuë blanche*, l'aquila, che ha la coda bianca.

Aguileno, *aquilin, d'Aigle*, aquilino, coſa d'aquila.

Aguila peſcadera, *vne ſorte d'Aigle qui hante la mer*, l'aquila marittima.

Aguilocho, pollo de aguila, *Aigleron, pouſſin d'Aigle*, pulcino d'Aquila, aquilotto

Aguinaldo, o aibricias, *les Eſtrennes*, dono, o Mancia, che ſi da il natale.

Aglayar, *eſpouuenter*, ſpauentare, impaurire, ſbigottire.

Aglayo, *eſpouuentement*, ſpauento, timore, horrore.

Agnocáſto, árbol del parayſo, *arbre de paradis*, arbor del paradiſo.

Sanzgarillo, *arbre dit agnus caſtus*, arbor detto agnocaſto, vetrice.

Agolar la vela del nauio, *hauſſer & leuer le voile au nauire quand il veut marcher, attacher la vele a l'entenne & verge*, ſpiegar la vela al vento & attacare la vela alla antenna.

Agonia, *agonie, angoiſſe*, angoſcia, noia, faſtidio.

Agón, *ſorte de poiſſon de riuiere*, vna ſorte di peſce di fiume.

Agonizár, *agonizer, eſtre en agonie*, eſſere in angoſcia, o in affittione.

Agonizado, *qui eſt en agonie*, lo angoſcioſo, o doloroſo.

Agonizamiento, *debat que l'on fait quand on eſt en agonie*, lo ſcuoter, che ſi fa, quando ſi è in angoſcia.

Agora o ahora, *à ceſte heure, incontinent, tantoſt, n'agueres, à preſent, maintenant*, hor hora, ſubito, incontinente, toſto, al preſente.

Agorar, *deuiner, coniecturer, predire*, indouinare, augurare, predire.

Agorero, *deuineur, deuin, augure*, l'indouino, il pronoſticatore.

Agoreras antiguamente, *les fees, deuinereſſes*, le dee di boſchi, indouinatrici.

Agoreria, arte de agoreros, *deuinemens, prediction, augure, deuination*, *Voyez* Aguéro, indouinazione, augurio, vedi Aguéro.

Agoſto, *le mois d'Aouſt, l'Aouſt*, il meſe di Agoſto.

Agoſtar, *Aouſter, faire l'Aouſt, faire la moiſſon & recolte des fruicts de la terre qui ordinairement ſe fait au mois d'Aouſt, ſerrer les bleds, ſeicher, meurir, ſener*, fare Agoſto, cio è fare tutte le raccolte, che ſi fanno in detto meſe.

Agoſtado, *meur, aouſte, ſec*, maturo, & ſeccho.

Agoſtadero, lugar para Eſtio, *lieu propre à paſſer l'Eſté, où il fait frais: c'eſt auſſi vn lieu à ſerrer le grain*, luogo freſco per la ſtate, o vn granaio.

Agoſtar, tener alli el Eſtio, *paſſer ſon eſté en quelque lieu propre à ce faire*, paſſar la ſtate in luogo atto, commodo.

Agoſtador, *vn qui paſſe l'Eſté en ſemblable lieu*, colui, che paſſa la ſtate in luogo tale.

Agotar, no dexar gota, *eſgouter, eſpuiſer, vuider, juſqu'à la derniere goute*, fare ſtillare, o gocciolare tutta l'acqua.

Agotádo, *eſgouté, eſpuiſé*, votato, ſcolato, ſtillato.

Agotádor, *eſgouſſeur, eſpuiſeur*, il votatore, ſcolatore, ſtillatore.

Agotamiénto, *eſgoutement*, votamento, ſcolatura, ſtillatura.

Agotodúra, idem.

Agóte, *ladre*, leproſo.

Agoucádo, *courbé, humilié*, piegato, humiliato.

Agozár, o gozár, *jouyr*, gioire, piacere, dilettare.

Agoueár, *s'humilier, ſe ſoubmettre*, humiliarſi, ſottoporſi.

Agraciádo, *gracieux, agreable, arriable*, gratioſo, caro, amoreuole.

Agraciadamente, *gracieuſement, amiablement*, gratioſamente, corteſemente.

Agradáble, *agreable, plaiſant*, grato, piaceuole, dolce.

Agradár, *agreer, plaire, complaire*, gradire, piacere, ſodisfare.

Agradádo me hás, *tu as fait à mon gré, tu m'as agreé*, tu mi hai ſodisfatto, & gratificato.

Agradamiénto, *plaiſir, gré*, piacere, gratitudine

Agradableménte, *agreablement, gracieuſement*, gratioſamente, amoreuolmente.

Agradecér o agradeſcer, *remercier, rendre graces, ſauoir gré, agreer*, ringratiare, o render gratie.

Agradeſcído, *qui n'eſt point ingrat, recognoiſſant*, grato, corteſe, benigno.

Agradeciſſimo, *tres-agreable, tres-recognoiſſant*, gratiſ-

gratiſſimo, benigniſſimo.

Agradeſcimiénto, *remerciement, action de graces*, ringratiamento, rendimento di gratia.

Agráz, *du verjus*, agreſto.

Agrállo, *aigret*, o agro, agretto, o forte.

Agraménte, *aigrement, rudement, aſprement*, fortemente, ruuidamente.

Agrúra, *aigreur, verdure, rudeſſe, aſpreté*, agrezza, verdezza, bruſchezza.

ágrio dúlce, *aigre-doux*, acerbo dolce, di mezzo ſapore.

Agrauár o agrauiár, *greuer, fouler, oppreſſer, faire tort, charger*, grauare, oppreſſare, opprimere.

Agrauádo, *greué, chargé*, grauato, oppreſſo, caricato.

Agráuio, *grief, tort, iniure, offenſe*, grauezza, torto, ingiuria, offeſa.

Agrauiado, *iniurié, greué, offensé, foulé, outragé*, grauato, offeſo, oltraggiato.

Agrauiadaménte, *griefuement, iniurieuſement, à tort*, grauemente, ingiuriosamente.

Agrauiárſe, *ſe plaindre d'eſtre greué & offensé*, dolerſi d'eſſere grauato & offeſo.

Agrauiadór, *qui fait tort & iniure*, colui, che fà torto, & ingiuſtitia.

Agregár, *aſſocier, conioindre*, accompagnare, congiungere.

Agregádo, *aſſocié, conioint*, accompagnato, congiunto, accoppiato.

Agregación, o Agregamiénto, *aſſociation, conjonction*, accompagnamento, accopiamento.

Agregadaménte, *Conioíntement*; inſiememente, congiuntamente.

Agrélles, *ozeille, ſurelle*, rombice herba ſaluatica.

Agréſte, *agreſte, champeſtre, ruſtique, ſauuage*, campeſtre, ruſtico, ſaluatico.

Agriaménte, *aigrement*, acerbamente.

Agrillo, *aigret*, acerbetto, agretto.

Agrimónia, o ageráto, *herbe nommée Aigremoine*, agrimonia, herba coſi detta.

ágrio, *toute ſorte de fruicts acides & aigres, comme citrons, limons & oranges*, ogni ſorte de frutti agri, come limoni, aranci, cedri.

ágro, *aigre, rude, aſpre, qui n'eſt pas meur*, agro, acerbo, non maturo.

Agrór, *voyez ágrura cy-deſſus*, vedi agrura, adietro.

Agricultúra, *labourage, agriculture*, agricoltura, lauoro della terra.

Agricultór, *agriculteur, laboureur*, agricoltore, lauoratore di terra.

água, *eau*, acqua.

água bendíta, o sánta, *eau benite*, acqua benedetta.

água de azahár, aguanáfa, *eau de naffe, faite de fleur d'oranges diſtillées*, acquananſa di fiori d'aranci.

águas bíuas plaméar o pleamár, cabéça de á gua malína, *les hautes marées de la nouuelle ou pleine lune, ou des ſolſtices*, le gran paludi d'acque.

águas muértas, *baſſe mer ſans croiſſant*, mare baſſo ſenza creſcere.

áqua citrína, cerofitel, *humeur entre cuir & chair*, humore tra carne, & pelle.

Aguaçár, *eſtre mouillé*, eſſere molle, o bagnato d'acqua.

Aguaçádo, *mouillé, trempé, arroſé*, bagnato, molle, inaffiato.

Aguaçál, *vne mare, lieu plein d'eau*, vna palude piena d'acqua.

haze água el nauío, *le nauire fait eau quand il eſt entr'ouuert, & qu'il y en entre dedans*, la naue fà acqua.

Aguacéro, *grande ondée & rauage de pluye*, grand'onda, & furia di piogge,

Hazér aguáda, *prendre de l'eau fraiſche dedans le nauire, faire aiguade*, pigliare acqua freſca, e dolce nella naue.

Aguadáña, Guadáño, *vne faulx, ou ſarpe*, vna falce.

Aguadéro, o aguadór, *porteur d'eau*, colui che porta l'acqua.

Aguadór del reál, açacan, *vn qui ſuit l'armée pour lauer le linge & accouſtrer à manger aux ſoldats*, colui, che nelle armate lauata i panni lini, & che apparecchia le vivande de ſoldati.

Aguádo, *attrempé, accort, prudent, retenu*, temperato, prudente, ſaggio.

Aguádo que no béue víno, *vn qui ne boit point de vin, vn boi-l'eau*, colui che non beue vino, ma acqua.

Agua louedíza, *eau de pluye*, acqua piouanna.

Aguarſe, *ſe tremperer, ſe refroidir*, rinfreſcarſi, rafredarſi.

Aguár víno, *mettre de l'eau au vin, tremper le vin, tremper auec de l'eau*, mettere acqua nel vino.

Agua vàl, *gare l'eau*, *cry qu'on fait quand on iette l'eau par les feneſtres*, il gridare, che ſi fà del gettare l'acqua dalle feneſtre.

Vino aguádo, *vin trempé*, vino temperato.

Aguárſe el cauállo, *ſe morfondre & deuenir forbeu*, pigliar caldo, & freddo.

Plazéres aguados, *plaiſirs meſlez de faſcherie & deſtrempez d'amertume*, piaceri miſchiati de faſtidi.

Cauállo aguado, *vn cheual forbeu*, vn cauallo abbeuerato caldo.

Aguaduého, *aqueduct, conduit d'eau, vn torrent d'eau quand il pleut fort*, acquedotto, condotto d'acque, vn rapido torrente.

Aguamaríl, *vn vaiſſeau à lauer les mains, vn laue-main, vne aiguiere, ou eſguiere*, vaſo, da dare acqua alle mani, detto meſcirobba, o meſcilobba.

Aguamános, *eau à lauer les mains*, acqua da lauar le mani.

Dár aguamános, *donner à lauer les mains*, dare à lauare le mani.

Aguamiél, *de l'hidromel, certain breuuage fait de miel & d'eau, dont vſent fort les Polonnois*, hidromele fatto di acqua, & di mele.

Aguanóſo, *aquatique, plein d'eau, humide*, acquazzoſo, o acquaſtrino.

Aguantár, *choyer & ſouſtenir de la main ce que l'on met en vn nauire de peur qu'il ne heurte*, vietare, & difendere con mano, che la naue non vrti.

Aguapié, *vin de deſpenſe, vin de valet*, il vino della famiglia, o ſeruitù.

água roráda, *de l'eau roſe*, acqua roſa.

Aguardár, *attendre*, aſpettare, attendere.

Aguardádo, *attendu*, aſpettato, atteſo.

Aguárdame vn póco, *atten-moy vn peu*, aſpettami vn poco.

Aguarócho, *ſyphon, bout de tuyau, tuyau de fontaine, buyſine*, la fine di vn canale di fontana.

Aguaytáco aſſechár, *guetter, eſpionner, eſpier*, ſpiare, guardare.

Aguáyta, *aguet, embuſche, gueste*, la ſpia, la ſcorta, la guardia.

Aguaytadór, *gueteur, eſpion*, lo ſpione di guardatore.

Aguaytamiénto, *aguet, eſpionnement*, la guardia, la ſcorta, che ſi fà.

Aguaxáque, *gomme ammoniac*, gomma di muniache, o armecini.

Aguciár, acuciár, *aiguiſer, inciter*, incitare, prouocare, inſtigare.

Agúria, *ſoing, diligence*, voyez Acúcia, cura, ſtudio, diligentia vedi acúria.

Aguciadaménte, Acucioſaménte, *curieuſement, ſoigneuſement, diligemment*, ſtudioſamente, diligentemente, ſollicitamente.

Agucióſo, Acucióſo, *aigu, ſubtil, diligent, ſoigneux, curieux*, ingegnoſo, ſottile, acuto.

Agudáda, *acuité, ſubtilité, acrimonie, fineſſe, vivacité d'eſprit*, accurezza, aſtutezza, accortezza.

Agúdo, *aigu, ſubtil, pointu, trenchant*, acuto, aſtuto, trincato.

Agudillo, *fin, ſubtil, cault*, accuteto, ſottiletto, cautetto.

Agudaménte, *ſubtilement, finement, en picquant*, ſottilmente, aſtutamento, pungendo.

Aguélo, *voyez* Abuéla, vedi Abuéla, Auola.

Aguélo, *voyez* Abuelo, *ayeul, pere-grand*, vedi abuelo, che è l'Auo.

Aguéro, *augure, deuination, deuinement*, augurio, pronoſtico, diuinamento.

Aguía pára coſér, *eſguille ou aiguille à coudre*, ago da cucire.

Aguía de marár, *aiguille marine pour nauiger*, Ago della Buſola, per nauigare.

Aguía paladár, peſcádo, *vne ſorte de poiſſon qui a le muſeau long & aigu & de couleur verde*, vna ſorte di peſce, che ha il muſo lungo, & acuto di colore verde.

Agúia o lómo, *la chair qui eſt le long de l'eſpine du dos*, la carne, che è lungo il filo della ſchiena.

Aguías yérua, *herbe appellée bec de Cigogne ou aiguille à berger*, herba detta becco di cigogna.

Agujetár, o agujetéar, *trouër, percer, forer*, forare, bucare.

Agujetádo, *troué, percé, foré*, forato, pertuggiato, bucato.

Agujereádo, idem.

Agujéro, *trou, pertuis, vn creux*, buco, pertugio.

Agujéta, *eſguillette*, ſtringhe, o ſtringhetti.

Agujetéro, *Eſguilletier, ferreur d'eſguillettes*, ſtringaio, colui, che fà le ſtringhe.

Agúlia, aguja, o agúllo, *aiguille, obeliſque*, piramide, guglia.

Aguzár, *aiguiſer*, aguzzare.

Aguzár la nauájas el puérco, *grinſer les dents, aiguiſer les crocs, ou defences, le propre du ſanglier*, degrinare i denti, aguzzare le zanne, coſa propria de cingiali.

Aguzadéra, *vne queux, pierre à aiguiſer*, la cote, pietra da aguzzare.

Aguzádo, *aiguiſé*, aguzzato.

Aguzadúra, o aguzamiénto, *aiguiſement, eſmoulage*, aguzzadura.

Aguzanieue, o pezpíta, *oiſeau nommé bergeronnette, ou hochequeuë*, augello detto cutreppola.

Agenár o enagenár, *aliener, eſtranger, eſloigner*, ſeparare, diuidere, ſlongare.

Agenár el hijo, *renoncer pour enfant, reietter, abaſtardir, le priuer de l'eſperance de la ſucceſſion, abdiquer*, rifiutare per figliuolo, ſredidare.

Agenárſe de dignidád, *renoncer à quelque dignité*, rinunciare a qualche dignità.

Agenádo, *aliéné, eſloigné, eſtrangé*, rifiutato, ſcacciato, rinunciato.

Agenamiénto, *renoncement, alienation, eſloignement*, rinuntiamento, diredamento.

Agéno, *eſtrange, d'autruy, aliené, eſloigné*, ſeparato da altrui, dilungato.

ſer Agéno de algúna cóſa, *abhorrer, fuïr quelque choſe*, abhorrire, odiare, ſchifare qualche coſa.

Ageráto, *vne ſorte d'Aigremoine, autrement Eupatoire herbe, ſelon aucuns elle eſt nommée Agerato*, herba detta herba giulla.

Agia, *vne ſorte de poiure long qui croiſt aux Indes, poiure de guinée*, pepe lungo dell' Indie.

Agible, *faiſable*, agile, facile.

ágil, *agile, diſpos, leger, actif*, diſposto, agilo, leggiero ſnello.

Agilidád, *agilité, legereté, diſpoſition*, agilità, de-

ſtrezza

ſtrezza, leggerezza.

Aginorár, *border de pieces coupées en pointes comme demies lozanges*, orlare con liſte tagliate a punte come a mezzataglia.

Agironádo, *bordé de telles pieces*, orlato di ſimili liſte.

Agitár, *agiter, moleſter, harceler, inquieter, tourmenter*, agitare, moleſtare, tormentare, affligere, noiare, infeſtare.

Agitación, *agitation, tourment, émotion, inquietude*, agitamento, tormento, inquietudine.

Agitádo, *agité, inquieté, tourmenté, harcelé*, agitato, inquietato, moleſtato.

Agitides, *veines de deſſous la langue*, vene ſotto la lingua.

A H

Ahajár, *ſoupir, froiſſer, briſer, derompre*, rompere, fracaſſare, tritare.

Ahajádo, *froiſſé, rompu, ſoupi, briſé*, rotto, fracaſſato, ſpezzato.

Aháo, a duérbio pára llamár, *hola hau*, haime, ai.

Ahechár, *cribler, vanner, eſuanter, nettoyer le grain*, cribrare, criuelare, nettare il grano.

Ahechadúras, gránças, *bale de bled, criblures, vanneures*, vaglio da biade, o criuello.

El ahécho, *la bale du grain*, la mondatura del grano.

Ahelcár, *faire auoir gouſt de fiel, rendre amer, comme fiel*, far ſapere vna coſa amara come fele.

Ahelcádo, *rendu amer, enfielé*, fatto amaro, come fele.

Ahelcâdo, *demonſtré au doigt*, moſtrato, o accenato con il dito.

Aherrojár, *enferrer, mettre aux fers, mettre des fers à quelqu'vn*, porre in ceppi alcuno.

Aherrojádo, *ferré, qui a des fers aux pieds*, poſto in ceppi.

Aherrumbrár, *rouiller, enrouiller*, inrugginire.

Aherrumbrádo, *rouillé, enrouillé*, inrugginito.

Aherrumbramiénto, *rouillure*, ruggínezza.

Ahidalgár, *anoblir, faire noble*, nobilitare.

Ahidalgádo, *anobli, fait noble*, nobilitato.

Ahijár el agéno hijo, *adopter le fils d'autruy*, togliere per figliuolo il filio d'vno altro.

Ahijáda, *adopter pour fille*, tolta per figlia, o addottata.

Ahijádo, *adopté pour fils*, tolto per figlio, o addottato.

Ahijamiénto, *adoption*, addottatione.

Ahijár el ganádo, *faire tetter les aigneaux, & les bailler à des meres laictieres pour les alaicter*, fare tettare gli agnelli, & fargli, allattare altre buone madri.

Ahijár el niño à mádre, *mettre à nourrice vn petit enfant*, dare vn bambino a balia, o a nutrice.

Ahijádo o ahijáda en él ſacraménto, *filleul ou fillole, qu'on a tenu ſur les fonds de Bapteſme*, figlioccio, o figlioccia tenuto al batteſimo.

Ahilár, *ſuiure à la file, aller l'vn apres l'autre, file à file*, andare per ordine gli vni dopo gli altri.

Ahiládo, *arrangé, mis en rang, & en file*, poſti in ſchiera con ordine.

Ahilárſe, *ſe moiſir, ſe chancir, ſe fleſtrir*, rancirſi, muffárſi, inforzarſi.

Ahiládo, *moiſi, chanſi ou chanci, velant, fleſtri*, muffato, rancito, o inforzato.

Ahilamiénto, *moiſiſſeure, chanciſſeure*, muffatura, rancitura.

Ahincár, *preſſer & ſoliciter auec inſtance*, ſollicitare, diligentare, affrettare.

Ahincadaménte, *inſtamment, haſtiuement, affectueuſement*, preſtamente, diligentemente, ſollicitamente.

Ahínco, *inſtance, haſtiueté, affection, preſſe*, preſtezza, dilligenza, ſollicitudine.

ahincárſe, *ſe haſter, diligenter*, affrettarſi, ſtudiarſi.

Ahincádo, *preſſé, haſté*, affrettato, ſollecitato.

Ahinojár, *agenouiller*, inginocchiare.

Ahinojádo, *agenouillé*, inginocchiaro, o inginocchioni.

Ahinojadaménte, *à genoux*, in ginocchi.

Ahitárſe el eſtomágo, *auoir des cruditéz d'eſtomach, eſtre malade de trop manger*, fare indigeſtione, per auer troppo mangiato.

Ahitádo, *qui a l'eſtomach gaſté, & deſuoyé, qui a des cruditez d'eſtomach, qui ne peut digerer, deſgouſté pour auoir trop mangé*, colui, che ha lo ſtomaco diſguſtato, & che non puo digerire o ſmaltire.

Ahito, *indigeſtion, crudité d'eſtomach, deſuoyement, repletion d'eſtomach d'auoir trop mangé*, indigeſtione, crudità di ſtomaco.

Eſtómago ahíto, *eſtomach qui ne peut digerer, deſuoyé*, ſtomaco, che non puo digerir il cibo.

Ahocinárſe el río, *s'eſtrecir, s'embouſcher, faire vn deſtroit, il ſe dit auſſi des montagnes*, riſtringerſi, imboſcarſi, fare yna ſtrettezza, ſi dice ancora de monti.

Río ahocinádo, *riuiere qui eſt reſerrée en ſon lict & canal*, vn fiume riſerrato nel ſuo letto.

Ahocinádo, *embouché, eſtreci, ſinueux, qui a pluſieurs tours & deſtours*, riſtretto, imboſcato, & che ha piu diſtorni.

Ahogár, *eſtouffer, ſuffoquer, eſtrangler, noyer*, affogare, ſtrozzare, ſtrangolare.

Ahogádo, *eſtouffé, ſuffoqué, eſtranglé, noyé*, ſuffocato, ſtrozzato, annegato.

Cárne ahogáda, o eſtufáda, *chair cuite entre deux plats ou en compote & eſtuuée*, carne cotta fra dui piati.

Ahogadór, *ſuffoqueur, qui eſtrangle*, ſtrozzatore, ſuffocatore.

Ahogamiénto, *eſtoufement, ſuffocation, eſtranglement*, ſuffocatione, ſtrozzamento, annegamento.

Ahogamiénto de vrína, *suppreſſion d'vrine*, difficultà d'orinare.

Ahoyár, *foſſoyer, faire vne foſſe, cauer, creuſer*, cauare vn foſſo, o foſſato.

Ahoyadór, *foſſoyeur, caueur, qui creuſe & fait des foſſes*, cauatore de foſſi.

Ahoyádo, *cauć, creux, fait en foſſé*, cauato, affoſſato.

Ahoyadúra, *foüiſſement, cauement*, cauamento.

Ahoyamiento, idem.

Pán Ahojadádo, *vn bignet fait en façon de gasteau fueilleté, ou comme les petits choux de Paris*, vn tortello, o ſfogliata.

Ahondar, *profonder, aprofondir, enfoncer, ſonder & entrer au fonds*, profondare, precipitare.

Ahondádo, *aprofonai, enfoncé auant, ſondé au fonds, penetré*, profondato, precipitato.

Ahondamiénto, *aprofondiſſement, enfoncement*, profondità, precipitio.

Ahorcár, *pendre au gibet*, impiccare, appiccare.

Ahorcádo, *pendu*, impicato.

Ahorcadizo, *pendereau, pendart, pendable*, vno impicato, vn ladrone, che merita la forca.

Ahorcadúra, *pendement, penderie*, la impiccatura.

Ahornagárſe, *eſtre brouiné ou bruiné, ſe brüiner & geſter, bruſler les arbres, les bleds, & la vigne de la bruine*, eſſer brinato, o guaſtato per il gelo.

Ahornagádo, *brouiné ou bruiné & bruſlé de la bruine & du Soleil*, Guaſtato dalla brina & dal caldo.

Ahornagamiénto, *bruine, brunement des arbres bled, & de la vigne*, la briuatura de gli arbori, o de altro.

Ahorrár o guardár, *eſpargner, garder, reſeruer quelque choſe, meſnager*, iſparmiare, ſparagnare, auanzare.

Ahorrár de algúno, *ſe defaire & deliurer de quelqu'vn*, ſbrigarſi, diſtricarſi di alcuno.

Ahorrár eſclauo, *Affranchir vn eſclaue, le mettre en liberté*, Riſcattare, o riſcuotere vno ſchiauo.

Ahorrár de trabajos, *s'exempter & deliurer de trauaux*, ſottrarſi a i trauagli.

Ahorramiénto, o guárda, *eſpargne, meſnage*, lo auanzo, riſparmio.

Ahoradúra, *eſpargne, liberté, affranchiſſement*, libertà, franchegia, riſparmio.

Ahorrádo, *eſpargné, profité, meſnagé, enuié, exempté, affranchi, mis en liberté*, Riſeruato, auanzato, affranchito, riſparmiato.

Ahórro, *Liberté & affranchiſſement d'eſclaue, vn affranchi*, libertà, o riſcatto d'vno ſchiauo.

Ahórro, *eſpargne*, Riſparmio.

Ahotár, *enharair, enorgueillir, rendre audacieux*, diuenire ardito, audace, & fiero.

Ahorádo, *hardy, audacieux, outrecuidé*, ardito, audace, arrogante, inſolente.

Ahoyar, *cauer, creuſer, foſſoyer*, cauare, foſſegiare.

Ahuchár dinéro, *ſerrer de l'argent, encoffrer, mettre au coffre*, Riporre i denari.

Ahuetár, *attacher vn gros cable d'vn nauire à l'autre*, attaccare due naue inſieme con groſſa gomena.

Ahuyentar, *faire fuir, effaroucher, chaſſer*, diſcacciar far ſuggire.

Ahuyentádo, *chaſſé, fugitif, qu'on a fait fuyr*, ſcacciato, meſſo in fuga.

Ahuytadór, *qui fait fuyr, effaroucheur*, il cacciatore, che fa ſuggire.

Ahullár, Aullár, *hurler comme loups & chiens, ou faire cry eſpouuantable*, vrlare, gridare, come il lupo.

Ahumár, *fumer, faire fumer, rendre fumée, enfumer, parfumer*, fumare, profumare, affumare.

Ahumádo, *fumé, enfumé*, fumato, profumato.

Ahumadúra, *enfumement, fumement*, fomentatione, affumamento.

Ahumádas, *de grandes fumées qui paroiſſent fort eſpeſſes, grands brouillars*, Grandi, & ſpeſſi fumi, & gran nebbia.

Ahulár, *fuſeler, faire pointu comme vn fuſeau, apointir*, fare aguzzo, come vn fuſo.

Ahuzádo, *apointi, fuſelé, fait pointu comme vn fuſeau, & en piramide*, fatto puntuto, come vna piramide, o fuſo.

Ahuſamiénto, *appointiſſement, fuſelement*, appuntamento, agguzamento.

Ahuziár, afuziar, *donner eſperance*, dare eſperanza.

A Y.

áy dónde tu eſtás, *Là où es, illec*, donde tu ſei, coſti, o coſta.

Quién eſtá áy, *qui eſt là, qui va là*, chi è la, chi va la.

áy! *helas, las, ah! Il ſe prononce en eleuant l'A*, ai, aime, aime laſſo!

De áy adelánte, *delà en auant*, di la inanzi.

áy de mi! *helas moy!* haime!

De por áy, *de par là*, di per de là.

áy triſte de mi! *ha moy malheureux!* haime infelice!

ayantar, *voyez* almozár, *Il ſignifie auſſi dîner*, vedi almozar, ſignifica deſinare.

Ayo ámaque cria, *La nourrice gouuernante, qui eſleue le petit enfant*, la balia, o nutrice del bambino.

áyo ámo que cria, *Nourricier maiſtre & gouuerneur d'vn petit enfant, celui qui le nourrit & inſtruit ou le fait inſtruire par d'autre, toutesfois y tenant la main de ſon coſté, Pedagogue, il s'entend ordinairement des grands*, maeſtro di creanze, Aio.

Ayér, *hier*, hieri.

Ayér tárde, *hier au ſoir, her ſoir*, hier ſera.

Ayna, *toſt, promptement, viſtement*, toſto, preſto-ratto, pronto, fumichiola, vola.

Ayrárſe, *ſe courroucer & depiter, ſe mettre en cholere*, adirarſi, corrucciarſi, diſperarſi, incolerarſi.

Ayradaménte, *en cholere, par courroux*, in colera, colericamente.

Ayrádo, *choleré, indigné, courroucé, deſpité*, diſdegnato, diſpettato, deſpittato.

Ayramiénto, *cholere, courroux, deſpit, indignation*, colera, corruccio, cruccio.

ãyre én la cára del hómbre, *La chere, trongne, viſage, regard, l'air de viſage*, ſembianza, effigie, viſta, ciera, apparenza.

Córre vn áyre múy rézio, *il faict vn vent bien fort*, corre vn gran vento.

áyre de cára gracioſa, *La bonne grace, beauté, joyeuſe chere, gracieux air de viſage*, Gratioſità, benignità.

Ayroſaménte, *de bonne grace*, Gratioſo, corteſe.

En el áyre, *viſte comme le vent, diligemment*, ratto, veloce come vento.

Ayróſo, *Beau, honneſte, de bonne grace, agreable, de face joyeuſe, gaillard, eſcarbillat*, bello, adorno, viſtoſo.

Ayroſo, *ſuperbe, hautain, eſleué*, ſuperbo, altiero, orgoglioſo.

áyre eleménto, *l'air, & ſe prend quelquesfois pour le vent*, l'Aria elemento.

Ayrezíllo, o ayrezíto, *ventelet, petit vent*, venticiuolo, aura.

Vn sóplo de ayre, *vn pouls de vent*, vn ſoffio, o ſpiro di vento.

Ayróſo, cóſa de áyre, *qui eſt en l'air, qui vit en l'air, haut eſleué en l'air, aeré, aerius*, coſa d'aria.

Ayſlár, *faire comme vne iſle, clorre & environner comme vne iſle*, fare come vna iſola, chiudere, circondare, come iſola.

Ayſládo, *qui eſt fait en iſle, enuironné tout à l'entour & enclos d'eau ou de rues, retiré dans vne iſle*, coſa fatta in forma d'iſola, circuita dall' acque, o da ſtrade.

áyſſa o yſſa boz de marinéros, *voyez* yſſar *ou* yçar, vedi yſſar, o yçar, iza.

Ayudánte, *aidant, aſſiſtant, en termes de guerre, c'eſt vn qui aide au Sergent Majeur*, lo aiutante, il ſoccorrente, in caſo di guerra, colui che aiuta al ſergente maggiore.

Ayúda, *aide, ſecours*, aiuto, aita, ſoccorſo.

Ayúda o criſtél, *vn clyſtere ou ſuppoſitoire*, criſte, o ſeruiziale.

Ayudár, *aider, ſecourir, eſtre fauorable, ſuruenir, ſubuenir*, ſoccorrere, aiutare, aitare, fauorire.

Ayudadór, *aidant, ſecourant, qui aide & donne ſecours, auxiliateur, aideur, ſecoureur*, aiutante o ſoccorrente, colui che aiuta, & che ſoccorre.

Ayunár, *jeuſner*, digiunare.

Ayúno, *qui eſt à jeun, ou le juſne meſme*, l'huomo digiuno.

Eſtár en ayúnas, *eſtre à jeun*, eſſere digiuno.

Ayunque o yúnque, *enclume*, lo ancudine.

ayuntár, *aſſembler, amaſſer, ioindre, coupler, vnir, accoupler, conioindre, congreger, adioſter*, raccoglie-re, amaſſare, adunare.

Ayuntadaménte, *enſemblement, vnanimement, conioíntement*, inſiememente, vnitamente, congiuntemente.

Ayuntádo, *aſſemblé, amaſſé, conuoqué, congregé, vni, conjoint, accoupplé*, raccolto, ammaſſato, adunato, congiunto.

Ayuntadór, *aſſembleur, qui conjoint, & aſſemble, qui conuoque*, il raccoglitore, lo ammaſſatore, adunatore.

Ayuntamiénto, *aſſemblée, conionction, amas, congregation, vnion, conuocation, aſſemblée de la maiſon de ville*, la compagnia, il rauno di gente, o adunatione.

Ayúſo, *en bas, au deſſous*, abaſſo, giù, diſotto.

de Diós en ayúſo, *apres Dieu, comme qui iroit, de Dieu en bas, au deſſous de Dieu*, dà Dio in giù, doppo Dio.

A j:

Ajada o aiéte, *ſaulſe faite d'ail, aillade*, Agliata, ſapore fatto con agli.

áio, *ail*, aglio.

ájos, *de aulx*, agli.

El negócio huéle à áios, *L'affaire ſent les aulx on dit communément en François, Le mortier ſent les aulx*, il negocio puzza gl' agli.

ájo caſtanuélo, *vne ſorte d'ail fort grand qui eſt commun en Afrique, ailloignon, ail ſauuage*, vna ſorte de Agli molto grande di Africa, detto agliocipolla o aglio ſaluatico.

Aienár, aieno, &c. *voyez* Agenár, *& la ſuite par ag.* vedi agenár, & quel che ſeque per ag.

Aiónge o Aliónge, *du glu ou de la glu qui eſt faite de chardon*, viſco.

Aioniol y allegria, *Iugeolle, certaine herbe qui croiſt comme le pauot, & a les fueilles rouges, Siſame*, ſiſamo, herba che ha le foglie roſſe.

Aiornaládo, *ioüé en journées*, afficare di giorno in giorno.

Aiórcas, Axórcas, manillas, *bracelets*, braccialetti.

Aiorrár vn nauío, alleuár a iórro, nauegár aiorro o remolcar, *remoquer, tirer vn vaiſſeau eſtant attaché à vn autre auquel on rame*, rimorchiare, è tirare vna naué attacata ad vna altra.

Aiuntár, aiutamiénto, &c. *voyez cy-deſſus*, ayuntá &c. *par*, ay vedi adietro, ayuntár.

Aiuſáynar atayfór o aimofiá, *eſcueille fort creuſe & ſans bord*, ſcodella profonda, ſenza orlo

Aiu-

Ajuſtár, *ajuſter, égaler, rendre égal & vni*, agiuſtare, vguagliare, pareggiare o vguagliare.

Ajuſtádo, *ajuſté, égalé*, agiuſtato, vguagliato, pareggiato.

Ajuſtadór, *qui égale & adiuſte*, giuſtatore, páreggiatore.

Adiuſticiár, *iuſticier. faire iuſtice, punir par iuſtice*, giuſtitiare, adempir la giuſtitia.

Adiuſticiádo, *iuſticié, puni par iuſtice*, il giuſtitiato, il punito dalla giuſticia.

A L

Al *pour álgo quelque choſe*, qualche coſa.

ál por ótra cóſa, *quelque autre choſe*, qualche altra coſa.

ála, *aile, ſoit d'oiſeau, ou aile de bataillon de gens de guerre & d'vne armée, nageoire de poiſſon*, ala, o di vccello, o di ſquadrone.

Alár, cóſa del ála de batállas, *qui eſt de l'aile d'vne armée*, chi è di vna ala de ſoldati.

ála, *certaine herbe qui s'appelle* Enula campana, *& ſelon aucuns aulnée, haulne*, cio è, giola herba.

ála de tejádo, *la couuerture d'vne maiſon qui auance pour reietter la pluye loing du mur, la ſeueronde ou ſeuronde, offeuent*, grondaia del tetto che auanza fuori della caſa, lo ſporto di vna caſa.

Al álue, *à l'aube du iour. bien matin*, al' alba, o in ſu la aurora, o allo ſpuntare del giorno.

Alabár, *loüer, collauder, donner loüange, loüanger*, laudare, eſſaltare, pregiare, magnificare.

Alabárſe, *ſe vanter, ſe priſer, s'eſtimer*, vantarſi, gloriarſi, eſſaltarſi, preggiarſi, ſtimarſi.

Alabádo, *loüé, priſé. eſtimé*, laudato o lodato, pregiato, ſtimato, reputato.

Alabánça, *loüange, vanterie*, laude, o lode, gloria, vanto.

Alabánça de muérto, *oraiſon funebre à la loüange d'vne perſonne morte, vn chant de dueil ſur la mort de quelqu'vn*, laude detta in honore di vn morto.

Alabánça de Diós, *vn hymne, vn chant fait à la loüange de Dieu*, laude, o lode, o canzone fatta in honore di Dio.

Alabadór, *qui loüe & dit bien de quelqu'vn*, colui che lauda vn altro.

Alabanciósо, *vanteur, qui ſe vante & ſe loüe*, vantatore.

Alabárda, o Alauárda, *hallebarde*. labarda, o allabarda.

Alabardázo, *vn coup d'halebarde*, vn colpo di alabarda.

Alabardéro, *Hallebardier, celuy qui porte la halle-barde*, alabardiero.

Alabaſtro, *albaſtre*, labaſtro, o allabaſtro.

Alabaſtrino, *blanc comme albaſtre, faict d'alebaſtre*, bianco come alabaſtro.

Alábes de tejádos, *les gontieres*, le' doccie di tetti.

Alacér, *vn cercle, c'eſt auſſi vne ſorte d'herbe*, vn cerchio, & vna ſorte de herba.

Aláche o Aleche, *Anchois, vne ſorte de harang fort petit*, anchioe, picciolo peſce.

Alacena, *armoire faite & creuſe dans vne muraille*, armario fatto in vna muraglia.

Alachéra, *harangere*, l'aria, ſi piglia alle volte per vento.

Alaçór, açafrán bordo o romin, *du ſafran ſauuage, du Cartame*, zaffarano, detto cartama, che è ſaluatico. Simiénte de papagárys, *graine à perroques*, grana per li papagalli.

Alacrán, *ſcorpion*, ſcorpione.

Alado, *aité, qui a des ailes*, allato, che ha delle ale.

Aladár de cabéllos én las ſiénes, *tortillon de cheueux comme portent les femmes qui les tirent ſur les temples: & ſelon aucuns, la temple de la teſte*, groppo di capelli, che portano le donne.

Alaguéño, halaguéño, *flatteur, careſſeur*, luſinghiero, adulatore.

Alágas, o aulágas, *ſorte de genet eſpineux*, campañelle turchine che naſcono da ſpine.

Alaiúr, Alfaxór, *ſorte de pain d'eſpices, fait ſans miel, pain fariné, pignons & eſpices*, vna ſorte di pane con ſpecie & ruta, & pignoli.

Almár, *bouton à queuë*, bottone a coda.

Alamáres, *ce ſont pluſieurs boucles entrelacées en forme de chaiſne, cordons entrelacés comme ſont les boutons à queuë*, ſono piu maglie fitte l'vna nell' altra, a guiſa di catena, o bottoni a coda.

Alamarádo, *couuert & lacé de boutons à queuë*, alacciato tutto con bottoni a coda.

Alambér, *bord, cordon*, orlo con cordone.

Alámbre o Arámbre, *du cuiure ou airain, du laiton ou letton*, bronzo, o ottone.

Alambíque o alquitára, *alambic, la chapelle à diſtiller les eaux*, il dillatoio o il lambico, o il capello da diſtillare acque.

Alamin, *affidé, homme en qui on ſe fie, confident*, huomo fidato, & ben ſcuro o leale.

álamo, *le Peuplier, & ſelon d'autres, l'Aulne, tremble ou bouleau*, olmo, pioppo.

Alaméda, *Aulnaye, lieu planté d'Aulnes, ou de Peupliers, ou d'ormes*, luogo pieno de olmi.

álamo blánco, *le tremble, peuplier*, il pioppo arbore.

álamo negro, *orme*, olmo, arbore.

Alamón, *ſorte d'oiſeau violet qui a le bec & les pattes rouges*, vna ſorte de vccello, che è morello, & ha il becco, & i piedi roſſi.

Alamúd, *le verrouil d'vne porte*, chiauiſtello della porta.

Alançár, *lácer. chaſſer hors, eſloigner, vomir*, lanciare, diſcacciare, ſpingere via, allungare da ſe.

Alançádo, *lancé, chaſſé hors*, vomy, lanciato, ſcacciato, allontanato.

Alançáda de tiérra, Huébra, *iournal, ou arpent de terre*, ſtaiuoto di terra, o vna giornata di bifolco, & d'aratore.

Alanteár, *percer de lance, tuer à coup de lance ou de picque*, dare vna lanciata, o ferire di lancia a morte.

Alanceádo, *percé & tué à coup de lance*, ferito, & morto a colpi di lancia.

Alanceadór, *qui perce & tue à coups de lance*, colui, che ferisce, & vccide con lancia.

Alán o Aláno, *vn gros chien, vn dogue, vn leurier d'attache*, vn gran cane, o vn cane corso, o vn leuriero da lasso.

Alarácas o alaráques, *bruits, rumeurs, vacarmes*, strepito, o romore, ouero lamento.

Alárde, *monstre & reueuë de gens de guerre*, mostra di soldati, o passare alla panca, o banca.

Alardóso *qui se monstre*, colui, che si mostra.

Alargár, *prolonger, allonger*, prolungare, allungare, diferire.

Alargádo, *allongé, prolongé, dilayé*, allungato, diferito, prolongato.

Alárgas de tiémpo, *delay, delation, prolongation, retardement*, tempo, lunghezza di tempo, tardanza.

Alargamiénto, *prolongement, allongement*, prolunga, o allungamento.

Alarguéz, *bois appellé bois de rose, pource qu'il en a l'odeur, & selon aucuns, vne escorce delicate d'vn certain bois qui est de couleur iaulne*, legno, detto di rose, per lo odore, o vna scorza di legno giallo.

Alaríde, *cry lamentable & espouuantable, comme de gens qui se plaignent ou qui combattent, huée*, grido dogliosо, & spauentoso come di chi si lamenta, o combatte.

Alarífe, juéz de los edificios, *celuy qui a la charge des bastiments, maistre des œuures*, voyez il maestro delle fabriche & de gli edifici.

Alarifádgo, *l'office du voyer, ou du maistre des œuures*, lo officio del sopraſtante alle fabriche.

Alastár, *payer l'amende*, pagare la pena.

Alastádo, *qui est condamné à payer l'amande*, il condannato a pagare la pena.

Alastrár la naue con lâstre, *charger la nauire auec de grosse arene, pour luy bailler le contrepoids, lester*, empire la sentina della naue di rena, per farle stare dritta.

Alastrárse el animal, *estre couché par terre, & appesanti pour auoir trop mangé*, essere distesо per terra, & grauato per hauer troppo mangiato.

Alastrádo, *lesté, qui a sa charge*, colui che ha la sua carica.

Alastradór, *qui charge & leste le nauire*, colui che carica.

Alatón moriſco, *du laiton*, lottone, o bronzo.

Alatton, *l'escume du salpestre*, la schiuma di salnitro.

Aláuas, *les dents ou allochons d'vn rouët*, denti di vno molinello.

Alaxúr, *voyez* Alfaxór, vedi Alfaxór.

Alazán, alezán, *couleur de cheual*, colore di cauallo.

Alazána, *voyez* Alhazéna, vedi Alhazéna.

Alba, *Voyez* álua, vedi A lua.

Albacea de testamiéntо, *Notaire qui reçoit & escrit vn testament, & l'executeur d'iceluy*, Notaio, che scriue vn testamento, & l'essecutor di quello.

Albaháca, *du Basilic, herbe*, del Basilico, herba.

Albaháca montesina o moríſca, *basilic sauuage, herbe*, basilico herba.

Albahaquéra, *pot à bouquets*, vaso da fiori.

Albahaquílla del río, *de la Parietaire, ou Apparitaire*, o parietaria, paretaria herba.

Albáyda, *blancheur, c'est aussi vne petite piece de monnoye qui s'appelle autrement*, Blánca, *laquelle vaut enuiron vn denier tournois*, biancheza, è vna picciola moneta detta bianco, del valor d'vn denaio.

Albalá, Alualá o Albarán, *quittance, cedule, passeport pour marchandises*, cedula o passaporto per mercantia.

Albanéga, Aluanága, *sorte de petite ret à pescher, ou coiffe de laſſis*, vna sorte di picciole reti da pesce, ouer cuffia fatta à laici.

Albañár, *esgout, conduit d'eau & d'ordures sous terre, cloaque, canal*, via sotto terra da acque sporche, detta, androna.

Alboñilo Albanír, *masson*, muratore.

Albañería, *massonnerie*, muraglie.

Albaquía, lo reſtánte, *le reste, le demeurant, le reliquat, les reliques d'une debte à recouurer*, il resto, o il restante de vn debito da riscuotere.

Albaráços, *lepre blanche*, lerpe bianca.

Albaráda, Albarráda, *repart, barriere, monceau de terre, terreplein*, riparo, o steccato, o terrapieno.

Albaráno o albalá, *quittance ou scedule & passeport de la doüanne pour marchandise ou equippage qui doit imposition*, cedula, o passaporto per mercanzia.

Albarcóque o Aluarcóque, *Arbricot*, armelino, o muniaca, o albicocca.

Albarcocal, *jardin d'arbricotiers*, luogo doue sono molti albicocchi, vn iardin de armelini, & muniache.

Albáda o Aluárda, *vn bast d'asne ou mulet, & d'autres bestes de somme, fort rembourré, comme ceux qu'on appelle bast d'Auuergne*, vn basto di asino, o di mulo ben pieno di borra.

Albardán, *farceur, basteleur, vn fol*, comediante, o bagatteliere.

Albardár, *baster, mettre le bast*, imbastare il mulo.

Albardéro, *celuy qui fait les basts, vn bastier*, il bastiero.

Alba-

Albardílla, *vn petit bast*, vn picciol batto.

Albardôn, *bestie de somme, sommier*, bestia dà soma.

Cauallo albardón, *Cheual de bast*, Cauallo da basto.

Múlo albardón, *mules de bast*, mulo da basto.

Albardón, *vn petit bast*, vn picciol basto.

Albarráda, *rampart, barriere, vne chausſée, monceau de terre, terre-plein*, riparo, chiusura, o sbarra.

Albarráda de piédras ſécas, *vne muraille faite de pierres ſeiches ſans mortier*, vna muraglia fatta a secco.

Albarrán hómbre no casádo, *vn homme qui n'eſt point marié, celibe*, vno huomo non maritato.

Albarranía, *Le Celibat, eſtat d'homme ou femme non marié, & qui ne l'a point eſté*, stato dello huomo, che non è ancor stato maritato.

Tórre albarcána, *vne tour qui eſt faite en dehors de la muraille d'vne ville*, torre fatta fuori del muro della citá.

Cebólla albarrána, *ſquille, oignon marin*, cipolle marine.

Albartáda o montón, *vn monceau, vn tas, vn amas comme de pierres, ou autre choſe*, vn mucchio, di che si sia.

Albatróça, *vne eſpece de nauire & vaiſſeau de guerre*, vna sorte di naue da guerra.

Albérca, *vn eſtang, mare, viuier, reſeruoir à mettre du poiſſon*, vna peschiera, o viuaio.

Alberchiga, aluerchiga, *alberge, ſorte de peſche, fruict*, noce pesca.

Albergár, aluergar, *Loger, heberger*, alloggiare, albergare

Alberjana, aluerjana, *veſſeron, veſſe ſauuage, legume*, lenti saluatiche, che son legumi.

Albericóque, *abricot*, armelino, muniaca, albicocca.

Albeytár, *Mareſchal qui penſe & cure les cheuaux qui ont quelque mal*, colui che gouerna, & medica caualli, detto malisalco, & herredór, *eſt le mareſchal ferrant*, il malisalco che ferra i caualli.

Albeyrería, *L'art de curer & mediciner les cheuaux & autres groſſes beſtes*, l'arte di medicare ogni grossa bestia.

Albiháres, *du Narciſſe, fleur*, narciso fiore.

álbo, *blanc*, bianco, candido.

Albógue o fláuta, *vne fleute, ou fluſte, c'eſt proprement vne fluſte de chaſtreur*, vno flauto da castratori, detto ciaramella, o cornamusa, o piua, o piffaro.

alboguéro, *fleutenr, ou fluſteur, joueur de teël fleute*, il sonatore di tal sorte di piua.

Albóndiga, , *Andouillette ou poire de chair hachée & faite en petite boule, l'andouillette eſt faite en long*, balotta di carne pesta, o fatta lungha, polpetta.

Albodiguílla, *andouillette de chair de veau*, polpetta di carne di vitello.

Albór, per el álua, *L'aube du jour, l'aurore*, l'alba del giorno, l'aurora.

Albór, *blancheur*, bianchezza, candidezza.

Alboráda, o aluoráda, *La matinée, vne aubade, c'eſt vne muſique de voix, ou d'inſtrument qui ſe fait ordinairement par les amoureux, à l'aube du jour deuant l'huis de leurs maiſtreſſes*, vna mattinata fatta alla inamorata.

Albórbolas, o Albórbolos de alegria, *cry ſignifiant joye*, voce, o grido di gioia.

Hazer Albórbolas, o Alborboleár, *s'eſcrier de joye, faire des cris de joye*, grido lieto, o suon di letitia.

Alboreár o amanecér, *ſe faire jour*, in su'l far del giorno.

Alborni, Borni, *ſorte de faucon, oiſeau de proye*, sorte di falcone, vccello da caccia.

Albórnia, *vne poeſle ou terrine à mettre du laict ou autre choſe*, vn vaso di terra, per il latte, o altro.

Albornóz, *caſaque ou hogueton de guerre, vn gaban comme les Turcs & les Mores portent*, casacca, o soprauesta da guerra.

Alboroçár, *voyez* alborotár, vedi alboratár.

Alboróço, y conténto, *contentement, eſmotion de joye*, contentezza, atto di gioia.

Alboróte o alboróto, *tumulte, trouble, eſmeute, ſedition en vn Royaume, ou en vne ville, rebellion de peuple, & remuement, mutinerie, vacarme*, tumulto, confusione, romore, sollcuamento di vn regno.

Alborotár, *troubler, faire vn tumulte & ſedition, eſmouuoir vn peuple, mutiner*, conturbare, tumultuare, sollcuare va popolo.

Alborotadór, *ſeditieux, turbulent, remueur, mutin*, vn turbatore, seditioso, vn tumultuatore.

Alborotadaménte, *ſeditieuſement, auec eſmeute*, tumultuosamente, seditiosamente.

Alboróto, *voyez* alboróte, vedi alborote.

Albúce y alcadúr de axória, *pots de la poſerague qui puiſent l'eau & la portent en haut*, vna rota con vasi, che porta l'acqua di basso in alto.

Albriciás, *Les eſtrénes, vn preſent qu'on donne à celuy qui apporte quelque bonne nouuelle, le vin*, quello, che si dona a chi porta buone nouelle.

Albuféra, *reſeruoir d'eau, ſorte d'eſtang ou mare*, vna conserua d'acqua, o stagno, o palude.

Albúr o múgle, *vn poiſſon qu'on appelle muge, ou mulet*, vn pesce, che si chiama muggine.

Albúra en madéra, *aubour, du bois*, il bianco del legno.

Alcaçába, fortaléza, *chaſteau, forteresſe*, castello fortezza.

Alcáçar, *Palais du Roy, dongeon, citadelle, forteresſe dans vne ville, chaſteau*, palazzo del Rè, fortezza, citadella.

Alcacel o Alcacér, *dragée pour les beſtes, meſlanges de pluſieurs choſes pour bailler aux beſtes à manger, comme bled, ſeigle, orge & auoine, & le tout en herbe, ou en verd,* confettura per le beſtia, fatta con diuerſe grane, biada, o orzo in herba.

Alcadúces de auòria, *Les ſeaux ou pots de la poſeracque, qui puiſent l'eau & la portent en haut,* vaſo con che ſi tira l'acqua, & ſi porta di ſopra.

Alcadúce de aguadúcho, *Le tuyau ou buyſine d'vn acqueduct,* il cannone di vn condotto di acqua.

Alcahuetéar, *faire maquerellage,* ruffianeggiare.

Alcahuéte, *macquereau, meſſager d'amours,* ruffiano.

Alcahuetéjo, *petit macquereau,* picciolo ruffiano.

Alcahuéta, *macquerelle, appareilleuſe,* ruffiana.

Alcahuetadór, *qui fait des macquerellages,* colui, che fa ruffianeſimi.

Alcahueteria, *maquerellage,* ruffianamento.

Alcayáta, *voyez* Alcayta, vedi Alcayta.

Alcáyde de fortaléza, *Chaſtelain & gouuerneur d'vne forteresſe,* Gouernatore, o caſtellano di vn caſtello.

Alcaydía, *La chaſtellenie & garde de la forteresſe,* il gouernamento del caſtello, & la guardia.

Alcayria o Alcahiría, *Metairie, maiſon au champs, vne ferme, vne cenſe,* vna poſſeſſione, vna fittanza.

Alcayta, *vn croc, vn crochet à pendre les manteaux, ou chapeaux contre vne muraille ou cloiſon,* vn vncino poſto nella muraglia per attaccargli capello, o altro,

Alcálde de iuſticia, *vn Preuoſt, Preteur, Magiſtrat, Iuge Royal, Conſul,* vn gouernatore, o Magiſtrato, o giudice Reale.

Alcaldía, *Preteure, l'office du Preuoſt, & du Magiſtrat ou Preteur,* officio di vn Magiſtrato, o Pretore.

Alcáma Aljama, *Aſſemblée de Mores, ſynagogue ou Moſquée,* compagnia di Mori, ſinagoga o Moſchea.

Alcacaría, *Lieu où les Merciers eſtalent leur marchandiſe,* il luogo, doue i mercanti ſcaricano le loro mercantie.

Alcançar, *attaindre, acquerir, paruenir, obtenir, impetrer, acconjuiure, ſuiure, gaigner, venir à ſes attentes,* arriuare, peruenire, giungere, ottenere, impetrare.

Alcançár ló que húye, *pourſuiure & attaindre ce qui s'enfuit, attraper,* ſeguitare, arriuare, pigliar chi fugge.

Alcançár los enemigos, *r'attaindre & pourchaſſer les ennemis qui fuyent,* perſeguitare, & aggiungere chi fugge.

Alcançár rogándo, *impetrer, obtenir ce que l'on demande par prieres,* impetrare, ottenere la ſua preghiera.

Alcançár en la cuénta, *rabbatre du compte, rendre redeuable & reliquataire,* ribattere, o calare, abbaſſar il prezzo.

Alcançádo, *attaint, obtenu, impetré, paruenu, acquis, gaigné, acconjuyui,* ottenuto, impetrato, conſeguito.

Alcançádo en la cuénta, *arrieré, reliquataire, neceſſiteux, redeuable,* debitore.

Alcánce, *pourſuite, obtention, recouurement, attente,* perſecutione, oppreſſione

Nó me alcánça huélgo, *je ſuis hors d'haleine,* non mi reſta tempo da poter alitare.

Alcancía, *voyez* Alcanzia, vedi Alcanzia.

Alcancilla, Alconcilla, *ſorte de teinture rouge, roſette,* vna ſorte de tintura roſſa, o che roſſeggia.

Alcanfór, *Caafre, eſpece de gomme,* canfora ſeptiaria.

Alcantara, *vn pot de pierre,* vna pignata di terra.

Alcantarílla, *vn petit pont,* vno ponticello.

Alcanzia o Alcancia, *vne boiſte à cacher de l'argent, vn cache-maille, vne tireliere,* vno boſſolo da denari, o da giuochi.

Alcanziár, *jetter des pots ou grenades de feu, ou remplies de cendres,* Gittare fuochi artificiali alla ſpagnola.

Alcanziázo, *vn coup ou jeét de tels pots, ou grenades,* vna gettata di tali fuochi.

Alcapárra, o alcaparro, *Caprier, arbriſſeau qui portes des capres,* il capparo, virgulto che produce i cappari.

Alcaparral, *Lieu où croiſſent les capres,* il cappararo.

Alcaparras, *des capres,* cappari.

Alcaparróne, *groſſes capres,* Groſſi cappari.

Alcaparróſo, *plein de capres, abondant en capres,* luogo pieno de cappari, o fertile di cappari.

Alcarauàn, *vn certain oyſeau appellé galerand, ou butor,* vn vccello nomato folaga.

Alcarauéa, ſilueſtre, *graine de Paradis,* Grana di paradiſo, carui.

Alcarcófa, *artichaud,* carchioſi.

Alcaría alcayría, o alqueria, *ferme, grange, metairie,* affittanza, poſſeſſione, villa, contado, caſa del contadino.

Alcarías, *boſcage conſacré à quelque dieu,* boſco dedicato a qualche dio.

Alcarràza, *vaiſſeau de terre comme vne cruche,* vaſo di terra come vn vrna, mezzina.

Allcartàz, emboltúrio de eſpeciàs, *vn cornet de papier à mettre de l'eſpice ou autre choſe. Il y a auſſi vne ſorte de poiſſon ainſi appellé,* vno cartoccio di charta, ouero vn peſce di tal nome.

Alquatàra o alquitàra, Alambique, *alambic,* lambico.

Alcatifa, *tapis de Turquie, velu, à long poil, vne couuerture de lict, faite de cotten, aire de terre,* tapeto di lungo pelo, o vna ſotte di coperta da

ta da letto di cottone, o vno quaderno di terra.

Alcanála, *dace, gabelle, peage, tribut, impoſicion qui ſe prend ſur les marchandiſes & denrées, comme les aydes*, dazio, gabella, dogánaggio.

Alcaualéro *fermier, de telle vente, peagier*, dogánero, daziero, gabelliero.

Alcací o Alcaucíl, *carde bonne à manger*, cardo buono a mangiare.

Alcoba, *vn cabinet commun auec vne chambre qui eſt tout ouuert du coſté d'icelle, & grand pour mettre vn lict, petite chambrette*, vn camerino con vna camera, grande aperta da vn lato per metterui vn letto.

Alcohéla, *eau d'endiue*, acqua d'indiuia.

Alcohól, *de l'Antimoine, il ſe prend pour du fard, c'eſt auſſi vne poudre fort deliée*, antimonio, o liſcio.

Alcoholár, *farder, ſe poudrer comme font les femmes & hommes qui ſe fardent*, li ſciarſi, come le femine.

Alcoholádo, *fardé*, liſciato.

tóro Alcoholádo o váca Alcoholáda, *Toreau ou vache qui a les yeux noirs*, toro, o vacca, che ha gli occhi neri.

Alcoholéro, *faiſeur ou vendeur de fard d'antimoine*, facitore, o venditore di liſcio.

Alcomenías, *Les menus droicts & profits de cuiſine*, ſpezie, & vtili della cucina.

Alcón, Halcón, *Faucon oyſeau de proye, ou ſorte de piece de canon*, falcone, vccello da caccia.

Alconcíllo, *voyez* halconcíllo, vedi halconcillo.

Alconcílla de braſil, *Teinture de breſil, ou couleur de pourpre, vne eſpece de croye rouge, roſette, eſpece de fard*, tintura del braſil, o colore di porpora, o vna ſorte di terra roſſa, & ſorte di liſcio.

Alcorán, *l'Alcoran, le liure des receptes de la ſecte de Mahomet*, l'Alcorano.

Alcó:ça, *vne ſorte de confiture ou conſerue, eſcorce de citron confite*, vna ſorte di confettura, o conſerua di ſcorze di limoni confette.

Alcornocál, *Lieu planté de lieges*, luogo, doue ſono piantati i ſugheri.

Alcornóque, *Liege, arbre qui porte vn certaine eſcorce que les Cordonniers mettent aux pantoufles & ſouliers, laquelle ſe nomme córcha ou córcho*, ſughero è quello, che ſi mette nelle pianelle & nelle ſcarpe.

Alcórque, *vne ſorte de chauſſure ancienne qui n'auoit que la ſemelle deſſous, & des petites courroyes & brides par deſſus, comme des patins, pantoufle de femme veſue*, vna ſorte di zoccoli, o pianelle antichi di vna ſola ſuola con legami ſuol piede.

Alcoſcuçú, *vne ſorte de bouillie faite de fleur de farine de certaines racines, mangeaille des Indiens, du coſcouſſou*, vna ſorte di bollito, fatto di fiore di farina, detto polenta.

Alcotán, áue de rapiña, *Vn Lanier, oiſeau de proye ou bien l'Emerillon ſelon aucuns*, vn terzollo vccello di caccia, ouero vno ſmerlo.

Alcóua, *voyez* Alcóba, vedi alcóba.

Alcreuíte o piédra a çúfre, *du ſoulfre*, del zolfo.

Alcúña, alcúrnia o linage, *race, lignée, famille, generation, genealogie*, prole, ſtirpe, legnaggio, famiglia, & generatione.

Alcúza azeytára, *vne buyre à mettre de l'huile*, vn vtre a mettere dell'olio

Alcuzeuzá, *ſorte de bouillie faicte de farine de certaines racines, mangeaille des Indiens*, vna ſorte di bollito fatto di farina, per mangiare de Indiani.

Alçadér, *contrepoids de celuy qui danſe ſur la corde*, contrapeſi di colui, che camina ſopra la corda.

Alçar, *hauſſer, eſleuer en hault*, alzare, elleuare.

Alçar bruécho, *Labourer la terre pour la premiere fois, faire les jachéres*, lauorare la terra la prima volta.

Alçacuéllo, *hauſſecol de fraiſe ou rabat de femme*, allungare le creſpe del colaro.

Alçár de óbra, *Laiſſer l'œuure, ceſſer ſon labeur*, laſciare l'opera.

Alçála o azála, *ceremonies, prieres & deuotion à la moriſque*, ceremonie, preghi, o deuotione alla moreſca.

Alçarſe con ſu haziénda, *Faire banqueroute*, fallire.

Alçarſe con el Réyno, *ſe reuolter & faire reuolter vn Royaume contre ſon Prince & Roy*, ribellarſi, & fare ribellare vn popolo contra il ſuo Re

Alçár el deſtierro, *reuoquer le banniſſement, r'appeller de ban*, rimettere il bandito, vſcir di bando.

Alçárſe à ſu máno, *ſe deſdire d'vne choſe promiſe, ſe retracter, ſe reprimer, & retenir*, diſdirſi della promeſſa, negarla.

Alçár el náype, *couper la carte en jouant*, alzar la carta.

Alçadúra, *hauſſement, eſleuement, en haut*, alzamento, leuamento.

Alçadúra de baruécho, *Labourage de jacheres & guerets*, Lauoro laſciato imperfetto.

Alçamiénto, *rebellion, ſouſleuement, banqueroute, reuoquement & r'appel d'exil*, rebellione, ſollenamento, fallimento, liberatione di eſſilio.

Alçaprimár, *hauſſer & ſouſleuer quelque choſe, peu à peu auec engins*, leuare, & alzare qualche coſa a poco a poco con varij ſtromenti.

álce, elan, *animal ſubjecti au haut mal*, anima ſoggetto al malcaduco.

Alcion, *Alcion, c'eſt vn petit oiſeau qui fait ſon nid & ſes petits ſur la mer, durant lequel temps*

elle eſt tranquille, alcione è vn picciolo vcello, che fa il ſuo nido alla ſpiaggia del mare, mentre è tranquillo.

álda, Hálda, *bords pendans de quelque choſe, les pans*, lembo, falda di qualche coſa.

Aldáua o aldába, *verrouil d'vne porte, le locquet, & quelquefois ſe prend pour le marteau à frapper la porte, vn fer de cadenas*, il chiauiſtillo, o ſaliſcendo.

Aldáua, o peſtillo, *le marteau de la porte*, il martello della porta.

Aldauáda, *coup de marteau à la porte*, battere con il martello alla porta.

Dar grandes aldauádas, *frapper de grands coups à la porte auec le marteau*, battere forte con il martello alla porta della caſa.

Aldaueár, *frapper & battre à la porte*, battere alla porta, o picchiare.

Aldauílla, *petit verrouil, petit marteau pour frapper à la porte*, picciol martello per picchiare alla porta.

Aldauón, *vn gros marteau ou anneau dequoy on frappe à la porte*, martellone, campanellone per picchiare alla porta.

Aldéa, *bourgade*, villa, o contado.

Aldeáno, *villageois, payſan, ruſtique*, villano, contadino.

Aldeaniégo, o aldeañégo, *vil, bas, abiect, qui eſt du village*, vile, baſſo di poco pregio.

Aldeguéla, aldehuéla, *petit village, hameau*, picciola villa, o contado.

Aleár, *remouſſer, ſecouër les ailes, voleter*, ſcuotere le ali, alitare.

Aleár, *allier metaux*, comporre metallo.

Aleacion, *alliage de metaux, alloyement*, compoſitione di metallo.

Aleáda, *ſecouſſe d'ailes*, ſbatrimento d'ali.

Aléche, Aláche, *haran*, arenga, peſce.

Aléda o héz de colména, *Vne matiere comme cire qui eſt à l'entree des ruches des mouſches à miel, la lie de la ruche, la premiere cire*, vna materia come cera, che è alla entrata delle caſſette delle api.

Aledáñas, *voiſinages, ou bornes des champs*, vicinanza, o confini de campi.

Aledáño, Mojón, lindéro, *limite, borne, terme*, confine, termine, o il fine.

Alegár, *alleguer, aſſigner, apporter & citer quelque choſe ou paſſage d'eſcriture, pour confirmer ce que l'on dit*, allegare, produre, citare qualche autorità, per ſoſtenere il ſuo dire.

Alegación, *allegation*, allegatione, produtione, citatione.

Alegádo, *allegué, cité*, allegato, citato.

Alegrárſe, *ſe reſiouir, s'eſgayer, s'eſiouir*, rallegrarſi, feſteggiare.

Alegrár a ótro, *reſiouïr autruy*, rallegrare altrui.

Alegrádo, *reſiouï, ioyeux, content*, allegrato, contentato.

Alegre, *ioyeux, alaigre, gay, prompt & deliberé à faire quelque choſe*, allegro, gioioſo, gaio, & veloce a fare qualche coſa.

Alegreménte, *ioyeuſement, alaigrement, deliberément*, lietamente, dilettoſamente, deliberamente.

Alegréza, *voyez* Alegría, vedi Alegría.

Alegría, *ioye, alegreſſe, gayeté, lieſſe*, allegrezza, gioia, piacere, diletto.

Alegría, Ajonioli, *jougeoline, ſeſame, herbe*, giugiolena, pianta.

Alegrón, *alegreſſe ſoudaine, vne ioye inopinée*, vna ſubita allegrezza.

Aleli, Alhelí, *giroffléе*, garofano.

Alejárſe, Alexarſe, *s'eſloigner*, dilungarſi, ſcoſtarſi.

Aléndro, adélfa, redodafne, redodendron, *roſagine, laurier, roſe*, oleandro.

Alentár, *encourager, inciter, pouſſer à quelque choſe*, inanimare, incitare, ſpingere a fare qualche coſa.

Alentár, tomár aliénto, *prendre haleine, haleiner*, pigliar lena & forza, rinforzarſi.

Alentádo, animóſo, *courageux, qui a repris haleine, qui a longue haleine*, animoſo, ardito, coragioſo.

Alérta, *auec ſoing & vigilance, à l'erte*, con ſenno, & accortezza.

Eſtár en alérta, *eſtre vigilant, ſe tenir au guet & à l'erte. Ceſte diction vient de l'Italien, qui dit* ſtar all'erta. Erta *ſignifie hault & vn chemin ou ſentier qui monte, vne coſte ou montagne, par lequel on a de couſtume enuoyer des ſoldats pour deſcouurir les ennemis d'enhault, bien hault, aſpre & faſcheux à monter, eleué, droit*, vigilare, veggiare, ſtare accorto, auduto: Erto in Italiano, non ſignifica altro, che dritto, & difficile, & è voce di rima, & non di proſa.

Alertaménte, *ſoigneuſement, diligemment, à deſcouuert, à l'erte*, diligentemente, prudentemente, ſtudioſamente.

Alérze o cédro, *vn Cedre*, vn cedro.

Aléſna pára coſér çapátos, *vne aleſne à coudre des ſouliers*, vna leſina da cucire le ſcarpe.

Aléta ála pequéña, *petite aile ou aileron, ailette*, vna picciola ala.

Aleuadár o aleudár, *faire leuer la paſte*, lieuitare la paſta.

Aléue, *deſloyal, traiſtre, & quelque fois la deſloyauté & trahiſon*, ſleale, infido, traditore, & alle volte, la ſleltade.

Aleuóſo, *deſloyal, traiſtre, felon*, diſleale, fello, o fellone.

Aleuoſiá, *deſloyauté, trahiſon, felonnie*, ſlealtade, tradimento, fellonia.

Aleuoménte o Aleuoſaménte, *traiſtreuſement, deſloyaument, felonnement*, traditoramente, ſlealmente, fellonamente.

Alexár, o alejár, *eſloigner*, dilungare, allontanare, diſ-

re,diſcoſtare.

Alexárſe,*s'eſloigner*,dilungarſi,allontanarſi,ſcoſtarſi.

Alexàdo,*eſloigné*,dilungato,allontanato.

Alexúra,o alexamiénto,*eſloignement*, luntananza.

Alexúr, alaxúr o alfaxór, *ſorte de pain d'eſpices fait auec du miel, noix, pignons & mie de pain & eſpices*, ſorte di pane fatto con ſpetiarie.

Alézna,*voyez* Aléſna,vedi aléſna.

Alfabár,*voyez* Alfahár, vedi alfahár.

Alexia,puchas,*de la bouillie*, polenda.

Alexixa, *vne ſorte d'andouille*, ſalame, o ſalſiccia.

Alfabéga o Albahaca,*du baſilique,herbe*,baſilico herba.

Alfahár,*ouuroir & boutique de Potier*,bottegga di ſtagnaio.

Alfahatéro,*potier de terre*, pignataro,o pentolaio.

Alfayáte,*mot Moriſque qui ſignifie vn rauaudeur qui racconſtre les vieux habillemens,c'eſt vn tailleur en Portugal,couſturier*, vno ſtracciauolo,o ſtrazzarolo,che acconcia i vecchi veſtimenti,rapezzatore.

Alfayáta,*vne couſturiere*,ſartore,o ſarta.

Alfajór, *voyez* Alfaxór, alexúr, vedi alfaxor.

alfalfa,*herbe appellée le grand Treffle foin de Bourgongne, Sainsfoin*,il grantrifoglio herba.

Alfamár, *vne couuerture de laine, vn tapy ou loudier*, vna coperta di lana,o vn tapeto.

Alfána,*Elefant*,lefante.

Alfanéque,*vne ſorte de foulon*,cheppio vccello di rapina.

Alfange o alfánie,*coutelas, cimetere, eſcarſin*, coltellaccio,ſmitara.

Alfanjázo,*vn grand cimeterre ou coutelas,vn coup de coutelas*, vna gran ſcimitara,o coltellaccio, o vn colpo di coltellaccio.

Alfaqui,*grand Preſtre entre les Mores*, il gran papas de Mori.

Alfarda,*tribut. ſubſide, ſeruice & courueé deüe au Prince*,tributo,dazio.

Alfardas, o tiránte*s*, *des tirans de charpenterie*, le corde del legnaiuolo.

Alfárge de molíno,*La meule de deſſous du moulin, le tordoir ou la meule d'vn preſſoir à huile*,la macina diſotto del molino, o la conca d'vn torcio dà olio.

Alfargía, *vne planche ou ais bien tenue ſciée*, vn ponte di vna tauola.

Alfárgo *preſſoir à huile*, il torchio dà olio.

Alfaxór o Alaxúr, *vne ſorte de pain d'eſpice, fait de farine & miel,noix,pignons,mie de pain & eſpices*, vna ſorte di pane ſpeziato, fatto con miele,& farina,& noci,& pignoli.

Alfena,*Alhéna,Troſne,arbriſſeau*, vno arboſcello detto liguſtro.

Alfenique,*paſte de ſucre,tortille, de l'alfenix*, paſta di zucchero,penniti.

Alferángo,*l'office de porte enſeigne*,l'officio dell'alfiere.

Alférez,*Porte enſeigne*, alfiere.

Alferézia,*vne maladie de petits enfans*,malatia de bambini.

Alfid,o Alfil, Agueréro,*augure, deuin*,l'auguro, lo indouino.

Alfier,*eſpingle*,ſpille.

Alfilero, *Eſpinglier, faiſeur d'eſpingles*, colui che fagli ſpiletti.

Alfócigo,o alfóncigo, *Piſtache, certain fruict & l'arbre meſme nommé piſtacher*, piſtacchi, frutto & l'arbore il piſtacchio.

Alfómbra, Alhómbra, *tapis de Turquie*, tapeto di Turchia.

Alfórja, *beſace, biſac, bougette*, biſaccie,bolge,o valigie.

Házer alfórjas, *remplir la beſace, faire prouiſion pour le chemin*, empire le biſaccie di viueri pel camino.

Alfórria,alfóruas,alhóluas,*ſenegré,ſenugrec, herbe*,fengreco,herba.

Alfórxa, *voyez* alfórja, alfórja.

Alfórza de veſtido, *Le pan ou le replis d'vne robbe ou autre habillement de trouſſis*, le pieghe,o falde di vna veſte.

Algagias, *equippage d'vn ſoldat à cheual*, veſtito, da ſoldati a cauallo.

Algaida,*bois,hallier*,legno.

Algália,*ciuette,vne ſorte de ſenteur*, zibetto, coſa di odore.

Gato da algália, *ciuette, animal duquel on tire la ciuette*, il zibetto animal, che produce il zibetto.

álga marina,*mouſſe de mer*,ſpuma di mare,aliga.

Algaráda, *tumulte, ſedition, vacarme,nous disons auſſi en François Algarade, mais il ſignifie affront,huée*,tumulto,ſeditione,rebellione.

Algárda, alboráda, *aubade: c'eſt auſſi ſerenade*, vna mattinata, o ſerenata, alla moreſca.

Algaraſita, Girigónça, *Gargon*, vn cianciatore.

Algaréro, o alharaquiénto parléro, *brauache en paroles,grand parleur & cauſeur*, vn parlatore & gran cianciatore.

Algárauia, *Langue Arabeſque*, lingua Arabeſca.

Algaróua, *du carrouge, ou carrobe, fruict comme febues en gouſſe*, guamelle, garobbe.

Algáres cuéuas *foſſe,cauernes* foſſe o caue.

Algarróuo, *carrobe ou carrobier, arbre qui porte carrobes*, la pianta, che porta le carobbe, o guainelle.

Algárue, *vent du couchant, garbin*, vento di ponente, garbino.

Algaráza, *bruit, crierie, eſclat de voix en reſiouiſſance*, grido, romore, ſtrepito di gioia.

Algéz, y eſſo, *du gryp ou plaſtre*, geſſo.

Algo, *quelque choſe, ou quelque peu, aucunement*, vn poco, o qualche coſa.

áy álho? *y a il quelque choſe?* ci è egli qualche coſa?

álgo grande, *quelque peu grand*, qualche coſa di momento.

Algodón, *du cotton*, bambagia, o cotone.

Algodonadúra, *cottonnement*, cottonamento, pieno di bambagia.

Algodonár, *cottonner*, cotonare, imbottire di bambagia.

Algodonádo, *cottonné*, cotonato, bambagiato.

Algórfa o ſoberádo, *vn plancher ou ſoulier de maiſon, eſtage*, il ſolaio, o il taſſello.

Alguariſmo árte de contár, *l'art de ietter & compter, l'Arithmetique, voyez* Guariſmo, inſegnar de abaco, vedi guariſmo.

Alguien, *quelqu'vn, quelque perſonne*, qualchuno, o alcuno.

Alguazíl, *huiſſier, executeur des commandemens du Preuoſt & Iuge ſuperieur: il eſt plus que le Sergent, & eſt quaſi comme le Commiſſaire à Paris, excepté qu'il n'eſt de robbe longue, Sergent de ville*, birro, bargello.

Alguazil de móſcas, *ſorte de groſſe araignée*, ſorte di groſſo ragno.

Alguaziládo, *office d'huiſſier*, officio de birro, o bargello.

Alguirnálda de yéruas, o flóres, guirnálda, *guirlande, couronne de fleurs*, Ghirlanda di fiori.

Algúno, *aucun, quelqu'vn*, alcuno, qualchedduno.

Algúna véz, *quelquefois*, alcuna volta, alle volte.

Algún póco, o algún tánto, *quelque peu, vn peu*, qualche poco, vn poco.

Algún tiémpo, *quelquesfois, quelque temps*, qualche volta, o a qualche tempo.

Algébra, *Algebre, certain art & ſcience, conſiſtante auec nombres*, la ſcientia de numeri.

Algébra, *L'art de renoüer & remettre les membres diſloquez*, l'arte di acconciare l'oſſa ſmoſſe.

Algebriſta, *renoüeur de membres diſloquez & deſnouez*, il conciatore delle oſſa ſmoſſe.

Algibe o ciſtérna de agua, *vne ciſterne*, vna ciſterna.

Algezira, *Iſle verte, mot Arabe*, iſola verſo, Arabia.

Algibe priſion enél cámpo, *vne certaine priſon ou foſſe, ou l'on enſerroit les ſerfs pour les faires beſongner, c'eſt auſſi vn fonds de foſſe*, vna certa prigione, doue metteuano i ſerui, accio che lauoraſero.

Algibina, *cloaque*, vna ſpelunca, o ſpeco.

Alhadida, *cuiure bruſlé, c'eſt auſſi la regle qui ſert en l'aſtrolabe*, rame bruſciato, & è vna regola che ſerua all' aſtrolabio.

Alhá, *Dieu, mot moriſque*, parola moreſca.

Alhafiá, *paix, trefve*, pace, tregua.

Alhajár, *meubler, emmeubler*, Ammobiliare la caſa.

Alhája de caſa, axuár, *Les meubles & vſtencilles de la maiſon, le meſnage*, li mobili, o maſſeritie di caſa.

Alhajéme, *vn barbier, tondeur, qui tond, mot moriſque*, vn barbiero.

Alhailies, *voyez* alhaylies *ci-deſſus*, vedi adietro, alhaylies.

Alhámbra, *Palais d'vn Prince ou grand Seigneur, vne forteresſe, comme à Grenade* pallazzo di vn Principe, o vna fortezza.

Alhamél, *Vn porte-faix, crocheteur*, vn baiolo, o facchino.

Alhaquéque, *Herault, Ambaſſadeur, qui denonce la paix*, Ambaſciatore di pace.

Alharáca, *crierie, noiſe, bruit, debat*, contraſto, romore, diſputa, grida.

Alharaquiénto, algaréro y alharéro, *criard, brauache, noiſeur, querelleur*, vn gridatore, vn contentioſo.

Alhargáma, *rue ſauuage, herbe*, Ruta ſaluatica, herba.

Alhaylies, *fleurs d'Aliſiers, c'eſt vne fleur qui reſſemble à celle de la bourroche*, niuuole à ciocche.

Alhazéna, o almario, *vne armaire faite dans vne muraille pour ſerrer quelque choſe*, vno armaro fatto in vna muraglia.

Alhélga, *La gaſche d'vne ſerrure, ou l'anneau du verrouil d'vne porte, c'eſt auſſi l'ouuerture & eſpace qu'il y a entre les dents qui ſont vn peu eſloignées l'vne de l'autre*, anello per cui paſſa il chiauiſtello.

Alheli, *Giroflée, fleur*, Garofano fiore.

Alheli blánco, *Giroflée blanche, ou giroflée muſquée*, Garofano bianco, o muſchato.

Alhéna o alféna, *certain arbriſſeau appellé Threſne: c'eſt auſſi vne matiere graſſe dequoy ſe fait vn vnguent à noircir les cheueux*, liguſtro arbo ſcello, & è vno vnto per tingere nero i capelli.

Alheñárſe, *ſ'oindre & noircir les cheueux*, vngerſi, & tingerſi i capelli.

Alhilér, afilér, *eſpingle*, ſpiletti.

Alhócigo, alfócigo y alfóncigo, *piſtache, piſtacher & piſtache, arbre & fruict*, piſtacchio & piſtacchi arbore, & frutto.

Alholi, tróxe, alhoréro, *vn grenier, magazin à bled*, vn granaio publico.

Alhóluas, o alfóruas, *du ſenegré ou fenugrec*, fenogreco.

Alhómbra, *Tapis de Turquie*, tapeto di Turchia.

Alhóndiga, *Grenier ou magazin de bleds*, Granaio da biade.

Alhon-

Alhondiguéro, *celuy qui a la charge du magazin des bleds*, il ſopraſtante a granai delle biade.

Alhondón, *le fonds de quelque choſe*, *voyez* hondón, il fondo di qualche coſa, vedi hondón.

Alhórça, Alfórza, *trouſſis de robbe*, veſta rileuata.

Alhórre, vságre, *eſpece de galle & feu volant bien mauuais*, ſorte de galla, & fuoco volante ben maluagio.

Alhóſtigo o Alhócigo, Alfócigo, alfóncigo, *piſtacher & piſtache, arbre & fruict*, piſtacchiero, & piſtacchio arbore & frutto.

Alhurréca, *eſcume ſalee qui s'attache aux herbes en roſeau en temps ſec, c'eſt auſſi l'eſcume de la mer*, ſchiuma ſalata, che ſi attacca a l'herbe, & a le canne al tempo ſecco, & è la ſchiuma del mare.

Alhuzéma, eſpl égo, *de la lauande, d'autres veulent que ce ſoit de l'herbe à coqu, & ſelon d'autres c'eſt la Primeuere*, ſpigo, lauanda herba, o cocco, o primauera.

Aljafána o ajufáyna, *ſorte d'eſcuelle creuſe*, ſorte di ſcudella profonda.

Aliár, *allier, confederer, contracter amitié*, fare amicitia, imparentarſi, allegarſi.

Aliánça, *alliance, confederation*, parentado, & confederatione.

Aliádo, *allié, amy, confederé*, parente, amico, confederato.

Aliçace o çánça, *fondement, fondation*, fondamento.

Alicátes, *pincettes*, forbina, o tanaglie.

Aliéndo allénde, *outre, delà, d'auantage*, oltra di lì.

Aliénde déſto *outre ce*, oltre a ciò.

Aliénto, *haleine*, fiato, anima, ſpirito.

Cobrár aliénto, *reprendre haleine*, pigliar lena, o fiato.

Alijár, *alleger & deſcharger le nauire en tourmente, jetter en mer ce qu'il y a de trop*, alleggerire la naue per la tempeſta, & gittare in mare la troppa carica.

Alilla, *petite aile, aileron*, picciole ali.

Alimáña, *beſte, animal*, beſtia, animale.

Las fieras alimáñas, *les beſtes cruelles & farouches*, le beſtie crudeli, & fiere.

Alimár, *limer, vſer auec la lime*, limare.

Alimádo, *limé, vſé auec la lime*, limato, acconciato con la lima.

Alimadór, *limeur, qui lime*, il limatore.

Alimentár o mantenér, *alimenter, ſubſtanter, nourrir, entretenir, maintenir, repaiſtre*, paſcere, nutrire, cibare, alimentare, ſoſtentare.

Aliménto o mantenemiénto, *aliment, ſubſtance, nourriture, entretenement, viande, paſture*, alimento, viuanda, paſto, cibo, nutrimento, paſtura.

Alimentando, *alimenté, nourri, ſubſtanté*, nutrito, cibato, paſciuto, alimentato.

Alimpiár, Limpiár, *nettoyer*, nettare, forbire, ſpazzolare.

Alimpiadéra, *vne decrotoire, verguettes à nettoyer*, ſpazzola.

Alimpiadéro, *mouchettes de chandelle, la bonde par où ſe purge le vin, emunctoire*, ſmoccolatoie da candela, ouero il cocchiume, o il cocone della botte.

Alimpiadúras, *immondices, balayeures, ou balieures*, ſpazzatura, ſcopatura.

Alimpiadúra, *nettoyement, balieure*, ſcopamento, nettamento.

Alimpiádo, *nettoyé, purgé*, ſcopato, nettato, ſpazzolato.

Alimpiadór, *qui nettoye & balaye, ou balie*, colui, che ſcopa, netta, o ſpazzola.

Alimpamiénto, *nettoyement*, ſpazzolamento, nettamento.

Alimpiárſe las narízes, *ſe moucher & nettoyer le nez*, ſoffiarſi, nettarſi, votarſi il naſo.

Alindár heredádes, *borner des terres, limiter, planter les bornes & limites*, porre di confini alle terre, piantare i termini.

Alindádo, *limité, borné, abouti*, confinato, terminato.

Alindár, *embellir, orner, parer*, abbellire, ornare, conciare, pulire, adornare.

Alindádo, *embelli, orné, paré*, abbellito, ornato, preparato.

Alinde, *borne, limite, terme*, confine, termine, limite.

mirár con ojos de alínde, *regard auec certaines limites qui font paroiſtre les choſes deſmeſurément grandes*, guardare con occhiali, che fanno le coſe grandi.

Alinde, *ornement, embelliſſement*, ornamento, pulimento, nettamento.

Alinde, *vne ſorte de lunettes qui fait les choſes plus grandes qu'elles ne ſont, c'eſt auſſi le taincte ou eſtain qui ſe couche derriere la glace du miroir*, vna ſorte di occhiali, che fanno le coſe piu grandi che non ſono. Et ancora è lo ſtagno, che ſi pone dietro la luce dello ſpecchio.

el alínde que va tras el eſpéjo, *la couche qui ſe met derriere le voirre pour faire vn miroir*, la foglia che ſi pone dietro allo ſpecchio.

Aliñar o atauiár, Adereçár, *parer, orner, agencer*, ornare, nettare, bene acconciare.

Aliñádo, *Voyez* Adereçádo, vedi adereçádo.

Alíno o atauío, *Voyez* Adereço, vedi adereço.

Aliñar de comér, *appreſter à manger*, preparare le viuande.

Alióx mármol, *du marbre*, marmo, pietra.

buén alíño tenémos, *nous voila bien accommodés*, occoci bene acconci.

Alisár, hazer liſo, *licer, polir, vnir, aplanir, calandrer la toile, la polir*, liſciare, pulire, pianare, fregare la tela.

Aliſádo, *liſé, poli, aplani*, liſciato, pulito, appianato

nato.

Alisadúra, *lisseure, polissure*, lisciatura, pulitura, appianatura.

Alisma, *plantin acquatic, égaré*, piantagine acquatica.

Alíso, *aliser arbre*, alisier arboro.

Alisúra, *voyez* alisadúra, vedi alisadúra.

Alestir, *rendre leste & habile*, rendere altrui agile, & destro.

Alistár, *aiuster, faire droit, & égal selon la lisiere, mesurer droit & assembler comme lisiere à lisiere, enregistrer, enrooller, mettre en la liste, immatriculer*, giustare, por e dritto, & vguale al cingolo, misurare giustamento, & ponere, come cingolo à cingolo, regiştrare, porre in lista.

Alistádo, *enregistré, enroollé*, regiştrato, posto in lista.

Aliuiár, *alleguer, soulager*, alleggerire, scaricare.

Aliuianár, *alleger, rendre plus leger ce qui est pesant*, allegerire, rendere piu leggiero.

Aliuiádo, *allegé, soulagé*, alleggerito, scaricato.

Aliuiadór, *allegeur, qui allege & soulage*, colui, che alleggerisce, & che scarica.

Aliuio, *soulagement, allegement, allegeance*, alleggerimento, scaricamento.

Aliuiamiénto, *allegement*, alleggerimento.

Alizár, *sorte de bricque & carreau*, sorte de mattoni, & di quadretti.

Aliáua o carcax, gáldre, *la trousse ou carquois*, il turcasso, o la faretra.

esto no és de tu aljáua, *cela n'est pas de ton carquois: pour dire, cela n'est pas creu en ton jardin*, ciò non è del tuo turcasso.

Aliáma o alcáma, *Synagogue de Iuifs, ou assemblee de Mores*, Sinagoga, o scuola de Giudei.

Aliaráz, *sonnette, grillet*, campanella, o sonaglietto.

Aliófar, *de la semence de perles, les goutes de rosée menues, ressemblantes aux perles. Il se prend aussi souuent pour toutes perles tant grosses que menues*, semence di perle, le goccie della pioggia menuta, che paion perle, & pigliasi ancora per ogni sorte di perle.

Vn gráno de aljófar gruésso, *vne grosse perle*, vna grossa perla.

Aliofarar, *emperler, semer de perles*, spargere di perle, seminare di perle.

Aliofarádo, *emperlé, semé de perles*, caricato di perle, seminato di perle.

Aliofisár ladrilládo, *pauement de salle fait de petits carreaux peints, comme ouurage de marqueterie ou damasquinez & esmaillez de plusieurs couleurs*, vn lastricato di sala fatto di piccioli quadri depinti alla damaschina di varii colori.

Alióngе, *suc de chardon dequoy on fait le glu*, succo di cardone, del quale si fa il vilco.

Aliongéra, *chardon ginaro & visqueux*, cardone viscoso.

Aliongéro, *Cameleon herbe ou chardon: voyez* Cárdo aliongéro: *ie tiens que* aliongéra *n'est que le mesme*, cameleonte nero, o cardo, vedi cardo aliongero.

Alioniolí o alegría, aioniolí, iongeoline, *sesame, herbe*, sasame, herba.

Alióx, alióz, *marbre Afriquain*, marmo di Africa.

Alióba marlóta, *vn certain habillement de Mores fait en iuppe ou casaque qui va iusques aux genoux*, giupa a casaca alla Moresca.

Aliubán moriſco, idem.

Aliumia, *meslange de plusieurs langues, comme qui diroit baragouyn, les Mores appellent ainsi la langue Espagnole*, mescolamento di piu lingue.

Allá dónde tu estás, *là où tu es*, la doue tu sei.

Alla, *là, illec, en ce lieu là*, là, colà in quel luogo, là.

Allá, voy, *iem'y en vois, ie vois là*, io mene vò, io mene vado là.

De allá, *de là*, de là.

De por allá, *de par là*, di là, di que paesi.

Allanár, *applanir, vnir, faire égal, herser la terre, & couurir la semence*, appianare, vguagliare, rapigiare, bene pianare la terra, coprire le sementi.

Allanár úna tierra, *reunir, reduire quelque terre ou pays qui seroit rebellé contre son Seigneur, la remettre en son obeïssance, pacifier vn pays*, pacificare vn paese ribellato al suo signore.

Allanár difficultádes, *faciliter, oster les difficultez*, facilitare, ageuolare.

Allanádo, *vni, applani, reuni, reduit, remis en l'obeïssance & pacifié comme vn pays, ou vn peuple*, congiunto, riadunato, pacificato come vn popolo con il suo prencipe.

Allanadór, *applanieur, qui applanit & reunit*, raunatore, appianatore, congiungitore.

Allanadúra, *reunion, reduction, pacification, applanissement*, riunione, pacificatione, congiuntione.

Allarríba, *pour* allá arríba, *là haut*, là in alto, là sù.

Allegár, iuntár, acercár, ayuntár, *amasser, assembler, approcher auoindre, accoster*, ammassare, accumulare, congregare.

Allegáda, *approche, abord, arriuée*, appressato, appropinquato, auicinato.

Allegamiénto, *assemblée, arriuement, approchement, monceau, tas, amas*, adunamento, arriuamento, appressamento.

Cósa allegadiza, *vne choje amassée & amoncelée, approchable, qui s'approche aisément*, vna cosa ammassata, adunata, ageuolmente.

Allegárse con algúno, *s'approcher, s'accoster, se ioindre, se mettre au costé & parti de quelqu vn, se tenir & s'approcher plus à son opinion*, approssimarsi, accostarsi, auicinarsi alla opinio-

nione di alcuno.

Allegádo, *amaſſé, aſſemblé, allié, joint, entaſſé, amoncelé, proche pres*, ammaſſato, adunato, congiunto.

Allegádo à ſeñór en vándo, *qui ſuit le parti de quelque Seigneur, qui eſt de ſa faction, fauteur & adherant*, il ſeguace di qualche Signore.

Allegamiénto de táles, *La ſauuegarde & protection des Seigneurs, refuge des clients vers les Seigneurs & plus grands, pour eſtre conſeruez & gardez*, la ſaluezza, & il fauore di Signori, o rifugio de i ſoggetti, che riccorrono à lui.

Allegamiénto, *aſſemblée, amas, arriuée, approchement, approche*, compagnia, rauno, congiungimento

Allénde, *outre, en outre, de plus, d'auantage, au delà, au reſte*, oltra, in oltra, di vantagio.

Allénde deſto, *outre cela*, oltra quello.

Allénde y aquende, *delà & deçà: nous diſons deçà delà en François: & auſſi de deçà & de delà en tranſpoſant les mots de part & d'autre*, di là, di quà, da vna parte, & dall' altra.

De Alliacá, *delà en çà, depuis là en deçà*, di là, di qua, da vna parte, & dall' altra.

De Alli donde eſtá algúno, *delà où eſt quelqu'vn*, di là, doue é qualcheduno.

Alli, *Là, en ce lieu là*, là, in quel luogo, là.

Allomár, *maudire*, maledire, o maladire.

Alma, *L'ame, la penſée, l'entendement, le cœur, la volonté, l'eſprit*, la anima, lo ſpirito, la intelligentia, la volonta.

álmas finádas, *Les ames des treſpaſſez*, le anime de morti.

álma que paréce de nóche, *fantoſme qui va de nuict*, *dont on fait peur aux petits enfans*, fantaſma notturna, per ſpauentare i fanciulli.

Almilla, *petite ame: voyez* Almilla *ci-deſſus en autre ſignification*, anima picciolina, vedi Almilla qui appreſſo in altro ſignificato.

Almáciga, o almaſtiga, *du maſtic*, del maſtice.

árbol de Almáciga, *Lentiſque*,

Almáciga, *pepinieres d'arbres*, ſementario d'arbori.

Almacigár, *maſtiquer, accouſtrer auec du maſtic*, acconciare vna coſa con maſtice.

Almadána o márra, *vne marre de vigneron, c'eſt auſſi vn outil de tailleur de pierre*, vna rappa da vignolano.

Almadén minéro, *mineral, miniere, veine de metal*, minera, vene di metallo.

Almadía, *vaiſſeau de mer plat, petit comme vne barque*, vaſcello picciolo maritimo.

Almadía, *radeau de bois flouté*, vna zatra de verghe di legno.

Almadráque o colchón, *matelas ou materas à coucher, coutil, lict de plume, coitte*, materazzo di lana, o letto di piuma.

Almadráua de Atúnes, *grand troupe de Tons, vne grand' peſcherie d'iceux, & ſelon aucuns la rets à les prendre*, gran numero de Toni peſci, o vna grand peſcheria, o la rete per pigliarſi.

Almadrauéro, *peſcheur de Tons, & autres grands poiſſons*, il peſcatore di toni, & d'altri gran peſci.

Almágra, Almágre, *ocre rouge*, terra roſſa.

Almagrár, *rougir auec ocre, teindre & marquer de rouge*, arroſſare con terra, & tinger roſſo.

Almagrádo, *rougi, teint, coloré de ceſte terre*, arroſſato, tinto con tale terra.

Ouéjas almagrádas, *brebis marquées de rouge que l'on enuoye paiſtre au loing, afin de les reconnoiſtre*, pecore macchiate di roſſo.

Almagradór, *qui marque & teint de rouge*, colui, che tinge, & ſegna di roſſo.

Almagradúra, *marquer ou marquement de rouge*, marcchia, o tintura di roſſo.

Almágre, bárro pára teñir, *terre rouge à teindre, ocre rouge*, terra roſſa per tingere.

almágre quemáda, *ocre bruſlé*, terra roſſa ſpeſſa.

Almayzár o Almaizal, *vn grand voile à la Turqueſque de diuerſes couleurs, couurechef*, il turbante di velo dà Turchi de varii colori, che portano in teſta.

Almayzaládo, *fait en façon de voile Turqueſque ou couuert d'vn tel voile & couurechef*, fatto ſecondo il velo Turcheſco, o coperto di vn tal velo.

Almagro, *eau aigre & amere*, agua agra & amara.

Ama'áfa, *certain veſtement long dont vſent les Turcs*, il lungo veſtimento, che vſano i Turchi.

Almanách o Almanáque, *Almanach, Calendrier, Ephemeride, repertoire*, calendario.

Almandárache o Almandaraque, *vn port & retraitte pour les nauires à couuert, vn haure*, porto di naue.

Almansór, *defenſeur*, difeſa.

Almarax, o aleántara, *vn pont*, vn ponte.

Almariéte, *vne petite armoire*, vn picciolo armario.

Almário: *voyez* Alhazéna. *Il ſignifie auſſi toute ſorte d'armoire, buffet*, vedi Alhazéna, che ſignifica ancor ogni ſorte di armario.

Almário yérua nitrária, *herbe appellée Nitre, les Apoticaires en vſent*, herba nitraria.

Almarráxa de vídrio, *vn certain vaſe de terre fait comme vne burette, vn goutteron, bocal, phiole*, vaſo di vetro, o inghiſtara, o ampolla, o boccale.

Almarráxa o póma de água. *Origan, certaine herbe*, origano herba.

Almartága o Almartáxa, *l'iſharge, l'eſcume de l'ar-*

l'argent dont on vſe en medecines & ſelon aucun l'eſcume de plomb, lithargirio, ſciuma di argento, o di piombo.

Almar ága, *Vne ſorte de bride à cheuaux faite de broderie, & dorure*, vna teſtiera da cauallo ritamata di oro.

Alméſtica, o almáciga, *maſtic*, maſtice.

Almazen, *Magazin, Arſenal*, magazzino, o Arſenale.

Amazenár, *faire magazin, ſerrer au magazin*, riporre in magazzino.

Alméa o zúmbar ſpigaſil, *vne certaine herbe qui a les fueilles comme le plantin, vn peu plus eſtroitte, Aſphodiles d'outre-mer. Il ſe prend auſſi pour le Storax rouge, eſpic d'outremer, ſpicnaud*, ſpigo oltra mare, herba detta ſpigo nardo.

Alméar de héno, *vn tas ou monceau de foin, vn feni*, vn monte di fieno.

Almedína, *grande ville*, vna gran città.

Alméja, *des moules & coquilles de mer ou riuiere*, forme da gettare vaſi, & la chiocchiole di mare, o di fiume.

Almejár, *Lieu où il y a de telles moules & coquilles*, il luogo di tali ſcorze de chiocchiole.

Almeiéro, *vn qui amaſſe & vend des moules*: colui, che raccoglie tali ſcorze, & le vende.

Alména, de tórre o múro, *vn carneau ou creneau*, vn ſoſtegno di muro, o di vna muraglia.

Almenár, *carneler, faire des carneaux*, fare merli.

Almenádo, *carnelé, qui a des carneaux*, merlato.

Almenáta o almenária de fuégos, *des feux que l'on fait de nuict, falots, brandons*, ragli di fuoco, o girandole.

Almenára de açófar, *vne lampe à pluſieurs meſches, & ſelon aucuns vn chandelier, mortier à feu*, vna lampa con piu lucignoli, o ſtupini.

Alméndra, *amende, fruict*, mandoria, frutto.

Almendrál, *Lieu planté d'amandiers*, mandorlaio.

Almendráda, *laict d'amandes, amandé*, latte di mandorle.

Alméndro, *Amandier, arbre*, il mandorlo arbore.

Almandrónes o peladillas, *amandes en dragée*, mandorle confette.

Almerón o almirón, *chicorbe ſauuage*, radichi o cicorea ſaluatica.

Almente, *baſſinet, armet, caſque, beaume*, celata, morione, elmo.

Álmez, *Macoucoulier, qui eſt vne ſorte d'Aliſier*, loto albero.

Almezina, *Aliſe le fruict de l'Aliſier*, aliſe, il frutto del albero loto.

Almiár, *Vne borne, vne pierre faite en piramide, vn monceau de quelque choſe fait en pointe, vn tas, vn pillier*, vn termine, o colonna, o pietra fatta in punta.

Almiár de héno, *voyez* Alméar, *vedi* alméar.

Almíbar, Aimíuar, *ius de confitures liquides*, licore di confetture liquide.

Almidón, *Amidon, Empois*, amido da colati.

Almidonár, *empeſer ou empoiſer*, darla falda,

Almidonádo, *empeſé*, inamidato.

Almída, o fáxa del pecho, *vne piece ou bande à mettre deuant l'eſtomach pour le tenir chaudement, les femmes en portent auſſi pour ornement*, vna pezza da ſtomaco.

Almílla, *camiſeolle*, camiciuola.

Almirantázgo, *Admirauté*, officio di Amiraglio.

Almiránte, *Admiral*, Ammiraglio.

Almiralle o mir, mot Arabe, *vn Roy*, vn Rè.

Almirántes y copéte, *coeffe de femmes*, vna ſorte di forciere da donna.

Almiréz, *vn mortier de metal ou de pierre à piler de l'eſpicerie ou autre choſe*, vn mortaio di metallo, o di pietra per peſtarui denro.

Almirón o cicórea, *de la Cicorée blanchée, des endiues, ſcariole ou ſcariotte*, endiuia bianca, o ſcariola.

Almirón, *vne viande delicate pour des malades*, viuanda delicata per infermi.

Almiuar, *ſirop, compoſte & jus de confitures liquides*, confetto.

Almiuarár, *confire auec du ſucre, ſucrer, confire en compoſte*, confettare in zucchero.

Almiuarádo, *cuit & confit auec du ſucre doux, ſucré*, cotto & confettato nel zucchero.

Almizcle o almizque, *du muſc*, del muſchio.

Almizquéra, o almuzeléra, *animal qui fait le muſc & le lieu où il ſe fait, & ſelon aucuns la Ciuette qui le fait, qui s'appelle*, Gato di algalia, il gatto che fa il muſchio, & il luogo, doue ſi fà.

Almizcládo o almizclado, *muſqué*, muſchio.

álmo, *nourriſſier, nourriſſant*, bailo, colui che nutriſce.

álmo pádre, *bon pere qui nourrit & cherit*, buon padre, che nutriſce, & ama.

Almocáfre, *vne beſche ou pic à fouir la terre, ſelon aucuns vne ſerpe de vigneron, c'eſt proprement vne hoüe*, vna pala di ferro, o vanga da cavare la terra.

Almoçáda, *vne iointée, c'eſt ce que l'on peut prendre auec deux mains iointes enſemble de grain ou choſe ſemblable*, vna giumella, due mani di qualche coſa.

Almocrébe o almocréue, *vn muletier qui chaſſe les mulets, mot Moriſque de Portugal*, mulatiero.

Almodróte de áyos y quéſo, *vne ſorte de ſaulſe blanche faite auec des aulx & fromage; aucuns veulent que ce ſoit vn tourteau fait de pluſieurs matieres, comme de farine, laict, vin, fromages & herbes: mais en effect, c'eſt vne ſaulſe crue, & non pas cuite, comme ſeroit:*

vn tourteau, ſaliá, o tapore bianco fatto di formaggio, & d'altre coſe.

Almoſiá, aiufayna atayfór, *vn plat selon aucuns, & selon d'autres vne terrine ou fourneau à faire du feu à faute de cheminée*, vn piato, o piatello quero vn fornello pér fare fuoco, doue non è caminata, o camino dà fuoco.

Almofréx, *ſorte de male tiſſu de laine, dans laquelle ſe portent matelats & licts de camps ſur mulets & autre voicture*, vna ſorte di valige teſſuta di lana, nella quale ſi portano materaſſi, & letti da campo ſopra i muli.

Almogáuar, *cheual leger, ſoldat à cheual, ſouguide, auant-coureur*, cauallo leggiero, o ſoldato a cauallo o la vanguardia.

Almohaça, *vne eſtrille, c'eſt proprement vne eſpouſſette pour eſpouſſetter les cheuaux*, vna ſtriglia per nettare i cauálli.

Almohaçar, *eſtriller*, ſtrigliare.

Almohaçado, *eſtrillé*, ſtrigliato.

Almohada, *oreiller, couſſin, cheuet*, Guanciale, origliero, cuſcino.

Almohadilla, *petit oreiller, couſſinet*, picciolo guanciale, o cuſcino.

Almojarife, *voyez* almoxarife, &c. vedi almozarife.

Almojater, *ſel ammoniac*, ſale ammoniaco.

Almojauana de queſo y harina boñuélo, *vn bignet ou gauffre faite auec du frommage & de la farine, vn tourteau*, tortelli, o fritelle fatte di formaggio, & di farina.

Almoneda, *encant, vante de biens publiquement & à l'enchere, ſubhaſtation*, vendita allo incanto in publico.

Almonedear, *vendre à l'encan, ſubhaſter*, vendere allo incanto per giuſtitia.

Almoradux yérua, *marjolaine*, majorana.

Almorçar, *deſieuner*, digiunare.

Almuerço, *le deſieurner*, il digiunare.

Almucio de Clerico, *vne Aumuce*, vno habito da Prete.

Almorrana, *Hemorrhoides. flux de ſang, caqueſangue: on l'appelle auſſi en François broche, maladie qui eſt au fondement*, malatia del ſedere, morici.

Almorrana de los Sodomitas, *certaines tumeurs & enfleures qui viennent autour du fondement à ceux qui commettent ce deteſtable peché de Sodomie*, creſte, che vengono ad ſedere per Sodomia.

Almorranado, *qui a les hemorrhoides*, colui che ha le marouelle.

Almorramiento, *qui a les broches ou les hemorrhoides & qui eſt ſubiect à ceſte maladie*, coloro che hanno lo creſte o le morici.

Almoradux, *voyez* amoradux, vedi amoradux.

Almolzar, *voyez* almoçar, vedi almorçar.

Almoracen o fiel, *officier, qui a la charge & ſuperintendance des baſtimens, maiſtre des œuures, Edile, voyer, c'eſt auſſi celui qui a eſgard au poids*, il maeſtro, che ha la cura delle fabriche, & ancora colui, che ha cura de peſi.

Almotacenadgo, *l'office de l'Edile, ou voyer & de celui qui tient le poids du Roy*, il ſopraſtante del Rè, che ha la cura, & tiene i peſi del Rè.

Almotalefe, *Officier qui a regard ſur les draps de ſoye*, il ſopraſtante a i drappi di ſeta o alla ſeta.

Almoxarife, *receueur de l'impoſt qui ſe paye aux portes & entrées des villes maritimes & ports*, il gabellero delle porte della città.

Almoxarifadgo, *l'impoſt qui ſe paye aux portes, & entrée de ville maritime*, il dazio, che ſi paga alle porte della città.

Almud, *vne ſorte de meſure contenant ſix celemins qui ſont ſix picotins, qui peut eſtre comme le demy boiſſeau & ſelon aucuns le boiſſeau*, vna miſura che tiene vn mezzo moggio.

Almuedano de Moros, *vn crieur de choſes à vendre, ou qui publie quelque choſe que ce ſoit*, vno, che grida le coſe da vendere.

Almuerço o almuerzo, *voyez apres* almoçar *ci deſſus*, vedi almorçar.

almenecar, *marché où l'on vend les raiſins*, la piazza doue ſi vende l'vua.

Almutaçáſe, *maiſtre jaugeur, qui a eſgard ſur les meſures*, il giudice delle miſure.

Alna, medida de paño, *aulne, la meſure du drap ou d'autre eſtoffe & marchandiſe*, canna, o braccio, miſura da vendere il panno.

Alnado & alnada, andádo, Entenanado, & Entenada, vedi Entenanado, o Entenada.

Alnafe, o braxéro, *vne terrine ou poeſle de terre à mettre feu & braiſe*, vn vaſo di terra, per metterui fuoco, o bragie.

alocar, *deuenir fol, affóler*, impazzire, immatire, farſi ſtolto.

Alocado, *r'affoli qui eſt deuenu fol, épris de folie*, rimpazzito, immattito.

Aloës cicottino, *aloës, ſicotin, ainſi appellé pource qu'il eſt apporté de Cicotra ville des Indes Orientales où il eſt excellent.* Aloe ſicotin coſi detto, per eſſere portato da vna città del l'Indie Orientali.

Aloja, *voyez* aloxa, vedi aloxa.

Alojar, *Loger, camper*, alloggiare, accampare.

Alojado, *Logé, campé*, loggiato, accampato.

Alojablemente, *Logeablement*, loggiabilmente.

Alojador, *celuy qui loge*, lo abergatore.

Allojamiento, *Logis. demeure, logement*, loggiamento, albergo, habitanza.

Alon, *aiſles. aiſleron*, ala.

Alondra, *Le roſſignol ſelon le Nebricenſe, ſelon d'autres c'eſt vne alloüette*, il roſſignuolo, o l'alodola.

Alongar,

Alongar, *allonger, prolenger, eſtendre, dilayer*, allungare, allontanare, diſcoſtare, diferire, prolungare.

Alongado, *allongé prolongé, dilayé, eſloigné*, prolongato, tardato, differito.

Alongamiénto, *prolongation, allongement, delay, eſloignement, diſtance*, prolunga, tardanza, differimento.

Alongarſe, *s'eſloigner*, dilungarſi, allontanarſi, diſcoſtarſi.

Aloque, *vin clairet*, vino chiaretto.

Aloſa, o ſáualo, *poiſſon nommé Aloſe*, aloſo, peſce coſi detto.

Alóſna, *voyez* Alozna, vedi Alózna.

Alóxa, *vn breuuage fait d'eau & de miel, bouillis auec vn peu de Farine, & ſe boit en Eſté pour refraiſchir*, vna beuanda fatta di acqua, & di miele bollito con vn poco di farina, che rinfreſca la ſtate.

Alóxa de água ſaláda de mar, *breuuage fait de l'eau ſalléé de la mer, & de miel*, beuanda fatta di acqua di mare, & di miele.

Alózna, *de l'abſinthe ou aluine*, lo aſſenzio.

Alózna marína, *de la barbotine, certaine graine qui eſt bonne à bailler aux enfans pour faire mourir les vers qu'ils ont*, Grana, che ſi da a figliuolli per far morire i vermi.

Aloxár, Alojár, *Loger, camper*, alloggiare, accampare.

Alpárgate o Alpargáta, *vne eſpece de chauſſeure & ſouliers faits de cordes de laine ou de chanvre, & s'en fait auſſi de ſoye*, vna ſorte di ſcarpe o ſandagli fatti di corde di lana, o di canape & di ſeta.

Alpechin, *La lie de l'huile ou marc d'oliues*, la morchia del olio, o la ſpeſſezza delle oliue.

Alphabéto, *Alphabet, l'a, bi, ci.*

Alpíno, *qui eſt des Alpes*, coſa alpeſtre.

Alpiſte, *vne herbe appellée queuë de renard, froment quoüé*, vna herba nomata coda di volpe o formento, che ha la coda.

Alpíure, *Nielle herbe*, nigella herba.

Alquería, alcarría, alcayría, *ferme, cenſe, meſtairie*, affittanza.

Alquérmes, *graine d'eſcarlate*, gran di ſcarlato, o morello.

Alquérque, *jeu des eſchets ou de dames, c'eſt auſſi vn ieu qui ſe fait auec des gettons*, Giuoco de ſchacchi

Alquetifár, *tapiſſer, tendre des tapiſſeries*, tapezzare, addobbare.

Alquetifa, *tapi de Turquie, qui a le poil fort long*, tapeto di Turchia di lungo pelo.

Alquetíra, o Alquitira, *gomme adragant*, dragante, buono per la toſſa.

Alquéz, *meſure contenant cent quatre vingts douze pintes*, miſura di vino.

Alquicér, Moriſco, *vn ſaye comme portent les Mores, vne ſorte de iuppe*, vn ſaglio, o ſaione la Moreſca.

Alquilár, *Loüer, prendre ou bailler à loüage*, dare, o togliere ad affitto.

Alquiladéro, *qui tient à loüage, loüager*, colui, che tiene ad affitto.

Alquiladizo, *qui eſt à loüer, loüable*, che è da affittare.

Aquiládo, *Loüé, pris, ou baillé à loüage*, affittato, o locato.

Aquiladór, *louëur, celui qui louë, qui prend ou baille à loüage*, il locatore, che dà, o che toglie.

Alquíle o alquilér, *Loüage, le pris qui ſe baille pour quelque choſe que l'on loüe, location*, l'affitto, cio è il prezzo, che ſi dà per l'affittanza.

Alquimía, *alquimie, ou arquemie*, alchimia.

Alquimílla, *pate de lion, herbe*, alchimina herba, o ſtellaria, pie di lione.

Alquimiſta, *alquimiſte, ſouffleur, celuy qui cherche la pierre Philoſophale*, alchimiſta, ſoffiatore.

Alquinál moriſco, *vn voile ou ſiaire de toile*, vn panicello, o vno ſciugatoio di tela.

Alquitára Alcatára, o Alambíque, *alembic*, lambicho, capello da diſtillare.

Alquitíra, *gomme qui diſtile d'vne herbe nommée eſpine de bouc, eſtant inciſée, & s'appelle gomme adragant*, gomma di herba detta ſpina di becco.

Alquitrán, *gouldron, c'eſt de la poix nauale à poiſſer les nauires & autres vaiſſeaux*, pece dà impecciare.

Alquitranár, *gouldronner, enduire vn nauire de gouldron*, impecciare le naui di pece.

Alquitranádo, *gouldronné*, impecciato.

Alquizél, *capot ou ſorte de caſacque à la Moriſque*, capetta, o caſacca alla Moreſca.

Alrededór, *Là, l'entour, l'autour, l'enuiron*, là intorno.

Los Alrededóres, *les enuirons*, i circuiti.

Alsáſtre, ſáſtre, *couturier & tailleur d'habits*, ſarto, o ſartore.

Alsíne, *morgeline ou moron, oreille de ſouris herbe*, moronе herba, o orecchia di topo

Altabáxos ou altibáxos, *precipices, reuirades, tantoſt haut & puis bas*, precipici, o gri hor alto, hor baſſo.

Altabáque, *vn panier d'ozier, corbillon, vn panier à mettre des fuſeaux*, vn caneſtro, o ceſto per mettere fuſi.

Altaménte, *hautement*, altamente, alteramente.

Altamiſſa o artemiſa, *armoiſe, herbe*, artemiſia, herba.

Halcón Altanéro, *Faulcon qui vole fort haut*, falcone vccello.

Altanéro, *hautain, eſleué, altier, ſuperbe*, alto, elleuato, altero, & ſuperbo.

Altár, *Autel*, altare.

Alterár, *alterer, changer, deſguiſer, troubler, partroubler, perturber*, contrafare, infingere, ſimulare.

Alte-

Alterádo, *alteré, troublé, changé*, alterato, turbato, cangiato.

Alteración, *alteration, changement, trouble, perturbation*, alteratione, cangiamento, turbatione.

Alteramiento, *troublement, perturbation*, turbamento, confusione.

Alteráble, *changeant, muable, inconstant*, mutabile, inconstante, variabile.

Alteradór, *qui altere & change*, colui, che altera, & cangia.

Altercár, *debatre, disputer, quereller : on dit aussi alterquer, contester, noiser*, contendere, contrastare, disputare.

Altercación, *altercation, debat, dispute, noise*, contrasto, contesa, disputa.

Altercadór, *disputeur, noiseur*, il disputatore, il contentioso

Alternár, *alterner, faire puis l'vn puis l'autre, ou tantost l'vn tantost l'autre* l'vno appò l'altro.

Alternación, *alternation, changement, vicissitude*, l'vna cosa appò l'altra, cambiamento.

Alternado *qui est fait l'vn apres l'autre, par tour.*

Alternatiuaménte, *alternatiuement, par tour, tour à tour, l'vn apres l'autre*, scambieuolmente, ciascuno la sua volta, l'vno dopo l'altro.

Alternatíuo, *alternatif, qui se fait par tour*, quello, che si fà per volta, à vicenda.

Altéza, *hauteſſe, alteſſe*, altezza, grandezza, magnificenza.

Altibáxo, *coup de haut en bas*, colpo dà alto a basso.

Altibáxos, *ce ſon hauts & bas comme en vne contrée qui n'eſt pas égale, ou en vn champ boſſu ou precipices*, quelle sono alte, o basse, come strada, o campo, disuguale, o precipitio.

Los altibáxos de fortúna, *trauerſer & accidens de fortune, laquelle tantoſt eſleue, puis tantoſt abbaiſſe*, accidenti, o casi di ventura, che hora inalza, che hora abbassa.

Altiuamente, *hautainement, ſuperbement, fieremẽt, auec orgueil*, altamente, superbamente, fieramente, alteramente, orgogliosamente.

Altiuéz o Altiuéza *hautaineté, grandeur de courage fierté, orgueil*, di animo alto, di gran cuore, & di nommo ardire.

Altíuo, *hautain, ſuperbe, altier : ce dernier eſt fait de l'Italien*, altiero, superbo, altero, orgoglioso.

Alto, *haut, eſleué, grand*, alto, grande, magno.

Álto de caſa, *vn eſtage de maiſon*, vn appartamento, alto di casa

Vna cáſa de trés altos, *vne maiſon à trois eſtages*, vna casa, che ha tre appartamenti l'vno sopra l'altro.

Altúra, *hauteur, ſommet, ſommité, comble, la cime*, altezza, cima, somità.

Altramúzes, *lupins vne ſorte de legume*, lupini, legumi

Alúda, *fourmi qui a des aiſles*, formiche dalle ale.

Aludír, *correſpondre, faire vne alluſion*, assomigliare, accomparare.

Alúdo, *ailé, qui a des aiſles*, alato, colui, che ha ale.

Alumbrár, *allumer, eſclairer, eſclaircir*, illuminare, alluminare.

Alumbrádo, *eſclairé, alluné, eſclairci*, allumina-to, rischiarito, fatto lume.

Alumbramiénto, *eſclairement, lueur, clarté, eſclairciſſement*, allumamento, splendore, chiarezza.

Alúmbre piédra, *de l'alun*, allume.

Alúmbre, desmenuzable, *alun de plume*, allume di piume.

Alumbrádo con alúmbre, *mixtionné d'alun*, compositione di allume.

Alunár, *deuenir fol & lunatique*, esser lunatico, o stolto.

Alunádo, tomádo de la lúna, *lunatique, fol, acariaſtre*, lunatico, folle, fantastico.

Alunamiénto, *follie*, tollia, pazzia, stoltitia, insania.

Alutacion, *or qui ſe trouue aux premieres veines des mines enuiron à quatre pieds dans terré*, l'oro che si troua alle prime vene delle mine, che si trouano quatro piedri in terra.

Aluziar, *poir, f. ire luire*, pulire, illustrare, far lucere.

Aluziádo, *poli, luiſant, eſclairci*, pulito, lucente, schiarito.

álua, *l'aube du jour, l'aurore*, la alba del dì, l'aurora.

el reyr del álua, *la poinse du jour*, lo spuntare del giorno.

álua, *l'Aube d'vn Preſtre*, l'alba, camice d'vn prete.

Aluáda, alboráda, aulbáda, vedi alborada, o aulbáda.

Aluayaldár, *farder auec ceruſe, blanchir auec du blanc d'Eſpagne*, imbelletarsi con ciruſa, o bianco di Spagna.

Aluayaldádo, *fardé, blanchi de ceruſe, ou blanc d'Eſpagne*, liſciato con bianco di Spagna o di ceruſa.

Aluayalde, o blanguéte, *du blanc d'Eſpagne, de la ceruſe, fard faict de blanc de ceruſe*, bianco di Spagna, o licio bianco fatto di ceruſa.

Alualá, *vne cedule, vne promeſſe par eſcrit*, vna cedola, o scritto, o promessa.

Alualá de guia, *vn paſſe port*, vn passaporto.

Alualo de págo y finy quito, *vne quittance, vn recipicé*, ricenuta, o confessione di pagamento.

Aluanéga de réd, *vn filet, vne petite rets à pescher, vne ſorte de coiffure de roleau*: vna reticcia da pescare.

Aluañar, albañar, *ainier, conduict d'eau, & d'immondices*

mondices ſoubs terre, *eſgout*, *cloacque*, condotto de acque ſotterranee de immondicie.

Aluañis, Albañis, *maſſon*, vn muratore.

Aluárda, Aluardón, aluardéro, *voyez* Albárda, &c. vedi albárda.

Aluár, ló que madúra tempráno, *vn fruict qui meurit trop toſt*, *& deuant le temps*, vn frutto, che maturi anzi il tempo.

Aluár, ló que preſto ſe cueze, *Vne viande qui eſt tendre & facile à cuire*, vna viuanda, che cuoce facilmente.

Aluarázo, *vn mal de bouche ou galle blanche qui vient ſur les leures aux petits enfans*, *du feu ſauuage*, bottoni bianchi, che vengono ſu la bocca a fanciulli o fuoco ſaluatico.

Aluarcóque, albarcoque, *abricot*, armelini, o muniache, albicocca.

Colór Aluarino, *brun*, bruno colore.

mugér Aluendéra, *vne troteuſe qui va çà & là*, vna corſiera, che va qua, & la.

Aluedrio, *arbitre*, *volonté*, *arbitrage*, arbitrio, volontà, parere.

Aluedriár, iuzgar por aluedrío, *iuger par arbitre*, giudicare per arbitri.

el libre aluedrío, *le franc arbitre*, il libero arbitrio.

Aluerchíga, *Alberges*, *fruict*, noce peſca.

Aluerchigo, *l'arbre qui porte des alberges*, *vn Alberger*, lo arbore, che porta le noci peſche.

Aluergár, *loger*, *heberger*, *vieux mot qui vient de l'Allemand* herberg, *qui ſignifie logis*, loggiare, albergare.

Aluergádo, *logé*, *hebergé*, loggiato, albergato.

Aluérgo, *logis*, *demeure*, *hoſtellerie*, loggiamento, albergo, habitatione, ſtanza.

Aluergue, idem.

Aluergueria, posáda, *logement*, *logis*, *hebergement*, albergo, caſa, magione.

Aluerjána, *eſpece de legume*, *veſſe ſauuage*, *veſſeron*, cicerchia, legume.

Aluillas, *ſorte de gros raiſins*, vna ſorte di vua groſſa.

Aluin, *vne pierre à eſtancher le ſang*, *pierre d'eſtanche*, *pierre ſauuagine*, vna pietra, che ſtagna il ſangue.

Aluína de mariſma, *regorgement de la mer*, *quand elle s'enfle & eſt en tourmente*, il gonfiamento del mare, quando vi è fortuna.

Aluñó, cóla blanca, *blanc*, il bianco, o la candidezza.

Aluór, Albór, *blancheur*, biancezza, candidezza.

Aluoráda, alboráda, *aulbade*, orbaghe di lauro.

Aluñra, blancúra, *blancheur*, bianchezza.

Aluúra, *vne taye en œil*, vna macchia bianca, che viene nello occhio.

Aluú a de la madéra, *aubier d'vn arbre*, *l'aubour du bois*, il bianco del legno.

Alxáua, Aljáua, *carquois*, turcaſſo, faretra da ſtrali.

álxo, *vn chapelet de patenoſtres à prier Dieu*, vna filza di paternoſtri.

Alzárſe, Alçarſe, vedi alçárſe.

A M.

áma que cría niño, *vne nourriſſe*, vna bália, o nutrice.

áma de móço o móça de ſeruício, *la maiſtreſſe du valet & de la chambriere*, *& de toute autre perſonne ſeruile*, la padróna della famiglia di caſa.

áma, *gouuernante de petits enfans*, *comme ordinairement*, *il y en a és maiſons des grands*, *celle qui en a la charge & principalement des filles*, *vne vieille ſeruante*, la gouernatrice de figliuoli.

Amár, *aimer*, *cherir*, amare, beneuolere.

Amáble, cóſa de ámar, *aimable*, *amiable*, da amare.

Amableménte, *amiablement*, amoreuolmente.

Amádo, *aimé*, *chery*, *bien-aimé*, *cher*, amato, caro.

Amadór, *amoureux*, *d'ſireux*, *qui aime*, amoroſo, deſioſo, bramoſo.

Amadóra, *amoureuſe*, *deſireuſe*, amoroſa, deſideroſa.

Amaeſtrádo, *inſtruit*, *enſeigné*, *monſtré*, inſtruto, dottrinato, inſegnato

Amaeſtramiénto, *enſeignement*, *inſtruction*, diſegnamento, ammaeſtramento.

Amagár, *menacer*, *faire ſemblant de frapper en leuant la main ou le baſton*, *faire mine de vouloir donner quelque choſe*, minacciare con mano per dare.

Amagadór, *qui fait ſemblant de frapper ou de donner*, colui, che fa cenno di battere.

Amayná, *caler les voiles*, *amainer*, calare la vela, & adunarla, o raccogliere.

Amáyna el tiémpo, *le temps ſe rend calme*, *comme quand il s'appaiſe apres la tourmente*, il tempo diuiene quito.

nauio Amaynádo, *nauire qui a calé les voiles*, naue, che ha calata la vela.

Amaytinár, *eſpier*, ſpiare, aguatare, inſidiare.

Amamantár, *donner à teter*, *allaicter*, lattare, popare, tettare.

Amamantádo, *allaicté*, lattato, popato, tettato.

Amamantimiénto, *allaictement*, allattamento.

Amancebárſe, *paillarder*, *entretenir vne garce*, putaneggiare, o ſeguire meretrice.

Amancebádo, *concubinaire*, *celuy qui a vne concubine*: *voyez* Abarraganádo, putaniero, vedi abarraganádo.

Amancebamiénto, *concubinage*, *paillardiſe*, puttaneſimo.

Amanecér, o amaneár, *ſe faire iour*, farſi giorno.

el

El Amanecér, *Le matin, le poinct du jour*, l'alba, il far del giorno.

En Amaneciéndo, al amanecer, *Le matin venant, se faisant jour*, in su l'apparire l'alba.

Es amanecido, *il fait jour*, si è fatto giorno.

Amañar o aliñár, *adapter, adexter, approprier, dresser, façonner, preparer, apprester, orner*, acconciare, accommodare, appropriare, preparare.

Amañádo, *façonné, dressé, duit, adextré*, acconciato, addestrato, accommodato.

Amañárse, *s'adextrer, se rendre propre & habile à quelque chose*, addestrarsi, appropriarsi.

Amañamiénto, *adresse, ornement, façonnement*, drizzamento, ornamento, accommodamento.

Amanojár, *Lier, empaqueter, faire par petits paquets & bottes, botteler*, legare, inualisare, o re piccioli legami, & fascetti.

Amanojádo, *empaqueté, fait par petits paquets & botteaux*, legato per piccioli faschetti, & legami.

Amansár lo fiéro, *apprivoiser ce qui est farouche, rendre doux & traitable*, pacificare, placare colui che è incrudelito.

Amanzár lo ayrádo, *adoucir, appaiser*, addolcire, acquetare, appasare.

Amansádo, *adouci, apprivoisé, appaisé*, addolcito, placato, acquetato

Amansamiénto, *Adoucissement, apprivoisement*, addolcimento, acquetamento, paccificatione.

Amansadór, *apprivoiseur, qui adoucit & appaise*, pacificatore, acquetatore, placatore.

Amánte, *amant, celuy qui aime*, amante, o amatore.

Amantillár, *attacher les bouts des verges du nauire*, attaccare le cime della antena della naue.

Amantillos, *cordages de nauire, qui pendent à la hune, desquels s'attachent les deux bouts de la verge & entenne*, le corde della naue, che si attaccano a i dui capi della antena.

Amanzillár, *attrister, affliger. faire pitié*, affligere, tormentare, noiare, fastidire.

Amanzilládo, *attristé, affligé, qui a pitié & compassion*, afflitto, attristato per hauere pietà d'altrui.

Amanzillár, manchar, *tacher, maculer, ordir*, prouocare, sperimentare, assaggiare.

Amapóla, *herbe appellée Coquericoq, paunt de bleds*, herba nomata papauero delle biade.

Amár, *aimer, cherir*, amare, benuolere.

Amarañár, Maranár, *broüiller, embarasser*, intricare, inuiluppare.

Amarañamánto, Maráñà, *embroüillement, tromperie, embarrassement*, inganni, frodi, intrichi.

Amargár, *rendre amer, deuenir amer, trouuer amer*, rendere amaro, trouare amaro.

Amaránto o bréço, *passeuloux, herbe & fleur*, herba, & fiore detto, passa presto.

Amargaménte, o amargasaménte, *amerement, aigrement*, Amaramente, agramente.

Amargo, o amargóso, *amer, plein d'amertume*, Amaro, pieno de amarezza.

Amargór, *amertume, aigreur*, Amarezza.

Amargúra, idem.

Amárgo por no sér madúro, *aigre, verd, comme vn fruict, qui n'est pas meur*, acerbo, aspero, immaturo.

Armaguillo, *vn peu amer*, amaretto.

Amarillo, *palle, blesme, bazané, terné*, pallido, smorto, scolorato.

Parérse amarillo y descolorído, *deuenir palle & jaulne*, essere pallido, smorto.

Amarilléjo, *jaunastre, blesme, blaffart*, gialliccio, sbiauidizzo.

Amarilleár, *jaulnir, pallir, deuenir palle, blesmir, se ternir*, ingiallire, sbiauidire, impallidire.

Amarilléz, *palleur, blesmissure, ternissure*, pallidezza, giallezza, smortezza.

Amarillaménte, *jaulnement, pallement*, giallimento, smortimento.

Amarillecérse, Amarilleár, *jaulnir, ou pallir*, impallidire, o ingiallire.

Amarrár, *attacher, lier, amarrer, comme les nauires quand elles sont au port, ancrer*, attaccare, legare, ammanare, come si fanno le nauigiunto in porto.

Amaro, *herbe sainct Iean*, l'herba di S. Giouanni.

Amarrádo, *Lié, attaché, amarré, ancré*, legato, attaccato.

Amárra, *corde, chable, amarre du vaisseau de mer*, corda gomena di naue.

Amarradór, *qui attache le nauire, qui le met à l'ancre*, colui, che attacca la naue, o che la pone su le ancore.

Amartelár, *auoir martel en teste, estre amoureux, ou auoir quelque fantaisie en l'esprit*, hauere passione per gelosia de amore o marcello de altrui.

Amarteládo, *amoureux, qui a martel en teste, ou quelque fantaisie en teste*, amoroso, appassionato o geloso.

Amartelamiénto, *martel d'amour*, passione, o martello de amore.

Amartillár, *marteler, frapper de marteaux*, martellare, battere di martello.

Amartilládo, *martelé, frappé à coups de marteau*, martellato, battuto con il martello.

Amassár, *pestrir, faire la paste, aucuns disent paistrir*, impastare, fare la pasta.

Amassadór de pán, *pestrisseur, boulanger*, fornaro.

Amassadéra, *boulangere*, la fornaia.

Amassijo, *La huche ou la met on se pestrit la paste*, la madia doue s'impasta, & si mena la pasta.

Amassadúra, *pestrissement*, impiastramento, o

menamento di pasta.

Amatár, *tuer, esteindre,* vccidere, spegnere, amazzare.

Amatar la séd, *esteindre, ou estancher la soif,* dissetare, cauar la sete.

Amatádo, *tué, esteint,* vccíso, estinto, morto.

Amatísta, *Ammathiste, pierre precieuse,* Amathista pietra preciosa.

ámbar, *de l' Ambre,* ambra odorifera.

ámbar dé las cuentas o esclariménte, *ambre jaulne,* ambra gialla.

Ambargris, *de l' Ambre gris,* ambra grigia.

Ambaxáda ambaxadór, *voyez* Embazáda, &c. vedi Embaxàda.

Ambición, *ambition,* inuidia, o ambitione.

Ambicióso, *ambitieux,* ambitioso, desioso di honore.

Ambicioságménte, *ambitieusement,* ambitiosamente.

Ambiguidád, *ambiguité, doute,* ambiguità, dubio, incertezza.

Ambiguo, *ambigu, douteux, à deux ententes,* ambiguo, dubbioso, incerto che sta tra due.

Ambiguamente, *ambiguement, douteusement,* ambiguamente, dubbiosamente, incertamente.

Ambíte, *suc de poisson cuit,* succhio di pesce cotto.

ámbito, *circuit, pourpris,* vno clausstro, o chiostro, o clousura.

Amblár, *ambler, aller l'amble,* andare di portante.

ámbla, *amble de haquenée,* portante di chinea.

Ambladór, *vne beste d'amble, haquenée,* la chinea, che và di portante.

Amblár la muger, o al varon; *remuer le cul, culeter,* rimouere, o dimenare il sedere.

ámbas, *toutes deux,* tutti dui, ambidui.

ambos à dós, *tous deux,* ambo dui.

Ambrolla, *brouillerie, embrouillement,* intrichi, confusione.

Ambrósia, *vne sorte d'herbe qui peut estre de l'Ache sauuage selon d'autres vne sorte d'Absinte,* vna herba detta apio saluatico, o abçinthio.

Ambrósia, *Ambrosie, les Poëtes dizent que c'est la viande des dieux,* ambrosia, o nettare, biuanda de' dei falsi.

Ambrunésa, *vne espece de cerises,* vna sorte di ciriegie.

Amedrentár, *espouuanter, faire peur, intimider,* spauentare, spaurire, sbiggottire, intimidire, sgomentare.

Amadrentádo, *espouuenté, intimidé, espeuré,* spauentato, intimidito, sgomentato.

Amedrentadór, *qui fait peur,* colui, che spauenta.

Amedrentamiénto, *espouuantement,* spauento, sgomento, timore, temenza.

Amelezinár, *medeciner, medicamenter,* medicare, curare, medicinare.

Amelezinádo, *medeciné, medicamenté,* medicato, curato

Améllа, alméndra, *amende, fruict,* mandorle, frutto.

Amelonár, *amollir, assouplir,* mollificare, intenerire.

Amelonádo, *amolli, assoupli,* mollificato, intenerito.

Amenazár, *menacer,* minacciare.

Amenáza, *menace,* minaccia.

Amenazadór, *menaceur, qui menace,* minacciatore.

Amenazádo, *menacé,* minacciato.

Amengár, *diminuer, amoindrir, faire honte & affront à quelqu'vn, diffamer,* impicciolire, diminuire l'honore d'altrui.

Amenguádo, *diminué, amoindri, à qui on a fait honte, qui a perdu sa reputation,* impicciolito diminuito, tolto l'honore altrui.

Amenguadór, *affronteur, qui fait honte & affront,* colui, che fà vergogna, & dishonore.

Amenguamiénto, *perte ou diminution de reputation, amoindrissement, honte, affront,* perdita di buon nome.

Amenidád, *amenité, douceur, plaisance,* dolcezza, piacuolezza, cortesia.

Améno, *doux, plaisant, delicieux,* dolce, piacuole, cortese.

Amenísimo, *tres-doux, tresplaisant,* dolcissimo, piacuolissimo.

Amentár, tirár con amiénto, *attacher vn lien ou vne courroye à vn dard pour le ietter,* attaccare vna cinta ad vn dardo per lanciarlo.

Amento, pará tirár, *La courroye qui s'attache au dard pour le ietter,* la cinta, che si attacca al dardo per gettarlo.

Améos, *nom d'herbe, espece de Cumin,* vn herba, che è specie di cumino.

Ametalár, *feindre, dissimuler, mesler de metaux,* fingere, simulare.

Ametaládo, *dissimulé, feint, doublé, meslé de metaux,* finto, simulato, doppio.

Amethísto, amatísto, *ameiste, pierre,* amatista pietra.

Améxca, *sorte de prune, fruict,* pruna, frutto.

Amicitia, o amistád, *amitié,* amicitia, amistá, intrinsichezza.

Amícto, *Amict qu'vsent les Prestres : c'est aussi vn habit de toile de lin que les femmes portent,* amitto dà prete.

Amidón, almidón, *amidon, empois,* amido.

amiénto, *certain lien ou courroye qui s'attache à vn dard pour le retirer quand il a esté lancé,* la cinta, o la correggia, che si attacca al dardo, per ritirarlo dopo essere stato lanciato.

Amiesgádo, fruto de yérua, frésas, *des fraises ou freses,* spese.

Amíga, *amie,* amica.

Amiguílla, *petite amie,* picciola amica.

Amigo, *amy,* amio, compagno.

Amigóte, *Amiot, petit ami, ami tel quel, froid amy,*

my, picciolo amico, vn freddo amicò.

Amigáble, *amiable, aimable*, amereuole o da essere amato.

Amigableménte, *amiablement*, amoreuolmente.

Amigár, hazer amígos, *faire amis*, fare degli amici.

Amilanár, *abbaiſſer, mettre bas, abbattre comme le Milan*, abbaſſare, atterrare, abbattere.

Amilanárſe, *s'abbaiſſer à choſes baſſes, comme fait le Milan qui fond en bas pour rauir les pouſſins à leur mere*, calarſi, come il nibbio, per prendere i pulcini.

Amilanádo, *abbaiſſé, mis bas, vil, abiect*, abbaſſato, enduto vile, & sprezzato,

Amiſtád, *amitié, familiarité, beneuolence, bienueillance*, amicitia, famigliarità, amiſtà.

Amíto, *voyez* Amícto, vedi Amícto.

ámmi, *ſorte d'herbe reſſemblante au cumin*, vn herba che ſembia il comino.

ámo que cria, *celuy qui nourrit & eſleue des enfans, pere nourricier*, colui che nutriſce, & alleua fanciulli, detto Balio.

ámo que enſeña, *Maiſtre, Pedagogue, Precepteur*, maeſtro, precettore.

ámo de criádo, *maiſtre d'vn vallet ou ſeruiteur quel qu'il ſoit*, il padrone di vn ſeruitore.

Amodorrecér, o amodorrár, *eſtre malade de Lethargie, eſtre eſtonné & eſtourdi*, eſſer malato di letargia, che è gran ſonnolenza.

Amodorriado o amodorrido, *malade de Lethargie, eſtourdi & eſtonné comme vn qui eſt touſiours aſſopi*, malato, di letargia.

Iugár amohádo, *vn lieu moiſi & relant, remugle*, vn luogo humido, & muffato.

Amoharrárſe, *s'endebter, prendre de l'argent à vſure & gros intereſt*, indebitarſi, togliere danari impreſto, & à gran vſura.

Amohinár, *faſcher, deſpiter, courroucer*, diſpettare, corrucciare, alterare.

Amohinárſe, corrérſe, *ſe faſcher, ſe deſpiter, ſe courroucer*, faſtidirſi, corrucciarſi, diſpettarſi.

Amohinádo, *courroucé, faſché, deſplaiſant, ennuyé, deſpité*, corrucciato, diſdegnato, alterato.

Amojonár, *mettre des bornes, marquer de bornes, borner*, terminare, confinare.

Amojonádo, *borné, limité, marqué de bornes*, confinato, terminato, limitato.

Amolár, *eſmoudre, aiguiſer quelque ferrement ou couſteau*, aguzzare, arruotare coltello, o altro.

Amoládo, *eſmoulu, aiguiſé*, aguzzato, arruotato.

Amolador, *Eſmouleur*, arruotatore, aguzzatore.

Amoladúra, *eſmoulure*, agguzzamento, arruotamento.

Amoladúras, *de la moulce, c'eſt vne bourbe qui s'amaſſe ſous les meules des eſmouleurs qui ſe fait de ce qui ſ'oſte de la meule & du fer ou autre meſtil qu'on eſmoult*, lo ſpuntezzo, che ſi ammaſſa ſotto la ruota da aguzzare, che ſi fà aguzzando.

Amoldár, *mouler, ietter en moule*, gettare nelle forme, & formare qualche coſa.

Amoldádo, *moulé, fondu, ietté en moule*, formato, fonduto, gettato nella forma.

Amoldadór, *Mouleur, fondeur, qui iette en moule*, formatore, ſtampatore, che getta nelle ſtampe, o forme.

Amoldárſe, *ſe mouler, ſe façonner, & former*, formarſi, ſtamparſi, acconciarſi.

Amoldár el ganádo, *marquer le beſtail à vne marque*, marcare le beſtie con la marca.

Amollár, *amollir, aſſouplir*, ammollire, radolcire, mitigare.

Amolládo, *amolli, aſſupli, ſouple, maniable*, ammollito, adolcito, humiliato.

Amollentár, *amollir, deſtremper, mollifier*, mollificare, diſtemperare, intenerire.

Amollentár lino, *rouir du lin, ou pluſtoſt ſoupir, voyez* Enriár, battere il lino, vedi Enriar.

Amollentárſe, *s'amollir, deuenir mol*, mollificarſi, intenerirſi.

Amollentádo, *amolli*, mollificato, amollito.

Amollentadúra, *amolliſſement*, ammollimento, intenerimento.

Amondongádo, *gros trippu*, groſſa pancia.

Amoneſtár, *admoneſter, aduertir, remonſtrer, conſeiller, exhorter*, ammonire, eſſortare, conſigliare, dimoſtrare, auertire.

Amoneſtación, *admonition, admoneſtement, remonſtrance*, ammonitione, conſiglio, dimoſtranza.

Amoneſtádo, *admoneſté*, ammonito, auiſato, conferito.

Amoneſtadór, *admoneſteur, qui admoneſte*, ammonitore, conſigliero.

Amoneſtamiénto, *voyez* amoneſtación, vedi amoneſtacion.

Amontár, *aller amont, courir ou voler contremons, monter vne montagne, s'eſleuer en haut*, andare ad alto, correre a monti, ſalire vna montagna.

Amontádo, *couru ou volé & monté contremont, eſleué en haut*, corſo o montato al monte.

Amontonár, *amaſſer, accumuler, aſſembler, amonceler, entaſſer*, ammaſſarſi, accumulare, raunare, raccogliere, congregare.

Amontonádo, *amaſſé, accumulé, amoncelé, entaſſé, aſſemblé*, ammaſſato, accolto, adunato.

Amontonadór, *amaſſeur, entaſſeur*, raccoglitore, adunatore, congregatore.

Amontonamiénto, *amas, monceau, entaſſement, amoncellement*, raccolto, amaſſo, adunatione.

Amontonadamente, amontónes, *par tas, par monceaux, à tas*, per monticelli, o maſſe.

Amór, *amour, charité, bienueillance, affection*, amore, carità, benuolenza.

Amoróſo *amoureux, aous, paiſible, gracieux*, amoroſo caritateuole, benuolente.

Amoróſa, *amoureuſe, gracieuſe*, amoroſa, graziosa.

Amoroſaménte, *amourcuſement, par amour, gracieuſement*, amoramento.

Amor del orteláno, *vne herbe qui porte les glouterons, Bardane, Veble*, herba, che porta grappelli detta bardana, o appio maggiore.

Amoradúx o Axedréa, *de la Mariolaine, ſelon aucuns, c'eſt vne herbe nommée Maronne: il ſe peut auſſi prendre pour la Sariette, mais improprement*, maiorana.

Amordazér, *mordre, machonner, picquer de paroles, pincer, faſcher, reprocher, bailler vne mordace, baillonner*, mordere, o pungere con parole.

Amordazádo, *mordu, picqué, pincé, baillonné, offenſé, qui eſt en picque, & inimitié, acharné*, mórduto, punto, offeſo, colui, che è in conteſa forte.

Amordazádor, *mordeur, mordant, qui picque & reproche*, morditore, pungitore di parole.

Amordazamiénto, *aſpreté mordante & piquante, baillonnement, reproche piquante, faſcherie*, vna aſprezza acerba, & pungente, riprenſione, ardente.

Amordazándo, *à coups de dents, à morſures, en mordant, en piquant*, mordendo, morſicando.

Amoriſcádo, *fait à la façon des Mores, qui a le teinct & couleur noire*, fatto alla guiſa de Mori.

Amormíos, *eſpece de narcis herbe & fleur*, vna ſorte de narciſi fiori.

Amoróſa, amoróſa, *Voyez* Amor, *cy-deſſus*, vedi amor, adietro.

Amorra, *vn certain ieu que font les enfans en ceſte façon, l'vn d'eux leue certains doigts en haut, & demande à vn autre qui a les yeux bouchez, combien il tient de doigts leuez*, vn giuoco da figliuoli, como alla mora.

Amorrána, Almorrána, *hemorroides*, vedi almorrana, adietro, cio è morici.

Amortajar, *enſeuelir, vn corps mort, enſuairer*, ſepellire, ſotterrare il morto.

Amortajádo, *enſeueli, mis au ſuaire pour enterrer*, ſepellito, ſotterrato.

Amorteſcér, *amortir, perdre cœur & courage, deuenir palle & comme mort, bleſmir, ſe paſmer, s'euanouïr*, ſbigottirſi, ſpaurirſi, ſmarirſi, impallidirſi, perderſi d'animo.

Amorteſcído, *euanouï. demi mort, bleſmi, amorti, failli de cœur, paſmé, mortifié*, ſuanito, ſpaſimato, anſiato, mancato.

Amorteſcimiénto, *eſuanouïſſement, defaillance, paſmoiſon, bleſmiſſement*, ſuenimento, mancamento.

Amortiguár, *amortir, eſteindre, mortifier*, mortificare, ſpegnere.

Amortiguádo, *amorti, eſteint, mortifié*, mortificato, ſpento.

Amortiguamiénto, *amortiſſement, mortification*, mortificatione.

Amoſcadó, *vn eſuentoir, ou eſuantail, inſtrument à chaſſer les mouſches*, ventaglio, o ventarolla, o paramoſca.

Amoſtazárſe, *ſe courroucer, ſe deſpiter, comme quand la mouſtarde prend au nez*, cortucciarſi, adirarſi, diſpettarſi.

Amoſtazádo, *deſpité, faſché*, corrucciato, diſdeguato, irato.

Amoſtrár, *monſtrer, accouſtumer à quelque choſe, remonſtrer, inſtruire*, dimoſtrare, accoſtumare, inſtruire a fare qualche coſa.

Amoſtrádo, *monſtré, inſtruit, duit à quelque choſe, enſeigné*, dimoſtrato, inſegnato, dottrinato a qualche affare.

Amoſtramiento, *remonſtrance, enſeignement, inſtruction*, dimonſtratione, inſegnamento, inſtruttione.

Amotinár, *mutiner, rebeller*, ammutinare, ribellare.

Amotinádo, *mutiné, troublé, rebellé*, ammutinato, ribellato, conturbato.

Amotinadór, *mutin, ſeditieux, factieux*, turbatore, ribello, ſeduttore.

Amouér, *oſter, deſtourner*, trauiare, ſuiare, diſtornare.

Amprár, *ſauuer, garder & defendre, garantir, auoir en ſa protection, protegrr*, ſaluare, guardare, difendere, liberare, ſcampare.

Amparádo, *defendu, garde, ſauué, garanti*, difeſo, gardato, ſaluuato, liberato.

Ampáro, *protection, ſauuegarde, defenſe*, riparo, guardia, ſcorta, difeſa.

Amparadór, *protecteur, defenſeur*, difenſore, difenditore, guardiano.

Ampólla o redóma, *vne fiole, petite bouteille, vne ampoulle, vne vantouſe, bouillon qui s'eſleue ſur l'eau quand il pleut, ou quand le pot boult. Voyez pour ceſte derniere ſignification*, Burbúja, vn ampolla o fiaſco picciolo, o ventoſa, o i ſonagli, che fanno le pioggie, vedi burbúja.

Ampolládo, *enflé, plein de veſſies & d'ampoulles*, enfiato, pieno di veſiche, & di gonfie.

Ampólla o hinchazón, *enfleure, ampoulle*, gonfiatura.

Ampollárſe hinchando ſe, *s'enfler comme vn gros bouillon faire des veſſies*, infiarſi, gonfiarſi & fare delle veſiche comme vn gran bollire.

Ampolléta, *horloge de ſable qui ſert pour les quarts d'heure au nauire*, horiuolo, o horologio da poluere.

Ampolléta, *vne petite phiole*, vn ampolletta.

Ampollóſo, *plein de veſſies*, carco di veſiche.

Amugerádo, *qui ſe laiſſe commander & gourmander par vne femme, effeminé*, colui, che ſi laſcia gouernare da vna femina.

Amular, *tordre la bouche comme font les vieilles femmes quand elles maſchent quelque choſe vn peu dure*, torcere la bocca come le vecchie, rodendo qualche coſa dura.

Amula-

Amulatár, *naistre d'vn blanc, & d'vne negre, ou au contraire, d'vn More, & d'vne blanche*, nascere di huomo bianco, e d'vna donna nera, o per contrario, di vno moro, & di vna bianca.

Amulatádo, *qui est né d'vn blanc, & d'vne Moresse, ou au contraire*, vn nato di vn bianco & di vna mora, o al contrario.

Amurádas, *les costez haults du dedans du nauire*, la banda alta dentro la naue.

Amusgár, *auancer le museau pour taſcher à mordre*, porre auanti, o allungare il muſo per mordere.

A N.

Anacárdo, anacárde, *ſorte de fruict de forme de chaſtaigné*, vn frutto, che è come la caſtagna.

Anade, *cane ou vn canard*, l'anitra, o anatra.

Anadino, *petit canard, ou canette, halebrant*, anitretta o anatretta.

Anadeár, *caneter, cheminer ou nager comme vne cane*, nuotare, o nodare, come vna anitra.

Anadón, *vn grand canard*, vna grand' anitra.

Análes cuéntas de áños, *Annales, hiſtoires de ce qui s'eſt paſſé d'an en an, Chroniques*, annali, hiſtorie di anno in anno.

Anapélo, *herbe appellée eſtrangle loup*, *Napellus*, herba nomata ſtrangola lupo.

Anaſcóte, *Sarge d'Eſcot*, ſargie di Scoto.

Anátas, *Annates, droit qui ſe prend à Rome pour l'expedition des bulles qui portent prouiſion de benefice*, dritto di bolle Romane, che portano benefici.

Anathematizár, *anathematiſer, donner au diable, maudire, deteſter*, ſcommunicare, maladire, dare al diauolo.

Anathematizádo, *anathematiſé, maudit, deteſté*, ſcommunicato, maladetto.

Anathematizamiénto, *anathematiſation, maledi-ction, deteſtation*, ſcommunicatione, maladitione, deteſtatione,

Anatomía, *anatomie, diſſection* natomia.

Anatomizár, *anatomiſer*, fare la notomia.

Anatomizádo, *anatomiſé*, fata la notomia.

Anatomiſta, *Anatomiſte, qui fait anatomie & diſſection*, notomiſta, colui, che fa la notomia.

ánea, *la hanche*, la hanca.

áneas del cauállo, *la croupe du cheual*, la groppa del cauallo.

ſubir en áncas, *mõter en croupe*, mõtare in groppa

Ançarótes, Açarótes, o l'ançarotes, *gomme appellée ſarcocolle, c'eſt auſſi vne certaine viſcoſité qui quelquesfois vient à l'entour des teſticules à l'homme*, gomma detta ſarcocola, è vna viſcoſità che alle volte viene intorno a i teſticoli de gli huomini.

Ancélla, *jeune ſeruante*, vna ſerua giouane.

ámcho, *large, ſpatieux, ample*, largo, ampio ſpatioſo.

Anchaménte, *largement, amplement, ſpatieuſement*, largamente, ampiamáte, ſpatioſamente.

Ancházo, *treſlarge, desmeſurément large*, largo oltro modo, larghiſſimo.

Anchuroſaménte, idem.

Anchór, Anchúra, *largeur, eſpace, amplitude*, larghezza ſpatio, ampiezza.

Anchúroſo, *large, ſpacieux*, largo, ſpatioſo, ampio.

Anchóua, *de l'Anchois, petit poiſſon qui reſſemble au harenc, voyez* aleche, anchiughe, o anchioe peſce, vedi Aléche.

Anchouéta, *petit Anchois*, anchiuge picciolo peſce.

Anciána, *ancienne, vieille*, antica, veccia.

Ancianía, *ancienneté, vieilleſſe*, vecchiezza, o vecchiaia.

Anciáno, *ancien, viel, vieillard*, vecchio.

ámcla de murálla, *vn ancre de muraille*, vna ancora de múraglia.

Anclár, *anchrer, ietter l'anchre*, gettare la ancora.

Ancládo, *anchré*, buttata la ancora.

Ancón, *Le bris que fait la mer frappant contre vn eſcueil ou dans le haure: ceſte diction eſt auſſi Latine*, la rottura, che fa il mare, dando contra vno ſcoglio o naue.

Ancórar, Anclár, *ancrer, ietter l'ancre*, gettare l'ancora.

Ancora, ámcla, *ancre*, l'ancora.

Ançuélo, Anzuélo, *hameçon*, vn hamo da peſcare.

Ancúſa o ancúza, *vne eſpece de Bugloſe, herbe, autrement nommée orcanette*, vna ſpetie di bugloſa, detta orcanetta.

Andár, *aller, cheminer, marcher*, andare, caminare, gire, ire.

Andádo, *allé, cheminé, paſſé, marché*, andato, caminato, gito, ito.

Andádo, alnado o Antenádo, *Le beau fils. i. Le fils de la femme d'vn premier mari, ou celuy de mary d'vne premiere femme: beau fils, c'eſt le correlatif de* padraſtro & *de* madraſtra, figliaſtro, cioe il filio della prima moglie.

Andáda, o alnáda, Antenáda, *La belle fille en meſme qualite & degré que deſſus*, la figliaſtra per la medeſima qualità.

Andadízo, *qui va & ſe promene, allant*, colui, che va, o paſſeggia

Andador, *Randeur, coureur, villotier, batteur de paué, allant, promeneur, errant, vagabond*, vn corrente, o vagabondo, o paſſeggiatore, o andatore.

andadór, o muñidór, *prieur, conuieur, aduertiſſeur* pregatore, inuitatore.

Andadúra, *alleure, ou allure, promenade, amble de hacquenée*, il paſſo, o il portante di chinea.

Andámio, *vne gallerie à ſe pourmener, vn promenoir, vne allée de jardin, ou d'autre lieu propre à ſe pourmener*, vna loggia, o altro luoga da paſſeggiare.

bianandança, *bon ſuccez*, buon ſucceſſo.

Andánça, *ſuccez*, ſuccello, auenimento.

Andante, *allant, voyageur, errant çà & là*, vno che viaggia, che va qua, & la, vn caminatore, o viandante.

Caualléro Andánte, *Cheualier errant*, vn caualliero errante.

Bien andánte, *heureux, à qui il va bien, à qui il succede bien*, felice, o prospero, che bene incontra.

Andár en çancos, *aller sur des eschasses*, andare sopra le zanche.

Andár andá, *allez, allez, auancez, ce qu'on dit pour faire auancer chemin*, andate, andate al certo camino.

Andár del cuérpo, *aller à la selle*; andare al destro, al cacatoio necessario, & zangola.

Andár agátas, *aller à quatre pattes comme font les chats*, andare a quattro piedi.

Andár a séſgo, *aller de biais, de trauers*, andare storto, o di trauerso.

A mas andár, *au pis aller, tout au pis, ou aller tant qu'on peut*, al preggio andare.

Andarája, *vne sorte de jeu d'eschets, & selon aucuns le jeu du damier*, il giuoco de scacchi o di tauole

Andariéga o callejéra mugér, *vne trotteuse & coureuse, qui ne fait qu'aller çà & là*, vna corsiera, che corre qua, & la.

Andariégo, Andadór, *trotteur, coureur, grand alleur*, vno trottatore, corridore, grande andatore.

ándas, *vn cercueil ou biere à porter les morts en terre, vn instrument à porter des chasses ou reliques en processions, brancarts, ou branquarts, litiere à bras*, la bara, o il cataletto da portare i morti a sepelire, o de reliquie in processione.

Heuádo en ándas, *porté en brancart ou litiere ou à bras*, portato a due mani con bara, o a braccio.

Andén, *vne gallerie qui s'auance au dehors comme vne faille de maison, promenoir*, vna loggia, che si sporge in fuori per passeggiare, o vna entrata di casa.

Andarílla, *petite litiere, brancart ou chaire a bras*, picciola bara, o sedia da braccia.

Andílla, *vne selle propre pour les femmes quand elle, vont à cheual*, vna sella da cauallo da donna.

Andrajóso, *voyez* Handrajóso, vedi bandrajóso.

Andrajéro, *voyez* Handrajéro, vedi handrajéro.

Andurriales, *lieux par où on passe & repasse souuent, allées communes*, luogo frequentato, & commune.

Anegár, *noyer, inonder*, negare, sommergere, affondare.

Anegárſe la naue, *faire naufrage*, fare naufragio, romperſi la naue.

Anegamiénto, *naufrage, noyement, inondation*, naufragio, sommergimento.

Anejar, *vieillir, deuenir viel, suranner*, inuecchiare.

Anéjo, *qui est d'vn an, suranné, viel d'vn an*, più vecchio de vno anno.

Vino Anéjo, *du vin viel de l'année passée*, del vino del anno passato.

Anélar, Anhálar, *haleter, battre des flancs*, battere di fianco.

Anexár, *annexer, joindre*, giungere insieme.

Anémone, *anemoine, herbe & fleur*, anemoine herba & fiore.

Anexádo, *annexé, joint, conjoint*, giunto, cogiunto, adunato.

Anéxo, idem.

Anfiteátro, *Amphitheatre*, vno amphiteatro.

Angarillás, *vn chariot fait de clayes, vn traineau à trainer quelque marchandise fait comme de clayes ou clisses*, vna lelza, per strascinare le merci.

Angel, *Ange*, Angelo.

Angélica, *angelique herbe & fleur*, Angelica, herba.

Angelico o Angelito, *petit Ange*, Angioletto.

Angelico, Angelica, *Angelique*, Angeliche.

Angelicál, *appartenant à Ange*, il che appartiene ad Angelo.

Angelóte, *angelot, sorte d'escu & monnoye d'or d'Angleterre*, Angelotto, moneta de Inghilterra.

Angeó, Anxeó, *camenas*, canauaccio.

Angósto, o estrecho, *estroit*, strettò.

Angostadúra, o Angostúra, o estrechúra, *vn destroit, lieu estroit & serré, serrement, destresse, angoisse, briefueté, estresissure*, stretezza, chiudimento.

Angostár o estrechár, *estrecir*, ristringere, riserrare.

Angostádo, estrechádo, *estreci*, ristretto, risserrato.

Anguíla o anguílla, *anguille*, anguílla.

ángulo, *angle, coing, encoigneure*, canto, cantone.

Angulár, *angulaire, qui est en l'angle*, colui, che è su il canto.

Angúrias, *vne sorte de pepons*, vna sorte de meloni.

Angúrria, *difficiülté, d'vrine*, difficultà di orinare.

Angústia, *ennuy, faschcrie, angoisse, destresse, chagrin*, noia, fastidio, angoscia, dolore, tormento, guai.

Angustiár, *tourmenter, chagriner, donner ennuy, angoisser*, noiare, attristare, aggrauare.

Angustiádo o Angustiósо, *affligé, tourmenté, ennuyé*, angoscioso, afflitto, doglioso.

Anhelár, *aspirer, desirer, souhaiter, haleter, halener*, aspirare, desiderare, bramare.

Anhélito, báho, *halaine, souffle*, fiato, spiratione, soffio.

Anhorca, *Colevrée herbe*, Colleurea herba.

Anichilár, anichiládo, *voyez* aniquilár, &c. vedi Aniquilár.

Anidár,

Anidár, *nicher, faire son nid*, annidare, farsi nido.
Anidado, *niché*, annidato.
Anidamiento, *nichement*, annidamento.
Anillo, *anneau, bague*, anello gemma.
Anima, *ame*, anima, spirito.
Animalazo, *grand animal*, Animalazzo.
Animal, *animal, ce qui vit ayant ame*, animal, che viue con anima.
Animales ceñidos, *sauandijas, mouſches, vers & ſemblables injectes, vermine*, moſche, vermi, & ſimil beſtie.
Animalejo, *petite beſte*, picciole beſtie.
Animalia, alimáña, *beſte, animal*, beſtie, o animali.
Animár, dar ánimo, *rencourager, animer, donner courage, inciter*, inanimáre, incitare, attizzare.
Animádo, *animé, encouragé, qui a ame*, inanimato.
ánime, *vne certaine gomme qui vient des Indes, laquelle a bonne odeur, gomme Anime*, vna gomma odorifera, che vien dell' Indie, detta gomma anima.
Animo, *courage, animoſité, hardieſſe, cœur, volonté, intention, affection*, cuore animo, ardire, valore, forza, potere, poſſa, poſſanza.
Animóſo, *courageux, hardi*, coragioſo, animoſo, poderoſo, ardito.
Animoſaménte, *courageuſement, hardiment*, arditamente, valoroſamente, animoſamente.
Animoſidad, *animoſité, courage, grandeur de courage*, animoſità, ardire, gran cuore.
Aniñado, *de petit enfant, qui fait choſes appartenantes à petit enfant*, da fanciullino, da bábino.
Aniñadamente, *à la façon des petits enfants*, come fanno i figliuoletti.
Aniquilár, *anichiler, annuller, aneantir*, annullare, anichilare, cancellare.
Aniquiládo, *anichilé, annullé, aneanti*, annullato, anichilato, cancellato.
Anis o matalahúga, *ac l'anis herbe & ſemence*, anici, herba & grana.
Annual, *annuel, qui eſt tous les ans*, annale, che è tutti gli anni.
Annualmente, *annuellement, tous les ans*, annualmente, tutti gli anni.
Aniuersario, *anniuer faire, ſeruice qu'on fait tous les ans pour les Treſpaſſez*, quello che ſi fa ogni anno per li morti.
Annumerár, *nombrer, conter, mettre au nombre*, numerare, contare, annomerare.
Anóche, *hier au ſoir, her oir*, hieri ſera.
Anochecér, *ſe faire, deuenir nuict*, annottarſi. imbrunirſi. farſi notte o la ſera.
en Anochecténdo, *ſe faiſant nuict, ſur le tard, au ſoir, le ſoir venant*. in ſu la notte, o in ſu la ſera, o in ſu lo annotarſi.
anodár, añudar, *nouer à naud*, annodare, aggroppare. (Añudado.
Anodado, *voyez* Añudado, *noüé à naud*, vedi
Anona, *vne ſorte de fruict*, vna ſorte di frutto.
Anórca, Anhórca, briónia, nuéça o nuéxa, *couleurée, herbe*, brionia, colleurea herba.
Anória o nória para ſacar agua, *engin à tirer de l'eau nommé poſeraque, & eſt vne grande roüe de laquelle pend vne corde ou chaine, à laquelle ſont attachez pluſieurs pots ou petits ſeaux qui puiſent l'eau, & la portent au haut par le mouvemẽt de la dite roüe*, ſtromento da cauare acqua, orota, o qualche altro mezzo.
Anſa. *anſe, crochet*, vn vncino.
ánſar, *vne oye*, vn ocha.
ánſar mácho, *vn iars*, vn ochone.
Anſarillo, *vn oiſon*, vn ochetta.
Anſarino, *appartenant à oye*, coſa che appartiene ad ocha.
Anſarón, *voyez* ánſar macho, vedi ánſar mácho.
Anſaréro, *celuy qui garde les oyes*, il guardiano delle ocche.
Anſareria, *lieu où l'on nourrit force oiſons & oyes*, il luogo doue ſi nutriſcono le oche.
Anſi o Anſina, *ainſi*, coſi.
ánſia *angoiſſe, ennuy, faſcherie, anxieté*, angoſcia, faſtidio, noia, anſia.
Anſiar, *angoiſſer, ennuyer & faſcher grandement*, angoſciare, ſtraniare, turbarſi forte.
Anſioſo, *plein d'angoiſſe, ennuyé, affligé*, angoſcioſo, noioſo, afflitto.
ánta, *voyez* ante, vedi Ante.
Antáno, el ano del antes, *antan, l'année paſſée*, l'anno paſſato.
Polo Antartico, *le Pole Antarctique*, il Polo, Antartico.
Ante, *vne eſpece d'animal, qui ſe trouue aux Indes lequel a la peau fort eſpeſſe, vne ſorte de buffle*, vna ſorte de buffali delle Indie, che anno la pelle groſſa.
ánte o antes, *au parauant, au precedent, ainſi, auſſi, deuant*, pel paſſato, per lo adietro.
ántes éſte que aſſotro, *pluſtoſt coſtui ci que celuilà*, più toſto coſtui, che colui.
Antes que, *deuant que, ains que*, auanti che, anche, prima che.
Ante ayér, *deuant hier, auant hier*, deuant hieri.
Antecamara, *anticchambre*, la auanti camera.
Antecedér, *preceder, aller & marcher deuant*, andare inanzi, precedere, auanzarſi.
Antecedénte, *precedent, antecedent, qui va deuant*, il primo, colui, che precede.
Antecéſſor, *predeceſſeur, deuancier*, il precedente, il primiero.
Antecogér el ganádo, *toucher & chaſſer le troupeau deuant ſoy*, cacciarſi le beſtie inanzi.
Antecogido, lleuár Antecogido, *chaſſer & pouſſer deuant ſoy, ou faire entrer aduant quelque lieu à force*, cacciare, & ſpingere inanzi, o fare per forza entrare in quale luogo.
Antelacion de tiempo, *primauté ou date de priorité*, primo in data.
Antemúro, *auant-mur, fauſſe braye*, vn antemu-

ro, o falſe bragle, o calze.

Antenádo, alnádo, andádo, *beau-fils*, figliaſtro.

Antenáda, alnáda, Andáda, *belle-fille*, figliaſtra.

Anténa o erga de naue, *l'Antenne qui eſt le bois trauerſant le maſt de la nauire par en haut, à quoy eſt lié & attaché le voile, la verge du nauire*, l'antena della naue.

Antena de caraúól, *le noyau d'vne viz & montée*, il nocchiolo della vite.

Antenóche, *la nuict precedente la derniere*, la notte auanti.

Antepécho, *parapet, muraille à hauteur d'appuy*, parapetto, o muraglia di alto appogio.

Antepenſar, *pourpenſer, premediter*, preuedere, penſare ananti.

Antepenſádo, *pourpenſé, premedité*, preueduto, penſato, auanti.

Antepaſſádos, *deuanciers, predeceſſeurs, anceſtres*: colui, che precede, & che va primo, il predeceſſor.

Anteponer, *preferer, mettre deuant, preparer*, preporre, preferire, fare il primo.

Antepuéſto, *preferé, mis deuant*, prepoſto, preferito, poſto il primo.

Antepuérta, *vn huis verd, ou vne tapiſſerie, qui pend, deuant la porte d'vne ſalle ou chambre*, antiporto.

Anteriór, *anterieur, precedent, qui va deuant, qui eſt de deuant, qui eſt paſſé*, anteriore, predeceſſore, che va il primo.

Antes, *voyez-le cy deſſus auec* ante, vedi adietro con ante.

Anteſaléta, *petite auant-ſalle*, antiſaletta.

Anteuér, *preuoir*, preuedere.

Anteuíſto, *preueu*, preuiſto.

Anteyér Ante ayér, *auant-hier*, auanti-hieri.

ánte Yglésia, *vne plaine ou preau qui eſt deuant l'Egliſe, paruis d'vne Egliſe*, vna pianura, o prato, che è dinanzi ad vna chieſa.

ánteſno, *mais pluſtoſt, ains pluſtoſt, au contraire*, anzi, piu toſto, al contrario.

Anticipár, *anticiper, preuenir, preocuper*, preuenire, preoccupare.

Anticipádo, *anticipé, preueneu, preoccupé*, preuento, o preuenuto, anticipato.

Anticipación, *anticipation, prouention*, anticipatione, preuenimento.

Anticipamiénto, idem.

Anticiparſe, yr primero, *s'auancer, aller le premier, aller deuant, preceder*, andare il primo, auanzarſi a gli altri.

Antídoto, *antidote, contrepoiſon*, contra il veleno.

Antíco, antígvo, *ancien*, antico, vecchio.

Antier, ante ayer, *auant-hier*, auanti hieri.

Antifáz, *voile, bande, qui ſert de maſque*, velo, o coſa, che ſerue di maſchera.

Antifáz de nóuia, *vn voile iaulne que portoyent les nouuelles eſpouſees au temps paſſé*, vn velo giallo, per le ſpoſe già vſato.

Antigónes, *antiquailles*, anticaglie.

Antiguár, quitár lo antíguo, *abolir, mettre hors d'vſage à cauſe de l'antiquité, rendre vne choſe antique, l'enuieillir*, diſuſare, diſmettere vna coſa per antichità, l'aſciarla.

Antiguado, *aboli, qui n'eſt plus en vſage*, diſuſato, laſciato.

Antiguálla, *anticaille, vne choſe antique*, anticaglie, coſe vecchie.

Antiguaménte, *anciennement, au temps paſſé*, anticamente, gran tempo fa.

Antiguamiénto, *abolition*, annullamento, abolimento.

Antíguo, *antique, ancien, vieil, qui eſt hors d'vſage*, antico, vecchi, diſuſato.

Antigueđád, *antiquité, ancienneté*, antiquitate, o antichezza.

Antiguór, idem.

Antílla o Antillo, Autillo, *hibou, chat-huant*, gatto di noche.

Antipáras, *chauſſure de peau, que les moiſſonneurs portent, afin qu'en liant les gerbes, les eſpics, & barbes du bled, ne les piquent aux iambes, armures de jambes, gambieres*, la pelle, che portano dinanzi i mietitori, per cagione delle ſpighe, ligando i coui delle biade.

Antipécho, Antepecho, *parapet*, preparamento.

Antiphona, *Antienne, certain chant de l'Egliſe qui ſe chante deuant le* Magnificat, *ou quelque Pſeaume, ou bien deuant vne Collecte*, antifona.

Antipodes, *Antipodes, ce ſont ceux qui ſont de l'autre coſté de la terre oppoſite à nous, qui marchent à l'oppoſite de nous*, gli Antipodi, coloro che ſono ſotto noi, o ſotto noſtri piedi.

Antiquiſſimo, *treſ-antique, tres-ancien*, antichiſſimo, vecchiſſimo.

Antojárſe, *s'imaginer, ſe mettre on la fantaſie, auoir volonté, & deſir de faire quelque choſe*, imaginarſi, penſarſi di fare qualche coſa.

Antojadizo, *fantaſque, qui ſuit ſa fantaſie, fantaſtique, enuieux d'auoir ou faire quelque choſe conuoiteux*, fantaſtico, opinioſo, bizzero in qualche attione.

Antójo o gana, *fantaſie ou volonté de faire quelque choſe, caprice, deſir, enuie*, voglia di fare qualche coſa, deſire, volere.

Antójo de muger preñada, *enuie de femme groſſe, c'eſt quand vne femme enceinte a deſir de manger de quelque viande lors qu'elle encharge*, voglia di donna grauida.

refrenár ſus antójos, *refrener ſes cupiditéś & appetits*, affrenare i ſuoi deſiri, o apetiti.

Antójos, *des lunettes*, occhiali.

Antórcha, *vne torche, vn flambeau, voyez* Hacha, vn torchio, o doppiere, o torcia, vedi Hacha.

Antoxár *pour* Antojar, per Antójar.

Antruéjo, o introido carneual, *Careſme prenant*,

nant, Carneuale.

Antuviárse, *s'auancer deuant, proceder, preuenir, exceller*, porsi dinanzi, andare il primo, precedere a gli altri.

Antúnio, o antuvión, *preuenion, precedence*, excellence, precedentia, preuenimento, priorità.

Jugár de antubión, *c'eſt quand deux entrent en diſpute, & qu'ils s'eſchauffent de paroles, tellement que l'vn eſtant plus habile que l'autre, met la main aux armes le premier, & donne à ſon compagnon, tricher, vſer de tricherie & preuention*, cio è, quãdo dui per diſputa, o contesa ſi feriſcono, & che l'vno ſopraprende l'altro.

Anublár, Anúblo, *voyez* Añublar, &c. vedi Añublar.

Anulár, *anuller, abolir, reudre nul, mettre à neant*, annullare, abolire, ſpegnere.

Anulado, *anullé, aboli, mis à neant*, annullato, abolito.

Anunciar, *annoncer, rapporter, aduertir*, annunciare, diulgare, rapportare, auertire.

Anunciado, *annoncé, rapporté, aduerti*, annunciato, auertito, raccontato.

Anúncio, *annoncement, aduertiſſement de quelque choſe à venir, meſſage*, Annuncio, auiſo, dimoſtratione, ambaſcieria.

Anunciaménto, *annoncement, denoncement, denonciation*, nuncio.

Anxeó, *voyez* Cañamazo, *il ſignifie auſſi de la gaze*, vedi Cañamazo, che ancora ſignifica il pegno.

Anxia, congóxa, anſia, *angoiſſe, ennuy, faſcherie*, Angoſcia, doglia, faſtidio, noia.

Anzél es decreto o ſe o, *arreſt, ordonnance, decret, opinion arreſtée entre gens ſçauans*, ſententia, decreto, ordine, legge.

Anzolado, lleno de anzuélos, *hameçonné, tout plein d'ameçons*, tutto carco d'hami.

Anzuelar, *hameçonner, mettre ou attacher vn ou pluſieurs hameçons*, pigliar con hamo, o attacare più hami.

Anzuelado, *voyez* Anzolado, vedi Anzolado.

Anzuélo, *hameçon, vn haim*, hamo, o vncino.

Anzolejo, *vn petit hameçon*, vn hametto, o vn cinetto.

A ñ.

Añacales, *porteurs de pain*, portatore di pane.

Añadir, *adiouſter, adiuindre, augmenter*, aggiungere, accreſcere, aumentare.

Añadido, *adiouſté, adioint, augmenté*, aggiunto, aumentato, accreſciuto.

Añadidúra, *adionction, augmentation, adiouſtement, ſurcroiſt*, aggiungimento, aumentatione, accreſcimento.

Añafila, *vne trompette toute droite dont vſent les Mores*, vna tromba dritta, vſata da Mori.

Añafilero, *ſonneur de trompette*, ſonatore di tromba.

Añagaza, *attrait, allechement, appaſt*, tiramento

elicciamento.

Añagaza para tomar aues, *leurre, certain inſtrument de faulconnier pour prendre les oiſeaux*, nuelo, vn ſtromento da falconniero per ripigliare gli vceeli.

Añal, coſa de Año, *annal, qui eſt d'vn an, choſe qui ſe fait en vn an, annuel, anniuerſaire*, coſa di vn anno, o fatta in vn anno.

Añar, *commencer les ans*, cominciar gli anni.

Añales, Anales, *annales*, Annali.

Añazas, *foires qui ſe viennent tous les ans, marchez publics*, fiere di ogni anno, o mercati publici.

Añazéa, *matiere de delectation & reſiouiſſance, esbatement*, cagione di diletto, di allegrezza, & di paſſatempo.

Añéjo de múchos años, ò de múcho tiempo, *vieil, ancien, antique*, vecchio, antico, o veglio.

Añejárse álgo, *s'enuieillir, deuenir vieil*, inueglirſi, o inuecchiarſi.

Añil o Añir, colór azúl, *de l'Inde, couleur de pers qu'on employe au lieu de paſtel, il ſe fait du tuual ou ſignier ſauuage des Indes, ſur lequel auſſi ſe cueille la cochenille*, colore azurro.

Añilado o Añirádo, *teint en Inde ou pers*, tinto in azurro.

Añino, lána de cordéro, *laine ou toiſon d'agneaux, agneelin*, lana di agnelli.

De áños atras, *pluſieurs ans auparauant*, molti anni gia ſcorſi.

Añójo, o añéjo, *d'vn an*, di vn anno.

Añójo, bezérro de vn año, *vn veau d'vn an*, vn vitello di vn anno.

Añubiarſe el cielo, *s'obſcurcir, ſe charger de nuages, s'offuſquer*, annubilarſi, offuſcarſi l'aria, coprirſi di nubi.

Añublar el trigo, *bruiner, gaſter de bruine*, brinare, melumare, guaſtare la brina.

Añúblo de trigo, *bruine, nielle des bleds*, brina, melume di biade.

Añublado, *obſcur, chargé de nuages, plein brouillars, bruyné, brouy*, oſcuro, annubilato, offuſcato da nebbie, o brinato.

trigo añublado, *du bled bruiné*, formento brinato

Añublamiénto, *bruinement de bleds & de fruicts*, brinamento de biade, & de frutti.

Añudar, *nouër les nands*, affibbiare, allacciare, di nuouo.

Añudádo, *noüé*, affibiato, allacciato,

Añudadúra, *nouëure, nouëment*, affibbiatura, allacciatura.

Añudamiénto, *nouëment*, affibbiamento, allacciamento.

A O.

Aoáo, *aduerbe d'appeller, ſignifiant han-là*, voce da chiamare, come, holà.

Aocár, *babiller, caqueter dire des fables*, cianciare, ciarlare, fauoleggiare.

Aocar, *creuſer, foüyer, cauer*, cauare, portuggiare.

Aocado, *ertuſé, caué, foſſoyé, creux*, cauato, pertuggiato.

Aocadór, *foſſoyeur, qui creuſe & caue*, cauatore, pertuggiatore.

Aojár, dañar con mal ó jo, *œillader, regarder attentiuement, enſorceler par les yeux en regardant vne perſonne*, addocchiare, mirare fiſſo, incantar con gli occhi con guardare alcuno.

Aojado, *enſorcelé par les yeux, œilladé*, incantato con gli occhi, oſtregato.

Aojadór, *ſorcier, qui enſorcele par ſon regard*, lo ſtrigo, che ſtrega con il guardare.

Aojadúra, *ſorcellerie qui ſe fait par les yeux, faſcination*, incanto de gli occhi.

Aojamiento, *enſorcellement par les yeux, faſcination*, ſtregatione di occhio.

Aóra, o ahóra, agóra, *maintenant à cette heure, ores*, hora, adeſſo, al preſente.

Aóra, aóra, *tout à cette heure, tout auſſi toſt, tout incontinent*, tutt'hora, a queſta hora, ad hora, toſto, incontinente, ſubito.

Aóra, póco há, *n'agueres, tout maintenant, n'a pas long temps*, poco fa, non è molto, poco adietro, non è gran tempo.

Aoſadas, *hardiment, c'eſt vn Aduerbe affirmatif, certainement, aſſeurément*, certamente, veramente, indubitatamente, ſicuramente.

A P,

Apacentár, *paiſtre, repaiſtre, paſturer*, paſcere, cibare, alimentare, nutrire.

Apacentádo, *repeu, paſturé*, paſciuto, cibato, alimentato.

Apacentadór, *qui repaiſt & nourrit*, cibatore; nutritore, paſtore.

Apacentamiénto, *paſturage, paiſſage, refection, repeuë*, paſto, cibo, paſtura, alimento.

Apadrinar, *eſtre parrain tant d'vn enfant, que l'on baptiſe, comme auſſi d'vn qui ſe va battre en duel*, ſantolo, colui, che tiene vn fanciullo al battefimo.

Apadrinádo, *fait parrain, ou qui a vn parrain*, diuenuto ſantolo.

Apagár, *eſteindre, appaiſer, pacifier, accoiſer, aſſopir, contenter*, pacificare, acquetare, riconcilire.

Apagádo, *eſteint, appaiſé, pacifié, coy, accoiſé, aſſopi, content*, pacificato, riconciliato, acquetato.

Apagador, *appaiſeur, celuy qui pacifie*, pacificatore, riconciliatore, quetatore.

Apagamiénto, *eſloignement, aſſopiſſement, appaiſement, accoiſement*, pace, riconciliatione, acquetamento.

Apagár el fuégo, *eſteindre le feu*, ſpegnere, reſtinguere, ammortare il foco.

Apaleár, *donner des coups de baſton, baſtonnades, baſtonner, donner des baſtonnades, frapper de baſton*, battere con baſtone, baſtonare.

Apaleado, *qui a eu des baſtonnades, baſtonnadé, baſtonné, battu à coups de baſton*, colui, che è baſtonato.

Apaleador, *donneur de coups de baſtons, donneur de baſtonnade*, il baſtonatore.

Apaleamiénto, *baſtonnement, battement de baſtonnades*, baſtonamento.

Apandillar, hazér pandílla, pandillar, *faire le paſté aux cartes*, fare il paſtello nel giuoco delle carte.

Apañar, *prendre, happer, gripper, attraper, empoigner, deſrober, ſe ioindre & attacher à quelque choſe*, pigliare, afferrare, agrappare, rubare, attaccare a qualche coſa.

Agañado, *happé, grippé, attrappé, empoigné, pris, deſrobé*, tolto, preſo, rubato, inuolato, furato, afferrato, aggrappato.

Apañador, *grippeur, attrapeur, qui prend & happe quelque choſe*, rubatore, furatore, prenditore.

Apañamiénto, *happement, grippement*, ruberia, furto, aggrappamento.

Apañarſe a todo, *ſe conformer, & accommoder à tout*, accommodarſi ad ogni coſa con fiducia.

Apaño, idem.

Aparar o aparejar, *appreſter, appareiller, preparer*; apparecchiare, appreſtare.

Aparado, o aparejado, *appreſté, appareillé, preparé, prompt*, apparecchiato, preparato, appreſtato, ammaneuato.

Aparador, *buffet, dreſſoir*, armario, guadaroba.

Aparato, aparéjo, *Vn apparat, vn preparatif, appareil, appreſt*, vn apparato, apparecchio.

Aparcería, *ſocieté, participation à quelque choſe*, compagnia, participatione di qualche coſa.

Aparcéro, *partiſan, parſonnier: participant, qui a pari à quelque choſe*, compagno, participe in qualche coſa.

Aparear, *apparier, accoupler*, pareggiare, accompagnare, accoppiare.

Apareado, *apparié, accouplé*, appareggiato, accoppiato.

Apareador, *apparieur, qui accoupple*, appareggiatore, accoppiatore.

Aparecer, *apparoiſtre, paroiſtre, ſembler*, apparere, parere, ſembiare, dimoſtrare.

Aparecido, *apparu, ſemblé*, apparſo, aparito, moſtrato.

Aparecimiénto, *apparition, ſemblance*, apparitione, ſembianza, dimoſtratione, apparenza.

Aparejar, aparejado, *voyez* aparar & aparado, vedi aparar, & aparado.

Aparejador, *appareilleur, appreſteur, qui prepare & appreſte*, apparecchiatore.

Aparejamiénto, *appareillement, appareil, appreſt, preparatif, voyez* aparato, apparecchiamento, preparamento, vedi aparáto.

Aparéjo, *appareil, equippage, preparatif*, apparecchio, apparato, appreſto.

Aparéjos de nauio y jarcias, *les cordages du nauire*, le corde, o le funi della naue.

Aparentado, *apparenté, allié*, apparentado, congiunto.

Aparen-

Aparentárse, *r'apparenter, s'allier*, apparentárſi, congiungerſi in matrimonio.

Aparénte, *apparent, euident*, apparente, euidenta, manifeſto, chiaro.

Aparenteménte, *apparemment, euidemment*, apparentemente, euidentemente, apertamente, publicamente.

Apareſcér, aparecér, *apparoir*, apparire, moſtrare.

Apartár, *Separer, eſloigner, deſtacher, deſunir, diſcerner, ſeduire, diuertir, deſtourner, eſcarter, oſter*, ſeparare, diuidere, ſpartire, diſtornare, ritrare, leuare.

Apartárſe, *ſe ſeparer, ſe diſtraire, ſe deſtourner*, ſeparárſi, diluugarſi, diſtornarſi.

Apartádo, *ſeparé, eſloigné, diuerti, ſeduit*, ſeparato, diviſo, dilungato.

Apartadamente, *ſeparément, diſtinctement, à part*, ſeparamente, diſtintamente, poſto a parte.

Apartadizo, *ſeparable, ſeparé, vn lieu eſcarté*, vn luogo ſeparato, o a parte.

Apartamiento, *eſloignement, ſeparation, diuorce, ſeduction, diuertiſſement, lieu ſeparé comme vngarderobbe*, lontananza, lontano, diſcoſto.

Apaſcentár, apacentár, *paiſtre*, paſcere, cibare, alimentare.

Apaſſionar a otro, *moleſter, ennuyer, faſcher, tourmenter, affliger*, moleſtare, faſtidire, importunare, noiare, tormentare, addolorare.

Apaſſionárſe, *ſe paſſionner, ſe tourmenter, s'affliger*, affligerſi, turbarſi, attriſtarſi, dolerſi.

Apaſſionádo, *paſſionné, tourmenté, affligé, dolent, ennuyé*, appaſſionato, contriſtato, afflitto, addogliato.

Apaſſionadamente, *paſſionnément, aucc paſſion*, con paſſione, guai, noia, grauezza.

Río apazible, *riuiere qui a le cours fort lent & doux, & qui ne fait point de rauage*, vn fiume di corſo lento, & che non fa alcun male.

Apazíble, *agreable, plaiſant, joyeux, paiſible, coy, tranquille, doux*, grato, piaceuole, pacifico, dolce, quieto, & tranquillo.

Apazibleménte, *plaiſamment, joyeuſement, paiſiblement, coyement, doucement, tranquillement*, pacificamente, piaceuolmente, quietamente, humilmente.

Apazibilidád, *plaiſanterie, joyeuſeté, tranquillité, quietude*, piaceuolezza, cortesia, allegrezza, amoreuolezza.

Apaziguár los diſcordes, *appaiſer & accoiſer ceux qui ſont en diſcord*, pacificar coloro, che ſono in contraſto, & in diſcordia.

Apaziguár, *appaiſer, accoiſer, rendre paiſible & tranquille*, pacificare, accordare, acquetare.

Apaziguádo, *appaiſé, accoiſé, rendu tranquille, calme*, pacificato, accordato, acquetato.

Apaziguador, *appaiſeur, qui appaiſe*, pacificatore, accordatore.

Apaziguaménte, *paiſiblement, pacifiquement*, pacificamente, quietamente, pianamente.

Apaziguamiénto, *appaiſement*, pacificatione, accordo, compoſitione.

Apeárſe, *deſcendre de cheual, mettre pied à terre*, ſcendere, o ſmontare da cauallo.

Apeádo, *deſcendu de cheual*, diſceſo da cauallo.

Apeamiénto, *deſcente de cheual*, diſceſa da cauallo.

Apeárſe del cauallo, *mettre pied à terre, deſcendre de cheual*, ſcendere da cauallo.

Apechugár, *preſſer & eſtreindre auec la poitrine & eſtomac*, ſtringere con il petto.

Apedaçar, Apedaçado, *voyez* deſpedaçar, &c. vedi deſpedaçár.

Apedréa, *lapidation, greſle*, tempeſta, o lapidatione.

Apedreár, *lapider, greſler les bleds ou les vignes*, lapidare, tempeſtare le biade, o la vigne.

Apedreádo, *lapidé, greſlé*, lapidato, tempeſtato.

Apedreadór, *lapideur, qui lapide*, lapidario.

Apedreaminéto, *lapidement, greſlement*, lapidatione, tempeſtà.

Apegár, *attacher, joindre, aſſembler, conglutiner, coller, voyez* pegár, attaccare, congiungere, collare, vedi pegár.

Apegado, *attaché, collé, ioinct, conglutiné*, attaccato, collato, congiunto.

Apegamiénto, *collement, conglutination, aſſemblement, attachement*, attaccamento, collamento.

Apelár de juéz, *appeller d'vn juge à vn autre, c'eſt vn terme de procedures*, appellarſi da vn giudice ad vn altro.

Apelación o apélo, *appel, appellation*, appello di giuſtitia.

Apelánte, *appellant, celuy qui appelle d'vne ſentence*, lo appellante da vna ſententia.

Apelmazár, *appareſſir, apoltronir, rendre pareſſeux*, infingardire, impoltronire, eſſere da poco.

Apelmazádo, *appareſſé, apoltroni*, infingardito, impoltronito, fatto da poco.

Apellidár, *appeller, conuoquer, nommer, ſurnommer, reclamer ſouuent & à haute voix*, chiamare, appellare.

Appellidár al armá, *crier alarme*, gridare alle arme.

Apellído, *appellation, ſurnom & renom*, nome, minatione ſopranome.

Appellido de guérra, *Le mot du guet*, il motto della guardia.

Apelluzáre o apelluzcár, *aſſembler, empoigner, amaſſer à poignée, preſſer & ſerrer comme pour faire vne pelote*, aſſèblare, ammaſſare, adunare, congregare, come per fare vna pallotola.

Apelluzado, o appelluzcado, *aſſemblé, amaſſé, empoigné, preſſé, & ſerré, comme en vne boule, ou pelote*, aſſembrato ammaſſato, adunato.

Apénas, *à peine, difficilement*, difficilmente, penoſamente.

Apendice, *appentis*, che pende, vna pendice.

Apercebir, *preparer, appareiller, equiper, munir, admoneſter, exhorter, inciter a quelque choſe ad-*

uertir, mettre en ordre, appreſter, preparare, apparecchiare, ordinare.

Apercebido, equippé, preparé, muni, aduerti, prouueu, prompt, apparelle, preparato, acconciato, apparecchiato.

Apercebimento, equippage, aduertiſſement, incitation, prouiſion, appreſt, preparatif, apparcil, lo appreſto, la prouiſione, il preparamento.

Aperdigar faire reuenir vne volaille ſur le feu, fare riuenire lo vccellame ſu la braſcia.

Aperitiuo, aperitif, comme vn cliſtere aperitif, ou autre medecine que l'on prend pour ſe deſopiler, apperitiuo come medicina, che deſopilla.

Aperdigado, grillé, injure qu'on dit à ceux qui ont paſſé par l'Inquiſition, ingiurie dette a quei che ſono ſtati all' inquiſitione.

Adéro, troupeau, berger, le greggia, armento.

Aperrearſe, eſtre actif & aſpre, & comme les chiens qui cerchent la beſte à la trace errans ça & là, eſſer ſubito, & aſpro, come il cane in cercare la lepre.

Aperreado, aſpre & actif, courant çà & là, comme font les chiens qui ſuiuent vne beſte à la trace, ſubito, & preſto, come il cane appo la beſtia.

Aperrochar, achalander, accouſtumer, aſſuefare, accoſtumare, auezzare, vſare.

Aperrochado, achalandé, accouſtumé, aſſuefatto, vſato, indirizzato.

Bien aperſonado, *qui a la taille & preſence belle, bien formé,* chi è di perſona, & preſentia bella, & ben fatta.

Apeſarar, ennuyer, faſcher, moleſter, faſtidire, notiare, turbare, contriſtare.

Apeſarado, ennuyé, faſché, deſplaiſant, noiato, faſtidito, corrucciato.

Apeſgar, affaiſſer, preſſer, agrauer, appeſantir, bailler vn contrepoids, grcuer, accrauanter, peſer, mettre à à fonds, apprimere, aggrauare.

Apeſgado, appeſanti, aggraué, abbaiſſé, affaiſſé, oppreſſo, grauato, caricato.

Apeſgamiento, contrepoids, peſanteur, affaiſſement, appeſantiſſement, peſezza, grauezza, oppreſſione.

Apeſtar, infecter, ou bailler la peſte, peſtare, ammorbare

Apeſtado, infecté de peſte, impeſtilentiato, ammorbato.

Apeteſcer, deſirer, enuier, deſiderare, deſiare, bramare.

Apetecido, deſiré, conuoité, deſiderato, deſiato, bramato.

Apetito, appetit, deſir, deſiderio, deſio, voglia, appetito.

Apiadar, faire pitié à quelqu'vn, indurre alcuno a pietà.

Appiadarſe, auoir pitié & compaſſion, hauere pietà, & compaſſione.

Apiedado, pitoyable, rendu pitoyable, eſſere pietoſo, & compaſſioneuole.

Apiaſtro, Baſſinet, herbe, baccina herba.

Apiñar, aſſembler, joindre, vnir, ammaſſare, adunare, congregare.

Apiñado, vni, aſſemblé, joint, ammaſſato, congiunto, aſſembrato.

Apiñadúra, vnion, aſſemblement, aſſemblage, vnione, congiontione, aſſembramento.

Apiñamiento, idem.

Apiolar, empieger, enlacer, mettre des attaches ou jects aux pieds, comme aux oiſeaux de proye, allacciare, porre commei getti a piedi degli vccelli da rapina.

Apioládo, empiegé, enlacé, attaché par les pieds, auec des iects, allacciato, attachato per li piedi.

Apio, de l'Ache ou grand Perſil, ſellero.

Apio Macedonico, perſil de Macedoine, ſorte d'ache, herbe, prozemolo di Macedonia, ſorte di ſellero.

Apitonádo cómo cauállo, qui appete quelque choſe, qui a quelque reſſentiment de ce qu'il a auparauant veu ou gouſté, furieux, furibond, tranſporté de deſir, exceſſif, colui, che per deſir di qualche coſa, che ha gia hauuta, diuiene furioſo, & intentato.

Apitonamiénto, reſſentiment, appetit de la choſe auparauant gouſtée, furie, tranſport de deſir, rimembranza, & volontà della coſa gia hauuta, & de vno sfrenato deſire.

Apitón, le petit bout de la fleur quand elle commence à fleurir, la picciola punta del fiore, quando comincia à fiorire.

Aplaçar, appaiſer, pacifier, adoucir, contenter, accoiſer, pacificare, acquietare, accomodare, accordare.

Aplacádo, appaiſé, adouci, pacifié, pacificato, addolcito, humiliato.

Apláuſo, applaudiſſement, frappement de mains en ſigne de reſiouiſſance quand quelque choſe plaiſt, gaudio, allegrezza, gioia di qualche coſa.

Aplazár, adjourner, aſſigner lieu & iour, bailler terme, atermoyer, citer, citare, aſſignare luogo, & giorno.

Aplazádo, adjourné, aſſigné, cité, atermoyé, citato, aſſignato, terminato.

Aplazamiénto, adiournement, aſſignation, citation, citatione, aſſegnatione.

Aplazér, plaire, Agradar, piacere, aggradire.

Aplazible, plaiſant, agreable, piaceuole, gradito.

Aplazinár, applanir, appianare, appareggiare.

Apliçar, appliquer, adapter, joindre, appuyer, appicare, attaccare, congiungere.

Aplicádo, appliqué, adapté, appuyé, joinct, addattato, acconciato, appropriato.

Aplicación, application, accommodation, appicamento, attaccamento.

Aplicadéros, choſe que l'on applique & adapte, coſe che ſi appicano & ſi addattano.

Aplicadór, qui applique & adapte, appliqueur, colui, che appica & addatta.

Aplomár,

Aplomár, *plomber, ſonder auec le plomb, rendre graue & ſolide, affermir*, plombare, ſaldare, affermare.

Aplomado, *plombé, graue, peſant, ferme, ſolide, qui n'eſt point leger, & eſuenté*, impiombato, ſaldato, raffermato.

Apocar, *diminuer, appetiſſer, amoindrir*, diminuire appicciolire, troncare.

Apocadamente, *chichement, eſcharſement*, ſcarſamente, parcamente.

Apocado, eſſcaſbo, *diminué, appetiſſé, amoindri, auili*, diminutio, appicciolito, ſcemato.

Apocamiento, *diminution, amoindriſſement, baſſeſſe, chicheté*, diminuimento, ſcemamento, baſſezze, picciolezza.

Apocarſe, *s'auilir, s'abbaiſſer*, auilirſi, abbaſſarſi, humiliarſi

Apocrifo, *apocriphe, qui n'eſt pas authentique*, non approuato, ne riceuuto.

Apodar, motejar, *comparer, approprier vn ſobriquet à quelque perſonne à qui il conuient, taxer, faire comparaiſon, blaſmer, lardonner, piquer, mordre de paroles, brocarder, priſer*, accomodare, & appropriare vna beffa ad alcuno propriamente, con morderlo, & pungerlo con parole.

Apodadór, *mogueur, brocardeur, lardonneur, taxeur, priseur*, il beffatore, morditore, pungitore.

Apodamiento, *appropriation d'vn ſobriquet & ſemblable gauſſerie, lardonnement*, appropriamento de vno ſcherno de parole, & ſomiglianti burle.

Apodo, *ſimilitude, comparaiſon, blaſme, lardon de paroles, ſobriquet, gauſſerie*, ſimilitudine, compara tione di parole pungenti con ſorriſo.

Apoderarſe, *s'emparer s'impatroniſer ſe rendre ſeigneur & maiſtre de quelque choſe, s'eſtablir, ſe rendre puiſſant*, impatronirſi, inſignorirſi di qualche coſa & rinforzarſi.

Apoderado, *emparé, impatroniſé, qui s'eſt fait maiſtre & ſeigneur*, impatronito, inſignorito.

Apoderamiento, *emparement, impatroniſation, poſſeſſion*, dominio, ſignoria, poſſeſſo.

Apolil-ár, *manger de tignes comme le drap*, mangiar, come la tignuola il panno.

Apolillado, *rongé & mangé des tignes*, mangiato, & roſo come da tignuole.

Apolil-adura, *rongeure & mangeure de tignes*, mangiatura, & roditura di tignuole.

Apologia, *Apologie*, ſcuſa, difeſa.

Apologa, *Apologue, fabie morale*, fauola morale.

Apoplexía, *apoplexie, vne ſorte de maladie*, apoplexia, vna malatia.

Aporcar, arrimár tiérra, *faire des ſillons en vne terre, labourer & aſſillonner, couurir des herbes ſous le rayon*, fare de ſolchi in vn campo, ſolcar la terra.

Aporcadura, *ſillonnement, labourage de la terre en forme de ſillons, couurement d'herbes ſous le rayon*, i ſolchi, il lauoro della terra.

Aporrear, *frapper de maſſue, battre de grands coups de maſſue ou de baſtons*, dare con il maglio, o con la mazza.

Apporreado, *frapé & battu de maſſuë, aſſommé*, battuto di maglio, o di mazza.

Aporreadura o aporreamiento, & aporreo, zurra, *baſtonnade, batture de maſſue, frappement*, battitura di mazza, percoſſa.

Aportar, *aborder, arriuer à port, prendre port*, arriuare, giungere in porto, pigliar porto.

Aportado, *abordé, arriué a port*, arriuato, preſo porto.

Aportadero, *lieu pour aborder*, luogo da arriuarui.

Aportamiento, *abord, abordement*, arriuo, giunta.

Aportillar, abrir portillo, *faire breſche, faire ouuerture à vne muraille par batterie ou autrement*, rompere vna muraglia, & aprirla con batteria, o con altro.

Aportillado, *couuert, rompu, esbrechi*, aperto, rotto, ſpezzato.

Apoſentar, *loger, heberger*, loggiare, albergare, habitare.

Apoſentar arboles, *planter des arbres d'ordre & au cordeau*, piantar de gli arbori a filo.

Apoſentado, *logé, hebergé*, albergato, loggiato.

Apoſentador, *logeur, qui loge, hoſte*, albergatore, hoſte.

Apoſentador de Principe, *Mareſchal des logis, ou le Fourrier, qui loge la Cour*, maeſtro, o maſtro di caſa, che loggia la famiglia.

Apoſentadora, *hoſteſſe, celle qui loge*, la hoſteſſa che loggia.

Apoſentamiento *logemens logis, hebergement*, hoſteria, albergo, loggiamento.

Apoſento, *chambre, logis, hoſtellerie*, camera, hoſtello, ſtanza.

Apoſentillo, *chambrette, petite chambre*, cameretta, o camerini.

Apoſſeſſionar, *mettre en poſſeſſion, eſtre en poſſeſſion*, mettere in poſſeſſo, pigliar poſſeſſione.

Apoſſeſſionado, *qui eſt en poſſeſſion, mis en poſſeſſion*, colui, che poſſede, il poſſeſſore.

Apoſſeſſionamiento, *poſſeſſion*, il poſſeſſo.

Apoſto, adrede, *expres*, et preſſo, a poſta.

Apoſtar, poner en terceria, *depoſer, mettre en main tierce* deporre in terza mano.

Apoſtar, *gager, faire gageure*, giuocare, ſcommettere.

Apoſtado, *gagé*, ſcommeſſato.

Apoſtaſia, *Apoſtaſie*, rebellione.

Apoſtatar, *apoſtater, eſtre apoſtat*, rebellare eſſer rebello.

Apoſtato, *Apoſtat*, rebello.

Apoſtema, *apoſtume, ou apoſteme*, poſtema.

Apoſtemacion, *apoſtume, ſuppuration*, poſtematura.

Apo-

Apostemar, *apostumer, & meurir, suppurer l'apostume*, fare venire a capo la postema.

Apostemàdo, *apostumé, suppuré*, postumato.

Apóstol, *Apostre*, Apostolo.

Apostoládo, *Apostolat, dignité d'Apostre*, Apostolato, vfficio di Apostolo.

Apostólico, *Apostolique, d'Apostre*, Apostolico, atto di Apostolo.

Apostúra, *bonne façon, beau maintien, garbe*, buona apparenza, belli gesti, honesta maniera.

Apothégma, *apophtegme*, breue sententia.

Apoyár, *appuyer, soustenir, estançonner*, appoggiare, sostenire, puntellare.

Apoyádo, *appuyé, estançonné, soustenu*, appoggiato, sostenuto, puntellato.

Apóyo, *appuy, estançon, soustien*, appoggio, sostegno, puntello.

Aposéma, *aposeme, decoction de plusieurs herbes medicinales*, vno siropo, compositione di piu cose medecinali.

Apparear, Aparear, *apparier, assembler*, accoppiare, accompagnare insieme.

Apreciár, *taxer, priser, estimer, apprecier, mettre à prix, evaluer*, stimare, apprecciare.

Apreciado, *prisé, estimé, taxé, apprecié*, stimato, apprecciato.

Apreciadór, *priseur, estimeur, qui apprecie*, stimatore, apprecciatore.

Apreciadúra, *taxe, prisée, estimation, prix, appreciation, evaluation*, stima, preccio, valuta.

Apreciamiénto, idem.

Aprecio, *prix, valeur, estime*, prezzo, valore, stima.

Apregonár, Apregonádo, *voyez* Pregonar, &c. *crier, proclamer*, vedi Pregonar, bandire, gridare, chiamare al suono di tromba.

Aprehendér, *apprehender, prendre, empoigner*, pigliare, afferrare, prendere.

Aprendido, *apprehendé, empoigné, pris*, pigliato, preso, afferrato.

Aprehenfion, *apprehension, prise, capture*, presa. (pigliamento.

Aprehendedór, *apprehendeur, qui apprehende*, pigliatore, afferratore.

Apremiár, *presser, contraindre, oppresser, forcer*, oppressare, constringere, sforzare.

Apremiádo, *pressé, contraint, forcé*, oppresso, costretto, sforzato.

Aprémio, *oppression, contrainte, presse, pressement, force*, oppressione, violenza, sforzo.

Apremiadúra, idem.

Aprendér, *apprendre*, imparare, comprendere, intendere, sapere, apprendere.

Aprendíz, *apprentif, ou apprenti*, quelo, che comincia d'imparare.

Aprendidázgo o aprendizádgo, *apprentissage, le temps de l'apprentissage*, il tempo, che vn cominciante impara.

Apressurárse, *se haster, diligenter, aller viste*, sollicitarsi, studiarsi, andare presto.

Apressurádo, *haftif, haste, viste, diligent*, sollicito, presto, diligente.

Apressuradamente, *hastiuement, promptement, vistement, en diligence*, prestamente, prontamente, con diligentia.

Apressuramiénto, *hastiueté, haste*, prestezza, sollicitudine, fretta.

Apressurár el passo, *haster le pas*, affrettolosi passi.

Apressuróso, *hastif, hasté, qui a haste*, sollicitoso, frezzoloso

Aprestár, *apprester, preparer*, apprestare, apparecchiare, preparare.

Aprestádo, *apprestè, preparé*, apprestato, preparato.

Apretár, *serrer, presser, estreindre, contraindre*, stringere, opprimere.

Apretádo, *serré, pressé, estreint, contraint, estroit* stretto, oppresso.

Apretadaménte, *estroittement, serrément, en pressant, par contrainte, auec presse*, strettamente, oppressamente.

Apretamiénto, *presse, contrainte, estreinte, pressement*, strettezza, premezza.

Apretamiento de coraçon, *angoisse & serrement de cœur*, angoscia, mancamento di cuore.

Apretura, *pressement, oppression*, oppressione, grauamento.

Apriéto, *destresse, contrainte, destroit, foule, presse, estrette*, afflittione, noia, sforzo, oppressione.

Aprisçár, *mettre le bestail en test, ou le parquer*, mettere le bestiame sotto il tetto, o nello serraglio.

Aprisco de ouéjas, *bergerie, estable à brebis, test*, ouile, la stalla delle pecore.

Aprisçón, idem.

Aprisionar, *emprisonner, mettre en prison*, impregionare, incarcerare.

Aprisionádo, *emprisonné*, impregionato, incarcerato.

Aprisionaménto, *emprisonnement*, impregionamento, incarceramento.

Apropriár, *approprier, faire propre*, appropriare, accomodare, addattare.

Apropriar, assemejár, *comparer, faire comparaison, parangonner, comparager*, paragonare, sperimentare.

Apropriación, *appropriation, ou appropriement, parangon, comparaison, ressemblance*, paragone, rassomiglianza, similitudine.

Apropriado, *approprié, accomparé, comparagé*, paragonato, assimigliato, accomparato.

Aprouár, *prouuer, approuuer, verifier, esprouuer*, prouare, verificare, certificare.

Aprouádo, *approuué, prouué, verifié, experimenté*, approuato, verificato, certificato.

Aprouación, *approbation, verification, preuue, experience*, proua, certezza, verificatione.

Aprouecer, Aprouecimiénto, *voyez* Aprouechár, &c. vedi Aprouechár.

Aprouechar, *seruir, profiter, accommoder, estre vtile*,

tile, ſeruire.

Aprouecharſe, *faire ſon profit, ſe ſeruir, vſer*, prò-fitare, ſeruirſi.

Aprouechamiénto, o aprouecimiénto, *profit, vtilité, accroiſſement*, profito, vtile, guadagno.

Aprueuar, *eſpreuuer, eſſayer*, prouare, aſſaggiare, ſperimentare.

Aptitúd, *habilité, aptitude, diſpoſition*, agilità, attitudine, diſpoſitione.

Apto, *apte, idoine, propre & habile à quelque choſe*, proprio, atto ſufficiente.

Apueſta, *gageure*, gioco.

Apueſtaménte, *proprement, à propos, de bonne grace*, propriamente, conuenеuolmente.

Apuéſto, adereçado, *orné, paré, accouſtré, apreſté, adroit, de bonne grace*, ornato, parato, acconciato.

Apuñadura, *frappement des poings*, colpi de pugni.

Apuñar, *prendre à plein poing, empoigner*, impugnare, afferrare, tenire ſtretto nel pugno.

Apuñear, *battre à coups de poings, gourmer, faire à coups de poings, frapper des poings*, fare a pugni.

Apuntar, *noter, marquer auec vn poing, monſtrer, apointer, aiguiſer, coudre & arreſter auec points d'aiguille, ou faire vne pointe à quelque choſe, eſpoindre, dreſſer, bracquer, viſer*, notare, appuntare, ſegnare con vno punto, & pungere qualche coſa con l'ago.

Apuntado, *noté, marqué, eſpoint, apointé, braqué*, notato, appuntato, ſegnato.

Apuntador, *apointeur, marqueur, noteur*, notatore, appuntatore, ſegnatore.

Apuntamiénto, *apointement, demonſtration, note, marque, viſée*, notatione, appũtamento, ſegno.

Apuntalar, *eſtançonner, eſtayer, appuyer, ſouſtenir*, appuntellare, ſoſtenire, appoggiare.

Apuntalado, *eſtançonné, eſtayé, appuyé*, appuntellato, ſoſtenuto, appoggiato.

Apuntaladúra, *eſtayement, ſouſtenement, ſouſtien*, appoggiamento, ſoſtenimento.

Apuntillár, *frapper du pied, bailler des coups de la pointe du pied*, calcitrare, dare de piedi.

Apurar, *eſpurer, purer, purifier, r'affiner, affiner, rendre pius pur & parfait*, purificare, affinare, purgare.

Apurado, *eſpuré, purifié, affiné, pur, parfait*, purgato, affinato, purificato, renduto puro, & perfetto.

Apuradaménte, *purement, nettement*, puramente, nettamente.

Apurgado, *purgé, purifié*, purgato, purificato.

apurgamiénto, *purification, purgation*, purgatione, purificatione.

Apurgar, *purger, purifier*, purgare, purificare.

Apuramiénto, *eſpurement*, nettamento.

A Q.

Aquedar, *arreſter, retenir, empeſcher, demeurer*, arreſtare, ritenere, raffermare.

Aquedado, *arreſté, retenu*, arreſtato, ritenuto, raffermato.

Aquedadór, *celui qui retient & arreſte*, arreſtatore, ritenitore, raffermatore.

Aquátil, *aquatile, qui vit és eaux*, acquatile, che viue in la acqua.

Aquél, *celuy-là*, colui là.

Aquélla, *celle-là*, quella là.

Aquéllo, *celà*, quello là.

Aquéllos, *ceux-là*, quelli là.

Aquéſſe, *ceſtui-là*, colui là.

Aquéſſo o acquéſto, *ceci*, queſto qui.

Aquéſte, *ceſtui-ci*, queſto qui.

Aquénde, *deçà, de deçà, en deçà, au deçà*, di qua, per di qua.

Aquexar, *haſter, preſſer, induire, inciter*, ſollicitare, affrettare, ſpingere a fare qualche coſa.

Aquexárſe, *ſe haſter, aller viſte, s'auancer*, ſollicitarſi, affrettarſi, andare in diligentia.

Aquexamiénto, *haſtiueté, maturité, haſte, diligence, pourſuite, incitation*, ſollicitudine, diligentia, fretta, preſtezza.

Aquexadaménte, *haſtiuement, promptement, meurement*, ſollicitamente, frettolosamente, preſtamente.

Coſa Aquexada, *haſtif meur, aduancé*, ſollecito, preſto, veloce, ratto.

de Aqui, *d'ici, du lieu où ie ſuis*, di qui, o del luogo doue io ſono.

de aquí adelánte, *d'ici en auant*, di qui inanzi.

Aquexádo, *haſté, preſſé*, ſollicitato, affrettato, ſpinto.

áqui, *ici*, qui, qua, in queſto luogo.

Aquietar, *pacifier, accoiſer*, pacificare, accordare, acquetare.

Aquietado, *pacifié, accoiſé*, pacificato, accordato, acquetato.

Aquillottádo, *mot de paiſan pour dire tranſporté d'amour*, detto villaneſco, per dire, trasfito di amore.

Aquilón, *le vent de bize*, aquilone, il vento ſettentionale, borea.

Aquiſtár, *acqueſter, acquerir*, acquiſtare, guadagnare, profittare.

Aquiſtádo, *acqueſté, acquis*, acquiſtato, guadagnato, profittato.

Aquiſtador, *acqueſteur, acquereur*, acquiſtatore.

Aguitár, *acquiter*, liberare, ſoluere, rimettere.

A R.

ára pára ſacrificár altar, *vn autel*, vn altare.

ára, *vne certaine conſtellation du ciel*, vna conſtellatione celeſte.

ára ſus, *or ſus, or donques*, hor dunque, hor via.

árabe, *Arabe, More d'Arabie*, vno Arabo, cio è vn More di Arabia.

Arado, *lieu labouré, champ labouré & à labourer, labourage, labeur*, cãpo lauorato, o lauorare.

Las arádas, *les labeurs, labourage*, il lauoro, l'opera.

Árado, *la charrue à labourer la terre*, l'aratro

che

che ara la terra.

Arár, *labourer, cultiuer la terre*, lauorare, arare la terra.

Aradór, *laboureur*, lo aratore, il biffolco.

Aradór de la máno, *vn ciron*, vn pedicello.

Aradón. *petit ver qui ronge la cire, mitte*, il rarlo, che rode la cera.

Arádro, Arádo, *charruë*, lo aratro.

Aradúra, *labeur, labourage*, il lauoro, la opera.

Arajéda, *le curoir de la charruë*, il nettatore dell'aratro.

Arambél, alquetífa, *tapis de Turquie à long poil*, tapeto di Turchia a lungo pelo.

Arambre o cóbre, *voyez* Alámbre, *airain ou loton*, vedi Alámbre, rame, o ottone.

Arambrár, *coulourer de cuiure, bronzer*, colorare il rame, & farlo bronzo,

Arambrádo, *coulouré de cuiure, bronzé*, rame colorito, & fatto bronzo.

Aráña, *vne araigne, on dit vne araignée, animal*, vn ragno, animaletto.

Arandéla, *sorte de grand rabat de femme enrichi de fil d'or & de papillottes, & le portent ordinairement sous les fraises*; vna sorte de gran colari, che portano le donne ricamato d'oro, sotto le lattuche, o crespe de colari.

Aráña, pescádo, *Viue, poisson de mer*, pesce ragno.

Cósa Arañénta, *vne chose pleine de toiles d'araignée*, vna cosa piena di tele di ragno.

Arañiento, *araigneux, plein d'araignées*, aragnoso, pieno di ragno.

Arañar, *amasser, assembler*, ammassare, adunare, raccogliere.

Arañár, *esgratigner*, graffiare.

Arañádo, *esgratigné*, graffiato.

Arañadór, *esgratigneur*, graffiatore.

Arañadúra, *esgratignure*, graffiatura.

Aráño, *esgratignure*, idem.

Arañuélo, *vn certain engin à prendre oiseaux*, vn ingegno per pigliar gli vccelli.

Aranzél, *la pancarte ou table où sont escrites les loix, vn registre ou memoire de plusieurs choses, table que l'on attache aux hostelleries ou ailleurs, en laquelle sont escrits les prix de chacune denrée*, la tauola, doue sono scritte le leggi, o gli ordini delle cose, & i prezzi.

Aráuigo, *langue Arabique*, lingua, o parlare Arabico.

Arbitrár, *donner sentence d'vn arbitrage*, sententiare di vn compromesso.

Arbitrio, *arbitre, arbitrage*: *voyez* Aluedrio, il compromesso, vedi Aiuedrio.

árbitro, juéz arbitrari, *vn arbitre, vn juge arbitre*, vn arbitro, o vn giudice di vn compromesso.

Arbitradór, idem.

Cósa arbitraria, *chose qui est subiecte à l'arbitrage, de l'arbitre, arbitraire*, causa, che sottogiace a compromesso.

Arbitrario, *arbitraire*, compromettitore.

árbol, o árbor, *arbre*, arboro

árbol de náue, *le mas ou mast, l'arbre d'un nauire*, lo arboro principale della naue.

Arbolár, enarbolár, *arborer*, inarborare.

Arboleda, *vn verger, vn lieu planté de beaucoup d'arbres, vn boscage*, vn giardino pieno de arbori.

Arboléro, *iardinier, qui plante & esmonde les arbres*, il giardinero, che gouerno gli arbori.

Arbolescèr, *deuenir & croistre en arbre*, le piante crescere in arbori.

Arbolillo, arbocillo, o Arborillo, *arbrisseau, petit arbre*, arboscelli.

árca, *vn coffre, vne caisse, vne huche*, vn forziero, o vna cassa.

Arcabúco, *vn boscage touffu & espais*, vn bosco folto, & spesso.

Arcabúz, *arquebuse, ou harquebuse*, vn archibuso, o schioppo.

Arcabuzéro, *arquebusier*, archibusiero, o scioppetero.

Arcabuzazo, *vn coup d'arquebuse, vne arquebusade*, vno colpo di archibuso, o di schippo.

Arcabuzeria, *arquebuserie*, vna archibusaria, o schioppeteria.

Arcadéro, *vn menuisier, faiseur des coffres*, vno legnaiolo, o mastro di legname.

Arcadór, *qui met au coffre, qui encoffre*, colui, che incassa, o inforciera, o imballa.

Arcaduçár, *conduire par tuyaux & canaux comme on fait l'eau*, condurre per canale, come le acque.

Arcaduçado, *conduit par tuyaux comme les fontaines*, condoto per canale, come vna fontana.

Arcadúz o Arcadúze, *tuyau de fontaine, buisine*, condotto il fontana, o canone.

Arcángel, *Arcange ou Archange*, Arcangelo.

Arcáz, *vn grand coffre de bois*, vna grand' arca, o cassa di legno.

Arcedianázgo, *l'office d'Archediacre*, l'officio dell' archidiacono.

árco de pipa, *cercle de tonneau, pipe, ou autre vaisseau*, cerchio di botte, o di altro vaso.

Arcón, *vne grand caisse*, vn gran cassone.

Archéro o freschéro, *vn archer*, vna cassa.

Archeruélo, *petit archer, archerot*, vna cassetta.

Archibribón, *maistre gueux*, maestro furfante.

Archidúque, *Archiduc*, Arciduca.

Archipielago, *l'Archipelague, la grand mer*, l'arcipelago, il grand mare.

Archipréste, *archiprestre*, l'arciprete.

Archiprestázgo, *l'office d'Archiprestre*, l'officio dell' arciprete,

Architécto, o architeto, *architecte*, ingeniero, architetto.

Architectúra, *architecture*, architettura.

Architráue, *Architraue, partie basse de la corniche*,

en architecture, archi traue il basso de vna cornice.

Archíuo, *archif*, *le thresor des chartres, maison des magistrats*, la teshoreria de vn magistrato.

árco, *voyez le cy dessous*, vedi qui sotto.

Arcón, *Voyez cy dessous apres* árco, vedi qui disotto appo árco.

Arçobisco, *Archeuesque*, Archiuescouo.

Arçobispádo, *Archeuesché*, lo Arciuescouato.

Arçobispalía, idem.

Arçobispal, *Archiepiscopal*, Archiepiscopale.

Arçón, *l'arçon de la selle*, lo arzone della sella.

Ardér, *ardre, brusler, embraser*, ardere, abbrusciare, infiammare

Ardido, *ars, bruslé, embrasé*, arso, brusciato, infiammato.

Ardimiénto, *bruslement, incendie, embrasement, ardent desir, ardeur, hardiesse*, ardore, brusciamento, infiammatione, calore.

Ardíd, *rusé, fin, habile*, astuto, cauto, trincato, aueduto.

Ardid de guérra, *ruse de guerre, finesse, stratageme*, astutia militare, o stratagema di guerra.

Ardit, *vne sorte de petite monnoye, qui peut valoir vn liard, vn ardy en Gascogne*, vna moneta della valuta di vn liardo di Francia.

Ardiénte, *ardent, bruslant*, ardente, focoso, fiammeggiante.

Ardienteménte, *ardemment, auec ardeur*, ardentemente, focosamente.

Ardór, *ardeur, chaleur grande*, ardore, calore, fuoco.

Arduaménte, *difficilement, arduement*, difficilmente, penosamente, malageuolmente.

árduo, *difficile*, difficile, penoso, malageuole.

Area, *aire, surface*, ara.

Aréca, *vne certaine drogue*, vna sorte di speciaria.

Aréna, *sablon, sable, grauelle*, rena, sabbione, sabbia.

Arénal, *lieu sablonneux, sablonniere*, luogo arenoso, sabbionoso.

Arénga, *harangue*, *Voyez* razonamiénto, arenga, vedi razonamiénto.

Arenisco, *fait de sablon & autre chose meslée auec*, fatto di sabbione, & di altra mistura.

Arenóso, *sablonneux, graueleux*, arenoso, sabbionoso, ghiarose.

Arénque, *harenc*, arenghe.

Arénque humeado, *harenc soret, ou soiret*, arenghe di soria.

Arenquéro, alachéro, *haranger, celui qui vend le haranc, ou l'anchois*, colui che vende le aranghe, ò le anchioe.

Arestin, *esparuin de cheuaux, & selon aucuns, la tigne, & encor selon d'autres, vne gratelle ou galle menue laquelle vient par petite bouteilles ou ampoulles qui demangent fort par tout le corps*, arrestimento di caual. ,o tigna, o rogna.

Arexáque, *voyez* arrexáque, vedi arrexáque.

árfa el nauío, *quand le nauire va tantost leuant le deuant, & tantost le derriere*, quando la naue si leua hora dinanzi, hora di dietro.

Arfil, *le fol du ieu des eschets*, il matto del giuoco de scacchi.

Argadillo o argadijo, *vn deuidoir à deuider du fil ou de la laine*, vn arcolaio.

Argália, *siringue ou sonde de barbier*, la siringa del barbiero.

Argamássa, *argille, terre grasse, du mortier fait auec chaux & ciment ou sable*, terra grassa, o calcina fatta con acqua, & sabbia in malta.

árganas, *vne sorte de paniers faits de chanvre en façon de rets propres à porter le bled ou autre grain des champs à la ville, & se mettent sur vn cheval ou autre beste de somme*, vna sorte, di paniero fatto di canape per portare le biade dal compo alla città.

Argandijo, *voyez* argadillo, vedi argadillo

Argél, *vn cheual qui a seul le pied droict blanc, & rien autre chose en tout son corps: on le tient en Espagne pour vn cheual mal-heureux: c'est aussi le nom d'une ville en Afrique*, il cauallo, che a il pie montare, cioè, il dritto solo bianco, & è ancora il nome di vna città, d'Africa.

Argén, *bales ou pelotes argentées, c'est aussi vne sorte de fard*, basle, o pallotole inargentate, & è ancora vna sorte di belletto.

Argento biuo, azogue, *vif argent*, argento viuo.

Argentar, *argenter*, inargentare.

Argentádo, *argenté*, inargentato.

Argentadór, *qui argente*, lo argentatore.

Argentaria, *argenterie, orfeburerie*, argentaria.

Argolla, *vn carcan, boucle, anneau de fer*, vn collaro, o camaglio, o anella di ferro.

Argollo de rollo, *carcan où l'on attache les larrons*, il collaro, che si mette al collo de ladri.

iuégo de argolla, *i u quasi semblable, à celuy du billart*, giuoco simile a quello del trocolo, o della pirla, o delle balle in su la tauola.

embocár la bóla al iuégo de argolla, *emboucher & faire passer la bille par la bouche de ce jeu*, fare passare la balla per lo annello della tauola, si dice al truco.

Arguéña, alforija, *besace, bouge*, bisacie, o bolge, o valigie.

Arguyr, *arguer, disputer, reprendre, inferer*, rispondere, disputare, contendere, argomentare.

Argúllo, *orgueil*, orgoglio, superbia, alterezza.

Arguillóso o arguilóso, *orguilleux*, orgoglioso, superbo, altero.

Argullosamente, *subtilement, ingenieusement, contentieusement, orgueilleusement*, argutamente, sottilmente, ingeniosamente.

Argumentadór, *argumenteur, qui argumente*, argomentatore, disputatore.

Arguméntar, *argumenter*, argumentare, disputare.

Arguménto, *argument, subiect*, argomento, soggetto, materia.

Arien-

Ariénço, *poids de marc, contenant trente deux grains*, peso di marca, de 32. grani.

Arindajo, Grájo, *vn geay ou jaſſe, oiſeau*, vna iandara vccello.

Ariôſo, *viſqueux*, viſcoſo, tenace.

Ariſca, *faſcheuſe, farouche*, faſtidioſa, aſpra, crudà.

Ariſcár, *eſgratigner*, graffiare con le vnghie.

Ariſcádo, *eſgratigné*, graffiato.

Ariſcár, ariſcádo, *Voyez* arriſcár, vedi arriſcár.

Ariſco, *faſcheux, farouche, hagard*, faſtidioſo, aſpero, crudo.

Ariſmético, *arithmeticien*, aritmetico.

Ariſta, *eſpi de bled, là barbe de l'eſpi, vne areſte*, ſpiche di formento, o le ſue reſte.

Ariſtocracia, *Ariſtocratie, gouuernement des nobles & plus grands d'vne ville*, il gouerno de nobili.

Ariſtolóchia o ariſtológia, *herbe Sarraſine, Ariſtologie*, ſarraſina, o ariſtologia herba.

Aritmética o ariſmética, *Arithmetique, l'art de nombrer*, aritmetica, l'arte del far conti.

Arithmético, *Arithmeticien*, aritmetico, maſtro di far conto.

árlos, *des barberis*, del barbaro.

Armáda, *armée de mer, & ſe dit rarement pour vne armée par terre: voyez* campo, armato di mare, vedi campo,

Armádo, *armé, equippé*, armato. (madura.

Armadúra, *armeure ou armure*, armatura, o ar-

Armár, *orner, dreſſer, bander, tendre, appreſter, appareiller, equipper*, armare, drizzare, tendere, appreſtare, apparecchiare.

armár, vna balléſta, *bander vne arbaleſte*, tendere, o caricare la baleſtra.

Armár vna celáda, *dreſſer vne ambuſche*, drizzare vn imboſcata.

Armár vna cáma, *dreſſer vn lict*, drizzare vn letto.

Armár vn lázo, *tendre vn lacs ou filet*, tendere lacci, o rete.

Armádijas, *tentures, toiles, rets, ou filets*, diſteſe, tele, rete, o lacci.

Armário, *armoire*, armario, guardaroba.

ármas, *armes, armoiries, enſeigne, deuiſe*, arme, inſegne.

Armatóſte de balléſta, *vn inſtrument pour bander vne arbaleſte*, il grafio da caricare la baleſtra

Armazon o armadúra de cama, *le chalit, le bois du lict, la couche, aſſéblage*, la lettiera di legno.

Armazón, *ornement, equippement*, ornamento, addobamento.

Armelina, armiño, *hermine*, vn armelino, animale.

Armélla, *vn braſſelet, vne boucle, vne agraſe, vn cercle de fer à porter au bras*, vno brazzoletto di oro, o di ferro.

Arméro, *Armurier, celuy qui fait & vend les armes*, colui, che fa le arme, & le vende, vn armaruolo.

Armiño, *Hermine, vne ſorte d'animal comme vn rat*, vn armelino, animaletto bianco, & picciol come vn topo.

Armonia, *harmonie, accord, conſonance*, harmonia, concento, accordo.

Armoniaco o armoniaque, aguaxaque, *certain ſel nommé Armoniac*, ſale armoniaco.

Armuéllas, *herbe nommée Arroches ou bonnes dames, follettes*, herba detta buone donne.

arnés, *arnois ou harnois*, arneſi, che arman le coſcie

Aro, *vn cercle ou cerceau*, vn cerchio.

Aro o yaro, *pied de veau, Aaron, herbe*, piedi di vitello, o aron herba.

Aroadillo, *roüet à filer*, mulinello per filare.

Arómas, *drogues aromatiques & odoriferantes*, ſpetiarie aromatiche, & odorifere.

Arquear, *courber en arc, faire en arcade*, piegare vn arco.

Arqueado, *courbé, vouté, fait en arcade*, piegato, voltato, fatto in arco.

Arpilléra, *ſarpilliere*, groſſa crepetta.

Arquear, las céjas, *froncer les ſourcils par admiration*, leuare le ciglia per ammiratione.

Arquéro, *artillier, faiſeur d'arcs*, il maeſtro de gli archi.

Arquéra, arca pequéña, *vn petit coffre, vne caſſette, vn cofret*, vn forciretto, o caſſetta.

Arquetón, *vn grand coffre*, vn gran forciero.

Arquetoncillo, *coffret*, forciretto.

Arquiléxtus, vexiga, de pérro, o alquecangi, *certaine herbe qui porte vn fruict dans vne gouſſe, lequel reſſemble à la ceriſe, & eſt fort amer*, vna herba, che porta il frutto dentro la corteccia, che ſembia a le ciregie & è amaro, alquecange, *eſpece de ſolanum*, ſpetia di ſolonón,

Arquílla, *voyez* arguéta, vedi arquéta.

Arquíllo, arco pequéño, *Vn petit arc, vn archet*, vno archetto.

Arquita, arquéta, *coffret*, caſſetta.

Arquitéto, *Architecte*, architettore.

Arquitectúra, *Architecture*, architettura.

Arquitraue, *Architraue, certain ornement d'architecture*, architraue, il baſſo della cornice.

Arquíno, *archiſle threſor des chartres*, il luogo del teſoro, archiuio.

Arra, o ſeñal, *les arres*, capara, pegno, arra.

Arrabal o arraual, *faulx-bourg de ville*, i borghi de vna città. (chie.

Arracadas, *pendants d'oreille*, pendenti da orec-

Arracife, camino de calçada, *un grand chemin eſleué, vne chauſſée*, vno camino, o ſtrada, che monta, ouero vn argine.

Arracife, *ſyrte, vn banc de ſable en mer où y a danger d'eſchoüer*, vn banco di ſabbia, doue è pericolo di cadere.

Arraéz, *nautonnier, batelier, barquerot, maiſtre de la barque, le patron*, nocchiero, marinaio.

Arraygar, *enracíner, ietter des racines*, radicarſi, fare

fare le radici.

Arraygado, *enraciné*, radicato.

Arraygadura, *enracinement, iettement de racines*, radicamento.

Arraihan o Arrayan, *Le Myrthe ou Murte*, il mirte.

Arrayan morisco, *myrthe sauuage*, la mirthe salvatica.

Arraihantal o arrayanal, *Lieu planté de myrthe*, luogo pieno di mirto.

Arrays, *voyez* Atraéz, vedi arraéz.

Arrancar, *arracher, tirer hors*, diradicare, tirare.

Arrancar de rayz, *desraciner*, sterpare, sradicare.

Arrancar, *partir de la main, se lancer & partir de vistesse*, partire con fretta, incaminarsi.

Arrancar vn cauallo, *pousser & faire partir vn cheual de vuesse*, spingere il cauallo, & partirsi prestamente.

Arrancado, *arraché, desraciné*, sterpato, sradicato.

Arraneadór, *arracheur, qui arrache*, sterpatore, sradicatore.

Arrancadura, *arrachement, desracinement*, sterpamento, sradicamento.

Arrancamiento, idem.

Arras, *arres, gages, denier à Dieu* pegno, capara, arra.

Arrasar, *emplir, raser, mettre rez ou rasé*, colmare, empiere.

Arrasar el vaso o medida, *raser vne mesure comme bled ou autre grain*, abbattere il sopra piu d'vna misura, radere il doglio.

Arrasarse los ojos de lagrimas, *auoir les yeux pleins de larmes*. hauere gli occhi lagrimosi.

Arrasado, *razé, rez ou raiz, empty, comble*, empiuto, colmato, rasato.

Arrasadúra, *rasure, rajement*. raditura, rasura.

Arrasamiénto, *rasement, emplissement*, empimento, colmamento.

Arrastrar, *trainer, tirer par force, traisner par terre*, strascinare, tirare per terra.

Arrastradamente, *en traisnant par force*, strascinando a forza.

Arrastrado, *traisné, tiré par force*, strascinato, tratto per forza.

Arrastradura o arrastramiénto, *traisnement*, strascidamento.

Arratonar, *estre rongé de rats ou de souris: Voyez aussi*, Ratonar, esser roduto, o roso de topi, vedi ratonar.

Arratonado, *rongé de souris*, roso, o roficato da topi.

Arratonadura o arratonamiénto, *rongement de rats & de souris*, rodimento de topi.

Arraual, arrabal, *fauxbourg de ville*, i borghi di vna città.

Arraxaque, arrexaque de hierro, *fourche de fer à trois pointes*, forcato, o forcola di ferro a trepunte.

Arrax, *charbon de noyaux d'olines*, carbone de anime de vliue.

Fuégo de arrax, *feu de charbons de noyaux d'olines, ou feu lent*, fuoco di lento di carbone de anime de vliue.

Arraygár, &c. *par y. Voyez toute la suite ci dessus apres*, atraéz, vedi tutto quello, che sequita ci sopra dopo arracz.

Arrear, arreádo, arreadaménte, *voyez ci dessus apres* arrendado, vedi adierró dopo arrendádo.

Arrebáñar, *congreger, assembler, ramasser en vn troupeau, amonceler*, ammassare, adunare, raccogliere insieme.

Arrebañar dinéros, *amasser, & assembler argent*, ammassare denari.

Arrebañadúra, *amas, assemblée, amoncelement*, racolta, adunatione.

Arrebañamiénto, *amoncelement, assemblement*, ammassamento, raccoglimento.

Arrebáta cápas, *tirelaine, voleur de manteaux*, tiralana, inuolatore de mantelli.

Arrebatár, *rauir, emporter par force & violence, prendre hastiuement, empoigner, happer, precipiter, arracher, tollir*, rubare presto, & portare il frutto per forza.

Arrebatado en espiritu, *rauy en extase & esprit*, rapito in spiritu.

Arrebatado *rapide, prompt, viste, hasté, violent, precipité, & rauy; pris, & emporté de force, & violence, tolli ou tolta*, pronto, presto, ratto, veloce, & ancora rapito, preso, portato per forza.

Arrebatadaménte o de arrebatádo, *violement, rapidement, soudainement, à la haste*, violentemente, sforzatamente.

Arrebatamiénto, *rauissement, violence, effort*, violenza, forzo, rapacità.

Arrebatador, *rauisseur, voleur, celuy qui emporte de force & auec violence*, rapitore, rubatore, assassino.

áue Arrebatadóra, o de rapiña, *oyseau de proye, rauissant*, vccello di rapina.

Plazéres Arrebatádos, *plaisirs soudains qui durent bien peu de temps*, vn breue piacere.

Arrebáta puñadas, *vn qui reçoit des coups de poings de chacun, greniers à coups de poing*. vno, che riceue colpi de pugno, soggetto da pugni.

Arrebatína, rebatina, *rapine, rauissure, surprise*, rapina, rubamento.

Arrebentár, *accrauanter, faire crever par vne trop grande charge*, grauare, opprimere per souarchio peso.

Arreboçar, arreboçádo, *voyez* reboçár &c. vedi reboçar.

Arrebentabuéy, *sorte d'escarbot, & fuillemorde*, moscone di color d'oro, contrario a buoi.

Arrebolar, *farder, peindre de rouge comme font les nuées*, arrossarsi, come le nuvole.

Arreból, *rouge à mettre sur le visage*, lifio rosso, per lo volto.

Arre-

Arrebóles, celáges róxos, *nuages rouges*, nuuole rosſe.

Arreboluér, Arreboluimiénto, Arrebueltaménte, Arruebuélto, *Voyez* Reboluér, &c. *par* R, vedi reboluér.

Arrebujárſe, *ſe mettre tout en vn croupeton, ſe tapir, s'accroupir, ſe reſſerrer en vn tas, ſe cacher dans le manteau, & s'y enuelopper, ſe couurir, voyez* Eneogérſe, aggroparſi in ſe, rannicchiarſi, vedi encogérſe.

Arrebujado, *couuert & caché, tapi, accroupi, enueloppé, reſerré, tortillonné, ramaſſé*, coperto, naſcoſto, occultato, inuiluppato.

Arrebujadúra y arrebujamiénto, *accroupiſſement, tapiſſement, cachement du manteau en ſe ramaſſant pour ſe cacher*, aggroppamento in ſe, rannicchiamento, celamento del mantello.

Arrebujadaménte, *eſtant accroupi & tapi*, aggroppato, rannicchito, coperto.

Arrebuyár, *& tout le reſte par l'x au lieu de l'j ſignifie le meſme*, tutto il reſto che è per x, in luogo di j, ſignifica il medeſimo.

Arrechár, enheſtár, *dreſſer, eſleuer, arreſſer ou harreſſer*, dirizzare, eleuare.

Arrechádo, *dreſſé, eſleué en haut, qui hauſſe*, dirizzato, elleuato en alto.

Arrechadúra, *L'enuie de commettre l'acte venerien, harſement ou arreſſement*, deſire di meretrice, & in cio arddere & abruſciare.

Arrécho, *dreſſé, roide, tendu, qui harſe*, dirizzato forte, ſteſo, dritto.

Arrécho, *arreſſement*, dirizzamento.

Arrecíſe, *voyez* arracíſe, vedi arracife.

Arredrár, *Repouſſer en arriere, garder d'approcher, dechaſſer, empeſcher, faire reculer, oſter, & chaſſer arriere*, riſpingere in dietro, diſcoſtare, altrui, ſcacciar da ſe.

Arredrádo, *reculé en arriere, retiré*, riſoſpinto, allontanato, dilungato.

Arredradamente, *en arriere, en reculant*, in dietro.

Arredradúra o arredramiento, *reculement, retirement en arriere*, ritirarſi in dietro.

Arrédro, *arriere, en arriere*, adietro.

Arregaçar, arregaçádo, *voyez* arremangár, &c vedi arremangár.

Arregoſtár, *Retourner au gouſt de quelque choſe, deſir de remanger, eſtre affriandé*, pigliare appetito di qualche coſa.

Arregoſtádo, *affrianaé qui retourne au gouſt de ce qu'il a taſté & mangé*, appetitoſo, vogliоſo di vtuanda già guſtata.

Arrejada para limpiar la réja, *Le curoir à curer le ſoc de la charrue*, quello con che ſi netta i vomero dello aratro.

Arrelde, *Le poids de quatre liures*, il peſo di quattro libre.

Arrellanár, *s'aſſeoir à terre, & aüſſi en vn ſiege ou banc: Ie l'ay trouué auoir la ſignification de tenir ſa garnaſſe*, ſedere in terra, o ſopra vn ſeggio, & è ancor per tenire grauità.

Arrebanárſe en vna ſilla, *s'aſſeoir en vne chaire tout à ſon aiſe, auec vne grauité, s'y accommoder comme pour deuiſer, & y eſtre longuement, ainſi que l'on fait aux viſites*, ſederſi in vna ſedia comodamente, & con riputatione.

arremangár, *trouſſer, retrouſſer la robbe ou les manches, rebraſſer, ceindre par deſſous*, rileuarſi la veſta, o le maniche.

Arremangáto, *Trouſſé, retrouſſé, rebraſſé*, rileuato ſi la veſta o le manique.

Arremángo, *trouſſement, retrouſſement, rebraſſement*, rileuamento, ſbrazzamento.

Arremedár, *imiter, contrefaire*, imitare, contrafare, infingere.

Arremangadúra, *trouſſure, enceinte*, leuatura,

Arremetér, *aſſaillir auec impetuoſité, enuahir, courir ſus, attaquer, choquer, ſe ruer ſus, pouſſer de force*, aſſalire con impeto, aſſaltare, ſcacciare per forza.

Arremetída, *Aſſaut, enuahiſſement, lancement impetuoſité, le choc & heurt de la bataille*, aſſalto, aſſalimento, animoſitá, l'hora della battaglia.

Arremetído, *aſſailli, enuahi*, aſſalito, aſſaltato.

Arremetimiénto, *voyez* Arremetída, vedi Arremetida.

Arremolinádo, *tournoyé*, circondato, attorniato, ſto, auolto,

Arremolinár, Remolinár, *tournoyer comme vn tourbillon*, circuito, come da furioſo vento.

Arrendár cauállo, *bridér ou attacher le cheual par les reſnes à quelque choſe*, attaccare vn cauallo per la briglia.

Arrendádo, *attaché par la bride*, attaccato per il freno.

Arrendár *pour* Alquilár, *prendre ou bailler à rente, & à ferme, loüer pour vn pris d'argent, arrenter, prendre à ferme, admodier, affermer*, pigliare, o dare affitto, locare per tanto pezzo de denari.

Arrendadór, *qui prend ou baille à rente, rentier, fermier, admoniateur*, lo affittatore, o locatore.

Arrendamiento, *bail à rente, conſtitution de rente, ferme, admodiation, arrentement*, dato ad affitto, o affittato, o locato.

Arrendádo, *pris ou baillé à rente, affermé, admodié, bridé ou attaché par les reſnes, s'entend à cheual*, preſo, o dato affittanza, & ancora il cauallo attaccato per le redini.

Arreár, *orner, accouſtrer, parer, equipper, mettre en ordre, arranger, arroyer*, ornare, apparare, acconciare, polire, ordinare.

Arreádo, *arrangé, arroyé, mis en ordre, equippé, paré, accouſtré*, ordinato, acconciato, ornato.

Arreadaménte, *par ordre, ornement*, ornatamente, acconciatamente, per ordine.

Arréo, *ornement, accouſtrement, parure, equippage, ordre, rang, arroy*, ornamento, acconciamento.

Al arréo o de Arréo, *de ſuite, l'vn apres l'autre, de rang, conſecutiuement*, ſeguir con ordine

l'vno appo l'altro.

Trés vézes de arréo, *trois fois de suite, trois fois tout de rang, l'vne apres l'autre, consecutiuement,* seguir tutti tre volte in fila.

Arrepastár, Arrepastado, *voyez* Apacentár & repastár, vedi Apacentár & repastár.

Arrepentírse, *se repentir*, pentirli.

Arrepentido, *repenti, qui se repend*, ripentito.

Arrepentimiénto, *repentance, repentiment*, ripentimento, ripentanza

Arrepíso, *Voyez* Arrepentido, vedi Arrepentido.

Arrequiue, *certaine parure de femme, pompe, brauerie*, certi ornamenti di donna

Arrexáque de hiérro, *vn trident, vne fourche fiere à trois pointes*, vna forca di ferro a tre punte, vn forcato.

Arrexáque áue, ventéjo, *vne espece d'oiseau appellé martinet*, martinetto vccello.

Arrézgarse, o arriesgarse, *se mettre en danger, se hazarder*, pericolarsi, mettersi à periglio.

Arreziar, *renforcer, roidir, s'affermir, se fortifier*, rinforzarsi, rinuigorarsi, fortificarsi.

Arreziárse el mál, *rengreger, empirer le mal*, peggiorare il male.

Arreziár de dolénc a, *se reuenir de maladie, & se renforcer, se fortifier*, rinforzarsi di malatia, fortificarsi.

Arreziamiénto, *affermissement, renforcement, roidissement*, rinforzamento, fortificamento.

Arrezil, *ravine d'eau*, furia de acque.

Arriár, *donner corde à l'ancre quand on la iette à fonds*, lasciare la corda alla ancora gettata in mare.

Arriáte, *vne chaussée, vn chemin estroit*, vna chiusura, fina stretta via.

Arriba, *en haut, au dessus, ci-deuant, ci-dessus*, in alto, di sopra.

Allá arriba, *on* allarriba, *là haut*, là alto.

hazia, arriba, *contremont, en amont, vers le haut*, al monte, verso l'alto.

Arribar el nauio, *remener le nauire d'où il est parti ou en quelque autre lieu du voyage destiné*, ritornare la naue, donde ella è partita, o ad altra parte destinata.

Arribár como naue, *arriuer, venir à bord, aborder, approcher*, arriuare la naue a riua, o appresaruirsi.

Arribádo, *arriué, abordé*, arriuato, giunto, appressato a riua.

Arriendár cauallo, Arriendádo, *voyez ci-dessus*, Arréndar & Arrendádo, vedi adieto Arrendar, & Arrendado.

Arricáfa, *jardin royal, mot Morisque*, giardino reale, voce Moresca.

Arricéte, o restringa, *lieu en mer où y a bancs & sables*, luogo in mare, doue è banco di sabbia.

Arriero, Harriéro, *muletier ou meneur d'asnes*, mulatiero, o conduttore de asini.

Arriesgar, *auanturer, hazarder*, ventuzire, mettersi alla ventura, arrischiarse.

Arriesgádo, *hazardé, hazardeux, auanturé & auanturieux*, arrischiato, ito alla ventura.

Arriesgamiénto, *hazard, auanturement*, arrischiamento, venturosamente.

Arriésgo, *auanture, hazard*, rischio, pericolo, ventura.

Arrimár, *appuyer, approcher*, appoggiare, appressare.

Arrimar las espuelas, *donner des esperons au cheual*, speronare il cauallo.

Arrimádo, *appuyé, approché*, appoggiato, approssimato.

Arrimadór, *qui appuye*, appoggiatore.

Arrimadúra, *appuyement, approche*, colui, che si appoggia.

Arrimo, *appuy, soustien, faueur, support*, appoggio, sostegno, puntello.

Arrinconárse, *se mettre & retirer en vn coin, se cacher, se musser, se reduire en quelque coin*, ritrarsi in vn canto, o asconderfi.

Arrinconár a ótro, *faire retirer en vn coin, rencoigner, reduire en vn coin*, fare rittirare in vn canto.

Arrinconádo, *retiré en vn coin, reserré & caché en vn coin, rencoigné*, rittirato in vn canto, nascosto a parte.

Arrinconadúra, *retirement en vn coin*, ritrata in vn canto.

Arrinconamiento, idem.

Arriscár, *hazarder, mettre en risque & danger*, arrichiarsi, porsi à pericolo.

Arriscadaménte, *hazardeusement, dangereusement*, periglioſamente, dannoſamente.

Arriscado, *hazardé, hazardeux, dangereux, haut esleué comme vn precipice, estre en lieu precipiteux*, arrischiato, essere in luogo precipitoso.

Loco arriscádo, *vn fol hazardeux & dangereux*, vno pazzo, o precipitoso, & pericoloso.

Arriscamiénto, arriscorisque, *hazard, danger*, riscio, pericolo, danno.

Arróba, arrobár, *voyez* arróua, &c. Vedi arróua.

Arrobádo, *raui en extase, hors de soy, raui*, rapito, fuori di se.

Arrobamiénto, *extase, rauissement hors de soy*, rapimento, fuori di se.

Arrodeár, *circuire, entourner, enuironner, roder*, circuire, attorniare, circondare, inuolgere, cingere.

Arrodeádo, *circuit, entourné, enuironné*, cinto, atternato, rissertato.

Arrodeamiénto, *tournoyement, enuironnement*, torniamento, riuolgimento.

Arrodéo, *tour, contour, tournoyement*, vn giro, vn circuimento.

Arrodillárse, *s'agenouiller, s'humilier, flechir les genoux*, inginocciarsi, humiliarsi, piegar le ginocchia a terra.

Rópa luénga, con mángas arrotádas.

Arrodilládo, *agenouillé, qui a flechi les genoux*, inginocchiato, humiliato, porre le ginocchia a terra.

Arrodilladúra, *agenouillement*, inginocchiamento.

Arrodillamiénto, idem.

Arrogáncia, *arrogance, audace*, ſuperbia, arrogantia, orgoglio.

Arrogánte, *arrogant, audacieux*, arrogante, ſuperbo, altero.

Arroganteménte, *arrogamment, audacieuſement*, arrogantemente, audacemente.

Arrogár, *s'attribuër, s'arroguer trop, s'attribuër*, ſtimarſi, preſumerſi, attribuirſi.

Arroyar lo ſembrádo, *faire des rayes & ruiſſeaux, pour eſcouler l'eau d'vn champ labouré & ſemé*, perſolcare vn campo ſeminato.

Arroyada, *ruiſſeau, torrent, ravine d'eau*, rio, torrente, acqua rapida.

Arroyo, *ruiſſeau*, vno ruſcello.

Arroyuélo, *petit ruiſſeau, ruiſſelet*, vn ruſcelletto.

Arrojar, *jetter, lancer, darder, chaſſer, pouſſer dehors, deietter*, gettare, lanciare, ſaettare, ſcoccare.

Arrojadízo, *propre à darder & ietter, temeraire, hardi, outrecuidé*, atto a ſaettare, & a gettare, ardito, temerario, proſontuoſo.

Armas arrojadizas, *armes de traict, comme dards & iauelots, armes à lancer & darder*, arme da lanciare, & ſaettare.

Arrojado, *ietté, dardé, lancé, dechaſsé*, gettato, lanciato, ſcoccato.

Arrojador, *ietteur, dardeur*, lanciatore, gettatore, ſcoccatore.

Arrojádo, *temeraire, outrecuidé, eſtourdi*, temerario, enſenſato, ſtupido.

Arrojadamente, *violemment*, violentemente, ſforzatamente.

Arrollar, *rouler, faire par rouleaux, enueloppper*, volgere, fare per riuolgimenti, inuiluppare.

Arrollado, *roulé, fait en rouleau, tortillé, enueloppé*, inuolto, inuiluppato.

Arrolladór, *qui roule, qui entortille & enueloppe*, inuolto, inuiluppato.

Arromadizárſe, *ſe morfondre, s'enrhumer ou s'enrheumer* aſſreddarſi, pigliar caldo, & freddo.

Arromadizado, *enrheumé, morfondu*, raffreddato di toſſa.

Arrondar, *arrondir, faire rond*, attondare, fare tondo.

Arronjar o arrojar, *lancer, darder, dechaſſer*, lanciare, gettare, ſcoccare.

Arrondádo, *arrondi*, fatto tondo.

Arropár, *veſtir de robes, couurir de robes*, metterſi i veſtimenti, veſtirſi, coprirſi di mantello.

Arropado, *veſtu, & couuert de robes*, veſtito, coperto di panni.

Arrope, *vin cuit, raiſiné*, ſaba, vin cotto, o ſapore di vua.

Arroſtrárſe, *ſe pencher & courber le viſage tout fiché pour regarder quelque choſe attentiuement, s'enuiſager*, ſtenderſi, & piegare il viſo, per guardar fiſſo qualche coſa.

Arroſtrar, hazarroſtro, *faire teſte, monſtrer viſage*, opporſi, moſtrare il viſo ad alcuno, eſſere ardito.

Arroſtrado, *qui a le viſage tourné à quelque choſe, enuiſager*, mirare qualche coſa.

Arroua, *certaine meſure de bled ou de vin : le poids de vingt-cinq liures*, miſura di biada, o di vino libre 25.

Arrouar, *meſurer de telle meſure ou poids*, miſurare di tale miſura, o peſo.

Arrouador, *qui miſure auec telle meſure & poids* il miſuratore di tale miſura, o peſo.

Arroxar, *blondir, faire deuenir blond*, fare biondo.

Arróz, *du Ris*, del riſo.

Arrufienár, *paillarder, ruffienner*, puttaneggiare, ruffianare.

Arrufianado, *paillard, qui paillarde*, puttaniero.

Arrugar, *riden, pliſſer, froncer, refrongner*, creſpare, piegare.

Arrugar, plegadura, *ride, plis, froncement, froncis*, creſpa, piega.

Arrugado, *ridé, pliſſé, froncé, refroncé*, creſpato, piegato.

Cara arrugada, *face ridée*, faccia creſpa.

Arrugadúra, *ridement, froncement, refrongnement*, ineresſpamento, piegamento.

Arrugamiénto, idem.

Arrugia, *mine de metail ou l'on creuſe bien profondement*, miniera di metallo, che ſi cerca profondamente.

Arruynar, *ruiner, abbattre, deſtruire*, ruinare, precipitare, diſtruggere, abbatere con furore.

Arruynado, *ruiné, abbatu, deſtruit*, ruinato, abbatuto, driſtrutto.

Arrullar el niño, *endormir, aſſopir, bercer le petit enfant pour l'endormir*, addormentare, cunare i bambini.

Arrullarſe la paloma o tortola, *gemir, ſe plaindre, roucouler comme les tourterelles ou pigeons*, lagnare, gemire, lamentare, dolerſi.

Arrulladura, *bercement d'enfant*, cunare il bambino.

Arrullo, *roucoulement, le bruit & murmure que font les pigeons quand ils ſont l'amour*, il verſo de colombi, quando ſono in amore.

Arrumacos, *pouilles, iniures*, oltraggi, ingiurie.

Arrumbar, arrumbado, *voyez* Derrumbar, &c. vedi Derrumbar.

Arrumar el nauio, *arruner, & accommoder la charge du nauire, en ſorte qu'elle ne poiſe pas plus d'vn coſté que d'autre*, che la carica di vna naue non peſi più dal vno de lati, che dall'altro.

Arrumbana, *la rambade, priué ou retrait de la galere, qui eſt à coſté du chaſteau de proue*, neceſſari della galea, che ſono preſſo dicaſtello di pirua.

Arruuiár, arruuiádo, *voyez* enroxár, & enruuiár, &c. vedi enroxár, & enruuiár.

Arruynár, *voyez-ci dessus apres* Arrugamiénto, vedi adietro Arrugamiénto.

Arsenico oropimiento, *arsenic, orpin*, arseníco.

Artadegua, atadegua, *encensiere, herbes aux puces*, ancensiere, herba, per li pulci.

Artamuz o altamuz, *Lupin, sorte de legume*, lupini, legumi.

Artar, hartar, *saouler*, satiare, satolare.

Arte, *Art, science, office, mestier, façon, sorte, tromperie, fraude, ruse, finesse, art magique*, arte, scientia, sapere, dottrina, intelligentia, astutia di arte magica.

Arte o Artesa, *vne huche à pestrir, vn coffre à mettre le pain & autres choses à manger*, vna conca da impastare, o cassa da pane, o d'altre cose da mangiare.

Artejo, huesso del dedo o articulo, *vne jointure du doigt, c'est aussi l'arteil du pied*, vna giuntura di dito, o il grosso dito del piede.

Artemísa, *armoise, herbe, il se prend aussi pour l'espargoute, & pour la tanesie*, armoese herba, o esparguta, o tanesia.

Artera, *rusée, fine, experte, experimentée, trompeuse, fraudulente*, astuta, cauta, esperta, prouata, ingannatrice, & frodatrice.

Artéria, *artere, c'est vn tuyau par lequel nous respirons, le sifflet*, arteria, canale per cui noi spiriamo.

Artero, *maistre ouurier, experimenté, expert, fin, rusé, trompeur, fraudulent, frauduleux*, esperimentato, esperto, intendente, cauto, astuto, ingannatore.

Artesa, para amassar, *La huche à pestrir*, la madia, o conca da impastare.

Artesano, *artisan, homme de mestier*, artefice, artiggiano, artista.

Las artes, *Les lettres humaines, les arts*, le lettere humane, le arci.

Artéson, *vne grande huche, c'est aussi du lambris & la peinture d'icelui*, vna gran conca, o vna loggia di vna casa, o la sua pittura.

Artesilla o artezilla, *vne petite huche à pestrir*, vna conchetta da impastare.

Artéza, *voyez* arte, vedi arte.

Artezon, *voyez* arteson, vedi arteson.

Articular, *articuler, faire & mettre par articles*, articolare, distinguere

Articulado, *articulé, clair, distinct*, articolato, distinto.

Articulo, *article*, articolo.

Artifice, *ouurier, artisan*, operaio, artigliano, artefice.

Artificial, *artificiel, industrieux*, artificioso, industrioso, ingegnoso.

Artificialmente, *artificiellement, par industrie*, artificiosamente, industriosamente.

Artificio, *artifice, ouurage, art, finesse, industrie*, artificio, industria, ingegno, arte.

Artificiosamente, *artificiellement, industrieusement* artificiosamente, sottilmente

Artificioso o artificial, *fait par artifice, artificiel*, cosa artificiosa.

Artificio, *artifice, industrie, art*, artificio, magistero, acutezza.

Artillar, *munir d'artillerie*, fornire da artigliaria.

Artillado, *muni d'artillerie*, fornito di artigliaria.

Artillería, *artillerie*, artiglieria, bombarda.

Artillero, *faiseur d'artillerie, fondeur, canonnier, artillier, faiseur d'arcs & flesches*, il maestro, che fa l'artiglieria, & archi, & frezze.

Artimaña, *art, ruse, finesse, dol, tromperie, mal engin, fraude, deception, fallace*, astutia, inganno, frode, fallacia.

Artimañoso, *plein de fraude & de dol, rusé, fin, fallacieux*, astuto, frodolente, fallace, ingannatore.

Artimón, *le trinquet du nauire ou galere*, il trinchetto della naue.

Artista, *artiste, qui inuente ou vse de quelque art, qui sçait*, artista, operaio, facitore.

Arrueja, *espece de legume, selon aucuns, les pois, & selon d'autres, vesse*, rouegla, legume.

Aruejalua, *vesseron, vesse sauuage*, roueglia saluatica.

aruspice *deuin, qui par l'inspection des entrailles des bestes és sacrifices deuinoit des choses à aduenir*, indouino, per le interiora delle bestie sacrificare.

Aruspicina, *l'art de deuiner ainsi par les entrailles, des bestes qu'on sacrifioit*, l'arte d'indouinare, per lo istesso modo di sacrifici.

arza, *gros cable double attaché auec vne poulie pour esleuer tout ce qu'on veut dãs vn nauire*, vna grossa gomona in vna gitella attaccata allo arbore della naue, per leuare ogni gran pezo.

Arze o arse, *erable, arbre*, erable, arboro.

Arzan, *vne chaussée ou leuee au bord d'vne riuiere ou d'vn estang, rempar ou rempart, turcie, didigue, leuée*, vno argine, o riparo dell'acqua.

Arzenal, *arcenal*, arsenale.

Arzilla, *argille, terre à potier*, terra grassa per li pentolai, o pignatari.

Arzon, arçon, *arson de selle*, arzone di sella.

A S

As en dado o náypes, *l'As du dé à jouër ou des cartes, le poinct seul*, l'asso de dadi, o de carte.

ása, para asir, *vne anse, vn manche par où on tient quelque chose, occasion*, vn manico di che esser si voglia.

Dar Asa, *donner occasion*, dar occasione.

Asabiendas, *à escient, le sçachant bien, tout expres, de propos deliberé, de guet à pens*, da douero, espressamente, di ferma volontà.

Asaborear, *assaisonner, donner saueur & goust*, condire bene, dare buon gusto alla viuanda.

Asaboreado, *assaisonné, à quoy on a donné saueur*

gusto,& sauore.

Asaco,*composé de A & saco, à sac, en proye, au pillage*,a sacco,in preda,a ruba.

Asalariár,*salarier, guerdonner, recompenser*, salariare,premiare,guidardonare,ricompensare.

Asalariádo,*salarié, guerdonné, recompensé*,salariato,premiato, guirdardonato.

Asaltár,*assaillir, attaquer*,assalire, assaltare.

Asalto,*assailli*,assalito, assaltato.

Asaltado,*assaut*,assalto.

Asaltos,*en surfault, en saultant, à saults, saultelant*, assaltando,o saltando.

Asarabacára,*nom d'herbe appellée Cabaret, nard sauuage, & selon aucuns de l'aspic*, nardo saluatico,o spico,herba.

Ascalónia cebolla,escaloña,escalonia,*eschalotte*, scalogne frutto, come cipolla.

Asco, *horreur que l'on a de quelque chose sale & orde, mal de cœur quand on voit vne chose vilaine, desdain*, la paura, che si ha di vna cosa brutta,& lorda,lo schiuo,che si ha di vna cosa villana.

ésta cósa me póne ásco,*cela me fait mal au cœur*, ciò mi rende nausea.

ésto límpio és y bien se puede comer sin ascó, *cela est net, & se peut bien manger sans contre cœur*, ciò è netto, & si può mangiare senza nausea.

Yó no puédo comer de ásco, *ie ne peux manger d'horreur que i'ay, tant i'ay mal au cœur*, io non posso mangiare per nausea.

Ascondér,Ascondido, *voyez* Ascondér,& ci par Es. vedi escondér.

Ascólta,*escorte, conuoy de gens de guerre*, guida, & conduttore di gente di guerra.

Ascoróso o asqueróso, *qui a mal au cœur, & horreur de voir quelque chose orde & vilaine, on dit vulgairement à Paris mauscaureux, quasi qui diroit mal-cœureux, desdaigneux, poutieux*, colui, che ha horrore di vedere vna cosa sporca.

áscuas ardientes,*braises ardentes*,carbone ardente.

Ascua o brása,*de la braise allumée, des charbons ardens*,brace infocate.

Asgar,*voyez* Asir,vedi Asir.

ásgo,*ie saisi, i'empoigne*,io lo ho preso,& afferrato.

Asegúr,o segúr *congnée*, manara.

Asenso o axénxio,*aluyne, absinthe*,assentio.

Asiál o mordáça, *moraille qu'on baille aux cheuaux, & dont on leur pinse le muffle pour les faire arrester, quand on les ferre, ou qu'on leur fait quelque chose, & principalement à ceux qui sont furieux, il se prend aussi pour la gourmette*, le musaglie,o muraglie,che si mettono al muso de caualli di male arrestare,& ancor significa il barbozzale.

Asidiár,*assieger*, assediare.

Asir, *saisir, prendre, empoigner, attacher, happer, gripper*, prendere,pigliare,afferrare.

Asído,*saisi,attaché,empoigné,accroché*,preso,pigliato,afferrato,aggrappato.

Asidéro, *L'anse ou manche par où l'on prend quelque chose,vn crochet*,il manico di che che sia.

Asintir,*consentir*,consentire.

Asir cõ garfio,*accrocher,happer,aggraffer*,pigliar con grafio,o vncino qualche cosa.

Asidúra,*attache,attachement,accrochement*, attaccamento,grafiamento.

Asilla,*petite anse*,picciolo manico.

Asilla, *petite occasion, moyen & occasion*, poca cagione,stima,modo,& mezzo.

Ación,de estríbo,*estriuieres*,le staffe.

ásma,dolencia de acezár,*courte haleine*,difficultà di spirare,asma.

Asiónes,*courrayes*, correggia, o cintura di spada,o legame di scarpa.

ásma,*esme,appreciation, estimation*,valore,estimatione,prezzo.

Asmático,*asmatic,poussif,qui a courte haleine*,boso,chi difficilmente spira.

Acezóso,*asmatic*,asmatico.

Asmár,estimár,*estimer,esmer,apprecier*, estimare, apprezzare.

Asna, *Asnesse*,asina.

Asno, *Asne*, asino.

ásno sardésco,*certaine race d'asne de Sardaigne, qui est de fort bon seruice*, asino Sardesco, di buon seruitio.

Asnillo o asnico,*Asnon,petit asne*,asinetto, o asino picciolo.

Asnejonazo,*vn grand asne, vn grand benest & bastier*,vn grande asino.

Asnál, *chose appartenante à asne, qui est d'asne*, cosa appartenente ad asino.

Asualdad,*asnerie,bestise,rusticité*,asinità, bestialità,villania.

Asnedad,idem.

Asnéro,*asnier,gardeur d'asnes*, il condottiero, & guardiano d'asini.

Asnerizo o harriero, *meneur d'asnes, ou celui qui les pense,muletier*,colui, che gouerna,& caccia gli asini.

Asolear,*estre bruslé du Soleil,cuire au Soleil comme on fait les raisins,seicher*,essere cotto dal Sole,o secco come l'vua.

Asoleádo, *bruslé & cuit au Soleil, seiché*, arso, & cotto dal Sole,o seccato.

Asoleamiénto, *bruslement & cuisson au Soleil, seichement*, cocimento, brusciamento, & seccamento del Sole.

Asombrar,*voyez* assombrar,vedi assombrar.

Asomár,*voyez* assómar,vedi assomár.

Aspar,deuanar,*deuider du fil par escheueaux*,deuanare del filo per gomitoli.

Aspa,deuanadéro, *vn deuidoir*, vno arcolaio, o deuanatoio.

áspa, *fautour, croix de S. André*, la croce di santo Andrea.

Aspado,deuanado, *deuidé*, disuolto.

Aſpádo, *qui eſt en ſautoir ou croix de S. André*, chi è nella croce di S. Andrea.

Aſpas de molino, *aiſles de moulin à vent*, le ale di vn molino da vento.

Aſperéza, *aſpreté, rudeſſe, amertume*, aſpretto, acerbetto, agretto.

Aſpera, *aſpre, rude, reueſche, amer, ſcabreux, difficile, aigre*, aſpro, acerbo, amaro, agro, ruſtico, ruuido.

Aſperaménte, *aſprement, aigrement*, aſpramente, ruuidamente, agramente.

Aſpereár, *aſprir, rendre aſpre & rude, enaigrir*, inaſprire, inruuidire, inacerbire, inagrire.

Aſpereamiénto, *exacerbation, aſprifſement*, acerbità, aſprezza, ruuidezza, agrezza.

Aſpero *pour* fragóſo, *voyez* aſpero, vedi aſpero.

Aſperón, *vne pierre à eſguiſer, c'eſt auſſi le bec d'vn nauire*, la cote, pietra da aguzzare, o lo ſperone di vna naue.

Aſpid, *Aſpic ſerpent*, aſpide, ſerpente.

Aſpirár, *aſpirer, pretendre à quelque choſe*, aſpirare, deſiderare, bramare qualche coſa.

Aſpiración, *aſpiration, aſpirement, pretenſion*, aſpiramento, pretenſione.

Aſpiránte, *aſpirant, pretendant, qui aſpire*, colui, che aſpira, pretende.

Aſpúrio, *baſtard*, baſtardo.

Aſqua, *áſcua, braiſe*, bragia, brace.

Aſqueróſo, aſcoróſo, *deſdaigneux, ou qui fait horreur & mal au cœur*, diſdegnoſo, o che fa horrore, & mal al cuore.

Aſqueroſidad, áſco, *horreur, dedain, contrecœur*, horrore, diſdegno, diſpetto.

árſe, arze, *erable arbre*, olmo, arbore.

Aſſár, *roſtir*, arroſtire.

Aſſaderia, *roſtiſſerie*, luogo doue s'arroſtiſce.

Aſſadéro, *voyez* aſſador, vedi aſſadór.

Aſſaderillo, *voyez* aſſadorcíllo, vedi aſſadorcillo.

aſſadór, *broche à roſtir, vn haſte*, ſpiedo del arroſto.

aſſadorcillo, *petite broche à roſtir*, ſpiedetto per arroſtire.

aſſadura, *la freſture d'vne beſte*, le interiora de vna beſtia.

aſſaeteár o aſſaetár, *tirer à coups de fleches*, ſaettare.

aſſaeteádo, *tiré & tranſperce de coups de fleſche*, ſaettato dallo vn lato all'altro.

aſſaeteadór, *tireur de fleſches*, ſaggitario.

aſſalto, *aſſault*, aſſalto, aſſalimento.

aſſaltár, o dár el aſſalto, *donner l'aſſault, aſſaillir*, aſſaltare, aſſalire, ſopraprendere.

aſſaltádo, *aſſaillir*, aſſaltato, aſſalito, ſopraprefo.

aſſáz, *aſſez, tres-bien*, aſſai, beniſſimo.

aſſarabacára, *eſpece de nard, cabaret, herbe*, ſpetie dinardo, cabaretta herba.

aſſeár, ponér en órden, *ordonner, mettre en ordre, orner, approprier, enjoliuer*, ordinare, diſporre, aſſettare, acconciare.

Aſſeádo, *propre, ioli, gentil, poupin, bien en point*, propeio, bello, gentile, ben in punto.

Aſſeadíco, *propriet, ioliet, mignon*, proprieto, belluccio.

Aſſechár, *eſpier, eſpionner, guetter*, ſpiare, ſpionare, inueſtigare.

Aſſechádo, *eſpié, eſpionné, guetté*, ſpiato, ſpionato inueſtigato.

Aſſechança, *aguet, embuſche, eſpionnement*, aguato, ſpiatione, imboſcata.

Aſſegundár, *ſeconder*, ſeguitare, o ſecondare.

Armár, aſſechánças, *dreſſer des embuſches, faire des embuſcades*, ordinare imboſcate.

Aſſechadór, *eſpie, eſpion, gueteur, eſpionneur*, ſpia, ſpione, inueſtigatore.

Aſſegundár, *ſeconder*, ſecondare.

Aſſegurar, *aſſeurer, acertener*, aſſicurare, promettere, certificare.

Aſſegurádo, *aſſeuré, aſſeurè*, aſſicurato, certificato.

Aſſeguradór, *qui aſſeure*, aſſicuratore, certificatore.

Aſſeguramiénto, *aſſeurance, certaineté, certitude*, ſicurezza, certezza.

Aſſegurança, idem.

Aſſemejança, *reſſemblance, imitation*, ſembianza, figura, imagine, forma.

Aſſéncios, o aſsénſios, *abſinthe, ou aluine, herbe*, aſſenzo, o aluina herba.

Aſſemejár, *reſſembler, imiter*, raſſomigliare, aſſimigliare, parere.

Aſſendereár, *acheminer, mettre au chemin & ſentier*, incaminare, inuiare, aſtradare.

Aſſendereádo, *acheminé, mis au ſentier*, incaminato, incaminato, aſtradato.

Aſsénſio, Aſséncio, *abſinthe, aluine*, aſſentio, aluino.

Aſſendentaménte, *poſément*, allogamento, poſamento.

Aſſentadéras, *les feſſes*, le natiche, o le culata, o le chiappe.

Aſſentár, *aſſeoir, mettre, poſer, colloquer, reſoudre, enregiſtrer, enroller, accorder, deliberer, diſpoſer, prendre parti, & ſe mettre au ſeruice de quelqu'vn*, ſedere, poſare, allogare, accomodare.

Aſſentádo, *aſſis, colloqué, enregiſtré, deliberé, reſolu, conclu, poſé, arreſté, accordé, ecrit*, ſeduto, poſto, allogato.

Aſſentamiénto, *diſpoſition, collocation, deliberation, accord & marché de faire quelque choſe, ſeance, enregiſtrement*, poſitione, allogatione, deliberatione.

Aſſentárſe à la méſa, *s'aſſeoir à table*, ſedere a tauola.

Aſſentárſe, *ſe r'aſſeoir, r'appaiſer ſe remettre*, acquetarſi, pacificarſi, accordarſi.

Aſſentár el reál, *camper l'armée*, alloggiar vn eſſercito.

Aſſentadór, *celuy qui aſſied & diſpoſe*, colui

che alloggia & dispone.

Assentador de real, *celui qui dispose & ordonne vne armée ou bataille, qui pose le camp, qui campe vne armée*, maestro di campo.

Assentista, *celuy qui tient registre, enregistreur*, il furiero del campo

Assénzio, asscencio, *aluyne, absinthe*, assentio, o aluina herba.

Asséo, *parure, ornement, enjoliuement propreté*, addobamento, ornamento, politezza.

Asséo, *Eglise cathedrale en Portugal*, Chiesa catedrale in Portugalo

Asserrár, cortár con sierra, *scier*, segare.

Asserradór, *scieur, comme d'ais ou d'autre chose*, segatore da asse, o d'altro.

Asserradúras, *des scieures ou limeures de bois ou fer*, de segature, o limature di legno, o ferro.

Asseruar, *garder, conseruer, preseruer*, guardare, conseruare, custodire, riporre.

Asseruado, *gardé, conserué, preserué*, guardato, seruato, gouuernato.

Assessór, *assesseur*, gouernatore, o consigliero.

Assestár tiro, *viser, tendre, dresser, comme celuy qui tire de l'arc, ou de quelque autre engin que ce soit, braquer vne piece de canon, affuster, adjuster, prendre sa visée*, mirare, rendere come chi saetta, o drizza al segno vna artegliaria.

Assestár vna piéça al blanco, *pointer vne piece de canon, la braquer de poinct en blanc*, aggiustare vn canone dritto al segno, per dare nel bianco.

Assestádo, *braqué, visé, tendu, affusté pour tirer, pointé*, drizzato, tenduto, mirato, appostato per tirare.

Assestadór, *qui affuste & braque vne piece pour tirer, qui prend sa visée*, il tiratore, o il bombardiero.

Assestadaménte, *droit auec visée, iustement*, posto dritto al segno, giustamente.

Assestadúra, *visée, addresse*, mira, la arte del tirare.

Assí me estóy, *ie me porte tellement quellement*, io mi porto cosi cosi.

Assí, *ainsi & aussi pareillement*, cosi, il cosi, parimente.

Assí cómo, *tout ainsi comme, tout ne plus ne moins*, cosi come, ne piu ne meno.

Assi está, *il se porte tellement quellement, il ne se porte guere bien*, stà cosi cosi, egli non stà molto bene.

Assí mesmo, *aussi mesmement, aussi semblablement*, cosi medesimamente.

Assí qué, *tellement que, de sorte que*, in guisa che, tal che.

Assíduo, *assidu, continuel*, di continuo, tuttauia.

Assiento, *assiette, accord, deliberation, resolution, pacification, conclusion d'affaires, assise, fondement siege, demeure*, accordo, deliberatione, conclusione, pacificatione.

Assiéntos, *Perles plattes d'vn costé*, perle piate da vna banda.

Assiénto de muéla, *l'alueole, l'emboisture de la dent*, gengiue de denti.

Assiéntos, *Estats que l'on tient pour traiter des affaires d'vn Royaume*, il conseglio, nel quale si tratta di cose di stato.

Assiéntos de púños, *l'ourlet sur lequel on attache les poignets des chemises*; l'orlo, o l'orello, al quale si attacca le manichette della camigia.

Assiéntos, *lies, excremens, bourbe*, la feccia, lo sporchezzo di olio, o vino.

Assiéntos de los piés, *les plantes des pieds*, le piantes de piedi.

Assiénto hazer lo pesádo, *descendre, deualer, aller au fonds, seraßeoir*, descendere, calare, andare al basso

Assiérra, *scie*, sega.

Assiérra de água, *moulin à scie*, mulino da sega.

Assignar o señalar, *assigner, demonstrer*, assignare, dimostrare, dichiarare.

Assignacion, *assignation, assignement*, assignatione, assignamento.

Assignádo, *assigné, monstré*, assignato, mostrato, palesato.

Assisténcia, *assistence, presence*, presenza, aspetto, veduta.

Assistír, *assister, estre present*, essere presente.

Assoluér o absoluer, *absoudre, pardonner*, assoluere, perdonare, rimettere.

Assolucion o absolucion, *absolution, pardon*, assolutione, perdono, rimessione.

Assolár, *ruiner, renuerser, piller, gaster, desoler, rauager, mettre par terre, abbatre rez pied, rez terre*, ruinare, distruggere, consumare, guastare, atterrare, disperdere.

Assolamiento, *desolation, ruine, degast, destruction, abbatiz*, ruina, distruttione, consumamento.

Assoládo, *ruiné, desolé, saccagé, rauagé, perdu, gasté, destruit, renuersé*, ruinato, distrutto, dispersо, consumato, annullato.

Assolador, *ruineur, rauageur, destructeur*, ruinatore, distruggitore, consumatore.

Assoldádo, *souldoyé, qui est à la solde & paye*, assoldato, inrollato, passato alla banca.

Assoldár, *souldoyer, tenir à la solde & paye*, assoldare, intollare, passare alla banca.

Assoladara, *voyez* assolamiento, vedi assolamiénto.

Assolcár, assolcádo, *voyez* assulcár, &c. *labourer, faire sillons*, vedi assulcar, lauorare, fare de solchi, o solcare la terra.

Assoleár, *secher au Soleil, hasler, voyez* asoleár, seccare al Sole, vedi asoleár

Asoleado, *seiché au Soleil, hasté, voyez* asoleado, seccato al Sole, vedi asoleado.

Assoluér, *absoudre, pardonner*, assoluere, perdonare.

Assolución,

Assolución, *absolution, pardon*, assolutione, perdono.

Assoluaménte o absoluaménte, *absolument*, solutamente.

Assomár, *poindre, espoindre, paroistre, sortir hors & se monstrer quelque peu, apparoistre vn peu, comme fait le Soleil quand il se leue ou quelque autre chose qui est eminente, & qui apparoist au dessus d'vne autre plus basse*, appatire, mostrarsi, palesarsi spuntare fuori, come il Sole.

Assomáda da guérra, *exploit de guerre*, speditione di guerra.

Assomádo, *qui se monstre & paroist, eminent par dessus quelque chose*, colui, che si mostra, & che appare maggiore di gli altri.

Assomada, *vn lieu eminent comme le sommet ou coupeau d'vne montagne*, vno luogo eminente, & alto piu de gli altri.

Assombrar, *espouuenter, faire peur, estonner, effrayer*, sbigottire.

Assombrádo, *espouuenté, estonné, effrayé*, spauentato, impaurito, sgomentato, sbigottito.

Assombradór, *qui espouuante & effraye*, spauentatore, sgomentatore.

Assombramiénto, *estonnement, espouuentement, ombragement, ombrage, qui fait peur, effroy, frayeur*, spauento, terrore, paura, sgomento, tema.

Assombro, idem.

Assonadas, *bruits, sons, consonances, accords de sons, conuocation*, suono, concento, accordo, melodia, canto.

Assonadas de guérra, *expedition de guerre, conuocation & amas de soldats, exploict de guerre*, espeditione de soldati, rauno de soldati.

Assonár, *conuoquer, accorder le chant & les voix, appeller*, dar le voci per cantare.

Assonádo, *conuoqué, appellé, d'accord, concordant*, chiamato, accordato.

Assonador, *qui accorde le chant, qui conuoque*, il maestro del canto, che tiene in voce.

Assoplar, soplar, *souffler*, soffiare.

Assopládo, sopládo, *soufflé*, soffiato.

Assopladór, *soufflet à souffler le feu*, mantice, o soffiadoro.

Assordár, *assourdir, rendre sourd*, assordare, render sordo,

Assordado, *assourdi, sourd, rendu sourd*, assordato, sordo.

Assordadúra, *assourdissement*, assordimento, sordezza

Assordamiénto, idem.

Assossegár lo turbádo, *appaiser le trouble*, pacificare la seditione.

Assossegar, assossegádo assossegadamente, Assossiégo *voyez* Sossegár, &c. vedi Sossegar.

Assulcár lo atádo, *faire des seillons en labourant la terre, seillonner ou rayonner vne terre*, solcare la terra arando.

Assulcádo, *qui est fait & labouré par seilions, seillonné, rayonné*, solcato, colciuato.

Assulcadór, *Laboureur qui fait des sillons*, bisolco, aratore, che solca.

Assulco, *sillon ou rayon*, solco.

Assuélto o absuélto, *absous, pardonné, expedié*, solto, perdonato, liberato.

Assuncion, *assomption*, perdono, remissione.

ásta, *vn long bois comme lance, picque, & autres tels bastons longs, ast*, lancia, pica, o asta.

Astenérse o abstenérse, *s'abstenir, se garder de quelque chose, se deporter*, astenirsi, guardarsi, schifarsi.

Astinénte, *abstinent*, astinente.

Astinéncia, *abstinence*, astinentia.

Astil, hasta pequéña, *La hante ou fust d'vne iaueline ou d'autre semblable baston, plus court que la lance ou la pique*, la asta di vna zagaglia, spiedo, o labardia.

Astíldo martíllo o segúr, *Le manche d'vn marteau ou congnée*, il manito di vno martello, o manara.

Astílo tállo de yerua, *Le tige ou tronc d'vne herbe ou plante*, il gambo di vna herba, o di vna pianta.

Astíl de la colúna, *Le corps de la colonne*, il fusto di colonna.

Astilejos, constellación del ciélo, *vne estoille au ciel appelee Orion*, vna stella del cielo, detta Orione.

Astillár, *mettre par eclats, eclatter par morceaux*, mettere in pezzi, rompere in pezzi.

Astillas de madera, *des coipeaux ou copeaux & petites buschettes de bois, petits eclats ou eschardes, tiges*, scheggie di legno, o di pietra.

Astillado, *fendu & chiqueté par menus eclats & eschardes*, fenduto, & fatto per picciole schieggie.

Astilladúra, *eclatement*, scheggiatura.

Astillas de lánça, *eclats de lance*, scheggia di láncia.

Astilléro, *vn lieu où l'on fait des vaisseaux de mer*, arsenale da naue maritime.

Astilléro, rástro, *rastelier à pendre les armes*, rastello da arme.

Astinéncia, astinénte, *voyez ci dessus apres*, astenérse.

astragar, astragádo, *voyez* estragar, vedi estragar.

ástra, *astre, estoille, signe composé de plusieurs Estoilles*, vno astro o figura di piu stelle.

Astrolábio, *Astrolabe, instrument de Mathematique pour comprendre le mouuement des Estoilles*, astrolabio, stromento da conoscere il corso delle stelle.

Astrologia, *Astrologie, science qui traite des Astres*, Astrologia de gli astri.

Astrologo, *Astrologien, Astrologue*, lo astrologo.

Astrologál, *chose qui appartient à l'Astrologue, Astronomique, d'Astrologue*, cosa pertinente à astrologia.

Astrologia o Astronómica, Aristolóchia, *aristoloque, sarazine, soterle herbe*, sarasina herba.

Astronomía, *Astronomie*, astronomia.

Astrónomo, *Astronome*, lo astronomico.

Astróso, *mal-heureux, desastré, qui est né sous vne mauuaise planette, chetif*, infelice, disuenturato, sgratiato, sfortunato.

Capa astróśa, *vn meschant & chetif manteau tout percé*, vn mantello vecchio, & stracciato, & pelato.

Astúcia, mána, *astuce, finesse, cautelle*, astutia, acutezza, scortezza.

Astutaménte, *finement, cauteleusement*, astutamente, cautamente, malitiosamente.

Astúto, *fin, rusé, cauteleux. subtil, plein d'astuces*, astuto, malitioso, trincato.

Asylo, *Asyle, refuge, lieu sacré ou se retire les malfaicteurs qui fuyent la justice, lieu de sauuegarde*, ritratta, rifuggio, franchigiá de malfattori.

A T.

Atabál, *certain tambour de guerre que l'on porte à cheual, dont la quaisse est de cuiure ou loton, & n'a peau que d'vn costé, l'vsage en est ordinaire en Allemagne & entre les Turcs, atabale*, tamburo di guerra alla guerra, che è di rame o di ottone, & ha pelle solo dal lato largo.

Atabalillo, *petite atabale*, vn tamburino.

Atabaléjo, idem.

Atabaléro, *celuy qui sonne les atabales*, tamburino, che suona il tamburo.

Atacado, *attaché, lié, aiguilleté*, attraccato, legato, allacciato.

Atacar, *attacher*, attaccare, legare.

Atacar las calças, *aiguilleter ses chausses*, stringarsi le calze.

Atacadura, *attachement, liaison*, attaccamento, legatura.

Atadegua, *Encensiere, herbe aux pulces*, incensiera, herba per si pulci.

Atadillo, *noüet, petit nœud*, vn groppetto, o picciol groppo.

Atar, *Lier, attacher, joindre, estreindre, astraindre, obliger*, legare, attaccare, aggroppare, stringere.

Atado, *Lié, attaché, astraint*, legato, attaccato, affibbiato.

Atador, *lieur, qui lie & attache*, legatore, affibbatore, attaccatore.

Atadúra, *Lien, ligature, lieure, attache*, legame, legatura, stringa.

Ataharrar, *mettre la fauschiere ou batcul à vn mulet*, mettere groppiera a mulo.

Ataharradura, *accoustrement de croupiere de mulet, fauchiere, batcul*, modo di gropiera di mulo.

Atah rre, *fauschiere, ou batcul de mulet*, il sotto coda del mulo.

Atahona, *moulin à bras*, molino da braccia.

Atahonár, *moudre à tel moulin*, macinare a tal molino.

Atahonería, *mouture de tel moulin*, macinatura di tal molino.

Atahonéro, *meusnier ou faiseur de tel moulin à bras ou à asnes*, maestro di molino a brazzo o ad asino.

Atahórma, águila atahórma *sorte d'aigle qui a la queuë blanche*, vna sorte de aquila, che ha bianca la coda.

Atahúd, ataúd, *cercueil, biere*, cataletto, bizzaro.

Ataifór, *vn buffet ou contoir, dressoir, vne selle à trois pieds, escuelle de terre esmaillée, fort creuse & sans bords*, vno armario, o camerino, o drizzare, vno scano a tre piedi, o scudelle di terra, ben caue, & senza orello.

Atajar, *arrester, empescher, couper chemin, fermer le passage, arrester le cours, interrompre, c'est aussi accourcir le chemin, abreger*, arrestare, fermare, impedire, & anchora accorciare il camino.

Atajar el camíno, *boucher & trancher le chemin*, serrare, & schiudere el camino.

Atajár ganádo, *chasser le bestail, le desrober & enleuer, le destourner*, scacciare vno armento, lo rubare, & inuolare, & strauiare.

Atajadór de ganádo, *larron de bestail*, ladro di bestie.

Atajar el passo, *arrester*, arrestare.

Atajár pleyto, *couper la racine à vn procez, le terminer & l'empescher*, troncare vna lite, & la finire.

Atájo, *empeschement, arrest, interruption, c'est aussi le sentier qui sort du grand chemin Royal, & qui est plus court, route & addresse de chemin, abbregé, accourcissement*, impedimento, interrompimento, & è anchora vna trauersa di camino per abbreuiare la strada.

Atajadór, *celui qui arreste & empesche de passer outre en quelque chose*, colui, che impedisce di passare.

Atajádo, *empeschè, arrestè, abbregé, interrompu*, impedito, arrestato, abbrusciato, vetato.

Atajárse, *se retenir, s'arrester*, fermarsi, arrestarsi.

Atajasolázes, *vn abat-joye*, vna trista noua.

Atalár, *destruire, ruiner, gaster*, distruggere, ruinare, guastare.

Ataládo, *destruit, gasté, ruiné, pillé*, distrutto, guastato, consumato.

Ataláya, *eschauguettes, tours qui sont és costes de mer ou sur la frontiere d'vn estat pour faire le guet & sentinelle, celuy mesme qui fait sentinelle, espie, espion*, torre, che sono lungo il mare, o su i confini per la guardia, o colui che la fà.

Atalayár, mirár de alli, *faire le guet. estre en sentinelle, espier, esbahaugueter, regarder, descouurir de la veuë*, fare la guardia, spirare.

Atalayadór, *qui fait la sentinelle*, la guardia, la scorta, la spia.

Atalayéro, idem.

Atalayamiénto, *espiement, guet, guettement*, spiamento, guardamento.

Atam-

Atamborear, *tambourriner, sonner du tabourin*, suonare il tamburo.

Atambór, *tambour, tabourin*, tamburo.

Atamborcillo, *petit tambour*, tamburino.

Atamiénto, *attachement, liement, liaison*, attaccamento, ligamento.

Atanazeár, atanazeádo, atanazeadór, *voyez* atenazár, &c. vedi Atenazár.

Atancar, *estancher*, stancare.

Atanór de aguadúcho, *tuyau de fontaine, bruyfine, conduict, douche*, canone di fontana, o di doccia

Atanquía, pára arranciár pelós, *mixtion, & sorte de paste & oignemẽt pour oster & faire tomber le poil*, compositione, & sorte di pasta, & vntione per fare cadere i peli.

Atañer, pertenecer a álgo, *toucher, apartenir*, toccare, appartenere.

Atapár, *bouscher, estouper, clorre, couurir, fermer passage*, chiudere, stoppare, serrare.

Atapar le camino, *bouscher le chemin*, chiudere il camino.

Atapador, *estoupeur, & celui qui bouche, le bouchon*, chiuditore, che serra la via.

Atapado, *estoupé, couuert, bouscké, caché*, chiuso, serrato, stoppato.

Atapadera & Atapadero, *couuercle, bouschon, bondon*, coperchio, o cocchiume, o cocone.

Atapiar, atapiado, atapiada, *voyez* tapiar, tapiado, & tapia, vedi tapiar, tapiado, & tapia.

Atapierna, *iarretiere*, centolini, o legazzi da gambe.

Atar, *Lier, attacher, astraindre, obliger*, legare, stringere, attaccare

Ataraçana, *Arsenal, il s'entend aussi du lieu où on serre les rames & gouuernaux des nauires, vn port de mer*, vno arsenale, o porto di mare.

Atárse, tarahé, *tamaris, abrisseau*, tamarisso, arboretto.

Atarea o tarea, *tasche, journée, ouurage d'vn jour*, la opera di vn giorno, vna giornata.

Atarraya, red de pescar, *vne sorte de filet à pescher, vne rets*, vna sorte di rete da pescare.

Atarragar, *ferrure*, fodera, o foderatura.

Atascar, *s'embourber, estre embourbé & empestré en vn grand bourbier*, affondarsi in vn gran fango.

Atascadero, *bourbier*, fango.

Atascado, *embourbé*, infangato.

Atoscar en el lodo, *embourber*, infangarsi.

Ataual, *voyez* atabal, &c. vedi Atabal.

Ataud, *vne biere, vn cercueil*, barra, o cataletto da morti.

Atauiar, *attifier, orner, parer, accoustrer, attinter*, ornarsi, acconciarsi, polirsi, pararsi.

Atauiádo, *orné, paré, accoustré, attinté*, ornato, acconciato, parato.

Atauio, *ornement, parement, accoustrement*, ornamento, acconciamento.

Atauios, *attifets, atiuelles, parures*, ornature, acconciature, parature.

Atauxía, *marqueterie ou damasquinure d'or ou d'argent sur gardes d'espées, ou graueure sur pierre, ou bois, fillolis ou fillolure de peinture auec or & argent, comme celle qui se fait sur les patins*, lauori o la damaschina fatti sopra le guardie delle spade di oro, & di argento, o intagli su la pietra, & su il legno, o fogliami di pittura con oro, o argento, come quella, che si fa sopra i piedi di colonna.

Xapines de atauxia, *patins fillolez*, il piede di vna colonna fatta a fogliame.

Atayfor, ataifor, *petite table ronde à la Morisque ou escuelle fort creuse & sans bords*, vna picciola tauoletta tonda allo Moresca, ouero vna scudella ben caua, & senza orlo.

Atemorizár, *espouuanter, faire peur, estonner, faire perdre le cœur, intimider, effrayer*, spauentare, impaurire, sbigottire.

Atemorizádo, *estonné, espouuenté, esperdu, intimidé, effrayé, qui est rendu craintif*, spauento, spaurito, intimidito.

Atemorizador, *qui effraye & espouuente*, spauentatore, colui, che fa paura.

Atemorizadamente, *effrayément, craintiuement, auec peur & effroy*, con spauentamento, sbigottimento.

Atemorizamiento, *effroi, peur, crainte, frayeur, estonnement, espouuentement*, spauento, timore, paura, terrore.

Atenazar o Atenazeár, *tenailler*, tanagliare.

Atenazádo, *tenaillé*, tanagliato.

Atenadura, *tenaillement*, tenagliamento, o tenagliatura.

Atencion, *attention, soing, diligence, entente*, attentione, diligentia, studio, cura.

Atentado, *retenu, circonspect, discret*, patiente, aueduto, discreto.

Atentaménte, *attentiuement, soigneusement*, attentemente, diligentemente.

Atento, *attentif, soigneux*, attento, diligento, studioso.

Estar attento, *estre attentif*, essere attento.

Atenérse, *se tenir, estre attaché*, tenersi, attaccarsi.

Atenérse en voto à otro, *consentir, adherer & se tenir à l'opinion d'vn autre, se rapporter à ce que dit vn autre*, consentire, cedere, concedere, rapportarsi al dire de altrui.

Atengome a esso, *ie me tiens à cela, ie me rapporte à cela*, io consento, & accordo acio.

Atenido, *attaché, arresté*, attaccato, arrestato.

Atentar, *taster auec les mains, cercher, tastonner, essayer, attenter*, maneggiare, tastare, cercar con le mani.

Atentar à escuras, *aller à tastons, tastonner*, andare tastando, o a tastone.

Atentar, buscar a tiento, *cercher à tastons*, cercare a tastone.

Atentarse, *se tenir serré & ferme, se retenir, se contenir, faire quelque chose auec iugement & discre-*

discretion, contenersi, guardarsi, fare con giudicio, & discretione.

Atentádo, *discret, qui fait vne chose auec discretion & jugement*, discreto, aueduto, accorto.

Atentadaménte, *discretement, auec jugement & discretion, prudemment*, discretamente, giudiciosamente, saggiamente, accortamente.

Aterecérse de frio, *se transir de froid*, morir de fredo.

Aterecérse o aterírse, *se roidir de froid, s'engourdir, transir*, interizirsi di freddo.

Atericimiénto, o ateritamiénto, *roidissement de froid, engourdissement, transissement*, gelamento di freddo.

Atercído o atérido, *roide de froid, roidi, engourdi, transi*, gelato di freddo.

Aterrár, *atterrer, ruer & jetter par terre, mettre par terre, renuerser, terrasser*, atterrare, abbattere, stendere a terra.

Aterrádo, *atterré, ruë par terre*, atterrato, abbattuto, stenduto giu.

Aterramiénto, *atterrissement, terrassement*, atterramento, abbattimento.

Atesorár, *thesaurizer ou thesoriser, amasser vn thresor*, thesorisare, aduntare thesoro.

Atesorádo, *thesorisé*, thesorizzato.

Atesoramiénto, *thesorisement*, thesorizzamento.

Atestar, *rebouscher, reprimer, resister, remplir, appaiser, rabatre, contenter, payer*, resistere, rintuzzare, rabbatere, reprimere.

Atestación, *attestation, tesmoignage*, testificatione, testimonio.

Atestádo, *rebouschè, appaisé, reprimé, payé, content, & satisfait, rempli*, pagato, sodisfatto, contentato, acquetato.

Atestádo de comida y breuída, *remply, farcy de mangeaille, regorgé*, empito a piena gola de viuande.

Atestadór o atestánte, *attestant, qui tesmoigne & atteste*, il testimone, il testificatore.

Atestiguár, *tesmoigner, rendre tesmoignage*, testimoniare, testificare.

Atestiguádo, *tesmoigné, testifié*, testimoniato, testificato.

Atestiguadór, *tesmoin, qui testifie & tesmoigne*, testimone, testificatore.

Atestiguamiénto, *tesmoignage, attestation*, testimonianza, testificatione.

Atezár, *donner teinct & lustre*, dare lustro, & splendore.

Atanásia, *herbe appellée Tanesie*, tanesia herba.

Atibiár, Entibiár, *tiedir*, intepedire.

Atisbár, boluér tiésso, *roidir, tedre*, indurire, tedere.

Atinár, *considerer, atiser, preuoir, deuiner, aspirer, conjecturer, rencontrer à faire bien vne chose*, considerare, pensare, aspirare a fare vna cosa bene.

Atinádo, *auisé, discret, qui juge & considère bien, qui n'est point estourdi*, auertito, accorto, discreto, proprio a fare vna cosa.

Atinadamente, *auisement, auec iugement & discretion, considerément*, auertimento, giudiciosamente, consideratamente, discretamente.

Atino, *jugement, discrétion, prudence, preuoyance, consideration*, giudicio, discretione, prudencia.

Atincar o borrax, *borax, certain sel & drogue minerale qui sert à faire couler la souldure d'or ou d'argent*, borazze, è vno sale, o cosa minerale, che serue a fare la saldadura dello oro, & dello argento.

Atincaduta o atincamiénto, *souldure auec du borax*, saldadura fatto di boracce.

Atriciar, *trembler de peur ou de froid, transir*, tremare di paura, o gelar di freddo.

Atiriciádo, *qui tremble de peur ou de froid, qui est paste, transi*, chi trema di paura, o gela di freddo.

Atizár, *attiser, tisonner, exciter, prouoquer, agasser, irriter*, attizzare, prouocare, irritare.

Atizádo, *attisé, excité, prouoqué, agassé, irrité*, attizzato, irritato, prouocato.

Atizadór, *attiseur, exciteur, agasseur*, attizzatore, instigatore, prouocatore.

Atizadúra, *attisement, agassement*, attizzamento, irritamento, prouocamento.

Atisbar, *mot de jargon qui signifie trouuer, descouurir, voir, apperceuoir*, parola di ciarlatore, che significa, trouare, inuentare, vedere.

Atisbádo, *trouué, descouuert*, trouato, scoperto.

Ácto, *acte, action*, atto, attione.

Atácha, *c'est vne sorte de jonc fort délié, ainsi appellé quand il est encores en pied, mais apres qu'il est cueilli, il s'appelle asparto, il y en a grande quantité au territoire de Carthagene, qui à cause de ce s'appelloit anciennement Carthage espartarca, & aussi pour la differencier, d'auec celle d'Afrique, il s'en fait des cordes, des souliers, des cabats, & semblables choses*, questo è vna sorte di giunco morbido, che quando è ancora in piede, si chiama Atocha, ma quando è raccolto, si chiama Asparto, & ne nasce gran quantità a Cartagine, onde si chiamaua per questo anticamente, Carthagine di Spartaria, a differenza di quella di Africa, & de detti giunchi si fanno corde, scarpe, cestelli, & altre simili cose.

Atochàr, *deuenir fol*, impazzire, diuenire stolto.

Atochádo o atronádo, *estourdi, fol*, stupido, folle, matto, scioco.

Atochamiénto, *folie*, pazzia, follia, stoltitia, insania.

Atallarse en el lódo, *se veautrer & touiller en la fange*, riuolgersi per lo fango.

atolladéro, atollador lamedal, *vn bourbier, vn lieu plein de fáge propre à se veautrer come font les pourceaux*, vno speco, o pezza piena di fango.

Atocinar vn puérco, *couper vn pourceau par pieces pour le saler*, tagliare vn porco in pezza per salarlo.

Atolladad o lamedad, idem.

Atolla-

Atollado, *veautré, tovillé en la bourbe*, ſuoltarſi, nel fango.

Atolladúra, *veautrement en la bourbe*, ſuoglimento nel fango.

átomos, *Atomes*, coſa vana.

Atonár, *eſtonner*, merauigliarſi, ſtupefarſi.

Atonádo, *eſtonné, eſperdu, eſpouuanté*, merauigliato, attonito, ſtupefatto.

atónito, idem.

Atonitaménte, *auec eſtonnement*, ſtupefattione.

Atontár, *hebeter, rendre ſtupide & hebeté*, render ſtupido, & attonito.

Atontádo, *hebeté, eſtourdi, rendu ſtupide, fol*, ſtordito, balordito, groſſolano.

Atorçonár, *auoir des trenchées au ventre, deuenir malade de trenchées*, fluſo di ſangue.

Atorçonádo, *malade de trenchées de ventre*, malado di fluſo di ſangue.

Béſtia Atorçonáda, *vne beſte qui eſt ſubiecte au mal de ventre & trenchées, auec vn flux de ſang*, vna beſtia ſoggetta al fluſo di ventre.

Atordido, atronádo, *eſtourdi, eſtonné*, ſtordito, balordito.

Atormeſtérſe *s'engourdir eſtre tranſi, eſtre endormi comme les membres ſont quelquesfois de froid, ou pour eſtre trop ſerrez & preſſez*, eſſere oppreſſo, o come addormito è vn membro dal freddo, o eſſere troppo ſtretto, o flibbato.

Atormecído, *engourdi, endormi, entombi*, addormito, o addormentato.

Atormecidamente, *auec engourdiſſement de membres*, con membri addormentati.

Atormentar, *tormenter, peiner affliger martyriſer, trauailler, punir*, tormentare, affligere, martoriare.

Atormentádo, *tormenté, trauaillé, affligé*, tormentato, martoriato, afflitto, travagliato, addolorato.

Atormentadór, *celuy qui tourmente & afflige, bourreau*, il giuſtitiero, che tormenta, & martoreggia.

Atormentamiénto, *torment, punition*, tormento, martorio, punitione, caſtigo.

Atórre, *vne groſſe tour*, vna groſſa torre.

Atoſſigár, o atoxigar, *empoiſonner, enuenimer, importuner, harſeer, tourmenter*, toſcicare, auelenare, o importunare, & tormentare.

átoſſigádo, *empoiſonné, enuenimé*, attoſcicato, auelenato. (catore.

Atoſſigadór, *empoiſonneur*, auelenatore, toſci-

Atoſſigamiénto, *empoiſonnement*, auelenamento, toſcicamento.

Atraér, *attirer, allecher, attirer, amener*, trahere, indurre, allettare.

Atrágico, Trágico, tragico.

Atraydo, *attiré, allecé, manit, amené*, attirato, indutto, allettato, menato.

Atraymiénto, *attrait, atirement, allechement, attraction*, attiramento, allettamento, indutiamento.

Atráyllár o atrahillár, *mener en leſſe, accoupler, moleſter, malmener quelqu'vn*, menare in falli, accopiare, moleſtare, & opprimere qualcheduno.

Atraylládo, *mené en leſſe*, menato in laſſo.

Atraylla, *leſſe de chiens*, laſſo de cani.

Atramparayz *du tout arraché, & deſraciné*, ſterpato, & diradicato affatto.

Atrancár o atrangár la puérta, *fermer vne porte au verrouil, verrouiller, barrer la porte, la fermer auec vne barre*, chiudere vna porta con chiauiſtello, o ſbarra.

Atrancadúra, *barrement de porte*, chiudimento, o ſbarramento di porta.

Atramúz, altramuz o artamúz, *lupin, eſpece de legume*, lupini, ſorte de legumi.

Atrás, *derriere, en arriere*, dietro, in dietro.

Atraſsár, *reculer en arriere*, rittrarſi a dietro.

Atraſsárſe, *demeurer derriere & en arriere, s'arrierer*, reſtare adietro o retirarſi in dietro.

Atraſsádo, *arrieré, qui eſt demeuré en arriere & derriere, redeuable*, reſtato adietro, o debitore.

deudas atraſsádas, *arrerages de debtes*, reſtante de debiti.

Atratíuo, *attractif, attirant, attrayant*, tirare a ſe, attrahere, allettare.

Atrauancár, *voyez* atraueſsár, vedi atraueſsár.

Atraueſsár, *trauerſer, mettre à trauers*, trauerſare, impedire.

Atraueſsádo, *trauerſé, mis à trauers*, trauerſato, impedito.

Atrauerſamiénto, *trauerſement, trauerſe*, trauerſamento, impedimento.

Atraueſsárſe con alguno, *faire de la trauerſe & eſtre contraire à quelqu'vn*, impedire contrauerſa qualcheduno.

Atregár & Atreguár, *faire treues, ſurſeoir vne guerre*, fare tregua, retardare vna guerra.

Lóco atregádo & atregnádo, *vn qui eſt fol par boutades & interualles, lunatique*, vno lunatico, & folle a tempi.

Atreuádo, idem.

Atreuérſe, *oſer, s'enhardir ſe hazarder, s'aſſeurer, entreprendre, preſumer, ſe fier, prendre la hardieſſe*, ariſchiarſi, metterſi à pericolo, intraprendere coſa difficile.

Atreuimiento, oſadía, *hardieſſe, temerité, confiance, audace*, arditezza, preſuntione, audacia, temerità.

Atreuído, oſádo, *hardi, audacieux, temeraire, qui entreprend, hazardeux, preſomptueux*, ardito, audace, preſontuoſo, temerario.

Atreuidillo, *petit temeraire & preſomptueux*, temerarietto, preſontuoſetto.

Atreuidaménte, *audacieuſement, hardiment, temerairement, preſomptueuſement*, audacioſamente, temerariamente, preſontuoſamente.

Atriaca, *triacle ou theriaque*, triaca.

Atriaquéro, *vendeur de triacle, triacleur*, il venditore della triaca.

Atri-

Atribuyrſe, *s'attribuer, s'arroſer*, attribuirſi, appropriarſi.

Attibuyr, *atribuër, aſſigner, bailler*, attribuire, appropriare.

Atribuydo, *attribué, aſſigné*, attribuito, appropriato.

Atribulár, *affliger, tormenter, vexer, faſcher, ennuyer*, affligere, noiare, tribolare, faſtidire, addolorare.

Atribuládo, *affligé, plein de tribulation, tormenté, vexé*, afflitto, tribulato, affannato.

Atribuladaménte, *auec tribulation & torment*, con tribulatione, & guai.

Atrición, *attrition, frottement d'vne choſe contre vne autre, vſure*, fregare vna coſa contra l'altra, che ſi roda, & conſumi.

Atril, *pulpitre, letrin*, pergamo, o pulpito.

Atriléjo, *vn petit pulpitre, vn valet de miroir*, vn picciol pergamo, o vno ſcabeletto da ſpecchio.

Atrincheár, *fermer de trenchées, retrencher vne armée*, chiudere con argini & foſſi vno eſſercito.

Atrincherádo, *retrenché, fermé, ou enuironné de trenchées*, chiuſo con argini, & foſſi.

Atrochár, *trauerſer les champs & guerets, broſſer*, trauerſare i campi, e impedire il paſſo.

Atrociſſimo, *tres-cruel, tres-felon*, crudeliſſimo, felloniſſimo.

Atronádo, *eſtonné comme du tonnerre, eſtourdi*, ſtordito, & attonito da tuoni.

Atronár, atochar, *eſtonner, eſtourdir, tonner*, ſtordire, tonare.

Atronadaménte, *auec eſtonnement, auec effroy*, con ſtordimento, & terrore.

Atronamiénto, *eſtonnement, eſtourdiſſement, tonnerre*, ſtordimento, tuono.

Atronerádo, *qui eſt fait auec canonnieres, qui a des canonnieres*, baſtione con canoniere.

Atropár, *couurir vn qui eſt couché au lict, comme on fait les petits enfans ou les malades qui ne ſe peuuent aider d'eux-meſmes*, coprire alcuno nel letto, come ſi fa il malato, che non lo puo fare da ſe.

Atropádo, *couuert dedans le lict bien chaudement*, coperto in letto ben caldo.

Atropadóra, *couurement, couuerture*, coprimento o copritura.

Atropamiénto, *couurement*, coprimento.

Atropellár, Atropelládo, *voyez* Tropellár & tropelládo, vedi tropellár, A troppelládo, *treper & fouler aux pieds*, ſcalpitar, o calpeſtare,

Atroz, *cruel, fier, felon, atroce*, crudele, fero, atroce, inhumano.

Atrozménte, *atrocement, cruellement, felonnement, fierement*, crudelmente, feramente, inhumanamente.

Atruéndo, Eſtruéndo, *bruit de tonnerre*, romore, o ſtupito de tuoni.

Attirárſe, *s'addonner, s'appliquer, & ſe rendre apte à quelque choſe*, renderſi atto a fare qualche coſa.

Atrónito, atónito, *eſtonné*, ſtupefatto, attonito.

Atuéndo, *appareil, appreſt*, apparecchiamento, appreſtamento.

Atufarſe, amohinárſe, *ſe deſpiter & courroucer*, diſpettarſi, diſdegnarſi, corrucciarſi.

Atufado, amohinádo, *deſpité, courroucé*, diſpettato, corrucciato.

Atufamiénto, *courroux, deſpit*, diſpetto, corruccio.

Atujádo, *propre, apte, accommodé, commode, acconſtré, paré*, proprio, atto, accommodato, acconciato, apparecchiato, appreſtato.

Atón, *le Thon, poiſſon de mer, la Thonine*, il tono peſce di mare, o la tonina.

Atunéro, *le vendeur de Thon, & de Thonine*, venditore di ton, o di tonina.

Aturdir, *eſtourdir, hebeter, eſtonner*, ſtordire, balordire, beſtializzare.

Aturdído, *eſtourdi, hebeté, eſtonné*, ſtordito, balordito, inſenſato.

Aturdidaménte, *à l'eſtourdie, en lourdant, lourdement*, ſtorditamente, balordamente.

Aturdimiénto, *eſtourdiſſement, eſtonnement*, ſtordimento, balordimento, attonimento.

Aturdidúra, idem.

Atusár, *tondre & couper fort pres auec des ciſeaux, ronger & brouter les herbes fort courtes comme font les beſtes*, toſare, o tagliare ben baſſo i capelli con le forfice, rodere, & mangiare le herbe fino a terra come le beſtie.

Atusádo, *tondu & coupé fort pres*, toſato o tagliato ben baſſo.

Atutia, *Tutie, drogue d'Apoticaires*, tutia, ſpetiaria da ſpetiale.

A V.

Aúcto, *Voyez* Aúto, vedi auto.

Audácia, *audaſſe, hardieſſe*, arditézza. audacia, preſontuoſità, temerità.

Audáz, *audacieux, hardi, vaillant*, ardito, audatice, temerario, valente.

Audazménte, *audacieuſement, hardiment*, arditamente, audacioſamente.

Audiéncia, *audience*, vdienza.

Audiencéros, *Audienciers ou Huiſſiers*, vditori, portonaioi.

Auditór, *Auditeur*, vditore.

Auditório, *Auditoire*, vditorio.

Aúla, *ſalle où l'on fait leçons*, ſala di publico lettore.

Aulágas, *ſorte de genet ſauuage ayant eſpines*, ſorte di gineſt ſaluatiche ſpinoſe.

Aulaga, *lieu où il y a beaucoup de genets eſpineux*, luogo pieno di gineſt ſpinoſe.

Aulaquídas, *allumettes*, zolfanelli.

Aullár, *hurler, ietter vn cri horrible comme font les loups & les chiens*, vrlare a guiſa di cane o di lupo.

Aulladór, o Aullidór, *hurleur, crieur*, vrlatore, gridatore.

Aullído, o Aúllo, *hurlement, cri*, vrlo, grido.

Aul-

Aullamiénto, *hurlement, crierie*, vrlamento, gridamento.

Aumentár o augmentár, *augmenter, accroistre*, aumentare, accrescere, moltiplicare.

Aumentádo, *augmenté, accreu*, augmentato, accresciuto, ampliato.

Aumentamiénto, *augmentation, accroissement*, aumentatione, accrescimento.

Auménto, idem

Aumentadór o augmentador, *augmenteur, qui accroist & augmente*, aumentatore, accrescitore.

Aunárse, *s'assembler, s'vnir ensemble*, raunarsi, raccogliersi, congregarsi insieme.

Aún, *encor ou encores, aussi, mesme*, ancora, di nouo.

Aun nó, *non pas encor*, non già encora.

Aúnque, *encor que, iaçoit que, combien que*, ancora che, benche, posto che.

Aurgéro, *festu*, fuscello.

Auséncia, *absence*, assenza.

Ausentárse, *s'absenter, s'esloigner*, absentarsi, allontanarsi, discostarsi.

Ausénte, *absent, qui n'est pas present*, absente, lontano, discosto.

Auténtico, *authentique & approuué par gens d'authorité*, otentico, approuato da dotti.

Autillo áue, *La cheuesche ou Chouëtte, vne sorte d'oiseau qui hurle la nuict. Il faudroit icy noter vne confusion que l'on fait de ces noms*, autillo, buhole, chuza, *& les prenant souuent l'vn pour l'autre, comme en François, cheuesche, choüette, hibou, & chat-huant, qui sont toutes espece de ce genre d'oiseau qui hurlent la nuict*, ciuetta, vccello notturno, che grida la notte.

Auto de Inquisition, *Acte public de l'Inquisition, où l'on prononce la condamnation à ceux qui ont encouru les peines d'icelle*, gli atti publici della inquisitione, quando pronunciano la condannatione di quelli, che soffrono le loro pene.

Aúto, *acte, action, vn fait signalé*, atto, o attione, vno fatto memorabile

Autonáda *l'Automne*, l'Autunno.

Autór, *autheur*, lo autore, o inuentore.

Authoridád, *authorité, puissance*, authorità, possanza.

Autorizár, *authoriser, confirmer par authorité*, autorizzare, approuare, confermare.

Autorizádo, *authorisé, confirmé par authorité*, autorizzato, confirmato, approuato.

Autorizamiénto, *authorisation, authorisement*, autorizzamento, confermamento.

autorizánte, *qui donne de l'hautorité*, lo autorizzatore, & confermatore, & approuatore.

Aualiár, *eualuer, priser, apprecier, estimer*, stimare, appretiare.

Aualiádo, *eualué, prisé, estimé*, stimato, appretiato.

Aualiado, *priseur, estimeur, apprecieur*, stimatore, appretiatore.

Auallár, aballár, *peiner & auoir difficulté à mouuoir & remuer quelque chose*, hauere pena nel rimouere qualche cosa.

Auanderádo o auandéro, *Valet du port' enseigne*, seruitore dell' alfiere.

Auanguárdio, *auan-garde de bataille*, la auantiguardia di vn essercito.

Auaníco o Auanillo, *esuentail*, ventarola, o ventaglio, o paramosca.

Auarícia, escassez, *auarice, conuoitise, chicheté*, auaritia, disordinato desire.

Auaricioso o auariénto, escosso, pelór, *auaricieux, chiche, conuoiteux*, auarizioso, stretto, desideroso dell' altrui.

Auaraménte, *auaricieusement, chichement*, auaritiosamente, strettamente.

Auáro, *auare, auaricieux, chiche*, auaro, stretto.

Auarráz, Hauarraz, stafisagria, *graine à poux, herbe*, strafisagria, herba a pedocchi.

Auarrisco, abarrisco, *totalement, entierement*, interamente, compitamente.

Auassallár, *assubiectir, rendre vassal*, assoggettire, sottomettere.

Auassallado, *assubiecti, rendu vassal & subiect*, assogettito, sottomesso.

Aue, *oyseau*, vccello.

Auechucho, mochéte, *mouchet, sorte d'oiseau de proye*, sorte di vccello di preda.

áue de cuchár, *tout oiseau qui a le bec large comme les oyes & les canes*, tutti gli vccelli, che hanno il becco largo, come le oche, o le anitre.

Auéja, Abéja, *abeille*, api.

Auejéra, torongíl, cidrera melissa, *citronelle, melisse herbe*, melissa, o citronnella herba.

Auellacar, *rendre, meschant, faire meschant, corrompre quelqu'vn, auilir*, rendere iniquo & tristo, corrompere altrui.

Auellacado, *qui est rendu meschant & corrompu, auili*, chi è diuenuto empio, & abomineuole.

Auellacamiento, *meschanceté, corruption*, iniquità, impietà, corruttione.

Anellanárse, *s'enueillir*, inuecchiarsi.

Auellanado, *vn vieillard qui se porte bien*, vn vecchio, che sta bene.

Auellana de la India, *du ben, duquel se tire huile bonne à incorporer les parfums*, da cui si tira l'olio dà comporre i profumi.

Auellana, *auelaine, noisette de Coudre & de haye*, nociola di arbore di ceda.

Auellano, *Le Coudre ou Noisetier, l'arbre qui porte l'auelaine, Noisetier*, noceliere, arbore.

Auellanada, *certaine saulse qui se fait auec auelaines broyées & graine*, salsa composta, che si fa con nociole, e grascia.

Auellanéda, *vne Couldraye, lieu planté de Couldres*, vn luogo pieno di noceliere.

Auéna, *auoine*, auena, biada.

Auéna esteril, *auron*, auena sterile.

Auena montesína, *vne sorte d'auoine qui croist volontiers aux montagnes*, auena che vien bene sia

Aueuádo,

Auenádo,cósa de auéna, *qui eſt d'auoine*, coſa di auena,di biada.

Auenádo,ſin ſéſo,*inſenſé, hors de ſens,fol,ſot*, inſenſato,pazzo,ſtolto.

Auenedizò,eſtrangéro, *eſtranger,qui n'eſt pas du pays,ſuruenant*,ſtrano, ſtraniero,foraſtiero.

Auenéncia,*accord, conuention de pris pour quelque choſe,contract, paction, compoſition, conuenance*, accordo,conuentione,patto.

Auenimiénto,idem,*aduenement*,auenimiénto.

Auéngome a el,*ie m'accorde auec luy,ie ſuis de ſon opinion*, io conſento,& accordo con lui.

Auenírſe,conuenirſe o concertár,*conuenir,accorder le pris, pactionner, accorder les differends & debats,compoſer*,accordare di pretio,pareggiare, accomodare le differenze.

Auenir,*aduenir,ſucceder,eſcheoir*,ſuccedere, auuenire,occorrere.

Auenir el rio,*ſe desborder la riuiere, s'eſpandre & inonder la terre voiſine*, il fiume rompere gli argini,& l'acqua, inondar la terra vicina.

No le auino como penſaua, *il ne lui ſuccede pas comme il penſoit*,non gli è ſucceſſo, come ſtimaua.

Auenida,*aduenue,arriuée,deſcente,venue*, venuta, arriuata,giunta.

Auenida de água,*deſluge, desbordement d'eau,rauine,inondation,lauaſſe d'eau*, diluuio di acqua ripida,inondatione.

Auentajárſe, *s'auancer,gagner le deuant, exceller, ſurpaſſer,exceder,s'auancer*, auanzarſi, paſſare inanzi, eſſere il primo, trapaſſare.

Auentajádo,*qui a l'auantage, auantagé, auantageux, excellent*, auantaggliato, auantaggioſo, excellente.

Auentajadaménte, *auantageuſement*, auantaggioſamente.

Auentajamiento, *aduántage, auantagement*, auantaggiamento.

Auentár,*venter, eſuenter, faire vent, enfler de vent, oſter,chaſſer,diſſiper,jetter*, ventare, ſuentolare, gonfiare di vento,leuare, ſcacciare, diſpergere,gittare.

Auentár el pán al viénto, *eſuenter le bled, le remuer*, gittare il formento contra il vento per nettarlo.

Auentár párua, *eſuenter, ſecouer le bled qui eſt en l'aire quand on le bat*,ſcuotere le biade,che ſono ſu la aia,quando ſi batte.

Auentádo,*eſuenté,chaſſé*, ſcotuto,battuto.

Auentadéro,*vn eſuentail,vn van,vn eſuentoir,chaſſemouche*,il vaglio,o cribro,o griuello.

Auentadór,idem.

Auentadór de parua,*remueur à la paeſle, eſuenteur, vanneur, celui qui ſecoue le bled qui eſt en l'aire*,ſcuotitore colla pala,colui che ſcuote le biade,che ſono ſu l'aia.

Auentadúra,*eſuentement*, ſcuotimento.

Auentamiénto,idem.

Auentárſe el ganádo,*s'eſpouuanter le troupeau,& s'enfuïr çà & là,ſe reſpandre, ſe mettre & s'en aller au vent,ſe troubler, & ſelon d'autres, prendre le frais,& ſe coucher par terre*,ſpauentarſi il gregge, & fuggiere quà, & là,& auchora hauer paura, & ſtendarſi per terra.

Auentálle, *eſuentail*, vna vantarollo, o ventaglio.

Auentamiénto,*eſpouuentement & fuite,diſperſion, trouble,deſroute*, ſpauento, fuga, diſperſione, turbamento,rotta.

Aueutanárſe,*ſe mettre à la feneſtre*,porſi alla feneſtra.

Auentanádo, *qui eſt mis à la feneſtre, feneſtré & percé,qui a des feneſtres*,colui, che è poſto alla feneſtra,o che a feneſtre, o buchi.

Auenturár,*aduenturer,hazarder*, riſchiarſi,auenturarſi.

auenturár,*ſe hazarder,aduenturer*,riſciarſi,auenturarſi.

Auenturádo,*hazardé, mis à l'auanture, heureux, fortuné*, riſchiato, poſto allauentura, felice, proſpero.

Auentúra,*aduenture,heur,fortune,hazard*,auentura,fortuna,riſchio.

Auenturéro, *aduenturier*, venturiero.

Auenólas,Peſtáñas,*paupieres*, palpebre.

Auár,*auoir*,hauere.

El avér, *L'auoir,richeſſe,biens, moyens, ſubſtance d'vn homme*,l'hauere, il bene, la richezza, la facoltà.

Auéres,*richeſſes & biens, auoirs*;haueri,richezze, beni.

Auerámia,*vne ſorte de canards, Pochecueilliere oyſeau*,vna ſorte di anatre,o altro vccello, detto Pozzaculiera.

Auergonçár,*faire honte & vergongne, honnir, deshonorer, diffamer*, dishonorare, ſuergognare, biaſimare,infamare,oltraggiare.

Auergonçárſe,*auoir honte, eſtre honteux*, vergognarſi,arroſſirſi.

Auergonçádo, *honteux, plein de honte, diffamé*, ſuergognato,dishonorato, infamato, biaſimato.

Auergonçadaménte, *honteuſement, auec honte & vergongne*, vergognoſamente, dishonoratamente,ontoſamente.

Auergonçamiénto,*honte,diffame,deshonneur*,vergogna,infamia,onta,diſnore.

Auerías,*voyez* Auéres,vedi auéres.

Auería,*fourniture du nauire,auariz*,fornimento di naue.

Aueriguár,*verifier,auerer, prouuer, approuuer*,verificare,accertare,prouare chiarire.

Aueriguádo,*verifié,approuué,aueré,certain*, verificato,certificato,allicurato.

Aueriguadór, *certificateur, verificur, celuy qui prouue & auere*,verificatore,certificatore, aſſicuratore.

Aueriguación o aueriguamiénto, *verification, preuue, certification, enqueſte*, verificatione, certifi-

certificatione, prouatione.

Aueſtrúzo abeſtrúz, *Auſtruche, nom d'vn oiſeau fort grand, qui digere le fer*, vno ſtruzzo grand' augello, che padiſce il ferro.

Auezar, auezado, auézo, auezamiénto, *voyez* Abezár, &c. vedi abezar.

Auezilla, *oiſillon, oiſelet, petit oiſeau*, vn vccelletto.

Auezinar, *auoiſiner, approcher*, auicinare, appreſſare, accoſtare.

Auezinado, *approché, auoiſiné*, auicinato, appreſſato, accoſtato.

Auezindár, *ſe faire bourgeois, approcher, s'auoiſiner*, auicinarſi, appreſtarſi, accoſtarſi.

Auezindado, *qui eſt faict bourgeois, approché, auoiſiné*, auicinatoſi, appreſſatoſi, accoſtatoſi.

Auiár, *acheminer, auoyer*, incaminare, inuiare, aſtradare.

Auiado, *acheminé, auoyé*, incaminato, inuiato, aſtradato.

Auiamiénto, *acheminement, addreſſe*, caminamento, inuiamento.

Auiciarſe, *s'addonner aux vices, deuenir vicieux, prendre ſes aiſes, s'auonner aux delices*, darſi a i vitii, alle comodità, & alle delizie, & a i piaceri.

Auiciádo, *addonné aux vices, & à ſes voluptés qui aime ſes aiſes, delicieux*, effere vizioſo, delicioſo & comodo.

Auieidar, *eſuenter, ou vanner du grain*, griuellare il grano.

Auientar, *eſcarter, chaſſer*, ſcacciare, ſpinger via.

Auiénto, *voyez* Auentamiénto, vedi Auentamiénto.

Auiéſſo, *tortu, qui eſt de trauers, contraire, rebours, deſuoyé*, ſtorto, piegato, trauolto.

Auiſenteza, *laideté, baſſeſſe, vuité*, dapocagine, baſſezza viltà.

Auiltar, abiltar, *meſpriſer, auilir*, ſprezzare, vilpendere, beffare

Auiltadamente, *voyez* abiltadamente, vedi abiltadamente.

auiltado, *auili, abbaiſſé, abiect, apoltronni, meſpriſé*, ſprezzato, abbortito, vilipeſo.

Auinagrar, *aigrir, deuenir aigre, enuinaigrer*, inaſprire, inagrire, inacerbire.

Auinagrado, *aigri, enuinaigré*, inaſprito, inagrito, inacerbito.

Auinar, *auiner, meſler ou emboire de vin*, meſcolare, o empire di vino.

Auinádo, *auiné, meſlé ou imbu de vin*, meſcolato, o empiuto di vino.

Auinenteza, *conuenance, conformité*, vgualanza, conuenità, ſimiglianza.

Auiſado, *auiſé, ſage, ſin, auiſé, prudent, madré, deſſalé, deſniaiſé, accort*, ſaggio, accorto, prudente, aueduto.

Auiſadamente, *ſagement, finement, prudemment*, ſaggiamente, accortamente, prudentemente, ingegnoſamente.

Auiſar, *aduertir, donner aduis, auiſer, deſniaiſer, conſeiller*, auertire, auiſare, perſuadere, conſigliare.

Auiſarſe, *prendre garde, eſtre accort & auiſé*, eſſere accorto, prudente, ſaggio.

Auiſo, *aduis, aduertiſſement, fineſſe, appercenance, prudence, conſeil, accortiſe*, conſeglio, auiſo, prudentia, ſapientia.

tenér auiſo, *prendre garde, s'apercenoir, auoir aduis, eſtre ſage & auiſé*, guardarſi, accogerſi, auiſarſi, eſſere ſapiente & aueduto.

Eſtár ſóbre auiſo, *prendre garde à ſoy, ſe donner de garde*, por mente à ſe, & hauerſi cura.

Auituallar, *auitailler, fournir de viure & munitions*, vituagliare, munitionare.

Auituallado, *auituallé*, vituagliato, munitionato.

Auiuas, *voyez* abiuas, *auiues, maladie de cheuaux*, vedi abiuas, vitole, malátia de caualli.

A X.

Ax, *aiſſieu*, vna ſale di carro.

Axaqueca, *migraine, douleur de teſte qui prend par interualles*, migranea, dolore di teſta, che viene alle volte.

Axaquecóſo, *qui eſt ſubiect à la migraine*, colui che è diffettoſo de la migranea.

Axaraca, *vn lacet*, vn lacciolo.

Axarafe, mirador, *vne gallerie*, vna loggia.

Axaraue, *ſyrop, breuuage*, vn ſciroppo, beuanda.

Axedréa, *la Sariette, ſelon aucun, la marjolaine, cendrée ſauuage*, ſaglietta, o magiorana, o cendrea, ſaluatica.

Exedréz, *Eſchiquier*, lo ſcacchiere.

Axénjos, aſſencios, *abſinthe, aluine*, aſſentio.

Axenáz, neguilla, *certaine ſemence appellée de la Poyurette ou Nielle*, ſemenza de Niella.

Axes y garapatas, *morpions*, piatole.

Axi o axie, *Poiure rouge, poiure des Indes Occidentales ou poiure de Guinee*, peuero roſſo di Occidente.

Aximénex, *abri au Soleil*, al Sole.

Aximézes, *larmiers d'une muraille: il ſignifie auſſi le meſme que* Saledizo: *voyez-le en ſon lieu*, corniciotto di vna muraglia, vedi Saledizo.

Axórca o manilla, *bracelet ou braſſelet*, braccialetto.

Axórca de piés, *certain lien ou jarretiere ou forme de braſſelet*, cintolini, o ligami da gambe, come ſono i braccialetti.

Axuagas o Eſparauanes, *eſparuins, mal qui vient aux jarrets des cheuaux*, gli ſpauenti delle gambe de caualli,

Axuar de caſa alhaja, *meuble de maiſon, les vtenſiles du meſnage*, le maſſaritie di vna caſa, o i mobili.

Axuñdia, Enxúndia, *axunge, ſaiin, graiſſe*, ſungra, graſſo.

A Z.

Az, *voyez* haz, *file, rangée, face, ſuperfice*, vedi haz, fila, ſchiera,

Azáche, *de la ſoye*, ſeda.

Azadón, *Voyez* Açadón, *beſche, marre*, vedi Açadón, vanga.

Açafrán, Açafrán, *ſaffran*, zaferano.

Azagáya, *vne ſorte de dard, dont les Mores vſent, jaueline*, zagaye, vna zagaglia arma con aſta.

Azaguán, *entrée de logis, porche*, entrata di caſa.

Azahár, *fleur d'orange, naffe*, fiore d'arancio.

Azahár brácco, *eſpece de lupins*, ſorte di lupini.

Agua de Azahar, aguanáfa, *eau de naffe*, acqua nanfa.

Azálato alzála, *deuotions, ceremonies & prieres Moriſques*, deuotione, o cerimonie di Mori.

Azár, vn punto enél dado, *las, le poinct ſeul du dé, on le peut prendre pour le hazard du dé, quaſi azard*, lo aſſo de dadi, o riſchio di dado, o azzaro.

Azar enél carnicol, *le poinct qui eſt à l'oſſelet dont on iouë en lieu de dez*, il punto che è nello oſſetto, con il quale ſi giuoca in luogo di dadi.

Azarcón, *vn pot de terre à mettre de l'eau ou du vin, vne cruche, vn coquemar: c'eſt auſſi du plomb bruſlé, ceruſe rouge ou bruſlée, minium*, vn boccale di terra dà acqua, o dà vino, & è ancora piombo bruſciato, o minio.

Azarótes, Ançarótes, *gomme appellée ſarcocolle: c'eſt auſſi vne certaine viſcoſité, qui eſt quelquesfois autour des teſticules*, gomma detta ſarcocolle, & è anchora vna certa viſcoſità, che viene tra teſticoli.

Azauache, *du geais, vne certaine pierre noire fort luiſante, autres diſent du iayet*, geſſo, o vna pietra nera, che luce, & altri vogliono eſſere le margherite.

Azcóna *ou* hazcóna, *vn dard ou jauelot propre à darder*, vn dardo, o vna zagaglia da lanciare.

Azébo, *le houx, arbre qui a les fueilles piquantes*, vno arbore che ha le foglie pungenti, detto houx.

Azebúche, *oliuier ſauvage*, oliuiero ſaluatico.

Azebuchál, *vn lieu planté d'oliuiers ſauuages*, vn luogo pieno d'olini ſaluatici.

Azechár, azécho, *voyez* Aſſechár, &c. vedi aſſechár.

Azéche, *vne ſorte de mineral noir, terre noire dont on fait de l'ancre*, vna ſorte di minerali neri, o terra nera, di cui ſi fà dell' inchioſtro.

Azedár, *enaigrir, aigrir, deuenir aigre*, diuenir forte come aceto.

Azedéra, *de l'oſeille, de la vinette*, herba bruſca, ſaluatica.

Azederílla, *petite oſeille*, picciola herba bruſca.

Azedía, *aigreur*, agrezza.

Azedía peſcádo, *vn poiſſon plat appellé la Sole*, ſolla, peſce piato.

Azedía de eſtómago, *crudité d'eſtomach, aigreur*, crudità di ſtomaco, indigeſtione.

Azédo, *aigre, aſpre ou verd comme vn fruict qui n'eſt pas meur, fort*, acerbo, aſpro, immaturo.

Azedúra, *aigreur, aſpreté*, acerbità, aſprezza.

Azeyta la mar, *la mer eſt calme & tranquille comme huile*, il mare è queto, & tranquillo come olio.

Azéyte, *huile*, olio.

Azeytéro, *celuy qui fait ou vend l'huyle, huilier*, il venditore di olio.

Azeytéra, alcúza, *vne huire ou autre vaiſſeau à mettre huile*, vn vtre, o altra coſa da metterui, olio.

Azeytóſo, *huileux, plein d'huile, gras comme de l'huile*, olioſo, pieno di olio, o graſſo come olio.

Azeytúna, *oliue*, oliue.

Azeytúna vérde, *vne ſorte d'oliues verdes*, vna ſorte di oliue verdi.

Azeytúna orcál o judiéga, *oliue ordinaire & commune*, oliue ordinarie & communi.

Azeytuna mançanílla, *oliue rondelette*, oliue tondette.

Azeytuna lechín, *vne ſorte d'oliue plus longue que les autres*, vna ſorte di oliue piu lunghe dell' altre.

Azeytuna para molér, *oliue preſte à froiſſer & à faire de l'huile*, oliue proprie à fare dell' olio.

Azeytuna en curtído o adobâda, *oliue confite*, oliue confette.

Azeytunada, tiémpo de azeytúnas, *le temps qu'on cueille les oliues, ſaiſon des oliues*, il tempo, che raccolgono le oliue.

Azeytúno, *oliuier*, lo vliuo arbore.

Azémila de repuéſto, *mulet de bagage*, muli da maſſeritie.

Azémila, *mulet de ſomme, comme les grands Seigneurs ordinairement ont*, muli da ſoma, come hanno i gran Signori.

Azemiléro, *muletier*, mulatiero.

Azemilár, coſa de azémila, *choſe appartenante au mulet*, coſa pertinente a muli.

Azerár, *acerer, mettre de l'acier*, acciarire, mettere dell' acciaio.

Azerádo, *aceré, qui a de l'acier*, acciarito, che ha dell' acciaio.

Púnta azeráda, *vne pointe acerée*, vna punta accialita.

Azéro, *acier*, acciaio.

Azérico o azerillo, *petit pelotton*, vn gomitolo di filo picciolo.

Azeríco para alfiléres, *pelotton d'eſpingles, eſpinglier*, vn mazzo di filo da maeſtro de gli aghi de pomolo, & il maeſtro.

Azetuní, *triſte, obſcur, de couleur d'oliue, oliuaſtre*, bruno, di colore oliuaſtro.

Aziágo, día aziágo, *iour mal-heureux & infortuné*, giorno sfortunato & infelice.

Aziár, aſiál, *moraille qu'on donne aux cheuaux faſcheux à ferrer*, moraglie, che ſi mettono al muſo à caualli cattiui per ferragli.

Azíbar, *ſuc d'aloës*, ſucco di aloë.

Azicáte, *vne sorte d'esperon Turquesque, ou à la Genette*, vna sorte di speroni alla Turchesca, ouero alla gianetta

Azige o Aziche pára tinta, *estoffe à faire de l'encre*, materia per far inchiostro

Azir, Asir, *empoigner, gripper*, impugnare, afferrare, con mano.

Azogár, *frotter de vif argent*, fregare, o stroppicciare con argento viuo

Azogádo, *frotté de vif argent, tremblans, perclus, & endommagé de vif argent comme il aduient aux doreurs à or moulu & ceux qui trauaillent és mines de vif argent*, fregato con argento viuo, che crema, & fa restare immobili, offesi dallo argento viuo, come quelli che d'orano con oro macinato, o colore, che lauorano ne le mine dell' argento viuo.

Azotár, Azotádo, Azóte, *voyez*, Açotár, &c. vedi Açotár.

Azúda, *grande roüe ayant plusieurs augettes à puiser l'eau & la porter en haut*, vna gran rota che ha molti aluetti per portare l'acqua in alto.

Azre, arze, *erable, arbre*, elmo, arbore.

Azúl de ayre, *bleu celeste*, turchino celeste.

Açul turquí, *bleu turquin*, turchini, turchino.

Azúl, *couleur d'azur*, colore di azzuro.

Azúl claro, *bleu celeste, esmail bleu ou cendree d'azur*, turchino celeste, cilestro.

Azulejos, *carreaux plombez & esmaillez de plusieurs couleurs representans compartiments & autres ornements & ouurages en pasté*, quadretti, piombati, & sparti di piu colori. mostrando ne detti ornamenti, & opere su il mattonato.

Nunca haraş casa con azulejos, *tu ne feras jamais grande maison, tu ne bastiras iamais splendide maison, tu ne feras iamais fortune*, tu non farai giamai gran casa, ne famosa.

Azumbar, *brouir, bourdonner comme font les grosses mouches & les oreilles quand elles cornent*, stridire, come fanno in mosconi intorno l'orecchie.

Azúmbaro Almea, espegafil, *Nard, aspic d'ou tremer, herbe*, spico nardo di oltremare, herba.

Azumbrar, medir por azúmbres, *mesurer à quartes & doubles pintes*, misurare a quarte & doppia boccali.

Azumbido, zumbido, *bourdonnement, retentissement*, ribombamente o, risonamento.

Azúmbre, açumbre, *mesure contenant deux pintes, vne quarte, vn lot*, misura, che contiene due boccali.

B.

BAbaból, *sorte de petit pauot rouge ayant la fueille de la fleur espaisse*, vna sorte di picciolo papauero rosso che ha le foglie del fiore spesse.

Babadéro, bauadéro, *bauerette d'enfant*, banarollo da fanciullo.

baór, *le costé gauche du nauire regardant de poupe en proüe*, la banda sinistra della naue, che guarda da poppa a prua.

babéra o baberón, bauera, *la bauiere du cabace & casque*, la bauiera dell' elmo.

Babeár, baueár, *bauer*, ciarlare, cicalare, cianciare.

báca, vaca, *vache*, vaca, bestia.

bacallão, *de la morue ou moluë seiche ainsi appellée, pource qu'elle se peschе és mers de la terre de Bacallaos en Amerique*, morona, o molua seca.

Bacas de Laurél, *graines de Laurier, bayes de Laurier*, orbaghe, grane di lauro.

Báço, *voyez* Vaza, *jeu aux cartes nommé bassegue*, vedi vaza, giuoco di carte, detto alla bassetta.

bachára, *gans nostredame, herbe & fleur*, guante nostra donna, herba & fiore.

Bachillér, *Bachelier en quelque science que ce soit, grand iaseur, grand cageoll-ur*, vno scolare nouello in scientia, gran ciarlatore, circalone, ciancione.

bachilleria, *degré de Bacchelier*, grado, di Baciliere.

bachillería, *babil, babillage, caquet*, ciarlamento, cianciamento.

bacía, o bacin, *bassin*, baccino.

Bacín, seruidor, *bassin à faire ses affaires*, bacciño, cantaro, o pitale.

bacilar, vacilár, *vaciller, varier*, vacillare, errare, vagare.

bacinete, armadura de cabéça, *bassinet, cabasset, vne sorte de morion*, vna sorte di celata, odi elmo.

bacinéjo o bacinilla, *vn petit bassin, vn bassinet*, vna picciola celata, o elmetto.

báço, *la ratte la ratelle*, milza.

baço, párdo, cósa vn póco negra, *bis, gris, vn peu noir, brun, obscur*, vna cosa bruna, o poco nera.

Pan baço, *du païn bis, du païn noir*, del pane nero

badajear, *sonner les cloches*, sonare le campane.

bada, *sorte d'animal tresgrand*, sorte di grande animale.

badajear, *badiner, dire des sottises & badineries*, fauoleggiare, & dire pazzie.

badajo de campana, *vn batail ou batan de cloche. Il se dit à vn homme pour injure, & signifie vn lourdaut, vn sot, vn badin*, il martello della campana, bataglio.

badajáda, *coup de batail de cloche, les coups que frappe le marteau de l'horloge, les lourderies ou sottises que dit vn sot & vn lourdaut, impertinences, badineries*, colpo di martello di campana.

badajuélo, *petit sot, petit badin, petit batan de cloche*, vn pazzarello, o stoltuccio.

badana, *Basane, cuir de mouton*, pelle di becco.

concia con il pelo.

Badéa, *sorte de basteau*, sorte di battello.

Badéha *espece de Melon, Pompon ou de Concombre*, sorte di meloni.

Badíl, *vne paesle à feu*, vna padella da friggere.

Baduláque, *saulse, marguillis*, salsa o sapore.

Bagássa, Ramera, *bagasse, vile putain, gualdrine*, bagg ascia, putana, sgualdrina.

Bagáje, *bagage, hardes*, mobile, o bagaglie.

Bagajero, *porteur de bagage*, colui, che porta le bagaglie.

Bahari, *vne espece de faucon, selon aucuns, c'est l'Autour*, sorte di falcone, o di astore.

Baheár, *halener, exhaler, ietter hors vn vent ou vapeur & fumée*, fiatare, spirare.

Baheadura o baheamiénto, *exhalation, euaporation, euaporement*, spiratione, fiatamento.

Baho, *vapeur, haleine, souffle, exhalation, ou exhalaison, fumée qui sort de la terre*, vapore, effalatione, fumo, che esce di terra.

Bahul o baul, *vn bahu, vn coffre*, vn forciero.

Bénte bahuna, *la menu peuple, la populace*, il vulgo, la plebe, il popolaccio.

Bája, *rabbais, diminution, rauallement de pris*, abbassamento di pretio.

Bája de már, *le reflux de la mer, la basse mer Voyez aussi* báxas & baxios, il riflusso del mare, vedi baxas, & baxios.

Bajar, baxar, *baisser, descendre*, abbassare, piegare

Baiel, *vaisseau de mer*, vascello di mare.

Bajo, baxo, *bas*, basso, imo, al fondo.

Bajo de vientre, *le bas du ventre, le gras du ventre, la pannilliere: voyez* bayo de vientre, il fondo del ventre, vedi bayo de vientre.

Baya de mar, *vn golfe de mer, vn riuage courbé & creux, vn haure: selon aucuns la rade, plage*, vn golfo di mare, o spaggia.

Baya, dar la baya, *se moquer, iouër vne trousse, donner vne baye à quelqu'vn: ce mot est Italien & la phrase aussi*, beffarsi, & fare una burla ad alcuno.

Baydén, o bayuén, Vayuiénes, *branslement, brandillement*, crollamēto, tremore, scuotimento.

Baydos de cabéça, *tournoyement de teste*, giri di testa.

Bayéta, Vayéta, *frise, bayette*, frisa, drappo.

Baylar, o dançar, *danser, baller*, ballare, o dāzare.

bayle o dança, *vne danse, vn bal*, vn ballo, o dāza.

Bayléto, *ballet*, vn balleto, o danza.

baylezillo, *vn ballet, vn petit bal*, vn picciol ballo, o danza.

Bayladór o dançadór, *vn ballador, vn danseur*, vn ballatore, o ballarino, o danzatore.

Baylón, *qui danse touſiours*, vn che danzi, o balli semper.

Baylerin, idem.

Bayladera, *Vne dansereſſe, balladine*, vna ballarina.

Baylio o bayle, *vn Iuge, vn Bailif, vn Preuoſt*, vno giudice, o presidente, o gouernatore.

Báyo, *cheual, ou mulet à poil de ſouris*, cauallo baio. che tiene del rosso scuro.

Báyo de viéntre, *la partiè du ventre, où ſont tous les inteſtins*, il ventre, doue sono le interiora.

Bála, *vne balle dont l'on ioüe, pelote à iouër, balle de canon, boulet*, vna balla da giuocare, o ballotte da giuocare, o balla di artiglieria.

Bala anramada, *balle ramée*, vna balla ramata.

Bala, *vne balle de marchandiſe*, vna balla di merci.

Bala de viénto, *vn ballon*, vno ballone da vento.

Baladi, *ſi ippon, desbauché*, malfattore, sviato.

Baladrón o parléro, *vn bauard, vn cauſeur, babillard, caqueteur, jaſeur, languard*, vn ciarlatore, cianciatore.

Baladréar, *& ſelon aucuns*, baladronear, *cauſer, jaſer, babiller, bauarder, caqueter, brauer. faire des brauades*, ciarlare, cianciare, vantare.

Baladroneria, *brauerie de paroles, brauarderie*, brauare con parole.

Balahuſtes, *baluſtres*, balaustri.

Balançar, *peſer à la balance, balancer*, pesare con balancie, o lance.

Balança, *balance, poids à peſer*, lancie, o bilancie

Balançario, *balanceur, qui peſe à la balance*, pesatore di balancie.

Balance, *balance, tresluschement de balance, le trait de la balance*, bilanciamento, o lanciamento.

Baladran, *ſorte de manteau à manches à la Turque, baladran*, sotto di mantello con maniche alla Turchesca.

Balar, *beeler comme font les brebis*, belare, come le pecore.

Balax, *le rubi balay, vne ſorte de pierre precieuſe*, il rubino, o balascio, pietra pretiosa.

balazo, *vn coup de balle d'arquebuze ou d'autre baſton à feu*, vn colpo di balla di archibuso, o o di altro canone da foco.

Balbo, *begue, qui a la langue graſſe*, balbo, scilinguato.

Balbuciénte, *begu'yant, en begayant qui begaye*, scilinguato.

Balcon, *vne ſorte de feneſtre qui s'auance endehors en forme de ſaillie, ayant ſon appuy, vn balcon*, verone, o balcone, o poggiuolo.

Baldado, cosa de balde, *choſe gratuite*, doni, o gratitudini.

Baldaquino, *daiz ou poile*, vn baldachino.

Balde, *comme* debalde, embalde, *gratis, pour neant*, in dono, per gratia.

Baldia, cosa comun, *vne choſe qui eſt commune & publique, qui eſt en friche*, vna cosa publica & comune.

Bénte baldia y holzagana, *peuple oiſif & faineant*, popolo otioso, & inutile.

Campos baldios, *les paſturages & champs communs, champs en friche que l'on ne ſeme point, terres vaines & vagues*, pasture commune, & campi

campi bidosti, cio è inutili.

Baldon, *reproche, opprobre, vitupere, parole iniurieuse dite par outrage, honte*, ingiurie, vergogne, honte, disnore, vituperio, infamia, oltraggi, biasimi.

Baldonado, *reproche, à qui on fait honte, & reproche*, riprensione fatta a chi fa onta, & disnore.

baldonar, *reprocher, outrager de paroles, iniurier, abandonner, laisser, blasonner, vituperer, blasmer*, ingiuriare, oltraggiare, biasimare.

baldrés pelléja currida, *vne peau de brebis courroyée auec la laine, bauldrier*, vna pelle di pecora, acconcia con il pela.

baldróga, verdólaga, *de pourpier*, purcelana.

Baldrón, Baldroneár, *voyez* Baladron & Baladrear, vedi Baladrón, & baladreár.

Baleriána, *Valeriane, herbe*, Valeriana herba.

balido de ouéja, *beellement de la brebis*, il bellare della pecora.

balija, *valisse, petite malle à porter à cheual*, valigie per portare a cauallo.

balitár el enódio, *hennir ou beeller comme fait le faon de la biche*, belare, come il ceruo giouanetto.

balitádo de enódio, *le beellement du bichot ou petit cerf*, il belamento di vno ceruetto.

balona, *colet de chemise à la Valone, vn rabat de chemise*, colato di camiscia alla Valona

balónes, *grandes gregues à l'Espagnole, ou plustost à la Valone*, grande greghesce alla Spagnola, o alla Valona.

balsár, *vn radeau, plusieurs pieces de bois attachées ensemble sur quoy on peut nauiger: c'est aussi vne sorte de petit vaisseau de mer fort plat*, vna zatta, su la quale si nauica, de piu traui legati insieme, & è ancora vna sorte di picciolo batello di mare piato.

balsár, *emplir vne fosse d'eau*, empira vna fossa d'acqua.

balsa de agua, *Vn marest, vn eau morte, eau croupie & dormante, fosse d'eau*, vna palude di aqua morta.

balsamo, *du bausme*, de balsamo.

balsamár, *enbausmer, accoustrer auec du bausme comme on fait les corps morts pour les garder de sentir*, inballamare, come vn corpo, accio che non si corrompa.

balsamina momórdiga, *du bausme, herbe*, balsamo herba.

baltéo, *vn Bouarier*, i branchi della correggia della spada.

baltruéto, *vagabond, coureur, batteur de paué*, vn vagabondo, vn suiato.

Baluarte, *Bouleuart*, vn balloardo.

baluasores, *Les principaux seigneurs d'vne nation, ou peuple, ceux qui gouuernent*, il supremo magistrato di vn popolo, o di vna natione.

balúma, o balúme, *volute, entortillement, enueloppement en rond, quelque chose ramassée ensemble, qui fait vne forme de pacquet, vn amas, vn fardeau*, riuolgimento, & inuilupamento, fatto di qualche cosa in tondo, & in forma di vn balotto.

baluma de arboles, *vne touffée d'arbres, vn monceau d'arbres, vne grande plante d'arbres*, vna quantità d'arbori amassati insieme, vn grand luogo pieno d'arbori.

Balléna, Valléna *Baleine*, balena.

balléstа, *arbaleste*, balestra.

ballestéra de galéra, *l'arbalestier de galere, lieu où couchent les soldats, & où ils combattent*, le balestriere della galea, doue stanno i soldati per tirare.

ballestazo, *coup d'arbaleste*, colpo di balestra.

ballestéro, o ballestréro, *arbalestier, celuy qui en tire, ou qui les fait*, il balestriero, che tira, o che le fa.

Armár vna ballesta, *bander vne arbaleste*, caricare la ballestra.

ballestár o ballestear, *arbalester, tirer quelqu'vn de l'arbaleste*, ballestrare, tirar della balestra.

ballestilla, *l'arbalestille, instrument à prendre la hauteur du Soleil & du pole, ressemblant au baston de Iacob*, vno stromento per pigliare l'altezza del Sole & del polo, simile al bastone di Iacob.

bambanear, o bambaleár y bamboleár, *chanceler, dandiner, bransler la teste & le corps comme font les yurongnes, vaciller çà & là, brinballer*, scuotere la testa, & il corpo, como gli vbbriachi, che vacillano qua, & là.

bambaneam énto, *chancellement, branslement, brinballement*, vacillamento, scotimento.

bamboneár, *voyez* bambanear, banasta, banasto, *voyez* Vanasta, &c vedi Bambaneár banasta, Banasto, & vanasta.

bancal, *couuerture ou tapis à mettre sur vn banc ou marchepied, vn tapi*, banchaletto da banca, ouero da letto, che chiude intorno il letto dal legno fino a terra.

banco, *la banque, la place du change*, il luogo, o la piazza del cambio.

banco, *vn banc, vne escabelle*, vn banco, o vna banzolla.

bancos én la mar, baxíos, *bancs & amas de sable en la mer*, banchi, & masse di sabbia nel mare.

banquillo, *petit banc: il se prend aussi pour l'escabelle*, vn picciol banco, o banchetta, o banzuola.

banquero, *banquier, changeur, marchant de la banque*, banquiere, cambiatore.

bançarótta, *banqueroute*, fallimento.

banda, vanda, *bande, troupe, escadron, bande à litre, ruben, parti, faction, ligue*, banda, o squadra, o compagnia, congiura.

bondeár bandé o, bandera, *voyez* Vandear, &c. vedi Vandeár.

bandéra, *enseigne, banniere, banderole*, bandiera, insegna, stendardo.

Bandír, *bannir*, bandire.
Bandido, *banni*, bandito.
Bandós, *partialitez, ligues, menées, parti, monopoles*, vna banda, parte, liga, trattato.
Bandoléro, *voyez*, vandoléro, vedi vandoléro.
Bandújo o bondéjo, relléno, chorizo, *vne pance de mouton ou autre beſte farcée & remplie de quelque bonne choſe, vn boudin ou ſaulciſſe: il ſe prend auſſi pour le ſac où ſe fait la preſure*, vn ventre di beſtia pieno di buone coſe, o ceruellato, ſi piglia ancora per ſacco della preſura.
Bandurria, *vne pandore, inſtrument de muſique*, vna pandora, ſtromento di muſica.
Bañar, *baigner, moüiller, arroſer*, bagnare, inaffiare.
Bañado, *baigné, moüillé, arroſé*, bagnato, inaffiato.
Bañador, *maiſtre des baings, ou eſtuues*, il padrone de bagni, o delle ſtuffe. (mento.
Bañadura, *bain, baignement*, bagno, o bagna-
Baño, *bain, eſtuues*, il bagno, o la ſtuffa.
Banquéta, *retraitte au pied d'vne groſſe muraille, fauſſe braye*, banchetta tagliata al baſſo di vna groſſa muraglia.
Banquillo, banquéro, *voyez ci deſſus apres*, banco, vedi adietro banco.
Banquéte, *voyez* vanquete, vedi vanquéte.
Baptiſmo, *Baptiſme*, Battesimo.
Báque *fault, cheute*, ſalto, caduta.
Banquéro, baqueta, baquilla, *voyez*, vaquero, &c. vedi vaquero.
bara, vara, *meſure contenant les deux tiers d'vne aulne*, miſura che contiene dui terzi di vna ala.
baraca, *embaraſſement, brouillis, trouble, empeſchement, empeſtrement*, inuiluppamento, intricamento, rubamento, impedimento.
barahunda, *voyez*, aiboroto, *tumulte, trouble, tumeur*, turbatione, tumulto, romore, ſtrepito.
barahuſtar, *faire des baluſtres, detacher, & debander quelque machine*, far baleſtrieri, ſcaricare qualche coſa.
barahuſtear, idem.
barahuſtes, *baluſtres*, fiore di granate.
barája o barajáda, *brouillerie, meſlée, meſlange, confuſion, noiſe, debat, meſlement de cartes*, confuſione, intricamento, noie, conteſe, meſſedamento di carte.
vna barája de náypes, *vn jeu de cartes à jouer, vne paire de cartes*, vn giuoco di carte, o vn par di carte.
barajar, *meſler & brouiller les cartes, jouer aux cartes, diſputer & debattre en confuſion*, meſcolare, & imbarbugliare, o intricare le carte, & contendere in confuſione.
barajadór, *brouilleur, brouillon; meſleur de cartes*, ingannatore di carte.
barandas, yarandas, *baluſtres, appuis, garde fous*, vn balauſtro, o apoggio, o ſoſtegno.
Baratár, *changer, troquer, trafiquer, prendre & emprunter argent à gros, intereſt pour payer vne debte qui eſt à moindre*, cambiare, traficare, prendere denari a grande intereſſe.
barateria, *tromperie*, frode, inganno.
baratija, *mercerie de peu de valeur, bagatelles, babiolles*, marzeria di poco valore, o bagatelle.
barato, *troc, traffic, change*, cambio barato, trafico.
barato; póco précio, *bon marché, vil prix*, buon pretio, & gran mercato.
cuésta barato, *il couſte peu, il eſt à bon marché*, il coſta poco, egli è a buono mercato.
vendér barato, *vendre à bon marché & à bas prix*, vendere a buon mercato & pretio.
dar el barato, *donner du gain de ſon jeu*, dare profitto del ſuo giuoco.
baráz, *brouillis, embrouillement, empeſtement, empeſchement, ambaraz*, imbarazzo, imbarboglio, inciampamento, impedimento.
barba o barua, *le menton ou la barbe, voyez les differences cy deſſoubs en*, bárua, il mento, o la barba, vedi qui diſſotto bárva, le differentie.
barba cabrina, *barbe nommée barbe de bouc, ce doit eſtre la meſme que* ſcorçonera, herba nomata herba di becco, o eſſere la ſcorcenéra.
barbacána, baruacana, *fauſſe braye*, falſe brache.
Putá barbacanéra, *putain infame, de celles, qui ſe proſtituent ordinairement vers les rempars des villes, putain ou garſe qui ſuit les ſoldats à la guerre*, vna puttana, che ſegue i ſoldati alla guerra, o di quelle che ſi ſottomettono per li ripari delle città.
barbár, *mettre barbe, venir la barbe*, fare la barba.
barbadura, *barbure*, la barba.
barbada, *la gourmette de cheual*, barbozzale di cauallo.
barbado, *barbu, qui a de la barbe, velu*, barbuto, che ha la barba folta.
barbara coſa o peregrina, *choſe barbare ou eſtrangere*, coſa ſtraniera, o foreſtiera.
barbaria o barbariedad, *barbarie, cruauté, nutſicité*, atto barbaro, crudele, & fiero.
barbaramente, *barbarement*, barbaramente, inhumanamente.
barbaro, *barbare*, barbaro.
barbariſmo, *barbariſme*, barbareſimo.
barbería, *bouſique de barbier*, bottega di barbiere.
barbezilla, *petite barbe*, barba corta & picciola.
barbero, *barbier*, barbero.
barbiponiénte, *à qui la barbe vient, jeune garçon, qui commence à auoir de la barbe*, a chi ſpunta la barba.
tierra barbechádа, *terre labourée & façonnée en guerret*, terra lauorata & acconciata.
barbechár, *labourer, faire guerets*, lauorare & acconciare.

Barbecho *gueret, iachere*, terra di riposo.
Barberóte de galera, *celuy des forçats qui fait le poil aux autres*, quel sforzato, che fa la barba a gli altri.
barbiespésso, *qui a la barbe espoisse*, colui che ha la barba spessa.
barbo, *vn barbeau, poisson*, barbio, pesce.
barbóte, *barbute, l'armure du menton*, barbuta di celata, che copre il mento.
barbúdo, *barbu, qui a beaucoup de barbe*, barbuto, colui, che ha gran barba.
barbudíllo, *vn petit barbet*, barbino.
barbúllar, *brouiller, tromper, deceuoir, bouillir à gros bouillons comme fait vn pot qui est au feu*, intricare, ingannare, bollire, come vna pentola possa al foco.
barbullamiénto, *brouillement, tromperie*, intricamento, inganno
barbúllas, *brouilleries, tromperies, gros bouillons*, intrichi, inganni, frodi.
barbullería *brouillerie*, imbroglio.
barburijas, *petites bouteilles qui se font sur l'eau quand il pleut*, quei sonagli che le pioggie fanno nell acqua.
bárca, *barque, esquif, basteau*, barca, battello, schifo.
bárca de pescadór, *vn bachot, vne nasselle de pescheur*, vna nauicella da pescatore.
barcáda de léña, *vne bastellée de bois*, vna nauata di legne.
bárco, *vn bac à passer cheuaux, & chariots par dessus les grandes riuieres*, vn ponte su le naui per passare carri, & caualli.
bartáje, flete *Le salaire que l'on paye pour le basteau, soit pour passer l'eau, ou pour mener de la marchandise, le fret, nolage*, il passaggio, che si paga, o per la naue, o per la mercantia, cioè, il nolo.
bárda de cauállo, *barde ou armure de cheual*, le barde da armara vn cauallo.
cauállo bardado, *cheual bardé*, vn cauallo bardato.
bárda, bardál, *cloison, couuerture & chapiteau de muraille, enduy, bardeau de muraille*, coperto di muraglia di trade, o regole,
bardadura, *du bardeau à couurir*, tegole, o altro per coprire.
bardajo, so metízo, *bardache*, vno bagascio.
bardána, *drap gros comme bure*, drappo grosso, come imburito.
bardána, paganeacéra mayór, *glouteron, bardane herbe*, gloterono, o bardana herba.
Bardár, *couurir les murailles de paille ou de bardeau, enduire*, coprire vna muraglia di paglia, o di tegole.
bardár las viñas, *eschalasser & dresser leo vignes*, addrezzare, & acconciare le vigne.
bardazo, *bardache*, ragascio.
barreteado, *barré, rayé*, cancellato, depennato, annullato.

Barílla, varilla, *baguette, houssine*, vna gioletta.
Baril, *vn baril*, vn barile.
Bariléjo, *barillet, petit baril*, vn bariletto.
Barjoléta, *vne valise ou malle, vn bahu ou malle de bahu*, vna valigia, o forcieretto da viaggio.
barloaro barlontear, y barloueanteat, *voguer & nauiger sur vent, errer, aller errant çà & là auec le vaisseau sur la mer*, remare, o vogare soprauento, o correre qua, & la per lo mare
barloar, *accrocher les nauires les vnes aux autres en combattant*, attacare le naui insieme per combattere.
barlouénto, *Le dessus du vent*, soprauento.
barniz, *du vernis*, della vernice.
barnizado, *verni, vernissé*, vernicato.
barnizadúra, *vernissure*, vernicatura.
barnizar, *vernir, vernisser*, inuernicare.
Barón, *Baron, qualité de grand Seigneur*, Barone nome di signore
Baronía, *Baronnie*, Baronia.
barquero, *bastelier, passeur, qui passe l'eau auec son basteau*, barcarollo, che passa altrui con naue.
barquéta, *petite barque gondole, bachot, petit basteau petite nasselle*, picciole barche, barchette, gondole.
barquílla, idem.
barguillos, *grosses oublies de mestier, gauffres faites auec sucre*, grosse neuole gonfiate ne ferri fatte con zucchero.
barra de hierro o metal, *vne barre, soit de fer ou d'autre metal*, vna barra, o pezza di ferro, e d'altro metale.
barra, *vne masse, vn leuier, vne barre de porte*, vna stanga da chiudere la porta.
barra, *lieu où la mer à peu de fonds & est malaisé à desembarquer, vne barre*, luogo, doue il mare ha poco fondo, & e malageuole a sbarcare.
barraca, *Logette ou cahuette de soldats, cabane, vne tente*, coperti, o tende, capanne de soldati.
barrachél o Preuóste, *Preuost de camp, ce doit estre le Preuost des Mareschaux*, bargello di campo.
barraco, berraco, *verrat*, vn porco.
barraco, *vne sorte d'artillerie dont l'on vse à la guerre*, vna sorte de artigliaria, che si vsa alla guerra.
barragan, varon mancébo, *vn ieune homme non marié*, vno giouane soro, senza moglie.
barragana, muger manceba, *vne ieune fille à marier*, vna giouane da marito.
barragania, *Le celibat, l'estat de l'homme ou femme non mariez, virilité*, lo stato dell' huomo non maritato.
barran hombre del campo, *homme des champs, mot Morisque*, huomo di campagna, detto Moresco.
barranco, *esgoust d'eau coulant par la rue, fondriere, vn chemin creux & profond, vn chemin plein*

de tours & destours, baricaut, chemin haut & bas, bagnato dell' acqua, che corre per la strada, vna vi a rotta, & profonda, vn camino basso,

fuélo barrancoso, *Lieu plein de fondrieres haut & bas, difficile à cheminer*, vn luogo pieno di concauitá alto & basso, & difficile a passare.

barraquilla, *vne petite logette pour retirer les soldats quand ils sont aux champs*, vn picciolo coperto per li soldati, quando sono in campagna.

barrañon, *grande cruche de terre*, vna grand' vrna di terra.

barraquillo, *vne petite artilerie*, vn pezzetto di artigliaria.

barrar, *barrer, croiser*, chiudere & impedire con stanghe.

barras como juego de barras, *Le ieu des barres*, il giuoco delle barre.

barrear, *mettre les barres ou barrieres, barrer*, mettere delle barre, o de legni.

barreado, *barre*, barrato, & schiuso.

barredera, barredero, *voyez apres*, barrer, vedi barrer.

barrena, taladro, *vne tariere, vn foret, vn vilbrequin, vne vrille, vn giblet*, vne triuella, o triuelino.

barrenar, dar barrena, *percer auec vne tariere ou vilbrequin, troüer, forer, trepaner*, forare con triuella, o pertuggiare, qualche cosa.

barrenduras, *balieures*, le spazzature, o sporchezze della casa.

barrenilla, *vn petit foret*, vn picciol treuelino.

barreno, *Le trou mesme de la tariere*, il bucco della trinella.

barrenillo, *trepan de barbier*, il trappanare de berbiero.

barreñon, *grande cruche*, vna grande vrna, o broca.

barrer, *balayer, ramonner, nettoyer auec vn balay*, spazzare, scopare, nettare.

barreduras, *Les balieures & ordures qu'on balaye par la maison*, le spazzature.

barradero, *vn balay*, vna spazzola, & scopa, granata.

barredero de horno, *escouuillon de four, fourgon*, vn stroffignaccio da forno.

barredor, *balayeur, ramonneur, qui nettoye*, spazzatore, lo scopatore, o nettatore.

barredor de chimeneas, *vn ramonneur de cheminées*, vno spazzacamino.

barredera, *balayeuse, celle qui balaye & ramonne*, colei, che spazza, & netta.

red barredera, *vne grande rets de pescheurs, vn tramail*, vna gran rete da pescatore.

barrendero, barredor, *balieur, qui balie*, colui che spazze, netta & scopa.

barrera de muro, *vne barriere ou auant-mur, fausse braye*, vno riparo, o barra, o antimuro.

barrera, *barriere*, riparo, o barriera.

barrera do sacan, barro, *Le lieu ou se prend la terre à potier & l'argille*, il luogo, doue si caua la terra grassa, per i pentolai, o i pignatari.

barrial, lugar de barro, *argiliere, lieu où il y a de l'argille*, terra pa spentole, o pignate.

barrido, *balayé, nettoyé, ramonné*, spazzato, nettato, scopato.

barriga, *Le ventre, la panse, ou pance*, il ventre, la pancia.

barrigudo, *ventru, pansu, qui a gros ventre, pansart*, ventruto, panciuto.

barriguela o barriguita, *vne petite pance, vn petit ventre*, vna pancietta, o ventruccio.

barril, *vn barril*, vn barile.

barrilejo, *vn barillet, petit baril*, vn bariletto.

barrilla, *herbe dont on fait le cristal, la Salicorne*, herba di cui si fa il cristallo, detta Salicorne.

barrio, *rue, ou quartier de ville*, strada, o quartier della città.

barrisco, abarrisco, *totalement*, interamente, compitamente, totalmente.

barro, *terre à potier, argille, terre grasse, craye à faire des pots*, terra di pentolaio, o pignataio, o scudelaio, terra grassa.

barron, *vne terrine*, vno orinale, o cadinello.

barros que nascen en la cara, *bubes, boutons, ou semblables tasches qui viennent aux visage*, cossi, o bottoni che vengono nel viso.

barroso, el que los tiene, *plein de bubes ou taches au visage comme la petite verolle qui vient communément aux petits enfans, boutonné au visage, couperosé*, vn viso butterato dai varuolo.

bartoso, cosa llena de barro, *plein d'argille & de terre grasse, argilleux*, pieno di terra grassa.

buey barroso, *bœuf griuelé, tacheté*, bue macchiato di altro colore.

barruntar, *soupçonner, sentir & se douter de quelque chose, presumer auoir opinion*, dubitare, & tenere di qualche cosa, sospettare.

barruntado, *senti, soupçonné, douté*, sospettato, dubitato, temuto.

barrunte o barrueto, *soupçon, presomption qu'vne chose se fait ou est faite, sentiment*, sospetto, dubbio, tema, che vna cosa si faccia.

barua, *Le menton & quelquesfois, la barbe*, hora il mento, ora la barba.

baruas, *La barbe proprement*, la barba propriamente.

barua de aaron, o yaro, *herbe appellée iarrus, ou pied de*

pied de veau, herba detta giarona, o piena di vitello, *voyez* Aaron.

Barua de cabra, *barbe de cheure*, barba di capra.

Baruado de bóço, *barbu, de poil follet*, vn huomo di barba polita.

Barua de cabron, escorçonera, *barbe de bouc herbe*, barba di becco, herba.

Baruacana, *barbacane, certain trou qui est au parapet pour tirer sur l'ennemy, espece de canonniere, & selon aucuns, anant-mur*, barbacane o baleſtriera per tirare contra'l nemico, ſorte di canoniera.

Baruaſco o gordolobo, *du bouillon blanc ou bouillon noir, nom a herbe*, herba detta buglione bianco, o buglion nero.

Baruechar, *labourer la terre pour en faire des jacteres, deffricher, guereser*, lauorare la terra per laſciarla ripoſare.

Baruecho, *jachere, guret ou varet, froiſſis, terre qu'o labeure deux ou trois fois sans y rien semer, afin de la laiſſer repoſer pendant lequel temps on y met de l'amendement & fumier pour l'engraiſſer*, terra che ſi lauora due, o tre filate per ſeminarla poi al fino dell' anno, & in tanto condurgli del letame per ingraſſarla.

Baruechado, *deffriché, labouré deux ou trois fois, guereté*, terra rotta, & lauorata due, & tre volte.

Baruechazon', *le temps de faire les guerets & jacberes, deffrichement*, il tempo di fare i ſolchi, & i quaderni.

Baruero, o barbero, *babier*, barbiere.

Barueria, la tienda del baruero, *la boutique du barbier, la barberie*, la barberia.

Barnilla, *petite barbe, ou petit menton*, picciola barba, o picciol menton.

Baruiponiente, *qui commence à pouſſer & auoir barbe*, che ſi auanza in mettere la barba.

Baruo, o barbo, *vn barbeau*, vno barbio peſce.

barrudo, barbudo, *barbu*, barbaſſoro.

Baſa, *fondement, baſe*, fondamento, il baſſo.

Baſa de coluna, *la baſe d'vne colomne*, il piede, o la baſſa di vna colonna.

Baſa, *voyez* vaza, *baſſegue, certain ieu aux cartes*, baſſeta, giuoco di carte.

Baſca, *angoiſſe, tourment, ennuy, faſcherie, eſtancement, cruciation, rot*, angoſcia, noia, faſtidio, meſtitia.

Baſcoſo, vaſcoſo, *angoiſſeux, qui eſt en angoiſſe*, agnoſciоſo, doloroſo, affliſto.

Baſquear, *voyez* Vaſquear, *eſtre en tourment & angoiſſe*, vedi vaſquear, che è eſſere in tormento, & in guai.

Baſquina, Vaſquiña, *vaſquine ou cotillon & iuppe de femme*, ſottana, o caſaca da donna.

Baſiliſco, *le baſilique, autrement vn coquatris, ſerpent*, vn baſiliſco, ſerpente.

Baſiligo de agua, *herbe appellée baſilic d'eau*, herba detta baſilica di acqua.

Baſtáje o ganapán, *vn Crocheteur, ou porte-faix*, vn facchino.

Baſtamente, *groſſierement, lourdement*, groſſamente, ignorantemente, inauedutamente.

Baſtánte, *ſuffiſant, baſtant*, ſufficiente, proprio, atto.

Baſtánça, *ſuffiſance, abondance*, ſufficientia, baſtanza, coppia.

A baſtança, *ſuffiſamment, abondamment*, ſufficientemente, abondantemente.

Baſtanteménte, *ſuffiſamment, aſſez, à ſuffiſance*, a ſufficientia, o baſtanza, aſſai.

Baſtár, *ſuffire*, baſtare, eſſere aſſai.

Baſtárdo, vino de paſſas, *du vin doux, vin cuit, du vin qui eſt de raiſins ſéchez au Soleil, vin baſtard*, vino dolce, fatto di uva ſecca al ſole.

Baſtárdo o bórde, no legitimo, *vn baſtard qui eſt né hors mariage*, il baſtardo nato fuor di matrimonio.

Baſtardía, *baſtardiſe*, la baſtardezza.

Baſtecér, *fournir, garnir, munir, pourueir de viures & autres choſes neceſſaires*, fornire, munire, prouedere delle coſe.

Baſtecido, *fourni, muni, garni, auituaillé ou auictuaillé, pourueu de munition*, fornito, munito, proueduto, vitagliata.

Baſtecimiento, *fourniture, auituaillement, fournissement*, fornimento, prouiſioni di viueri.

Baſtimento o baſtimiento, *munition, viures, fournitures de choſes neceſſaires*, munitione, vitaglie, forniture de coſe neceſſarie.

Baſtida para combatir, *vne tour de bois en forme de clocher pour ſe defendre des ennemis, vne baſtille, c'eſt auſſi vn fort*, vna torre di legno, per difendirſi da nemici, & è ancora vn forte.

Baſtidor, *meſtier de brodeur*, meſtiero da riccamatore.

Baſtidor, *le iambage de la porte*, il piedeſtallo della porta.

Baſtion, *vn baſtion, vn fort*, vn baſtione, o boleuardo, o forte.

Baſto, *groſſe groſſier, gros, lourd*, groſſo, groſſiero.

Baſto *baſt de mulet, asne ou cheual de somme comme ceux qu'on appelle baſt à la françoiſe*, baſto di che ſi chiama baſto alla franzeſe.

Abaſto, *en abondance, à ſuffiſance, copieuſement*, abondare al ſufficientia, & in gran copia.

Dar a baſto, *ſoumettre, ſuppediter*, ſoggiogare, ſottomettere.

paño baſto, *du gros drap*, di groſſo panno.

Baſton o palo, *vn baſton ou vn pieu, ou pal en armoiries*, vn baſtone o vn palo.

Baſtoncillo, *petit baſton, baſtonnet, baguette*, vn baſtoncello, o vna bachetta.

Baſtonada, *baſtonnade, coup de baſton*, baſtonate, colpi di baſtone.

Baſtonazo, *vn grand baſton, & vn grand coup de*

baſton baſtonnade, vn grand baſtone, o vna gran baſtonata.

Baſtonero, *baſtonnier, celuy qui porte vn baſton ou verge, comme les Huiſſiers pour faire faire place quand vn grand marche, ou qu'on met la proceſſion en ordre*, è colui, che porta il baſtone, o la mazza, come i mazzieri per far fare largo alle genti.

baſtons, *baſtons marquez és cartes & tarots*, i baſtoni ſtampati nelle carte, o ne carochi.

Batadór, *vn battoir à battre le linge, ou autre choſe que l'on laue*, vn battitore da panni, o da altre coſe.

Batálla, *bataille, combat, conflict, & auſſi le gros de l'armée, qui s'appelle la bataille*, battaglia, combattimento, zuffa, & il mezzo di vn eſſercito, che ſi chiama la battaglia.

Batallar, *combattre, batailler*, combattere, battagliare, azzafarſi.

Batallon o eſquadron, *vn bataillon de gens de guerre*, vn battaglione de ſoldati.

Batallolas, *les eſpaces qui ſont entre les rames d'vne galere, où ſe mettent les ſoldats, l'arbaleſtier de la galere*, lo ſpatio che è tra i remi della galea, doue ſtanno i ſoldati, che ſono le baleſtriere della galea.

Batallola, *ſelon aucun ſe prend pour le pieu à hauſſer la couuerture de la galere*, ſi piglia per lo baſtone da leuare la tenda della galea.

Batán de páños, *vne foulerie, vn moulin à fouler les draps*, vn fola, o mulino doue ſi folano i panni.

Batán, *batoir à lexiue*, vn battitore di bugata.

Batanádo, *foulé ou battu d'vn battoir à lexiue*, folato, o battuto da vno battitore di bugata.

Batanár páños, *fouler des draps, battre les draps*, folare, & battere i panni.

Batanadór, o batanero, *vn foulon de drap*, folatore da panni.

Batátas, *ſorte de racines comme gros cheruiz, & ſont bonnes à manger*, ſorte di radici groſſe come carote, buone a mangiare.

Bàtéa, *battoir à lexiue*, battitore a bugata.

Batél, *vn baſteau, vn eſquif*, vn battello, o vno ſchifo.

batelillo, *bachet, petit baſteau*, vn picciolo battelletto.

Bàtéos, *le bapteſme*, il battesimo.

Bateria, *batterie*, batteria.

Batidero de agua, *cheute d'eau où elle ſe débat grandement*, cadura di acqua, doue ella ſi ſuote fortemente.

Batiénte de puérta o de ventana, *les jambages ou battans d'vne porte ou d'vne feneſtre*, il pilaſtri di vna porta, o di vna fineſtra.

Bàtihója, batidór da oro o plata, *batteur d'or ou d'argent*, vn battitore da oro, o da argento.

Batir, *battre, frapper, abatre*, battere, percuotere.

Batidór, *batteur*, il battitore.

Batido, *battu, frappé, pilé*: batuto, percoſſo, tritato.

Batidura, *batture ou battement*, battimento, o battitura.

Batimiénto, *battement, batture*, battimento, battura.

Báua, *baue, ce qui degoutte de la bouche, principalement aux petits enfans, & aux vieilles gens*, le baue, che gocciano dalle bocche de fanciulli & de vecchi.

Bauaza, *groſſe baue*, groſſe baue, o ſpume.

Bauadéro de niños, o bauadór, *vne bauerette, ou bauette de petits enfans*, bauarollo da bambini.

Bauear, echar bauas, *bauer*, bauare, ſpumare per bocca.

Bauera, o bauerón, *vne bauiére, la partie de l'armet qui cache les ioues & le menton*, vna bauiera di celata, o di elmo.

yérua Biuósa, cauílla, *panicault, aloes herbe, elle s'appelle auſſi perroquet, à cauſe de ſa grande verdeur*, panicola, o aloë, herba.

Bauoſa, *vn limaçon, vn eſcargot*, vna ciocchiola, o lumaca.

Bauóſo, *baueux, plein de baues*, bauoſo, pien di baue.

Baúl o bahúl, *vn bahu, vn coffre vne malle*, vn tamburro.

Bauſan, boue, *ſot, lourdaut groſſier d'eſprit*, pazzo ſtolto, ingegno groſſo.

Baupréz, *le maſt qui eſt aduancé & fort penchant ſur la proue du nauire*, l'arbore della prua della naue.

Bautiſmo o Baptiſmo, *Bapteſme*, Batteſimo.

Bautizar, *baptiſer*, battezzare.

Bautiſado, *baptiſé*, battezzato.

Bautiſta, *Baptiſte, baptiſeur*, battezzatore.

Bautiſtério, o pila, *les fonds à baptiſer le baptiſtere*, il fonte del batteſimo.

Baxa, *baſſe mer*, baſſo mare.

Baxa, *vn gué, vne eau baſſe & gueable, Voyez auſſi* bajo, vn'acqua baſſa, facile a vrcare, vedi Baja.

Baxada, *deſcente*; vna deſceſa, o calata, o pendice.

Baxado, *abbaiſſé, deſcendu, auallé, deuallé, diminué, rauallé*, diſceſo, abbaſſato, caduto.

Baxár, *abbaiſſer, deſcendre, deualler, aualler, caler, diminuer*, abaſſare, diſcendere calare.

Baxaduxa, baxada, *deſcente, abbaiſſement, ſurbaiſſement*, diſceſa, abbaſſamento.

Baxaménte, *baſſement, tout bas, tout doucement*, humilmente, baſſamente, dolcemente.

Baxamiénto, *abbaiſſement, deſcente, voyez* baja, abbaſſamento, diſceſa, vedi Baja.

Baxas *voyez* baxios, vedi baxios.

Baxél, *vaiſſeau de mer*, vaſcello mar imo.

baxél,

Baxel o nauio de alto borde, *grand vaisseau rond*, vno grand vascello rondo.

Baxo, baxa, *bas, basse, humble, vil ou vile, abiect & abiecte*, basso, vile, humile, sprezzato.

Baxeza, *bassesse, petitesse, humilité, vilanie, lascheté, poltronnerie*, bassezza, picciolezza, humiltà, viltà, negligentia, poltroneria.

el baxo del ventre, *le gras du ventre*, il grasso del ventre.

Baxios o baxos, *bancs, syrtes, sablons mouuans en la mer tresdangereux*, banco di sabia mobile nel mare.

Baxillas, *vaisselle soit d'argent ou d'autre matiere*, vasi di argento, o di altra materia.

de báxo, *dessous*, disotto, abbasso.

Baxuelo, *basses, qui est bien bas*, colui, chi è ben basso.

Baxura, *voyez* baxéza, vedi baxeza.

Baxa, *voyez le & les autres qui commencent par* bay, *apres* bajo di vientre, vedi gli altri de bay, dopo bajo di vientre.

Bázo, Báço, *la rate*, milza.

B D.

Bdellio *sorte de gomme nomme bdellium*, vna sorte di gomma detta bdellea.

B E.

Beata, *deuotte*, deuota, pia, religiosa.

Beatissimo, *tres-heureux*, felicissimo, prosperissimo.

Beato, *heureux, deuot*, felice, prospero, auenturato.

Beatitud, *beatitude, heur & felicité*, beatitudine, felicità, prosperità

Behida, beuida, *breuuage*, beuanda.

Beca para rodear al cuello, *vn linge à enuelopper la gorge pour la tenir chaudement, afin de conseruer la voix, cornette de femme, & selon aucuns une cornette d'homme d'Eglise ou de Iustice*, pannicello, per porsi atorno il collo per stare caldo & mantenere la voce, ouero; vna stola da prete che si pone al collo.

Becacho, *voyez* b cudo, vedi beçudo.

Bezar, besar, *baiser*, bacciare, o basciare.

Bezos, *les lestres les babines, les lippes*, i labbri, o le labbra.

Beço, *pour* beso, *vn baiser*, vno baccio, o bascio.

Beçudo, *qui a de gresses leuures, lippu*, colui, che ha grosse labbra, o labbra.

Beçote, *anneau que les Indiens portent aux leures*, lo annello, che porta lo Indiano a labbri.

Bedel, *Bedeau*, maciero.

Befar, burlar, *mocquer*, beffare, burlare, scherzare.

Befa, *mocquerie, befferie*, beffe, scherni, burle.

Befo, *pieds tors, pieds tortus*, piede storto.

befre, *bieure ou castor, animal*, castore, animale.

beguin, *vne sorte de religieux: il y a en France, & és pays bas certaines religieuses appellées Beguines, qui sont ordinairement toutes vieilles femmes*, vna sorte di monache, detto Beguine, in Franza, & nea Fiandra.

Behetria, *tumulte, confusion de sons, murmure, bourdonnement de voix confuses, vacarme, carauane*, tumulto, o confusione, ostrepito o bisbigliamento di voci confuse, come è di carauane.

Beldad, *beauté*, bellezza, vaghezza.

Beleño, veleño, *jusquiame, herbe autrement hannebanne, mort aux oyes, graine de tigne, endormie, graine de porc*, vsquianca herba, o hannebonna.

Bellicoso, *belliqueux, guerrier, vaillant*, guerriero, valoroso, forte, ardito.

Belicosamente, *belliqueusement, vaillamment*, valorosamente, fortemente, gagliardamente.

Belido, *bacinet, herbe & fleur*, bacinetto, herba & fiore.

Belleza, beldad, *beauté*, bellezza, beltà, vaghezza.

Belitre, *belistre*, furfante, mendico.

Bellamente, *bien gentiment, ioliment*, gentilmente, leggiadramente, vagamente.

Bello, bella, *beau, belle*, bello, bella, vaga, visto, aggiadra.

Bellon, *du billon*, materia da stampare denari.

Bellorita, vellorita, *herbe appellée primauere ou primula veris*, herba nomata primauera.

bellota, *gland*, giande.

bellotero, *Glandier, l'arbre qui porte glands, ou celuy qui les recueille & ammasse*, quercia, o rouere, che porta le giande, o colui, che le raccoglie.

bén o auellana de la India, *du ben, certain petit fruict a noyau duquel se tire de l'huyle qui sert à incorporer les parfums* è vn certo frutto, che ha anima, da cui si fa olio, per comporre de profumi.

bendezir, *benire, bien dire*, bendire, lodare, pregiare.

bendición o benedicion, *benediction, benisson*, benedittione, loce, pregio.

bendicho, o bendito, *benist ou benit*, benedetto.

benaláque, *maison de vignoble, mot Arabe*, casa di vigna, parola Arabica.

beneficiar, hazer bién, *beneficier bien faire, faire vn bon office a quelqu'vn*, far bene, & profitto altrui.

beneficiar óro o plata, *purger, affiner or ou argent*, Purgare, affinare oro & argento.

beneficiar la tierra, *amender & cultiuer la terre*, lauorare, & coltiuare la terra.

beneficio, *vn bien fait, vn benefice*, vno beneficio o gratitudine, o cortesia, o gentilezza.

beneficiado, *Beneficié, celuy qui a vn benefice, ou à qui on a fait bien*, colui, a cui è fatto beneficio, & cortesia.

beneficio que se haze al amigo, *Vn bon office que l'on fait à son amy*, vn buono officio fatto

fatto per lo amico.

Beneficiál, *beneficiel, appartenant au benefice*, che appartiene al beneficio, & ſeruitio.

Benéras, *coquilles de mer*, guſcie di mare.

Benevolencia, *bien-vueillance, benevolence, amitié, bon vouloir*, buona volontà, amicidà, beniuolenza, amore.

Beneuolmente, *de bonne volonté, d'vn bon vouloir, benevolement*, di buon volere, amoreuolmente, benignamente, corteſemente.

Beneuolo, *benevole, amiable, bien-vueillant*, benigno, amoreuole, corteſe.

Benignamente, *benignement, doucement, gracieuſement, humainement, courtoiſement*, benignamente, dolcemente, corteſemente, amoreuolmente.

Benignidad, *benignité, douceur, humanité gracieuſete, courtoiſie*, benignità, dolcezza, humanità, gratia, corteſia.

Benigno, *benin, doux, gratteux, courtois, affable, humain*, benigno, dolce, affabile, gentile, corteſe, gratioſo grato, humano.

Benino, *boſſe, enfleure, tumeur*, bolle, enfiatura gonfia.

Beniuy o meniuy, *gomme odoriferante appellée benioin*, gommo odorifera, detta belzoin.

Berberis o bérbiles, *du barbaris, eſpine vinette*, ſpine, o ruinice ſaluatica, o vinetta.

Berças floridas, *choux fleurs*, cauoli hori.

Bcódo y beodéz, *voyez* Embriágo & Embriaguéz, *Zâque*, vedi tmbriágo, & embriagtéz Zaqua.

Bérça, *le chou ou choul*, il cauolo, o le verze.

Bérça créſpa, *choul creſpu ou friſé*, cauoli creſpi.

Berça perrúna, *choul de chien*, cauoli da cani.

Bérça colorada, *choul rouge*, cauoli roſſi.

bérquelas, *des ieunes choux, des tendrons*, broccoli de cauoli teneri.

Bercéra, coſa de bérças, *qui eſt de choux*, coſa che è de cauoli.

bercéra, *vendeuſe de choux*, venditura di cauoli.

berengena, *pomme d'amour, certain fruict que nous auons rarement en* France, *Verangene*, poma di amore, detta virogene.

Péra bergamóta, o verdiñal, *la poire de Bergamote*, pera bergamotta.

bergantin, *brigantin, vaiſſeau petit & leger*, bregantino, vaſcello di mare.

beril, *vne pierre precieuſe nommée Beryl*, beryl, pietra precioſa.

bermejáro, *voyez* bermejuélo, vedi bermejuelo.

berméjo, *vermeil, roux, rouſſeau*, vermiglio, che tira ſu il roſſo.

bermejuélo, *rouſſette, poiſſon*, roſſetta, peſce.

bermejuélo, *rouſſelet, qui eſt vn peu roux*, roſſetto, quello che è vn poco roſſo.

bermejúra, *rougeur, rouſſeur*, roſſezza, roſſore.

bermejeár, *rougir, rouſſir, deuenir vermeil*, roſſeggiare, trare ſu il roſſo.

bermellon, *du vermillon, couleur rouge*, vermiglietto, che non è del tutto roſſo.

bermellón contrahécho, *du Cinnabre*, cinabre.

bernegál, *vne ſorte de gobelet, & vaſe*, vna ſorte di copa, o altro vaſo.

bérnia, *vn manteau ou robe fourrée de peau de loup ou d'autre peau veluë, caprot, veſtement ruſtique à la façon des Yrlandois*, vn robone fodraco di lupo o di altra pelle.

betráco, puérco pára cáſtrar, *vn verrat*, vn porco.

berrear, *beſler comme font les cheureaux*, belare comi i capretti.

barriónda, lechóna, *Truye qui eſt en chaleur*, vna troia, o ſcroffa, o porca calda.

berriondéz, *Chaleur de la truye*, la caldezza delra troia.

puerco berrióndo, *vn pourceau qui gronde*, vn porco che grugniſe.

bérros, *du creſſon*, del creſſone, herba.

berroquéño, *qui eſt tout graueleux & plein de cailloux*, colui che ha il male della pietra, & ne è pieno.

berrocál, lugar de bernécos, *vn lieu où il y a beaucoup de caillous & roches eminentes*, vn luogo pieno di faſſi, & di roccie.

piedra berroquéña, *certaine pierre griſaſtre, grenue treſdure ayant pluſieurs petites taches & grains & eſt vne eſpece de marbre grani.* pietra granice dura & piena di machie & grani neri, ſpetie di marmo granito.

berruéco, *vn lieu haut & derompu, ſommet & coupeau de montagne fait en pointe comme vne verrue qui eſt eminente*, vna cima di vna alta montagna, che ſia in punta, & fenduta.

berrueco, *voyez* berruga, vedi berruga.

berruéco, *vne perle cornue, qui n'eſt pas ronde, perle barroque*, vna perla cornuta, perla barracca.

berruga, *verrue ou porreau*, vna naſcentia, o vn porco di carne nato ſu la perſona, o vaiuolo.

berrugóſo, *plein de verrües*, pieno di vaiuolo.

beruéna, verbena, *veruaine herbe*, verena herba.

beſar, *baiſer*, baſciare, o baſciare.

beſamiento, *baiſement*, baſciamẽto, o baciamẽto.

béſo, *baiſer*, baſcio, o bacio.

beſtia, *vne beſte, animal irraiſonnable*, vna beſtia, o animal ſenza ragione.

beſtial, *beſtial, lourdaut, groſſier, appartenant à beſte*, beſtial, inſenſato, groſſo, ogetto da beſtie.

beſtialidad, *beſtiſe, ſottiſe, lourderie*, beſtialità, pazzia, matezza.

beſtialidab, idem.

beſtión o reparo, *vn baſtion ou rempart*, vn baſtione, o vn riparo.

beſugo, *certain petit poiſſon de mer qui eſt rouge & fort delicat*, vn peſce di mare picciolo roſſo

rosso, buono a mangiare.

Béte o béto, *sapin, arbre*, abero, arbore.

Betónica, *de la betoine herbe*, Betonica herba.

Betón o betun de colmena, *La mauuaise cire qui est à l'entree de la ruche & impar faicte*, la cira cattiua, che è nella entrata delle caſſette delle api.

Beton o betún, *du bitume ou terre limonneuse qui bruſle en la lampe comme de l'huile, & eſt de la nature du ſoufre : c'eſt auſſi un gouldron*, terra, che arde nella lampa, come olio, & è pari al ſolfo.

Betúmen, idem.

Betuminár, o betumár, *meſler ou oindre du bitume gouldronner*, imbitumare qualche coſa.

Beuánda, *breuuage*, beuanda.

Beuér, *boire*, bere, o beuere.

Beuer à d'autan, *boire d'autant*, bere ancora.

Beuér de brúces, *boire, tapi à quatre pieds.*

Beuedízo, *boiſſon mauuaiſe, potion venemeuſe & breuuage empoiſonné*, beuanda maluagia, velenoſa, & di toſco.

beuedor, *beuueur, yurongne, biberon*, beuitore, vbriaco.

beuída, *breuuage, potion, boiſſon, beuuette*, beuanda beueraggio.

beu.do, *beu, qui eſt beu, ou qui a beu*, beuuto.

bexiga, *La veſſie, vne bouteille ou empoulle qui s'eſleue ſur l'eau quand il pleut. & ſe fait en forme de veſſie*, quei ſonagli, o veſcicchette, che ſi fanno ſu la acqua, quando pioue.

bexiguilla, *vne petite veſſie, ou ampoulle*, vna picciola veſcicca, o ampolla.

Bexiga de pérro, alquerangi, arquiléxios, *certaine herbe appellee en Grec Halicacabus. des coqueretes, alquerange, eſpece de ſolanum ou morelle*, herba nomata da Greci Halicacabus, de cocherette.

bexigazo *vn coup de veſſie enflée*, vn colpo di veſcica gonfia.

bexúco, *vn hard à lier, riorte*, vinci, o vinchi.

bezár, *voyez* abexar & acoſtumbrar, vedi Abezar, & Acoſtumbrár.

bezádo, abezádo, *dui & accouſtumé*, vedi Abezád, vſato, accoſtumato.

bezéro, el bue tiéne véz, *qui vient à ſon tour, & par fois qui tient lieu à ſon tour*, chi viene la ſua volta, ogni volta, & tiene il ſuo luogo al tempo.

béz coſtumbre, *couſtume, enſeignement*, coſtume, vſo.

bezérro, *vn veau grandelet, vn ieune taureau*, vn vitello.

bezerillo, *vn petit veau*, vn viteletto.

bezérra, *vne geniſſe, vne ieune vache*, vna vacca giouane.

bezerrilla, *vne petite geniſſe*, vna giouenca, o vacca giouane.

bézo, beço, *vn baiſer*, baſcio, o baſo, o bacio.

BI.

Biblia, *La Bible, le liure contenant la Sainte Eſcriture*, la Bibbia, ſacra ſcrittura.

Bicérra, *vne ſorte de cheure ſauuage appellée Iſarus ou Sarris, Ibices*, camoccie, capre ſaluatiche.

bicha, *vipere ſerpent*, vipera, ſerpente.

Vieldar, *vanner le bled*, cribrare, o nettare le biade.

bieldo, viéldo, *van à vanner le bled*, cribro, o vallo a nettare le biade.

bién, *bien, aduerbe & nom*, ben, auerbio, & nome.

bienandánça, *proſperité, bon ſuccés*, proſperità, felicità.

bienauenidos, *gens qui ſont bien d'accord, enſemble*, quelli, che ſono da accordo, inſieme.

bienauenturado, *bien-heureux, fortuné*, auenturato, fortunato.

bienauenturança, *bon-heur, bonne fortune, beatitude*, buono auenimento, & buono ſucceſſo.

bienauenturár, *bien-heurer, rendre heureux*, fare proſpero, & felice.

bienauenturadaménte, *heureuſement*, felicimente, proſperamente.

biénes, *biens, moyens, facultez*, beni, richezze, facultati.

biénes rayzes, *heritages, biens immeubles*, poſſeſſioni, poderi, beni immobili.

biengranada, *primét, nom d'herbe*, pimenta herba.

bienhabládo, *affable, courtois, bien emparlé eloquent, qui parle diſcretement*, corteſe, grato, affabile, dolce in parlare, eloquente, che parla diſcretamente.

bienhechór, *bien-faicteur, qui fait quelque bien*, benefattore, donatore.

bienhécho, *bien-fait*, vn benefizio, vna opera buona.

biga, viga, *ſolive*, traue.

bien qué, *combien que, iaçoit que, encor que*, benche, anchor che, quantunque.

bienquerér, *bien vouloir, bien aimé, cherir*, voler bene, amar bene.

bienquerencia, *bien-vueillance, amour & charité*, beneuolenza, amore, & carità.

bienquiſto, *bien voulu, bien-aymé, chery*, beneuoluto, amato, & benueduto.

bienquiſtaménte, *amiablement*, amoreuolmente, gratioſamente.

bienuenida, *bien-venue*, benuenuta.

bigorda, *li iron picquant, herbe*, liſerone herba che punge.

bigórnia, *vne enclume*, lo ancugine del fabro.

bigota, *vne partie de nauire*, vna girelia di naue.

Traér el bigore arrechado, *porter la mouſtache redreſſee*, portare i moſtacchi relenati in alto.

bigote, baſtarra o monacío di barba, *La mouſtache*, il moſtacchi della barba.

bilmar, *voyez* bizmar.

billete, *vn billet, petite lettre, vn poulet d'amour*, vna polizza, pollizino.

Billón de monéda, *billon de monnoye*, materia da ſtampare, o battere moneta.

Bimbrár, *branſler, brimbaler*, ſcuotere, dondolare, crollare.

Bimbréra, vimbrera, *oſeraye*, viminaio.

Binár o arár binándo, *biner, labourer la vigne pour la ſeconde fois*, lauorare la vigna la ſeconda volta.

Bira, vira, *garrot, vire, vireton, groſſe traict d'arbaleſte*, bolzone, veretta, o veretone, o groſſa frezza da baleſtra.

Birlos, bólos, *quilles à iouër*, zoni da giuocare.

Birotázo, *vn coup de fleſche ou de vire*, vn veretone.

Biróte, vira, *virote*, vn veretone.

Birréte, *bonnet, barrette*, vna berretta.

Bisabuélo, *biſayeul*, biſauolo.

Biſáça, *biſace*, biſaccia, ſacca

Biſcócho, b ſcochéro, *voyez* vizcócho, &c. vedi vizcócho.

Biſáltos, arutéjos, *poids verds*, piſelli verdi.

Bisarmas, *armes doubles*, arme doppie.

Biſuága, dauco crético, *Carotte ſauuage, elle fait vne tige comme le fenouil dont on ſe ſert pour curedens, & eſt de treſ-bonne odeur*, carotte ſaluatique, che fanno vna gamba, come il finocchio di buon odore, che ſerue a nettare i denti.

biſniéto, *fils du petit fils*, biſnipote.

Biſnieta, *fille de la petite fille: tous deux ſont fils ou fille du petit fils, ou nepueu en droite ligne: de petite fille ou niepce: arriere nepueu & arriere niepce, petit nepueu ou petite niepce*, biſnipote.

Biſóños, visóños, *apprentif, ſoldat qui n'a point encores faict de faction*, vn ſoldato, che non puo ancora fare fattione.

Biſpera, *veſpre, vigile de feſte*, la vigilia della faſta.

Biſperas, *heures de veſpres*. hore di veſpro.

Biſperadas, *veſpres, les Pſeaumes qu'on chante à veſpres, diuiſées par cinq pour chacun iour de la ſepmaine*, il veſpro

Biſlicſto, *Biſſexte*, biſeſto.

Biſtó ta, *biſtorte, herbe*, biſtorta, herba.

Bitácora, *bouſſole, boiſte où eſt l'aiguille ou compas du nauire*, il buſſolo della calamita della naue.

Bitor, *vn butor ou galerand, oyſeau*, il guffo vccello.

Biuar, *viuier, vn lieu où l'on tient toutes ſortes d'animaux pour nourrir, vn reſeruoir, ſoit de beſtes, poiſſons, volailles, cõnils & de toutes autres eſpeces clapier, voliere*, vn viuaio, douc ſi tiene di ogni ſorte de animali viui.

Biuaro, *vn bieure ou caſtor*, vn caſtore.

Biúda, *vne femme veufue*, vna vedoua.

Biúdo, *vn homme veufue*, vn vedouo.

Biudar o embidar, *deuenir veuf ou veufue*, reſtare vedouo, o vedoua.

Biudéz, *veufuage, viduité*, la veduità, o la ſtato ved ouile.

Biuerio, *voyez* biuaro, vedi biuaro.

Biuério, *viuier, garenne, lieu où ſe nourriſſent beſtes ou poiſſons*, viuario, da beſtie viue, o peſci.

Biuiénda, *vie, façon & maniere de viure, viuaille, mangeaille*, modo, maniera, & forma di viuere, o ſorte de vittouaglie, o viuande.

Biuiénda con ótro, *ordinaire nou riture & façon de viure en compagnie d'autres, il ſe prend auſſi quelquesfois pour le lieu & la demeure où l'on vit*, il viuere ordinario, che ſi fa in compagnia di altri, o il luogo doue ſi viue.

biuiénte, *viuant, vif, qui vit*, colui, che viue, il viuo.

bíuo, *vif, aigu, ſubtil, courageux, fort*, ſpirto viuo, ſottille, acuto, pronto, ardito, & forte.

biuéza, *viuacité, promptitude, force, fineſſe, ſagacité, ruſe*, viuacità, accortezza, prontezza, arditezza.

biuir, *viure, eſtre en vie, demeurer, habiter en quelque lieu*, viuere, eſſere in vita, habitare in qualche luogo.

biuo o liſta dé la toca, *La liſiere de la toile qui eſt ordinairement rouge és toiles fines*, il viuagno della tela.

adonde viue? *où demeure il?* doue alberga egli?

biuos, liſta o liſtón, *bords de veſtements*, orlo o liſta di veſtimento.

biuora, *vipere*, vipera, ſerpe.

biuorézno o biuorino, *petit vipere, vipereau*, viperetta.

biuorino, biuorína, *viperin ou viperine, de vipere* viperino.

léngua biuorina, *vne langue de vipere, langue ſerpentine, meſdiſante, picquante, enuenimée*, vna lingua di vipera, venenoſa & pungente.

bizarrear, *faire le braue, brauer, eſtre braue & galand, eſtre bien & mignonnement habillé, piaffer, bigarrer, diuerſifier, faire le fantaſque & bizarre*, eſſere leggiedramente veſtito, fare del brauo, del galante, fare il fantaſtico, & il bizzaro, & del pompoſo.

bizzarría, *galantiſe, brauerie, pompe, piaffe en habillement, bizarrerie, fantaſie diuerſité*, leggiadria, brauura, pompa nel veſtire.

bizarro, *braue, galant, magnifique & pompeux en habit, bizarre, fantaſque*, leggiadro, brauo, ſuperbo in veſtire, & inſtabile.

Hablar bizarro, *parler bizarrement, fantaſquement, altiérement, bigarrer ſes propos*, parlare altero come vno bizarro, & fantaſtico, & inſtabile.

Rópa bizarra, *robe ou veſtement bizarré pompeux & magnifique*, veſtimenti bizzari, pompoſi, &

bizbócho. Vizcocho, *biſcuit*, biſcorto. (ricchi.

bize, *Vn poiſſon de mer qui reſſemble à la perche*, vno peſce di mare, che ſembia alla perſica.

bizma, bilma, *eſcliſſe qui s'applique ſur des fractures de membres*, ſtecca, che ſi applica alle

alle rotture de membri.

Bizmar, bilmar, *appliquer vn cerotne, ou emplaſtre, eſdiſſer, lier auec des eſdiſes*, porre vn cirotto, o vn empiaſtro, & legarlo con tauolette.

BL.

Blanca, *blanque, monoye qui vaut vn peu moins que le dernier tournois, c'eſt la moitié d'vn maravedis & en faut ſoixante huict pour vne realle de cinq ſols*, bianco, moneta, che è poco manco di vno denaro torneſe, & è la metta di vn meraucdis di Spagna, che 68. fanno vn reale.

Blanca, *Blanche, nom propre de femme*, Bianca, nome proprio di donna.

Blanco, *blanc, c'eſt auſſi le blanc de la bute où l'on tire, voyez* hito, blanco, il bianco, nel quale ſi tira co'l arco, ouero con altro, vedi hito.

Banchere, perrillo, perrito, *vn petit chien Turquet, ou barbet blanc*, vn cagnoletto turco, o vn barbino bianco.

Blanco de ojo, *le blanc de l'œil*, il bianco dello occhio.

Blanco del hueuo, *aubin d'œuf, la glaire, le blanc d'auf*, il bianco del vouo, la chiara.

Blando, blandura, *douceur, molleſſe*, dolcezza, delicatezza.

Blandamente, *mollement, delicatement, doucement, amiablement, mignardement, par belles paroles, moliement*, humilmente, delicatamente, dolcemente, amicheuolmente, con belle parole.

Blandear, *brandir, remuer, & branſler vn dard, ou autre choſe pour ietter, lancer, darder, esbranſler*, maneggiare vn dardo, o zagaglia, o altra arma da lanciare.

Blandeado, *brandi branſlé, esbranlé, dardé, lancé*, maneggiato, & lanciato.

Blandito, *mollet, douillet, delicat, doucet*, molletto, delicato, dolce, tenero, laſciuo.

Blandir, *addoucir, amollir*, addolcire, mollificare, attenerire.

Blandir, *voyez* blandear, vedi blandear.

Blando, *mol, delicat ſoupple, doux, maniable, douillet, amiable*, molle, tenero, delicato, dolce, amiabile.

hueuo blando, *vn œuf mollet*, vno vouo tenero.

Blandon, *brandon torche, vn chandelier à mettre vn flambeau*, facella, torchio, o vn candeliere per metterui vna lampana.

Blandura, *delicateſſe, molleſſe, ſoupplesſe*, delicatezze, tenerezze.

Blandura, o regalo, *careſſe, mignardiſe, delices, blandiſſement, belles paroles & attrayantes, flatterie*, carezze, accoglienze, corteſie, luſinghe, & dolci parole.

Blanquear, *blanchir, deuenir blanc, faire blanc, reluere, blanchoyer*, imbianchire, lucere, farſi belo, o bianco.

Blanqueado, *blanchy, deuenir blanc*, imbiancato, fatto bello, o bianco.

Blanqueador, *blanchiſſeur*, imbianchitore.

Blanqueadura, *blanchiſſure, blanchiſſement de muraille*, imbianchimento di muraglia.

Banquecér, *blanchir, deuenir blanc*, imbiancare, diuenire bianco.

Blanquecído, *deuenu blanc*, venuto bianco.

Blanquecedor, blanqueador, *blanchiſſeur*, lo imbianchatore.

Blanquete, aluayálde, *du blanc d'Eſpagne, blanc de de ceruſe, ou blanc de plomb*, bianco di Spagna, o di ceruſa, o bianco, che è la biaca.

Blanquecino, *blanchaſtre, blaffart*, coſa, che biancheggi.

Sol blanquezino, *Soleil blaffart & bleſme*, vn ſole pallido.

Blanquibol, *voyez* Aluayalde, *c'eſt le meſme que* Blanquete, vedi aluayalde, che è lo iſteſſo che blanquete.

Blenquílla, *vne petite blanque, vn petit denier*, vn picciolo bianco, vn picciolo denaro.

Blanquillo, o blanquito, *blanchet, vn petit blanc*, bianchetto, vn poco bianco.

Blanquiſco, *qui tire ſur le blanc*, che tira in ſu il bianco.

Blao, color azul, *bleu*, colore azurro.

Blaſphemar, *blaſphemer, meſdire, detracter, iniurier, blaſmer*, maledire, beſtemmiare.

Blasfemado, *blaſphemé, maudit*, beſtemmiato, maladetto.

Blaſphemador, *blaſphemeur, meſdiſant, detracteur iniurieur*, beſtemmiatore, maldicente.

Blasfemia, *Blaſpheme, malediction, execration, meſdiſance*, beſtemmia, maledittione.

Blaſon, *blaſon, deviſe qui ſe met és armes ou armoiries d'vn Cheualier, l'eſcu meſme des armoiries peint & ſignifiant l'intention, & la deuiſe, vanterie: Il ſe prend auſſi pour le parler, voyez la Celeſtine en ſes vers qui commencent*, Elli fiencio eſcuda &c. *là où Blaſon eſt oppoſe à fiencio, comme ſon contraire*, la diuiſa, che ſi mette ſopra le arme di vn caualliere, & lo ſcudo dipintoui l'arma dentro, o ſopra, & ſignifica ancora il parlare.

Blaſonar, *blaſonner, parler, deuiſer, caqueter, malparler de quelqu'vn, ou auſſi le loüer, faire vne deuiſe ſur des armoiries, ou former & inuenter les meſmes armoiries, vanter*, biaſimare, ſtrapazzare, cianciare, oltraggiare, o infamare alcuno, ouer lodarlo, o fare vna diuiſa, ſopra l'arme, o eſſerne l'inuentore.

Blaſonador de armas, *blaſonneur, inuenteur & faiſeur de deuiſe*, inuentore, o fattore di diuiſe.

Blédos, *blettes, eſpece de portée*, vna ſorte di biettole.

BO.

Bobarrõ, *voyez* Bouarron, *gros ſot, gros lourdaut*, vedi bonarron, vn buffalo, cio è, huomo tale.

Bobarréte, borraſca, o tormenta, *bourraſque & tourmente de mer*, boraſca, & fortuna di mare.

A bóbas, *ſottement, lourdement*, follemente, & pazza-

pazzamente.

Bóbeda, *voyez* bóueda, *voulte*, vedi boueda, volta.

Bobo, bouo, *sot, lourdaut*, stolto, insano.

boca, *bouche, entrée de quelque chose que ce soit*, bocca, entrata de cibi.

boca de rio, salida à la mar, *l'emboucheure d'vne riuiere entrant en la mer*, la bocca di vn fiume, che entra nel mare.

boca de noche, *le crepuscule, iour faillant entre chien & loup*, in su la sera, tra chiaro & scuro.

boca del estomago, *l'entrée de l'estomach, l'orifice de l'estomach*, l'entrata dello stomaco, o la sua via.

boca arriba, *la bouche en hault, le ventre dessus, le ventre en hault*, la bocca in alto, & il ventre sotto, il ventre in alto.

boca abaxo, *la bouche en bas*, la bocca a basso.

bocaci, *boccassin, ou boucassin*, boccassino.

bocado de vianda o pan, *vn morceau, vne bouchée*, vn pezzo, o boccone di pane.

bocado de freno, o vn bocado de cauallo, *vn mords de brebis*, il morso del cauallo.

bocado por la mordedura, *morsure, coups de dents*, morditura.

A bocados, *par morceaux, à morsures*, fatto in pezzi a morsicature, fatto in bocconi.

bocaça, *grande bouche, grande gueule*, vna gran bocca.

bocadillo, *petit morceau, petite bouche, morcelet*, vn bocconetto.

bocal, *fiole, bocal, vaisseau qui a l'embouschure estroite*, boccale, che ha la bocca stretta.

bocal o brocal de pozo, *la bouche ou l'entrée d'vn puy, la margelle ou mardelle*, la boca del pozzo.

bocarriba, *voyez* boca arriba, vedi boca arriba.

boçal, *Nouice, apprentif, nouueau & peu experimenté à faire quelque chose, inexpert, neuf à quoy que ce soit*, vn nouiccio, & inesperto a qualche cosa.

boçal enamorado, *vn Nouice en amour*, vn nouiccio in amore.

boçal, *museliere, c'est aussi vne bossette de bride*, vna musarolla di cavallo.

boçar, *esbaucher*, spiniare, pulire.

bocellar, *vn chaudron*, vna caldaia, o paiuolo o stagnata.

bocezamiento, o Boçezo, bastezo, despereza, *baillement*, sbadagliamento.

bocezar, *baailler*, sbadigliare.

bochorno, *voyez* buchorno, *vn vent de Midy, chauld & espois, chaleur estouffée*, vedi buchorno, l'austro vento caldo.

bochornamiento, idem.

bochin, *bourreau*, il giustitiero, il boia.

bocina, bozina, *cornet à bouquen, ou trompe de veneur*, vn corno da cacciatore da sonare, o trombetta da tali vsata.

baço, *poil folet, ou la premiere barbe, ou la premiere plume, ou poil qui vient aux oiseaux*, la primiera barba, che spunta, o la prima penna, o pluma dello vccello.

boçodo, *qui a du poil follet, à qui la barbe commance à poindre*, colui, che ha il pelo sottile, & che spunta la barba.

bodas, *nopces*, nozze di maritaggio.

bodega, *Celier ou caue à vin, tout lieu où l'on serre quelque chose pour garder*, cantina da vino. & ogni saluarobba, o dispensa

bodegon, *tauerne, cabaret, où se vend le vin ou autres choses à manger*, taverna, bettola, doue si vendono le viuande, & il vino.

bodegonero, *tauernier, cabaretier: il s'entend aussi bien de celuy qui frequente les tauernes pour y boire & manger, comme de l'hoste qui vend le vin & autres choses, pilier de tauerne*, tauerniero, bettoliero, colui che la fa, & colui che vi va.

bodehuero de bodega, *celuy qui a la garde du celier ou caute, quasi comme le despensier qui a charge des offices, sommeiller*, il caneuaio, o caneuaro, che dispensa il vino fuori della cantina.

bodian, *vn poisson de mer ressemblant à la Tenche*, vn pesce di mare, simile alla tinca.

bodigo de ofrenda, o bollo, *le pain ou miche que l'on baille pour offrande à l'Eglise*, il pane, che si da per limosina alla chiesa.

bodocazo, *coup de iallet*, vn colpo di balotta di terra.

bodoque, *boulet de terre, iallet*, ballotta di terra.

boezuelo, *le bœuf contrefait pour chasser aux perdris & cheualer*, il finto bue per la caccia delle pernici.

bofes, buétagos, o liuianos, *les poulmons*, i polmoni.

bofetada, *vn soufflet, vne iouée, vne bouffe*, guanciata.

bofetear, *souffleter, bouffeter*, dar guanciate.

bofeton, idem.

boffo, *meurtrissure*, vccisione, amazzamento, homicido.

boffo, *vne miche de pain*, vn pan bianco.

bofones de jubon-*les bustes ou busques du pourpoint remplies de cotton*, i busti del giuppone piena di bambagia.

Boga, *certaine espece de poisson*, vna sorte di pesce.

bogar contrario de ciar, *voguer en avant*, vogare davanti.

bogador, *qui vogue, vogueur*, vogatore, colui, che voga.

boga, *vogue*, il vogare.

Abocarrancada, *voguer fort à la haste, à toute force de rames*, vogare in diligentia a tutto suo potere.

bohio, *vne cabane à l'Indienne*, vna capana alla Indiana.

Bohonero.

Bohonero o buonero, *vn mercier, porteur de balle de mercerie*, merciaro.

Bohoneria, *mercerie*, mercieria.

Bohemio, *manteau court, comme pour porter à cheual*, vn mantello, o tabaro da portare a cauallo.

Bohordar, *voyez* bohordear, vedi bohordear.

Bohordo, o junco amacoroçado, *espece de ionc & roseau, qui porte ses masses veluës, masse d'eau*, vna sorte di giunchi, o di canne, che hanno le teste pelose, nell' acqua, cio è canelle di valle.

Bohordear, echar bohordos, *courre vn cheval, lui donner carriere, le faire aller à passades*, corsa di cauallo, o halze di cauallo.

Bohordes, *bonhourdis, bondissemens & passades de cheval*, salti di cauallo.

Bojar, *entourner, enuironner, circuire, comprendre*, circondare, attorniare, voltezziare, circuire.

Boja, *circuit, cercle, entour, compas*, vn cerchio, vn ritondo di compaso o di sesto.

Boja o lobanillo, *vne pustule, petite vessie*, vna vescichetta.

Boyja, *le liege qui est à ligne du pescheur*, il fuuero, che è alla rete del pescatore.

Boya, *vn traineau, sorte de rets à pescher, le liege qui tient à la rets, la piece de bois & monstre qui nage sur l'eau pour recognoistre le lieu où elle est iettée*, vna tirraccia di pescatore, & il fuuero, & il legno, o segno, che nuota su la acqua, per conoscere il luogo, doue è.

Boyada, manada de bueyes, *troupeau de bœufs*, grand' armento de buoi.

Boyante, *nauire peu chargé, & qui va legerement*, naue poco carica, che va aggeuolmente.

Boyar, *mugir, beugler comme le bœuf*, mugire come il bue.

Boyero, vaquero, *bouuier, qui garde les bœufs*, biffolco, che gouerna, & guarda i buoi.

Boyezuolo, *bouuillon, ieune taureau, & petit bouuier*, vno toro giouane, & vn picciolo biolchetto.

Boyuno, cosa de buey, *appartenant à bœufs*, quello che appartiene a buoi.

Bola, *boule, balle, ballon, vn globe, volée*, balla, o ballone.

a la bola, *à la volée*, alla balla.

Tener la bola en el emboque, *estre en passe au ieu de billard ou de pallemaille*, esser in partita al pallemaglio, o d'altro.

Bolar, *voler, chasser, dehors, effaroucher*, volare cacciar fuori.

Boladero, *qui vole, lieu à voler*, colui, che vola, o luogo a volare.

Bolador, volador, *voleur, qui vole auec aisles*, il volatore.

Bolada, *volée comme d'oiseaux, vn iect de boule*, vna volata come di vccello, o vn tiro di balla.

en bolandas, *en volant, d'vne volée*, volando, di vna tratta.

Bol Armenico, *Bol Armenic*, bollo Armenico.

Bolatear, *voleter*, suolatare.

Bolazo, *vn coup de boule*, vn colpo di balla.

Bolcán, *bouche di feu en terre, soit plaine ou montagne*, vna bocca di foco, o sia in piano, o in monte.

Bolcár, *tourner, tournoyer, rouler, touiller, veautrer*, rucciolare.

Boleado, *volée*, volata.

Boleár, *bouler, ietter la boule*, gettare la balla.

Boleadura, *boulement, roulement de boule*, rucciolamento di balla.

Boléta o boletin, *bulette, ou buletin*, bolleta, o bolettino.

Boleo, *roulement de boulle, vol volée*, gettamento di balla.

Boléo de pelóta, *volée de la ballee au ieu de paume*, vn getto di balla, o giuoco di balla.

Boliche, *sorte de petit poisson*, sorte di pesciolini.

Bolilla, *boullette, petite boule*, ballete, picciole balle.

Bolinas, *boulines, cordes auec lesquelles on serre & ouure le voile du nauire pour prendre tant de vent qu'on veut*, corde con le quali si chiude, & apre la vela della naue, per hauere il vento, che si vole.

Bolla o pollo de pan, *vne miche, vn petit pain esleué & enflé comme on fait le pain rond à Paris, tourteau enflé*, vn pan bianco, picciolo leuato, & gonfiato, come vn tortello gonfio.

bollár bollado, bolladura, *voyez*, abollar, &c. vedi abollar, ir a la bolina a orça, o de loo, *aller à la bouline, la proüe au vent, à contrevent*, andare alla buline, la prua avento, contra vento.

Bolléta, *bulletin de soldats*, bolletino de soldati.

Bolliciar, alborotar, *tumultuer, troubler, esmouvoir*, commouere conturbare, tumultuare.

Bolliciadór, o bollicioso, *remuant, seditieux, tumultueux, inquiete*, turbatore, seditioso, tumultuatore, inquieto.

Bollicio, alborotto, *remuëment, tumulte, trouble, sedition, inquietude*, tumulto, rebellione, seditione, discordia.

Bollo de pan bolla, *miche*, vn pan buffetto.

Bollo, *bouillon, ampoulle*, brodo, bulicame, o bollore.

Bollo de golpe, tolondron, chichón, *bosse qui se fait de quelque coup receu*, gonfia, o bozzola, che viene per vn colpo riceuuto.

Bollon de cinta, *bouillon ou clou de ceinture, bossette*, boccie, o chiodi da cinture.

Bollos de todilla, *cailles de bignets*, torteletti, o stelette.

Bollonadò, *garni d'ampoulles, & de bouillons, ou de bossettes*, fornito di boccie.

Bolo, *vol, volée*, vn volo, o volata.

Bolos para jugar, *boules à iouër, comme seroyent celles du billard ou à la courte boule, ils appellent aussi* Bolos, *les quilles dont nous joüons en France, d'autant que l'on y iouë auec des boules*, balle da giuocare a i zoni.

bolsa, *bourse, bougette, malette, gibeciere*, borsa, tasca, borsello, carniero.

bolsa lonja de mercaderes, *la bourse, c'est le lieu & place où s'assemblent les marchans, pour negocier & parler de leurs affaires*, il luogo, doue i mercanti si ridicuno à negotiare.

bolsar de arçon, *vne faulconniere*, la falconeria.

bolsa del sayo, *le ply de l'habit qui fronce*, la piega, o falda della vesta, che increspa.

bolsar, *faire ply, bourser, froncer*, fare crespare, & faldeggiare.

bolsa natural, *les bourses, la coüille*, i testicoli, i sonagli, i coglioni.

bolsita, e bolsico, *boursette, petite bourse, bourset-len*, borsette.

bolsilla, idem.

bolson, *grande bourse, ou sachet de cuir à mettre argent, bourset, gibeciere*, gran borsa, o sacca di cuoio per portar denari, bolgetta o carniero.

Bolantin, *danseur, sur la corde, voltigeur*, ballatore su la corda, & volteggiatore.

Boltario, *tournoyant*, volteggiando.

Boltear, o boltejár, *voltiger, tourneyer*, volteggiare, o girare.

Bolteador, o boltejador, *voltigeur ou celuy qui danse sur la corde*, il balarino, che balla su la corda.

Bolteadura, *voltigement, tournoyement*, volteggiamento, & saltamento.

boltezuela, *vn petit tour*, vna picciola girata.

Bolton de cuello, *collier & bague à prendre au col*, vezzo, o collaro, o pendente per portare al collo.

Boluer, *tourner, retourner, revenir, rendre, tournoyer, remettre, rouler, virer*, tornare, riuenire.

boluerse, *deuenir, se changer, se tourner*, cangiarsi, cambiarsi, mutarsi.

Bóluer al reues, *renuerser, retourner*, rinuersare, spandere, spargere.

Boluer por alguno, *faire pour quelqu'vn prẽdre le fait & cause, & la defense d'vn, deffendre son droit*, torre a defendere la ratione d'altri.

boluer por su palabra, *tenir sa parole ou promesse*, mantenere la sua parola, & promessa.

baluediso, *qui retourne*, colui che ritorna.

Boluible, *qui tourne aisément çà & là, mobile, muable, inconstant, tournoyant, pirouëttant*, colui, che facilmente si volta quà & là, instabile, volubile, & inconstante.

Boluimento, *tournoyement, inconstance, brouillement*, instabilità, inconstanza, vacillamento.

Bolumen, volumen, *corps de livre, volume*, vn libro, o volume.

Bomba para sacar agua, *vne pompe à tirer de l'eau, & la faire monter en haut*, vna trombe per tirare acqua, & la fare montare in alto.

Bombaci, *bombasin, certain estoffe de cotton*, bombasina, tela di filo, & di bombagio.

Bombarda, *vne piece d'artillerie, vn canon*, vn pezzo di artigliaria, o bombarda, o canone.

Bombardetto, *Canonnier*, bombardiero, canoniero.

Bombo, *murmure, brouïssement tel que font les abeilles ou freslons, bourdonnement*, mormorio, o bisbiglio, tal che fanno le api.

Bonança, cálma, *bonace, temps calme en la mer*, bonaccia, mare tranquillo, quieto.

tiempo bonácible, *temps de faire bonasse*, tempo di bonaccia, & di calmo.

Bonançar, *s'appaiser, devenir calme*, acquetarsi il mare, & deuenir calmo.

Bondad, *bonté*, bontà, benignità, corresia.

Bondejo, *le sac à la presure, ou la mesme presure dont on fait cailler le laict*, il sacco della presura del latte, o la presura istessa.

Boneta dé la naue, o bonete de vela, *certaine petite voile du navire, voile raineresse, selon aucuns, le tringuet qu'on met au dessus des grand voiles pour aller plus viste*, il trincfietto, che è la picciola vela della nave, che è sopra l'arbore pin grosso.

Bonéte, *bonnet*, bererta, o berettino.

Bonetero, *Bonnetier, faiseur de bonnets*, il maestro delle berette, o de berettini.

Bonetillo, *petit bonnet*, vno berettino picciolo.

Bonico, *tout bellement, tout doux*, destramente, dolcemente, benignamente.

Bonica, o bonica cosa, *chose gentille jolie*, cosa gentile & bella.

vna moça muy bonita, *vne fille fort iolie*, vna bella fanciulla.

Bonito, o bonico, *ioli, gentil, vn peu bon, tout bellement*, bello, gentille, vn poco buono, & destro.

vn muy bonito, niño, *vn joli petit enfant, qui est en bon poinct & grasset, dodu, potelé*, vn bel fanciullino, grasso, & sano.

Bonita, *poisson, sorte de thon*, vn pesce, che è spetie di tono.

Bonuaron, *Seneçon, herbe*, senezza, herba.

Bañiga de buey o vaca, *bousée de vache, c'est la fiente du bœuf, ou de la vache*, sterco di bue, o vacca.

Boñuelo o almojauana, *vn bignet*, vna fritella.

Boñolero, *faiseur & vendeur de bignets*, il fattore delle fritele.

Boquear, *ouurir la bouche, baailler, beer*, aprir la bocca per sbadigliare.

Boqueado, o boquedura, *ouuerture de bouche, baillement*, apritura di bocca, & sbadacchio.

Hastala postrera boqueada, *jusqu'au dernier souspir*, fino all vltimo sospiro. (queada.

Boqueamiento, *voyez* boqueada, vedi boboquereton, *grande bouche*, vna gran bocca.

boquia-

Boquiabiérto, *qui a la bouche ouuerte, beant, la gueule bée*, colui, che ha la bocca aperta, beuendo & la gola beue.

Boquillo, *bouchette petite bouche*, bochetta, o bocchina, picciola bocca.

Boquifrunzido, *qui a les levres ridées*, chi a le labbia crespe.

boquirróto, *babillard, bauard, causeur, malemparlé, languard*, ciancione, ciarlatore, gran parlatore.

Boquitrúuio, *qui a la bouche vermeille, niais, sot, bec iaune*, colui, che ha i labbri vermigli.

Boquiseco, *alteré, qui a la bouche seiche*, assetato, che ha la bocca secca.

boquiúmído, *qui a la bouche enfoncée & enfondrée comme les vieilles gens, qui n'ont plus de dents*, chi ha la bocca in entro, come i vecchi senza denti.

Boquita, *voyez* boquílla, vedi boquílla.

Boquituérto, *qui a la bouche torse*, chi ha la bocca storta.

Borbolleár, *bouillonner, ietter de gros bouillons*, bollire, & gittare de gran bolli.

Boquiuérde, *qui parle inconsiderément, indiscretement, qui parle en ieune homme*, vno inconsiderato cianciatore.

Borbólla, *bouteille ou bouillon qui se fait sur l'eau quand il pleut, ou quand elle court*, sonagli, o gonfie, che si fanno su la acqua, quando pioue.

Borbollíta, *petite bouteille ou ampoulle d'eau*, fiacchetti, o ampolle, o fiala da acqua.

Borbollón, o borboton, *gros bouillon ou bouillonnement d'eau, comme quand elle sort à gros flot d'vn canal*, grande onde di acqua, quando esce à furia di uno conduto.

Borbúja, *voyez* Borbolla, vedi Borbólla.

Borcegui, borzegui, *brodequin*, borggiachini, stiualli.

Borcellar de cáua, *bord ou bordure d'vne caisse ou coffre*, lauoro o intaglio di vna cassa, o forciero.

Bordádo, *brodé & bordé*, riccamato.

Bordadór, *brodeur, celui qui passmente ou brode un vestement*, riccamatore.

Bordar, *border, passmenter vn vestement, broder, voyez* Broslár, riccamare, o passamentare, vno vestimento, vedi Broslar.

Bordadura, *brodure ou broderie*, riccame.

Borde de puénte, *garde fol ou appuy de pont*, appoggio di ponte.

Bordé *bord, bordure*, orello, o orellatura.

Borde por bastárdo, *vn bastard*, vn bastardo.

Borde, *se prend aussi pour l'arbre d'vne nauire*, si piglia ancora per arboro di naue.

Bórde o bórdo de nauio, *le bord & costé de dehors du navire*, l'orlo di fuori delle naue.

Bórdo, *l'abord & approchement du nauire au bord*, il pigliar riua, o porto la naue.

Bordón, *bourdon de pelerin*, il bordone del pellegrino.

Bordón de vihuéla, *le bourdon ou la grosse corde d'vne bastconire de violes*, il bordone di leuto, o della viola.

Bordonáro, *pelerin qui porte vn bourdon, vn gueux, vn belistre & mendiant*, peregrino, che porta il bordone, o vn mendicante, o furfante.

Bóreas, *le vent de bise*, il vento di Settentrione, borea, aquilone.

Boria, *pennache ou creste de l'armet, & selon aucuns, vne houppe ou frange*, pennacchio de arme, o di elmo, ouero vno fiocco, o frangia.

Borlilla, *estoffe toute parsemee de houppes*, drappo tutti carico de fiocchi.

Bórne, árbol de madéra, *vne espece de Chesne, arbre propre à faire du marrain à bastir, & selon d'autres l'Aubour des bois, mais ce deuroit estre la cambrure & le tortu du bois*, vna sorte di rouere, arboro proprio a fabriche, ouero altro legno.

Berneár, la madéra estár tuérta, *estre le bois tortu & cambré*, legno che è storto, & piegato.

Bornéda cosa de madéra, *bois tortu & cambré*, lego storto, & piegato.

Borni especie de halcon, *vne sorte de Faucon*, vna sorte di falcone.

Boróna, *vne sorte de grain en la Chine, dont on fait du pain bien bis*, vna sorte di grana de la China, che fa il pane vn poco negretto, o bisetto.

Bórra, *de la bourre, de la lie, voyez* bórras, della cima, o della morchia, vedi bórras.

Borrachéár *yurongner, boire d'autant*, inebriarsi, imbriagarsi, impirsi di vino.

Borrácha, *vne sorte de fiz, con de cuir que les pelerins portent: c'est aussi vne yurongnesse ou femme yure: aucuns disent yuresse pour yurongnesse, mais il s'appelle plus ordinairement* bóra, vna sorte di fiasco di cuoio, che portano i pellegrini, & è anchora vna donna vbriacca.

Borracheamiénto, *yurongnerie*, vbriacchezza.

Borrachonázo, *un grand yurongne*, vna grande imbriacco.

Borrachuélo, *yurongnet, petit yurongne*, vno imbriaccutio.

Borrachéz, o borrachéra, y borrachéria, *yurongnerie, ebrieté, banquet où l'on boit d'autant*, imbriachezze.

Borrácho, *yurongne, yure*, vno vbriacco.

cosa borradera, *chose facile à effacer*, cosa facile a cancellare.

Borradur, *brouillard, papier qui sert à brouiller & minuter quelque chose*, il libro detto il strazzo da bottegari.

Borradorzíllo, *bordereau, papier de memoire, petit,*

petit brouillard, libro delle memorie, ō memoriale.

Borrádo, *effacé, brouillaſſé, brouillé*, ſcancellato, ſcarabottato.

Borráda, *rayure, effaçure, effacee, rayee*, ſcancellatura, rigattura, annullatura.

Borradúra, idem.

Borrár, *effacer, caſſer vne eſcriture, rayer, biffer*, ſcancellare, annullare vna ſcritura, la rigari.

Bórras, hézes de cóſa liquida, *de la lie, bourbe, limon ou boüe de quelque choſe, le marc*, della morchia di vino, o di olio.

Borrája o borráza, *bourroche ou bugloſſe, autres diſent bourrache*, burage, o buglota, o altro.

Borráſea, *bourraſque, tempeſte en la mer ou ſur terre*, tempeſta di mare, o di terra.

Borraſcóſo, *tempeſtueux, plein de tempeſte*, tempeſtoſo, pien di tempeſta.

Borráx, Anticár, *du bourrax*, boragine.

Borréga, *brebis d'un an grandelette*, pecore di vno anno.

Borrégo, *vn Agneau d'un an*, il pecoraio.

Borríca, *vne Aſneſſe*, vna aſina.

Borríco, *vn Aſne*, vno aſino.

Borriquíllo, *vn Aſnon, vn petit Aſne*, vno aſinetto.

Borriquéte de valácho de próa, *petit voile qui ſe met au deſſus du trinquet*, vn picciol velo, che ſi mette ſopra il trincheto.

Borrón di eſcritúra, *vne eſſaceure, vn paſté d'encre ſur le papier, rayeure, brouillard*, vna ſcancellatura di libro, o annulatura di partite di ſcarta faccio.

Borújo, burújo, *la grappe ou marc des raiſins*, li grappoli di vua.

Borregui, *brodequin, bottine*, bottini, ſtiualletti a mezza gamba.

Borzeguinería, *lieu où l'on fait des brodequins*, il luogo, doue ſi fano borgiachini, calzoleria o ſcarperia.

Borzeguinéro, *faiſeur de brodequins*, il calzoraico, o il ſcarpaio.

Boſcáge, *bois, bocage*, boſco, o boſcaglia.

boſlár, boſladór, boſládo, boſlandéra, *voyez* broſlár, bordar, vedi broſlar.

Bóſque, *Vn bois, vne foreſt, un boſcage*, vn boſco, o ſelua, o foreſta, o boſcaglia.

Boſquejar, *esbaucher en matiere de peinture & de ſculpture*, diſſegnare per dipingere, o fare ſcultura.

Boſquejado, *esbauché en peinture & ſculpture*, diſſegnato per pintura, o ſcultura.

Boſquéjo o boſquéxo, *esbauchement en peinture*, diſſegnamento di pittura.

Boſquéro, *garde de Bois*, guardiano de boſchi.

Boſquezíllo, *vn boſquet, petit bois*, vn boſchetto.

Boſquillo, idem.

Boſſadá o boſſadína, *vomiſſement*, vomitō.

Boſſadúra, idem.

Boſſar, o gomitar, *vomir, rendre gorge, eſcorcher le renard*, vomitare.

Boſtezar, *baailler*, ſbadigliare.

Boſtézo, botézo, deſperéza, *baaillement*, ſbadigliamento.

Bóta, *tonneau, bouteille, ou vne peau à mettre vin, cuue, hebetement, lourdiſe*, botticino, fiaſco, bolgia di cuoi da vino.

Botéro, *bouteiller, celuy qui fait des bouteilles*, colui, che fa i bottacchi, & i fiaſchi.

Bóta, *vne botte, ou houſeau, vne heuſe, vn brodequin*, ſtiuali, o borzachini.

Bótas, *des bottes*, ſtiuali.

Botado, bóto, *emouſſé, rebouché, mouſſé, groſſier, hebeté*, groſſiero, beſtiale, ignorante.

botana, *rapiecement de la peau où l'on met le vin, fiſtule*, rappezzamento della pelle, doue ſi mette il vino.

Botar, *emouſſer, eſpointer*, ſpuntare.

Botar, echar fuéra, *bouter, chaſſer hors, expulſer, pouſſer hors*, tributare, cacciare fora, ſpingere via.

Botar, *pour* Votar, *donner ſa voix, opiner, deliberer*, dare il ſuo voto, ballota, o voce.

Botar *pour* echar bótos, *faire vœu & proteſtation iurer*, bóto a Dioz, fare voto promettere, obligarſi a Dio.

Botarſe la colór, *ſe deſteindre, deſcharger*, ſcolorarſi.

Botar la peláta, *bouter, ietter la balle, bondir*, buttare, gettare la balla.

Bóte de peláta, *le ieć & bond de la balle, le ſault*, il getto, & il ſalto della balla.

Bote, *tonneau, baril, cague, pipe, vaiſſeau*, botte, barille, tonello, vaſſello.

Botequin, *petit batteau*, vn botticcello.

Botes, *pots d'Apoticaire ou boiſtes*, vaſi, o ſcattole da ſpetiale.

Botéro, *Tonnetier, faiſeur de tonneaux & d'outres à mettre vin*, bottelero, che fa le botte da vino.

Botezíca, *petit tonneau, tonnelet, barillet*, vn botticino, o barillotto.

Botezillo, *tonnelet, petit tonneau, barillet*, vna picciola botteca.

Bo. boléo, *entre bond, & volée*, tra il balzo & la gita.

Botíca, tiénda do vénden, *Vne boutique de marchand*, vna bottega di mercante.

Botica, *boutique d'Eſpicier ou d'Apoticaires*, ſpeciaria, bottega di ſpeciale.

Boticário, *Apoticaire, Eſpicier*, ſpetiale.

Botíja, o botijón, *Vn broc, bouteille ou flaſcon à mettre vin, ou baril, tonnelet*, vn fiaſco, o zucca da vino.

Botijuéla, *Vne petite bouteille ou flaſcon*, vn picciolo boccale, o fiaſchetto.

Botilla, idem.

Botillér,

Botillér, *Le bouteiller*, *Sommeiller*, il vedraio, che vende fiaschi & bocaletti, & zucche.

botillería, *sommeillerie*, la cantina.

botin o botina, *petite botte*, vn botticello.

botines, *pour* borzeguies, *& se prennent aussi pour escarpins de femmes*, burzachini, o scarpette, o calcetti da donna.

botin, *La despouille & butin qui se gaigne sur l'ennemy*, le spoglie, o le prede fatte da nemici.

botinéro en cúyo podér se póne el botin, *Le Preuost du regiment, à qui on baille en garde tout le butin*, il furiero del colonello, che ha la delle prede.

botinero *faiseur d'escarpins ou brodequins*, calzolaio, o calegato.

boto, *rebouché, refoulé, mousse, qui n'a point de pointe ni de bon taillant, espointé*, spuntato, senza punta, cesure che non tagliano.

boto de ingenio, *hebeté, lourd, grossier d'esprit, lent, tardif*, balordo, bestia, grossolano, ignorante.

boton, *bouton*, bottone.

botoncillo, *boutonnet, petit bouton*, bottoncino, o bottonetto.

boton búua, *bouton ou grain de verole, bube, bouton*, bottone di vaiuollo.

botone di rosa, *Bouton de rose*, vn bottone di rose.

boton de arbol, *Bouton ou bourjon d'arbre*, bottone, o germe, o germoglio di arboro.

boton de fuégo, *bouton de feu*, bottone de foco.

botonar, *boutonner les arbres ou autres plantes*, il bottonare, o germogliare di arboro.

botonar, *cauteriser*, cotterizzare, per fare vno cauterio.

botor, *apostême*, postema.

bouada, *lourdise, sottise*, vna gran pazzia.

bouaménte, *Lourdement, sottement, follement, niaisement*, pazzamente, follemente, stoltamente.

bouaron, *Vn gros lourdaut*, vno stordito.

bouear, *faire le sot & le lourdaut, folier, folastrer*, fare il stolto, o lo insensato.

boueda, *Vne voulte, vn berceau de iardin fait en voulte*, vn pergolaio, o pergola fatta in volto.

Hablar de boueda, *parler gros & en Raminagrobis*, parlare altero, & orgoglioso.

bouedad, boueria, *sottise, lourdise*, vna gran pazzia.

bouedado, *voulté*, voltato.

bouedar, *voulter*, voltare.

boueria, *folie, sottise, lourderie, fadaise*, pazzia, follia, matezza, stoltitia.

bouo, *Badaut, sot, lourdaut, benest, dandin, vne beste, vn estourdi, vn hebeté, vn fol, ou badin*, balordo, stolto, bestia, pazzo.

bouo, *sorte de poisson*, sorte di pesce.

bouito, *vn petit sot petit badin*, vn balordetto, vn pazzarello.

box, *Le bouy, l'arbre ou le bis du bouy*, il busso, arboro.

box, *circuit, contour, pourtour*, giro.

boxedal, lugar de boxes, *vn lieu planté de Bouys, vne Boissiere*, vn luogo pieno de bussi.

bozal, boçal, *apprentif*, colui, che impara vno mestiero.

boxar, *circuir, enuironner, entourer, comprendre*, circuire, circondare.

boz, *Voix*, voce.

bozear, dar bozes, *crier, s'escrier de ioye ou de douleur, faire de grands cris, braire*, gridare di gioia, o di dolore, con grandi stridi.

bozeria, *crierie, criement*, gridamenti, romori.

bozinglear, *criailler, crier fort, braire*, gridare, sgridar forte.

bozingléro, *Vn crieur, criard, brayant, brayard*, gridatore.

bozingleria, *criaillement*, gridamento.

bozina para tañér, *buccine, cornet à bouquin, ou trompe de veneur*, cornetto, o trombetta da cacciatore.

bozinéro, *celuy qui ioue de la buccine*, il sonatore del cornetto, o della trombetta.

bozio, *conque, coquille de mer, cornet de mer*, guscie marine, o cornetto di mare.

bozo o boço, *Le poil follet*, pel o valagene.

B R.

Braça o braçada, *Vne brasse, vne brassée, vne toise, mesure de six pieds & selon aucuns, vne aulne*, vno brazzo, o portica per misurare.

Braçal, *brassal, armure de bras*, brazzalli di corsaletto.

Braçaletes, *brasselets, brassarts*, brazzaletti.

bracear, *tirer a force de bras, remuer les bras*, tirare a forza de braccia, mouere i bracci.

bracéro, *escuyer qui conduit & mene par le bras, celuy qui tire a force de bras, qui a bons bras & forts, ou manouurier qui trauaille à force de bras, homme de bras*, colui che tira a forza de braccia, & che ha buon braccio, & che opera a forza de braccia.

braceaje, *Le labeur & travail que l'on fait auec les bras*, il lauoro, che si fa con le braccia.

bracico, bracillo o bracito, *petit bras*, picciolo brazzo.

braço, *brus*, il brazzo.

braço de alacran o cangrejo, *Les pinces du Scorpion ou de l'Escreuisse: Voyez* tixéras, la branca della code del Scorpione, o quella del gambero. Vedi tixéras.

braço de mar, *bras de mer*, brazzo di mare.

Bráço, del anténa, *Le cordage qui tient & arreſte le bois qui trauerſe le maſt, auquel eſt attaché le voile*, le corce, che tengono la antena attecata a lo arboro groſſo, doue è attaccata la vela.

Bráços de xíbia, *Les bras ou queue de La Seiche*, il brazzo, o la coda del peſce chieppa.

Bráços o tenázas de cangrejo, *Les pinces de l'eſcreuiſſe*, le branche del gambero.

brafonéro, brahónes heldabónes, *Les hauts de manches & pecadilles des manches*, lo alto delle maniche, & í pendenti delle maniche.

brágas, *brayes*, *hauts de chauſſes*, le calce o braghe.

buéy bragádo, , *vn bœuf qui a les cuiſſes blanches comme les cheuaux piards*, vn bue, che ha le coſſe bianche, come vn cauallo leardo.

braguéro, *Vn brayer, c'eſt ce que portent ceux qui ont vne hargne, pour empeſcher la deſcente du boyau*, vn braghiero, che portano gli aperti di ſotto il petenecchio.

braguéta, *brayette*, braghetta.

bramár, *rugir, ruir, braire, bugler, brauer, eſtre en rut, mugler, le propre des Lions, taureaux, Tigres, Onces, Leopards, & autres ſemblables animaux*, il ruggire & muggiare delle fere ſaluatiche & domeſtici.

La brámar, *Le rut du cerf*, il muggio del ceruo.

bramadór, *qui rugi & bugle*, chi rugge, & vrla.

brama o bramído, *rugiſſement, buglement*, ruggimento, vrlamento.

brameár, *voyez* bramár, vedi bramár.

bránca, *patte, ongle, griffe, comme de Lion, d'Ours, & autres ſemblables beſtes cruelles*, branche, griffe, vnghie di fera cruda.

bránca vrsína Acantho, *branque vrſine*, branca orſina.

branco, *branſle, danſe*, ſcoſſa, ballo, o danza.

brangentíl, *ſorte de branſle & danſe*, ſorte de ſalti & danze.

braſa, *braiſe, charbons ardens*, braigie, o braſe, o carbone acceſo.

braséro, *brafier*, braſaio.

braſerílio o braſeríco, *vn reſchaud, vne chauferette*, uno ſcaldauiuande.

brasí, *breſil, bois rouge, c'eſt auſſi vne contrée des Indes Occidentales*, breſile, legno roſſo, & è vna regione del Peru.

brauamente, *brauament hardiment, cruellement, furieuſement, ſuperbement, en cholere*, brauamente, arditamente, coraggioſamente, valoroſamente.

breueár, *brauer, faire le braue & vaillant, faire le furieux, eſtre fier*, brauare, vantare, inſuperbire.

brauata, *brauade*, brauata.

brauéra, *vn ſuſpiral*, vno ſpiraglio di cantina.

brauéza, *furie, audace, colere, orgueil, fierté, cruauté*, furia, colera, impeto, fierezza.

bráuo, *braue, furieux, colere, arrogant, ſuperbe, cruel forcené fier, haut à la main, ſauuage, eſtrange, terrible*, vn brauo, inſolente, impetuoſo, arrogante, terrible, furioſo.

brauónel, idem.

brauóſo, *qui braue, qui fait le braue*, colui, che braua, & che fa del matto.

brauúra, *voyez* Brauéza, vedi brauéza.

bréa, alquitrán betún, *Couldron, poix à poiſſer nauires*, pece, o pegola a impegolare le naui.

brear nauíos *cal feutrer, poiſſer nauires, gouldronner*, lo impegolare le naui.

breado, *poiſſé, gouldronné*, impegolato.

breadúra, *poiſſement*, impegolamento.

bréba, *voyez* bréua, vedi bréua.

bréça, o amaranto *paſſeueloux, herbe & fleur*, paſſacla herba, & fiore.

bréço de que hazen el carbón, *ieune bois à faire charbon, bruyere*, legname giouane per fare carbone.

bréços, *bouſſines, verges, baguettes, bois de bruyeres*, bachette, verghe, ſtroppe.

brédos, *voyez* blédos, vedi blédos.

bregar, *debattre, aiſputer, quereller, noiſer, conteſter, eſtriuer*, contraſtare, contendere, diſputare.

bréga, *debat, diſpute, brouillis, contention, meſlée querelle, noiſe, eſtrif*, contraſto, diſputa, contesa, diſcordia.

bréña o mata, *buiſſon, ballier, lieu planté de petits arbriſſeaux & eſpines*, ſterpi, luogo plantato de arboſſelli, & ſpine.

bréña, *precipice, rocher, lieu aſpre & difficile*, ruina, precipitio, roccia.

bréñal, *Lieu plein de roches & de precipices lieu eſpineux & plain de ronces, ballier*, luogo pieno di roccie, precipici, & ruine.

brñoſo, *eſpineux, plein de ronces*, ſpinoſo, & pieno di razze.

bréte o cépo, prión de hiérro, *vn lien de fer dequoy on enferre aucun par les pieds, ou par le col, des ceps de priſon*, zeppi di ferro, che ſi mettono à piedi, o colato di ferro per li prigioneri.

brerón de bérça, *Le ieune reietton du choul, tendron de choul cimette, la cime des herbes*, il broccolo del cauolo, o la cima delle herbe.

bretónica, *Betoine, herbe*, bettonica herba.

bréua, hígo tempráno, *figue haſtiue*, ſighe primadicie.

higuéra breua, *Figuier qui porte deux fois l'an, Figuier haſtif*, figaro, che porta due volte lo anno, cio è figo S. Pietro, & figo tharaone,

breuage, *bruuage, ou breuuage*, beuanda.

Breue, *bref, court, succinct*, breue, corto, facilito.

Breuemente, *brefuement, succinctement*, breuemente, cortamente, speditamente.

Breue del pontifice, *vn breuet, & lettre de cachet du Pape*, breue papale.

Breuedad, *brefueté, ou briefueté*, breuità, cortezza.

Breuezito, *vn petit breuet*, vn picciol breue.

Breuiario, *breuiaire*, il breuiario de preti.

Brezna, *latte, bois à latter vne couuerture de maison*, asse, o altro, che sostengono i copi, o de tegole, che coprono le case, dette lamprecchie.

Brezo, *voyez* bréço, vedi bréco.

Bribar, *voyez* briuar, vedi briuar.

Bribia, *voyez* briuia vedi briuia.

Arte bribiatica, briuiatica, *l'art de gueuserie*, la arte della furfantiaria, o pedochiaria.

Bribon, briuon *gueux*, furfante,

Briça, *c'est le vent d'Est auec ses proches & quarts, son contraire est vent d'aual*, questo è il vento di Oriente con i suoi vicini.

Brico, *banc ou ejeueil*, banco, ouero escogli.

Brida, freno, *la bride du cheual*, la briglia del cauallo.

caualgar a la brida, *cheuaucher auec les estriers fort longs: le contraire de* Caualcar a la gianéta, caualcare con le staffe, & staffili forte lunghi.

Bridon, *homme de cheual, qui cheuauche sur longs estriers*, vn caualiero, che caualche a lunghe staffe.

Briento, *violent, impetueux*, violente, impetuoso, furioso.

Brimbillada, *voyez* Mermelada, *marmelade*, vedi mermelada.

Brincar, *sauter, sauteler, fretiller, gambader, dodeliner, brandiller, bercer*, saltare, salteliare, saltabelliare.

Brincador, *sautelant, qui sautelle & gambade, fretillant, dodeliueur*, saltando, saltellando, saltabellando.

Brinco, *sault, fretillement, gambade*, salto, balzo.

Andar brincos, *aller sautelant*, andar saltando.

brindar, hazér brindes, *boire l'vn à l'autre, faire vn bringue, l'Italien dit* Far vn brindisi, *& tous sont pris de l'Allemand*, Bringen, *qui se prononce quasi bringue, faisant vn peu sonner l'n, & signifie porter, mais il s'vse pour dire, boire à quelqu'vn*, fare brindese a qualcheduno.

Yó hago vn brindis à v. m. *ie boy à vos bonnes graces, ou, ie m'en vay faire vn bringue à vos bonnes graces, ie salueray vos bonnes graces*, io beuo alla vostra buona gratia.

brindis, *vn brinde & enuy à boire*, vn brindese, vno inuito a beure.

brinquillo, *vn petit sault, vne petite gambade*, vn saltero, o vn picciolo salto.

brinquillos, o brinquinos, *bagatelles, babioles, marionnettes à faire iouer les petits enfans, iouets, affiquets, drolleries fatras*, giuocchi, baie, burle, buffonerie, da fare ridere i piccioli figliuoli.

con animo y brio, *auec courage & vigueur*, con cuore, & vigore, & animo.

brio, *viuacité, gaillardise, courage & vigueur*, viuacità, prontezza, animosità, & ardire.

briol, *corde auec laquelle se retrousse la grande voile pour voir de poupe à proüe*, corde, con le quali si raccoglie la gran vella della naue, da popa a prua.

brioso, *vif, gaillard, escarbillat, courageux, vigoureux*, gagliardo, vigoroso

Cauallo brioso, *vn cheual qui est bien vif & esueillé, courageux*, vn cauallo viuo & ardito & di grand cuore.

brionia, *brioine, vigne blanche, coleuree, herbe*, *voyez* nuéza blanca, vigna bianca, coleurea herba, vedi Nuéza blanca.

brisa, *le vent d'Est, ses proches & quarts, son contraire est vent d'aual*, il vento Oriente, & i suoi vicini.

briuar, *gueuser, mendier, caymander, briber*, mendicare, cuchinare, furfantare, ellemosinare.

briuiatica, El arte, briuiatica, *l'art de gueuserie*, la arte della furfantiaria.

briuia, *gueuserie, bulistrerie*, furfantaria, cuchineria.

briuonéria, o briuonisimo, idem.

briuon *gueux, bellistre, caymand*, vn furfante, pitoco, mendicante.

brizna, *vn petit eschardre, ou escorce qui paroist sur le bois quand il n'est pas bien raboté, esclat de bois, coispeau*, vna picciola schieggia, che resta su il legno, che non è ben pulito, o vna scheggia.

broca, *vn clou ou tache de souliers*, vno chiodo per attacare calzari, o scarpe.

brocado, *drap d'or ou d'argent*, drapo di oro, o di argento.

brocado raso, *drap d'or plein*, drappo pieno di oro.

brocado riço, *toile d'or frisee*, tela vergata di oro.

brocal de pozo, *couuercle ou margelle de puy*, vn coperchio di pozzo.

brocal, *l'embouchure d'vn flascon*, il cochione di vno fiasco.

broça, *meslange, confusion*, turbamento, confusione, seditione.

seruir de toda broça, *estre à tout faire, seruir à toute chose*, essere buono a tutte le cose.

brocha o broche, *vne agrafe, vn bouton*, vna

vncino, o vncinello, o bottone.

Brochado, *agraffé, boutonné*, vncinato, bottonato.

Brochón, *vne grosse branche, vne broisse de peintre pour brouiller la toile de la premiere couleur, vn gros pinceau*, il grosso pennello da pittore.

Bródio, o broéte, *brouët*, brodetto.

Bróma, *ver qui ronge les nauires, chose pesante, fascheuse & triste*, il tarlo verme, che rode le naui.

Bróma, *escume comme celle qui rend le sauon, ou la bouche quand on est en cholere*, schiuma, come, di sapone, o baua di bocca, che si fa corrucciato.

Náue bromáda, *vne nauire vermouluë*, vna naue tarolata, o guasta da tarli.

Broncár, *pancher, ou pencher, plier, fleschir, cambrer*, tendere, piegare, appiccare.

Brónco, *vn lourdaut, lourd*, vn goffo, & balordo.

Bróncha, *vne branche d'arbre*, vn branco, o ramo di albero.

Brónchas, *sorte d'orfeburerie grossiere pour ornement des villageois*, sorte di orificeria grossa per contadini.

Brónze o brónzo, *Bronze, certain metal*, bronzo, o ottone metallo.

Broquel, *bouclier, escu, targe*, scudo, targa, brochiero, rodella.

Broqueládo, *armé de bouclier, targé*, armato di scudo, targa, o rodella,

Broqueléjo, broquelétte, *petit bouclier, vne targette*, vna targhetta, scudetto, brocchiretto, o rondelletta.

Broqueléro, *faiseur de boucliers*, il maestro de scudi, o rodelle.

Bróslar, *broder, enrichir de broderie*, riccamare, ornare con ricammi.

Brosládo, *brodé, couuert de broderie*, riccamato, ornato de lauori.

Brosladór, *brodeur*, il riccamatore.

Brosladura, *broderie*, riccammo, lauoro vago.

Brotantes, *arboutants*, vno trauo, che sostiene.

brotar los arboles, *pousser les arbres, reietter les bourjonner, boutonner, bourjonner*, gettare gli arbori, bottonare, germogliare.

Brotar, salir con impetu, *sortir auec force & impetuosité*, vscire per forza & violenza.

Brotado, *boutonné, germé, bourjonné*, germogliato, bottonato, gettato lo albero.

Brotes, *rejets de choux, qui se mangent en salade, ou au beurre, des brocelles*, broccoli, o gettoni de caoli, che si mangiano in salata, o con butiro.

Brotadura, *bourgeonnement*, bottonamento, germogliamento.

brozno, *aspre, rude, reuesche*, aspro, ruuido, acerbo.

Bruças o bruces: De bruces, *le ventre tapy contre terre*, il ventre chinato verso terra.

Beuér de bruces, *boire estant couché sur le ventre*, beuere, o bere steso sopra il ventre.

Caér de brúces, *tomber de plat la face contre terre*, cadere con la faccia a terra.

Brúgo, *ver qui ronge les arbres*, verme, che mangia lo arboro.

Brúja, brúxa, *sorciere*, strega, femina, che fa delle malie.

Brújula, brúxula, vedi brúxula.

Brujuleár, *voyez* bruxuleár, vedi bruxuleár.

Brúma del ynuiérno, *brume, les plus courts iours de l'hyuer*, il verno, la algente bruma, cio è, freddo.

Brumádo, *broyé*, trittato, minucciato, strattagliato.

Brumár, *broyer*, trittare, sminucciare, strattagliare.

Brumamiénto, *broyement*, tagliamento, minucciamento, trittamento.

Brunéra, páño négro, *du drap noir*, panno nero.

Bruñido, *bruni, poli lissé*, brunito, pulito, lissato, appianato.

Bruñir, *brunir, rolir, pour faire reluire*, brunire, pulire, lissare, appianare.

Brúno, *brun, noir*, nero, bruno, oscuro.

Brúnos, *des prunelles, prunes sauvages*, prugnolle, che sono prune saluatiche.

Bruscaménte, *brusquement, aigrement, fierement*, bruscamente, acerbamente, fieramente.

Brúsco, rúsco, o jusbárba, *du frelon, rouche, murte sauuage, l'on en fait des balais & houssoirs*, vimene per fare delle granade.

Brúsco, *bosse qui est en l'erable*, groppo, o nodo che è nello albero olmo.

Brúsco, *brusque, rude, aspre, cruel, fier*, aspro, ruuido, crudele, fero.

Brúsco, *le petit houx, arbrisseau*, aquifoglia, arbos celetto.

Bruséla, yérua donzélla preséla, *de la peruanche*, herba della pauuenza.

Brúto, bruta, *brute, irraisonnable*, bruto, fuori di ragione.

Brútal, *brutal ou brutale, abesti*, brutale, bestiale, animale, o animalaccio.

Brutalidád, *brutalité*, bestialità, brutalità.

Brutéscos, *Grotesques, ie tiens qu'il est changé pour* Grutescos, *car* Gruta, *c'est une grotte*, pitture alla grotesca.

Brúxa, *sorciere*, striga, malefica.

Brúxo, *sorcier*, strigone, o strigo.

Bruxéar, *estre sorcier, aller de nuict*, essere strego, & andar di notte.

brúxola o brúxula, agúja de már, *boussole de nauire, le compas nautique*, il bossolo della calamità.

la mità, & il ſeſto, o compaſſo della nauè.

bruxulear, *regarder à bouſſole, regarder les cartes peu à peu comme quand on iuë à la prime, ſonder*, guardare al boſſolo, & alla charta, per conoſcere i luoghi, & la nauigatione.

B V.

Buárto o Buhárro, Buho, *hibou, chat-huant*, il guffo, vccello noturno.

búas o bubas, *verolle, bubes ou boutons de verolle, bourjons qui viennent au viſage, feu ſauuage ou feu volant, dartre, puſtule*, varolli, o coſſi, che vengono nel volto.

buboſo, *bourjonné, plein de bubes & de boutons au viſage & ailleurs, verolé, plein de puſtules*, varolato, o pien de coſſi, o bottonato il viſo.

bucaro, *buye de terre*, vno bocale di terra.

buças, o buces, *voyez* brúças, vedi brúças.

buche del animal, *L'eſtomach ou le petit ventre d'vn animal, le ventre, le iabot d'vn oiſeau*, il ſtomacho, o il picciolo ventre de vno animale, o il goſſo de vno animale.

Sacár del buche, *tirer de l'eſtomach, du iabot*, tirare del ſtomaco, vomitare.

buchete, ló que ſe hincha dé la bóca, *les ioues & la bouche tout enſemble, ce qui s'enfle quand on ſouffle, la bouffe, c'eſt auſſi le ſon qui ſe fait auec la bouche eſtant enflée de vent, comme feroit, pouf*, guancie, & bocca inſieme, quando ſi gonfiano per ſoffiare, & e ancora il rutto, che ſi fa con bocca, per ventoſità.

buchorno, *vn vent de Midy chaud & eſpais, vne chaleur eſtouffée, bouffée de vent chaude*, il vento caldo di mezzo giorno, Auſtro, o vna caldezza chiuſo, o vn ſoffio di vento ardente.

budian, bodian, *certain poiſſon de mer reſſemblant à la tanche*, vno peſce di mare roſſetto.

buéy, *Bœuf*, vn bue.

bueyére, boyéro, *zouuier*, vno biffolco, o vno Bioleo.

bueyezíllo, buyezuélo, buéy nuéuo o nouíllo, *voyez* boyezuélo

bucytre *Le Vautour*. Auoltoio, vccello noto.

bueytréra, *vne trappe à prendre les vaultours*, vna na trappola, o trahochetto per pigliare gli auoltori.

buelco, *veautrement, bouleuerſement, culebute, roulement, vn tour, vne ſecouſſe*, vno riuolgimento, torniamento.

buélo, *Le vol d'oiſeau, volée*, vna volata di vccello.

cogér al buélo, *prendre à la volée*, fare vna coſa alla ventura.

buélta, *tour, retour, renuerſement, renuoy, tour, tournoyement, route*, giro, rirorno, circuimento, tiuolgimento.

Yr la buélta de Itália, *tenir le chemin d'Italie, aller vers l'Italie*, andare in Italia.

buélto y rebuélto, *tourné & reuiré, reuiré, veautré*, attorniato, girato, voltiggiato.

buéltas de trepador o boltejador, *ſoubreſaults, tours de ſoupleſſe*, fare delle moreſche.

dár buéltas, *faire des tours tournoyer*, fare de giri, & de riuolgimenti.

A buéltas, *auec, quand & quand, par ce meſme moyen, parmy*, con, inſieme.

Eſpáda buelta, *eſpée fauſſée*, ſpada falſificata.

buélto, en álgo, *deuenu, changé, tourné*, cangiato, mutato, ſcambiato.

buélto, *rendu, retourné, reuenu, troublé, renuerſé, faulsé, courbé*, ritornato, riuenuto, turbato.

buéltos, *certain ieu de cartes*, vno giuoco di carte.

buenaménte, *bonnement, en homme de bien*, buonamente, lealmente, ſinceramente, fedelmente.

buenauóya, *vn qui tire la rame qui n'eſt point forçat vn bonne nauille*, vn vogatore di barca.

buéno, *bon, en bonne ſanté*, buono, in buona ſanità.

de donde buéno? *d'où eſtes vous?* di doue ſete voi?

buéne eſtóy, *ie me porte bien*, io mi porto bene.

buétagos, bófes o liuiános, *les poulmons*, i polmoni.

búfalo o búfano, *Buffle*, buffalo, inſenſato, beſtia.

bufar, *bouffer, ſouffler, beugler ou mugir comme le buffle ou comme vn cheual*, buffare, ſoffiare, mugire, come vn buffalo, o come vn cauallo.

bufete, *vn contoir, ou petite table*, vno ſtudiollo, o tauoletta.

bufilo, *bouffement, buglement, ſouffiement*, gonfiamento, ſoffiamento, ſpiramento.

buſon, Truhán, *bouffon*, buffone, bagatello.

bugada, *buée, leſſiue*, liſcia, o leſcia.

bugallas *noix, de galles ſeruantes à la teinture*, la galla per tingere.

bugeláda, *certaine lexiue pour lauer la teſte & le viſage*, liſcia, o leſcia dolce per lauare la teſta, & il viſo.

bugelador, *celui qui fait telle lexiue*, colui, che fa tale liſcia, o leſcia.

dixes bugeriás, *affiquets, bagues, babioles, beatilles, bagatelles*, baie, bagatelle, pendaglie, & attacatoi.

buges, *vallées longues entre montagnes*, lunghe valli tra le montagne.

bugloſſa o léngua de buéy, *La bouglaſſe, eſpece de bourroche*, bugloſa, ſpetie di buragine.

Buho, *le hibou le chat-huant, oyseau nocturne*, il guffo vecello di notte.

Búharro, idem.

Buhonéro, bohonéro, *mercier*, merzaio.

Bújarron, *bougre, bougeron, Sodomite*, Sodomito.

Bujarronnear, *bougeronner, eſtre bougre & Sodomite*, Sodomitare.

Bujerias, *voyez* bugerias, vedi bugerias.

bula, *bulle, priuilege*, bolla, priuileggio, conceſſione.

bular, *marquer de bule, bûler*, bollare le bolle, & ſigillare i priuileggi.

bular la frénte, *marquer le front d'vn fer chaud*, bollare in fronte con vn ferro caldo.

buldo, *vne ſorte d'oignon, eſchalotte*, vna ſorte di cipolle, o ſcalogne.

buldéro, *porteur de bules, preſcheur de bules*, portatore, & predicatore di bolle.

bulla, *troupe, aſſemblée, quantité de gens*, copia di gente, gran compagnia, raunanza.

buléta, *bulletin, petit billet*, bollettino, ſcrittarino.

ûr de bulla, *aller de trouppe & en foulle*, andare in ſquadre, o in frotta.

bullir, *brouillir, aller & venir çà & là, mouuoir, eſmouuoir, troubler, tumultuer*, andare, & venire quà & là, turbare.

no bullia pié ni mano, *il ne remuoit ni pied ni main*, non moueua, ne piede, ne mano.

bullicio, *tumulte, trouble, & meſlée de gens confuſément, murmure, ſeditiõ*, tumulto, ſeditione, confuſione, murmuratione.

bullicioſo, *tumultueux, ſeditieux*, ſeditioſo, tumultuoſo.

bullicioſaménte, *tumultueuſement, ſedilieuſement*, tumultuoſamente, confuſamente, ſeditioſamente.

bullidor, *bouillon d'vne ſource d'eau*, il gonfiare di vna acqua ſurgente.

bullidura, *bouillonnement*, il gionfiamento, o ondamento.

Manar bulléndo, *ſortir à bouillons, en bouillonnant*, vſcire ad onde nel gonfiare.

bullon eſpécie de cuchillo, *vne ſorte de dague ou eſpée courte*, vna ſorte di ſpada curta, o ſimitara.

bulto, *tout ce qui eſt fait en forme de pacquet ou eſleué en boſſe & fait de relief, comme ſont les teſtes ou meuſles des ſtatues repreſentant quoy que ce ſoit, ce qui eſt apparent, gros & releué, les meſmes viſages des ſtatues de pierre ou de bois, & d'autre matière taillez en boſſe, vn pacquet, vn fardeau qui fait monſtre, comme quand l'on porte quelque choſe emueloppée ſous le manteau, ou couuerte du pan de la robbe, la meſme ſtatue*, qualunque coſa, che fa forma ronda, & che è coſa groſſa, & rileuata, & ogni rileuo, & intaglio di pietra, & di legno, o il viluppo, o il fardello, che ſi porta ſotto il mantello.

Abulto, *en gros*, allo in groſſo.

iuzgar a bulto, *juger vne choſe en gros & à veuë d'uil*, giudicare di vna coſa in groſſo & a viſta di occhio.

buñuélo, *bignet*, fritole, o fritelle.

burato de ſeda, *burail de ſoye*, burato di ſeda.

buñoléro, *faiſeur de bignets*, il maeſtro, che fa le fritelle.

burbuja, ampolla, *vn boüillon ou ampoulle qui ſe leue ſur l'eau quand il pleut, ou quand le pot boult*, il ſonaglio, o bolla, o veſcica, che ſi fa ſopra la acqua per le piogge, o quando la pentola bolle.

burbujear, hazér burbujas, *bouillonner, ſe faire de telles bouteilles ſur l'eau*, il farſi tali ſonagli, o bolle ſopra la acqua.

ouéja burdalla ouéja groſſéra, *brebis qui a laine groſſe & rude*, la pecora di lana groſſa, & ruuida.

burdegano, hijo de cauallo y aſna, *mulet ou mule engendré d'vn cheual & d'vne aſneſſe*, muletto o muletta, generata di cavallo, & di aſina.

burdelear, *bordeler, hanter les bordeaux, putaſſer*, bordelare, ſeguire i bordelli.

burdel o borâel, puteria, *bordeau, lieu où ſont les filles de joye*, bordello, luogo delle puttane.

burdelejo, *petit bordeau*, bordelletto.

burco, *Bureau lieu où l'on eſcrit*, cancelaria, il luogo doue ſi ſcriue.

burgaleſes, *les bourgeois*, le buone genti.

burgez, *bourgeois*, i popoleſchi, o cittadini della città.

buriel, *vne ſorte de drap, ce peut eſtre du bureau ou burail*, vna ſorte di drappo, che puo eſſere il burato.

burjáſetas, *ſorte de figues tardiues petites & ſont doulces*, vna ſorte de ſighe tardiue, picciole & molto dolce.

buril o ſinxel, *vn burin à grauer & burier, ciſeau*, vn bollino a intagliare, o ſcarpelino, o altro.

burillada, *vn coup de burin*, vn colpo di ſcarpello.

burla, *moquerie, jeu, gauſſerie, trait, trouſſe, baye, tromperie, riſée, raillerie, caſſade*, burla, giuoco, beffa, riſa, buffoneria bagatella.

burlar, *moquer, gauſſer, donner la baye, faire vn traict, tromper, iouer, rire, railler, folaſtrer, iouer, vne trouſſe*, burlare, beffare, ridere, giuocare

bulador, *moqueur, gauſſeur, railleur, bailleur de caſſade, ioueur, trompeur*, il burlatore, beffatore, buffone, bagatelero.

burlario, idem.

burlillo, *vne petite moquerie*, vna burletta, o riſara, o bagateletta,

burle-

burleria, *mocquerie*, burlaria, buffonèria.

burlon, *vn raillard, vn gausseur, vn plaisant, vn rieur, vn mocqueur*, vn buffone, burlatore, beffatore.

burra, *Asnesse*, asina.

burro, *Asne, c'est aussi vn poisson de mer*, asino, & è vn pesce anchor di mare.

burrada, *asnerie, sottise*, asinità, villania, poltroneria.

burrajo, *bourbier, ordure*, lordura, sporchezza, puzzore.

burrasca, *vne bourrasque, tempeste*, vna procella, o tempesta.

burratos, *vne sorte d'estoffe dequoy on fait en Espagne des manteaux pour les femmes*, vna sorte di materia, che le donne in Spagnia si fanno de mantelli.

burujo de vuas, *les pepins & grains de raisin, le marc apres qu'on a pressoiré le vin*, i vinazzuoli della vua, & le vinazze cauatone il vino.

burujo de azeytunas, *le noyau des oliues, le marc*, la anima delle oliue.

buscar, *cercher, enquerir, querir, quester*, cercare, investigare, procurare.

busca, o busca dura, *queste, recherche, cherche, enqueste*, ricerca, inuestigatione.

buscador, *chercheur, questeur, qui fait la cherche, & la queste*, cercatore, inuestigatore, inquisitore.

buscar à rienro, *chercher à tastons*, cercare a tastone, come i ciecchi.

buua o boja, *voyez* bubas, *verolle*, vedi bubas, varolla

buuoso, buboso, *verolé*, varolato.

buxerias, bugerias, *menus affiquets, bijoux, bagatelles, drolleries*, bagatelle, cose vane, & da niente.

buxeta *vne boite ou boueste de bouy*, vn buffolo di buffo.

buxeta, pequeña, *vne boistelette, petite boiste*, scatoletta, o buffeletto.

buxula, bruxula, *boussole, ou boiste où est le compas nautique*, il bussolo della calamita, o compasso, di mare, o da nauigare.

buytron, *vne ret, ou filet à pescher, ou sorte de cuue*, vna rete da pescare, o vna sorte di bigoncio, o brenta.

buzano, *vn qui se plonge en l'eau, comme ceux qui cerchent les perles, plongeur*, colui che se affonda nella acqua, come quei, che pescano, & cercano le perle.

buzo, idem l'istesso, che buzano.

buzano, *poisson, conque de mer*, vn pesce di mare.

buzaco, *sorte de gros canon*, sorte di vn grosso canone

buydo, *qui est carré par la pointe*, che ha la punta quadra.

CA.

CA, porque, *car, parce que*, perche percioche, ancor che, per laqual cosa.

Cabal, lo que cabe à cada vno, *la part & portion qui vient à vn chacun*, la parte & rata, che appartiene a ciascuno.

Cabal, entero o complido, *entier & accompli, iuste, complet*, intero, compito, compiuto, perfetto.

Tres años cabales, *trois ans entiers & accomplis, iustes, complets*, tre anni del tutto compiti.

Hallo mi cuenta cabal, *ie trouue mon compte entier & iuste*, io trouo giustamente il mio conto.

Cabalmente, *iustement, entierement*, interamente, compitamente, perfettamente.

Cabala, *Cabale, certaine science mystique de choses celestes reuelations de choses secretes, cabale*, scientia de cose celeste.

Cabalia, idem.

Cabalista, *Cabaliste, qui fait profession de la Cabale*, il cabalista, che crede sapere gli alti secreti.

Cabalistico, *cabaliste, appartenant à la cabale*, cosa che appartiene a la arte cabalistica

Caballa, caballo, caballero, *voyez* caualla, *&c.* vedi caualla.

Cabaña, *cabane, loge*, cabana, loggia, portico.

Cabañero, *faiseur de cabanes & de loges*, il maestro delle cabane, & loggie.

Cabañuela, *logette, cahuette*, loggietta, capanetta, porticheto.

Cabar, *voyez* cauar, vedi cauar.

Cabe, *aupres, iouxte, tout contre, à costé*, oppresso, vicino, a lato, prossimo.

Cabeça, *chef, teste*, capo, testa.

Capeça, punta de piedra, *cabochon de pierre precieuse*, pietra pretiosa ragliata in coppa.

Cabeçada, *vn coup de teste*, vno colpo di testa.

Cabeçada, *caueçon ou caueçon, testiere de cheual*, il capezzo di cauallo.

Cabeçal o almohada de cabeça, *cheuet de lict, trauerse*, capezzale di letto, o capoletto.

Capeçalero, *executeur de testament*, essecutore di testamento.

Cabecear, *faire signe de la teste, d'odeliner branler & hocher la teste*, fare cenno, o cegno con la testa.

Cabeceamiento cuño o zuño, *branslement de teste*, scuorimento di testa.

Cabecera, *chef, conducteur*, capo, conduttore guida, duce.

Cabecera de cama, *Le cheuet du lict, la partie du costé du cheuet où l'on met la teste*, il capo del letto, doue si pone la testa.

Cabe-

Cabecera de meſa, *le haut bout de la table*, il primo luogo della tauola.

Cabeça abaxo, *La teſte en bas*, *la teſte deuant*, la teſta baſſa, o la teſta dinanzi.

cabezcaydo, *qui panche la teſte, qui tourne le col, torticolis, qui a la teſte de trauers & penchante, hinaré*, che china la teſta, che volta il collo, colui, che ha la teſta di trauerſo, & che pende.

Cabeço o cerro, *colline, vne pointe de montagne, vn ſommet de montagne haut & eminent par deſſus les autres, tuquet, terre, boſſe*, vn colle, o vna cima di monte, che ſupera gli altri.

cabeçón, *collet de chemiſe, rabat, c'eſt auſſi tout autre ſorte de collet d'habillement, le haut de la chemiſe d'vne femme, qui eſt ordinairement ouuragé de ſoye*, colaro di camiſeca, o di ogni altro veſtimento da huomo, & da donna.

cabeçuela, *petite teſte*, picciola teſta, teſtuccia, o teſtetta.

cabeçudo, *teſtu, teſtard, opiniaſtre*, teſtareccio, opiniaſtro, fantadico.

cabello, *cheueu poil de teſte*, capello, o pello di teſta.

cabellado, hobrero, *couleur de cheueux*, colore de capelli.

cabelladura, *cheuelure, perruque*, capillatura, lunghi capelli.

cabellera, *cheuelure, faulſe perruque*, capillatura poſtizza.

cabello poſtizzo, idem.

cabelludo, de largo cabello, *cheuelu, qui a les cheueux longs*, che ha i capelli lunghi.

caber algo en lugar, *eſtre contenu en vn lieu, pouuoir dedans quelque lieu, on dit à Paris, pouyr, qui ſignifie pouuoir eſtre compris ou contenu.* Caber *ſignifie auſſi, eſchoir & venir en ſort, comme*, Eſto me cupo en ſuerte, *cela m'eſt eſcheu en ſort.* Eſto me caba por mi parte, *cela me vient pour ma part*, potere ſtare in vn luogo, o poterui eſſere compreſo, o poterui capire.

Yo no quépo aqui, *il n'y a point de place icy pour moy*, Non è luogo qui per me.

No cabia de contento, *il eſtoit tout rauy de ioye & hors de ſoy*, egli era tanto allegro, che era fuori di ſe.

coſa cabera, *derniere, celle qui eſt finale & au bout, qui eſt à l'extremité & au plus haut*, vltima ſezza, ſezzaia finale, & il piu alto.

cabero, *dernier*, vltimo, ſezzaio.

cabeſtraje, *encheueſtrement, encheueſtrage*, incapeſtramento.

cabeſtrante, cabreſtanta, *mouffle, capeſtan, groſſe poulie redoublée*, raglie doppie per leuare gran peſi.

cabeſtro, *cheueſtre, licol*, capeſtro, corda, capezza.

Cabeſtro, *le mouton qui va deuant le troupeau*, montone, o caſtrone, che va auanti la greggia.

cabeſtrar beſtia, *encheueſtrer, lier auec vn licol*, incapeſtrare, ligare, porre la capezza.

cabeſtrillo, *ſerteſte de femme*, drappo da teſta di donna.

cabeſtrero, *faiſeur de licols*, il ſclazo, che fa le ſelle, & le capezze.

cabida, *entrée, place, reception, lieu, contenement*, intrata, corte, luogo, ricetto.

Los mas cabidos en la corte, *les mieux venus à la court, les plus auant en court*, il meglio veduto alla corte, il piu in credito nella corte del Rè.

cabildo, *Senat, aſſemblée de Conſeillers & Senateurs, chapitre de Religieux, confrairie, maiſon où s'aſſemble vne communauté*, ſenato, conſeglieri, ſenatori, capitolo de frati, caſa di comunità.

cabillo o herréte de agujeta, *fer d'eſguillette*, ferro da ſtrenghe, o da ſtringhetti.

cabizbaxo, *qui à la teſte baiſſée, triſte, penſif*, colui, che porta la teſta china per triſtezza.

corneja cabizcana, *corneille emmantelee*, vna cornacchia piumoſa.

cabo, *bout, fin, extremité de quelque choſe que ce ſoit*, il fine, la eſtremita di tutte le coſe.

cabo de eſquadra, *caporal, officier de guerre*, capo di ſquadra.

cabo, cable, *groſſe, corde*, groſſa corda.

cabo o puño como de cuchillo, *le manche*, il mantico.

cabo de tierra en la mar, *Vn cap, vne extremité de terre qui s'auance en la mer, vn promontoire*, vno capo, o promontorio di mare.

de cabo, de comienço, de nueuo, *de nouueau, derechef, iteratiuement, encor vne fois*, di nouo, ancora vna altra volta.

Al cabo, *enfin au bout, finalement*, ſu la fine, ſu il compimento.

En mi cabo, *de mon coſté*, dal lato mio, quanto a me.

Hermoſa por el cabo, *belle en toute extremité, extremement belle*, oltra miſura bella, belliſſima.

Cabra, *Cheure*, capra.

Cabra ſilueſtre o monteſina, *vn Cheureuil, Cheure ſauuage, vn Chamois*, vna camozza, capra ſaluatica.

Capra moñtez. idem.

Pié de cabra, *Cheure pied, herbe*, pie di capra, herba.

Echar las cabras, *iouer au ieu de l'Abbé, iouer à l'Abbé*, il giuoco dello abate, giuocare all'abate.

cabrahigadura, *La façon de cultiuer des figuiers ſauuages*, il modo di gouernare i ſighieri ſaluatici.

cabrahigo, *Figuier, ſauuage*, ſighieri ſaluatici.

Cabra-

Cabrahigar cõn este arbol, *planter des Figuiers sauuages*, piantare de figheri saluatici.

Cable, *Chable de nauire*, gomeno di naue.

Cabreo, cabrerizo, o cabrero, *Cheurier, qui garde les cheures*, il capraio, guardia delle capre.

Cabrestante, *Cabestan, le tour de l'anchre*, il mulinello della ancora.

Cabrial, *cheuron, soliueau*, vn trauo, o ogni legname da fabricare.

Cabrilla, *cheurette, petite cheure*, capretta, picciola capra.

Cabrillas, *les Pleiades, vulgairement dites l'Estoille poussiniere*, le stelle pulcinere.

Cabrio, *troupeau de cheures*, greggia di capre.

Cabrio o cabrial, *vn cheuron, vne soliue, soliueau, cheuron brisé en armoiries*, vno trauo rotto, per arma, insegna.

Cabritillo, *cheurotin fort delié preparé en marroquin*, vno caprone acconico in cordouano.

Cabrito, *cheureau*, capretto.

Cabrituno, cosa de cabrito, *de cheureau, de cheuroin*, de capretini.

Agujetas de cabrito, *éguillettes de cheuroutin*, stringhe di capretto.

Cabron, *vn Bouc*, vno becco.

Cabroncillo, *vn ieune bouc, vn cheureau*, vno becco giouane, vn capricino.

Cabruno, *de cheure, de bouc chose appartenant à cheure ou à bouc*, cose che appartengono a capre, & a buchi.

Cubuxon, *cabochon*, pietra tagliata a coppa.

Cacarear, *caqueter, le propre de la poulle*, il verso della gallina.

Caca, *caque*.

Gallina cacareadora, *poulle caqueteuse*, gallina che grida.

Cacareamiento, *caquettement ou cacassement de poulle*, gridamento di gallina.

Caça de aues, *oiselerie, chasse d'oiseaux, la chasse du gibier*, , *volerie*, vccelleria, la caccia de gli vccelli, la vccelleria.

Cacao, *certain petit fruict ressemblant à l'auelane, qui est fort en grande estime en Amerique, & den seruoyent les Indiens pour monnoye, & en faisoyent aussi vn breuuage delicieux & noir, qu'ils appelloyent chocolate*, vn certa picciola cosa simile a vna nocella, che era in gran stima in lo America, & gli Indiani sene seruiano per moneta, & ne faceuano beuanda delicata, & nera, & la nomauano cocolatte.

Dar caça, *donner la chasse faire fuir*, cacciare, far fuggire.

Caça de feras o monteria, *la chasse des bestes sauuages, la venerie*, la caccia delle fiere saluatiche.

Caça generalmente, *la chasse & la venaison*, la caccia, cioè, gli animali presi.

Caçar, *chasser, vener, prendre à la chasse*, cacciare, andare alla caccia.

Caçador, *chasseur, veneur*, cacciatore.

Caçaui, *pain qui se fait d'vne racine d'herbe en aucunes parts des Indes Orientales*, pane che si fa di vna radice di herbe, in alcune parti delle Indie Orientale.

Cacear, o cecear, *graisseyer en parlant, parler gras*, vn parlar grasso.

Caçadorcillo, *vn petit chasseur, chasseret*, vn picciolo cacciatore.

Caçadura, *chasse, chassement*, caccia, cacciasone.

Cacico, *petit poisson*, vna stagnadella.

Cacin, *vn poisson*, stagnada.

Cacique, *Cacique, vn Seigneur ou Roy des Indes*, vno caciche, è vn gran signor dalle Indie.

Caco, *voyez* cacao, vedi cacao.

Caço, *chaudron, casse ou coquemar à chauffer de l'eau, vne cuillere à tirer la chair du pot, c'est aussi vn poisson*, calderone, cazza, o cuogola, o altro vaso da scaldare acqua, & è anchora vno cucchiaro, o mestola da cauare la carne, & anchora vna stagnada.

Caçoleta, *cassolette à faire du parfum, petite escuelle*, picciolo vaso da profume.

Caçoleta, *le fouyer ou bassinet de l'arquebuse*, il fogone dello archebuzo.

Caçolilla, *vne cassette ou petit poisson de terre à faire de la bouillie, cassolette*, vna pentola, o pignarino di terra da fare del brodo.

Caon, *poisson qui a la peau gluante & duquel se fait la colle à bouche: c'est aussi la mesme colle à bouche, ou colle de poisson*, il pesce, con il quale si fa la colla garauella, o colla di pesce.

caçorro, *chiche, auare, taquin*, auaro, misero, stretto, auaritioso.

Caçuela, *casse, vne sorte de poisson à faire de la bouillie, & à faire des essuys, vne escuelle de terre*, vna cazza, o sorte di calderina da fare del buillito, & delle stuffate, o vna scudella di terra.

caçuela para recebir la pringue que chorrea, *vne sorte de casse qui sert de lechefrite pour recueillir la graisse du rosti*, la teglia del rostito che coglie il grasso.

caçurro, *voyez* caçorro, vedi caçorro.

cachar en pedaços, *briser, mettre en pieces, rompre par morceaux*, trittare, o tridare, minucciare, tagliare minuto.

cachas, *le manche d'vn cousteau*, il manico del coltello.

cachear, *voyez* cachar, vedi cachar.

cacheteado, *souffleté, frappé sur la ioüe*, sogozzonato, mustazzato, schiafezzato, buffettato.

cachetes, *les ioüesses, le gros des ioües, la gorge*, lo labbra, il grosso delle guanchie, la golla.

cachibaches, *meslange*, mistura, o compositione.

Cacho

Cacho, *vne pierre, un lopin, vn morceau, Abbaiſſé, qui s'abbaiſſe*, vn pezetto, vn lupino, vn bocconetto, abbaſſato, chi ſi abbaſſa.

perra cachouga, *vne chienne chaude, qui demande le maſle*, vna cagna, che è al cane.

Cachopo, *abyſme ou fondriere en la mer entre des eſcueils, ou en quelque grande eau*, abiſſo, profondità, centro.

Cacherro, *petit chien, c'eſt auſſi vn petit d'autre beſte, comme du Lion, Leopard, Loup, Chat, & autres ſemblables: le fan, ou faon de quelque beſte*, vn picciol cane, come vn picciolo de tutti gli altri animali.

Hazer cochorros, *faonner, ou fanner*, partorire.

Cachorrillo, *petit faon*, vn picciolo parto.

Caçuela, *poiſſon de creyure ou de terre*, vn paroletto di rame, o di terra.

Cada, *chaſque*, ciaſcuno,

házer caçuela, *faire poiſſonnée de quelque choſe comme de bouillie ou autre mangeaille*, fare vianda, come nel brodo, o nel mangiare.

Cadaño o cada año, *tous les ans, par chacun an, chaſque année*, tutti gli anni, di anno in anno.

Cadañero, *qui ſe fait tous les ans*, quello chi ſi fa ciaſcuno anno.

Cada hora, *chaſque heure, à toute heure*, ciaſcuna hora, ogni hora, d'ogni hora, a tutte hore.

Cada dia, *chaſque jour, tous les jours*, ciaſcuno giorno, tutti i giorni, di giorno in giorno.

Cada vno, *chaſcun, vn chacun, tout chaſcun*, ciaſcuno, ognuno, cadauno, l'vno & l'altro.

Cada qual, *quicunque, qui que ce ſoit, vn chaſcun*, chiunque, qualunque, ciaſcheduno, tutti ad vno ad vno.

Cada mes, *chaſque mois, tous les mois*, ciaſcuno meſe, tutti i meſi, di meſe in meſe.

Cada vez, *chaſque fois, toutes & quantes fois, toutes les fois*, ogni volta, qualunque fiata, di volta in volta.

Cada vno ſendos, *vn à chaſcun, chaſcun le ſien*, a ciaſcuno il ſuo, vno per cadauno.

Cada vno dos, *chaſcun deux*, dui a ciaſcuno.

Cada ſendos o cada ſendas, *chaſcun vn, ou chaſcun vne*, ciaſcuno vno, o ciaſcuna vna

Cadahalſo, *vn eſchaffault*, il palco da far giuſticia.

Cadalecho, *vne biere, vn cercueil*, cataletto per li morti.

Cadéna, *chaine, ou chaiſne*, catena, o cadena.

Cadeneta, *Voyez*, cadenilla, vedi cadenilla.

Cadenilla, *petite chaine, chainette*, picciola cadenetta.

Cadera, *la hanche ou la croupe, proprement l'os de la hanche*, la anca, ciò è, lo oſſo della anca.

Cadmia, *chalemie, pierre metallique*, calegnola pietra metalica.

Cadoce, cadoz, gobio, *gaudon, petit poiſſon*, guouo, peſce picciolo.

Caducar, *deuenir viel & caduc*, diuenire vecchio, & caduco.

Caducamento, *enuieilliſſement, debilité, & foibleſſe à cauſe de la vieilleſſe*, vecchiezza, vecchiai,

Caduceo, *caducée, la verge ou baſton de Mercure*, il baſtone di Mercurio.

Caduco, *caduc, qui eſt preſt à tomber de vieilleſſe*, caduco, fragile, debile, impotente, preſſo alla morte,

Caduca, *caduque vieille*, caduca, vecchia, decrepita.

Capuquear, caducar, *deuenir caduc*, diuenire caduco.

Caer, *tomber, cheoir*, cedere, caſcare.

Caer de golpe, *tomber tout à coup*, cadere in vn ſubito.

Caedizo, *tombant, qui chet, qui eſt preſt à cheoir, caduc, qui s'en va par terre*, colui, che ſta in ſu il cadere, & in ſu il gire in terra.

Caer en alguna coſa, *ſe reſſouuenir de quelque choſe, l'entendre, la comprendre*, rammemorarſi, ricordarſi, ſouenirſi, rimembrarſi, membrarſi qualche coſa.

Caer en la cuenta, *ſe reſſouuenir, & ſe rememorer de quelque choſe, ſe raviſer du conte ou de l'hiſtoire, s'apperceuoir, recognoiſtre*, tornare a mente, venire in memoria qualche coſa.

Caer en el raſtro, *trouuer la trace*, trouare la traccia, o l'orma, o le veſtigie, o i paſſi.

Caer de la memoria, *oublier*, obliarſi, dimenticarſi, ſcordarſi, ſmemorarſi.

cafila, harria, *ou recua, troupeau de grand beſtail*, greggia di groſſe beſtie.

Cafila, *conjuration*, congiura, rebellione, accordo, ſeditione.

Cagar, *chier, deſcharger le ventre*, caccare, o cagare.

Caga, cagado o cagajon, *vn eſtron, ou crotte dure de merde de quelque animal que ce ſoit, du bran*, vno ſtronzo, di che che ſia.

Cohiz o caíz de trigo, *vne certaine meſure de bled, contenant quatre boiſſeaux*, vna miſura di biaua, contenendo quattro botte.

Cayado, *vn baſton à s'appuyer, vne houlette de berger, vne quinée*, vn baſtone da appoggiarſi.

Cayada, idem.

de cayda, *en declin, en ruyne*, in declinatione, in ruina.

Cayda, *cheute, ruyne*, ruina.

Caydas, cruxias, *petites grues*, picciole gruuie.

de cayda vamos, *nous voila ruynez, nous allons en ruyne*, eccoti ruinati, noi andiamo in ruina,

Caydo, *cheu, tombé, ruyné*, caduto, cascato, ruinato, precipitato.

Cayman, *grand le sard du Peru, sorte de crocodile*, gran seguoro del Peru, spetie di cocodrillo.

Caymiénto, Cayda, *cheute*, caduta, cascata.

Caymito, *Certaine herbe qui croist aux Indes*, vna sorte di herba che cresce nelle Indie.

Cayoláque, *vne sorte de parfum des Indiens*, vna sorte di parfumo de Indiani.

cáyre, Dinéro, *espece de monnoye*, spetie di moneta.

cayrél, *carreau en passement & bordure*, passamano & orlatura.

cayrelado, o acayrelado, *bordé de passemen à carreaux*, orlato di passamano fatto a quadri.

cál, *de la chaulx*, della calcina.

cal por regar, *chaulx viue*, calcina viua.

cála, *cale en la mer, lieu à la rade pour se mettre à couuert*, cale nel mare, luogo da porsi a coperto.

cála, *retaillon, entamure, eschantillon*, vno rettaglio, o tagliatura, o pezzo.

cála para purgár, *vn suppositoire*, ogni sorte di granda, o marone, o crestiero.

cála o tienta de çuruiano, *vne esprouuette, vne sonde de Chirurgien, il se dit aussi* tiénto, *au genre masculin*, la tasta del chiruggico.

cála, *recherche, perquisition*, ricerca, inuestigatione, inquisitione

Melon calado, *vn melon entamé pour sçauoir s'il est bon*, vn melone tagliato, per sapere se e buono.

calabaça, *calebace, citrouille, courge, concourde*, zueche, o cedroni.

calabaça silvestre, *colaquinte*, collaquinta.

calabaçadar, dar vna gran calabaçada, *fraper & donner vn grand coup de la teste contre quelque chose, & c'est proprement frapper de la teste, d'autant qu'elle ressemble plus à vne citrouille, qu'à autre chose*, dare forte della testa in qualche cosa.

calabaçear, *donner des coups de teste, heurter*, dare della testa, o vrtare piu volte.

calaboça, *vn cachot, basse fosse*, vna grotta, o fossa, o caua.

calabóça, *vne grande scie, c'est aussi vn certain ferrement comme vne serpe emmanchée d'vn grand bastion pour couper & arracher les espines*, vna gran sega, o seca, ouero vna ronca da tagliare le spine.

calabriado, vínos calabriádos, *vins sophistiquez*, vini falsificati.

calar, *percer, trauerser, passer à trauers*, forare, passare da vno lato a l'altro, trappassare, perfuggiare.

calar lo cerrádo, *sonder, taster & rechercher, penetrer au dedans de quelque chose, sçauoir ce qu'il y a, esprouuer*, sentire, tastare, cercare dentro qualche cosa, per sapere quello, che vi è.

calar *caler, abbaisser*, calare, abbassare, descendere.

cála dé lo cerrádo, *voyez* cála *cy dessus*, vedi cála adietro.

calado *sondé, passé, penetré, recherché*, sperimentato, prouato, cercato, inuestigato.

calador de ciruiáno, cala de çuruiano, *sonde esprouuette*, la tasta del ciruggico.

calafate, *La poix, estoupe & autre maniere propre à estouper vn nauire & le calfreuter, gouldron*, pece, & stoppa, & altre materie, per stoppare vna naue, & la impezzare

calafat, *maistre d'hache, faiseur de nauires & galeres*, maestro da fare delle naue, & delle galere.

calafateár o calfateár, *calfeutrer vn nauire, froter vn vaisseau de mer, le gouldronner & poisser*, stoppare vna naue, & la impegolare.

calahórra, *forteresse, mot Arabe*, fortezza, voce Arabica.

calamár pescádo, *Calamer, espece de poisson, on l'appelle aussi Taute, sorte de petite seiche*, vn pesce detto calamaro.

calamár, *vn calamar, ou escritoire*, calamaio per inchiostro.

calamarejo, *poisson appellé Casseron*, vn pesce, nomato casserone.

calambre, o culambria, *vne roideur de nerfs qui fait le col comme si le menton estoit attaché à la poictrine, & le chignon du col auec l'espine du dos, qui est vne sorte de maladie, la gouie crampe*, nerui ritratti, che fanno tenire al mento, come attaccato al petto, che e la gotta.

calaménta, calamínto, *herbe au chat, calamante*, herba de gatto, calamano

calamidad, *calamité, misere, affliction*, calamità, miseria, tristezza, pouertà.

calamiento, *sondement, penetration*, sperimento, sperienza comprendimento.

calamiénto yerua, Neuadera, *herbe au chat, calamente*, herba da gatto, calamano.

calamita piedra, Piedra yman, *la calamite ou pierre d'yman*, la calamita, pietra.

calamitoso, *calamiteux, miserable*, calamitoso, miserabile pouerettо.

Calamon aue laguna, *Certain oyseau grand qui a le col & les pieds fort longs, comme le Heron, & vit ordinairement es marests*, vn grande vccello, che ha collo, & piedi lunghi, come lo aerone, & sta per le paludi.

calandria, *sorte d'alouette grosse & sans huppe, ayant vne raye noire autour du col, vne calandre*, sorte di lodole grosse, & senza cresta, ma hanno vna riga nera intorno al collo, cioe vna calandra.

Calár-

Calár,amaynár, *caler & abbaiſſer la voile*, calare, & abbaſſare la vela.

Caluéra o Calauérna, *Le teſt de la teſte, calvaire, le le crane, l'os de la teſte*, teſta dello huomo, cio, è il cranio, o lo oſſo della teſta.

Calauéra de venado, *teſte de cerf*, teſta di ceruo.

Calcañal o calcañar, *Le talon*, il tallone, o il calcagno il garetto.

calcaño, idem.

calcar o recalcar, *fouler aux pieds, preſſer vne choſe pour la faire entrer en quelque lieu, emplir à force & en foulant*, calpeſtrare, ſcalpeſtrare.

calcare co piedi, & sforzare vna coſa, per farla entrare in qualche luogo a forza.

calcado, *foulé*, calcato, oppreſſato, premuto.

calçar, *chauſſer, arreſter*, calciare, fermare, arreſtare.

calçar ruéda, *enrayer vne roue*, battere i raggi nel mozzuo lo della rotta.

calçado, *chauſſé, & chauſſure*, calciato, o calzato.

calçada, arracife, *chauſſée, leuée de terre, chemin pauć*, arginè, o riparo di terra, o ſtrada laſtricata.

calça, *chauſſe*, bracche, calcie, mudande.

calças, *des chauſſes, vn haut de chauſſes*, bracche.

calças de córtes, *chauſſes à bandes*, bracche a tagli, o a liſte.

Média calça, *bas de chauſſes, les Eſpagnols diſent en vn mot*, médias, *pour ſignifier vne paire de bas de chauſſes*, ſcofoni, calce baſſe.

calçónes, *Le meſme que* calças: *il ſignifie auſſi des calſons*, il medeſimo, che calças, & anchora ſignifica calçoni

calçador, *chauſſe-pied*, calzatoio, o calzadaro.

calçadura, *chauſſure*, calciamento.

calçon o peal, *vne ſorte de calſon antique, chauſſon*, vna ſorte de calzoni alla antica.

calças aſſolladas, *chauſſes amples & larges, bouffantes*, calze, o braghe ampie, & gonfie.

calceamiénto, *chauſſure*, calciamenti.

calcetas, *chauſſettes*, calcette.

calcetero, *chauſſetier*, calciaiuolo.

calçedonia o calconia, *vne pierre precieuſe appellée calcidoine*, calcidonia pietra pretioſa.

calcéz a garcéz de nauio, o gabia, *La hune du nauire*, la gabia della nave.

calcil, *gris, blanc*, beretino chiaro, colore.

calcinar, *calciner, reduire en chaux*, ſmaltare.

calcinado, *calciné*, calcinato.

calcular, *calculer, compter*, contare, per fare conto, calculare.

calculo, *calcul, compte*, conto calculo,

caldéra, *chaudiere*, caldaia, o paiollo.

calderada, *vne chaudronnée, plein vn chaudron*, vna caldarinata.

calderéro, *chaudronnier*, calderaio.

caldéréria, *La boutique du chaudronnier*, la bottegga del calderaio.

calderéta, *petite chaudiere*, picciola caldaia, o calderina.

calderillo, *petit chaudron*, vno caldaroncello.

calderón, o caldéro, *chaudron*, vno panicillo.

caldéro, *vn ſoupier, mangeur de potage*, vn cenatore, deuoratore de guazzetti.

caderuéla, *voyez* calderáta, vedi calderéta.

caldillo, *vn brouet, vn petit chaudeau*, vn caldarino.

caldo, *chaudeau, bouillon du pot, brouet*, vno brodetto.

caldo de vino, *vn chaudeau fait de vin & de ſucre, pour guerir la teſte au matin, quand on a trop beu le ſoir*, vno brodetto fatto con vino & zucchero per la teſta degli vbbriacchi.

caldo ſulado, *vn preſſu*, vno improuiſo.

calendario, *Calendrier, Almanach*, calendario, almanaco.

calendas, *calendes, le premier jour du mois*, calende, il primo giorno del meſe.

calentar, *chauffer, eſchauder*, ſcaldare, ſeccare al foco.

calentado, *chauffé*, ſcaldato.

calentarſe, *ſe chauffer*, ſcaldarſi.

calentadór de cama, *vne baſſinoire*, vna baccina

calentamiénto, *chauffement, eſchauffement*, ſcaldamento.

calentúra, *fieure, il y en a pluſieurs eſpeces, comme ſont* cõtinua, coudiana, terciana, doble, quartana, *fieure continue ou chaud mal, qui tiedenne, tierce, double tierce, quarte ou quartaine*, febbre, che fono varie.

calenturiénto, *voyez* calenturóſo, vedi calenturoſo.

calenturilla, *petite fieure*, vna febretta.

calenturoſo, *fiebureux, celuy qui a la fiebure*, vno febbroſo, che ha la febbre.

calera do ſe haze la cal, *fourneau où l'on cuit la chaux, chaufour, four à chaux*, la fornace della calcina.

caléro, *celuy qui cuit la chaux, qui la fait, chaufournier*, il fornaciaio della calcina, o fornaſaro.

caléta, *vn ſuppoſitoire: vn petit bras de mer où l'on ſe met à la rade à couuert du mauuais temps*, picciol braccio di mare, doue ſi mette à coperto dal temporio.

calfatear, *voyez* calafatear, vedi calafatear.

calidad, *qualité*, qualità, grado, officio, dignità.

Calién-

Caliénte, *chaud*, caldo.

Calientúra, *voyez* calentúra vedi calentúra.

Cálido, *chauld*, caldo, ardore, arsura.

Calificár, *qualifier, donner qualité & valeur à quelque chose*, qualificare, honorare qualcheduno.

Cálifa, *le Calife, le grand sacerdot entre les Mores & Turcs*, il gran papas, o Sacerdote de Mori, & de Turchi.

Persóna calificáda, *vne personne de qualité signalée, honorable*, vna persona di qualità, di nome, & de honore & di fama.

Calilla, *Voyez* caleta, vedi caléta.

Calina, *mortier fait de chaux & de sable*, malta fatta di acqua & sabbia.

Caliz, *vn calice, hanap, coupe, vaisseau à boire*, vna coppa, tazza, bicchiero, o nappo da bere.

Calmar, *calmer, deuenir calme, s'appaiser*, calmare, quetare, pacificare, appasare.

Calma de viento, *tranquilité de vents, le temps calme*, vento tranquillo, calma & bonaccia.

Calma én la már, *calme, quand la mer n'est point esmeuë par les vents, bonasse*, calma in mare, è quando non ondeggia per vento.

Calmeria *bonasse, calme*, bonaccia in mare, è di esser senza onda

Calofrion, *frisson de fiebure*, tremore di febbre.

Calofrióso o calorfrioso, *frilleux, qui a des frissons de fiebure*, tremoloso, chi trema per febbre.

el calomar, *le ton que les mariniers chantent tout d'un temps pour tirer & faire effort tous ensemble*, il suono, che i marinari cantano ad vn tempo tutti insieme per tirare piu forte.

Calón, *vne sonde qui penetre jusques au fonds*, il scandaio, che giunge fino al fondo del mare.

Calong[illegible]*anoinerie, prebende de Chanoine*, le prouisioni de canonici.

Calonge, *Chanoine*, canonico.

Caloña, calúnia, *calomnie, detraction, mesdisance*, calunia, oltraggio, biasimo, infamia.

Calór, *chaleur, ardeur*, calore, ardore, accendimento.

Caloroso, *chaleureux, ardent*, caloroso, focoso, infiamato, ardente, acceso.

Calostre o calostro, *le premier laict qui vient aux mammelles apres l'enfantement, le laict nouueau*, il primo latte, che viene a la donna di parto.

Calúnia, caluña o caloña, *& plus proprement* calumnia, *calomnie, mesdisance, fausse imposition*, calunia, maledittionne, falsa accusa.

Calumniadór, *calomniateur, medisant, cauillateur*, caluniatore, maledicente, biasimatore.

Calumnioso, *calomnieux, qui mesdit, prompt à mesdire*, colunioso, biasimoso, oltraggioso

Calumniár, *calomnier, accuser quelqu'vn à tort & faussement, mesdire, mettre sus quelque chose à quelqu'vn, desguiser la verité pour blasmer quelqu'vn*, caluniare, maledire, infamare, dishonorare, vituperare, suergognare.

Calúra, *chaleur*, calura, caldezza, arsura.

Caluroso, caloroso, *chaleureux*, caloroso, infocato, ardente.

Cálua dé la cabéça, *le test de la teste qui est desnué de cheueux, teste chauue, chauueté*, la testa calua, che è senza capelli.

Caluéz de cabellos, *chauueté, quand il n'y a gueres de cheueux a la teste*, canudezza quando si ha pochi capelli in testa.

Cáluo, *chauue, qui a la teste chauue*, caluo, chi ha la testa calua

Calzár, calçár, *chaussée*, calcatura.

Callar, *se taire, ne dire mot, ne sonner mot*, tacersi, ammutirsi, quetarsi.

De calláda, *tacitement*, taciturnità, silentio.

Calladaménte, *secrettement, tacitement, coyement, sans dire mot*, tacitamente, quetamente, secretamente.

Calládo, *secret, coy, taciturne, qui se taist*, tacito queto, secreto

Callando, *sans dire mot*, senza dire parola.

Callandico, *tout doucement, coyement, en silence, sans dire vn petit mot*, tacitamente, quetamente, en silentio.

Callandriz; calládo, *taciturne, coy, secret*, taciturno, queto, secreto.

Callante, *qui se taist*, colui che tace.

Cálle, *rue, chemin, allée, plantée d'arbres*, via, strada, camino pieno de alberi.

Calleja o callejón, *petite rue estroite*, vna vietta stretta.

Callejuela o calleta, *vne petite ruelle*, vna picciola rotella, o roteletta.

Callejéro, *qui raude par les ruës, coureur, batteur de paué, coureur de ruës*, chi passeggia per le strade, che corre per tutte le vie, vn scorritore di strade.

Callecér, hazer cállos, *s'endurcir & faire des durillons & cors*, indurarsi, & fare de calli, & come.

Callo, *cal ou durillon, cor*, callo, o durezza.

Callóso, *plein de durillons & de cors*, calloso, pieno de calli, & de durezze.

Mános callosas y duras, *mains pleines de cals & durillons*, mani piene de calli & de durezze,

Cállos de vientres, *tripes dures*, buscecchie, o budelle dure, o caldume.

Callo de herradúra, *l'acier & ce qui est de plus dur au ferrement, vn morceau de fer de cheual ou de mule*, lo azzaio, o quello, che è tra ferramen-

ramenti il piu duro, o vno pezzo di ſerto di cuallo.

Cáma, lécho dónde dormímos, *lict*, il letto.

Cama pequeña, *vn petit lict, vne couchette*, vno lettizzo, & lettuccio.

Cama de aráđo, *vn rayon de charrette, vn ſeillon*, vno ſolco di aratro.

Cama de cauállas, *littiere de cheuaux*, letiera de caualli.

Cáma de jardín, *couche de jardin*, quadri, o aia, o quaderno di giardino.

Cáma de melónes, *couche de melons*, quaderni de meloni.

Camafeón, *Camayeul, pierre precieuſe taillée en demie boſſe & camayeu*, camaglio, pietra pretioſa, tagliata in coppa.

Cámara, *chambre*, camera, ſtantio, o ſtanza.

Camaráđa, *Camarade, qui eſt d'vne meſme chambre*, vna camarada de compagni.

Camaranción, *voyez* çoquiçamí, *c'eſt auſſi vne petite chambre haut riſſée faite en ſouſpendüe, ou chante chambre*, vedi çaquiçamí, & è vna povera camera, & picciola lambrecchiata & ſoſpetà.

Camaréro, *Valet de chambre, chambellan*, ſeruitore di camera, camariero.

Ayúda de cámaras, *Juppoſitoire*, aiuto di camera.

Móça de cámara, *homme de chambre, garçon qui ſert à la chambre*, ragazzo di camera.

Camaréro mayór, *grand chambellan*, gran camariero.

Camaréra, móça de cámara, *chambriere, fille de chambre*, ſerua di camera, camariera.

Camaréta, o camarílla, *chambrete, petite chambre* camaretta, o picciola camera.

Cámara de cuéntas, *chambre des comptes*, camera de conti.

Cámaras, *flux de ventre, la foire, quelques fois il ſe prend pour le flux de ſang, mais c'eſt plus proprement* Sangrellúela, *qui eſt la diſſinterie, il ſe dit auſſi* cámaras de ſángre, fluſſo di ventre, la cagarolla, & ſi piglia alle volte per fluſſo di ſangue, ma non propriamente.

Tenér camáras rézias, *auoir vn grand flux de ventre*, hauer vn grand fluſſo di ſangue.

El que tiéne cámaras, *foireux, qui a la foire: on dit auſſi* camara, *au ſingulier en la meſme ſignification de* cámaras, cagone, colui, che ha la cagárola, ſi dice ancora cámara, per camaras.

Camarílla, camaréta, *chambrette, petite chambre*, vna camaretta, o picciola camera.

Camarón, *ſalicoque, petite eſcreuice de mer, chieurette*, piccioli gambari di mare.

Camaróte, *petite chambre*, camaretta.

Cambiánte, *changeant*, cambiante, che caugia.

Cambiár, *changer*, cangiare, cambiare, mutare.

Cambiádo, *changé*, cangiato, cambiato, mutato.

Cambiadór, *changeur, banquier*, cambiatore, banchiero, cangiatore.

Cámbio, *change, banque*, cambio, banco.

Maéſtro de cámbio, *le changeur, maiſtre du change, banquier*, maeſtro del cambio, il banchiero.

Cámbo *qui a les iambes cambies & tortuës*, colui, che ha le gambe ſtorte.

Cambrón, *Bourg ſpineux ou Nerprun*, bottoni de ſpine, o de pruni ſaluatichi.

Cambronéra, *buiſſon où il y a quantité de bourg-eſpines & de nerpruns, ballier*, ſterpi, doue ſono aſſai bottoni di ſpine, & de pruni ſaluatichi.

Cambráy, *toile de Cambray*, tela di cambrai.

Cambúx, *vn Maſque ou voile à couurir le viſage*, vna maſchera, o velo da coprire il viſo.

Camédreos, camédrios, o camédro, *la Germandrée, herbe* germandrea, herba.

Camelcón, *Cameleon ou Camelion, animal qui ſe repaiſt du vent & air*, cameleonte, che viue di aria, picciolo animale, & che ſi cambia di colore.

Cameleon yérua, *Camelion herbe*, cameleona herba.

Camélla, *vne petite planche, qui ſe met ſoubs le ioug des bœufs*, vna aſſetta che ſi mette ſotto il gioco de buoi.

Camélla, *Chameau, animal*, camello, animale.

Camelléro, él qué los cúra, *celuy qui panſe les Chameaux*, colui, che gouerna i camelli.

Camellería, *l'office de celuy qui panſe les chameaux, traittement de Chameaux*, la carica di colui, che gouerna i camelli.

Camellopardal, *Vpyez* Giráfa, *giraffe, animal tenant de la forme du Cheureil, mais il eſt deſmeſurément haut par deuant, & tres-court derriere*, vedi giráfa, animal della forma del becco, ma oltra modo alto dinanzi, & baſſo di dietro.

Camfór, *du camphre, certaine drogue*, camfora, ſpetiaria.

Camílla, camíta, *couchette, petit lict, ou couche de iardin*, lettuccio, picciolo letticello.

Caminár, andár camino, *cheminer, aller, marcher*, caminare gire, andare.

Caminándo, *en cheminant, en allant*, caminando, andando.

Caminador o caminante, *paſſant, voyageur, allant celuy qui chemine, cheminer*, vn paſſante, viandante, caminatore, viaggero.

Camíno, *chemin, voye ſentier voyage, maniere, moyen*, camino, ſtrada, via, ſentiero.

Camíno réal, *le grand chemin, chemin royal*, il camino maeſtro, o la gran ſtrada.

El negócio lleua buén camíno, *l'affaire s'achemi-*

chemine bien, elle eſt en bon terme, en bon chemin, il negotio piglia buon camino.

Leuára camino de sér verdád, *voyez au verbe,* Leuar, vedi il verbo Lleuár.

Veſtúdo de camino, *habit de campagne,* habito di campagna.

Camíno de Santiago enél ciélo, *Le chemin de ſainct Iacques, vn long traict qui paroiſt au ciel la nuict plus clair que le reſte, la Galaxie,* il camino di S. Giacopo, la via lata della aria.

De camíno, *en paſſant,* nel paſſare, paſſando.

Caminíllo, *petit chemin, petit ſentier,* picciolo camino, ſentieretto.

Camíſa, *chemine, le mois des femmes, leurs fleurs ou fluxeurs, menſtruer,* la ordinaria purga delle donne, o le loro coſe, camicia.

Camiſón, *vne grande chemiſe large, comme celles dont vſent les femmes quant elles vont aux eſtuues, qui ſont faites comme vne robbe fendue par deuant tout du long,* vna camiſcia, o camicia, o camiſa lunga, & larga da donne, che vſano quando vanno alle ſtuffe aperte tutte dinanzi.

Camíſa de lana, *vne camiſole de laine,* vna camiciuola di lana.

Camiſilla o Camiſita, *vne petite chemiſe,* vna camiſcietta, o picciola camicia.

Camíta, *petit lict, couchette,* picciolletto, lettuccio, o letticello.

Camodár, *jouer des gobelets, faire des tours de paſſe paſſe,* il giuoco da fare paſſare da vno picchiero allo altro.

Camodadór, *joueur de paſſe paſſe, trompeur,* giocatore de bicchieri, bagatelliero.

Camodamiento *Le ieu des gobelets, & de paſſe paſſe, eſchange, tromperie;* il giuoco del paſſare da vn picchiero a l'altro, giuoco di mano.

Campál, *de campagne, comme* Batalla campál, *Vne bataille qui ſe donne en vne campagne,* di campagna, come battaglia data in campagna, o coſa fatta in campagna.

Campána, *cloche,* campana.

Campanáda, *Le ſon des cloches,* il ſuono delle campane.

A campána herída, *au tocqueſſin,* al ſuono della campana all' Arme.

Campanário, *Clocher,* campanile.

Campanear, *carillonner, ſonner les cloches,* ſonar le campane.

Campanear, campeár, *tenir la campagne,* tenere la campagna.

Campaneadór, *carillonneur, ſonneur de cloches,* campanaro, colui che ſuona le campane.

Campañéro, que las tañe, *ſonneur de cloches,* ſonatore di campane.

Campanéro que las háze, *fondeur de cloches, clochuier,* fonditore, o maeſtro da far campane.

Campanílla, *petite cloche, clochette,* campanella, picciola campanelletta.

Campanílla yérua, *Herbe nommée liſet, ou liſeron, de l'herbe aux cloches, de la villiere,* herba nomata liſetta, o liſerone, o herba alle campane.

Campanílla, *La luette.* voyez Galillo, vedi galillo.

Campanillíca, *bouteille qui s'eſleue ſur l'eau,* Gallozzole, ſonagli, o veſcichette, che ſi leuano ſopra la acqua.

Campaña, o campiña, *campagne,* campagna.

Campañear, *camper, picorer,* correre la campagna, predare.

Campeár, *Camper, guerroyer, courir la campagne, combattre,* accamparſi, guerreggiare, ſcorrere, combattere.

Campeadór *guerrier, guerroyeur,* guerriero, valoroſo.

Campeár, *Reluire, ſclater comme fait vne couleur, paroiſtre bien & eſtre bien ſeant, comme feroit vne ſorte de couleurs entre d'autres bien aſſorties, venir bien ſur vn champ de differente couleur: Il ſe dit auſſi de toutes autres choſes bien ſeantes,* campeggiare, ſpiccare, aparrire, come fa vn colore di cremeſino perfetto, & ſi dice ancore di ogni altra coſa.

Campéro, *Preuoſt qui tient la campagne,* il bargello di campagna.

Campeſío, *Champeſtre, ruſtique,* campeſtre, ruſtico.

Campiña, *Campagne fort deſcouuerte, qui n'a aucuns arbres,* campagna raſa, che non ha alcuno arbore.

Cámpo, *champ, camp, armée par terre,* campo eſſercito, militia.

Cámpo ráſo, cómo véga, *Campagne raſe vne plaine, vne grande eſtendue de terre,* vna campana nuda.

Camuéſa, *vne ſorte de pomme blanches ayant la chair tendre & doulcereuſe: elles ſont comme les auant-pommes, mais elles durent iuſques à l'arriere ſaiſon,* vna ſorte di pome, o mele, che ſono bianchette & ſona di polpa tenera, & dolcette, & durano fino al verno.

Cán, pérro o pérra, *chien ou chienne,* cane, o cagna

Cán ſobre cárgan las vígas, *colomne, ou pilier qui ſupporte les poultres d'vn baſtiment, corbeau,* le colonne, che ſoſtengono i traui di vna fabrica.

Canál, *canal, canalt, tuyau,* canale, condotto.

Canál de ſruménto, *Le tuyau de bled,* la canna del formento.

Canál de tejádo, *Canal fait de tuiles creuſes & demy rondes ſeruant de goutiere ſur le toict d'vne maiſon, la goutiere, c'eſt auſſi la fictiere qui eſt faite de meſmes tuiles,* canale fatto di tegole, per doccia di vn tetto di caſa.

Canál de molíno, acéquia, *vn foſſé & conduit, ſeruant*

seruant de canal à faire venir l'eau au moulin, vne escluse, vn fossato, o condotto, che serue di canale, per condurre l'acqua al mulino.

Canaládo, hécho à canáles, A canalado, *Canelé*, scanellato.

Canálla, *canaille, gens de peu, racaille de peuple*, canaglia, gente vile, & feccia di popolo.

A canáles, *goute à goute*, a goccia a goccia.

Canário, *Canarin, petit oyseau, Serin de Canarie*, picciolo vccelletto canario.

Cán cósa, con cánas, *chenue, blanche de vieillesse, comme la teste d'vn veillard*, canutezza, bianchezza di testa di vecchio.

Cáno, *chenu, blanc, qui a les cheueux blancs*, canuto, bianco, chi ha i capelli bianchi.

Hazérse cáno, *deuenir blanc & chenu*, venire bianco, & canuto.

Canóso, *vieil, qui a les cheueux blancs*, vecchio, di bianca chioma.

Cánas, *Les cheueux blancs & chenus*, i capelli bianchi, & canuti.

Canásta, *Corbeille, panier*, paniero, cesta.

Canádo, *panier d'osier, cophin*, paniero, cesto.

Canastillo, *petit panier, paneret corbillon*, paniretto cestretto, cestolino, cestello.

Cancabúx o antifaz, *voile à mettre, deuant le visage*, velo, o drappo, che portano dinanzi il viso.

Cancél, *vn cabinet, vn garderobe à mettre vn lict : vne piece de sarge ou de toile à mettre deuant la cheminée, ou porte d'vne salle pour engarder de voir au dedans*, Cancello che si pone doppo la porta principale delle case.

Cancelár o cancelár, *Canceler, effacer, biffer*, cancellare, annullare.

Cancellador, *qui cancelle & efface*, cancellatore, annullatore.

Cancelládo, *effacé, biffé, cancellé*, cancellato, annullato.

Cancelladúra, *effacement, cancellement*, scancellamento, annullamento.

Cancellamiénto, idem.

Cancellario, *Chancelier*, il cancelliero.

Cancer constelación, *Le signe de Cancer, ou de l'Escriuisse, Cancre*, il segno del gambero, o cancer.

cáncer, o caratán, *Le chancre, le cancre, maladie, vn Cancer*, il cancaro malatia.

cancióñ, *Chanson*, canto canzone.

cancioncílla, *Chansonnette petite chanson*, canzonetta.

cancioneár, *faire chansons, chanter*, cantare far canzoni.

cancioneadór, *Chanteur, faiseur de chansons*, cantore, canzonero.

cancionéro, *vn liure de chansons, vn recueil & amas de chansons*, vn libro di canzone, il canzonero.

candádo, *Cadenat ou cadenas*, luchetto.

candéda, *fleur de noyer, vulgairement chaton ou minon*, i gatti fiori delle noci.

candéla, *Chandelle*, candella.

candelica, *petite chandelle*, candelletta.

candeléro, *Chandelier où se met la chandelle quand elle brusle, & aussi le chandelier qui les fait & qui les vend*, il candeliero della candella, & il candellaio, che le fà, & vende.

Trígo candiál, *Bled à blanc, bled fort sec & leger duquel se fait le pain blanc*, formento netto, secco, & legiero, per far pan bianco.

Candíl, *vne lampe à mettre de l'huile pour brusler & seruir de lumiere*, vna lampana da olio.

candiléjo, *petite lampe*, vna lampanetta.

candiléro, *vn faiseur de lampes*, vn lampaio, il facittore della lampane.

candiléra, *bouillon blanc, herbe*, brodo bianco, herba.

candióta, *sorte de grande pipe ou tonneau où se met vin ou malvoisie*, sorte di gran botte, o vassello candiota.

candiotéro, *faiseur de tels vaisseaux*, vascelaio, che fa tali vassélli.

cándido, *Blanc, luisant, candide*, bianco, candído.

candór, *blancheur, lueur, candeur*, bianchezza, candidezza.

canecér o canescér, *grisonner ou blanchir, deuenir blanc & chenu*, venir grigio di pelo di testa, & barba.

canéla, *Canelle, bois de canelle, & toutesfois ce n'en est que l'escorce*, canella, spetiaria, & non è che la scorza.

canelón, *arbre de canelle, dragée, paste, oublie faite de canelle & sucre*, lo arbore di canella, bonfettura di canella, o pasta.

canéz, *blancheur de cheueux, vieillesse*, blanchezza de capelli, vecchiezza.

canezílio, *vn petit corbeau, encorbellement ou console de pierre ou de bois pour supporter soliues ou quelque saillie de bastiment*, pilastri, sostegno di pietra, o di legno per sostenire vna fabrica.

cánfora, cámfor, *du canfre*, canfora.

cángamo, *freslon, grosse mouche*, tauano, grosse mosche.

cangilón, *vne certaine mesure de choses liquides contenant six septiers, vn vaisseau ainsi appellé, pot de terre, vaisseau à huille*, vna misura, che contiene sei corbe di vino, o vascello cosi detto, o vaso di terra da olio.

cangréjo, *escreuisse ou escreuice*, granchio.

canjár o cambiár, *changer*, cangio, o cambio.

Dias caniculáres, *Les iours caniculaires*, i giorni caniculari.

canílla, espinílla, *Le petit focile ou l'os du bras & de la jambe*, stinco del braccio, o quello della gamba.

canílla,

Canílla de cuba, *robinet, canelle, la chantepleure,* canella da cauare vino.

Vuacanílla, *ioubarbe, herbe,* Guibarba, herba.

Canílla de texedor, *la bobine du tiſſeran,* il rocchetto del teſſaio.

Cánilléras, *des greues, armures de iambes,* armature de ſtinchi.

Canilléro, *faiſeur de robinets & de fontaines à vin ou autres, faiſeur de canaux & tuyaux,* maeſtro da condotti, & da canali.

Caninéro, *ſureau ou ſuzeau arbre,* ſucceo arbore.

Canino, *de chien, appartenant à chien,* di cane, o che apartiene a cane.

Cáno, *voyez ci-deſſus apres* Cána, vedi Cana adietro.

Canóa, *naſſelle ou petit baſteau fait d'vne ſeule piece de bois caué comme les Indiens en ont,* nauicella cauata, & fatta di vn pezzo di legno, alla vſo de gl' Indiani.

Canon, *cánon, reigle,* canone, ordine, regola, legge.

Canongia, calongia, *Chanoine,* Canonicato.

Canoniſta, el que eſtudia canones, *celuy qui eſtudie au droit canon, canoniſte,* canoniſta, ſcolaro in canoni.

Canonigo de ygleſia, *Chanoine,* canonico.

Canonizár, *canoniſer,* canonizzare.

Canonizádo, *canoniſé,* canonizzato.

Canonizacion, *canoniſation,* canonizzatione.

Canonizamiénto, idem.

Cansár, *laſſer, hoder, ſaouler,* laſſare, ſtraccare, ſtancare, indebolire.

Cansár ſe, *ſe laſſer, ſe ſaouler, ſe hoder: ce dernier eſt vieil François,* laſſarſi, ſtancarſi, ſtraccarſi, indebolirſi, fiaccarſi.

Cansádo, *las, laſſé, trauaillé, hodé, ſaoul de faire quelque choſe,* naſſo, fiacco, debole, ſtracco, affaticato.

Cansáncio, *laſſitude, laſſeté,* laſſezza, ſtracchezza, debolezza.

Cantaléta, *chanſonnette,* canzonetta.

Cantára, *vaiſſeau & meſure contenant ſeize pintes,* vaſo, o miſura, che contiene ſei boccali.

Cántara, *vn vaiſſeau de terre à mettre de l'eau, vne cruche, il ſe peue auſſi prendre pour vn pot à vin, vn broc,* vn vaſo da acqua di terra, o vrna, o ola, o boccale da vino.

Cantaréro, *vn potier qui fait des cruches & pots de terre,* il pignataro, o pentolaio, che fa i vaſi de terra.

Cantaríllo, *vn petit broc, vne petite cruche,* vna picciola brocca, o vna brocheta, o mezzinetta.

Cantar, *chanter, pſalmodier,* cantare Salmi.

Cantar ſuaueménte, *chanter doucement, melodieuſement,* cantare dolcemente, e in concerto.

vn Cantár, *vn cantique, hymne, chant de loüange, chanſon,* vna canzone, vno Salmo, canto di laude.

Cantacíco, *petit cantique, chanſonnette,* vna canzonetta, vn picciol canto.

Cantáres, *Cantiques, hymnes, chanſons,* cantici, Salmi, canzoni.

Cantárides, *mouſches cantarides,* moſche cantarelle, dette cantaride.

Canteríа, minéro de piedras, *vne quarriere, vn lieu d'où l'on tire la pierre, perrerie, c'eſt auſſi l'art de tailleur de pierre,* il luogo doue ſi tira la piedra, vna prediera, o le arte di tagliare le pietre.

Canteríco de pán, *vn chanteau & bribe de pain,* çatíco, vno pezzo, o vna mica di pane.

Cantéro, *tailleur de pierre,* ſcar pellino, che taglia le pietre.

Cantéro, *l'entamoure du pain, vn gros quignon, vn gros chanteau,* la tagliatura de pane, o vno pezzo di pane.

Canterudo, *qui a l'eſcorce eſpeſſe & groſſe,* che ha la ſcorza groſſa.

Cántico, *Cantique, chanſon,* vn canto, vna canzone.

Cantidád, *quantité, nombre, troupe,* quantità, numero, moltiplication

Cantimplora, *flaſcon, bouteille, ayant le col long,* cantimplora, vaſo che ha il collo lungo.

Cantína, *caue à vin,* cantina, o canoua da vino.

Cánto, piédra, *vne pierre de taille, ou bien vn gros moilon, roc,* vna pietra da tagliare, o vno groſſo pietrone, o roccia di monte.

Cánto o lado, *le coſté de quelque choſe que ce ſoit,* le coſte, di che che ſi ſia.

Cánto de ropa, orilla, *le bord de la robbe, le pan de la robbe,* il lembo della veſta.

Cánto que ſe cánta, *chant, chanſon, ode, hymne, Pſeaume,* canto, canzone, Salmo.

Cánto de bódas, *chant nupcial,* canzone di nozze.

Cánto groſsúra o hondúra, *la groſſeur & profondité ou eſpaiſſeur,* la groſſezza, o ſpeſſezza, o la profondità, o la concauità.

Cantón o eſquina de cálle, *vn coin de rue, canton,* vn canto, o cantone di ſtrada.

Cantonada, dar cantonáda, *faire vne eſcapade en vn coin de ruë,* fare vna brauata in ſu vn canto di via.

Cantonéra, *vne cantonniere, vne garſe publique, coureuſe d'eſguillette, vne putain,* vna puttana, meretrice, putta, sfacciata, bordeliera.

Cantonéras de libros, *corniere de liures,* i cantoni de libri.

Cantór, *chantre, chanteur,* cantore, muſico.

Cantor típle, *le cantus & deſſus en muſique,* il ſoprano del canto.

Cantora, *chantereſſe, chanteuſe,* cantatrice, o

cantarora.

Cantória, *chantrerie, muſique*, muſica, cantoria, choro.

Cantuéſſo, o cantuerca, *du Stechas, nom d'herbe medicinale, ſorte de lauande*, ſtecca, nome di herba medicinale, ſorte di lauanda.

Cantusár, ſoſacár, *desbaucher, ſoubſtraire*, diſuiare, trauiare, diſtornare.

Canutillo, *canetille.*

Canzél, *voyez* Cancél, vedi Cancél.

Cáña, *canne, roſeau, tuyau*, canna, o cannuccia.

Cáña pára ſonar, o Cáña de meneſtril, *vne languette de haut-bois, ou autre inſtrument de muſique, vne anche qui ſert à vn haut-bois*, la linguetta della groſſa piua, con che ſi ſuona.

Caña de peſcár, *ligne à peſcher, ou tuyau qui pend au filet lequel eſt attaché à la verge*, la pertica da peſcare, o l'hamo che è attaccato al filo della pertica.

Cáña con máço, *Materas, herbe*, mattera herba.

Cañada, *lieu plein de roſeaux*, luogo pieno di canne.

Cañáda, *vn conduit de canal*, vno condotto di vno canale.

Cañáda, meóllo del huéſſo, *la moelle des os*, la midolle de gli oſſi.

Cañáda de aqueducho, *canal d'acqueduct*, canale di acquedotto.

Cañada o quebrada de monte. *canal ou conduit en forme de cauerne entre les montagnes, vallée, barricane, vallon*, canale, o condotto in forma di cauerna fra le montague, o vallate, o vallone.

Cañada de ganado, *vne eſpace de terre entre deux champs pour enclorre un troupeau de beſtes, pour y paiſtre, aller & venir quand on veut, paſtis libre*, vno ſpatio di terra fra dui campi, per ſerrarui vna greggia a paſcerui, & venirne, & andarui a paſcerui liberamente.

Caña fiſtola, *de la caſſe qui ſert à la medecine*, caſſia, che è coſa medicinale.

cáña héxa, o canahéja, *Ferule, certaine herbe de laquelle le bois eſt ſemblable en ſubſtance à la tige de fenouil, baguette, verge, vne ſorte de roſeau ou canne dont on faiſoit anciennement des boiſtes à garder les medicamens*, finocchio ſaluatico, vn herba, che fa il gambo, come il finocchio, o bacchette, o canna, che gia ſene faceuano ſcatole, per vnguenti.

Cañahérra, *vne eſpece de ferule plus petite*, vna altra ſorte di finocchio piu picciola.

Cañal, *lieu plein de cannes & roſeaux*, luogo pieno di canne, o cannete.

Cañamázo, *du canenas, groſſe toile comme d'eſtoupes*, canepaccio, tela groſſa.

Cáñamo, *chanvre, & ſe prend auſſi pour vne corde faite de chanvre*, canapo, & ſi piglia ancora per corde fatte di canapa.

Tállo de cáñamo, *vne chenevotte*, del canape.

Cañamón, *du chenevis, ſemence de chanvre*, del canapo, ſeme di canapa.

Sóga cañaméra, *corde de chanvres*, corda di canapa.

Cañama órden de pechéros, *la troupe des peagers & gabeleurs*, la compagnia de gabellieri, o de dazieri.

cañaróya, *herbe nommée Apparitoire ou Parietaire*, herba nomata Apparitoria.

Cañaueral, *le lieu où croiſſent cannes ou roſeaux*, le valli, doue creſcono le canne, & le cannoncie.

Cañauerázo, *coup de roſeau*, vn colpo, o botta di canna.

Cañílla del braço, *la focile, c'eſt l'os du bras, qui eſt creux comme vn tuyau*, lo oſſo del braccio voto come vna canna.

Cabilla o canílla de cúba o tinaja, *Canelle, robinet ou fontaine à mettre en vn tonneau ou cuue pour en tirer le vin: on le prend auſſi pour le fauſſet*, cannella da botte per mettere il vino nel tonello, o tirarlo con la cannella.

Cañal o caño, *conduit, canal, tuyau*, canale o condotto.

Cañillero, *voyez* Canilléro, *faiſeur de bobines*, vedi Canilléro, maeſtro da rocchetti, o canelle.

Cañilléro de texedór, *bobine*, rocchetto.

Cañillero, *trou du tonneau où on met le tuyau*, buco nella botte doue ſi pone la canella.

Cañizo, *aſſemblage de roſeaux, couuerture d'vn chariot fait de cannes & roſeaux liez enſemble, claye de roſeaux*, congiungimento di canne, vno coperto di cocchio fatto di canne legate inſieme, vna gratiuola di canne,

Caño, *pour* Albañar, *aiguier, conduit d'eau pour le degout & vuidange de l'eau*, vno ſcolatoio, o condotto di acqua, per ſcolare, & votare acqua di vno luogo.

Cañon de trígo, *tuyau de bled*, la canna de la biaua.

Cañon de ala para eſcreuír, *vn tuyau de plume à eſcrire*, la canna di vna penna da ſcriuere.

Cañón *ou* Atanór, *tuyau & canal d'eau*, condotto, o canale di acqua.

Cañón, *Canon, comme d'artillerie, d'arquebuſe, piſtole ou autres ſemblables, bobine à filer, tuyau de plume, canons de chauſſes*, canone di artegliaria, o archibuſo, o altro ſimile, rocchotti da filare, cannon de piuma, & cannon di braghe.

cañoncito, *petit tuyau, canelle de barbier*, picciol cannella da barbiero.

Cañonéra, *canonniere*, il canoniere.

Cañonéro, *Canonnier, qui tire le canon*, il canoniero, colui che tira il cannone.

Cañonéar, *canonner, donner des canonnades*, cannonare, tirare cannonate.

Cañuéla, *chalumeau, petit tuyau de paille*, vna picciola canna di paglia.

Cañuto,

Cañuto, *Ciguë, herbe*, Cigue, herba.

Cañutíllos, *cannetilles*, cordonetti, canotiglia.

Cápa, *Cape, manteau, chappe*, cappa, cabaro, o mantello.

Caóba o caóbana, *sorte de bois rouge qui s'apporte des Indes, duquel se font plusieurs ouurages exquis*, legno rosso, che viene dalle Indie, di cui sene fa bei lauori.

Cápa de água, *vn manteau de pluye*, vn gaban, vn mantello, o gabano, o tabaro per la pioggia.

Cápa de córo, *Chappe que les choristes de l'Eglise portent*, cappe, che portano coloro, che vanno nel choro de tempi, o chiese.

A so cápa, *à couuert, au desceu, en cachette*, a coperto.

Capacéte, armadura de cabéça, *Cabasset, sallade, morion, casque*, elmo, celata.

Capácha, o Capácho, espuérta, *vn cabas, panier de joncs*, vno cestello, o panieretto di giunchi.

Capachéte, esportilla, *vn petit cabas*, vno cesteletto de giunchi, o canestretto di vimini.

Capácho o çumáya, *Certain oyseau nocturne, la cheuesche, corbeau nocturne*, lo alloco, o la ciuetta vccello noturno.

Capácho de molíno de azéyte, *vn panier ou cabas, qui se met au goulet par où coule l'huille du pressoir, afin que la lie ne tombe auec l'huille pure*, vn canestretto di vimini, che si mette alla bocca del torcolo, che la feccia con cada con l'olio puro.

Capacidád, *Capacité*, capacitá, ampiezza, larghezza.

Capar, Castar, *Chastrer, escouiller, tailler, chapponner*, castrare, tagliare.

Capádo, *Chastré, escouillé, taillé, eunuque*, castrato, tagliato, fatto cunuco.

Carnéro capádo, *mouton chastré*, montone castrato.

Capadúra, *chastrement*, castratura.

Capadór, *Chastreur, coupeur de couilles*, castratore.

Caparaçon, *caparaçon*, coperta dà sella.

Capárra, señal de cómpra, *arres*, arra, pegno, caparra.

Caparróſa, *Couperose, vitriol*, coparosa, vitriuolo.

Capatáz o capatáx, mayor dómo del cámpo, *mesiayer, fermier, grangier, laboureur qui tient vne mestairie à ferme selon aucuns, vn concierge, capitaine d'ouuriers, qui les met en besongne, & marque leur tasche, le chassauant*, socio, compagno, colui che con la sua famigli asta sopra vna possessione, & la lauora alla metà, capo d'opera.

Capáz, *Capable, qui contient*, capace, che contiene.

Capeár, *Tirer la Iuine, c'est à dire, oster les manteaux de nuict, ou faire signe de la cape*, rubare i mantelli la notte, o fare cenno con la capa.

Capeadór, *tire-laine, voleur de nuict*, ladro noturno.

Capeadúra, *tirement de cape, volerie de nuict*, inuolare le cape di notte.

Capeár vn tóro, *ietter des manteaux contre vn Taureaux en la course pour l'aueugler*, gettare il mantello su la testa a vn toro & coprirgli gli occhi.

Capélo de cardenál, *Chappeau de Cardinal*, capello da Cardinale.

Capellán, *Chappelain, Prestre, qui a vne chappelle, ou qui est auec vn Seigneur pour dire la Messe deuant luy, son aumonier*, capellano, prete, piouano, che ha vna capella, o che stà per dire messa a qualche signore.

Capellanía, *office du Chappelain*, l'officio del capellano.

Capellar, *manteau de gendarme*, mantello da huomo d'arme.

Capellejo, capillejo, *cheueleure*, capillatura.

Capellína, *petite chappelle*, capellata.

Capéo, *larcins de manteaux, tirement, de laine*, ladrone da mantelli.

Caperúça, o caperuçon, *Chaperon ou cape que les femmes portent, quand il pleut, vne coiffe, que portent les vieillards, & selon aucuns, vn capuchon, vn bonnet de payſan*, vna capa, che portano in testa le donne, o vno capellaccio da villano.

Capigorríſta o capigorrón, *Vn'escolier qui porte le manteau & le bonnet, & non pas la robbe longue, valet d'escoliers*, vn scolare, che porta mantello, & berettá, & non vesta lunga.

Capílla de yglésia, *Chappelle d'vne Eglise, ou toute autre chappelle où l'on dit la messe*, capella di vn tempio, o chiesa.

Capílla de cápa, *Le capuchon de la cappe*, il capuccio della capa.

Capillár, *encapuchonner*, incapucciare.

Capilládo, *encapuchonné*, incapucciato.

Capilléjo de mugér, *vne coiffe de femme faite de reseau, escoſion*, scuffia, o cuffia, che portano le donne in testa, o rete, o scuffiotto.

Capiróda, *capiretade, hachis, comme d'vne perdrix ou autre oyseau auecque saulſe*, vn guazzetto di carne taglucciata, o di vna pernice, o altro vccello con la sua salsa.

Capirotáda de ajos, y quéfo, *Capirotade*, vn guacetto.

Capiróte de mugér, *Chapperon de femme*, capuccio di donna.

Capiróte de vestidúra, *capuchon d'vn habillement, coqueluchon*, capuccio di mantello.

Capirote de halcón, *Chapperon de faulcon le*

meſme ſe dira du chapperon de tous les autres oyſeaux de proye, capeletto da falcone, & de ogni vccello di preda.

Capiſtáxo, *qui a la teſte baſſe, triſte ou honteux*, che ha le teſta baſſa, per vergogna, & per diſhonore.

Capiſcól o chantre de vgléſia, *maiſtre chantre de l'Egliſe*, il maeſtro di capella per la muſica del tempio.

Capitán *capitaine, chef de gendarmerie, conducteur de gens de guerre*, capitano, capo de genti di arme, colonello di genti di guerra.

Capitán de compáña, *Preuoſt des Mareſchaux*, bargiello di campagna.

Capitanía, *conduite de gens de guerre, commandement ſur les gens de guerre, capitainerie*, carica di gente di guerra, officio di condure a combattere, & di capitano.

Capitanéar, *Commander à gens de guerre, les mener & conduire à la guerre, faire office de capitaine*, commandare a ſoldati, reggerli, & farli combattere, come carica di capitano.

Capitél de colúna, *chapiteau de colomne*, capitello di colonna.

Capitóſo, *opiniaſtre, teſtu*, caparbio, oſtinato, fantaſtico, bizzaro.

Capitulár, *Capituler, faire vn accord*, capitulare, accordare, pateggiare.

Capituláante, *Celuy qui capitule & traite d'accord*, colui, che capitola, che accorda, & che pateggia.

Capitulo, *Chapitre*, Capitolo.

Capitulo, lugar de conſéjo, *voyez* Cabíldo, vedi cabíldo.

Capón, *vn chaſtré*, vn caſtrato, vn capone.

Capón, gállo capádo, *vn chapon*, vno capone.

Capon de lécho, *vn jeune chapon, vn hutaudeau ou eſtaudeau*, vno caponcello giouano.

Caponár, *Chaponner, chaſtrer*, accaponare, caſtrare.

Caponadúra, *chaponnement, chaſtrement*, caſtragione, caponagione.

Caponára, *voyez* Caponéra, vedi caponéra.

Caponcíllo, *chaponneau, hutaudeau, petit chapon*, capponnetto, picciolo capone.

Caponéra, *vne voliere ou cage où l'on met les chapons, mue à engraiſſer chapons*, ſtia o gabbia da caponi.

Caporal, *caporal d'vne compagnie de ſoldats*, capo di ſquadra de ſoldati.

Capote, *vn capot, habillement de villageois, c'eſt auſſi injure qu'on leur dict*, vn gabano, veſtito da villano, & è vna ingiuria, che in Italia ſi dice capetta.

Capricho, *caprice, fantaſie*, capricio, fanticaſteria, bizzaria.

Captár, *Capiter, pourſuiure, procure, rechercher*, in eſtigare, perſeguire, procurare, ricercare.

Captiuár, captiuádo, captiuério, captiuidád, *captiuité, voyez* catiuár &c. vedi catiuár.

Capúllo de ſéda, *capiton de ſoye, eſtouppe de ſoye*, ſtoppo di ſeta.

Capúllo de miémbro viríl, *Le prepuce*, il preputio.

Capúllo de róſa, *Le bouton de la roſe, ce qui couure la roſe deuant qu'elle ſoit eſcloſe : c'eſt auſſi, vn bouton d'arbre*, il bottone della roſa, quelle fogliette, che coprono la roſa, prima che fioriſca, & è ancora vn germoglio d'arbore.

Algodón en capúllo, *cotton qui eſt encor en ſa coque*, bambagia, o cottone, che è ancora nella veſcica ſua.

Capúz, *cape ou manteau, qui ordinairement eſt fait de reuelche où de friſe & ſemblable eſtoffe, groſſe & de peu de valeur, manteau de ducil*, mantelo da bruno o da ſcoruccio.

Cára, *face, viſage, chere, trongne*, faccio, viſo, volto.

Cára á cára, *face à face, vis à vis l'vn de l'autre*, a faccia a faccia, a viſo a viſo, l'vno contra l'altro.

Cára, házia algúna parte, *vers quelque lieu*, verſo qualche luogo.

Cóſa cára, *choſe chere, de grand pris*, coſa cara, di gran prezzo.

Bien carádo, *qui a bonne mine & façon*, chi ha buona maniera, modo, atto o vſo di fare.

Cárabo, *eſpece de treſgrand vaiſſeau de mer, vſité en Leuant*, ſorte di grandiſſimo vaſcello di mare, vſato in Leuante.

Caracól, *eſcargot, limaçon, c'eſt auſſi vne vis & montée de degrez qui va en tournoyant : le limaçon que font les gens de guerre, en faiſant monſtre*, lumaca beſtiolle, & è encora vna ſcalla di pietra, che monta in volta, & è ancora vna ſorte di zuffa, di ſoldati.

Carájo la píxa, *le membre viril, le vit ou la vite*, il membro virile del huomo.

Caramal, *ſorte de ſeche, poiſſon, calamar*, calamaro ſorte di peſce.

Carambalo, *voyez* carambano, vedi carambano.

Carambano, cerríon, *glaçon, goutes d'eau qui en tombant ſe gelent & ſe tournent en glace, la roupie qui degoute du nez quand il fait bien froid, verglas*, giacciuolo, gocce di acqua di gielo, che ſtillando ſi gelano, o la goccia, che per lo freddo cola del naſo.

Carambanóſo, *roupieux, à qui le nez degoute*, colui, a cui gocciola il naſo.

Caraménte, *Cherement*, caramente, gratamente, corteſemente.

Caramíla, *calamite, pierre*, calamita, pietra.

Caramílla o caramíllo, *querelle, noiſe, debat*, conteſa, queſtione, contraſta, diſcordia, noio.

Leuan-

Leuantar vn caramillo, *faire vne querelle à quelqu'vn*, dare vna accusa a qualchuno.

Caramillo dé pastór, *vne chalemie, vn flageol de berger*, vna sampogna di vacaio.

Caráña, *sorte de gomme des Indes comme therbentine*, sorte di gomma dell' Indie, come termentina.

Caramúyo, carámio, *limaçon de mer*, lumaca di mare.

Carançás, carlánças, *les pointes des cloux qui sont au rollier d'vn chien*, le punte de chiodi, che sono nello collaro di vn cano.

Caránda, harnéro, *crible*, cribro, griuello, vaglio

Caráter, *charactere, lettre ou la forme d'icelle*, carratere, lettera, elemento.

Carátula o carantóña, Máscara, homarráche, *masque, faux visage*, maschera.

Caratulado, Enmascarado, *masqué*, mascherato.

Caratular, Enmascarar, *masquer*, mascherarsi.

Caráua, *l'assemblée que font les paysans és iours de feste pour deuiser & passer le temps* i ridutti, o i trebbi, che fanno i villani il giorno della festa per parlar insieme.

Cárauo, espécie de nauío, *voyez* cárabo, vedi cárabo.

Carbón, *charbon*, carbone.

Carbonár, *charbonner*, carbonare.

Carbonádo, *charbonné*, incarbonato.

Carbonáda, *carbonnade, chair cuite sur les charbons*, carbonata, o carbonada, carne rostita in fette su le bragie, o su la graticola.

Carboncíllo, *petit charbon*, carboncello.

Carboncol o caruoncól, *Escarboucle, pierre precieuse ainsi appellée*, carbonchio, pietra pretiosa.

Carboncól apostéma, *apostéme nommée charbon*, carbone pestilentiale.

Carbonéro, *Charbonnier*, carbonaio.

Carbuncol piedra, *Escarbouche*, carbonchiolo pietra.

Carbuncol postéma, *vn charbon de peste*, vn carbone di peste.

carcajada de risa, *vn ris desmesuré, grand risée, mocquerie, risée à pleine gorge*, vn riso oltra misura, vna beffa, o gran risata.

carcajear, dar carcajadas de risa, reyr demasiadamente, *Rire à gorge d'espleyée, rire à pleine gorge, desmesurément, esclatter de rire*, ridere a suo potere, ridere forte, crepare, o scoppiare di riso

carcañal, calcañár, *talon*, il talone, o il calcagno, o il garetto.

carcáua o carcáuo de muértos, *cimetiere, lieu où il y a plusieurs sepulchres, fosse grande à enterrer les morts*, il cimeterio de morti.

Púta carcauera, *vne putain orde & vilaine, vne caroigne qui court deçà & delà, parmy les sepulchres de morts & les cimetires*, vna puttana da posta, che ouunque corre, & per sepolcri, & cimiteri.

Carcéuo del viéntre, *le creux de l'estomach, la carcasse*, ossatura del ventre.

carcáx, góldre de fléchas, Aljáua, *carquois*, carcasso, faretra.

carcel, *prison, chartre, geolle*, prigione, carcere.

Carcelage, *geolage*, imprigionamento, carceramento.

carceléro, *geolier, garde de prison*, guardiano, custode della prigione.

carcolas, tablillas de texedór, *les marches du mestier du tisseran*, le calcole del telaro, dei tessitore.

Carcoma, *La pourriture du bois & vermoulure, le ver qui ronge le bois*, la polue del legno roduto dal tarlo.

Carcomido, *vermoulu, mangé de vers, pourry*, tarlato, in interminato, roso da vermi, & marcito.

Cardas o cardéras para cardar, *cardes ou pignes dont se seruent les cardeurs pour carder laine ou coton*, i cardi da scardassare la lana.

Carda, *ferran à ferancer du lin ou chanvre, voyez* rastrilla, cardo o pettinella da pettinare il lino, vedi rastrilla.

Cardar, *carder, peiner, ferancer, regrater*, pettinare, scardassare.

Cardado, *cardé, ferancé, peigné, regraté*, pettinato scardassato.

Cardadór, *cardeur, regrateur*, scardassiero, colui, che scerdassa la lana.

Cardadúra, *cardure*, scardassatura.

Cardenaladgo, *carninalat, dignité & office de Cardinal, cardinausé*, il cardinalato, l'officio del cardinale.

Cardenal. *Cardinal*, cardinale.

Cardenal de gólpe, *meurtrissure, taches bleuës & noires au visage ou ailleurs, qui sont marque des coups receus*, macchie violette, o nere sopra il viso, o altroue, che sono segni de colpi riceuuti.

Cardéncha, cardo penteadór, opeynadór, yérua, de pereylos, *chardon à carder & peigner les draps, chardon à foulon, pigne*, cardi, o igarzi, da scardassare i panni.

Carde o cardenillo, *verd de gris ou coupperose, la rouille qui se fait sur du cuyure ou airain, & principalement quand on y met du vinzigre, vitriol, selon aucuns, couleur bleuë*, coparola, o vitriolo, o la rugine del ferro, o del rame.

Cardéno o cardeño, *qui a la chair meurtrie & noire, comme ayant este batu d'escourgées, couleur de plomb, violet, tirant sur le bleu, terne, liuide*, chi ha la carne liuida, & nera, comme fatta per sferzate, che diuiene di colore bigio, come il piombo.

Cardiaca, *sorte d'herbe & fleur*, sorte di herba, & di fiore.

cardíllo, *petit chardon*, vn picciolo cardo.

Cardo, *Chardon*, cardo.

Cardo para cardar, *chardon à carder & peigner les draps*, cardo dà ſcardaſſare.

Cárdo lechéro, *chardon blanc*, cardo bianco.

Cardo corredór, *panicaut, chardon teſtu, chardon à cent teſtes, chardon rouland*, herba nomata cento teſte.

Cardo húzo, *eſpece de chardon qu'on appelle ſaffran baſtard, grateron*, vna ſorte di cardo, che ſi chiama zafferano baſtardo.

Cardo pínto o Aljongé o blanco, *chardouſſe blanche, chardon gluant & viſqueux*, cardo bianco, tenace & viſcoſo.

Cardo aljongero négro o cépa cauallo, *chardonnette dequoy on fait prendre & cailler le laict à faire froumages, cameleon*, cardonetto, che ſi fa da fare pigliare il latte.

Cardo, que ſe cóme, *carde d'artichaut, ou le meſme artichaut*, cardo di carchioffo, o lo ſteſſo carchioffo.

Cardo eſpinoſo, *Chardon noſtre Dame*, cardo noſtra donna.

Cardo benedito, cardo ſanto, *chardon benit*, cardo benedetto, o ſanto.

Cardones, *cardons à manger*, cardi da mangiare.

Carduçar, *carder auec groſſes cardes*, cardare con groſſi cardi.

Cardúças, *groſſes cardes à carder*, cardi groſſi per ſcardaſſare.

Carduçadór, *cardeur*, ſcardaſſino.

Cardúme, *vne bande de poiſſon*, vna frotta di peſci.

Carduſar, carduçar, *carder*, ſcardaſſare la lana.

Carear, *mettre face à face, s'accarer*, porſi a faccia a faccia, porſi l'vno contra l'altro.

Careado, *accaré, mis vis à vis*, raffrontato l'vno contra l'altro.

Carecér, carecimiento. *voyez* careſcér, vedi careſcér.

Caréna, *le fond de la nauire, la carine ou carene*, la carena, il fondo della naue.

Dar caréna, Brear, *recalfeutrer & gouldronner le nauire*, ſtoppare, & impegolare la naue.

Careſçér, *manquer, n'auoir point, ſans auoir faute & diſette*, mancare, hauere biſogno, non auere coſa alcuna, eſſere in diſagio.

Carceſcimiento, *faute, diſette, priuation*, mancamento, miſeria, diffalta, inopia, priuatione.

Careſtia, *Cherté*, careſtia, neceſſità, penuria.

Caréza, idem.

Carga, *charge, fardeau, paquet, faix*, carica, ſoma, balla, faſcio, fardello.

Carga o xarcia, *bagage, fardeau que l'on porte auec ſoy ſur le chemin*, bagaglie, o robe, o fardello, che ſi porta ſeco in viaggio.

Cargar, *charger, impoſer, mettre ſus, grener*, caricare, carcare, grauare.

Cargadizo, *chargeant, onereux*, cericando, aggrauando, oppreſſando.

Cargádo, *chargé, foulé, greué*, caricato, oppreſſo, aggrauato.

Cargádo de priſiones, *chargé de liens & fers*, caricato di legami & ferri.

Cargadúra o cargamiénto, *charge, impoſition, chargement*, carica impoſitione.

Cagazón, idem.

Cárgo, *charge, ſomme, faix fardeau*, carica, ſoma, faſcio, fardello.

déſte bien le ſóy en cargo, *Ie luy ay obligation de ce bien-faict*, io gli ho obligo di vno tanto bene.

Séren cárgo, *eſtre obligé*, eſſere obligato, o tenuto.

Tomár à cárgo, *prendre la charge, de quelque choſe*, caricarſi di alcuna coſa.

A mi cárgo, *ſur ma foy, ſur moy, à ma charge, en ma conſcience*, certo, per mia fide, ſopra me, in mia carica, & conſcientia.

Cariatide, *figure de femme eſtant au piedeſtal de la colonne*, figura, o ſtatua di donna per piéde di ſtallo di vna colonna.

Cariacuchillado, *balaffré, qui a le viſage de dechiqueté & plein de cicatrices*, colui che ha il viſo sfreggiato da ferite, o piaghe.

Cariaguiléño, *qui a le viſage releué, & le nez aquilin*, chi ha il volto elleuato, & il naſo aquilino.

cariampolládo, *iouffiu, graſſet, rebondy, en bon poinct*, gonfietto, graſſetto, in buono eſſere.

Carica, *certaine mangeaille faicte de figues*, certo mangiare, acconcio con fichi.

Caricia, *careſſe*, carezze, accoglienze, cortefie, amoreuolezze.

Caricióſo, *flatteur, qui flatte & careſſe beaucoup*, colui, che luſinga, & carezza oltra modo.

Caridád, *charité, amour, miſericorde, aumoſne*, carità, amore, beneuolenza, affettione.

Carijúſto, *hypocrite, papelard, qui ſe ſçait contrefaire*, hipocrito, finto, fimulato.

Cariluéngo, *qui a le viſage long*, colui, che ha la faccia lunga.

Carillado, cariampollado, *iouffiu, qui a groſſes ioues*, colui, che ha gran golla, & guancie.

Carillo, *la ioüe, mouffle, groſſe poulie à pluſieurs rotelles*, la guancia, o taglie a piu rotelle.

Cariño, *regret, l'amour que l'on porte à ce que l'on regrette*, deſire, o deſiderio che è lo amor, che ſi porta alla coſa deſiata, o bramata.

Caridedóndo, *qui a le viſage rond*, chi ha la faccia tonda.

Caritatíuo, *charitable, miſericordieux*, caritatiuo, amoreuole, pietoſo.

Careſtía, careſtía, *charté*, careſtia, inopia, biſſogno, neceſſità.

Carlancas, *les cloux & pointes d'vn colier de chien voyez* carrança, le punte di ferro del co-

lare

lare di vn cane, vedi Carránça.

Carlear, *haleter, comme fait le chien quand il a couru*, ansare, come fanno i cani dopo il corso.

Carleánte, *haletant*, ansando.

Carlína, *Carline, c'est la mesme chose que* cardo aljongéro, *car il y en deux sortes, & est espineuse comme le chardon. Voyez* Cardo aljongéro, vedi cardo aljongéro.

Carlinga, *sorte d'emboisture de la laine*, succidume che si genera sopra la lana.

Carmél, *espece de plantain qu'on appelle long plantain ou lancelée*, sorte di plantagine lunga.

Carmelíta, frayle del Carmen, *Carme Religieux*, frate del Carmine, carmelitano.

Carménar lána, *carder de la laine*, scardassare la lana.

Carmenar líno, *serancer du lin, charpir, carder*, pettinare il lino.

Carmenadór, *Cardeur de laine, & celuy qui serance & accoustre le lin pour le filer*, scardassimo della lana, & il pettinatore del lino.

Carmenádo, *cardé, serancé, charpy, peigné*, scardassato, pettinato.

Carmenadúra, *le cardement ou l'action de carder la laine*, il scardassare la lana.

Carmesí, *Cramoisi*, chermisino.

Carnácha, *charongne*, vna carogna, o sporchezza, o villania.

Carnal, *charnel, sensüel*, carnale, mondano.

Carnalidad, *charnalité, sensualité*, carnalità, mondanità, sensualità.

Canalménte, *charnellement, sensuellement*, carnalmente, mondanamente.

Carnaual, o carnestoléndas, *Caresme-prenant*, carnouale.

Martes de carnestoléndas, *le Mardy gras*, il di di carnouale.

Carnaza, *deuorement de chair, beaucoup de chair, de grains lopins de chair*, mangiamento di carne, gran carne.

Carnazero, *Carnarcier, grand mangeur & deuoreur de chair*, gran mangiatore di carne.

Carné, *chair*, carne.

Tiémpo de carne, *carnage, le temps auquel on mange de la chair*, il tempo da mangiar carne.

Carnemóla, *faux germe, fausse grossesse ou groissesse aux femmes*, vana grossezza di donna & folle pregnezza.

Carne móla én los varónes, *vne certaine enflure ou tumeur dure qui ne fait point de douleurs ou fort peu, chair morte*, vna infiatura dura, che non fa dolore, o ben poco, come carne morta.

carnemonia, *mommie*, della mummia.

Carne de membrillo, *du gros cotignac, confiture ou paste de coing*, della grossa cotognata, e confettura, o pasta de cotogni.

Carneréro, *moutonner*, castronero, montonero.

Carnéro, *Belier, & Mouton*, castróne, o montone

Carnéro muruéro, *mouton à faire race*, montone per fare montare le pecore.

Carnéro capado, *mouton chastré*, montone castrato.

Carnéro, la mésma carne del carnéro, *du mouton, chair de mouton*, la carne del castrato, o del montone.

Carnéro donde se guarda la carne, *vne despense ou lieu où l'on pend la chair pour la garder, vn saloir*, la dispensa, o la saluaroba, doue si attacca, & guarda la carne del castrato, o del montone.

Carnéro de cementério, Ossario, *charnier, cimetiere*, cimiterio.

Espalda de carnéro, *vne espaule de mouton*, vna spalla di castrato, o di montone.

Pierna o gigóte de carnéro, *vne esclanche ou gigot de mouton*, vna coscia di montone.

El mánso carnéro, capitan de manada, *le mouton mignon, ou Belier qui va deuant le troupeau, & qui a vne sonnette penduë au col*, il montone fauorito, che va deuanti alla greggia, con vno sonaglio al collo.

Carnestoléndas o carnestollendas. *voyez* carnaual, vedi carnaual.

Carneual. *voyez* Carnaual, vedi carnaual.

Carnezílla, *ieune & tendre chair*, la carne giouane, & tenera.

Carniceria, *Boucherie*, beccaria.

Carnicero, *Boucher*, beccaio.

Carnicéro, *cruel, carnassier, meurtrier*, crudele, carnefice, micidiale.

Carnosidad, *carnosité*, carnosità.

Carnóso, *charnu, qui a beaucoup de chair, plein, remply, potelé, grasset*, carnoso, pien di carne, grasso.

Carnudo, idem.

Carnicól, *Garignon, osselet qui est au talon, ou au bout d'vne esclanche de mouton, duquel on iouë au lieu de dez*, l'ossetto, che é su il fine della anca del montone, con cui si giuoca per dado.

juégo de carnicól, *jeu d'osselets*, il giuoco dell' ossetto.

Caro, *cher, de grands prix, cherement*, caro, o di gran costo.

caróbo, *sorte de nauire Turquesque*, vna sorte di naue Turchesca.

Caróça o caróza, *carosse*, carozza.

Cáróna, *carobier, arbre*, carobiero, arboro.

Carpa, *vne carpe, poisson*, carpa, pesce.

Carpo. *voyez* Polilla, *tigne qui ronge le drap*, il tarlo, o la tignolla, o la tarma, che rode il panno, & il legno.

Carpe arbol y madéra, *vne sorte d'arbre nommé carpie, carme, ou charme*, vna sorte di arboro

boro detto carpia, o vero carme.

Carpedal, *vne charmoye ou charmaye*, carpineto.

Carpéra, *vn tapis de table*, tapeto o coperta picciola.

Carpiña, *Carpe, poisson*, carpa, pesce.

Carpintéro, *Charpentier, chappuis*, legnaiuolo.

Carpintero de cartos y de carretas, *vn charron qui fait des chariots & charrettes*, colui, che fa i carri & le carrette.

Carpintería, *Charpenterie, art de charpentier*, l'arte del legnaiuolo.

Carpintear, *Charpenter, mettre du bois en œuure pour faire bastiment ou autre chose*, fare le opere di legname nelle fabriche.

Carpion, *sorte de poisson ressemblant à la truitte blanche, il ne s'en trouue gueres qu'au lac de Garde*, carpione, pesce del lago di Garda.

Carraca, *carraque, vne sorte de grand vaisseau de mer*, carracca, gran naue di mare.

Carrança, *pointe de fer longue & aiguë qu'on met aux colliers des gros chiens, chausse-trappe*, le punte di ferro, che si mettono a colari de cani mistini.

Carranque, *oiseau du Perou de la grandeur d'vne grue, ayant les plumes violettes & vne grande huppe jaulne*, vccello del Peru, grande come vna grua, che ha le penne paonazze, & vn gran fioco in testa, gialo di piume.

Carráſca, árbol de bellotas, *vne espece de Chesne appellé Yeuse*, vna sorte di rouere, che domandano yeuse.

Carraſcál, *Chesnaye, lieu planté d'Yeuses*, bosco de roueri detti yeuse.

Carráſco, *voyez* Carráſca, vedi Carráſca.

Carraſquéño, *dur comme Chesne*, duro come rouere.

Carréra, *Carriere, course de cheual, le lieu où l'on fait courir les cheuaux, le grand chemin, le chemin des harnois*, carriera di cauallo, là doue corrono.

Carreruelas, *eschelons qu'on fait aux cheueux en mal tondant*, scalette, che son fatte da cattiuo barbiero.

Carréta, *Charrette, chariot*, cocchio, o caretta.

Carreto, *charriage, voiture par charroy*, la vetura, o il pagamento del carreggio.

Carreton, *petite charrette, charette à bras, broüette qu'on pousse deuant soy*, picciole carrette, carrette da mano, o da braccio.

Carretero, *Chartier, roulier, voiturier*, carretone, veturiero.

Carretada, *vne charrée & voiture, la charge d'vn char ou d'vne charrette*, vna carrettata, & veturata, o la carrica, di vno carro, o carretra.

Carretería, *chariage, voiture*, carriaggio, o vetura, o nolo.

Carriocche, *vn chariot branslant, vne sorte de coche*, vno cocchio.

Carril señal del carro, *l'orniere de la roüe, & se prend aussi pour le grand chemin des harnois*, il segno, che fa la rotta girando, & ancora il camino o strada comune.

Carillada, *vne sorte d'onguent*, vna sorte di vnguento.

Tremblar à carrilladas, *trembler à claquedents*, tremare, & battere i denti pel freddo.

Carrillo como rodaja, *vne poulie*, carrucola.

carrillo del roſtro, *la ioüe*, la guancia, gotta, mascella.

Carrilludo o carrillado, *joufflu, qui a de grosses ioües, gifflart*, guanciuto, chi ha grosse le guancie.

Carrízo, *vne sorte de roseau qui croist aux estangs ayant les fueilles trenchantes comme vn couteau*, vna sorte di canne, che crescono nelle paludi, o stagni, con le foglie taglienti.

Carrizal, *Lieu où il y a abondance de ces roseaux*, luogo copioso de tali canne.

Carro, *Char, chariot*, carro, o carretto.

Carro de viña, *vne treille de vigne*, vn pergolaio di vua.

Carroſmatos para las pieças, *les affusts, & chariots de l'artillerie*, i fornimenti, & carri delle artigliere.

carroza, *Carrosse*, carozza.

carruage, *chariage, bagage, charroy*, catriagi, bagaglie, massaritie.

carta, *lettre missiue, epistre*, lettere mandate.

cartas o naypes, *cartes à jouër*, carte da giuocare.

carta de pago, o finyquíto, *vne quittance*, vna ricenuta.

carta de marear, *carte marine*, carta da nauicare.

cartabon, *esquierre ou reigle d'vn tailleur de pierre ou d'vn Charpentier*, la regola del scarpelino, o de legnaiouolo.

cartamo, *graine à perroquet, cartame, Voyez* Alâçor, azafran borde, *saffran bastard*, grana da papagallo, vedi Alaçor, zaferino bastardo.

cartapacio, *vn liure de papier blanc, vn liure de memoires & registre qui sert de bordereau*, vn libro da mercante, detto lo scartafaccio.

Cartapacios, *paperaſſes & vieux papiers escrits*, scartafaccio, carta scritta.

Cartear, *se seruir de la carte sur mer, regarder la carte*, guardare su la carta da nauicare, essendo su il mare.

Cartearſe, *se cantonner*, cantonarsi.

Cartel de desafio, *vn cartel de deffy*, cartello di disfida.

Cartero, *messager, porteur de lettres*, vn messo, che porta lettere.

Cartera, *Certain jeu de cartes*, vn certo giuoco di carte.

Cartilla o cartica, *petite lettre, billet*, poliza, o scritturina.

La cartilla, *tablettes de l'a, b, c, pour apprendre à lire*,

à lire, Tauoletta dell'a,bi,ci, per fanciulli.

Cartúcha o cartúcho, *vne cartouche ou charge faite auec papier ou carton, pour charger le non plus ãlligemment*, vno ſcartoccio, o vna carica fatta di charta o cartone per caricare il canone.

Cartúxo o cartuxano, *Chartreux, vne ſorte de Religieux*, i certoſini frati.

Cartúxa, *Chartenſe, monaſtere de Chartreux*, il conuento de certoſini, certoſa.

Caruón, caruonéro, caruonada, caruonar, caruoncól, *voyez* carbón, &c. vedi carbón.

Caſa, *maiſon, demeure, logis, edifice*, caſa, magione, albergo, habitanza, loggiamento, ſtantia

Caſa Real, *Le palais du Roy, la maiſon Royale*, il palazzo del Re, caſa reale.

Caſa familia, *maiſon famille*, caſa, famiglia, legnaggio, prole.

Caſa pagiza, *vne pauure maiſon faite de paille ou de chaume*, vna pouera caſa fatta di paglia.

Caſaca, ropilla, *vne caſaque, roupille*, vna caſaca.

Caſar dónde eſtúuo caſa, caſa cayda, *maſure, vieille maiſon ruinée & toute par terre, la place d'vne maiſon*, vna caſa ruinata, la piazza di tale caſa.

Caſar, *vn lieu de trois ou quatre maiſons*, vn luogo di tre, o quatre caſe.

Caſar el padre la hija, *marier ſa fille*, il padre maritare la ſua figlia

Caſarſe, *ſe marier*, maritarſi, pigliar moglie

Caſado, *marié*, caſada, *mariée*, ammogliato, maritata.

Móça caſadéra, *vn. fille preſte à marier, mariable*, vna citadella da marito.

Caſamentera, *celle qui moyenne vn mariage*, colei, che tratta matrimonio.

Caſeñero, *domeſtique, qui eſt de la maiſon*, il famigliare di vna caſa, o domeſtico.

Caſcacél, caſcauél, *ſonnette*, campanelle, o ſonagli.

Caſcajo aréna con pedreźicas, *grauier, grauois*, ghiaia, rena meſcolata.

Caſcajos de edificio, *Les decombres, ruidages & deliures d'vn baſtiment ruiné*, i rotammi di vna caſa ruinata, calcinacci

Caſcajal, lugar de caſcajo, *lieu plein de grauier*, luogo pieno di calcinaccio.

Caſcajoſo, *qui eſt plein de grauois, ou grauier*, che è pieno di ghiaia.

Caſcar, *hocher, esbranler, caſſer, rompre, ſecouer, crouller, ou crouſler*, ſcuotere, mouere, crollare.

Caſcatregua, *qui rompt la treſue, tricheur, deſloyal, infidelle, fauſſeur de promeſſes*, coſtui, che rompe la tregua, & la fede, ſeale, falſo, buggiardo, ingannatore, fraudolente, infido, mancatore di parola.

Caſcara, caſcaron, *coquille, eſcaille, gouſſe, pelure, guſcio.*

Caſcarilla, *petite coquille, coquillon*, guſcietto, o picciol guſcio.

Caſcata de huéuo, *coquille, d'œuf, coque*, guſcio di voua.

Caſcara de haua, *gouſſe de febue*, guſci di fauua.

Caſcauanco, *vn faineant*, vn vagabondo.

Caſcauél, *jonnette, petite clochette fermée, comme celles que l'on attache aux pieds des oyſeaux de proye*, piccioli ſonagli, che ſi attacano a piedi de gli vccelli de preda, o di caccia.

Caſcaueláda, *danſe aux jonnettes*, ballo al cembalo, che ha ſonagli.

Caſcaueladas, dezir caſcaueladas, *dire des baliuernes & fadeſes, des ſottiſes*, dire fauolle, o ciancie, o vanità.

Caſco, *Le teſt ou tez, comme de la teſte, ou d'vn pot de terre caſſé, vn caſque*, il teſto, o coperchio di vna pentola rotta, o vna celata.

Caſco de caſa, *vne maiſon vuide*, vna caſa vota, o nuda.

Caſco de cebólla, *pelure d'oignon, & ſelon aucuns, vne roüelle d'oignon*, ſpicchio di cipolla.

Caſera, *Voyez apres*, caſéro, vedi appo caſero.

Caſeramente biuir, *viure de meſnaige*, viuere parcamente.

Caſerio, *maiſon aux champs, meſtairie*, caſa alla villa, o poſſeſſione, o ficanza.

Aparderio no cómpres viña ni oliuar ni caſerio, *aupres d'vne riuiere n'achette vigne ni jardin d'oliuiers, ni meſtairie*, non comprare appreſſo vn fiume beni di ſorte alcuna.

Caſeria, idem.

Caséro, *Caſanier, qui eſt touſiours renfermé en la maiſon, qui eſt habitant en la maiſon, qui eſt appartenant à la maiſon, domeſtique, qui eſt de la maiſon concierge*, chi è raffermato nella caſa, o a chi appartiene la caſa, & la habita, & che è della caſa propria.

Caſero, *meſnager, qui gouuerne ſa maiſon & meſnage*, gouernere, & reggere bene la caſa, o la famiglia.

Muger caſéra, *femme meſnagere, concierge & fermiere*, vna buona gouernante, o reggitrice.

Caſero o capataz, *voyez capataz, œconome de la maiſon des champs qui met les ouuriers en beſogne*, vedi capitaz economo, o reggitore della caſa, che mette gli operari in opera.

Caſi, *quaſi, preſque, peu s'en faut, a peu pres, enuiron*, quaſi come, intorno.

Caſia, *de l'eſpece qui ſert à faire des medecines*, la caſſia da medicine.

Caſia, ſiſtula, idem, *Voyez* caña fiſtola, vedi caña fiſtola.

Caſia arbol y yerua oloroſa, *Caſſe, arbre odoriferant qui croiſt en Arauie*, il caſſio, l'arbore della caſſia.

caſilla,

Casilla o casita, *petite maison, maisonnette, logette, cabanne, cabane,* vna casetta, o logetta, o capanetta.

Cáso, *Cas, accident, euenement, fortune, estime, estat,* caso, accidente, auenimento, fortuna, sore.

Cáso rézio es, *C'est vn grand cas, cela est fascheux,* questa è vna gran cosa, & ben noiosa.

à cáso, *Par aduenture,* per sorte, o ventura.

Hazér cáso, *faire cas & estat, importer, estre de quelque poids, estimer, faire estime,* fare stima, o conto, importare, essere di consideratione.

Hazér al cáso, *importer, estre necessaire, seruir de quelque chose au subiect, faire à propos du subiect,* bisognare, importare, essere necessario, & a proposito del soggetto.

Esto no haze al cáso, *Cela ne fait rien, cela n'est à propos, il n'emporte,* ciò non è a proposito, & non importa, & non serue punto.

Cáso qué *au cas que, pourueu que,* caso auenendo, o se d'auentura auiene.

Cáso fortúito, *vn cas fortuit,* caso di fortuna.

Casuál, *Casuel, accidentel, fortuit, qui vient sans y penser,* caso accidentale, o fortunoso, o di ventura.

Casuál acontecimiénto, *euenement fortuit & casuel,* auenimento di fortuna.

Cáspa, *Petites ordures blanches & seches qui tombent de la teste quand on la frotte, comme petites peaux mortes & ressemblantes au son de farine, craße de la teste,* la forfora che cade dal capo nel pettinarsi.

Caspóso, *qui est plein de telles ordures, craßeux en la teste,* colui, che ha la testa piena di forfora

Casquére, *vn casquet ou casque, armot, salade, bassinet, vne armure de teste,* vno elmo, celata, buffa

Casquíllo, *vn casquet, vn petit casque,* vno elmetto vna celatetta.

Casquillo de saeta, *Le fer de la flesche, la pointe d'une sagette,* il ferro acuto dello strale, o saetta.

Cassación, *Cassation de compte, effacement, rayeure,* scancellamento de conti, regamento.

Cassár la cuenta, *arrester, examiner, & casser vn compte, faire fin de compte, le casser,* saldare, & accordare vn conto, & annullarlo.

Cassár escritúra, *Casser, effacer, biffer, annuller, oster & abolir vne escriture, canceller, la rayer,* scancelare, annullare, abolire vna scritsure, & rigarla.

Cassádo, *Casse, biffé, rayé, effacé,* scancellato, rigato, annullato.

Cassadór de escriptúra, *Celui qui casse & efface vne escriture, effaceur,* colui, che scancella, & annulla vna partita di libro, o di altro.

Cassadúra *voyez* cassación, vedi cassación.

Casta o generación, *race, generation, lignée, lignage,* legnaggio, generatione, stirpe, prole.

Castaménte, *Chastement, pudiquement,* castamente, honestamente, pudicamente.

Castáña, *Chastaigne, fruict,* castagna, frutto.

Castáña enxérta, *Maron, große chastaigne,* marocastagna grossa.

Castáña regoldána, *Chastaigne sauuage,* castagna, saluaticha.

Castañal, lugar de castaños, *Chastaigneraye, lieu où il y a force chastaigniers,* castagnero, bosco di castagne.

Castañétas, castanuélas éntre dédos, *cliquement des doigts & son qui se fait auec le poulce & le doigt du milieu, cliquette,* lo scoppio, che si fa con le dita.

Castañétas, *Castagnettes ou cliquettes, ce sont certains petits instrumens de buys ou autre bois dur qui s'attachent aux doigts, & en chantant se font cliquer à la cadence du chant, on en vse en Espagne,* castañuélas *se prend aussi pour les mesmes cliquettes,* tauolette, che sono di legno & si attaccano a diti, & si fanno sonare.

Castáño, *chastaigner, arbre,* castagno, arbore.

Castáño, colór de cauallo, *chastaigné, bay,* castagno baio, colore di cauallo.

Castellana, *monnoye d'or valant 485. maraueds, qui sont quatorze reales seize deniers,* moneta d'oro, che vale 485. maraviglis, che sono 14. reali, & 16. denari.

Castellano, *Chastellain, capitaine d'vn chasteau,* castellano, capitano di vno castello.

Castellano, *Castillan, qui est du pays de Castille,* Castigliano, colui, che è di castiglia.

Castilad, *Chasteté, pudicité,* castità, purità, pudicità.

Castigár, *chastier, corriger, punir, reprendre,* castigare, punire.

Castigádo, *Chastié, corrigé, puni, repris,* castigato, punito.

Castigadór, *Chastieur, correcteur, corrigeur, punisseur, repreneur,* castigatore, punitore.

Castigo, *Chastiement, reprehension, punition, correction,* castigamento, punitione.

Castiléjo, *vn petit Chasteau,* casteletto, vn picciol castello.

Castilléjo de niño, castillego, *Cercerelle, vn joüet de petits enfans,* vno giocchetto da fanciulli.

Castillo, *Chasteau, fortereße, & se prend aussi pour vn bourg fermé, ou petite ville,* castello, fortezza o borgo chiuso, o picciola città.

Castízo, *qui est de bonne race,* colui, che è di nobil sangue.

cauallo castízo, *Cheual de race,* cauallo di buona razza.

Casto, *Chaste, pudique,* casto, puro, pudico.

Castór,

Caſtor, *Bievre ou Caſtor, animal*, il Caſtore, animale.

Caſtrár, capár, *chaſtrer, chaponner, eſcouiller, tailler*, caſtrare, accaponare

Caſtrádo, *chaſtre, chappon, chapponné*, caſtrato, accaponato.

Caſtrár las colménas, *chaſtrer les mouſches à miel, c'eſt en prendre la cire & le miel*, caſtrare le api, cio è pigliare il mele, & la cera.

Caſtradór, *chaſtreur, chapponneur*, caſtratore, colui, che caſtra

Caſtradura, *chaſtrement, office de chaſtrer*, caſtramento, o caſtratura, l'opera del caſtrare.

Caſtrazon, tiempo de caſtrar, *le temps de chaſtrer*, il tempo da caſtrare.

Caſtrazon de colmenas, *chaſtrement des ruches & mouſches à miel, cueilleſte de miel*, caſtramento delle api, per hauere il mele.

Caſtradera para caſtrar, *vn inſtrument ou raſoir à chaſtrer*, il raſoio, o altro per caſtrare.

Caſual, *caſuel, accidental*, accidentale, a caſo, per ſorte.

Caſúlla, *chaſuble, c'eſt ce que le Preſtre met par deſſus l'aube quand il dit la Meſſe*, cio è quello, che il prete ſi mette ſopra quando dice la meſſa, pianeta.

Cáta, *recherche, enqueſte*, ricerca, inquiſitione, inueſtigatione.

Dárſe cata, *prendre garde, s'enquerir, s'appercenoir*, prender cura, o guardia, porre mente.

Catadura, *regardure, regard, aſpect, viſage, veuë*, guardatura, ſguardo, ſembiante, preſenza, vista.

Catálogo, *Catalogue, liſte, regiſtre*, catalogo, liſta, regiſtro

Catánes. Baluaſores, *les principaux d'vn pays, ceux qui commandent & ont regard au gouuernement, d'icelluy*, li primati di vn paeſe, che vi commandano, & han cura del paeſe.

Catár, mirár, *regarder, auiſer, veoir, ſonder*, mirare, contemplare, penſare, conſiderare.

Cátale aqui, *voy-le cy, regarde-le icy*, vedilo qui, miralo qua

Catarácta de ojos, carata, *taye de l'œil*, taglio delle occhio, per le cateratte.

Nó me cato, *ie n'y prend pas garde*, io non gli pongo mente.

Cataráña, *vn certain oyſeau appellé* auis Diomedea, *qui ſe trouue en vne Iſle pres de la Pouille, meſlange, gobemouſche, coquemouche*, vn certo vccello, detto diomedea, che naſce in vna iſola preſſo la Puglia, meſange, gobemoſche.

Catarata de ojos, *Cataractes ou tayes des yeux*, *voyez* núue del ojo, cateratta, o taglio dello occhio, vedi nuue del ojo.

Catarata, *voyez* compuerta, *la bonde d'vn eſtang, ou vanne qui retient l'eau en vn baſtardeau*, cateratta chiusa di vno ſtagno, che ritiene l'acqua con vno argine, o ſiepe.

catarrar, *s'enrhumer*, raffredarſi.

Catarrado, *enrheumé*, raffredato.

Catarroſó, *catarrheux, rheumatic*, cataroſo, che ha la toſſa.

Catarro, *catharre, rheume, defluxion & diſtilation d'humeurs*, cataro, toſſa, defluſſione, & diſtillatione di humore.

Catarribéra, *vn faineant, batteur de pauć, vn qui baye çà & là*, vn vagabondo, vn ſpenſierato, traccurato.

Cataſól, Mirasól, *herbe au ſoleil*, gira ſole herba, o herba del ſole.

Catédra o silla, *vne chaire, c'eſt proprement la chaire d'vn profeſſeur de quelque ſcience, en laquelle il fait leçon, on y fait auſſi les harangues & declamations*, catedra, o pulpito, doue ſi predica o legge, o ringa.

Catedral, cóſa de catedra, *choſe appartenant à la chaire, Cathedral*, coſe apartenenti alla catedra.

Yglésia catedrál, *Egliſe Cathedrale*, chieſa catedrale.

Catedránte, *vn qui reſpond en chaire*, vno che riſponde in catedra.

Catedratico, *Profeſſeur, leſteur, qui lit en chaire, regent*, uno lettore di catedra, o rettore.

Catérua, *vne troupe, vne bande, eſquadron, compagnie*, vna compagnia, banda o ſquadra.

Católico, *Catholique, uniuerſel*, catolico, vniuerſale.

Catíno, *Cuuette*, il ſecchione, o il maſtello dà bagnarſi.

Catiuár, *captiuer, faire priſonnier*, pigliare, imprigionare, carcerare.

Catinado, *Captiué*, imprigionato, carcerato, poſto nelle ſtinche.

Catiuério, *Capture, priſe, captiuité*, cattiuità, cattura, preſa.

Catiuidád, *captiuité, priſon*, prigione, carceramento.

Catíuo, *Captif, priſonnier, eſclaue*, prigionero, cattiuo, ſchiauo.

Catteda, *Voyez* cátedra, vedi cátedra.

No me cáro, *ie n'y prend pas garde, ſans y penſer, il vient de* catár, io non pigho cura, io non gli penſo, il viene de catár.

Catórze, *quatorze*, quattordici.

Catorzéno, *quatorziéme*, quartodecimo.

Nota qu'en ces dictions ſuiuantes l'u eſt vocale, & auec l'a fait vne langue, & en caua commence l'v conſone, nota che nelle ſeguente dittioni l'u é vocale, & con l'a fa diphthongo, nella lingua Spagnola, & in caua comciada v, conſonante.

Caución, *voyez* Cautéla, vedi cautéla.

Caudal, *le fort principal d'vne ſomme d'argent, le fond & le principal de la marchandiſe & de quelque choſe que ce ſoit dont on tire vſure & profit, cheuance, grande richeſſe*, il fondo principale de gran danari, o di mercanzia, & di

& di che ſene trahe vſura & profito.

Caudalóſo, *principal & grand, coulant, fluant, comme* Río caudalóſo, o Río caudal y grande, *vne grande riuiere & marchande, vn grand Fleuue, vne maiſtreſſe riuiere qui porte de grands baſteaux & force marchandiſes*, gran fiume che conduce aſſai mercanti ſopra gran naue.

Hómbre caudalóſo, *vn homme qui a bien dequoy, riche, opulent, qui a grand fonds, & Capital*, vn ricco, & abondante, che ha gran fondo, & capitale.

Caudillo, capitan, *Capitaine, chef & conducteur de gens de guerre*, capitano, & duce, & capo di gente di guerra.

Cauleuar, *ſoubſleuer*, ſolleuare.

Cauleuador, *qui ſoubſleue*, ſolleuatore.

Cauſa, *cauſe, occaſion, ſubiect, raiſon*, cagione, materia, cauſa, ſubietto.

Cauſar, *cauſer, eſtre cauſe, donner occaſion & ſubiect*, dare cagione, materia, & ſubietto.

Cauſado, *cauſé, occaſionné*, hauere data cagione, materia, & ſubietto.

Cauſador, *Celuy qui cauſe vne choſe, qui eſt occaſion de faire faire quelque choſe, qui baille le ſubiect & la cauſe, efficiente, cauſe efficiente*, colui, che da cagione, o materia di fare fare qualche coſa ad alcuno.

causón, fiébre encendida, *fiebure chaude, fiebure continue, l'ardeur & chaleur de la fiebure, chaud mal*, febbre calda, o continua, ardore, infiammagione.

Cautela o caſtúcia, *fineſſe, cautelle, ruſe, aſſeurance, preuoyance, ſeurté, caution, malice*, aſtutia, malitia, accortezza, cautezza.

Cautamente, *finement, cautement, auec aſtuce*, cautamente, accortamente, aſtutamente, malitioſamente.

Cauteloſamente, *cautement, finement, prudemment, ſeurement, ſagement, auec aſtuce, malicieuſement*, cauteloſamente, accortamente, aſtutamente, malitioſamente.

Cautelóſo, *Caut, fin, prudent, bien auiſé, ruſé, maling, cautcleux, tous les mots ſe prennent en bonne & mauuaiſe part, & s'vſent en bien & en mal*, cauto, aſtuto, accorto, malitioſo.

Cautelar, *eſtre fin, faire des fineſſes, vſer de cautelles, ſe donner de garde*, eſſere aſtuto, cauto, auiſato, accato.

Cautaménte, *idem que* cauteloſaménte, *mais il ſe prend plus en bien qu'en mal, &* cauteloſamente *ſignifie auec fraude & tromperie*, cautamente, ma in bene & non in male.

Cauto, *le meſme que* cautelóſo, *excepté qu'il y a la meſme difference que deſſus, car* cauteloſo, *ſignifie trompeur & frauduleux, &* cauto *s'entend plus en bonne part.* i. *bien aduiſé*, idem che cautelóſo ma come di ſopra.

Cautério, *cautere, vn fer chauld pour bruſler vne playe en quelque partie du corps*, cauterio, il ferro ardente per ardere vna piaga.

Cauterizar, *cauteriſer, flatrer ou fleutrir, aucuns diſent flaitrir*, cauterizare, è operare con il cautero.

Cauterizado, *cauteriſé, flatré, ou fleutry*, cauterizato, abbruſciato.

Cauterizamiénto, *cauteriſement, cauteriſation, flatriſſement*, cauterizzamento, abbruſciamento di carne, o piaga.

Cautiuar, cautiuerio, cautiuo, *voyez* catiuar, &c. vedi catiuar.

Cautiuidad, *Captiuité*, cattiuità, prigionia.

Cauto, *voyez-le deuant* cautério, vedi cauterio adietro.

Cautuſar, *tromper, vſer de cautelle*, ingannare, frodare, truffare.

Icy commencent les dictions eſquelles l'v eſt conſonante, qui cominciano le voci, nelle quali la v è conſonante.

Caua o cuéua, *caue à vin, cauerne, foſſe*, cantina, o caſoua da vino.

Caua de fortaléza, *foſſé de chaſteau ou de ville & forteresſe*, foſſe, o foſſati di vn caſtello, o città, o fortezza.

Caua o hóyo, *vn foſſe, vn foſſé*, vna foſſa, o foſſo, o foſſaro.

Caua o cauada, *foſſoyement, creuſement, fouïſſure*, foſſamento, cauamento.

Cauado, *caué, creux, foſſoyé, creuſé*, foſſerato, cauato.

Cauadór, *foſſoyeur, caueur, fouïſſeur, becheur*, foſſatore, cauatore.

Cauadúra, *vn creux, creuſement, fouïſſement*, vno foſſo, ſpeco, pertugio.

Cauar, *creuſer, cauer, fouïr, foſſoyer, faire vne foſſe, beſcher, houër*, foſſare, cauare, pertugiare.

Caual, cabal, *complet, entier*, compiro, perfetto, intero.

Caualgar, *cheuaucher, aller à cheual*, caualcare, andare a cauallo.

Caualgar a la brída, *cheuaucher ſur longs eſtriers, auec eſtriers longs comme d'ordinaire*, caualcare con lunghi ſtaffili, & ſtaffe di ordinario.

Caualgadór, *cheuaucheur, qui va à cheual*, caualcatore, l'huomo che è a cauallo.

Caualgáda, *vne caualcade*, vna caualcata.

Caualgadúra, *cheual, vne monture, beſte caualline*, vna caualcatura, o cauallo, o mula.

Caualgar el varón a la mugér, *cheuaucher, beſongner, quand l'homme racouſtre la femme*, auer à far con donna.

Caualíllo, *voyez* caualliíllo, *plus bas*, vedi caualliíllo, qui appreſſo

Cauallar, *eſtallonner*, fare lo ſtallone, o impregnare.

Cauallar, cóſa de cauallo, *voyez ci-deſſous apres*, cauallo enjaezado, vedi abaſſo appo cauallo enjaezado.

Caualleríza, caualleríza, caualleríza, caualléjo,

jo, caualléro, *voyez les tous apres*, cauállo, vedi tutte appo cauallo.

Caualléras, *sauterelles, langoustes*, caualléte, locuste.

caualléjo del tejáda, *Le cheuallet & faiste du toict* il caualletto del tetto.

Caualléte, *cheualet, instrument à bailler la question ou torture aux malfaicteurs*, caualletto, instrumento per dare la corda a malfattori.

Cauállo, *Cheual*, cauallo.

ír caualléro, *aller à cheual*, andare a cauallo.

Cauállo enano, *Petit cheual, cheual nain*, vno caualletto, vno cauallo nano.

Cauallo arrocinádo, Rocin, *rouſſin*, roncino.

Cauállo bríóſo, *Cheual courageux, vigoureux, & fougueux*, cauallo di core, & di ardire, & di forza.

Cauállo moríſco, *guilhedin, traquenart, hacquenée*, chinea, o vbino.

Cauallo ligero para caminár, *Cheual viſte & leger, cheual pour courir la poſte ou autrement faire voyage*, cauallo leggiero, o da posta, o da viaggio.

Cauallo albardón, *Cheual de baſt, ſommier, cheual de ſomme & de charge*, cauallo da basto, o da soma.

Cauállo de brída o ſaltadór, *vn cheual qui manie bien, qui ſaulte bien hault, qui va par hault*, cauallo di maneggio.

Cauállo caſtrádo, *vn cheual hongre, vn cheual chaſtré*, cauallo castrato.

Cauallo corrédor, *vn courſier*, cauallo corsiero.

Cauállo de río, *Poiſſon qui vit au Nil Heaue d'Egypte, Hippopotame*, peſce del Nilo detto peſce cauallo.

Cauállo, *macquereau poiſſon de mer*, peſce del Nilo

Cauállo de ſílla, *Cheual de ſelle*, cauallo da sella.

Cauallo de cárro, *Cheual de traict, cheual de harnois*, cauallo da carro.

Cauállo delbocádo, *Cheual qui eſt fort en bouche*, cauallo sboccato, che non teme il freno.

Cauállo de buena bóca, *Cheual qui a la bouche bonne*, caualio di buena bocca, che teme il freno.

Cauállo encubertádo de armas, *Cheual barde & armé*, cauallo corsiero, coperto di arme

Cauállo ligero, Almogauar, *Cheual leger, ſoldat à cheual*, cauallo leggiero, da soldato a cauallo.

Caualio caſtíbo o reſtríuo, *Cheual reſtif*, cauallo restio.

Cauállo haron, o harona, *vne carongne, vne roſſe, vn cheual peſant & pareſſeux, c'eſt auſſi à dire reſtif*, cauallo cattiuo, vna rozza, che non vale nulla.

Cauállo enjaezado, *cheual baràé, equippé, caparaſſonné*, cauallo bardato, & sellato.

Cauallar, cóſa da cauállo, *choſe appartenant au cheual*, cosa da cauallo.

Caualléjo, *Cheualin, petit cheual*, caualletto, o caualino.

Cauallerízo, *Eſcuyer, d'Eſcuyrie*, caualerizzo, o il caualcatore, colui, che insegna il maneggio a caualli, & a caualieri.

Caualleríza, *Eſcuyrie, lieu où ſont les grands cheuaux d'vn Seigneur*, stalla, luogo doue sono i caualli di vn signore.

Caualléro, *Cheualier, Gentil-homme de race, noble, homme d'arme*, caualiero, gentilhuomo di sangue, & nobile huomo d'arme.

Caualléro de la órden, *Cheualier de l'Ordre*, caualiero dell' ordine.

Caualléro, *Caualier, en fortification*, vn caualiero di fortificatione.

Armar caualléros, *faire des cheualiers*, creare caualieri.

Armado caualléro, *qui eſt faict cheualier*, colui, che è fatto caualiero.

Caualería, *gens de cheual, cauallerie, nobleſſe de cheualier*, caualeria, gente nobile da cauallo.

órden de caualléria, *l'Ordre de cheualerie*, ordine di caualeria, o de caualieri.

Cauallillo, éntre ſulco y ſúlco, *terre eſleuée entre deux rayons, vn ſeillon ou ſillon*, il quaderno, cio è la terra elleuata tra dui solchi.

Caualliillo éntre éra y éra, *vn ſeillon ou raye entre deux aires ou carreaux de iardin pour eſcouler l'eau*, vn solco fatto in vn giardino per scolare le acque.

Cauár viñas, *voyez* cauár, *cy-deſſus apres* cauadúra, vedi qui adietro cauár, appo cauadúra.

Cauár pór debaxo, *miner, cauer, ſaper, creuſer, par deſſous, fouyr par deſſous*, minare, cauare, cappare per disotto.

Cáuas, *profondiez*, profondità.

Cáuazón, *La ſaiſon de fouyr & beſcher, foſſoyement*, il tempo da cauare, & da fossare, & vangare.

Cauérna, *Cauerne, ſpelonque, taniere*, cauerna, specho, speloncha, tana.

Cauernóſo, liéno de cauérnas, *cauerneux, lieu plein de cauernes*, cauernoso, grottoso, pieno di grotte.

Caueza, cabeça, *teſte*, cauezza.

Cauezada, cabeçada, *vn heurtement & coup de teſte*, vn vrto, o vn colpo di testa, testata.

Cauidad, *concauité*, concauità, profondità.

Cauilar, *cauiller, calomnier, moquer, gaudir, tromper, vſer de malice, gaber*, cauillare, caluniare, biasimare, beffare, oltraggiare, infamare

Cauilacíon, *cauillation, calomnie, moquerie, joyeuſe menterie gauiſſerie, tromperie*, cauillatione, inganno, frode, bugie.

Cauí-

Cauilóſo, *cauillateur, ruſé, mocqueur, gaudiſſeur, calumniateur, malicieux, trompeur, gabeur,* cauilloſo, aſtuto, cattiuo, malitioſo, triſto, furbo.

Cauílla o çauilla, yérua baboſa, *aloes, herbe,* aloe herba.

Cauílo *voyez* cauilación, vedi cauilación.

cauiloſamente *cauteleuſement, finement, malicieuſement,* cauilloſamente, furbeſcamente, malitioſamente.

Cautiuétio, *captiuité,* cattiuità.

Caxa o Arca, *voyez* Arca, vedi Arca.

Caxa de libros o eſcritturas, *vn eſcrain, ou eſcrin, des armoires . ou aumoires à mettre des liures, queſſe ou caiſſe,* vno ſcrigno, o armario, o caſſa per tenire libri.

Cáxa, *quaiſſe, l'eſtuy de quelque choſe que ce ſoit comme à mettre plumes, anneaux, couſteaux & autres choſes pour garder au cofre & nettement, coffret, leyette,* vno forciretto, o caſſettina dà tenerui coſe di valore ſicuramente & nettamente.

Cáxa, *tambour, quaiſſe,* la caſſa del tamburo.

tañir la cáxa, *battre la quaiſſe & tambour,* ſonare il tamburo, o la caſſa.

Cáxa de reliquas, *vne chaſſe de reliques,* vna caſſa di reliquie.

Caxcabél, caſcanel, *ſonnette,* ſonagli, o campanelle.

Caxcanuézes, *caſſeur de noix,* rompitori di noci.

Cárcara, cáſcara, *coquille, eſcaille, gouſſe, pelure,* ſcorza, guſcia, pellicula.

Caxcarílla, *voyez* caſcarílla, vedi caſcarílla.

Caxcárrias, *Les balieures de la maiſon, toutes petites buſchettes qui cheent des arbres, fueilles ou fleurs, toute choſe de nulle valeur ou eſtime, ce ſont auſſi des cheueux ou filets qui s'entortillent aux pieds des petits pouſſins, & les empeſchent de cheminer, toute ſorte d'empeſtrement : bauerie, bourdes friuoles, crottes,* tutte le ſpazzature di vna caſa, & fino alle ſtoppiè, che ſi auolgono a piedi a pulcini, & tutte le altre coſe di niſſuno valore.

Caxcauél o caſcauél, *ſonnette,* ſonagli, o nacare.

Càxco, cáſco, *Le toſt, ou caſque,* vna celata, o elmo.

Caxéro, *faiſeur de coffrets & d'eſtuis ou boiſtier, quaiſſier, mercier, porte-panier,* maeſtro di forzieri, di ſtuzzi, & di ſcatole, o marciaio, che porta il paniero addoſſo.

Cáxco de olſa, *taiz de pot,* maeſtro de boccali.

Cáxco de tejas, *tuilleaux, pieces de tuilles rompues,* tagliato, & di pezi rotti.

Caxéta, *boiſtelette, petite boiſte, leyette,* ſcatolette, o boſſeletti.

Caxita, idem.

Caxón, *vn tiroir, vn grand buffet,* vno armario pieno di caſſette, che ſi tirano.

Caxón de Area, *Le chettron d'vn coffre, c'eſt vne leyette qui eſt à vn des bouts du coffre, dans laquelle on ſerre tout plein de petits beſongnes, & de l'argent ſi on veut,* la caſſetta, che è nella teſta di vna caſſa.

Caxoncíllo, *petis tiroir ou leyette,* picciole caſſette, che ſi tirano fuori.

Caxquillo, caſquíllo, *petit teſt, ou caſque,* vna celatina, o elmetto.

Caxuéta, *voyez* Caxéta, vedi caxéta.

Caymán *grand lezard du Perou, & ſorte de petit crocodille,* gran liguoro del Peru, ſpetie di cocodrilio.

Cazáca, *Caſaque, juppe, hoqueton,* caſaga, giuba, ſaio, ſalta imbarca.

Cázcara, *voyez* cáſcara, vedi cáſcara.

Cazcarílla, *voyez* caſcarílla, vedi caſcarílla.

Cazcátrias, *voyez* caxcátrias, vedi caxcátriás.

Cazcarriento, *crotté,* infangato.

Cazcarrioſo, idem.

Voyez les mots qui comment par ç *& par* ch *à la fi de* cu. vedi le voci, che cominciano per ç, & per ch, ſu la fine, di cu.

C L.

Clamár, *clamer, crier,* gridare, ſgridare, vrlare, ſtridere.

Clamoreár, *faire le cry pour vn mort & treſpaſſé,* gridare, vrlare, per vno morto.

Clamído y clamór, Alarído, *clameur grand bruit, huée,* grido, ſgrido, ſtrido, vrlo.

Clamoréo, *cry, glatiſſement, cri pour vn treſpaſſé* grido, lamento, pianto per vn morto.

Clamoróſo, que da bózes *qui fait de grands cris & clameurs, criard,* colui, che getta gran gridi, vn gridatore.

Clandeſtinámente, *clandeſtinement, en cachette,* ſecretamente, occultamente, celatamente, naſcoſamente.

Clandeſtino, *clandeſtin, ſecret, qui eſt fait en cachette,* in ſecreto, da naſcoſto, di piato, in occulto.

Clára de huéuo, *aubin d'œuf, blanc d'œuf, la glaire de l'œuf,* il bianco, o la chiara del vouo.

Claraboya, *œil de bœuf en maçonnerie, claire voyé,* occhio di bue in fabricare, veduta chiara.

Claraménte, *clairement, apertement, euidemment, manifeſtement,* chiaramente, apertamente, manifeſtamente, euidentemente.

Claréa de miél y vino, *du vin miellé,* vino meſcolato.

Clarecedór, *eſclairciſſeur, qui eſclaircit,* chiarificatore.

Clarecér, *eſclaircir,* chiarificare.

Clarecérſe, *s'eſclaircir, deuenir clair,* ſchiarire, diuentare, chiaro.

Clarecído, *eſclairci deuenu clair,* ſchiarito, fatto, chiaro.

Claréte, *vin cleret*, vino chiarétto.
Claridád, *clarté, lueur*, chiarezza, lume, ſplendore.
Clarificár, *clarifier, eſclaircir*, chiarificare, ſchiarire.
Clarificádo, *clarifié, eſclarcy*, chiarificato, riſchiarito.
Clarimántes o clariméntos, *peintures & couleurs luiſantes & claires, fards pour nettoyer & eſclaircir le teint*, depinture, o colori lucenti, & chiari, per far chiaro & liſcio.
Clarin o clarión, *vn clairon & trompette*, vn trombone, o vna trombetta.
Cláro eſta, *il eſt clair & evident*, il eſt certain, egli è coſa chiara, aperta & manifeſta.
Cláro, *clair, evident, manifeſte, viſible, tranſparent, lucide, apparent, ſerain*, chiaro, euidente, manifeſto, viſible, apparente.
Clarór, *clarté, lueur, ſplendeur*, chiarezza, luce, ſplendore.
Clauſtrál, *clauſtral, qui eſt de cloiſtre*, colui, che è del clauſtro.
Cláuſtro, *cloiſtre, lieu clos & fermé, vn monaſtere*, clauſtro, duogo chiuſo ne monaſteri.
Cláuſula, *clauſule, concluſion, clauſe, article, iſſue, fin*, clauſula, concluſione, articolo.
Clauſura, *Cloſture, recluſion*, chiudutura. fermatura.
Claua, *maſſue*, vna mazza da huomo d'arme.
Clauádo, *cloüé, fiſché, attaché*, inchiodato appiccato, attaccato.
Clauár, *cloüé, fiſcher, attacher auec deux cloux*, inchiodare, attaccare, appiccare.
Clauador, *cloüer, qui cloüe & attache*, magnano, ò fabro che attacca, e inchioda, o altro operatore.
Clauadura o enclauadúra, *encloüeure*, inchiodatura.
Clauázon, *cloüeure, ferrure*, inchiodamento, o ferramento.
Clauéro, *vn faiſeur de cloux, cloutier : porteur de maſſe, maſſier, qui porte les clefs*, il chiodaro, che fa, i chiodi, o i chioui, chiauero, che tiene le chiaue.
Clauéles de Indias, *œillets d'Inde*, artemiſia d'India.
Clauél; o clauellina, *œillet fleur*, fiori.
Claueteádo, *cloüé, parſemé de cloux*, inchiodato, pieno de chiodi.
Clauicórdio, *eſpinette, vn manicordion, clauecin*, vna ſpinetto, o manacordo, o chiauacembalo.
Clauija, *cheuille de Luth ou d'autre inſtrument, c'eſt auſſi toute autre cheuille*, canicchia di liuto, o di altra coſa,
Clávo, *vn clou, vne cheuille*, vn chiodo, o vno cauiochio.
Clávo de heuílla, *l'ardillon de la boucle*, lo ardione della fiuba.
Cláuo de girófe o cláuo de eſpécias, *clou de girofle*, chiodi da garoffani.
Cláuo de pié, *vne ſorte de cors ou durillons qui viennẽt aux doigts des pieds, ou à la plante*, calli, che vengono alle mani, & a piedi.
Cláuo del ójo, *vne paille & tache qui eſt au blanc de l'œil*, vna macchia, che è nel bianco dello occhio.
Clematite, *Pervenche, liſeron, herbe*, prouenza. herba,
Cleméncia, *clemence, douceur, benignité*, clemenza, dolcezza, pietà, beniguità, corteſia.
Cleménte, *clement, doux, benin, affable, miſericordieux, paiſible*, clemente, benigno, dolce humano, piacenole.
Clementemente, *doucement, benignement, miſericordieuſement, paiſiblement*, benignamente, corteſemente, gentilmente, amoreuolmente. gratioſamente.
Clerezía, *clergé, aſſemblée de gens d'Egliſe le corps des Eccleſiaſtiques, clericature, Preſtriſe, ordre de Preſtriſe*, il chiericato, la frateria, & preteria.
Habito de clerezzia, *habit de Preſtriſe*, habito di preteria
Clericato, *Preſtriſe, office de Preſtre*, chiericato, officio de preti.
clérigo, *Preſtre, clerc de tonſure, vn qui a quelque ordre en l'Egliſe*, il prete chierico di tonſuro colui, che ha ordine nella chieſa.
clerizón, *clergeon, petit clerc en l'Egliſe*, il cherichetto.
chénte, *client, vaſſal, qui eſt ſous la protection d'autruy*, vaſſallo, ſoggetto, ſottoposto.
cliéntela, *ſauue garde & protection*. in guardia, & in protettione di alcuno.
chéntulo, *petit client, petit vaſſal*, clientuccio ſoggetto, o picciolo vaſſallo, o ſubdito.
clima, *climat, region de l'air ou du ciel*, clima, regione, paeſe, o parte.
climactérico o climatérico, *climacterique*, climatterico.
áño climacterico, *an climacterique, c'eſt l'an ſoixante & troiſieme, où ſe rencontre le nombre de neuf, multiplié par ſept, dangereux aux malades qui ont attaint ceſt aage*, l'anno climatterico, che il ſeſſantatre.
clines, *cheueux, creins*, capelli, chiome, crini, peli del capo.
clipeo, *vn bouclier*, vno brocchiero, ſcudo, targa rotella.
cliſtel, criſtel, *cliſtere*, chriſtero.
cloáca, *cloaque, priué, eſgouſt*, neceſſario, deſtro, cacatoia.
clóque, garfio de naue, *vn croc à accrocher nauires, hauet*, vn vncino da pigliare le naui.
cloqueár, *peſcher auec vn crochet vn hameçon*, peſcare all' hamo.
cloqueár la gallina, *glouſſer ou gloſſer comme la poule*, cocolare, come la gallina.
coloquero, *vn qui peſche auec vn crochet*, colui che

che pesca allo hamo.

Cluéca, *glousseuse, la poule qui glousse quand elle couue, ou bien quand elle a des petits poussins,* gallina che chioccia quando coua. o ha i pulcini.

cluquíllas, *les fesses, voyez* cuclillas, le chiappe del sedere, vede cuclíllas.

Estát en cluquillas o sentarse en cluquillas, *estre ou s'asseoir sur les fesses,* sederſi ſu le chiappe.

CO

Coadjutór, *coadjuteur,* ajutatore, ſoccorritore, mantenitore.

Coadiuuár, *aider,* aiutare, ſoccorrere, dar mano.

Coagulacion, *coagulation, caillement de laict ou d'autre chose,* prendimento, preſura di latte o di altra coſa.

Coája secne, *chardonnerette; herbe,* cardonnetta herba.

Coája de léche, *laict caillé,* latto preſo.

Cobardár, *faire le coüard, saigner du nez,* fare del poltrone, & delle infingardo.

Cobárde: *coüard qui n'a point de cœur,* poltrone, vile, cocardo, puſillanimo.

Cobardemente, *coüardement, laschement,* codardamente, vilemente, poltromente, infingardamente.

Cobardía, *coüardise, faute de cœur, lascheté,* poltroneria. viltade, codardia.

Cobbo, Codo, *le coude,* il gomito del braccio.

Cobdicia, Codicia, *conuoitise,* deſire, deſiderio, brama, voglia diſordinata.

Cobertéra, *couuercle, couuerture,* coperchio, copertura, coccione.

Cobertíjo o cobertizo, *vn couuert, vne loge ou logette ou gallerie,* vn coperto, loggia, o ornamento.

Cobertor, *couuercle, couuerture de parade,* copertura di ornamento.

Cobertor de cortaduras, *couuertures des lisieres ou de rongneures.,* copertura de cingoli o de pezzi.

Cobertura, *couuerture, couuerement,* copritura, coprimento.

Cobierto, cubierto, *couuert,* coperto.

Cobrijar, *couurir par dessus, couuert comme fait la poulle ſes œufs ou ſes poullets,* coprire, & couare, come ſa la gallina le voua, o i pulcini. Cobija, *couuerture,* copritura.

Cobrijado, *couuert, couué, eſchauffé,* coperto, couato, ſcaldato.

Cobrijadura, *couuerement, couuement,* coprimento, couamento.

Cobra o cobramiento, *voyez* cobrança, vedi cobrança.

Cobrodor, *exacteur, leueur d'argent, qui reconure,* riſcotitore de denari.

Cobraro, *nombre,* numero.

Cobrar fama, *acquerir renommée,* acquiſtar nome.

Cobrar, *recouurer, receuoir, conceuoir, reſcouurer, exiger, acquerir,* ricouerare, ricceuere, acquiſtare.

Cobrado, *recouuré, conceu, receu, reſcoux, exigé, fourni, pourueu, abondant,* ricouurato, riceuuto.

tierra muy cobrada, *pays abondant & bien fourni,* paeſe abondante, copioſo, & ben fornito.

Cobrança o cobranza, *recouurement leuée ou collection de deniers, exaction,* riceuimento, o leuata de denari

Cobre, *du cuiure,* del rame.

Cobre de beſtias o reata, *eſtable à bœufs, cheuaux ou autres beſtes, troupeau de beſtail,* ſtalla da beſtie, che ſi ſiano.

Cobre de ajos o cebollas, Riſtra, *vne botte d'aulx,* vno mazzo de agli.

Cobrir, *ouurir, voiler cacher,* coprire, velare.

Cobridor, *qui couure,* copritore.

Coprimiento, *couurement couuerture,* coprimento, copritura, velamento.

Cobro, *recouurement, receptacle, recepte, soin, seurté, lieu où l'on retire & serre quelque chose, il signifie quasi le meſme que* Recáudo, *mais il n'eſt pas ſi general,* ricoueramento, ricetto, il luogo doue ſi ripone qualche coſa in ſicuro, & ancora ſignifica quaſi come Recáudo.

Ponérſe en cóbro, *ſe mettre à ſauueté, en ſeurté,* metterſi in luogo ſicuro & ſaluo.

Por ſu mál cobro, *par ſon mauuais ſoing,* per ſua cattiua cura.

Coca, *la teſte, mot de petit enfant,* le coca, per la teſta, detto de bambini.

Coca, *herbe du Perou, qui a la fueille petite: les Indiens ſuccent, & les maintient deux & trois jours ſans manger, & leur donne grande vigueur & force, ils s'en ſeruent auſſi de monnoye pour troquer contre les marchandiſes,* herba del Peru, di picciola foglia, chegli Indiani ſucchiãdola gli ſatia di cibo per i dui, o tre giorni, & da forza, & vigore, & ſene ſeruono ancora per moneta, per cambiare contra mercantie.

Cocador, *mocqueur, qui fait des geſtes & ſignes des mains ou autrement,* beffatore, o buffonatore. che fa de gli atti con mani, o con altro.

Cocadriz o cocodrillo *le Cocodrille,* il cocodrillo.

Cocar, *faire des geſtes & grimaſſes, faire la baybaye, moquer,* fare de gli atti, & delle buffonerie, & dare la baia, & ſi beffare.

Coce, *ruade, coup de pied,* colpo de calci, o colpi di piedi.

Acoces, *à ruades, à coups de pieds,* a calci, & colpi de piedi.

Cocear,

Coceár, tirar coces, *ruer donner des ruades & coups de pieds regimber, talonner*, calcitare, dare de calci, & colpi de piedi.

Cocear o hollar, Acocear, *fouler aux pieds, treper*, calpestrare, calcare co piedi.

Cocear o recalcar, calcar, *fouler & presser des pieds*, opprimere co piedi.

Coceador, *regimbeur, donneur de ruades, rueur*, colui, che da calci.

Coceadúra, *ruement, regimbement*, calcitramento.

Coceamiento, idem.

Cocedra. *Voyez* Colcedra, *coitre, lict de plume*, vedi colcedra, letto di piuma.

Colcelete, cossélete, *corselet*, corsaletto, o corazza.

Coche, *coche, carrosse*, carrozza, o cocchio.

Cochero, *cocher, carrossier*, cocchiero, o carozzero.

Cochinería, *salleté* lordura.

Cochina, puerca, *coche, truye*, porca, troia.

Cochinilla, *certain moucheron tresrouge que l'on apporte des Indes, & sert à teindre en cramoisy & en escarlate, cochenille*, mosconi molto rossi dell' Indie, che seruono al cremesino, & allo scarlato.

Cochino, *vn cochon, pourcelet, marcassin*, vn porceletto.

Cochino, lechón, *vn cochon de laict*, vn porcelletto di latte.

Cochino detestetádo, *vn cochon seuré*, vn porco flattato

cochino de vn año, morráno, *vn cochon d'vn an, vn porc chastré bon à engraisser*, vn porco di vn anno castrato per ingrassare.

cochinillo, *vn marcassin*, vn porchetto flattato.

cochio cosa aluár, *chose facile & tendre à cuire & à meurir*, *Voyez* Aluar cosa agevole a cocere, & a maturarsi, vedi Aluar.

cocle, Cloque, *roc*, vno vncino, o ancino.

coclillo, *voyez* coquillo, *petit ver qui ronge la vigne*, vedi coquillo, picciol verme, che rode la vigna.

coco de grana, *la graine de kermes & escarlatte*, la grana del cremesо, & del morello.

coco, *ver qui ronge les pois & les febues, charanson, calandre, chenille*. il verme, che mangia i legumi.

coco de viña, *ver qui ronge la vigne, pulçot*, verme, che rode la vigna, tagliadizzo.

coco, *grimasse, mine, geste que l'on fait pour effrayer les petits enfans, vn espouuantail, la baybaye*, atti, & bagatelle che si fanno per spauentare i fanciulli.

coco de Indias, *la noix d'Inde*, la noce di India.

cocoso, *verreux, qui a vn ver, calandré, plein de calandres, mangé de charansons*, verminoso che è pieno de vermi, mangiato de tagliadici.

cocodrillo, *voyez* crocodillo, vedi crocodillo.

cocuyo, cumaya, *cheüette, chat huant*, ciuetta, o allocco.

coda, cola, *queue*, vedi cola, coda.

codada, golpe codo, *vn coup de coude*, vn colpo di gombito.

codal, cosa de vn codo, *qui a vne coudée de hault* che non ha che vn gombito, altezza.

codal armadura de codo, *l'armure du coude, chose qui soustient le coude*: l'armatura del gombito.

codales de carpintero, *cheualets qui seruent aux Charpentiers & Menuisiers pour reseiller les ais, ils se peuuent aussi prendre pour des chantiers*, i caualetti, che seruono a legnai olli, per tagliare le loro asse.

codaço codazo, *vn grand coup de coude*, gombirata.

codaste, *piece de bois qui regne dés le bas du vaisseau, & monte le long de la poupe, auquel le timon & gouvernail est suspendu*, quel legno, che viene dal fondo della naue, & monta lungo la popa, doue è attaccato il timone.

codear, herir con el codo, *coudoyer, frapper du coude*, battere con il gomito.

codera, sarna do codo, *la galle qui vient aux coudes, gratelle semblable aux dartres*, rogna del gombito.

codera, *rompure ou vsure de l'habit au coude* rottura di vesta nel gombito.

codicia, *conuoitise, desir d'auoir, appetit, auarice, enuie*, desire, brama, volonta de hauere vna cosa.

codiciable, *desirable*, cosa da essere desiderata.

codiciar, *conuoiter, desirer, souhaiter pour soy, appeter*, desirare, bramare, desiare.

codiciosamente, *conuoiteusement, auec desir, ambitieusement*, desiosamente, bramosamente.

codicioso, *conuoiteux, desireux, ambitieux*, desioso, bramoso, amoroso.

codicillo, *codicile, liuret, memoire, breues, lettres*, codicile, libretto, memorie.

codigo, *le Code, liures de loix*, il codice, libro di legge.

codo, *conde, ou coudée*, il gomito, o vna gomitata.

Echado de codo, *appuyé sur le coude*, appoggiato sopra il gomito.

codonero, *coignier, certain arbre qui porte des coins*, il cotogno arbore, che porta i cotogni.

codorniz, *vne caille, oiseau*, vna quaglia vcello.

coechar, *voyez* cohechar, *suborner*, vedi cohechar, subornare.

coete, cohete, *fusée de feu artificiel*, raggi di foco artificiato.

cofia, *vne coiffe, ou coeffe, accoutrement de teste*, *voyez* Escofia, vna coffia, cosa da testa, vedi, Escofia,

di Escória.

Cofin, *cophin, corbillon, panier*, vna caneſtra, paniera.

cofrade, *confrere, aſſocié*, apparentato, accompagnato.

Confradia, *confrairie*, compagnia.

Cófre, *coffre, eſcrain, coffret, cabinet, vne caiſſe, vne layette*, forciero, ſcrigno, caſſa, arca.

Confrear las eſpadas, *courber le dos, eſpaules, comme les vieillards*, andare chino, come i vecchi.

Cogear, *voyez* coxear, & coxquear, *clocher, boiter*, vedi coxear & coxquear, zoppicare.

coger, *cueillir, recueillir, attraper, colliger, amaſſer, ramaſſer*, raccogliere, ammaſſare, adunare, congregare.

Cogedizo, *propre & bon à cueiller*, proprio & buono a racogliere.

Cogedór, *Collecteur, qui recueille quelque choſe, cueilleur attrappeur amaſſeur*, racoglitore, adunatore, congregatore.

cogído, *cueilly, recueilly, attrappé, amaſſé, colligé* colto, ammaſſato, adunato.

cogimiénto, *recueil, cueillette*, raccolto, adunatione, ammaſſo.

cogitabundo, penſatiuo, *penſif*, penſieroſo.

cognómbre, *ſurnom*, ſopranome.

cogolmar, colmar, *combler*, colmare, empire.

cogitar: *penſer, cogiter*, penſare, cogitare, rumiuare.

cogolmadura, *voyez* cólmadura, *comblement empliſſage*, colmato.

cogolmo, cólmo, *comble* colmo.

cogóllo o renueno de arbol, *reietton, ſcion, ſurgeon, bourgeon, boutin, germe*, pollone, rimetticcio d'albero.

cogollo, *le cœur de la laictue*, il grumulo della latuca.

cogollo o cogulla *cucule, coqueluchon, capuchon*, la capetta, capetta, che ſi porta in teſta.

cogollado, *qui a vn coqueluchon*, chi ha vna capetta.

cogombro, cohombro, *concombre*, cocomero.

cogombrillo, *voyez*, cohombrillo, vedi cohombrillo.

cogomelo, longo cillerca, *champignon potiron*, vn fungo,

cogote, colodrillo, *le chignon du col*, il nodo del collo,

conjugada, *Aloüette huppée*, lodola capucina.

conjugada copada, *Cocheuis oiſeau*, vno vccello detto cocheuis.

cogulla, *capuchon coqueluchon*, capuzzo.

coguilada, *la fagoüe, le lieu où ſont les glandes du pourceau*, lo aluo, o albio, doue ſono le giande de porci.

cohechar, alçar baruecho, Baruechar, *guereſer, faire gueretz & iacheres*, laſciare, repoſare la terra,

cohehazon de baruecho, Baruechazon, *la ſaiſon de guereter, de faire guerets & iacheres*, il tempo di lauorar la terra.

cohechar el juez, *faire concuſſion, prendre & exiger argent iniuſtement, ſuborner le Iuge, attiltrer, apoſter*, fare torto, altrui, prendere, & ricercare denari ingiuſtamente, corromper il giudice, & trarlo a ſe.

cohchado, *ſuborné, attiltré, appoſté*, indoto, inueſtigato, perſuaſo, attratto.

cohechadór, *ſuborner, ou qui prend & exige iniuſtement & ſecretement argent des parties*, colui, che tira, & cerca ingiuſtamente denari dalle parti.

cohechazón, *ſubornement concuſſion*, inducimento, inſtigatione, perſuaſione.

cohecho, *concuſsion, deniers mal prins par le Iuge, ou autre perſonne de Iuſtice, exaction, iniuſtice, ſubornement*, denari ingiuſti per corruttio. ne riceuuti dal giudice, o da altro.

cohermanar, *s'allier, aſſocier, ſe iurer amitié & fraternité*, apparentarſi, giurarſi amicitia, & fratelanza.

cohéte, *fuſée de poudre à canon*, raggi fatti cón la polue di canone.

coheterla, *iettement de fuſée de feu*, gettamento de raggi di foco.

coholmar, colmar, &c. *combler*, colmare.

cohólmo, colmo, *comble*, colmo.

cohombro, *concombre* cocomero frutto.

cohombrillo amargo, *concombre ſauuage*, cocomero ſaluatico.

cohómbral, *le lieu ou croiſſent les concombres*, il luogo doue creſcono i cocomeri.

cohonder, *confondre, corrompre*, confondre, corrompere.

cohondedór, *qui confond*, colui, che confonde.

cohondido, *confus, confondu*, confuſo, ſmarrito.

cohondimento, *confuſion, corruption*, confuſione, ſmarrimento, turbulatione.

cohondir, cohonder, *confondre*, confondere, turbare, rinuerſare.

cohortes, *cohortes bandes de gendarmes*, compagnie, ſquadre de ſoldati,

coymero, *faiſeur ou vendeur de cartes à iouer*, il vendito, e delle carte da giuocare.

cóito o cóyto, *le coit, conionction du maſle & de la femelle* vnione di maſchio, & di femina.

coyúnda de yugo, *taniere ou courroye longue de cuir pour lier les bœufs au ioug, la corde qui les accouple, ſangle*, la correggia, o cingnia con laquale ſi lega i buoi al giogo.

coyundálo, *lié & conioinct au ioug, accouplé*, legati, & aggiunti al giogo.

coyuntúra, *ioincture, coniunction, occaſion & temps à propos*, congiungimento, occaſione à tempo, & loco,

coyuntura

Coyuntura; *occasion, rencontre à propos, pour faire quelque chose, commodité, opportunité*, occasione, o cagione, auenimento a proposito di fare qualche cosa, comodità, opportunità.

Perder la coyuntura, *perdre l'occasion*, perdere la cagione.

Cojéár, Coxeár, *boiter, clocher*, Zopiccare.

Cojón, *couillon, testicule*, coglione, testicolo.

Cojón de pérro, *couillon de chien satirion, herbe*, coglione di cane, o herba satiriona.

Cojúdo, *couillu, couillard, qui a de grosses couilles*, coglionuto, chi ha grossi testagli.

Cóla de animal, *la queue*, la coda di animale.

Cóla de cuyállo, cóla o rábo de múla, *herbe appellée la queue de cheval*, herba detta cola di cauallo.

Cóla para colár, engrúdo, *colle à coller quoy que ce soit* colla da collare.

Cóla, muerdado de robbe, *du guy de chesne*, del vischio di rouere.

colapéz, o caçon, *cole de poisson, cole à bouche*, colla di pesce, colla garauella.

colo berça, berça, *chou*, caoli verge.

cól florido, *choux fleurs*, caoli fiore.

colación, *collation, gouter, banquet beuuette*, colatione.

colación de beneficios, *collation de benefices*, communicatione de benefici.

colada, *la lessiue de buée*, la lescia della bugata.

colar o encolár, *coller auec colle*, colare o incolare.

colár por coladéro, *couler par vn couloir ou couloire, par vn passoir*, colare, o fare passare per lo tamiso, o il colatoio.

colárse póco a poco, *s'écouler peu à peu*, scolarsi a poco a poco.

colár, corrér lo liquido, *couler*, passare il liquido, colare.

coladéro o coladór, *couloir, ou couloire à couler & passer quelque chose*, il colatoio, o il tamino.

colár paños, *blanchir du linge, couler la lessiue, faire la buée* colare la bugata & imbiancare i panni lini.

coládo de paños, *lessiue*, la bugata, o il bucato.

colado, *coulé, passé, collé*, colata, passata.

Hierro colado, *du fer de fonte comme il est en gueuse deuant qu'il ioit battu au marteau*. ferro gettato prima che sia battuto con martello.

coladór, *voyez* coladéro, vedi coladero.

coladura, *coulement, couture, collement & conglutinacion*, colamento, o colatura.

colaterál, *collateral, qui n'est pas en ligne directe*, colui, che non è in dritta linea.

colcédra, Almadráque, *coitre, vn lict de plume*, coltrice, o letto di piuma.

cólcha, *signifie aussi vn lodier, coittepointe, vulgairement, courte pointe*, vna coperta da letto, ouero vna coperta trapuntata

colchár, *tottonner, embourrer, emplir de bourre*, cottonare, imbombasciare.

colchádo, *cotonné, embourré*, cottonato, imbombasciato.

colchéro, *faiseur de matelats*, maestro da materazzi.

colchón, *vn matelats*, vn materasso.

colchéte para abrochár, *crochet & agraffe*, grafio, vn cino.

colcár, rabear, *remuer & branster la queue comme font les chiens quand ils veulent flatter quelqu'vn*, scuotere la coda, come i cani per carezzare.

colegar, *assembler, congreger, associer*, congregare, adunare, racogliere, ammassare.

colegación, *collegation, congregation, assemblée*, congregatione, adunatione, ammassamento.

colegados, *confederez, assemblez, congregez*, confederati, cogiunti, vniti.

coléga, *compagnon d'office, ou au magistrat*, compagni in qualche carica, o vfficio.

collegio, *college, assemblée, vn corps de plusieurs personnes, compagnie, congregation*, colleggio, rauno, compagnia, congregatione di molti.

colegiál, *collegial, de college*, colleggiale, di colleggio.

colegir, *colliger, prendre, recueillir, conclure*, colleggiare, disputare, concludere.

cólera, humór del cuérpo, *cholere, qui prononce colere*, la colera, l'ira, lo sdegno.

colera négra, *la melancholie*, la malinconia.

colerico, *subiect à colere*, colerico, iracondo, disdettoso.

coléta, *perruque, cheueleure*, la nucca della testa, la capilatura.

coletico, *vn petit collet, colletin*, colletto, o colettino.

colecilla de mugéra, *vne colleresse de femme*, vn coletto da donna.

coléto, *collet*, coletto.

colgadéro, *vne chose, qui pend, vn pendant, chose auec laquelle on en pend vn autre*, vna cosa, che pende, vn pendente, o cosa, alla quale ne attacca vn altra.

colgadizo, *qui est pendu en hault, pendant, qui pend, qui est penchant*, che è attaccato in alto, pendendo, che pende.

colgadizo, che se quiso colgar, *vn pendard, vn qui s'est voulu pendre, desesperé*, vn impiecato, che si è voluto impiccare, vn sgratiato,

tiato, disperato.

Colgájo de úuas, *vne grappe de raisin pendante au cep de la vigne, c'est aussi vne moissine, qui sont plusieurs grappes ensemble que l'on choisit des plus meures, lesquelles on pand au plancher de la maison pour les garder vn temps*, vn grappolo di vua attacato al ramo della vite, & è ancora la scielta, che si fa de piu maturi grappoli per attaccare.

Colgájo álgo que cuélga, *quelque chose qui est pendu en l'air*, cosa, che è attacata, & pende in aria.

Colgar, *pendre, brancher, attacher, pencher, dependre d'autruy*, attacare, appicare, pendere, dall' altrui.

Colgató de voluntád agéna, *qui depend de la volonté d'autruy*, colui, che depende dall' altrui volere.

Colgar a menúdo, *pendiller*, pendere.

Colgádo, *pendu branché, fourché, suspendu, qui est en suspens, ou qui depend de quelqu'vn*, appicato, attacato, o chi sta sospeso, o che dipende da alcuno.

Colgador, *pendeur, celuy qui pend*, colui, che attaca, o appende.

Colgár de algúna cósa, *estre pendu à quelque chose, dependre de quelque chose, pendre à quelque chose*, essere attacato a qualche cosa.

Colgadúra, *tapisserie*, tapizzeria.

Todo cuélga de mi, *tout depend de moi*, il tutto dipende da me.

Colgár, *tapisser*, tappezzare.

Colgadúra de cama, *cuisse de lict, pente, garniture*, fornimento di letto, coltrine & altro.

Colgedúra, *pendement, penderie*, penditure, o pendimento.

Cólica, *colique*, la colica, infirmità.

Colica passio, *colique passion*, colica passione.

Cólico, *qui a la colique*, colui, che ha la colica.

Coliseo, *colisée, emphitheatre qui est à Rome*, il coliseo di Roma.

Colino, *rejetton ou tige de quelque herbe que ce soit, & aussi du ferment de vigne, cimette ou iaune choulx, semence de choulx*, vn germoglio, o vn rametto di herba, che che si sia, & anchora il tralcio della vite, o cimette, o brocoli, sementi di caoli.

Collarejo, *colet de pourpoinct ou manteau*, coletto dimantello.

Colimar la medida, *combler, emplir jusques au haut, emplir à haut coupeau*, colmare, empire colmo.

Colmado, *comblé, comble, plein iusques au haut, empli à haut coupeau*, colmato, empiuto colmo.

Colmadaménte, *pleinement, abondamment*, pienamente, abondantemente, compitamente.

colmo de medida, *le comble, le coupeau, le par dessus*, colmo.

colmadúra, *comblement, emplissage à haut coupeau*, colmamento, empimento.

colmadór, *qui comble & emplit*, colui, che fa il colmo, & che riempie.

colména, *vne ruche d'abeilles*, vno buco di api.

colmenar, *le lieu où il y a beaucoup de ruches, & par consequent de mouches à miel*, il luogo doue sono molti busi di api.

colmenéro, *Celuy qui gouverne les mouches à miel*, colui, che gouerna le api.

colmillo, *dent œilliere*, il dente dell' occhio.

colmillos, *les crochets ou crocs d'vn Sanglier, broches d'vn Cheual, d'un chien, ou de quelque autre animal qui en a de semblables: ce sont ces dents grosses & longues qui sortent des deux costez des machoires, celles du Sanglier s'appellent encor d'autre façon en l'autre langue, en Espagnol* Nauajas, *qui signifient rasoirs, & en François brochettes d'essenses, voyez* Nauaja le zanne, o sanne del porco cingiale, o di vn cane, o altro animale, vedi nauaja.

colmillúdo, *garny de crocs ou de dessenses*, armato di zanne.

cólmo, *comble*, colmo.

colocar, *coloquer, mettre, asseoir, placer*, locare, allogare, mettere, assetare.

colocacion, *collocation, placement*, allogamento, locatione, positura.

colocado, *colloqué, assis, posé, placé, mis*, allogato, posto, messo, assetato, locato.

colodra, *vne tasse de corne à boire*, vna tazza di corno per bere

colodrillo, *le derriere de la teste*, la cuccola, la parte di dietro della testa.

colombíno, *colombin, de couleur colombine, appartenant au colomb ou pigeon*, colombino, colore simile al colombino.

colomna, coluna, *colomne*, colonna, pilastro.

colónia, *colonie de peuple*, colonie de popoli.

colónia, que ciñe la frente, *vne sorte de ruben de soye, bandelette*, vna sorte di cordella di seta.

coloquíntida, *coloquinte, courge sauvage, fruit fort amer*, colaqninta, zucche saluatiche, frutto molto amaro.

coloquio, *colloque, conference & denis de deux ou plus de personnes*, ragionamento, parlamento, trattato di piu di due, o piu persone.

colór, *couleur*, colore.

Colorado, *coloré, rouge, vermeil*, colore rosso, vermiglio.

pararse colorado, *deuenir rouge*, diuentare rosso.

rosso, arrossarsi.

Colorato o colorear, *Colorer, bailler couleur, rougir*, colorire, arrossire, dare colore.

Colorido, *rougy, colore*, colorito, arrossato.

Colorín, *rouge, rougy*, rosso, arrossito.

Colorír, *Deuenir rouge & coloré, comme de honte, ou pour quelque autre passion*, arrossarsi di vergogna, o di altra passione.

Columbrár, *voir, descouurir, apperceuoir*, vedere, mirare, scorgere, contemplare, riguardare.

Columbrado, *veu, descouuert, apperceu*, veduto, visto, scorto, compreso.

Columpiar, *Baiser doucement en faisant le petit bec & la petite bouche, comme font les colombelles: se branler ou brandiller auec vne branslaire*, basciarsi dolcemente a picciola bocca come i colombi, o dondolarsi su vno dondolo,

Columpio, *vn baiser, vn petit bec & petite bouche que l'on fait en se baisant: vne bransloire faite auec vne corde & vn baston en croix, attachez à vne poultre pour se brandiller*, vn bascio a picciola bocca, o vn dondolo, che si fa con vna corda, & vn bastone attaccato per dondolarsi.

Coluna, *Colonne, pillier*, colonna, pilastro.

Coludir, *colluder*, fingere, simulare.

Colusión, *Collusion*, sintione, simulatione.

Colusór, *Colludant, colluseur, qui fait collusion*, fingente, il fingitore, colui che finge.

Collaço, *frere de laict, nourry de mesme laict auec vn autre frere de mamelle*, fratello di latte, nutrito da vna istessa balia.

Collación de ciudád o vando, *vne tribu, vne partie du peuple, vne paroisse*, vna tribu, vna parte del popolo, vna parrochia.

Collado, *Colline, tertre, petite montagne*, colle, poggio, monticello, montagnetta.

Collar, *Collier, collet, carquan, c'est tout ce qui se met au col, car nous disons bien en François collet ce que les Espagnols appellent*, Cuera *voyez-le en son lieu*, collaro, vezzo, & ciò, che si porta al collo, vedi cuéra.

Collarcico o collarico, *vn petit collier*, vn picciolo collare, vn collaretto.

Collegir, colegir, *Colliger, inferer, cueillir, amasser*, raccogliere, ammassare, adunare.

Collera de bestia, *vn collier de cheual ou autre beste qui tire*, vn collaro da cauallo, che tira, o di altra bestia.

Comadre, *Commere*, comare.

Comadrázgo, *Commerage*, comaraggio.

Comadréja, panyquesa, *vne Balette, petit animal qui tue les poulles*, la donnolla, che vccide i polli.

Comadréra, *vne femme qui va visiter ses commeres pour conter des fables: Item vn clapier, taniere de lapins*, vna donna che va à visitare la sua comadre per cianciare, & racontare delle fauole, ancora vna tana de conigli.

Comarca, *Pays, Prouince, vne Marche*, paese, regione, prouincia.

Comarcáno, *Circonuoisin, proche, qui est de mesme pays, compatriot*, circonvicino prossimo, di vn istesso paese, & lingua.

Comba, *Courbure, cambrure, bosse, tumeur*, piegatura, gobertura, attrattione.

Combar, *Courber, cambrer, bossuer*, piegare, chinare.

Combádo, *Courbé, cambré, voulte*, piedato, chinato, gobato.

Combate, *Combat, conflict, bataille, assault*, battaglia, fatto di arme, conflitto.

Conbatible, *qui se peut combattre, facile à combattre*, ageuole a combattere, di buon combattere.

Combatír, *Combattre, battailler, assaillir*, combattere, battagliare, contendere.

Combatido, *Combattu, assailly*, combattuto, battagliato, contenduto.

Combatidor, *batailleur, assaillant, oppugnateur*, combattente, battagliante, contenditore.

Combatiente, *Combattant, champion, assaillant*, combattitore, soldato, assalitore.

Combatimiento, *Combat, conflict*, combattimento, conflitto, battaglia.

Combéz de nauio, *Le tillac du nauire*, il luogo della naue, doue mettono le merci.

Combidar, *inuiter, conuier, semondre, prier à vn banquet*, inuitare, conuitare, piegare a cena.

Combidado, *inuité, conuié, semond, prié*, inuitato, conuitato, pregato a nozze.

Combidador, *semonneur, prieur à nopces ou banquets*, inuitatore a branchetto.

Combite, *banquet, festein, conuiue ou conuy*, conuito, nozze, banchetto.

Combléça de casada, *La concubine d'vn homme marié*, La concubina d'vn huomo maritato.

Combléço, competidó con otro, *riual, corriual d'amour, competiteur en amour*, riuale in amore, o concorrente.

Comedero, o comestible, *qui est bon à manger*, cosa buona a mangiare.

Comedia, *Comedie, farce, fable qui se represente sur vn theatre*, comedie, fauole, che si recitano in la scena, o su il theatro.

Comediante, *Comedien, iouer de comedies & forces*, comedianti, infingitori, bagatelieri in voci.

Comedidamente, *voyez le plus bas*, vedilo lo appresso.

Comedio *interualle de temps*, interuallo di tempo.

En éste comédio, *en ces entrefaites, cependant*, in questo instante, in questo tempo, mentre che.

Comedir, *premediter, compasser, mesurer, considerer*, pensare, contemplare, essaminare, considerare.

Comedirse, *se soubmettre, s'offrir, s'humilier, s'abaisser, s'accommoder, estre officieux, se semondre & offrir à faire quelque chose d'honesteté*, humiliarsi, abbassarsi, addatarsi, proferirsi a far qualche cosa buona.

Comedido, *courtoir, respectueux, qui se submet & accommode, compassé, prenoyant, ciuil, officieux*, cortese, gentile, benigno, ciuile, officioso.

Comedimiénto, *respect, submission, prenoyance, courtoisie, reuerence, compas, mesure, salutation, auec humilité*, rispetto, riguardo, riuerentia.

Comedidaménte, *courtoisement, accortement, sagement, discrettement*, corsement, benignamente, dolcemente, amoreuolmente, gentilmente.

Comédio, *voyez deuant* comedir, vedi adietro comedir.

Comedor, comilón, *grand mangeur, goulu gourmand*, gran mangiatore, vn golos, vn affamato.

Comedór *vn lieu à manger*, vn luogo per mangiare.

Comedéra, cósa comedéra o comestible, *chose bonne à manger, mangeable, comestible*, cosa bu na da mangiare.

Comer, *manger disner*, mangiare, cibare, pacere.

Comer bien, *faire bonne chere*, hauer cose assai, & buone da mangiare.

Comencár, *entamer, commencer*, cominciare, principiare.

Començádo, *entamé, commencé*, cominciato, principiato.

Començadór, *qui commence, qui entame*, colui che comincia, & principia.

Començamiento, *commencement*, cominciamento, principio.

Comendar, encomendar, *recommander*, ricomandare.

Comendado, encomendado, *recommandé*, ricomendato.

Comendadór de órden, *commandeur*, comandatore, ordinatore, impositore.

Comendamento, *commandement, recommandation*, comandamento, impositione,

Comendero, *voyez* comendador, vedi comendador.

Comensal, *cõmensal, qui boit & mange à vne mesme table auec d'autres*, compagno di tauola.

Comér, *voyez cy dessus apres* comedéro, vedi qui dissotto comedéra.

Comestible, *qui est bon à manger*, cosa delicata a mangiare.

Cométa, *comette, vne sorte d'étoile cheuelue*, cometa, vna stella, che ha la coda.

Comer, *demanger*, scadere, o rodere.

Cometer, *assaillir, attaquer, enuahir, deputer, commettre, recommander, bailler charge, voyez* Acométer. Assalire, assaltare, sopraprendere, caricare, vedi Acometér.

Cometedór, *agresseur, celuy qui assaut, & attaque, celui qui commet, qui depute*, colui, che assalta, & che sopraprende.

Cometído, *commis, assailli, attaqué, voyez* Acométer & acometido, assalito, assaltate, attaccato, vedi Acométer & Acometido.

Cometimiénto, *assaut attaque, charge, commission*, assaltato, carica, soprapresa.

Comezóm; *demangeaison, chatoüillement*, rodimento, pizzicore.

Comida, *viande, le disner, mangeaille, le viure*, viuande, cibi, pasco, nutrimento, viueri, vituaglie.

Comiénco, *commencement ou principe, entameure, exorde, element ou principe de matiere*, cominciato, principio.

Comigo, *auec moy, quand & quand moy*, meco con esso meco, meco insieme.

Comilón, *gourmand*, mangiatore, diuoratore, lupo.

Comiloneár, *gourmander*, diuorare, spoleggiare.

Cominos, *herbe nommée Comin ou Cumin*, cominio, herba & grana.

Comissário, *commissaire, commis, deputé par quelqu'vn*, commissário, comesso, commesso a qualche cosa.

Commissión, *commission*, commissione, impositione, carica.

Commissúra, *iointure, conionction*, congiuntura, giungimento, vnione.

Comitre de galéra, *comite de galere, pilote ou patron de galere*, il comite, piloto, o patrone della galea.

Commensuración *proportion, commensuration*, proportione, misuramento.

Cominár, *menacer*, menacciare.

Comminatório, *cominatoire, qui menace, menaçant*, minacciatore, il minacciante.

Commiseración, compassion, *pitié, compassion, commiseration*, compassione, clemencia, pieta, misericordia.

à cómo se vénde? *combien se vend-il? à quel prix?* a quanto si vende? a qual prezzo?

Como, *comme, comment, en quelle façon: quand, lors que, enuiron*, come, in che modo, in che guisa, in qual maniera.

Como quiéra, *en quelle maniere que, comment que ce soit, comme on voudra, attendu que, encores que, tellement quellement*, in che modo, o guisa, o maniera, che che sia.

Comodidád, *commodité, aise, opportunité*, commodità, tempo, & loco, occasione, opportunità maniera,

maniera, caso.

Commouér, *esmouuoir, remuer, esbranler, troubler, mouuoir,* smouere, crollare, scuotere, rimouere, scossare, sbattere.

Comouido, *esmeu, troublé, meu, esbranlé,* smosso, crollato, scosso, messo.

Compadecer, *compatir, endurer avec vn autre, auoir compassion,* patire, sopportare, sofferire dolere del male di altrui.

Compacído, *enduré, compati,* patito, sofferto, tollerato, sopportato per altrui.

Compacimiénto, *compatissement, compassion,* patimento, sofferenza, compassione di altrui.

Compadrár, *faire compérage,* fare vn comparaggio.

Compadrázgo, *comparage,* il comparaggio.

Compádre, *compere,* compadre.

Compaña, compañia, *compagnie,* compagnia.

Compaña, *compagnie, associé,* compagno, amico, famigliare, domestico.

Compañéro, *compagnon, associé,* compagno, amicheuole.

Compañia, *compagnie, bande, troupe,* compagnia, banda, squadra

Compañónes, *les couillons, les compagnons,* compagnoni, il coglioni, gli amici.

Comparer, *comparer, accomparer, conferer,* aguagliare, paragonare, assimigliare, confrontare.

Comparable, *comparable, qui se peut comparer, accomparable,* egli è paragonabile, & confrontabile.

Comparación, *comparaison, collation,* comparatione, paragonamento.

Comporado, *comparé, conferé auec vn autre accomparé,* comparato, paragonato con altro.

Comparador, *celui qui compare,* paragonatore, colui, che paragona.

Compartidór, *compartiteur,* colui, che compartisse.

Compartir, *compartir, faire vn comparsiment, departir, diuiser,* compartire, diuidere, fare vno partimento.

Compas, *vn compas, instrument à faire vn cercle, le battement de la mesure de la musique,* il compasso, il festo, & il battere la misura della musica.

Compassar, *compasser, mesurer,* compassare, misurare.

Compassador, *compasseur, compasser,* misuratore, colui che compassa.

Compassamiento, *compassement,* compassamento, misuramento.

Compassion, *compassion, pitié, commemoration, sympatie.* compassione, pietà, misericordia.

Compassiuo, *pitoyable, plein de pitié, & compassion,* pietóio, compassioneuole, misericordioso.

Compatir, *syn pathizer* patire insieme.

Compatible, *compatible, endurant, supportable, qui se peut endurer,* che si puo patire, o sofferire, & tolerare.

Compatrioto, *compatriote,* compatrioto.

Compelér, *compulser, inciter, presser, forcer, induire, mouuoir, esmouuoir, contrainare, pusser,* spingere, incitare, spronare, sollicitare, instigare, indure.

Compelido, *compulsé, contraint, induit, forcé, esmeu, incité, pressé, poussé,* spinto, costretto, vittato, prestato, indoto per forza.

Compendio, *abbregé,* abreuiato, ascutato, troncato, tagliato.

Compendiosaménte, *breuement, contentieusement,* breuemente, curtamente, succintamente,

Compensar, *compenser, recompenser,* guidardonare, compensare, rimunerare.

Compensacion, *compensation, recompense,* guidardone, ricompensa.

Competentia, *competence, concurrence,* concorrentia, competentia.

Competence, *competant suffisant,* sufficiente, stante, proprio, atto.

Competir *estre competiteur auec quelqu'vn, pourchasser vne chose auec vn autre, estre corriual, entrer en concurrence,* essere concorrente, oriuale di alcuno.

Competidor, *competiteur, corriual, concurrent,* il concorrente, o il riuale, o il competitore.

Compecicion, con otro, *competence, poursuitte de deux ou plusieurs ensemble pour vne mesme chose,* competitione, concorrentia, in vna cosa.

Complacentia, *complaisance, delectation,* compiacimento, delettatione, gioia, alegrezza.

Complazedor, *qui complaist,* compiacitore, colui che compiace.

Complazer, *complaire, agreer,* compiacere, gratificare, sodisfare.

Complazimiento, complacentia, *complaisance,* compiacentia, sodisfatione.

Comple, *il faut, il conuient,* bisogna conuiene.

Compiérne hazello, *il me conuient, le faire,* mi conuien farlo.

Complice, *complice, consentant, & participant,* consentiente, compagno, participe.

Complir, complimiento, *voyez* cumplir, vedi cumplir.

Complissionar, *complexioner,* complessionare, fare buona complessione.

Complission, *complexion, naturel de la personne,* complessione, lo stato della persona.

Complessionado, *complexionne,* ben complessionato.

Complission rézia, *forte complexion,* forte complessione.

Com-

Complissionadamente, *par complexion*, per complessioue.

Alterásele la complession, *il est esmeu, il arse*, egli è commosso.

áy está con su mala complission, *le voila auec ses fascheuses humeurs*, eccolo là con i suoi fantastichi humori.

Componer, *composer, accorder, pacifier, parer, orner*, componere, accordare, acquetare, pacificare.

Componedór, *compositeur, qui compose & accorde*, componitore, accordatore, pacificatore.

Composición, *composition, accord*, compositione, accordo.

Composítura, *disposition, composition, agencement, fiction, inuention*, dispositione, componimento, inuentione.

Comprar, *acheter, ou achepter*, comprare, acquistare.

Cómpra, *achat*, compera, acquisto.

Comprado, *achepté*, comperato, acquistato.

Comprador, *achepteur, marchand*, comparatore, mercante.

Compradizo, *acheptable, qui est bon à achepter*, cosa buona da comperare.

Compradúra, *achapt, achepement*, compera, acquisto.

Cosa compradiza, *chose qui est acheptée ou propre à achepter*, cosa comprata, o propria da comprare.

Comprehéndery comprendér, *comprendre, contenir*, comprendere, intendere, sapere.

Comprehendedor, *qui comprend*, colui, che comprende, & intende.

Comprendido, *compris*, compresso, inteso, saputo.

Comprehensión, *comprehension*, comprendimento, intelligentia.

Comprobár, *approuuer, monstrer estre vray*, approuare, certificare, confermare.

Comprobación, *approbation, comprobation*, proua, certezza, sicurezza.

Comprobado, *comprouué, approuué*, approuato, certificato, assicurato.

Comprometer, *compromettre, faire vn compromis, promettre ensemble*, promettere con altro insieme.

Compromisso, *compromis*, vn compromesso.

Comprouár, *voyez* comprobar, &c. vedi comprobár.

Compuérta, *la bonde d'vn estang; c'est ce qui se leue pour laisser sortir l'eau, vanne ou bastardeau*, il sostegno, che si leua, per lasciare correre l'acqua, o con chiusa o siepe.

Compuérta de fortaléza, *la herse ou grille de la porte d'vne ville, coulisse*, la saracinesca di vna porta di città che si cala, & leua.

Compuesto, *composé, agencé, accommodé, orné, accoustré, attiffé, paré*, composto, drizzato, acconciato, accommodato, appropriato.

Compuesto, *compote de fruicts ou viande*, composte de frutti, o de viande.

Comulgár, *communier*, communicare, conferire.

Comulgádo, *communié*, communicato.

Comulgadór, *qui communie*, communicatore.

Común, comunál, *commun, vulgaire, public, ordinaire*, comune, vulgare, publico.

Communéros, *la commune, la populace*, il comune, la plebe, il populaccio.

Comunicár, *communiquer*, comunicare.

Comunidád, *communauté*, vna comunità.

Comunión, *communion*, communicatione.

Comunmente, o comunemente, *communément, ordinairement, publiquement*, comunemente, ordinariamente, consuetamente.

Comunál, *commun, mediocre, ordinaire*, comune, vsitato, consueto, ordinario.

Cón, *auec* con, insieme.

Conáto, *essay, effort, entreprise & tasche à faire quelque chose*, assaggio, sforzo, impresa, imprendere a fare qualche cosa.

Concauidád, *concauité*, concauità, profondità, speco.

Concauo, *creux, concaue*, cauo, profondo.

Concebir, *concenoir, comprendre*, concipere, comprendere, intendere.

Concebido, *conceu, compris*, conceputo, compreso, inteso, capito.

Concebidór, *qui conçoit*, concepitore, comprenditore, intenditore.

Concebimiento, *conception*, concettione.

Conceder, *conceder, accorder, promettre*, concedere, consentire, permettere.

Concedido, *concedé, accordé, permis*, conceduto, consentito, accordato, permesso.

Concessión, *concession, accord, permission*, concessione, accordo, patto, permissione.

Concegil, cosa de consejo, *chose appartenante à communauté*, cosa appartenente ad vna comunità.

Concegil, *communauté, chose appartenante à communauté*, comunità, cosa appartenente al comune.

Concejo o concilio, *concile, assemblée de peuple*, concilio, rauno di popolo.

Concento, *accord, consonance en musique*, concento in musica, accordo musicale.

Concepcion, *conception*, concettione.

Concepto, *concept, conception*, concetto.

Concerner o concernir, *concerner, toucher*, conoscere, comprendere vna cosa.

Concertar, *accorder, conuenir, practiquer, agencer, appointer, accommoder, disposer, mettre en ordre, traitter, remettre, reioindre, reunir, composer, concerter*, accordare, conuenire, pattuire, comporre.

Concertadór, *accordeur, celuy qui agence & accommode quelque affaire, composeur de quelque differend,*

differend, differsiteur, appointeur, accordatore, compositore, acconciatore.

Concertadamente, *d'accord, par accord,* di accordo compositione.

Concertádo, *accordé, deliberé, disposé, accommodé, appointé, traitté, composé, concerté, accordant, bien d'accord,* accordato, composto, conuenuto, trattato.

Concertamiento, *accord, conuention,* accordo, parto, conuentione.

Concéto, *voyez* concepto, vedi concepto.

Concha, *conque ou conche, coquille de mer, escaille,* guscie, o scorze di mare.

Concheta, *coquillette, petite coquille ou escaille,* picciole guscie, o scorcette.

Conchilla o conchuela, idem.

Concientia, *conscience,* conscientia.

Concienciosso o concienciúdo, *consciencieux, de bonne conscience,* vn huomo di buona conscientia.

Concierto, *accord, conuention, composition d'affaires, concert, paction, pache, traicté,* accordo, conuentione, compositione, parto.

Conciliár, *Concilier, moyenner vn accord entre plusieurs personnes, assembler & vnir, appointer, attirer, acquerir l'amitie de quelqu'vn,* riconciliare, fare vn accordo fra molti, acquistar la beneuolencia di alcuno.

Conciliado, *concilié, accordé, composé,* riconciliato, accordato, composto.

Conciliador, *Celuy qui conioint & vnit quelques vns, qui les fait amis compoieur d'affaires & de discords,* colui, che riconcilia, & pacifica alcuni, accordatore de differdie.

Conciliacion, *conciliation, vnion,* riconciliatione, pacificatione.

Concilio, concejo, *Concile,* concilio.

Conciſtorio, *Consistoire, assemblée de conseil, s'est ordinairement l'assemblée des Cardinaux a Rome, quand ils tiennent conseil au logis du Pape,* concistorio, rauno di cõsiglio, o di cardinali.

Concitar, *conciter, inciter, instiguer,* incitare, prouocare, instigare, sollicitare, spingere.

Concitádo, *concité, incité, instigué,* incitato, prouocato, instigato, spinto.

Concitador, *qui concite & esmeut,* incitatore, prouocatore, instigatore.

Conciudadano, *concitoyen, combourgeois,* citadino, della città.

Conclaue, o concláuio, *Conclaue des Cardinaux lors que l'on fait election des Papes, enclos, pourpris,* conclaue de cardinali.

Concluyr, *conclurre, terminer, resoudre, finir, decider,* concludere, terminare, compire, risoluere, finire.

Concluydo, *conclu, decidé, fini, terminé,* conchiuso, fermato, terminato.

Concluydor, *concluant, qui conclut & clost vn affaire,* colui, che conchiude, & arresta vn fatto.

Concluſion, *conclusion, resolution, fin,* concluſione, risolutione, arresto, fine.

Concluſo, *conclu, resolu, finy terminé, clos, decidé,* concluso, risoluto, terminato, arrestato.

Concoction, *concoction, digestion,* digestione, padimento.

Concordar, *s'accorder, estre d'vne mesme volonté & consentement, consentir,* accordarsi, conuenire in parere, consentire.

Concordancia, *concordance, accord, mesme, opinion & aduis,* concordantia, accordo di vn'istessa opinione.

Concordable, *concordable, qui se peut accorder,* cosa ageuole da accordare.

Concorde, *qui est d'vn accord, d'vn mesme courage & volonté, semblable, vnanime, consentant,* colui, che è di vn accordo, parere, animo & consenso istesso.

Concordemente, *concordément, d'vn mesme accord, & volonté, vnanimement,* concordamente, di vno istesso volere, & animo.

Concordia, *concorde, accord, consentement,* concordia, pacificatione.

Concubina, *concubine, putain,* concubina, meretrice puttana.

Concubinario, *concubinaire, qui a vne ou plusieurs concubines,* puttanero, colui, che ha vna o piu meretrici.

Conculcar, Hollar, *fouler aux pieds,* calpestrare.

Concupiſcentia, *concupiscence, desir sensuel, sensualité, conuoitise,* concupiscentia, desire, brama.

Concupiſcible, *concupiscible, faculté de conuoiter,* concupiscibile, potentia, di deliderare.

Concurrir, *estre concurrent, s'assembler & se rencontrer en mesme chose auec vn autre,* concorrere in vna cosa con vno altro.

Concurrencia, *concurrence, rencontre,* concorrenza, l'atto del cocorrere.

Concurſo, *rencontre, concurrence, frequentamas de plusieurs gens en vn lieu,* rincontro, concorrentia, corso di molta gente in vn luogo.

Conde o condeſſa, *Conte ou contesse,* conte, contessa.

Contado, *Comté, Seigneurie d'vn Conte,* signore di vn contado.

Condecender, Condeſcender, *condescendre & s'accorder à quelque chose,* consentire, & accordare a qualche cosa.

Condecendentia, *accord, consentement,* condecendentia, conuenimento, accordo, consentimento.

Condenar, *condamner, juger,* condamnare, giudicare, sententiare.

Condenacion, *condamnation, condamnement,* dannatione, sententia, giuditio.

Condenado, *condamné, sentencié, jugé,* con-

condannato, giudicato, sententiato.
Condenador, *qui condamne*, condannatore, giudice.
Condesar, *garder, espargner, serrer*, serbare, auanzare, sparagnare, tenire de accatto.
Condescender, *condescendre, accorder, consentir*, accordare, consentire, cedere.
Condessa, *Comtesse*, contessa.
Condestable, *Connestable*, contestabile.
Condicion, *condition, qualité, naturel, party appointement*, conditione, qualità, grado.
Poner en condicion, *mettre en compromis*, mettere in compromesso.
Condicional, *conditionnel, subiect à condition*, conditionale, seggetto à conditione.
Condicionalménte, *conditionnellement, auec condition*, conditionalmente, con patto.
Condigno, o condíno, *condigne*, degno, cio è, degno di vna cosa.
Condolerse, *se condouloir, auoir pitié & compassion d'vn autre*, condolersi, hauere pieta, & compassione di altrui.
Condolencia, *deuleur auec vn autre*, dolore con qualcheduno.
Condolido, *qui s'est condoulu auec vn autre, qui a fait office de condoleance*, chi si è condoluto con vno altro, che ha fatto vfficio di condolencia.
Condonación, *condonation grace, pardon, remise*. per dono, gratia, remissione.
Condonár, *pardonner, faire grace, quitter, remettre*, pardonare, gratificare, remettere.
Condúcho, Ducho, *duit, accoustumé*, condotto, accostumato.
Conducta, conduta, *conduicte*, condotta.
Conducto, sáluo conducto, *sauf conduict*, saluocondotto.
Condura, *commission pour leuer gens de guerre*, commissione di fare de soldati.
Conduzir, *conduire, guider*, conduire, guidare, menare, incaminare.
conduzido, *conduit, guidé*, condotto, guidato, inuiato.
conduzidor, *conducteur, qui conduit*, conduttore guidatore, duce
conejo, *lapin, connil, ou connille*, coniglio.
conejero, *celuy qui chasse aux connils*, il cacciatore de conigli.
conejera o madriguéra, *clapier ou garenne*, la conigliera.
conejuela, *petite connille, femmelle de connil*, vno coglietto, o coniglietta.
conejuno, *de conil, appartenant au conil*, de coconigli, cosa appartenente a conegli.
con el, *auec lui*, con esso lui, seco, con esso seco.
con ella, *auec elle*, con essa lei, seco, con essa seco.
confacionar, *confire*, confettare, condite.
confaction, *confection*, confettione, o confettura.
confacionador, *faiseur de confitures, confiseur*, confetturiero, che fa le confetture.
confacionadura, *confection, confiture*, confettione, confettura.
confederacion, *ligue, confederation, association*, lega confederatione, patto, amicitia.
confederado, *confederé, associé, ligué*, confederato, allegato.
confederarse, *se confederer, s'associer, liguer*, confederarsi, collegarsi, accompagnarsi.
confederador, *confederateur, qui confedere & ligue*, colui, che fa la confederatione, & alliga insieme.
confederamiento, confederacion, *confederation, alliance*, confederatione, alligamento, vnione.
conferir, *conferir*, conferire, communicare.
conferéncia, *conference*, conferencia, communicatione.
conferido, *conferé*, conferito, comunicato.
confessár, *confesser, aduoüer*, confessare, approuare.
confessádo, *confessé*, confessato.
confessión, *confession*, confessione.
confessór, *confesseur*, confessore.
confesso, *vn Marran, vn conuerti à la religion Chrestienne, vn confés & repentant*, vno conuertito a Christo, o confesso, o penitente.
confiárse, *se confier, se fier, s'asseurer, donner en garde*, confidarsi, assecurarsi, sperare, appoggiarsi.
confiádo, *confident, asseuré, hardi, qui se fie & s'asseure de quelque chose, audacieux, presomptueux*, confidente, assicurato, ordito, che si fida.
confiador, *qui asseure & se confie depositeur*, colui che si assecura, & confida.
confiadamente, *auec asseurance, en fiance, hardiment, audacieusement, confidemment*, con sicurezza, & fiducia, ardire, audacia.
confiança, *confiance, hardiesse, asseurance, outrecuidance, audace, fiance*, confidentia, arditezza, sicurezza, speranza.
confiçionar, *confire, accommoder*, confettare, acconciare.
confición, *confection*, confettione, o confettura.
confines, Lindéros, *frontieres, bornes, limites, confins*, confine, termine, limito.
confirmár, *confirmer, asseurer*, confirmare, assecurare.
confirmación, *confirmacion, asseurance, confsure & confirmation, l'vn des Sacrements*, confermatione, assecuranza, lo vno da Sacramenti.
confirmado, *confirmé, asseuré, confsuré*, confirmato, assecurato, certificato.
confirmador, *confirmateur, qui confirme & asseure*, confirmatore, colui, che assecura.
confiscar, *confisquer*, confiscare.
confiscación, *confiscation*, confiscatione.

Con-

confiscado, *confisqué*, confiscato.
confiscadór, *confisqueur*, *qui confisque*; confiscatore, colui, che confisca.
confitado, o confiteado, *confit*, confetto.
confitar, confitear, *confire*, confettare.
confitera, *boite à confitures*, scatole da confetti.
confitero, *qui fait des confitures*, colui, che fa le confetture.
confitura, *confiture*, *confection*, confetti, o confetture.
confites, *toutes sortes de confitures seiches que l'on sert à la fin du repas auec les fruicts, & les mesmes fruicts confits & cuits auec du sucre, dragées & autres choses douces*, tutte le sorte de confetture secche, che dansi nelle nozze su la fine, & le zuccherate in bianco, & ogni altro dolzore.
conflagracion, *conflagration*, *embrasement*, inhammaggione, abbrugiamento.
conflicto, *conflict*, *combat*, *bataille*, battaglia, conflitto, fattodarme.
conformación, *conformation*, conformatione.
conformarse, *se conformer*, *se rendre conforme*, conformarsi, rendersi simile.
conformar, *conformer*, *egaller*, conformare, agguagliare, assomigliare.
conformado, *conformé*, conformato, agguagliato.
conforme, *conforme*, *egale*, *semblable*, conforme, vguale, simile, pari.
conforme, *Aduerbe*, *conforme*, , *conformement selon*, *suiuant*, conforme, auerbio, conformatamente.
conformidad, *conformité*, *egallité*, *ressemblance* conformitá, egualità, similitudine.
De conformidad, *d'accord par ensemble*, *conformément*, di accordo insieme, conformatamente.
confortar, *conforter*, *ayder*, *consoler*, confortare, consolare, alleggiare.
confortado, *conforté*, *consolé*, confortato, consolato, alleggiato.
confortamiento, *confort*, conforto, consolatione.
confrades, *confreres*, *compagnons*, compagni, amici, come fratelli, intrinsecchi.
confradiá, *confrairie*, *societé*, confraternità, compagnia.
confondir, *confondre*, *mesler*, *mettre pesle-mesle*, confondere, mischiare, turbare.
confundido, *confondu*, *meslé*, confuso, mischiato.
confundidamento, confusaménte, *confusément*, confusamente.
confundidór, *qui confond & mesle*, colui che confonde, & mischia.
confusión, *confusion meslange*, *brouillis*, confusione, mischiamento.
confusamente, *confusément*, *auec confusion*, *pesle meste*, confusamente, quello di su di giu.
confuso, *confus*, *meslé*, *brouillassé*, confuso, mescoloto, intriccato,
confutár, *confuter*, *refuter*, confutare, riprouare, negare, rigittare.
confutación, *confutation*, *refutation*, confutatione, riprouatione.
confutádo, *confuté*, *refuté*, confutato, riprouato.
confutadór, *confuteur*, *refuteur*, *qui confute*, confutatore, riprouatore, rigittatore.
congelár, *congeler*, *se prendre*, *se cailler*, congelare, pigliare, attaccarsi insieme.
congeládo, *congelé*, *pris & caillé*, congelato, rapreso, vnito.
congeturár, congetúra, coniecturár, *coniecturer*, congietturare.
conglutinár, *conglutiner*, *coller ensemble*, collare, fare attaccare insieme con colla.
conglutinacion, *conglutination*, *collement*, collamento, attaccamento.
conglutinádo, *conglutiné*, *collé ensemble*, collato, attaccato insieme.
congoréa, *couleurée noire*, *tau herbe*, vite nera o herba nera.
congóxa, *angoisse*, *affliction*, *chagrin*, *ennuy*, angoscia, noia, fastidio, dolore, guaio, tribulatione, mestitia affiittione
congoxadaménte, congoxosamente, *angoisseusement*, angoscioſamente,
congoxár, *angoisser*, *tourmenter*, *chagriner*, *donner ennuy tant au corps qu'à l'esprit*, angosciare, fastidire, tormentare, adolorare, contristare, affannare, tribolare.
congoxádo, *ennuyé*, *affligé*, *tourmenté* annoiato affiitto, addogliato,
congoxadór, *qui donne ennuy & angoisse*, noiatore, tribulatore, tormentatore,
congoxamiento, *affliction*, *ennuy fascherie*, *tourment*, noia, duolo, tristitia, mestitia, stoglia.
congoxosamente, *angoisseusement*, *auec ennuy*, *auec chagrin & soucy*, *fascheusement*, angoscioſamente, con tristezza, amarezza, dispiacere, dolore.
congoxóso, *angoisseux*, *penible*, *soucieux*, *chagrin*, *fascheux*, angoscioso, penoso, gramoso, noioso.
congraciár, *flatter*, adulare, infingere.
congraciadór, *flatteur*, adulatore, simulatore, infingitore.
congraciamiénto, *flatterie*, adulatione, fintione.
congratulár, *congratuler*, rallegrarsi, consolarsi.
congratulacion, *congratulation*, consolatione, allegrezza.
congregar, *congreger*, *assembler*, congregare, adunare.
congregádo, *congregé*, *assemblé*, congregato, ammassato, accolto.

congregacion, *congregation, assemblée*, congregatione, adunatione.

Congrejo, *escreuisse*, gambari.

congrio, *vn congre, poisson*, congrio pesce.

congruo, *conuenable, propre, congru, conuenant*, conueneuole, proprio, conforme.

cohartar, confortar, & consolar, *conforter, consoler*, confortare, consolare.

coniecturar o conieturar, *coniecturer, deuiner par opinion*, congieturare, presuporre, deuinare.

coniecturado, *coniecturé*, congieturato, presuposto.

coniectura, *coniecture* congietura, presontione.

conjeturador, *qui coniecture*, colui, che congietura.

conjugacion de verbo, *coniugaison de verbe*, conconjugation di verbo.

conjugar, *coniuger, ioindre, conioindre*, congiungere, vnire.

Amor conjugal, *amour coniugal, amour entre le mari & la femme*, amore matrimoniale, tra il marito, & la moglie.

coniuncion, *conionction, assemblée, amas, accouplement, copulation, assemblement*, coniuntione, accoppiamento, vnione, adunatione.

coniuntar, *conioindre, accoupler, ioindre*, congiungere, accoppiare, adunare.

coniuntado o coniunto, *conioint, accouplé, joint*, coniunto, accopiato, adunato.

coniuntura, *conjonction, accouplement*, congiuntione, adunamento.

coniurar, *coniurer, conspirer, adiurer*, congiurare, conspirare, fare setta, o lega.

coniura, *conspiration coniuration*, conspiratione, congiuratione, rebellione.

coniuracion, *coniuration, conspiration, adiuration* idem.

coniurado, *coniuré, conspiré*, congiurato, conspirato, ribellato.

coniurador, *coniurateur, conspirateur*, congiuratore, conspiratore.

coniuramiento, *coniurement, conspiration*, congiuramento, conspiratione.

connusco, o con nosotros, *auec nous*, con esso noi, nosco.

conocer, *cognoistre, discerner, confesser*, conoscere, comprendere, discernere.

conocedor, *celuy qui connoist, connoissant*, il conoscitore, colui che sa.

conocible, *qui est facile à cognoistre, qui se peut cognoistre, cognoissable*, che e di buon conoscere, che è di buona conoscenza.

conocido, *cogneu* conosciuto.

conocidamente, *euidemment, clairement*, euidentemente, apertamente, palesamente.

conociente, *cognoissant*, conoscente, intendente.

conocimiento, *cognoissance, notice, reconnoissance*, conoscentia, notitia, sapientia.

conortar, conhortar, *conforter, consoler*, confortare, consolare, rallegrare.

conorte, consuelo, *consolation, reconfort*, consolatione, riconforto, letitia.

coño *le con, la nature de la femme*, la natura della donna.

conpuncion, *componction, repentance*, compuntione, repentimento.

conquezuela, *petite coquille*, picciole scorze, o guescie.

conquistar, *conquester, gagner par armes*, acquistare, guadagnare per arme.

conquistado, *conquesté, gaigné par armes*, acquistato guadagnato per arme,

conquista, *conqueste, acqueſt*, acquisto, guadagno.

conquistador, *conquerant, vainqueur*, acquistatore, vincitore.

consagrar, *consacrer, dedier, sanctifier*, consacrare, dedicare, offerire, sanctificare.

consagrado, *consacré, dedié, sanctifié*, consacrato, dedicato, sanctificato, offerto.

consagracion, *consecration, dedicace*, consecratione, dedicatione.

consagrador, *celuy qui consacre*, il consecratore che consacra,

consanguinidád, *consanguinité, parentage*, consanguinità, parentado.

consciencia, *conscience* consciencia.

consegil, *qui est de communauté*, che é di comunanza.

conseguentemente, *consequemment*, consequentemente.

conseguir, *aconsuiure, consuiure & attaindre, paruenir, venir au dessus de ses entrepriſes, obtenir, gaigner, acquerir, iouir, auoir*, conseguire, ottenire, impetrare.

conseguído, *obtenu, atteint, acquis*, conseguito, ottenuto, impetrato.

conseguiénte o consiguiénte, *consequent*, consequente, consecutiuamente.

Por conseguiénte, *par consequent*, per consequente.

conseguimiénto, *obtention, iouiſſance, gain, acquisition*, ottenimento, possesso, guadagno, acquisto.

conseja, *fable, conte fait à plaisir*, fauole, frotole cose ridicole.

consejo, *conseil*, conseglio, auiso.

consejàr, *pour* aconsejar, *conseiller, donner conseil*, consigliare, persuadere, indurre.

consejero, *conseiller, celuy qui conseille*, il consegliero, che consegliа.

consentir, *consentir, estre d'accord & de meſme volonté* consentire, accordare.

consentido, *consenti*, consentito, accordato.

consentidór, *qui consent, consentant*, colui, che consente.

consentimiénto, *consentement, accord de volontez entre pluſieurs perſonnes*, consentimento

mento, accordo, volere de piu persone.
Conseduencia, *consequence, suite*, conseguentia, o consequente, o seguito.
consequentemente o consiguientemente, *consequemment, par consequent*, conseguentemente, o per conseguenza.
conserua, *conserue*, Rosas en conserua, *conserue de roses*, conserua, conserua di rose.
conserua de membrillos, *gros cottignac*, grossa cottignata.
conseruar, *conseruer, contregarder, garder* conseruare, serbare, guardare, saluare, custodire. difendere.
Ir de conserua *aller de conserue, comme quand deux ou plusieurs nauires vont ensemble, s'aidans les vns les autres*, andare di conserua, come fanno due naui in sieme, per aiutarsi.
conseruador, *conseruateur, gardien*, conseruatore, guardiano, difensore.
conseruado, *conserué, gardé*, conseruato, guardato, saluato.
conseruacion, *conseruation, garde*, conseruatione, guardia.
considerar, *considerer, penser, prendre garde, pourpenser, mediter*, considerare, pensare, meditare, contemplare.
consideracion, *consideration, meditation, iugement*, consideratione, pensamento, contemplatione, giudicio.
consideradamente, *consideremẽt, avec consideration & iugement*, consideratamente, pensatamente, giudiciosamente.
Considerado, *consideré, preueu, pourpensé, premeditè* considerato, pensato, contemplato.
considerador, *considereur, celuy qui considere & prend garde à quelque chose*, consideratore, pensatore, contemplatore di qualche cosa.
consignar, *consigner, deposer entre les mains de quelqu'vn*, consignare, depositare in mano di alcuno.
consignacion, *consignation, depost*, consignatione, deposito.
consignado, *consigné, deposé, mis en main*, consignato, depositato, messo in terza mano.
consigo, *auec soy* con esso lui,
Consiguiente, *consequent*, consequente,
consiguientemente, *consequemment*, consequentemente.
consintir, *consentir, accorder, souffrir, endurer*, consentire, accordare, sofferire.
consiliario, *conseiller*, consegliero.
consistir, *consister* consistere.
consisterio, Concistorio, *consistoire*, concisterio.
consolar, *consoler, conforter*, consolare, confortare, ralegrare.
Consolacion, *consolation, confort*, consolatione, conforto, allegrezza.
consolador, *consolateur qui console*, consolatore, confortatore.
consolado, *consolé*, consolato, confortato.
consolidar, *consolider, fermer vne playe*, saldare,
consonancia, *consonance, accord, harmonie*, concento, accordo, harmonia.
consonante, *consonant, consonante, accordant & accordante, rithme*, consonantia, accordo, melodia.
consonar vna cosa con otra, *s'accorder, estre d'accord, estre consonant*, accordarsi, conformarsi insieme
consortes, *conioints, adioints, complices*, compagni, amici famigliari.
conspirar, *conspirer, coniurer, faire vne conspiration*, conspirare, trattare, congiurare.
conspirado, *conspiré, coniuré*, conspirato, congiurato.
conspiracion, *conspiration*, conspiratione, congiura, trattato.
conspirador, *conspirateur*, conspiratore, congiuratore.
constancia, *constance, fermeté, perseuerance*, constantia, fermezza, fortezza.
constante, *constant, perseuerant, ferme*, constante, fermo, forte, saldo.
constantemente, *constamment, resolument, fermement*, constantemente, fermamente, saldamente, resolutamente.
constar, *conster, apparoir*, constare, apparire manifestare.
consta, *il appert, il conste, il est notoire, & manifeste, euident & apparent*, la cosa è chiara, aperta, nota, conosciuta, & intesa, & palesa.
constelacion, *constellation, influence*, constellatione, destino, ordine.
constituyr, *constituer, ordonner, establir*, constituire, ordinare, stabilire, destinare.
constitucion, *constitution, ordonnance, edict*, constitutione, ordinanza, editto, legge.
constituydor, *qui constitue & establis*, constitutore, ordinatore, legislatore.
constituydo, *constitué, ordonné, establi*, constituito, ordinato, stabilito.
constreñir, *contraindre, forcer*, constringere, sforzare.
constreñido, *contraint, forcé*, constretto, sforzato.
constreñidor, *qui contraint*, colui, che constringe.
constriuar, *espoisir*, inspessire.
construction o construcion, *bastiment, construction*, fabrica, edificio.
construyr, *construire, bastir, edifier*, fabricare, edificare.
construydo, *construit, edifié, basti*, fabricato, edificato.
construydor, *constructeur, qui bastit & edifie* fabricatore, edificatore.
consuegrar, *faire alliance* far lega, accordo, o pareggiare

Consuégros, *les deux beaux peres qui ont de leurs enfans mariez ensemble*, i dui suoceri che hanno i loro figli maritati insieme.

consuégras, *les deux belles meres, qui ont pareillement fait alliance de leurs enfans ensemble*, le dua suocere, che hanno fatto parentado delle loro figlie, o figli insieme.

consuélda, *Consoulde, Consire, espece d'herbe*, consuelda, consolida.

consuélo, *consolation, confort, reconfort*, consolatione conforto, contento.

consul, *Consul, certain officier*, consolo, è officio, & grado.

consuládo, *Consulat, nom d'office*, consolato, nome di officio.

consulár, *appartenant au Consul, ou au Consultat, consulaire*, che appartiene a il consolato.

consúlta, *consultation, consulte*, consulta, consiglio.

consultación, idem.

consultar, *consulter, prendre conseil, deliberer*, consultare, consigliare, deliberare, determinare.

consultádo, *consulté, deliberé*, consultato, deliberato, concluso.

consultadór, *qui consulte, consultant*, consultatore, consigliatore, deliberatore.

consumación, *consommation, fin*, consumatione, termino, fine, compimento.

consumir, *consommer, fondre, mettre à neant, devorer, despendre tout*, consumare, distruggere, finire, scialaquare, strusciare i beni.

consumidor, *consommateur, qui met tout à fin & à neant, despensier, qui consomme & despend tout*, consumatore, scialaquatore, spenditore del tutto.

consumido, *consommé, mis à fin, tout despendu*, consumato, distrutto, speso il tutto.

El consumo, *ce qui se consume*, quello, che si consuma.

Consuno, *voyez*, juntamente, vedi juntamente.

De consuno, *ensemblement d'accord*, da accordo insieme.

contádo, *conté, raconté, nombré*, contato, annomerato, numerato.

De contado, *comptant, tout comptant*, tutto contante.

contadór, que tuenta, *compteur, celuy qui calcule vn compte, compteur, dresseur de comptes, Maistre des Comptes*, contatore, annomeratore, colui che fa vn conto.

Contadór mayór, *le grand Threforier*, il gran theforiero.

Contádor, *ietton à compter*, ferlini a contare.

Contaduria, *l'office & estat du Threforier*, lo officio del theforiero.

Contadoria, *le comptoir, le bureau*, la tauola su laquale si conta.

Contar, *compter, dresser, & faire vn compte, calculer, nombrer*, contare, far conto, calcolare.

Contáble, *qui se peut compter, comptable*, che si puote contare, contabile.

Contar de hilo, *conter de fil en aiguille, tous de suitte*, contare di vna tratta.

Contár, *conter, dire ou faire vn conte, reciter vne fable*, contare, dire, o fare vn conto, recitare una fauola.

Contagion, dolencia que se pega, *contagion, maladie qui se gaigne, comme peste & autre semblable*, contagio, pestilentia.

Contagioso, *contagieux*, contagioso.

Contál de cuéntas, *vne rangée de iettons au calcul, ligne de compte*, vna fila de ferlini per calculare.

Con tal qué, *pourueu que*, pur che, fiche, aueguache.

Contaminar, *contaminer, tacher, souiller*, contaminare, spiccare, infettare.

Contaminación, *contamination, tache macule, souillure*, contaminatione, infettatione, macchia.

Contaminádo, *contaminé, taché, souilté*, contaminato, infettato, macchiato.

Contaminadór, *contaminateur, qui contamine & souille*, contaminatore, infettatore, colui, che contamina.

Contante, contar a páres, *compter à couples, deux à deux*, contare, o annouerare a due a due.

Para contar, *iettons pour conter & calculer*, ferlini er contare, o calculer.

Contar, *compter, vendre compte*, rendere conto

Contemplador, *contempleur, qui contemple*, contemplatore, speculatore.

Contemplar, *contempler*, contemplare, speculare, meditare.

Contemplado, *contemplé*, contemplato, speculato, pensato.

Contemplacion, *contemplation*, contemplatione, speculatione.

Contemplatiuo, *contemplatif*, contemplatiuo, speculatiuo.

Contencion, *contention, debat, riotte, querelle*, contesa, contrasto, disputa, controuersia.

Contenciosamente, *contentieusement, auec debat*, contentiosamente, con disputa.

Contencioso, *contentieux, querelleux, riotteux*, contentioso opiniatro, o opinioso.

Contender, porfiar, *debattre, contester, s'opiniastrer*, contendere, contrastare, disputare.

Contendedor, *contestant, debatant, aduersaire*, contendiente, contrastante, aduersario.

Contener, *contenir, comprendre*, contenere, comprendere.

Contentenerse, *contenir, se moderer*, contenirsi, moderarsi, astenersi.

Contenido, *contenu, compris*, contenuto, compreso, inteso.

Contentár

Contentár, *Contenter, ſatisfaire*, contentare, ſatisfare.

Malcontentadízo, *mal-aisé & difficile à contenter*, mal ageuole, & difficile a contentare.

Contentádo, *contenté, payé, ſatisfait*, contentato, pagato, & ſodisfatto.

Contentadór, *qui contente*, colui che contenta.

Contentamiénto, *contentement, ſatisfaction*, contento, ſodisfattione.

Contento, *content, ſatisfait*, contento, ſodisfatto.

Contento o plazér, *plaiſir, gré, contentement*, placere, gratia, contento.

No cabe de contento, *il eſt tout raui de ioye & de contentement*, egli è fuor di ſe di gioia & di contento.

Contera, *le bout du fourreau de l'eſpée*, il puntale del fodro della ſpada.

Conteſtár, *conteſter, teſmoigner auec vn autre*, conteſtare, teſtimoniare con vn altro.

Conteſtación, *Conteſtation, diſpute, teſmoignage auec d'autres*, contraſto, diſputa, teſtimonianza con altri.

Conteſte, *teſmoing auec vn autre*, teſtimonio con vn altro.

Conteſtúra, *conteſture, compoſition*, compoſitione, accordo.

Contia, Quantia, *quantité*, quantità.

Contienda, *debat, guerelle, procés, contention, litige, riotte, conteſtation*, conteſa, queſtione, diſputa, lite.

Contigo, *auec toy*, con eſſo teco.

Pára contigo, *en tout endroit, enuers toy*, tutto dritto verſo te.

contiguo, *contigu, ioignant*, vicino, a coſta, a lato.

Contina, *eſtendue, enclos, ceinte de cloſture*, ſerrato chiuſo, cinto di chiuſura.

Continencia, *continence, abſtinence*, continencia, aſtinentia, ſobrietà.

Continente, *continent, maintien, geſte, façon de faire*, maniera, modo, atto di fare.

Continentemente, *continemment, auec continence*, continentemente.

en continente, *incontinent, ſoudainement, promptement*, incontinente, preſto, ratto, prontamente.

Continos, *gentils-hommes qui ſont à la ſuite d'vn grand Seigneur*, gentilhuomo ſeguace di gran Signore.

de continuo, continuamente, *continuellement*, continuamente, perpetuamente.

Continuár, *continuer, pourſuiure ce que l'on a commencé*, continuare, ſeguire, fare la coſa incominciata.

Continuación, *continuation*, continuatione, ſeguito.

continuádo, *continué, contenu*, continuato, ſeguitato.

Continuadór, *celuy qui continue*, colui, che continua, & che ſeguita.

Continuamente, *continuellement, aſſiduellement*, continuamente, aſſiduamente.

Continuo, *continuel, aſſidu, contenu, perpetuel*, continuo, aſſiduo.

Contioſo, quantioſo, *riche, nombreux, qui a quantité de quelque choſe, abondant*, numeroſo, abondante, ricco, dinaroſo.

Contoneár, *faire des geſtes, brauer, ſe mocquer*, fare del braua, & beffarſi.

Contoneo, *maintien, geſte, brauade*, atti, brauate, fattioni.

Contorno, *contour, pourpris, enuiron*, contorno.

Contórnes, *les enuirons, les contours*, contorni.

Cóntra, *contre, à l'oppoſite, à, vers*, contra, di rimperto, all' oppoſito.

Contráda, comárca, *contrée, prouince, pays*, contrada, prouincia, paeſe, regione.

Contradezir, *contredire, deſdire*, contradire, negare.

Contradezidór, *contradicteur, contrediſant*, contradicente.

Contradicho, *contredit*, contradetto, negato.

Contradición, *contradiction, oppoſition*, contradittione, oppoſitione.

Contraditório, *contradictoire*, contraditorio.

Contraditór, contradezidor, *contrediſant*, contraditore.

Contradoblár, *contre-courber, replier*, chinarſi l'vno contra l altro.

Contraer o contraher, *contracter, faire paction & accord, ou convention & contract*, contrattare, negotiare, mercantare, accordare.

Contraeſcárpa, *Contreſcarpe*, contraſcarpa.

Contrafuerta, *contre-fort, arboutan*, vn ſoſtegno di vn traue.

Contraguardár, *contregarder*, guardare, vigilare, ſpiare.

Contrahazer, *contre-faire. repreſenter, imiter, contreuenir, faire au contraire, falſifier*, contrafare, imitare, fingere, falſificare.

Contrahazedór, *contre-faiſeur, contreuenant, celui qui falſifie vne choſe & la contrefait, faulſaire*, falſificatore, corrompitore, colui, che contrafa vna coſa.

Contrahazamiento, *repreſentation, imagination, falſification*, comedia, imitatione, falſificatione.

Contrahecho, *contre-fait*, contrafatto, corrotto.

Contramandar, *contremander*, contramandare.

Contrameſina, *le maſt qui eſt le plus proche de la poupe*, lo arbore, che è piu vicino alla popa della naue.

Contraminár, *contre-miner*, contraminare.

Contramína, *contre-mine*, contramina.
Contraminádo, *contre-miné*, contraminato.
Contraminadór, *contremineur*, *qui contremine*, il contraminatore, che fa la contramina.
Contramúros, *contre escarpe*, *contre-mur*, contramuro.
Contrapáſſo, *faux pas*, *contrepas*, contrapaſſo, vn cattiuo paſſo.
Contrapélo, *contre-poil*, contrapelo.
Contrapéſo, *contre poids*, *c'eſt auſſi vn morceau de teſte ou d'autres oſſemens*, *que le Boucher baille auec vne quantité de bonne chair pour acheuer le poids*, *ſelon la proportion ou à ſa fantaſie*, contrapeſo, & è ancora la giunta, che da il beccaio con la buona carne.
Contrapeſár, *contre-peſer*, *bailler le contrepoids*, contrapeſare, dare il contrapeſo.
Contrapesádo, *contre-peſé*, *qui a le contre-poids*, contrapeſato, che ha il contrapeſo.
Contrapóliça, *vne contre-promeſſe*, *contre-cedule*, vna contrapromeſſa, o contracedula.
contraponedór, *qui s'oppoſe*, *oppoſant*, *contraire*, opponente, o contradicente.
Contraponér, *oppoſer*, *mettre à l'encontre*, opporre, contradire.
Contraposición, *oppoſition*, *contrarieté*, oppoſitione, contraditione.
Contrapuéſto, *oppoſé*, *mis à l'encontre*, oppoſto, meſſo, all' incontro.
Contrariádo, *contrarié*, contradetto, contrariato.
Contrariadór, *qui contrarie*, contrariante, che contraria.
Contrariár, *contrarier*, *s'oppoſer à l'encontre*, *contre*, *venir*, contrariare, contradire, opporſi.
Contrariaménto, *contrarieté*, *contrauention*, contrarietà, controuerſia.
Contrariedád, *contrarieté*, contrarietà.
Contrário, *contraire*, *adverſaire*, contrario, auerſario, nemico.
Contrafignár, *contre-ſigner*, contraſignare.
Contraſtár, *conteſter*, *contre-dire*, *reſiſter*, *diſputer*, *querelle*, *debatre*, contradire, contraſtare, contendere, diſputare, debattere.
Contraſtádo, *conteſté*, *empeſché*, *debatu*, contraſtato, diſputato, contenduto.
Contraſtadór, *qui conteſte & empeſche*, *debateur*, contraſtatore, diſputatore, contenditore.
Contráſte, *conteſtation*, *querelle*, *diſpute*, *debat*, conteſa, conteſa, queſtione, tenzone, diſputa.
Contráſte de óro y plata, *changeur*, *peſeur d'or & d'argent*, cambiatore, peſatore d'oro, & di argento.
Contrattár, *contracter*, *faire contract*, *communiquer quelque affaire*, *traffiquer marchandiſe*, contrattare, negotiare, trafficare, mercantare.
Contratación, *Contractation*, *accord*, *traitté*, *action*, *communication d'affaires*, *commerce*, *trafic*, contratto, accordo, patto, traffico comune
Contráto, *contract*, *accord*, *conuention*, *pact*, contratto, accordo, conuentione.
Contrauención, *contreuention*, contrauentione.
Contrauenído, *contreuenu*, contrauenuto.
Contrauenír, *contreuenir*, contrauenire, diſdire.
Contray, *vne ſorte de drap fort fin*, *qui ſe faict à Contray*, vna ſorte di panno finiſſimo, che ſi fa a Contray.
Contrayérua, *contrepoiſon*, *c'eſt auſſi vne certaine racine qui s'apporte des Indes*, *qui eſt bonne contre les poiſons & venins*, contraveleno, & è vna radice dell' India, che è buona contra il veleno.
Contrécho cáſi contrahecho, *contrefaict*, *eſtropié*, *mal baſty*: *comme vn qui eſt contrefaict en ſes membres*, contrafatto, ſtroppiato, attratto.
Contribuir, *contribuër*, contribuire, pagare per rata.
Contribuído, *contribué*, contribuito.
Contribución, *contribution*, contributione.
Contribuidor, *contribuant*, *celuy qui contribuë*, contributore, chi contribuiſce.
Contrición, *contrition*, *repentance*, contritione, repentimento.
Contríto, *contrit*, *repentant*, contrito, repentito.
Contumácia, *contumace*, *opiniaſtreté*, *deſobeiſſance*, *meſpris des ſuperieurs*, contumacia, oſtinatione, diſubidientia, diſprezzo de ſuperiori.
Contumáz, *contumax*, *deſobeiſſant*, *fier*, *rebelle*, *opiniaſtre*, contumace, diſobidiente, rebelle, opinioſo, oſtinato.
Contumazménte, *opiniaſtrement*, oſtinatamente, opinioſamente.
Contumélia, *outrage de paroles*, *iniure*, *contumelie*, biaſimo, ingiuria, oltraggio, infamia.
Contumelióſo, *outrageux en paroles*, *iniurieux*, *contumelieux*, oltraggioſo con parole, ingiurioſo, maldicente.
Conturbár, *troubler*, *eſtonner*, *eſpouuanter*, turbare, faſtidire, noiare.
Conturbación, *trouble*, *eſtonnement*, turbatione, confuſione.
Conturbádo, *troublé*, *eſtonné*, turbato, confuſo, faſtidito.
Conturbadór, *qui trouble*, turbato, noiato.
Conualeſcér, *ou* conualecér, *ſe garir*, *recouurer ſanté*, *ſe porter mieux*, *releuer de maladie*, guarire, riſanarſi, rinforzarſi.
Conualecído, *releué de maladie*, libero di malatia, riſanato.
Conualecimiénto, *conualeſcence*, *recouurement de ſanté*, riſanamento, guarimento di malatia.

Conua-

Conualeſcéncia, idem.

Conuencér, *conuaincre de quelque crime*, conuincere di colpa mortale.

Conuencído, *conuaincu, attaint de quelque crime*, convinto di qualche fatto mortale.

Conuención, *conuention, accord, paction*, conuentione, accordo, patto.

Conuencionál, *conuentionnel*, conuentioneuole.

Conuenír con ótro, *conuenir, s'accorder, pactionner*, conuenire, accordare, pattaggiare.

Conueníncia, *voyez* Conueniéncia, vedi conueniéncia.

Conuenír, *conuenir, eſtre conuenable, eſtre licite, eſtre vtile & expedient*, eſſer conueneuole, lecito, & ragioneuole, vtile, & iſpediente.

Conueniblemínte, *conuenablement, à propos*, conueneuolmente, propriamente.

Conuenible, *conuenable, qui conuient bien*, coſa che ben conuiene.

Conuenído, *conuenu, accordé, pactionné*, conuenuto, accordato, pátteggiato.

Conueniéncia, *conuenance, accord, paction*, conuenimento, accordo, patto.

Conuenínte, *conuenant, conuenable, à propos, ſortable, accordant*, conueneuole, proprio, à propoſito.

Conuenientemínte, *Conuenablement, competemment*, conueneuolmente, propriamente.

Conuénto, *conuent, monaſtere, aſſemblée, ſynode*, conuento, monaſterio.

Conuentúal, *conuentuel, de conuent*, conuentuale, che è del conuento.

Conuersár, *frequenter, hanter*, frequentare, praticare.

Conuersáble, *conuerſable, bon à converſer, familier*, conuerſeuole, di buona conuerſatione, famigliare, domeſtico.

Conuerſación, *converſation frequentation, hantiſe*, conuerſatione, famigliarità.

Conuersádo, *hanté, frequenté, conuersé*, conuerſato, frequentato.

Conuerſión, *converſion, retour*, conuerſione, ritorno.

Conuertír, *conuertir, tourner, faire retourner*, tornare, far ritorno.

Conuertído, *converty, retourné, tourné*, tornato.

Conuertidór, *qui conuertit, converti ſſeur*, colui che conuertiſce, conuertitore.

Conuertimiénto, *converſion*, conuerſione

Conuezíno, *concitoyen, combourgeois*, cittadino, huomo nato nella città.

Conuiéne à ſabér, *c'eſt à ſçauoir*, ciò è.

Conuocár, *conuoquer, aſſembler*, congregare, adunare, raccogliere.

Conuocation, *conuocation, aſſemblée*, compagnia, raunno.

Conuocador, *conuoquer, qui convoque & aſſemble*, adunatore, congregatore, chiamatore.

Conuolár, *conuoler*, volare inſieme.

Conuulſión de néruios o niéruos, *conuulſion, retirement de nerfs*, attrattione, ritiramento di nerui.

Conuúſco, o con vosótros, *auec vous*, con eſſo voi.

Cópa, *coupe, vaiſſeau à boire, hanap, taſſe, vn verre, le ſommet de quelque choſe*, coppa, tazza, bicchiere, nappo a bere.

Cópa de broquel, *le milieu d'vn bouclier ou rondache*, il mezzo di vna rotella, o rondazza.

Cópa, cabéça o púnto de piédra, *Cabochon le chaton d'vn anneau*, caſtone della pietra di annello.

Cópa, *pour* redondez, *rondeur en forme de coupe* la rondita, & la forma della coppa.

Copáda Cogujáda, *alouette hupée*, lodola capeluta.

Copádo, *fait en forme de coupe*, fatto in forma di coppa.

árboles copádos, *arbres qui ont les branches touffues & faites en rondeur en forme de coupe & eſleuéz en pointe*, arbori acconti in volta de ſoti rami con la cima pontuta.

Copáda, *voyez* Copáno, vedi copáno.

Copagórja, *vne daigue, ou poignard à porter à la pochette ſecrettement, ou vne courte eſpée, ce mot ſemble françois, vn coupegorge*, vna daga, o pugnale, o ſtiletto da portare nella faccetia.

Copáno, bárco pequéño, *vne ſorte de petit baſteau, vn bachot*, vna ſorte di picciola nauicella.

Copéla, *copelle*, copella.

Copéro, *coupier, eſchanſon, celuy qui ſert à boire à table*, copiero, colui chi preſenta la coppa, a qualche ſignore.

Copéte, *coupeau ou ſommet de quelque choſe*, cima, o vetta di qualche coſa.

Copéte de cabéllos, *toupet ou coupet de cheueux, paſſe-filons, tortillons*, la cima de capelli, o le treccie.

Cópia, traſſádo, *copie de quelque choſe, le double*, copia di qualche coſa, o eſſempio.

cópia, *abondance, copioſité, amplitude, foiſon*, copia, abondantia, larghezza, ampiezza.

Copílla, *vne petite coupe, vne taſſe, gobelet*, vna picciola coppa, vna tazzetta, o vn bicchiretto.

Copióſo, *abondant, copieux, ample*, abondante, copioſo, ampio.

Copioſamínte, *copieuſement, abondamment, amplement, à foiſon*, copioſamente, abondantemente, largamente, ampiamente.

Cópias, *vn poéme, des vers par couplets, rithmes*, vn poema, o verſi.

Copleár, *poetiſer, faire des vers, rithmer*, poetare, verſificare, rimare.

Copleadór, *rithmeur*, poeta, inuentóre.
Copo pára hilár, *vne quenouille ou poupée, soit de lin, de filace ou de laine, vn lopin, vn flocon*, vna roccata di lino o d'altro.
Cópo de nieue, *flecon de neige*, vna falda di neue.
Cópo de lino o cáñamo, *poupe de lin, ou chanure*, vna roccata di lino, o di canapo.
Cópo, *tresbuchet à prendre oiseaux*, vn trebuchetto da pigliare vecellí.
Copón *grande coupe ou casse, vn grand godet*, grand' arca, o cassa, forciero.
Copóso, *qui a coupet & flocon*, chi ha il colmo o fiocco.
Copredéra, *couuercle de tasse ou coupe*, coperchio di tazzao di coppa.
Coquíllo, *vermine qui ronge la vigne*, tagliaci, vermini, che rodono la vigna.
Coquína, Almeja, *moule, coquille*, scorze, guscie.
Coráça, *cuirasse, corselet, vne armure du corps, halecret*, corazza, corsaletto, armatura del corpo.
De Coraçon, *de bon cœur, volontiers*, di buon cuore, volontieri.
Coraçína, *cuirassine, petite cuirasse legere*, corazzina, piastrino.
Coraçón, *le cœur*, il cuore.
mál de Coraçon, *Le mal caduc, le haut mal, l'epilepsie*, il mal caduco, la epilesia.
Coraçoncíllo, *petit cœur, cœuret*, cuorino.
Coraçoncíllo, yérua de sant Iuán, *herbe appellée Mille pertuis*, l'herba di S. Giouanni.
Coradéla, Assadúra, *fressure*, le interiora.
Coráge, o coráje, *courage, cholere, fureur, furie*, gran cuore, furore, ira desdegno.
Corajosamente, *courageusement*, arditamente, ferocemente.
Corajóso, o corajúdo, *courageux*, coragioso, ardito.
Corál, *du coral ou corail*, de corallo.
Góra coral, *Le haut mal*, la tigna.
Coraládo, *fait & accoustré auec du coral*, ornato di corallo.
Corámbano, *verglas, long glaçon qui se fait du degout de l'eau, roupie*, lunghe verghe di giaccia, che si fanno dallo stillare dell' acqua.
Corámbre, *vn cas de cuirs non couroyez*, vna massa di pelle non concie.
Córbe, *vn coffin ou cophin, corbillon*, vna paniretta.
Córbe, *courbe au cheual, c'est vn mal qui luy vient au iarret comme vn suros*, curba, malatia, di cauallo.
Corbácho, *baston ou nerf de bœuf dont le comite bat les forçats*, bastone, o neruo di bue, con il quale i comiti battono i sforzati.
Corbejón, *jarret de cheual ou de mulet*, tallone di cauallo, o di mulo.
Corbeteár, *faire des courbettes, aller à courbette*, far le corbette, o andare à corbette.
Corbo, Coruo, *corbeau*, coruo vcello.
Córça, *La femelle du Daim ou Cheureul*, la daina, animale.
Córcha de Alcornóque, *escorce de liege, du liege, qu'on met aux pantoufles & souliers*, la corteccia del suuero, per far pianelle.
Cochetár, *cramponner, acrocher, agrafer, crocheter, ouurir auec vn crochet*, aferrare con vncino, o aprire con gramaldello.
Corchéte, *agraffe, crochet, crampon, hauet*, graffio, vncino, rampone.
Crochéte mácho y hémbra, *crochet & portiere*, vncinello maschio, e femina.
Corchéte, *Sergent, Huissier, ou records*, testimoniare.
Córcho, *escorce de liege, c'est aussi vn auge faicte de liege*, scorza, o aluio di suuero.
Corcho di colména, *ruche d'abeilles faite de liege*, casetta da api fatta di suuero.
Corcillo, *vn jeune Cheureul*, vn capretto giouane.
Corço, *vn Chreureul*, capreto.
Corcóba, *La bosse d'vn bossu, corbeure*, la goba di vn gobo.
Corcobádo, *bossu, courbé, voulté*, gobato, attratto, chinato.
Corçobár, *se courber, bossuer*, gobarsi, attrarsi, chinarsi.
Corcobo, *courbement & secousses que fait le cheual pour ietter son homme hors de la selle*, aggropamento, & scossa, che fa il cauallo per gettare l'huomo di sella.
Corcóbo, *Courbement & soulleuement d'espaules*, piegamento, & solleuamento di spalle.
Cordal, Muela cordál, *grosse dent machiliere*, dente mascelaio.
Cordel, *cordeau, cordon, fiscelle*, corda, cordone, spago.
Cordelejo, *petit cordeau*, picciola cordetta.
Cordéra, *brebiette*, vna peccoretta.
Corderíco, corderíllo, corderíto, *aignelet, petit aigneau*, vn agnéletto.
Cordéro, *aigneau, petit mouton*, agnello.
Cordezuéla, *cordelette, fiscelle, petit cordon*, cordetta, spago, cordoncello.
Cordiaco mórbo, *cardiaque passion*, cordoglio, passione.
Cordiál, *Cordial, qui est du cœur*, cordiale, che è buono per lo cuore.
Cordialménte, *cordialement, du bon du cœur*, cordialmente, di buon cuore.
cordíllera, *precipice, pente de montagne*, precipicio, ruina, pendice di monte.
cordójo, *douleur de cœur, creue-cœur, dueil, tristesse, marrisson*, cordoglio, duolo, tristezza, amaritudine.
cordón, *Cordón*, cordóne.
cordonáda, *coup de corde*, tratto di corda.

cordo-

Cordonázo, *vne grosse corde, vn coup de corde, vn gros cordon*, vna grossa corda, vn tratto di corda, vn grosso cordone.

Cordonéro, *Cordier faiseur de cordes*, cordoro, il mastro delle corde.

Cordonzillo, *petit cordon*, picciol cordone, o cordonetto.

Cordouán, *marroquin cuir*, marrochino, cuoio.

Cordúra, *sagesse, prudence*, sapientia, prudentia.

Cornada, *les cornes d'vn Bœuf ou d'vn Taureau*, le corna di vn bue, o di vn Toro.

Cornáda, *coup de corne, heurt, choc de Taureau ou autre beste a corne*, vno vrto di corna di toro, o di altra bestia cornuta.

Cornádo, *vne sorte de monnoye de la valeur de dix deniers tournois, qui est vn Carolus*, vna sorte di moneta, che vale vn carolus.

Cornadillo, *diminutif de* Cornádo, *vne petite piece de dix deniers*, vna picciol moneta di dieci denari.

Cornadóra, *encornure, les cornes de quelque beste*, la cornatura delle bestie.

Cornamusa, *cornemuse, musette*, cornamusa.

Cornatína, *Cornaline, pierre precieuse*, corniole, pietre pretiose.

Cornéar, sonár o tocar el cuérno, *corner, sonner du cornet*, cornare, suonare il corno.

Corneár herír con cuérnos, *heurter auec les cornes, corner*, colui, che vrta con le corna.

Corneadór, *cornetur, qui sonne le cornet*, colui, che suona il corno.

Corneador, *heurteur, celuy qui heurte auec les cornes*, vrtatore con corna.

Corneamiénto, *sonnement de cornet, choc & heurt de cornes*, suono di corno, & dar cornate.

Cornear, *mettre des cornes, encorner*, metter le corno.

Corneado, *encorné, qui a des cornes*, colui, che ha le corna.

Cornéja, *vne corneille*, vna cornacchia, o cornice.

Cornéja cabizcána, *corneille emmantelée*, cornice pennuta.

Cornejo o Corniza, *cornollier, arbre*, corniale arboro.

Cornerina, Cornarino, *cornaline*, corniola.

Cornéta, *Cornette, enseigne de cauallerie*, cornetta, insegna di canaleria.

Cornéta, *Cornet à bouquin, ou trompe, c'est aussi vne sorte de poisson*, vn corno che suona, o tromba, & è anchora vna sorte di pesce.

Cornetíca, *petit cornet*, vn cornetto.

Cornezuéla, *petit corne*, picciol corna.

Cornicábra, *arbre de therebentine*, terebinto, arbore.

Cornífero o cornígero, *cornu, qui porte cornes*, cornuto, che ha le corna.

Cornija, *corniche en matiere d'ouurage d'acchitecture*, cornice in architetura.

Corniza, idem.

Cornizo, o cornéjo, *Cornillier, ou cornouillier, arbre*, corniolo, arbore.

Cornízo los, *cornilles ou cornoilles*, corniali.

Cornudár, *deuenir cornu, venir des cornes*, diuentar cornuto.

Cornúdo, *sorte de poisson de mer*, sorte di pesce di mare.

Cornúda, *cornu, qui a des cornes, c'est aussi vne iniure qu'on dit en François cocu ou cornard*, cornuto, che ha le corna, & voce de ingiuria.

Cornudaría, *cocuage*, cornatura.

Córo *chœur, assemblée de gens qui chantent, ou qui dansent, & de ceux qui voyent iouer des ieux*, choro, compagnia, rauno di gente, per cantare.

De córo: tomár o deprendér de córo, *apprendre par-cœur*, imparar a mente.

Coroça, *vne mitre de papier que l'on fait porter à ceux quel'on punit par iustice en signe d'ignominie*, mitra di carta, che si fa portare per vituperio a malfattori.

Coroçár o encoroçár, *mitrer de mitre infame*, immittriare di mitra d'infamia.

Coroçádo o ecoroçádo, *mitré de telle mitre, comme vn larron, sorcier ou maqueraau*, mitriato di tale mitra, colui, che lo ha meritato.

Coróna *couronne, escu couronne, c'est aussi vn chapeau de fleurs*, ghirlanda di fiori.

Corona de la cabéça, o coronilla, *le sommet de la teste*, la cima della testa.

Corona de rey, *du Meliiot, herbe*, del melilotos herba.

Corona de lúna, *Cercle qui paroist quelquesfois autour de la lune*, il cerchio, che si vede alle volte intorno della luna.

Coronádo, *couronné*, coronato.

Coronador, *qui couronne*, il coronatore.

Coronár, *couronner*, coronare.

Coronación, *couronnement*, coronatione.

Coronamiénto, idem.

Coronel, *couronnel ou colonel d'vn regiment, iniistre de camp*, colonello di vno regimento de soldati.

Coronél, *couronne ouuerte comme celle des Ducs, Marquis & Comtes, qui n'est pas fermée*, corona aperta, come quelle de Duchi, Conti & Marchesi.

Coronélla, *nauire colonelle, la dignité du Colonel en la guerre*, la naue colonella nella armata di mare.

Coronica *pour* chrónica, *Chronique, histoire des temps, annales*, croniche, historie delle cose antiche.

Coronillo, *bleuet, aubefuin, herbe*, bleuetta, herba.

Coronilla de la cabéça, *le sommet & couronne*

de la teſte, la cima della teſta.

Coronílla de mónte, *ſommet ou copeau de montaigne*, la cima, o la vera di vn monte.

Coronílla de edificio, *le ſommet, le faiſte d'vn edifice*, la piu alta parte di vn edificio.

Coroniſta, *croniqueur, hiſtorien, annaliſte, hiſtoriographe*, cronichiſta, hiſtoriografo, colui che ſcriue l'hiſtorie.

Corpançon de áue, *le dedans de l'eſtomach de la volaille, la carcaſſe*, il carcaſſo del ſtomaco della gallina.

Corpázo. *grand corps*, gran buſto.

Corpiño, *corſet, corps de robe à vſage de femme*, vn buſto di veſta da donna.

Corporáles, *corporallier, choſes ſeruant à l'Autel*, corporal, coſe che ſeruono allo altare.

Corporál, *corporel, appartenant au corps*, corporale, coſa, che appartiene al corpo.

Corpóreo, *qui a corps*, che ha corpo.

Corpuléncia, *corpulence*, corpolentia.

Corpulénto, *corpulent, corporu, bien fourni de ſes membres*, corpulente, che ha gran corpo.

Corrál, *vne cour de maiſon vne place à nourrir du beſtail, & principalement de la volaille, vn courtil, vn parc, vne baſſe court*, vn partimento, o corpo di caſa, o vn luogo da nutrire beſtiami o vccellami, o orto, o parco.

Corralillo, *vne petite cour*, vn corticella.

Corréa, *courroye, ceinture de cuir*, cintura di cuoio.

Correción o correctióa, *cenſure, reprehenſion, chaſtiement*, reprenſione, correttione.

Correctór, *correcteur*, corregitore, riprenditore.

Correctaménte, *correctement*, córrettamente.

Corredéra, *courtiere, ou courratiere, reuendeuſe*, ſenſale o reuendiera.

Corredéra de cauallos, *vne lice, lieu pour faire courir les cheuaux, carriere*, vna tenda da gioſtrare, o luogo da fare carriere a caualli.

Corredéra de hómbres, *vne ſtade, vne meſure de cent vingt-cinq pas, lieu public pour s'exercer à la courſe*, vno ſtadio, che è la miſura di cento vinticinque paſſi, luogo publico per correre.

Corredizo, *courant, propre à courir*, chi corre, & che è proprio al corſo

noúdo corredizo, *naud courant*, nodo chi corre.

Corredór o medianéro, *courtier ou courratier, vn moyenneur de quelque affaire, & qui fait vendre ou achepter quelque marchandiſe, entremetteur*, ſenſale, che fà vendere, & comprare.

Corredór del cámpe, *anant-coureur, pilleur, ſacageur*, quello, che va auanti a fare la ſcoperta, che ruba, & ſaccheggia.

Corredór de cáſa, *vne gallerie ou allée de maiſon à courir*, vna loggia di caſa.

Corredór de cáma, *vne courtine ou rideau de lict, cuſtode qui ſe tire*, vna coltrina da letto.

Corredór que corre, *vn coureur, vn courſier*, vn corritore, che corre forte.

Coſa corredora, *choſe propre à courir*, coſa propria coprire.

Correduría, *le couuretage, ou ſalaire de courtier*, il pagamento del ſenſale.

Corregir, *corriger, chaſtier*, correggere, caſtigare, punire.

Correción, *correction, chaſtiment, reformation*, correttione, caſtigo, riformatione.

Correctór o coretór, *Voyez* corregidór, vedi corregidór.

Correctaménte o corregidaménte, *correctement*, correttamente.

Corregidor, *correcteur, celuy qui corrige ou chaſtie, cenſeur, reformateur, gouuerneur*, correttore, riformatore, colui che corregge.

Corregimiénto, *correction, ou l'exercice de iuge de police*, correttione, o lege politica.

Corregidór iuſticia, *iuge de police*, giudice politico.

Corregír por aſeytár, *orner, embellir, raccouſtrer vne choſe imparfaite*, adornare, pulire, abbellire, acconciare.

Corregidéra de aféytes, *atournareſſe*, vna adornatrice.

Correhuéla, *de la corrigiole, & ſelon aucuns c'eſt la renouée, autrement dite* ſanguinaria, *en Latin, herbe*, corrigiuola, o ſanguinaria, herba.

Correhuéla mayor, *grand liſet, herbe*, la gran liſette, herba.

Correhuéla mácho, *Corneole ou ſolcie aquatique, pin aquatic*, cornìola aquatica, herba.

Corréncia, *flux, courant*, fluſo, o ſcorrentia.

Correjuéla, *petite courraye*, picciola correggia.

Correndilla, *petite carriere ou lice à courre cheuaux*, vna picciola carriera di caualli.

Correo, *courrier, meſſager qui va en poſte ou autrement*, il meſſo, poſtiglione.

Correo de dinéros, *vne bougette, vne bourſe & malette à porter argent*, vna bolgetta, o valiſetta da denari.

Correon, *corrion, courraye.*

Correóſo, *corriaſſe.*

huyr à tódo correr, *fuir à toute courſe, à toute bride*, fuggire a tutta briglia.

Correr, *courir, couler*, correre, collare, ſtillare.

Correria, *courſe, incurſion*, vna corſa.

Correr à órro, *faire honte, faſcher, tancer, dire injure, rendre confus*, ſuergognare, diſhonorare, oltraggiare, ingiuriare, confondere.

Correr

Corrérſe, antochinárſe, *ſe faſcher, ſe colorer, auoir honte, ſe formaliſer*, faſtidirſi, adirarſi, corrucciarſi.

Correſpondér, *correſpondre, s'accorder*, conſentire, accordarſi.

Correſpondiénte, *correſpondant, accordant, reciproque*, conſentendo, accordando ſcambieuolmente.

Correſpondéncia, *correſpondance, reciprocation*, corriſpondentia, accordo.

Corretáge, correduria, *courtage*, ſenſaria.

Corretór, *Correcteur, qui corrige*, correttore, emendatore.

Corrida, *Courſe, carriere*, vna corſa, o carriera.

Contár de corrída, *compter tout au long, tout courant, tout d'vne tire*, contare tutto ad vno ad vno, & tutto di vn tempo.

de Corrída, *en haſte, en courant, en fuyant*, correndo, & fuggendo in fretta.

Corrído, *courroucé, eſtomé, confus, honteux, courroucé, faſché, penaux, choleré, mocqué, abuſé*, corſo, confuſo, ontoſo, corrucciato, faſtidito, penoſo, irato, baffato.

Corridaménte, *honteuſement, auec faſcherie, auec confuſion, en cholere*, vergognoſamente, diſdegnoſamente, confuſamente, ontoſamente.

Corriénte, *torrent, courant d'eau, durée, continuité*, torrente, gran corſo di acque.

Corrigir, corregir, *corrigere*, correggere, riprendere, rimoſtrare.

Corrihuéla, correhuéla, *courroye*, correggia.

Corrimiénto, *courroux, colere, eſtonnement, confuſion, honte, fluxion, cours*, corruccio, colera, confuſione, vergogna, o cataro, deſluſſione.

corrillo de génte, *aſſemblée de gens en rond pour deuiſer & caqueter, compagnie de cinq ou ſix ou plus és lieux publics, cercle*, concorſo di gente, per ciarlare inſieme in luogo publico.

de corrillo en corrillo, *d'aſſemblée en aſſemblée*, di raunanza in raunanza.

Carrióla, correhuéla, *pin aquatic, renouée, herbe*, pino aquatico, herba.

Córro, *chœur, aſſemblée, danſe en rond, cercle*, ranno di gente, o ballo in tondo, o in cerchio.

córro de tóro, *lieu où l'on fait courir les taureaux*, luogo, doue ſi fanno correre i tori.

corroborár, *corroborer, fortifier*, rinforzare, fortificare, rinuigorire.

Corroborádo, *corroboré, fortifier*, rinforzato, rinuigorito, fortificato.

Corrolário, *preambule, prologue, corrolaire, addition, ſurcroiſt, le pardeſſus, ce que l'on donne outre la juſte meſure*, preambolo, prologo, aggiunta, quello, che ſi dona oltra la giuſta miſura.

Corrompér, *corrompre, gaſter, violer, contaminer*, corrompere, guaſtare, violare, contaminare.

corrompedór, *corrompeur, corrupteur-gaſteur, violateur, contaminateur*, corrompitore, contaminatore, guaſtatore, violatore.

corrompído, *corrompu, gaſté, pourri, contaminé*, corrotto, guaſtato, violato, contaminato.

corrompimiénto, *corruption, contamination, degaſt, violement. Il ſe prend en ſignification actiue*, corruttione guaſtamento, violatione, contaminatione.

corruptione guaſtamento, violatione, contaminatione.

corrución o corrupcion, *corruption, degaſt, pourriture*, corruttione, marciume

corruptible, *corruptible, aiſe à corrompre*, corruttibile, ageuole a corrompersi.

Corſia, *Le courſier de la galere*, la corſia della galea.

ír en córſo, *aller en courſe & expedition de guerre ſur mer*, andare ſu'l mare in corſo.

cortár, *couper, tailler, trencher, retrancher, acourcir, abreger, abraccier, ſier, rongner*, troncare, tagliare, mozzare, ſcortare.

Nauío de corſo, *nauire qui eſt en courſe*, naue, che è in corſo.

cortabólſas, *vn coupe-bourſe*, vn tagliaborſe, vn ladro.

cortádo, *coupé, taillé, retrenché, abregé, rongné, acourcy, trenché*, trontato, tagliato, mozzato.

cortadór, *qui coupe & rongne, trenchant*, troncatore, tagliatore, mozzatore.

cortadúra, *retrenchement, retaillement, deceupure, trenche, coupure, rongneure*, troncamento, tagliamento, mozzamento.

cortárſe o deſinayarſe, *s'eſuanouyr, defaillir, tomber en defaillance & paſmoiſon*, ſuanire, mancare, venir manco.

cortánte, *Le coupant, le taillant*, colui, che tronca, taglia, mozza.

cortapiſa, *bordure, bord & bande au bas d'vne robbe ou autre long habillement*, orlo, o orelle, o liſta ſu'l baſſo vna veſta lunga.

córte de Réy o Principe, *La Court ou Cour de Roy ou Prince*, la corte di vno Re, Principe.

córte de cuchillo o eſpáda, *Le fil & trenchant d'vn couteau ou d'vne eſpée*, il taglio di vn coltello o ſpada.

Córte, *vne trenche de quelque viande*, vna tagliatura di carne.

córte veſtidúra, *La taille ou coupe & façon d'vn habillement*, la tagliatura, & fattura di vn veſtimento.

cortedád, *briefueté, empeſchement, diſcourtoiſie*, impedimento, oppoſitione, ſcortesia.

Lás córtes, *Les Eſtats que tient vn Roy en vne ville de ſon Royaume, aiette*, la dieta, che vn Re tiene in vna delle ſue città.

Cortejár, *courtiſer*, corteggiare.

Cortés, *courtois, affable, gentil, gracieux, ciuil*, cortese, benigno, affabile, gentile, humano, gratioſo, ciuile.

Cortesána, *courtiſane*, cortegiana.

Cortes de cálcas, *des bandes de chauſſes*, liſte de calzoni, o calze.

Corteſanía, *La façon & forme de viure en cour, bonne grace, entre-gent, courtiſanerie*, il coſtume, & lo vſo di viuere nella corte, per farſi amare corteſaneria.

Corteſanaménte, *à la façon de la cour, courtoiſement, gracieuſement, affablement, gentiment, ciuilement*, al modo della corte, corteſemente, gratioſamente, gentilmente, ciuilmente.

Corteſáno, *Courtiſan, qui vit en cour*, cortegiano, che frequenta la corte.

Corteſía, *Courtoiſie, gracieuſeté, gentilleſſe, reuerence*, corteſia, gratioſità, gentilezza, riuerenza.

Ayúda de corteſía, *couruée*, opera manuali.

Corteſménte, *courtoiſement*, corteſemente.

Cortéza, *eſcorce d'arbre ou d'autre choſe, la crouſte du pain*, corteccia d'arbori, d'altro, o corteccia di pane.

Cortezíca o cortezílla, *petite eſcorce*, picciole ſcorze.

Cortezón, *vn morceau d'eſcorce, vne crouſte de pain*, vn pezzo di corteccia d'albero, o di pane.

Cortíjo, *Courtil, cour, baſſe cour, vne grange, ferme ou metairie, l'aire d'vne grange, parterre ou carreau de jardin*, orto, o corte, o poſſeſſione, o l'aia di vna poſſeſſione, o quadro di giardino.

Cortína, *Courtine, rideau, cuſtode de lict, ceinture & muraille de forteresſe*, cortinaggio da letto, o muraglia di fortezza.

Cortedád, *briefueté, chicheté, laſcheté, petiteſſe de cœur*, breuità, ſcarſità, debolezza, mancamento di cuore.

Córto, *court, chiche, prompt, petit*, corto, breue, ſcarſo, picciolo.

Córto de coraçon, *Laſche de courage, qui a peu de cœur, de petit cœur*, di debol cuore, di poco cuore.

Cortónes, *certains petits animaux qui rongent, les racines des herbes, des mulots*, certi piccioli animali, che rodono le radici dell' herbe.

Cortón, pétro cortón, *vn chien qui a la queuë coupée*, vn cane che ha la coda tagliata

Córua de la piérna, *Le replis de la jambe, le jarret*, ſtinco, o curuo della gamba.

Córua, *courbe, courbure*, piegatura, o piega.

Coruádo, *courbé, plié, tortué, voulté, crochu*, piegato, ſtorto, arcato.

Coruadúra, *courbement, vouture, tortuoſité*, piegamento, ſtortezza, arcatura.

Coruár, *courber, plier, tortuer, voulter, pencher*, piegare, ſtorgere, inarcare.

Coruáto, *petit du corbeau*, corbicino.

Coruíllo, *petit corbeau, jeune corbeau*, vn coruo giouane.

el miércoles coruíllo, *Le mecredy des cendres*, mercordi delle ceneri.

Coruína, *vn poiſſon appellé cordudo*, vn peſce nomato cordudo.

Córuo, *corbeau*, coruo.

Córuo, *voyez* coruádo, vedi coruádo.

Coruúra, *voyez* coruádúra, vedi coruadúra.

Corúza, *vn hibou*, il guffo.

Cóſa, *choſe*, coſa.

Cóſa y cóſe, *choſes, difficiles & embaraſſées*, coſe difficili.

Coſcója, o enzína de grána, *eſpece de petit cheſne qu'on appelle yeuſe, qui porte la graine d'eſcarlate*, ſpetie di rouere, che ſi noma yeuſe picciole, che porta la grana dello ſcarlatto.

Coſcojál, lugar de coſcojas, *vn lieu planté de tels arbres*, vn luogo pieno de talí arbori.

Coſécha, *cuillette, recolte, le creu, la rente, le reuenu & fruict de quelque fonds de terre, pré, vigne ou autre heritage*, raccolte, entrate, frutti della terra.

eſto es de mi coſécha, *ceci eſt de mon creu, de mon propre*, queſto è della mia poſſeſſione, o del mio ben proprio.

Coſér, *coudre*, cuſcire.

Coſedór, *qui coud*, colui che cuſcie.

Coſedúra, *couture, ou couſture*, cuſcitura.

Coſído, *couſu*, cuſcito.

Coſílla o coſíta, *choſette, petite choſe*, coſette, coſe di poco valore.

Coſmografía, *coſmographie, deſcription du monde*, coſmographia, deſcrittione del mondo.

Coſmográfo, *coſmographe*, coſmografo.

Cóſo, *voyez* cóſſo, vedi cóſſo.

Coſquíllas, coquíllas, *chatouillement*, chetolamento.

Coſquillóſo, coxquillóſo, *chatouilleux*, che teme le chetole.

Coſſário, *corſaire, pirate, eſcumeur de mer*, corſaro di mare, o pirata.

Coſſeléte, *corſelet, ou corcelet, haubert, vne ſorte d'armeure, vne cuiraſſe*, corſeletto, corazza, vſbergo.

Cóſſo, *barriere, courſe, cours, lieu & place à courir, ou à faire courir les taureaux*, tenda, & barre, coría, o luogo a correre, o a fare correi tori.

Cóſta dé la mar, *coſte de la mer*, coſta del mare.

Cóſta, *couſt, frais, deſpens, deſpenſe*, coſto, ſpeſa, prezzo, valuta.

hayér la cóſta, *faire la deſpenſe, aider à quelqu'vn*, fare ſpeſa, per ajutare alcuno.

Coſtá-

Costádo, *costé, flanc*, il costado.
Costál, *sac, poche, panetiere*, sacco, bisaccia, cosa da tenere il pane.
Costalléjo, *sachet, pochette*, sacchetto, taschetta.
Costanilla, *costeau, petite coste de montagne*, poggio, o colle, picciola costa di monte.
Costár, *couster*, costare.
Costeár, *costoyer, suiure, allant coste à coste de quelqu'vn, defrayer, faire la despense & coust*, colleggiare, seguire à lato qualch'vno, fare la spesa.
Costezica, *voyez* costanílla, vedi costanilla.
Costilla, *coste ou costelette*, vna costetta.
Costosaménte, *somptueusement, à grand frais, auec despense*, con gran spesa, pomposamente, riccamente, nobilmente.
Costóso, *somptueux, de grand coust, qui couste beaucoup, cher, qui despend beaucoup, de grand frais* sontuoso, di gran costo, caro, che spende molto.
Costra como cortéza, *crouste, escorce, escaille*, conteccia, scorza, scheggia.
Costreñir, *contraindre, forcer, presser, pousser par force*, costringere, sforzare, spingere per forza.
Costréñido, *contraint, forcé*, costretto, sforzato, violentato.
Costrenidór, *qui contraint*, colui, che costrenge, & sforza.
Costreñimiénto, *contrainte*, costrittione, sforza, violentia.
Costribár recalcándo, *espaissir & resserrer ensemble, estouper quelque chose, constiper*, chiudere, & risserare insieme, turare qualche cosa.
Costribár, *s'efforcer*, sfozarsi, violentarsi.
Costúmbre, *coustume facon de faire*, costume, vso, modo, modo, maniera, vsanza.
Costúmbre de mugér, *Les fleurs, les purgations, les mois des femmes*, le cose, le purgationi, i mestrui delle donne.
Costúra, *cosedura, cousture*, cuscitura.
Costuréro, *cousturier*, sarto, o sartore.
Cota de málla, *vne chemise de mailles, vn iacque ou cotte de maille, haubergeon*, vna camicia di maglia, o vno giaco di maglia.
Cotejar, *Comparer, conferer, confronter*, aggluagliare, accomparare, assimigliare, confrontare.
Cotejado, *Comparé, conferé, confronté*, agguagliato, accomparato, conferito, confrontato.
Cotejadór, *qui compare & confere*, colui, che agguaglia, o compara.
Cotejamiento, *conference, confrontation, comparaison*, conferentia, paragone, comparatione, confronto.
Cotejo, *Comparaison, confrontement*, comparatione, confrontamento.

Cotidiáno, *quotidien, iournel, qui vient ou se fait tous les iours*, cotidiano, di ciascuno giorno, cosa fatta di di in dí.
Cóto o dehésa vedádos, *pastis ou pré defendu, vn parc*, pascolo, o prato, o parco.
Céto, *tribut, taux, quotité, iurisdiction*, tributo, tassa, giurisdittione.
Cotorréra, *vne putain*, vna puttana.
Cotórro, *vn esgout de boües, & d'ordures*, vno scolatoio de l'ordure, & sporchezze.
Cotoniñíno cotónio fustán, *futaine*, fustagno, o bambascina.
buéy o váca Cottál, *bœuf, ou vache de rebut, il se dit aussi des brebis, moutons & autre bestail*, bue, o vacca di rifiuto, o peccore, o montone, o altra bestia.
Coturno, *vn brodequin, vne tragedie*, vna sorte de borgiachini, o vna tragedia.
Couárde, couardia, *voyez* Cobárde, *poltron*, vedi cobérde, cobardo.
Coxcorrón: *vn coup de baston sur la teste, vn coup de la iointure des doigts auec le poing clos, que l'on appelle vn teston, vne gourmade, vn choc de la teste contre la muraille*, vn colpo di bastone su la testa, vno crico co deti, o vn vrto della testa contra vna muraglia.
Coxeár, *clocher, boiter*, zopiccare, o zoticare.
Coxeadór, *qui cloche, qui boite*, il zoppo.
Coxéra, *clochement, boitement, esbanchure*, zopiccamento.
Coxedád, idem.
Coxin, *coussin ou coissin, oreiller, carreau*, cuscino, o guanciale.
Coxinéte, *coissinet, ou coussinet, petit coissin*, cuscinetto, o guancialetto.
Coximillo, idem.
coxinére de áncas, *coissinet qu'on met sur la croupe du cheual pour luy faire porter la male*, il cuscinetto, che si mette sotto la valige su la groppa del cauallo.
Coxilloso, coxquillóso, *chatouilleux*, colui, che teme le chettole.
Coxixos de tiétra, *cloportes, vermine, tignes & autres semblables*, verme, o tarlo, o altri simili animaletti.
Cóxo, *boiteux, esbanché*, zoppo.
Coxquear, *voyez* coxeár, vedi coxeár.
Coxqueadór, *voyez* coxeadór, vedi coxeadór.
Coxquíllas, *chatouillement*, gatticciolamento.
Hazér coxquíllas, *chatouiller*, fate le chettole.
Coxquillosíca, *vn peu chatouilleuse, fretillante*, vn poco delicata, e che teme le gatticciole.
Coxquillóso, *chatouilleux, delicat*, delicato, tenero.
Cóz, cóce, *ruade coup de pied*, colpi de piedi.
Entrár le coz y de hoz, *donner dedans la teste*.

se baissée, donner de cul & de teste, dare dentro à testa bassa con culo, & testa.

Cozér, *Cuire, bouillir*, cuocere, bollire.

Cozedór, *qui cuit, vn lieu à cuire*, colui, che cuoce, o il luogo da cuocere.

Cozedúra, *cuisson, cuite*, cocimento, cottura.

Tirár, cózes, *ruer, tirer des coups de pieds*, calcitrare.

Cósa cozedíra, *chose bonne à cuire*, cose buone a cuocere.

Cozído, *cuit, bouilly*, cotto, bollito.

Cozimiento, *voyez* Cozedúra, vedi cozedúra.

Cozína, *cuisine*, cucina.

Cozína, cáido, líquido, *du bouillon, du chaudeau*, del brodo.

Cozinár, *cuisiner, faire la cuisine*, cucinare, far la cucina.

Cozinéro, *cuisinier, qui fait la cuisine, il se prend aussi pour le rotisseur & pasticier*, il cuoco, che apparecchia la viuanda, si piglia per l'arrostitore ancora.

Cocinéra, *cuisiniere*, cuoca.

Cozór, *cuisson que fait vne playe quand on y applique quelque chose d'acre*, il cocimento, che fa vna piega, quando visigli mette cosa acra sopra.

C R.

Crá, bóz del cuéruo, *Le croassement du Corbeau*, il grido, o la voce del coruo.

Crecér o crescér, *croistre, augmenter*, crescere, aumentare, moltiplicare, aggrandire.

Crecído, *creu, accreu, augmenté, aggrandi*, cresciuto, aumentato, aggrandito.

Creciénte, *croissans, augmentant*, crescente, aumentante.

Creciénte dé la mar, *Le regorgement de la mer, le flot, la marée*, il crescimento del mare.

Creciente de Lúna, *Le croissant de la Lune, la nouuelle Lune*, il crescere della luna, la noua luna.

Crecimiénto, *croissance, creuë, accroissement, augmention*, crescimento, crescíuta, aumentatione.

Crédito, *credit, foy, creance, reputation*, credito, fede, credenza.

Dar crédito, *adiouster foy*, credere, fidarsi.

En vn crédo, *en vn instant*, in vn ponto, in vn subito.

Crédulo, *credule, qui croit facilement*, credulo, che ageuolmente crede.

Credulidád, *credulité, facilité à croire*, credulità, facilità in credere.

No sé qualme crea, *je ne sçay lequel croire*, io non so a chi credere.

Creér, *croire, adiouster foy*, credere, prestar fede.

Creedór, *qui croit, croyant*, colui, che crede, il credente.

Dúro se me háze de creár esto, *il m'est mal aisé de croire cela, je croy malaisément cela*, io non posso credere ciò, io malamente credo ciò.

Creéncia, *croyance, ou creance, foy*, credenza, o credulità, o fede.

Creyble, *credible, croyable*, credible, o cosa da credere.

Creydo, *creu*, creduto.

Creyénte, hazer en cryénte, *faire accroire, persuader*, fare accredere, persuadere.

Créncha, *La greue de la teste*, l'osso della testa.

Crepudiána, *La pierre crapaudine*, la pietra della botta.

Crescér, crescído, crescriénte, *voyez* Crecér, & c. vedi crecér.

Créspa, *crespe, crespelue, crespuë*, crespa, piege.

Créspa de cabéllos, *crespeture, frisure*, crespature, piegature.

Crespína o guirnálda de séda, *coiffe ou guirlande de soye faite d'vne matiere qui est comme de crespe, vn serre teste*, vna cuffia, o ghirlanda di seta, fatta a crespe.

Crespina, *crespine, frange*, crespette, frangie.

Crétpo, *crespu, crespelu, crespé, tortillé, frisé*, crespato, frangiato, attortigliato.

crespár, o erizár, *crespir, friser, herisser*, crespare, arricciare, piegare.

Crésta o créncha, *creste comme d'vn coq ou autre oiseau*, cresta come di gallo, o d'altro vccello.

Crestílla, *petite creste*, cresta picciola, crestetta.

Crestádo, *cresté, huppé*, crestato, o fioccato.

cria, *nourriture*, nuritura, viuanda, cibo, alimento.

criacíon, *creation*, creatione.

criár, *creer, nourrir, esleuer, alaicter, instruire*, creare, alleuare, allattare, insegnare.

criánça, *nourriture, education, ciuilité, instruction*, nurritura, alleuatione, ciuilità, instruttione.

criadór, *createur, celuy qui nourrit & esleue*, creatore, colui che crea.

Bién criádo, cortés, *ciuil, bien appris, bien nourry, courtois*, ciuile, costumato, gentile, cortese, humano, piacuole.

criádo, *creé, seruiteur, vallet, seruant, vn qui est esleué & nourri en la maison, creature*, seruitore, seruo colui, che è nutrito in vna casa, & cresciutoui.

criáda, *seruante, nourrie & esleuée auec nous, chambriere*, serua alleuata in casa.

críadillas de tierra, túrmas, *Truffes*, tartuffoli.

criadillas, *les couillons*, i testicoli.

Mal criádo, *mal nourry, inciuil, mal appris*, mal creato, & accostumato, inciuile.

criatúra,

Criatura, *creature*, creatura.
Críbro, Harnéro, *crible*, cribro, criuello, vaglio.
Crica dé la mugér, *vne partie secrette de la femme que le vulgaire appelle Landie*, vna parte secretta della donna, che il vulgo chiama deserto.
Crímen, *crime, peché, malefice, blasme, accusation, rapport*, crime, fallo, peccato, maleficio.
Criminadór, *qui fait crime, accusateur*, colui che fa vn crime, accusatore.
Criminál, *criminel, qui est de crime*, criminale, chi è colpeuole.
Criminalménte, *criminellement*, criminalmente.
Criminóso, lléno de crímines, *plein de crimes & tas reprochables, reprochable, digne de blasme*, criminoso, carico de crimini, riprendibile.
Criminosaménte, *en imposant crime & blasme, criminellement*, accusando alcuno criminalmente.
Crinár, *entrelasser & peigner les cheueux*, pettinarsi i capelli.
Crinádo, *qui a la cheuelure accommodée & peignée*, colui, che è ben pettinato.
Crinádo, *cheuelu, qui a des crins*, capelluto, o capelloso.
Crines, *les crins, cheuelure*, i capelli, il crine, la coma, & le chiome.
Crióllos, *ceux qui sont engendrez des Espagnols aux Indes*, quelli, che sono nati de Spagnoli nelle' Indie.
Crisma o vnción, *Cresme, onction, huile sacrée qu'on vse au Baptesme*, vntione, chresima.
Crismár o vngir, *oindre auec cresme, cresmer, huiler*, chresimare, ingrassare.
Crisól de platéros pára fundír, *creuset d'Orfebure*, crogiuolo d'orefice.
Crisólito, piedra preciósa, *chrisolite*, grisolita, pietra preciosa.
Crispár, *cresper, fronser, friser*, crespare, piegare, faldare.
Cristal, *cristal*, cristallo.
Cristalino, *cristalin*, cristalino.
Cristel, *vn clistere*, vn cristero, o seruitiale.
Cristianár, *baptiser, faire chrestien, donner chrestienté*, batteggiare, far cristiano.
Cristianád, *chrestienné, fait chrestien, baptisé*, acchristianato, fatto christiano per il battesimo.
Crianaménte, *chrestiennement, en bon chrestien*, christianamente, come buon christiano.
Cristianidád, *Chrestienté, chrestienneté*, christianità.
Cristianismo, *christianisme, religion des chrestiens*, christianesimo, religione di christiani.
Vn cristianismo, *vn baptesme*, vn battesimo.
Cristiáno, *Chrestien*, christiano.

Cristo, o vngído, *Christ ou Oingt*, Christo, Vnto.
IESV CHRISTO, *IESVS CHRIST, le fils de Dieu*, Giesu Christo, Figliuol di Dio.
Criticál o crítico, *Critique, qui juge, qui donne jugement*, il giudice, che giudica.
diás criticos, *jours, critiques, jours ausquels on peut juger d'vne maladie si elle empirera ou amandera*, i giorni critici, che si puo giudicare delle malatie.
Críua, *crible*, cribro, o criuello.
Criuádo, *criblé, nettoyé*, criuelato nettato.
Criuár o alimpiár con críuo, *cribler, nettoyer auec le crible*, criuelare, nettare.
Críuo, *vn crible*, vno criuello.
Crocodílo, *Crocodille, ou Cocodrille*, cocodrillo.
Crónica, Corónica, *Cronique*, cronica.
Cronista, Coronista, *Croniqueur, croniste*, cronochista, scrittore di croniche.
Cróto, *sorte d'oiseau*, sorte di vccelli.
Crucífero o crucígero, *portant croix*, colui, che porta la croce.
Crucificár, *crucifier, attacher en croix*, crocifigere, pendere alla croce.
Crucificación, *crucifiement*, crocifissione.
Crucificádo, *crucifié, mis & attaché en croix*, crocificato, posto, & attaccato alla croce.
Crucificador, *qui crucifie*, colui, che crocifige.
Crucifixo, *le crucifix*, il crocifisso.
Crudamente, cruelmente, *cruellement*, crudelmente, aspramente, acerbamente.
Crudaménte, *cruement*, crudamente, fieramente
Crudeza, *crudité, indigestion, cruauté*, crudità, indigestione, crudélta.
Crúdo, *cru, qui n'est point cuit, cruel*, crudo, che non è cotto, o crudele.
Cruél, *cruel, seuere*, crudele, fiero, seuero.
Crueldád, *cruauté, seuerité*, crudeltà, asprezza, ferocità.
Cruelménte, *cruellement, seuerement*, crudelmente, seueramente, inhumanamente.
Cruéza, *voyez* crueldád: item *cruauté*, vedi crueldád, & anchora crudità.
Crugír o cruxír, *crisser, craquer, faire bruit, grincer*, romoreggiare, strepitare ribombare.
Crugir de dientes, *grincement de dents*, strider co dénti.
Crústa, *vne escare qui se fait à vne playe*, vna grosta, che si fa in vna piaga.
Cruxia, *coursie de la galere*, corsia della galera.
Cruxías, caydas, *petites grues*, gruette, picciole grue.
Cruxído, *craquement, esclat, grincement*, romore, strepito, risuono.
Cruxir, crugir, *rechiner, grincer, cracquer*, riciguare, degrignare, stridere.
Crúz, *croix* croce.
Crúz de dós tróços, *croix à deux barres, croix double*, croce doppia, a due traverse.

La cruz del cauállo, *le garrot du cheual*, il talo-nè del cauállo.

Cruzár, *croiser, passer d'vn lieu à l'autre, trauerser*, passare a trauerso da vno luogo ad vn altro.

Cruzádo, *croisé, c'est aussi vne espece de monnoye d'or qui a vne croix, c'est monnoye de Portugal*, è vna moneta di Portogallo, che ha la croce sopra.

Cruzadór, *Croiseur, qui croise*, colui, che fa la crose.

Cruzéro, *vn carrefour en croix*, vna crocciata di strade.

Cruzéro, *le croisé, ce sont quatre estoiles en croix vers le pole du Sud, duquel la plus proche en est esloignée de trente degrez, & pource que les pilotes prennent sur icelle leur hauteur Australe, n'y ayant point de plus proche dudit pole, plusieurs la prennent pour le pole mesme*, queste sono quatre stelle sotto il polo.

Cruzezíca, *croisette, petite croix*, crocetta, picciol croce.

Cruzijáda, encruzijáda, *carrefour*, vn quartiero di strade, o strade in croce.

C V.

Il faut noter que les mots Espagnols qui se pourront rencontrer, commenceans par cua, *comme* cuaderno, cuadro, cuajar, &c. *Estans imprimez escripts de ceste sorte, sont remis à la lettre* Q, *comme en leur propre lieu, encor que Nebrissence ait fait au contraire, mettant au* cua, *tous ceux qui doibuent estre en* Qua, *estimant (sent-estre) que le* Qua *des Espagnols se pourroit prononcer comme* ca, *tout de mesme que leurs* Que *&* Qui, *lesquels se proferent comme* Ke *&* Ki: *ce qui n'est pas, attendu qu'il y a certaines dictions qui en d'autres langues s'escriuent par* Qua, *lesquelles en l'Espagnolle se mettent par* ca, *comme* casi, calidad *(se debuant prononcer simplement comme* Kasi, Kalidad,*) & non pas* Quasi, Qualidád, *d'autant qu'il faudroit les prononcer aussi ouuertement que si elles estoient escrites* cuasi *&* cualidad, *on pourroit excepter* cuajar, cuajo, cuajadura, *&* cuajamiento, *qui se trouuent le plus souuent escrits par* cua, *mais il se peuuent aussi proprement mettre par* Qua, *que par* cua, *veu qu'ils ont mesme prononciation en l'vne & l'autre sorte.* E da notare, che tutte le voci Spagnole, che si trouaranno cominciare per cua, come cuaderno, cuadro, cuajár, &c. sono messe sotto la lettera Q, come al suo luogo proprio, benche Nebrissence haggia fatto il contrario, mettendo sotto cua tutti quelli, che vanno sotto qua, pensando, che il qua de Spagnoli, si potrebbe prononciare come ca, & parimente come il loro Que, & qui, liquali si proferiscono come ke, & ki: Il che non è, perche vi sono alcune voci, che in altra lingua si scriuono per Qua, che in Spagnolo si pongono per ca. come casi, calidad, douendosi prononciare simplemente come Kasi. Kalidad, & non Quasi, Qualidad, perche bisongneria prononiarele cosi apertamente, come le fossero scritte cuasi & cualidad. Si potrebbe eccetuare cuaiar, cuaio, cuaiadura, & cuaiamiento, che si trouano per lo piu scritte per cua. Non dimeno si possono ancora porre propriamente per Qua, che per cua, hauendo vna istessa prononcia, o nell' vno, o nell' altro modo.

Cuajádo, *Laict caillé, prins, attaché*, latte preso.

Cuája leché, *petit muguet, fleur & herbe*, lilio con vallio.

Cuajár, *Cailler*, prender si come il latte.

Cuájo, *presure, caille*, presura.

Cúba o cúbo, *vne cuue, vn tonneau à vin*, vno tinaccio, o vascello da vino.

Cubelas, *vn fruict qui ressemble au poire*, vn frutto, che assomiglia il peuere.

Cubéro, *Tonnelier faiseur de cuues*, maestro da tinacci, & botte.

Cubéro, *petit cuuot, tinette*, vn picciol tinaccio, o botte.

Cúbico, *Cubique, de figure cubique*, di figura cubica.

Cubiérta, *Couuerture, couuercle*, coperchio, copritura.

Cubiérta de naúío, *le tillac du nauire*, coperta di naue.

Cubiérta de béstia, *barde ou couuerture de cheual ou de mulet, voyez* Iaez, barde, o coperta di caualllo, vedi Iaez.

Cubiérto, *couuert*, coperto.

Cubijár, cobijár, *couurir*, coprire.

Cubijádo, cobijádo, *couuert*, coperto.

Cubijadéro, *couuerture*, copritura.

Cubil, *le giste ou le nid d'vne beste, la couche*, il nido, o la tana di vn animale.

cubil de jauali, *la hauge du Sanglier*, il nido del cignale.

Cubillo, *cuuette, petit cuuier, petit tonneau*, picciol tonello, o tinacciello.

Cubillo, escaraujo ponçoñoso, *la mouche cantaride*, la mosca cantarida.

Cúbo geométrico, *Cube en Geometrie*, cuba in geometria.

cúbo, *voyez* cuba, vedi cuba.

cúbo, *fossé d'eau fait en rond*, vn fosso d'acqua fatto tondo.

cúbo para bañárse, *vne baignoire, vne cuue propre à se baigner*, vna conca, o mastello da bagnarsi.

cubrir, *couurir*, coprire, velare, adombrare.

cúca, *charançon, & autre vermine qui ronge le bled*,

bled, le parpaglie, & vermi che rodono il grano.

cucharáchas, *vne sorte de vermine comme cloportes: selon d'autres c'est vne sorte d'airaigne*, vna sorte de vermi, o de ragni.

Mála cúca *male beste, mauuais garnement & engeance*, cattiua bestia, maluaggio, fuiato.

cuchár, *cueilliere*, cucchiaro.

cuchár aue de cuchár, *toute sorte d'oiseau qui a bec large*, tutti gli vccelli, che hanno il becco largo.

cucharáda, *vne cueillerée*, vna cucchiarata.

Cucharéta o cucharíca, *vne petite cueilliere*, vno cucchiaretto.

cucharón, *vne grande cueilliere*, vn gran cucchiaro.

cuchillá, *vn grand couteau, vne lame d'espée, vne coutelasse*, vn gran coltello, o lama di spada, o cottellaccio.

cuchilláda, *vn coup de coutelas, coup d'espée, ballafre taillade, playe faite auec vne espée ou coutelas*, vn colpo di coltelaccio, o colpo di spada.

Acuchilládas, *à coup d'espée, à taillades*, a colpi di spada.

cuchillár, *Faire à coup d'espée*, batterfi a colpi di spada, o di stocco.

cuchilladór, *qui fait à coups de coutelas ou d'espée, gladiateur*, colui, che fa a colpi di coltelaccio, o di spada, vn spadacino.

cuchillázo, *vn grand coteau, vn coutelas*, vn gran coltello, o coltelaccio.

cuchilléro, *vn coutelier*, colteliero.

cuchillo, *couteau, glaiue, espée, coutelas*, coltello, spada, stocco, coltelaccio.

cuchillos de las alas, *Les bouts d'ailes, les grosses plumes qui ressemblent à vn couteau*, la cima dell'ali, le grosse penne, che sono come vn coltello.

cuchíllo, *improprement escris pour* cuclíllo, *coqun, ou coucou, oiseau*, impropriamente scritto per cuchillo.

Cuchillo de plúmas, ganiuéte, *vn caniuet, & trenche plume*, tempetatoio, per temprar, le penne per scriuere.

Cuchillon, *vn grand couteau*, vn grand coltello.

cuchillico, *couteret, petit couteau, petit caniuet*, colteletto, o temprarino.

Cuclíllo, *oiseau appellé, le coqun ou Coucou*, il cuco vccello.

Cuclíllas, sentarse en cuclillas, *estre assis sur les fesses, à cul nud*, sederfi a chiappe nude, sopra il sedere.

cúco, *voyez* cuclillo, vedi cuclillo.

Cudár, *peser soigneusement, songer fort*, pensare diligentemente, & ben contemplare.

cudiciar, codiciár, *conuoiter*, desiderare, desiare, bramare, procurare.

cudícia, codícia, *conuoitise*, brama desio.

Cuéllo, *Le col, vn collet de chemise, vne fraise, il collo, o vn coletto di camicia, ò vna lattuca.*

cuénca, píla, *vn certain vaisseau creux comme bassin*, vna conca, o vaso cauo, come vn bacile.

cuénca del ójo, *Le creux de l'œil*, il cauo dello occhio.

Cuénda pára atár, *La sentine d'vn eschenau de fil*, legaccio dell'accia del filo.

Cuenquezilla, *vne petite coquille: porcelaine dont on fait des vases*, pezzi di porcellana, per fare vasi.

cuénta, *conte ou compte, raison, calcul, aduis, aduertissement, getton, estime, esgard*, conto, calculo, ferlini da contare.

cuéntas, *vn chapelet de patenostres, les grains d'vn chapelet*, vna filza di paternostri, coronetta.

cuénto, *Le conte, le nombre, fable, conte vray ou faux discours, narration*, il conto, il numero, le fauole, il discorso buono o cattiuo.

vn cuénto, *vn milion*, vn milione.

cuénto de lança, o váta, *Le gros bout de la lance, la poignée, le gros bout d'vne longue perche*, il piede della lancia, o la parte grossa di vna pertica.

cuénto pára sostener paréd, *vne estaye, vn arcboutant, vn appuy*, vn sostegno, o appoggio di traue.

Cuéra, *vn collet de cuir: il se dit aussi bien d'vn collet de toute autre. Teste: comme* vna cuera de terciopelo, *vn collet de velours*, vno colletto di cuoio o di altra materia.

cuerbo, *corbeau*, coruo.

cuérda, *corde*, corda, o fune.

cuérda, *sage, prudente*, saggia, accorta, prudenta, aueduta.

cuerdaménte, *sagement, prudemment*, saggiamente, giudiciosamente.

cuerdéro, *coraier*, cordaio, che fa le corde.

cuérdo, *sage, prudent, aduisé*, sauio, intelligente o scorto.

cuérno, *corne, cornet, trompe*, corno, cordetto tromba.

cuéro, *cuir, peau*, cuoio, pelle.

cuéro o odre, *Peau de Bouc ou Cheure à mettre du vin ou de l'huile, metaph. yurongne, biberon*, otre fatto di pelle di becco, o di capra per vino, o olio.

cuérpo, *corps*, corpo, o vita.

cuerpezuelo, *vn petit corps, vn corset*, vn picciol corpo, vn bustetto.

cuérpo muérto, *vn corps mort, vne charongne, le cadauer*, vn corpo morto.

cueruato, *le petit du corbeau*, corbicino.

cuesco, *voyez* cuéxco, vedi cuéxco.

Hombre cuéso, *vn homme sage, qui a la teste bien faicte, qui a bon sens*, vn huomo saggio, che è di sana testa, & di buon senso.

cuésta, *vne coste, colline, montagne*, vn poggio, colle-

colle, o colina, o monte.

Cuésta arriba, cosa enriscáda, *coste à mont, esleuée, ardue, difficile à monter, droite, contremont*, vna costa erta di monte, dirita, ripida, difficile a salire.

ésto se me haze muy cuésta arriba, *cela m'est fort contraire, penible & difficile*, ciò mi è difficile, & penoso.

Cuésta a báxo, *en aual, à val, penchant, en bas, à la valée*, vna pendice, che arriua fin basso nella valle.

Cuéua, *caue, cauerne, antre, spelonque, taniere, vn creux, fosse*, caua, fossa, speco, cauerna, spelonca, tana.

Cuéuano de vímbres, *vn panier d'osier, vn cophin, vn cabas*, vn canestro, o paniero, o cesto di giunchi o vimini.

Cuéxco, *le noyau de quelque fruict que ce soit*, l'anima, o il nocciolo de qualonque frutto, che che si sia.

Cuéxco, *vn pet*, vn petto o correggia.

Tirár vn cuéxco, *faire vn pet, peter*, far vno petto, pettare.

Cugujáda, cogujáda, *alouette, huppée*, lodola capelura.

Cugúlla, cogúlla, *froc, capuchon*, vna capetta, da donna.

Cuyda, *voyez* cuydádo, vedi cuydádo.

Cuydádo, *soing, soucy, cure, pensement, solicitude, chagrin*, sollecitude, cura, studio, diligentia.

an cuydádo mé lo téngo, *i'en ay soing*, io ne ho cura, & pensiero.

Cuydadóso, *soigneux, plein de soing & soucy, soucieux, soliciteux, chagrin*, diligente, sollecito, presto, accorto.

Cuydadosaménte, *soigneusement*, diligentemente, prudentemente.

Cuydár, *se soucier, se chagriner, soigner*, hauer cura, studio, pensiero.

Cuyta, *angoisse, ennuy, misere, chagrin, malheur*, angoscia, fastidio, noia, guai, dolore.

Cuytadillo, *petit mal-heureux*, miserello.

Cuytádo, *miserable, plein d'angoisse & de chagrin, mal-heurex, soucié, triste*, misero, afflitto, tribolato, tristato.

cúyo, cúya, *de qui ou à qui, duquel, de laquelle, dont*, di chi, o a chi, di quello, della quale.

Culántro, *de la coriandre*, de coriandoli.

Culantrillo de pózo, *non d'herbe appellée*, capelli di Venere.

Culár, trípa culár. *boyau culier*, budella o tripe.

Culázo, *gros cul*, culaccio.

Culéora, *Coleuure, Serpent*, cóloure, o serpente.

Culébra de água, *coleuure, ou serpent d'eau*, coloure, o serpente d'acqua.

Dár culébras, *Donner des anguillades, c'est que les pages un laquais la nuict à l'obscurité donnent les vne aux autres des grands coups de ceintures frappans à tors & à trauers*, dar cinturate con cinture come i pagi fanno la notte.

Culebrílla, *petite couleuure, serpenteau*, serpentuccio.

Culebrilla ciéga, *vne espece de serpent qui ne void goute, vne auoye ou anuot*, vna sorte di serpente, che non vede.

Culebrílla enfermadád, empeyne, *galle, darte, feu volant*, rogna, o foco volante.

Culebrína, *vne couleurine, piece d'artillerie*, vna colubrina, artegliaria.

Culebrinár, *couleuriner, lisser, ramper par terre*, colubrinare, strascinar per terra.

Culebrúno, *de couleuure*, di serpente.

Culéro, *drapeau ou braye de petit enfant*, braca, o pezza de bambino.

Culito, *petit cul, culot*, picciole culatte.

Cúlo, *Le cul, le siege de derriere*, il sedere.

Culón, *vn fessu, qui a de grosses fesses*, chi ha grosse natiche.

Cúlpa, *coulpe, faute, peché, blasme*, colpa, fallo, errore, peccato.

Culpáble, *coulpable, blasmable*, colpeuole.

Culpadaménte, *coulpablement*, colpeuolmente.

Culpádo, *coulpable, accusé, blasmé*, colpeuole, accusato.

Culpár, *encoulper, accuser, blasmer*, incolpare, accusare, denontiare.

Cultiuar, *cultiuer, labourer*, coltiuare, lauorare.

Cultiuádo, *cultiué, labouré*, coltiuaro, lauorato.

Cultiuación, *Labourage, cultiuement*, coltiuatura, lauoro.

Cultiuadór, *Laboureur, celuy qui cultiue*, coltiuatore, lauoratore.

Cúlto, por reuerénci y acatamiénto al mayor, *Le cult, reuerence & respect ou seruice que l'on doit au superieur*, il culto, honore, riuerentia, il seruitio de maggiori.

Cúmbre, *cime, sommet, le coupeau, le faiste, le plus haut de quelque chose que ce soit*, cima, veta, l'alto di qualche cosa.

Cúmple, conuiéne, *il conuient, il faut, il est besoin & neccessaire*, conuiene, egli è il douere, ciò bisogna, & è necessario.

Cúmpleme hazér esto, *il me conuient faire ceci*, mi conuiene far ciò.

Cumpledéro, *qui est pour estre accompli*, ciò è per essere, compito.

Cumplétas, *complies, heures de complies*, compieta hora di compieta.

Cumplído, *Accompli, parfait, acheué, complet*, compito, finito, terminato, vltimato.

Cumplimiénto, *accomplissement, perfection, acheuement*, compimento, finimento, terminatione.

Cumplimiéntos, *Compliments, belles paroles & courtoisies, offres de seruice*, compimento, bel-

le

le parole, corteſie, offerte.

Cumplír, *accomplir, faire ſon deuoir, parfaire, acheuer quelque choſe*, compire, far il debito ſuo, finir qualche coſa.

Complír con ſu deuér, *s'acquitter de ſon deuoir*, ſodisfare al ſuo douere.

Cumplidaménte, *parfaittement, entierement, du tout*, interamente, perfettamente.

Cumplidór, *accompliſſeur, qui accomplit*, compitore, chi da fine a qualche coſa.

Cuna de niño, *le berceau d'vn petit enfant*, la cuna di vn fanciullo.

Cundír, crecér póco a póco, *croiſtre peu à peu, ſe couler, gliſſer, ramper, ſe trainer: c'eſt proprement comme font les herbes ou racines qui ſe trainent par terre, ou comme vne peſte ou hereſie qui gaigne peu à peu parmi les hommes s'eſtendre comme fait l'huile*, creſcere poco à poco, o ſtraſcinarſi per terra, come fanno l'herbe, o le radici, che ſi ſtendono, & vanno per la terra, o come fa vna coſa liquida.

Cúndido, *gliſſé & eſtendu peu à peu*, ſdrucciolato & diſteſoſi a poco a poco.

Cuña pára hendér, *vn coing pour fendre bois ou autre choſe*, vna bietta da ſpaccar legna.

Cuñar, *coigner auec vn coing, battre la monnoye*, cuniare le monete con il cunio.

Cuñádo, *beau-frere, le mari de ma ſeur, ou le frere de ma femme*, il cognato, il marito della ſorella.

Cuñada, *belle ſœur*, la cognata, la moglie del fratello.

Cuño de monéda, *coing à battre de la monnoye*, cunio per cuniare la moneta.

Cuñuéla, *petit coing, coignet*, picc. ol cunio.

Cuquillo o cudillo, *le cocu, oyſeau*, il cuco, vccello.

Cúra de yglésia, *curé*, il capelano di vna parocchia.

Cúra por cuydádo, *ſoing, cure, ſoucy*, cura, penſiero, ſtudio.

cúra de enférmo, o de llága, *cure ou gueriſon, de maladie ou de playe*, cura, o guarigione di vna malatia.

Curadíllo, abadéjo, bacalláo, *mouluë ſeiche*, moleche ſecche.

Curár, *curer, auoir ſoing de quelque choſe, penſer vn malade ſoliciter medicamenter, curer, nettoyer*, hauer cura, o ſtudio di qualche coſa.

Curádo, *gueri, penſé, curé, ſolicité, medicamenté*, guarito, gouernato, curato, medicato.

Curádo, *Curé de paroiſſe*, capelano di vna parocchia.

Curadór, *curateur qui a ſoing des biens d'vne pupille ou furieux*, curatore, che ha la cura del bene de pupilli.

Curadóra, *Curatrice*, curatrice.

Curadoria, *ou* curaduria, *curatelle*, curatella.

Curazgo, *cure de paroiſſe*, piouano di vna parocchia.

Cúrbas, *pieces de charpenterie courbées, des courbes*, pezze curue.

Curéña, *combat*, combattimento.

A cureña cáſa, *ſans aucun empeſchement*, ſenza alcuno impedimento.

Curéña, *la table de l'arbaleſte où eſt la noix*, il legno della baleſtra, doue è la coca.

pelear a cureña raſa, *combattre à deſcouuert, en campagne raſe, ſans aduantage, ouuertement*, combatter in campagna nuda.

cúria, *la cour de Iuſtice*, il luogo della giuſtitia.

Curiál, *Curial, appartenant à la cour de Iuſtice & ſelon aucuns, courtiſan*, notaio di giuſticia.

curialiſta, *curialiſte, courtiſan*, curiale, o cortegiano.

Curioſaménte, *curieuſement, ſoigneuſement*, diligentemente, ſtudioſamente.

Curioſo, *curieux, ſoigneux*, diligente, ſtudioſo, ſollecito.

Curioſidád, *curioſité*, curioſità, auidità.

Currúxa, *le Hibou, oyſeau qui va de nuict, la chouette ou Chat-huant*, il guffo, vccello notturno, o la ciuetta.

Cursár, *pratiquer, s'exercer & experimenter, faire le cours en quelque ſcience, s'affiner*, praticare, conuerſare, eſſercitare, imparare, qualche ſcientia.

Cursádo, *expert, qui a experimenté & pratiqué beaucoup de choſes, qui a fait le cours en quelque ſcience, ruſé, affiné, inſtruit*, eſperto, ſperimentato, pratico di piu coſe ha eſſercitata, qualche ſcientia.

Cúrſo, *cours ou courſe*, il correre, o il corſo.

Currír, *couroyer, tanner, baudroyer, deſtremper*, acconciar cuoi.

Curtído, *couroyé, tanné, baudroyé*. cuoio cõciato.

Curtidór, *Tanneur, Conroyeur, baudroyeur*, conciatore de cuoi.

Curtidúra, *anniure, couroy, baudroyement*, conciatura de cuoi.

Curtidoria, *tannerie, le meſtier de Tanneur, baudroyerie*, il meſtiero del conciare i cupi.

Cúrua de la pierna, *le iarret*, la lacca della gamba.

cuſtódia, *garde & charge de quelque choſe: la chaſſe d'vn ſainct*, cura, & guardia, o cuſtodia di qualche coſa.

Cutir, herír, *heurter, choquer, ſecouer, esbranſler, ébranler, mouuoir, hocher, branſler*, vrtare, ſpingere, ſcuotere, ſcoſſare.

el cutír dé las ármas, *le choc des armes*, l'impeto de ſoldati.

Cutír vno con ótro, *heurter & choquer l'vn contre l'autre, coſſer*, vrtare, & ſcuotere, l'vno contra lo altro.

ç A.

çabórda, *abbord, & iettement d'ancre*, arriuo, & get-

& gettare la ancora.

çaboadár, encallár, *eſchouër, aſſabler, quand le vaiſſeau touche du fond en terre*, atterarſi, quando il fondo della naue tocca terra.

çabordár, *ietter l'ancre, arriuer au bord & ancrer le nauire au bord, au port*, buttare l'ancora, giungere a riua, & pigliar porto.

çábra, *vne ſorte de vaiſſeau de mer petit*, vna picciola ſorte di naue di mare.

çábila, *aloes, herbe*, aloe, herba.

çabullír, *plonger, enfoncer en l'eau, ſubmerger*, affondare nell' acqua, ſommergere.

çabulládo, *plongé, enfoncé, ſubmergé*, affondato, ſommerſo, inondoto.

çabullidúra, *plongement, ſubmerſion*, affondamento, ſommergimento, inondatione.

çabullimiénto, idem.

granáda çafarí, *vne eſpece de pomme de grenade qui eſt douce, & n'a pas tant de grains que les ordinaires*, vna ſorte di melegrane dolce, che non hà tanti grani, come le ordinarie.

çadíua, *ſorte de plante*, ſorte di pianta.

çafarí, *lourdaut, qui parle mal*, vno ſboccato, che parla male.

çáfio, *lourd, groſſier, lourdaut, ſtupide, ruſtique*, ignorante, groſſo, ſtupido, buffalo.

çafariche, *lieu vn peu eſleué, ou deſſous du buffet où l'on met les cruches à l'eau*, vn luogo vn poco elleuato, o ſotto vn armario, doue ſi mettono i vaſi dell' acqua.

çáfio en léngua, *du mauuais langage, groſſier, rude, ruſtique*, triſto lenguaggio, groſſiero, ruuido, & villaneſco.

çáfio, *vn certain poiſſon*, vno certo peſce.

çafir, *vn ſaphir, pierre precieuſe*, vno zaphiro, pietra pretioſa.

çágo por el cábo, *le bout & la fin derniere de quelque choſe, le derriere, la queuë, l'extremité*, il fine, il compimento, lo vltimo di qualche coſa.

de çága, *apres*, appreſo, appo, doppo, oltra ciò poſcia.

çaguán o açaguán, *porche, entrée du logis à couuert*, il porrico, l'entrata della caſa.

çaguéra coſa, *ce qui eſt derriere, ce qui va apres & à la queuë, le dernier, qui ſuit apres*, lo vltimo, deretano ſezzo, & ſezzaio.

Yr en çaga, *aller derriere ſuiure, aller apres, aller en queuë, eſtre poſtposé*, andare l'vltimo, ſeguire gli altri, eſſere alla coda.

çaguera, *derniere*, vltima.

çaguéro, *dernier*, l'vltimo.

çaguáque, *encant, crié*, incanto.

çahareña, *deſdaigneuſe, deſpite*, diſdegnoſa, diſpettoſa.

çaharróñes, *ſorte de danſe aux chanſons & de grand bruit*, ſorte di balli con canzoni, & di gran romore.

çaharéño, *deſdaigneux, difficile, deſpit, hagard, diſdegno, deſpettoſo, corruccioſo, bizarro, fantaſtico.*

çaherír, *reprocher*, rimprouarè, riprendere.

çaherído *reproché*, ripreſo, rimprouerato.

çaherimiénto, *reproche*, riprenſione, rimprouero.

çahínas de leuadúra, *leueure, l'eſcume du leuain, le leuain meſme, ſorte de bouillie & tailladins*, leuatura, la ſpuma del lieuito, o il lieuito iſteſſo.

çahondár, *enfoncer, ſonder, aller au fond*, affondare, taſtare in fino, al fondo.

çahondadúra o çahondamiénto, *enfoncement*, affondamiento.

çahónes o cálças imperiales, *vne ſorte de hauts de chauſſes*, vna ſorte di calzoni, calze.

çahorí, *ingenieux, qui diſent veoir ce qui eſt ſous la terre, qui deſcouurent les ſources des eaües les mines & threſors*, ingenioſi, che dicono vedere quello, che è ſotto la terra, & che ſcoptono le ſorgerie dell acque.

çahumar, *parfumer*, profumare.

çahumerio, *parfum*, profumo.

çahúrda o pocílga de puérco, *vn teſt à pourceaux*, vn coperto da porci.

çalagárda, *embuſche*, imboſcata, aguato.

çálas, *voyez* çalémas, vedi çalémas.

çaléa, *peau ou cuir auec le poil*, pelle, o cuoio con il pelo.

çalémas *Salutations à la Turque*, ſalutationi alla Turcheſca.

hazér çalemas, *faire des reuerences, faire des ſimagrées comme font les flatteurs & trompeurs quand ils veulent flatter & deceuoir quelqu'vn, careſſes feintes, flatteries*, fare riuerenzie, & atti, per adulare & ingannare altrui.

çalemár, *ſaluër à la Turque*, ſalutare alla Turcheſca.

çalóno, *vaiſſeau & meſure de poids contenant douze liures d'huyle*, vaſo, o miſura di peſo, che contiene dodici libre d'olio.

çalondrón, Sorueton o ſoruillo, *vn chaudeau, vn broüet*, vn brodetto.

çamárra o çamarro, *vn peliſſon, vne peliſſe, vne chamarre, vne robbe fourrée, vne mante veluë*, vna pelliccia, o pellicione.

çamarrílla, *vne petite robbe fourrée, vn petit peliſſon*, vna pelliccietta o pellicionello.

çamarrílla yerua, *du Pouliot de montagne*, puleggio, o polezzuolo di monte.

çamarrear, *battre, chamailler*, battere, percotere, buffare a colpi di ſpada.

çamarreadór, *batteur, chamailleur*, battitore, percotitore di ſpada.

çamarreadúra, *batterie, chamaillis*, batteria, percotimento di ſpada.

çamarréro, *faiſeur de peliſſes, fourreur, peletier*, varotai, pellizzaio.

çamárro

çamárro y çamarrón, *voyez* camárra, vedi çamárra.

çampóña, *instrumènt de berger, selon aucuns la musette ou cornemuse, autres veulent que ce soit vne fluste ou flageollet,* ſampogna o zuffolo da pecoraio o da vaccaio, od altro ſtromento da ſonare.

çampoñeár, *jouer du flageolet ou cornemuse,* ſonare di ſampogna.

çampoñéro, *joueur & faiseur de fluſtes,* ſonatore di ſampogna, flauto, & facitore.

çanahória, *Carotte, panes, peſtenade,* carrotte o paſtinaca.

çanca, *L'os de la cuiſſe & de la jambe,* l'oſſo della coſcia, & della gamba.

çánca de piérna, *Le tortu de la jambe en dehors, jambe torte,* lo ſtorto della gamba in fuori, cio è, gamba inarcata.

çancadilla *jambette, le tour de la jambe, le crochet auec la jambe, le croc en jambe,* gambetto con la gamba.

Armár çancadilla, *donner le crochet & la jambe à quelqu'vn pour le faire tomber,* fare il gambetto per far cadere alcuno.

çancájos, *jambes tortes,* gambe ſtorte.

çancajear, *cheminer tortu,* caminare ſtorto.

çancajoſaménte, *tortuement çà & là,* andare ſtortamente qua, & la.

çancajóſo, *tortu, qui a les jambes tortues,* che ha le gambe torte.

çancarron, *Le gros os de la iambe comme d'vn Bœuf ou d'vne Vache,* lo ſtinco della gamba del bue, o della vacca.

çánca, Aliçáce, *fondement, fondation,* fondamento, fondatione.

çáncos, *des eſchaſſes, & ſelon aucuns des galoches, ou patins,* Trampali.

çancudo, *voyez* cancajóſo, vedi çancajóſo.

çangano, *freſlon, bourdon, groſſe mouche,* veſpa, o groſſa moſcha.

çánja, *foſſe que l'on fait pour fonder vne maiſon, foſſé,* i folli, che ſi fanno per fondare vna caſa.

çanjár o çanjear, *foſſoyer, creuſer,* cauare, foſſare.

çanjádo, *foſſoyer,* cauato.

çanqueár, *aller ſur des eſchaſſes, ou cheminer en eſcarquillant les jambes,* caminare ſu i trampali & ſcuotere le gambe.

çanqueadór, *qui va ſur des eſchaſſes,* che va ſu i trampali.

çanqueamiénto, *eſcarquillement de jambes, le cheminer tortu, clochement,* ſtortimento di gambe, il cam nare ſtorto, & zoppiccando.

çapár, *ſapper, miner, fouyr, beſcher,* zappare, çauare, minare, vangare.

çápa, *vne houe ou beſche,* vna zappa, o vanga.

çapáta sóbre pilár, Cán de báxo de vigas, *vn corbeau ou modillon ou fait de baſtimens,* vna pietra che fa ſporto di vn muro.

çapatas, *ſauuates,* ciabatte.

çapatería, *boutique & meſtier de Cordonnier, le lieu où ſe font & vendent les ſouliers, ſauuterie: ce dernier ce dit des vieux ſouliers rabobelinez,* bottega, & meſtiero di calzolaio, il luogo doue ſi fanno, & vendono le ſcarpe, o pianelle, ſi intende delle ſcarpe vecchie ripezzate.

çapatear, *danſer en frappant la ſemelle des ſouliers auec les mains,* danzare, & battere le ſuole delle ſcarpe con le mani.

çapateador, *vn qui danſe en frappant la ſemelle des ſouliers auec les mains, danſeur, lourdaut,* vno che balla, battendo le ſuole delle ſcarpe con le mani, con deſtrezza.

çapatero, *Cordonnier ou Cordoüanier,* calzolaio.

çapatero de viejo, remendonde çapatos, *vn Sauatier, raccouſtreur de vieux ſouliers,* vn ciabattino, che attaccona le ſcarpe vecchie.

çapatero, *vn coup de la main contre le ſoulier ou ſur la ſemelle,* vn colpo della mano ſu la ſuola della ſcarpa.

çapato, *ſoulier,* ſcarpa.

çapatillo, *petit ſoulier,* ſcarpini da donna.

çapo, *voyez* Sapo, vedi Sapo.

çapuzar, *Voyez* çabullir, vedi çabullir.

çapuzado, *Voyez* çabullido, vedi çabullido.

çapuzamiento, *voyez* çabulimento, vedi çabulimento.

çaquiçami, *Le lambris d'vne maiſon, plancher fait de lambriſſure,* la ſoffita di vna caſa.

çaraças, *poiſon que l'on baille aux chiens, comme du verre pilé ou des pointes d'eſpingles dedans de la paſte, ou de la poix,* toſco, che ſi da a cani, come pieni di vetro peſto, o de punte di ago, o di pece.

çarafueles, o çaragueles y çarahueles, *Calſons, chauſſes ou canons de chauſſes, gregues ou gueruoiſes,* calzoni, o calze, o canoni di calze alla greca.

çaranda, *vn van ou crible,* vno cribro, o vaglio o criuello.

çarandaduras, *voyez* çarandajas, vedi çarandajas.

çarandar, *vanner, cribler, nettoyer,* cribrare, o criuellare, nettare.

çarandajas, *Les cribleures ou vannures, ordures,* le criuelature, o mondature.

çarandajas, *menues droleries, les menus droits de la cuiſine,* le meſſaritie della cucina.

çarandamiento, *criblement, criblure,* griuelamento, criuelatura.

çarandear, *voyez* çarandar, vedi çarandar.

çarandear, *faire des tours, tournoyer comme on*

fait faire à vn crible en criblant, fare giri, intorniare come si fa fare al criuello nel criuelare.

çarandero, *cribleur, vanneur*, criuelatore.

çaratan, *chancre, gangrene, farcin, galle, espece de ladrerie*, canchero, cancrena.

çarauanda, *Sarabande, vne sorte de danse*, sarabanda, vna sorte di ballo.

çarçar, *vne ronce*, pruno, vimine spinoso.

çarçal, lugas de çarças, *Lieu où il y a force ronces, buisson de ronces & espines*, pruneto, luogo doue è gran quantità di pruni.

çarça idea, *Framboisier*, arboro.

çarçamora, *ronce qui porte meures*, pruni, che portano more.

çarçamoras, *meures de buisson*, more di sterpi.

çarçaparilla, *Salseparille, drogue qui vient des Indes bonne pour les verolez*, salsapariglia.

çarça perruna o çarça rosal, *Eglantier*, vna razza.

çarçarosa, *rose sauuage*, rosa saluatica.

çarcillos de la vid, *voyez* Tiseretas, vedi Tiseretas.

çarçillos, *pendant d'oreille ou l'anneau à quoi ils pendent*, pendenti de orecchio, o l'annello, a cui si attaccano.

çarça de vergas, *vne claye*, vna gradizza, fatta di vimini.

çarpadura, *crotte, crottement*, pillacchere di fango, infangamento.

çarpas, *crottes qui s'attachent aux habits en marchant par la ville ou aux champs*, pillacchere di fango, che si attaccano alla vesta, o mantello andando.

çarposo, *crotté, plein de crottes*, pillaccheroso, carico di pillacchere.

çarpar la ancora, *Leuer l'ancre*, leuare l'ancora.

çarpada la ancora, *L'ancre leuée*, l'ancora leuata.

çarpadura de ancora, *Leuement de l'ancre, voyez le encore cy dessus en autre signification*, leuamento di ancora, vedere di sopra in altra significatione.

çarpas & çarposo, *voyez les ci dessus*, vedi adietro.

çarzo, *voyez* çarço, vedi çárço.

çatico de pan, *vn quignon de pain, vne bride, vn chanteau, vn morceau de la riue du pain*, vn pezzo di pane, o vna tagliatura della riua del pane.

çauilla o çauilla yerua de acibar, *Panicaut, herbe tres-amere dont le jus est l'aloés*, panicoto, herba amarissima, & il sugo è aloe.

çaucos, *voyez* çancos, vedi çancos.

C E.

Ce, *Aduerbe pour appeller, hola, hò*, questo à auerbio per chiamare.

Ce, *Interjection pour faire taire, ſt*, questo basta, per fare tacere.

Ce, ce, *ſt, ſt*, questo, questo.

Ceática, *pour* Ciática, *sciatique, goute qui vient à la hanche*, sciatica, gotta che viene nella ancha.

Cebár, cebádo, cebadéro, *voyez* Ceuár, &c. vedi Ceuár.

Cebólla, *oignon, ciboule*, cipolla.

Cebólla albarrána, *squille, charpentaire, oignon marin, stipoulle*, cipolla bianca.

Cebólla ascalónia, Escalóña, *eschalotte*, cipolletta, o scalogno.

Cebo, *appaſt*, cibo, o pasco, viuanda, nutritura.

Hórca de cebóllas, *trochet d'oignons*, vno mazzo di cipolle.

Cebolláda, *certaine mangeaille faite auec oignons & amandes pilée*, vivanda fatta di cipolle, cipollata.

Cebollino o cebolléte, *oignonnet, ciue, ciuot, lieu où il y a beaucoup d'oignons plantez, la semence d'oignons*, cipoline, o il luogo doue sono piantate assai cipolle, o il seme delle cipolle.

Cebollería, *oignonnerie*, cipollatte, viuande.

Cebón, *porc ou autre animal que l'on engraisse*, vno porco, o altro animale, che si nutrisce, & ingrassasi.

Céca, *Mosquée des Mores qui estoit à Corduba où ils faisoyent des pelerinages, & y alloyent en pareille deuotion qu'à la Meque*, Moschea di Mori de Cordoua doue andauano in pelegrinaggio, come alla Meca.

Corrér céca y Méca, *aller, courir & vagabonder par le monde*, andare correndo per lo mondo.

Ceceár, *begayer, comme font ceux qui ont la langue grasse, & qui ne peuuent aucunement prononcer l'r*, cianciare, ciarlare, & scilinguagnare, come quelli, che hanno la lingua grassa.

Ceceamiénto, *begayement*, scilinguamiento.

Ceceóso, *begue, qui a la langue grasse*, scilinguagno, chi è impedito della lingua.

Ceciál, pescádo ceciál, *poisson salé comme molue, merlus, ou stocfisch, saline ou saleure*, pesce salato, come morona, o tonina.

Cecína, *chair salée*, carne salata.

Cecinár, *saler de la chair*, salare della carne.

Cecinádo, *salé, qui a pris sel*, salato, che è stato in sale.

Cedacéro, *saſſier, vendeur ou faiseur de saz*, maestro, & venditore de criuelli.

Cedáço de cérdas, *vn saz à saſſer, vn tamis, vn blutteau*, vno staccio per staccíare, o vno burat-

buratto.

Cedacíllo o cedaquélo, *vn petit tamis*, ſtaccino, ſtaccetto.

Cedér, *ceder, quitter, donner lieu & faire place*, fare luogo ad altri.

Cedibón, hazér cedibones, *faire ceſſion de biens*, cedere & rinuntiare i beni.

cedílla, cerílla, *le traict ou virgule qui eſt ſous le*, c, la coma, o la virgula, che è ſotto c.

Cedicio o cedíço cóſa lacía, *fleſtri, fané, pourri, & corrompu, laſche, languiſſant, flac*, fiacco, languido, paſſo.

Cédo, *toſt, promptement, viſte, viſtement*, toſto, preſto, ratto, pronto.

Cédro, *Cedre, arbre*, il cedro, arbore.

Cedríno, *qui eſt de cedre*, coſa di cedro.

Cédula hója o cárta, *cedule, breuet, billet, fueille de papier ou de parchemin, tablettes à eſcrire, eſcriteau*, cedola, confeſſione, polizza, ſcritto.

Cédula de alquilér, *eſcriteau de maiſon à louër*, ſcritto di caſa per affittare.

Cedulílla, *petit billet, petit papier*, polizzina.

Cedulónes, *billets de comptes, affiches que l'on met aux colonnes & murailles*, liſto de conti, che ſi attacano ſu le colonne, o muraglie.

Cefálica, *la veine cephalique*, la vena cefalica.

Cégado, *aueugle*, cieco.

Cegajear, *deuenir chaſſieux*, eſſere lagrimoſo.

Cegajéz, *chaſsie, maladie des yeux*, lagrimazione de gli occhi.

Cegajóſo, *qui a les yeux pleurans & chaſſieux, qui a la berluc, esbloui*, colui, a cui piángono gli occhi, & che ha la viſta foſca.

Cegamiento, *Voyez* Ceguedád, vedi ceguedád.

Cegár, *aueugler, eſtre aueugle*, accieccare, diuenire cieco.

cegár, *combler, emplir vne foſſe, la fermer*, colmare, empire vna foſſa, chiuderla.

Ceguedád, *aueuglement, esblouiſſement, obſcurité, tenebroſité*, accieccamento, offuſcamento, tebre, oſcurità.

Cegíl, *qui eſt de communauté*, colui, che è del comune.

Ceguejear, *esblouiſſement, courte-veuë, beueſe*, viſta curta, & torbida.

Soldádos cegíles, *ſoldats entretenus & ſoudoyez par communauté*, ſoldati trattenuti da vna comunità.

Cegúta, *de la cigue, herbe*, ciguta herba.

Céja, *ſourcil*, ciglio.

Céja de mónte, *le coupeau d'vne montagne*, la cima di vn monte.

Cejúdo, *ſourcilleux, qui a les ſourcils gras*, colui che ha le ciglia groſſe.

Cejúnto: *qui a de grands ſourcils, & qui les a joints*, chi ha gran cig'ia, & attaccate inſieme.

Celáda, *embuſche, embuſcade*, aguato, imboſcata.

Armár celáda, *dreſſer vne embuſche*, ordinare vna imboſcata.

Celáda, armadúra de cabéça, *ſallade, armeure de teſte, caſque, morion*, celata, elmo, armatura di teſta.

Celádo encubiérta, *vne cachette*, vna buffa.

celár o encubrír, *celer, cacher, couurir, receler*, celare, naſcondere, occultare appiatare.

celár, auér o tenér celós, *eſtre ialoux, entrer en ialouſie*, zeloſo, pien di zelo, o gelofia.

Celádo, *caché, celé, couuert*, celato, naſcoſo, occultato.

celadór, *celeur, qui cache & cele*, celatore, naſconditore, copritore.

Celáges, *nuages*, nubi.

Celda, *cellule, chambrette comme celle d'vn Religieux ou Hermite, garderobe*, cella, cameretta, come de frati.

Celebrár, *celebrer*, celebrare, eſſaltare, lodare, magnificare.

Celebración, *celebration*, celebratione, eſſaltatione, lode.

celebrado, *celebré*, celebrato, eſſaltato, lodato magnificato.

celebrador, *qui celebre*, celebrato, eſſaltatore.

Celebramiénto, *celebrement, celebration*, celebratione, eſſaltatione, lode.

Célebre, *celebre, ſameux, renommé*, celebre, famoſo nomato, preclaro.

Celebrida, *Celebrité, bon bruit & grande renommée que l'on a, frequentation & hantiſe*, celebratione, eſſaltatione, lode, pregio, fama, honore buon nome.

Celébro, *ceruelle, ou cerueau*, ceruello, intelletto, giudicio.

Celémas, çalémas, *ſalutation à la Moriſque*, ſaluto alla Moreſca.

Celemín, *vne meſure qui peut tenir enuiron vn demi boiſſeau, c'eſt proprement le picotin, boiſſeles, corbillon*, vna miſura, che puo tenire mezza botte.

Celeminéro, *Boiſſelier, faiſeur de boiſſeaux & de picotin*, maeſtro da botte, & da barili.

Celér, *viſte, leger*, veloce, preſto, ratto, leggiero.

Celeridád, prieſſa, *celerité, legereté, haſte viteſſe, promptitude*, velocità, preſtezza, agilità, prontezza, diligentia.

Celeſtiál, *Celeſte, celeſtiel, qui eſt du Ciel*, celeſte, che è del cielo.

Celeſtialmente, *diuinement, celeſtiellement, & celeſtement*, diuinamente, ſopra natura.

Celicio, cilicio, *cilice, here*, cilizio.

Celidónia, celidueña, yérua dé las golondrinas, *Chelidoine, nom d'herbe, c'eſt proprement l'Eſclaire*, celidonia, herba.

Celoſía, *vne ialouſie ou cage que l'on met aux feneſtres pour voir & n'eſtre point veu*, vna geloſia da fineſtra.

Célos, *jalouſie, ſoupçon d'amour*, geloſia di amore.

Celóſo, *jaloux*, geloſo.

Tenér célos, *eſtre ialoux ou ialouſe*, eſſere geloſo, o geloſa.

Pedír célos, *alleguer & dire des cauſes & ſubiets de jalouſie*, diſputare di geloſia.

Celoſaménte, *jalouſement, auec ialouſie*, geloſamente.

Cementár, echár cimiéntos, *cimenter, fonder, faire les fondemens de quelque baſtiment que ce ſoit*, fondare qualche fabrica, o edificio.

Cementádo, *fondé, cimenté*, fondato, poſto il fondamento.

Cementadór, *fondateur, cimenteur, faiſeur de ciment*, fondatore, che fà i fondamenti,

Cementério, *cimetiere ou cemetiere*, cimeterio.

Céna, *le ſouper, la cene, le banquet*, vna cena, o banchetto.

Cenácho, *vn panier*, vno paniero, o ceſto.

Cenár, *ſouper, banqueter*, cenare, o banchetare, mangiare.

Cenadéro o cenadór, *le lieu où l'on ſoupe*, il luogo, doue ſi cena, o mangia.

Cenadór del jardín, *cabinet de jardin, gloriette*, ſtanzietta di giardino.

Cenadál o cenagál, *bourbier, lieu fangeux, bauge, vaſe, mareſt*, pozzanghera, o foſſa fangoſa, pigna di pantano.

Cenagóſo, *boüeux, fangeux, bourbeux, mareſcageux*, fangoſo pantanoſo.

Pan cenceño ſin leuadúra, *pain ſans leuain*, pane ſenza lieuito.

Cencéño, ſin doblatúra, *pur, ſimple & net*, puro, netto, immaculato.

Cencéño, *maigre & ſec, ethique, greſle, menu*, magro, ſecco, minuto.

Cencerrár o cencerreár, *ſonner le clairon au col d'vne beſte: & ſelon aucuns, tournoyer çà & là, cheualer*, ſonare il campanaccio, o campanella al collo di vna beſtia, o velteggiare quinci, & quindi

Retirárſe a cencérros tapádos, *ſe retirer à petit bruit, ſans trompette*, ritirarſi pian piano, ſenza ſono di tromba.

Cencerreamiénto, *ſonnement du clairon ou ſonnette au col de la beſte: tournoyement* ſuono del campanaccio, o campanella al collo di vna beſtia, o giramento.

Cencérro, *clochette ou ſonnette que l'on pend au col des beſtes, clairon*, campanella, che ſi attadano al collo delle beſtie, o trombone.

Cencerro, *la grappe du raiſin, la queuë d'vn fruict*, vna pigna di vua.

Cendál, *ſandal, vne ſorte d'eſtoffe de ſoye fort delicate, taffetas rouge fort delié, bande, ruban*, zendado, o tafetta di ſeta.

Cendrár óro o pláta, *affiner & purifier l'or ou l'argent, mettre à la copelle, il s'entend auſſi pour toute autre ſorte de metaux*, affinare, purificare oro, o argento.

Céndra, *affinement d'or ou d'argent, la cendrée*, purificatione, & affinamento di oro, o di argento.

Cendrádo, *affiné, purifié, copellé, excellent*, affinato, purificato.

Cenedál, *voyez* Cenedál, vedi Cenedál.

Cenéfa, *houppe ou frange de lict, bord en tapiſſerie, meuble ou habillement*, fiocchi, o frango da letto, o orlo di tapizzeria, o mobile, o veſtimento.

Ceniza, *cendre*, cenere.

Cenilénto o cenizóſo, *cendreux, plein de cendres*, ceneroſo, pieno di cenere.

Cenizéro, *cendrier*, colui, che vende le ceneri, il ceneraio.

Cenogál, *voyez* Cenedál, vedi Cenedal.

Cenogiles, *jarretieres, genouillieres*, cinte, o legacci da gambe.

Cenojóſo, *fangeux, boüeux*, fangoſo, pantanoſo.

Cenórias o çanahórias, *carottes, paſtenades*, carotte, o paſtinache.

Cénſo, Alcayría, *cenſe, ferme, meſtairie*, villa, caſa fuori della città.

Cénſo, *cens, ou cenſe, rente, tribu, reuenu*, cenſa, rendita, entrata.

Cenſéro, *cenſier, rentier, meſtayer*, cenſuario, che paga il cenſo.

Cenſor, *cenſeur, reformateur de mœurs & de la police, Iuge*, riformatore de coſtumi, correttore.

Cenſura, *cenſure, reformation, iugement*, riprenſione, riforma, conuerſione, giudicio.

Centaurea, *Centaurée herbe*, centaurea, herba.

Centauro, *Centaure*, centauro.

Centellar, *Voyez* Centellear, vede Centellear.

Centellante, *eſtincelant*, fiammeggiante, riſplendente.

Centelladura, *eſtincellement*, fiammeggiamento, ſplendimento, ſcintilamento.

Centella, *eſtincelle, bluette, flammeſche*, fauilla, fiammetta, ſcintilla.

Centellas del eſtio, *flambars, flammerolles, ardens*, facelle, faci, & faccole.

Centellear, *eſtinceler, ietter des eſtincelles*, ſfauilare, fiammeggiare, ſcintillare.

Centelluela, *petite eſtincelle, eſtincelette*, fauilettes,

lette, fiammette.

Centenal, *champ de seigle*, campo di segala.

Centenar, *centaine*, centinaia.

Centenar, *champ semé de seigle*, campo seminato di segala.

Centenario, *centenaire, nombre centenaire*, centenaio numero.

Centeno, *centiesme en nombre*, centesimo in numero.

Centene, *du seigle, espece de bled*, segala, sorte di biada.

Centinela, *centinelle, guet*, sentinella, aguato, spia.

Centolla pescado, *une sorte de tortue de mer*, vna testuggine di mare.

Centro, *centre, le point du milieu de quelque chose que ce soit*, centro, il mezzo del tondo.

Centurion, *Centenier, capitaine de cent hommes*, centenaio, capo di cento soldati.

Centuria, *Centurie, centaine, vne bande ou vn nombre de cent*, centuria, vna compagnia di cento huomini.

Centurionazgo, *l'office & estat de Centenier*, lo officio, & la carica del centeniero.

Ceñir, *ceindre, enuironner, entourner*, cingere, circondare, attorniare, inuolgere.

Ceñido, *Ceint, enuironné, entourné*, cinto, inuolto, attorniato, circondato, circuito.

Cenidor o ceñidero, *ceinture, demy-ceint*, cintua, cintola correggia.

Ceñidorcillo, *petite ceinture, ceinturon, ceinturette*, cinturetta, cintoletta.

Ceñidura, *enceinte, ceinture, enuironnement, entournement*, cinta, cintura, cingimento, intorniamento di cinta.

Ceñimento, idem.

Ceño, *froncement de sourcils gracieux, vne mine que fait vne dame auec les yeux vn peu desdaigneusement, vn pepit desdain, despit*, vn cenno, moto delle ciglia gratioso, che le donne fanno cogli occhi con vn poco di seigno, cipiciglio

Cepa, *et ou cep de vigne. souche, lignée*, vn tronco, o vno piede di vigna.

Cepacaullo yerua, *Le Pas-d'asne, ou pied de Poulain, herbe qui croist aux estangs*, Cameleon, passo d'asino o piede di puledro, herba, che cresce ne stagni.

Cepillar, *voyez* Acepillar, vedi acegillár.

Cepilladuras, *voyez* acepilladúras, vedi acepilladúras.

Cepillo, *vn rabot*, vna pioletta da polire.

Cepo, *tronc, c'est aussi vn cep qui sert pour mettre les pieds des prisonniers de peur qu'ils ne s'enfuyent, vne sorte de prison, piege*, tronco, ceppo, ceppi, che si mettono a piedi di prigioni.

Ceptro, *sceptre*, scetro, veaga reale.

Cerá, *Cire, il se prend aussi pour l'ordure qui est aux oreilles*, cera, o sporchezzo delle orecchie.

Cera colorada, *Cire rouge*, cera rossa.

Cera hilada, *de la bougie*, le candelette, che i sarti operano a incirare i panni, o tele.

Cerapez vnguento, *vnguent fait de cire & de poix cerot, il se prend aussi pour la poix blanche du cordouanier*, vnguento fatto di cera, & di pece, o la pece bianca del calzolaio.

Cerca, *pres, aupres. proche, enuiron, entour, autour*, appresso, vicino, prossimo, a lato.

de cérca, *de pres*, dá presso, dá vicino.

a cerca, *à l'endroit, touchant, vers, envers, concernant*, intorno.

cerca, *Cloture, environnement, cloison, l'enceinte, le circuit*, chiusura, circuimento, serraglio.

Cercado, *enclos, enuironné, enfermé, entourré, enceint, assiegé*, chiuso, cinto, serrato, assediato.

Cercadór, *assiegeant, celui qui assiege & enuironne*, assediatore, colui che tiene assediato.

Cercano, *prochain, proche, contigu, parent, affin, voisin*, prossimo, parente, vicino.

Cercanidad, *proximité, voisinage, parentage, affinité*, prossimità, parentado, vicinanza.

Cercania, idem.

Cercanamente, *prochainement de pres*, prossimamente, vicinamente.

Cercar, , *enuironner, entourer, enclorre, fermer, ceindre, enceindre, circuire, assieger*, circondare, intorniare, cingere, auolgere, circuire.

Cercarse *pour* Acercarse.

Cercenar, *rongner, retrencher, couper, accourcir tout autour*, rodere, troncare, tagliare, scortare tutto intorno.

Cercenádo, *retranché, rongné, accourcy, cerné*, tagliato, troncato, accorciato.

Cernadúra, *rongneure, retranchement, accourcissement à l'entour, rongnement, circoncision*, tagliatura, troncatura, accorciatura.

Cercéra, *oyseau de riuiere qu'on appelle Foulque selon d'autres, c'est la cervelle ou Poule d'eau*, vccello di fiume, che si noma gallinella

Cercétas de ciéruo, *Les andouillers du cerf*, il primo branco del corno che è presso la testa del ceruo.

Cercíllo de víd, *Le sleau & tendron ou vuille de la vigne dequoy elle s'agrasse & lie à quelque chose*, viticchio di vite, col quali si attaca a gli altri rami.

Cercillos de oréja, *pendants d'oreilles*, pendenti d'orecchie.

Cerçillo, *cerceau ou cercle*, cerchio, o circolo.

Cérco, *Cercle, circuit, entour, rond, entourneure, tour, cloſture*, cerchio, tondo, circuitione.

Cérco de génte o sítio, *ſiege de ville, aſſiegement*, aſſedio di città.

Cérco o corrillo de hómbres, *voyez* corrílło, vedi corrillo.

Cérdas de béſtia, *Le grain ou poil de beſte comme de la queue ou crin des cheuaux & des aſnes, la ſoye des pourceaux*, il pelo delle beſtie, cio è, coda, & come de cauillo, o aſini, o le ſetole de porci.

Cerdóſo, *qui a des ſoyes, & de tels crins*, che ha de tale ſetole, & crini.

Ceremónia, *Voyez* cerimónia, vedi cerimónia.

Ceremonial, *Le liure des ceremonies, le ceremonial*, il libro delle cerimonie.

Ceremoniático, *plein de ceremonie*, cerimonioſo, huomo di cerimonie.

Céreo, cirio, *Cierge de cire*, il cirio paſcale.

Céreo, hécho de céra, *fait de cire*, coſa fatta di cera.

Cereria, *boutique & ouurage de cirier*, butega, & opera di cera, fatta da ſpeciali.

Ceréro, *Cirier, vendeur de cire ou celuy qui beſongne en cire*, colui, che vende la cera, o che la mette in opera.

Ceréza, *guigne, fruict*, ciregia, frutto.

Ceréza ſiluéſtre, *cornille ou cornoille*, corniola.

Cerézo, *guigner arbre*, cireſiero, arbore.

Cerézo ſiluéſtre, *cornillier ou corneiller*, corniolo.

Cergáços, *ciſte, vne ſorte d'arbriſſeau*, vna ſorte de arboſcel.o.

Cerílla, *La virgule que l'on met ſous la lettre c, pour la faire ſonner comme s deuant a, o, u, d'autres l'appellent* cedilla: *& ſe marque ainſi* ç, lo accento accuto, che ſi mette ſopra la lettera dalla voce, per farla ſonare.

Cerílla, *petite cire*, poca cera.

Cerillas o múdas, *pommade, certain vnguent qui eſt bon pour les creuaſſes des leures, toile cirée pour mettre ſur le viſage*, pomata, onguento per le crepature delle mani, & de labbri.

Cerimónia, *Ceremonie*, cerimonie.

Cerimonióſo, *Ceremonieux, qui fait ceremonies, plein de ceremonies*, cerimonioſo.

Cermóúa *poire muſcatelle*, pere muſcatelle.

Cernáda, *Charrée, cendre qui a ſeruy a faire la leſſiue*, cenere, che ha ſeruito albucato.

Cernaguéro, *charrier de leſſiue*, la cenere del bucato.

Cernéjas o crínes de beſtia, *crins*, crine di beſtia.

Cernejóſo o crinádo, *qui a le crin fort long*, *voyez* cerdóſo, che ha i crini lunghi, vedi cerdóſo.

Cernér, *voyez* cernír.

Cernícalo, *La cercelle, oyſeau*, ſmerlo, verdello

Cernir, *ſaſſer, blutter, tamiſer*, il ſe prend auſſi pour *cribler, mais c'eſt plus promptement dit*, ahechar, ſtacciare, tamiſare, buratare.

Cernír, *voir, recognoiſtre, diſcerner, regarder*, vedere, ſcorgere, mirare, diſcernere, riguardare.

Cernído, *ſaſſé, blutté, paſſé par les tamis, camiſé*, ſtacciato, tamiſato, buratato.

Cernidór, *blutteur, ſaſſeur*, buratino, che burata la farina.

Cernidúra, *Criblement, ſaſſement, ſaſſure*, buratamento, ſtacciamento, criuelamento.

Cernidúras, *Cribleures, ſaſſeures, ordures du bled ou de la farine*, criuelature, ſporchezzo di biaua o di farina.

Cernimiénto *ſaſſement, bluttement, bluttage*, buratamento, ſtacciamento.

Ceróte, *Cerot ou cerat, vnguent, dont la principale conſiſtence eſt de cire*, cirotto fatto il piu con cera.

Cerquílło, *petit cercle: la bordure d'vn ſoulier, ou pantoufle*, vno picciol cerchio, o di ſcarpa o di pianella.

Cerquíta, *à peu pres, fort pres*, poco appreſſo, o dopo.

Cerquíta eſtá, *il eſt fort pres*, egli è molto vicino.

Cerradaménte, *ſerrément, à l'eſtroit*, ſerratamente, chiuſamente.

Cerradéro, *fermail lien ſerrail, cordon*, fermaglio, chiauiſtello, chiuſura.

Cerrádo, el ciélo, quándo eſtá ñubládo, *Le ciel couuert, plein de nuées, ſombre, noir*, il cielo coperto, & nubiloſo, & foſco.

Camíno cerrádo, áſpero, no bién holládo, *chemin ſcabreux, pierreux, qui n'eſt point frayé, aſpre, raboteux*, camino ſaſſoſo, aſpro & malageuole ad andarui.

Cerrádo *Clos, fermé, bouché, eſtoupé, ſerré*, chiuſo, fermato, ſerrato, ſtoppato

Carradúra, *ſerrure, cloſture, fermeture, cloiſon*, chiuſura, ſerratura, fermatura, ſtoppatura.

Cerrája, idem

Cerrájas, *Latteron ou Laceron, herbe qu'on appelle en latin*, roſtrum porcinum, herba, che ſi noma grugua di porco.

Cerragéro, *Cerrurier ou Serrurier*, magnano.

Cerráje cerrálle, *ſerrail*, chiauatura.

Cerramiénto, *fermeture, ſerrement*, chiuſura, ſerramento.

Cerrár, *ſorre, fermer, boucher, eſtouper, enclorre, fermer*, chiudere, ſerrare, fermare, ſtoppare.

Cerréro, *voyez* Cerríl, vedi cerríl.

Cerríl, *comme* múla cerríl, *Mule qui eſt des montagnes, montagnoiſe, ſarouche, indomptée, ſauuage*, mula, come ſaluatica, montagnoſa, & vitioſa.

Cerrillo o cerríto, *petite colline*, vn colle, o poggietto, o collina.

Cerrion

Cerrión de carámbano, *goute d'eau gelée & pendante, l'esgoust qui se glace en tombant*, le goccie della acqua, che si gellano, mentre stillano.

Cerrión, *La roupie dunez*, le goccie del naso.

cerrión, *Lait caillé. Voyez* quéso frésco, latte preso, vedi quéso frésco.

cérro, *Colline, montagnette, vne motte, vn monceau de terre, vn tertre, vn coupeau de montagne, la croupe & le dessus du dos de quelque animal que ce soit*, collina, montagnetta, massa di terra, vna cima alpestre, la groppa, o la schiena di qual bestia esser si voglia.

cauállo en cérro, *Cheual tout nud, sans selle, à dos*, vn cauallo nudo, senza alcun fornimento.

ír caualléro en cérro, *cheuaucher à dos & sens selle*, caualcare a bisdosso, senza sella.

Passár la máno por el cérro, *passer la main par dessus le dos comme on fait aux Cheuaux & aux Chats: flatter, amadouer, caresser*, palmeggiare, come si fanno i caualli, o i gatti, per carezzarli.

Comár úna cósa en cérro, *prendre vne chose nuement & simplement*, pigliare vna cosa semplicemente, & nudamente.

cérro enriscádo o berrnéco, *Colline de difficile accez & en precipe*, alpe di erta salita, & precipitosa.

cérro de lána olino, *vne quenouillée de laine ou filace que la femme met en sa quenouille, c'est la mesme quasi que* cópo, vna conocchiata, o roccata di lana, è quasi lo istesso, che cópo.

cérro éntre las espádas, *vne voulte ou bosse entre les deux espaules*, vna goba fra le due spalle.

cerrójo, *vn verrouil de porte*, vn chiauiscello da porta.

certéro, *asseuré & certain, qui frappe bien au but* afficurato, certificato.

Certéza o certinidád, *certitude, certaineté, foy, asseurance*, sicurezza, certezza, fede.

Certidúmbre, idem.

Certificár, *Certifier, asseurer, acertener, faire foy d'vne chose*, assicurare, certificare, far fede.

Certificádo, *Certifié, asseuré*, assicurato, certificato.

Certificadamente, *Certainement, asseurément*, securamente, certamente, fermamente.

Certificamiénto, *Certificement, tesmoignage attestation*, certezza, testimonianza, sicurezza.

Certificatória, *Lettre de tesmoignage*, lettere di fede & di testimonianza.

Certinidád, *voyez* Certéza vedi certéza.

Certitúd, *voyez* certéza & Certidúmbre, vedi certéza, & certidúmbre.

Ceruál, lóbo cerual, *Loup ceruier*, lupo, ceruero.

Ceruatíllo, *jeune Cerf, le faon d'vne Biche*, vn ceruetto.

ceruésa o ceruéza, *Ceruoise ou biere, qui est breuuage fort commun, principalement és pays Septentrionaux*, ceruosa, o bira, beuanda de paesi Settentrionali.

ceruezéro, *brasseur de biere*, mescolatore di bira.

ceruicóso, *Voyez* ceruigúdo, vedi ceruigúdo.

ceruíz, *Le chinon du col, le derriere de la teste*, lo osso del collo, la nuca della testa,

ceruigúdo, *testu, qui a le derriere de la teste & le col fort gros*, colui, che ha la nuca, & il collo grosso.

ceruúno, cósa de ciéruo, *qui est de Cerf*, che è di ceruo.

céspo o cézgo, *biais, oblique*, storto, obliquo.

césped, terrón con rayzes, *vne motte de terre auec des racines d'herbes ou d'espines y attachées, gazon*, vna massa di terra con radici d'herbe, o di spine attacate.

cessár, *Cesser, chommer, s'arrester, se desister, finir, faire fin, laisser l'œuure, demeurer, manquer*, cessare, restare, finire, tralasciare, compire.

cessación, *Cessation, fin, cesse, arrest, relasche, cessement*, cessatione, fine, arrestamento.

cessádo, *Cessé, finy, arresté*, cessato, arrestato, lasciato, finito, compito.

cessión, *Cession, cesse*, cessione, arresto, compimento.

Hazér cessión de biénes, o cedebón, *faire cession de biens*, cedere, renuntiare a beni.

césto, *Corbeille, panier, cophin, cabas, manne ou bande*, cesta, paniere, paniero.

cestílla *Corbillon, petite corbeille, paneret, petit panier, mannequin*, cesteletta, panieretto, panieretta.

césto, *Le mesme que* césta, lo istesso, che césta.

cestíllo, *voyez* cestílla, vedi cestílla.

cestíra, & cestíco, *Le mesme que* cestílla & cestíllo, il medesimo che cestilla & cestíllo.

cestéro, *faiseur de corbeilles, ou paniers, porteur de paniers*, il maestro delle ceste, o panieri, & colui che le porta.

cestón, *grand panier ou corbeille, gabion*, gran cesta, o paniere, o gabione

cestonéar, *gabionner, faire de grans paniers & corbeilles*, gabionare, far gran ceste, & panieri.

ceteráque, daradílla, *scolopendre, herbe*, scolopendra herba.

cetrería, *pour* Acetrería, *faulconniere*, la falconeria.

cetrino, *Citrin, qui est de citron, ou qui est de la couleur de citron, jaulne, comme l'or, passe, blaffard, basané, jaulnastre*, citrino, o cosa, che è di cedro, o del suo colore.

cétro, *sceptre*, scetro.

Ceuáda, *orge, espece de grain*, orzo, o biada, specie di grano.

Ceuadár, *nourrir & appaster d'orge*, nutrire, alimentare, cibare, pascere di viuanda di orzo.

Ceuadádo, *nourrir & appasté d'orge*, nutrito, & pasciuto di orzo.

Cósa Ceuadáza, *chose faite d'orge*, cosa fatta di orzo.

Ceuadéra, *sac ou poche à mettre de l'orge*, sacco, o bisaccia da mettere orzo.

Vela cenadéra, *voile ceuadere, qui est la voile plus petite du nauire qui se met au beaupré du nauire*, la piu picciola vela della naue.

Ceuár, o cebár, *paistre, appaster, appasteler, allecher, amorcer, attirer auec allechement, nourrir, entretenir, repaistre, engraisser*, pascere, nutrire, cibare, viuandare, ingrassare.

Ceuádo, *appasté, appastelé, alleché, amorcé, attrait, repeu, engraissé*, appastato, ingrassato, alimentato.

Ceuádero, *Le lieu où l'on met de l'amorce & appast pour y prendre & attrapper quelque beste, la mue, le lieu où l'on repaist & engraisse les bestes qu'on veut tuer*, il luogo doue si mette qualche viuanda per pigliare qualque bestia, o il luogo doue si ingrassano le bestie da ammassare.

Ceuadízo, *qui est fait d'orge, propre à appaster, friand*, cosa fatta di orzo, per ingrassare.

Ceuadúra, *engraissement, appastement*, ingrassamento, appastamento.

Ceuamiénto, idem.

Ceuil, Ciuil, *Ciuil*, ciuile.

Ceuil, *vil & abiect, infame, bas, vilain, sale, ord, lasche*, vile, basso, senza honore.

Céuo, *L'appast, l'amorce, la viande dequoy on nourrit, c'est aussi ce que l'on met à l'ameçon pour pescher attrait*, lo alimento, la viuanda, il pasco, il cibo, & la pasta da pigliare pesci.

Ceuólla, ceuollíno, *voyez* cebolla, &c. vedi cebólla.

Ceuón, cósa ceuáda, *c'est proprement le cochon, que l'on engraisse, cochon gras, il se pourroit aussi entendre de quelque autre animal que l'on engraisseroit pour le tuer*, il porco, che si ingrassa, o altro animale per ammazzare ingrassato.

Ceutí, *qui est de Ceuta, ville d'Afrique proche du destroit*, colui cosi è di Ceuta, città di Africa, vicina allo stretto.

Cezeár, ceceár, *begayer, parler, gras, graisßayer*, scilinguagnare, parlar male.

Cézgo, céfgo, *biais*, di squalimbro, o di trauerso.

C I

Ciár, mouér atras, *voguer à reculons, zier & ramer en arriere, reculer*, vogare alio indietro.

Ciática, *goutte sciatique*, gotta sciatica.

Cibdád, cibdadáno, *voyez* Ciudád, &c. vedi ciudád.

Cicáña ciçañar, ciçañéro, *voyez* cizáña, &c. vedi cizáña, &c.

Cicatéro, *vn coupe-bourse*, vn tagliaborse, mariolo.

Cicatriz, *cicatrice, la marque qui demeure d'vne playe*, il segno, che resta di vna piaga, cicatrice.

Cicatrizár, *cicatricer, faire vne cicatrice, se fermer la playe*, aprire vna piaga, se si chiude.

Cicérchas, *des cerres, vne espece de legume*, cicerchia o d'altro lagume.

Cicheres, *des pois ciches ou chiches*, ceci rossi.

Ción de calentúra, *Le frisson de la fiebure, l'accés de la fiebure*, il freddo della febbre.

Cicládo, *fourbi, poli*, nettato, forbito, polito.

Ciclár, *fourbir, polir*, forbire, polire.

Cicória o cicoréo, *de la chicorée blanche, des endiues, voyez* Almiron, della indiuia bianca, vedi Almirón.

Cicúta, *Cigue, herbe venimeuse*, cicuta, herba velenosa.

Cíd, *Seigneur*, Signore.

Cíd páxaro, *vne espece de mesange*, vna sorte di vcello, che mangia le api.

Cídra, *Citron. fruict*, limone frutto.

Cidrál, *citronnier, arbre qui porte les citrons, ou plustost le lieu planté de plusieurs citronniers*, il limone arbore, o il luogo, doue sono piantati.

Cidréra, Abejéra, cidronéra, torongíl, *citronnelle herbe*, citronella, o melissa herba.

Cídro, *proprement le Citronnier*, il limone arbore propriamente.

Cídro, *voyez* Cídra, vedi Cídra.

Ciegaménte, *à aueuglettes, sans voir goute, aueuglément, inconsiderément*, acceccamento, che non vede nulla.

A ciégas, idem.

Ciégo, ciéga, *aueugle, homme ou femme aueugle ou autre animal*, cieco, orbo, chi essere si voglia.

Ciélo, *Le Ciel*, il Cielo.

Ciélo de cáma, *vn ciel de lict*, vn cielo da letto.

Ciénaga, ciénago, *bourbier, lieu fangeux*, fango loto, luogo fangoso.

Ciennudillos cóla de cauállo, rábo de múla, *de la Renouée, herbe*, ronouea, herba.

Ciéno, *boüe, fange, bourbe, limon, de la vase*, fango, pantano.

Cienóso, *fangeux, boueux, limonneux*, fangoso, pantanoso.

Ciéno, ciénto, *cent, vn cent, vne centaine*, cento, vn centináio, vna centina.

Cién mil, *cent mile*, cento mila.

Cién mil cuéntos, *cent millions, cent mil, le mille mille fois cent mille*, centa millioni, cento milla volte cento milla.

Cién

Cién vézes, *cent fois*, cento volte.

Cientenál, *centenaire*, centenario.

Cienteñál cósa de cién años, *qui a cent ans, centenaire*, colui che ha cento anni.

Ciénto *voyez* cién *ci dessus*, vedi cién adietro.

Cién varónes en collégio, *vn senat & compagnie de cent hommes*, vn senato di cento huomini.

Cién varonádgo, *l'office de Senateurs qui sont cent en nombres*, l'officio di cento Senatori.

Ciénto piés, *vne chenille ou ver qui a cent pieds*, vn verme, che ha cento piedi.

El juégo dé los ciéntos, *jeu aux cartes nommé le picquet & capet*, vno giuoco di carte, detto capetto.

Cién cabéças, *cent testes, herbe*, cento teste, herba.

Ciérço, *Le vent de Bise, vent de Nort*, il vento Settentrionale.

Ciéne de viña, *fleur de vigne*, il fiore della vite.

Ciérta, *certaine, vraye, asseurée*, certa, vera, sicura.

Ciertaménte, *certainement, pour vray, asseurément, certes*, certamente, veramente, indubitatamente.

Ciérto, *certain, asseuré, vray*, certo, sicuro, vero.

Ciérua *vne Biche*, vna cerua.

Cieruatíllo, *faon de Biche*, vn ceruetto.

Ciérvo *vn cerf*, vno ceruo.

Cieruocabrón, *vn animal qui participe de la nature du Cerf & du Bouc: je tiens que c'est l'Isarus, voyez* Vizerra, vno animale, che tiene del ceruo, & del becco, verdi Vizérra.

Cífra o zéro, *Chifre ou le zero que l'on dit vulgairement l'o en chifre*, il zero in abaco, che è o.

Cifras, *chifres, ce sont caracteres incognus dont on se sert pour escrire choses secretes*, cifere, sono caratteri da scriuere cose secrette, cifare.

Conſtruír cifras, *dechifrer des lettres escrites en chifres*, cifrar lette scritte in cifare.

Cifrár, *chifrer, noter, marquer, escrire en chifre*, cifrare, notare, segnare.

Cifrádo, *chifré, marqué, noté, escrit en chifre, difficile absour, abregé*, cifrato, notato, segnato, scritto in cifare oscure.

Cigárra, ciguatréga, *cigalle, sauterelle, sauterean*, cicala, animal, che canta al caldo della state, o locusta.

Cigarral, *campagne ou verger de plusieurs arbres*, campagna, o giardino di piu arbori.

Ciguéña, *Cigoigne*, la cicogna, vccello.

Ciguéña, instruménto pára medír, *vne sorte d'instrument fait en forme de grue dont les laboureurs vsent pour mesurer les terres & fossez*, vno stromento da misurare terre, & fosse.

Cigoñal o cigueñál pára sacár agua, *Instrument pour tirer de l'eau d'vn puy qui est vne longue piece de bois, à l'vn des bouts duquel est pendu le seau, & à l'autre bout est vne piece de bois ou vne pierre pour faire le contrepoids, bascule, grue*, stromento per cauare acqua di vn pozzo, che è vn luogo pezzo di legno, alla cima dal quale è attacato il secchio, & dall' altro lato vna pietra, per contrapeso.

Cigoñína, *Cigoigneau, pouſſin de Cigoigne*, cicognetto, pulcino della cicogna.

Cilício, *vne haire, ou here, vn cilice, vne estamine*, vn burato, cilizio.

Cilindro, *cylindre ou rouleau de pierre pour applanir la terre*, vna pietra tonda per spianare la terra.

Cílla dónde enciérran pán, *celier à mettre le grain, grenier*, granaio per le biade.

Cilléra, *sorte de poiron*, sorte de boccaletti.

Cilléro dónde guárdan álgo, *Celier ou despense où l'on serre ce qui est de la prouision, vn gardemanger, il se prend aussi pour le celier où l'on met le vin*, dispensa, o saluarobba delle cose da mangiare, & si piglia ancor per la cantina.

Cilléro o despenséro, *despensier, celuy qui a la garde de la viande & du celier, sommelier*, dispensiero, colui che ha la cura della dispensa de viueri.

Cilleréro, idem.

Cilleruédas o cillueréda, *glandes à la gorge*, gozzotoni, che vengeno nella golla.

Címa, *La cime, le haut, le bout, le sommet de quelque chose, le coupet, ou coupeau*, la cima, o la vetta di qualche cose.

Címbalo, *Cimbale*, il cembalo, che ha sonagli, & si suona, dandogli dentro con le dita.

Cimbalísta, *joueur de Cimbales*, sonatore di cembalo.

Cimbório o pináculo, *vn pinacle, coupole & dome d'Eglise*, vna cupola di tempio.

Cimentár, *faire fondement, fonder*, cimentádo, cimentadór, *voyez* cementár, &c. vedi cementár.

Cimentério, *voyez* cementério, *Cimesiere*, vedi cementério.

Ciméra sóbre el yélmo, *La creste de l'armet, le cimier*, il cimiero dell' elmo.

Ciméntо, *Ciment, c'est aussi le fondement de quelque chose que ce soit*, cimento, & è ancora il fundamento di ciascuna cosa.

Cimatárra, *vn cimeterre, espece de coutelas dont vsent les Turcs*, scimatara, spada de Turchi.

Cínco, *cinq*, cinque.

Cínco in orden, quinto, *cinquiesme*, quinto.

Cínco tánto, *cinq fois autant*, cinque volte altro tanto.

Cínco vézes, *cinq fois*, cinque volte.

Cincoañal, cósa de cínco años, *quinquennal, qui a cinq ans*, che è de cinque anni.

Cínco en ráma, *Quinte-feuille, nom d'herbe*, cinque

que foglie herba.

Cincuénta en número, *cinquante*, cinquanta.

Cincuénta en párte, *cinquantieſme*, cinquanteſimo.

Cincuentañál, *quinquagenaire, qui a cinquante ans*, che ha cinquanta anni.

Cincuéſma, *Quinquageſime ou Pentecoſte*, Pentecoſte o Paſqua roſata.

Cincha de ſilla albarda, *La ſangle*, vna cingia, cigna.

Cinchár, *ſangler*, cingiare.

Cinchadura, *ſenglement ou ſanglure*, cingimento, o cingitura.

Cíncho cómo ceñidúra, *Ceinture, eſtreinte*, cinto la, o cintura.

Cíncho pára eſpremír quéſo, *eſcliſſe, chaſeret ou caſeret*, la forma da dare il formagio.

Cinchos de ruéda de carréta, *Les fers qui ſont à l'entour d'vne roüe, ou les jantes d'vne roüe*, il ferramento, che è intorno ad vna ruota, o bracci dí vna ruota.

Cingladúra, *La journée d'vn nauire, ce qu'il cingle & aduance en vn jour*, la giornata di vna naue, quello che camina in vn giorno.

Cinglár, *ſingler, auancer chemin par mer*, auanzare camino per mare.

Cinnamómo, *Voyez* canéla, *Canelle*, canella, vedi canéla.

Cinquipúl dé los judíos, *vne feſte des Iuifs à Hieruſalem, en laquelle ils alloyent les pieds nuds*, vna feſta de Giudei, nella quale andauano co piedi nudi.

Cinta o cínto, *vne ceinture, ceinturon, demiceint*, vna cintura o cinturino.

Cínife o céneſa, *bourdure de tapiſſerie ou autre meuble que ce ſoit*, riccamo di tapezzarie, o di altra coſa.

Cínta o cinctúra, idem, cintola, idem che cínta.

Cínta de atacár, *eſguillete, ruben, courroye*, ſtringhe, o ſtringhetti.

Cínta de çapáto, *courroye de ſoulier*, legacci da ſcarpe.

Cintúra, *Le meſme que*, cínta, lo iſteſſo che cinta.

Cintória, hiel de tierra, *Centaurée ou erronée, nom d'herbe, fiel de terre*, centaurea, herba, o fiele di terra.

Ciprés, *Cipres*, cipreſſo.

Cipresál, cipreſſedál, lugár de cipréſes, *vn lieu planté de cipréſ*, vno luogo empito di cipreſſi.

Circúito, *Le circuit, l'entour, l'enuiron, l'environnement*, il cuircuito, il giro.

Círculo, *Cercle, vn rond, vn tour*, cerchio, tondo.

Círculo de génte, *vne aſſemblée & congregation de gens en rond pour deuiſer*, vn cerchio di gente per ragionare.

circulár, *circulaire en rond*, fatto in cerchio, o in tondo.

circuláménte, *Circulairement, en rond, tout au tour, tout à l'entour*, circuitamente, tondamente.

circuncisión, o circoncisión, *Circonciſion*, circonciſione

circuncidár, retajár, *circoncire, retailler*, circoncidere, tagliare il preputio.

Circuncidádo, retajádo, *retaillé, circoncis*, circonciſo.

Circuncidadór, *Celuy qui circoncit*, il circonciſitore, colui, che circoncide.

Circunferéncia, *Circonference*, circonferentia.

Circunlocutión, *Circonlocution*, circuito di parole.

Circunſpéto, *Circonſpect*, circonſpetto.

Circunuezíno, *Circonuiſin*, circonuicino.

Círio, *vn cierge, chandelle de cire*, vn cirio groſſa candela di cera.

Circunſtáncia, *Circonſtance*, circonſtantia.

Ciruélo, *vn prunier*, vn pruno, arbore.

Ciruela, *La prune*, pruna, ſuſina.

Ciruéla paſſa, *pruneau*, pruno non inſetato.

Ciruélas de fráyle, *groſſes prunes appelées potirons*, prune, dette funghi.

Cirugiáno o cirujáno, *Chirurgien*, Cirugico.

Cirugia, *Chirurgie*, Cirugia.

Ciſcár, *eſtre eſtonné, s'eſpouuanter*, eſſere confuſo & ſtupido.

Ciſcádo, *eſtonné, eſpouuanté*, confuſo, & ſpauentato.

Circadór, *qui eſtonne, & eſpouuante*, colui, che confonde, & ſpauenta.

Ciſco, *eſtincelle morte, cendrée chaude, flammeſche, braiſe eſteinte, pouſſiere de charbon, & de fer bruſlé, machefer, voyez* Morcélla, fauille morte, cenere calde, vedi Morcélla.

Ciſma én la yglefia, *ſciſme ou ſchiſme diuiſion, diſcord en matiere de religion*, ſciſma, diuiſione, diſcordia, controuerſia di religione.

Ciſmático, *ſchiſmatique, diſcordant*, ſciſmatico, contrariante.

Ciſne o cizne, *Cigne, oiſeau fort commun*, cigno, vcello noto.

Ciſtérna o algíbe, *Ciſterne*, ciſterna.

Citadéla, *Citadelle*, cittadella.

Citár, *Citer, adiourner, aſſigner iour, donner aſſignation*, citare, rimettere alla giuſtitia.

Ciración, *Citation, adjournement*, citatione.

Citádo, *adjourné, cité, aſſigné*, citato, chiamato in giuſtitia.

Citola, inſtruméto de múſica, *vn Ciſtre*, vna citera, ſtromento.

Citola de molíno, o talauílla, *Le traquet du moulin*, il cramogl'io del molino.

Citoléro, el que táñe la citola, *ioüeur de Ciſtre*, ſonatore di citera.

Citrón

Citrón, Cidra, *Citron, fruict*, limone, frutto.
Cindád, *Cité, ville*, città, terra.
Ciudadáno, *Citoyen, citadin, bourgeois*, citadino, terrazzano.
Ciuéra de alméndras o nuézes, *Le marc des amandes ou noix quand on en a exprimé l'huile*, le forme delle mandolle, o delle noci quando è cauato l'olio.
Ciuéra, *toute sorte de grains & de nourriture, viures & viandes, ce qui est propre à nourrir, il se prend aussi pour le froment*, tutte le cose, che seruo alla nuritura dello huomo.
Ciuil, *Ciuil, courtois, bien appris, politique*, ciuile, cortese, costumato, benigno, gentile.
Ciuilidád, *Ciuilité police, courtoisie* ciuilità, cortesia, gentilezza, humanità, polizia.
Ciuilménte, *Ciuilement, politiquement, honnestement*, ciuilmente, benignamente, humilmente.
Cizáña, *zizanie, yuraye, mauuaise herbe noise, debat, discorde*, loglio, giorone, zizania, & altre maluagie herbe: noie, fastidi, contese
Cizanar, *semer de la zizanie ou discorde entre amis, faire des noises*, seminare discordia fra gli amici.
Cizañadór, *voyez* cizañéro, vedi cizañéro.
Cizañéro, *semeur de discorde, querelleux*, seminatore de discordie.
Cizércha, cicercas, *cerres, espece de pois chiches*, ceserchia, sorte de legume.
Cizne, *Voyez* cisne, vedi cisne.
Cizyláon, *Orobe, sorte de legume*, sorte di legume.

ç O.

çóco, *marché, foire, la place où se tient le marché*, il mercato, o la fiera, o il luogo doue si fanno.
çocodouér, *place & marché de bestail*, il luogo del mercato delle bestie.
çoçóbra, *douleur de cœur, battement de cœur, trouble, inquietude, crene-cœur*, cordoglio, battimento di cuore, affanno, trauaglio, inquietudine.
çoçóbra en viento en próna, *vent contraire, aduersité, contrarieté, trauerse, infortuné*, vento contrario, strano, accidente, aduersità, caso, rio.
çoçobra en los dados, *renuersement, malheur, mauuaise chance*, rinuersamento, malincontro, triste paroie.
çoçobrar, *troubler, renuerser, trauerser, fascher*, turbare, confondere, fastidire, rinuersare, noiare.
çoçobrádo, *troublé, renuersé, trauersé, faſché*, turbato, aggrauato, tormentato, addolorato, attristato.
Collípo, o hipo, *Le hocquet*, singliozzo.
çómpo, *boiteux*, zoppo.
çópo, *estropie, qui a les pieds ou les mains coupées*, stropiato, che ha piedi, o mani tagliate.
çorçal, a zorzál, *grive, oiseau*, tordi vccelli.
paloma çorîta, *vn pigeon, domestique*, vn colombo domestico.
palomîno çorîta, *pigeonneaux domestique*, vn piuione domestico.

ç V.

çuéca, *vne souche*, vn tronco di arbore.
çuéca, *vne pantoufle de femme, vieille*, vna piauella dà donna, vecchia.
çuçár, *haller & affiler les chiens l'vn contre l'autre afin qu'ils se battent*, attizzare i cani vno contro lo altro, accio che si combattino.
çuéclo o çuéco, *vne sorte de souliers de bois que nous appellons sabot, socle, galoche*, cospi, o zoccoli.
çúfre, *soulfre*, zolfo.
çumacár, *courroyer ou courrayer auec du Sumach*, affettare cuoi con sumaco o corteccie.
çumacádo, *courroyé auec Sumach*, affettatu con sumaco, o corteccia di arbore.
çumacadór, *courroyeur auec Sumach*, affettatore con sumaco, o corteccie.
çumáque, *Sumach, arbre duquel le boiz est bon à preparer & teindre le cuir en noir*, sumaco, è il legno, o la sua corteccia, con la quale si affettano i cuoi in Spagna, ma nò in Italia.
çumaya, *Chouette ou corbeau nocturne*, ciuetta, o alloco, vccello notturno.
çúmo, *suc, jus de quelque chose, humeur*, succhio, o suggo, o succo di qualche cosa, o di herbe.
çumóso, *plein de suc*, pieno di suggo.
çumíllo o jarílla, *herbe appelée la petite Couleuurée*, herba nomata serpentaria minore.
çúno, *vne mine qui se fait de la bouche comme par desdain*, vno cenno, che si fa con la bocca, come per isdegno.
çuráno, çurita, *voyez plus bas*, çurráno, &c. vedi appresso, çurráno.
çúrdo, *gaucher*, torcere, o storgere.
çurrága, *voyez* çurríaga, vedi çurríaga.
çúrra, aporreadúra, *bastonnade*, bastonata.
çurrár cuéros, *tremper les cuirs, courroyer, tanners*, affettare i cuoi.
çurrár, cagar, *Chier, mater*, cacare.
çurradór, *tanneur, courroyeur*, affettore da cuoi.
çurradúra, *courroyement*, affettamento.
paloma çurráno, *ramier, voyez* torcáza, colombo saluatico, vedi torcáza.
çurrápa, *La lie*, feccia del vino.
çurríaga genero de açote, *escourgée, vn fouet*, sferza, o scuriata.
çurragadór, *qui fouette auec des escourgées*, il sferzatore.
çurriár, çúrrio, zurriar &c *bourdonner & bruire comme les mouches*, borbottare, o bisbigliare come le mosche.
çurríta o culíta, çorita, *pigeon priué, domestiques*, lombo domestico, & famigliare.

çurrón, *Malette, panetiere, bissac que portent ordinairement les bergers*, sacchette, bolge dà pecorai.

çurroncíllo, *vne petite malette*, vna valisetta.

çurujáno, cirugiáno, *chirurgien*, chirurgo.

çuzón, Aradégua, *herbe puente, encensiere, herbe aux pulces*, herba che puzza, encensiera.

cysne, *voyez* císne, vedi císne.

CH.

Chábro, cángréjo, *escriuisse*, gambaro.

Cháças, *chasses, comme du ieu de paulme*, le caccie, come del giuoco della balla.

Chacharreár, *crier comme la Cicongne*, gridare come la cicogna.

Lo háze de púra chacóta, *il fait de pure malice & finesse par goguenarderie & pour se mocquer*, egli fà ciò di pura malitia, & astutia, per ridersene, & beffarsene poi.

Chacóta, *joye, bruit qui se fait par resiouïssance, jasement, caquet, comme ordinairement és banquets*, parlare lieto, che si fa ne banchetti con qualche romore

Chacoteár, *Se resiouir & faire bruit en compagnie, où l'on fait bonne chere, mocquer & gausser en compagnie, jaser, babiller*, rallegrarsi in compagnia nelle cene con suono di gioia cicalando.

Chacotéro, *gausseur & mocqueur, joyeux, jaseur, babillard*, beffatore, ciarlatore, morditore.

Chafaldéte, *Corde qui sert à monter le voile de la hune*, le corde, con le quali si monta la vela della gabbia.

Chafalla, *haillons, vieux drappeaux*, vestimenti vecchi.

Chafallos, idem.

Chalúpa, *vne Chaloupe, certain petit vaisseau de mer*, vna caloppa, vascello di mare picciolo.

Chamárra, çamárra, *pelisson, chimarre, robbe fourrée ou manteau velue*, zimara, o pelliccia, o vesta lunga fodrata di pelle.

Chambránas de puérta, *peintures, tailleures, grauures & autres ornements de portes, portiques*, pitture intagliature in varie cose.

Chamelóte, *Camelot*, ciambelotto.

Chamuscár, *bruster tout autour, brasiller, flamber par dessus le feu, comme on fait des poulets ou autres oyseaux apres qu'ils sont plumez pour bruster des petits poils qui paroissent encor par dessus*, strinare sopra la fiamma li vccelli dopo che sono pelati.

Chamuscádo, *brasillé & flambé, grisle, cauterisé*, strinato, abbrusciato.

Chamuscadúra, *brustement tout autour, brasillure*, strinamento, abbrusciamento.

Chamusquína, idem.

Chantellár, *Canceller, effacer, biffer, rayer, casser, abolir*, cancelare, rigare, annullare, schicchetare.

Chancillér, *Chancelier*, canceliere.

Chancilléria, *jurisdiction comme celle du parlement*, canceleria di vn Signore.

Chanclétas, Sándalos, *souliers à semelles de bois, appellez scandales*, scarpe a suole di legno.

Cháncos, *eschasses*, zanche.

Chanquéta, *petite eschasse*, picciol zancha.

Chançonéta cançonéta, *chanssonnette, petite chanson*, canzonetta, o cantaretto.

Chántre de yglésia, *Chantre d'Eglise, dignité*, cantore di Chiesa.

Chantría, *l'office de chantre*, lo officio del cantore.

Chápa de metál, *fueille ou lame de metal, platine, serrure platte, escusson*, foglia, o lama di metallo, o scudo, o chiauatura.

Chápas de fréno o brída, *hossettes de bride*, borchie dà morso, o freno.

Chapádo de chápas, *couuert de lames ou fueilles de quelque metal que ce soit: galand, braue*, coperto di lame di piombo, o di altro.

Chapár, *couurir de fueilles battues & de lames*, coprire di foglie, o lame battute.

Chápas o sonájas para tañer, *certain cercle large comme vn tambour de Biscaye autour duquel y a plusieurs petites placques de cuyure & sonnettes, & se branssle en la main sonnant quelques cadences pour faire danser*, certi cerchi larghi vn palmo, intorno a quali sono alcuni pezzetti di ottone sottilli, & sonagli al cui sonosi balla.

Chapeádo, *voyez* chapádo, vedi chapádo.

Chapeár cómo con chápas, *joüer ou sonner de cest instrument, cliquetter*, sonare di cimbalo.

Chapeléte, *petit chappeau*, Capeletto.

Chapería de pláta, *broderies de lames d'argent comme és casaques des archers du corps*, riccame di lame di argento, come quelle delle casache degli arcieri.

Chapetón, *nouueau a quelque chose*, nouello, o nuouo, o nouitio a qualche cosa.

Chapído, *sonnement de cimbales, cliquetis, cliquettement*, sonamento di cembali.

Chapílla, *petite lame ou fueille de metal*, lametta

Chapín, *patin, soulier de femme fort haut*, butini, scarpe da donna fino alla polpa della gamba alte.

Chapinázo, *vn coup de patin*, vno colpo di pianella.

Chapinéro, *faiseur de patins*, calzolaio, il maestro di pianelle.

Chapinería, *Le lieu où se vendent les patins*, il luogo, doue si vendono le pianelle.

Chapines de a tauxía, *sorte de patins fillolez & peints*,

& peints delicatement d'or, argent & couleurs, forte di pianelle lauorate & dipinte.

Chapuçar, *patrouiller en l'eau, plonger*, tuffar nell' acqua, affondare.

Chapuceár, idem.

chapuceadór, *qui patrouille en l'eau, plongeur*, colui che tuffa nell' acqua.

Chapuceadura o chapuceamiento, *patrouillement en l'eau*, tuffamento nell' acqua.

Cháquiras, *grains d'Inde, comme perles*, grani delle Indie, come le perle.

Chárco, *marais, fossé d'eau croupie, mare*, ſtagne, o palude, o foſſa di acqua morta.

Chariár, *croaſſer comme grenouilles*, barbottare, ſtridere come le rane.

Charlar, *caqueter, babiller, bauarder, cauſer, bouffonner, iaſer, badiner, faire le bouffon*, cicalare, cianciare, boffonare, morteggiare, parlare.

Charlatán, *charlatan, babillard*, chocarréro, *bauard, cauſeur, badin, boffeteur, engeleur, caqueteur*, canta in banco, ciarlatano, ciarlone, cicalone, ciancione, ciarlatore.

Charlatar, *charlater, engeoler, babiller*, ciarlare, cancare, morteggiare.

Charleria, *babil, caquet*, ciancie, motte baie.

Charludo de rána, *croaſſement de grenouille*, verſo del ranocchio.

Charuéca, *arbriſſeau reſſemblant du therebin*, arboſcello.

Cherriar, cherriador, *voyez* Chirriár, vedi Chiriár.

Ch báro, *voyez* chíbo mayór.

Ch bitál, *voyez* ch bital, vedi chibitál

Chato, *écraſé, eſcraſé, applaty*, ſchiacciato amaccato, appianato.

Nariz chata, *nez applaty, eſcraſé*, naſo ſchiacciato, & baſſo.

Chíbo o cabríto, *cheurean, cabry*, capretto.

Chibo mayor, o chiváto, *le bouc*, il becco.

Chibital, *le lieu où ſont les cheures*, il luogo doue ſono le capre.

Cheriuá, cheruiz, *ſorte de racines*, ſorte de radici.

Chichárra, *cigale, cuiquet*, cicala.

Chérua, cataptícia, *eſſarge, herbe*, ſparago herba.

Chicharreár, *criquer, crier comme la cigale*, cicalare come la cicala.

Chias harápos, *vieux drappeaux & haillons*, veſtimenti vecchi

Chicharreamiénto, *criquement ou cry de cigale*, il gridare delle cicale.

Chichárro, cigarra que cánta, *vne cigale, vn criquet, vn grillon des champs*, vna cicala, o vn grillo, che canta.

Chichón, *vne bigne, vne boſſe en la teſte, vne tumeur, vne enflure*, vna enfiagione nella teſta, o peſtema.

Chícó, pequéño, *petit*, picciolo.

Chicórea, cicória; *chicorée*, cicorea.

Chiflár, *ſiffler, ou chifler*, fiſchiare, zuffolare.

Chifladura, *ſiffleme, chiffleme*, zuffolamento, fiſchiatura.

Chífle o chíflo, *ſifflet ou chiffle, chiffleme*, appeau, vna ſordina.

Chíle, primiénta de Indias, o axí, *poiure d'Inde*, pepe, o peuero d'India.

Chillár o rechinár, *criſſer & bruire, criquer, crier, auec vne voix eſclatante & menuë, comme font les femmes, rechigner*, gridare con voce acuta, come le donne.

Chilládura, *pipiement, criement ou criſſement*, grido, gridore, o ſgridamento.

Chillído, *criſſement, criquement & bruit, piaillement d'oiſeau*, ſtridore, romore, & ſuono di vecelli.

Chíllo, *voyez* chilládura, vedi chilládura.

Chiminéa, *cheminée*, camino, da far fuoco.

Chiméra, Quiméra, *Chimere*, chimera, fantaſia, opinione.

China, *vne petite pierre comme vn petit caillou ou grauois qui entre aux ſouliers en cheminant, vn ſcrupule, calcul*, vna picciola pietra, o ſaſſetto, che andando entra nella ſcarpe.

Chiná, *verre & eſmail iaſpé, qui ſe fait auec cailloux*, vn verro ſmalto, diaſprato, o fatto a faſſetti,

China, *eſquine, bois des Indes qui ſait ſuer prins en decoction*, legno dell' Indie, che preſo in decotione fa ſudare.

Chinche, *vne punaiſe*, vna cimice.

Chinchorro, *vne ſorte de baſteau, vne rets à prendre poiſſon*, vna ſorte di nauicella, o vna rete da prendere peſce.

Chinéla, *muſc ou pantoufle*, pianella, o pontofola.

Chinsonia, *vne vielle, inſtrument de gueux*, vn aridante, ſtrumento, che ſuonano i furfanti & alcuni peregrini.

Chiníua, *c'eſt le diminutif de* china, *& ſignifie la meſme choſe*.

Chiquíllo o chiquíto, *petit, bien petit*, picciolino.

Chiriba o chiriuia, *le cheruis ou le cheruis*, ſeſero.

Chiriuia, *hoc equitis ou hoc huius*, *petit oiſeau*, coacela, picciolo vccello.

Chirimía, *vne chalemie ou tornemuſe, vne ſorte d'inſtrument de muſique*, vno ſtrumento muſicale, o cornamuſa, o altro.

Chirlar, *chanter, degoiſer comme fait l'arondelle, babiller*, cantare come fanno le rondini.

Chírlas búrlas, *frindes, babils*, ciancie, fauole, coſe da niente.

Chirlído, *degoiſement, babillement*, cianciamento, ciarlamento.

Chirlúto, *pinuier, oiſeau autrement appellé cou-*

liu

lis ou corlis, plouiero vccello.

Chírlo, *vne chiquenaude*, vno chrico fatto con il dito.

Chírlos mírlos, *mot inuenté à plaisir pour signifier des choses qui ne sont point en nature & des mensonges*, motto trouato a piacere, per significare cose, che non sono in natura.

Chirriár, *criquer, grincer, iaser, faire bruit comme les gonds d'vne porte, ou comme la cigale, caqueter gazouiller, piailler*, stridere, cianciare, barbottare, cicalare.

chirriadúra, *criquement, grincement, bruit*, cianciamento, gridamento, strepito.

Chirriadór, *criqueur, qui fait bruit, cracqueteur, piailleur*, cianciatore, ciarlatore, gridatore.

Chirrioncílla, *gazouillement, gazouillis*, ciancia, ciaria, grido.

Chísme o chínche. *voyez* Chinche, vedi chínche.

Chísme o chismériа, *bourde bauerie, gaberies, rapport, friuoles, il se prend aussi pour le schisme & diuision*, burle, fauole, folle, & ancora scisma & diuisione.

Chismérо, *rapporteur, conteur de friuoles & de fables, diseur de bourdes, bauard, menteur, scismatique, semeur de discordes*, raccontatore di fauole, & di burle, ciarlatore, mentitore, scismatico.

Chismóso, *seditieux, semeur de querelles*, idem *que* Chismérоso, seditioso, formatore di discordie, lo istesso, che è chisméro.

Chíspa, *estincelle qui sort du fer quand on le bat estant tout rouge*, fauille, che escono dal ferro, quando è infocato, & battuto.

chispear, *estinceler, ietter des estincelles comme fait le fer chaud en le battant*, sfauillare, come il ferro battuto caldo.

chissár, *faire vn petit bruit de leures*, fare vn picciolo suono co'labbri.

chistár, *babiller, parler bas, bauarder, dire des sornettes, gausser*, bisbigliare, parlar basso, dir burle, galanterie.

No chístes palábra, *ne dis mot*, non di motto.

Chístes, *friuoles, choses de neant, faceties, gausseries*, cose di nissun valore, ciancie, burle.

Chiuáto, *voyez* chibo mayór, vedi chíbo mayór.

Chiuitál, chiuo, *voyez* chiuitál & chibo, vedi chiuitál, & chibo.

Chizquéte, *le flux de ventre, la foire*, flusso di ventre.

Chocállos o prefeas, *bagues, ioyaux, affiquets de femmes, sonnettes, petites clochettes que donnent les vallets de feste aux villages*, gioie, pendenti di donde, & campanelle che sonano le feste nelle ville.

Chocár, *choquer*, batterre.

Chocarreár, charlár, *charlataner*, ciarlatanare.

Chocarréro, o chocarrón, *vn benest, vn badin, vn babillard, vn baguard, vn bouffon, vn causeur, vn sot, vn iaseur, charlatan*, vn pazzo, vn ciarlone, vn buffone, vn ciarlatano.

Chocarrerías, *sottises, badineries, babils friuoles, baliuernes, bouffoneries, charlatanеries*, pazzie, matterie, scempiera, buffonerie.

Chóça, *loge, logette, cahuette, cabane, maisonnette de berger*, loggia, loggetta, casetta, fratcata, casono, capana da vacchie.

Chóchos, *sorte de pois chiches*, sorte di ceci rossi.

Chocoláte, *certain breuuage noir que les Ameriquains font auec vn fruict nommé cacáo*, vn frutto, che gli Americhi fonno, vna beuanda nera detta cacáo.

Perdíz chócha, *Perdrix grise*, vna perdice bigia.

Chópo, *vn espece de peuplier fort droit*, vna sorte di chioppo molto dritto.

Chóque, *le choc, le heurt, & rencontre*, lo vrto, la spinta, lo scontro.

Chólla, *teste de mouton cuite*, testa di montone cotta.

Choquezuéla, *petite vertebre ou petit os de l'espine du dos, voyez* chuéca, vno picciolo osso della schiena, vedi chuéca.

Chorízo, relléno, *sorte de cerueлat ou andouille*, sorte de ceruellato.

Chorlíto, chirlito, *courlis, ou pluuier, oiseau*, piouero, vccello.

Chorreár, *couler, courir à flot, comme vn torrent d'eau*, scorrere, & descendere a onde, come torrente alpestre.

Chórro, *vn torrent d'eau, vne eau qui sort à gros flot, vne source d'eau, vn gros ruisseau, vn gachis d'eau*, vn torrente di acqua, che corre a grande onde, o vna gran surgeria di acqua.

Chotacábras, *tette-Chevre, vn oiseau qui tette les cheures de nuict dedans leurs parcs*, tettacapre, vn vccello, che tetta la notte le capre, nella lor mandra.

Chorár, *voyez* chupár, vedi chupár.

Chotúno, *bonne ou mauuaise disposition des aigneaux*, buona, o cattiua dispositione di pecore.

Chóya, *sorte de corbeau qui a les pieds & le bec rouges*, sorte di corbo, che ha i piedi, & il becco rosso.

Chózno, chózna, *voyez* tataraniéto, &c. *Petit fils & petite fille, fils ou fille du grand pere ou grand mere*, vedi tataranieto, nepoti del auo od auola.

Christiáno, *voyez* Cristiáno, vedi Cristiáno.

Chuçherías, *friandises, frigalleries, drolleries & choses bonnes à manger*, deliçati viueri, & cose appetitose.

Chúça, chúço, o chuçón, *jauelot, espece de dard*, vna labarda.

Chuéca dónde juégan los huéssos, *vertebre, os de l'eschine*, lo osso della schiena.

juégo

juégo dé la chuéca, *jeu à la croffe, jeu d'enfant*, vnā ſorte di gi giuoco.

Chuéca dónde juéga el ánca, *Le gros os de la cuiſſe, où courne la hanche*, oſſo rondo della coſcia, ginocchio, o bracchio doue gira l'anca.

Chupár, *ſuccer, tetter*, ſucchiare, o tettare, o poppare.

Chupado, *ſuccé*, ſucchiato, tettato, poppato.

Chúfa, *mocquerie*, beffa, burle, giuoco, riſo.

Chufár *mocqueur*, beffare, burlare, ridere.

Chufeta, *gauſſerie, mocquerie*, beffa, ſcherno.

Chupadór, *qui ſucce, qui trait le laict*, colui che ſucchia, & trahe il illatte.

Chupadúra, *ſuccement, tettement*, ſucchiamento, tettamento.

Churcherías, *voyez* Chucherías, vedi Chucherias.

Churumbéla, *chalemie, flageolet de berger*, ſorte di zuffolo dà vaccaio.

Chúſina o chúsma de galera, *La chourme, rameurs & forçats de la galere, canaille*, la ciurma della galea, i ſforzati.

Chuſón o chuzón, *voyez* chúço, vedi chúço.

D A.

DAça pour dā açá, *baille-cy*, dammi.

dáca, *ſorte d'herbe*, ſpetie di canna, o ſaggina.

dácio, *dace, impoſt*, dazio, gabella, impoſta.

dadiua, *don preſent*, dono, preſente.

dadiuoſo, *Liberal, franc, libre, qui donne volontiers*, liberale, largo, donatore.

dadiuoſaménte, *Liberalement, franchement*, liberalmente, francamente.

dadiuoſidad, *Liberalité*, liberalità.

dádo, *donné, addonné*, dato, applicato.

dádo pára jugár, *vn dé à joüer*, vn dado da giuocare.

dadór, *donneur, celuy qui donne, liberal*, liberale, colui che dona.

dága, *dague ou poignard*, dāga, o pugnale, o ſtiletto.

dáma, múger de título y principál, *Dame de qualité*, donna di qualità.

dáma animál, *vn Daim, voyez* dama, dama la capra ſaluatica, camozza.

damaſcár, *damaſquiner*, lauorare alla damaſchina

damaſcádo, *damaſquiné*, lauorato alla damaſchina.

damáſco, *Damas, eſtoffe de ſoye*, del damaſco, drappo di ſeta.

damaſquillo, *petites prunes de Damas, ou damaſquis eſtoffe, eſpece de petit Damas*, picciole prune di damaſco, o damaſchetto.

dánça o baylé, *danſe, bal*, danza, o ballo.

dançár o baylár, *danſer, baller*, danzare, ballare.

dançadór o bayladór, *danſeur, balleur*, dānzatore, ballarino.

dançánte, *danſant, danſeur, celuy qui danſe*, colui che balla, o danza.

dañadaménte, *nuiſiblement, auec dam*, nociuamente, dannoſamente.

dañadór, *qui nuit & endommage, celuy qui offence*, nocitore, offenditore, battitore.

dañar, *faire ou porter dommage, nuire, deſgaſter, gaſter, corrompre, endommager, offenſer*, nocere, offendere, danneggiare.

dañando, *endommagé, gaſté, degaſté, corrompu, incommodé*, danneggiato, offeſo, nociuto, guaſtato.

dáño, *dommage, gaſt, degaſt, perte, nuiſance, incommodité, detriment*, danno, offeſa, male, nocumento.

dañóſo, *dommageable, nuiſible, pernicieux, degaſtant*, dannoſo, offenſiuo, pernitioſo, noceuole.

dañoſamente, *dommageablement, auec dommage*, dannoſamente, pernitioſamente.

dár, *donner, bailler*, dare, contribuire, porgere.

dár dolór, *addolorer, faire douleur*, addolorare, tribolare, affligere, noiare.

dár a médias, *Donner, & bailler à credit, à moitié de profit*, dare a tempo, o a credenza, o a mezzo guadagno.

dár, *frapper, ſonner*, dare, percuotere, battere.

dár caréna, Breár, *calfeutrer, gouldronner vn vaiſſeau*, impegolare vna naue, impeciare.

dár enél blánco, *frapper au but*, tirare, & dare nel bianco.

dár emretórno, *rendre, retribuer*, reſtituire, rendere.

dár garróte, *eſtrangler*, ſtrangolare, impicare.

dár gracias, *rendre graces remercier*, ringratiare, rendere gratie.

dár fé, *adjouſter foy, croire*, dare fede credere, preſtare credenza.

dár la fé, *Donner la foy*, dare la fede promettere, aſſicurare.

dár licéntia, *Licentier, congedier, bailler permiſſion*, licentiare, commiatare, mandare.

dár leción, *Donner ou faire leçon*, leggere o far lettione.

dár de máno, *repouſſer, rejetter, laiſſer, donner congé, chaſſer*, riſpingere, ſcacciare.

dár conſigo, *ſe lancer, ſe ruer, ſe tranſporter, tomber*, gittarſi, lanciarſi, buttarſi.

dár leche, *allecter*, allattare, dare la tetta, o la mamella.

dár obra, *s'eſtudier, s'employer, entendre à quelque choſe, vaquer*, impiegarſi, fare, porre mano a qualche coſa.

dár por ningúno, *annuller, declarer nul*, ennullare, annichilare, dichiarare nullo.

dár de nalgas, *donner du cul en terre*, dare del culo in terra.

dárſe, *ſe donner, ſe rendre*, arrenderſi, darſi in potere d'altri.

dárſe,

Dárſe, *s'addonner, s'appliquer à quelque choſe*, áutrodurſi, darſi à fare qualche coſa.

Darſe a partido, *ſe rendre à compoſition*, renderſi a compoſitione.

Dárſe por conténto, *ſe tenir pour content*, tenirſi contento & ſodisfatto.

Dáres: Andár en dáres y tomáres, *eſtre ſur des differens, & ſur le poinct de s'accorder, enuoyant des adueis & des preſens de part & d'autre, traitter en donnant & receuant*, eſſere in ſu l'accordo di qualche differenza, & trattarne con doni & preſenti.

Daragóncia, *voyez* dragóncia, *ſerpentine, herbe*, vedi dragóncia, ſerdentina, herba.

Dardázo, *vn coup de dard*, ferita di dardo.

Dardillo, *vn petit dard*, vno dardetto, o piccioſo ſtralle.

Dárdo, *dard, iauelot*: dardo.

Dárga, adárga, *targe, bouclier*, targa, ſcudo, rotella, brochiero.

Dátil, *Datte, le fruit de la palme*, dattili, i frutti delle palme.

Dátil azédo de la India, Tamarindo, *Tamarinde, vne ſorte de datte aigre qui croiſt aux Indes*, tamarindi, vna ſorte di dattili aceroſi, che creſcono nell'Indie.

Datíuo cáſo, *Datif cas, terme de Grammaire, troiſieme cas de declinaiſon*, il caſo del datiuo.

Daután beuer, *boire d'autant, iurongner*, bere a forza, & vbbriacharſi.

D E.

De, *de*, de.

De el, *pour dél, du*, del.

Déan, *Doyen*, Decano.

Deanadgo o deanázgo, *Doyenné*, officio del decano.

Debálde, cóſa de baráto, *choſe de peu de valeur, vile, à vil pris, à bon marché*, coſa di pòco valore, hauuta buon mercato.

Debálde, *pour neant, pour rien, gratis*, per niente, per nulla, come in dono.

Debaſtár, debaſtamiento, *voyez* Deſbaſtár, &c. vedi deſbaſtár.

Debaſtía, deſcendencia, *race, lignée, deſcente, generation*, legnaggio, prole, ſemenza, famiglia, ſangue, ſeme, razza, ſtirpe, generatione.

Debáte, *debat, querelle, diſpute*, contraſto, diſputa, conteſa, combattimento.

Debatír, *debatre, quereller, diſputer, conteſter, diſcuter*, contraſtare, diſputare, contendere, contrariare, opporſi.

Debáxo, *deſſous, ſous, en bas*, diſotto, ſotto, abbaſſo.

Débil, *Debile, foible*, debile, laſſo, fiacco, ſtracco.

Debilidád, *debilité, foibleſſe*, debolezza, fiacchezza, ſtracchezza, laſſezza.

Debilitadamente, o debilmente, *Débilement, foiblement*, debilmente, laſſamente, lentamente.

Debilitár, *Debiliter, affoiblir*, debilitare, fiaccare, ſtraccare.

Debilitádo, *Debilité, affoibli, rendu foible, & debile*, debilitato, laſſato, ſtraccato.

Debilitadór, *qui affoiblit, & debilite*, colui, che debilita, & ſtracca.

Debilitamiénto, *affoibliſſement, debilitation*, debilezza, laſſezza, ſtrachezza.

Déble, *qui a le front grand*, colui, che ha la fronte grande.

Deſbotár, *Desbotter, oſter les bottes*, cauar i ſtiuali.

debuxár, o debujár, boſquexár, *peindre, pourtraire, tirer vn pourtrait, eſbaucher en peinture*, dipingere, ritrarre, pingere.

Debúxo, *pourtrait, peinture, crayon*, ritratto, pittura, imagine, figura.

Debuxádo, *peint, pourtrait, tiré, crayonné, esbauché*, dipinto, ritratto, figurato.

Debuxadór, *peintre, celuy qui pourtrait & esbauche*, pittore colui, che dipinge.

Década, *Decade, conſiſtant en nombre de dix*, decade, che conſiſte in numero di diece.

Decadéncia, *Decadence, decin, ruyne*, caduta, diſgratia, ruina.

Decálogo, *Decalogue, contenant les dix commandemens de Dieu*, Decalogo, i dieci comandamenti di Dio.

Decáno, prouisór, *voyez* déan, vedi deán.

Decantádo, *Chanté, celebré*, cantato, celebrato, eſſaltato, lodato.

Decendér o decendír, *Deſcendre, abbaiſſer*, diſcendere, abbaſſare.

Decendída, *Deſcente, deſcendue*, diſceſa, ſmontata.

Decendimiénto, *Deſcente*, diſcendimento, ſmontamento.

Decendído, *Deſcendu*, diſceſo, ſmontato.

Decendiente, *Deſcendant, ſucceſſeur*, il diſcendente, il ſucceſſore, lo herede.

Decendéncia, *Deſcente, & genealogie, poſterité, race, ſortie, origine, ſource, lignée*, la diſcendenzia, la poſterita, la prole, il legnaggio.

Decéno, decéna, *voyez* dezéno, vedi dezéno.

Decentár úna cuba o tinája, *percer & entamer vn tonneau ou autre vaiſſeau de vin, le mettre en perce*, mettre la ſpina ad vno vaſſello di vino, o metterlo a mano.

Decentádo, *percé, entamé*, meſſo a mano.

Decénte, *Conuenable, decent, bien-ſeant*, conueneuole, honeſto, douuto

Decenteménte, *Conuenablement, decemment, ſagement*, conueneuolmente, ragioneuolmente, licitamente.

Decepár, *trencher, tronquer, doler, raboter*, tagliare, troncare, polire, appianare.

Decerrajár, & deceruigár, *voyez* deſcerrajár,

jár & deſcertuigár, vedi deſcertaiár, & deſcertuigár.

Deceſſór, contrário de ſucceſſor, *qui quitte la place à vn autre, cedant, deguerpiſſeur*, colui, che remette il luogo ad vn altro.

Deceſſión, *departement, ceſſion, quand on cede & quitte la place à vn autre*, dipartenza, quando ſi remette vn officio, o carica ad vn altro.

Dechádo, *Patron exemplaire ſur lequel on fait quelque ouurage, modelle, copie*, eſſempio, moſo, originale di fare qualche opera.

Decidír, *voyez le plus bas auec ſa ſuite*, vedi piu baſſo, con quelle che ſegue.

Decimo, *dixieſme*, decimo.

Decima pár, *la dixieſme partie*, la decima parte.

Decidár, *decider, vuider vn affaire*, concludere, terminare vn negotio.

Decidído, *decidé, vuidé, expedié, appointé*, conchiuſa, terminato, finito, compito, ſpedito, accordato.

Deciſión, *deciſion, compoſition, appointement*, accordo, compoſitione, arreſtamento.

Declamár, *declamer, haranguer*, parlare, declamare, diuulgare.

Declamación, *declamation, harangue, oraiſon*, ragionamento, declamatione, oratione.

Declamadór, *declamateur, harangueur*, parlatore, declamatore, oratore.

Declarár, *declarer, expoſer, expliquer, interpreter, donner à entendre, eſclaircir*, dichiarare, ſponere, interpretare.

Declaración, *declaration, explication, expoſition, interpretation, eſclairciſſement*, dichiaratione, ſpoſitione, interpretatione.

Declaradaménte, *ouuertement, clairement*, apertamente, chiaramente palesemente.

Declaradór, *expoſiteur, interprete, celuy qui declare & interprete*, ſpoſitore, interprete, dichiaratore, lettore, inſegnatore, dottore.

Declarado, *declaré, expoſé, expliqué, interpreté, eſclairci*, dichiarato, eſpoſto, interpretato.

Declinár, *decliner, pencher*, chinare, pendere, piegare.

Declinación, *declin, declinement, declinaiſon*, pendimento, chinatione.

Declinádo, *decliné, penché, pendant*, chinato, piegato, ſtorto.

Declinádor, *qui decline*, colui, che piega & china.

Decorár, *mettre en memoire, apprendre par cœur*, tenere, o mettere in memoria, o dimparare, a mente.

Decorár, *decorer, orner*, polire, ornare, addobare.

Decorádo, *decoré, orné*, polito, adornato, addobito.

Decóro, *bien ſeance, le Decorum*, la politezza, l'ornamento.

Decoſtrar, *eſcrouſter, oſter la crouſte, chapeler le pain*, diſgroſtare, ſeuare la groſta dal pane.

Decoſtrádo, *eſcrouſté, chappelé*, diſgroſtato, ſcorzato.

Decoſtradór, *qui oſte la crouſte*, il ſgroſtatore, che leua la groſta.

Decoſtradúra, *eſcrouſtement, chapellement de pain*, ſgroſtamento di pane.

Decrépito, *decrepit*, decrepito, vecchiſſimo.

Decrepitúd, *aage decrepit, extreme vieilleſſe*, età decrepita, antica.

Decreſcér, *deſcroiſtre, diminuer, Voyez* Deſcreſcér, &c. diſcreſcere, diminuire, vedi diſcreſcer.

Decretár, *decreter, reſoudre, determiner, decerner*, decretare, riſoluere, terminare, concludere.

Decretádo, *decreté, decerné, reſolu*, decretato, riſoluto, concluſione, arreſtato, ſtabilito, ordinato.

Decréto, *decret*, decreto, riſolutione.

Dedal, *vn dé à coudre, ou choſe d'vn doigt de haut*, vn ditale, o coſa lunga in dito.

Dedicar, *dedier, voüer*, dedicare, offrire, votare, per fare, voto, conſacrare.

Dedicación, *dedication, ou dedicace*, dedicatione, offerta, voto.

Dedicado, *dedié, voüé*, dedicato, offerto, votato.

Dedicadór, *dedieur, qui dedie*, dedicatore, conſecratore.

Dedicamiento, *dedicace*, dedicamanto, conſecratione.

Dedíl, dedal, *vn dé à coudre, ou choſe qui eſt de la hauteur d'vn doigt*, vn ditale da cuſcire, o coſa lunga in dito.

Dedillo o dedíto, *vn petit doigt*, vn ditino, o dituccio, o dito picciolo.

Dedo, *doigt de la main*, dito della mano.

Dédo, pulgar, *le poulce*, il police.

Dedo para demonſtrar, dédo paiméro, *le doigt qui eſt pres du poulce, l'Index, celuy auec lequel on monſtre*, il primo dito lungo, appo il groſſo.

Dedo de médio, *le doigt du milieu*, il dito di mezzo.

Dédo del anillo o dédo tercéro, *le doigt medecin ou le doigt annulaire*, il dito penultimo.

Dédo meñique, *le petit doigt*, il picciol dito, il nignolo.

Dédo del pié encaualgado ſóbre ótro, *vn orteil du pied qui croiſe ou ſurmonte l'autre*, vn dito del piede che ſoprauanza l'altro.

Dedó o de dónde, *d'où, de quel lieu*, donde, di doue, di che luogo.

De dónde quiéra, *de quelque lieu que ce ſoit*, di che luogo eſſer ſi voglia.

De dónde buénos? *d'où eſtes-vous? ou d'où venez vous?* di che luogo ſete voi? o donde venite voi?

Deduzir, *deduire, inferer, colliger*, diſputare, referire, allegare.

Deduzído, *deduit*, diſputato, concluſo, termi-

natô.

Deésa, *pour* diósa, *Deesse*, vna dea.

Defecto, *defaut*, mancamento, ſuenimento.

Defectuoſidad, *defectueuſité*, *defaut*, difettuoſità, ſuanimento.

Defectuóſo, *defectueux*, *manque*, defettoſo manco, ſuanito.

Defendér, *deffendre*, *intendere*, *prohiber*, difendere, vietare, interdire, prohibire.

Defendedór, *qui deffend*, difenditore, vetatore.

Defendído, *deffendu*, *preſerué*, *interdit*, *prohibé*, diffeſo, ſaluato, conſeruato, guardato.

Defenſa, *deffence*, *inhibition*, *interdiction*, *rempart*, *protection*, *ſ. uuegarde*, difeſa, ſaluatione, guardia, ſcorta.

Defenſión, *defenſe*, *empeſchement*, *tutele*, *protection*, difeſa, diuieto.

Defenſór, *deffenſeur*, *deffendeur*, *protecteur*, *empeſcheur*, difenſore, guardiano, ſaluatore, cuſtode.

Defero, Defécto, *defaut*, mancamento, fallita, ſuanimento.

Definír, difinír, *definir*, mancare, fallire, iſuenire.

Defloran, desflorar, *defleurer*, *oſter la fleur*, *deſpuceler*, sfogliare, leuare le foglie, ſpogliare.

Defraudar, *tromper*, *frauder*, ingannare, fraudare, aſſaſſinare.

Defraudación, *tromperie*, *fraude*, inganno, frode, frodolentia, fraude.

Defraudado, *trompé*, *fraudé*, ingannato, fraudato, aſſaſſinato.

Defraudadór, *trompeur*, *fraudeur*, ingannatore, fraudatore, aſſaſſino.

Defrutar *voyez* desfrutar, *cueillir & oſter les fruits d'vn arbre*, vedi desfrutar, cogliere i frutti dell' arbore.

Defúnto, *defunct*, *mort*, *treſpaſſé*, morto, ſpento, paſſato.

Degenerar, *degenerer*, *forligner*, digenerare, tralignare.

Degeneración, *forlignement*, *degenerement*, digeneramento, tralignamento.

Degenerado, *degeneré*, *forligné*, digenerato, tralignato.

Degeneradór, *qui forligne*, che digenera, & traligna.

Degollar, *decapiter*, *decoller*, *eſgorger*, *couper la gorge*, *trencher la teſte*, ſtrezzare, decapitare, tagliare la teſta.

Degolladéro, *eſgorgement*, *ou le lieu où l'on eſgorge la tuerie*, tagliamento di teſta, ouero, il luogo doue ſi tronca il capo.

Degollado, *decapité*, *decollé qui a la gorge coupée*, *eſgorgé*, chi a la teſta tagliata.

Degolladór, *eſgorgeur celuy qui eſgorge*, colui che tronca la teſta.

Degolladúra o degollamiénto, *eſgorgement*, *decollation*, troncamento di teſta.

Degotar, *deſgouter*, ſtillare, gocciare.

Degotado, *degouſté*, ſtillato, gocciato.

Degotamiento, *deſgouſtement*, ſtillatione, gocciamento.

Degradación, *degradation*, diſgradamento.

Degradado, *degradé*, *oſté de ſa dignité & office*, diſgradato, priuato di officio

degradar, *degrader*, *depoſer*, *deſmettre d'vne charge & dignité*, diſgradare, deporre, & dimettere di vna carica, o grado.

dehendédo eſpeſſo, *fendre*, *defendre*, *hacher*, fendere, tagliare, tritare.

dehendimiento, *fendement*, *diſſection*, *hachement* rendimento, partimento, diuiſione, ſeparatione, diſunione.

dehéſa concegíl, *Paſtis ou pa quis*, *paſturare commun appartenant à la communauté*, paſcoli communi.

dehéſa priuada, *vn paſtis ou paſturage particulier*, vn paſcolo particolare.

deidad, *deité*, deità.

deificar, *deifier*, deificare.

dejar, *pour* dexar, *laiſſer*, laſſare, o laſciare abbandonare.

dejarretar, *couper les jarrets*, *ſe demettre le jarret*, tagliare gli ſtinchi.

dél, *du del*, *propoſition auec l'article*, dell' articolo.

del Rey, *du Roy*, del Re.

del hómbre, *de l'homme*, dell' huomo.

dé la, *de là*, de là, di colà.

delantal, *vn tablier de femme: on dit en quelque pays vn devantier*, vn grembiale da donna.

delantar, *aller deuant*, *deuancer*, andar dinanzi, auanzerſi.

delante, *deuant*, *en preſence*, dinanzi, in preſentia, in coſpetto, a faccia a faccia.

delantera, *le deuant*, *le frontiſpice*, *l'entrée*, *l'auance*, *l'auant-garde*, la parte dinanzi, la entrata, la facciata.

delanteramente, *avantageuſement*, auantaggioſamente.

delantéra de cama, *certaine courtine ou toile qui ſe met à l'entour d'vne couche*, *pour empeſcher de veoir deſſous le lict*, vn paramento da letto che lo chiude tutto, il bancaletto.

Ponerſe én la delantéra, *ſe mettre entre les premiers*, *au premier rang*, entrare nella primiera fillà, o primo ordine.

delantéro, *le premier*, *celuy qui va deuant*, il primo, colui, che va inanzi a tutti.

delegar, *deleguer*, *deputer*, diſponere, deputare, ordinare.

delegado, *delegué*, *deputé*, diſpoſto, deputato, coſtituito.

delegación, *delegation*, diſpoſitione, delegatione.

delegadór, *celuy qui delegue*, *& depute*, diſpoſitore, commettitore, ordinatore.

delcytar, *delecter*, *donner*, *plaiſir*, dilettare, compiacere, ſodisfare.

deléy-

Deléyte, *delectation, plaisir, volupté*, diletto, piacere, gioia, contento.

Deleytoſo, *delectable, plaisant, voluptueux*, dilettevole, piacevole, gradevole.

Deletrear, juntár letras, *espeler, joindre les syllabes*, congiungere le sillabe insieme.

Deletreadúra, *espelement de lettres ou syllabes*, componimento di lettere, o sillabe.

Deleytar, *voyez-le cy dessus*, vedilo qui di sopra.

Deléznar, *glisser*, sdrucciolare.

Deleznable, *glissant, lubrique, coulant*, sdrucciolante.

Delezenadéro, *vn lieu glissant, où l'on glisse facilement, lubrique*, vn luogo, che sdrucciola & che è subrico.

Deleznamiénto, *glissement, lubricité*, sdrucciolamento.

Delfa o adelfa, *Laurier, rose, rosagine*, rosa, lauro.

Delfin o golfin, *Dauphin, poisson de mer*, delfino, pesce di mare.

Delgadaménte, *delicment, delicatement*, gentilmente, leggiadramente, delicatamente, delitiosamente.

Delgado, *delié, tenve, mince, menu, delicat, greſle*, delicato, assenuato, magro, minuto.

Delgadillo, o delgadíto, *fort deſlié, menuet, graisſlet*, smilzo, debile, minuto.

Delgado, *le boire, le petit vin, le vin de deſpenſe*, il bere, il meschiato, vino della famiglia.

Delgadéz, *tenvité, delicateſſe, graiſſeié*, sottigliezza, delicatezza.

Delgazar, Adelgazar, *amenuyer, rendre delié*, sminuire, attenerire, morbidire.

Deliberar, *deliberer, reſoudre*, deliberare, concludere, terminare, risoluere, finire, compire.

Deliberación, *deliberation, reſolution*, deliberatione, risolutione, conclusione.

Deliberamiénto, idem.

Deliberadaménte, *avec deliberation, deliberément, reſoluement*, con deliberatione, risolutione, terminatione.

Deliberado, *deliberé, reſolu*, deliberado, risoluto, concluso.

Deliberadór, *deliberant, celuy qui delibere, deliberateur*, deliberatore, colui che risolue.

Delicadaménte, *Delicatement*, delicatamente, delitiosamente.

Delicado, *delicat, menu, tenve, de petite complexion*, delicato, minuto, tenero, morbido, mal complessionato.

Delicadéza, *delicateſſe, friandiſe*, delicatezza, morbidezza, tenerezza, golosità.

Delicado en manjates, *friand, delicat*, goloso, delicato, ingordo.

Delicadéz, *voyez* Delicadéza, vedi delicadeza.

Delícto o delito, *delict, peché, faulte, erreur*, peccato, falso, colpa, errore, male.

Delícias, regálos, *delices, delicateſſes*, delizie, delicatezze, golosità.

Delinquénte, *delinquant, qui commet vn delict & offenſe*, malfattore, peccatore, offenditore.

Delinquír, *delinquer, commettre vn delict*, malfare, preuaricare, peccare.

Delinquído, *delinqué*, malfatto, fallito, errato.

Delíto, delícto, *delict*, delitto, peccato, errore.

Delleno *pour* lléno, *pleinement*, pienamente, interamente, perfettamente, compitamente.

Del qual, *duquel*, del quale.

Demandado, *demandé*, demandato, ricchiesto, appellato.

Demandar, *demander, faire inſtance, requerir, importuner, pourſuivre, poſtuler*, domandare, chiedere, apprezzare, importunare, sollicitare.

Demanda, *demande, inſtance, action, pourſuite, requeſte, importunité, recherche*, domanda, richiesta, ricerca.

Poner demanda, *faire ſa demande, intenter action*, domandare, fare la sua domanda, drezzare attione.

Demandadór, *demandeur, pourſuivant, requerant, celuy qui fait inſtance, poſtulant*, domandatore, colui che tira altrui in giustitia.

Demandadóra, *demandereſſe, pourſuivante*, domandatrice, & che in cio continua.

Demandar a los contrarios el róbo, *denoncer la guerre aux ennemis, s'ils ne veulent faire raiſon*, annontiare, o intimare la guerra a nemeci, se non vogliano fare ragione.

Demanda eneſta manéra, *denoncement de guerre permiſſion generale à vn chacun de pouvoir prendre & emmener quelqu'un priſonnier & le mettre à rançon*, annontiamento di guerra, & vsare ogni stile, & vso di guerra.

Demarcar, *marquer*, segnare.

Demas, *d'avantage*, da auantaggio, ancora.

Lo demas, *le reſte, le par deſſus*, il rimanente, che va per sopra.

Loos demas, *les autres, le reſte, le ſurplus*, il resto, lo altro, il sopra auanzo.

Demas desto, *outre ce, d'avantage, outreplus*, oltre a cio di vantaggio.

Por demas, *pour neant, pour rien, de trop, ſuperflus*, per niente, per nulla, per cosa che si sia.

Demasía, *ſuperfluité, excés, trop grande abondance*, troppo, superfluità, abondantia.

Demaſiado, *ſuperflu, exceſſif, trop, de trop*, superfluo, troppo, oltra misura.

Demaſiadamente, *exceſſivement, de ſuperflu, trop*, excessiuamente, superfluamente, smisuramente, oltramodo.

Demediar, *partir en deux ou par la moitié*,

ſpartire, diuidere, ſchiapare in due.

Demediado, *parti en deux, ou par moitié*, partito, diuiſo, ſeparato in due.

Demediadór, *qui partit en deux, par la moitié*, colui, che parte in due.

Deméncia, *folie*, pazzia, follia, mattezza, ſtoltitia, inſania.

Demerito, *demerite, faute, peché*, colpa, fallo, peccato, errore, male.

Demochár, *accourcir en rongnant, couper, rongner*, ſcortare, accorciare, abbreuiare.

Demochado, *rongné, eſcourté, accourcy*, accorciato, ſcortato, abbreuiato.

Democracía, *Democracie, gouuernement populaire*, gouerno di popolo.

Democracico, *Democratique, appartenant au gouuernement populaire*, quello, che appartiene al gouerno popolare.

Demónio, *Demon, Ange bon ou mauuais, il ſe prend ordinairement pour le mauuais, le diable*, demonio, diauolo, ſatanaſſo.

Demoniádo, Endemoniádo, *endiablé, demoniacle*, indemoniato, che ha il demonio addoſſo.

Demonſtrár, o demoſtrár, *demonſtrer, faire demonſtration*, demoſtrare, paleſare, ſcoprire far apparire.

Demonſtracíon, *demónſtration, monſtre, demonſtrance*, dimoſtratione, rimoſtranza.

Demoſtrádo, *demonſtré*, dimonſtrato, paleſato, dichiarato.

Demoſtradór, *demonſtrateur, celuy qui demonſtre*, dimoſtratore, paleſatore, ſcopritore.

Demonſtratiuo, *demonſtratif, demonſtrant*, dimoſtratiuo.

Demudár, o demudárſe, *muer, changer, ſe deſcolorer, changer de couleur, bleſmir, paſlir*, mutarſi, cambiarſi, o cangiarſi, ſcolorarſi, impalidirſi, ammortirſi.

Demudádo, *changé, mué, paſle, desfait*, cangiato, mutato, cambiato.

Demudadór, *qui change*, cambiatore, colui, che cangia.

Demudánça, *changement*, cangiamento, mutatione.

Demueſtra, demoſtracion, *demonſtration*, dimoſtratione, rimoſtranza.

Denántes, *pour deántes, cy deuant, par cy deuant, auparauant*, per lo adietro, el paſſato.

Dénde, *de là, dés ce temps-là, deſormais*, di quel m po là, di gia.

Dénde arríba, *de deſſus*, di diſopra, dà alto.

Dénde entónces, *deſlors*, da quella hora, o punto.

Dénde agóra, *dés à preſent, deſormais*, al preſente, hor hora, addeſſo.

Dénde aquí, *dés cy*, di qua, o di qui.

dende en adelánte, *de là en auant*, dall' hora innanzi.

denegar, *denier, nier, refuſer*, negare, diſdire, contradire.

denegacion, *deniement, refus, denegation, deny*, negatione, contradittione, diſdetto.

denegádo, *denié, refuſé, nié*, negato, deſdetto.

denegadór, *denieur, qui denie & refuſe*, negatore, diſdicente.

denegamiénto, denegacion, *deny*, negamento, diſdimento.

denegrír, *noircir*, far nero, o negro.

denegrído, *noircy*, fatto nero, o negro.

denegrimiénto, *noirciſſement*, il fare nero.

denigrádo, *denigré, diffamé, blaſmé*, diſhonorato, vituperato, ſuergognato, infamato, denigrato.

denigrár, *denigrer, diffamer, blaſmer, oſter la bonne renommée à quelqu'vn*, ſuergognare, biaſimare, oltraggiare, calomniare, toglierel'honore ad altrui.

denoſtár, *iniurier, oultrager de paroles, faire vn affront, blaſmer, faire honte, dire vilenies, dire pouilles, diffamer, vituperer, voyez* Afrentar, ingiuriare, oltraggiare, villaneggiare altrui vedi Afrentar. (gnato.

denoſtádo, *diffamé, deshonoré*, infamato, vergo-

denuéſto, *iniure, oultrage de paroles, honte, affront, vilenie, diffame, pouille, vitupere, blaſme, opprobre*, ingiuria, oltraggio, biaſimo, vituperio.

denoſtóſo, *iniurieux, oultrageux en paroles*, ingiurioſo, oltraggioſo, mal dicente.

denodádo, *hardy, aſſeuré, audacieux, libre, reſolu, qui ne s'eſtonne point, determiné, agile, deliure de ſa perſonne, franc*, ardito, audace, forte, atto, & deſtro, della perſona.

denodadaménte, *hardiment, auec aſſeurance, temerairement, determinément, agilement*, arditamente, ſicuramente, agilmente.

denuédo, *hardieſſe, audace, confiance, courage, aſſeurance, reſolution, oultrecuidance, temerité, agilité de la perſonne, vigueur*, arditezza, fortezza, gagliardia, animo.

denotár, *denoter, ſpecifier, marquer, remarquer, noter*, notificare, ſpecificare, dichiarare.

denotádo, *denoté, marqué, noté, ſpecifié*, notificato, dimoſtrato, notato.

dentadúra, *denture*, dentadura, o i denti.

dentál de arádo, *le coultre d'vne charruë*, il vomero dello aratro.

dentádo ou dentúdo, *qui a des dents, qui a de grandes dents*, dentato, che ha gran denti.

dentár, *redenter, & aiguiſer, refaire les dents à vne faucille*, aguzzare la falce del grano.

dentaráda, *coup de dent*, vno morſo de denti.

denteár, *remuër les dents, eſtre agacé*, ſcuotere i denti, o ſpadire

dentecér, nacér los diéntes, *faire, ou mettre les dents, tenir les dents*, puntare i denti.

dentel-

Dentelládo, *dentelé, qui a des dentelures*, dentato, chi ha dentature.

Dentelládas, *coups de dents, morsures*, morditura de denti.

Dentéra, *agacement de dents*, ſpadimento de denti.

Hazér dentéra, *agacer les dents, faire venir l'eau à la bouche à quelqu'vn, pour enuie de iouyr de quelque choſe qu'il void poſſeder à vn autre*, fare ſpadire i denti altrui, per qualche ſuo diſegno.

Tenér dentéra pára ſus enemigos, , *auoir des dents pour monſtrer à ſes ennemis & ſe deffendre d'eux*, hauere denti da moſtrare a nemici per diffenderſi.

Denticion, *La venue des dents aux enfans*, la venuta de denti ne fanciulli.

Dentón, *vne grand dent*, vn gran dente.

Dentón, *qui a de grandes dents*, che ha gran denti.

Dentón, *vn certain poiſſon auquel on trouue vne certaine pierre precieuſe en la ceruelle, vn Dente*, dentale, peſce, che ha vna pietra pretioſa nel capo.

Déntro, *dedans, au dedans, interieurement*, dentro, entro, internamente.

Déntro de ſi, *en ſoy-meſme*, in ſe ſteſſo, in ſe medeſimo, dentro di ſe, nel ſuo intorno, fra ſe.

De dentro, *par dedans*, per di dentro.

Dentúdo, *qui a de grandes dents & bonnes, dentu*, che ha de gran denti, & buona dentatura.

Denuédo, *voyez cy deſſus apres*, Denoſtóſo, & *deuant*, Denotár, vedi qui adietro, appo denoſtóſo, & dinanzi Denotár.

Denuéſto, *voyez-le apres*, denoſtado, vedi appo denoſtado.

denunciár, *denoncer, accuſer*, denuntiare, accuſare, fare denuntia.

Denunciádo, *denoncé, accuſé*, denuntiato, accuſato, citato.

Denunciadór, *denonceur, accuſateur, denonciateur*, accuſatore, dinontiatore.

Denunciación, *denoncement, denonciation, accuſation*, denunciamento, accuſatione, citazzione.

Deñar, tenér por digno, *reputer & eſtimer digne*, riputare, ſtimare, apprezzare, pregiare, riuerire.

Deñárſe ſiéndo digno, *eſtre reputé & eſtimé digne*, eſſere ſtimato, & hauuto per degno.

Deñár, *daigner*, degnare.

Deparádo, *enuoyé, departy, preſenté*, mandato, moſſo, partito.

Deparár, *departir, ou enuoyer, preſenter, faire menuoir*, partire, andare, gire.

Diós me lo depáre buéno, *Dieu me l'enuoye bon*, Dio me la mandi buona.

Deponér, *Depoſer, mettre bas, degrader*, deporre, diſgradare, priuare.

Deponer, *Depoſer, jurer, affermer en jugement*, deponere, giurare, affermare in giudicio.

Deporte, *esbat, recreation*, ſolazzo, recreatione, piacere.

Depoſicion, *Depoſition, degredation, affirmation en jugement*, depoſitione, affermatione, ratificatione in judicio.

Depoſitádo, *mis en depoſt, baillé en garde*, meſſo in depoſito, depoſitato, dato in guardia.

Depoſitár, *mettre en depoſt, bailler en garde, mettre en main tierce*: depoſitare, remettere in mano d'altria conſeruare.

Depóſito, *Depoſt, ce qui ſe baille en garde*, il depoſito, la coſa depoſitata.

Depoſición, el méſmo confiár, *baillement en garde, depoſition*, depoſitatione, la coſa data a guardare.

Depoſitario, *gardien du depoſt, depoſitaire*, depoſitario, il cuſtode del depoſito, o il guardiano.

Depravár, *Deprauer, corrompre, gaſter*, deteriorare, corrompere, guaſtare.

Deprauado, *Deprauć, corrompu, gaſté*, deteriorato, corrotto, guaſto.

Deprauación, *Deprauation, corruption*, deterioraménto, corruttióne, guaſtamento.

Deprauadór, *Deprauateur, qui corrompt & gaſte*, deterioratore, corrompitore, guaſtatore.

Deprendér, *apprendre*, imparare, apprendere, comprendere.

Deprendido, *appris*, imparato appreſo, inteſo.

Deproſſo, *abbaiſſé, opprimé, oppreſſé*, abbatuto, oppreſſo, atterrato.

Deprimír, *Deprimer, abbaiſſer, opprimer, contraindre*, abbattere, opprimere, atterrare.

Depuéſto, *Depoſé, degradé, mis bas*, depoſto, ſgradato, priuato di officio.

Derecho, *droit, juſte, egal, dextre, droitier*, dritto, giuſto, eguale, conueneuole.

Derechamiénto, *Droitement, directement, juſtement*, drittamente, giuſtamente, conueneuolmente.

Derechúra, *Droicture, egalité, juſtice*, dirittura, giuſtitia, conueneuolezza.

Deriſión, *mocquerie, deriſion*, derifione, beffa, ſcorno.

Deriuár, *Deriuer, prouenir, ſourdre, ſortir, couler, fluer*, deriuare, procedere, vſcire, deſcendere, ſuccedere.

Deriuación, *Deriuation, ſource, deriuaiſon*, deriuatione vſcita, proceſſione.

Deriuádo, *Deriué, prouenu, ſorty*, deriuato, peruenuto, vſcito, ſucceduto.

Merogár, *Deroger*, derogare, priuare, ſpogliare, togliere.

Derogación, *Derogation, derogement*, derogatione

tione,priuamento.

Derrabar,*Escouer,couper la queuë*,scodare,tagliare la coda.

Derrabado,*Escoüé,qui a la queuë coupée*, discodato,chi ha la coda tronca.

Derrabadúra, *coupement de queuë*, troncamento di coda.

Derrama, repartimiénto, *assiette de deniers*, locatione de denari.

Derramar,*Espancher,respandre,espardre, espandre, disperser çà & là*, spargere, spandere, gettare quinci,& quindi.

Derramado,*Espanché,respandu, espandu, dispersé, espars*,sparto,spanduto,sparso.

Derramamiénto, *Effusion, espanchement, dispersion,coulement*,spargimento, spandimento, seminamento.

Derramadúra, idem.

Derrama solazes, o ataja solazes, *rabat-joye, trouble-feste*, annuntiatore di cattiue nouelle.

Derramadaménte, *par cy par là, en diuers lieux separément,esparsement*, quinci, & quindi, qua & la,douunque,ouunque.

Derramadéro, *vn lieu où l'on respand & verse quelque chose*,vn luogo, doue si versa qualche cosa.

Derramadór,*qui respand ou espanche*,spanditore, spargitore,seminatore.

Derredór,al derredór,en derredór, *autour, à l'entour,à l'enuiron*,d'intorno,attorno.

Derrencár,*glisser*,sdrucciolare.

Derrengar,*arner ou efrener, rompre les reins*, direnare,fare male alle reni.

Derrengado,*arné, efrené,qui a les reins rompus*,direnato,chi ha le reni offese.

Derrengador,*qui efrene*, colui che direna.

Derrengadúra,*arnement,rompement de reins*, direnamento,offensione di reni.

Derrengamiénto,idem.

Derretir,*fondre,liquefier*, fondere, liquefare,ammollire.

Derretido, *fondu, liquefié*, fonduto, liquefatto, ammollito.

Derretirsi,*se fondre, desseicher,se definir, deuenir sec & ethique*,fondersi,seccarsi,consumarsi,struggersi,dissiparsi.

Derretidór, *qui fond & liquefie*, colui che fonde & liquefa, & ammollisce.

Derretidúra, *fondure,liquefaction*, fonditura, liquefattione,struggimento.

Derretimiénto,*defaillance,definement,fonte, liquefaction, fondure*, finimento, mancamento, consumamento.

Derribar,*abbatre,ruer par terre, mettre en bas, precipiter, ruiner, demolir*, abbattere atterrare, precipitare.

Derribado, *abbatu,ruë ius, mis par terre, precipité,ruiné,deboly,ietté à bas*,abbattuto,atterrato, precipitato.

Derribador,*abbateur,qui ruine,abbat & precipite qui renuerse*,dissipatore,abbattitore, atterratore,rinuersatore.

Derribamiénto,*abbattement, ruine, demolition, ou demolissement, precipice, precipitement, renuersement*,abbattimento,atterramento, ruina,dissipatione,rinuersamento.

Derrocar, *voyez* derribar, vedi derribar.

Derrocado,*voyez* derribado, vedi derribado.

Derrocadero *precipice*,precipicio,ruina.

Derrotamiénto,*voyez* derribamiénto vedi derribamiénto.

Derrota,*route,chemin,trace,brisée, voyage, entreprise*,strada,camino,traccia, vestigio,via.

Derrotarse, *se separer, comme quand vn vaisseau qui a esté quelque temps de conserue auec d'aultres, prend route à part*, separarsi, dispartirsi,endarsene, allontanarsene, diuidersi.

Derrotar, *mettre en desroute*, porre in rotta, o in fuga.

Derrotado, *mis en desroute, trauaillé de la mer*, posto in scompiglio, trauagliato del mare.

Derrotéro, *route en la mer, le rouslier & liure de nauigation*,rotto del mare, il libro de nauigazione.

Derrumbar,*precipiter,tomber d'enhault*,precipitare,cadere,di alto.

Derrumbado,*precipité*,precipitato, trabboccato da alto.

Derrumbadéro,*precipice*,precipizio, ruina.

Desabahado, *euaporé, qui a ietté sa vapeur & son feu*,euaporato,schiopato,essaltato.

Desabahar, *euaporer, descharger les vapeurs, ietter, son feu*,vaporare,essaltare,sboccare, & iettare foco.

Desabalido o desbalído, *disgracié*,disgratiato,infortunato.

Desabezar, *desaccoustumer,oublier*, discostumare, dimenticare,obliare.

Desabezado, *desaccoustumé*, scostumato disusato, lasciato.

Desabido, *ignorant*, ignorante, grosso, stupido, rozzo.

Desabimiénto, *ignorance, sottise*, ignorantia, rozzezza,stupidità.

Desabituar, *faire ou perdre l'habitude*, hauere, o pigliare vn costume.

Desabituacion, *desaccoustumance*, discostumamento,disusamento.

Desabituado,*desaccoustumé*, desaccostumato, disusato.

Desabollar, *nettoyer les fossez pour faire escouler les eaux, releuer les bosses qui sont és vaisseaux de cuiure ou d'estain que l'on a enfoncez à force de coups ou de cheutes, les redresser & desbosser*, nettare i folli, drizzare la maccature de vasi.

vasi di rame, o di stagno.

Desabolládo, *redressé, desbossué*, ridrizzato, acconciato la maccatura.

Desabotonár, *desboutonner*, sbotonare, slacciare.

Desabotonádo, *Desboutonné*, sbottonato, slacciato.

Desabotonadúra, *desboutonnement*, sbottonamento, slacciamento.

Desabrído, desabrimiento, *voyez* dessabrído, &c. vedi dessabrído.

Desabrigár, *mettre à descouuert, descouurir, mettre au vent & au froid*, porre al scoperto, scoprire, mettere alla aria, & al freddo.

Desabrigo, *hors de l'abry, le descouuert & sans abri*, fuori del coperto, al caldo & al gielo.

Desabrigádo, *qui est à descouuert, qui n'est point à l'abry, qui est sans defense*, colui che non è al coperto ma fuori senza difesa, o ombra.

Desabrochar, *desgrafer, desagrafer, desboutonner, descrocher, desattacher, desaccrocher, desbrailler*, desuncinare, sbottonare, slacciare.

Desabrocado, *desgrafé, desagrafé, desboutonné, desaccroché, desattaché, desbraillé*, disuncinato, disbottonato, dislacciato.

Desacatar, *mesprisér, ne porter point de respect ny reuerence, desdaigner*, disprezzare, vilipendere, auuilire, spregiare.

Desacatado, *mesprisé, non respecté, desdaigné*, sprezzato, spregiato, vilipeso.

Desacatamiento, *voyez* desacato, vedi desacato.

Desacato, *irreuerence, peu de respect, imprudence*, disprezzo, inriuerentia, senza rispetto.

Desacomodadamente, *incommodement*, discomodamente, malageuolmente.

Desacomodamiēto, *incommodité, incommodement*, discomodità, malageuolezza.

Desacomodacion, idem.

Desacomodado, *incommodé & à mal-aise*, scomodato, mal acconcio, o mal addatato.

Desacomodar, *incommoder, mettre mal à son aise, discommoder*, discomodare, importunare, fastidire, noiare.

Desacompañar, *desaccompagner, separer, desioindre, desunir, faulier compagnie*, scompagnare, separare, spartire, diuidere, disgiungere.

Desacompañado, *sans compagnie, desaccompagné, separé, desioint desuny*, scompagnato, solo, solingo, solitario.

Desacompañamiento, *desunion, disiunction, separation, faulsement de compagnie*, scompagnamento, solitudine, separatione, diuisione.

Desaconsejar, *desconseiller, dissuader*, disconsigliare, dissuadere.

Desaconsejado, *desconseillé, mal-conseillé, dissuadé*, disconsigliato, dissuaso.

Desaçorar, *appriuoiser ce qui est farouche*, domesticare, quello, che è restio.

Desacordar, *oublier, desapprendre, discorder, ou desaccorder, estre discordant*, dimenticare, obliare, scordare, smemorare.

Desacordado, *discordant, mal accordé, oubliant, qui a oublié quelque chose, inconsideré, estourdy*, discordato, smemorato, obliato.

Desacordadamente, *par oubliance, inconsidérément, discordamment, auec discord*, per dimenticánza, oblianza, smemoragine.

Desacorde, *discordant*, discordante.

Desacostumbrar, *desaccoustumer, faire perdre la coustume*, discostumare, disusare.

Desacostumbrado, *desaccoustumé*, discostumato, disusato.

Desacreditarse, *perdre son credit*, perdere il credito, fallire.

Desacreditado, *qui a perdu son credit*, chi a perduto il credito, & è fallito.

Desacuerdo, *discord, ou discorde, dissention, desaccord, oubly, inconsideration*, discordia, contrarietà, dissensione.

Desadormecer, *esueiller, desdormir*, suegliare, destare, riuegliare.

Desadormecido, *esueillé, desdormy*, suegliato, destato.

Desadormecedor, *qui esueille, esueilleur*, suegliatore, destatore.

Desadormecimiento, *desdormissement ou desendormissement*, suegliamento, destamento.

Desadornado, *mal accommodé, mal agencé, mal orné, desembelly*, discommodato, disconciato, disagiato.

Desadornar, *desagencer, destendre ce qui est orné*, discomodare, disconciare, disagiare, importunare.

Desaferrar, *desgrafer, descrocher*, desaferrare, disserrare, disuncinare.

Desafiado, *desfié, appellé au combat*, sfidato, chiamato con cartello.

Desafiar, *deffier, appeller quelqu'vn au combat, prouoquer, irriter*, disfidare, cartelezzare, per combattere.

Desafiador, *deffieur, celuy qui deffie au combat*, disfidatore, colui, che disfida a le arme.

Desafio, *deffy, prouocation, appel au combat*, disfida, chiamata per combattere.

Desaforadamente, *iniustement, iniquement, desmesurement*, iniustamente, iniquamente, a torto.

Desaforado, *iniuste, inique, outrageux*, ingiusto, iniquo, scelerato.

Desaforrar *desdoubler, oster la doublure ou fourrure d'vn habillement*, sfoderare, leuare la fodera di vna vesta.

Desaforrado, *desdoublé*, sfoderato.

Desafuero, *iniustice, tort, grief, outrage, contrauention, mauuaise & iniuste loy*, ingiuria, torto, grauezza, vso cattiuo.

Desafuziar, *desesperer, abandonner, oster & faire*

perdre l'esperance, se deffier, descourager, disperare, diffidare, auilire, disanimare.

Desafuziado, *desesperé, abandonné des Medecins*, disperato, abbandonato dal medico.

Desagorár, *Espuiser, tarir*, seccare, asciugare.

Desagraciado, *mal-plaisant, mauplaisant, de mauuaise grace, qui n'a point de grace. Voyez* disgraziato, spiaceuole, malgradeuole, sgratiato, vedi disgratiado.

Desagradar, *desplaire, estre desagreable, desagréer*, dispiacere, scontentare, noiare.

Desagradable, *desplaisant, desagreable, malplaisant*, spiacente, discaro, disgradeuole.

Desagradablemente, *desagreablement, desplaisamment*, dispiaceuolmente, discaramente.

Desagradecér, *ne sçauoir gré de quelque chose, estre ingrat, mescognoistre*, non hauere a grato qualche cosa, non aggradire, non essere grato.

Desagradecido, *ingrat, mescognoissant*, ingrato, sconoscente, villano.

Desagradecidamente, *ingratement, desdaigneusement*, ingratamente, sconoscentemente.

Desagradecimiénto, *ingratitude mescognoissance, desdain*, ingratitudine, sconoscenza.

Desagrauiar, deshazer vn agrauio, *descharger, desdommager, reparer vne injure ou grief*, scaricare, alleggerire, disgrauare di ingiuria, & di oltraggio.

Desagrauiado, *desdommagé, deschargé*, scaricato, disgrauato, rileuato.

Desagrauiadór, *qui desdommage & repare vne injure ou grief*, scaricatore, sgrauatore, reparatore di onta, & di ingiuria.

Desagrauio, *reparation d'vn tort & iniure, desdommagement*, scarico di vn torto, o soperchieria o oltraggio.

Desaguadéro, *vn esgoust ou sente pour faire escouler l'eau de quelque lieu, vn canal, vne raye ou seillon pour cest effect*, vna doccia, o condotto, per scolare, la acqua di qualche luogo.

Desaguar, *ietter & descharger son eau*, gittare, & scaricare la sua acqua.

Desagua el rio én la mar, *la riuiere se descharge en la mer*, il fiume corre al mare.

Desaguisado, Agrauio, *ou* desgústo, *tort, injure, mauuais tour, grief*, torto, ingiuria, oltraggio.

Desahogar, *descharger, desestouffer, desgorger*, scaricare, vomitare. sgrauare.

Desaguisar, *dessaisonner, defaçonner*, trasformare, cangiare.

Desahogar el coraçon dolorido, *descharger vn cœur dolent & plein d'affliction*, scaricare vn cuore di doglia, & di afflittione.

Desahogado, *deschargé, desestouffé*, scaricato, votato, vomitato.

Desahiládo, *desarrangé, qui est en desarroy*, disordinato, colui, che è in disordine.

Desahuziár, *voyez* Desafuziár, vedi desafuziar.

Desayudar, *nuire, estre contraire*, nocere, contrariare, inimicare.

Desalabar, *blasmer, vituperer, despriser*, biasimare, vituperare, ingiuriare.

Desalabádo, *blasmé, vituperé, desprisé*, biasimato, dishonorato, infamato.

Desalabança, *blasme, vitupere, mespris*, biasimo, villania, vergogna, onta.

Desalar, *arracher les aisles*, cauar le ali.

Desalauear, desbastar, *alegir, applanir, & doler vne chose qui est grossiere*, appianare, & piollare con la piolla vna cosa grossa, assottigliarla.

Desalbardar, *desbaster, oster le bast*, leuare il basto al mulo.

Desalbardado, *desbasté*, leuato il basto.

Desalentar, *descourager, oster le courage faire perdre l'haleine*, intimidir, togliere l'animo, rendere vile & pusilanimo.

Desalentar, *perdre courage, perdre l'haleine, se descourager*, intimidir, perder l'animo, auilirsi.

Desalentado, *descouragé, qui a perdu l'haleine & le courage, lasche*, intimidito, perduto di animo.

Desalentadór, *qui descourage, qui fait perdre le courage, & l'haleine*, colui, che auilisce & toglie lo animo.

Desalentamiento, *faulte d'haleine & descourage*, mancamento di cuore, & di animo, & di ardire.

Desalforjar, *desrober, voler, piller, deualiser, oster le bissac*, robare, furare, inuolare, assassinare, sualigiare, predare.

Desaliñar, *desagencer, mettre sens dessus dessoubs, deffaire, bouleuerser, mettre à rebours de bien, desreigler, peruertir*, disordinare, inuiluppare, intricare, sregolare, rinuersare.

Desaliñado, *renuersé sans dessus dessoubs, desagencé, deffait, mal basty, lourdaut, mal adroit, mal propre, inepte, messeant, sot, maussade, peruerty*, disordinato, sregolato, rinuersato, intricato, disfatto.

Dasaliño, *sottise, ineptie, lourdise, mal addresse, conclusion, trouble, perturbation, bouleuersement, mauuaise façon, saleté, mausadeté*, pazzia, follia, stoltitia, insania, sciocchezza.

Desalmádo, *qui n'à point d'ame, meschant, sans conscience*, che è senza anima, & conscientia, empio, tristo, scelerato, infido.

Desalmamiento, *priuation d'ame & remplissement de meschanceté*, voto di omma, & pieno di impietà.

Desalojar el campo, *desloger l'armée, descamper*, sloggiare l'essercito, leuare il campo.

Desalojado, *deslogé, descampé*, diloggiato, leuato il campo.

desa-

Desalojamiénto, *deslogement, descampement*, diloggiamento, leuamento di essercito.

Desalumbrar, *oster la lumiere*, leuare il lume, oscurire, rendere buio.

desamár, *hayer, n'aymer point, auoir en haine*, odiare, disamare, maluolere.

Desamado, *hay, qui n'est point aymé, desagreable*, odiato, disamato, maluoluto, disaggrado.

Desamanzillar, *oster les taches & macules de quelque chose detacher*, leuar le macchie, & le sozzure di su qualche cosa, nettare.

Desamanzillar, *oster la douleur & l'affliction, & le ressentiment*, leuare il dolore, & la afflittione, & il fastidio.

desamarrar, *desmarer, deslacher les nauires & se partir du port*, staccare le naui da terra, & partire del porto.

Desamarrado, *desmaré, deslaché pour partir*, staccata la naue da terra per partire.

Desámbrido, *affamé qui ne se peut saouler, alouuy*, affamato, insatiabile, lupo, che non si puo satiare.

Desamodorriar, *guerir de la Letargie*, guarire della letargia.

Desamodorriado, *qui est guery & deliuré de la Letargie*, chi è guarito della letargia.

Desamór, *haine, peu d'amour, chagrin*, odio, maluolenza, disamore.

Desamorado, *qui est sans amour*, disamoreuole, senza amore.

Desamoradaménte, *sans amour, faschensement, chagrinement*, disamoreuolmente, malgratiosamente, senza carità

Desamparár, *abandonner, delaisser*, abbandonare, lasciare, partire.

desamparadór, *qui abandonne & delaisse*, colui, che abbandona, & lascia.

Desamparado, *abandonné, delaissé, desert, qui est sans aefense & appuy*, abbandonato, lasciato, disprezzato.

Desamparo, *abandon, delaissement*, abbandono, lasciamento.

Desanclar, alçar fierro, *desancrer, leuer les ancres*, disancorare, leuare le ancore.

Desandar, *cesser d'aller, retourner*, non andare, non si partire.

Desandraiado, *deschiré, desloqueté, haillenneux*, stracciato, rotto, squarciato.

desangrar, *oster tout le sang, perdre le sang entierement, tirer le sang*, perdere tutto il sangue.

Desangrado, *sans sang, qui a perdu son sang, à qui on a tiré le sang*, chi è senza sangue, & suenato.

Desanidar, *desnicher, chasser du nid*, snidare, trarre del nido.

desanidado, *desniché, caché ou sorty du nid*, snidato, cacciato del nido.

Desanimar, *descourager, faire perdre le cœur*, discorraggiare, togliere l'animo, & l'ardire

Desanimado, *descouragé, qui a perdu le cœur*, discoraggiato, chi è senza core.

Desanimadór, *qui descourage*, colui, che intimidisci.

Desañubar, *Esclaircir, oster les nuages, desbrouiller, comme l'air, quand le Soleil fait tomber ou monter le brouillard*, rischiarare, asserenare, far sparire le nuuole, o la nebbia, per sole, o per vento.

desañublado, *Esclaircy, desbrouillé*, rischiarito, disoscurato.

Desañudar, *desnouër*, disnodare, disgreppare, dislacciare.

Desanudado, *desnoué*, disnodato, disgroppato, dislacciato.

desañadadúra, *desnoüement*, disnodamento, disgroppamento, dislacciamento, discioglimento.

Desaparear, *desassembler, desaparier, desaccoupler, desapareiller*, disunire, spareggiare, disaggagliare, disgiungere, disaccoppiare.

Desapareado, *desassemblé, desaparié, desaccouplé, desapparellé*, disgiunto, disaccopiato, disunito.

Desaparecér, *disparoir, disparoistre, s'esuanouïr*, disparire, sparire, ascondere, suanire.

Desaparecído, *disparu, esuanouy*, sparito, suanito, sparso.

Desaparejar, *desapareiller, desassembler, desharnacher*, sparecchiare, seperare, disfornire.

Desaparejado, *desapareillé, desassemblé, desharnaché*, sparecchito, dispartito, seperato.

Desapareiadór, *desappareilleur, qui desassemble*, colui, che disparia, & che disgiunge.

Desapareiadamente, *inegalement*, inegualmente, disparimente.

Desapassionar, *oster la passion*, liberare da passione.

Desapassionado, *qui n'est sans passion, qui n'a point de passion, non passionné*, chi è senza passione, che non ha patimento alcuno.

Desapassionadaménte, *sans passion*, senza alcuna passione.

desapazíble, *desplaisant, mal-plaisant, desagreable*, spiaceuole, rustico, villano.

Desapegar, *deslacher, & aespendre*, distaccare, dispiccare.

desapercebido, *despourueu, inconsideré, mal auisé, imprudent, qui ne se donne point de garde, non preparé*, disauueduto, inconsiderato, disaccorto, ignorante, stupido.

Desapercebidaménte, *au despourueu, à l'improuiste, imprueemment inconsideréement*, inauedutamente, all'improuiso, inconsideratamente, incautamente.

Desapiadado, *impiteux, sans pitié, cruel, qui est sans misericorde, maupiteux*, spietato, inhumano, crudele, senza misericordia.

Desapiadarse, *Estre sans pitié*, essere dispietato, & fiero.

desapiolar, *depestrer & deliurer des lacqs & pie-*

ge, brigare, ſuiluppare de lacci.

Deſapiolado, *deſpeſtré, deliuré des lags*, ſbrigato, ſuiluppato de lacci.

Deſaplaçar, *deſplacer, oſter la place*, ſloggiare, ſcacciare di vn luogo.

Deſplaçado, *deſplacé*, ſloggiato, ributato del ſuo luogo.

Deſapoderar, *oſter de la poſſeſſion, depoſſeder*, leuare di poſſeſſo.

Deſapoderado, *qui eſt ſans puiſſance, qui eſt hors de la poſſeſſion*, impotente, chi è fuori di poſſeſſione.

Deſapoſtúra, *meſſeance*, ſconueneuolezza.

Deſapriſcar, *oſter du parc*, leuare del parco.

Deſaprouechar, *eſtre inutile, dijcommoder, faire dommage*, eſſer inutile, diſcomodare, diſconciare, dannificare.

Deſaprouechadaménte, *inutilement, ſans profit*, inutilmente, vanamente, diſutilmente, ſenza profitto.

Deſaprouechado, *inutile, qui eſt ſans profit*, inutile, diſutile, di niſſun profitto.

Deſaprouechamiénto, *incommodité, peu de profit, inutilité*, incommodità, inutilità.

Deſaprisionar, *mettre hors de priſon, deliurer de priſon, deſemprisonner*, ſprigionare, diſcarcerare, leuare di prigione.

Deſaprisionado, *deliuré, mis hors de priſon, deſemprisonné*, ſprigionato, ſcarcerato, tratto di prigione.

Deſapropriar, *oſter de ſon propre, aliener & vendre ſon propre*, togliere del ſuo proprio, diſſipare il ſuo bene.

Deſapuntar, *deſapointer, deſmarquer, desbraquer, eſpointer, eſmouſſer*, diſpuntare la coſa, che ha la punta.

Deſarmar, *deſarmer, deſtendre, desbander, deſmonter, deſgarnir*, diſarmare, diſfornire.

Deſarmado, *deſarmé, debandé, deſtendu, deſmonté, deſgarni*, diſarmato, ſfornito

Deſarmadúra, *desbandage, deſtendure, deſmonture, desbandement, oſtement d'armes*, diſarmatura, ſfornitura.

Deſarraygar, *deſraciner, extirper, arracher*, ſbarbare, ſterpare, ſtrapare.

Deſarraygado, *deſraciné, extirpé, arraché*, diſradicato, ſterpato, ſtrapato.

Deſarraygadór, *deſracineur, qui deſracine*, ſbarbatore, colui, che ſradica.

Deſarraygadúra, o deſarraygamiénto, *deſracinement, extirpation*, ſbarbamento, ſterpamento, diradicamento.

Deſarrapar, *deſchirer, deſloqueter, deſreloquer, deſfabrer*, ſtracciare, rompere, ſquarciare.

Deſarrapado, *deſchiré, deſloqueté, deſreloqué, veſtu comme ſont les beliſtres, deſfabré*, ſtracciato, rotto ſquarciato.

Deſarrebañar, *ſeparer, & diſperſer le troupeau*, ſeparare, diuidere, ſpartire le gregge.

Deſarreboluér, *deſuelopper, deſentortiller*, ſuiluppare, ſtortigliare, diſtriccare.

Deſarrebuélto, *deſueloppé, deſentortillé*, ſuiluppato, diſtriccato.

Deſarrodillar, *deſagenouiller, ſe leuer*, leuarſi di ginocchio.

Deſarrugar, *oſter les rides & plis, defrider, diſpliſſer, deffroncer, deffrongner*, leuare le creſpe, diſcreſpare, diſpiegare, diſtendere.

Deſarrugado, *defridé, deſpliſſé, à qui on a oſté les rides, desfroncé, desfrongné*, diſcreſpato, diſpiegato, diſteſo.

Deſarrugadúra, o deſarrugamiénto, *defridement, deſpliſſure, desfroncement, desfrongnement*, diſcrepamento, ſpiegamento, diſtendimento.

Deſaſsír, *deſtacher, deſſaiſir, laſcher, deſmeſler, deſioindre, desfaire l'vn d'auec l'autre, ſeparer*, diſtaccare, diſiungere, ſeparare, diuidere l'vno dall' altro.

Deſasido, *deſtaché, laſché, desfait, ſeparé*, diſtraccato, diſgiunto, ſeparato.

Deſaſnar, *deſniaiſer, rendre accort & auiſé*, deſignorantare, rendere accorto, & ſaggio.

Deſaſnado, *deſniaiſé, fin, deſſalé*, aſtuto, trincato.

Deſaſortar, *eſtre malheureux & infortuné*, eſſere, ſgratiato, infelice, ſuenturato.

Deſaſortado, *infortuné, a qui le ſort ne dit point, peu chanceux*, infortunato, infelice, diſgratiato.

Deſaſſear, *deſageancer, deſaccommoder*, diſconciare, ſcomodare, importunare.

Deſaſſeado, *deſagencé, deſaccommodé, mal accommodé*, diſconciato, diſcomodato, importunato.

Deſaſſoſſegar, *inquieter, moleſter, troubler le repos*, inquietare, noiare, moleſtare, faſtidire, turbare.

Deſaſſoſſegado, *inquieté, ſans repos, troublé, moleſté*, inquietato, moleſtato, trauagliato, affannato, addolorato,

Deſaſſoſſegadaménte, *ſans repos*, ſenza ripoſo, ne quiete.

Deſaſſoſſegador, *troubleur, qui oſte le repos*, inquietatore, turbatore del ripoſo.

Deſaſſoſſiégo, *inquietude, mal aiſe, trouble*, inquietudine, ſmania.

Deſaſtillar, *oſter les eſclats*, togliere via le ſcheggie.

Deſaſtrado, *mal-heureux, infortuné, deſaſtré*, diſgratiato, ſfortunato, diſuenturato.

Deſaſtradaménte, *mal-heureuſement*, infelicemente, malamente.

Deſaſtre, *mal-heur, deſaſtre, infortune*, diſgracia, triſto, incontro.

Deſatacar, *deſtacher ce qui eſt attaché*, diſtaccare la coſa attaccata.

Deſatacado, *deſtaché*, diſtaccato, ſpiccato.

Deſatar, *deſlier, ſoudre, diſſoudre, expliquer, deſbrouiller*,

brouiller, desmesler, sciolgere, slegare.

Desatádo, *Deslié, libre, depestré*, sciolto, slegato, liberato.

Desatadúra, *Desliement, solution, explication*, sciolgimento, slegamento.

Desatáper, *Desboucher, desbondonner, destouper*, aprire, distopare, schiudere.

Desatapádo, *Destoupé, desbouché*, distopato, aperto, schiuso.

Desatapadór, *Destoupeur, qui desbouche*, apritore, colui, che distopa, & schiude.

Desatapadúra, *Destoupement, desbouchement*, aprimento, schiudimento.

Desatauiár, *oster l'ornement, desagencer, desaccoustrer*, disadornare, disaddobare, dispogliare.

Desatauiadaménte, *sans ornement, mal-proprement, lourdement, grossierement, sans parure*, sconciamente, disordinamente.

Desatauiado, *mal-orné, mal-agencé, mal accoustré, mal-accommodé, desparé, desagencé, sans parure*, mal adornato, mal polito, mal acconciato, mal assetato, mal parato.

Desatauio, *desagencement, desparement*, sconciamento, senza paramento.

Desatendaménte, *inconsiderément, follement, desesperément, indiscretement*, inconsideratamente, strabocchevolmente, pazzamente, stoltamente, ignorantemente.

Desatentár, *faire vne chose mal à propos & sans discretion*, far vna cosa fuor di tempo & senza giudizio.

Desatiento, *Estourdissement, indiscretion, inconsideration*, balorderia, indiscretione, ignorantia.

Desatinár, *Chanceler, varier, vaciller, aller çà & là comme font les yurongnes, resuer, radoter, faire indiscretion*, vacillare, vagare, variare, essere instabile, & incerto.

Desatinádo, *Chancelant, vacillant, branslant, resueur, radoteux, estourdi, qui ne sçait où il va, ni ce qu'il fait, sans jugement, fol, inconsideré, inconstant, variable, esceruelé, indiscret*, colui, che vacilla, vaga, & varia, che non sa quello che fa.

Desatinadaménte, *inconsidérement, sans jugement comme vn fol & estourdi, inconstamment*, inauedutamente, ignorantemente, bestialmente.

Desatíno, *inconstance, folie, inconsideration, resuerie, chancellement, incertitude, faute d'entendement, variement, indiscretion*, inconstantia, inconsideratione, variatione.

Desatormecer, *desgourdir, desdormir, destombir*, distupirsi, destarsi, disgropparsi.

Desatormetido, *desgourdi, desdormi, destombi*, distopito, sdormito.

Desatormecimiento, *desgourdissement*, distupimento.

Desatraueffár, *oster ce qui est mis de trauers de quelque chose*, sbarrare la via barrata.

Desatronár, *oster d'estourdissement*, leuare di stordimento, o confusione.

Desatronádo, *destourdi, osté d'estourdissement*, distordito, disconfuso, distupidito.

Desaturdir, *voyez* Desatronár, vedi Desatronár.

Desaturdído, *voyez* Desatronádo, vedi Desatronádo.

Desauentajár, *desauantager*, disuantaggiare, deteriorare.

Desauentajádo, *desauantagé*, disuantaggiato, deteriorato.

Desauentajóso, *desauentageux*, disuantaggioso.

Desauciar, Desafuziar, *desesperer, tenir hors d'esperance*, desperare, diffidare, non hauer speme.

Desauenido, *discordant, qui n'est point d'accord*, discordante, contrario, disputatore.

Desauenir, *discorder, ne s'accorder pas*, discordare, contrariare, opponersi, disputare, auersare, contradire.

Desauezar, desauezado, *voyez* Desabezar, &c. vedi Desabezar.

Desauezindar, *quitter & oster le voisinage ou bourgeoisie*, rinuntiare la vicinità, o la cittadinanza.

Desauezindado, *qui a quitté la bourgeoisie ou voisinage & celuy a qui on a osté la bourgeoisie*, chi ha rinuntiata la vicinanza, o la cittadinanza, & colui, cui è tolta.

Desautorizar, *oster l'authorité, desauouër*, leuare di authorità, & di officio.

Desautorizado, *a qui on a osté l'autorité*, colui, al quale è leuata l'autorità.

Desayudar, *n'aider point, nuire*, non aiutare manocere.

Desayunar, *desieuner*, desinare, far colazione.

Desayunado, *desieuné*, desinato, o chi ha fatto colazione.

Desbalido, *sans aide, ni support, esperdu, abandonné, delaissé*, senza aiuto, o soccorso, abbandonato, lasciato.

Desbalijado, *desualisé, destroussé, volé*, sualigiato, rubato, predato, furato.

Desbalijadór, *voleur, qui desualise*, assassino, ladro, mariolo.

Desbalijamiénto, *desualisement, destroussement*, assassinamonto, sualigiamento, rubamento, furamento.

Desbalijar, *desualiser, voler, despouiller, destrousser*, assassinare, sualigiare, rubare.

Desballestar, desempulgar la ballesta, *destascher & desbander l'arbaleste, descocher, tirer*, scoccare, scariccare, tirare della balestra.

Desban, desuan, *grenier, galatas*, granato.

Desbanecer, *voyez* desuanecer, &c. vedi desuanecer.

desba-

Desbarahustár, *Derompre, deffaire, dissiper, renuerser & ruiner, deslacher vne machine de guerre, briser les balustres de quelque edifice*, rompere, spezzare, trittare, disfare, scaricare vna artegliaria.

Desbarar, desuarár, *gliſſer, couler par deſſus*, sdrucciolare.

Desbaratadaménte, *mal à propos, confuſément, en deſordre, en trouble*, fuor di proposito, mal a tempo, senza consideratione.

Desbaratár, *Deffaire, rompre, diſſiper, troubler, mettre en route, deſconfire, mettre en deſordre*, disfare, rompere, spezzare, porre in rotta, o in disordine.

Desbaráto, *Deffaite, diſſipation, deſconfiture, deſordre, deſarroy, trouble*, disfatta, dissipatione, sconfitta, ruina.

Desbaratádo, *Deffait, deſconfit, mis en route, diſſipé, mis en deſarroy & en deſordre*, disfatto, disconfitto, dissipato, ruinato, disperso.

Desbaratádor, *Celuy qui deffait, & met en deſordre, diſſipeur*, dissipatore, disfacitore, disperditore.

Desbaráte, *Deſordre, embaraſſement*, disordine, disconcio, intricamento.

Desbarbádo, *qui n'a point de barbe, qui eſt ſans barbe, esbarbé*, sbarbato, che non ha barba.

Desbarbár, *esbarber, oſter la barbe*, sbarbare, leuare la barba.

Desbarrár, *gliſſer, couler par deſſus froller*, sdrucciolare.

Desbarrigár, *Eſuentrer, arracher la pance*, suentrare, strappare la pancia.

Desbastár, *Esbaucher, adoucir vne choſe qui eſt groſſiere, vnir, applanir, doler*, assottigliare vna cosa troppo grossa, appianare, polire.

Desbastádo, *Esbauché, adoucy, appiany, dolé*, assottigliaro, appianato, polito.

Desbastadúra, o desbastamiénto, *Esbauchement, adouciſſement*, assottigliamento, appianamento.

Desbastecér, *Deſgarnir de munitions*, sfornire, priuare, togliere la munitione.

Desbastecído, *deſgarny, ſans munition*, sfornito, priuo di prouigione.

Desbauádo, *badault, muſard, qui baye à quelque choſe, qui eſt à bouche beante*, vn goffo, che abbaia dietro à qualche cosa, vn cicallone.

Cauallo desbocado, *Effrené, fort en bouche, qui a mauuaiſe embouchure*, cauallo sboccato, & sfrenato, che non teme morso.

Desbocádo, *babillard, qui ne peut tenir ſa langue, detracteur, languard, effrené, mal parlant, meſdiſant*, ciarlatore, ciarlone, cianciatore, linguacciuto.

Vn iárro desbocádo, *vn pot esbreché, caſſé par la bouche*, vno boccalle, che ha rotta la bocca.

Desbordádo, *preſomptueux, desbordé, inſolent*, presontuoso, sfacciato, insolente, importuno.

Desbrauár, o desbraucár, *paſſer la furie, deſcharger ſa cholere, ietter ſon feu, appriuoiſer & adoucir, appaiſer*, quietarsi nell' ira scacciare i furore, addolcirsi, humiliarsi, pacificarsi.

Desbrauádo, *qui a paſſé ſa furie & cholere, adoucy, appaiſé, appriuoiſé*, chi ha posto il disdegno in bando, & si e acquetato.

Desbrizuár, *trier & eſplucher le ſaffran: & ſelon aucuns, alleger & ſoulager vn fardeau peſant & lourd*, nettare, & mondare il zafferano, ouero alleuiare vn peso disordinato.

Desbuchár, *Euentrer, effondrer vn poiſſon*, suentrare, sfondrare vn pesce.

Desca *grande chaudiere où l'on fait fondre le gouldron pour poiſſer le nauire*, vna gran caldaia, doue si pone a disfare la pece, per impegolare la naue.

Descabeçár, *Decapiter, decoler, trencher la teſte*, decapitare, tagliar la testa.

Descabeçado, *decapité, decolé, qui a la teſte trenchée*, decapitato, che ha la testa tagliata.

Descabeçamiento, *Decolation, trenchement de teſte, decolement*, decolatione, troncamento di capo.

Descabellár, *Deſcheueler, eſcheueler*, scapigliare.

Descabelládo, *Deſcheuelé, eſcheuelé*, scapigliato.

Descabelladúra, *Deſcheuelure*, scapigliatura.

Descabestrár, *Deſcheueſtrer, deſlier, oſter le licol, voyez* desencabestrar, scapestrare, slegare, leuare la cauezza, vedi desencabestrar.

Descabestrádo, *Deſcheueſtré, deſlié, qui n'a point de licol*, scapestrato, slegato, senza cauezza.

Descadenar, *voyez* desencadenár, vedi desencadenár.

Descabullirse, *ſe depeſtrer, s'eſchapper d'entre les mains de quelqu'vn, ſe deſuelopper, ſe deſcharpir*, sbrigarsi, suiluppar si distrigarsi della mano di alcuno.

Descabullido, *Deſcharpi, deſpeſtré, qui eſt eſchappé & deſueloppé des mains de quelqu'vn*, sbrigato, suiluppato, distrigato.

Descabullimiénto, *Deſueloppement, eſchappement, deſpeſtrement*, sbrigamento, suiluppamento, distrigamento.

Descadenár, descencadenár, *Deſchainer, tirer hors de la cadene*, scatenare, scuotere le catene di dosso ad alcuno.

Desaecer o desaescér, *dechoir, definir defaillir, diminuer*, mancare, suanire diffare.

Descaecér de la memoria, *oublier, perdre la memoire de quelque choſe, tomber de la memoire*, dimenticare, scordare, obliare, smemorare.

Descaecido, *Decheu, defiué, oublié*, mancato, scaduto, scordato.

Descaecimiénto, *Dechet, definement, cheute, defaillance, oubli* mancamento finimento, scadimento.

Descalabrár, o descalebrár, *Eſcerueler, rompre la cerueller ou la teſte, bleſſer la teſte*, rompere, o spezzare

ſpezzare la teſta.

Deſcalabrado, *qui eſt bleſſé en la teſte, qui a le cerueau & la teſte rompuë, eſcerueté*, chi a rotta, o ſpezzata la teſta, & ſparto a terra il ceruello.

Descalabradór, *rompeur & caſſeur de teſte*, rompitore, o ſpezzatore di teſta.

Descalabradúra, *bleſſement en la teſte, eſcerueellement fraëlion & entameure de la teſte*, ferita di teſta ſpezzamento di teſta.

Deſcalçar, *deſchauſſer*, ſcalzare, tirare le calze.

Deſcalçado, *deſchauſſé*, ſcalzato.

Deſcalzo, *deſchauſſé, pieds nudz*, ſcalzo, a piedi nodi.

Deſcalaçadúra o deſcalzamiénto, *deſchauſſement*, ſcalzamento.

Deſcaminar, *deſuoyer, errer, ſe desbaucher, eſgarer, detraquer, fouruoyer*, trauiare, ſuiare, deuiare, errare, vagare.

Deſcaminado, *deſuoyé, desbauché, eſgaré, errant ſans tenir chemin, fouruoyer*, trauiato, ſuiato, deuiato, errato, vagato.

Deſcampar, *deſcamper, leuer le camp*, diloggiare, leuare lo eſſercito.

Deſcampar lluuia *faire clair & ſerain comme apres que la pluye eſt paſſée*, ſgombrare la pioggia, & ſerenarſi il cielo, doppo il piouere.

Deſcanzar, *repoſer, ſe deſlaſſer, donner relaſche*, ripoſarſi, rinforzare, prendere vigore.

Deſcanſo, *repos, relaſche, quietude, deſlaſſement, repoſoir*, ripoſo, quiete.

Deſcanſado, *reposé, delaſſé*, ripoſato, quietato.

Deſcanſadaménte, *auec repos, paiſiblement, reposément, ſans peine à l'aiſe*, con ripoſo, quiete, tranquillità.

Deſcantillar, *eſcorner, rompre & abbatre pierre de taille*, rompere, & abbattere pietre di riacigno, o di marmo.

Deſcaperuçar, *oſter le bonnet ou capuchon, deſſubler*, trarre la beretta, o il capello.

Deſcaperuçado *deſſublé, deſcapuchonné, qui a oſté ſon bonnet*, ſberettato, ſcapucciato, chi ſi è tratta la beretta.

Deſcapillar, quitar la capilla o capa, *oſter la cape & le manteau à quelqu'vn*, togliere la cappa, o il mantello ad alcuno.

Deſcapillado, *à qui on a oſté la cape*, a chi è ſtata tolta la cappa.

Deſcapirotar, *deſchapperonner, oſter le chaperon*, diſcufiare, leuare la ſcufia.

Deſcapirotado, *deſchapperonné*, diſcufiato.

Deſcarar, deſroſtrar, *deſuiſager*, disformare, guaſtare.

Deſcaradaménte, *impudemment, effrontément*, inſolentemente, sfacciatamente.

Deſcarado, *eshonté, effronté, impudent, il ſignifie auſſi le meſme que* deſroſtrado, inſolente, ſtrotato, importuno, & vale quanto deſroſtrado.

Deſcargar, *deſcharger, exonerer, alleger, ſoulager*, ſcaricare, alleggerire, alleuiare.

Deſcargarſe, *ſe deſcharger, ſe deſmettre d'vne charge & office*, ſcaricarſi, rinuntiare ad vn officio, o carica.

Deſcargar nauio o batél, *desbarder vn nauire ou baſteau, deſcharger*, ſcaricare vna naue, o battello.

Deſcargado, *deſchargé, exoneré, allegé, ſoulagé*, ſcaricato, alleuiato, alleggerito.

Deſcargadór, *deſchargeur, desbardeur*, ſcaricatore, alleuiatore.

Deſcargo, *deſcharge, ſoulagement, allegement, deſchargement: il ſe prend auſſi pour excuſe*, ſcaricamento, alleggiamento, ſi piglia ancora per ſcuſa.

Deſcarnar, *deſcharner*, ſcarnare.

Deſcarnado, *deſcharné*, ſcarnato.

Deſcarriar, deſcaminar, *ſe fouruoyer & ſortir du chemin*, ſtrauiare, & vſcir di via.

Deſcarriado, deſcaminado, *fouruoyé, deſuoyé*, ſtrauiato, deuiato.

Deſcarriadúra, *fouruoyement, deſuoyement*, ſtrauiamento, deuiamento.

Deſcarriaménto, idem.

deſcarrillar, *eſgueuler, arracher les maſchoires, & deſchirer, deſmantibuler*, ſtrappare le maſcelle, & romperle.

deſcarrilladúra, *eſgueulement, deſchirement de maſchoires & mandibules*, ſterpamento di maſcelle.

deſcarrillado, *eſgueulé, deſmandibulé*, ſterpate le maſcelle.

deſcartar, *eſcarter au ieu de cartes, reiatter*, ſcartare al giuoco delle carte.

deſcaſar, *deſmarier, faire diuorce, ſeparer le mary & la femme, diſſoudre le mariage*, romper il matrimonio, fare diuorcio,

deſcaſamiento, *diuorce, ſeparation de l'homme & de la femme mariez, diſſolution de mariage*, diuorzio, ſeparatione di marito, & moglie.

deſcaualgar, *deſcendre de cheual, mettre bas du cheual, mettre pied à terre, deſmonter*, ſcaualcare, ſmontare da cauallo.

deſcaualgadúra, *deſcente de cheual*, ſcaualcata, ſceſa de cauallo.

deſcato *voyez* deſacato, *imprudence*, vedi deſacato, imprudentia.

deſcaxcar, quitar el caxo, *oſter la coquille & le teſt de quelque choſe, prendre & oſter le noyau d'vn fruict*, leuare la guſcia di qualche coſa o il nocciolo di vno frutto

deſcaxamiento, *oſtement de coquille ou de teſt*, levamento di guſcia, o corteccia.

deſcendir, deſcendido *voyez* decendér, *ou* decendir, &c. vedi decendér, o decendir.

deſceñir, *deſceindre, oſter la ceinture*, ſcingere, leuare la cintura.

deſceñido, *deſcint, ſans ceinture*, diſcinto, ſenza cintola.

Deſce-

Descepár, *arracher les ceps*, trarre i ceppi da piedi.

Descercár al cercádo, *desassieger, leuer le siege, oster les murailles*, leuare l'assedio della mura.

Descercádo, *non assiegé, desassiegé, qui n'est point enuironné*, dissassediato, che non ha essercito intorno.

Descercadór, *celuy qui desassiege, qui leue le siege ou le fait leuer*, colui, che leua, o fa leuare l'assedio.

Descérco, *leuement du siege, deliurance*, leuamento d'assedio.

Descerrajádor, *qui oste la serrure*, il leuatore della serratura.

Descerrajár, quitár cerrája *oster ou leuer la serrure, ouurir en ostant, ou rompant la serrure*, levare la serratura, o chiauatura, & aprire o rompere la chiauatura.

Descéruigár, *rompre le chignon du col*, rompere il nodo del collo.

Descéruigádo, *qui a le chinon du col rompu*, chi ha il nodo del collo rotto.

Descimentár, *desfaire les fondements*, disfare i fondamenti.

Desclauár o desenclauár, *declouër, destacher ce qui est cloüé*, schiodare quello che è inchiodato.

Desclauádo, *descloüé, destaché*, schiodato, staccato.

Desclauadór, *qui descloüe & destache ce qui est cloüé*, colui, che dischioda, & che distacca la cosa inchiodata.

Desclauazón, *descloüement*, dischiodamento.

Descobrír, descobiétro, *voyez* descubrír &c. vedi descubrír.

Descocár las árboles, *eschenniller les arbres*, disrugare gli arbori leuare le rughe.

Descogér, *desployer, desuelopper*, spiegare, disuolgere, suiluppare, distrigare.

Descogedór, *desployeur, qui deueloppe*, spiegatore, suiluppatore, distrigatore.

Descogedúra, *desployement, desueloppement*, dispiegamento, suiluppamento.

Descogído, *desployé, desueloppé*, spiegato, suiluppato, distrigato.

Descogimiénto, *deueloppement, desployement*, disuiluppamento, spiegamento.

Descogotár, *voyez* descecuigár, *assommer, rompre le chinon du col*, vedi descecuigár, battere, & rompere il nodo del collo.

Descogotádo, descernigádo, *assommé, qui a le chinon du col rompu*, battuto, & che há rotto il nodo del collo.

Descolár, derrabár, *scouër, oster la queuë*, leuare la coda.

Descoládo, derrabádo, *escoüé*, senza coda.

Descolgár, *despendre ce qui est pendu, destacher, descendre, couler au bas, deualer*, spiccare la cosa appicrata, staccare, discendere, abbassare.

Descolgádo, *despendu, destaché, deualé*, spiccato, distaccato, discesо.

Destoldadór, *celuy qui despend ce qui est pendu*, colui, che dispicca la cosa appiccata.

Descolorár o descolorír, *descoulourer, oster la couleur, desteindre, blesmir, pallir*, discolorare, leuare il colore, distingere.

Descolorado, o descolorído, *descoulouré ou descoloré, blesme, pasle, desteint*, scolorato, distinto, che ha perduto il colore.

Descoloramiento, *descoulourement, ou descolorement, blemissement, palleur*, scoloramento, pallidezza.

Descombrar, *nettoyer, vuider, descombrer*, sgombrare, votare, leuare via. (votato.

Descombrado, *nettoyé, descombré*, sgombrato,

Descomedírse, *estre inciuil, & mal courtois*, esser incimle, scortese, & mal creato.

Discomedidamente, *discourtoisement, inciuilement*, scortesemente, villanamente, inciuilmente, rusticamente.

Discomedido, *discourtois, inciuil, mal-appris*, scortese, inciuile, rustico.

Discomedimiento, *descourtoisie, inciuilité*, scortesia, inciuiltà, rustichezza

Descomodidad, *incommodité, mal-aise*, incommodità, disconcio, importunità.

Descompadrar, *rompre vne alliance & amitié, que l'on a auec quelqu'vn, rompre le comperage & societé, deuenir ennemi*, rompere vna lega, & amicitia fatta con altrui, rompere il comparaggio, & compagnia, & diuentare nemico.

Descomponér, *desagencer, houspiller, desapointer, desfaire, desarranger*, scomponere, guastare, disfare, disordinare, conturbare.

Descomponedor, *qui desagence, & desarrenge, qui desapointe*, discomponitore, guastatore, sfaccittore, disordinatore.

Descomposición, *desagencement, desarrengement*, discomponimento, disordinamento.

Descompostúra, *desordre, confusion, mauuais ordre*, discomposta, disordine, confusione,

Descompuestaménto, *confusément, en mauuais ordre*, confusamente, disordinamente, senza ordine.

Descompuésto, *desagencé, sans ordre, houspillé, dissipé, desapointé, mal accommodé*, disordinato, confuso, intricato, scomodato.

Descomulgar, *excommunier*, scomunicare, separare, scacciare.

Descomulgado, *excommunié*, scomunicato, separato, scacciato.

Descomunión, *excommuniement, excommunication*, scomunicatione, separatione.

Descomunal, *excessif, desordonné, desmesuré, qui ne suit point l'ordre commun, hors le commun*, superfluo, di troppo, smisurato, oltra modo.

descon-

Desconcertár, *desaccorder*, *disconuenir*, *desagencer*, *troubler*, *confondre*, *dissiper desfaire*, *mettre en desordre*, *desmettre disloquer*, *desreigler*, discordare, disconuenire, turbare, confondere, intricare.

Desconcertádo *desaccordé*, *troublé*, *deffait*, *discordant*, *mis en desordre*, *mal d'accord*, *demis*, *disloqué*, *desreiglé*, discordato, disordinato, confonduto, conturbato.

Desconcertadamente, *desordonnement*, *sans ordre*, *confusement*, *mal à propos*, *sans accord ni conuenance*, disordinatamente, confusamente, discordantemente,

Desconcietto, *discord*, *trouble*, *confusion*, *desordre*, *dislocation desreiglement*, *disconuenance*, *desarroy*, *mauuais succez*, *impertinence sottise*, discordia, turbatione, confusione, disordine, impertinentia.

Desconfiárse, *se desfier*, *se mesler*, difidarsi, hauere difidentia.

Desconfiádo, *mesfiant*, *desfiant qui se desfie*, difidendosi, disasecurandosi.

Desconfiadamente, *sans aucune esperance*, *auec desfiance*, senza speranza, o speme, o spene.

Desconfiançà, *desfiance*, *meffiance*, *peu d'asseurance*, difidentia, disasicuranza.

Desconformár, *desconuenir*, *n'estre pas conforme*, *ne s'accommoder point estre de diuerse opinion*, *dissentir*, discordare, contrariare, contendere, disputare, ostinare.

Desconformidád, *disconfirmité*, *diuersité*, *dissemblance*, *difference*, *dissension*, sconfirmità, diuersità, contrarietà, differentia

Desconfortár, *desconforter*, sconfortare, fastidire, addolotare.

Desconoscer o desconocer, *mescognoistre*, *descognoistre*. sconoscere, ignorare.

Desconocido, *mescogneu*, *ingrat & mal-recognoissant*, *incogneu*, sconosciuto, ignoto, ingrato.

Desconocidamente, *ingratement*, *sans recognoissance*, *à l'incogneu*, ingratamente, sconoscentemente.

Desconocimiente, *mescognoissance*, *ingratitude*, sconoscenza, ingratitudine.

Desconsolár, *desconsoler*, *desoler*, *desconforter*, *attrister*, sconsolare, sconfortare, attristare.

Desconsolado, *desconsolé*, *triste*, *desolé*, *desconforté*, sconsolato, sconfortato, attristato, affamato, turbato.

Desconsolación desconsuélo, *desconfort*, sconsolatione, disconforto, tristezza, amaritudine scontentezza.

Desconsoladaménte, *sans consolation*, *tristement*, *auec tristesse*, sconsolamente, amaramente, scontentamente.

Desconsolador, *qui desconforte & desole*, *qui attriste*, *& contriste*, sconsolatore, sconfortatore, contristatore.

Desconsuélo, *desconfort*, *desolation*, *tristesse*, disconforto, amarezza, doglia, affanno.

Descontár, *defalquer*, *deduire & rabbattre d'vn compte*, distrahere, difalcare, ribattere di vno conto.

Descontádo, *rabbattu du compte*, *defalqué*, distratto ribattuto del conto.

Desconuenir, *disconuenir*, *n'estre pas d'accord*, *estre mal-seant*, discordare, diferentiare, disconuenire.

Desconuenible, *desconuenable*, *mal-seant*, disconueneuole, illicito, ingiusto.

Desconueniblement, *desconuenablement*, *mal à propos*, disconuenenolmente, ingiustamente.

Desconueniblemente, *desconuenablement*, *mal à propos*, sconueneuolmente, illicitamente, ingiustamente.

Desconueniencia, *disconuenance*, *messeance*, disconueneuolezza, sconueneuolezza.

Desconueniente, *disconuenant*, *dissemblable*, disconueniente, dissimile.

Desconuersár, *quitter la hantise & frequentation*, *ne conuerser point auec les personnes*, *ne frequenter point*, rinuntiare alla famigliarità, & conuersatione, non praticare piu con altrui.

Descoraçonár, descorazonádo, *voyez* descoraznár &c. vedi descoraznár.

Descoraznár, *descourager*, *faire perdre courage*, *rendre lasche & paresseux*, intimidire, inuilire, rendere pusilanimo.

Descoraznádo, *descouragé*, *qui n'a point de cœur*, *poltron*, *coüard*, *homme de peu de cœur*, intimidito, che non ha ardire, ne cuore ne animo alcuno.

Descoraznadamente, *laschement*, *negligemment*, *poltronnement*, ignorantemente, negligentemente, vigliaccamente.

Descoraznamiento, *perte de courage*, *faute de cœur*, *petitesse de cœur*, *coüardise*, poltroneria, viltà, codardia.

Descorchár, descortezár, *oster l'escorce*, leuare la corteccia.

Descorchetar, desabrochar, *debouttonner*, sbottonare.

Descordar, discordar, *discorder*, discordare, contrariare, disputare.

Descornár o descornéar, *descouurir*, *deffaire*, discoprire, palesáre.

Descornár léuas, *terme de iargon*, *qui signifie descouurir les secrets ou les ruses & finesses*, discoprire i secreti, o le astutie di altrui.

Descoronár, *oster la couronne*, leuare la corona.

Descortes, *discourtois*, *peu courtois*, *inciuil*, *malhonneste*, scortese, villano, scostumato, mal creato

Descortesia *discourtoisie*, *inciuilité*, discortesia, inciuilità, rustichezza.

Descortesemente, o descortezmente, *discourtoisement*,

tciſement, inciuilement, ſcorteſemente, ingratamente.

Deſcortezar, *oſter l'eſcorce, peler, oſter la coquille, eſcrouter, oſter la crouſte,* ſcorzare, pellare, ſguſciare, ſgroſtare.

Deſcortezado, *qui a l'eſcorce oſtée, eſcrouſté, pelé,* ſcorzato, pellato.

Deſcortezador, *qui oſte l'eſcorce,* ſcorzatore, pellatore.

Deſcortezadúra, *eſcorceure, oſtement d'eſcorce* ſcorzatura, pellatura.

Deſcoſer, *deſcoudre,* ſcuſcire.

deſcoſedór, *deſcouſeur, celui qui deſcoud,* ſcuſcitore, colui che ſcuſce.

Deſcosído, *deſcouſu,* ſuſcito.

Deſcoſedúra, *deſcouſure,* ſcuſcitura.

Deſcoſtillar, *froiſſer & rompre les coſtes,* conquaſſare, rompere le coſte.

Deſcoſtrar, deſcortezar, *oſter la crouſte ou l'eſcorce,* leuare la groſta, o la corteccia.

Deſcoſtumbrar, *deſaccouſtumer,* ſcoſtumare, diſuſare. (diſuſato.

Deſcoſtumbrado, *deſaccouſtumé,* ſcoſtumato,

Deſcoſtúmbre, *qui n'eſt pas en couſtume,* fuori di vſo, & di coſtume.

Deſcoyuntar, *deſioindre, diſloquer, deſmettre, deſnouër,* diſiungere, ſlogare, ſnodare.

Deſcoyuntar vn braço o piérna, *deſmettre vn bras ou vne iambe,* ſmouere vn braccio, o vna gamba.

Deſcoyuntado, *deſioint, diſloqué, deſmis, deſnoüé,* diſgiunto, ſlogato, ſnodato.

Deſcoyuntadór, *qui deſioint & deſmet ou diſloque,* colui, che diſgiunge, o diſloga.

Deſcrecér, *deſcroiſtre, diminuer,* diſcreſcere, ſminuire, appicciolire.

Deſcrecído, *deſcru, diminué,* diſcreſciuto, ſminuito.

Deſcrecimiento, *deſcroiſſement, diminution,* diſcreſcimento, ſminuimento.

Deſcreér, *Deſcroire, meſcroire, ne croire pas, n'adjouſter pas foy à quelque choſe,* diſcredere, non credere punto, non fidarſi.

Deſcreedór, *qui meſcroit, meſcreant,* colui, che non credere, ne ſi fida.

Deſcreydo, *deſcreu, non creu, meſcreant,* diſcreduto, non creduto.

Deſcreentia *meſcreance,* diſcredenza.

Deſcreyente, *infidelle, meſcreant, qui ne croit pas,* infidelle, che non crede.

Deſcreuír o deſcriuír, *deſcrire, mettre par eſcrit,* deſcridere, regiſtrare, inrolare.

Deſcripción, *deſcription, trace,* diſcritione, regiſtramento.

Deſcrinar, *oſter & couper les cheueux & les crins,* tagliare i capelli, toſare.

Deſcriuado, *à qui on a oſté le crin & les cheueux,* toſato, a cui ſono ſtati tagliati i capelli.

Deſcripción, *Voyez-le cy deſſus apres,* Deſcreuír, vedi adietro, appo deſcreuír.

Deſcrípto o deſcrito, *deſcrit, tracé, deſſeigné,* deſcritto, deſſignato, bezzato

Deſcriuír, *voyez* deſcreuír, vedi deſcreuír.

Deſcrochétar, *voyez* deſcorchetar, *ou* deſabrochar, vedi deſcorchetar, o deſabrochar.

Deſcruzar, *deſcroiſer,* deſcrocciare.

Deſcruzado, *deſcroiſé,* deſcrocciato.

Deſcubrír, *Deſcouurir, deceler, mettre en euidence, reueler, manifeſter,* ſcoprire, manifeſtare, paleſare, reuelare.

Deſcubridór, *deſcouureur, celui qui deſcouure,* ſcopritore, colui, che ſcopre vna coſa.

Deſcubrimiento, *reuelation, deſcouurement, decelement, manifeſtation, deſcouuerture,* ſcopritura, manifeſtatione, reuelatione.

Deſcubietto, *deſcouuert, manifeſté, reuelé, euident, apparent,* ſcoperto, paleſato, manifeſtato, reuelato.

Deſcuenta o deſcuento, *deduction diminution, & rabais d'vn compte, oubli,* ribattuta, ſminuimento di vno conto.

Deſcuydarſe, *negliger, s'oublier en quelque choſe, ne prendre pas garde à ce que l'on fait, eſtre nonchalant, perdre le ſoin que l'on ſe repoſe ſur quelqu'vn d'vn affaire,* dimenticare, obliare, ſmemorare, eſſere in aueduto, & mal accorto, riposarſi ſopra altri di vn ſuo affare.

deſcuydado, *negligent, nonchalant, qui ne prend pas garde à ce qu'il fait, inconſideré, ſans ſoin,* negligente, infingardo, inaueduto, inconſiderato, diſceruelato.

deſcuydadamente, *negligemment, nonchalamment, par nonchalance, inconſidérément, par meſgarde,* negligentemente, ignorantemente, inconſideratamente.

Deſcuydo, *negligence, nonchalance, peu de ſoing, meſgarde, inconſideration, meſpris & deſdain de quelque choſe,* negligentia, ſtupidezza, ignorantia, ſceruelamento.

Deſcuytar, *oſter de miſere, & de trauail,* leuare di miſeria, & di afflitione.

Deſculpar, *deſcoulper, excuſer la coulpe & faute, deſcharger, abſoulre* diſcolpare, giuſtificare, ſcuſare, ſcaricare, aſſoluere.

Deſcúlpa, *excuſe deſcharge,* diſcarica, iſcuſa, diſcolpa.

Deſculpado, *excuſé, deſchargé, exempt de coulpe,* diſcaricato, iſcuſato, diſcolpato, aſſoluto, liberato.

Deſde, *dés ou depuis,* da hora, o dapoi.

Deſde aquí, *dés icy,* di qui.

Deſde ahóra, *dés a preſent, dés maintenant,* al preſente, hora, adeſſo.

Deſde entónces, *deſlors,* dall' hora, da quel tempo.

Deſde luégo, *dés à preſent,* da hora, d'adeſſo.

Deſde encima, *dés le hault,* dall' alto.

Deſden, *deſdain, meſpris,* diſdegno, diſprezzo.

Deſdeña-

Desdeñar, *desdaigner, mesprisser*, disdegnare, disprezzare, abhorrire.

Desdeñado, *desdaigné, mesprisé*, disprezzato, rifiutato, abhorrito.

Desdeñador, *qui dedaigne & mesprise*, sprezzatore, dispregiatore.

Desdeñoso, *desdaigneux*, disdegnoso, dispettoso.

Desdentado, *esdenté, breche-dent, qui n'a gueres de dents ou point du tout*, sdentato, che non ha denti, o pochi.

Desdentar, *desdenter, rompre les dents*, sdentare, rompere i denti.

Desdezir, *desdire*, disdire, mancare di parola.

Desdezirse, *se desdire, renoquer sa parole*, disdirsi, rompere la promessa.

Desdezir la color, *Perdre la couleur, se descharger, desteindre*, scolorare, distingere.

Desdicha, *mal-heur, infortune, infelicité, malencontre*, infelicità, infortunio, disgratia, caso, auerso

Desdichado, *mal-heureux, infortuné, malencontreux*, infelice, sfortunato, sgratiato.

Desdichadamente, *mal-heureusement, infortunément, de malheur*, infelicemente, sfortunamente, disgratiamente, sfortunamente, disgratiamente.

Desdir, *voyez* desdezir, vedi desdezir.

Desdicho, *desdit, renoqué*, disdetto, negato.

Desdoblar, *desdoubler, desployer*, disdoppiare, disuiluppare, distrigare, dispiegare.

Desdoblado, *desdoublé, desployé*, disdoppiato, dispiegato, aperto.

Desdon, *sottise, malseance, incivilité, mal-plaisance, rusticité*, pazzia, stoltitia, follia, insania.

Desdonado, *sot, incivil, lourdaut, mal plaisant, mauplaisant, malseant, inspide, fait, rustique, mal-gratieux*, pazzo, stolto, folle, ignorante.

Desdonadamente, *sottement, mal-plaisamment, incivilement, lourdement, rustiquement*, pazzamente, stoltamente, insensatamente, matteschamente.

Desdorar, *desflorer*, disdorare, leuare l'oro.

Desdorado, *desdoré*, disdorato, spento l'oro.

Desdoramiento, *desdorement, desdorure*, disdoramento, disdoratura.

Desdormir, *reveiller*, suegliare, destare.

Desdormido, *esveillé*, suegliato, destato.

Desechár, *dechasser, expulser, rejetter, rebuter, repousser, repudier, chasser, reprouuer*, scacciare, sbandire, sloggiare, ributtare, rigittare, rifiutare.

Desechado, *dechassé, expulsé, rejetté, rebuté, repoussé, repudié, vil, abject, abandonné*, scacciato, sbandito, rigittato, rifiutato, ributtato.

Desécho, o desechamiénto, *dechassement, repulsement, rebut, expulsion*, scacciamento, sbandimento, ributtamento.

Deselár, *desgeler*, disgelare, sgiacciare.

Deselado, *degelé*, disgelato, sgiacciato.

Desembaraçar, *despestrer, ou desempestrer, desbrouiller, vuider la place, despescher, delinesser, deliurer, nettoyer la place, desblayer, desembarasser*, sgombrare, votare, sbrigare, nettare il luogo.

Desembaraço, *despestrement, desbrouillement, expedition & deliurance, place nette, desblayement, despeche, desembarasement*, sgombramento, votamento, nettamento di vn luogo.

Desembaraçádo, *despestré, desbrouillé, libre, expedié, vuide, net, deliuré, desblayé*, sgombrato, sbrigato, nettato, votato qualche luogo.

Desembarcadéro, *lieu propre à desembarquer*, luogo proprio a sbarcare.

Desembaraçadamente, *librement, sans empeschement*, liberamente, senza impedimento, o intoppo.

Desembaraçamiento, *voyez* Desembaraço, vedi desembaraço.

Desembarcar, *desbarquer, ou desembarquer*, sbarcare, vscire di naue.

Desembarcado, *desembarqué*, sbarcato, vscito di naue.

Desembarcacion, *desembarquement*, sbarcamento.

Desembargar, *dessaisir ce qui est saisi, bailler main leuée, deliurer*, dispossedere, togliere, spogliare, priuare della cosa possseduta.

Desembargado, *dessaisi, deliuré*, dispossseduto, spogliato, priuato di vn possesso.

Desembargo, *main-leuée, deliurance, dessaisie de ce qui est saisi & arresté*, liberatione, concessione della cosa possseduta, & goduta.

Desembarrar, *desenduire, descreuuir ce qui est enduit de terre*, scalcinare quello, che era incalcinato, & smaltato di terra.

Desembaynar, Desenuaynar, *desguainer*, sguainare, sfodrare la spada.

Desembocar, *sortir hors d'vn trou, ou d'vne embouchure, oster de la bouche*, vscire d'vno bucco, leuare di bocca.

Desembolsar, *desbourser*, sborsare, pagare denari.

Desemboluer, *deuelopper, desenuelopper, desentortiller*, suiluppare, distrigare.

Desembolver niño, *desmailloter vn petit enfant*, sfasciare vno bambino.

desemboltura, *desueloppement, gaillardise, dexterité & agilité, adresse, legereté, viſteſſe, liberté és actions & façons de faire*, sfasciamento, sfasciataggine.

desembueltamente, *liberement, dextrement*, liberamente, apertamente, chiaramente.

desembuelto, no empachado, *adroit, habile, dextre, adextre, agile, leger, viſte, eſcarbillat, qui n'eſt point empeſché de ſes membres, deliure libre, gaillard, deliberé, desueloppé*, agile, deſtro, atto, proprio, pronto, libero.

desemborrachar, desemborrachado, *voyez* desembriagar, &c. vedi deſembriagar.

dosemboſcar, *debuſquer, ſortir de l'embeſche, ſortir du bois*, diboſcare, vſcire di aguato, & di imboſcata.

desembotar, *aiguiſer, eſmoudre ce qui eſtoit mouſſe*, aguzzare, arrotare quel che non tagliaua.

desembraçar, *ruer & lancer à force de bras*, gettare, & lanciare a forza di braccio.

desembraçar el arco, *delascher l'arc, le desbander & tirer*, ſaertare, tirare l'arco.

deſembraçado, *deſlaché*, ſcaricato l'arco.

desembrauescerse, *s'adoucir, s'apprinoiſer paſſer ſa fureur & cholere*, addolcirſi, acquetarſi, pacificarſi, dismettere l'ira.

deſembrauescer lo fiero, *dompter, apprinoiſer, adoucir, deffaroucher ce qui eſt farouche & ſauuage, oſter la furie*, domare, caſtigare, addolcire, leuare la furia al furioſo.

deſembrauescimiento, *apprinoiſement, douceur*, domeſticamento, addolcimento.

desembrauecido, *apprinoiſé, dompté, doux, traitable, adoucy*, fatto priuato, addolcito, humiliato, acquetato.

deſembriagar, *desyurer, deſenyurer*, diſbriacare, fare paſſare la furia del vino.

deſembriagado, *desyuré, deſenyuré*, diſbriacato.

deſembuchar, *tirer du ventre, arracher des entrailles, tirer de l'eſtomach, desgorger, tirer de la gorge, eſuentrer, effondrer*, tirare fuori del ventre.

desembueltamente, desembuelto, *voyez les apres*, desemboltura, vedi appo desemboltura.

desemejár, desemejado, *voyez* deſſemejar, &c. vedi deſſemejar.

desempachar, *deſpeſtrer, oſter l'empeſchement, deliurer, deſpeſcher, expedier*, ſbrigare, deſtrigare, leuare, l'impedimento.

deſempachado, *qui n'eſt point empeſché, deliure, libre, deſpeſtré, expedié, deſpeſché*, chi non è impedito, libero, ſciolto, ſpedito.

desempacho, *expedition, deſpeſtrement, deſpeſche, deliurance*, speditione, riſolutione.

desempalagar, *nettoyer & laucr le palais de la bouche, comme quand on l'a paſteux, afin de faire reuenir l'appetit*, nettare forbire, lauare il palato della bocca per aguzzare l'appetito.

deſemparar, *voyez* deſamparar, *abandonner, delaiſſer, deſamparer*, vedi deſamparar, che è abbandonare, laſciare.

deſamparejar, *deſapparier, deſaccoupler, deſpareiller, deſaſſembler, deſioindre, ſeparer*, dispareggiare, discoppiare, scompagnare.

desemparejado, *deſaparié, deſaccouplé, deſaſſemblé, deſioint, ſeparé*, diſpareggiato, discoppiato, disgiunto, ſeparato.

desempedrar, *deſpauer, oſter les pauez & pierres de quelque lieu*, diſelciare, disfare la ſelciata.

desempedrado, *deſpauć*, diſelciato.

desempegar, *deſpoiſſer, deſenduire ce qui eſt poiſſé, oſter la poix*, spegolare, togliere via la pece.

desempeñar, *desgager, retirer vn gage*, dispegnare, ritirare vn pegno.

desempeñado, *desgagé*, dispegnato, riscoſſo il pegno.

desempeñador, *desgageur, celuy qui desgage*, dispegnatore, riscotitore di pegno.

desempeño, *desgagement*, dispegnamento de pegni.

desempeorar, *deuenir meilleur, s'amender*, emendarſi, diuenire migliore.

desemperezar, *oſter & chaſſer la pareſſe, eſrater, ou deſrater, reſueiller*, laſciare, o scacciare la dapocagine, & deſtare.

desempiczgar, *ouurir, desboucher*, aprire, ſturare.

desemplumar, *deſplumer, plumer, oſter les plumes, deſempener*, pelare, piumare, diſpennare.

desemplumado, *deſplumé, plumé, deſempenné*, pelato, piumato, dispennato.

desempoluorar, *eſpoudrer, ſecoüer la poudre, eſpouſſeter*, spoluerare, sbattere, o scuotere la poluere.

desempréñar, *deſengroſſir, auorter*, spregnare, disperdere.

desempulgar balleſta o arco, *de'cocher, deſlaſcher, d'eſtendre l'arbaleſte ou l'arc*, scoccare, tirare l'arco.

desempulgadura, *descochement, deſlaſchement*, ſcoccamento, tiramento d'arco.

desencabeſtrar, *descheueſtrer, ou deſencheueſtrer, oſter le licol*, ſcapeſtrare, ſlegare il capeſtro.

deſencadenar, *deſchaîner*, scatenare.

desencadenado, *deſchaîné*, catenato.

deſencaminar, descaminar, *fouruoyer, errer, s'esgarer, ſe desuoyer & desboucher*, errare, vagare, deuiare, trauiare, ſuiare.

desencandilar, *deſesbloüyr, oſter l'esbloüiſſement*, deſoffuscare, schiarire gli occhi.

Desencantar, *desenchanter*, disincantare.

Desencantado, *desenchanté*, disincantato.

Desencapotar los ojos, *se desboucher le visage & les yeux, comme si on auoit le manteau tout à l'entour de la teste, & qu'on l'ostast pour voir & ouyr quelque chose ou pour parler, leuer les yeux*, scoprirsi il volto, & gl'occhi come coperti con il mantello & tirarlo abbasso, per qualche effetto.

Desencapotar las orejas, *destouper & dresser les oreilles pour ouyr quelque chose*, distoppare, & schiudere le orecchie, per intendere, & vdire.

Desencapotadura, *leuement d'yeux & d'oreilles pour voir & ouyr quelque chose*, leuamento d'occhi, & de orecchie, per vedere & vdire altrui.

Desencarar, *oster la visée*, leuare la maschera dal volto.

Desencarillar, descarillar, & desencasar, *demandibuler, arracher les machoires*, smascellare, per strappare le mascelle.

Desencassar los huessos, *disloquer les os, les desmettre de leurs lieux, desnouër comme vn bras, vne jambe, vne coste & semblable, desboister*, dislogare le ossa, le mouere dal suo luogo.

Desencassado, *disloqué, desnoüé, desmis, desboisté*, dislogato, smosso qualche membro.

Desencassadura, *dislocation d'os, desnouëment & desboistement de membres*, dislogamento di ossa, o smouimento di membro.

Desencassura, idem.

Desencastillar, *abbattre le chasteau ou citadelle d'vne ville, en oster la forteresse, chasser les soldats d'vn fort*, abbattere vna citadella di vna città, o leuare vna fortezza & i soldati.

Desencaualgar pieças di artilleria, *demonter du canon*, dismontare vna artiglieria.

Desencaualgar, *desmonter, ietter bas du cheual*, smontare, descendere da cauallo.

Desencaxar, *deschasser ou desenchasser, oster d'vne chasse ou caisse, tirer d'vn coffre ou boiste, desboiter*, discassare, togliere fuori quello, che è dentro vna cassa.

Desencaxado, *desenchassé, tiré d'vne chasse ou caisse*, discassato, tratto di vna cassa.

Desencerrar, *desfermer, desclorre ce qui est enfermé & enclos*, aprire, schiudere quello, che è chiuso.

Desencerrado, *desformé*, schiuso, aperto.

Densenclouar, desenclauijar, desclauar, *desclouër*, schiodare.

Desencolar, *descoller ce qui est collé*, scollare la cosa collata.

Desencolado, *decollé*, discolato, distaccato.

Desenconar o desenojar, *descharger son cœur de quelque cholere ou fascherie & douleur, desenuenimer, oster le venin*, scacciare la colera & il dispetto, & la amaritudine.

Desenconado, *deschargé, desennuyé*, Scariccato, disoppressato.

Desenconarse las llagas, *quand les playes ne sont plus enflammées quand le feu n'y est plus, & que le venin en est hors, desenuenimer*, rinfrescamento di piaghe, onde il male sene è partito.

Desencruelecer, *adoucir sa cruauté, appaiser sa fureur*, addolcire la crudeltà, & acquetare il furore.

Desencuadernar, desenquadernar, *deffaire & descoudre vn liure relié*, disfare vn libro legato.

Desenfadar, *voyez* desenhadar, *desennuyer, recréer, oster l'ennuy & fascherie*, vedi desenhadar, disaffligere.

Desenfadado, Desenhadado, *guay, recréé, qui a chassé l'ennuy*, chi ha scacciato il duolo.

Desenfamar, *diffamer, oster sa bonne renommée, blasmer*, infamare, oltraggiare, biasimare, dishonorare.

Desenfamado, *diffamé, qui a perdu sa renommée, infame*, infamato, suergognato, caluniato.

Desenfardelar, *despaqueter, deslier*, disballare, dislegare.

Desenfardelado, *despaqueté, deslié*, disballato, dislegato.

Desenfaxar, *deslier, desmaillotter, oster les bandes, desbander*, sfacciare, leuare le fascie a bamboli.

Desenfaxado, *deslié, demailloté, desbandé*, sfasciato, slegato

Desenfrenar, *desbrider, oster le frein*, sbredare, leuare il freno.

Desenfrenado, *desbridé, effrené, libertin, desbordé*, sbrigliato, leuata la brida.

Desenfrenadamente, *effrenément, inconsiderément, licentieusement, desbordément*, sfrenatamente, inconsideratamente, licentiosamente.

Desenfrenamiento, *desbridement, licence, desbordement*, sbrigliamento, sfrenamento.

Desengañar, *descouurir la tromperie, auertir quelqu'vn de la tromperie qu'on luy a faite, l'oster d'vn erreur où il est, destromper*, scoprire l'inganno, auertire altrui di frode.

Desengañado, *qui est aduerty de la tromperie, osté de l'erreur auquel il estoit, destrompé, auisé*, chi è auertito dell' inganno, auisato della frode.

Desengaño, *aduertissement & descouurement de fraude & tromperie, aduis pour se donner de garde de l'erreur auquel l'on est, destromperie*, auertimento, & scoprimento di inganno, per guadarsene.

Desengañador, *qui destrompe & auise*, colui, che

che ſcopre, & auiza.

Deſengañadamente, *clairement, ſans aucune tromperie ni fraude*, chiaramente, apertamente, ſenza inganno, ne doppiezza.

Deſengraſſar, *deſgraiſſer*, diſgraſſare.

Deſengrudar, *deſcoller, oſter la colle*, diſcollare, leuare la colla.

Deſengrudado, *deſcollé*, diſcollato, diſtaccato, diſgiunto.

Deſengrudamiento, *deſcollement*, diſcollamento, diſgiungimento.

Deſenhadar o deſenhaſtiar, *deſennuyer, oſter l'ennuy & faſcherie, recréer*, ſdolorare, diſnoiare, disfaſtidire.

Deſenhadado, deſenhaſtiado, *deſennuyé, deſfaſché à qui l'ennuy & deſplaiſir eſt paſſé*, ſdolorato, diſaffannato, detriſtato, che reſta ſenza noia.

Deſenhádo, *oſtement d'ennuy & de faſcherie, reſiouiſſance, recreation*, alleuiamento di noia, & faſtidio.

Deſenhaſtiar, *voyez* Deſenhadar, vedi deſenhadar.

Deſenhetrar, *deſpeſtrer, desbrouiller, deſmeſler, deſtraper*, deſtricare, ſuiluppare, ſbrigare.

Deſenhetrado, *deſpeſtré, desbrouillé, deſmeſlé, deſtrapé*, deſtrigato, ſuiluppato, ſbrigato.

Deſenjaezar, *desharnacher, oſter le harnois à vn cheual*, ſfornire vno caualo, leuargli i fornimenti.

Deſenjaezado, *desharnaché*, efornito, ſguarnito.

Deſenjaular, *tirer hors de cage ou de geolle*, trarre della gabbia

Deſenlaçar, *deſlacer, deliurer des lacqs & filets*, trarre del laccio & della rete.

Deſenlaçado, *deſlacé, deliuré des lacqs & filets*, ſciolto, tratto del laccio, o della rete.

Deſenlaçamiento, *deſlacement, deliurance des lacqs*, ſcioglimento, liberatione de lacci.

Deſennuar, *ſortir de la nuée, s'euanouyr & ſe perdre la nuée*, vſcir della nube, ſparire, perderſi le nubi.

Deſenojar, *desfaſcher, deſennuyer*, disfaſtidire, ſnoiare.

Deſenojarſe, *ſe recréer, ſe reſiouyr, ſe deſennuyer*, rallegrarſi, farſi lieto.

Deſenojado, *desfaché, deſnuyé*, diſnoiato, disfaſtidito, diſaffannato.

Libro deſenquadernado, *vn liure duquel on a deſfait & deſcouſu les cayers*, vno libro disfatto, & diſcoſciuti i quinternetti

Deſenquadernador, *qui deſcould & deſfait les cayers d'vn liure*, colui, che diſcuicie, & diffa i quaderni di vn libro.

Deſenquadernadura, *deſcouſement des cayers d'vn liure*, diſcuſcimento de quinternetti di vn libro.

Deſenquadernar, *deſfaire les cayers d'vn liure relié, le deſcouldre*, diſcuſcire i quinternetti di vn libro legato.

Deſenredar, *deliurer des rete & filets, deſueloppper, deſpeſtrer, faire eſchapper*, liberare dal laccio, & dolla rete, ſuiluppare, trarre, fugire.

Deſenredado, *deliuré des rets & des filets, eſchappé, deſpeſtré, deſueloppé*, liberato dal laccio, & della rete, ſcapato, ſuiluppato.

Deſenſañar, *adoucir, appaiſer, mitiguer vn homme furieux & en cholere*, addolcire, acquetare, pacificare, humiliare vn huomo colerico.

Deſenſañado, *appaiſé, addoucy*, addolcito, quietato.

Deſenſeñar lo enſeñado, *deſenſeigner, deſapprendre, monſtrer le contraire de ce qu'on a apprins*, diſimparare, diſinſegnare, inſegnar a roueſcio.

Deſenſeñado, *deſappris, enſeigné au contraire de ce qu'on a apprins*, diſimparato, diſinſegnato, appreſo male.

Deſenſillar, *deſſeller, oſter la ſelle*, diſſellare, leuare la ſella.

Deſenſillado, *deſſelé, qui n'a point de ſelle*, diſſellato, che è ſenza ſella.

Deſenſordeſcer, *oſter la ſurdité, faire ouyr clair*, leuare la ſordezza, aprire le orecchie, & vdire.

Deſenterrar, *deſterrer, tirer hors de terre, deſfouyr*, diſterrare, diſotterrare, trarre di terra.

Deſenterrado, *deſterré, tiré hors de terre, deſfouy*, diſterrato, diſotterrato, tratto di terra.

Deſenterramiento, *deſenterrement, deſterrement*, diſinterramento, diſotterramento.

Deſentir, *n'auoir point de ſens ny de ſentiment*, non hauere ſenſo, ne ſentimento.

Deſentido, *qui n'a point de ſens ny d'entendement*, chi non ha ſenſo, ne inteletto.

Deſentormeſcer, *deſgourdir, deſengourdir*, diſdormire.

Deſentormeſcido, *deſengourdy*, diſdormito.

Deſentonarſe, *ſortir de ſon ton, parler licentieuſement*, vſcire del ſuo vſo, & parlare troppo licentioſamente.

Deſentonar en canto, *deſaccorder, eſtre diſſonant & diſcordant*, diſcordare, diſconuenire, contrariare.

Deſentonado, *diſcordant, deſaccordant, diſſonant, licentieux*, diſcordante, contrariante, diſſonante.

Deſentorpecer, *deſgourdir, deſdormir*, ſuegliare, deſtare, diſdormentare.

Desentrañar, *tirer les entrailles, esuentrer, effondrer, vuider les boyaux, esfriper*, trarre le interiora, suentrare, sterpare le budella del ventre.

Desentrañado, *esuentré, effondré, qui a les entrailles tirées, esfripé*, suentrato, che ha le interiora tratte, & sterpate.

Desenuaynar, *desgainer, tirer hors du fourreau*, sfodare, sguainare la spada.

Desenuaynado, *desguainé, tiré hors du fourreau*, sfodrato, sguainato.

Desenuiolar, *expier*, spiare, guatare.

Desenxalmar, *desbaster, oster le basté à vn Asne ou Mules*, disbastare, leuare il basto all' asino, o al mulo.

Deseo, Desseo, *desir*, desio, desiderio, brama.

Deseredar, *desheritier de la succession*, diseredare priuare dell' eredità.

Deseredado, *desherité, priué de l'heritage*, diseredato, o dihereditato, priuato del patrimonio.

Deseradamiénto, *desheritement, exheredation, priuation de la succession & hoirie*, dihereditatione, priuatione de beni.

Desere lacion, idem.

Deserencia, idem.

Deserenciado, *voyez* Deseredado, vedi deseredado.

Desennanarse, *rompre l'alliance fraternelle, quitter la fraternie*, rompere l'accordo fraterno, rinuntiare alla fratellanza.

Deseruicio, *desseruice*, diseruitio.

Deseruir, *desseruir, meriter, c'est aussi à dire mal seruir*, diseruire, rendere mal seruitio.

Desesperar, *desesperer, perdre esperance*, disperare, perdere speranza.

Desesperado, *desesperé, sans esperance*, disperato.

Desesperacion, *desespoir*, disperatione.

Desesperadamente, *desesperément*, disperamento.

Desesterar, quitar la estera, *desnatter, oster la natte de quelque lieu*, disnattare, leuare la natta ad alcuno.

Desfallecér, *deffaillir, s'esuanouyr, se pasmer, delaisser quelqu'vn quitter son party & se mettre de celuy de son ennemy, se reuolter*, suanire, mancare, spasimare, & cedere ad vna parte, & accostarsi ad vna altra, riuoltarsi, ribellarsi

Desfallecido, *defailly, pasmé, esmanouy: qui a quitté son Prince & s'est rendu à l'ennemy*, suanito, & mancato, chi ha lasciato il suo signore & si è renduto al nemico.

Desfallecimiénto, *defaillance, pasmoison, euanouissement, reuolte, delaissement, quand vn pays, ville ou armée quitte son Seigneur ou Capitaine, & se rend du parti de son ennemy*, suenimento, mancamento, riuolta, quando o paese, o popolo, o città, o essercito lascia il suo signore.

Desfamar, desfamado, *voyez* desenfamar, &c. vedi desenfamar.

Desfauorescer, *disgracier, chasser, desfauoriser*, disfauorire, nocere, cacciare, disgratiare.

Desfauorido, *disgracié, chassé & hors de grace, desfauorisé*, disfauorito, caduto in disgratia, scacciato.

Desfauorecido, idem,

Desfauorescedor, *celui qui chasse & met hors de grace, qui est contraire*, colui che sfauorisce, & pone in disgracia.

Desfauor, *disgrace, desfaueur, contrarieté*, disfauore, disgratia, nocumento.

Desfaxar, *Voyez* Desemboluer *ou* Desenfaxar vedi desemboluer, o desenfaxar.

Desfigurar, *deffigurer, desfaire, difformer, oster la forme & figure*, figurare, trasformare, infingere.

Desfigurado, *deffiguré, difforme, desfait*, sfigurato, disformato, cambiato.

Desfiguramiento, *deffigurement, difformité*, sfiguramento, diformatione, cambiamento.

Desflaquecer, *affoiblir, debiliter, amaigrir, languir*, debilitare, rallentare, lassare.

Desflaquecido, *affoibly, debilité, amaigri, qui est en langueur*, debilitato, lasciato, senza forza.

Desflaquecimiento, *affoiblissement, foiblesse, langueur*, debilità, o debolezza, lassitudine senza vigore.

Desflemar, *Purger le flegme, decharger ceste humeur flegmatique: ecumer le pot, cracher le flegme*, purgare la flegma con lo sputare.

Desflorar, *defleurer ou deflorer, oster la fleur: desfuceler*, sfiorire, o desfiorare, leuare il fiore, o suerginare.

Desfloramiénto, *defloration, desfucellement*, sfioramento, suerginamento.

Desflorescér, *desfleurir, perdre sa fleur*, disfiorire, perdere il suo fiore.

Desfogar, *desgorger, jetter son feu & sa cholere*, sfogarsi, scacciare la sua ira.

Desformar, *difformer, oster la forme, deffigurer, desformer*, disformare, disfigurare, leuare la sua forma.

Desformado, *difforme, deffiguré, desformé*, disformato, disfigurato.

Desformidad, *difformité, laideur*, disformità, bruttezza

Desfrenamiento, *desbridemens, desbordement, licence*, disfuiamento, trauiamento, licentia.

Desfrutar, *cueillir les fruicts, effruicter*, cogliere i frutti.

Desfundar, *desfoncer, oſter les fonds, deffaire le fondement de quelque choſe fondée*, ſfrondare, disfare il fondo, & il fondamenti.

Desgajar ramos, *Fendre & eſclatter, arracher, dechirer des branches*, ſpaccare, ſchiantare, ſtrappare, rompere le branche, o i rami.

Compueſto al desgayre, *paré à la nonchalance*, parato alla dappocagine.

Desgayte, hablar al desgayre, *parler à la volée, ſans conſiderer, comme par meſpris & en faiſant le hochet*, parlare vanamente, ſenza conſideratione come per ſpregio.

Desgalanear, *deſparer, oſter les parures & ornemens, quitter la braverie & parures*, disfornare, disfabellire, leuare ogni apparato.

Desgalgado, *qui ne peut aller, engraué, eſclanché*, chi non puo andare, pulito, & adorno.

Desgana, deguſto, *deſgouſt*, disguſto, ſenza appetito.

Desganado, *deſgouſté, qui n'a point d'appetit*, disguſtato, chi non ha appetito.

Desgana de comér, *deſgouſt de manger*, disguſto di viuande.

Desgañar, Regañar, *grincer les dents, rechigner, ſe courroucer*, battere i denti, regrignare, & corrucciarſi.

Desgargolar, *eſgrener le lin ou chanvre*, ſgranare, o ſcuotere la grana del lino, o della canapa.

Desgargolado, *eſgrené comme lin ou chanvre*, ſgranato, come lino, o canape.

Desgargoladura, *eſgrenement de lin*, ſgranamento di lino.

Desgarrar, *deſguerpir, deſaccrocher, deſagrafer, deſtacher, eſchapper, deſioindre, deſchirer, s'eſchapper*, flacciare, ſgroppare, diſtaccare, diſuncinare, disgiungere, ſeparare.

Desgarrado, *deſguerpy, deſaccroché, deſagraſé, deſchiré, deſtaché, eſchappé*, flacciato, ſgroppato, ſnodato, ſlegato, disgiunto.

Desgarrado o desgarron, *brauache, faiſeur de brauades & de rodomontades*, brauazzo, vantatore, colui che braua.

Desgarro, *deſchirement, brauade*, brauatà, vanto.

Desgayre, *voyez-le ci deſſus apres*, desgajar, vedi adietro, appo desgajar.

Desgouernar, *oſter le gouuernement à quelq'vn*, leuare di gouerno alcuno.

Desgouernado, *abandonné, ou ſans gouuernement*, abandonnato o ſenza gouerno.

Desgouernar o desgoznar miembro, *diſloquer & deſmettre vn membre*, ſlogare, o ſmouere vn membro.

Desgoznar, *mettre hors des gonds, voyez auſſi* desconcertar, togliere fuori de guerci, vedi desconcertar.

Desgracia, *diſgrace, mal-heur, deſfaueur, mauuaiſe grace, ſottiſe, diſgrace*, disgratia, caſo aduerſo, ſtrano, accidente, sfortuna.

Desgraciado, *diſgracié, desfauoriſé, qui eſt hors de grace, mal-heureux, mal-gracieux, mal-ſeant, jot, fat, mauſſade*, disgratiato, sfortunato, infelice, miſero.

Desgraciadamente, *ſans grace, mal-gracieuſement, auec diſgrace, de mauuaiſe grace, mal-heureuſement, ſottement, lourdement, mauſſadement*, ſenza gratia, ſgraziato, goffo, mal aueduto.

Desgraciar, *diſgracier, ne ſçauoir point de gré, ſçauoir mauuais gré*, disgratiare, non hauer a grado.

Desgranar, *eſgrener*, ſgranare che ha grano.

Desgranado, *eſgrené*, ſgranato.

Desgranamiento, *eſgrenement*, ſgránamento.

Desgreñar, *eſcheueler, heriper*, ſbarufare i capelli, ſcapigliare.

Desgrañada, *eſcheuelée, heripée*, ſbarufatta, ſcapigliata.

Desgreñado, *eſcheuelé, heripé, mal-peigné, barbouillé*, ſbarufatto, ſcapigliato, mal pettinato.

Desgrenadura, *eſcheuelement*, ſbarufamento, ſcapigliamento.

Desguarnecer, *deſgarnir, deſpouiller, deſmunir*, disfornire, diſpogliare, diſaddobbare.

Desguarnecido, *deſgarni, deſmuni, deſpourueu*, disfornito, diſpogliato, diſaddobbato.

Deſguſtar, *deſgouſter, deſplaire, deſpiter, faire deſpit*, ſcontentare, diſpiacere, ſconfortare, diſpettare.

Desguſto, *deſgouſt, deſplaiſir, faſcherie, deſplaiſance, deſpit*, disguſto, diſpiacere, faſtidio, noia, diſpetto.

Deſguſtoſo, *deſplaiſant, faſcheux*, ſpiaceuole, disgrato, ſeſtidioſo.

Deshandrajado, deſharapado, *veſtu de drappeaux & vieux haillons*, veſtito di tela, & panni vecchi.

Deſharrapar, deſarrapar, *delabrer, deſchirer*, rompere, ſtracciare.

Deſhazér, *deffaire, ruiner, conſommer, gaſter, rompre perdre, diſſiper*, disfare, ruinare, conſumare, diſtruggere guaſtare, diſſipare.

Deſhazer vn agrauio, *reparer vn tort*, riparare vn torto.

Deſhazedor, *qui deffait & ruine*, colui, che disfa, & ruina.

Deſhazendado, *oiſif vn qui n'a que faire*, otioſo, ſpenſierato, che non fà niente.

Deſhazimiento, *deffaite, diſſipation*, disfatta, diſtruttione, diſſipatione.

Deſhechizar, *deſenſorceler, deſſorceler*, diſincantare, diſammaliare.

Deſhechizado, *deſenſorcelé*, diſincantato, diſammaliato.

Deſhechizador, *qui deſenſorcelle*, colui, che diſincanta, & diſmalia.

Deſhécho, *deffait, ruiné, conſommé, gaſté, perdu, diſſipé, rompu*, disfatto, ruinato, consumato, distrutto, dissipato, perduto.

Deſheredar, deſeredar, *desheriter*, diſheredare, priuare del bene.

Deſhermanarſe, *rompre la fraternité, comme qui diroit ſe desfraterniſer, voyez auſſi* deſermanarſe, rompere la fraternita, come si direbbe disfraternare, vide Deſermanarſe.

Deſherrar, *desferrer, oſter les fers*, disferrare, leuare i ferri.

Deſherrado, *desferré*, disferrato.

Deſherrumbrar, *deſrouiller, oſter la rouille*, disruginare, leuare la rugine.

Deſheuillar, *desboucler, oſter la boucle*, disanellare, leuare l'anello.

Deſhiláda, *desbandade, desroute*, sbandata, rotta.

A la deſhiláda, *à la desbandade, en deſordre*, alla sbandata in disordine.

Deſhilar, *deffiler, deſranger, mettre en deſordre*, disfilare, disordinare, mettere in confusione.

Deſhilado, *desfilé, deſrangé, hors de rang*, disfilato, disordinato, confonduto.

Deſhiladura, *desfilement, ou desfileure, deſordre*, disfilamento, disordine.

Deſhincar lo hincádo, *desficher, arracher ce qui eſt fiché*, disficare, cauare quello che è fitto.

Deſhincádo, *desfiché, arraché, deſtaché*, disficato, cauato, tratto, distaccato.

Deſhincadúra, *arrachement de ce qui eſt fiché*, disficamento di quello, che è fitto.

Deſhinchárſe, *ſe deſenfler*, sgonfiarsi, disgrossarse.

Deſhinchado, *deſenflé*, sgonfiato.

Deſhinchadura, *deſenfleure*, sgonfiatura, disfiatura.

Deſhincházon, *deſenflement*, disinfiamento, sgonfiamento.

Deſhogadamente, *clairement, plainement ſans heſiter*, chiaramente, apertamente, palesemente.

Deſhogar, desfogar o esfogar, *ietter ſon feu & vehemente paſſion*, sfogare, aprire la sua ardente passione, & dispetto.

Deſhojar, *deffueiller, ou effueiller, oſter les fueilles, esbourjonner*, sfogliare, leuare le foglie.

Deſhojador, *celui qui oſte les fueilles*, sfogliatore, chi leua le foglie.

Deſhojadura, *oſtement des fueilles, effueillement*, sfogliamento d'arbori.

Deſhojamiento, idem.

Deſhojado, *effueille, qui n'a point de fueilles, eſbourjonné*, sfogliato, che è senza foglie.

Deſhollejar, *oſter la peau & eſcorce, esgouſſer, ou eſcoſſer, comme les legumes*, scorzare, o disguscare, come i legumi.

Deſhollejado, *eſcoſſé, ou esgouſſé, à qui on a oſté la peau & l'eſcorce*, scorzato, o sguscíato, chi è senza scorza, o guscia.

Deſhollinar, *oſter la ſuye, ramonner comme on fait les cheminées*, leuare la filiggine, spazzare li camini.

Deſhollinador, *ramonneur de cheminées*, spazzacamino.

Deſhoneſtar, *faire honte, diffamer*, ingiuriare, infamare, biasimare.

Deſhoneſtarſe, *faire choſe deshoneſte, s'inciuiliſer*, dishoneſtarsi, fare opere villane.

Deſhoneſtamente, *deshonneſtement, vilainement*, dishoneſtamente, villanamente.

Deſhoneſtidad, *deshonneſteté, vilenie*, dishoneſtá, villania.

Deſhoneſto, *deshoneſte, vilain, inciuil*, dishoneſto, villano, afino.

Deſhonor o deshonrra, *deshonneur, ignominie, opprobre*, dishonore, vergogna, onta, biasimo.

Deſhonrrar, *deshonorer, auilir*, dishonorare, oltraggiare, vituperare.

Deſhonrrado, *deshonoré*, dishonorato, caluniato, disfamato.

Deſhonrra buenos, *qui deshonore les gens de bien*, dishonoratore de buoni, & d'honorati.

Deſhonrrador, *qui deshonore*, colui che dishonora.

Deſhonra, deſhonrra, *deshonneur*, dishonore.

Deſhora, *heure induë*, da hora.

A deſhora, o à deſora, *hors d'heure, à l'improuiſte, à heure induë, à contre-temps, mal à propos*, fuori di hora, & di tempo, all' improuiso, male a punto.

Deſhuziar, *eſtre hors d'eſperance de reſeuer de maladie, eſtre abandonné des medecins*, essere desperato, di sanità, & abbandonato da medici.

Deſhuzia, *deſeſpoir, abandonnement des Medecins*, disperatione & abbandono de medici.

Deſhuziado, *malade deſeſperé & abandonné des medecins*, amalato, infermo senza speme, lasciato da medici.

Desjarrerar, *couper les jarrets*, tagliare li stinchi.

Desjarreteár, idem.

Desjarretado, o desjarreteado, *qui a les jarrets coupez*, chi ha li stinchi tagliati.

Desjarretador, o desjarreteador, *coupe-jarrets*, colui che taglia li stinchi.

Deſide, *pareſſeux*, otioso.

Deſierto, *deſert*, deserto.

Deſignar, *deſigner, marquer, ordonner, proiecter*, dissegnare, ordinare scolpire.

Deſignado, *deſigné, proiecté, ordonné*, dissegnato, ordinato, scolpito.

Deſignal, *inegal, nompareil, impar*, disuguale, dispari.

Desigualar, *desspareiller, rendre inegal,* disparegiare, disugualare.

Designaldad, *inegalité, imparité,* disugualitá, sparità.

Desigualmente, *inegalement,* inegualemente.

Desiniar, *desseigner, faire vn dessein & entrepriſe,* dissegnare, fare vn dissegno, o vna impresa.

Desinio, *dessein, entrepriſe,* dissegno, impresa.

Desintereſſar, *desintereſſer, oſter d'intereſt, indamniſer ou indamniſer* desintereſſare, vscire d'intereſſe & danno.

Desintereſſable, *desintereſſable, qui ne peut auoir intereſt à vne choſe,* desintereſſeuole, che non puo hauere intereſſe in vna cosa.

Desintereſſadamente, *ſans intereſt,* senza intereſſe.

Desistir, *desiſter. finir, ceſſer,* ceſſare, finire, compire.

Desladrillar, *deſcarreler, oſter les briques & carreaux d'vn paué,* leuare i matoni, o i quadri di vna salegata.

Desladrillado, *deſpaué, deſcarrelé,* smattonato, diselciato.

Deslatadamente, *follement, ſottement,* follamente, stoltamente, vanamente.

Deslauado, *laué, nettoyé, reinsé, effacé,* bagnato, leuato, addacquato, asperso.

Deslauadura, *lauement, nettoyement, effacement,* lauamentó, nettamento, forbimento

Desleal, *desloyal, traiſtre, infidele,* disleale, infidele, traditore.

Deslechugar vides, *eſpamprer les vignes, les eſbourjonner,* dispampanare le vigne, leuar gli i caprioli, o fili, o pampani.

Deslechugador, *esbourjonneur de vignes,* spampanatore di vigne.

Desleirſe, *deuenir ſec & en langueur, tomber en chartre, deuenir ethique, definer, ſe conſommer, ſe pourrir, deuenir à neant, ſe deffaire, ſe fondre,* seccare, & diuenire languido, o etico, smagrare, consumare, fondere, & scolare, disfare.

Desleir, *deſtremper, desleyer, meſler enſemble, diſſoudre, fondre,* distemperare, disfare, mescolar insieme, fondere.

Desleyudura, *vne maladie par laquelle on deuient en chartre & tout ethique, phiſie,* vna malatia, che rende l'huomo ethico, detta phtisia.

Desleydura, *deslayement, deſtrempement, meslange, comme quand on deffait de la farine auec du laict ou quelque autre matiere dure auec de la liquide,* destemperamento, mescolamento, impiastramento di vna cosa dura con vna liquida.

Desleydo, *deffait, deslayé, deſtrempé, amolli, gaſté corrompu, pourry, ſec, ethique, qui eſt en chartre, fondu,* disfatto, distemperato, mollificato, impiastrato.

Deslendrár la cabeça, *oſter les landes de la teſte,* leuare le lendini della testa.

Deslenguado, *qui n'a point de langue, muet & au contraire, languard, babillard, bauard, qui a grand langue, qui a bien de la baue, & du caquet, qui parle ſans diſcretion,* mutolo, che non parla, & per lo contrario, ciarlatore, ciarlone, diuisatore, cianciatore, che parla indiscretamente.

Deslenguamiento, *meſdiſance, babil, caquet, liberté ou licence au parler,* maldicenza, ciarlamento, battere il becco licenciosamente.

Desliar, *deſpaquetter, deſmaillotter,* disballare, disfare vna balla.

Desliado, *deſpaquetté, deſmaillotté,* disballato, disfardelato.

Desliberar, *aſſeruir, oſter la liberté,* sogettare, sottoporre, soggiogare, sottomettere.

Desligar, *deſlier, deſgluer, ou deſengluer,* slegare, disciolgere, disfare, desuiluppare, desintricare.

Deslindar, *borner, limiter, determiner, decider, diuiſer & partir par chemin & bornes, & ſelon d'autres, desborner, qui ſeroit oſter les bornes,* confinare, limitare, terminare, diuidere, separare.

Deslindado, *borné, limité, decidé, diuiſé, determiné, marqué, desborné,* confinato, limitato, terminato, diuiso, spartito.

Deslindador, *borneur, celuy qui marque & limite, diuiſeur, arpenteur, desborneur,* terminatore, colui, che confina parte, & diuide.

Deslindadura, *bornement, arpentage, deciſion, limitation diuiſion, & ſelon d'autres, desbornement, debat,* confini, limite, termine, partimento, diuisione.

Deslizar, *gliſſer, couler, eſcouler,* sdrucciolare.

Deslizado, *gliſſé, coulé, eſcoulé,* sdrucciolato.

Deslizadero, *lieu gliſſant,* luogo sdrucciolosо.

Deslizadura, o dezlizamiento, *gliſſement,* sdrucciolamento.

Desloado, *blaſmé, vituperé,* biasimato, vituperato, oltraggiato.

Desloador, *blaſmeur, qui vitupere,* biasimatore, oltraggiatore, colui, che vitupera, & disonora

Desloar, *vituperer, blaſmer, meſpriſer,* biasimare, infamare, suergognare, ingiuriare.

Deslomar, *arner, ou eſrener, rompre les reins, ou l'eſchine, eſchiner, eſhancher,* direnare, rompere le reni, o la schiena.

Deslomado, *arné, eſchiné, qui a les reins & l'eſchine rompue, eshanché ſfrené,* direnato, colui, chè ha le reni, & la schiena rotta.

Deslomadura, *arnement, ou eſrenement, rompure de reins, ou de l'eſchine,* direnamento, o rompimento di schiena.

Deslumbrár la viſta, *esblouyr la veuë, aueugler, offuſ-*

offuſquer, offuſcare la viſta, accieccare, torbidare gli occhi.

Delumbrádo, *esbloüy*, *aueuglé*, accieccato, orbito.

Delumbramiento, *esbloüiſſement*, accieccamento.

Deſluſtrár, *oſter le luſtre à quelque choſe*, diſluſtrare, leuare il luſtro a qualche coſa.

Deſluſtrado, *qui eſt ſans luſtre*, *à quoy on a oſté le luſtre*, coſa ſenza luſtro.

Deſluſtradamente, *ſans luſtre*, ſenza luſtro.

Deſluear, o deſluzir, *obſcurcir*, *rendre ſombre*, *oſter la lumiere & le luſtre*, oſcurare, offuſcare, imbrunire, annottare, leuare il lume

Deſluzido, *obſcur*, *ſombre*, *qui n'a point de lumiere ny luſtre*, oſcuro, tenebroſo, buio, foſco, che non ha lume, ne ſch arezza.

Deſmadexar, *deffaire du fil fait par eſcheueaux*, *l'entouiller & meſler: eſtre las & foible*, diſuanare del filo di gauete, o mattaſſe, lo inuolgere, & meſcolare, o eſſere laſſo.

Deſmadexádo, *meſlé*, *& entouillé comme du fil mis par eſcheueaux*, *las*, *foible*, *derompu*, meſcolato, & inuolto, come filo meſſo per gauete, laſſo, debile, & rotto

Deſmayadamente, *laſchement*, *auec peu de cœur*, *nonchalamment*, lentamente, ſenza animo, inauedutamente.

Deſmayar, *perdre cœur*, *s'eſtonner eſtre en eſmoy*, *perdre courage*, *ſe deſcourager*, *s'eſuanouyr*, *ſe paſmer*, *deffaillir*, *faillir de courage*, incedardire, ſtupire, confondere, perdere animo, ſuanire, venire manco.

Deſmayadiſo, *ſubiect à s'eſuanouyr*, *qui s'eſuanouyt aiſement*, chi è ſoggetto a perderſi, a ſuanire & a turbarſi.

Deſmayo, *eſmoy*, *eſtonnement*, *perte de courage*, *euanouyſſement*, *paſmoiſon*, *deffaillance*, ſmarimento, turbamento, ſuanimento, mancamento

Deſmayado, *eſuanouy*, *paſmé*, *eſperdu*, *eſtonné*, *deſcouragé*, *qui a le cœur failly*, ſuanito, perduto, confuſo, che ha il core mancato

çapáto Deſmajoládo, *ſoulier ſans cordon*, *ou courroye & ſans oreilles*, ſcarpe ſenza cordelle, & orecchie.

Deſmallar, *deſmailler*, *deſchiuer*, *rompre*, *oſter les mailles*, ſmagliare, rompere, & disfare le maglie.

Deſmallado, *deſmaillé*, *rompu*, *deſchiré*, ſmagliato, rotto, & ſpezzato

Deſmallador, *qui deſmaille & deſchire*, chi ſmaglia, & rompe.

Deſmalladura, *deſmaillure*, *deſchirement*, ſmagliadura, rompitura.

Deſmán, *erreur*, *faute*, *deſuoyement*, *fourueyement*, errore, fallo, colpa, peccato, male, ſuiamento.

Deſmanarſe de la manada, *s'oſter de la troupe*, *ſe desbander*, *decliner*, *s'eſcarter & ſeparer*, laſciare la compagnia, & ſbandarſi, & ſcartarſi, & ſeparaſi.

Deſmandarſe, *ſortir du commandement & de ſon rang ou ordre*, *s'oublier*, *licencier*, vſcire del comandamento, & della ſua fila, & dimenticarſi il debito ſuo.

Mucho ſe deſmanda, *il ſe licencie beaucoup*, egli piglia gran licentia.

Deſmandada, *desbandade*, *licence*, ſbandata, licentia.

Yr à la deſmandada, *aller à la desbandade*, *comme les ſoldats qui vont ſans ordre*, *diſſipez çà & là*, andare alla ſbandata, ſenza ordine, come i ſoldati ſbandati qua, & la.

Deſmandado ſin mando, *qui va ſans commandement*, *à qui on n'a point commandé*, *libre*, *licencieux*, chi va ſenza comandamento, diſubidiente, & licentioſo.

Deſmando, *licence*, *liberté*, licentia, libertà.

Deſmangorrear, *deſmancher*, ſmaniccare, levare il manico.

Deſmangorreado, *deſmanché*, ſmaniccato.

Deſmantelar, *deſmanteler*, *oſter le manteau*, ſmantelare, leuare il mantello.

Deſmantelado, *deſmanteló*, ſmantelato.

Deſmarañar, *desbrouiller*, *demeſler*, *deſueloppper*, diſbarazzare, diſgombrare, ſuiluppare.

Deſmarañado, *desbrouillé*, *demeſlé*, *deſueloppé*, ſbarazzato, diſgombrato, ſuiluppato.

Deſmarhojar arboles, *esbrancher*, *eſſarter les arbres*, *les emouſſer & dechauſſer*, ſbrancare gli arbori, & li nettare, & li ſcalciare.

Deſmarrirſe, *ſe fleſtrir & faner*, corromperſi, marcirſi.

Deſmarrido, *fleſtry*, *fané*, corrotto, marcito.

Deſmarrimiento, *fleſtriſſure*, corrottione, marcimento.

Deſmasia, deſmaſiado, *voyez* demaſia, &c. vedi demaſia.

Deſmazalado, *debile*, *laſche*, *flac*, debile, frale, laſſo, ſtracco, fiacco.

Deſmedido, *deſmeſuré*, *extreme*, *ſans meſure*, *exceſſif*, ſmiſurato, eſtremo, oltra, o fuor di miſura, eccelſiuo.

Deſmedirſe, *eſtre demeſuré & exceſſif*, eſſer ſmiſurato, eccelſiuo.

Deſmedrar, *deſcroiſtre*, *deſtroncer*, *diminuer*, *s'amoindrir*, *deſprofiter*, decrescere, diminuire, appicciolire, ſpicciolire.

Deſmedrado, *diminué*, *decreu*, *deſtroncé*, decreſciuto, ſminuito, appicciolito.

Deſmejar o deſmejorar, *empirer*, *deuenir pire*, *deteriorer*, peggiorare, andare di male in peggio.

Deſmejorado, *empire*, *deuenu pire*, *plus mauuais & plus mechant*, *deterioré*, *mal accouſtré*

ſtré, en pauure eſtat, mal-empoint, en mauuais point, peggiorato, diuenuto peggio, piu empio, triſto, pouero, & mal concio.

Deſmelenar, *deſcheueler, eſcheueler*, ſcapigliare.

Deſmenelado, *eſcheuelé*, ſcapigliato.

Demembrar, *deſmembrer, deſpecer, deſchirer*, ſmembrare, ſquartare.

Deſmembrador, *deſmembreur, qui deſmembre*, colui, che ſmembra, & ſquarta.

Deſmembrado, *deſmembré, deſpecé, deſchiré*, ſmembrato, ſquartato.

Deſmembradura, o deſmembramiento, *deſmembrement, deſchirement de membres*, ſmembramento, ſquartamento de membri.

Deſmembrança, idem.

Deſmemoriado, *qui n'a point de memoire, oubliant, qui ne ſe ſouvient point, qui n'a point ſouuenance de quelque choſe*, ſmemorato, che non ſi ricorda, ne ſi ſouiene di qualche coſa.

Deſmemoriar, *oublier, perdre la memoire*, ſmemorare, obliare, domenticare, ſcordare, perdere la memoria.

Deſmenguar, *diminuer, amoindrir*, ſminuire, appicciolire, calare.

Deſmenguado, *diminué, amoindry*, ſminuito, appicciolito, calato, ſcemato.

Deſmentir, *deſmentir, refuter, confuter, reprendre, & reietter le dire d'autruy*, mentire, negare, deſdire, rigettare lo altrui dire.

Deſmentir las eſpias, *tromper les eſpions*, ingannare le ſpie.

Deſmentido, *deſmenty, confuté, reietté, trompé*, mentito, negato, contrariato, confutato, diſdetto.

Miembro deſmentido, *vn membre deſmis, ou diſloqué*, vno membro ſlogato, o ſmoſſo.

Deſmentidor, *qui deſment*, il mentitore, & negatore.

Deſmenuzar, *hacher & decouper menu, chiqueter, battre, piler menu, menuiſer, briſer, mettre en pieces, gruger, eſmier*, ſminuzzare, tritare, frangere.

Deſmenuzado, *haché, & decoupé menu, eſmié, chiqueté*, minuzzato, tritato.

Deſmenuzable, *aiſé & facile à hacher menu, & à s'eſmier*, coſa ageuole a minuzzare, & a tritare.

Demenudazamente, *par le menu*, minutamente.

Demenuzador, *qui eſmie & briſe, qui hache & dechiquete par petites pieces, qui eſmie*, il minuzzatore, che trita, & taglia minutamente.

Deſmenuzadura, *deſchiquetement, eſmiement, hachement*, ſminuzzamento, tritamento.

Deſmenuzamiento, idem.

Deſmeollar, *deſmoeller, oſter la moëlle, oſter le noyau de quelque fruict*, ſnocciolare, leuare il nocciolo, o la animata a qualche frutto.

Deſmeolado, *deſmoellé, ſans ceruelle, eſceruellé, fol*, diſnocciolato, o leuata la animetta, o eſſere ſenza ceruello, & inſano.

Deſmeollamiento, *deſmoellement, oſtement de moelle & de noyau*, leuamento della midolla, o del nocciolo.

Deſmerecer, *deſmeriter*, ſmeritare, che non merita.

Deſmerecimiento, *deſmerité*, che non ha meritato.

Deſmeſura, *irreuerence, inciuilité, malhonneſteté*, inciuilità, intiuerentia, diſhoneſtà, villania.

Deſmeſurado, *deſmeſuré, deſreiglé, immodeſte, peu modeſte, peu courtois, inciuil, mal appris, irreuerent*, ſmiſurato, ſregolato, diſordinato, inhoneſto, inciuile.

deſmeſuradamente, *deſmeſurement, deſreiglement, inciuilement, irreuerem ment*, ſmiſuratamente, ſregolatamente, diſdiceuolmente.

Deſmeſurarſe, *eſtre immodeſte & inciuil, n'obſeruer point la modeſtie & courtoiſie, ſe deſreigler*, eſſere immodeſto, indiſcreto inconſiderato, ſcorteſe.

Deſmigajar, *eſmier, rompre par petites miettes, eſgruger*, ſminucciare, tritare, fare in piccioli pezzetti.

Diſmigajádo, *eſmié, eſgrugé*, ſminucciato, tritato.

Deſmigajador, *qui briſe & eſmie*, colui, che ſminuccia & trita.

Deſmigajadura, *eſmiement, eſmieure, briſement*, ſminucciamento, tritamento.

Deſmintir, *dementir*, mentire, rimprouerare il dire.

Deſminuyr, *voyez* diminuir, &c. *diminuer*, vedi diminuyr, ſminuire.

Deſmirado, *inconſideré, maladuiſé*, inconſiderato, inaueduto.

Deſmiramiento, *inconſideration, inaduertance*, inconſideratione, inauertenza.

Deſmochar, *mutiner, couper, rongner, accourcir, retrencher*, mozzare, rompere, rodere, troncare.

Deſmochado, *mutillé, coupé, rongné, accourcy, retrenché*, troncato, tagliato, raccorciato.

Deſmochadura, *rongneure, accourciſſement, retrenchement*, tagliatura, troncatura, roditura, accorciatura.

Deſmoler o deſhazerſe, *ſe mouldre & ſe conſommer, ſe deffaire*, diſtruggerſi, diſfarſi, conſumarſi.

Deſmoler la vianda, *digerer la viande, cuire la viande en l'eſtomach*, digerire il cibo, & cocelo nello ſtomaco.

Deſmo-

Desmoler, *pour* desmenuzar, *mouldre & piler fort menu*, maccinare, & tritare minuto.

Desmoledura, *concoction, digestion, decoction*, digestione, padimento.

Desmontar, *desmonter*, smontare, descendere.

Desmontado, *desmonté*, smontato, disceso, o sceso.

Desmontar, roçar monte, *sarcler, oster & desraciner les meschantes herbes, & buissons des montagnes, essarter, oster les ronces, couper & abbattre bois & forests*, sterpare, sbarbare le cattiue herbe, & gli sterpi de monti, & le razze delle siepi.

Desmontadura, o desmonte, *sarclement, & arrachement des meschantes herbes, plantes, ronces, & espines*, zappamento di cattiui pruni, rouetti, & spine.

Desmoronar, *esmier, & desfaire peu à peu comme vne muraille soit auec la main, ou autrement de soy-mesme estant vieille, esbouler*, rompere, & disfare a poco a poco, o con mano, o con altro come vna muraglia vecchia, che si disfaccia da se.

Desmoronar la tierra, *rompre les mottes qui sont en la terre*, rompere le zolle di terra, o i matoni di terra, che sono ne campi arati.

Desmoronado, *esmié & desfait, esboulé*, rotte, & disfatte le zolle con mazze.

Desnaçorar, *escremer, oster la cresme du laict*, leuare la cima del latte posato, o il capo di latte.

Desnaçorado, *escremé*, leuato il capo di latte.

Desnaçorador, *escremeur*, chi leua il capo di latte.

Desnarigar, *couper le nez, esnaser*, tagliare il naso, snasare.

Desnarigado, *qui a le nez coupé, qui est sans nez, esnasé, ou enasé*, chi ha il naso tagliato, & è senza naso & disnasato.

Desnarigador, *qui oste le nez*, colui, che taglia il naso.

Desnatar, *escremer, oster la cresme du laict*, leuare il capo di latte, di su il latte.

Desnarado, desnatador, *voyez* desnaçorado, vedi desnaçorado.

Desnaturar de la tierra, o desnaturalizar, *desnaturer, ou desnaturaliser, bannir, chasser & expulser de sa terre naturelle, despayser*, disnaturare, bandire, scacciare della sua terra, & paese natiuo.

Desnaturado, *desnaturé, proscript, banny, chassé de son pays, desnaturalisé, despaysé*, disnaturato, bandito, scacciato della sua terra, & paese.

Desnaturalizado, idem.

Desnaturalizamiento, *desnaturalisement, banniſſement*, disnaturamento, scacciamento di cittade & di paese proprio.

Desnegarse de lo dicho, *se dedire, desnier ce que l'on a dit, desauouër son dire, se renier*, ridirsi, disnegare, mancare di sua parola.

desnegado, *dejnié, desadoüé*, disdetto, negato, disapprouato.

Desnegar à otro, *confuter, rejetter, respondre pertinemment & soudre ce qui est dit au contraire*, confutare, rigitare, rispondere à proposito alla cosa detta.

Desnegamiento, *confutation, solution de ce que partie aduerse allegue*, confutatione, negatione, oppositione, conclusione contra la parte aduersa.

Desneruar, *esnerver, oster la force, debiliter, affoiblir*, sneruare, leuare la forza, debilitare, stancare, lassare.

Desneruado, *esneruè, debilité, affoibly*, sneruato, debilitato, lassato.

Desneruador, *qui esnerue & debilité*, colui, che snerua, debilita, & rende lasso, & stracco.

Desnudar, *desnuer, despouiller, deuestir, deshabiller*, dispogliare, diuestire, lasciare nudo.

Desnudado, *despouillé, desnué, deuestu, deshabillé*, spogliato, suestito, lasciato in camiscia.

Desnudador, *qui despouille*, spogliatore, colui, che spoglia.

Desnudez, *nudité, faute de vestements*, lasciato, nudo, & in camiscia.

Desnudo, *nud*, nudo.

Desñudar, desnudado, *voyez* desañudar, &c. vedi desañudar.

Desobedecer, *desobeyr*, disobedire, ribellare.

Desobedecido, *desobey*, disubidito, ribellato.

Desobediencia, *desobeyssance, inobedience*, disubidientia, ribellione.

Desobediente, *desobeissant*, disubidiente, ribello.

Desobedientemente, *auec desobeissance*, con disubidienza.

Desobligar, *desobliger*, disobligare, liberare, assoluere.

Desobligado, *desobligé*, disobligato, liberato, assolto.

Desobligadamente, *sans obligation*, senza obligo, libero, franco.

Desocasionar, *oster l'occasion*, leuare la cagione, o l'occasione.

Desocupació, *desoccupation, loisir*, disoccupatione, agio, comodità, tempo, spatio.

Desocupadamente, *sans occupation*, senza occupatione, o impedimento.

Desocupar, *desoccuper, despestrer, vuider, desbleyer*, disoccuppare, o sbrigare, liberare.

Desocupado, *desoccupé, despestré, libre, vuide, desbleyé*, disoccupato, debrigato, spedito, liberato, sfacendato.

Despiarse, *s'esprestuiller & esblouyr les yeux à force de regarder vne chose attentiuement*, stringere, de offuscare gli occhi forte per vedere vna cosa fermamente.

Desollar, desollado, *voyez* dessolar, &c. vedi

deſſollar.

Deſollinar, deſhollínar, &c. *oſter la ſuye, ramonner*, leuare la caligine.

Coſa deſonada, *choſe qui a mauuais ſon, diſcordante, choſe vuide*, coſa di triſto ſuono, che diſcorda.

Deſoneſtar, deſoneſtidad, deſoneſto, *voyez* deſhoneſtar, &c. vedi deſhoneſtar.

Deſonor, diſonra, deſhonor, *deshonneur*, di ſhonore, vergogna, onta.

Deſonrra, Deshonrra, idem.

Deſopilar, *deſopiler, desboucher, deſtouper*, diſopilare, aprire, diſtoppare.

Deſopilacion, *deſopilation, desbouchement*, diſopilatione, apritura, diſtopparura.

Deſopilado, *deſopilé, desbouché*, diſopilato, diſtopatri meati.

Deſordenar, *deſordonner, confondre, deſreigler, mettre en deſarroy*, diſordonare, confondere, ſregolare, ſcompigliare, intricare.

Deſorden, *deſordre, confuſion, deſarroy*, diſordine, confuſione, ſcompiglio, intrico, vilúppo.

Deſordenado, *deſordonné, confus, deſreiglé*, diſordinato, confuſo, ſcompigliato, ſregolato.

Deſordenador, *qui a fait du deſordre & confuſion*, chi diſordina & confonde, & intrica.

Deſordenadamente, *deſordonnement, deſreiglement, confuſement, ſans ordre*, diſordinatamente, confuſamente, ſenza regola, ne modo.

Deſorejar, *eſſoriller, couper les oreilles*, diſorigliare, tagliare le orecchie

Deſorejado, *eſſorillé, qui n'a point d'oreilles*, diſorigliato, chi non ha orecchie.

Deſorejador, *eſſorilleur, coupeur d'oreilles*, tagliatore d'orecchie.

Deſoſadamente, *Laſchement, coüardement, ſans hardieſſe, & ſelon aucuns, impidemment, effrontément*, debilmente, codardamente, vilmente, o ignorantemente, & indiſcretamente.

Deſoſado, *Peu hardy, laſche, coüard, & ſelon d'autres, impudent, effronté*, puſilanimo, vile, dapoco, codardo, od inciuile, & sfrontato.

Deſoſpedar, *deſloger, oſter le logis à quelqu'vn*, diloggiare, torre il loggiamento ad altri.

Deſoſpedado, *inhumain, qui n'eſt point hoſpitalier, qui n'exerce aucunement le deuoir d'hoſpitalité, qui n'eſt point logé*, inhumano, che non alberga, ne vſa hoſpitalità alcuna.

Deſoſpedamiento, *inhoſpitalité, le mauuais traittement & rudeſſe que l'on fait à ſes hoſtes*, inhoſpitalità, e il cattiuo trattamento, & ſtramezze, che ſi fanno a gli ſtranieri, che alloggiano.

Deſoſſar, quitar los hueſſos, *oſter les os*, leuare le oſſa, diſoſſare.

Deſoſſado, *qui eſt ſans os, deſſoſé*, diſoſſato, che è ſenza oſſa.

Deſouar, *Laiſſer les œufs pondre, jetter ſes œufs, faire ſa ponte, deſraber comme font les poiſſons qui iné ils frayent*, deſouare, laſciare di fare della voua come fanno i peſci.

Deſouada coſa por parír mucho, *qui eſt deſchargée de ſon ventre & de ſa portée, laſſée de porter, qui ne porte plus, eſſõuré, qui ne pond plus*, che ha fatto le voua, & piu non ne ha nel ventre.

Deſouillar, *deffaire du fil qui eſt deuidé par pelotons*, disfare del filo, che è fatto in gomitoli.

Deſouillador, *qui deffait les pelotons*, colui, che disfa i gomitoli.

Deſpachar, *deſpeſcher, expedier*, ſpedire, dipacciare, ſollecitare.

Deſpachado, *deſpeſché, expedié*, ſpedito, diſpacciato, ſollecitato.

Deſpachador, *celuy qui deſpeſche & expedie*, colui, che ſpidiſce, & diſpaccia.

Deſpacho, *deſpeſche, expedition*, ſpeditione, diſpaccio ſbrigamento.

Deſpagarſe de algo, *eſtre mal-content de quelque choſe, ſe meſ-contenter & deſplaire*, ſcontentarſi, eſſere mal contento, ſcompiacerſi.

Deſpagamiento, *meſcontentement de quelque choſe, deſplaiſance, deſplaiſir*, ſcontentamento, diſpiacimento di qualche coſa.

Deſpajanel trigo, *vanner le bled, le ſeparer d'auec la paille*, criuellare le biade, ſeparle dal la paglia.

Deſpajador, *vanneur, qui vanne le bled*, criuellatore, che criuella le biade.

Deſpajadura del grano, *vannure, ſeparation du bled d'auec la paille ou balle*, criuellatura, ſeparatione del grano dalla paglia.

Deſplamar nauio, *calfeutrer vne nauire ou autre vaiſſeau de mer*, ſpalmare vna naue di mare con ſeuo, accio che ſdruccioli meglio.

Deſplamar vn cauallo, *parer les pieds du cheual en le ferrant*, parare i piedi del cauallo nel ferrarlo.

Deſpalmar, *couper les branches de la palme*, ſbrancar vna palma.

Deſpalmado, *calfeutré, paré, expalmé*, ſpalmato, parato, acconcio.

Deſpalmadura, *calfeutrement de nauire, parement du pied d'vn cheual ou autre beſte pour la ferrer*, ſpalmatura di naue, parura di piede di cauallo nel ferrare.

Deſpalmador, *qui calfeutre vn vaiſſeau de mer: qui pare le pied à vne beſte pour la ferrer*, colui, che ſpalma vna naue, & para il piede, di vn cauallo.

Deſpampanar, *oſter les ſueilles de la vigne pour donner ſoleil au raiſin, effueiller, esbourjonner, oſter le jeune bois de la vigne*, eſpamprer.

ſfe-

sfogliare, o dispampanare la vigna, perche haggia il sole.

Despampanado, *espampré, esbourjonné*, sfogliato, & spampanato.

Despampanadura, *esbourionnement, effueillement, espamprement*, sfogliamento, spampanamento, scoprimento.

Desampanador, *esbourionneur*, sfogliatore, spampinatore.

Desparamar, *espandre, espardre, espancher*, spandere, spargere, versare.

Desparamado, *espandu, espars, espanché*, spanto, sparso, versato.

Desparamador, *qui respand & espard*, spanditore, spargitore, colui che versa.

Desparamadura, *espanchement*, spandimento, spargimento, versamento.

Desparar tiro, *deslascher, tirer vne piece d'artillerie ou autre baston à feu, descharger, descocher*, scaricare, tirare, sparare, artigliaria, o altro stromento a foco.

Desparates, disparates, *Sottises, impertinences, badineries*, pazzie, sconuenuolezze, buffonerie.

Depareſcer, desapareſcer, *disparoistre*, disparire.

Desparecido, desapareſcido, *qui eſt disparu*, chi è disparito

Desparecimiento, *disparition*, disparitione.

Desperejar, *voyez* desaparear, *ſeparer, desappareiller*, vedi desaparear, separare, disparare, o scompagnare

Desparpajar, desparzir, *eſpandre, eſparpiller*, spargere, versare.

Desparraguera, Esparraguera, *lieu où viennent les asperges*, spareciera.

Despartir, *departir, ſeparer, deſioindre mettre la paix entre gens qui debatent ou qui ſe battent, appaiſer vne ſedition & querelle*, spartire, & diuidere vna differentia, & quietarla, & pacificare chi contrasta, & si combatte.

Despartidor, *deſpartiſſeur & appaiſeur de noiſes, qui met la paix*, mediatore, & pacificatore, colui che mette accordo.

Despartido *Separé, deſparti, aiuiſé*, separato, spartito, diuiso.

Desparzir, *eſpandre eſpardre, ſemer çà & là, eſparpiller*, spandere, spargere, seminare quinci, & quindi spargagliare.

Despaueſar o despauelar candela, *moucher la chandelle*, smocolar la candela.

Despaueſaderas, *voyez* despauiladera, vedi despauiladera.

Despaueſadura o despauiladura, *moucheron de chandelle ou mouchement de chandelle*, pauero moccolo di candelle.

Despauiladeras o tixeras para despauilar, *mouchettes à moucher la chandelles*, smoccolatoie.

Despauillador, *moucheur de chandelle, & auſſi les mouchettes à moucher*, smoccolatore di candella, & ancora le smoccolatoie da smoccolare.

Deſpauorir, *effrayer, eſtonner, eſpouuanter*, spauentare, spaurire, sgomentare, intimidire, auuillire.

Deſpauorido, *effrayé, eſtonné, eſpouuanté*, spauentato, scoraggiato, confuso, sbigottito, smarrito.

despearſe andando, *Se fouler les pieds en cheminant*, guastarsi i piedi per troppo lungo camino.

despeado, *qui a les pieds foulez de cheminer*, colui che a piedi guasti dal caminare

despeadura, *foulement de pieds, fouleure*, guastamento di piedi.

deſpeçonar, quitar el peçon, *arracher le bout de la mammelle : oſter la queuë des fruicts*, strapparè, spiccare il tettino della mamma, o della tetta, o leuare il pegollo de frutti.

despechar, *deſpiter, faire deſpit*, dispettare altrui, disdegnare, corrucciare, fare disdispetto.

despechar los vaſſalos, *ruiner les ſubiects par tailles & ſubſides, faire des exactions iniuſtes*, ruinare i soggetti con taglie, & imposte ingiuste.

despechado, *deſpité, ruiné & mangé par impoſts, & ſubſides*, dispettato, ruinato, roduto per impoſte, & taglie.

A deſpecho, *en deſpit, malgré*, in deſpetto, & mal volere.

despecho, *deſpit, cholere, injure*, dispetto, colera, ira, & furore.

despechugar, *oſter & arracher la poitrine, deſcouurir le ſein & les reins*, leuare, & strappare il petto, & scoprire il seno, & le tette.

despechugado, despechugada, *à qui on a arraché la poitrine, qui a la poitrine & le ſein deſcouuert*. colui, a cui è strappato il petto, & che ha petto, & seno scoperto.

despechugadura, *arrachement de poitrine, deſcouurement de ſein*, strappamento di petto, & scoprimento di seno.

despedaçar, *diſpecer, deſchirer, mettre en pieces, rompre, briſer fracaſſer*, spezzare, rompere, frangere, trittare in pezzi, minuti.

deſpedaçado *diſpecé, deschiré, mis en pieces, derompu, briſé, fracaſſé*, sprezzato, rotto, minucciato, fracassato, sbrisciato.

despedaçador, *briſeur, qui met en pieces & derompt*, spezzatore, rompitore, colui che tritta, & rompe.

despedaçadura, *deſpecement, deſchirement, de-*

rompe-

rompement, fracaſſement, ſpézzamento, rompimento, fraccaſſamento.

Deſpedir, *bailler congé, licentier, enuoyer, laiſſer aller, eſconduire, chaſſer,* dar licencia, comiato, mandare, ſcacciare.

Deſpedírſe, *ſe departir, prendre congé, dire Adieu, s'en aller, ſe ſeparer,* acomiatarſi, chierder licenza.

Deſpedída, *licence, congé, ſeparation, departie, ſauf-conduit que donne le Capitaine à vn ſoldat qu'il licencie,* licentia, comiato, ſaluo condutto, che da il capitano a ſoldati.

Deſpedído, *eſconduit, enuoyé, licentié,* mandato, licentiato, comiatato.

Deſpedrár o deſpedregár, *oſter les pierres d'vn champ & l'en nettoyer, eſpierrer,* leuare le pietre del campo & nettarlo, ſpietrandolo.

Deſpedrado, o deſpedregádo, *eſpierré, lieu duquel on a oſté les pierres,* diſpietrato, il luogo doue ſi ſono leuare le pietre.

Deſpedregadór, *eſpierreur, qui oſte les pierres,* colui, che leua le pietre.

Deſpedregadúra, *eſpierrement,* nettamento, ſgombramento die pietre.

Deſpegar, *deſtacher, comme ce qui eſt attaché auec la poix ou cire ou bien auec d'autre matiere gluante, deſcoler,* diſtaccare quello che è attaccato con pece, o cera, o cola, ouero altro.

Deſpegádo, *deſtaché, deſcolé,* diſtaccato, diſcolato.

Deſpegadura, *deſtachement, deſcolement,* diſtaccamento, diſcolamento.

Deſpegadura, *vn mal qui vient entre la chair & l'ongle, tellement qu'il ſe deſtache,* vno panericcio, che viene tra carne, & vnghia, che la fa cadere.

Deſpeynár lo peynádo, *repeigner ou deffaire ce qui eſt peigné,* ripettinare, ſgombrare quello, che è pettinato.

Deſpejár vn camíno, *nettoyer & besóarraſſer vn chemin,* nettare & ſgombrare vna ſtrada.

Deſpeluzárſe, Eſpeluzárſe, *ſe heriſſer,* ricciarſi.

Deſpeluznar, idem.

Deſpeluznádo, Eſpeluzádo, *heriſſé,* arrufatto il pelo.

Se le deſpeluzan los cabellos, *les cheueux luy heriſſent,* il capello ſigli arrufa.

Deſpenár, *oſter de peine, deſcharger,* leuare di pena, & di trauaglio, diſoppreſſare.

Deſpenádo, *hors de peine, deliuré de peine,* liberato dalla pena, & dalla fatica.

Deſpendér o eſpender, *deſpendre ou deſpenſer, employer,* ſpendere, o ſpandere, impiegare.

Deſpendedór, *deſpenſier, qui deſpend & employe,* ſpargitore, compratore, impiegatore.

Deſpendído, *deſpendu, employé,* ſpeſo, ſparſo, impiegato.

Deſpenſa, *deſpenſe, employ: c'eſt auſſi vn celier ou deſpenſe à ſerrer les prouiſions, vn garde-manger, c'eſt vn office és grandes maiſons,* ſpeſa, impiegamento, & è vna diſpenſa.

Deſpenſéro, *deſpenſier, officier de la deſpenſe, argentier,* diſpenſiero, colui che ha la carica della diſpenſa, cio è della ſaluaroba, che ſono coſe da mangiare, argenterie.

Deſpenar, *precipiter, ruër & ietter du haut en bas d'vn rocher,* precipitare, gettare da alto a baſſo.

Deſpeñado, *precipité, ietté du haut en bas d'vn rocher,* precipitato, deroccato dà vna roccia.

Deſpeñadéro, *precipice, rocher haut fait en pente propre à precipiter & dangereux à choir,* precipicio, ruina, luogo erto, & malageuole a ſcendere, & a ſmontare, & pericoloſo.

Deſpeñadura, *precipitation, cheute du haut en bas d'vn rocher & precipice,* precipitatione, caduta ruinoſa da alto a baſſo.

Deſpeo, deſpeadura, *foulure,* guaſtatura.

Deſpepitár, *oſter le pepin ou noyau, oſter la pepie à vne poule,* leuare l'anima, o il nocciolo, o leuare la pipita a vna gallina.

Deſpepitador, *à qui on a oſté le pepin & noyau, & auſſi la pepie,* a quello, che è ſtato leuata l'anima, o il nocciolo & la pipita.

Deſperár, deſeſperár, *deſeſperer,* diſperare.

Deſperádo, deſeſperádo, *deſeſperé,* diſperato.

Deſperación, deſeſperación, *deſeſpoir,* diſperatione.

Deſperdiciár, *diſſiper, perdre tout, gaſpiller, deſtruire, gaſter, prodiguer,* diſſipare, conſumare, diſtruggere, perdere, buttaruia, ſcialaquare.

Deſperdiciádo, *perdte, diſſipé, gaſté, eſpars: deſtruit, prodigué,* diſſipato, conſumato, annullato, diſperſo, ſcialaquato.

deſperdiciadór, *diſſipateur, prodigue, deſpenſier,* diſſipatore, ſcialaquatore, ſtruggitore, conſumatore.

deſperdiciadura, deſperdiciamiento, *diſſipation, prodigalité, degaſt, ruine, deſtruction, perdition, proſuſion,* diſſipatione, prodigalità, ruina, diſtruttione, conſumatione.

deſperdiciadamente, *prodiguement, ou prodigalement,* prodigamente, ſuperfluamente, ſconue-

sconuenevolmente.

desperezarse, Esperezarse, *s'estendre & allonger les membres, comme quand on se sent lasche & endormy*, distenderfi, quando fi è laſſo, & addormito.

desperezo, *voyez* desperezo, vedi esperezo.

despernar, desjarretar, *couper les jarrets*, tagliare gli ſtinchi.

despernador, *voyez* desjarretador, *coupeur de jarrets*, vedi desjarretador, tagliatore de ſtinchi.

despertadamente, *gaillardement, sans dormir, vigillamment, habillement*, gagliardamente, virilmente, arditamente, ſenza laſſitudine.

despertar, *esueiller, s'esueiller, exciter, resueiller*, ſuegliarſi, deſtarſi ſdormirſi.

despertador, *vn resueille matin, celuy qui esueille & excite*, vno riſueglia mattino, che ſuona, & deſta la mattina.

despesar, o desplazer, *desplaisance, grand desplaisir*, dispiacere, scontentezza, affanno.

despezar, *desfrayer, faire la despense de quelqu'vn, payer pour luy*, spendere, fare la ſpeſa per altrui, pagare per tale.

despestañar, *arracher & oster les paupieres*, cauare i palpedri degli occhi.

despezonar, *voyez* despeçonar, vedi despeçonar.

despidiente, *qui expedie & donne congé, vn expedient, acheminement*, chi ſpedisce, & da licentia & incamina

despierto, *esueillé, vif, escarbillat, habile*, pronto, viuo, ſueglato, atto, deſtro.

despintar, *effacer la peinture*, scancellare vna pitura.

dispiojar, quitar piojos, *espouiller, oster les poulx*, spidocchiare, leuare i pidocchi.

desplazer, *desplaire*, scompiacere, uoiare, faſtidire, scontentare.

desplazer, *desplaisir*, dispiacere, scontento, duolo, affanno

desplazible, *voyez* desapazible, vedi desapazible.

desplegar, *desrolier, oster les plis, despliſſer, desployer*, spiegare, diſtendere aprire, disuolgere, ſuiluppare.

desplegado, *desplié, ou desployé, despliſſé*, spiegato, disuelto, ſuiluppato.

desplegador, *despieur, despliſſeur*, spiegatore, disuolgitore, tuiluppatore.

desplegadura, *desployement, despliſſement*, spiegamento, disuolgimento.

desplomar, *desplomer, oster le plomb & la pesanteur de quelque chose*, diplombare, leuare il piombo, & la pezza di qualche coſa.

desplomado, *desplombé, leger*, dispiombato, alleggerito.

Iuyzio desplomado, *vn iugement leger & peu solide, esuenté*, vno giudicio, leggero, debile, & vano.

desplumar, *desplumer, oster les plumes, plumer*, pelare, piumare, leuare le piume.

desplumado, *desplumé, qui n'a point de plumes, plumé*, pelato, spiumato, che non ha piume.

desplumador, *qui plume ou desplume, plumeur*, pelatore, colui che pela o spiuma.

desplumadura, *desplumage, plumement, plumage*, pelatura, piumatura.

despoblar, *despeupler, desoler, rendre inhabitable & desert*, ſpopolare, diſertare, rendere inutile & inhabitable, & ſolitario.

despoblado, *despeuplé, desolé, inhabitable, desert*, ſpopolato, deſolato, abbandonato, inhabitato, & hermo.

despoblacion, *despeuplement, depopulation, desolation*,

despoderar, *oster le pouuoir*, leuare il potere, o la forza.

despoderadamente, *sans pouuoir, sans consideration*, ſenza potere o forza, o conſideratione.

despojar, *despouiller, expolier, desnuer, desualiser, desrouſſer, voler*, ſpogliare, ſueſtire, ſualigiare, aſſaſſinare, rubare.

despojado, *despouillé, desualisé, volé, nud, expolié*, ſpogliato, ſueſtito, ſualigiato, aſſaſſinato, rubato.

despojador, *expoliateur, celuy qui despouille, voleur, despouilleur*, lo ſpogliatore, rubatore aſſaſſino, colui, che ſta alla ſtrada, & preda.

despoluoreado, *espoudré, saupoudré, sans de poudre*, dispoluerato, scuoſſa la poluere

despoluoreamiento, *saupoudrement, espoudrement*, dispolueramento, scuotimento della poluere.

despoluorizar, *battre & mettre en poudre, saupoudrer*, spoluerizzare, mettere in poluere.

despoluorizado, *battu & mis en poudre, saupoudré*, posto, & messo in poluere, spoueriz-zato.

desportar, *oster la porte de quelque lieu*, leuare vna porta di qualche luogo.

desportado, *qui est sans porte, à qui on a osté la porte*, chi è senza porta, o a chi è stata tolta la porta.

desportillar, *esbrecher, entamer*, sbriccare, spezzare, leuare.

desportillado, *esbrechè*, aperto, leuato ſpiccato.

El pié desportillado, *qui a la corne du pied mangée*, chi ha vngia, o corna del piede mangiata.

despoſar, *fiancer, accorder & promettre en mariage, espouſer*, promettere, & accordare matrimo-

trimonio,& spoſare.

Despoſado, *fiancé, accordé en mariage, eſpousé*, promeſſo, accordato in matrimonio & spoſato.

Despoſorio, *fiançailles, promeſſes de bailler en mariage accord & conuenance de mariage, il ſe prend auſſi pour des eſpouſailles*, promeſſa di dare in matrimonio, ſi piglia anco per lo spoſalitio.

Despoſſeer, *deſpoſſeder, oſter la poſſeſſion*, dispoſſedere,leuare di poſſeſſione.

despoſſeydo, *deſpoſſedé, oſté la poſſeſſion*, dispoſſeduto,leuato di poſſeſſo.

despoxar,despojar, *deſpouiller*, spogliare, sueſtire.

despreciar,*meſpriſer, vilipender, deſpriſer*, disprezzare,vilipendere.

despreciado,*deſprisé,meſprisé,vil,abiect*, disprezzato,vilipeſo,auilito.

despreciador,*meſpriſeur,deſpriſeur*,disprezzatore vilipenditore.

despreciadamente,*par meſpris,deſpitcuſement, par deſpit*,per disprezzato, & disperto.

despreció,*meſpris,abiection,vilité*,disprezzo,ſuilimento.

desprender, *deſpendre, laſcher, laiſſer aller, detacher*, ſlegare,disciolgere, lasciare andare, dislaccare.

desprendido,*deſpris,laſché,deſtaché*, ſlegato, disciolto,diſtaccato.

desprez desprecio, *deſpris,meſpris*,dispaezzo,onta.

despriuar, *perdre la faueur du Roy ou du Prince, defauoriſer,disgracier*, perdere il fauore di vno Re o di vno principe.

despriuado,*disgracié,desfauorisé*,disgraciato,sfauorito.

desproporcionar,*diſproporcionner*,sproporcionare,difformare.

desproporcion, *diſproportion, inegalité*, sproporcione,inegualità.

desproporcionado, *diſproportionné*, sproportionato,difformato.

desproporcionadamente, *diſproportionnément, ſans proportion*, sproportionamento, diſugualianza.

desproporcionamiento, *voyez* desproporcion, vedi des proporcion.

despropoſitar,*mettre hors de propos, eſtre hors de propos*,leuare di propoſito.

despropoſitado,*qui eſt hors de propos*, chi è fuori di propoſito.

despropoſito, *reſuerie, folie*, fauole, & canzoni.

desprouecr,*deſpourueoir,deſmunir,desgarnir*, sprouedere,sfornire,sguarnire.

desprouey dimente, *au deſpourueu ſans y penſer,à l'improuiſte*,alla improuiſta,in vn punto non prouiſto, inaccdutamente.

desprouey do,*deſpourueu,desgarny*,sprouedutò.

desprouey miento, *deſpourueuë, desgarniſſement*, sprouadimento, sfornimento.

despuchar,*Eſpuiſer,tirer hors*,cauare, trarre fuori.

deſpues,*depuis, apres, cy apres*, dapoi, appreſſo, appo.

despues que,*depuis que,apres que*,dapoi che,poſciache,dache,talche.

despuntar, *Eſpointer, eſmouſſer, rompre la pointe, poindre*, ſpuntare, rompere la punta.

despuntado, *eſpointé, esmouſſé*, ſpuntato, ſenza punta.

desquajar, *deſcailler & deſpendre ce qui eſt caillé*, rompere quello, che é preſo,o cagliato.

deſquartizar, *decarteler, eſquarteler, mettre en quatre quartier*,ſquartare, mettere in quatro quarti.

deſquartizado, *decarteléé, eſquarteléé, mis par quartiers*, ſquartato, meſſo in quatro pezzi.

deſquartizador,*decarteleur,qui met par quartiers*, ſquartatore, che mette in quarti.

deſque,*dés, depuis que*,da,dapoi che.

deſquiciar, *oſter les piuots ou gonds des portes, ietter hors des gonds*, leuare le porte de guerci, metterle fuori.

deſquiciar la verdad, *fauſſer la verité, la mettre hors des gonds*, falſificare la verità,& ſcacciarla.

Puerta deſquiciada, *vne porte qui eſt jettée hors de ſes gonds ou piuots*,vna porta tratta fuori de guerci.

deſquilo, *la toiſon, la laine & deſpouille des brebis apres qu'on les a tondues, le fruict du troupeau*, la tondura, la lana delle pecore, & il frutto loro.

deſquitar, *acquiter, deſcharger vn autre*, pagare per vn altro.

deſquitarſe,*ſe reuencher,s'acquitter d'vn plaiſir, ou bien fait receu: prendre ſa reuenche au jeu, & ſe racquiter*, rendere vn beneficio riceuuto; & cercar di riſcuoterſi al giuoco.

deſquite, *reuenche & racquit au jeu ou autrement*, riacquiſto al giuoco, o altramente fatto.

deſquixatar, o deſquixadar, *eſgueuler, rompre les machoires, deſmandibuler*, rompre le maſcelle.

deſquixarado, *eſgueulé, deſmandibulé*, rotte le maſcelle.

deſquixarador,*rompeur de machoires*, rompitore di maſcelle.

deſredondear, *deſarrondir*, guaſtare il tondo.

deſredondeado, *deſarrondi*, guaſtato il tondo.

Deſre-

Desreglár, desregler, desordonner, desbancher, sregolare, disordinare, inuiluppare, sregolare.

Desregládo, *desreglé, desordonné, desbauché,* sregolato, disordinato, confonduto.

Desregladaménte, *desreiglement, sans mesure,* sregolatamente, senza misura.

Desreglamiénto, *desordre, desbauche, desreglement,* disordine, suiamento, siegolamento.

Desregoládo, desregládo, *desreglé,* sregolato, disordinato.

Destonchár, *oster les taches & marques de dessus la peau de la personne, soit de galles ou du fouet, arracher les branches d'vn arbre,* leuare le macchie, & i segni della pelle della persona, o sia di gome, o sia di percosse, & sbrancare, vn arbore.

Desrostrar, descarár, *desuisager, arracher la face à quelqu'vn, gaster le visage, desfigurer,* guastare la faccia, altrui, sfigurarlo.

Desrostrádo, *desuisagé, desfiguré, qui a la face gastée & deschirée,* disfigurato, che ha la faccia guasta.

Desrostradór, *qui desuisage, & gaste la face,* chi sfigura, & guasta la faccia.

Desrostradura, *desuisagement,* sfiguramento della faccia.

Destóta, desrotár, *voyez* derróta, &c vedi derróta.

Dessabrir, *desgouster, fascher,* sgustare, noiare, fastidire.

Desabridaménte, *fadement, fascheusement, desplaisamment,* noiosamente, fastidiosamente, spiaceuolmente, increscuolmente.

Dessabrido, *insipide, fade, sans goust, sans saueur, desplaisant, aspre, fascheux, sot,* insipido, disseuido, insalato, sgustseuole, spiaceuole.

Dessabrimiénto, *insipidité, fadeté, aspreté, desplaisir, degoust sottije,* insipidezza, disseuidezza, disgusto, piacere, noia.

Dessabrimiénto de mugér sin amór, *degoust & fadesse de femme qui n'a point d'amour,* disgusto, & spiacere di vna donna, che non habbia punto d'amore.

Dessainar lo gruésso, *desgraisser ce qui est gras, oster le sain & graisse,* disgrassare vna cosa grassa, leuarle il seuo, & la grascia.

Dessalár, *dessaler,* dessalare, addolcire.

Dessear, *desirer, appeter, souhaitter,* desiderare, desiare, bramare, appetire.

Desseable, *desirable, souhaitable,* desirabile, brameuole.

Desseablemente, *desirément, auec desir, auidement, desireusement,* desidereuolmente, brameuolmente.

Desseado, *desiré, appeté, souhaitté,* desiderato, desiato, bramato, amato.

Dessemejár, *n'estre pas semblable, rendre dissemblable & nompareil, ne ressembler pas,* non essere simile, ne eguale, ne pari.

Dessemejado, *qui est rendu dissemblable, desfiguré, nompareil,* chi è fatto dissimile, sfigurato, & disuguale, differente.

Dessemejadaménte, *dissemblablement, nompareillement,* dissimilmente, deferentemente.

Dessemejánça, *dissemblance,* dissembianza, diformità.

Dessemejánte, *dissemblable, qui n'est pas pareil,* dissomigliante.

Dessemejanteménte, *dissemblablement,* dissomigliantemente.

Desseo, *desir, appetit, souhait,* desiderio, desire, desio, brama, voglia ardente.

Desseosamente, *desireusement, auec desir,* desiderosamente, ardentemente, desiosamente, bramosamente.

Desseóso, *desireux, souhaittant, cupide, conuoiteux,* desideroso, desioso, bramoso.

Desseruicio, *desseruice, desplaisir, desmerite, offense,* mal seruicio, dispiacere, offesa, demerito.

Desseruir, *desseruir, desmeriter,* mal seruire, non meritare.

Desseruído, *desseruy, desmerité,* mal seruito, mal meritato.

Dessoldár, *dessouder ce qui est soudé,* dissaldare la cosa saldata.

Dessolar, *rauager, destruire, saccager, ruiner,* assassinare, rubare, saccheggiare, ruinare.

Dessollár, *escorcher, peler,* cor la corteccia, pellare.

Dessolládo, *escorché, pelé,* scorzato, pellato, scorticcato.

Dessolladór, *escorcheur qui escorche,* scorzatore, pellatore, scorticcatore.

Dessoladúra, *escorchement,* scorzamento, pellamento, scorticcamento.

Déssos, *pour* de esso, *de cela,* di quella cosa.

Déssos, *de ceux-là,* di quelli là.

Dessuellacas, *vn escorche visage, vn fendeur de naseaux, ou coupe-parrets, vn brauache,* vn scortica viso, vno fenditore de' nasi vno tagliatore di stinchi, vn brauazzo.

Destajar, *detailler, distribuër par le menu, vendre en detail,* tagliare, compartire, distribuire minutamente, vendere a minuto.

Destajádo, *detaillé,* stratagliato.

Destajadór, *qui detaille, & vend en detail,* colui che taglia, & vende a minuto.

Destajo, *detail, rabais, prix fait, tasche,* ribatuta, pretio fatto.

Tomár óbra a destajo o a tarêa, *prendre de la besongne à la tasche,* pigliare del lauoro per

vn tanto.

Vender por destajo, *vendre en detail*, vendere, a minuto.

Tomar à destajo, *prendre en bloc & en tasche pour vn certain prix*, pigliare in grosso, per vno certo pretio fatto.

Destapar, *desboucher, descouurir, destouper*, distopare, discoprire.

Destapado, *desbouché, descouuert, destoupé*, distopato, aperto, discoperto.

Destapador, *qui desbouche & destoupe*, chi apre, distopa & schiude.

Destapadura, *desbouchement, destoupement*, distapamento, schiudimento, scoprimento.

Destechar la casa, *descouurir le toict d'vne maison*, discoprire il tetto di vna casa.

Destechadór, *descouureur de maison*, scopritore di casa.

Destechadúra, *descouurement de maison*, scoprimento di casa.

Destellar, *distiller, desgouster*, distillare, spocciolare.

Destelladura, *distilement, degoutement*, distillamento, sgocciosamento.

Destemplar, *distemperer, desaccorder, desreigler, tremper, emboire, imbiber*, distemperare, discordare, fregolare.

Destemplado, *aistemperé, desaccordé, intemperé, intemperant, immodeste, desreiglé*, distemperato, discordato, fregolato.

Destempladaménte, *intemperément, desreiglement*, stemperatamente, fregolatamente.

Destemplánça, *intemperance, immodestie, discordance, discord, desacord*, intemperantia, immodestia, discordia.

Destemple, *intemperie, distemperateure*, distemperatura, immoderatione.

Desterrar, *bannir, confiner, releguer, chasser hors du pays, exilel*, bannire, scacciare, confinare, mandare in essilio.

Desterrado, *banni, proscript, confiné, chassé de son pays, exilé*, bandito, scacciato, confinato, posto in essilio.

Desterrador, *qui bannit*, banditore, chi bandisce.

Desterronar, *rompre les mottes de terre qui sont en guerets*, rompere le zolle di terra, che sono per gli campi.

Destérro, *banniſſement, exil, proscription*, bandimento essilio, priuatione di patria.

Desterar, *sevrer, oster le tetin à vn enfant*, distettare vn fanciullo.

Desterado, *sevré*, distettato, spoppato.

Destexer, *destistre, deffaire ce qui est tissu*, distessere quello, che è tessuto.

Del iente, *estonnement, indiscretion, peu de jugement*, confusione, indiscretione, ignorantia.

Destierro, *banniſſement*, bandimento, essilio.

Destiladera, alambique, alquitara, *vn alambic*, vno lambico per stillare.

Destiladero, *qui distile*, stillatore, che distilla.

Destilador, *distilateur*, colui che stilla, distillatore.

Destilar, *distiler, degouter, alambiquer*, distillare, lambiccare, fare gocciare.

Destinación, *destination*, destinatione, precrittione, destino.

Destinar, *destiner*, destinare, prescriuere, ordinare, disporre.

Destinado, *destiné, feé*, distinato, prescritto, ordinato, di posto.

Destinador, *qui destine*, colui che destina, & dispone.

Destino, *destin, fatalité*, destino, ordine, dispositione.

Destiñar las colmenas, *chastrer les ruſches des mouches à miel, voyez* Castrar, cauare il melle dalle cassette delle api, vedi Castrar.

Destituyr, *destituer, abandonner*, lasciare, abbandonare.

Destituto, *destitué, abandonné*, lasciato, abbandonato.

Destocar, *descoiffer, oster la coiffe & le voile d'vne femme*, discuffiare, leuare la cuffia, o il velo ad vna donna.

Destocada, *decoiffée*, discuffiata, scapigliata.

Destocador, *qui descoiffe*, scuffiatore, chi discuffia.

Destocadura, *descoiffement*, discuffiamento.

Destorcer, *destordre, destourner*, distorgere, disuolgere, distornare.

Destorcedor, *destordeur*, distorgitoro, colui che distorge.

Destorcedura, *voyez* destorcimiento, vedi destorcimiento.

Destorcido, *destors, destordu, destourné*, distorto, distornato.

Destorcimiento, *destorce, destordement, destorcement, destournement*, distorcimiento, distornamento.

Destoruar, destoruado destoruo, *voyez* Estoruar, &c. vedi Estoruar.

Destral o segur de hierro, *vne hache, coignée à couper le bois*, vna manata da tagliare legne.

Destraer, *dissiper, consommer*, dissipare, consumare, distruggere.

Destraleia o seguréja, *vne petite hache, vne hachette, vn hachereau*, vna manaretta.

Destralero, *vn faiseur de haches*, vno maestro da manare.

Destrancar puérta, *debarrer, oster la barre d'vne porte*, leuare la trauersa o stanga di vna porta.

Destrandor, *qui oste la barre d'vne porte*, chi leua la stanga di vna porta.

Destran-

Destrançar, *oſter la bandelette*, sfasciare, leuare la fascia a vno bambolo.

Destrár, *mener & conduire vn aueugle*, menare vn cieco.

Destrauár, *Deſtacher, deſmeſler, ſeparer, deſioindre, deffaire l'vn d'auec l'autre*, distaccare, diuidere, separare, spartire, disgiungere.

Destrauádo, *deſtaché, deffait, deſioint, ſeparé, deſmeſlé, deſtraué*, distaccato, disgiunto, disunito, separato, spartito.

Destreza, *dexterité, adreſſe, agilité, vaillance*, destrezza, agilità, prontezza.

Destricto, *Deſtroit, la banlieue*, distretto, contrada.

Destripar, *eſtriper, eſuentrer, effondrer, arracher les tripes & entrailles*, suentrare, sbudelare, sfondare, strappare le interiora.

Destripado, *eſtripé, eſuentré, effondré*, sbudelato, suentrato, sfondato.

Destripadúra, *eſtripement*, sbudelamento, suentramento.

Destripaterrónes, *vn rompeur de mottes, vn eſmoteur, payſan*, vn rompitor edi zolle, vn villano.

Destroçar, *Deſtrire gaſter, ruiner, deffaire, deſchirer, deſpecer, mettre en pieces, rompre deſconfire*, distruggere, guastare, ruinare, disfare, disperdere, consumare.

Destroçado, *Deſchiré, deſtabré, mis en pieces, ruine, rompu, deffait, gaſté, ruiné, deſtruit, déconfit*, stracciato, rotto, spezzato, franto, posto in pezzi, tritato.

Destróço, *Deffaite, ruine, degaſt, rauage, deſconfiture*, disfatta, ruina, rapina, sconfitta, destruttione.

Destrocar, *Deſchanger, deffaire le change, deſtroquer*, disfare, il cambio, rompere il baratto.

Destrocado, *Deſchangé, deſtroqué*, disfatto il cambio, rotto il baratto.

Destrón, el que adiestra al ciégo, *Celuy qui conduit vn aueugle, meneur d'aueugle*, colui che mena vn cieco.

Destroncar, arrancar de trónco, *Couper & oſter ou arracher dés le tronc, deſraciner*, tagliare, leuare sterpare da vno tronco, o sterpato.

Destroncado, *qui eſt coupé iuſques au tronc, deſraciné*, che è tagliato fino il tronco, & tradicato

Destruyr, *Deſtruire, gaſter, conſommer, rendre deſert, mettre à fin*, distruggere, consumare, ruinare, diſertare, disperdere.

Destruydo, *Deſtruit, gaſté, conſommé, mis à fin*, distrutto, guastato, spedito, ruinato, malmenato.

Destruydór, *Deſtruiſeur, qui deſtruit, & met à fin, ruineur*, distruttore, dispergitore, chi ruina.

Destruyción o destrucion, *Deſtruction, degaſt, ruine, perte*, destruttione, dissipatione.

Destruyente, *Deſtruiſant degaſtant, voyez apres deſtúso, plus bas, où l'v eſt conſonante*, destrugendo, guastando, vedi appo Destuso, piu basso, d'o'v è consonante.

Desuñir o desunir, *Dejunir, deſioindre, deſaccoupler*, disunire, disgiungere, desaccopiare.

Desuñido o desunido, *Deſiuy, deſioint, deſaccouplé*, disunito, discompagnato, disaccopiato.

Desunion, *Deſunion, diſcord, ſeparation*, disunione, discordia, separatione, diuisione.

Desunzir, *Deconpler, detacher du joug*, disaccoppiare, distaccare dal giogo.

Desusar, *Deſaccouſtumer, ſ'vſer plus, abolir*, discostumare, disusare, distrarre da qualche cosa.

Desusadaménte, *Contre la couſtume*, contra il costume, fuori dell' vso.

Desusado, *Deſacconſtumé, hors d'vſage aboli, inuſité*, disaccoustumato, disusato, distratto da qualche affare.

Desúso, *Deſaccouſtumance*, discostume, disuso.

Desuayado o desuaydo, *vn corps, qui eſt creu outre meſuré, grand, mal baſty*, vno creciuto oltre misura, & mal proportionato.

Desuaynar, *Deſgaigner*, sguainare, disfodrare.

Desuainado, *Deſgaigné*, sguainato, disfodrato.

Desuaynadór, *qui deſgaine*, colui che sguaina & sfodera.

Desnaynadúra, *Deſgainement*, sguainamento, sfodramento.

Desualer, *abandonner*, abbandonare, lasciare.

Desualido, *foible, attenué, ſans ſupport ny aide, delaiſſé, abandonné, ſans force*, debile, laisso, stancato, abbandonato, senza forza

Desualor, *poltronnerie, timidité*, poltroneria, infingardigia, timidità.

Desualijado, desualijar, *voyez* desbalijado &c. vedi desbalijado.

Desuan, *reſuerie, folie, vaineté, vuidange, vacuité*, pezzia, follia, vanità, stoltitia.

Desuan de casa, *vn grenier, vn galetas*, vn granaio.

Desuanar, *reſuer, radoter*, vaneggiare, temere, dubitare.

desuanecérse, *s'eſuanouyr, deuenir a rien, eſtre vain*, suanire, venire manco, & vano.

Desuanescimiento, *eſuanouiſſement, vanité, deffaillance*, suanimento, mancamento.

desuanescido, *eſuanouy, vain*, suanito, vano, mancato.

Desuanescidaménte, *auec foibleſſe, vainement*, con debolezza, & suanimento.

Desuanescimiento de cabéça, *tournement de teſte, eſtourdiſſement*, riuolgimento di testa, o stordimento.

Desuarar, *Desbarrer, oſter la barre de quelque choſe*, distangare, & leuare la stanga da qualche cosa

desuarar, *gliſſer, couler par deſſus*, sdrucciolare.

desuariar, *reſuer, raaccer, deſaillir de ſens, errer, faillir, ſortir de iugement, varier*, vacil-

late, temere, dubitare, mancare di senso, & di cuore.

Desuariádo, *resueur, radoteur, errant, incertain, variable fol*, vacillatore, timoroso, dubitatore, errante, variabile.

Desuariadamente, *variablement, par folier en resuant par resuerie*, variabilmente, dubbiosamente, timorosamente, follemente.

Desuarío, *resuerie, sottise, folie, radottement*, vacillamento, pazzia dubio.

Desuelárse, *veiller toute nuict, estre diligent, veiller tousiours*, vegghiare tutta la notte, essere diligente & sollecito tutte l'hore.

Desueládo, *qui veille tousiours, fort soigneux, tresdiligent, qui ne s'endort point*, chi vegghia tuttauia, diligente, che non cessa punto.

Desuélo, *vigilance, solicitude*, vigilantia, sollecitudine, studio.

Desuellacáras, *voyez* desuellacáras, vedi desuellacáras.

Desuenár, *Couper les veines*, tagliare le vene.

Desuenado, *à qui on a coupé les veines*, colui che ha tagliate le vene.

Desuentája, *Desauantage*, disuantaggio, il peggio.

Desuentura, *mal-heur, infortune, desauenture, mesauenture*, disgratia, sfortuna, disauantura.

Desuenturadaménte, *mal-heureusement, miserablement, infortunément, par mal-heur*, sgratiatamente, miserabilmente, infortunatamente.

Desuenturádo, *mal heureux, infortuné, miserable*, infelice, sgratiato, infortunato, miserabile.

Desuergonçádo, *effronté, eshonté, impudent*, sfacciato, prosontuoso, indiscreto, inaueduto inconsiderato.

Desuergonçadaménte, *effrontément, sans honte, impudemment, eshontément*, sfacciatamente, presontuosamente, senza onta, & vergogna.

Desuergonçárse, *n'auoir point de honte, boire toute honte, estre eshonté*, non hauere alcuno riguardo ne rispetto, ma essere sfrontato.

Desuerguença, *impudence, effrontément, eshontément*, imprudentia, sfrontamento, licentia, sensa rispetto.

Desuiár, *Dejuoyer, destourner, desbaucher, esloigner, esgarer*, deuiare, distorre, trauiare, errare, fallire, vagare.

Desuiádo, *desuoyé, desbauché, destourné, esloigné, esgaré*, deuiato, smarrito il buon camino.

Desuío, *Desuoyement, desbauche, destournement, esloignement, esgarement, refus*, deuiamento, distornamento, smarrimento, trauiamento.

Desuirgár, *despuceler, deffleurer, violer, corrompre, forcer vne fille*, suerginare, violare, sforzare vna fanciulla.

Desuirgamiénto, *Despucelement, violement de fille*, suerginamento, violamento di fanciulla.

Desyemár, *oster les bourgeons des vignes, oster le jaune de l'œuf*, leuare i germi, o bottoni delle vigne, o il rosso dell' vouo.

Detardér, *retarder*, ritardare, indugiare, dimorare.

Detardádo, *retardé*, ritardato, indugiato, dimorato.

Detardadór, *retardeur*, chi ritarda, indugia, & si ferma.

Detardamiénto, *retardement*, ritardamento, indugio, dimora.

Detención, *Detention, retien, possession*, ritenimento, possessione, o possesso.

Detenedór, *Detentor, possesseur*, ritenitore, possessitore.

Detenéncia, *empeschement, retien, detention*, ritenimento, impedimento, ritentione.

Detenér, *arrester, retenir, retarder, sejourner, amuser, empescher, entretenir, detenir*, arrestare, retenere, ritardare, soggiornare, impedire, indugiare.

Detenido, *arresté, retenu, retardé, sejourné, amusé, entretenu, detenu*, attestato, ritenuto, ritardato, soggiornato, indugiato.

Detenimiénto, *retardement, retenue, sejour, demeure, delay, empeschement, labeur*, ritardamento, ritenuta, indugio, dimora, impedimento.

Deteriorár, *empirer, deteriorer*, peggiorare, deteriorare, menomare sminuire.

Determinár, *Determiner, resouldre, decider, definir, deliberer, destiner*, determinare, risoluere, concludere, decidere, deliberare, finire.

Determinación, *Determination, resolution, delibetion, definition*, determinatione risolutione, conclusione, deliberatione.

Determinadaménte, *Determinément, resoluement*, determinatamente, risolutamente

Determinadò, *Determiné, resolu, deliberé, defini, decidé, destiné*, determinato, risoluto, concluso, deliberato, deciso, definito.

Detestár, *Detester, abominer*, detestare, abbominare, rifiutare.

Detestáble, *Detestable, abominable*, detestabile, abbominenole.

Detestación, *Detestation, abomination*, detestatione, abbominatione.

Detestadór, *qui deteste*, detestatore, abbominatore.

Detiéne buéy, *bonegrande, herbe*, bugranda, herba.

Detracción, *Detraction, mesdisance, calomnie*, disonoramento, biasimo, maledicencia, infamia, calunia, stragio.

Detractár, *Detracter, medire, mal parler de quelqu'vn*, disonorare, ingiuriare, biasimare, vituperare altri.

Detractadór, o detractór. *Detracteur, mesdisant*, disonoratore, maldicente, caluniatore.

Detraér

Detraér, detractar, *mesdire, detracter*, maledire, infamare, oltraggiare.

Détras, *derriere, apres*, di dietro, dopo, appo, da tergo.

Detrimiento, *detriment, perte, dommage*, detrimento, perdita, danno.

Deuanar, *deuider du filet*, suotare del filo, o devanare.

Deuanadéras, deuanadero, argadillo, *deuidoir*, suotarero.

Deuanadéra, *vne femme qui deuide*, vna donna che suota, o deuana.

Deuanear, desuariar, *resuer, dire des resueries & impertinences*, vaneggiare, & dire de spropositi.

Déuanéo, desuario, *resueries, & impertinences*, vanità, & impertinentie.

Deuantal, *deuanteau ou deuantail*, grembiale.

Déuda, *debte*, debito.

Deudor, *debteur, debiteur*, debitore.

Déudas quebradas, *mauuaises debtes, debtes de banqueroute*, cattiui debiti, come di fallito.

Deude, *parent, amy, allié, affin*, parente, amico, domestico, famigliare.

Deuedar, *deffendre, prohiber, inhiber*, vietare, prohibire.

Deuengar, *s'attribuer quelque chose & en faire son profyt, vendiquer, s'acquerir*, attribuirsi qualche cosa come sua, & farne il suo volere.

Deuengar, *tirer paye ou gage de Roy*, tirare paga trattenimento dal Re.

Deuér, *deuoir*, douere, debito officio.

Deuidamente, *deuement, à bon droit, meritoirement*, debitamente, a buona ragione, meritevolmente.

Deuiar, *dejuger, se destourner du chemin*, trauiare del camino.

Deuido, *deu*, douuto.

Deuiédo, *deffense, inhibition, prohibition*, prohibitione.

Deuiesso, o diuiésso, *vn clou ou fronele, vne tumeur ou enfleure à la gorge, aux aines ou sous les aisselles, vlcere, apostume*, vn humore, o infiagione, che viene alla golla, o alle ditella, che è vna postema.

Deuisa, *deuise*, diuisa, insegna di Re, de varii colori.

Deuisar, *voir, appercenoir, discernir, aviser, reconoistre de loin, deuiser*, vedere, scorgere, discernere, comprendere, ricognoscere di lontano.

Deuoçion, *deuotion*, diuotione, religione.

Deuoluto, *deuolu*, cessato.

beneficio deuoluto, *vn benefice vacant, deuolu*, vn beneficio vacante per morte.

Deuorar, *deuorer, angloutir, aualler*, diuorare, tranguggiare.

Deuorado, *deuoré, engloury, auallé*, deuorato, tranguggiato, inghiottito, ingoiato.

Deuorador, *deuoreur, gourmand, goulu, aualler*, diuoratore, tranguggiatore, goloso, mangione.

Deuoramiento, *deuorement*, diuoramento, mangiamento, goleggiamento.

Deuota, *deuote, deuotieuse*, deuota, religiosa.

Deuotamente, *deuotement, auec deuotion, deuotiensement*, deuotamente, religiosamente.

Deuotissimo, *tres-deuot*, deuotissimo.

deuotissimamente, *tresdoutement, auec tres-grande deuotion*, diuotissimamente.

deuoto, *deuot, deuotion*, deuoto, religioso.

dexar, *laisser, delaisser, obmettre, abandonner*, lasciare, rinuntiare, abbandonnare.

dexacion, *delais, deguerpissement*, abbandonamento.

Dexado, *laissé, delaissé, obmis, abandonné*, lasciato, obliato, abbandonato.

dexatiuo, *delaissé, abandonné, miserable, chetif, lasche, qui se laisse aller*, chi si lascia andare, misero in abbandono.

dexéle, déffo, *cessez, deportez-vous de cela*, cessate, lasciate tal cosa.

déxo, fin de cada cosa, *issuë, fin de toute chose, cessement, cessation d'auure*, compimento, fine di tutte le cose.

déxese de palabras, *cessez de tant parler*, cessate tanto ciarlare.

dexémoxos de fabulas, *ne contons plus de fables*, non contiame piu fauole.

Dezeno, *dixiesme, dixaine*, decima.

Dezenario, *dixain ou dixenier*, deciniero.

Deziembre, *Decembre, nom de mois*, Decembre, nome di mese.

Dezir, *dire, prononcer, parler, dicter*, dire, parlare, ragionare, ciarlare, discorrere.

Dezidor, *diseur, parleur, babillard, discoureur*, dicitore, parlatore, ciarlone, cianciatore.

Dezimar, dezmar, *dixmer, decimer*, decimare, pigliare la decima.

Dezisséys, *seize*, sedeci.

Dezisiete, *dixsept*, diciasette.

Deziocho, *dixhuit*, diciotto.

Dezinuéue, *dixneuf*, dicinoue.

Dezmar, *dixmer, prendre le dixme de quelque fruict*, decimare, pigliare la decima.

Dezmado, *dixmé*, decimato.

dezmado, *dixmé*, decimato.

dezmero, *dixmeur, celui qui prend le dixme*, colui che piglia la decima.

D I.

dia, *iour*, giorno, o di, o alba.

ya esde dia, *il est desia iour*, egli è gia giorno.

dia y victo, *viure au iour la iournée*, viuere il giorno la giornata.

dia de holgar, *iour chommable*, il giorno di festa.

Dia y noche, *jour & nuict*, giorno & notte.

Dia adiádo, *jour prefix & assigné*, giorno prefisso, & stabilito, & consegnato.

Dias ha, *il y a long temps, il y a plusieurs iours, piçça*, egli è gran tempo, sono piu giorni gia.

Diáblo, *Diable*, diauolo.

Diabolico, *diabolique*, cosa diabolica.

Diabolicamente, *diaboliquement*, diabolicamente.

Diacene, *vne sorte d'espine*, vna sorte de spina.

Diacitron, *Citron ou escorce de Citron confite*, limone o scorza di limone confetta.

Diacodion, *Sirop fait d'eau & de pauot*, sciropo fatto di acqua, & di papauero.

diacodo, *vne sorte de pierre dont se servent les Magiciens en leurs coniurations*, vna sorte di pietra che serue a Magici nella loro arte magica.

diacono, *Diacre ministre en l'Eglise*, diacono, ministro nella chiesa.

diaconadgo, *office de Diacre, Diaconat*, diaconato, officio di diacono.

diadéma, *diademe, vn accoustrement de teste que portoyent anciennement les Rois & Roynes*, diadema, vn ornamento antico di testa de i Re, & delle Regine.

diáfano, *diaphane, transparent, luisant*, diafano, trasparente, lucido.

diafrágma, *le diaphragme*, diafragma, che è pelle, che separa il cuore dal polmone.

dialéctica, *Dialectique art de bien disputer*, dialettica, l'arte del disputare bene.

diaháca, *sorte de poisson de mer*, sorte di pesce di mare.

dialéctico, *dialecticien*, dilettico, disputante.

dialecticaménte, *dialectiquement*, dialecticamente.

dialogo, *dialogue, deuis de deux ou plusieurs personnes, colloque entre deux ou plusieurs personnes*, dialogo, ragionamente di due, o piu persone.

diamante, *diamant, pierre precieuse*, diamante, pietra pretiosa.

diamanta tabléta, *diamant en table*, diamante in tauola.

diametro, *diametre*, vna linea, che passa a trauerso da vn lato all' altro di vna figura, diametro.

diaphragma, *diaphragme*, diafragma.

diaquilon, *Diaculon, vne sorte d'onguent*, diaquilon, vnguento.

diaspero, *du Iaspe, vne sorte de pierre*, lo diaspro pietra.

dibuxar, dibuxo, dibuxado, dibuxador, *Voyez* debuxar, &c. vedi debuxar.

diccion, dicion, *diction*, dittione, il dire.

dicernir, o discernir, *discerner, cognoistre vne chose & la separer d'auec vn autre*, discernere, conoscere vna cosa, & la diuidere da vna altra.

Pordicha, *par aduenture*, per auentura, per sorte, per caso.

dicha, *heur, bon heur, felicité, prosperité*, ventura buona, felicità, prosperità.

dicho, *dict, le dire, prouerbe, mot, deuise*, il detto, il dire, prouerbio, motto.

dicho agúdo, *mot & gausserie subtile*, motto astuto, & suttile.

dicho frio, *gausserie froide & platte*, beffa fredda & vana.

dichoso, *heureux, fortuné, prosperé*, felice, prospero, fortunato, auenturato, ben nato.

dichosamente, *heureusement*, felicemente, prosperamente, auenturosamente.

dicion, *diction, parole, mot, vocable*, dittione, parolla, vocabolo.

dicionario, *Dictionaire, vocabulaire*, dittionario, vocabulario.

diciplina, *voyez* disciplina, &c. *discipline*, vedi disciplina.

dictar, dictador, *Voyez* ditar, &c. vedi ditar.

diénte, *dent*, il dente.

diénte colmillo, *dent œillere*, il dente dello occhio.

diénte de ajo, *vne gousse d'ail*, vno spicchio d'aglio.

diéstra, la mano derécha, *la dextre, la main droitte*, la destra o dritta mano.

diestraménte, *dextrement, habilement, adroittement*, destramente, galantemente, gentilmente.

Traér vn cauallo de diestro, *mener vn cheual en main & par la bride*, menare vn cauallo a mano.

diéstro, *adextre, adroit, habile, apte & propre à quelque chose, agile*, destro, agile, atto a qualche cosa.

diéta, *diette, iournée, assemblée d'estats*, vna dieta, giornata, raunanza di stati.

diez, *dix*, diece.

diez y seys, *seize, seiziesme*, decimo sexto.

diez y siete, *dixsept, dixseptiesme*, decimosettimo.

diez y ocho, *dixhuict, dixhuictiesme*, decimoottauo.

diez y nueue, *dixneuf, dixneufiesme*, decimonono.

diezmo, *disme, decime, la dixiesme partie: la rente, qui se paye aux gens d'Eglise, qui est la dixiesme partie des fruicts que l'on recueille*, decima, la decima parte delle intrate, che pigliano i signori o quelli di chiesa.

diez meses, *dix mois*, dieci mesi.

diez mesino, *qui est vieil de dix mois*, il vecchio di dieci mesi.

diez mill, *dix mille*, dieci milia,

diez

Diez varones, *Les decemuirs*, i dieci huomi.

Diez varonadgo, *Decemuirat, l'office de decemuir*, il decemuirato, il gouerno de dieci.

Difamar, *Diffamer, vilipender, blasmer*, infamare, dilhonorare, vituperare.

Difamacion, *Diffame, blasme, honte*, infamia, biasimo, oltraggio, ingiuria.

Difamado, *Diffamé, blasmé*, infamato, biasimato, ſuergognato.

Difamador, *Diffamateur, blasmeur*, infamatore, biasimatore, caluniatore.

Diferencia, *Difference, Distance, distinction*, differentia, diſtantia, diſtintione.

Diferenciar, *Diuersifier, faire difference, varier, distinguer*, differentiare, diſtinguere, eccettuare.

Diferente, *Different, dissemblable, distant, diuers*, differente, diſſimile, diuerſo.

Differentemente, *aifferemment, inegalement*, differentemente, inugualemente

Diferir, *Differer dilayer ou delayer, remettre, surseoir*, differire, aſpettare, ritardare, remettere, ſopraſedere.

Diferido, *differé, dilayé ou delayé, remis*, differito, ritardato, aſpettato, ſopraſeduto, rimeſſo.

Dificil, *Difficile, mal-aise, penible*, difficile, malageuole, penoſo, ſcomodo.

Dificilmente, *Difficilement, mal-aisément*, difficilmente, malageuolmente.

Dificultad, *Difficulté*, difficultà, malageuolezza.

Dificultar, hazer dificil, *rendre difficile & mal aise, faire difficulté*, rendere difficile, & malageuole.

Difficultoſamente, *Difficilement, auec difficulté*, difficilmente, malegeuolmente.

Dificultoſo, dificil, *malaisé, aifficile*, difficultuoſo, penoſo.

Difinir o determinar, *Definir, resoudre, determiner, terminer*, finire, riſoluere, concluderre, terminare, compire.

Difinicion, *Definition, resolution*, definitione, reſolutione, concluſione, compimento.

Difinido, determinado, *fini, determiné, resolu, delibere*, terminato, finito, concluſo, deliberato.

Difinitiuo, *Difinitif, dernier*, definitiuo, vltimo, ſezzaio.

Diforme, coſa fea, *Difforme, laid*, difformo, brutto, malfatto.

Diformidad, *Difformité, laideur*, difformita, brutezza

Difuſamente, *largement, amplement, au large, diffusément, esparsement*, largamente, ſpatioſamente, ampiamente, diffuſamente

Difuſo, *espars, respandu*, ſparſo, ſpanduto, ſpargogliato, ſeminato.

Difunto, *Defiunct, mort, trespaſſé, decedé*, ſpento, morto, paſſato.

Digerir, *Digerer, faire decoction*, digerire, padire.

Digerido, *Digeré, cuit*, digerito, padito.

Diges, *voyez* dixes, bugerias, *bagatelles, bijoux, affiques*, vedi dixes, bagatelle.

Digeſtion, *Digeſtion, concoction*, digeſtione, padimento.

Digeſto, *Digeré, diſpaſé & mis par ordre*, digerito, ordinato, terminato.

Digeſtos del derecho, *Digeſtes, liures de droict*, i Digeſti, libri di legge.

Dignamente, *dignement, honorablement*, degnamente, honoratamente, ciuilmente.

Dignidad, *Dignité, honneur*, dignità, honore, grado, officio,

Digno, *digne, qui merite*, degno, colui che merita.

Dilacion, *Delation, delay, prolongation, remiſe*, profunga, tardanza, termine.

Dilatar, tardanza, termine.

Dilatar, *Dilater, eſlargir, eſtendre, alonger, dilayer, tarder, differer, prolonger*, ſlargare, prolongare, ritardare, differire.

Dilatacion, *eſtendue, eſlargiſſement, delay, prolongation*, diſteſa, ſlargamento, termine, prolonga.

Dilarado, *Delayé, differé, prolongé, eſtendu, dilaté, eſlargi*, differito, prolongato, ritardato.

Diligencia, *Diligence, ſoin, promptitude*, diligentia, cura, ſtudio, ſollicitudine.

Diligenciero de fiſcal, *promoteur*, promotore, introdutore.

Diligente, *Diligent, prompt*, diligente, pronto, ſtudioſo, preſto.

Diligentemente, *Diligemment*, diligentemente, ſollicitamente.

Diluuio, *Deluge*, diluuio, abiſſo di acque.

Dimes y dirétes, *dicts, & repliques*, detti, & riſpoſte.

Dimenſion, *Dimenſion, meſurément*, miſura.

Dimencion, *Diminution, amoindriſſement*, ſminuimento, appicciolamento.

Diminuydamente, *en diminuant, par le menu*, in diminuendo, in leuando a poco a poco.

Diminuydo, *Diminué, amoindri*, diminuito, appicciolito, dicreſciuto.

Diminuydor, *qui diminue, amoindriſſeur*, diminuitore, appicciolatore, decreſcitore.

Diminuyr, *Diminuer, amoindrir, raualler, rabaiſſer*, diminuire, appicciolire, dicreſcere.

Diminutiuo, *Diminutif*, diminutiuo.

Dineral, *vn qui paye les ouuriers pour leur labeur*, colui che paga gli operatori delle loro opere.

Dinéro, *Denier, argent monnoyé*, denari, moneta di argento,

Dineros, *quantité de deniers, de l'argent monnoyé*, & quantita de denari, moneta d'argento.

Dineroſo, *Pecunieux, qui a de l'argent, beaucoup*, dinaroſo, chi ha molti denari.

Dinero contádo, *argent content*, denari contanti.

Díno, dinidád, *voyez* dígno & dignidád, vedi digno & dignidád.

Dinamente, dignamente, *dignement*, degnamente.

Diocesis, *Diocese, Eueſché*, Veſcouado.

Diocesano, *Diocesain, qui eſt du Dipceſe*, parochiano, chi è della parochia.

DIOS, *DIEV*, DIO.

Diome eſſe mál, *ce mal m'eſt venu*, queſto male mi è venuto.

Dioſa, *déeſſe*, dea.

Dioſes, *Les dieux des Payens*, i dei de Pagani, gli idoli.

Dioſa, coſa de múchos días, *vieille cauſe ou choſe, ancienne, qui a duré long temps*, vna coſa vecchia, & antica, che ha durato molti anni,

Diphtongo, *diphthongue, ſyllabe de deux voyelles*, ſillaba di due vocali.

Diputar, *deputer, deleguer, commettre*, deputare, ordinare, conſtituire, commettere, aſſegnare.

Diputádo, *deputé, delegué, commis*, deputato, ordinato, commeſſo.

Díque, *digue, rempart, chauſſée, leuée*, riparo, diffeſa, argine.

Directo, *direct, droit, iuſte, equitable*, dritto, giuſto, ragioneuole.

Directamente, *directemment, droitement, equitablement*, drittamente, giuſtamente, ragioneuolmente.

Director, *directeur, addreſſeur, qui addreſſe*, dirizzatore.

Direction, *direction, equité, addreſſe, dreſſement*, dirittura, giuſtitia, ragione, equità.

Dirigir, *dreſſer, diriger, addreſſer, dedier*, dirizzare, inuiare, incaminare.

Dirigido, *dirigé, dedié, addreſſé*, dirizzato, inſegnato, dedicato.

Diſanto. i. Dia ſanto, *jour de feſte, jour ſainct le Dimanche*, giorno feſtiuo, la Domenica.

Diſcantár, *Diſcourir ſur quelque choſe, commenter, raconter, amplifier*, diſchiarare qualche coſa, comentare, amplificare, aumentare.

Diſcantado, *commenté, raconté, amplifié*, comentato, dichiarato, ſpoſto.

Diſcantamiento, *grand diſcours ſur vne matiere, comment, amplification*, diſcorſo lungo ſopra vna materia, comento, diſpoſitione.

Diſcánte, *diſcant partie de muſique, haulte contre: diſcours & commentaire ſur quelque matiere*, contralto parte muſicale, diſcorſo, & comento ſopra qualche materia.

Diſceptár, *debatre, diſputer, arguer, controuerſer*, contendere, diſputare, argomentare, opponere.

Diſceptacion, *diſceptation, diſpute, debat, controuerſe*, contentione, diſputa, controuerſia.

Diſceptádo, *diſputé, debatu, arguć*, diſputato, contenduto, argumentato.

Diſceptádor, *diſputeur, diſceptateur, celuy qui debat & argue*, diſputatore, argomentatore, coluí che contraſta, & contraria.

Diſceptatriz, *diſputeuſe, vne qui debat & diſpute*, diſputeſſa, vna che diſputa, & contraſta.

Diſcernir, dicernir, *diſcerner, recognoiſtre diſtinctement vne choſe d'auec vn autre*, diſcernere vna coſa da vna altra.

Diſcifrár, *dechifrer*, ſciſarare, ſporre la ciſara.

Diſcifrádo, *dechifré*, ſciferato, ſpoſta la ciſara.

Diſcifrador, *dechifreur, vn qui dechifre*, ſciferatore, chi ſpone la ciſera.

Diſciplina, *diſcipline, doctrine, enſeignement, foüet à diſcipliner*, diſciplina, dottrina, inſegnamento sferza a diſciplinare.

Diſciplinable, *qui eſt ſoubs la diſcipline, & qui peut eſtre inſtruit, propre à inſtruire, docile*, chi è ſotto diſciplina, & può eſſere inſegnato.

Diſciplinar, *diſcipliner, enſeigner, endoctriner, inſtruire, foüetter auec diſcipline*, diſciplinare, inſegnare indottrinare.

Diſciplinántes, *penitens qui ſe diſciplinent & foüettent, les battus*, i. battuti, che ſi diſciplinano, & ſi battono da loro.

Diſciplinádo o enſeñado, *diſcipliné, endoctriné, enſeigné*, diſciplinato, inſegnato, indottrinato.

Diſcipulo, *diſciple, celuy qui apprend*, diſcipolo, ſcolare, che impara.

Diſcordáncia, *diſcord, deſaccord, diſcordante*, diſcordo, contrarietà, differentia.

Diſcordár, *diſcorder, eſtre diſcordant, deſaccorder*, diſcordare, conteſtare, variare.

Diſcorde, *diſcordant, different, qui n'eſt pas d'accord*, diſcordante, differente, contrariante.

Diſcordemente, *de mauvais accord*, di triſto accordo.

Diſcordia, *diſcorde, diſpute, debat, controuerſe, noiſe*, diſcordia, diſputa, conteſa, noia.

Diſcoyuntar, diſcoyuntado, &c. *voyez* deſcoyuntar, vedi deſcoyuntar.

Diſcrecion, *Diſcretion, jugement, ſageſſe, accorciſe*, diſcretione, giudicio, ſapientia, ſauiezza.

Diſcretamente, *diſcretement, ſagement, accortement, auec eſprit & vinacité*, diſcretamente, ſauiamente auedutamente.

Diſcreto, *diſcret, ſage, prudent, auiſé, accort, ingenieux, ſpirituel*, diſcreto, ſaggio, prudente, ſotti-

sottile, ingenioso, accorto,
Disculpar, desculpar, *excuser, descharger, absouldre*, iscusare, scaricare, assoluere, perdonare.
Discurrir, *discourir, courir çà & là*, trascorrere, correre quinci & quindi.
Discurso, *cours, discours*, corso, discorso.
Discurso de vn año, *l'espace & cours d'vn an*, il corso, o spatio di vn anno.
Diserto, bien hablado, *disert, eloquent, bien emparlé*, discreto, eloquente, bel parlatore.
Disertamente, *Disertement, eloquemment*, eloquentemente, ben parlante.
Disfama, *infamie, blasme*, infamia, biasimo, oltraggio, vituperio.
Disfamar, *voyez* Desenfamar, *diffamer, faire perdre la renommée*, vedi disenfamar, infamare, offuscare la buona reputatione.
Disfamador, *qui blasme & diffame quelqu'vn*, chi biasima, & ingiuria altrui.
Disfauor, desfauor, *deffaueur, disgrace*, disfauore, disgratia, disaiuto.
Disforme, desforme, *Laid, difforme*, diforme, brutto, malfatto, horrido.
Disfiuzia, *deffiance, desespoir, hors d'esperance*, difidentia, disperatione, senza speme.
Disfraçar, *desguiser, masquer*, contrafare, mascherare, fingere.
Disfraçado, *desguisé, masqué*, cotrafatto, mascherato, finto.
Disfraçador, *qui desguise*, colui, che contrafa, & che si maschera & finge.
Disfraz, *deguisement, mascarade*, contrafaccione, mascheramento, fintione.
Disfraçadamente, *couuertement, en deguisant la matiere*, oscuramente.
Disfraçademente, *effrontément, impudemment*, sfrontamente, indiscretamente.
Disgracia, desgracia, *disgrace, mal-heur, deffaueur, mauuaise grace, sottise*, disgratia, sfortuna, rio, accidente, caso tristo, male auenimento.
Disgustar, digusto, *voyez* desgustar, &c. vedi desgustar.
Dislatar, *resuer, endesuer, radoter*, impazzire, furiare, variare.
Dislatado, *resueur, fol, radoteux*, pazzo, furioso.
Dislates, *resueries, folies, inepties, sottises, badineries, impertinences*, stoltitie, pazzie, matterie, spropositi.
Dislumbrar, dislumbrado, &c. *voyez* deslumbrar, vedi deslumbrar.
Disparar, dezir disparates, *resuer, dire des resueries, radotter, raffolir*, mattezzare, dire delle matezze, impazzire, insanire.
Disparar, desparar, *desbander, delascher, tirer*, scaricare, scoccare, tirare.
Disparates, *inepties, folies, sottises, badineries, resueries, impertinences*, pazzie, follia, stoltitie, insanie.
Disparato, *inepte, inhabile, qui n'est ny propre ny apte à chose quelconque*, improprio, inetto a tutte le cose.
dispensar, *dispenser, permettre*, concedere.
dispensacion, *dispense, permission, congé*, concessione, licentia.
Dispensado, *dispensé, à qui on a promis*, conceduto.
dispensador, *dispensateur, qui dispense & permet*, conceditore, chi dispensa.
desperdiciar, *dissiper, consommer, perdre*, disperdere, consumare, perdere.
disponer, *disposer, ordonner, mettre par ordre, reigler, deliberer*, disponere, ordinare, regolare, deliberare, consegnare.
disposicion, *disposition, bon, ordre, aptitude, habitude, reigle, deliberation, habilité, agilité*, dispositione, buon ordine, regolamento, deliberatione.
dispuetto, *dispost, disposé, habile, apte, agile*, disposto, atto, proprio, sufficiente.
dispuestamente, *dispostement, auec bonne disposition, agilement*, dispostamente, gagliardamente, acconciamente.
dispuntar, *poindre, apparoistre*, pungere, apparire.
disposicion, *voyez*, disposicion, vedi disposición.
disputa, *dispute, debat, querelle, noise, contestation, litige*, disputa, contrasto, lite, controuersia questione.
disputation, idem.
disputado, *disputé, querellé, debatu, contesté*, disputato, contrastato, contrariato, questiónato.
disputar, *disputer, quereller, debattre, contester, questionner*, disputare, questionare, contendere.
disputador, *disputeur, questionneur*, disputatore, contenditore.
disputante, *disputant*, disputante.
dissencion, *dissention, desordre, diuision, dispute, debat, noise, querelle, controuerse*, discensione, discordia, diuisione, disputa, contesa, noia, questione, & controuersia.
dissimilitud, *dissimilitude, dissemblance*, dissimilitude, disaguaglianza.
dissimular, *dissimuler, feindre*, simulare, fingere.
dissimulacion, *dissimulation, feintise*, simulacione, fintione.
dissimulado, *dissimulé, feint*, simulato, finto.
dissimulador, *dissimuleur*, simulatore, infingitore.
dissimuladamente, *dissimulément auec dissimulation, feintement*, simulamento, infingimento.
Dissimulando, *en dissimulant*, simulando, fingendo,

gendo.

Dissimulo, *dissimulation*, dissimulatione, fintione

Dissipar, *dissiper, perdre, gaspiller, despendre follement, ruiner, degaster*, dissipare, struggere, consumare, annullare, dispergere, buttare via.

Dissipacion, *dissipation, folle despense*, dissipatione, folle spesa.

Dissipado, *Dissipé, degasté, follement despendu*, dissipato, consumato il tutto inutilmente.

Dissipador, *Dissipeur, dissipateur*, dissipatore, scialaquatore.

Dissoluer, *Dissouldre, deslier*, sciogliere, slegare.

Dissolucion, *Dissolution, desbordement*, dissolutione d shonestà.

Dissoluto, *Dissolu, desbordé, mal-viuant*, dissolutò, inhonesto, scostumato.

dissolutamente, *Dissolument*, dissolutamente, dishonestamente.

Dissonar, *estre discordant, discorder*, discordare, contrariare, sconcertare.

dissonancia, *Discordance, discord, dissonance*, discordanza, disconcerto, discordia.

Dissonante, *Dissonant, discordant*, discordante, disconcertante.

dissono, idem.

Dissuadir, *Dissuader, desconseiller*, dissuadere, sconsigliare.

Dissuasion, *Dissuasion*, dissuasione.

Dissuadido, desaconsejado, *Dissuadé, desconseillé*, dissuaso, sconsigliato.

Distar, *estre esloigné, & distant*, essere, allontanato, & distante.

Distancia, *Distance, esloignement, interualle*, distantia, lontananza, interuallo.

Distante, *Distant, esloigné*, distante, allontanato, discostato.

distantemente, *auec distance*, con distantia, & interuallo.

Distension, *Distension, estendement, estenduë*, distesa, spandimento, spargimento.

Distender, *estendre*, distendere, spiegare, spandere.

Distendido, *estendu*, distesò, spiegato, sparto.

Distico, *Distique, couplet, deux vers de poësie*, dui versi in poësia

Distilar, *Distiler, alambiquer, degouster*, distillare, lambiccare, sgocciolare.

Distillacion, *Distilation, distilement, degoustement*, distillatione, lambiccamento.

Distilado, *Distilé, alambiqué, degousté*, distilato, lambiccato, sgocciolato.

Distiladera, *alambic*, lambicco, capello da distillare.

Distiladero o distilador, *Distilateur ou distileur*, distillatore, lambiccatore.

Distiladura, *voyez* distilacio, vedi distilacion.

Distinguir, *Discerner, distinguer, diuiser, separer*, distinguere, diuidere spartire.

Distincion, *distinction, separation, diuision*, distinctione, diuidimento, separatione, spartimento.

Distintamente, *Distinctement, separément*, distintamente, spartitamente.

Distinto, *Distinct, distingué, separé, esgard, consideration, instinct*, distinto, partito, diuiso, separato, consideratione, distintione.

Natural Distinto, *instinct & inclination naturelle*, instinto, & inclinatione naturale.

Distraccion, *distraction, destournement, destourbier*, distraccione, distorno, trauiamento.

Distraher, o distraer, *distraire, separer, oster, tirer en diuerses parties, aliener*, distrahere, leuare, separare, alienare, tirare in altra parte.

distraydo, *Distrait, separé, tiré en diuerses parties, aliené, osté*, distratto, leuato, tolto via, separato, alienaro.

Distraymiento, *Desuoyement, distraction, separation, alienation, destournement*, distrattione, leuatione, separatione, alienatione.

Distribucion, *Distribution diuision, partagement*, distributione, diuisione, partimento.

Distribuyr, *distribuer, departir, diuiser, partager*, distribuire, compartire, diuidere, parteggiare, fare partecipe.

Distruibuydo, *Distribué, diuisé, departy*, distribuito, diuiso, separato.

Distribuydor, *Distributeur, partisseur*, distributore, partitore, diuiditore.

Districto, *Destroit, pourpris*, distretto, chiuso, serrato.

Disturbacion, *trouble, destourbier, empeschement*, turbatione, impedimento, noia.

Disturbar, *empescher, destourber, troubler*, turbare, impedire, scomodare, disconciare.

Disturbado, *Destourbé, empeschè, troublé*, disturbato, impedito, scomodato, fastidito.

Disnadir, &c. *voyez* dissuadir, vedi dissuadir.

Dicado o titulo de honra, *tiltre d'honneur & de loüange, ou de quelque chose que ce soit*, titolo, o nome di laude, & di honore, o dignità, che si sia.

Ditado, *tiltre, diction, dicté*, titolo, sopranome, dettato.

Ditar, o dictar, *dicter*, dettare.

ditador, *Dictateur, ancienne dignité à Rome*, dittatore, antica dignità de Romani.

Ditadura, *Dictature, ladite dignité & office du Dictateur*, dittatura, lo officio del dittatore.

Ditamo, yerua, *herbe appellée Dictame ou Diptam, autrement Gingimbre de jardin*, herba detta dictama, o diptamo, gengiuo di giardino

giardino.

Ditono, *qui a deux ſons, qui eſt de deux voix, en muſique*, che ſa dui ſuoni, o due voci in muſica.

Diua, *Diue, Deeſſe, ſaincte*, diua, dea, ſantá,

Diuagar, *errer, vaguer, extrauaguer*, errare, vagare.

Diuagacion, *extrauagence, errement*, vagamento, errore.

Diuerſamente, *diuerſement, en diuerſes manieres & façons*, diuerſamente, variamente, differentemente.

Diuerſidad, *diuerſité, varieté, difference*, diuerſità, varietà, ſconformità, differentia.

Diuerſo, *diuers, aifferent, diſſemblable*, diuerſo, vario, differente, ſconforme.

Diuerſion, *diuertiſſement, deſtournement*, diuertimento, diſtornamento.

Diuertir, *deſtourner, diuertir*, diuertire, diſtornare, ſuiare.

Diuertido, *diuerti, deſtourné*, diuertito, trauiato diſtornato.

Diuidir, *diuiſer, departir, partager, partir*, diuidere, ſpartire, ſeparare, parteggiare.

Diuidido, *diuiſé, departi, ſeparé, parti, partagé*, diuiſo, ſpartito, ſeparato, parteggiato.

Diuieſſo, *froncle, apoſteme*, vn bogno, o vna poſtema.

eſtruxar vn diuieſſo, *preſſurer vn froncle*, ſprimere vno bogno.

Diuiſibile, *diuiſible, qui ſe peut diuiſer & partir, ſeparable*, coſa ageuole a diuidere, & a ſeparare.

Diuiſion, *diuiſion, partage, ſeparation*, diuiſione, partimento ſeparatione.

Diuinal, *diuin*, diuino, celeſte.

Diuinar, *deuiner, preuire*, indouinare, predire.

Diuinacion, *deuinement, prediction, deuination*, diuinatione, predittione.

Diuinador o adeuino, *deuin, qui deuine & predit*, diuinitore, celui che diuina.

Diuinamente, *diuinement*, diuinamente.

Diuinidad, *diuinité*, diuinità.

Diuino, o diuino.

Diuino por adeuino, *voyez* diuinador, vedi diuinador.

Diuiſar, *diuiſer, diſtinguer, diſcerner, remarquer, appercenoir & recognoiſtre de loin*, diuidere, diſtinguere, ſcorgere, notare, conoſcere dà lontano.

Diuiſible, diuiſion, *voyez apres* diuidido, vedi appo diuidido.

Diuo. *ſaincť*, diuo, ſanto.

Diuortio, *diuorce, diuiſion, ſeparation*, diuortio, diuiſione, ſpartimento.

Diúrno, *iournel, continuel*, di ciaſcun giorno, continuo.

Diuulgar, *diuulguer, publier*, diuulgare, publicare, gridare.

Diuulgado, *diuulgué, publié*, diuulgado, publicato, gridato, bandito.

Diuulgadamente, *publiquement, diuulguément* publicamente, paleſemente.

Diuulgador, *qui diuulgue & publie*, trombetta che publica, & diuulga.

Diuulgamiento, *diuulgement, publication*, divulgamento, publicatione.

Dixes bugerias, *babiolles, dralleries, bagues, affiquets, ioyaux à pendre au col comme en portent les petits enfans, ſornettes, friuoles, contes d'enfans*, bagatelle, coſette, gioiette, & altre baiette, che i fanciulli portano al collo.

Diziembre, *le moiz de Decembre*, il meſe di Decembre.

Diziendo, *diſant, en diſant*, dicendo, nel dire, o in dire.

D O.

Do *pour* donde, *où* donde, doue.

A do eſtaz *ou eſt-il?* doue è egli?

De do, *d'où*, doue.

Por do, *par où*, per doue.

Dobela, *arc doubleau*, arco doppio.

Dobla, *vn doublon, vne piſtole d'or, vn double piſtolet*, vn doblone d'oro, o vn doppione, o doppia.

Dobla laena, *doublon de Iean valant treize reales & trois ſols*, vna doppia che vale 13 reali & 3. ſoldi.

Doblado, *double & double, ployé au double*, doppiato, piegato, o raddoppiato.

Doblador, *qui double & ploye*, doppiatore, piegatore, che doppia, & piega.

Doblar, *doubler, ployer, ou plier, courber*, doppiare, piegare, auolgere.

dobladamente, *doublement, au double*, doppiamente, al doppio.

dobladura, o doblez, *duplicité*, doppiezza.

dobladura, *doubleure*, doppiezza, fodra.

doble *voyez* doblado, vedi doblado.

doblegable, *ployable, aiſe à ployer & courber*, piegeuole, facile a piegare

doblegar, *doubler, plier en double, courber, pencher, flechir, ployer*, piegare, radoppiare, diſtendere.

doblegado, *ployé, doublé, courbé, flechy, penché*, piegato, doppiato, raccolto inſieme.

doblegador, *qui ploye & courbe*, piegatore, doppiatore.

doblegadúra, *courbement, ployement, plieure flechiſſement, panchement, doublement*, piegamento, raddoppiamento, raccoglimento.

doblez o dobleza, *redoublement, duplicité, dou-*

doubleté, doubleure, ply de veſtement, tromperie, fineſſe, piegatura, loppiatura, raccogliatura inſieme, pieghe de veſtimenti.

Docéno, doceno, *douxieſme,* doudecimo, il dodici.

Dócil, *docile, facile à enſeigner, qui apprend aiſément,* docile, facile, ageuole ad inſegnare.

Docilidád, *docilité, bonté d'eſprit,* facilità, ageuolezza di ſpirito.

Dócto, doctaméntе, doctrina, &c. *voyez* dotaméntе, *& ſa ſuite,* vedi dotaméntе, & quello che ſegue.

Documénto, *document, inſtruction, enſeignement,* documento, inſtruttione, inſegnamento.

Degál o cordél, *vn cordeau, vn licol de pendu,* vna fave, o vna corda di impiccato.

Dolar, *doler, vnir, & applanir, & raboter, esbaucher,* ſpianare, piolare, polire.

Dolado, *vni, applani, esbauché, dolé,* ſpianato, piolato, polito.

Doladór, *qui dole & applanit,* legnaiolo, che piola, & poliſce.

Doladúra, *dolement,* piolamento.

Doler, *douloir, greuer, faire mal & douleur, eſtre malade,* dolere, nocere, affligere, ſentirſi male.

Dolérſe, *ſe douloir, ſe plaindre,* dolerſi, legnarſi, lamentarſi.

Doléncia, *douleur, malade, doleance, langueur,* dolore, doglia, tormento, pena, malatio, duolo.

Doliénte, *dolent, malade,* dolente, languido, afflitto, affannato.

Dólo, *dol, tromperie, fraude, malengin,* inganno, frode, malitia, frodolentia.

Dolór, *douleur,* dolore, noia, faſtidio, tedio.

Dolorido, *dolent, triſte, douloureux, affligé,* dolente, triſto, meſto, grave, oppreſſo.

Doloroſamente, *douloureuſement, piteuſement,* doloroſamente, affannatamente, miſerabilmente.

Doloróſo, *douloureux ou doloureux,* doloroſo, grauoſo, noioſo.

Dolorzillo, *petite douleur,* vn doloretto.

Domar, *dompter, apprinoiſer, dreſſer vn animal farouche,* domare, acquetare, pacificare vn animale feroce.

Domable, *domptable, aiſé à dompter,* domabile, ageuole a domare.

Domado, *dompté, apprinoiſé, dreſſé,* domato, pacificato, humiliato & accoſtumato.

Domadór, *dompteur, celui qui dompte,* domatore, colui, che doma.

Domadúra, *domptement,* domatione, humiliatione, domeſtichezza.

Domeñar, dominar, *dominer, maiſtriſer, commander,* dominare, ſignoreggiare, comendare, gouernare.

Domeſticar, *domeſtiquer & apprinoiſer, rendre domeſtique,* domare, domeſticare, rendere manſueto.

Domeſticado, *apprinoiſé,* domeſticato, domato, fatto manſueto.

Domeſticaménte, *domeſtiquement, priuément, familierement,* domeſticamente, manſuetamente, priuatamente, famigliarmente.

Doméſtico, *domeſtique, priué, familier,* domeſtico, manſueto, famigliare.

Domeſtiquéza, *priauté, familiarité,* domeſtichezza, famigliarità.

Domicilio, *domicile, demeure, maiſon,* albergo, caſa, magione, habitanza, ricetto, cabanna, tugurio.

Dominar o domeñar, *dominer, ſeigneurier, maiſtrifer,* dominare, ſignoreggiare, reggere.

Dominado, o domeñado, *dominé, maiſtriſé,* dominato, ſignoreggiato, gouernato.

Dominadór, *dominateur, maiſtre, ſeigneur, celuy qui domine,* dominatore, ſignore, reggitore, colui, che ha imperio, & ſignoria.

Dominación, *domination, maiſtriſe, ſeigneurie,* dominio, ſignoria, regimento, gouerno.

Domingo, *le iour de Dimanche,* il giorno domenicale.

Domingo, *Dominique, nom propre d'homme,* domenico, nome di huomo.

Dominio, *ſeigneurie,* dominio, ſignoria, imperio.

Don, *c'eſt vn tiltre d'honneur, qui vaut autant & plus que Monſieur,* donno, queſto è vn titolo di honore piu che ſignore.

Don por dadiua, *vn don, vn preſent,* douo, preſente, mancia.

Donar gracioſo, *donner vn don,* dar in dono, gratis, o gratioſo.

Donacion, *donation, donaiſon, donnement,* donatione, gratioſità, preſente.

Donado, motillón, *frerelay, conuent,* fratricello laico, conuerſo.

Donado, *donné,* donato, preſentato.

Donador, *donneur,* donatore, preſentatore.

Donayre, *facetie, plaiſanterie, gracieuſeté, ioyeuſeté de paroles, gaudiſſerie, raillerie,* fauole, burle, piacuolezze, motti ridicoloſi, atti buffoneſchi.

Donayroſaménte, *Voyez* donoſamente, vedi donoſamente

Donayróſo, *voyez* donoſo, vedi donoſo.

Donde, *où, en quel lieu,* doue, in che luogo.

donde

Dondequiéra, *en quelque lieu que ſe ſoit, ou que ce ſoit, par tout*, in qua luogo eſſere ſi voglia.

Donóſo, *facetieux, plaiſant, gracieux, joyeux & raillard, gaudiſſeur, gauſſeur*, burleuole, piaceuole, giocoſo, allegro, gratioſo.

Donoſamente, *facetieuſement, plaiſamment, joyeuſement, de bonne grace*, burleuolmente, piaceuolmente, giocoſamente, ſollazzeuolmente.

Donzel, *Damoiſeau, dumoiſel, enfant*, donzello, giouane, non maritato.

Donzella, *fille, pucelle, damoiſelle non mariée, fille de chambre*, doncella, figlia vergine, non maritata.

Donzella, caſadéra *fille & pucelle bonne à marier*, donzella, fanciulla da maritare.

Donzelléja, *petite fille, pucelette, petite filette*, fanciulletta, verginella.

Donzellita, idem

Doña, *vaut autant que damoiſelle ou dame damée*, tanto vale, quanto gentil donna.

Doqu.éra, *voyez* Dondequiéra, vedi dondequiéra.

Doráda, *vn poiſſon nommé Dorade*, vn peſce nomato, orata.

Doradilla, *herbe appellée Ceterach, ſcolopendre*, herba nomata ſcolopendra.

Dorár, *Dorer*, dorare.

Dorádo, *Doré*, dorato.

Doradór, *Doreur*, doratore.

Doradúra, *Dorure*, doratura.

Dormidera, *Dis pauot, de l'endormie*, papauero, a loppio.

Dormidéra marína, *Le pauot cornu*, il papauero marittimo.

Dormír la móna o zórra, *cuuer ſon vin, dormir pour ſe deſenyurer*, padire il vino con il dormire

Dormído o adormído, *endormy*, addormito, o addormentato.

Dormidór o dormilón, *vn endormy, vn grand dormeur, pareſſeux*, vn grand dormitore, & ſonnacchioſo & infingardo.

Dormilón, *grand dormeur, pareſſeux, qui dort la graſe matinée*, vno addormentato, che dorme tutta la mattina.

Dormitório, *Dortoir, lieu à dormir*, dormentorio, il luogo doue ſi dorme.

Dormír-ſe, *s'endormir*, che ſta a dormire.

Dorníjo, *vn auge, vne kiuue*, vno aluo, o albio.

Dós, *Deux*, dui, o due.

A dós, de dos en dos, o a cáda dos, *deux à deux*, a due a due.

Deſoñál, *qui a deux ans*, che ha dui anni.

Dós tánto, *Deux fois autant*, due volte altre tanto.

Dóſa o dóſſo, *La doſe en terme de medecine*, la quantità di vna medicina.

Doſel o doſſel, *Le dais des Princes*, il baldachino di vn Rè.

Dotár, *douer, doter, bailler le dot ou douaire*, addottare, dar la dotte.

Dotado, *doüé, orné, enrichy*, dottato, ornato, arricchito.

Dotádór, *qui doüe, qui baille douaire*, il dotatore che da la dotte.

Dotá, coſa de dóte, *dotale, choſe appartenante au dot*, dotale, che appartiene alla dotte.

Dote o caſamiento de híja, *Le dot, douaire, le mariage d'vne fille*, la dote, la parte della figlia.

Dóte, por grácia enel hómbre, *vn don & grace en l'homme*, vn dono, & gratia in vn huomo.

Dotamente, *Doctement, ſçauamment*, dottamente ſaputamente, prudentemente, ſaggiamente.

Dóto, *Docte, ſçauant*, dotto, intelligente, ſapiente.

Dotór, *Docteur, celuy qui enſeigne vne doctrine*, dottore, lettore, chi adottrina altrui, & inſegna.

Dotorár, *Doctorer, ſe paſſer docteur, endoctriner, enſeigner*, dottorare, prendere il dottorato, & leggere in publico.

Dotorádo, *qui a paſſé docteur fait docteur*, addottorato, chi ha preſo il grado di dottore.

Dotoramiento, *Doctoration, reception au doctorat*, dottorato grado di dottore.

Dotrina, *Doctrine, ſcience*, dottrina, ſcientia, ſapere, intelligentia, intendimento.

Dotrinár, *endoctriner, enſeigner, inſtruire*, indottrinare, inſegnare, inſtruire, ammaeſtrare.

Dotrinádo, *endoctriné, enſeigné, inſtruit*, indottrinato, inſtrutto, inſegnato, ammaeſtrato.

Dozáno, *Douzieſme partie*, la duodecima parte.

Dóze, *Douze*, dodici.

Dozená, *Douzaine*, vna dozina.

Dozeno, *Douzieſme*, duodecimo.

Dozenál, coſa de doza años, *qui a douze ans*, chi ha dodeci anni.

Dozientos, *Deux cens*, dugento.

D R.

Draganté, alquitirá, *gomme adragant*, paſſa di dragante.

Drágma, *voyez* dráma, vedi dráma.

Drágo o dragón, *Dragon, ſerpent*, dragone, ſerpente.

Dra-

Dragóncia, *herbe nommée Serpentine ou Serpentaire*, ſerpentaria, herba.

Dragón, cãbéça de ternéra, *Sorte d'herbe*, ſorte di herba.

Dragóncia menór, *herbe communément appellée Iarrus*, herba nomata dragontea minore.

Dráſma, *vne dragme*, vna dragma.

Dráſgo, Tráſgo, duende, zuyn, *vn luyton, vn follet, vn eſprit domeſtique*, vno ſpirito domeſtico.

Drécho, *voyez* derécho. vedi derécho.

Droga, *drogue d'Apoticaire*, ſpetiarie da ſpetiale.

Droguero, o droguíſta, *Droguiſte, qui vent des drogues*, colui, che vende le ſpetiarie.

Dromedário, *Dromedaire, eſpece de Chameau*, dromedario, vna ſorte di Camelo.

D V.

Dúa, *Seruitude*, ſeruitude, ſoggettione.

Duána, Aduána, *Doane, lieu où l'on viſite les marchandiſes qui doiuent impoſition: c'eſt auſſi le meſme droit d'impoſitions ſur marchandiſes*, dogana, o gabella, doue arriuano le merci.

Dúbda, dúda, *Doubte*, dubbio.

Dubitación, *Douteement*, dubbitatione, temenza.

Ducádo, *Duché*, Ducato,

Ducál, *Ducal, appartenant au Duc*, ducale, coſa che appartiene a duca.

Ducádo, moneda, *vn ducat*, vn ducato, moneta.

Duçáyna, *voyez* dulçáyna, vedi dulçayna.

Dúce, *voyez* dúlce, vedi dúlce.

Dúco, *duit, accouſtumé, façonné*, addrezzato, accoſtumato, vſato, oddattato.

Dúda, *Doubte, ſoupçon*, dubbio, ſoſpetto, timore.

Dúdar, *Doubter, ſoupçonner*, dubbitare, ſoſpetare, temere.

Dudot, *Celuy qui doute, qui eſt ſuſpens*, colui, che dubbita, & ſoſpetta.

Dudoſo, *Douteux, ſuſpect*, dubbioſo, ſoſpettoſo, timoroſo.

Dudoſamente, *douteuſement*, dubbioſamente, ſoſpettoſamente.

Duela, *vne douue de tonneau*, vna doga da vaſcello.

Duélo, *dueil, douleur, mal, plainte*, duolo, dolore, male, tormento.

Duélo, *duel, combat de deux perſonnes*, duello disfida, combattimento de dui in ſteccato.

Duende, *Luiton, follet, farfadat, eſprit qui va de nuict, par les maiſons*, il folletto, ſpirito cattiuo, che va di notte per le caſe.

Duendo, coſa mánſa, *Domeſtique, priué, doux, apprinoiſé*, domeſtico, addolcito, priuato.

Palomino duendo, çorito, *pigeon domeſtique*, vn colombo domeſtico.

Dueño, *maiſtre & ſeigneur, de quelque choſe*, patrone, & ſignore di qualche coſa.

Dueña, *Dame, damoyſelle ſuyuante*, donna & donzella ſeguace.

Dulçáyna, *Doulcine, inſtrument de muſique, ſorte de cornet*, inſtromento muſicale, ſorte di cornetto.

Dulce, *doulx, & doulce*, dolce, ſoaue.

Dulcemente, *doucement, amiablement*, dolcemente, amoreuolmente.

Dulcíllo, *doulcet, doulcelet*, dolcetto, gratioſetto.

Dulçorár, *adoucir, rendre doux*, addolcire, render dolce.

Dulçor, o dulçúra, *douceur*, dolcezza, dolzote.

Dúplica, *duplique*, dupplicatione, raddoppiamento.

Duplicár, *dupliquer, doubler*, dupplicare, raddoppiare.

Duplicádo, *double, doublé, dupliqué*, doppiato, dupplicato.

Dúque, *Duc*, duca.

Duquéſa, *Ducheſſe*, ducheſſa.

Durár, *durer*, durare, continuare, ſeguitare.

Duráble, *durable, permanent*, durabile, permanente.

Duracion, *durée*, durata.

Duradero, *durable, permanent*, durabile, permanente.

Durador, *qui dure*, che, dura, che ſta fermo.

Duramente, *durement, rudement, cruellement, aigrement, rigoureuſement, malaiſément*, duramente, aſpramente, acerbamente, agramente, fieramente, ruuidamente.

Duránte, *durant, pendant*, mentre, dura.

Durázno, *vne peſche, ou peſcher*, vna peſca, o peſcagione, o peſchiera.

Dureza, *dureté, cruauté, rigueur, lourderie, chicheté, ta, taquinerie*, durezza, crudeltà, rigore, furia, aſprezza.

Durillo, *duret, vn peu dur*, duretto, acerbetto.

Durmiente, *dormant*, dormente

Dúro, o difficil y cruel, *dur & cruel, rude, malaiſé, rigoureux, loud, reueſche, maupiteux*, duro, aſpro, crudo, inhumano, ſaluatico, ruuido, ácerbo.

Dúro, por madurá, *verd, reueſche, dur, aigre, qui n'eſt pas meur*, verde, verbo, aſpro, bruſco, immaturo.

Dúro por el eſcáſſo, *Chiche, taquin, dur, auare, tenant*, auaro, miſero, ſtretto, auaritioſo, tenace, ſolo per ſe.

E

E Ou, y, &, o, &c.

E A.

éa, *sus*, *or sus*, *là*, *çà*, *auant*, su, horsu, qua, la, inanzi, o auanti.

Ea pues, *sus doncques*, *là donques*, *orsus donques*, *faites donques*, su dunque, ladunque, horsu dunque, fatte dunque.

E B.

Ebano o ebeno, *Ebene*, *bois noir*, ebano, legno nero.

Eburneo, *d'yuoire*, *fait d'yuoire*, auorio, cosa fatta di auorio, dente di elefante.

E C.

Eceder, *exceder*, *surpasser*, trappassare, vscire de termini.

Ecesso, *excés superfluité*, trappassato, superfluità.

Ecessiuo, *excessif*, *superflu*, *trop grand*, eccessiuo, superfluo, di troppo.

Ecelencia, *excellence*, eccellentia.

Ecelente, *excellent*, eccellente.

Ecelentemente, *excellemment*, excellentemente.

Exceptar, ecetuar o eceptuar, *excepter*, *oster du nombre*, eccettuare, separare, leuare del numero.

Ecéto o ecepto, *excepté*, *horsmis*, eccettuato, separato, toltouia.

Excepcion, *exception*, eccettuatione, separamento.

Ecesso, ecessíno, *Voyez apres* eceder, vedi appo ecedér.

Echar, *ietter*, *chasser*, *dechasser*, *mettre*, *pousser*, *repousser*, *verser*, *reietter*, *imposer*, *ruer*, scacciare, ributtare, versare.

Echaase!, *se coucher*, *se ietter*, *se ruer*, distendersi, gettarsi.

Echar suertes, *ietter au sort*, gettare in sorte.

Echarse à dormir, *se coucher pour dormir*, stendersi per dormire.

Echar al palacio, *tourner en risée & en mocquerie*, volgere in risa, & in beffa.

Echar arras, *repousser en arriere*, spinger in dietro scacciare.

Echar fuera, *chasser hors*, scacciare fora.

Echar acuestas, *jetter sur son dos*, gettare su le spalle.

Echar plumas, *ietter les plumes*, *s'emplumer*, fare le penne, diuenire piumoso.

Echar renuéuos, *reietter comme font les arbres*, *faire des reiettons*, rigettare, come rigettano gli arbori, ciò è, produre noui germogli.

Echar tiro, *ietter trait*, *darder*, *tirer*, gettare vno dardo, saettare, tirare.

Echar vino, *verser du vin*, versare del vino.

Echar mano al espada, *mettre la main à l'espée*, mettere mano alla spada, trarre la spada, sfoderarla.

Echar a mal, echar a perder, *mettre à perdition*, dare a perditione & ruina.

Echar de ver, *s'apperceuoir*, accorgersi, auedersi, comprendere.

Echar menos, *avoir faute*, *trouuer à dire*, hauere bisogno, trouare a dire.

Echar las plantas, *germer*, *pousser*, germogliare, gettare, bottonare.

Echar suelas a los çapatos, *carreler ou semeler des souliers*, solare le scarpe.

Echar a mano derecha o a mano yzquierda, *prendre à main droite*, *ou à main gauche*, gigliare a man destra, o a sinistra.

Echar vando, *faire vn edict*, *publier vn edict*, fare vn editto, o ordine, o legge, o statuto, o decreto.

Echacuéruo, *vn certain questeur deshonneste*, *vn caffard*, *mauuais prescheur*, vno certo inuestigatore deshonesto, vno parabolano, vu cattiuo predicatore.

Echacoruería, *l'office de cestui la*, *qui est de leuer quelques deniers pour gain deshoneste*, lo officio di colui che debbe leuare qualche denari con dishonesto guadagno.

Echar el cuéruo, *faire vne queste & leuée de deniers pour cause deshonneste*, far vna coletto de denari, per mezzo inhonesto.

Echar las cabras, *faire l'Abbé au ieu*, fare l'abbate al giuoco.

Echancantos, *vn fol*, vno stolto, folle, & pazzo.

Echadero, *vne couche*, *vn giste*, vn letto.

Echadizo, *qui est à jetter*, *jetté tout expres*, *suscité*, *suborné*, *inauit*, che è da gettare, o gettato espressamente, seduto, subornato, indotto.

Echado, *ietté*, *rué*, *couché*, *gisant*, *versé*, *poussé*, *chassé*, *imposé*, gettato, buttato, versato, caduto, spinto.

Echador, *ietteur*, *verseur*, *qui iette & verse*, gettatore, che getta & versa.

Echadura, *iect*, *rebut*, *tirement*, *chassement*, getta buttata, tirata, spinta.

Echamiento, *iettement*, gettamento, buttamento.

Echeneis, *vn petit poisson qui s'attache aux nauires & les empesche de nauiger*, *la Remore*, vn pecciolo pesce, che si attaca alle naue, & vitta l'andare, Remora.

Echizero, echizo, *voyez* hechizero, &c. vedi hechizero.

Echo o eco, *vn Echo*, *c'est vne voix qui respond aux bois ou en quelque lieu creux*, vn echo, risposta delle spelonche

Eclesiastico, *Ecclesiastique*, *de l'Eglise*, Ecclesiastico, che è della chiesa.

Eclipsár, *eclipser*, *obscurcir*, oscurarsi il Sole per l'eclisse.

Eclipsado, *eclipsé*, *obscurci*, oscurato per l'eclisse.

Ecli-

Eclipſe o eclípſi, *Eclipſe*, eclipſſe.

Ecliptico, *ecliptique, appartenant à l'eclipſe*, coſa appartenente all'eclipſſe.

Linea ecliptica, *la ligne ecliptique*, la linea elittica.

éco, *voyez* écho, vedi écho.

Economia, *economie, gouuernement de maiſon & meſnage, l'ordre qu'on tient en quelque choſe*, gouerno di caſa, & di famiglia, & l'ordine che ſi tiene.

Económo, *maiſtre d'hoſtel, econome, celui qui a le gouuernement d'vne bonne maiſon, deſpenſier*, patrone di caſa, il gouernatore di vna buona caſa.

Economico, *Economique, appartenant à l'Economie*, quello che appartiene al buon gouerno di vna caſa.

Edád, *aage en eage*, Etáde, o età.

Edición, *edition*, comandamento, ordine.

Edicto, *edict, ordonnance*, editto, ordinanza, ſtatuto, legge.

Edificar, *edifier, baſtir, maiſonner*, edificare, fabricare, murare.

Edificadór, *edifieur, baſtiſſeur, architecte*, edificatore, fabricatore, archi etto.

Edificacion, *edification, baſtiment, architecture, maiſonnement*, edificatione, fabricamento, muramento, architettura.

Edificio, *edifice baſtiment, maiſon*, edificio, fabrica, muratura.

Edil, *maiſtre des baſtiments, maiſtre des œuures, voyez* maeſtro delle fabriche, ſopraintendente de gli edfici.

Edito, edicto, *Edict*, Editto.

Educatión, *nourriture, education*, nutritura, paſco, alimento, viuanda.

E F.

Efécto o eféto, *effect*, effetto, operatione, perfettione,

Efectuar o efetuár, *effectuer, mettre à effect*, effettuare, operare, compire.

Efectuádo o efetuádo, *effectué, mis en effect*, effettuato, operato, eſſequito.

Efectuación o efetuacion, *effect*, effetto, opera fatta.

Efeminár, *effeminer, rendre laſche & effeminé*, effeminarſi, diuenire pari a femina.

Efeminádo, *effeminé, laſche, vil, mol*, effeminato, laſciuo, vile, puſillanimo.

Eficacia, *efficace, force, vertu*, efficacia, ardore, zelo.

Eficaz, *qui a force & vertu de faire quelque choſe*, efficace, ardente, geloſo di fare qualche coſa.

Eficazménte, *efficacement, auec efficace, auec effect*, efficacemente, ardentemente, bramoſamente.

Eficiente, *efficient, efficiente, qui effectue*, colui che mette in effetto.

Effigie, *effigie, pourtrait*, effiggie, figura, ſórma, imagine.

Effimera, *Ephemeride*, effimera, febbre de vinti, quatro hore.

Effrenación, *effrenation, deſmeſurement, desbordement*, ſmiſuratamente, diſordinatamente.

Effrenádo, *effrené*, sfrenato, ſuiato, indomito.

Effuſión, *effuſion, eſpanchement*, effuſione, ſpargimento, ſpandimento,

E G.

égloga, *Egloguee, ou Eclogue, chant ou diſcours de Bergers*, canzone paſtorale.

E L.

El, *le, il luy*, li, egli, eglino.

El quál, *lequel*, il quale.

El que, *celui qui, celui que*, colui che.

El méſmo, *le meſme, luy meſme*, l'iſteſſo, il medeſimo.

Elála, *ſorte de fleur*, ſorte di fiore.

élla, *elle*, ella, lei, colei.

éllas, *elles*, ele, loro elleno.

Ellos, *ils, eux*, ei, egli, eglino, quegli, loro.

éllo, *cela*, quella coſa.

Eláda o yélo, *gelée, glace*, gielo, o zelo, giaccio.

Eladina que ſe cóme, *de la gelée que l'on mange & qui ſe fait pour les malades*, gelantina, che ſi mangia.

Eládo, *gelé, glacé*, gelato, giacciato.

Eladúra, *gelure, gelée, gelement*, gelata, giacciata.

Elamiento, *gelement, engelure*, gelamento, giacciatura.

Elar, *geler, glacer*, gelare, giacciaré.

Elárſe, *ſe geler, ſe glacer, ſe roidir de froid*, gelarſi giacciarſi.

Elaſie o elazie, *erable, arbre*, cerro, arbore.

Elato, *hautain, haut, eſlevé, ſuperbe*, altero, ſuperbo, fiero.

Elche o tornadizo, *fugitif, qui ſe va rendre aux ennemis, & tient leur parti, Mort de Grenade ainſi appellé par ceux de Fez*, fuggitiuo, che ſi rende a nemici.

Eleboro, *ellebore*, elleboro.

Eleción o elección, *election, option, choix, eslite*, elettione, ſcielta.

Electíuo. *electif, bon à eſlire*, buono a elleggere, o a ſciegliere.

Eléćto, *eſleu, choiſi, trié*, eletto, ſcielto, poſto a parte.

Electór, *electeur, eſliſeur, choiſiſſeur*, elettore, ſcieigitore.

Elefancia, *ladrerie, lepre, meſellerie*, leppra, infermità.

Elefante, *elephant*, elefante, animale.

Elefantino de elefánte, *Elephantin*, i elefan-

phantero.

Elefantino, *vn petit Elephant*, elophantuccio.

Elegancia, *elegance, beauté, netteté, bonne grace*, elegantia, bellezza, ornamento, politezza, gratia.

Elegante, *elegant, beau, de bonne grace*, elegante, bello, ornato, polito.

Elegantemente, *elegamment, magnifiquement, de bonne grace*, elegantemente, ornatamente, politamente.

Elegia, canto triſte, *Elegie, chant triſte*, canto triſto, & doglioſo, elegia.

Elegiaco verſo, *Carme elegiaque*, verſo elegiaco, ciò è, doglioſo.

Elegido *eſleu, choiſi*, eletto, ſcielto.

Elegidor, *electeur, eſliſeur, qui choiſit*, elettore ſcieglitore, colui che elegge, & ſcieglie.

Elegir, *Eſlire, choiſir*, eleggere, ſcieglere.

Elemental, *elementaire, qui eſt de l'element, qui appartient à l'element*, elementario, chi e di elemento, o appartemente a elemento.

Elemento, *element*, elemento.

Eleuar, *eſleuer, exaulſer, exalter, eſtre eſtonné & en extaſe*, eleuare, eſſaltare, celebrare, lodare, pregiare, magnificare.

Eleuacion, *eleuation, exaltation*, eleuatione, eſſaltione, celebratione, pregio.

eleuado, *Eſleué, exalté, haut, eminent*, eleuato, eſſaltato, celebrato, pregiato.

Eleuamiento, *eſleuement, eſtonnement*, eleuamento, eſſaltamento, celebratione, honore, laude.

Eliotropia, *voyez* Tornaſol, *herbe au Soleil, ou pierre heliotrope*, vedi Tornaſol, herba del ſole, o pietra helitropia.

Eloendro, Adelſa, rododafne rododendron, *Roſagine, laurier, roſe*, roſagine, o rhodo dafne, arbore.

Eloquencia, *eloquence, faconde, le bien dire*, elegantia, abondanzia di ben dire.

Eloquente, *eloquemment, facond, bien diſant*, eloquente, abondante, gran dicitore.

Eloquentemente, *eloquemment, elegamment*, eloquentemente, ornatemente, abondantemente.

Elſine, *herbe nommée paritoire ou pariétaire: & ſelon aucuns du mourron*, herba nomata paritoria, o morrona.

E M.

Emanar, *emaner, iſſir, ſourdre, prouenir*, vſcire, eleuare, montare, ſalire, aſcender in alto.

Emanado, *emané, iſſu, prouenu*, vſcito, leuato, montato, ſalito, aſceſo in alto.

Emancipar, *Emanciper*, mancipare, porre in libertà.

Emancipacion, *emancipation*, mancipatione, liberatione.

Emancipado, *emancipé*, mancipato, liberato.

Emancipador, *emancipateur, qui emancipe*, mancipatore, il padre, che pone i figliuoli in libertà.

Emanzillar, *oſter l'affliction & la pitié*, leuare, l'afflittione, & hauere pietà.

Emanzillar, *oſter les taches, deſtacher ce qui eſt caché, maculé*, leuare le macchie, ſmacchiare.

Emanzillado, *deſtaché, depuy on a oſté les taches*, ſmacchiato, ciò dà cui ſi ſon leuate le macchie.

Embaçarſe, marauillarſe, *s'eſtonner, s'eſmerueiller, s'esbahir, eſtre empeſché à parler*, marauigliarſi, ſtupirſi, confonderſi.

Embaçado, marauillado, *eſtonné, esbahi, ſtupide*, marauigliato, ſtupito, confuſo.

Embaçado, *qui eſt deuenu gris*, chi è diuenuto grigio, o mezzo canuto.

Embaçadura, *eſtonnement, esbahiſſement, empeſchement*, confuſione, ſtupidezza, turbatione.

Embaçar, hazer baço, *offuſquer, rendre noir & obſcur, noircir*, offuſcare.

Embaçador, el que embaça, *Celuy qui offulque & noircit*, colui che offuſca, & oſcura.

Embaçadura deſta manera, *offuſquement, noirciſſure*, offuſcamento, oſcuramento.

Embaydo, *trompé, moqué, engeolé, enchanté*, ingannato, fraudato, beffato, incantato.

Embaydor, *baſteleur, joüeur de paſſe-paſſe, trompeur, enchanteur, mocqueur, charlatan*, bagateliere, giuocatore de far paſſare da vn bicchiere all' altro.

embaymiento, *enchantement, abus tromperie, comme ce que ſont les joueurs de paſſe-paſſe, faiſant ſembler & voir vne choſe pour vne autre, broüillerie, mocquerie, charlatanerie*, incano, abuſo, inganno, buffonerie, bagatelle.

Embayr, *enchanter, engeoler, tromper, abuſer comme les joüeurs de goubelets & de paſſe-paſſe*, incantare, ingannare, abuſare, fare parere vna coſa per vna altra.

Embalde, *en vain, pour neant*, in vano, per niente.

Agua embalſada, *eau croupie & retenue, mareſcageuſe*, acqua morta, & chiuſa, come vno ſtagno.

Embalſamar, *Embaulmer*, imbalſamare.

Embalſamado, *Embaulmé*, imbalſamato.

Embalſamador, *Embaulmeur*, imbalſamatore.

Embalſamero, *Embaulmeur de morts*, imbalſamatore de morti.

Embaraçar, *Empeſtrer, empeſcher, embaraſſer, embrouiller*, intricare, inuiluppare, imbarazzare.

Embaraçado, *empestré, empesché, embaraſſé, embrouillé*, intricato, impazzato, inuiluppato, intorbidaro.

Embaraçador, *brouillon, embaraſſeur, embroüilleur*, intricatore, inuiluppatore, imbarbigliatore.

Embaraço, *empeſtrement, embaraſſement, brouïllis, embrouillement, empeſchement*, intricamento, inuiluppamento, impiaſtramento, impazzamento.

Embaraçoſo, *empeſchant, embaraſſant, empeſtrant*, intricando, imbarbigliando, impiaſtrando, inuiluppando.

Embaramiento, *ſorte de mal de roïdiſſement, de nerfs*, male de impedimento de nerui.

Embararſe, embarado, *voyez* Enuararſe, &c vedi enuararſe.

Embarbaſcar, *voyez* embaruaſcar, vedi embaruaſcar.

Embarcar, *embarquer*, imbarcare.

Embarcarſe, *s'embarquer*, imbarcarſi.

Embarcacion, *embarquement*, imbarcamento.

Embarcado, *embarqué*, imbarcato.

Embarcador, *qui embarque*, colui che imbarca.

Embarcadero, *lieu à s'embarquer*, il luogo, doue ſi imbarca.

Embarcadura, *voyez* embarcacion, vedi embarcacion.

Embargar, eſtoruar, *empeſcher, deſtourner, ſequeſtrer, arreſter, ſaiſir par juſtice*, impedire, diſtornare, ſequeſtrare, arreſtare per giuſtitia.

Embargado, *empeſché, arreſté, ſequeſtré, ſaiſi, obſtaclé*, impedito, arreſtato, ſequeſtrato.

Embargacion, embargo, *ſaiſie, arreſt*, impeditione, ſequeſtratione.

Embargante, *obſtant*, obſtante.

No embargante, *nonobſtant*, nonobſtante.

Embargo, *l'empeſchement, obſtacle, ſequeſtre, ſaiſie arreſt*, impedimento, ſequeſtro, arreſto.

Embarnizar, embarnizado, embarnizadura, vedi Barnizar, barnizado & barnizadura, vedi Barnizar, barnizado, barnizadura.

Embarnizador, *vernisſeur*, vernicatore.

Embarrar *enduire de terre graſſe, ou d'argille, creſpir, encrouſter, mettre vne barriere*, ſmaltare di terra graſſa, o terra creta, o ſtabilire.

Embarrado, *enduit, encrouſté, creſpy, barré*, ſmaltato, ſtabilito, coperto di malta.

Embarradura, *l'enduit, creſpiſſement, creſpiſſure*, ſmaltatura, ſtabilitura, imboccatura.

Embarrador, *double & à deux ententes*, a doppia intentione.

Embaruaſcado, *barbouillé, terny, troublé, offuſqué*, intricato, offuſcato.

Embaruaſcar o embarbaſcar, *offuſquer, troubler, ternir, frotter d'vne herbe qui s'appelle bouillon blanc*, offuſcare, torbidare, oſcurare, imbrunire.

Embaſar, *entonner, enuaſer*, imbottare, inuaſare, inuaſſellare.

Embaſado, *entonné, enuaſé*, imbottato, inuaſado, inuaſſellato.

Embaſador, *entonnoir*, la ſaluauina per imbottare il vino.

Embate, *heurt, choc, battement*, vrto, ſpinta, ſcontro, botta.

Embates de la fortuna, *trauerſes & accidents de fortune*, accidente, caſo, auenimento, ſorte di fortuna.

Embate de la mar, *battement des ondes de la mer contre les nauires ou eſcueils*, impeto, botta, colpo, vrto delle onde marine contro le naui, & gli ſcogli.

Embatir, *batre, heurter, choquer comme font les ondes de la mer*, battere, vrtare, percotere, dare, donare, come fanno le onde del mare in monti, & nelle riue.

Embatido, *Rencontré, heurté & battu des ondes comme vn rocher ou eſcueil*, rincontrato, vrtato, battuto dalle onde, come vna roccia, o vno coglio è per procella.

Embatimiento, *voyez* embate, vedi embate.

Embaucar, *enchanter, tromper, iouër de paſſe-paſſe*, incantare, ingannare, frodare, bagatelare, abuſare.

Embaucado, *enchanté, amuſé, trompé, eſtonné*, incantato, abuſato, ingannato, acceccato.

Embaucador, *iouëur de paſſe-paſſe, enchanteur, baſteleur, amuſeur*, il bagateliero de i nappi, & delle ballotte.

Embaucamiento, *Le jeu de paſſe-paſſe, enchantement, tromperie de baſteleur*, il giuoco de i due nappi, & delle ballotte, che chi piu guarda manco vede.

Embazada, *ambaſſade, legation*, ambaſciata legatione.

Embaxador, *Ambaſſadeur*, ambaſciatore, meſſo legato.

Embaxo, *deſſoubs*, diſotto.

Embaydo, embaydor, &c. *voyez ci deſſoubs apres*,

Embaçadura, vedi apreſſo embaçadura.

Embazar, *voyez* embaçar, &c vedi embaçar.

Embeleco, enredo, *tromperie, cautelle*, inganno, froda, aſtutia, malitia.

Embelaçar o embeleſar, *eſtre eſtonné & tellement rauy & eſperdu qu'on ne ſçait ce que l'on fait*, confuſo, & ſtupido in guiſa, che non ſa quello che faccia.

Embeleado, *rauy eſtonné, tranſporté, hors de ſoy, qui ne ſçait ce qu'il fait, enchanté*, incantato, confonduto, ſtupito ſi che non ſa quello che fa.

Embeleſamiento, *eſtonnement, rauiſſement, tranſportement de ſoy-meſme*, confuſione, ſtupidezza, vſcimento di ſe.

Embeleſo, idem.

Embeodar,

Embeodar o embeoder, *enyurer*, imbriaccare.

Embeodez, *yvrongnerie*, imbriaccamento.

Embermejar, *rougir, ou rouſsir, faire reluire comme de l'or, blondir ou iaulnir*, arroſſare, lucere come oro, abbiondire, ingialire,

Embermejecer, *deuenir roux, rouſſir, blondir*, roſſeggiare, abbiondire.

Emberques, *cordes auec leſquelles on attache les voiles aux verges & antennes*, le corde, che tengono le vele alle antene.

Embeſtiar, *abrutir, abeſtir*, beſtializzare, furiare, come beſtie.

Embeſtiado, *abruty, abeſty*, abbeſtialito, ſenza ſenno.

Embeſtiadamente, *brutalement, beſtialement, ſottement*, beſtialmente, rozzamente, follemente.

Embeuecerſe, *s'eſtonner, deuenir tout eſperdu, s'amuſer, bayer*, confonderſi, ſtupirſi, ſmarrirſi

Embeuecido, *eſperdu, eſtonné, attentif à quelque choſe*, ſmarrito, ſtupidito, confuſo, ſtare attento a qualche coſa.

Embeuecimiento, *amuſement*, abuſamento, ingannamento.

Embeuer, *abbreuer de quelque liqueur, imbuer, emboire, imbiber*, abbeuerare, o abberare di qualche licore.

Embeuer el tiempo, *paſſer le temps*, paſſare il tempo, follazzare.

Embeuedor, *quo abbreuue & imbibe*, abbeueratore, colui che abbera.

Embeuido, *imbeu, imbibé, abbreué*, abbeuerato, abberato, imbriagato.

Embiar, *enuoyer, licencier, expedier*, mandare, inuiare, tramettere, eſpedire, licentiare.

Embiada, *enuoy, miſſion, legation, eſloignement*, mandata, enuiomento, gita, legatione, imbaſciata.

Embiado, *enuoyé, licencié, expedié*, mandato, inuiato, incaminato, ſpedito, gito, andato, licentiato.

Embiadizo, *propre à enuoyer, aiſé & bō à enuoyer*, proprio a mandare, & atto a cio.

Embidar, *enuier au ieu de cartes ou autre, conuier à boire*, mandare al giuoco delle charte, o a altro, conuittare a bere.

Embidia, *enuie, emulation*, inuidia, emulatione, paſſione di anima.

Embidiar, *enuier, porter enuie*, inuidiare, hauere inuidia.

Embidioſo, *enuieux*, inuidioſo.

Embidioſo en buena parte, *emulateur*, ambitioſo.

Embion, *enuoy, ietement, dardement, pouſſement, attaque*, ſpinta, gettamento, ſaettamento.

Embion, *martinet, oyſeau voyez* abion, rondoni vccelli, vedi abion.

Embite, *l'enuy au ieu, conuy*, il mandare, o il conuitare al giuoco.

Embiudar, *deuenir veuf ou vefve*, reſtare vedouo, o vedoua.

Embixado, *oinct, frotté, graiſſé*, vnto, ingraſſato.

Emblanqueſcer, *blanchir*, imbiancare, incandidire.

Emblanquecerſe, *ſe blanchir, deuenir blanc*, imbiancarſi, incandidirſi.

Emblanquecido, *blanchi, deuenu blanc*, imbiancato, incandito.

Emblanquecimiento, *blanchiſſement*, imbiancamento, candidezza.

Embobar, embobado, *voyez* Abouar, &c. vedi Abouar.

Emboçar, *maſquer, deſguiſer, ſe couurir le viſage d'vn maſque ou voile*, maſcherare, fingere, transformare.

Emboçado, *deſguiſé, voilé, maſqué*, maſcherato, finto, traſuigiato.

Emboçar, *emboucher, mettre dedans*, rimbocare, mettere dentro.

Emboſſar, *rembourſer, mettre en bourſe*, rimborſare, mettere in borſa.

Emboſſamiento, *embourſement*, rimborſamento.

Emboltorio, *vn faiſſeau, vne liaſſe, vn pacquet enueloppé comme de lettres ou autre choſe, vne enueloppe, tout ce qui ſert à enuelopper, fardeau*, vno faſcio, o legame, o viluppo, o mazzo di lettere, o di altra coſa.

Emboluer, *enuelopper, entortiller, embrouïller, empaqueter*, inuiluppare, inuolgere.

Emboluedor, *enueloppeur, embrouïlleur, empaqueteur, emballeur*, inuo gitore, inuiluppatore, imballatore.

Emboluimiento, *enueloppement, brouillement*, inuiluppamento, inuolgimento, imballamento.

Emboque, *emboucheure*, imboccatura.

Tener la bola enel emboque, *auoir ſa boule en paſſe & pres de l'emboucheure, preſte à entrer*, hauere la ſua balla preſſo al bucco per paſſare oltra.

Emborrachado, embriagado, *enyuré*, imbriaccato, inebbriato

Emborrachamiento, *enyurement*, imbrigiamento, inebbriamento.

Embornales, *les trous par où l'eau de deſſus le tillac ſe vuide*, i bucchi del coperto della naue per onde ſi vota la acqua delle onde, & delle pioggie.

Emborrachador, *qui enyure*, colui che inebbria, o imbriaca.

Emborrachar, embriagar, *enyurer*, inebbriare, imbriacare.

Capon emborraçado, *chappan bardé de lard*, vno capone lardato.

Emboſcarſe, *ſe mettre en embuſche, ſe retirer & cacher en vn bois, s'embuſquer, ſe mettre en embuſcade*, imboſcarſi, metterſi in agua-

to,occultarsi,in vn bosco.

Emboscada,*embuscade,embusche*, imboscata, aguato,insidia.

Embotar, *Reboucher & refouler le trenchant ou la pointe, esmoucer, habeter, espointer*, riuolgere il taglio, o la punta di vna spada, & guastarla.

Embotarse, emboteścér, *deuenir mousse, se reboucher*, diuenire, moscoso, come gl'alberi.

Embotado,*esmoucé,refoulé,rebouché,hebeté,espointé,stupide*,riuoltato,spunto.

Embotadamente,*grossierement, lourdement, stupidement, hebetément*, grossamente, ignorantemente,stupidamente,bestialmente.

Embotador, *celuy qui esmouce ou rebouche, qui espointe*,colui che spunta, o riuolge il taglio,o la punta.

Embotamiento, *Rebouchement, refoulement*, riuolgimento,spuntamento.

Embotijarse, *se courroucer, s'enfler & bouffir de courroux & maltalent*, corrucciarsi, sdegnarsi, addirarsi, incolorarsi, dispettarsi, turbarsi.

Embotijado, *courroucé, enflé de courroux, bouffi de cholere*, corrucciato, disdegnato, infuriato, stizzato,inasprito.

Embouamiento,*assotissement,abestissement*, stoltezza.

Embouescerse,*raffolir,deuenir fol & lourdaut,s'abestir,se rendre stupide & hebeté, radoter*, impazzire,stupidire.

Embouecido,*rendu stupide,alourdi,abesti, sot,radoté*,impazzito,ammattito.

Embouecimiento, *lourderie, bestise, sottise, faute d'entendement stupidité*,bestialità, pazzia, follia,insensamento,stupidezzà.

Embraçar paues, *embrasser l'escu ou bouclier, c'est le mettre en son bras pour combattre*,imbracciare, lo scudo, o il brocchiero, o la targa, per combattere.

Embraçado,*embrassé, mis au bras*, imbracciato, posto al braccio.

Embraçadura,*embrassade,le lieu par lequel ou embrasse l'escu ou bouclier*, la imbracciatura dello scudo,o del brocchiero.

Embrauecerse, *entrer en furie, deuenir furieux & cruel,enfelonnir*,infuriarsi, arrabiarsi, instizzarsi,incrudelirsi, insuperbirsi.

Embrauecedor *qui rend furieux & cruel*, colui che rende furioso & crudele.

Embrauecido,*furieux & cruel,felon*,furioso,crudele,fero.

Embrauecimiento,*furie & cruauté,felonnie*, furia,crudeltà, fierezza.

Embrear,*poisser nauires,les gouldronner*,impegolare de naui.

Embreado,*poissé,gouldronné*, stoppato, impegolato.

Embreador,*poisseur,gouldronneur de nauires*,stoppatore,impegolatore di naui.

Embreadura,*poissement,gouldronnement*, stoppámento,impegolamento.

Embreñar,*se cacher & fourrer parlas buissons & halliers*,nascondersi per sterpi,& folte,& spinose macchie.

Embriagar,*enyurer,faire yure*,imbriaccare,inebbriare.

Embriagarse,*s'enyurer,deuenir yure*,imbriaccarsi,inebbriarsi.

Embriagadamente,*en yurongnerie*,in imbriaccamento,in inebbriamento.

Embriagado, *enyuré*, imbriaccato, inebbriato.

Embriago, *yure, yurongne*, imbriacco, ebbro.

Embriaguez,*yurongnerie*, imbriachezza, inebbriezza.

Embrion, *L'embrion, c'est la semence de l'homme receuë en la matrice de la femme deuant que l'enfant soit formé*, il seme humano nella matrice.

Embrocar,*verser d'vn vase en vn autre*,versare di vn vaso in vn altro.

Embrocar, *mettre quelque chose par vn trou, ficher*, mettere qualche cosa per vn buco.

Embrocadura, *versement dans quelque chose, l'entrée par vn trou*, versare in qualche cosa per vn buco.

Embrutecérse, quedar sin sentido, *s'abbrutir, s'alourdir, s'abestir, perdre le jugement & deuenir, comme beste brute*, mattezzare, impazzire,imbestialire,insauire, deuenire come bestia.

Embrutecido,*abruti,abesti*, abbestialito, abbrutito,impazzito.

Embuchar,*engorger, engloutir*, inghiottire.

Embuchado, *englouty*, inghiottito, tranguggiato.

Embudar,*entonner, mettre du vin ou quelque autre liqueur en vn tonneau auec vn entonnoir*, imbottare,o inuassellare del vino,o altra materia con l'imbottatoio.

Embudo *entonnoir*,imbotatoio.

Embuelto,*enueloppé, entortillé, empaqueté*, iuueloppato,fasciato,imballato.

Embustir,*tromper,engeoller, decenoir, tricher*, ingannare,frodare.

Embusta o embuste, *tromperie, fraude, dol, finesse, surprise, deception, baye, fable, tricherie*, inganni, frode, malitia, frodolentia.

Embustero, *voyez* embustidor, vedi embustidor.

Embustido,*trompé,engeollé,affiné,decen*, ingannato,frodato,

Em-

Embuſtidor, *impoſteur, vn homme plein de tromperies & de fineſſes, donneur de bayes & de caſſades, tricheur,* ingannatore, frodatore, bugiardo.

Embutir o recalcar, *farcir, emplir en foulant, preſſer & fouler quelque choſe pour la faire entrer, entaſſer,* riempire, empire per forza premere, & calcare qualche coſa, per farla entrare.

Embutido, *farcy remply à force, entaſſé,* impito per forza, ſpinto.

Embutidero, *choſe propre à entaſſer & fouler,* coſa propria ad imbotire.

Embutidor, *qui emplit & entaſſe,* imbotitore

Embutimiento, *entaſſement, foulement,* imbotimento.

Emelgar *faire par ſillons, ſillonner,* fare i quaderni ne campi arando.

Emelgado, *ſillonné,* ſolcato.

Emelga, tierra entre dos ſulcos, *terre eſleuée entre deux rayons, vn ſeillon,* quaderno fatto tradui ſolchi.

Emendar, *amender, corriger, chaſtier,* emendare, correggere, caſtigare, punire.

Emendador, *correcteur, celuy qui chaſtie,* correggitore, caſtigatore.

Emendadura, *amendement, correction, chaſtiment,* amendamento, correttione, caſtigo.

Emendado, *amendé, corrigé, chaſtié,* emendato, corretto, caſtigato, ripreſo.

Emendamente, *correctement,* correttamente.

Emienda, *amende, ſatisfaction, peine, correction,* emenda, pena, caſtigo, ſodisfattione.

Emina, *vne certaine meſure, vne mine ou demi ſeptier à la meſure des anciens,* vna miſura dall' antichi, detta, mina.

Eminente, *eminent, haut, eſleué,* eminente, alto, eleuato.

Eminencia, *eminence* eminentia, altezza, eleuatione.

Eminentemente, *eminemment,* eminentemente, altamente, eleuatamente

Emisferio, *Emiſphere, ou hemiſphere, demy rond.* emisferio, mezzo tondo.

Emmaderar, *aſſeoir les ſolives en vn eſtage d'vne maiſon, agencer & accommoder le marrain & bois d'vn baſtiment & compaſſer,* porre i trauetti in vn taſſello di caſa.

Emmaderamiento, *agencement & compaſſement du marrain d'vn edifice, vn plancher ou ſolier de maiſon, vn eſtage, le marrain meſme,* acconciamento, compaſſamento di vn taſſello di caſa, cio è, di legname.

Emmagreſcer, *amaigrir, faire deuenir maigre,* ſmagrare, far diuentare magro.

Emmagreſcerſe, *s'amaigrir, deuenir maigre,* ſmagrirſi, diuenire magro.

Emmagreſcimiento, *amaigriſſement,* ſmagramento.

Emmarchitarſe, *ſe fletrir, faner & pourrir, ſe corrompre & gaſter, deuenir ſec,* impaſſirſi, marcirſi, putirſi, corrompersi, ſeccarſi.

Emmarrañar, *embrouiller, meſler, ſe heriſſer & dreſſer le poil,* intriccare, inuiluppare, arruffarſi.

Emmarañado *embrouillé, meſlé, heriſſé,* intriccato, inuiluppato.

Emmaſcarar, *maſquer, deſguiſer,* maſcherare, trasformare, cambiare.

Emmaſcarado, *maſqué, deſguiſé,* maſcherato, trasformato, cambiato.

Emmelado, *Emmielle, doux comme miel,* immellato, addolcito come mele.

Emmendar, emendar, *amender, corriger,* emendare, correggere, riprendere.

Emmerdar, *embrener, gaſter de merde, emmerder,* ſconcacare, ſporcare di ſterco

Emmerdado, *embrené, breneux, gaſté de bren ou merde,* ſconcacato, merdato, ſporcato di ſterco.

Emmienda, emienda, *correction, amendement,* correttione, emmendatione.

Emmocecerſe pararſe moço, *deuenir enfant, retourner en enfance, raſſolir, radoter, rajeunir,* rimbambire, douentar bambimo.

Emmoheſcer, *ſe rouiller, ſe moiſir, ſe chancir, cueillir mouſſe, deuenir mouſſu,* inruginirſi, muffarſi, diuenire muffo.

Emmotado, *lieu qui va en montant, qui n'eſt pas fort roide, pendant, penchant, appuyé à quelque choſe,* vn luogo, che ageuolmente ſi monta.

Emmotadura, *le montant d'vn tertre,* la montata, o ſalita di vna ageuole collina.

Emmudecer, *deuenir muet, ne dire mot,* ammutire diuenire mutolo.

Emmudecido, *deuenu muet,* ammutito, diuentato mutolo.

Emmudecimiento, *taciturnité, quand vn demeure muet, & ne ſçait que dire,* taciturnità, quando ſi ſta cheto.

Emmocion, *eſmai n, trouble,* ſeditione, ribellione, turbamento.

Empachar, *empeſcher, entouiller, empeſtrer,* impazzare, diſturbare, impiaſtrare.

Empachadamente, *auec empeſchement,* con impedimento.

Empachado, *empeſché, empeſtré, embrouillé,* impedito, impazzato, diſturbato, intricato.

Empacho, *empeſchement, trouble, empeſtrement, embrouillement: quelquesfois il ſe prend pour honte,* impedimento, turbatione, in-

ciampamento, intricamento, si piglia ancor per onta.

Yo me fino de empacho, *je meurs de honte*, io moro di vergogna, & di onta.

Empachado per criança, *rustique, lourdaut, honteux, simple*, rustico, villano, ontoso, goffo.

Empacho por crialça, *rusticité, lourderie, mauuaise grace, simpleſſe, honte*, rusticheza, villaneria, sgratia, scempietà, onta.

Empachadamente, *rustiquement, lourdement, simplement, & sans grace*, rusticamente, grossolamente, sgratiatamente, sgarbatamente.

Empachamiento, *empeschement*, impedimento impacciamento.

Empadronar, *enregistrer, enroller & mettre au nombre des citoyens, immatriculer*, regiſtrare, inrolare, deſcriuere nel numero di cittadini.

Empadronado, *enregistré, immatriculé, enrollé*, regiſtrato, inrolato, deſcritto.

Empadronador, *qui enregistre & enrolle*, regiſtratore, inrolatore, deſcritore.

Empadronamiento, *enregistrement, immatriculation, enrollement*, regiſtramento, rolamento, deſcrittione, annoueramento.

Empalagar, *se degouster, c'eſt proprement quand l'on mange quelque choſe de trop gras que la graiſſe s'attache au palais de la bouche, & auſſi en mangeant de la bouillie, ou bien quelque autre viande paſteuſe & gluante, qui cauſe vn deſgouſt*, diſguſtarſi per viuanda, o troppa, o viſcoſa, che impediſce il guſto.

Empalagado, *deſgouſté pour auoir la bouche & palais pleine de graiſſe & paſteuſe*, diguſtato, per viuando malageuole a maſticare.

Empalagamiento, *deſgouſtement pour ceſte occaſion que deſſus, trop grande ſatieté*, diſguſtamento, per la predetta cagione, anzi ſatio, & ſtuffo.

Empalar, *empaler, qui eſt vne ſorte de ſupplice entre les Turcs*, impalare, ſuplicio de Turchi.

Empalado, *empalé*, impalato.

Empanada a la yngleſa, *ſorte de tourte fort ſuccrée*, ſorte di fugacia bene inzuccherata.

Empanar, *mettre en paſte*, acconciare in paſta.

Empanada, *vn paſté*, vno paſticcio.

Empanadilla, *riſſolle*, la padella da friggere.

Empañar, *auoir la face tachée*, hauere la faccia macchiata.

Empandar, *courber, ployer en arcade*, piegare, ſtorcere in forma di arco.

Empanar al eſpejo, *tenir le miroir*, offuſcare lo ſpecchio.

Empantanar, *s'embourber & s'embaraſſer dans des mareſts, deuenir vn lieu en mareſts*, chi dentro vno ſtagno, o pallude intriccarſi, & affondarſi.

Empantanado, *qui eſt dans les mareſts, vn lieu deuenu en mareſt*, chi ſta ne ſtagni, o lagune, & in luogo diuenuto tale.

Empadado, *voyez* embeuido, vedi embeuido.

Empapar, embeuer, *abbreuer, humecter, imbiber, tremper*, abbeuerare, abberare.

Empapar, *appaſter, appaſteler auec bouillie*, appaſtare, ingraſſare con leſſo.

Empapado, *appaſté, appaſtelé*, appaſtato, ingraſſato.

Empapelar, *faire des chaſſis, mettre des chaſſis à des feneſtres*, fare delle impannate alle feneſtre.

Empapelado, *chaſſis, lieu où l'on a mis des chaſſis*, impannate, il luogo, doue ſi ſono meſſe le impannate.

Emparamentar, *garnir de parement, tendre des tapiſſeries*, adobare, ornare con tappezzarie.

Emparamentado, *garny & tendu de tapiſſeries*, fornito, & adornato de tapezzarie.

Emparchar, *mettre vn emplaſtre*, applicare vno impiaſtro.

Emparear, *enfermer entre des murailles ou parois, emmurer*, murare fra due muraglie.

Emparedado, *enfermé & enclos entre des murailles*, muratto fra due muraglie.

Emparejar, *apparier, eſgaler, faire pareil & eſgal, vnir & ioindre vne choſe à vn autre tellement qu'elles ſoyent eſgales*, agguagliare, appareggiare, vgualare coſa con vna altra.

Emparejado, *vny, eſgal, pareil, apparié, ioint*, agguagliato, appareghiato, fatto ſimile, aſſimigliato.

Emparejador, *qui compare*, colui, che agguaglia, & appareggia.

Emparejadura, *eſgalement, comparaiſon*, vgualmente, parimente.

Emparejar la puerta, *pouſſer vne porte tout preſ ſans la fermer tout à fait*, rabbattere vna porta, ma non ſerrarla affatto.

Puerta emparejada, *vne porte qui n'eſt pas du tout fermée, mais ſeulement pouſſée*, vna porta ribattura, & non del tutto ſerrata, ma ſpinta appreſſo.

emparejamiento, *voyez* emparejádura, vedi emparejadura.

emparentar, *apparenter, faire alliance*, apparentare, congiungere in matrimonio.

emparentado, *apparenté, allié*, apparentato, maritato.

emparrada, *treille*, pergola, o pergolaio.

em-

Empauesar, *Couurir d'vn pauois ou bouclier, targer*, coprire di vno ſcudo, targa, o brocchiero.

Emparar, *s'empaſter & embaraſſer les pieds de boüe ou autre choſe*, ficcare i piedi, & impiaſtrarſi nel fango, o in altra coſa.

Empauelada, *vne galée equippée pour combatre*, vna galea armata per combattere.

Empeçar, començar, *commencer*, incominciare, principiare.

Empeçado, *commencé*, incominciato, principiato.

Empecedor, *qui nuit & endommage*, colui che noce & che danneggia.

Empecer, dañar, *nuire, porter dommage, endommager, empeſcher, offenſer, bleſſer*, nocere, danneggiare, offendere, moleſtare, noiare.

Empecible, *nuiſible, dommageable*, nocevole, dannoſo, offenſiuo.

Empecido, *Endommagé, moleſté, trauaillé*, nociuto, danneggiato, offeſo, tormentato, afflitto.

Empeciente, *nuiſant, dommageable, qui porte & fait dommage, empeſchant*, nocente, dannoſo, che danneggia, & offende altrui.

Empecimiento, *nuiſance, dommage offenſe, empeſchement*, nocumento, danno, offeſa, oppreſſione.

Empedernecer, *s'endurcir, deuenir pierre, opiniaſtrer*, indurarſi, opiniatrarſi, oſtinarſi.

Empedernido, *Endurcy, deuenu dur comme pierre, petrifié, opiniaſtre*, indurato, oſtinato, opiniatrato.

Empedrar, *Pauer de pierres*, ſelciare di pietre, o ſaſſi.

Empedrado, *Raué de pierres & cailloux*, ſelciato di pietre o de ſaſſi.

Empédrador, *Paueur*, colui che ſelcia.

Empedradura, *Pauement*, ſelciata.

Empegar, *empoiſſer, poiſſer, enduire de poix, coler*, impecciare, coprire di pece.

Empegado, *Poiſſé, enduit de poix, colé, englé*, impegolato, impecciato.

Empegadura, *Poiſſage, poiſſure, poiſſement, colement*, impecciatura.

Empeyne, culebrilla, *dartre, feu volage ou feu ſauuage*, dardo, o foco volante, o ſaluatico.

Empeyne, *herbe nommée hepatique*, herba nomata hepaticha.

Empeyne de çapato, *empeigne de ſoulier*, tomara o coperta di ſcarpa.

Empeyne del cauallo, *Le ſabot du cheual*, la vngia del cauallo.

Empeynoſo, lleno de empeynes, *Plein de dartres*, pieno di darde.

Empeler, *Pouſſer, chaſſer, induire, heurter, chocquer*, ſpingere, vrtare.

Empelido, *Pouſſé, chaſſé, induit, heurté, chocqué*, ſpinto, vrtato.

Empellar o empuxar, *Pouſſer rudement*, ſpingere fortemente.

Empellejar, *couurir de peau, fourrer*, coprire di pelle, o fodrare.

Empellejado, *couuert de peau, fourré*, coperto di pelle, o fodrato.

Empellejador, *fourreur*, fodratore.

Empellejadura, *fourrure*, fodera.

Empellejamento, idem.

Empellicar, *fourrer de peliſſe*, fodrare di pelle.

Empellar o empuxar, *Pouſſer de grande roideur & auec violence*, ſpingere con gran forza, & violenza.

Empellon o empuxon, *Pouſſement auec violence, heurt, impulſion*, vno ſpingimento di violenza.

A empellones, *en pouſſant à force*, ſpingendo a forza.

Empeñar, *engager, hypothequer*, impegnare, hipotecare.

Empeñado, *engagé, hypothequé*, impegnato, hipotecato.

Empeño, *gage, engagement, hypotheque*, Pegno, impegnamento, hipoteca.

Empeñadamente, *engage, par hypotheque*, in pegno, per hipoteca.

Empeñador, *engageur, celuy qui engage*, impegnatore, colui che impegna.

Empeña, *Le gras qui eſt dans vne poule*, la graſſa, che ha in ſe vna gallina.

Empeorar, *empirer, aller de mal en pis*, peggiorare, andare di male in peggio.

Empeorado, *empiré, rengregé*, Peggiorato.

Empeoramiento, *empirement, rengregement*, Peggioramento.

Emperador, *Empereur*, Imperatore.

Emperar, *eſtre Empereur*, eſſere Imperatore.

Emperatriz, *Emperiere ou Imperatrice*, Imperatrice.

emperchar, *mettre ou aſſeoir ſur vne perche, percher*, mettere o acconciare ſupra vna pertica, imperticare.

Emperchado, *Perché, mis ou aſſis ſur la perche*, meſſo ſu vna pertica, imperticato.

Emperdigar, perdigar, *faire reuenir ſur la flamme ou ſur les charbons, griller*, fare riuenire alla fiamma, o ſu le bragie, o ſu la graticola.

Emperezar, *deuenir pareſſeux & laſche, s'ameantir & appeſantir par pareſſe & oiſiueté*, diuenire pigro, tardo, infingardo, dapoco, negligente.

Emperial, *Imperial, d'Empereur*, Imperiale, cosa da Imperatore.

Empero, *toutesfois, neantmoins, toutesfois certes, mais à vray dire*, nondimeno, pertanto, benche, per ver dire.

Emperrado, *qui est de chien, querelleux comme vn chien, qui mord vn chacun, rioteux, enragé*, atto di cane, contentioso, come vn cane, che morde ogn' vno, & arrabbia.

Emperradamente, *en chien, comme vn chien*, in cagnesco, come vn cane.

Empescer, *voyez* empecer, vedi empecer.

Empezear, çurcir, *gouldronner, calfeuter, poisser*, stoppare, & impecciare.

Empicotar, poner en picota, *lier, attachèr à vn posteau ou pilori comme on fait les sorciers & les macquerelles, au autres malfaicteurs, pour les chastier, pilorier, empaler, mettre au carcan*, legare, o attaccare a vna colonna, o a vn palo, come si fanno i rei per punirgli.

Empicotado, *Lié & attaché à vn pilori pour estre puni & chastié, pilorié, attaché au carcan*, legato, & attaccato a vn palo, per essere punito, & castigato.

Empicotador, *qui empale ou met au pilori*, colui che attacca al palo, il boia.

Empicotadura, *Empalement*, attaccamento, o impalamento.

Empinar o enhestar, *Leuer en hault, esleuer, dresser, hausser*, leuare in alto, inalzare, drizzare.

Empinado, *Leué en haut, esleué, dressé, haussé*, leuato in alto, inalzato, drizzato.

Empinadura, *esleuement, haussement*, eleuamento, alzamento.

Emplastar o emplastrar, *mettre & appliquer vn ou plusieurs emplastres, emplastrer*, applicare impiastri, impiastrare.

Emplastado o emplastrado, *emplastré, couuert d'emplastres*, impiastrato, coperto de impiastri.

Emplastrador, *celui qui emplastre*, colui che impiastra.

Emplastradura, *appliquement, d'emplastre, emplastrement*, applicamento di impiastro, impiastramento.

Emplasto o emplastro, *Emplastre*, impiastro.

Emplazar, *adjourner, assigner, bailler jour, donner assignation, crier*, citare, chiamare in giustitia, mandare vna scritta per maziero.

Emplazado, *adjourné, assigné, cité*, citato, chiamato per maziero.

Emplazador, *sergent, citeur, huissier*, maziero, messo citatore.

Emplazamiento, *adiournement, assignation, citation*, citatione, chiamata.

Emplazo o plazo final, *adjournement dernier*, citatione vltima.

Emplear, *Employer temps, argent ou peine*, spendere tempo, denari o pena.

Empleado, *employé*, speso.

Empleyta o emplenta, *vne sorte de natte, voyez* estera, vna sorte di coperto di canne, o di stuoie, vedi estero.

Empleo, *employ, emploitte*, la opera di vno giorno.

Emplomar, *plomber, sonder auec du plomb*, saldare, con piombo, o saldadura.

Emplumar, *Emplumer, couurir de plumes, jetter & mettre plumes comme les oyseaux*, impiumare, coprir di piume, o mettere le piume come gli vccelli.

Emplumado, *emplumé, couuert de plumes*, impiumato, coperto di piume.

Emplumar, *couurir de plumes par supplice, & infamie*, coprire di piume per supplicio, & infamia.

Emplumada, *Maquerelle fouëttée, le supplice ordinaire des maquerelles est le fouët, & lors on les coiffe d'vne mitre de papier toute parsemée de plumes*, rufiane, che per l'or castigo le scopano, strustano con mitra in testa piena di penne.

Emplumado, *Couuert de plumes par supplice & infamie*, coperto di penne per castigo, & vergogna.

Emplumador, *qui met la plume*, che mette la piuma.

Emplumecer, *commencer à auoir des plumes*, cominciare hauere delle piume.

Empobrescer, *appauurir, deuenir pauure*, impouerire, diuentare pouero.

Empobrescimiento, *appauurissement*, pouerta, o impoueramento.

Empoderar, Apoderar. &c. *s'emparer, se rendre maistre de quelque chose*, tentare d'impatronirsi di qualche cosa.

Empollarse el hueuo, *Se former le poullet dedans l'œuf quand la poule le couue, se couuer*, formarsi il pulcino nel vouo couandolo la gallina.

Hueuo empollado, *vn œuf dedans lequel le poulet est formé, œuf couué*, vouo nel quale è formato il pulcino, vouo couato.

Empolladura, *formation du poullet dedans l'œuf, couuement*, formatione del pulcino nel vouo, couatione.

Empollar, *enfler*, gonfiarsi.

Empollar, *couuer œufs, poussiner*, couare le voua.

Empolla, *enfleure, bosse, bigne*, infiagione, bognone, postema.

Empollano, *enflé*, infiato, gonfiato.

Empollazon, *couuement, & couuée de poussins*, cauatione, o couata de pulcini.

Empoluntar, *empoudrer, semer de poudre*, impoluerare, spoluerizzare.

Empo-

Empoluerado, *poudré, poudreux, semé de poudre, plein de poudre*, impoluerato, spoluerizzato, empito di poluere.

Empolueramiento, *empoudrement, poudrement*, impoluerameto, spoluerezzamento.

Emponçoñar, *Empoisonner, enuenimer*, attosicare, auelenare.

Emponçoñado, *empoisonné, enuenimé*, attosicato, auuelenato.

Empoçoñador, *empoisonneur, qui empoisonne*, attosicatore, auelenatore.

Emponçoñamiento, *empoisonnement*, atosicamento, auelenamento.

Emponer, *mettre sus imposer, inuenter, essayer, esprouuer*, imponare, trouare.

Emponer caualios, *dresser les cheuaux, les faire courir*, maneggiare i caualli, & insegnargli.

Emponedor, *imposeur, inuenteur, qui essaye*, imponitore, trouatore, inuentore.

Emponedor de cauallos, *celuy qui dresse les cheuaux, piqueur de cheuaux, esuyer*, il caualcatore, o il caualerizzo, che insegna a i caualli.

Empos, *apres, derriere, suiuant, en suite*, dopo, dietro, appo.

Empozar, *jetter en vn puy*, gittare in vn pozzo.

Empreñarse, *engrosser, conceuoir, deuenir enceinte, deuenir grosse*, ingrossare, ingrauidare, impregnare.

Empreñada, *grosse d'enfant, enceinte, pleine de petits*, grauida de figli, pregna.

Empreñadura, *engrossissement, groisse ou grosseſſe, engrossement*, grauidezza, pregnezza.

Empreño, *groisse ou grosseſſe*, grauidezza, o pregnezza.

Emprender, *entreprendre, faire vne entrepriſe*, intraprendere, porre mano ad vna impresa.

Empresa, *entrepriſe, il ſe prend auſſi pour vne faueur que donne vne dame à ſon ſerviteur*, impresa, & e ancora l'impresa di qualche cosa, che per fauore si dona.

Empretar o imprimir, *imprimer, empraindre, presſer, gauffrer*, imprimere, insegnare, siccare nella mente.

Empreuta o impresſion, *Imprimerie ou impreſſion*, impressione, stampa.

Emprentado, *imprimé, empraint, gauffré*, impresso, improntato.

Empresta, *Preſter, bailler en preſt*, Prestare, accomodare seruire.

Empreſtado, *preſté, baillé en preſt*, Prestato, dato, accomodato.

Empreſtido, *Preſt, emprunt, ce qui eſt baillé, en preſt*, presto, prestanza, comodamento.

Empringar, empringado, *voyez* Pringar, vedi pringar.

Empujar, empuxar, *heurter & pouſſer rudement auec ſecouſſe*, spingere, & cacciare con forza.

Empulgar in virote o vira, *Encocher vn vireton*, incoccare vna saetta, o vn veretone.

Empulgar arco o balesta, *bander vn arc ou arbaleſte*, caricare vno arco, o vna balestra.

Empulgadura o empulgadera, *bandement ou bendage d'arc ou d'arbaleſte*, caricamento di arco, o di balestra.

Empulguera, *La coche d'vne fleche, le cren ou la noix de l'arbaleſte*, la cocca di vna frizza, o la noce.

Empuñar, *Empoigner*, impugnare, prendere con mano.

Empuñador, *qui empoigne*, impugnatore, colui che toglie in mano.

Empuña dura, *La poignée d'vne eſpée ou d'vne lance, le manche*, il manico della spada, o di vna lancia.

Emputecer, *ſe proſtituer & abandonner à paillardiſe*, darsi alle meretrici.

Empuxar, *Pouſſer auec violence & roideur, chaſſer*, spingere violentemente, & vrtare.

Empuxado, *pouſſé auec roideur & impetuoſité*, spinto, & vrtato con impeto, & forza.

Empuxon o empuxamiento, *Pouſſement, chaſſement auec violence*, spingimento, & vrtamento con impeto.

A empuxones, *en pouſſant, à force de pouſſer*, in spingendo & vrtando a forza.

Emulation, *Emulation, imitation, envie*, emulatione, inuidia, gelosia.

émulo, *Emulateur, imitateur, riual, envieux*, emulo, inuido, riuale, geloso.

E N.

én, *En, de*, in, di.

Hablar en alguna cosa, *Parler de quelque choſe*, Parlare di qualche cosa.

Enagenar, *aliener, eſtranger*, alienare, discalcare, scemare, scialaquare, vendere i beni.

Enagenado, *aliené, eſtrangé*, alienato, difalcato, scemato, in suo hauere.

Enagenamiento, *alienation, eſtrangement*, alienatione, difalcamento, scialaquamento.

Enaguaçar o enaguar, *abbreuuer ou arrouſer d'eau, tremper & mouillier*, adacquare, arrosare, bagnare, o abberare.

Enaguaçado o enaguado, *arrouſé, trempé & mouillé*, adacquato, arrosato, bagnato.

Enalbardar, *baſter, mettre le baſt*, imbastare, mette-

mettere il basto.

Enalbardado, *Basté*, *embasté*, imbastato.

Enalmagrar, enalmagrado, *Rougy d'ocre*, arrossato di pietra rossa.

Enaltecer, *exalter*, *exaulser*, *esleuer*, essaltare, celebrare, lodare, pregiare, magnificare, honorare.

Enaltecido, *Esleué*, *exalté*, essaltato, lodato, glorificato.

Enaluayaldado, *Fardé de blanc ou de ceruse*, liscato con liscio bianco, o di cerusa.

Enaluayaldar, *farder de blanc*, liscar di bianco.

Enamentar, *Attacher vne courroye à vn traict ou quelque autre pour le darder & le pouuoir retirer à soy par apres*, attaccare vna correggia a vn dardo, per ritirarlo dopo hauerlo lanciato.

Enamoradillo, *petit amoureux*, *petit mignon*, vno amorosetto.

Enamorado, *amoureux*, *amant*, amoroso, amante.

Enamorada, *amoureuse*, *amante*, la inamorata, la amante.

Enamorador, *qui rend amoureux*, inamoratore, chi rende amoroso.

Enamorar, *rendre amoureux*, inamorare, rendere amoroso.

Enamorarse, *deuenir amoureux*, *s'enamourer*, *s'amouracher*, inamorarsi, diuenire amoroso.

Enamoramiento, *amourachement*, inamoramento.

Enano, *vn nain ou naintre*, *vn nabot*, vn nanno, huomo picciolo, & diforme.

Enana, *vne naine ou naintresse*, *vne nabotte*, vna nanna, picciola donnetta.

Enarbolar, *dresser en hault comme sont les arbres*, *arborer*, *esleuer*, inalborare, leuare in alto, come le vele a gli arbori.

Enarbolado, *esleué*, *dressé*, *arboré*, inalborato, leuato in alto.

Enarcar, *courber*, *plier comme vn arc*, storcere, & piegare, come vn arco.

Enarcado, *courbé*, *plié en forme d'arc*, storto, & piegato in forma di arco.

Enarcar, poner en vn arca, *Enfermer en vn coffre*, serrare in vn forziero, o cassa.

Enarenar, *Ensabler*, insabbionare, inarenare

Enaspar el cuerpo, *Estendre le corps*, *comme en croix S. André*, distendere il corpo come in croce.

Enastar lança, *mettre le fer à vne lance*, porre il ferro a vna lancia.

Cosa enastada, *vne chose ferrée comme vne lance ou autre baston*, *là où on a mis vn fer*, vna asta ferrata, come lancia, o altra asta, a cui si sia messo vn ferro.

Enastadura, *c'est le fichement de fer à quelque baston ou long bois que ce soit*, l'attaccamento del ferro posto a che asta che si sia.

Enastillar el goldre, *remplir le carquois de fleches*, empire il carcasso, o la faretta di strali.

Enaziado o tornadizo, *celuy qui s'enfuit aux ennemis & tient leur party*: *ce mot de* Tornadizo *se prend aussi pour vn Iuif baptisé*, colui, che fugge à nemici, & tien per loro, questa voce tornadizo, si piglia ancor per vno Giudeo battezzato.

Enbelesar, embelesar, *tromper*, *enjoller*, ingannare, frodare, violare.

Encabeçar, *Enregistrer*, *insinuer*, *enroller*, *immatriculer*: *taxer*, *cottiser pour la taille*, registrare, inrollare, descriuere, matricolare.

Encabeçado, *Enregistré*, *insinué*, *enrollé*, *immatriculé*, *taxé*, *cottisé*, registrato, inrollato, descritto, tassato.

Encabeçamiento, o encabeçonamiento, *enregistrement*, *insinuation*, *enrollement*, *taxe*, *cottisation*, registramento, inrollamento, tassa.

Encabellar, *Peigner & attifer les cheueux*, pettinare, & acconciare i capelli.

Encabellado, *cheuelu*, *qui porte de longs cheueux*, *ou vne perruque*, capelluto, che porta lunghi capelli.

Encabellecer, *deuenir cheuelu*, *nourri les cheueux*, diuentare capelloso, & intratenirsi lunghi.

Encabestrar, *Encheuestrer*, *lier auec vn licol*, incapestrare, ligare con capestro, porre la cauezza.

Encabestrado, *encheuestré*, *lié d'vn licol*, incapestrato, legato con cauezza.

encabestradura, *encheuestrement*, incapestramento, ligamento con cauezza.

Encabezar, *Voyez* encabeçar, vedi encabeçar.

Encabezar, *mettre dans la teste*, mettere la cauezza alla testa

Encadenar, *enchaisner*, *concatener*, incatenare, legare con catena.

Encadenadura, *Enchaisneure*, *enchaisnement*, *concatenacion*, incatenamento, legamento di catene.

Encajar, *voyez* encaxar, vedi encaxar.

Encajo, *voyez* encaxe, vedi encaxe.

Encajo, *vn trou comme d'vne dent creuse*, vn buco, come di vno dente buso.

Encalabijar, *entester*, *monter au cerueau comme aux yurongnes qui ont beu du vin bouillé*, montare fumi alla testa, come agli ebri, o a chi

chi ha beunto del vino fatturato.

Encalabriar, idem.

Encalabriado, *entesté, comme quand on eſt yure d'auoir beu du vin, ſophiſtiqué & broüillé*, montato al ceruello, come fa il vino fatturato nelle ebriachezze.

Encalar, *enduire auec de la chaux*, ſmaltare commalta, o calzina.

Encalado, *enduit de chaux*, ſmaltato, & ſtabilito con calcina.

Encaladura, *le renduit ou enduit fait de chaux*, ſmaltadura, ſtabilitura fatta con calcina.

Encalmar, *calmer, rendre calme*, calmare il mare, rendere tranquillo, & calmo.

Encalmado, *calme, tranquille, appaiſé*, calmo, quieto, tranquillo, pacificato.

Encaluar a otra coſa, *rendre & faire deuenir chauue*, fare diuentare caluo, hauere la teſta pelata.

Encaluecer, *deuenir chauue*, eſſere caluo.

Encallarſe, o ençabordar, *donner en terre, demeurer à ſec, heurter & fra per contre quelque eſcueil ou banc, eſchoüer, aſſabler*, dare in terra, reſtare in ſecco, vrtare in ſcoglio, o in qualche banco di rena.

Encallado, *qui a donné en terre ou heurté contre vn banc ou eſcueil, aſſablé*, che ha dato in terra, o in ſcoglio, o in banco di rena.

Encalladura de naue, *le heurt d'vne nauire contre quelque choſe, où elle ſe peut briſer, eſchoüement*, l'vrto di vna nave contra qualche coſa, doue ſi poſſa rompere.

Encalecer, hazer callos, *auoir des cals ou durillons, s'endurcir les pieds & les mains à force de cheminer & trauailler*, hauere de calli, & indurirſi i piedi & le mani per tropo caminare, & lauorare.

Encallecido con callos, *qui a des cals ou durillons endurci, dur comme vn cal*, chi ha de calliduri.

Encallecido en aſtucias, *caut, ruſé, fin, expert en ruſes & aſtuces*, aſtuto, cauto, trincato, ſottile aueduto.

Encamarado, *chambré, qui a des chambres & trous*, chi ha delle camere.

Encambio, *composé de* En & Cambio, *au lieu, en change, en contre-eſchange*, in luogo, in cambio, in vece, in contra.

Encaminar, *acheminer, mettre en chemin, adreſſer*, incaminare, inuiare, aſtradare.

Encaminado, *acheminé, mis en chemin, adreſſé*, incaminato, inuiato, aſtradato.

Encaminador, *qui adreſſe & achemine*, colui che incamina, & aſtrada.

Encaminadura, *acheminement, adreſſe*, incaminamento, inuiamento.

Encamiſada, *maſcarade de nuict & à cheual, camiſade, ſurprinſe de gens de guerre ou autre*, incamiſata, ſoprapreſa de ſoldati.

Encampanado, *qui eſt en forme de cloche*, che è di forma di campana.

Encanaſtar, *mettre en vne corbeille, mettre les draps en la buée*, mettere in vna paniera, porre i panni lini nella bugata.

Encanaſtado, *mis dans vne corbeille*, meſſo dentro vna paniera.

Soldado encanaſtado a centinela, *vn ſoldat que l'on trouue endormi en faiſant ſentinelle, lequel on met dans vne corbeille pour le punir & luy faire honte*, vn ſoldato trouato dormire in ſentinella, è per caſtino, & onta poſto in vna paniera, o ceſta.

Encancerar, *deuenir chancreux*, pigliare il cancaro.

Encancerado, *deuenu chancreux*, pigliato il cancaro.

Encandilar, *eſblouir, offuſquer la veuë, eſberluer*, turbidare gli occhi, offuſcar la viſta, perdere la veduta.

Encandilado, *eſbloui, eſberluë, offuſqué*, turbidato l'occhio, offuſcata la viſta.

Encandilador, *qui eſblouit la veuë*, che abbarbaglia la veduta.

Encaneſcer, *griſonner, deuenir gris, deuenir chenu & blanc de vieilleſſe*, diuenire di pelo grigio, o mezzo canuto, o canuto, & bianco di vecchiezza.

Encanecido, *blanchi de vieilleſſe*, imbianchito, per vecchiezza.

Encanecimiento, *blanchiſſement de vieilleſſe*, imbiancamento di vecchiezza.

Encañar, *fermer de cannes ou roſeaux*, chiudere con canne.

Encañado, *enfermé de cannes, vne haye faite de cannes és jardins*, chiuſo di cane, come ſi fanno i giardini.

Encañonarſe las aues, *commencer à auoir des plumes, muer de plumes*, cominciare à mettere le penne, mutare le penne.

Encantacion, *enchantement, charme*, incantamento, ſcongiuramento, maliamento.

Encantar, *enchanter, charmer*, incantare, ſcongiurare, ammaliare faſcinare.

Encantar, *mettre en criée, vendre à l'encant*, vendere allo incanto.

Encantada, *voyez* encantacion, vedi encantacion.

Encantado, *enchanté, charmé*, incantato, ammaliato, faſcinato,

Encantado, *mis en criée & à l'encant*, venduto alla grida, o allo incanto.

Encantador, *enchanteur, crieur, qui met en criée*, gridatore colui che vende, & grida.

Encantamiento, *enchantement, cry à l'encant*, incanto, vendere a chi piu ne offre.

Encapacetarſe, *mettre vne ſalade ou armet en*

en ſa teſte, mettre vn morion ou cabaſſet, mettere in teſta vna celata, o vno elmo.

Encapacetado, *qui a vne ſalade ou heaume en ſa teſte, armé de morion ou cabaſſet*, colui che è armato di elmo, o di celata.

Encapachar, *mettre en vn cabas ou panier, entaſſer, & ramaſſer quelque choſe pour la ſerrer*, porre in ceſto, o paniero qualche coſa raccolta per riporre & ſerbare.

Encapar, *encaper, emmanteler, couurir d'vne cape*, coprire di cappa, o di mantello.

Encapado, *encapé, emmanteleé*, coperto di cappa, o di mantello.

Encapirotar, *enchaperonner, mettre en coqueluchon*, mettere la capetta, che le donne portano in teſta.

Encapirotado, *qui a vn coqueluchon*, chi ha vn manteletto.

Encapotar los ojos, *cligner les yeux & faire ſemblant de ne voir quelque choſe, fronſer les ſourcils, ſe renfrongner & regarder fierement quelqu'vn rechigner*, chiudere gli occhi, & fare viſta di non vedere, creſpare le ciglia, & guardare con ira alcuno.

Encapotado en los ojos, *renfrongné, rechigné, qui regarde fierement quelqu'vn ou fronſant les ſourcils*, chi ha ſtriacciati gli occhi, & guarda altrui con fierezza, & con ciglio irſuto.

Encapotadura de ojos, *refrongnement, fronſement des ſourcils & du front, regardure fiere & hideuſe, rechignement*, irtamento de ciglie, increſpamento di fronte, & guardatura altera, & ſpauentoſa.

Encapotado de orejas, *qui a les oreilles laſches & pendantes*, chi ha le orecchie debili, & pendenti.

Encarado, *qui eſt vis à vis*, chi ſta a faccia a faccia di rimpetto l'vno all'altro.

Encaramar, *eſleuer en hault, dreſſer droit, exalter quelque choſe, monter, grimper*, leuare in alto, drizzare ſu dritto, eſſaltare qualche coſa, ſalire, montare.

Encaramado, *eſleué, dreſſé, droit, exalté*, eleuato, drizzato, dritto, eſſaltato.

Encaramadura, *eſleuement, eleuation, exaltation*, eleuamento, o eleuatione, dirizzamento.

Encarar, *viſer, mirer, prendre la viſée pour tirer vne arquebuſe, arbaleſte, ou confronter autre arme de trait, mettre vis à vis*, mirare pigliare la mirare per tirare archibuſo, o baleſtra, o altro.

Encarcaxado, *qui a le carquois ou trouſſe ſur le dos*, chi ha il carcaſſo, o la faretta ſu le ſpalle.

Encarcelar, *empriſonner, mettre en priſon*, imprigionare, incarcerare, inſtincare.

Encarcelado, *empriſonné, mis en priſon*, impregionato, incarceiato, inſtincato.

Encarcelamiento, *empriſonnement*, imprigionamento, incarceramento.

Encarecer, *encherir vne choſe, exaggerer, louër, magnifier, faire trouuer la choſe grande, augmenter, priſer grandement*, incarire vna coſa, la eſſaltare, & lodarla, & pregiarla aſſai.

Encarecerſe, *s'encherir, deuenir cher*, incarirſi, diuentare caro.

Encarecidamente, *inſtamment, cherement*, inſtantemente, caramente.

Encarecido, *enchery, hauſſé de prix, exaggeré, grandement loüé, magnifié*, incarito, accreſciuto il pretio, lodato, forte, & pregiato.

Encarecimento, *vn mot ou rencontre dite à propos ſur vn ſubjet qui ſe preſente à l'improuiſte, pour faire trouuer la choſe plus grande & cauſer vne admiration aux eſcoutans, exaggeration*, vna riſpoſta data a tempo & loco in vna matteria, & alla improuiſta, per fare trouare la coſa maggiore.

Encagar, *encharger, bailler en charge, donner charge de quelque choſe, charger*, caricare, dare in carica qualche coſa ad alcuno.

Encargado, *enchargé, baillé en charge*, caricato, dato in carica ad alcuno.

Encarnacion, *incarnation*, incarnatione.

Encarna, *incarner, prendre chair, encharner*, incarnare, pigliare carne.

Encarnado, *incarné, qui a pris chair*, incarnato, chi ha preſa carne.

Color encarnado, *incarnat, couleur incarnate*, incarnato, colore.

Encarniçarſe o encarnizarſe, *s'acharner, deſchirer, bourreler*, ſtratiare, tormentare.

Encharnizado, *acharné, bourrelé*, tormentato.

Encarnizamento, *acharnement, deſchirement*, ſtratiamento.

Encarrancarſe, *s'embrocher & ſe picquer en chauſſe trapper*, inſfilzarſi, & pungerſi.

Encarrillarſe, *s'acheminer*, incaminarſi, aſtradarſi, inuiarſi.

Encartar, *proſcrire, bannir, interdire le feu & l'eau à quelqu'vn, publier par attaches*, bandire per ſcritti attaccati, vietare l'acqua, & il foco a qualch'vno.

Encartado, *proſcrit, banni, mis à l'abandon*, preſcritto, bandito, interdetto.

Encartacion, *proſcription, banniſſement*, preſcritione, bandimento.

Encartillar, *voyez* encartar, vedi encartar.

Encaſtellar o encaſtillar, *fortifier & enclorre de bonnes murailles & foſſez comme vn chaſteau, enfermer, munir vn fort*, fortificare con forti mura, & foſſe larghe, come vn caſtello, & munirlo.

Encaſtillado, *muny, fortifié, enclos de murailles & foſſez*, fortificato, munito, chiuſo di muri, & foſſe.

Enca-

Encauado, *cauè*, cauato.

Encauar, *cauer*, cauare.

Encaualgar, *monter ou affuſter vn canon ou quelque baſton à fin que ce ſoit*, montare vn canone, ò altra pezza.

Pieça encaualgada, *vn canon monté ou affuſté*, vn canone montato.

Encaxar, *enchaſſer*, *emboiſter*, *mettre en vn coffre, en vne caiſſe*, *boiſte ou teyette*, *enclauer*, *dedans*, incaſſare, inſcatolare qualche coſa, & ſerrarla dentro.

Encaxado, *enchaſſé*, *emboiſté*, *mis en vn coffre ou en vne caiſſe*, *enclauè dedans*, incaſſato, inſcatolato, poſto in vno forciero, o caſſa, & ſerrato dentro.

Encaxadura, *enchaſſiure ou enchaſſement*, incaſſamento, inſcatolamento.

Encaxe de macho y hembra, *emboiſture*, *mortaiſe*, ficcamento di vn legno in vn altro, come fa il maeſtro di legname.

Encaxe, *enchaſſeure d'vne choſe en vne autre*, *emboiſtement*, ficcare vna coſa in vna altra, & far tenere, come i legnaioli.

Encarçarſe, *s'embaraſſer parmy des ronces & haliers*, *s'embuiſſonner*, *s'entortiller*, intricarſi, trapruni & ſterpi, inuiluppar ſi tra ſpini.

Encarçado, *embaraſſé*, *parmy des ronces*, *embuiſſonné*, *enlacé*, *entortillé*, inuiluppato tra ſpine, & intricato.

Encelia o ceſta, *panier ou corbeille*, vna ceſta, o paniere.

Encenagar, *emplir ou couurir de bouë & de fange ou de limon de la terre*, *embourber*, *gaſter*, *ſouiller*, *emboüer*, impire, o coprire di fango, o di ſporchezza della terra, infangare, bruttare, & impiaſtrare nella ſporcizia.

Encenagado, *emply de bouë & de fange*, *embourbé*, *gaſté de bouë*, empito di fango, & de ſporcizia, guaſtato, inſporcato di pantano.

Encenagador, *qui emboüe & enfange*, colui che infanga, & impantana.

Encenagamiento, *embourbement*, *ſouillement auec de la bouë & fange*, infangamento, inſporcamento di pantano.

Encencerrado, *qui porte vne cimbale au col comme le Mouton*, che porta vn cimbalo al collo come il montone.

Encender, *allumer*, *enflammer*, *mettre le feu à quelque choſe*, *embraſer*, allumare, accendere, infiammare far ardere qualche coſa.

Encenderſe, *s'enflammer*, *s'allumer*, *ardre*, infiammarſi, ardere.

Encenderſe en ira, *ſe mettre en cholere*, *ſe cholerer & courroucer*, entrare in colera, corrucciarſi, diſpettarſi, addirarſi, ſdegnarſi.

Encendido, *allumé*, *enflammé*, *ardent*, infiammato, ardente.

Encendidamente, *ardemment*, ardentemente, focoſamente.

Encendimiento, *embraſement*, *enflambement*, *ardeur*, *bruſlement*, imbragiamento, infiammamento, ardore, abbruſciamento.

Encenizar, *encendrer*, *emplir tout de cendre*, *gaſter tout de cendre*, incenerire, coprire di cenere.

Encenizado, *encendré*, *gaſté de cendre*, *cendreux*, incenerato, guaſtato con cenere, cenerofo.

Encenſar, *encenſer*, *parfumer d'encens*, incenſare, profumare d'incenſo.

Encenſario, *encenſoir*, il turibile dell'incenſo.

Encienſo, *encens*, incenſo.

Encenſar, dar en cenſo, *accenſer*, *bailler à rente & à ferme*, *affermer*, *admodier*, dare affitto, affittare, locare.

Encenſo, *accenſement & admodiation*, affitto, allocatione.

Encenſios, o axenxios, *Abſynte ou Aluine*, *herbe*, aſſentia, herba.

Encentar, *entamer*, tagliare vn pezzo di qualche coſa.

Encentado, *entamé*, tagliato.

Encentadura, *entameure*, tagliatura.

Encerar, *enciter*, *bougier*, incerare, come fanno i ſarti.

Encerado, *vn chaſſis de feneſtre fait de toile ciré*, vn telaro di feneſtra di tela incerata.

Encerado, *ciré*, *enciré*, *bougié*, incerato.

Encerado, cerote, *cerat*, *onguent duquel la principale conſiſtence eſt de cire*, cirotto, fatto principalmente di cera.

Encerador, *qui cire*, inceratore, colui che incera.

Encerrar, *enfermer*, *enclorre*, *enſerrer*, *ſerrer*, chiudere, ſerrare, chiauare, impregionare.

Encerrado, *enfermé*, *enclos*, *enſerré*, *priſonnier*, chiuſo, ſerrato, chiauato, impregionato.

Encerramiento, *cloſture*, *fermeure*, *priſon*, *recluſion*, chiuſura, chiudimento.

Enceſpedar, *garnir de gazons*, empire di ceſpugli.

Enchamarrar, *veſtir d'vne chamarre ou robbe fourrée*, veſtire di vna zamarra, o veſte di pelle.

Enceſtar, *mettre & entaſſer dans vn panier ou corbeille*, porre dentro vna paniera, o ceſto & attaccarlo.

Enchamarrado, *veſtu d'une robbe fourrée*, veſtito, di vna veſta foderata di pelle.

Encharcarſe el agua, *s'arreſter l'eau & croupir comme il ſe fait és lieux creux & marecageux*, fermarſi la acqua come fa ne luoghi caui & baſſi & paludoſi.

Encharcadura, *mareſt*, *croupiſſement d'eau*, laguna, luogo chiuſo, & pieno d'acqua.

Encharcamiento, idem.

Enchiridion, *vn Manuel ou petis liures à porter en la main*, vn libretto da porta-

re

re in mano.

Enchudas o enchugas, *Anchois, poiſſon*, anchoe, peſce.

Encias, *les gencives*, le gengiue.

Encienſar, *encenſer, parfumer auec encens*, incenſare, profumare de incenſo.

Encienſo, *voyez ci deſſus apres* Encenſario, vedi adietro encenſario.

Encima, *deſſus, au deſſus, ſur au haut*, di ſopra, in cima, ſu in alto.

Encimar, *mettre le faiſte & coupeau à quelque choſe, eſleuer, mettre au haut*, porre il coperto a qualche edificio.

Enclauar, *enclouër, clouër, ficher, attacher*, inchiodare, ficcare, attacare.

Enclauado, *encloüé, fiché, attaché*, inchiodato, ficcato, attaccato.

Enclauador, *qui cloüe ou fiche, qui attache*, lo inchiodatore, che ficca, & attaca.

Enclauadura, *enclouëure*, inchiodatura, attaccatura.

Enclauazon, *cloüement*, inchiodamento, attaccamento.

Enclauellinar, *orner d'œillets, emplir d'œillets*, ornare de fiori, cariccare de fiori.

Enclauellinado, *tout plein d'œillets*, tutto pieno de fiori.

Enclauijar, *mettre des cheuilles à vn luth ou à vn autre inſtrument*, mettere de cauigli ad vno liuto, o ad altro ſtromento.

Enclauijar los dedos, *entrelaſſer les doigts les vns dedans les autres*, intramettere i diti gli vni par mezzo gli altri.

Enclauijado, *cheuillé*, cauicchiato.

Enclauijador, *qui met des cheuilles à vn inſtrument*, chi mette de cauicchioli a vno ſtromento.

Enclauijadura, *cheuillement de luth ou d'autre inſtrument*, il cauigliamento di vno liuto, o di altro ſtromento.

Encobar caſi encoruar, *courber, plier, tortuer, encauer, enfoncer*, piegare, chiamare, ſtorcere.

Encobado, *courbé, tortu, plié, encauè, renfoncé*, piegato, chinato, ſtorto.

Encobadura o encoruadura, *courbement*, piegamento, chinamento.

Encobrir, encubrir, &c. *couurir*, coprire, coperchiare.

Encoger, *reſſerrer, retirer, accourcir, preſſer, ramaſſer, retraire, reſtrecir, ſe mettre tout en vn croupeton, ſe tapir*, riſſerrare, retirare, accortiare, riſtrinſerſi, arrinchiarſi, aggropparſi.

Encogido, *reſerré, retrait, ramaſſé, retiré, reſtraint, reſtrecis, mis en vn croupeton, retenu, tapy, craintif, couard*, riſſerrato, ritirato, riſtretto, aggroppato in ſe, arnicchiato.

Encogimiento, *retirement, eſtreciſſement, reſſerrement, contraction, retien, retenuë, crainte, coüardiſe*, ritiramento, reſtringimento, aggropamento, arnichiamento in ſe.

Encogido de neruios, *contract, retrait, qui a les nerfs retirez*, attratto, ſtroppiato, che ha i nerui ritirati.

Encogidamente, *ſagement, auec retenuë, en tapinois*, ſaggiamente, prudentemente, penſamente, accortamente.

Encolar, *coler, conglutiner, ioindre auec colle ou mettequeuë*, incollare, attacare, giungere inſieme con colla.

Encolado, *colé, conglutiné*, còllato, attaccato, congiunto con colla inſieme.

Encolador, *coleur, celuy qui cole*, colui che in colla, incollatore.

Encoladura, *colement, coleure, conglutination*, collamento, attaccamento.

Encolamiento, idem.

Encolerizar, *ſe cholerer, eſtre en cholere*, colerarſi, corrucciarſi, ſdegnarſi.

Encolerizado, *choleré, courroucé, eſmeu de courroux*, incolerito, ſcorrucciato, alterato.

Encolmar, colmar, o cogolmar, *combler, emplir iuſques au comble*, colmare fino in cima.

Encomendar, *recommander, enjoindre, commettre, donner charge*, comandare, commettere, imporre, aſſignare, ordinare di fare vna coſa.

Encomendado, *recommandé, enioint, commis*, comandato, poſto, commeſſo, ordinato.

Encomendador, *qui recommande & encharge*, comandatore, colui che impone, commette, & ordina.

Encomienda, *recommandation, loüange, commiſſion, inionction*, comandamento, impoſta, ordine, & commiſſione.

Encomienda de orden, *vne commanderie*, ordine di Comenda di caualiero.

Encompañar, *accompagner*, accompagnare, andare inſieme.

Enconarſe, *s'infecter par contagion, s'enuenimer, & s'enflammer comme font les playes quand le feu y eſt, s'vlcerer*, contaminarſi per peſtilentia, & infocarſi, come fanno le piaghe ardente.

Enconado, *infecté, enuenimé, enflé de venin, enflammé, en feu, contagieux, vlceré, venimeux*, contaminato, infettato, auelenato, infiammato, & toſſicoſo.

Biuora enconada, *la vipere enflée de venin*, vipera piena di veneno.

Plagas enconadas, *les playes qui ſont en feu & enflammées, vlceres venimeuſes, fort enflées*, le piaghe infocate, & velenoſe, & forte gonfiate.

Encon-

Enconador, *venimeux, qui envenime*, velonoso, chi inuelena.

Enconadura, *vlceration, inflammation*, piaga, bogno, ardore, infiammatione.

Enconamiento, *infection contagieuse, inflammation, comme en playes ou apostumes qui ne sont pas meures ny prestes à percer*, malatia contagiosa, come piaghe acerbe, & non mature per forare.

Enconoso, *voyez* enconado, vedi enconado.

Encontinente, o luego *incontinent, tout à l'heure, promptement, tout aussi tost, à l'instant*, incontinente, subito, presto, repente, tutto hora, al presente, prontamente.

Encontrar, *Rencontrer, heurter, chocquer, donner dans quelque chose*, rincontrare, vrtare, cozzare contra qualche cosa.

Encontrar, yr al encuentro, *aller en deuant*, andare inanzi, o il primo, o trapassare gli altri.

Encontrado, *rencontré, heurté, chocqué, allé au deuant, qui vient aux rencontres de guerre, ennemy*, rincontrato, vrtato, cozzato, come rincontri di guerra.

Encontradizo, hazerse encontradizo, *s'en aller au deuant de quelqu'vn tout à propos pour le rencontrer*, andare contra qualch' vno per raccontrarlo.

Encontramiento, *Rencontre*, rincontro, scontro, intoppo.

Encontron, *vn heurt, choc, rencontre*, vno vrto, o scontro, o intoppo.

Encoraçar, *vestir vne cuirasse, mettre ou prendre la cuirasse*, armarsi, vestire vna armatura.

Encoraçado, *vestu ou armé de cuirasse*, armato di corazza.

Encorar, *couurir de peau ou de cuir, cicatriser, reuenir la peau sur vne playe & se refermer*, fare riuenire la pelle sopra vna piaga, & la fare saldare.

Encorado, *couuert de peau ou de cuir*, coperto di pelle, o di cuoio.

Encorbar, *voyez* encoruar, &c. vedi encoruar.

Encordio, *tumeur qui vient en l'aine appellée communement poulain, ou l'appelle aussi* Potro *qui signifie pareillement le Poulain d'vne iument*, enfiatura cancarosa.

Encordonar el cabello, *cordeler les cheueux, les agencer en tresses ou cordons*, legare i capelli con cordelle in treccie.

Encordonado, *cordonné, fait en tresses & cordons*, legati, o trecciati i capelli con cordelle.

Encornar vn arco, *encorner, vn arc*, incornare vno arco, mettergli le corne

Arco encornado, *vn arc encorné*, vno arco incornato.

Encoraçar, *mirer, c'est vn espece d'infamie que l'on fait publiquement à quelqu'vn à qui l'on met vne mitre de papier peinturé sur la teste, & puis apres on l'attache au carquan ou au pilory*, immitriare, infamia fatta a malfattori.

Encoroçado, *mitré, mis au carcan*, mitrato, & posto al colaro.

Encoroçamiento, *mitrement au carcan*, immitriamento al colaro.

Encorporar, *incorporer, mesler ensemble, faire vn corps de plusieurs choses, s'asseoir au lict*, incorporare, messedare, fare vn corpo di piu cose, & sedersi in letto.

Encorporado, *incorporé, mixtionné & meslé en vn corps*, incorporato, messedato, & fatta vna sola mistura, composto.

Encorporamiento, *incorporation*, incorporatione messedamento, compositione.

Encorrir, *encourir*, incorrere, cadere, intoppare, scontrare, abbattere.

Encoruar, *courber, plier, pencher, tortuer, crochuer, voulter, flechir*, pendere, piegare, stergere, chinare.

Encoruado, *courbé, penché, plié, tortu, crochu, voulté, flechy*, piego, chinato, storto, vnciato.

Encoruado, *qui courbe*, colui, che piega, china, & storce.

Encoruadura, *courbement, voulture, penchement, flechissure, courbeure*, piegamento, chinamento, pendimento.

Encoruamiento, *courbement*, piega, chinara, pendentia.

Encostrar, poner costra, *enduire & couurir en forme de crouste, ou crespissure, crespir, encrouster*, coprire, & ingrostare, come di pece, qualche cosa.

Encostradura, *enduit ou crespissement fait comme vne crouste en matiere de massonniere*, coperto, & ingrostato, o smaltato, come fanno i muratori.

Encouar, *enfoncer, acconuer*, affondare, immergere, attuffare.

Encouado, *enfoncé, accouué, casanier*, affondato, somerso, attuffato.

Encrespar, *faire crespe, friser*, increspare, faldare.

Encrespado, *crespe, crespelu, frizé*, crespato, faldato, arricciato.

Encrespador, *friseur, celuy qui frise*, increspatore, faldatore, chi increspa, & falda.

Encrespador, hierro para encrespar, *vn fer pour friser les cheueux*, il ferro da arricciare i capelli.

Encrespadura, *frisure, crespeleure*, increspatura, faldatura.

Encrestado, con gran cresta, *creste, qui a vne grande creste*, crestato, che ha gran cresta.

Encreſtar, *mettre vne creſte*, increſtare, mettere vna creſta,

Encreyente, *croyant*, credente.

Hazer encreyente, *faire croire ou faire accroire, perſuader*, fare credere, perſuadere, indure.

Encriſnejado, *qui eſt comme crins meſlez*, chi è de crini meſcolati.

Encrudecerſe, *deuenir cruel & felon, enfelonnir*, incrudelire, inaſprire, infellonire.

Encrueleſcer, idem.

Encruelecido, *deuenu cruel*, incrudelito, inaſprito, infellonito.

Encruzar, *croiſer, mettre en croix*, crocifigere, porre in croce.

Encruzado, *croiſé, mis en crois*, crocifiſſo, poſto in croce.

Encruzijada, *vn carrefour, deux ou pluſieurs chemins qui ſe coupent en forme de croix*, vn crociale di ſtrade.

Encuadernar libros, *relier des liures*, legare libri.

Encuadernado, *relier*, legato il libro.

Encuadernador, *Relieur de liures*, legatore de libri.

Encuadernacion, *Reliement de liures*, legamento de libri.

Encuadernadura, *Relieures de liures*, legatura de libri.

Encubar, *encuuer, entonner, mettre en vn tonneau ou cuue*, imbottare, mettere in vaſcello, o in tinaccio.

Encubar, *mettre & enfermer dans vn tonneau par ſupplice*, imbottare, & chiudere alcuno dentro botte per ſupplicio.

Encubado, *encuué, entonné*, imbottato, intinacciato.

Encubertar, *couurir, barder comme vn cheual que l'on couure d'vne couuerture*, coprire, come, vn cauallo di barde.

Encubertado, *couuert d'vne couuerture, bardé*, coperto, bardato, comme vn cauallo.

Encubrir, *couurir, cacher, celer, occulter, retenir ſecret, receler*, coprire, naſcondere, celare, occultare, appiarare.

Encubierto, *couuert, celé, recelé, caché, occulte, ſecret*, coperto, celato, naſcoſo, occultato.

Encubiertamente, *couuertement, en cachette, occultement, ſecrettement, cachettement*, copertamente, occultamente, celatamente, naſcoſamente, ſecrettamente.

Encubierta, *cachette, recelement, couuerture*, copertura, ſecretezza, aſcondimento.

Coſa encubrediza, *choſe qui ſe doit celer & couurir*, coſa da celare, & tacere.

Encubridor, *Receleur, qui recele & couure vn larcin, qui cache*, celatore, naſconditore, colui che occulta vn latrocinio.

Encubrimiento, *cachement, recelement*, celamento, occultamento, naſcondimento, appiatamento.

Al encuentro, *à l'encontre, à l'oppoſite*, all'incontro, all'oppoſito, dirimpetto.

Encuentro, *rencontre, heurt, choc*, vno rincontro, vrto, ſpinta, botta.

Encumbrar, *eſleuer en hault, mettre au plus haut de quelque choſe, mettre au ſommet, hault loüer, exalter*, leuare in alto, porre in cima, lodare, eſſaltare.

Encumbrado, *eſleué en hault, mis au ſommet & au plus haut de quelque choſe, haut eſleué, exalté, hault loué*, leuato in alto, poſto in cima, eſſaltato, honorato, pregiato.

énde, *là, delà*, la, cola, iui, quiui.

Endebil endeble, *debile, foible*, debile, laſſo, ſtanco.

Endechar, *chanter des complaintes funebres, faire des lamentations funebres*, cantare lamentationi funeſti.

Endechaderas, *femmes qui ſe leuoyent pour pleurer les morts*, donne che ſi lodano di hauere pianto i morti.

Endechàs, *Lamentations de morts, chants & complaintes funebres*, lamentatione de morti, canti funerali.

Endechoſo, *funebre, lugubre*, funerale, o funebre, & funeſte.

Endemoniado, *demoniacle, poſſedé du diable, endiablé*, demoniato, indiauolato, retto dal diauolo.

Endentecer, *faire ou mettre les dents, venir les dents*, fare i denti.

Endereçar, *addreſſer, dreſſer, acheminer, tendre vers quelque lieu, aller*, drizzare, inuiare, incaminare, andare in qualche luogo.

Endereçado, *addreſſé, dreſſé, acheminé*, drizzato, aſtradato, inuiato.

Endereço, *addreſſe*, drizzamento, incaminamento.

Enderramar, Derramar, *Reſpandre, eſpandre, eſpancher*, ſpandere, ſpargere, verſare.

Enderredor, *à l'entour, autour, enuiron*, intorno, circa.

Endeudarſe, *voyez* Adeudarſe, *s'endebter ou s'apparenter*, vedi Adeudarſe, apparentare, o indebitare.

Endeudado, *voyez* Adeudado, *endebté, apparenté*, vedi Adeudado, apparentato.

Endiablar, *endiabler*, indiauolare.

Endiablado, *endiablé, poſſedé du diable*, poſſeduto dal diauolo.

Endibia, *Endiue, Chicorée*, indiuia, cicorea.

Endioſar, *Deifier, faire Dieu quelqu'vn*, deificare, fare Dio alcuno.

Endrigar, endereçar, *Dreſſer*, drezzare.

Endo-

Endolencias, dia ſanto, *jour de pardons & indulgences*, giorno di perdono, & d'indulgentia.

Endonar, *redonner*, donare, preſentare.

Endonado, *à l'improuiſte*, all' improuiſo, alla improuiſta o impenſamente, o inaueduta-mente.

Endrina, *Prune de damas noir*, prune, o prugne nere damaſchine.

Endrino, *Prunier de Damas noir*, prugnaro, o pruno nero damaſchino.

Endrino monteſino, *Prunier ſauuage*, *ſaudrinier ou ſoudrinier*, *prunolier*, prugno ſaluatico.

Endulçar, *adoucir*, *rendre doux*, addolcire, fare dolce.

Endulçarſe, *s'adoucir*, *deuenir doux*, addolcirſi, venir dolce.

Endulçadura, *adouciſſure*, *adouciſſement*, addolcimento.

Endurador, *Endurant*, *qui ſouffre & endure*, chi ſoffre, & patiſce.

Endureſcer o endurecer, *endurcir*, *faire ou rendre dur*, indurire, rendere duro.

Endureſcerſe, *s'endurcir*, *deuenir dur*, indurirſi.

Endurecido, *endurcy*, *deuenu dur*, indurito, fatto duro.

Endurecimiento, *Endurciſſement*, indurimento.

Endurecimiento en porfia, *opiniaſtreté*, *endurciſſement en opiniaſtreté*, oſtinatione, indu-ramento.

Enea, enſordadera, *fleur de noyer & de jonc qui s'en va au vent*, *ce qui croiſt de bourru & cotonné aux maſſes des joncs & roſeaux*, fiore di noce, & di giunchi, che ſi porta il vento, & che creſce di canne.

Enebro, *du Geneure*, di ginebro.

Enechar, *expoſer*, *abandonner*, *mettre à l'aduenture*, *ietter dedans*, *ſuppoſer*, laſciare, abbandonare, rinuntiare.

Enechado, *expoſé*, *abandonné*, *jetté dedans*, *ſuppoſé*, laſciato, abandonato, rifiutato.

Eneldo, *Herbe nommée*, *Aneth*, anetto, herba d'odore.

Enemigo, *ennemy*, nemico, auerſario, contrario.

coſa Enemigable, *d'ennemy ou d'ennemie*, *hoſtile*, *haiſſable*, *odieuſe*, di nemico, hoſtile, aduerſo, contrario.

Enemigablemente, *hoſtilement*, *comme ennemy*, *en ennemy*, *haineuſement*, nimicheuolmente, hoſtilmente, auerſariamente.

Enemigar, hazer enemigos, *faire ennemy*, far nemici.

Enemiſtarſe, *deuenir ennemy*, *ſe faire ennemi de quelqu'vn*, *deuenir ennemis les vns des autres*, douentar nimico, farſi auerſario di qualche vno, inimicarſi l'vno all' altro.

Enemiſtad, *inimitié*, *rancune*, *haine*, *hoſtilité*, inimicitia, odio, hoſtilità.

Enemiſtado, *qui a des ennemis*, *hay*, chi ha nimici è odiato.

Enerbolar, *empoiſonner*, *renuenimer*, attoſſicare, auelenare.

Enerbolado, *empoiſonné*, *enuenimé*, attoſſicato, auelenato.

Enerbolador, *empoiſonneur*, *enuenimeur*, attoſſicatore, auelenatore.

Enerizarſe, *ſe heriſſer*, *friſſonner*, arrizzarſi, & arruffarſi il pelo per timore.

Enerizado, *heriſſé*, arrizzato, arruffato.

Enerizamiento, *heriſſonnement*, *friſſonnement*, arrizzamento, arruffamento.

Enero, *Ianuier*, *nom de mois*, genaio, nome di meſe.

Enertarſe, pararſe yerto, *ſe roidir*, *s'eſleuer haut*, inalzarſi, & leuarſi alto.

Eneruarſe, *deuenir en herbe*, diuenire in herba.

Eneruar, debilitar, *eneruer*, *affoiblir*, *debiliter*, ſneruare, debilitare, ſtancare.

Eneruado, *enerué*, *debilité*, *affoibly*, ſneruato, indebolito, ſtancato.

Eneruar, enyeruar, enerbolar, *empriſonner*, imprigionare, incarcerare.

Eneruar la beuida, *enuenimer le breuuage*, toſſicare la viuanda.

Eneruado, enyeruado, Enerbolado, *empoiſonné*, toſſicato.

Enexar, *ioindre*, *annexer*, congiungere, attaccare.

Eneſſar, cubrir de yeſſo, *Plaſter*, *enduire de plaſtre ou de gip*, impiaſtrare, coprire d'impiaſtro.

Enfadar, *ennuyer*, *attedier*, *faſcher*, *importuner ſaouler*, *degouſter*, *deſplaire*, *harceler*, tediare, faſtidire, noiare, moleſtare, importunare, trauagliare.

Enfadado, *ennuyé*, *faſché*, *deſgouſté*, *ſaoul*, *attedié*, tediato, noiato, diſturbato, grauato.

Enfado, *ennuy deſgouſt*, *deſplaiſir*, *faſcherie*, tedio noia, faſtidio, diſturbo, impaccio.

Enfadoſo, *ennuyeux*, *deſplaiſant*, *faſcheux*, *importun*, tedioſo, noioſo, rincreſceuole, importuno.

Enfaldado, *retrouſſé*, a veſta leuata.

Enfaldar, *retrouſſer*, leuare la veſta.

Enfardelar, liar, *Empaqueter*, *lier*, *emmailloter*, *enfardeler*, legare le balle, o le cariche, o le ſome.

Enfengido, *feinct & diſſimulé*, finto, & ſimulato.

Enfermar, *deuenir malade*, *tomber en infirmité de maladie*, *eſtre malade*, ammalarſi, infermarſi.

Enfermo, *malade*, *valetudinaire*, malato, infermo.

Enfermedad, *maladie*, *infirmité*, malatia, in-

fermità.

Enfermedad pegaiosa, *mal contagieux, mal qui se communique*, mal contaggioso, che si attaccata.

Enfermizo, *maladif, subjet à maladies*, malaticcio.

Enfermeria, lugar de enfermos, *enfermerie, ou plûtost infirmerie, c'est vn lieu où l'on met les malades, principalement és Monasteres*, infirmeria, luogo de malati.

Enfermero, *enfermier, qui a la charge & soin de l'enfermerie, & des malades*, infermiero, colui che ha cura de malati dell' infermeria.

Enfierno, Infierno, *l'enfer*, inferno, abisso.

Enfilar, ensartar, *enfiler*, infilare.

Enfingir, *feindre*, fingere.

Enflaquecer, *s'affoiblir, s'amaigrir, deuenir maigre, languir, perdre sa force, deuenir lasche, se debiliter, s'attenuer*, indebolirsi, smagrarsi, seccarsi, diuenire languido, & smorto.

Enflaquecido, *affoibli, amaigri, attenué, debilité*, indebolito, smagrato, attenuato.

Enfonsado, *franc & quitte de toutes charges, exempt de tailles*, libero & franco da ogni carica.

Enforrar, enforrado, enforro, *Voyez* Aforrar, &c. vedi Aforrar.

Enfotar, *encourager*, far animo, animare.

Enfotado, *encouragé*, animato.

Enfrascarse, *s'empestrer, s'embaraßer, comme parmi des halliers & buissons*, intricarsi, inuilupparsi, come tra spini, & sterpi.

Enfrascado, *empestré, embaraßé, parmi des buissons*, intriccato, inuiluppato fra cozzi spinosi.

Enfrascamiento, *embaraßement, empestrement*, intriccamento, inuiluppamento.

Enfrenar, *brider, retenir, refrener, tenir en bride*, bridare, arrestare, ritenere, affermare.

Enfrenado, *bridé, retenu, refrené, tenu en bride*, brigliato.

Enfrenador, *qui bride, qui tient en bride, qui retient*, colui che briglia, & retiene.

Enfrenamiento, *bridement, retien, refrenement, liaison de muraille*, brigliamento, legatura de muraglia.

Enfriar, *refroidir, rafraischir*, raffredare, rinfrescare.

Enfriado, *refroidi, rafraischi*, raffredato.

Enfriadero, *vn lieu pour rafraischir*, vno luogo per raffredare.

Enfriadera, *rafraischißoir*, rifrescatoio, vaso da rinfrescare.

Enfriador, *Lieu à rafraischir, celui qui rafraischit*, luogo da rifrescare, colui che rinfresca.

Enfundar, *Lier de bandes, entayer, enuelopper & couurir d'vne taye, comme on fait les oreillers & coussinets, c'est aussi embourrer*, inuiluppare, & legare con fascia vna macchia bianca dello occhio, & impire di lana, come i guscini.

Enfondadura, *bourre pour embourrer*, lana per riempire.

Enfurecer, *deuenir furieux, entrer en furie, enrager, forcener*, infuriare, impazzire, arrabbiare, & hestializzare.

Enfurecido, *furieux, enragé, forcené*, furioso, rabbioso, bestiale.

Enfurtir, *Faire vn drap espais & bien foulé, fouler comme on fait vn feultre ou drap*, fare vn drappo bene spesso, & serrato, come si fa vn feltro.

Enfurtido, *foulé & espaissi comme vn drap ou feultre*, purgato, & inspessito, come panno, o feltro.

Engandujado, *meslé de plusieurs couleurs*, mischiato de piu colori.

Engañar, *tromper, deceuoir, frauder, circonuenir, seduire, engigner, desniaiser, abuser*, ingannare, frodare, abbusare.

Engañabouos, *trompeur, affronteur, desniaiseur*, ingannatore, frodatore, abusatore.

Engañado, *trompé, deceu, fraudé, circonuenu, seduit, engigné*, ingannato, frodato, abusato.

Engañador, *trompeur, deceueur, fraudeur, seducteur, imposteur, engigneur, abuseur*, ingannatore, frodatore, abusatore.

Engañamundos, *abuseur, affronteur, trompeur*, abusatore, affrontare, ingannatore.

Engañoso, *fraudulet, trompeur, cauteleux, plein de tromperies*, frodolente, ingannatore, astuto.

Engaño, *tromperie, fraude, deception, cautele, mal engin*, inganno, froda, abbusa, astutia.

Engañosamente, *par tromperie, cauteleusement, frauduleusement, par fallace, fallacieusement, ou faussement*, per inganno, astutia, frodolentia, fallacia, & falsità.

Engarauatar, *accrocher, attacher & prendre à vn crochet*, attaccare, & fare pendere ad vn vncino.

Engarcar, o engacar, *enfiler en fil d'or, d'argent, ou de fer, d'autres le prennent pour* engastar, infilciare in filo d'oro, o d'argento, o di ferro, & è anchora preso per engastar.

Enagarçado, o engaçado, *enfilé en fil d'or ou d'argent, ou bien de fer*, infilato in fila d'oro, o d'argento, o di ferro.

Engargantar, engargar, *esgouir, ou engouer, anoi-*

anoüer à force de bailler trop à manger, engorger, annodarſe per mangiar troppo ingordamente.

Engarrafar, *aggraffer, accrocher, prendre auec vn crocher,* aggrappare, vncinare, pigliare con vn vncino.

Engaſtar, *enchaſſer en or & en argent, ou bien en quelque autre matiere,* legare in oro, o in argento, o in altra materia.

Engaſtador, *enchaſſeur, celui qui enchaſſe,* incaſtratore.

Piedra engaſtada, *pierre enchaſtée en aurure & miſe en chaton,* pietra legata, & poſta in opera nella ſua caſſa.

Engaſtado, *enchaſté,* incaſſato & legato.

Engaſtadura, *enchaſſement,* legamentó, incaſſamento.

Engaſte, *enchaſſeure, le chaton d'vn anneau,* legatura, l'incaſſatura, d'vn anello.

Engaſtonar, *voyez* engaſtar, vedi engaſtar.

Engaſtonado, *voyez* engaſtado, vedi engaſtado.

Engauelado, *mis à la taille & à la gabelle,* poſto alla taglia, & alla gabella.

Engauillar o engauillar, *Lier & fagoter, enjameter, faire en faſcine,* legare, & imballare, & fare in faſci.

Engauilado o engauillado, *fagoté, enjauelé, lié, comme vne faſcine ou fagot,* legato in balle, & in faſci, o in altro.

Engendrar, *engendrer* generare,

Engendrado, *engendré,* generato.

Engendrador, *engendreur, qui engendre, progeniteur,* generatore, colui che genera.

Engendramiento, *engendrement, generation, progeniture,* generamente, o generatione.

Engeño o ingenio para combatir, *engin de batterie, machine de guerre,* ingegno da fare vna batteria, machina di guerra.

Engeno, *engin, aſtuce fineſſe, entendement, toute ſorte d'engins ou inſtruments,* ingegno, aſtutia, malitia, accortezza, ogni ſorte de ingegno, & ſtromento.

Engeñero, *ingenieur ou ingenieux,* ingegniero, maeſtro di fortificare.

Engeñoſo, *ingenieux qui eſt de bon eſprit & entendement,* ingegnoſo, perſona di ingegno, ſottile.

Engeñar, *machiner, trouuer & inuenter en ſon eſprit quelque habilité & moyen de faire vne choſe, dont il ſeroit autrement difficile venir à bout,* trouare modo, & via di condure aſtutamente qualche impreſa à fine.

Engerir, enxerir, *greffer, enter,* inſetare, incalmare, inneſtare, ingemmare.

Engolfarſe, *s'engouffrer, ſe jetter en pleine mer,* profondarſi, gettarſi, & precipitarſi in mezzo il mare.

Engolfado, *engouffré, qui s'eſt jetté en pleine mer,* profondato, & precipitato, che ſi è gettato nel mare.

Engolofinar, *affriander, allecher,* ingordire, & aggolofire.

Engolofinado, *affriandé, friand, alleché,* ingordito, aggolofito, alleccato.

Engomar, *gommer,* ingommare, impiaſtrare di gomma.

Engomadera, *femme qui gomme,* la donna, che ingomma.

Engomado, *gommé,* gommato.

Engomador, *gommeur,* ingommatore, colui che ingomma.

Engomadura, *gommure,* ingommatura.

Engordar, *engreſſer, ou engraiſſer,* ingraſſare, rendere graſſo.

Engordarſe, *s'engreſſer, deuenir gras, s'engroſſir,* ingraſſarſe, diuenire graſſo.

Engordado, *engraiſſé, engroſſi,* ingraſſato, pieno di graſſa.

Engorrar o tardar, *tarder, tarder long temps en vne place, differer, ne ſe haſter point, delayer,* ritardare in vn luogo lungo tempo, & non partirſene.

Engorra, *retardement, delay, alargement,* ritardamento, indugio, dimota.

Engorrando, *Laſchement, tout bellement, en delayant,* lentamente, tardamente, pigramente, debilmente.

Engorroſo, *tardif, empeſchant, qui demeure,* tardo, pigro, lento, infingardo.

Engoznar, *mettre és gonds, emboiſter, enlacer,* mettere ſu guerci, ſerrar bene.

Engranar, *engrener,* ingranare, mettere ſopra il granaio.

Engrandeſcer, *aggrandir, magnifier, exalter, faire grand, accroiſtre, eſleuer,* aggrandire, magnificare, celebrare, accreſcere, eleuare.

Engrandecedor, *qui aggrandit & accroiſt,* colui che aggrandiſce, & aumenta.

Engrandecido, *aggrandi, deuenu grand, exalté, magnifié, accreu, eſleué,* aggrandito, fatto grande, eſſaltato, lodato, pregiato, honorato.

Engrandecimiento, *aggrandiſſement, grandeur, accroiſſement, magnificence,* aggrandimento, grandezza, accreſcimento, excellentia.

Engreyrſe, *s'enorgueillir, deuenir, ſuperbe, s'eſleuer,* inorgoglirſi, inſuperbirſi, eleuarſi, ſtimarſi, gloriarſi, fare il fiero.

Engreydo, *eſleué, orgueilleux, ſuperbe, hautain, fier,* inorgoglito, elleuato, inſuperbito.

Engreyda la ceruiz, *Le col eſleué comme par orgueil,* il collo eleuato, & gonfiato di orgoglio.

Engroſſar, engordar, *groſſir, deuenir gros & gras,* diuenire groſſo, & graſſo.

Engroſſado, engordado, *groſſi*, ingroſſato, ingraſſato.

Engrudar, *coller, conglutiner*, incollare, attaccare inſieme con colla.

Engruſtamiento, *collement, conglutination*, collamento, attaccamento.

Engrudo, *colle*, colla, materia tenace.

Engrudo de caçon, *colle à bonche, colle de poiſſon*, colla di peſce.

Engrudoſa coſa, *choſe glutineuſe ou de colle, colleuſe*, coſa tenace, & come colla.

Engrumecer, *engrumeler, cailler comme du ſang froid*, rependerſi, come il ſangue freddo.

Engrumecido, *engrumelé, caillé*, preſo, & attaccato inſieme, come il latto.

Engullir, *engloutir, engouler, analler, deuorer*, inghiottire, tranguggiare, diuorare come lupo.

Engullido, *englouti, engoulé, deuoré, anallé*, inghiottito, tranguggiato, deuorato.

Engullidor, *gourmand, goulu, analleur*, goloſo, mangione, diuoratore, mangiatore.

Engurria o arruga, *ride ou plis qui ſe fait au viſage des vieilles gens*, creſpe, o pieghe, che vengono nel volto a vecchi.

Engurriado o arrugado, *ridé, retry, plein de rides*, creſpato, pieno di creſpe, & grinze, grinzado.

Engurramiento, *ridement*, creſpamento, grinzamento.

Enguirnaldar, *couronner d'vne guirlande, enguirlander*, coronare, inghirlandare con ghirlanda.

Enhadar, enfadar, *ennuyer, faſcher, degouſter*, noiare, faſtidire, moleſtare.

Enhadado, enfadado, *ennuyé faſché, degouſté*, noiato, tormentato, tediato.

Enhambrentar, *affamer, faire auoir faim*, affamare, far hauere fame.

Enhambrentamiento, *famine*, fame, cariſtia, inoppia, diffalta.

Enhaſtar, *mettre le fuſt ou haſte*, inaſtare, porre la haſta a vn ferro.

Enhaſtar lanças, *leuer la lance*, alzare la lancia.

Enhaſtiar, *voyez* enfadar, vedi enfadar.

Enhaſtio, *voyez* edfado, vedi enfado.

Enhebrar, *enfiler*, infilare.

Enhebrar vna aguja, *enfiler vne aiguille*, infilare vn ago.

Enhechizar, *enſorceler, charmer*, incantare, ſtregare, ammaliare.

Enhechizadera, *ſorciere, charmereſſe*, ſtrega, ammaliatrice.

Enhechizado, *enſorcelé, charmé*, incantato.

Enhechizador, *ſorcier, charmeur*, incantatore, ſtregone, ammaliatore.

Enheſtar, *dreſſer, leuer debout, eſleuer en haut, drizzare, alzare, leuare dritto.*

Enheſtado, *dreſſé, leué en haut*, drizzato, leuato in alto.

Enhaſtador, *qui dreſſe & eſleue*, chi dirizza, & leua ſuſo.

Enheſtadura, *dreſſement, eſleuement, eſleuation*, drizzamento, & leuamento, alzamento.

Enheſtamiento, idem.

Enhetrar como cabellos, *empeſtrer, meſler, embaraſſer, enuelopper, embrouïller, entortiller*, intricare, inuiluppare inuolgere.

Enhetrada de cabellos, *embrouïllement, & tortillement de cheueux*, intricamento, inuiluppamento de capelli.

Enhetrado, *empeſtré, meſlé, embaraſſé, embrouïllé, entouïllé, entortillé, enueloppé*, intricato, inuiluppato, intralciato.

Enhetramiento, emboluimiento, *empeſtrement, meſlange, entortillement, embrouïllement*, intrico, viluppo.

Enheuillar, *mettre vne boucle ou ardillon, boucler, cheuiller*, mettere vna fibbia.

Enhielar, ahelear, *meſler de fiel, ou rendre amer, comme fiel*, meſledare con fele, o render amaro come fele.

Enhieſtar, *voyez* enheſtar, vedi enheſtar.

Enhieſto, *dreſſé, droit, eſleué en haut, debout rempart*, drizzato dritto, leuato ſuſo.

Enhilar, *enfiler, arranger, ordonner, dreſſer, mettre en rang*, infilare, ordinare, mettete in fila.

Enhondar, *enfoncer, creuſer, approfondir*, affondare, precipitare, ruinare da alto a baſſo.

Enhorcar, enhorçado, *voyez* Ahorcar & Ahorcado, vedi Ahorcar, & Ahorcado.

Enhormar, *former, bailler forme*, formare, prontare, figurare.

Enhormado, *formé, qui a de la forme*, formato.

Enhormador, *qui forme*, formatore, improntatore.

Enhornar, *enfourner, mettre au four*, infornare, mettere nel forno.

Enhornado, *enfourné, mis au four*, infornato, meſſo nel forno.

Enhornador, *enfourneur, qui enfourne*, fornato, colui, che informa.

Enhornadura, *enfourneure*, infornamento.

Enigma, *enigme*, enigma, parlar oſcuro.

enjaezar, *harnacher, harder vn cheual, ſ'equipper, enharnacher, caparaſſonner*, fornire, bardare vn caualo.

enjaezado, *harnaché, enharnaché, equippé, bardé*,

caparessonné, fornito, bardato.

Enjaezador, *qui arnache*, colui, che barda.

Enjaezamiento, *harnachement, caparasson*, fornimento, barde.

Enjaular, *mettre en cage ou en geolle*, mettere in gabbia, o in carcere, o in prigione.

Enjoyar, *baguer, garnir de bagues & affiquets de femmes*, ornare di gioie, & pendenti da donne.

Enjugar, enjúto, *voyez* enxugar & enxúto, vedi enxugar, o enxúto.

Enyessar o enessar, *emplastrer, enduire de plastre ou de gips*, impiastrare, o smaltare di malta, o di gesso.

Enjuanetado, *qui a des cors & durillons à ceslé des pieds*, chi ha calli, o durezza a pie. di.

Enyérto, *roidy, esleué, dressé*, drizzato, eleuato.

Enlabiar, o enlauiar, *engeoller, embabouyner de caquet & babil, endormir de paroles*, abusare, incantare, adormentare con ciance, & fauole.

Enladrillar, Ladrillar, &c *carler*, attacconare le scarpe.

Enlanternar, *esbloüyr*, abbarbagliare.

Enlanternamiento, *esblouissement*, abbarbagliamento.

Enlardar, *larder, flamber auec du lard*, lardare, pergotare con lardo.

Enlardado, *lardé, flambé auec du lard*, lardato, pergotato con lardo.

Enlatar, *couurir de lames de metal*, coprire di lame di metallo.

Enlatado, *couuert de fueilles ou de lames de metal*, coperto di lame di metallo.

Enlauiar, *voyez* enlabiar, vedi enlabiar.

Enlazar, *enlacer, prendre aux lacqs, lier*, inlacciare, cogliere al laccio.

Enlazado, *enlacé, pris aux laqs*, inlacciato, preso al laccio.

Enlazador, *qui enlace*, chi prende al laccio.

Enlazadúra, *enlacement, liaison*, inlacciamento, prendimento.

Enlazamiento, idem.

Enlerdar, *appareſſir, appoltronir*, infingardire, impoltronire.

Enleuar, *eſleuer, lever hault, exalter*, eleuare, inalzare, essaltare, celebrare.

Enleuado, eleuado, *esleué*, eleuato, inalzato, lodato.

Enleuamiento, eleuamiento, *eleuation*, eleuamento, essaltatione.

Enligar, *engluer, frotter de glu*, inuescare, o inuischiare con visco.

Enligado, *engluë*, inuescato.

Enligadór, *qui engluë*, inuescatore, colui, che inuischia.

Enliguadúra, *engluëmens*, inuischiamento.

Enliriar, *voyez* enligar, vedi enligar.

Enlirriar, *orner & semer de fleur de lis*, ornare, & seminare gigli.

Enlizar tela, *tramer de la toile; la mettre sur la lice*, tessere tela, & porla sopra i lici.

Enlizadéra, *la trame ou tresme de la toile*, la tessitura, o la trama della tela.

Elizadór, *celui qui trame*, il tessitore, colui che tesse.

Enlizamiento, *la trame*, la trama, la riempitura della tela.

Ellenar, *emplir*, riempire, tessere.

Enlobar, *estre affamé*, essere affamato, perir di fame.

Enlohado, *affamé, allouy*, affamato come vn lupo.

Enlodar, *embouër, emplir de boüe & fange*, infangare, coprir di fango, & di pantano.

Enlodadór, *qui embouë*, colui, che infanga, & impantana.

Enlodado, *embouë, boüeux, fangeux, plein de boüe & de fange*, infanganto, carico di fango.

Enlosar, *paues en carrelor de quelque chose que ce soit*, selciare.

Enlosado, *pané ou carrelé*, selciato.

Enlosadór, *qui pane de carreaux*, chi selcia.

Enlosadúra, *pauement de carreaux*, selciatura.

Enloqueséer, *deuenir fol, raffolir, radoter*, diuenire pazzo, folle, & stolto.

Enloqueséipo, *qui est deuenu fol*, chi è impazzito, & ammarito.

Enlutar, *vestir de dueil, porter le dueil*, vestire di bruno, dà scoruccio.

Enlutado, *vestu de dueil, qui porte le dueil*, vestito di scoruccio.

Enlúto, *dueil, habit de dueil*, scoruccio per morti.

Enluzir lo escuro, *esclaircir, donner clarté, faire reluire, bailler lueur à quelque chose*, rischiarire, alluminare, dar luce a qualche cosa.

Enmagrecer, *voyez* emmagrecer, vedi emmagrecer.

Emmagrecido, *voyez* emmagrecido, vedi emmagrecido.

Enmarañár, *voyez* emmarañar, &c. vedi emmarañar.

enmascarar, *voyez* emmascarar, &c. vedi emmascarar.

emmararse, hazerse à la mar, *se mettre auant en mer, s'esloigner de terre*, entrare ben auanti nel mare.

Enmendár, *corriger, amender*, corregge, emendare, riprendere.

Enmendádo, *corrigé, amendé*, corretto, emendato, ripreſo.

Enmienda, *correction, amendement*, correttione, riprenſione, amendamento.

Enmoheſcer, *moiſir*, muffare.

Tous les autres mots, qui ſe trouueront commencer par enm, *cerchez les par* emm, tutte le voce, che allo auenire comminciaranno per enm, cercanſi a emm.

Ennegreſcer, *noircir, faire noir*, annegrire, fare nero.

Ennegreſcído, *noirci, qui eſt fait noir*, annegrito, che è di diuenuto nero.

Ennobleſcer, *anoblir, faire noble*, nobilitare, rendere nobile.

Ennobleſcído, *anobli, qui eſt fait noble*, nobilitato, fatto nobile.

Ennobleſcimiento, *anobliſſement*, nobilimente, nobiltà.

Ennudecer la yerua, *ſe nouër & prendre tige comme le bled quand il monte*, annodare, come fa la gamba del formento, quando creſce, fare nodi.

Enódio, híjo de cierua, *le Faon d'vne Biche, il ſe dit auſſi d'vne autre beſte*, vn ceruetto giouane.

Enojár, *ennuyer, faſcher, moleſter, mettre en cholere, courroucer*, noiare, foſtidire, moleſtare, tediare, diſturbare, trauagliare.

Enojárſe, *ſe courroucer, ſe mettre en cholere, ſe faſcher, s'ennuyer*, addirarſi, indolorirſi, diſdegnarſi, corrucciarſi, diſpetarſi.

No ſe te me enójes, *ne te courrouce point à moy*, non ti corrucciare con eſſo meco.

Enojadamente, *ennuyeuſement, par cholere*, annoiamento, tediamento, rincreſcimento, impaccio.

Enojádo, *ennuyé, cholerè, courroucé, faſché*, annoiato, moleſtato, conturbato.

Enojadízo, *cholerique, cholere, facile à ſe courroucer & cholerer*, colerico, altero, diſpertoſo, ſuperbo, ſubito à corruccio.

Enójo, *ennuy, faſcherie, cholere, courroux*, noia, colera, tedio, corruccio.

Enojoſamente, *faſcheuſement, auec faſcherie*, faſtidioſamente, rincreſceuolmente.

Enojóſo, *ennuyeux, faſcheux, cholere, deſplaiſant*, noioſo, tedioſo, moleſto, colerico, ſpiaceuole.

Enórme, *enorme, deſreiglé, deſmeſuré*, ſmiſurato oltra miſura, eccelſiuo.

Enormidád, *enormité*, ſmiſuramento, fuor di modo.

Enquadernadór de libros, *relieur de liures*, librato, ligatore de libri.

Enquadernar, *relier liures*, legare de libri.

Nota que tous les mots qui ſe trouueront commencer par enp, *ſont improprement eſcripts, tellement qu'il les faudra chercher par* emp, nota, che i nomi, che cominciano per enp, ſono male ſcritti, onde li trouuerai a emp.

Enramár, *couurir de rameaux, & de branches d'arbres, couurir de ramée*, coprire con frasche. o rami de arbori.

Enramáda, *vne ramée, vne fueillée*, vna ramata o fraſcata.

Enramádo, *couuert de ramée*, ramato, infraſcato.

Enramadúra, *couuerte de ramée*, fraſcata di fraſche.

Enranciárſe, *deuenir iaune & rance, ſe rancir, ſe chancir, ſe moiſir*, rancirſi, diuenire gialo, & rancio.

Enranciadúra, *ranciſſeure*, rancidura, gialezza, ranciezza.

Enredár en rédes, *enueloppper en des rets & filets, prendre aux lacqs*, intricare in rete, & in laccio.

Enredádo, o enrandádo, *enueloppé en des rets, pras au lacqs*, intricato in rete, preſo al laccio.

Enredadór, *qui prend aux rets, engeoleur, trompeur*, chi prende alia rete, ingannatore, & frodolente.

Enredamiento o enrédo, *enlacement, embaraſſement, lacqs ou rets pour attrapper quelque choſe, piege, tromperie*, tendimento di rete, o de lacci, inganni, & frode, per attrappare altrui

Enredádo, hécho cóme red, *fait en façon de rets*, fatto a guiſa di rete.

Enregiſtrar, *enregiſtrer, enroller*, regiſtrare, deſcriuere, rolare.

Enregiſtrádp, *enregiſtré, enrollé*, rehiſtrato, deſcritto, rolato.

Enrexár, cerrár con réxas, *treilliſſer, barrer, fermer de treillis ou barreaux*, fare ſiepi, & chiudere con eſſe qualche luogo.

Enrexádo, *treilliſſé, fermé de treillis & barreaux*, chiuſo con ſiepi, inſiepito.

Enriçár, *tortillonner, entortillonner, faire entortillons, creſpilonner*, arricciare, creſpare.

Enríque, monéda de óro, *vn Henry, vn ducat Henry, qui eſt vne ſorte de monnoye d'or, qui vault ordinairement cinq ſols plus que l'eſcu au ſoleil*, vno Henri, che è vno ducato di oro, che vale cinque ſoldi piu che lo ſcudo dal ſole.

enriqueſcér, *enrichir, faire riche*, arrichire farricco.

enriqueſcérſe, *s'enrichir, deuenir riche*, inrichirſi, farſi ricco

enriqueſcido, *enrichi, deuenu riche*, inrichito, diuenuto dinaroſo.

enriſcárſe, *monter en quelque haut lieu, comme vn precipice ou rocher pendant, où il y a danger de tomber, ſe hazarder, ſe mettre en riſque & danger de choir d'vn lieu hault*, montare ſu qualche precipicio, & eſſere in pericolo di cadere.

Cóſa enriſcáda, *vne choſe qui eſt hault eſleuée & penchante comme vn precipice, duquel on pourroit aiſément choir en bas*, vno luogo alto, & precipitoſo, di cui ſi potria facilmente cadere.

enriſcádo, *hault, difficile à monter*, luogo alto, & difficile a ſalirui.

Enriſcamiénto, *eſleuement en lieu hault & precipice, hazard, hauteur, difficile à monter, le meſme precipice*, riſchio di cadere di vno luogo alto, & precipitoſo a montarui.

enriſtrár la lánça, *mettre la lance en l'arreſt*, porre la lancia in reſta.

Lança enriſtráda, *La lance miſe en l'arreſt*, poſta la lancia in reſta.

enriſtre, *l'arreſt de la lance*, bocla che arreſta la lancia.

enrobreſcérſe, *s'endurcir, deuenir dur comme de cheſne*, indurirſi, diuenire duro, come rouere.

enrobrecido, *endurcy dur comme cheſne*, indurito, come rouere.

enrocár, *fortifier, vne place*, fortificare vn luogo.

enrociar, *arroſer*, arroſare, addacquare, bagnare.

enrodelár, *targer, armer de bouclier & rondache*, armare di rotella, targa o ſcudo, o brocchiero.

enrodeládo, *armé de rondache*, armato di rondaccia, che è vna gran rotella tutta di ferro.

enronqueſcér, *s'enroüer, deuenir enroüé*, arrocarſi, diuenire roco, o rauco della voce.

enronqueſcido, *enroüé*, rauco, raffredato.

enronqueſcimiénto, *enroüement, enrouëure*, raucamento, raffredamento.

enroſcár, *tortuer, tortiller en pluſieurs plis, comme fait vn Serpent, recroqueuiller, ou recoquiller, courber*, auuiticchiarſi, aggropparſi con piu giri, come vn ſerpente.

enroſcádo, *tortillé, entortillé, recroqueuillé ou recoquillé, tourné en ſpirale*, auolto, & aggroppato.

enroſcadúra, *tortillement, recroquillement, entortillement*, intortigliamento, auolgimento.

enroxár o enruuiár, *rouſſir ou blondir, faire deuenir jaune & roux, jaunir comme l'or*, arroſſire, biondeggiare.

enroxádo o enruuiádo, *rouſſi, blondi, jaulni*, arroſſato, biondizzato, ingialito.

enruuiacér, *Reluire comme l'or, deuenir blond ou roux*, lucere come oro, diuenire biondo, & roſſo.

enruuiar, *voyez* enroxar, vedi enroxar.

enruuiado, *voyez* enroxado, vedi enroxado.

enruuiadór, *qui blondit, ou fait blondir*, colui, che abbiondiſce, o fa abbiondire.

enruuiadéra, *femme qui blondit*, donna che abbiondiſce.

enruuiadúra, *blondiſſement*, biondimento.

enſabanar, *enuelopper en vn linceul*, inuolgere, o inuiluppare in vn lenzuolo.

enſabanado, *enueloppé en un linceul*, inholto, inuiluppato in vno lenzuolo.

enſayar, *eſſayer, eſprouuer, faire preuue*, prouare, ſperimentare.

enſayado, *paſſé par l'eſſay*, paſſato per la proua.

enſayador, *eſſayeur, affineur d'or ou d'argent*, aſſaggiatore, prouatore di oro, & di argento.

enſaye o enſayo, *eſſay, eſpreuue*, proua, ſperimento.

enſayalar con ſayal, *veſtir d'vn hoqueton ou ſaye*, veſtire di vn ſaio, o giuppa.

enſayalado, *qui eſt veſtu d'vn ſaye ou hoqueton*, veſtito di ſaio, o di giuppa.

enſalada de yéruas, *vne ſalade d'herbes*, vn' inſalatta di herbe.

enſalçár, *eſleuer, exalter, extoller, haulſer, haut louër*, inalzare, lodare, eſſaltare, celebrare, magnificare.

enſalçado, *eſleué, exalté, haulsé, ſublim*, inalzato, honorato, pregiato, elleuato.

enſalçamiénto, *exaltation, eſleuement, haulſement*, inalzamento, eſſaltatione.

enſalmadéra, *charmereſſe*, incantatrice, maga, ſtrega.

enſalméro, *charmeur*, incantatore, mago, ſtregone.

enſalmado, *charmé, enchanté*, incantato, ammaliato, ſtregato.

enſalmo, *charme, enchantement*, incanto, ſcongiura, malia, ſtregamento.

enſalmadór, *charmeur, enchanteur*, incantatore, ſtregone.

enſalma o enxalma, *certaine ſorte de baſt de mulet, aſne ou beſte de ſomme, qui eſt tout de laine, & faict ſeulement auec couuertures & tiſſure, & bourre, & ſans bois*, vna ſor-

te di basto, tutto di lana, & senza legno, con coperture, & tessiture.

Ensamblar, *ouurer de taille de menuiserie & marqueterie*, lauorare de intagli di legname, & alla musaica.

Ensamblar de diuérsos colóres, *marqueter*, tarsia, o musaico.

Ensamblado, *marqueté*, fatto alla musaica.

Ensambladór, *marqueteur, ouurier qui trauaille de basse taille de menuiserie, soit ornements ou histoires*, fattore della musaica, operaro di basso lauoro di legnaiuollo.

Ensambladúra, *basse taille de menuiserie, marqueterie*, opera di basso rileuo di legnaiuollo, alla musaica.

Ensanchar, *eſlargir, eſtendre, amplifier, dilater*, slargare, stendere, diuolgere, spiegare, amplificare.

Ensancha o ensancho, *eſlargiſſement*, allargamento, stendimento.

Ensanchado, *eſlargi, eſtendu, amplifié, dilaté*, allargato, spiegato, aumentato.

Ensanchamiénto, *amplification, eſtendüe, eſlargiſſement, dilatation*, allargamento, distesa, ampiezza.

Ensandecérse, *s'enflammer, se courroucer fort aſprement*, infocarsi, addirarsi, corrucciarsi, incolorarsi molto.

Ensandecérse, *s'outrecuider ſottement*, farsi troppo auanti.

Ensangostar, *eſtrecir, eſtraindre*, ristringere, cingere, stretto.

Ensangostado, *eſtrecy, eſtraint*, ristretto, cinto a forza.

Ensangrentar, *enſanglanter, ſouiller de ſang, baigner en ſang*, insanguinare, spargere sangue.

Ensangrentado, *enſangianté, ſouillé de ſang, baigné en ſang*, insanguinato.

Ensangrentamiénto, *enſanglantement, ſouillement de ſang, tuerie, meurtre, occiſion*, insanguinamento, spargimento di sangue, uccisione, ammazzamento.

Ensanguſtia, Anguſtiar, *eſtreſſir*, anguſtiare, tormentare.

Ensanguſtiador, *voyez* Anguſtiado, *eſtreſſi*, vedi Anguſtiado.

Ensañarse, *ſe courroucer, ſe deſpiter, ſe mettre en cholere, ſe cholerer*, corruciarsi, dispettarsi, incolorirsi.

Ensañado, *choleré, furieux, courroucé, deſpité*, corrucciato, disdégnato, irato.

Ensartar, *enfiler, comme grains de perles ou de patenoſtres en vn filet ou cordon*, infilare pelle, o altro in cordone.

Ensartado, *enfilé*, infilato.

Ensartadúra, *enfileure*, iufilatura.

Ensayar, & ensaylar, *voyez les apres* ansabanado, vedi appo ensabanado.

Ensebar, *voyez* enseuar, vedi enseuar.

Enſeluado, *couuert ou plein de bois*, coperto, o carco di legna.

Ensenado o séno dé la mar, *vn golfe de mer, manche ou plage ſeure où les vaiſſeaux ſe mettent à couuert*, vno golfo di mare, vna spiagia per mettere la naue a coperto.

Ensenado, *mis dans le ſein*, posto in seno.

Ensenar, ponér en el séno, *mettre dans le ſein*, porte nel seno.

Enseñar, *enſeigner, monſtrer, inſtruire, endoctriner, faire ſage & ſçauant*, insegnare, adottrinare, ammaestrare, dimostrare.

Enseñado, *enſeigné, inſtruit, docte, endoctriné*, insegnato, dottrinato, ammaestrato.

enseñador, *qui enſeigne*, maestro, dottore, colui, che insegna.

enseñamiento, *enſeignement, doctrine, inſtruction, document*, insegnamento, ammaestramento.

enseñança, idem.

enseñorear, *maiſtriſer, dominer, commander*, gouernare, reggere, dominare, signoreggiare, comandare.

enseñorearse, *Se rendre maiſtre, ſeigneur de quelque choſe, s'emparer, s'impatroniſer*, impatronirsi di qualche cosa, insignorirsene.

enseñoreado, *emparé, impatroniſé, fait maiſtre & ſeigneur de quelque choſe*, impatronito, insignorito di qualche cosa.

enseuar, vntar con séuo, *oindre & frotter de ſuif*, vngere di seuo.

enseuado, *oint, & graiſſé de ſuif*, vnto di seuo.

enseuadór, *qui oint & frotte de ſuif*, chi vngedi seuo.

enseuadura, *frottement de ſuif*, vngimento di seuo.

enſilar, guardar en silo, *c'eſt mettre du bled en vne conſerue ou foſſe propre à c'eſt effect pour le garder*, mettere formento in vna fossa per conseruallo.

enſiladór, *grenier fait ſoubs terre pour garder du bled*, *voyez* Silo, granaio fatto sotterra, per conseruare, il granaio vedi silo.

Trigo enſilado, *bled mis dans le grenier ou conſerue*, grano posto ne granaio, o nelle conserue terrestri.

enſillar cauallo o múla, *ſeller, mettre la ſelle à vn cheual ou à vne Mule*, sellare vn cauallo, o vna mula.

enſillado, *ſellé, qui a la ſelle ſur le dos*, sellato in cauallo, che ha la sella.

enſilladór *qui met la ſelle*, chi mette la sella.

enſoberuecérse, *s'enorgueillir, deuenir fier & orgueilleux deuenir ſuperbe*, inorgo glirsi, insuperbirsi, inasprirsi, iufuriarsi, asserarsi.

enso-

Enſoberueſcído, *enorgueilly, deuenu ſuperbe & fier*, inorglito, inſuperbito, addirato.

Enſoberuecimiénto, *orgueil*, orgoglio, ſuperbia, alterezza.

Enſombrerado, *affuble de chapeau*, coperto di capello.

Enſordar, o enſordeſcér, *rendre ſourd, aſſourdir, faire deuenir ſourd*, affordare, rendere ſordo.

Enſordarſe, *Deuenir ſourd*, diuenire ſordo.

Enſordado, *aſſourdy, deuenu ſourd*, affordito, diuenuto, ſordo.

Enſordadór, *qui aſſourdit & rend ſourd*, colui che afforda altrui.

Enſordamiénto, *ſurdité, aſſourdiſſement*, ſurdità, affordamento,

Enſordadéra, *Voyez* Enea, *certaine bourre cottonnée qui croiſt au bout des roſeaux & ioncs*, quella lana, o pelo che creſce in cima delle canne, vedi enéa.

Enſordeſcér, *voyez* enſordor, vedi enſordar.

Enſortijar, *anneler, faire par anneaux, parer d'anneaux & de bagues*, inannellare, fare per annelli, ornare di annelli o di gioie.

Enſortijado, *anneté, fait par anneaux*, annallato, coſa fatta in annelli.

Enſotarſe, emboſcarſe, *ſe mettre en vn bois*, imboſcarſi, metterſi in vno boſco.

Enſotado, *voyez* Emboſcado, vedi emboſcado.

Enſtalar, *voyez* Eſtablar, vedi eſtablar.

Enſuziar, *ſouiller gaſter, ordir, contaminer, ſallir, polluer*, ſporcare, imbruttare, lordare, guaſtare, contaminare.

Enſuziado, *Souillé, gaſté, ordi, contaminé, ſalli, pollu*, ſporzato, lordato, imbruttato.

Enſuziadór, *Souilleur, qui ſouille & contamine*, ſporcatore, lordatore, imbruttatore.

Enſuziamiénto, *ſouillure, ſouillement, ſalliſſeure, contamination, ordiſſeure, pollution*, ſporchezzo, lordura, bruttura.

Entablar con tablas, *Plancher ou planchoyer d'ais*, taſſellare il ſuolo, o il paico di aſſe.

Entablar, *acheminer, commencer*, incaminare vna, coſa, la cominciare.

Entablado, *planchoyé ou planché d'ais*, ſuo lato, palcato, aſſelato di aſſe.

Entablado, *acheminé, commencé*, incaminaro, incominciato.

Entabladúra, *plancher, planchage*, ſolaio, palcamento.

Entablamiénto, *Plancher, entablement, coniointion ou aſſemblage d'ais enſemble*, palcamento, taſſelamento, congiungimento di aſſe inſieme.

Entallar, *grauer ou entailler auec le ciſeau ou burin ſur quelque choſe que ce ſoit, ciſeler, burinar, façonner, faire bien la taille*, intagliare co ſcarpello ſu che che ſi ſia, & fare bello lauoro.

Entallable, *qui ſe peut grauer & tailler au ciſeau*, coſa, che ſi poſſa intagliare con ſcarpello.

Entallado, *entaillé, graué, engraué, ciſelé, burené*, intagliato, lauorato.

Entalla bien el veſtido, *l'habit vient ou conuient bien, eſt bien fait ſur la perſonne, fait la taille belle*, il veſtimento vien bene o conuiene bene, & è ben tagliato & fatto.

Entalladór, *ſculpteur, graueur, ciſeleur, burineur*, ſcultore, intagliatore.

Entalladura, *ſculpture, grauure, ciſeleure, entaillement, la taille*, ſcultura, intagliatura.

Entallecér las yéruas, *produire & ietter la tige*, produre, & fare la gamba, come fa il formento.

Entapiar, Tapiar, *baſtir muraille de terre*, fare vno muro di terra.

Entapiçar, *tapiſſer, tendre de tapiſſerie*, tapezzare, addobbare, ornare di tapezzaria

Entapiçado, *tapiſſé, tendu de tapiſſerie*, tapezzato, addobbato, ornato di tapezzaria.

Entegrar, *faire entier, remettre en ſon entier, renouueller*, rinouellare, rimettere nel primo eſſere.

Entegrado, *remis en ſon entier, renouuellé*, riposto nel ſuo eſſere rinouellato.

Entegramiénto, *renouuellement*, rinouellamento.

Enténa, Antena, vérga, *antenné & verge de nauire*, la antena della naue.

Entenado, entenada, *voyez* attenado & antenada, vedi antenado, & antenada.

Entendér, *entendre*, intendere, vdire, comprendere.

Entendedór, *entendeur*, intenditore, comprenditore.

Entendido, *entendu*, inteſo, vdito, ſentito, compreſo.

Entendimiénto, *entendement, intelligence, ſens, intellect*, intendimento, inteligentia, ſenno.

Entenebrar o entenebreſar, *obſcurcir, faire tenebres*, obſcurare, abbulare, far tenebroſo

Enterar, *remettre en ſon entier, reintegrer, certifier, informer*, ritornare, nel ſuo intero, rientegrare.

Enterarſe, *retourner en ſon entier, il ſe prend pour s'informer bien à plein d'vne choſe*, rimettere in ſuo eſſere, & informaſia pieno di vna coſa.

Ente-

Enterádo, *remis en ſon entier, reintegré, entierement informé d'vn affaire, certifié, ſatisfaict*, poſto nel ſuo ſtato, reintegrato, & informato bene di vn fatto, & accertato.

Enteradór, *qui certifie*, colui, che accerta, & certifica.

Enteraménte, *entierement, du tout*, interamente, compitamente, affatto del tutto.

Enteramiento, *Reintegration, renouuellement, reſtauration, information d'vne choſe, certification*, reintegratione, rinouellatione, riſtauratione, informatione di una coſa.

Enteréz o enteréza, *integrité, entiereté, pureté, innocence, ſanté*, integrità, purità, innocentia, ſanità.

Enterízo, *ſolide, entier*, ſaldo, fermo, intero, puro.

Entéro, *entier. ſain, pur, innocent*, intero, ſano, puro, innocente.

Enterneſcér, *attendrir, mollir*, intenerire, ammorbidare, humiliare.

Enterneſcido, *attendri, amolli*, intenerito, ammorbidato, humiliato.

Entemeſcérſe, *s'attendrir, deuenir tendre, s'amollir*, intenerirſi, ammorbidarſi.

Entenercimiénto, *attendriſſement*, intenerimento, morbidamento.

Entéro, *voyez le cy deſſus*, vedi lo diſopra, o adietro.

enterrár, *enterrer, mettre en terre, inhumer, enfouïr, enſeuelir ou enſepulturer*, ſoterrare, ſepellire, porre in terra.

Enterrádo, *enterré, enfouï, mis en terre, enſepulturé, inhumé*, ſotterrato, ſepellito, poſto ſotto terra.

Enterramiénto, *enterrement, enfouïſſement, ſepulture*, ſepellimento, ſotterramento.

Enterradór de muértos, *foſſoyeur, enterreur de morts*, beccamorto, o becchino, quello, che ſepelliſce i morti.

Entesár o oſtendér, *Bander, eſtendre, tendre & roidir quelque choſe comme vne corde d'arc, entoiſer ſe dit en quelque endroit de la France*, tirare, tendere forte, come vna corde di arco.

Enteſádo, *bandé, tendu, roidy, eſtendu*, tirato, teſo forte.

Enteſamiénto, *bandage, roidiſſement, eſtendement*, tiramento, tendimento.

Entibiarſe, *s'attiedir, deuenir tiede, ſe rafroidir*, intepidirſi, raffredarſi.

Entibiár, *attiedir, raffroidir, rendre & faire tiede, tieder*, intepidire, raffredare.

Entibiádo, *attiedy, refroidy*, intepidito, raffreddito.

Entibiadéro, *vn lieu pour attiedir ou pour raffraiſchir*, vn luogo per intepidire, o raffredare.

Entiérro, enterramiénto, *enterrement*, ſo terramento, ſepellimento.

Entintar, *noir d'ancre*, nero di enchioſtro.

Entiuiar, *voyez* entibiár, *tiedir, rendre tiede*, vedi entibiár, rendere tepido.

Entiznar, Tiznár, *barboüillier de ſuye*, imbrattare di filigine

Entoldar, *orner, parer, tendre de tapiſſeries*, adornare, addobbare, tapezzare.

Mugér entoldáda, *femme fort pavée, qui fait fort la piaffe*, vna donna ben veſtita, che fa la polita.

Entoldádo, *orné, paré, tendu de tapiſſeries*, ornato, addobbato, tappezzato.

Entomecér, *engourdir, endormir, ou entombir*, opprimere di freddo, adormentare, inſtupidire, confondere.

Entomecído, *engourdi, endormi, entombi*, oppreſſo di freddo, indormito.

Entomecimiénto, *engourdiſſement*, oppreſſione, indormimento di freddo.

entonár, *entonner, mettre en ton, bailler le ton de quelque chanſon*, mettere in tuono, intonare.

entonarſe, *s'enfler d'orgueil, s'enorgueillir, parler haut auec fierté & arrogance*, gonfiarſi di orgoglio, & di ſtizza, parlare con ira, & rabbia.

entonado, *ſuperbe, fier, arrogant, enflé, entonné, chantant*, ſuperbo, altero, fiero feroce, crudo.

entónces, *alors, adoncques, adonc*, allhora, allhotta, in quel tempo.

entonteſcér, *s'allourdir, s'eſtourdir, deuenir lourdaut s'abbeſtir ou s'hebeter*, confonderſi, ſtupirſi, abbalordirſi, abbeſtialirſi.

entonteſcido, *qui eſt eſtourdi, hebeté, deuenu lourdault, allourdi*, chi è confuſo, & abbeſtialito, & abbalordito.

entorcér, *entordre, tordre, entortiller*, ſtorcere, inuolgere.

entorcído, *tors, tordu, entortillé*, ſtorto, inuolto.

entórcha, Antórcha, *torche*, torchio, o doppiero.

entormeſcér, entormeſcído, *voyez* entomecér &c. vedi entomecér.

entórno, *autour, entour, à l'entour, touchant*, intorno, a tondo.

entorpeſcér, *fouïller, vilener, enlaidir*, imbrattare, lordare, ſporcare, bruttare.

entorpeſcérſe, *s'appeſantir, deuenir, peſant & pareſſeux, s'engourdir*, renderſi peſante, graue, & infingardo, & addormito.

entorpeſcído, *endormi, engourdi, appeſanti, ſouillé, vilené*, indormito, bruttato, ſcoſtumato.

entorpeſcimiénto, *voyez* entomecimiénto, vedi entomecimiénto.

entortar los ójos, *louſcher, tourner les yeux comme ſont*

me ſont les louſches, eſtre bigle, regarder de trauers, loſcheggiare, guardare, di traverſo.

Entortár ótra cóſa. *faire aller de trauers, & de coſté, tortuër, courber, bihaiſer*, fare andare di trauerſo, & da vna banda.

Entortádura de ójos, *louſchement, regard de trauers*, loſcheggiamento, guardare di trauerſo.

Entortadúra, *tortuement, courbement*, ſtorgimento, chinamento.

Entoficar, o attoſſigar, *Empoiſonner*, toſicare, auelenare.

Entoficado, *Empoiſonné*, toſicato, auelenato.

Entrada, entrado, *voyez* entrar, vedi entrar.

Entrambos, *tous deux*, entrambi.

Entrambos adós, *tous deux enſemblement*, entrambi a due.

Entrambas, *toutes deux*, tutte due, ambedue.

Entramócos, o altramúzes, *Lupins, eſpece de Legumes*, lupini, ſorte de legumi.

Entrampar, *tomber en la trappe, tomber au piege*, cadere nel trabocco.

Entrañable, *interieur, intime, cordial, du cœur*, interno, intimo, cordiale di cuore.

Entrañablemente, *intimement, interieurement, cordialement, affectueuſement*, intrinſicamente, internamente, cordialemente, affettuoſamente.

Entrañar, *remplir, penetrer*, riempire, colmare.

Entrañado, *rempli, penetré*, riempito, colmato.

Entrañas, *Entrailles, boyaux, tripes, inteſtins*, interiora intestine

Entrapar, *draper*, fare drappo.

Entrapádo, *drapé*, fatto drappo.

Entrar, *Entrer*, entrare, paſſar dentro.

Entrada, *Entrée, accés*, entrata, andito di caſa.

Entrado *Entré* entrato, paſſato oltre.

Entrauár nueua flór, *trouuer, inuenter. entrauer & dire quelque choſe controuuée: c'eſt vn terme de jargon*, trouare, inuenire qualche coſa.

Entre, *Entre*, dentro.

Entreabiérto, *Entre ouuert, entre baaillé*, chi non ſi trattiene punto.

Entreceja o **entrecéjo**, *Entre œil, l'eſpace qu'il y a entre les deux ſourcils*, lo ſpatio, che è fra i duoi occhi, o le duo ciglia

Entrecinído, *Entrelaſſé, entreceint*, trallaſciato, gli affari.

Entrechar, *Entrejetter, ietter parmi ou entredeux*, gettare nel mezzo, o fra dui.

Entrecogér, *cueillir parci parlà, entrecueillir, recueillir parmi*, cogliere quinci, & quindi, adunare per mezzo le genti.

Entrecogído, *cueilli parci parlà*, ancolto qua, & là.

Entrecortar, *Entrecouper, entretailler, couper par le milieu*, partire per mezzo, diuidere, tagliare in dui pezzi.

Entrecuéſto, *coſtelettes comme de pourceau*, coſtette, come di porco.

Entredezír, *interdire, empeſcher, prohiber, deffendre quelque choſe à aucun*, interdire, vietare, prohibire.

Entredícho, *interdict, deffence, prohibition, deffendu, prohibé, empeſché*, interdetto, vietato, prohibito.

éntre dia, *de iour, parmi iour, l'eſpace du iour*, lo ſpatio di vno giorno, vna giornata.

Entréllos, éntre éllos, *Entre-eux, en eux-meſmes*, fra loro, fra loro ſteſſi.

éntre mí, *En moy-meſme, à part moy*, fra me, medeſimo, da me ſolo.

éntre tí, *En toy-meſme, en ton cœur*, fra te medeſimo.

éntre sí, *En ſoy-meſme, à part ſoy*, fra ſe ſteſſo, fra ſe.

éntre tanto, *cependant, en ces entrefaites*, mentre che, quando che, fra tanto.

Entregar, *conſigner, liurer, nantir, bailler & mettre entre les mains de quelqu vn, deliurer*, conſignare, paleſare, dare, poſſedere, & mettere in mano di altrui qualche coſa.

Entregar ſu libertad, *ſouſmettre ſa liberté à la puiſſance d'autrui*, mettere la ſua libertà in potere d'altri.

Entregado en ſus biénos, *qui eſt mis en poſſeſſion de ſes biens*, chi è meſſo in poſſeſſo de ſuoi beni.

Entregarſe a los vicios, *s'adonner, s'abandonner aux vices & voluptez*, darſi a i vitii, & a i piaceri.

Entréga, *conſignation & deliurance de quelque choſe, reſtitution, nantiſſement*, conſignatione, & liberatione di qualche coſa, reſtitutione.

Entregado, *conſigné, baillé, liuré, nanti, deliuré*, conſignato, dato liberato.

Entregadór, *qui conſigne & liure*, colui che conſegna & che libera.

Entrégo, *voyez* entréga, vedi entrega.

Entrejuntar, *Entreioindre*, abbracciarſi l'vno l'altro, ſcambieuolmente.

Entrelazar, *Entrelacer, entreſſir*, tramettere, fratteſſere.

Entrelazado, *Entrelaſſé, entreſſu*, trapoſto, fratteſſuto.

Entrellouér, *Entrepleuuoir, pleuuoir à trauers*, trapiouere, piouere di trauerſo.

Entrelubricano, *Entre chien & loup*, fra cane & lupo.

Entreluzir, *Entreluire, reſplendir ou reluire entre-deux*, tralucere, riſplendere, o lucere tra dui.

Entre-

Entremédias, *Entre-deux, par le milieu*, tra dui, per lo mezzo loro.

Entremés, *intermede ou farce de Comedie*, intermedio di Comedia.

Entremetér, *Entremettre, interposer, mettre entre deux*, porre nel mezzo, tramettere.

Entremetérſe, *s'entremettre, s'interposer, s'ingerer, meſler en quelque affaire*, trametterſi, trapporſi, intraprender qualche coſa.

Entremetido, *Entremis, interposé, mis entre-deux, vn qui s'entremet & ſe meſle des affaires d'autrui*, intermeſſo, interpoſto, intrapreſa.

Entremetimiénto, *Entremiſe, interpoſition*, interpoſitione fraponimento.

Entremezclár, *Entremeſler*, intramettere.

Entremezclado, *Entremeſlé*, intermeſſo.

Entremixtúra, *Entremeſlange, brouillis, meſlange*, intermettimento, meſcolamento.

Entrençado, *accommodé de ruban*, accomodato con naſtro.

Entreoyr, *Entre-ouyr*, ſtrandire.

Entreponér, *interpoſer, entre-mettre, mettre entre-deux*, ponere giu, tramettere, mettere fra dui.

Entrepodar, *curer & eſſarter les arbres*, nettare & rimondare gli arbori.

Entrepoſtúra, entremetimiénto, *Entremiſe*, intermiſſione.

Entrepuéſto, *interposé, mis entre-deux, entremis*, interpoſto, meſſo tra dui, trameſſo.

Entrepunçarſe, *s'entrepiquer, s'entrepoinare*, interpungerſi, offenderſi con parole,

Entrepunçadúra, *Entrepiqueure, entrepointure*, interpungimento.

Enterromper, interrompér, *interrompre*, interrompere, diſturbare.

Entreſacar, *arracher par ci par là, ſurprendre, rauir, retirer*, tira di quà, & di là, ſoprapprendere.

Entreſacar los ramos, *Ebrancher les arbres, arracher des branches qui ſont trop eſpeſſes*, sbrancare gli arbori delle branche, o rami troppo ſpeſſi.

Entreſacado, *arraché parci par là, ſurpris, pris à la deſrobée*, ſterpato da ogni parte, tolto di naſcoſo.

Entreſacadór, *ſurpreneur, retireur, qui arrache deçà & delà*, colui che toglie da appiato, & che tira da tutte le bande.

Entreſacadúra, *arrachement parci parlà, retirement, ſurpriſe*, pigliamento per qualunque luogo, rubamento per inaueduta.

Entreſacamiénto, idem.

Entreſemana, *le Dimanche*, la Domenica.

veſtidos de entreſemana, *les habits du Dimanche*, i veſtimenti della Domenica.

Entresijo, *le gras du ventre*, il graſſo del ventre.

Entreſuélo, *c'eſt vne petite chambre faite en ſouſpente, entreſolle*, vna picciola camera fatta in ſoſpeſa.

Entretalladúra *voyez* entalladúra, *taille, graveure*, vedi entalladúra, intaglio, ſcoltura.

Entretanto, *cependant*, mentre che, nel tempo, quando.

Entretenér, *Entretenir, retarder, amuſer*, intertenire, ritardare, indugiare.

Entretenérſe, *s'amuſer à quelque choſe, tarder*, perdere tempo appo qualche coſa.

Entretenimiénto, *Entretien, entretenement, amuſement, retardement, plaiſir*, ritardamento, indugio, dimora.

Entretenido, *Entretenu, retardé, amuſé*, interteuuto, ritordato, indugiato.

Entretexér, *Entretiſſir, entrelaſſer*, trateſſere, trameſſere.

Entretexido, *Entretiſſu, entrelaſſé*, trateſſuto, trapoſto.

Entretexedúra, *Entretiſſeure, entrelacement*, trateſſimento, tramettimento.

Entreualo, *interualle, eſpace, entredeux*, Interuallo, ſpatio, diſtantia.

Entreuar, *mot de jargon, entrauer, entendre & parler jargon & narquois*, intramettere, intendere & parlare.

Entreuenir, *interuenir, entreuenir, interceder, aduenir*, interuenire, intercedere, pregare.

Entreuenido, *interuenu, aduenu, intercedé*, interuenuto, interceduto, ottenuto.

Entreuenidór, *qui intervient, interceſſeur*, colui che interuiene. & intercede.

Entreuenimiento, *interuention, interceſſion*, interuenimento, interceſſione.

Entreuerar, *meſler, entremeurir comme les raiſins, rayer, verger, bigarrer*, meſcolare, maturare come l'vua, rigare, variare di colore.

Entreuerado, *vergé, rayé, bigarré*, vergato, rigato, variato.

Carnes entreueradas, *chairs entrelardées, c'eſt à dire meslées de gras & de maigre*, carne ingraſciata, parte graſſa e parte maghera.

Entreuntar, *graiſſer, oindre, ietter de l'encre, huiler ou autre choſe ſur quelque eſcriture ou peinture & la gaſter*, ingraſſare, vngere, gettare ſopra vna ſcrittura qualche materia, che la guaſti.

Entrexerir, *inſerer parmi, entremeſler*, chiudere in mezzo, framettere.

Entrexerido, *inſeré, & meſlé parmi, entremeſlé*, chiuſco, & fraposto per mezzo.

Entratar, *voyez* enhetrar, *Embaraſſer, brouiller*, vedi enhetrar, intricare.

Entricado, *voyez* enhetrado, *Embaraſſé, embrouillé, meslé*, vedi enhetrado, imgombrato, intritato.

Entri-

Entricador, *embrouilleur*, mescolatore, imgombratore.

Entricadamente, *ambiguement, doutensement, meslé, auec meslange*, ambiguamente, dubbiosamente, incertamente, fallacemente.

Entricamiento, enhetramiento, *embarassement, vn intrigue, embrouillement*, intricamento, turbamento.

Entristecer, *attrister, contrister, rendre triste, dolent & marri*, contristare, fastidire, noiare, affannare.

Entristecerse, *s'attrister, se contrister, deuenir triste & dolent, se marrir*, attristarsi, affannarsi, dolersi, aggrauarsi.

Entristecido, *attristé, contristé, dolent, marri*, attristato, conturbato, afflitto, mesto, tristo, gramo.

Entristecimiento, *attristement, contristation, marrisson, tristesse*, attristamento, tristezza, doglienza.

Entroduzir, *voyez* Introduzir, vedi Introduzir.

Entronizar, *introniser, esleuer, mettre en vn trosne, enorgueillir*, eleuare, mettere sopra vn trono, o seggio reale, & inorgoglire.

Entronizado, *introniz'é, esleué, enorgueilli*, eleuato in trono, & insuperbito.

Entupecer, *emplir, remplir, emplir tout plein*, empiere, impire, colmare.

Entupir, Tupia, Atapar, *boucher, estoupper*, chiudere, serrare, stoppare.

Entupir, endormescer, *endormir, engourdir, assoupir*, addormentare, assopire.

Enturuiar o enturbiar, *troubler, perturber, partroubler*, turbare, molestare, noiare, discomodare.

Enturuiador, *qui trouble*, turbatore, sconciatore, importunatore, impeditore.

Enturuiadura, *trouble, troublement*, disturbo, impedimento, fastidio, molestia.

Enuanderar, *garnir de banderoles*, fornire, ornare, guarnire di bandirolle.

Enuacarse, *je roidir de froid, se transir, estre transi, estre retiré des nerfs*, stricciare di freddo, suanire, & attrarsi de nerui.

Enuarado, *roide de froid, engelé, transi, c'est auſſi quand on a les nerfs enroidis par quelque accident que ce soit, entrepris de ses membres*, stricciato dal freddo, gelato, ammortito, & è ancora, quando i nerui sono attratti per qualche strano accidente.

Enuariamento di nerui os, *roidiſſement & retirement de nerfs, conuulſion, ſpaſme*, stricciamento, & attratione de nerui, con dolore, & spasimo.

Enuasar o enuazar, *entonner, mettre en vn tonneau ou vaſe*, mettere in vn vassello, inuassellare.

Enuasado, *entonné, mis en vaſe*, inuassellato, posto in vn vaso.

Enuasador, *entonnoir, celui qui entonne*, inuasellatore, colui che inuasella.

Enuaynar, *engainer*, guainare, mettere nella guaina.

Enuejescer, *vieillir, envieillir, deuenir vieil, inueterer*, inuecchiare, attempare.

Enuejescido, *vieilli, inuieilli, deuenu vieil, inueteré*, inuecchiato, attempato.

Enuejecimiento, *enuieillissement*, inuecchiamento, canutezza, vecchiezza.

Enueleſarse, *estre esbahy & estonné, estre esperdu*, essere stupido, confuso, smarrito.

Enuelasado, *estonné, esbahy, esperdu, stupide, qui ne sçait ce qu'il fait*, confuso, stupido, perduto, che non sa ciò che faccia.

Enueleſamiento, *estonnement*, confusione, stupidezza, smarrimento.

Enuerar, *commencer à meurir & se tourner comme le raisin*, cominciare a maturare, & auoltarsi come l'vua.

Enuerado, *tourné comme le raisin quand il commence à meurir*, voltato come l'vua, quando incomincia a maturare.

Enuerdecer, *verdir, deuenir verd*, rinuerdire, venire verde.

Enuerdecido, *verdir, deuenu verd*, rinuerdito.

Enuergonçarse, *auoir honte, estre honteux*, vergognarsi, arrossarsi di onta.

Enuergonçado, *honteux, plein de honte*, vergognoso, carco di onta.

Enuergonçamiento, *honte, vergoigne*, vergogna, onta, dishonore, biasimo.

Enuergonçante, *qui a honte, honteux*, colui che si vergogna, & che ha onta.

Enuernar o inuernar, tener inuierno, *hyuerner, passer l'Hyver*, inuernare, o suernare, passare il verno.

Enuernadero, *le lieu où l'on se retire l'Hyuer, lieu pour hyuerner*, la doue lo huomo si ritira il verno, per passarlo.

Enuerniego, *d'hyuer, appartenant, à l'hyuer, hyemal*, di verno, cosa di vernata.

Enueſar, *renuerſer, retourner, mettre à l'enuers, tourner à l'enuers, mettre à rebours*, rinuersare, voltare, o riuolgere, & porre a roueſcio.

El Enues, *l'enuers de quelque chose, le reuers*, il roueſcio di qualche cosa.

Enueſado, *renuersé, tourné à l'enuers*, roueſciato, posto a roueſcio.

Enueſcar, *engluer*, inueſcare.

Enueſtir, *inueſtir, attaquer, assaillir*, assalire, assaltare, combattere.

Enueſtido, *inueſti, assailli, attaqué*, assalito, essaltato, affrontato, attaccato.

Enuiciarse, *s'abandonner & s'addoner aux delices & voluptez, deuenir vicieux*, darsi a piacerij,

ceri, alle delicie, à vitii, & ad altre cose mal fatte.

Enuiciado, *qui est addonné aux delices & voluptez, qui est deuenu vicieux*, chi è dato a piaceri, & a i vitii.

Enuilecerse, *s'auillir, deuenir vil & abiect, perdre cœur & courage*, auilirsi, perdre l'animo.

Enuilescer, *auillir, mespriser, aespriser*, hauere a vile, dispregiare, vilipendere.

Enuilescido, *auili*, auilito, spregiato, vilipeso.

Enxabonar, *sauonner, ensauonner, blanchir auec du sauon*, saponare, lauare, con sapone.

Enxabonado, *sauonné, blanchy auec du sauon*, saponato, lauato con sapone.

Enxabonadura, *sauonnement*, insaponamento.

Enxaguar, *rinser, lauer, nettoyer, essanger, arroser*, risciacquare.

Enxaguado, *rinsé, arrosé*, risciacquato.

Enxaguador, *rinceur, arroseur*, colui, che risciacqua.

Enxaguadura, *rincèment, arrosement*, risciacquamento.

Enxaguamiento, idem.

Enxalmar bestia, *baster, mettre le bast à vn Mulet on à vn Asne*, imbastare, mettere il basto ad vn mulo, o ad vn asino.

Enxalma, *sorte de bast de mulet ou autre beste de somme qui est fait auec couuertures & sans bois ni panneaux*, vna sorte di basto, senza legno, ma fatto di coperte, & lana grossa.

Enxalma, *couuerture seruant à faire tel bast*, coperta, che serue a fare tal basto.

Enxalmar, *baster auec tel bast*, imbastare con tal basto.

Enxaluegar, *enduire de plastre ou de chaux en forme de crouste & crespissement, crespir*, smaltare di malta, o stabilire di calcina, a crosta increspata, o groppolosa.

Enxaluegado, *plastré, enduit, crespi*, impiastrato, smaltato, groppolato.

Enxaluegador, *qui enduit, qui plastre*, colui che smalta, & stabilisce.

Enxambrar las abejas, *essemer ou essaimer les abeilles. faire essaim*, fare samare le api.

Enxambre de abejas, *vn essaim, vn reietton de mousches à miel*, vno sciamo d'api.

Enxergar, *couurir de serge, se vestir de serge comme pour porter le dueil*, vestirsi di sargia, come da scoruccio.

Enxergado, *couuert de serge, vestu de dueil*, vestito di sargia, vestito da scoruccio.

Enxerir, *enter, greffer, inserer*, insetare, incalmare, ingemmare.

Enxerir de escudete, *enter en escusson*, insetare a bocciuolo.

Enxeridor, *enteur, celuy qui ente*, insetatore, colui incalma, & insita.

Enxerido, *enté, greffé*, insetato, incalmato, insetato.

Enxerimiento, *enture ou entement*, insetamento, ingemmamento.

Enxertar, *voyez* enxerir, vedi enxerir.

Enxeito, *vne ente, vne greffe*, vn insito, o rampollo, o calmo.

Enxerto, *enté, greffé*, insetato, calmato, insetato.

Enxerido, *qui est enté, greffé, inseré*, che è insetato, incalmato, gemmato.

Enxugar, *essuyer, seicher, dessecher*, asciugare, seccare.

Enxugado, *essuyé, seiché, sec*, asciugato, seccato, secco.

Enxugador, *qui essuye, & dessecheche*, colui, che asciuga, & secca.

Enxugamiento, *essuyement*, asciugamento, seccamento.

Enxullo de telar, *Le rouët du Tisserand, c'est le bois rond autour duquel il enueloppe sa toile*, il subbio del tessaio, ouero il subbio, doue inuolge la tela.

Enxundia, *de la graisse, de l'oing, du sang doux*, dell' vnto, della sungia.

Enxuco, *essuyé, sec*, asciugato, secco.

Enzelmar, *mettre vn heaume*, vn elmo posto in capo.

Enyessar, *plastrer, enduire de plastre, crespir*, smaltare stabilire, imboccare di malta.

Enyessado, *plastré, enduit ou crespi de plastre*, smaltato, stabilito, rimboccato.

Eneyssador, *plastreur, crespissеur*, colui, che smalta, lo smaltatore, o lo stabilitore.

Enyessadura, *plastrement, enduit de plastre*, smaltamento, stabilimento di malta.

Enzias, *les gencives*, gengiue.

Enzina, *chesne verd, Eouse ou yeuse*, vna quercia verde, o rouere.

Enzinal, *vne chesnaye, lieu plein de Eouses, & chesnes verds*, vn luogo pieno di quercie verdi, o roueri.

Enzina de grana o coscoja, Coscoja, *sorte de chesne verd qui porte la graine d'escarlatte*, vna sorte di quercia verde, che porta la grana da fare lo scarlato.

E P.

Epigrama, *epigramme*, vna epigrama, che è vna soprascrittione, o vno epitaffio, che si fa sopra morti.

Epilepsia, *Epilepsie, le hault mal, le mal caduc, le mal S. Iean*, il mal caduco.

Epilogo, *Epilogue, conclusion, & fin d'vne harangue*, epilogo, conclusione, & fine di vn parlare lungo.

Epistola *Epistre*, epistola lettera missiua.

Epitafio, *Epitaphe*, epitaffio.

Epithimo, *Lasieur du Thim, autrement Epithime*

me epithame, *fomentation qui se met sur l'estomac & à la region du cœur*, il fiore del timo, con quale si fomenta lo stomaco, & il cuore.

Epitome, *Epitome, abregé*, abbreuiatione.

E Q

Eque o equis, *La lettre x*, la lettera x.

Equidad, *equité, justice*, equità, giustitia.

Equinocial, *equinoxial*, equinotiale.

Equinocio, *Equinoxe, quand les iours & les nuicts sont de mesme durée*, equinotio, è lessere tanto giorno, quanto la notte.

Equiparar, *equiparer, parangonner, égaler, comparer*, agguagliare, adeguare, paragonare, accomparare, assomegliare.

Equiparacion, *equiparation, comparation, egalement, comparaison*, agguagliamento, adeguamento, parangone, assomiglianza.

Equiparado, *accomparé, egalé*, agguagliato, adeguato, accomparato, paragonato.

Equiualente, *equiualant, valant autant*, equiualente.

Equiualencia, *valeur égalle, equiualance*, equiualenza.

Equiualer, *equiualoir, valoir autant*, valer altre tanto.

Equiuocar, *equiuoquer*, nomare vna cosa, per vn' altra, equiuocare.

Equiuoco *equiuoque*, nomato vno per vn' altro, equiuocato.

Equiuocation, *Equiuocation, diuersité de signification*, dire vn fatto per vn altro, equiuoco.

E R

Era donde trillan, *vne aire, vne grange à battre le grain*, vna aia, o luogo da battere le biade.

Era, *vn quarreau, planche ou parterre de jardin pour y planter ce que l'on veult*, vna vanezza di horto per piantarui.

Era, *age, siecle, temps, ou regne, comme*, La era de Cesar, *le temps, le siecle ou le regne de Cesar*, età, tempo, secolo o regno di Cesare.

De era en era, *De siecle en siecle*, di età in età, di tempo in tempo, di secolo in secolo.

Eral buey de vn año, *vn bouuillon, vn bœuf, d'vn an*, vn bue, o manzo di vn anno.

Eral, *selon aucuns vn bœuf de deux ans*, vn bue di dui annui.

Erar con cordeles, *dresser les carreaux d'vn iardin auec des cordeaux*, drizzare le vanezze di vn horto con cordette.

Erarse, *il y auoit, il fut iadis*, egli era, egli fu gia tempo fa.

Erbolario o eruolario, *Herboriste, herbier qui cognoist les herbes, c'est aussi celuy qui les vend*, herbolista, o herbolaio, che conosce le herbe, & le vende.

Erbolar, *voyez* Arbolar, vedi arbolar.

Erbolecer, *deuenir en herbe, se conuertir en verdure*, diuenire herba, conuertirsi in herba.

Erboso, *herbu, plein d'herbes*, herboso, pieno di herbe.

Eredad, *heritage, terre, possession, vn fonds de terre*, heredità, terra possessione.

Eredar, *herediter, succeder à l'heritage de quelqu'vn*, hereditare, succedere a heredità di vno che sia morto.

Eredero, *heritier, successeur d'vn trespassé*, herede, successore di vn morto.

Erencia, *Heritage, hoirie, succession d'vn trespassé*, heredità, boni, successione di vn morto.

Erege o eretico, *heretique*, heretiquo conuento di falsa dottrina.

Eregia, *heresie*, heresia, falsita.

Eremita, *voyez* ermita, vedi ermita.

Erencia, *voyez le plus haut*, velido adletro.

Ereticar, *deuenir heretique, suiure l'heresie*, diuenire heretico, & viuere tale.

Eretico, *Voyez* erege, vedi erege.

Ergirse o erguirse, por leuantarse, *se leuer, se dresser debout*, leuarsi, & drizzarsi diritto

Erguido, *esleué, leué, dressé, erigé*, leuato, alzato, drizzato, essere in piede.

Erguimiento, *esleuement*, leuamento, dirizzamento.

Eril, *sterile*, sterile, infruttuoso.

Erizarse, espeluzarse, *se herisser, dresser le poil*, drizzarsi il pelo.

Erizado, espeluzado, *Herissé, herissonné, heripé*. pelo dirizzato.

Erizo de la mar, *vne sorte de petit poisson de mer, couuert d'vne petite coquille ronde herissée & piquante comme la premiere couuerture de la chastaigne*, vn pesce di mare picciolo, coperto di vna scorza tonda, che punge, come i ricci delle castagne.

Erizo, de castaña, *La couuerture piquante, dans laquelle croissent les chastaignes, le pelon*, i ricci delle castagne che pungono.

Erizo, animal, *Herisson, petit animal qui a force pointes à la peau*, vno rizzetto, che ha il gruno di porco animale.

Ermano, ermana, *voyez* Hermano, &c. *frere, sœur*, vedi hermano, fratello, sorella.

Ermar, *gaster & destruire, mettre en desert, deserter, desoler, rendre solitaire*, guastare, distruggere, ruinare, consumare, desertare, disperdere,

dere, dissipare, annullare.

Ermador, *destruiseur, degasteur, qui degaste*, distruttore, consumatore, guastatore.

Ermadura, *degast, destruction, degastement, desolation*, guastamento, distruttione, ruina.

Ermita, *Hermitage*, romitorio.

Ermitaño, *Hermite*, Romito.

Cosa ermitaña, *chose appartenante à Hermite*, cosa pertenente a romito.

Eroyco, Heroyco, *Heroique*, heroico, atto, famoso.

Errada, herrada, *seau ferré à puiser l'eau*, secchio ferrato da cauare acqua.

Errada o error, *erreur, faute, peché, fouruoyement*, errore, fallo, peccato, male iniquità.

Errado o perdido, *desbauché, errant, perdu, desuoyé, vagabond*, suiato, errante, vagabondo.

erradamente, *faulcement, par erreur*, pazzamente, follemente, stoltamente.

Erradizo, *qui va errant çà & là, perdu, fouruoyant, vagabond*, chi ouunque corre, erra, & vaga.

Etrar, *errer, faillir, se fouruoyer, vaguer, se desuoyer*, errare, fallire, peccare, malfare, trauiare.

Errore, errada, *faulte, erreur*, errore, misfatto, impietà.

Eruaçal lugar de yeruas, *lieu plein d'herbes, herbu*, vn luogo pieno d'herbe herbaio.

Eruage, *herbage fourrage, pasturage, picorée*, herba, pastura, fieno, stramo, & paglia.

Eruajar, *Fourrager, aller au fourrage, picorer, aller à la picorée*, rubare le pasture alla guerra.

Eruato o rabo de puerco, *herbe appellée queüe de Pourceau, Peucedane*, herba nomata coda di porco.

Erudicion, *erudition, sçauoir, doctrine*, instruttione, insegnamento, sapienza, dottrina.

Erudito, *sçauant, docte*, sapiente, dotto, letterato, prudente.

Eruecer, *deuenir herbu*, diuentare herboso.

Eruera por donde tragamos, *L'herbiere ou l'herberie, le gosier ou la poche en laquelle se met ce que l'on aualle, il est plus propre aux bestes*, il gosso, doue va quello, che gli vccelli mangiano.

Eruero que va por eruage, *fourrageur, picoreur, qui va au fourrage*, ladro, rubatore, furatore, chi va a pigliare i strami.

Eruolario, Erbolario, *arboriste, ou herboriste*, herbolario, o herbolista.

Erutar, Rogoldar, *rotter*, rottezzare, o rottare.

Erutacion, Regueldo, *rot*, vno rotto, che è ventosità di stomaco.

E S.

Esalation, *Exhalaison, vapeur*, essalatione, vapore.

Esalar, *Exhaler, euaporer*, esalare, euaporare.

Esaltar, ensalçar, *exalter, esleuer, louër*, essaltare, celebrare, lodare pregiare.

Esaltado, *Voyez* ensalçado, *exalté*, vedi ensalçado, essaltato.

Esbarar, *glisser, couler par dessus*, sdrucciolare.

Esblanduñar, *bransler, brandiller*, tremare, crollare, scuotere.

Esblanduñadera, *bransloire*, vno dindolo.

Esca, Yesca, *appast, amorce*, pasco, esca, cibo, alimento, nuritura.

Escabeche, escaueche, *saulmure où l'on garde le poisson marin*, salamoia, in cui si conserua i pesce salato.

Escabello, escabelo, *escabelle, escabeau, c'est aussi vn placet ou taboret à s'asseoir*, scabello, o vna bassa sedia, o Panchetta.

Escabiosa, *Scabieuse, herbe*, scabiosa, herba.

Escabro, *Escreuisse de mer*, gambaro di mare.

Escabrosidad, *aspreté, difficulté, rudesse fascherie*, asprezza, ruuidezza, acerbezza, immaturità, agrezza.

Escabroso, *scabreux, fascheux, difficile, rude, aspre*, scabroso, rozzo, duro, aspro.

Escabullirse, *voyez* Descabullirse, *se plonger en l'eau*, vedi descabullirse, attuffarsi nell' acqua.

Escabullido, Descabullido.

Escabullimiento. *voyez* Descabullimiento, vedi descabullimiento

Hazer escala, *surgir, sortir du vaisseau & venir en terre*, vscire di naue in terra.

Escala, *Eschelle*, scala.

Escalada, *Eschelement, escalade*, vna scalata.

Escalon de escalera, *eschelon, degré*, vn grado, scaglione, scalino.

Escalamo, o escalmo, tolete, *La cheuille à laquelle est attachée la rame ou auiron vne scalme, estrouil*, il cauicchio, doue è attaccato il remo.

Escalar fortaleza, *Escalader, escheler vne forteresse, donner l'escalade*, scalare vna fottezza.

Escalado, *Eschelé, escaladé*, scalata di muraglia.

Escalador, *Escheleur, celuy qui donne l'escalade* colui, che da la scalata.

Escaldar, *Eschauder auec de l'eau chaude*, scaldare, con acqua calda.

Escaldado, *eschaudé d'eau chaude*, scaldato di acqua calda.

Gato escaldado del agua fria ha miedo, *Chat eschaudé craint l'eau froide*, vn gato riscaldato teme l'acqua fredda.

Escal-

Escaldrame, *baston auquel s'attachent les escoutes du nauire*, il legno al quale sono attaccate le doppie corde, che leuano la gran vela della naue.

Escalecer, *voyez* Escalentar, vedi Escalentar.

Escalocido, *voyez* Escalentado, vedi escalentado.

Escalentar, *eschauffer*, scaldare.

Escalentar la cama, *bassiner le lict*, scaldare il letto con lo scaldaletto.

Escalentado, *eschauffé*, scaldato il letto.

Escalentador, *qui reschauffe*, colui, che scalda.

Escalentador o escalda viandas, *vn reschaud, vne chaufferette*, vno scaldauiuande, o scaldino.

Escalentador de cama, *vne bassinoire*, vno scaldaletto.

Escalentamiento, *eschauffement, bassinement*, scaldamento, fomentatione per dolore.

Escalera, *eschelle, montée de degrez, escalier*, scala, salita de gradi, o de scaglioni.

Escalmo, *voyez* escalamo, vedi escalamo.

Escalon, *voyez-apres*, escalada, *cy-dessus*, vedi escalada adietro.

Cebolla, escaloña, *eschalotte*, scalogne.

Escama de pescado o otra tal, *escaille de poisson ou autre semblable*, la scaglia del pesce, o altro tale.

à escama, *par escailles*, per scaglie.

Escamar, *escailler, oster les escailles*, scagliare, leuare per scaglie.

Escamado, *escaillé*, scagliato.

Escamador, *escailleur, qui escaille*, scagliatore, chi scaglia.

Escamadura, *escaillure, escaillement*, scagliatura.

Escamoso, *escailleux, plein d'escailles*, scaglioso, pieno di scaglie.

Escamarote, *sorte de poisson de mer*, vna sorte di pesce di mare.

Escambrones, Cambron, *nerprun arbre*, nespolo arboro.

Escamochos, relieues, *Les restes de viande qui demeurent sur l'assiette ou au plat, ou bien du vin qui reste, reliefs de table, pieces, esclats*, l'auanzo delle viuande, che restano sopra i tondi, o ne piatti dopo il mangiare.

Escamondar, *nettoyer les arbres, les deschausser, & tailler*, rimondare, nettare gli alberi, & togliere il cattiuo.

Escamonea, *Scamonée, drogue fort purgatiue*, scalmonea, spetiaria purgatiua.

Escamoso, *voyez-apres*, escamadura, vedi appo escamadura.

Escampar, *eschamper, se sauuer de vistesse en fuyant, faire escampe*, scampare, saluarsi, fuggire.

Escampiar, idem.

Escanciar, *eschansonner, seruir d'eschanson, faire l'essay du vin que l'on sert au Roy ou Prince, verser à boire*, il copiero, che fa la credenza del vino a re, o a prencipe, dando gli a bere.

Escancia, salua, *L'essay que fait l'eschanson, l'office de l'eschanson, dressoir, buffes*, l'officio del copiero è di bere prima.

Escanciadero, escanciador, escanciano, *eschanson*, il copiero.

Escanciano, *Eschanson, c'est celuy qui sert le vin au Roy ou Prince*, copiero, è colui, che da a bere à re, o à prencipe.

escanda, *gros froment à faire pain blanc*, grosso formento per fare bianco pane.

Escandal, sonda sondaresa, *sonde pour sonder en mer*, lo scandaglio per scandagliare la acqua del mare, cio è, misurarla.

Escandalizar, *Scandaliser, bailler, scandale*, scandalizzare, offendere la altrui conscientia.

Escandalizado, *Scandalisé*, scandalezzato, offeso.

Escandalizador, *Scandaliseur, qui scandalise*, colui che scandalezza, & offende.

Escandallo, *Le plomb de la sonde de mer*, il piombo dello scandaglio di mare.

Escandalo, *Scandale, esclandre*, scandalo, offesa.

Escandaloso, *Scandaleux, qui cause ou donne scandale*, scandaloso, che da scandalo.

Escandia, especie de trigo, trigo candial, *froment pur, bled d'eslite*, formento netto, & bello, & di scielta.

Escantar, apartar, *mettre à part, mettre à costé, separer, escarter*, mettere a parte, eleggere, separare.

Escaüa, espelta, *espeaultre, sorte d'orge*, spelta, biada da caualli.

Escaño, *vn banc ou escabelle à s'asseoir, selon d'autres, vn banc d'ossier*, vn banchetto, o scabello da sedere, o vna sedia da appoggio.

Escapada, *escapade, eschappée, fuite*, scapata, fuggita, o scampata, o fuga.

Escapar, *eschapper, euader, se sauuer, euiter*, scampare, fuggire, ritrarsi, saluarsi.

Escapado, *eschappé, euadé, sauué, euité*, scampato, fuggito, saluato, ritirato.

Escapatoria, *excuse, eschappatoire*, iscusa, ragione a sua difesa.

Escapulario, *Scapulaire, grande piece qui pend à vn Moine des espaules en bas par deuant & derriere*, scapulare di vn frate, che pende dinanzi, & dietro.

Escaque o trebejo, *eschec, eschet*, lo scacco.

Escaquear, *iouer aux eschets*, il giuoco de scacchi.

Escaramuça, *escarmouche*, vna scaramuccia de soldari.

Escaramuçar, *escarmoucher*, scaramucciare, combattere.

Escaramujo o gauanço, çarça, perrúna, *eglantier, rosier des hayes*, rosato di siepe.

Escaramujos, *vne espece de moules qui s'attachent aux nauires*, vna sorte di pesce, detto mola, che si attacca alle naui sforzate.

Escarapela, *vne meslée, vn tumulte de gens*, vno sgombiglio, o tumulto di gente.

Escarauegear, *Barbouiller, & gaster, mal escrire, faire des pieds de mousche comme on feroit vn papier en jettant de l'encre dessus auec la plume, espapilloter, mal escrire faire des pastez en escriuant*, intricare, o guastare, come se si scarabotasse, tutto vn libro.

Escarauajo, *Escharbot ou Escarbot, fouille-merde*, scaraborto.

Escarçar la miel, *chastrer les mousches à miel*, castrare le api.

Escarcela, *escarcelle, gibbeciere, bourse*, scarsella, carniero, tasca, borsa.

Escarcelon, *La bastie ou tassette, le cuissot d'vn harnois*, gli scarseloni di vno corsaletto.

Escarchar, *tomber frimats*, il cadere la brina.

Escachardo, *semé de petis grains comme de gresil, couuert de frimats*, coperto de granelli, come di brino.

Escarcha, o escarcho, *frimat*, brina.

Escardar los panes, *sarcler les bleds, eschardonner, arracher les chardons*, nettare le biade dalle cattiue herbe.

Escardadera, *voyez* escardillo, vedi escardillo.

Escardadera, *Sarcleuse, femme qui sarcle*, colui, che netta le biade.

Escardado, *sarclé, eschardonné*, nettare, mondare le maluagie herbe.

Escardador, *sarcleur, eschardonneur, sarcleur*, nettatore di biade.

Escardadura, *Sarclement, sarcleure*, nettamento, mondamento di biade.

Escardillo para escardar, *Sarclet ou sarcloir*, zappetto, o mazzetto.

Escardillo, *vn Luiton, esprit*, il folletto, spirito domestico, o famigliare.

Escarlatin, *escarlatin, couleur d'escarlatte*, scarlatino, colore di scarlato.

Escarmentar, *s'aduiser, experimenter, esprouuer, prendre exemple*, auedersi, sperimentare, prouare, pigliar essemptio.

Escarmentado, *experimenté, rendu sage & aduisé par experience, expert*, sperimentato, prouato, renduto accorto, & saggio, & esperto.

Escarmentar en cabeça agena, *prendre exemple au mal d'autruy se rendre aduisé aux despens d'autruy*, rendirsi aueduto alle spese altrui.

Escarmiento, *experience, exemple que l'on prend au peril d'autruy*, esperientia, assaggio, proua del altrui danno.

Poner escarmiento, *rendre sage, bailler exemple aux autres par son mal*, fare sauio, dare essempio ad altri con il suo proprio male.

Escarnescer, *Se mocquer, beffler, gausser, se rire de quelqu'vn, donner vne cassade, brocarder*, beffarle, riderse, giocarse, burlarse di qualche vno.

Escarnecedor, *mocqueur, gausseur, donneur de cassades, trompeur*, beffatore, schernitore, berteggiatore, burlatore, o burliero, che da la baia.

Escarnecido, *mocqué, beffé, brocardé, trompé en mocquant*, beffato, schernito, berteggiato, deriso.

Escarnecimiento, *mocquerie, derision, gausserie, cassade, tromperie*, beffa, risa, scherno, baia, burla.

Escarnio, *mocquerie & tromperie, mespris*, beffe, inganno, dispregio.

Escarnidor de agua, *vn horloge d'eau, vne chantepleure selon aucuns, vn arrosoir*, vno horologio, o horiuolo da acqua, o vn arrosatoio da arrosare l'horto.

Escarola, *Cicorée blanche*, cicorea, o indiuia bianca.

Escarpia, *vn crochet*, vno vncino, o ancino.

Escarpin, *chaussón, il se prend aussi pour l'escarpin qui est vn soulier à simple semelle*, calcetto, o scarpa di vna suola.

Escaruar, *gratter, cerner à l'entour, grauer, creuser autour*, grattare, scauare intorno, grafignare la terra.

Escaruan las gallinas en el suelo, *Les poules grattent en terre*, le galline respano la terra.

Escaruado, *gratté, creusé autour, curé, graué*, grattato, cauaro, intorno, nettato.

Escaruador, *graueur, tailleur, qui gratte & cure*, grattatore, cauatore che raspa, & netta.

Escaruadura, *graueure, creusement à l'entour, grattement*, grattamento; cauamento de intorno.

Escaruar los dientes, *curer les dents*, nettare i denti.

Escaruadientes, *cure dents*, vn curadente, o stecco a denti.

Escaruaorejas, *cure-oreilles*, vn orecchino da curare le orecchie.

Escassamente, *chichement, escharsement*, auaritiosamente, scarsamente, miseramente, parcamente.

Escassez, escasseza, *chicheté, taquinerie, vilainie, escharceté*, auaritia, scarsità, miseria, strettezza, tenacità.

Escasso, *chiche, esclars, espargnant, taquin, tenant*, auaro, scarso, parco, misero stretto, tenace.

Escassa cosa en peso y medida, *courte, legere, qui n'est pas de poids ny de mesure*, pesi, & misure, che non sono giuste.

Escatimar, çaherir, *reprocher, c'est aussi donner à regret, rongner*, dare à malgrado, & con radimento.

Escarimado, *rongné, retrenché, reproché*, roduto; roscato, e rimprouerato.

Escatimador, *qui donne à regret, & auec reproche*, chi da a malgrado, o maluolontieri.

Escauar arboles, *deschausser les arbres*, disterra-

re

rare gli alberi o diſcalciare.

Eſcaua de arboles, *deſchauſſement d'arbres*, diſterramento, o diſcalciamento d'alberi.

Eſcauado, *deſchauſſé*, diſterrato, diſcalciato.

Eſcaueche, *vne ſaulſe, & ſaulmure noire à garder le poiſſon cuit*, vna ſalſa nera per guardare il peſce cotto, come ſalamoia.

Peſcado en eſcaueche, *poiſſon mariné, poiſſon en ſaulmure*, peſce marinato, o poſto in ſalamoia.

Eſclamar, eſclamacion, *voyez* eſclamar, vedi exclamar.

Exclareſcer, *eſclaircir, clarifier, illuſtrer, rendre illuſtre*, rischiarire, purgare, chiarificare, diſtorbedare, rendere netto.

Eſclareſcedor, *qui eſclaircit*, colui, che ſchiariſce, & chiarifica.

Eſclareſcerſe, *s'eſclaircir, ſe rendre clair & illuſtre s'acquerir vne bonne renommée*, ſchiariſe, renderſi chiaro, & lucido, & acquiſtare buono nome.

Eſclarecido, *clair, illuſtre, manifeſte, excellent, qui a bonne renommée, fameux*, chiaro, lucido, ſplendente, honorato, nomato famoſo.

Eſclareſcimiento, *clairté, excellence, bon bruit &, renommée*, chiarezza, fama, pregio, credito, gran nome.

Eſclarimente, ambar de cuentas, *Ambre jaulne* ambra giala.

Eſclatar, *eſclatter*, ſchioppare, fare grãde ſtrepito.

Eſclauin, *Eſchenin, certain officier de ville*, gouernatore di citta.

Eſclauina, *vn mantelet couuert de cuir, tel que portent ordinairement les peterins ſur les eſpaules*, la ſchiauina, che i pellegrini portano in ſpalla.

Eſclauina, *habit d'eſclaue*, ſchiauina, copritura deſchiaui.

Eſclauo, *eſclaue, ſerf*, ſchiauo, ſeruo, captiuo.

Eſclauitud, *ſeruitude, captiuité, ſeruage*, ſeruitu, captiuita.

Eſclauonia, idem, *c'eſt auſſi le nom de la prouince, d'Eſclauonie*, idem, & è il nome anchor di Schiauonia.

Eſcluſa, *eſcluſe*, vna paladura.

Eſcluſion, *excluſion, chaſſement*, eſcluſione, bandimento, diſcacciamento.

Eſcluyr, *exclure, mettre hors*, eſcludere, ſcacciare, bandire, mettere fuori.

Eſcluido o eſcluſo, *exclus, mis dehors*, eſcluſo, ſcacciato, meſſo fuora.

Eſcobar, *balayer*, ſpazzare, nettare.

Eſcoba, *vn ballay, ramon, verges à nettoyer*, vna ſcopetta, o ſetarolo, o granatello da nettare i panni.

Eſcobado, *balayé, nettoyé, ageancé*, ſpazzato, ſcopato, nettato.

Eſcobador, *balayeur, qui balaye & ageance*, ſpazzatore, chi ſcopa & netta.

Eſcobajo de vuas, *la raſſle ou grappe du raiſin*, il grappolo, o la pigna della vua.

Eſcobilla, *vergettes à nettoyer, broſſes, c'eſt auſſi vne ſorte d'herbe & fleur*. ramacette, granatelli, o uero vna ſorte di herba.

Eſcobilla o eſcobina, las limaduras del metal, *laueure, limaille ou limure de metal, c'eſt auſſi la ſcieure du bois, les balieures*, limatura di metallo, & la ſegatura del legno, o ſpazzadura.

Eſcoda, *le marteau à tailler la pierre, & à la polir*, il martello da tagliare le pietre, & le polire

Eſcodar, dolar piedras, *tailler des pierres & les polir*. tagliare del pietre, & le polire.

Eſcodador, *qui polit des pierres*, tagliatore di pietre, & politore

Eſcodadura, *poliſſement de pierres*, tagliamento & polimento di pietre.

Eſcofiar, *coiffer, mettre vne coiffe*, cuffiare, mettere vna cuffia.

Eſcofia, *vne coiffe*, vna cuffia, o vno cuffiotto.

Eſcofiador, *qui coiffe*, chi cuffia, & cuffiotta.

Eſcofieta, Capillejo, *eſcoffion*, cuffietta, o cuffiotella.

Eſcofina para limar madera, *vne rape à raper du bois*, vna raſpa da raſpare il legno.

Eſcofinar, *raper auec vne raſpe*, raſpare con vna raſpa.

Eſcofion, *eſcoffion, coiffe*, cuffiotto, o cuffia.

Eſcoger, *choiſir, eſlire*, ſcielgere, eleggere, ſcernire, cernere.

Eſcogedor, *choiſiſſeur, qui choiſit & eſlit*, ſcielgitore, elettore, cernitore.

Eſcogidiſſimo, *treſexcellemment*, eccellentiſſimamente, dignitſſimamente.

Eſcogido, *choiſi, eſleu, ſrié, excellent*, ſcielto, eletto, eccellente.

Eſcogimiento, *election, choix*, ſciolgimento, elettione, ſcernimento.

Eſcolarſe, *s'eſcouler peu à peu, ſe gliſſer*, ſcolarſi a poco a poco.

Eſcolado, *eſcoulé, gliſſé*, ſmucciato, ſdrucciolato, ſliſegato

Eſcolar que deprende, *eſcolier*, ſcolato, che impara.

Eſcolar, *enchanteur*, incantatore

Eſcolar coſa de eſcuela, *ſcolaſtique*, coſa che appartiene a ſcolaro.

Eſcolaſtico o maſtres cuelas, *maiſtre d'eſcole, pedagogue, regent*, maeſtro di ſcuola, pedagogo.

Eſcolaſtico, *ſcolaſtique*, ſcolaſtico.

Eſcolmado, *deſdaigneux*, diſdegnoſo, diſpettoſo, colerico.

Eſcollo, *eſcueil, rocher dans la mer*, ſcoglio, o roccia nel mare.

Eſcolta, *eſcorte, conuoy: ſelon aucuns il ſignifie garde & ſentinelle*, ſcorta, inuito, ouero guarda, & ſpia.

Eſcombrar, *vuider, nettoyer, deſcombrer, oſter les decombres*, vodare, nettare, ſgombrare, leua-

re gli impedimenti, distrigare.

Escombrado, *vuidé, descombré*, votato, sgombrato, leuato via.

Escombradura, *descombrement, parement, vuidement*, votamento, disgombramento, districamento.

Escombro, *recerche, vuidement, vuidange*, rendere voto, vacuo, & netto di qualche cosa.

Escomearse, *Se compisser, pisser par tout*, scompisciare, pisciar per tutto.

Escomeado, *qui s'est compissé ou qui a compissé vn autre*, scompisciato se stesso o altrui.

Esconderse, *Se cacher, se musser*, celarsi, asconderfi, appiattarsi, occultarsi.

Esconder, *cacher, celer, musser*, celare, nascondere, rippiatare.

Escondido, *caché, secret, musé, occulte, clandestin*, celato, occultato, nascosto, o ascoso.

Escondidamente, *cachettement, en cachette, secrettement, occultement, clandestinement*, celamente, nascondimente, occultamente, appiatamente.

A escondidas o escondillas, idem.

Escondimiento, *cachement, celement, occultation*, nascondimento, occultatione.

Escondedijo o escondrijo, *cachette, cachot, cauerne, taniere*, cauerna, tana, grotta, specho, appiato.

Escondrijuelò, *petit cachot, petite cachette, cauerneau*, vno picciolo appiato, o vna cauernetta.

Escopeta, *escopette, courte harquebuse ou longue pistole*, vna scopetta, o archibusetto, o lunga pistola.

Escopetazo, *vn coup d'escopette*, vn colpo di scopetta.

Escopetina, *crachat, saliue, crachement*, sputo, saliua, sputacchio, sputamento.

Escopidura, *crachement*, sputamento, o sputacchiamento.

Escopidura, *grosse galle*, grossa rogna.

Escopir, escupir, *cracher*, sputare, scarcaiare, sputacchiare.

Escopitajo, *crachat, on l'appelle vn iacopin*, lo sputo, & nomasi ancora Iacopino in Francia.

Escoplear, *entailler, grauer, ciseler, buriner*, intagliare, scolpire.

Escoria, *l'escume, & ordure de metal, macbefer*, la schiuma, & la cagadizza del metallo.

Escorçonera, *herbe de bouc, herbe bonne contre le venin*, barba di becco, herba contra il veleno.

Escorche en la pintura, *projet en peinture, le premier crayon, la premiere trace & dessein, raccourcissement*, il primo disegno di vna pitura.

Escorpera, o escorpion pesce, *sorte de poisson*, scorpione, vna sorte di pesce.

Escorrerse, escolarse, *s'escouler*, scolarsi, consumarsi.

Escorrido, *escoulé, descoulé*, scollato, consumato, stillato.

Escorridor, *qui decoule*, chi scola, & distilla.

Escota, *l'escoute, corde de nauire attachée aux pointes basses de la vele pour la resserrer & ouurir, & lui donner ce que l'on veut du vent*, corda di naue attaccata alla punta della vela per chiuderla, & aprirla al vento.

Escotar enel comer, *payer son escot*, pagare lo scotto all' hoste.

Escotado, *escoté, qui est de l'escot, qui a payé l'escot*, chi ha pagato lo scotto.

Escotadura, *payement d'escot, qui se fait à la fin metaphoriquement: il se prend pour l'extremité de la vie, à laquelle on paye tout*, pagamento di scotto, & s'intende ancora della morte.

Gran sabor es comer y no escotar, *c'est chose de grand goust faire bonne chere sans payer escot*, è cosa grata mangiare bene, senza pagare lo scotto.

Escotar vn jubon, *escolleter vn pourpoint, lui oster le collet*, leuare il colare di vn giuppone.

Iubon escotado, *pourpoint escolleté, qui a le collet osté*, vno giuppone scolato, senza colare.

Escote, *escot*, lo scotto, il pagamento.

Escotilla o escotillon, *petite corde de nauire*, picciola corda di naue.

Escoua *voyez* escoba, *balay, ou vergs à nettoyer*, Vedi escoba, bacchetta da sbattere i panni.

Escozer, *cuire comme fait vne playe ou la galle quand on y applique quelque chose d'acre*, cuocere come fa vna piaga, quando vi è applicata cosa agra.

Escozido, *qui a cuit, ou à qui il a cuit*, colui che la fa cuocere, o a chi ella ha cotto

Escozimiento, *cuissen que fait la playe ou la partie que l'on a trop grattée*, il cuocimento che fa la piaga, o la doue alcuno si è troppo grattato.

Escozon, o escozor, idem.

Escreuir, o escriuir, *escrire*, scriuere, fare scritture.

Escriño, *vn coffre, vn estrain*, vno forciero, o vno scrigno.

Escriptor, *Scribe, escriueur, celui qui escrit & compose*, scrittore, colui che scriue, o compone.

Escrito, *escrit*, scritto, o scrittura.

Escritorio, *vn cabinet comme ceux qui se font en Allemagne qui seruent d'escritoire*, vno armario, come quelli di Lamagna, che seruono a scriuere.

Escritura, *Escriture*, scritura, o scritto.

Vn escrito, *vn escrit, ou escriture*, vno scritto, o polizza, o scritura.

Escriuano, *escriuain, c'est aussi le Greffier, Notaire, & tabellion d'vne ville*, scrittore publico, o notaio di città.

Escriuania, *escritoire, lieu à escrire*, cancelaria, i luogo doue si scriue.

Escriuania publica, *Tabellionnage, l'office de Greffier, & Notaire*, lo vfficio del Notaio.

Escriuanillo,

Escriuanillo, *petit escrivain*, vno notariettо.
Escriuir, *voyez* escreuir, *escrire*, vedi escreuir, scriuere.
Escriuiente, *escrivant, escrivain*, lo scriuente.
Escrutinio *scrutine, recherche*, scrutinio.
Escuadra, esquadra, *equadre de gens de guerre, ou esquierre de maſſon*, squadra de ſoldati, o ſquadro di muratore.
Escuchar, *escouter, espier, guetter*, aſcoltare, ſpiare, guatare.
Escuchado, *escouté*, aſcoltato, ſtaro à vdire.
Escuchador, *escouteur, guetteur, espie*, aſcoltatore, ſpione, guatatore.
Escuchadera, *femme qui escoute*, vna donna, che aſcolta.
Escuchamiento, *escoutement*, aſtoltamento, ſpiamento.
Escuchas, *escoutes, sentinelles, aguets*, aſcolte, aguati, inſidie.
Escudar, *targer, couurir, seruir de bouclier & de deffence, deffendre*, ſchifare, coprirſi con lo ſcudo da colpi.
Escudo a frange, *escu & armoirie en fautour*, lo ſcudo con la arma ſua dentro.
Escudado, *targé, couuert de bouclier, escuſſonné*, targato, coperto, di targa, o di ſcudo.
Escudero, *escuyer, c'eſt auſſi vn faiſeur de boucliers & d'escus*, il maeſtro che fa i brocchieri, & le rotelle.
Escudo en mantel, *escu d'armoiries parti en trois, triangles en demi fautour ou en cheuron briſé*, ſcudo di arma partito in tre triangolo in mezzo tondo, o in legno tagliato.
Escudo, *escu, bouclier, targe, escuſſon, pauois*, ſcudo, brochiero, targa, rotella.
Escudete de rio o nenufar, higo del rio, golfado, *Neuphar ou blanc d'eau, lis d'eſtang*, Nimphara nome di herba acquatica, detta bianco di acqua, o giglio di ſtagno.
Escudete, *escuſſon en matiere d'enter, voyez* enxerir, maniera di ineſtare, o di incalmare, vedi enxerir.
Escudilla, *escuelle, escuellée de potage*, ſcodella da mineſtra.
Escudilla con aſas, *escuelle à oreilles*, ſcodella da orecchie.
Escudilla de la balança, *Le baſſinet de la balence*, la baccina, o coppa della balancia.
Escudilla pequeña o ſarſerilla *ſaulſiere*, ſcodellino da ſalſa.
Escudo, *voyez ci deſſus apres*, eſcudero, vedi adietro dopo eſcudero.
Escudriñar, *rechercher diligemment, ſonder, s'enquerir profondement d'vne choſe, examiner*, cercare, & inueſtigare con gran cura, & ſtudio di vna coſa.
Escudriñado, *recherché & enquis profondement*, cercato, & inueſtigato altamente.
Escudriñador, *enquiſteur, ſondeur, rechercheur, examinateur*, cercatore, inueſtigatore, diligẽte.
Escuela, *eſcole, college pour inſtruire la jeuneſſe*, le ſcuolle publiche, doue impara la giouentù.
Escuerço o ſapo, *Crapault*, botta o roſpo.
Escorçonera, *herbe appellée Barbe de bouc, bonne contre les venins*, barba di becco, herba contra il veneno.
Esculpir, *grauer, entailler, buriner, ciſeler*, ſcolpire, intagliare.
Esculpido, *graué, entaillé, buriné, ciſelé*, ſcolpito o intagliato.
Esculpidor, o eſcultor, *Sculpteur, graueur*, ſcoltore, intagliatore.
Esculpidura, o escultura, *ſculpture, graueure, taille ciſelure*, ſcoltura, intagliatura.
Escupir, *cracher*, ſputare, ſcarcagliare.
Escupido, *craché*, ſputato, ſcarcagliato, o ſputacchiato.
Escupidor, *cracheur*, ſputatore, ſcarcagliatore.
Escupidero, *vn baſſin à cracher*, vno bacino da ſpudarui dentro.
Escuramente, *obſcurement*, obſcuramente, tenebroſamente.
Escurana, *obſcurité*, obſcurità, negrezza, buio, tenebre.
A escuras, *en cachette, ne voyant goute, à l'obſcurité*, di naſcoſo, in occulto, da appiato.
Escurecer, *obſcurcir, offuſquer, ombrager*, obſcurare, offuſcare, imbrunire, abbuiare, annegrire.
Escurecido, *obſcurci, offuſqué, ombragé*, obſcurato, offuſcato, imbrunito, addombrato.
Escurecidamente, *obſcurément, auec obſcurité*, oſcuramente, offuſcamente, tenebroſamente.
Escurecimiento, *obſcurciſſement, offuſcation*, naſcondimento, offuſcatione, celamento.
Escuribanda, *charge ſur l'ennemi, attaque*, carica fatta ſopra il nemico, combatterlo.
Escuridad, *obſcurité, ombrage*, obſcurezza, ombra, buio, notte, tenebre.
Escuro, *obſcur, ſombre, offuſqué, noir, opaque, ombrage en peinture*, oſcuro, foſco, tenebroſo, l'ombra di pitura.
Escurrir, *decouler, couler à val, ſeaillir hors de quelque choſe, s'egouter, ramer fort, & à pleins bras*, ſcendere a baſſo, vſcire di qualche coſa, gocciare, vogare a forza di braccia.
Escurrido, *decoulé, ſorti & couru hors de quelque lieu, ejoulé*, vſcito, & ſgocciolato fuori di qualche luogo
Escurridizzo, *coulant, gliſſant*, colando, & ſdrucciolando.
Escurriduras, *egoutures, ordures qui ſortent des egouts*, gozzure, & ſporchezzi, che eſcono dalle dozze.
Escurrimiento, *decoulement, ſortie & courſe hors de quelque lieu*, ſgocciamento & corſo di qualche coſa, che eſce di vno luogo.
Escuſa, *excuſe, deſcharge*, eſcuſa, ſcarica, ragione,

Escusable, *excusable, digne d'excuse*, iscuseuole, degno di scusa.

Escusar por desculpar, *excuser, descharger*, iscusare scaricare.

Escusarse, *s'excuser, s'exempter*, scusare, scaricarsi, liberarsi.

Escusarse de la compañia de sus amigos, *se priuer & s'esloigner de la compagnie de ses amis*, lasciare la compagnia de suo amici.

Escusar alguna cosa, *espargner. Se passer de quelque chose comme n'estant neceßaire*, passarsi di cosa non necessaria.

Escusar los sospiros, *s'empescher de souspirer*, trauagliarsi ne sospiri.

Escusar gasto, *euiter la despense*, schifare, & vietare la spesa.

Escusado, *excusé, deschargé, priuilegié*, iscusato, discaricato, liberato.

Escusado es, *c'est pour neant, c'est en vain, cela ne sert de rien, il est inutile*, ciò non vale niente, non serue a nulla, è cosa inutile, & vana.

Escusada cosa, *chose vaine, superflue, non neccessaire, inutile*, cosa vana, superflua, disutile, disdiceuole.

Escusacion, *excuse, descharge, immunité*, iscusa, discarica, liberatione.

Escusador, *excusateur, celuy qui excuse*, iscusatore, scaricatore, chi scusa.

Escusadora cosa, *chose qui excuse, apologique, excusatrice*, cosa che iscusa, & libera, & rende innocente.

Esecutar, o effecutar, *executer, mettre en execution, effectuer, voyez aussi*, executar, *& ce qui suit apres qui pourroit manquer icy*, esseguire, effettuare, vedi executar, & quello, che segue, che potrebba mancare in questo luogo.

Esecutor, *executeur*, effecutore, colui che effecuta, & che da effetto ad vna cosa.

Esecucion, *execution*, effecutione, compimento di vna cosa.

Escntar, *exempter, affranchir, deliurer*, effentare, affranchire, liberare.

Esencion, *exemption, franchise, immunité*, effentione, franchezza, liberta.

Escnto, *exempt, libre & franc de quelque charge*, effente, franco, libero di qualche cosa.

Esequias, *obseques, funerailles*, effequie, le settime de morti.

Esfera, *Sphere, Globe*, sphera, lo stato de cieli.

Cosa esferica *spherique, en forme de globe*, spherico, la forma de cieli.

Esfogar, *euaporer, passer son feu & sa cholere*, sfogare la colera.

Esforçadamente, *courageusement, vaillamment, vigoureusement*, valorosamente gagliardamente, fortemente, arditamente, animosamente.

Esforçado, *courageux, vaillant, vigoureux*, valoroso, animoso, corraggioso, gagliardo.

Esforçar, *encourager, donner courage, animer, exciter, inciter*, inanimare, incitare, spingere, indure a fare qualche cosa.

Esforçarse, *s'encourager, prendre courage, s'efforcer de faire quelque chose*, arrischiarsi, esporsi, metterssi a fare qualche cosa con grande animo.

Esforçador, *qui encourage & anime*, colui, che fa animo, & cuore.

Esfuerço, *force, courage, vigueur, vaillance, effort, vaillãtise, magnanimité*, forza, corraggio, vigore, ardire, possanza, potere, valore.

Esgarrar, *brauer* brauare gridare, minaciare.

Esgremir, *escrimer, tirer des armes*, schermire.

Esgremidor, *escrimeur, tireur d'armes*, maestro di scherma.

Esgrima, *escriue*, scherma.

Esgrimadura, idem.

Esgrimir, *Voyez* esgremir, vedi esgremir.

Esgrimidor, *voyez* esgremidor, vedi esgremidor.

Esguazar, *faire escouler l'eau d'vn marests par des conduits*, asciugare vno stagno dal acquacon conduti.

esguazo, *escoulement d'eau par conduits*, scolamento.

Esguizaro, *Suisse*, Suizzero.

Eslabon de cadena, *vn chainon, vne maille d'vne chaine*, vna maglia, o anello di vna catena.

Eslabon de pedernal, *Vn fer de fusil*, vno ferro di focile, o di accialino.

Eslauonar, *enchainer*, incatenare, legare con catene.

Eslatido, *improprement mis ou dit pour*, estallido, *bruit & eclat de tonnerre*, detto impropriamente per estallido, strepito, romore, & ribombo di tuoni.

Esmaltar, *esmailler*, smagliare.

Esmaltado, *esmaillé*, smagliato.

Esmaltador, *esmailleur*, smagliatore, colui, che smaglia.

Esmaltatura, *esmailleure*, smagliatura.

Esmalte, *esmail*, smaglio.

Esmerarse, *se rendre excellent & approuué*, renderssi excellente, & approuato.

Excellent, *excellent, epuré, qui est au pur*, excellente, & purificato.

Esmeralda, *esmeraude, pierre pretieuse de couleur verde*, smeraldo, pietra pretiosa, & verda.

Esmeraldino, *d'Esmeraude*, cosa dismeraldo.

Esmerejon alcotan, *Esmerillon, nom d'oyseau de proye*, smerletto, vccello di preda.

Esmeril, *Esmery, c'est vne certaine pierre metallique, qui sert à polir les pierres precieuses*, smirillo, pietra metalica, che serue a poli-

polire le pietre pretiose.

Eſmeril, *certaine piece d'artillerie, comme fauconneau, eſmeril,* vno canone come vn falconetto.

Eſmerilazo, *vn coup ou trait d'eſmeril,* vn colpo di tale pezza.

Eſpaciar, *ſeiourner en quelque lieu,* arreſtarſi, & ritardarſi in qualche luogo.

Eſpaciarſe, *ſe promener,* ſpaſeggiare.

Ir de eſpacio, *cheminer & aller lentement,* caminare pianamente.

Eſpacio, *eſpace, diſtance, loiſir, temps interualle, relaſche, tardiueté,* ſpatio, diſtantia, interuallo.

De eſpacio, *à loiſir, lentement, à l'aiſe, tout bellement,* a comodità, a piacere, addaggio.

Eſpacioſidad, *lieu ſpacieux, eſpace, champayement, l'entredeux de quelque choſe,* luogo ſpatioſo fra due coſe.

Eſpacioſo, *ſpacieux, large, ample, lent, tardif, qui va à loiſir, qui va bellement,* ſpatioſo, largo, ampio, aperto.

Eſpada, *eſpée, glaiue,* ſpada, coltello, ſcimitara.

Eſpada buelta, *eſpée faußée,* ſpada falſa.

Eſpada negra, *eſpée rabatuë, vn fleuret,* vna ſpada adentata.

Eſpadero, *celuy qui fait & vend les eſpées, fourbiſſeur,* lo ſpadaio, che fa & vende le ſpade.

Péce eſpada, *ſorte de poiſſon de mer ayant ſur le front vne grande areſte dentelée,* vna ſorte di peſce di mare, che ha vna reſta nel fronte addentata.

Eſpadado con eſpada, *qui porte vne eſpée,* chi porta vna ſpada.

Eſpadar lino, *charpir du lin,* ſpadolare del lino.

Eſpadado, *ſerancé ou charpi, raffiné au ſeran,* ſpadolato, nettato, acconciato.

Eſpadana, *herbe nommée Glay ou glayeul & flambe, c'eſt auſſi la rouche dequoy ſe fait le gros foin,* herba nomata glay, o fiamma, o è vna maſſa di groſſo fieno.

Eſpadanada de agua, *eſpanchement d'eau,* ſpargimento, o ſpandimento, o verſamento di acqua.

Eſpadon o montante, *eſpadon & eſpée à deux mains,* ſpadone da due mani.

Eſpadarte, *vne ſorte de poiſſon plat & long comme la Sole ou la Limande,* ſorte di peſce piato & lungo, come vna ſola.

Eſpadero, *voyez cy-deſſus apres:* eſpada, vedi adietro dopo eſpada.

Eſpalda, *eſpaule,* ſpalla.

Eſpaldar arma, *eſpauliere, armure des eſpaules,* ſpallaci di corazza.

Eſpaldar, *eſpauliere, eſpalier, tapiſſerie,* ſpalliere, tappezzarie da muri.

Eſpaldarazo, *vn coup de plat d'eſpée ſur le dos,* vna piatonata di ſpada.

Eſpaldero de galera, *eſpallier de galere,* ſpalliera di galera.

Eſpaldudo, *qui a de larges & groſſes eſpaules, bien quarré, gros dos,* colui, che ha le ſpalle groſſe & larghe.

Eſpalmar, deſpalmar, &c. *eſpalmer, c'eſt donner vne couche de ſuif au bas du vaiſſeau par dehors, afin qu'il liſſe & coule mieux ſur l'eau,* ſpalmare vna naue, è inſiarla per di fuori, accio che corra piu veloce ſu la acqua.

Eſpamarſe, *auoir le ſpaſme, & endurer conuulſion, qui eſt vn retirement de nerfs,* ſpaſimare di dolore de nerui.

Eſpantable, *eſpouuantable, hideux, horrible, terrible, affreux, effroyable,* ſpauenteuole, horrido, brutto, diforme, contrafatto.

Eſpantablemente, *eſpouuantablement, hideuſement, effroyablement,* ſpauenteuolmente, horridamente.

Eſpantadamente, idem.

Eſpantadizzo, *qui s'eſpouuante aiſement,* chi ſpauenta, & teme & ha paura.

Eſpantarſe, *s'eſpouuanter, s'eſtonner, auoir paour ou peur,* ſpauentarſi, impaurirſi, confonderſi.

Eſpantar, *eſpouuanter, faire peur, eſtonner, effroyer,* ſpauentare, impaurire, auilire, ſgomentare.

Eſpantado, *eſpouuanté, qui a peur, eſtonné,* ſpauentato, impaurito, ſgomentato.

Eſpantadico, *vn peu eſtonné,* vn poco confuſo.

Eſpantadizo, *paoureux ou peureux, ombrageux, facile à eſpouuanter, qui s'eſpouuante, qui s'eſtonne facilement,* pauroſo, timoroſo, ombroſo, chi ſi ſgomenta ageuolmente.

Eſpantajo, *eſpouuantail,* ſpauenteuole, terribile.

Eſpantalobos, *arbre appellé Bagnenaudier,* vno picciolo arboro, detto colatea.

Eſpanto, *eſpouuantement, eſpouuante, effroy, terreur, horreur, peur, ou paour, affreuſement,* terrore, horrore, paura, ſgomento, tema, temore.

Eſpantoſo, eſpantable, *eſpouuantable,* ſpauenteuole.

Eſpantoſamente, *eſpouuantablement, affreuſement, horriblement, hideuſement, terriblement, effroyablement,* ſpauenteuolmente, terribilmente, horridamente, pauentoſamente.

eſponzirſe el papel o eſparzirſe, *percer ou boire le papier, ce qui ſe fait, quand il n'eſt pas bien collé ou apres qu'il a eſté mouillé,* la carta, che ſucchia.

eſpanzimiento o eſparzimiento, *c'eſt le percement du papier,* il ſucchiare della carta.

eſparamar, *voyez* deſparamar, *reſpandre, eſpancher,* vedi deſparamar, ſpandere.

eſparauanes, *eſparuins de cheuaux,* i ſpauenti de caualli.

Eſparauel red, *vne ſorte de rets à peſcher appellé eſparuier*, vna rete da peſcare detta ſparauiero.

Eſparrago, *Aſperge*, ſparice.

Eſparrago ſilueſtre, *de la tonte-bonne, herbe*, ſparice ſaluatico.

Eſparraguera de donde ſale el tallo, *le lieu d'où ſort la tige de l'aſperge, vn lieu planté d'aſperges*, il luogo pieno di ſparici.

Eſparteña, *jonchere, lieu où il croiſt du jonc*, il luogo pieno di giunchi.

Eſparteña, calçado de eſparto, *vne chauſſure faite de jonc*, ſcarpe fatte di giunchi.

Eſparto, yerua propria de Eſpaña, *vne eſpece de jonc, particulier en Eſpagne, dont il ſe fait des eſportes au cabas, & auſſi des ſoaliers, jonc dequoy on fait la natte*, *voyez* atocha, vna ſorte di giunchi di Spagna per fare panieretti, & ſcarpe, & ſtuore, vedi atocha.

Eſpartejo que lo labra, *celui qui met en œuvre ce jonc, faiſeur de nattes*, colui, che lauora de giunchi, & fa cali coſe.

Eſparuel, *Eſperuier, oyſeau de proye*, ſparauiero, vccello di caccia.

Eſparzir, *eſpandre, reſpandre, ſemer çà & là, eſtendre, eſpardre, arroſer*, ſpandere, ſpargere, verſare.

Eſparzido, *eſpars, eſpandu, ſemé çà & là, eſtendu, diffus, grand & large, aſpergé, arroſé*, ſpanto, ſparſo, verſato, addacquato, arroſato.

Eſparzidamente, *eſparſement, çà & là*, ſpargimente, verſamente.

eſparzidor, *qui reſpand*, ſpanditore, verſatore.

Eſparzimiento, *eſpardement, diffuſion çà & là, eſtendue*, ſpandimento, addacquamento

Eſpaſmar, *ſouffrir conuulſion, ſe paſmer, s'eſtonner*, ſoffrire ſpaſimo, ſpaſimarſi, tormentarſi.

Eſpaſmo, *ſpaſme, conuulſion, eſtonnement*, ſpaſimo, dolore acerbo, confuſione.

Eſpatula *ſpatule*, ſpadeletta.

Eſpauilar, *voyez* Deſpauilar, &c. vedi Deſpauilar, *moucher la chandelle*, ſmoccolar la candela.

Eſpauorecer, *voyez* deſpauorir, *enimider, effrayer, appourir*, vedi Deſpauorir, intemidire, ſpauentare, ſgomentare.

Eſpeceria o eſpecieria, *eſpicerie, toute ſorte d'eſpices*, ſpetie di ogni ſorte.

Eſpecias, *eſpices*, ſpetie.

Eſpecieria, *eſpicerie*, le botteghe de ſpetiali.

Eſpeciero, *Eſpicier, qui vend l'eſpice*, ſpetiale, che vende le ſpetiarie.

Eſpecial, *ſpecial, particulier, ſingulier*, ſpetiale, particolare.

Eſpecialmente, *ſpecialement, ſingulierement, particulierement*, ſpetialmente, particolarmente.

Eſpecie de coſas, *eſpece, ſorte de choſes*, ſpetia di tutte le coſe.

Eſpecificar, *ſpecifier*, ſpecificare, chiarare vna coſa.

Eſpectaculo, *ſpectacle, choſe qu'on regarde, eſchaffault*, ſpettacolo, coſa ſtana a vedere.

Eſpecular, *ſpeculer, contempler, conſiderer, auiſer*, ſpeculare, guardare, mirare, contemplare, conſiderare.

Eſpeculacion, *ſpeculation, contemplation, conſideration, Theorie*, ſpeculatione, contemplatione, conſideratione.

Eſpeculado, *contemplé, conſideré*, ſpeculato, contemplato, conſiderato.

Eſpeculador, *ſpeculateur, qui ſpecule & contemple*, ſpeculatore, contemplatore.

Eſpeculatiuo, *ſpeculatif, contemplatif*, ſpeculatiuo, contemplatiuo.

arte eſpeculatiua, *la ſpeculatiue, contemplatiue, Theorique*, la ſpeculatiua, contemplatiua, theorica.

Eſpedicion, *expedition, deſpeſche*, ſpeditione, ſpacciamento.

Eſpedido, *expedié, deſpeſché*, ſpedito, ſpacchiato, mandato.

Eſpedir, *expedier, deſpeſcher*, ſpedire, ſpacciare, mandare.

Eſpedimiento, eſpedicion, *expedition*, ſpeditione.

Eſpejarſe, *ſe mirer, ſe regarder en vn miroir*, ſpecchiarſi, mirarſi nello ſpecchio.

Eſpejado, *clair comme vn mirbir*, lucido & chiaro, come vno ſpecchio.

Eſpejo, *miroir, ou mirouer*, ſpecchio.

Eſpejuelos, Antojos, *lunettes*, occhiali.

Eſpeler, *chaſſer, expulſer, pouſſer*, cacciare, ſpingere, ſiccare

Eſpelido, *chaſſé, expulsé, pouſſé*, ſcacciato, vrtato, ſpinto.

Eſpelta, eſpecie de trigo, *Eſpeautre, eſpece de bled ou d'orge ainſi appellé*, ſpelta biada da caualli.

eſpelunca o cueua, *ſpelonque, cauerne*, vna ſpelunca, cauerna, ſpeco.

eſpeluzarſe, erizarſe, *ſe heriſſer, ſe heriſſonner, ſe heruper & dreſſer le poil, friſſonner*, arricciarſi i capelli.

eſpeluzado, erizado, *heriſſé, heriſſonné, heruper, friſonnant*, arricciato

eſpeluzamiento, *heriſſonnement, dreſſement de poil, friſſonnement*, arricciamento.

eſpeluzo, *heriſſement, friſſons*, arricciamenti.

eſpender y eſpenſa, deſpender, *deſpenſer*, ſpendere.

eſpera, *voyez* eſfera, *ſphere, globe*, vedi eſfera, ſphera, coſa ronda.

eſperico, *voyez* eſferico, *ſpherique, en forme de globe*, vedi eſferico, eſferico coſa del circolo

colo del mondo.

Esperança, *esperance, espoir, attente*, speranza, speme, spene, fiducia.

Esperar, *esperer, attendre*, sperare, fidare, aspettare vna cosa.

Esperezarse, *s'estendre les membres, comme quand on sent vn frisson de fiebure, ou que l'on a enuie de dormir, s'estendre en baaillant*, distendere i membri sbadagliando.

Esperezo, *estendement de membres par frisson ou d'enuie de dormir*, distendimento de membri, per freddo, o voglia di dormire.

Esperiencia, *experience, esprenue, preuue*, sperienza, sperimento, proua, assaggio.

Esperimentar, *experimenter, esprouuer*, sperimentare. prouare, assaggiare.

Esperimentado, *expert, experimenté, esprouué*, esperto, sperimentato, prouato.

Esperimentado, *qui experimente*, colui che sperimenta, & proua.

Esperimento, *experience, esprenue, essay, experiment*, esperientia, proua, assaggio

Esperto, *lemesme que* esperimentado, lo istesso che esperimentado.

Espertador, *Voyez* Despertador, *resueillematin, ou celuy qui resueille*, vedi Despertador, sueglia mattino, o colui che sueglia.

Espessar, *espaissir, rendre espais*, inspessire, rendere spesso.

Espessarse, *s'augmenter, estre frequent*, impessirsi, aumentarsi.

Espessado, *espessi, rendu, espais*, inspessito, aumentato.

Espessamente, *souuent, espessement*, spesso, spessamente.

Espessas vezes, *souuentesfois*, spesse fiate, pie volte.

Espessadura, *espessissement*, spessezza, spessimento

Espesso, *espais ou espés frequent*, spesso, frequente.

Espessura, *espesseur frequence*, spessezza, frequentia

Espetar carne, *embrocher de la chair, mettre en la broche*, inspedare della carne.

Espetador *qui embroche, embrocheur*, cuoco, che inspeda la carne.

Espetera, *lieu où Bon met les broches*, il luogo doue stanno i spiedi.

Espiar *espier, espionner*, spiare, insidiare, guatare.

Espia, *espie, espion, explorateur*, spia, spione, guatatore, guardatore.

Espiado, *espié, espionné*, spiato, guatato, guardato.

Espiador, *espion, qui espionne, explorateur*, spione, colui spia.

Espiamento, *espionnement*, spionamento, agguatamento.

Espiga, *espi, de bled, ou d'autre graine*, spiga di biada che si sia.

Espiga romana o espiga nardi, *du nard ou aspic d'outre mer*, del nardo, o aspico di oltra mare.

Espiga mocha, *espi qui n'a point de barbe*, spiga che non ha reste.

Espiga para enxerir, *vne greffe à enter ou greffer*, vno rampollo da inestare, o da incalmare.

Espigar, *monter en espi, s'espier, croistre en espi, faire en forme d'espi, monter en graine*, crescere, & fare la spiga, spigare, & granare.

Espigar, coger espigas, *recueillir des espics, glanner*, spigolare, cogliere delle spicche.

Espigado, *espié, monté en espi, fait en espi, gresle, menuet, delié gens & menu*, spigato, granato, fatte le spicche & il grano.

Donzella espigada, *vne fille qui est de belle taille, gresle & menue, qui a le corps gent*, vna figlia di bella forma, gentile, minuta, & che ha il corpo proportionato.

Espigadera, *vne glaneuse, vne femme qui glanne & ramasse les espics*, vna spigoliera, che coglie le spicche.

Espigador, *glanneur, qui glanne*, spigolatore, che raccoglie le spicche.

Espigadillo, *menuet, grislet, fort gresle & menu*, minuto, assenuato.

Espigasil o zambar, *Aspic, sorte de Lauande*, spigo, herba.

Espigon, *le bout & pointe de l'espi, l'aiguillon de la guespe: il se prend aussi pour le Nard & lauande, mais s'en est proprement l'espi*, la cima, & reste della spiga, o il punchione della vespa, o la lauanda.

Espigon de ajo, Diente de ajo, *vne gousse d'ail*, vn spigolo di aglio.

Puerco espin, *Porc-espi*, il porco spinoso.

Espina, *espine*, spina.

Alba espina, *aubespine*, spino bianco.

Espinal, lugar de espinas, *buisson, hallier, lieu planté d'espines & de ronces, espinaye ou espinal. & encor autrement espinoy*, cozzi o sterpi de spini, spinosi, & pieni di razze.

Espina de pece, *areste de poisson*, le reste del pesce.

Espinazo, *l'espine du dos, l'eschine*, la spina della schiena.

Espinar o punçar, *espiner, poindre, piquer*, inspinare, pungere, forare.

Espinacas, *Espignards, herbe*, spinazze, herba.

Espinela, *vne sorte de rubi. Espinelle*, vna sorte di rubino.

Esquigardero, *celui qui porte vne pertuisane, langue de bauf*, colui che porta vna partesana, o vna lengua di bue, cosi detta.

Espingarda, *vne sorte d'arme nommée langue de bauf, ou pertuisane*, vna sorte di arma detta lengua di bue, o partesana.

Espinilla de la pierna, *l'os de la jambe, la geuë de la iambe*, l'osso della gamba.

Espino, *espine, buisson*, spino, & sterpo.

Espino de majuelas, alba espina, *aubespin, espine blanche*, spini bianchi.

Espino arbol, *Prunolier, prunier sauuage, saudrinier*, pruno saluatico.

Espinoso, *plein d'espines, spineux, picquant*, pieno di spine, vno spinaio.

Espirar, *exhaler, respirer, expirer, rendre l'esprit, mourir, ietter l'haleine ou le vent hors, halener, haleter, souffler*, spirare del tutto, morire, perire.

Espiraculo, *respirement, respiration*, spiramento, o respiratione.

Espiradero, *vn souspirail, vn trou par ou sort l'air ou la fumée*, vno spiraglio, o bucco da vscire il fumo.

Espirado, *expiré, mort*, spirato, spento, perito, morto.

Espiritu, *esprit, haleine, vent, le souffle*, spirito, fiato, soffio.

Espiritual, *spirituel*, spirituale.

Espiritualmente, *spirituellement*, spiritualmente.

Esperitado, endomiado, *demoniacle, possédé du malin esprit*, indemoniato, tenuto da spirito maligno, & diabolico.

Espital, Hospital, *hospital*, spedale, casa de poueri.

Esplanar, *applanir vn lieu raboteux*, appianare vn luogo groppoloso.

Esplanada, *explanade, ou esplanade*, vna spianáta.

Esplayar, *sortir de la rade, s'estendre en la mer*, lasciare il lido, & solcare il mare.

Esplendidamente, *somptueusement, richement, splendidement, magnifiquement*, splendidamente, pompolamente, riccamente, magnificamente.

Esplendideza, *splendeur, magnificence, pompe, somptuosité, lueur*, splendore, gloria, pompa, fama, grandezza, eccelsitudine.

Esplendido, *splendide, magnifique, superbe, pompeux, somptueux, riche*, splendido, superbo, altero, fiero.

Esplendor, *lueur, clarté, splendeur*, lucidezza, chiarezza, splendidezza.

Esplicar, esplicacion, esplicado, *Voyez* explicar, &c. Vedi explicar.

Espliego, alhuzema, *Lauande, & se prend aussi pour le Nard*, lauanda, o nardo.

Esplorador, *explorateur*, spia, o spiatore.

Esplorar, *explorer, descouurir, espier*, spiare, guatare, scoprire alcuno.

Espolear, *donner des esperons, esguillonner, exciter, picquer des esperons, esperonner*, spronare, battere, pungere il cauallo co speroni.

Espoleado, *esperonné, esguillonné, picqué des esperons*, sperondto, punto, battuto co speroni.

Espleador, *qui esperonne*, colui, che sperona, & punge il cauallo.

Espolada, *coup d'esperon, esperonnement, esguillonnement*, vno colpo di sperone, vna speronata.

Espolon, *esperon de nauire, argot ou ergot d'vn coc ou d'autre oyseau qui s'appelle auſsi Esperon*, sperone di naue, & quello di ogni animale, che ha sperone.

Espolonado, *esperonné, argoté ou ergotté*, speronato, punto, o battuto di sperone.

Espondil, *Spondile, le nœud de l'eschine*, il nodo della schina.

Esponer, *exposer, declarer, expliquer*, sporre, dischiarare, dimostrare, palesare, aprire vna cosa oscura.

Esponja, *esponge*, spugna.

Piedra esponja, *pierre ponce, comme qui diroit, pierre esponge, d'autant que la pierre ponce ressemble quasi à l'esponge quant aux concauitez & aux poids, estans tous deux fort legers*, pomice, cosa adoprata dal calzolai.

Esponjar, *poncer, polir auec la pierre-ponce, nettoyer auec vne esponge*, polire con la pomice, & raspare.

Esponjoso, & espongioso, *spongieux, pleins de petits trous comme l'esponge ou la pierre-ponce*, spongoso, simile alla spugna.

Esponjadura, *polissеure, ponceure*, politura o raspiatura della pomice.

Esportilla, *vne petite sporte, c'est vne sorte de cabas à deux anses, duquel on se sert pour aller au marché, au lieu dequoy nous vsons de paniers*, vna picciola sporta.

Esportillo, idem.

Esporton, *vn gran cabas de ceste sorte*, vna gran sporta.

Esportillero, *faiseur de cabas & de paniers*, il maestro, che fa le sporte, & i panieri.

Esposa, *espouse, espousée, nouuelle mariée*, sposa, promessa in matrimonio.

Esposar, *espouser, marier*, sposare, maritare, dare in matrimonio.

Esposas grillos y cadenas, *manottes, ceps, fers & chaines qu'on met aux prisonniers*, manette, ceppi, ferri, & catene, che si mettono a prigioneri.

Esposas, prision de manos, *des manottes poupées, ce sont des fers qu'on met aux mains des prisonniers*, manette & ferramenti, che si mettono a mani & piedi de prigioneti.

Exposicion, *exposition, declaration, explication*, spositione, dichiaratione, esplicatione.

Esposo, *espoux, nouueau marié*, sposo, nouellamente, maritato.

Esposorio, *espousaille*, le nozze.

Espressar, *exprimer, prononcer*, dischiarare, pronunciare, palesare, raccontare, narrare, esplicare.

Espressado, *exprimé, prononcé*, dischiarato, prononciato.

Espressamente, *expressément, par expres*, espressamente, la posta, a bello studio, volontariamente.

Espression,

Eſpreſſion, *expreſſion*, coſa fatta eſpreſſamente.
Eſpreſſo, *expres*, eſpreſſo.
Eſprimir, *exprimer prononcer, preſſer*, ſporre, pronontiare, predicare, dichiarare.
Eſprimidero, *engin pour exprimer & preſſurer quelque choſe, des preſſes*, ingegno, per iſprimere & corchiare qualche coſa.
Eſprimido, *exprimé, prononcé, preſſé*, ſpremuto, torchiato, ſtretto.
Eſpuela, *eſperon*, ſperone.
Eſpuela de caualliero, *eſperonnelle, herbe & fleur*, ſperonella, herba & fiore.
Eſpuerta, *panier ou corbeille, eſporte ou ſporte*, paniero, ceſta, ſporta.
Calçar eſpuelas, *mettre & chauſſer eſperons*, mettere o calzare gli ſperoni.
Eſpueſto, *expoſer à vn danger, expoſé ou expliqué, declaré*, poſto a pericolo, chiaro, & manifeſto.
Eſpugnar, *forcer, gaigner de force, prendre d'aſſault*, ſpugnare, forzare, guadagnare per potere, pigliare per aſſalto.
Eſpugnacion, *expugnation, priſe de force*, ſpugnatione, preſa per forza.
Eſpugnable, *eſpugnable, qui ſe peut prendre*, prendibile, eſpugnabile, che ſi puote pigliare.
Eſpugnador, *celuy qui prend par force, eſpugnateur*, ſpugnatore, colui, che prende per forzà, & per induſtria
Eſpulgar, *expulcer, eſpucceter, eſplucher*, ſpulciare, ſpulegare, leuare i pulci.
Eſpulgado, *eſpluché, eſpuceté*, ſpulciato, o ſpulegato.
Eſpulgador, *eſpluckeur, qui eſpucete & eſpluche*, ſpulciatore, o ſpulegatore, che ſpulcia.
Eſpulſar, *expulſer, chaſſer hors, debouter*, ſcacciare, ſpingere via ributtare
Eſpulſado, *expulſé, debouté, chaſſé dehors*, ſcacciato, riſoſpinto, ributtato.
Eſpulſor, *expulſeur, celuy qui chaſſe & deboute*, ſcacciatore, colui, che diſcaccia.
Eſpuma, *eſcume*, ſchiuma, o ſpuma.
Eſpumar, *eſcumer, nettoyer, oſter l'eſcume faire eſcume & rendre l'eſcume*, ſchiumare, o ſpiumare, togliere via la feccia.
Eſpumado, *eſcumé, nettoyé*, ſchiumato, nettato, o ſpumato.
Eſpumador, *eſcumeur, qui eſcume*, ſchiumatore, o ſpumatore, che ſpuma.
Eſpumajo, *eſcume, bouillon d'eſcume*, ſchiuma, o ſpuma di brodo.
Eſpumaollas, *eſcumeur de marmittes, frippeſauſſes*, ſchiumatore de pentole, o di pignate.
Eſpumilla, *du creſpe, certaine eſtoffe*, velo creſpo.
Eſpumoſo, *eſcumaux, plein d'eſcume*, ſchiumoſo, pieno di ſpuma.
Eſpurio, *Baſtard*, baſtardo, non legitimo.
Eſquadra de cantero, *equierre ou tailleur de pierre*, lo ſquadro dello ſcarpelino.
Eſquadra, *eſcoüade quaſi eſquadre, bande de gens de guerre*, ſquadra de ſoldati.
Eſquadria, *eſcarriſſure*, vna quadriglia di gente, o de ſoldati.
Cabo de eſquadra, *Caporal, chef d'eſcoüade*, capo di ſquadra, capitano di vna ſquadra.
Eſquadro, o eſcrita, *poiſſon, ſorte de raye, ou chien de mer*, vna ſorte di peſce detto raia, o cane di mare.
Eſquadron, *eſquadron, troupe, bande de gens*, ſquadrone, o banda de ſoldati.
Eſquero de yeſca, *vn lieu où ſe met l'amorce ou la meſche d'vn fuſil*, la ſcatola della eſca del fucile, o accialino.
Eſquero de dinero Boſſa, *gibbeſſiere*, bolgia, biſaccia, o ſacca.
Eſquifar, *faire vn eſquif*, fare vno ſchifo, picciolo legno per le naui. (no ſchifo.
Eſquifado, *fait en façon d'eſquif*, fatto a guiſa di v-
Eſquife de naue, *eſquif, petit baſteau qui ſe porte dans vn nauire pour jetter en mer en cas de neceſſité*, lo ſchifo che portaſi dentro la naue.
Eſquilar, *ſonner l'eſchelette*, ſonare la campanella.
Eſquila, *clochette, ſonnette, vne eſchelette*, campanella, ſonaglio,
Eſquilazo, *ſorte de vaiſſeau de mer en Leuant*, ſorte di vaſſello di mare in Levante
Eſquilencia, *eſquinancie, eſpece de maladie*, ſchirantia, ſorte di mare della golla.
Eſquileta, *clochette, ſonnette*, campanella, o ſonaglio.
Eſquilitico, *qui eſt preparé auec la ſquille appellée*, cebolla albarrana, chi è preparato con la ſcaglia, detta bolla albarrana, in Spagnolo.
Eſquilmar, *leuer & recueillir le fruict de quelque choſe*, raccogliere il fruto di qualche coſa.
Coſa eſquilmada, *qui eſt deſchargée de ſa portée, choſe dont a recueilly le fruict, eſfruictée*, chi è ſcaricato della ſua caricca, per hauere raccolto il frutto.
Eſquilmado, *eſfruicté, dont on a tiré le venenu*, fruttificato, & ſene ha raccolto il frutto.
Eſquilmo, *le reuenu de quelque choſe que ce ſoit, mais principalement d'vn troupeau de beſtail, vſufruict, ſeoüité, la portée & le reſte comme de laitage & laine, le profit du beſtail*, la entrata, o il profitto di che coſa che ſia, ma principalmente del beſtiame.
Eſquilo, *eſcurieu, animal, voyez* Harda, ſchiratole animaletto, vedi harda.
Eſquilon, *clochette, ſonnette, grelet*, campanella, ſonaglio.
eſquipazon, *equipement de vaiſſeau de mer*, fornimento, o maſſariccia di vaſcello di mare.
Empinar el eſquilon, *hauſſer le gobelet*, alzare il bicchiere.
Eſquina de caſa, *La carne ou carre & angle, le coing de la muraille d'vne maiſon par dehors*

canto;

canto di vna casa per di fuori.

Esquina de calle, le coin d'vne rue, il canto di vna strada.

Esquinaço, vn morceau de pierre du coin d'vne maison, coup de telle pierre, vno pezzo di pietra di vno cantone di vna casa, o vno colpo di tal pietra.

Esquinado, fait en carne, qui a des carres ou carnes ou des angles, fatto in cantoni, chi ha de cantoni.

Esquinar, faire à carnes ou anglets, fare a cantoni.

Esquinancia, esquilencia, esquinancie, maladie qui tient à la gorge & dessoubs la langue, schilancia malatia della golla.

Paja esquinante, *la paille que l'on baille aux Chameaux*, la paglia che si da a cameli.

Esquisito, exquis, recherché, rare, excellent, cosa rara & eccellente.

Esquitarse, desquitarse, *s'acquiter*, disobligarsi d'vna cosa che si deue fare.

Esquiuamente, par desdain, par herreur, per disdigno, o per disperto o per ira.

Esquiuar, euiter. fuyr, eschever, esquiuer, desdaigner, auoir en horreur, se retirer arriere, schifare, vietare, fuggire, ritirarsi.

Esquiua cosa, chose qui est à fuyr & euiter, horrible & desdaignable, cosa da fuggire & da hauere in horrore, & in dispregio.

Esquiuidad, esquiuez, esquiueza, o esquinzia, *euitement, eschevement, horreur, desdain, esquiuement*, schifamento, vietamento, fuggimento.

Esquiuo, desdaigneux, estrange, qui fuit & euite vne chose horrible, euitable, seuere, rigoureux, disdegnoso, coloroso, dispertoso, schifoso, che vieta vna cosa.

Esquiuo malafortunado, *malheureux*, infelice, sfortunato, sgratiato.

Llanto o tormento esquiuo, *desolation & tourment estrange & excessif*, desolatione, tormento acerbo.

Esse celui-là, colui là.

Esso, cela, quello lá.

Esso mesmo, *aussi, mesmement, semblablement, celà mesme*, il medesimo, la cosa stessa.

Essecutar, esecutar, *executer*, esseguire, fare, dare opera.

Essencia, essence, essentia.

Esta, cette ci, questa qui.

Essento, Libre, exempt deuelopé, debaraßé, libero, franco, essente, sbrigato.

Estabilidad, stabilité, fermeté, stabilità, fermezza, saldezza.

Estabilir, establir, affermir, stabilire, affermare, concludere.

Establar, establer, mettre en l'estable, porre nella stalla, installare. (immobile.

Estable, stable, ferme, arresté, stabile, fermo, saldo,

Establemente, stablement, fermement, de durée, stabilmente, fermamente, saldamente.

Establescedor, qui establit, establisseur, stabilitore, colui che rende stabile.

Establescer, establir, arrester, constituer, asseoir, ordonner, affermir, asseurer, stabilire, arrestare, fermare, saldare, ordinare, sicurare.

Establecido, establi, arresté, constitué, aßis, ordonné, aßeuré, stabilito, affermato, ordinato, curato.

Estableciemiento, establißement, arrest, constitution, statut, ordonnance, asseurance, stabilimente, conclusione, accordo, ordine.

Establo, caualleriza, estable, stalla.

Establera, cagnardiere, qui hante les estables & sert de garse aux palefreniers, stalliera, femina che corre per le stalle appo i stallieri.

Establerizo, valet d'estable, palefrenier, tagazzo di stalla, o seruo di stalla, o stalliero.

Hazer o poner establos, *establer, loger, mettre en l'estable*, installare, porre nella stalla.

Estaca, vne cheuille, vn pal ou pieu à planter & ficher en terre, bouture, ou drujon d'arbre pour replanter, vno cauicchio, o palo per ficcare in terra, o vno tronco di arbore per piantare.

Estacada, vne paliſſade, vn lieu planté de paulx & de pieux, soit pour enclorre vne place, ou bien pour arrester l'eau, comme sont les digues pres de la mer, camp clos pour combatre, qui se dit aussi estacade, steccato, o chiusura di legname, per serrare vno campo, ouero acqua, o altro.

Estacada de plantas o de oliuas, *vn plan d'arbres ou d'Oliuiers*, vna campagna d'arbori, o d'oliui.

Estacazo, vn coup de leuier, vno colpo di vna forca, o di legno, o di ferro.

Estacion, *assiette, station*, sederi, luogo da stare.

Estada, demeure, arrest, retardement, dimora, arresto, ritardamente.

Estadal medida de la estatura, *stature, la mesure de la grandeur du corps*, la statura, & forma, & misura di vn corpo.

Estadal melida de cierto trecho, *Voyez* estadio, vedi estadio.

Estadio, stade, vne mesure de cent vingt cinq pas, vno stadio, misura di 125. passi.

Estadista, homme d'estat, intelligent en affaires d'estat, persona intendente di gouerno publico.

estado, *estat, terres & seigneuries, condition, hauteur, estage, la hauteur de la personne, vne brasse de long*, stato, signoria, conditione, altezza della persona, che vn braccio lungo.

estafa, tromperie, larcin, il se prend quelquesfois pour l'estrier, inganni, fraude, latrocinio, rubamento, si piglia anchora per la staffa.

Estae, gros cable qui va de la hune au trinquet, & de là au bauprez, la grossa corda, che va dalla gabbia al trinchetto della naue.

Estafar

Estafar, *engeoler, tromper, defrober, piper,* ingannare, frodare, robare, furare.

Estafador, *engeoleur, pipeur, trompeur,* ingannatore, frodatore, ladrone.

Hazer estafas, *deniaiser, tromper, piper,* ingannare, fraudare.

Estafeta, *courrier ordinaire,* il corriero ordinario.

Estafermo, *le faquin à courir la lance,* il fachino a correre la lancia.

Estallar, *esclatter, faire bruit en esclattant, craquer,* schiopare, far strepito, romore.

Estajo, destajo, *la tasche & entreprise en gros,* la tassa dell' opera in grosso.

Estallido, *esclat, bruit de l'esclat, son esclattant,* romore di vn gran schioppo, o ribombo.

Estambre, *estain ou estaim, fil de laine ou de lin, la filace qu'on met en la quenouille pour filer,* stame, filo di lana, o quello che si inrocca per filare.

Estameña, *estamine,* buratto sotile.

Estamento, o el estar, *l'estre,* lo essere, lo stato, la qualita.

Estampa, *Imprimerie,* stamparia.

Estampar, *imprimer,* stampare.

Estampado, *imprimé,* stampato.

Estampador, *Imprimeur,* stampatore.

Estampido, *vn grand bruit esclattant,* vn gran suono ribombante.

Estancar, *estancher, arrester comme le sang ou l'eau qui court, faire comme vn estang,* stagnare come acqua, o sangue, che esce

Estancia, *seiour, demeure, estat n, le quartier & lieu que l'on assigne aux gens de guerre pour y seiourner, logement, logis d'essiette,* soggiorno, dimora, tardanza, o il luogo, che ñ assegna a soldati per guardare, o per loggiarui.

Estanco de mercantia, *estappe, lieu où aborde la marchandise pour y estre vendue & distribuée, le marché, le mot d'estappe en François s'entend proprement le lieu où se deschargent les vins,* il luogo, doue si scarica no le merci per vendere, o la dogana, o il mercato.

Estanco, *deffension, arrest, defense, prohibition, contrebande,* ritenuta, arresto, difesa, vieto.

Estandarte, *estendart, enseigne de gens de guerre,* stendardo, cornetta, insegna di caualeria.

Estañar, *estaimer, souder auec estain,* stagnare, saldare con stagno

Estañado, *estaimé,* stagnato, saldato.

Estañador, *qui estaime,* stagnatore, colui che stagna.

Estaño, *estain, metal à faire de la vaisselle,* stagno o peltro, per fare piatti, & altri vasi.

Estanque, *estang,* stagno, peltre.

Estanta, *l'estante, grosse poultre,* vno grosso trauo,

Estantal, estriuo de pared, *vne estaye, vn appuy, vn arc boutant, estançon,* vn sostegno, o appoggio, o colonna.

Estante, *pilier,* colonna.

Estante, *estant, habitant, demeurant,* habitatore, albergatore, cheditmora.

Estantes, *pulpitres, ou armoires à mettre liures,* armario, o scabello, per mettere libri.

Estanterol, *le pilier, qui est pres de la poupe de la galere, l'estanterol,* la colonna, che è appresso la poppa della naue.

Estantigua, *vn fantosme,* vna fantasma.

Estantio, *croupissant, retenu,* stando fermo, & ritenuto.

Estaquilla, *vne petite cheuille de bois, cheuillette,* vno cauicchietto di legno.

Estar, *estre & demeurer en quelque lieu s'arrester, ester* stare, & habitare in qualche luogo.

Estar atento, *estre attentif, & vaquer à quelque chose,* stare attento a qualche cosa.

Estar sobre hueuos, *couuer, estre sur les œufs,* couare, giacere sopra le voua.

Estar en pie, *estre debout, se tenir sur ses pieds,* stare, diritto, stare in piede.

Estar sobresi o suspenso, *estre en doute & suspends,* stare in dubbio, & sospeso.

Estar en cierne, *estre en fleur, propre de la vigne, ou du bled, voyez* Cierne, essere in fiore, o la vigna, o le biade, vedi Cierne.

Estarnudar, esternudar, o estornudar, *esternuër,* sternurare.

Estatua, *statue, image en bosse,* statua, imagine.

Estatuario, *statuaire, sculpteur,* intagliatore, o scultore.

Estatura, *stature, grandeur de la personne,* statura, grandezza della persona.

Estatuto, *statue, ordonnance, decret,* statuto, legge, decreto, ordine.

Esta, *ceste-ci,* questa qui.

Esta casa, *ceste maison-ci,* questa casa qui.

Este, *cestui-ci,* costui qui.

Este hombre, *cest homme ici,* questo huomo qui.

Esto, *ceci,* questo qui.

Por esto, *pour ceci, partant,* per questo, per tanto, pero, non dimeno.

Estender, *estendre, dilater, espandre, tendre, alonger, prolonger,* distendere, slargare, spiegare, spandere, aprire.

Estendedor, *estendeur, qui estend,* distenditore, spiegatore, che spande, & spiega.

Estendido, *estendu, respendu, dilaté, tendu, alongé, prolongé,* distelo, spiegato, allargato, sparto.

Estendimiento, *estendue, alongement, prolongation,* distesa, allargamento, spiegamento.

Estendida, idem.

Estenso, por estenso, *au long, amplement,* a lungo, ampiamente.

Esterar, *natter* coprire di stuore.

Esterado, *natté,* coperto di stuore.

Estera, *toute sorte de couuerture faire de genest ou de ioncs qu'on estand sur terre ou ailleurs, de la natte,* ogni sorte di copertura fatta de ionchi,

chi, e pauiere.

Esterero, *Nattier, faiseur de telle natte*, storaio, che fa le stuore.

Estercolar los campos, *fumer les terres*, letamare le terre, & ingrassarle.

Estercolado, *qui est fumé*, che è letamato & ingrassato.

Estercolador, *qui fume les terres*, letamatore, & ingrassatore di terre.

Estercolamiento, *fumement de terres*, ingrassamento di terre.

Estercoladura, idem.

Estercolero, muladar, *le fumier en tas & celui qui fume*, la massa del letame, & chi letama.

Esterero, *voyez apres* estera, vedi appo estera.

Esteril, *sterile, infertile*, sterile, inutile, vana, da niente.

Esterilidad, *sterilité, infertilité*, sterilità, senza fruttificare, inopia, carestia, difalta.

Esterior, exterior, *exterieur*, esteriore, estrinseco, di fuori.

Esteriormente, exteriormente, *exterieurement, par l'exterieur*, esteriormente, estrinsecamente.

Esternudar, esternudador, estornudar, *esternuer*, stranudare.

Estero, *le souspiral d'vne caue*, lo spiraglio di vna cantina.

Estero de mar, *bras de mer, enflement de la mer, la rade & riuage où la mer flotte & se debat*, braccio di mare, & il suo undeggiare, & la riua doue battono le onde.

Esterquero, estercolero, *fumier*, letame, sterco, brutezza.

Esterquilino, idem, *c'est aussi vn retrait ou priué*, idem, & è ancora vn necessario, o destro.

Esteua o manzera del arado, *le manche de la charrue*, le corna dell'aratro.

Estenado de piernas, *tortu, qui a les jambes tortues*, storto, che ha le gambe storte.

Estiercol, *fiente ou fiens, estronc, merde*, sterco, merda, stronzo, caccatura.

Estilar, *stiler, façonner, duire à quelque chose, former*, acconciare, accomodare qualche cosa, riformarla.

Estilado, *stilé, duit, façonné*, acconciato, accomodato, riformato.

Estilo, *stile, façon*, modo, stile, fattione.

Estima, o estimacion, *estime, prix, valeur, taxe*, stima, pretio, valuta, tassa.

Estimar, *estimer, priser, appretier, aualuer*, stimare, pretiare, valutare.

Estimado, *prisé, estimé, aualué, taxé, apprecié*, stimato, pretiato, valutato.

Estimador, tassador, *estimeur, priseur*, stimatore, appretiatore, valutatore.

Estimable, cosa de precio, *estimable, chose de grand prix & valeur*, stimabile, pretieuole, cosa di valuta.

Estimular, *stimuler, inciter*, stimolare, incitare, indure, sollicitare, spingere, persuadere.

Estimulado, *stimulé, incité*, stimolato, consigliato, incitato.

Estimulador, *stimulateur, qui incite*, stimolatore, incitatore, consigliero.

Estinco, *vne sorte de petit poisson appellé Stinx*, stinco, vna sorte di pesce, così detto.

Estio, *l'Esté*, la state, il tempo, & la stagione calda.

Tener estio en algun lugar, *passer l'Esté en quelque lieu*, passare la state in qualche luogo.

Estipendio, *salaire, gaige*, salario, pagamento, premio.

Estiptico, *astringent qui a faulte de resserrer & restreindre*, stringente, che ha bisogno di risserrare, & di stringere.

Estirado, *estendu, tiré, mignon, ioly, qui a ses chausses bien tirées, poupin, braue en habit, mignonnement accoustré*, attilato, polito, gentile, bello, brauo, ben vestito, con calze ben tirate.

Estirar, *tirer, estendre, alonger, parer, attiser*, tirare, distendere, addobare, acconciare.

Estirarse, *s'accoustrer mignonnement*, vestirsi galentemente.

Estirpar, estirpado, estirpacion, *voyez* extirpar, &c. vedi estirpar.

Estiual, cosa de estio, *qui est de saison d'Esté, appartenant à l'Esté*, chi è di stragione di state che appartiene al tempo estiuo.

Estiuales, *bottes, housseaux*, stiuali, borzacchini.

Estiuar, *remplir fort*, riempire forte

Estiuado, *fort rempli & foulé*, empito forte, & ben calcato.

Esto, *cecy*, questo qui.

Estocada, *estocade, coup d'estoc*, stoccata, colpo di punta di spada.

Estofa, materia, *estoffe, matiere, qualité*, materia, roba cosa necessaria per vestire.

Estofar, *estoffer, ouurager d'or brunit & fillolure*, lauorare di oro, & per filare.

Estofado, *estoffé, ouuragé d'or bruni & filloté*, lauorato di oro, & profilato.

Estola, *estole*, la stolla.

Estolido, *fol, fat, sot*, stolto, pazzo, folle, insensato, matto.

Estomagarse, *s'estomaquer, se courroucer, se despiter*, stomaccarse, corrucciarse, dispettarse.

Estomagado, *estomaqué, courroucé, despité*, stomacato, disdegnato, alterato.

Estomago, *estomac*, stomaco, petto.

Estomago ahito, *estomach desuoyé, qui ne peut digerer*, stomaco guasto, che non puo digerere.

Estoces, o entonces, *alors, adonc*, allhora, a quel tempo,

Estopar, *estouppe*, stoppa.

Estopajo, estropajo, *haillon, torchon de cuisine*, stropaglio.

Estopaño, *fait d'estouppe*, fatto di stoppa

Estopeñas,

Estopeñas de seda, *coste de soye, capiton*, coste di seda, capitone,

Estoque, *vn estoc, vne sorte d'espée longue, estroite & pointuë*, vno stocco, spada lunga, & stretta.

Estoraque, *Storax, vne sorte de gomme odoriferante*, storace, gomma odorosa.

Estordecer, *estonnér, estonner*, stordire, assordare, confondere.

Estordecido, *estourdy*, stordito, confuso, stupido.

Estordecimiento, *estourdissement*, stordimento, stupefattione.

Estornija de carro, *vne piece de bois dequcy on arreste les rouës, afin qu'elles n'aillent si viste, vn enrayoir*, il legno, con quale si fermano le rote che non corrano al chino.

Estornino, especie de tordo, *vn estourneau*, vno storno, vccello.

Estornudar, *esternuer*, sternutare.

Estornudador, *esternueur, qui esternue*, colui che sternuta

Estornudo, *esternuëment*, stranutamento.

Estoruar, *empescher, destourner, destourber, engarder de faire quelque chose, interrompre*, impedire, distornare, disturbare, importunare, interrompere alcuno.

Estoruado, *empesché, destourné, destourbé*, impedito, deuiato, stornato.

Estoruo, *empeschement, destourbier, obstacle, incommodité*, impedimento, disturbamento, incomodamento.

Estotro, *pour este otro, cet autre ici*, questo altro qui.

Estouada, *estuuée*, stuffata.

Estouar, *faire vne estuuée*, fare vno stuffato.

Estraça papel de estraça, *papier gris qui sert a enuelopper la marchandise, papier brouillard, maculature*, carta grigia, o carta strazzia.

Estrazar, *dechirer, deffaire, meurtrir, mettre en pieces, massacrer*, stratiare, squartiare, rompere.

Estraço, *dechirement, deffaite, meurtre, tuerie, massacre*, stratiamento, squartiamento, rottura, vccisione.

Estrado, *vn lieu vn peu esleué auec vn marche-pied, sur lequel y a ordinairement vn tapis ou vne piece de natte de ionc & par dessus l'on met des coussins pour y asseoir les femmes*, vno luogo, che ha vno grado, con tapetto sopra, & cossini, per sederui le donne.

Dama de coche y estrado, *Dame de qualité qui a attirail*, vna signora che ha seguito.

Estragar, *gaster, corrompre, vicier, perdre, dissiper, destruire*, guastare, corrompere, stratiare, perdere.

Estragado, *gasté, corrompu, vicié, perdu, dissipé, destruit*, guastato, corrotto, fracido, distrutto.

Estragador, *destructeur*, distruttore, cõsumatore.

Estragamiento, *degast gastement, corruption, pourriture, destruction*, guastamento, corruttione, fracidume.

Gusto estragado, *gouſt peruerti*, gusto guasto.

Estrago de muértos, *vne multitude de gens tuez, tuerie desfaite, desconfiture, carnage, chaplis, boucherie d'hommes, meurtres*, assai gente vccisa, sconfitta, rotta, disfatta, vccione, amazzamento.

Estrallido, estallido, *eſclat, bruit de rupture & fracas*, strepito, & romore di rottura, o disfatta.

Estramonica, *sorte de plante*, vna sorte di piante.

Estrangero, *estranger, qui n'est pas de nostre pays*, forestiero, stranero, strano, che è di vn altro paese.

Estrañar, *estranger, rendre estrange, aliener & separer de nous*, rendere stranero, & forestiero, & separarlo da noi.

Estraneza, *estrangeté*, straniato, renduto, strano.

Estraño, *estrange, sauuage, estranger*, strano, saluatico, stranero.

Estranguria, *difficulté, d'vrine*, difficultà di vrina.

Estratagema ardid, *ruse de guerre, stratagesme*, astutia, o arte di guerra.

Estrechar, angostar, *estrecir, estraindre, resserrer*, ristringere, risserrare.

Estrechado, angostado, *estrecy, restraint, à l'estroit*, ristrette, risserrato.

Estrecho, angosto, *estroit, serré, reserré, estraint*, stretto, serrato, racchiuso.

Estrecho, *vn destroit, vn passage estroit*, vn luogo stretto.

Estrecho de mar, *vn bras de mer, vn destroit*, vno brazzo di mare, vna strettezza.

Estrechador, *qui estrecit & resserre, estrecisseur*, stringitore, colui che stringe, & serra.

Estrechamente, *estroitement, à l'estroit, petitement*, strettamente, scarsamente, poueramente

Estrechamiento, *estrecissement, restriction*, ristringimento.

Estrecheza, *estreiteté, estrecissement, estrecissure*, strettezza.

Estrechura idem.

estregar, *estriller, frotter, torcher*, strigliare, fregare, stroffionare

Estregado, *estrillé, frotté, torché*, stregliato, fregato.

Estregadero para estregar, *vne estrille, vn instrumen pour estriller, & frotter, voyez* Almohaça, vna straglia, vedi Almohaça.

Estregadura, *estrillement, frottement*, stregliamento, stroffiamento.

Estrella, *estoile*, stella. (la stella.

Estrellita, *estoilette, petite estoille*, stelletta, picciola

Esterllar, *semer de estoilles froisser*, stellare, fare il cielo chiaro.

Estrellado, *estoillé, semé d'estoilles, estelé*, stellato, pieno di stello.

Estreilero o Astrologo, *Astrologue, Astrologien*, Astrologo.

Huevos estrellados, *aufs pochez au beurre, noir,*

lis ou corlis, plouiero vccello.

Chírlo, *vne chiquenaude*, vno chrico fatto con il dito.

Chírlos mírlos, *mot inuenté à plaisir pour signifier des choses qui ne sont point en nature & des mensonges*, motto trouato a piacere, per significare cose, che non sono in natura.

Chirriár, *criquer, grincer, iaser, faire bruit comme les gonds d'vne porte, ou comme la cigale, caqueter gazouiller, piailler*, stridere, cianciare, barbottare, cicalare.

chirriadúra, *criquement, grincement, bruit*, cianciamento, gridamento, strepito.

Chirriadór, *criqueur, qui fait bruit, cracqueteur, piailleur*, cianciatore, ciarlatore, gridatore.

Chirrioncílla, *gazouillement, gazouillis*, ciancia, ciaria, grido.

Chísme o chínche. *voyez* Chinche, vedi chínche.

Chísme o chismería, *bourde, bauerie, gaberies, rapport, friuoles, il se prend aussi pour le schisme & diuision*, burle, fauole, folle, & ancora scisma & diuisione.

Chismero, *rapporteur, conteur de friuoles & de fables, diseur de bourdes, bauard, menteur, scismatique, semeur de discordes*, raccontatore di fauole, & di burle, ciarlatore, mentitore, scismatico.

Chismóso, *seditieux, semeur de querelles*, idem *que* Chismeróso, seditioso, formatore di discordie, lo istesso, che è chismero.

Chíspa, *estincelle qui sort du fer quand on le bat estant tout rouge*, fauille, che escono dal ferro, quando è infocato, & battuto.

chispear, *estinceler, ietter des estincelles comme fait le fer chaud en le battant*, sfauillare, come il ferro battuto caldo.

chiffár, *faire vn petis bruit de leures*, fare vn picciolo suono co'labbri.

chistár, *babiller, parler bas, bauarder, dire des sornettes, gausser*, bisbiagliare, parlar basso, dir burle, galanterie.

No chístes palábra, *ne dis mot*, non di motto.

Chistes, *friuoles, choses de neant, faceties, gausseries*, cose di nissun valore, ciancie, burle.

Chiuáto, *voyez* chibo mayór, vedi chíbo mayór.

Chiuitál, chiuo, *voyez* chiuitál & chibo, vedi chiuitál, & chibo.

Chizquéte, *le flux de ventre, la foire*, flusso di ventre.

Chocállos o preféas, *bagues, ioyaux, affiquets de femmes, sonnettes, petites clochettes que donnent les vallets de feste aux villages*, gioie, pendenti di donde, & campanelle che sonano le feste nelle ville.

Chocár, *choquer*, batterre.

Chocarreár, charlár, *charlataner*, ciarlatanare.

Chocarréro, o chocarrón, *vn benest, vn badin, vn babillard, vn bauard, vn bouffon, vn causeur, vn sot, vn iaseur, charlatan*, vn pazzo, vn ciarlone, vn buffone, vn ciarlatano.

Chocarrerías, *sottises, badineries, babils, friuoles, baliuernes, bouffoneries, charlataneries*, pazzie, matterie, scempiera, buffonerie.

Chóça, *loge, logette, cabuette, cabane, maisonnette de berger*, loggia, loggetta, casetta, fraícata, casono, capana da vacchie.

Chóchos, *sorte de pois chiches*, sorte di ceci rossi.

Chocoláte, *certain breuuage noir que les Ameriquains font auec vn fruict nommé cacáo*, vn frutto, che gli Americhi fonno, vna beuanda nera detta cacáo.

Perdiz chócha, *Perdrix grise*, vna perdice bigia.

Chópo, *vn espece de peuplier fort droit*, vna sorte di chioppo molto dritto.

Chóque, *le choc, le heurt, & rencontre*, lo vrto, la spinta, lo scontro.

Chólla, *teste de mouton cuitte*, testa di montone cotta.

Choquezuéla, *petite vertebre ou petit os de l'espine du dos, voyez* chuéca, vno picciolo osso della schiena, vedi chuéca.

Chorízo, relléno, *sorte de ceruelat ou andouille*, sorte de ceruellato.

Chorlíto, chirlito, *courlis, ou pluuier, oiseau*, piouero, vccello.

Chorreár, *couler, couurir à flot, comme vn torrent d'eau*, scorrere, & descendere a onde, come torrente alpestre.

Chórro, *vn torrent d'eau, vne eau qui sort à gros flot, vne source d'eau, vn gros ruisseau, vn gachis d'eau*, vn torrente di acqua, che corre a grande onde, o vna gran surgeria di acqua.

Chotacábras, *tette-Cheure, vn oiseau qui tette les cheures de nuict dedans leurs parcs*, tettacapre, vn vccello, che tetta la notte le capre, nella lor mandra.

Chorár, *voyez* chupár, vedi chupár.

Chotúno, *bonne ou mauuaise disposition des aigneaux*, buona, o cattiua dispositione di pecore.

Chóya, *sorte de corbeau qui a les pieds & le bec rouges*, sorte di corbo, che ha i piedi, & il becco rosso.

Chózno, chózna, *voyez* tataraniéto, &c. *Petis fils & petite fille, fils ou fille du grand pere ou grand mere*, vedi tataranieto, nepoti del auo od auola.

Chriſtiáno, *voyez* Cristiáno, vedi Cristiáno.

Chuçherías, *friandises, frigalleries, drolleries & choses bonnes à manger*, deliçati viueri, & cose appetitose.

Chúça, chúço, o chuçón, *iauelot, espece de dard*, vna labarda.

Chuéça dónde juégan los huéssos, *vertebre, l'os de l'eschine*, lo osso della schiena.

juégo

juégo dé la chuéca, *jeu à la crosse, jeu d'enfant*, vnā sorte di gi giuoco.

Chuéca dónde juéga el ánca, *Le gros os de la cuisse, où tourne la hanche*, osso rondo della coscia, ginocchio, o bracchio doue gira l'anca.

Chupár, *succer, tetter*, succhiare, o tettare, o poppare.

Chupado, *sucé*, succhiato, tettato, poppato.

Chúfa, *mocquerie*, beffa, burla, giuoco, riso.

Chufár *mocqueur*, beffare, burlare, tidere.

Chufeta, *gausserie, mocquerie*, beffa, scherno.

Chupadór, *qui succe, qui trait le laict*, colui che succhia, & trahe il illatte.

Chupadúra, *succement, tettement*, succhiamento, tettamento.

Churcherías, *voyez* Chucherías, vedi Chucherias.

Churumbéla, *chalemie, flageolet de berger*, sorte di zuffolo dà vaccaio.

Chúsina o chúsma de galera, *La chourme, rameurs & forçats de la galere, canaille*, la ciurma della galea, i sforzati.

Chusón o chuzón, *voyez* chúço, vedi chúço.

D A.

DAça pour dā açá, *baille-cy*, dammi.

Dáca, *sorte d'herbe*, spetie di canna, o saggina.

Dácio, *dace, impost*, dazio, gabella, imposta.

Dadiua, *don present*, dono, presente.

Dadiuoso, *Liberal, franc, libre, qui donne volontiers*, liberale, largo, donatore.

Dadiuosaménte, *Liberalement, franchement*, liberalmente, francamente.

Dadiuosidad, *Liberalité*, liberalità.

Dádo, *donné, addonné*, dato, applicato.

Dádo pára jugár, *vn dé à jouer*, vn dado da giuocare.

Dadór, *donneur, celuy qui donne, liberal*, liberale, colui che dona.

Dága, *dague ou poignard*, daga, o pugnale, o stiletto.

Dáma, múger de título y principál, *Dame de qualité*, donna di qualità.

Dáma animál, *vn Daim*, *voyez* Dama, dama la capra saluatica, camozza.

Damascár, *damasquiner*, lauorare alla damaschina

Damascádo, *damasquiné*, lauorato alla damaschina.

Damásco, *Damas, estoffe de soye*, del Damasco, drappo di seta.

Damasquillo, *petites prunes de Damas, ou damasquis estoffe, espece de petit Damas*, picciole prune di Damasco, o damaschetto.

Dánça o baylé, *danse, bal*, danza, o ballo.

Dançár o baylár, *danser, baller*, danzare, ballare.

Dançadór o bayladór, *danseur, balleur*, danzatore, ballarino.

Dançánte, *danseant, danseur, celuy qui danse*, colui che balla, o danza.

Dañadaménte, *nuisiblement, auec dam*, nociuamente, dannosamente.

Dañadór, *qui nuit & endommage, celuy qui offence*, nocitore, offenditore, battitore.

Dañar, *faire ou porter dommage, nuire, desgaster, gaster, corrompre, endommager, offenser*, nocere, offendere, danneggiare.

Dañando, *endommagé, gasté, degasté, corrompu, incommodé*, danneggiato, offeso, nociuto, guastato.

Dáño, *dommage, gast, degast, perte, nuisance, incommodité, detriment*, danno, offesa, male, nocumento.

Dañóso, *dommageable, nuisible, pernicieux, degastant*, dannoso, offensiuo, pernitioso, nocenole.

Dañosamente, *dommageablement, auec dommage*, dannosamente, pernitiosamente.

Dár, *donner, bailler*, dare, contribuire, porgere.

Dár dolór, *addolorer, faire douleur*, addolorare, tribolare, affligere, noiare.

Dár a médias, *Donner, & bailler à credit, à moitié de profit*, dare a tempo, o a credenza, o a mezzo guadagno.

Dár, *frapper, sonner*, dare, percuotere, battere.

Dár caréna, Breár, *calfeutrer, gouldronner vn vaisseau*, impegolare vna naue, impeciare.

Dár enél blánco, *frapper au but*, tirare, & dare nel bianco.

Dár emretórno, *rendre, retribuer*, restituire, rendere.

Dár garróte, *estrangler*, strangolare, impicare.

Dár gracias, *rendre graces remercier*, ringratiare, rendere gratie.

Dár fé, *adjouster foy, croire*, dare fede credere, prestare credenza.

Dár la fé, *Donner la foy*, dare la fede promottere, assicurare.

Dár licéntia, *Licentier, congedier, bailler permission*, licentiare, commiatare, mandare.

Dár leción, *Donner ou faire leçon*, leggere o far lettione.

Dár de máno, *reponsser, rejetter, laisser, donner congé, chasser*, tispingere, scacciare.

Dár consigo, *se lancer, se ruer, se transporter, tomber*, gittarsi, lanciarsi, buttarsi.

Dár leche, *allecter*, allattare, dare la tetta, o la mamella.

Dár óbra, *s'estudier, s'employer, entendre à quelque chose, vaquer*, impiegarsi, fare, porre mano a qualche cosa.

Dár por ningúno, *annuller, declarer nul*, annullare, annichilare, dichiarare nullo.

Dár de nalgas, *donner du cul en terre*, dare del culo in terra.

Dárse, *se donner, se rendre*, arrendersi, darsi in potere d'altri.

Exaction,*exaction,extorsion,* oppressione,esattione,torto,sforzo.

Exactamente,*exactement, soigneusement,* diligentemente, auedutamente, prudentemente.

Exacto,*exact,diligent,* pronto,diligente,sollicito, presto. (d'api.

Exambre,enxambre, *essein d'abeilles,* vno sciame

Examen,*examen, examination,enqueste, recherche, diligente inquisition,interrogatoire,* essamine, ricerca, inuestigatione, informatione, inquisitione,domanda.

Examinacion,idem.

Examinar, *examiner, enquerir diligemment, interroger,* essaminare,interrogare, domandare.

Examinado,*examiné,enquis,interrogué,* essaminato,inuestigato,ricercato.

Examinador,*examinateur,enqueſteur,inquisiteur,* essaminatore,inquisitore, domandatore.

Exarco, *Exarque , lieutenant jadis des Empereurs Grecs en l'Exarcat d'Italie,* essarca,luogo tenente gia dell'Imperatore de Greci,nell essarcato d'Italia.

Exasperar,*exasperer,aigrir,* inasprire, inacerbire, inagrire.

Excelente, excelencia, excelentemente, *voyez* ecelente, &c. in eccellentia , eccellentemente, vedi ecelente.

Exceder, excesso, *Voyez* eceder,&c. eccesso, vedi eceder.

Exceptar,excepto,exception,*voyez* eceptar, &c. vedi eceptar.

Excessiuamente,*excessiuement, par excés,* excessiuamente, superfluamente.

Excessiuo,*excessif,trop grand,desmesuré,* eccessiuo, oltra modo,fuor di misura,troppo.

Exceſſo,*exces,* eccesso,errore,fallo,peccato.

excitar,*exciter,esmouuoir,induire,* incitare,indure, instigare,spingere.

Excitado,*excité,esmeu,induit,* incitato,sollicitato, smosso,tratto.

Excitador,*exciteur,moteur,* incitatore, promotore,consigriero.

Excitacion,*excitation,esmotion,* incitatione,instigatione,mouimento.

Exclamar,*s'escrier,exclamer,* sgridare, esclamare, gridare,risonare.

Exclamacion,*escry,exclamation,* grido,strido,gridore.

Excremento,*excrement,superfluité du corps,* escremento,feccia,la superfluità del corpo.

Excrementoso,*excrementeux,qui rend force excremens,* escrementoso , chi rende assai escremento.

Excremoso,*plein d'excremens,* pieno de escrementi.

Excusar,excusado,&c.*voyez* escusar, &c. *excuser, espargner,euiter,* vedi escusar, scusare.

Eje, *l'essieu d'vne roue,* la sala di vna rota.

Exe, boz que se dize a los perros , *vn mot qui se dit aux chiens pour les chasser , nous vsons en François de ce mot,deuant,* vna perola,che si dice a cani per scacciargli.

Exea,*vn guetteur, vn espion,* vna spia,o vno spione.

Execrar,*maudire,detester,* maledire, o maledicere,detestare.

Execrable,*execrable,detestable,horrible,* essecrabile,detestabile,horribile.

Execracion,*execration,blaspheme,maudisson* , maledittione,essecratione.

Execrado,*maudit,detesté,* maledetto,detestato.

Execrador,*qui maudit & deteste,* colui che maledice,& che detesta.

Executar,esecutar, *executer,* esseguire, fare, dare opera.

Executado,*executé, mis en effect & execution,* esseguito, operato,fatto,compito.

Executador,*executeur,* essecutore,facitore.

Executor,idem.

Executoria, *Lettre de noblesse, ou lettre executoire,* priuileggio di nobilta, o d'essecutione.

Executorial,*executoire,* essecutorio.

Exempcion, esencion, *exemption, priuilege,* esentione,priuilegio.

Exemplar , *exemplaire , patron sur lequel on fait quelque ouurage,* essempio,modello,mostra di qualche cosa da fare.

Exemplar castigo,*punition exemplaire,sur laquelle on prend exemple,* castigo,punitione, essemplare.

Exemplificar, *exemplifier , bailler & alleguer des exemples,* essemplificare, produre essempi.

Exemplo,*exemple,* essempio.

Exempto,*exempt, priuilegié,* esente, priuilegiato, libero.

Exequias,esequias,*funerailles, obseques.*

Exercicio, *exercice, vsage de quelque chose,* essercitio,vso di qualche opera.

Exercitacion,idem.

Exercitar,*exercer,exerciter,accoustumer, duire* , essercitare,vsare,operare.

Exercitado , *exercé , versé,en quelque chose , accoustumé, duit,* essercitato, ammaestrato,addatato.

Exercitador,*celuy qui exerce & accoustume,* essercitatore, maestro,colui,che insegna, & essercita.

Exercito , *armée, ost, exercice,* essercito, armata, campo militia.

Exheredar , *desheriter , exhereder ,* disheriditare, priuare della redità.

Exheredacion,*desheritement,* deshereditamento, priuatione di redità.

Exercedado,*desherité, exheredé,* disheredato,priuato,& spogliato de beni suoi.

Exheredador,*qui desherite,* colui, che disheredita.

Exheredamiento , *exheredation* , disheredita-

tio-

tione, priuamento del ben paterno, o di altro.

Exhortar, exortar, *exhorter, admoneſter*, eſſortare, ammonire, correggere, conſigliare.

Exido, *vne pleine ou prairie & paſturage, paſtis ou paſquis*, vna pianura, o prateria, o paſcolo.

Exigencia, *exigence*, richieſta, domanda.

Exigir, *exiger, demander*, richiedere, domandare.

Exilio, *exil, banniſſement*, eſſilio, bando.

Eximio, *excellent & comme ſeparé du troupeau, eſleu, choiſy, ſingulier*, eccellente, eccelſo, eletto, ſcielto, ſingolare tra gli altri.

Eximir, *eximer, exempter, mettre à part, excepter*, eccetuare, ſeparare, mettere a parte da gli altri.

Exiſtencia, *exiſtence*, preſentia, coſpetto, viſta.

Exiſtir, *eſtre, exiſter*, eſſere, ſtare

Exmemerar, eſmerar, *apurer, purifier*, purificare, rendere puro & netto.

Fxorar, *requerir, ſupplier*, ricercare, pregare, ſup- (plicare

Exorbitancia, *ſuperfluité, excez, extrauagance*, ſuperfluità, eccelſo, troppo diſordine.

Exorbitante, *exorbitant, extraordinaire, extrauagant, exceſſif*, ſtraordinario, eccelſiuo, ſuperfluo.

Exorciſta, *exorciſte, conjureur*, eſſorciſta, ſcongiuratore, incantatore.

Exorcizar, *exorciſer, conjurer*, eſſorciſare, ſcongiurare, incantare.

Exordio, *exorde, commencement*, eſſordio, principio, cominciamento.

Exortar, *exhorter, admoneſter, aduertir*, eſſortare, ammonire, auertire, perſuadere.

Exortado, *exhorté, admoneſté, aduerty*, eſſortato, ammonito, auiſato, conſigliato.

Exortador, *exhortateur, admoneſteur*, eſſortatore.

Exortacion, *exhortation, admoneſtement, adverſiſſement, exhortement*, eſſortatione, ammonitione, perſuaſione.

Expectacion, *eſpectation, attente*, aſpettatione, dimora, ritardamento.

Expellir, o eſpeler, expellido, *voyez* eſpeler, &c. vedi expeler. (uidere.

Expender, *diſtribuer*, diſtribuere, compartire, di-

Experientia, experimentar, &c. *voyez* eſperiencia *& ce qui ſuit*, vedi eſperiencia, & quello che ſegue.

Expirar, eſpirar, *expirer, finir, rendre les abbois & derniers ſouſpirs*, ſpirare, morire, rendere l'anima.

Explicar, *expliquer, interpreter, declarer*, ſponere, dichiarare, ſpiegare, interpretare.

Explicado, *expliqué, declaré, interpreté*, eſplicato, eſpoſto, inſegnato, dichiarato

Explicacion, *explication, declaration, interpretation*, eſplicatione, dichiaratione, interpretatione.

Explicador, *explicateur, qui declare & explique* explicatore, lettore, dichiaratore, chi eſplica, & legge o predica.

Exploral, explorador, *voyez* eſplorar, &c. vedi eſplorar.

Exponer, *expoſer, declarer*, ſponere, dichiarare, inſegnare.

Expoſicion, eſpoſicion, *expoſition, repreſentation, interpretation*, ſpoſitione, repreſentatione, interpretatione, dichiaratione.

Expreſſar, expreſſado, expreſſamente, expreſſion, exprimir, *voyez* eſpreſſar, &c vedi eſpreſſar.

Expueſto, *voyez* eſpueſto, vedi eſpueſto.

Expugnar, *voyez* eſpugnar, *combattre*, vedi eſpugnar, combattere.

Expulſar, echar fuera, *expulſer, chaſſer hors*, riſpingere, vrtare, cacciare fore.

Expulſado, *expulſé, chaſſé*, ſoſpinto, vrtato, ſcacciato.

Expulſion, *expulſion*, ſpingimento, ſcacciamento fore.

Expulſor, *expulſeur, qui chaſſe hors*, ſpingitore, ſcacciatore, chi ſcaccia fore.

Exquiſito, *exquis, rare, excellent*, mirabile, raro, ſingolare, eccellente.

Exquiſitamente, *auec grand ſoin, diligemment, rarement, exquiſement*, con gran cura, ſtudio, & diligentia.

Extaſi, *extaſe, eſtonnement, paſmoiſon*, fuor di ſe, ſtupido, confuſo.

Extatico, *extatique*, andare in eſtaſi.

Extender, eſtender, *eſtendre*, diſtendere, ſpiegare, allargare.

Extenſamente, o por extenſo, *amplement, bien au long*, ampiamente, largamente, diffuſamente.

Extenuar, *extenuer, amoindrir, appetiſſer*, eſtenuare, appicciolire, ſmagrare.

Extenuado, *extenué, amoindry, appetiſſé*, eſtenuato, ſecco, diſtrutto, conſumato.

Extenuacion, *extenuation, apetiſſement*, eſtenuatione, appicciolamento.

Exterior, *exterieur, qui eſt au dehors*, eſterno, ſtrano, ſtranero, foreſtiero.

Exteriormente, *exterieurement, par dehors*, eſterioramente, per di fore.

Exterioridad, *exteriorité, ſuperficie, ce qui eſt au dehors*, eſteriorità.

Exterminar, *exterminer, abolir, deſtruire*, ſterminare, diſtruggere, ſtratiare, ruinare, conſumare, deſertare.

Exterminado, *exterminé, aboly, deſtruit*, ſterminato, abolito, annullato, diſperſo.

Exterminador, *extermineur, deſtruiſeur, gaſteur*, ſterminatore, guaſtatore, ſpegnitore.

Exterminacion, *extermination, deſtruction*, ſtermino, diſtruttione, diſertamento. (foreſtiero.

Externo, *externe, exterieur*, eſterno, eſteriore

Extinguir, *eſteindre*, ſpegnere, o ſpingere,

eſtinguere, ammorzare.

Extinto, *eſteint*, ſpento, morto, eſtinto.

Extirpar, deſarrargár, *extirper*, *deſracíner*, *arracher*, ſterpare, diradicare, cauare affatto.

Extirpado, *extirpé*, *deſraciné*, *arraché* ſterpato, diradicatò, cauato.

Extirpacion, *extirpation deſracinement*, *arrachement*, ſterpamento, diradicamento, cauamento.

Extirpador, *arracheur*, *extirpateur*, ſterpatore, diradicatore, cauatore.

Extorcion, agrauio, *tort*, *extorſion*, *iniure*, torto, ingiuſticia.

Extraordinario, *extraordinaire*, ſtraordinario. diſuſo, non accoſtumato.

Extraordinariamente, *extraordinairement*, ſtraordinariamente, fuori di vſanza.

Extrauagar, *extrauaguer*, *ſortir de l'ordre & reigle*, vagare, trauiare, errare, vſcire d'ordine, & di regola.

Extrauagacion, *extrauagation*, *deſreiglement*, vagamento, sregolamento, diſordine.

Extrauagante, *extrauagant*, *dereiglé*, diſordinato, sregolato.

Extremo extremidad, *voyez* Eſtremo, &c. vedi Eſtremo.

Extrinſeco, *qui eſt par dehors*, *exterieur*, chi è di fore, o eſteriore.

Exulcerar, *exulcerer*, *entamer la peau*, *bleſſer*, piegare, tagliare la pelle, ferire.

Exulcerado, *exulceré*, *entamé*, *bleſſé*, piagato, forata la carne ferita.

Exulceration, *exulceration*, *entameure de peau*, *navreure*, *bleſſure*, piaga, tagliatura di carne, ferita.

Exultar, *ſauter de ioye*, *exulter*, *demener ioye*, ſaltare di gioia, rallegrarſi, diuenire gaio, & lieto.

Exultacion, ſaltos de alegria, *exultation*, *ioye reſiouyſſance*, allegrezza, gioia, contento, piacere, letitia, gaudio.

Exquerdear o yzquerdear de camino, *gauchir*, *ſortir de ſon chemin*, *ſe fouruoyer*, trauiare, fallire vſcire del ſuo camino.

F A.

FAbaraz habarraz o paparraz, *Staphiſaigre*, *herbe aux poulx*, herba contra i pidocchi.

Fabrica, *fabrique façon*, *ouurage*, *baſtiment*, *edifice*, fabrica, edificio, fattura, opera di muratore.

Fabricador, *fabricateur*, *ouurier*, fabricatore, edificatore, muratore.

Fabricado, fabrificado, *edifié*, *baſty*, *forgé*, *fabriqué*, fabricato, edificato, murato.

Fabricacion, *forgement*, *fabrication*, *façon*, *edification*, *conſtruction*, fabricamento, edificatione, muratura.

Fabricar, *fabriquer*, *baſtir*, *edifier*, *forger*, fabricare, edificare, murare.

Fabrificado o fabricado, *fabriqué*, *baſty*, fabricato, edificato, murato.

Fabrificar *fabriquer*, *baſtir*, *conſtruire*, fabricare, edificare, murare.

Fabricadamente, *artificiellement*, artificioſamente, con architettura.

Fabula, *fable*, *conte*, *menterie*, *menſonge*, fauola, ciancia, baia, parabola.

Fabuloſo, *fabuleux*, *menſonger*, fauoloſo, ciancione, ciarlone, bugiardo.

Fabuloſamente, *fabuleuſement*, fauoloſamente, bugiardamente.

Faccion, *faction & exploict de guerre*, *bande*, *ligue*, *party ſecte*, effetto & eſſecutione di guerra, lega, o ſetta, o ſetta.

Facil, *facile*, *aiſé*, *gratieux*, *traitable*, facile, ageuole, gratioſo.

Facilidad, *facilité*, facilita.

Facilitar, *faciliter*, *rendre aiſé & facile*, facilitare, ageuolare.

Facilmente, *facilement*, *aiſément*, facilmente, ageuolmente.

Facinoroſo, *meſchant*, *plein de meſchanceté*, iniquo, ſcelerato, maluagio, pien di triſtitie, & d'impieta (eſſecutione.

Facion, hechura, *façon*, *exploict*, opera effetto.

Facionar, *façonner*, accontiare, abbellire.

Faciones, fayciones, *façons*, *geſtes*, *traits & lineaments de viſage*, modi, atti, geſti, & profilo di volto.

Faciſtol, *vn pulpitre*, *tribunal*, pergamo, o ſeggio di giuſtitia, o tribunale

Faction, *Voyez* faccion, vedi faccion.

Factor, *facteur*, *agent pour vn autre*, facitore, o fattore, o amminiſtratore de áltrui.

Factoria, *factorerie*, *le fait du facteur & agent*, la fattoreria di vn fattore di caſa.

Facultad, *faculté*, *bien*, *moyen*, *richeſſe*, *pouvoir & puiſſance de faire quelque choſe*, facultà, bene, richezza, potere fare qualche coſa.

Facundia, *faconde*, *eloquence*, *elegance à bien parler*, facondia, eloquentia, elegantia del ben parlare.

Facundo, *eloquent*, *diſert*, *facond*, facondo, eloquente, elegante.

Faena, *ce que l'on a à faire*, *c'eſt vn terme vſé des mariniers*, quello, che ſi deue fare, detto marinareſco.

Fayciones, *façons*, *traits ou lineamens du viſage*, *beautez de la face*, *geſtes*: *manieres*, *couſtumes*, ſembiante, profilo di volto, bellezza di faccia, atti, maniere, coſtumi.

Fayſan, *vn Fayſan*, fagiano, animale che vola.

Fayſa, faxa, *bande*, *bandeau*, benda, o faſcia.

Fayar, faxar, *bander*, *enueloppper d'vn bandeau*, bendare, faſciare con benda o faſcia.

Falacia, *fallace*, *fraude*, *tromperie*, *deception*, fal-

lacia

lacia frodа, inganno.

Falace, *fraudulent, trompeur, deceueur*, frodolente, ingannatore, assassino.

Falagico, *vne sorte d'araigne*, vna sorte de ragni.

Falange, *mot Macedonien, pour signifier vn esquadron ou bataillon de gens de guerre, contenant huict mil hommes*, voce Macedonica, per nomare vno squadrone di soldati di otto mila huomini, detto falange.

Falca, *vn petit coin de bois que l'on met au bout plus menu d'vne cheuille apres qu'elle est fichée pour la faire tenir: vn clou, cheuille ou crampon*, vna bietina di legno, che si ficca in vno cauicchio di legno, per farlo tenere fermo.

Falcado, *garny de cloux ou de crampons, armé de faulx comme les chariots de guerre des anciens*, fornito, o pieno di chiodi, o de falce come erano i carri antichi di guerra.

Falcino, *Martinet, oyseau*, rondone, vccello simile alla rondine.

Falcon, falconero, *voyez* Halcon, &c. *faucon, oyseau de proye, ou sorte de piece d'artillerie*, vedi Halcon, falcone, vccello di preda, o sorte di artegliaria.

Falconete *voyez* Halconete, *petit faucon, oyseau ou fauconneau sorte de piece d'artillerie*, vedi Halconete, vno picciolo falcone, o vna pezza de artegliaria detta falconetto.

Faldas, Haldas, *bords ou pans de robes*, falde, o pieghe di vna vesta.

Falda de monte, Halda de monte, *pente de montaigne, coste*, pendice di monte, o costa.

Falda, *vn habit de femme comme vn long manteau qui est plissé, vn surcot*, vna vesta di donna tutta faldata.

Faldellin, *vn surcot ou cotillon plissé*, vna sottanetta fatta a pieghe.

Faldear, *trainer de grands bords en robbes, habillements*, stracinare grand' orli tagliati su vestimenti.

Perro falderillo, *vn petit chien à porter sur le pan de la robbe*, vn cagnuolino da portare su la vesta.

Faldeta, *petit cotillon*, vna sottanuccia.

Faldetes, *certaines basties ou tassettes comme en portent ceux qui courent la lance par dessoubs leurs armes, bords à lambeaux ou à cycailles*, quarti di saio, che portano cinti quelli che giostrano a rincontro, detti falde.

Faldilla, *diminutif, de* falda, *voyez* faldeta, vedi faldeta.

Faldiquera, faltriquera, *pochette*, bisacchetta.

Falsar o falsear, *Faulser, falsifier, contrefaire, corrompre*, falsificare, contrafare corrompere.

Falsado o falseado, *Faulsé, falsifié, contrefait, corrompu*, falsificato, contrafatto, corrotto

Falsario, falsicador, *Faulsaire, qui fait des faulsetez, menteur, qui dit des choses faulses*, falsario, che falsifica, & parla il falso.

Falsamente, *Faulsement, à tort & sans cause*, falsamente, à torto, & senza ragione.

Falsedad, *Faulseté, mensonge*, falsità, bugia, menzogna, inganno.

Falsete, *Faulset, c'est la voix claire & subtile*, il falsetto, il cantare soprano in falsetto.

Cantar en falsete, *chanter en faulset*, cantare in falsetto.

Falsia, *Faulseté*, fallacia, falsità, frode.

Falsificar, *Falsifier*, falsificare, corrompere.

Falsificado, *Falsifié*, falsificato, corrotto.

falsificador, *qui falsifie*, falsificatore, corrõpitore.

Falsificamiento, *Falsification, falsifiement*, falsificatione, corruttione.

Falso, *Faux, contrefaict, falsifié*, falso, corrotto, contrafatto.

Falsopeto, *vne pochette qui est au saye ou pourpoint deuant le sein pour mettre de l'argent ou autres choses, c'est le mesme que* Bolson, la bisaccetta, che è nel petto del saio, o della giuppa che è lo istesso, che è bolson.

Falta, *Faulte, deffault, difette, erreur, coulpe, defection, pesanteur, manquement, cesse, necessité*, diffalta, mancamento, carestia, inopia, penuria, scarsità, disagio.

Faltar, *manquer, faillir, deffallir, diminuër, cesser, auoir necessité & faulte*, fallire, mancare, cessare, restare.

Falto, *manqué, defectueux, difetteux, souffreteux, diminué, deffaillant, desprouueu*, fallito, mancamento, sminuito, sproueduto.

Ducado falto, *vn ducat leger*, vn ducato leggiero.

Cosa faltosa, *defectueuse, deffaillante*, difettosa, disagiosa.

Fallar *voyez* faltar, *manquer, faillir*, vedi faltar diffaltare, mancare.

Falla, *Voyez* falta, *Faulte, manquement*, vedi falta, diffata, mancamento.

Fallecer, fallecido, fallecimiento, *voyez* finar, &c. vedi finar.

Faltriquera, *pochette*, bisacchetta, saccozza.

Fama, *renommée, fame, gloire, bruit*, fama, nome, pregio, gloria.

los nueue de la fama, *les neuf preux*, i noui cauallieri.

Famelico, *famelique, affamé*, famelico, affamato.

Famoso, *Fameux, renommé, qui a bon bruit, de grand renom*, famoso, nomato, chiaro, illustre, eccelso.

Famosamente, *Fameusement auec gloire*, famosamente, gloriosamente, chiaramente.

Familia, *Famille, parenté, maison & lignage, mesgnie, mesnage*, famiglia, prole, stirpe, sengue, legnaggio.

Familiar, *Familier, domestique, priué*, famigliare, domestico, priuato.

Familiaridad, *Familiarité, priuauté, accointance*, i famigliarità, domestichezza, amicitia,

Familiarmente, *Familierement, priuément*, famigliaremente, domesticamente, priuatamente, amicheuolmente.

Famoso, *voyez cy-dessus apres* Famelico, vedi adietro Famelico.

Fanal, *Fanal ou fanon d'vne galere, la lanterne, falot, phare*, la lanterna della galera.

Fanfa, *Fable, folie, vanterie, fanfarre*, fauola, follia.

Fanfarron, *vn vanteur, vn qui fait la fanfare, brauache*, vn vantatore, glorioso, brauazzo.

Loco fanfarron, *voyez* Loco, vedi Loco.

Fanfarrear, *Faire la fanfarre, se vanter, brauacher de paroles*, fare del galante, vantarsi, brauare di parole.

Fanfarria o fanfarroneria, *vanterie, ostentation, jactance, la fanfarre, brauerie*, vanti, brauure.

Fantascar, *Fantasier, fantastiquer, resuer, imaginer en sa fantasie*, fantasticare, bizzariare, variare.

Fantasia, *Fataisie, imagination*, fantasia, imaginatione, opinione.

Fantasma, *Fantosme ou fantasme, vision fausse*, fantasima, falsa visione.

Fantastico, o fantazioso, *Fantasque, fantastique*, fantastico, bizzaro.

Faquin, *Facquin*, facchino.

Faraute, *heraut, interprete, trucheman*, araldo, messo, ambasciatore.

Farrandulero, *basteleur farceur*, bagatelero.

Farça, *Farce, comedie, intermede de Comedie*, comedia, intermedio di comedia.

Faraje o fardaje, *Fardeau, fardage*, fardello, o ballotto.

Farda, *imposition, charge de taille, contuée*, carica, & grauezza di impositione.

Farcista, *Farceur, joueur de farces*, colui che fa le bagatelle.

Farçante, *comediant ou comedien*, comediante,

Fardaje, *bagages mis par fardeaux*, bagaglio messo par fardelli.

Fardel, *voyez* Emboltorio, vedi Emboltorio.

Fardo, idem.

Fardel, talega, o mochila, *vn sac, vn sachet, bissac, besace*, vno sacco, o sacchetta, o bisaccia.

Farol, *Voyez* fanal, *Fanal*, vedi fanal.

Faron, idem.

Farrachador, *celui entre les Morisques qui visite les filles pour cognoistre si elles sont pucelles*, il visitatore delle fanciulle, se sono vergini.

Farrage, *chose vile & abjecte, de peu de valeur, chose de neant, ce pourroit estre le fourrage ou dragée que l'on mesle pour les bestes*, *voyez* Harren *d'autres le prennent pour* fardage, cosa vile, & da niente, come mistura da bestie, vedi Herren, altri lo prendono per fardage.

Farro, *Farine d'orge accommodée auec saffran & œufs dont on fait vne sorte de bouillie*, farina di origia con zafferano, per fare vna sorte di bulito.

Farlo o escandio, *froment pur*, formento puro.

Farlero, *juppon, pourpoint*, giuppone.

Fasol, *Phaseole, vne espece de bois*, fasciuoli.

Fartiles *sorte de pain d'espice frit en huile*, vna sorte di pane spetiale, fritto nell' olio.

Fastidiar, *Fascher, ennuyer, attedier*, fastidire, noiare, tediare, molestare, turbare.

Fastidiado, *Faschè, ennuyé, attedié*, fastidito, importunato, scomodato.

Fastidio, *ennuy, faschèrie, desplaisir*, fastidio, molestia, dispiacere, noia.

Fastidioso, *Fascheux, ennuyeux, desplaisant*, fastidioso, rincrescevolo, tedioso.

Fastio o hastio, *desgouſt*, disgusto, suogliato, grauato.

Fasto o fausto, *Faſt, orgueil, superbie, pompe piaffe, brauerie*, fierezza, orgoglio, superbia, pompa.

Fastoso, *pompeux, orgueilleux, piaffeur*, alteroso, pomposo, ardito, brauo.

Fatal, *Fatal, destiné*, fatale, destinato.

Fatiga, *Angoisse, douleur, fatigue, chagrin, soucy, peine, trauail, lassitude, tourment*, angoscia, fatica, dolore, affanno, guai, pena, trauaglio, mestitia.

Fatigado, *Fatigué, las, trauaillé, plein d'angoisse, tourmenté*, faticato, stracco, lasso, stanco, debile.

Fatigar, *Fatiguer, lasser, peiner, trauailler, se soucier*, fatigare, straccare, lassare, stancare.

Fatigoso, *angoisseux, qui lasse & trauaille, penible, douloureux, tourmentant*, faticoso, penoso, trauaglioso.

Fator, *Facteur, marchand*, fattore, operatore, lauoratore, operaro.

Fatoria, *Factorerie: le magasin de la marchandise*, la fattoreria, o il magazzino de mercanti.

Fato, hecho, *Faict, execution, acte*, atto, effectione.

Faunos, *Faunes, Dieux des bois & des champs*, Dei de boschi, & de campi.

Fauor, *Faueur, aide, support*, fauore, aiuto, soccorso, aita.

Fauorable, *Fauorable, propice, aidant*, fauoreuole, propitio.

Fauorablemente, *fauorablement*, fauoreuolmente.

Fauorescer, *Fauoriser, prester faueur*, fauorire, soccorrere, aiutare.

Fauorecedor, *Fauorisant, qui fauorise fauteur*, fautore, ajutatore.

Fauorescido, *Fauorisé*, fauoreggiato, ajutato, aitato, soccorso.

Fausto, fasto, *orgueil, faſt*, orgoglio, superbia, alterezza.

Faxa o fayssa, *vne bande comme celle de quoy on lie des petits enfans en maillot, & toute autre sorte de bans.*

de bande, meſme ce que les femmes mettent deuant leur eſtomach, vna falcia, con cui ſi faciano i bamboli, & qualunque altra ſorte di faſcia.

Faxa, *bandes en armoirie*, bande, o ſbarra nelle arme delle caſe.

Faxa de niño, *maillot*, cuna de fanciulli.

Faxas o cortes calças, *bandes de chauſſes*, bandi di calce, o de bragoni.

Faxar, o fayſar, *lier de bandes, bander, emmailloter, bander & border de bandes*, legare con faſcie, o bande, bandare o faſciare, o orlare con bande.

Faxado, *bandé, lié, emmailloté, bordé de bandes*, bandato, faſciato, legato, orlato con bande, o liſte.

Faxina, *faſcine*, faſcio o faſcina.

faxinado, *remparé de facines*, riparato con faſcio, con faſcine.

Fayſa o faxa, *bande, ruben*, cinta, o cordella.

Fayſar, *bander, ou faire bandeau*, faſciare, o fare delle faſcie.

Faz, *voyez* Haz, *la face ou ſuperficie*, vedi haz, la faccia, o la ſuperficie.

Fazer, Hazer, *faire*, fare, operare, lauorare.

F E.

Fe o fee, *foy, creance, certificat*, fede, credenza, certezza.

Feo, *laid, vilain, difforme, deshonneſte*, brutto, difforme, malfatto, ſproportionato.

Fea, *Laide, vilaine, deshonneſte*, brutta, difforme, malfatta.

Fealdad, *Laideur, difformité, vilainie, deshonneſteté*, bruttura, difformita, ſproportionamento.

Feamente, *laidement, vilainement, deshonneſtement*, bruttamente, difformatamente, ſproportionatamente.

Feble, coſa flaca, *foible, debile, delié*, debile, laſſo, ſtanco, ſtracco.

Febledad, flaqueza, *foibleſſe, delicateſſe, tenuité*, debilezza, laſſezza, ſtanchezza, ſtracchezza.

Feblemente, *foiblement, delicatement, deliement*, debilmente, ſtraccamente, laſſamente.

Febrero, *Le mois de Feburier*, Febraio, nome di meſe.

Fecha, *La date d'vne lettre*, la data di vna lettera, cio è il giorno.

Fecha, fecho, *Voyez* Hecha & Hecho, vedi hecha, & hecho.

Fechar los dientes, *grincer les dents*, ſtrider o denti.

Fecundar, *rendre fecond & fertile*, rendere fecondo, abondante, fertile.

Fecundado, *qui eſt rendu fecond*, che è fatto fecondo, & copioſo.

Fecundador, *qui rend fecond*, che rende fecondo, & abondante.

Fecondamente, *fecondement*, fecondamente, copioſamente.

Fecundidad, *fecondité, abondance*, fecondità, fertilità.

Fecundo, *fecond, fertile, abondant*, fecondo, abondante, copioſo, fertile.

Fee, *voyez* fe, vedi fe.

Feeza, *Laideur, vilenie, ſaleté*, bruttezza, deformità.

Fegado, Higado, *Le foye*, il fegato.

Feyſſimo, *treſ-laid, treſ-vilain, treſ-deshonneſte*, bruttiſſimo, ſformatiſſimo.

Felice, feliz, dichoſo, bienauenturado, *heureux, bien fortuné*, felize, auenturoſo, proſpero.

Felicidad *felicité, bon-heur, bonne fortune*, felicità, ventura, fortuna buona.

Feligrez, *parroiſſien*, parochiano, che è della parochia.

Feligreſia, *parroiſſe*, parochia.

Felpa, *peluche, panne de ſoye*, felpa, veluto, che ha il pelo lungo di ſeta.

Feltre o fieltro, *feutre, caban*, feltro.

Fementido, *parjure, faulſeur de foy*, ſpergiuro, mancatore di fede, che ſi diſdice.

Fementir, *fauſſer ſa foy, ſe parjurer*, mancare, rompere, diſdire, negare la fede data.

Femina, *femme*, femina, o donna.

Femineo, feminil, *feminin*, feminile, di femina.

Feminino, idem.

Fenedal, *fenil, lieu à mettre le foin*, tezza, luogo doue ſi ripone il fieno.

Feneſcer, acabar, *finir, ceſſer, acheuer, prendre fin, terminer, mourir*, compire, finire, ceſſare, terminare.

Feneſcedor, *qui finit*, colui che finiſce, & compie.

Feneſcido, *fini, terminé, acheué, mort*, finito, compito, terminato.

Feneſcimiento, *fin, ceſſe, terme, mort*, finimento, compimento, terminatione.

Feneſtra, ventana, *feneſtre*, fineſtra, balcone, renghiera.

Fenix. *Fenix, oyſeau*, fenice, vccello.

Feno, Heno, *foin*, feno.

Feo, *laid*, brutto, difforme.

Feria o fieſta, *feſte ferie*, feſta, o feria.

Feria, mercado, *foire où l'on vend & achete, marché, trafic*, fiera, mercato, doue ſi compra, & vende.

Feriar, *traffiquer, faire marchandiſe, vendre & acheter, foyer quelqu'vn, luy donner la foire*, trafficare, negotiare, vendere, & comprare, o parare la fiera altrui.

Ferrador, *qui traffique*, mercante, colui che negotia.

Ferlingotos, *ſorte de paſte, macarons & tailladins, cuits en huile*, maccheroni, o gnocchi di paſta cotti con olio.

Fermentar, *fermenter & leuer auec leuain, aigrir & donner gouſt de leuain*, mettere la paſta in leuame.

Ferocidad, *ferocité, ou fierté, orgueil, arrogance*,

cruauté, ferocità, fierezza, orgoglio, arroganza.

Feroz, *fier, arrogant, courageux, orgueilleux, hardi, furieux, cruel*, feroce, fiero, crudele, aſpro, inſolente.

Ferozmente, *fierement, arrogamment, courageuſement, furieuſement, cruellement*, ferocemente, fieramente, crudelmente.

Ferrada, *vne maßue de fer*, vna mazza di ferro.

Ferro, *fer, anchre de nauire*, ferro, ancora di naue.

Ferrado o herrado, *ferré*, ferrato.

Ferreatado, *attaché auec fer, cramponné*, attaccato, o ramponato con rampone di ferro.

Ferrete, *cuyure bruſlé*, rame bruſciato.

Dar ferro, *ietterl' anchre*, gettar l'ancora nell' acqua.

Fertil, *fertile, abondant, fecond*, fertile, abondante, fecondo.

Fertilidad, *fertilité, abondance, fecondité*, fertilità, abondantia, fecondità.

Fertilizar, *rendre fertile*, rendere fertile, & copioſo.

Fertilmente, *fertilement, abondamment, fecondement*, fertilmente, fecondamente.

feruor, *ferueur, ardeur, chaleur*, feruore, ardore, calore.

Feruoroſamente, *ardemment, feruemment*, feruidamente, ardentemente.

Feruoroſo, Heruoroſo, *feruent, bouillant, chaud & prompt*, feruoroſo, caloroſo, bolloroſo.

Feſtear o feſtejar, *feſtoyer, faire feſte, ſe reſiouir, ſe recreer, careſſer, courtiſer*, feſteggiare, ſollazzare, ricrearſi, allegrarſi, farſi lieto.

Feſteado o feſtejado, *feſtoyé, careſſé*, feſteggiato, accarezzato, ricreato.

Feſtejador, *qui feſtoye & careſſe, amoureux*, colui che feſteggia, & carezza.

Feſtiual, *feſtoyant, qui fait feſte joyeux iour de feſte, plein de feſte*, colui che fa feſta, gioioſo, di feſta.

Feſtiuo, *qui feſtoye, qui chomme*, colui che feſteggia, & gode.

Feſton, *feſton, ornement de peinture ou ſculpture repreſentant fruicts & fleurs par trochets*, ornamẽto di pittura, o ſcoltura di frutti, & di fiori.

Feudo, *fief, terre noble*, terra nobile, & franca di grauezza.

Feudatario, *feudataire*, colui che deue decima & cenſa.

Feyones, febues *tachetées & peintes qui viennent du Breſil*, coſe macchiate, & dipinte, che vengono dal Breſil.

F I.

Fiada fiancéeai, *fiance & aſſeurance*, promeſſa, & allecuranza.

Fiado, *fié, confié*, fidato, confidato, aſſicurato.

Darfiado, *bailler à credit*, vendere a credito.

Fiador, *pleige, reſpondant, caution, l'arreſt du reſſors d'vn rouët d'harquebuze*, promettito e ſicurtà, riſponditore, o lo arreſto della roca di archebuſo.

Fiarſe, *ſe fier, ſe confier, auoir confiance en quelqu'vn*, fidarſi, confidarſi, appogiarſi ſu altrui.

Fiar, *pleiger, cautionner, reſpondre pour quelqu'vn, ſoit d'vne debte ou de ſa perſonne, bailler à credit, confier, bailler en confiance, faire credit*, promettere, fidare, riſpondere per qualchuno, per debito, o per la perſona.

Fiança, *reſponſe ou promeſſe, pleigement, caution, baillement à credit*, promeſſa, riſpoſta, ſicurtà, aſſocuranza.

Fiambre, *chair cuite refroidie*, carne cotta, & raffredata.

Fiambreras, *viandes froides*, viande fredde.

Fichar, fichado, *Voyez* fixar, &c. vedi fixar.

Ficion o fiction, fingimiento, *feintiſe, fiction*, fattione, fimulatione, fingimento.

Fideo, falſol, *faſeul, ſorte de legume*, fagiuolo, ſorte de legumi.

Fideos, *macarons, tailladins de paſte ou d'autre choſe molle*, taiatelle di paſta, o tagliarini.

Fiducia, *confiance, aſſeurance*, confidentia, aſſecurantia.

Fiebre o calentura, *fiebure*, febbre, malatia calda, & fredda.

Fiel, *fidele, religieux, croyant, qui garde la foy*, fidele, religioſo, credente, chi ſerua la fede.

Fiel de los peſos y medidas, *Edile, Iurat, celui qui a eſgard ſur les poids & meſures & autres choſes touchant la police*, colui che ha la carica de peſi, & miſure, & di altre coſe della politia.

Fiel de la balança, *la languette d'vne balance ou tresbuchet*, la linguetta della bilancia, o della bilancetta da ſcudi.

En fiel, *au juſte de la balance*, a giuſto della bilancia.

Fiel, *Le clou des oiſeaux*, il chiodo delle ceſure de

Fiel del blanco, *La broche & la pointe qui eſt au milieu du rond où l'on tire*, il cauicchio, o il bianco, che è nel mezzo del tauolaccio, in cui ſi tira.

Fieldad, *fidelité, croyance: c'eſt auſſi l'office de l'Edile où voyer & ſuperintendant des poids, meſures & d'autres choſes concernantes la police & Republique*, fidelità, lealtà, & e ancor l'officio di ſopraſtante a i peſi.

Fieles, *officiers qui ont eſgard ſur les baſtimens publics*, quelli che hanno cura de gli edificii, & fabriche pubbliche.

Fielmente, *fidellement, pieuſement, religieuſement*, fidelmente, lealmente.

Fieltro, *fultre. c'eſt dequoy ſont fait les chapeaux, & galans, c'eſt auſſi le galand*, feltro de capelli, & de gabani, & il gabano iſteſſo.

Fiera coſa, *choſe fiere, ſauuage, agreſte, farouche*, coſa fiera, crudele, ſaluatica, acerba, & rubica.

Fiera,

Fiera, *vne beste sauuage & cruelle*, vna bestia saluatica, & fiera.

Fiereza, *fierté, cruauté, sauuageté*, fierezza, crudelta, saluatichezza.

Fiero, *fier, braue, sauuage, farouche, cruel, hideux, affreux*, fiero, crudele, saluatico, feroce.

Fiero, *vne brauade, brauerie*, vna brauata, o vna braueria.

Hazer fieros, *Faire des brauades & rodomontades*, fare brauate, o minaccie.

Fiesta, *Feste solennité, ieu, recreation publique*, festa, o triompho publico.

figurar, *figurer, representer, effigier, pourtraire*, figurare, effigiare, ritrare, formare.

figura, *figure, forme, effigie, pourtrait, le trait & façon de quelque chose*, figura, effigie, ritratto.

figuradamente, *par figure, figurément, mystiquement*, figuratamente, figuratione per figura.

figurado, *figuré, pourtrait, representé, effigié, formé*, figurato, ritratto, effigiato, formato.

figurador, *qui figure*, figuratore, effigiatore, scoltore, che figura.

figuramiento, *figurement, figure, façonnement*, figuramento, effigie, ritratto.

figuratiuo, *mystique, figuratif, par figure*, figuratiuo, ageuole a figurare.

figurilla, *petite figure*, figuretta, vn picciolo ritratto.

fila, *file, suitte de gens ou soldats*, vna fila di gente, o di soldati.

enfil, *au juste de la balance*, a giusto della balancia.

filaugas, *cordages faits de rencontres de morceaux de cables de nauire*, corde fatte de pezzi de corde di naue.

Filaretes de naue, *sorte de filets, que l'on tend sur le tillac du nauire, quand on va combattre*, vna sorte di rete, che si tende sopra il castello della naue, quando si va à combattere.

filete, *pourfil, pourfilure, tissure*, per filo, per filatura.

filipendula, *Filipende, nom d'herbe*, filipenda, (herba.

filo de cuchillo, *le fil & trenchant d'vn coustau*, il filo di vno coltello, o il taglio.

filigrana, *ouurage de fil d'argent tors auec grains, ornement de vilageoijes*, lauoro de filo di argento, & di altro per contadine.

filipendola, *saxifrage herbe*, saxifraga, herba.

filipodio, o polipodio, *polipode*, polipoli, malatia, che viene nel naso.

filosofia, amor de saber, *Philosophie, amour ou estude de sapience*, philosophia, studio di sapientia.

Filosofar, *Philosopher, s'addonner à la Philosophie*, filosofare, darsi alla filosophia.

filomena, *rossignol*, rosignuolo.

Filosofo, *Philosophe, amateur de sapience*, filosofo, amatore di sapientia.

Filosofo, singulo, *Sophiste*, sofista.

Filosopho desnudo, *Gymnosophiste*, filosofo di d'India.

Filosofico, *Philosophique, appartenant à la philosophie*, filosophico, appartenente alla filosofia.

fin de cada cosa, *fin, bout, terme, extremité, chef, issue*, fine, termine, compimento.

finado, *voyez apres finar*, vedi finar.

final, *final, dernier, extreme*, finale, vltimo, estremo, sezzaio.

finalmente, *finalement, en fin, à la fin*, finalmente, in fine, in vltimo.

finar, fallecer, morir, *mourir, deceder, finir, trespasser*, morire, spirare, trapassare.

finado *mort, decedé, defunct, finy, trespassé*, morto, spirato, spento, trappassato.

finamiento, *mort, deces, trespas, trespassement, defaillement*, la morte, spiratione, trapassamento.

finca, *fonds d'argent, grosse somme*, vna facoltà, o beni di gran valore.

finanças, *finances, deniers*, denari.

finca de renta, *portion, assignation, fonds de rente*, portione, assignatione, stabile di entrata.

fintar, parar, quedar, *s'arrester, seiourner*, arrestarsi, ritardare.

fineza, *finesse, perfection, excellence*, acutezza, perfettione, eccellentia.

Fingir, *feindre, faire semblant, simuler, & dissimuler, controuuer*, fingere, simulare, fare vista.

fingida *feint, simulé, dissimulé, controuué*, finto, simulato, doppio.

fingidamente, *feintement, par feintise & simulation*, fintamente, simulatamente.

fingidor, *qui feint, inuenteur, controuueur, simulateur*, fingitore, simulatore, doppio di cuore.

finiestra *fenestre*, fenestra, balcone, renghiera.

finiquito, *diction composée de ces trois particules*, fin y quito, *& signifie quittance, mais on y adiouste ce mot* Aluala, *& ie dis* Aluala de fin y quito, & Carta de pago, *qui veulent dire, quittance, le dernier payement*, significata ricenuta fatta per vltimo pagamento.

finissimo, *tres-fin, tres-pur, tres-bon*, finissimo, purissimo, bonissimo.

fino *fin, pur, net: comme* oro fino, *or fin*, fine, puro, netto, come fin oro.

Pafio fino, *du fin drap*, del drappo fino.

fino, astuto y sagaz, *fin, rusé, caut*, cauto, astuto, accorto.

fineza, *voyez-le cy dessus*, vedilo adietro.

firma, firmadad, *signature, soubscription*, segnatura, sottoscriptione.

firmar *signer, soubscrire, affermir, arrester, establir, fonder*, segnare, sottoscriuere, affermare.

firmamento, *Firmament, le Ciel*, firmamento, il cielo.

firme, *ferme, arresté, fort, voide, stable, constant, asseuré*, ferme, saldo constante forte, sicuro.

firmemente, *fermement, constamment*, fermamente,

mente, ſaldamente, conſtantemente, fortemente, ſtabilmente.

firmeza, *fermeté, ſtabilité, aſſeurance, conſtance*, fermezza, ſtabilita, conſtanza, ſaldezza, immobilita.

fiſcal, *fiſcal, appartenant au procureur fiſcal, accuſateur*, fiſcale, colui che confiſca, & accuſa.

fiſcal de eſparto, *vn panier fait de jonc*, vn paniere fatto di giunchi.

fiſcalear, *accuſer*, accuſare, incolpare.

fiſcalero, *accuſateur*, accuſatore, incolpatore.

fiſco, *le fiſc, le reuenu du domaine d'vn Prince ou d'vn Roy*, il fiſco, le entrate di re, o de ſignori.

fiſereta o carcillo de la vid, *la petite fourchette auec laquelle la vigne s'attache elle meſme*, i pampani della vite.

fiſga, *mocquerie, tromperie: vn inſtrument pointu pour prendre ou tuer le poiſſon en l'eau*, beffe, burle, o inganni, o vn ſtromento pontuto, per vccidere i peſci nella acqua.

fiſgar, *mocquer*, beffare, ridere, burlarſi d'altrui.

fiſgador, *mocqueur*, beffatore, burlone, deriſore.

fiſgon, idem.

fiſica, *Phyſique, ſcience des choſes naturelles*, fiſica, dottrina delle coſe naturali.

fiſico, *Phyſicien, naturaliſte, medecin*, fiſico, naturaliſta, medico, artiſta.

fiſionomia, *Phyſionomie*, fiſonomia, ſembianza, forma, effigie.

fiſtigo o Alfocigo, arbol y frutto del, *Piſtache & piſtacher, l'arbre & le fruict*, piſtachio, virgulto, & frutto o albero.

fiſtola, *fiſtule*, fiſtola, male, che viene nel petto.

fiuzia, *confiance, eſperance, eſpoir*, confidentia, ſperanza, fiducia, ſpeme.

fixadamente, *voyez* fixamente; *fixement*, vedi fixamente, fiſſamente.

fixar, *ficher, attacher, affermir, arreſter, clouer*, ficcare, attaccare, battere, inchiodare.

fixado, *fiché, fixé, attaché, arreſté, affermy, cloüé*, ficcato, attaccato, battuto, inchiodato.

fixador, *ficheur, qui fiche & cloüe*, colui che ficca & batte, & inchioda.

fixadura, *fichement, clouëure, arreſt*, ficcamento, battimento, inchiodamento.

fixamente, *firmement, attentiuement*, fermamente, attentamente, ſaldamente.

fixo, *fixe, ferme, arreſté*, fiſſo, intento, intenſo, fermo.

F L.

Flaco, *foible, debile, flac, maigre, deſcharné, malade par foibleſſe, languiſſant, laſche, imbecille*, debile, flacco, laſſo, ſtanco, ſtracco.

flacamente, *foiblement, laſchement, debilement*, debilmente, ſiaccamente, ſtancamente.

flagrante *flagrant, ardent*, fiammeggiante, ardente, infocato.

flagrancia, *ardeur*, ardore, calore, ſtizza, diſpetto,

Caſtigar en flagrante delito, *chaſtier en flagrant delict, à la chaude, ſur le faict meſme*, caſtigare in colera in ſu il fatto.

flamante, *flambant*, fiammeggiante, ardente, bruſciante.

flamilla o flamula, Gallardete, *banderole, & gaillardet de galere, & nauire, eſtendart*, bandirolla di galera, o ſtendardo di naue.

flaones, *flans, ſorte de tarte de laict ou fromage*, ſorte di torte di formaggio, o di latte.

flaquear, o flaquecer, *emmaigrir, ou affoiblir*, ſmagrare, debilitare, ſtancare.

flaqueza, *foibleſſe, debilité, maigreur, langueur, maladie, laſcheté, imbecillité*, debilezza, laſſezza, ſtanchezza.

flaſco, *flaſcon, bouteille ou flaſque à mettre poudre*, fiaſco, bottaccio, zucca.

flaſquillo o flaſquito, *vn petit flaſcon*, vn fiaſchetto, o zucchezza.

flauta, *fluſte, flageollet, ſiffre*, flauto, ſtofello.

flautar, *fluſter, iouer de la fluſte*, ſuonare di flauto.

flautador, *fluſteur, ou fleuteur, iouëur de fluſtes*, ſonatore de flauti.

flautero, *faiſeur de fluſtes*, maeſtro che fa i flauti.

Arco flechado, *arc tendu & courbé pour decocher*, arco teſo per tirare, o ſcoccare.

flecha, *fleche, ſagette, trait*, freccia, ſtrale, dardo, ſaetta.

flechador, *tireur de fleches*, tiratore de freccie.

flechar, *tirer des fleches, bander ſon arc, decocher*, tirare de freccie, tendere l'arco & ſcoccarlo.

flechadura, *tirement de fleſches*, tiramento di freccie.

flebon, *ſanguine*, pietra che ſi opera a polire l'oro di foglia ſu le arme, o elci di ſpade.

flechazo, *coup de fleche*, colpo di freccia.

flechero, *archer, tireur de fleches*, arciero, che porta, & tira l'arco.

flema, *flegme ou fleume, & par Metaphore tardiueté, laſcheté, pareſſe*, flegma, o flema, o pituita.

flematico, *flegmatique ou fleumatique, lent, tardif, laſche pareſſeux*, flematico, o flegmatico, o pituitoſo.

flemon, o flemion, *vn phlegmon*, vna infiammatione, o ardore.

flemoſo, *flegmatic*, pituitoſo, flematicoſo.

fletar, *paſſer vne riuiere ou vn bras de mer. freter, equipper vn nauire*, paſſare vno fiume o vno braccio di mare, fornire vna naue per nauigare, viaggiare.

fletado, *freté, equippé*, fornito, apparecchiato a viaggiare.

fletador, *freteur & equippeur de nauire, vn qui paye le matelotage*, colui che forniſce, & appreſta la naue, o colui, che paga i vogatori.

fletamiento o flete, *le paſſage, ou le ſalaire du paſſage d'vne riuiere ou de la mer, le matelotage, le fret du nauire*, la vetura, o nollo del viaggio, o paſſaggio di vna naue.

flocadura, *force houppes ou floccons de laine ou de poil*

poil, assai vilupi di lana, o di altra materia.
Floqueado, *houppe qui est en floccons*, bottone a fioccho.
Flor, *fleur*, fiore.
flor de lis, *fleur de lis*, giglio.
flor de açafran, *c'est le saffran mesme*, fiore di zafferano.
flor de cobre, cardenillo, *verd de gris, reuille de cuiure ou d'airain, verdet*, verderame.
flor de la muger o la camisa, *les fleurs ou mois de la femme, autrement fleurs*, le cose, o i mesi, delle donne.
flor, la lapa del vino, *fleur du vin ou de la sesne*, il fiore del vino.
flor siempre viua, amaranto breço, *fleur d'amour, passeueloux*, fior d'amore.
florezita o florezilla, *fleurette, petite fleur, fleuron*, fioretto, picciolo fiore, o fiorettino
florear, *orner de fleurs, embellir & enrichir de fleurs, il se prend aussi pour se mocquer & brocarder quelqu'vn, s'esgayer, accommoder*, ornare de fiori, abbellire con fiori, si piglia ancor per beffarsi di alcuno.
florecer, *fleurir ou florir, ietter des fleurs*, fiorire, o fioreggiare.
florecido, *fleury ou flory, qui a des fleurs*, fiorito, o fioreggiato.
floreciente, *florissant, ou fleurissant, qui fleurit*, fiorendo, o fioreggiando.
floreo, *gayeté, embellissement, ornement de fleurs, parade*, allegrezza, polimento, di fiori, mostra.
floresta, *forest, grand bois*, selua, bosco, foresta.
florestero, *forestier, gruyer & garde de la forest*, guardia di boscho, & selua.
floretada, *vne chiquenaude ou nasarde*, dare vno crico nel naso.
floreteado, *fleuronné*, fioreggiato, fiorito.
florezilla, o florezita, *voyez les cy dessus apres* flor, vedilo adietro appo flor.
florido, *fleurissant, plein de fleurs*, fioreggiante, fiorendo, pieno di fiori.
floridamente, *en fleurissant, iolliement, excellemment*, in fioreggiando, galantemente, brauamente.
florin, *florin, espece de monnoye d'or*, fiorino, moneta d'oro, o d'argento.
floripondio, *arbre des Indes occidentales portant quantité de belles fleurs ressemblant au lilac*, arbore dell' Indie occidentali portante belli fiori.
flota de naues juntas, *vne flotte, vne armée de mer*, la flotta o vn armata di mare.
flotar, *flotter, fomenter*, fomentare, profumare.
flotado, *flotté, fomenté*, fomentato, profumato.
flotador, *qui fomente, qui flotte*, fomentatore, colui che fomenta.
flotadura, *flottement, fomentation*, fomentatione, profumatione.
floxamente, *foiblement, laschement*, debilmente, lentamente, stancamente.
floxedad, *Foiblesse, lascheté, paresse, faineantise, fetardise, poltronnerie, couardise, negligence*, debolezza, o debilità, lassezza, o lassitudine, stanchezza, stracchezza.
floxel, *duuet de plumes*, piumino, coperta di letto.
floxo, *Foible, lasche, paresseux, coüard, faineant, fetard, poltron, negligent*, debile, lasso, stanco, fiacco, stracco.
floxon, idem.
floxona, *paresseuse, coquine, lasche, poltronne*, infingarda, dappoca, negligente, poltrone.
floxonazo, *Fort lasche, fetard*, grandemente lasso, & stracco.
floxura, *lascheté, nonchalance*, lassezza, stanchezza debolezza, negligentia.
flucco, *touffe de poil folet*, vno viluppo di pelo leggiero.
flucco de lana, *vn lopin de laine, floccon ou bourjon de laine*, vn vilupo di lana.
flux, *flux au jeu de cartes*, flusso, giuoco di carte.
fluxo, *flux, fluxion, coulement*, deflussione, stillatione.
fluxo y refluxo de la mar, *le flux & reflux de la mer*, flusso & riflusso del mare.
fluxo de sangue, *flux de sang*, flusso di sangue.

F O.

Focil, *Fusil, ou le cocq & chien d'vn rouët d'arquebuze*, il cane di vna rota di archebuso.
Fo[illegible]li, *homme qui se fourre par tout, & en lieu où il n'a que faire*, vno che si ficca per tutto, & là doue non ha che fare.
Fol, *tendre, mol*, tenero, pastoso, molle.
Carne fofa, *chair mollasse comme celles des limaçons*, carne tenera, come quella delle lumacche.
Fofo, *bleche, tendre, mol, mouffiu, faffelu, bouffi, enflé, rebondy*, tenero, pastoso, molle, muffitto.
Fogar, Hogar, *Foyer*, il focolaio.
Fogon, *vn fourneau de terre ou de fer à mettre de la braise ou charbon, bassinet d'arquebuse, tison de feu, foyer de galere*, vno focolaio di terra, o di ferro per bragie o il fogone dello archebuso, o focolaio di galera.
Fogoso o de fuego, *qui est de feu ou en feu, fougeux, plein de fougue*, focoso, infiammato, ardente, pien di foco.
Fogote, *la mesche d'arquebuse, quand elle est allumée, mesche & corde poissée qu'on allume pour esclairer*, la corda di archibuso accesa o corda impegolata, che si accende per vedere lume.
Foja, Hoja, *fueille*, foglia.
Folio indo, *fueille d'Inde, herbe*, foglia d'India,

dia, herba.

Foina, *Fouine, animal*, fuina, animale.

Folla, *foule, multitude, abondance, quantité*, calca, moltitudine di gente.

Follages, *fueillages en peinture ou sculpture, cheuestre autour des armoiries*, fogliame in pittura, o in scoltura, o intorno dell' arme delle case.

Follero, fullero, *trompeur, pipeur au jeu de cartes & dez*, ingannatore al giuoco delle carte & de dadi.

Follete, *vn soufflet à souffler le feu*, vn mantice, o soppiature da fuoco.

Follon, *félon, meschant, cruel*, fellone, iniquo, scelerato, maluagio, rio.

Folluz, *certaine petite monnoye qui vault la troisieme partie d'vne blanque : la blanque est enuiron vn denier tournois*, vna picciol moneta, che vale il terzo di vn bianco.

Fondable, *de qui on peut sonder les fonds*, con che si può misurare il fondo.

Fonda, fondon, *Voyez* Honda & Hondon, vedi honda & hondon.

Fondo, *fonds*, fondo.

Fomentacion, *fomentation*, fomentatione, profumatione.

Fomentar, *fomenter*, fomentare, profumare.

Fondaça, fondaco, o alhondiga, *magasin, doanne*, magazzino, o dogana.

Fondoso, *profond, qui a grand fonds*, profondo, cauo.

Fonil, *entonnoir de nauire pour 'entonner vin ou eau*, saluauina per imbottare vino, o acqua.

Fonsadera, *deniers pour reparation 'des murs d'vne ville*, denari per repparare i muri di vna città.

Fontana, *fontaine*, fontana, o fonte, o sorgeria.

Fontanal, lugar de fuentes, *lieu de fontaines*, luogo de fontane.

Fontanero, *fontenier*, che mena la acqua alla fonte.

Fontezuela o fontizeca, *fontenelle, petite fontaine*, fontanella.

Foradar, foradado, *voyez* Horadar, &c. *percer, trosier*, vedi Horadar, forare.

Foragido, *banny, fugitif*, vno bandito, fugitiuo.

Foragir, *bannir*, bandire, scacciare.

Foralmente, *en cour ouuerte*, in corte aperta.

Forandos, *voyez* Foragido, vedi foragido.

Foraneo, *forain, qui est de dehors, estranger*, foreſtiero, stranero, strano.

Forano, idem.

Foranna cosa, quasi fiera o çahareña, *fiere, sauuage, farouche, hagarde*, fiera, saluatica, rustica, inciuile.

Foraſtero, *estranger*, straniero, foraſtiero, stranio.

Forçar, *forcer, contraindre, violer*, sforzare, costringere, violentare.

Forçado, *forcé, contraint, violé*, sforzato, costretto, violato.

Forçado o galeote, *forçat de galere, galerien*, vno sforzato di galera.

Fòrçado es, *il est force, c'est vn faire le faut*, egli è forza di fario.

Forçador, *forceur, violeur, qui fait force*, colui che forza, & violenta, & costringe.

Forcejar, *faire force, forcer, s'efforcer & taſcher de faire quelque choſe, contraindre, preſſer*, sforzare, fare forza, sforzarsi di fare qualche cosa costringere.

Forcejadamente, *par contrainte*, per forza, per violentia, per potencia.

Forcejado, *contraint, forcé, qui s'est efforcé*, sforzato, costretto, violentato.

Forçejador, *qui contraint, qui s'efforce*, sforzatore, costringitore, chi sforza & costringa.

Forçosamente, *violemment, forcément, par force & contrainte*, sforzatamente, violentemente, per costretta.

Forçoso, que fuerça, *violent, qui force & contraint : qui est forcé & contraint*, violente, stringitore, & chi è sforzato, & costretto.

Forçudo, *fort & robuſte*, forte, possente, gagliardo, aitante, robusto.

Forera, cosa de fuero, *forense, appartenant & seruant aux plaids & procés*, cosa di fuori, che serue alle liti.

Forera, *impoſition foraine, dace, & impoſition sur marchandiſes foraines*, grauezza su le mercantie strane.

Forero, *doanneer, fermier ou collecteur de l'impoſition foraine*, gabeliero della impositione straniera.

Forja, *forge*, fucina, doue i fabri fanno il fuoco.

Forjar, *forger, fabriquer*, formare, lauorare alla fucina.

Forjado, *forgé, fabriqué*, formato alla fucina.

Forjador, *forgeur*, formatore, che forma alla fucina.

Forjadura, *forgeure & forgement*, lauoro, opera, fattura.

Forma, *forme, façon, maniere, reigle, ſorte, moyen, mode, figure, pourtrait & patron de quelque choſe, le trait, moule*, forma, modo, maniera, regola, figura, essempio di qualche cosa.

Formacion, *formation, façonnement*, formatione, operatione, lauoro.

Formado, *formé, façonné, figuré, pourtrait*, formato, lauorato, operato.

Formador, *celui qui forme & inſtruit*, colui che forma, & instruisce.

Formal, *Formel*, formale.

Formalidad, *Formalité*, formalità.

Formalizarse, *se formaliſer*, formaligiarsi.

Formalmente, *Formellement*, formalmente.

Formar, *Former, façonner, figurer, pourtraire*, formare, fare, figurare, rittare.

Formage, *fromage*, formaggio, cascio.

Formejár, *arranger, & mettre par ordre ce qui eſt dans vn nauire*, mettere per ordine quello che è dentro vna naue.

Formula, *formule, maniere & façon*, forma, maniera, fattura.

Formulario, *formulaire*, formulario, memoriale

Formidable, *formidable, redoutable*, terribile, tremendo, ſpauentoſo.

Forneſcer o fornecer, *munir, garnir, fournir, pourveoir, equipper*, munire, fornire, prouedere, apprestare.

Forneſcedor, *qui fournit*, munitionario, prouedi tore, che fornisce.

Forneſcido, *muni, garni, fourni, pourueu, equippé*, munito, fornito, prouueduto, apparecchiato.

Forneſcimiento, *munition, fourniture, garniture, prouiſion, equippage*, munitione, fornimento, prouisione, apparecchio, fornitura.

Fornication, *fornication, paillardiſe*, meritricciamento, puttaneggiamento.

Fornicador, *fornicateur, paillard*, puttaniero, adultero.

Fornicar, *paillarder, putaſſer, commettre le peché de fornication*, puttaneggiare, fornicare.

Fornicatio, *fornication, paillardiſe, fornicateur & paillard*, fornicatione, puttaniero, adultero.

Fornicio, *voyez* fornicacion, vedi fornicacion.

Fornido, *fourni, garny*, fornito, guarnito.

Fornir, fornecer, *fournir, garnir*, fornire, guarnire.

Forqueta, *vne fourchette*, forcina, o forchetta, o pirone.

Forrado, *voyez* Aforrado. *fourré, doublé*, vedi Aforrado. foderato doppiato.

Forrage o forraje, *fourrage pour le beſtail, fourrure, garniture, fourreau de picque*, ſtrame, paglia, feno per le beſtie, & fodera, fornitura, è fodere di picca.

Forragero, *fourrageur*, colui che prouede di ſtrame.

Forro, *voyez* Aforro, *fourrure, doubleure*, vedi Aforro, fodera, doppiatura.

Fortalecer, *fortifier, remparer, munir, renforcer, rendre fort, affermir*, fortificare, riparare, rinforzare, raffermare, racconciare.

Fortalecerſe, *ſe fortifier, ſe renforcer*, fortificarſi, rinforzarſi, ripararſi.

Fortalecedor, *fortificateur, fortifieur, qui fortifie*, fortificatore, colui che fortifica.

Fortalecido, *fortifié, remparé, renforcé*, fortificato, riparato rinforzato.

Fortalecimiento, *fortification, munition, renforcement*, fortificatione, riparatione, rinforzamento

Fortaleza de varon, *force, vertu, courage, magnanimité, vaillantiſe*, forza, potere, valore, poſſa, potenza, poſſanza, gagliardia, virtù, core, ardire.

Fortaleza o caſtillo, *forteresſe, vn fort, vn rempar*, fortezza, vn forte, vno riparo.

Fortezuela, *vn peu forte, forteſette*, fortetta, vn poco forte.

Fortezuelo, *fortelet, vn peu fort*, vn poco forte, fortetto.

Fortificacion, *fortification*, fortificatione.

Fortificar, *fortifier, faire fort, confirmer*, fortificare, fare forte, riparare.

Fortificado, *fortifié, rendu fort, affermi, confirmé*, fortificato, fatto forte, ben riparato.

Fortificador, *fortifieur, celuy qui fortifie*, fortificatore, colui che fortifica.

Fortificamiento, *voyez* fortaleſcimiento, vedi fortaleſcimiento.

Fortuito, *fortuit*, fortunato, proſpero, felice.

Fortuna, *fortune, heur*, fortuna, caſo, accidente, fato, ſorte, deſtino, auenimento.

Fortunal, *fortunal, tempeſte en la mer*, procella, tempeſta maritima.

Foſco, *trouble*, tumulto, confuſione, turbamento.

Foſſa, *vne foſſe*, vna foſſa, o concauità.

Foſſado, *foſſé foſſoyé, enuironné de foſſez*, affoſſato, fatto il foſſo, cinto de foſſi.

Foſſar, *faire vn foſſé, foſſoyer*, affoſſare, far vn foſſo.

Foſſo, *vn foſſé*, vn foſſato.

Foſſillo, *vne foſſette, petite foſſe*, vna fcſſetta, o vna picciola foſſa.

F R.

Fraccion, *fraction, fracture*, frangimento, rompimento, ſpezzamento, fracaſſamento.

Fraçada, *vne couuerture de lict faite de laine, blanche, que l'on appelle ordinairement Catalongue*, catalogna, coperta da letto.

Fracaſſar, o fracular, *fracaſſer, diſſiper, briſer, rompre*, fracaſſare, ſpezzare, tritare, rompere.

Fracaſſo, *fracas, diſſipation, rupture, debris*, fracaſſo, ruina, rottura, diſſipatione.

Fragancia o fragrancia, *odeur ou ſenteur*, odore, ſentore, ſoauità.

Fragante o fragrante, *fragrant, odoriferant*, odorifero, odoroſo, ſoaue.

Fragas, *des fraiſes*, latuche di cõlaro,

Fragata, *vne fregate, vn vaiſſeau de mer fort leger*, vna fregata, vaſſello di mare picciolo.

Fragil, *fragile, freſle, aiſé à rompre*, fragile, frale, ageuole à rompere.

Fragilidad, *fragilité*, fragilita.

Fragilmente, *fragilement*, fragilmente, fralemente.

Fragmento, *fragment, piece*, pezzi rottami.

Fragoſidad, *aſpreté*, aſprezza, acerbita, o acerbezza, agrezza.

Fracoſo, *aſpre, deſrompu, raboteux, pierreux, dur & malaiſé, rude*, aſpro, ruuido, groppoloſo.

Fraguar,

Fraguar, *forger*, formare, ſtampare, cuniare.
Fragua, *fournaiſe forge*, fornace.
Fragura, *chemin rude, aſpre & precipiteux*, camino malageuole, & precipitoſo.
Frayle, *Moine, frere, religieux*, frate, monaco, Franciſcano, o Domenicano.
Frayla o freyla, *Nonne, religieuſe, ſœur*, ſuora, monaca.
Fraylear, *faire vn Moine*, fare vn monaco, fratarſi.
Fraylejon, *petit Moine, moinichon*, monachetto, fratuccio.
Fraylengo, *gris fratreſque*, beretino, frateſco.
Frayleſco, *de religieux, fratreſque*, frateſco, coſa apartenente a frate.
Color frayleſco, *couleur de gris, couleur de pain bis*, colore beretino, colore di pane bigio.
Fraylezillo o fraylezito, *voyez* fralejon, vedi fraylejon.
Fraylezillo aue, *oyſeau nommé Becquefigue*, beccafico, picciolo vccello.
Fraylia, *moinerie*, la frateria.
Framea, *dard ou jauelot: ceſte diction eſt Latine*, dardo, zagaglia, queſta dittione è Latina.
Fracamente, *franchement, librement, liberallement*, francamente, liberamente, liberalmente.
Franco, *franc, libre, liberal, priuilegié, exempt*, franco, libero, eſente, priuilegiato.
Francolin, *oyſeau nommé Francolin*, franguello, nome di vccello.
Franja, *frange*, frangia.
Franjar, *franger, orner de franges, faire des franges*, frangiare, o fare frangie.
Franjera, *femme qui fait des franges*, donna, che fa delle frangie.
Franjero, *vn qui fait des franges*, colui, che fa frangie.
Franqueado, *exempté, affranchy, qui eſt franc*, eſentato, affranchito, chi è franco.
Franqueza, *franchiſe, liberalité, liberté, immunité, exemption*, eſentione, franchiſia, libertà.
Franquear, *affranchir, exempter*, eſentare, affranchire, liberare, ſcaricare
Franzimiento, *rupture, briſement, fraction*, rottura, ſpezzamento, frangimento.
Franzir, *rompre, briſer*, rompere, ſpezzare.
Fraſca, *buiſſon, baillier*, ſterpo.
Freſco, flaſco. *flacon*, fiaſco, zucca.
Fraſis, *façon de parler, fraſe*, modo, ſtile, maniera di parlare.
Fraterna, dar vna fraterna, *faire vne reprimande, correction fraternelle*, fare vna fraterna riprenſione.
Fraternal, fraterno, *fraternel, de freres*, fraterno, da fratello.
Fraternalmente, *fraternellement, comme freres*, fraternamente, fraternalmente.
Fraternidad, *fraternité*, fraternità.
Fraudar, *frauder, tromper, deceuoir*, ingannare, fraudare o frodare.
Fraudado, *fraudé, trompé, deceu*, ingannato, fraudato, trufato.
Fraudador, *fraudeur, trompeur*, ingannatore, fraudatore, trufatore.
Fraude, *fraude, tromperie, deception*, inganno, fraude, frode, malitia.
Fraudulento, *frauduleux, fraudulent, trompeur*, fraudoloſo, frodoloſo, che inganna.
Fraxinela, *genouillet, ou genouillée, herbe*, herba detta, genoiletta.
Fraxino, frezno *freſne, arbre*, fraſſino arbore.
Fray o frayle, *voyez* frayle, *& ce qui ſuit apres*, fragua, vedi frayle, & quello, che ſegue appo fragua.
Frazada, *voyez* fraçada, *mante, catelongne*, vedi fraçada, vna catalogna.
Freça, *la fiente des beſtes, leur repaire*, lo ſterco delle beſtie, & la loro ſtalla,
Freçada, o fraſſada, *couuerture de laine, mante ou catelongne*, copertura di lana, mantò, o catalogna.
Freçar, *fienter, s'efforcer*, cacare, sforzarſi.
Frechar, *flechir, courber, tendre, & roidir l'arc pour tirer la fleche, tirer la fleche, darder*, piegare, & tendere lo arco duro per ſaettare, & ſcoccare la freccia.
Frecha, frechadura, frechero, *voyez* flecha, &c. vedi flecha.
Fregar, *frotter, torcher, eſcurer, bouchonner*, fregare, ſtrofionare, nettare.
Fregadero, *frottoir, torchon, bouchon, eſtrille, le lieu où l'on frotte & eſcure*, fregaturo, ſtrofignolo, ſtopaglio, ſtriglia, & il luogo doue ſi frega.
Fregado, *frotté, torché, eſcuré, bouchonné*, fregato, ſtrofionato, ſgurato.
Fregadura, *frottement, eſcurage, bouchonnement*, fregamento, ſtrofignamento.
Fregadientes, *poudre ou autre choſe à frotter les dents*, poluere, o altro per fregare, & nettare i denti.
Fregon, *vn marmiton*, vna ſtagnatella.
Fregona, *vne ſeruante de cuiſine*, vna ſerua, o maſſara da cucina.
Fregoncilla, *vne ſouillonne, petite chambriere*, vna ſerua, che fa di tutto in vna caſa.
Fregata, *vne fregate, vaiſſeau de mer fort leger*, vna fregata, vaſſelletto di mare leggiero.
Freyr, *frire, fricaſſer*, frigere, cuocere nella padella.
Freydo, *frit, fricaſſé*, fritto, cotto.
Freydera, *vne poille à frire*, vna padella da frigere.
Freydor, *fricaſſeur*, frigitore, colui che frige.
Freydura, *friture*, il fritto, o la coſa fritta.

Frenar,

Frenar, *brider, mettre le frein*, bridare, mettere la brida.
Frenado, *bridé*, bridato, fredato.
Frenero, *voyez apres* Freno, vedi dopo Freno.
Frenesia, *frenesie*, frenesia, vacillamento.
Frenetico, *frenetique*, frenetico, chi vacilla con la mente.
Frenillar riemos, *attacher les rames quand elles sont haussées, & que l'on ne vogue plus*, attaccare i remi quando non si voga piu,
Freneticar, *entrer ou estre en frenesie*, freneticare, vacillare.
Frenillo de la lengua, *le files qui est sous la langue*, il filetto che è sotto la lingua.
Freno, *frein, mors de bride*, freno, morso di briglia.
Frenero, *vn faiseur de mors, c'est en François vn esperonnier, d'autant qu'il fait des esperons aussi bien que des mors de bride*, il morsaro, colui che fa i morsi & ancora gli speroni.
Frental, *vn frontal, fronteau, frontiere de bride*, vn frontale, da cauallo.
Frente, *front*, fronte.
Frente arrugada, *front ridé*, fronte grinza, o crespa.
De frente, *vis à vis, à l'opposite*, a faccia a faccia.
Frequencia, *frequence, hantise*, frequentia, lo essere spesso insieme, praticare.
Frequentadamente, *frequemment, souuent*, frequentemente, souente, spesso.
Frequentar, *frequenter, hanter souuent en vn lieu, ou visiter souuent quelqu'vn*, frequentare, praticare, conuersare.
Frequentado, *frequenté, hanté*, frequentato, praticato, conuersato.
Frequentacion *frequentation, hantise*, frequentatione, pratica, conuersatione.
Fresar vna cosa con otra, *frotter vne chose contre vne autre & l'esmier, rompre, briser, fraiser, froisser casser*, fregare vna cosa con la altra, & la rompere, & spezzare, & fracassare.
Cosa Fresada, *vne chose cassée, esmiée en frottant, brisée fraisée, froissée, cassée*, vna cosa rotta, spezzata, fregandola.
Fresadas de ceuada, *orge mondé*, orgio mondato, & netto.
Fresas, *freses, fruicts*, fragole, frutto.
Fresco, reziente *frais, recent, frais, fait*, fresco, recente, nouamente fatto.
Fresco por frio, *froid, frais*, freddo, fresco, frescura.
Freso, *frangeon*, frangione.
Fresco gallardo, *frisque & gaillard*, fresco, gagliardo, forte, valente.
Frescamente, *fraischement, recentement*, frescamente, recentemente.
Frescor, o frescura, *fraischeur*, freschezza.
Freson, *cochon qui est fraischement tiré de la tette, ou enfant seuré de nouueau, & qui commence à marcher*, porchetto distettato, o fanciullo che comincia a caminare.
Fressura, *fressure*, l'interiora di vn porco.
Frezno, *vn fresne, nom d'arbre*, frassino, arboro.
Frio o frior, *froid*, freddo.
Frialdad, *froidure*, freddezza, o freddura.
Friamente, *froidement, laschement, lentement*, freddamente, tardamente, lentamente.
Friatico, *morsondu froiduré*, raffreddato, atragato, arroccato.
Friera de pies sauañon, *la mule au talon, engelure des pieds*, la bugantia al calcagno.
Frisa, *frisée, sorte d'ornement en architecture*, fregio di oro in architettura.
Friolego, friolento, *frileux*, freddoso, geloso.
friozuelo, *froidelet petit froid*, freddetto, vn piccolo freddo.
Frisar, *friser, cottonner comme on fait le drap & la frisé, conuenir*, cottonare.
Frisa, o frisado, *frise ou drap frisé*, frisato come al panno.
Frisol, *Espurge*, vna herba detta epurga.
Frisoles, *faseuls, sorte de legume*, fagiuoli, sorte de legumi.
Frito, *frit, fricassé*, fritto, cotto nella padella.
Fritada, *fricassée*, frittume.
Friuolo, *frivole, vain*, cose vane, & da niente, e bagatelle.
Frontal, *fronteau, la frontiere d'vne bride*, il frontale di vna briglia.
Frontera, *frontiere du pays, limites*, frontiere di paese, confine, termine, limite.
Fronterizo, *qui est de frontiere*, che sta su le frontiere, & confini.
Frontero, *vis à vis, oppositе, qui est à la frontiere*, di rincontro, allo opposito, di fronte.
Frontispicio *frontispice*, frontespizio.
Frosina *fournaise*, fornace.
Fruncir, *fondre & jetter en sable*, fondere, & gettare in cenere.
Fructificar, fructifero, *voyez le plus bas*, Frutificar, & frutifero, vedi piu basso frutificar, & frutifero.
Frugal, *frugal, espargnant, sobre qui vit & se contente de peu*, colui, che risparmia, & viue sobriamente contentandosi di poco.
Frugalidad, *frugalité, sobrieté, espargne*, risparmio, sobrietà, modestia.
Frugalmente *frugalement, sobrement, en bon mesnager*, sobriamente, honestamente, in buon reggitore.
Fruicion, *iouyssance, fruition*, godimento, vsufrutto.
Fronçar, *voyez* Frunzir, vedi frunzir.
Fruce *fronceure, ply, ride*, increspatura, piegha, latuga, crespa.
Fruzido, *froncé, plissé, ridé*, increspato, piegato, latugato.
Frunzimiento, *froncement, ridement*, increspamento, piegamento.

frun-

Frunzir, *froncer, rider, poiſſer*, increſpare, piegare, laturagare.

Fruſtera, *Voyez* Fruzlera, vedi fruzlera.

Fruſtrar, *fruſtrer, tromper, priuer quelqu'vn de ſon eſperance*, frodare, ingannare, leuare altrui della ſua ſperanza.

Fruſtrado, *fruſtré, priué de ſon eſperance*, priuato, alcuno della ſua ſpeme.

Fruſtracion, *fruſtration, priuation de ce qu'on eſperoit*, priuamento di quello, che alcuno ſperaua.

Fruta, *fruict de toute ſorte qui croiſt ſur les arbres*, frutto di ogni ſorte, che producono gli arbori.

Fruta de ſarten, *bignets & paſtes frittes en la poiſle pour ſeruir de deſſert*, fritelle, & altre coſe frite nella padella per mangiare.

Frutal, *fruitier, portant fruict, qui porte fruict*, fruttifero, che porto frutto.

Fruto, *fruict, profit, reuenu, ce qui prouient de quelque choſe que ce ſoit, rente*, frutto, profito, entrata, riuenuta di che che ſia.

Frutero, o frutifero, *fruitier, portant fruit. fertile, fruictifere*, fruteuole, che porta frutto, fertile.

Frutero, *fruictier, linge ouuragé duquel on couure le fruict auant que le ſeruir ſur la table*, touaglia lauorata, che copre la frutta prima, che ſia poſta ſu la tauola.

Fructificar, *fructifier, faire fruict, porter du fruict*, fruttificare, recare aſſai frutto.

Fruto, *voyez apres* Fruta, vedi appo frutal.

Frutuoſidad, *fructuoſité, fertilité, abondance de tous fruicts*, fertilità, copia, abondantia.

Frutuoſo, *fructueux, qui rend du fruict, proffitable, vtile*, fruttuoſo, fertile, che rende copia de frutti.

Fruzlar, *mocquer, brocarder*, beffare, pungere, & mordere con detti.

Fruzlera, *mocquerie, brocarderie*, beffe, pungiture, mordimenti.

F V.

Fue, *fut, il y eut*, gli fu.

Fuego, *feu*, fuoco, o foco.

Fuelle, *ſouffler à ſouffler le feu*, mantice o ſopiatore, o ſoffietto.

Fuellezuelo, *petit ſoufflet*, manticetto, ſoffietto.

Fuente, *fontaine*, fontana, fonte, o ſorgeria.

Fuente de lauar manos, *vn baſſin à lauer les mains*, baccile da lauare le mani.

Fuente de la palma de la mano, *le creux de la main*, la palma della mano.

Fueſe, *il s'en eſt allé*, egli ſene andato.

Se me fue, *il s'eſt eſchappé de moy*, egli ſi è fuggito da me.

Fuentezica, *fontenelle, petite fontaine*, fontanella, fontanetta, picciola la fonte.

Fuentezuela, idem.

Fuente en las piernas y braços, *vn cautere*, vn cauterio, o fontanella nel braccio.

Fuera, *hors, dehors*, fuori, o fuora, di fore.

Fuera o ſaluo, *hormis, excepté, ſauf, fors, outre, d'auantage*, fuor che, eccetto, ſaluo, ſe non.

Fuero deſto, *hormis cela, entre cela*, fuor che quello, oltra quello.

A fuer, *à la maniere, à raiſon de, au feur*, al modo, alla maniera, per cagione.

Fuerça, *force, vigueur, violence, roideur, vehemence*, forza, violentia, ſoperchiaria, coſtretta.

Fuerça *pour* fortaleza, *place forte, forterelſe*, caſtello forte, fortezza.

Fuerçador, fuerçoſamente, fuerçoſo, *impropre-ment eſcript, pour* forçador, forçoſamente, & forçoſo, *voyez-les en leur lieu*, male eſcritti, per forçador, forçoſamente, & forçoſo, vedigli al ſuo luogo.

Fuero por juzgado, *le parquet, lieu public où l'on plaide*, il luogo publico, doue ſi litiga, & ſi piatiſſe.

Fuero, *Loy, ordonnance, couſtume d'vn pays qui ſert de loy, droict, juſtice, juriſdiction*, legge, ordine, ſtatuto, decreto, coſtume, che ſerue di legge ad vn paeſe, drittura, giuſtitia, giuriditione.

Fuerte, *fort, roide, vigoureux, violent, aſpre, rude, vehement, aigre, ſeur, aſpre, rigoureux, magnanime, vaillant, courageux, conſtant*, forte, robuſto, vigoroſo, ardito gagliardo, poſſente, valoroſo, magnanimo, inuitto, valente, ſaldo, & fermo.

Fuertemente, *fort, auec force, rudement, vigoureuſement, courageuſement, aigrement, rigoureuſement, roidement, violemment, vaillamment, conſtamment*, fortemente, robuſtamente, vigoroſamente, gagliardamente, valentemente, potentemente, ſaldamente, aſpiramente.

Fuerte, *voyez* fortaleza, vedi fortaleza.

Fuertezillo, *vn petit fort*, vno picciolo forte, o fortezza.

Fueſta o fuſta, *vne fuſte, petit vaiſſeau de mer*, vna fuſta, picciolo vaſcello di mare.

Fuga, *fuite, eſcapade*, fuga, fuggita, ſcapata.

Fugace, *fuyard, fugitif*, fugace, che ſene fugge.

Fugitiuo, *fugitif, qui eſt en fuite*, fugitiuo, chi è in fuga.

Fuiſca, Centella, *eſtincelle*, ſcintilla, o fauilla.

Fulano, *c'eſt vn nom propre pour ſignifier quelque perſonne que ce ſoit, comme nous diſons, Gaultier, Garguille, vn quidam, vn tel, le* Titius, & Mæuius, *des Iuriſconſultes*, queſto è vn nome, che ſi vſa per nomare vno ſcempio, o vn balordo.

Fulga, *Foul que oyſeau, diable de mer, ſelon aucuns, le plongeon, poule d'eau*, folega, vccello, diauolo di mare.

Fulia, *chanſon, cry de joye*, canzone, Foce di gioia.

Fuliador, *chanteur, ou faiſeur de chanſons facetieuſes*, cantore, o compoſitore di canzoni ridiculoſe.

fulminar

Fulminar, *fulminer, foudroyer*, fulminare, folgarare, lampeggiare.

Fulminado, *fulminé, foudroyé*, fulminato, folgorato, lampeggiato.

Fullero, *joueur de passe-passe, il se prend aussi pour vn coupeur de bourses parce qu'il joüe subtilement des mains, baïsard, iangleur, pipeur*, bagateliero de i nappi, & delle balotte, & è ancora vn tagliaborse, o furbo, o mariolo, o ingannatore.

Fulleria, *Piperie au ieu, bauerie, causerie*, inganni, & furberie nel giuoco, frotole, & ciancie.

Fumosidad, *fumosité*, fumosita, vapori, fumi.

Funda, *fourreau, estuy à serrer des pots & vaisselles ou armes, vne sorte d'aumoires*, vn armario da tenere vasi, od arme.

Funda, *fondement, fondation*, fondamento, fondatione.

Funda de pica, *fourreau de picque*, fodero di picca.

Funda de almohada o colchon, *vne taye d'oreiller ou de matelats*, fodera da guanciale o materasso.

Funda de mesa, *vn tapy de table*, vn tapeto da tauola.

Fundar, *fonder, mettre les fondements*, fondare, porre i fondamenti.

Fundacion, *fondation*, il fundamento, la fondatione.

Fundaco, *voyez* Alhondiga, *Lieu & magasin où descendent les marchandises*, vedi alhondiga, luogo, doue si riducono le mercantie, o magazzino.

Fundado, *fondé*, fondato.

Fundador, *fondateur*, fondatore.

Fondamiento, *fondement*, fondamento.

Fundir metales, *fondre des metaulx*, fondere metalli.

Funderia, *Lieu où l'on fond du metail, fonderie*, il luogo, doue si fonde il metallo.

Fundicion, *fonte de metaulx, fonderie*, fonderia de metalli.

Fundible, *qui est de fonte, qui se peut fondre*, fondibile, metallo ageuole a fondere.

Fundidor, *fondeur*, colui, che fonde.

Fundo, hondo, *profond*, profundo, forte cauo.

Funebre, *funebre, douloureux, de deuil*, funebre, funesto, funerale.

Funeral, *funeral, appartenant aux funerailles & obsèques*, funerale, cose appartenenti ad essequie.

Funesto, *funeste, triste, pollu, deteſtable & abominable*, funesto, trisso.

Furia o furor, *furie, ou fureur*, furia, furore, rabbia, stizza.

Furibundo, *furibond, furieux*, furibundo, furioso colerico.

Furiosamente, *furieusement, auec furie*, furiosamente, rabbiosamente, stizzosamente.

Furioso, *furieux, hors de sens*, furioso, forsennato, insensato, pazzo.

Furor, furia, *fureur, furie*, furore, ira, dispetto, disdegno.

Furriel, *fourrier, c'est celui qui marque les logis, quand les gens de guerre se logent*, furero, colui che assegna gli alloggiamenti a soldati.

Furtiuo, *furtif, qui se fait à la desrobée*, furtiuo, cio che si fa di nascoso.

Fusilera, *fonte, metal de fonte, bronze*, fonditura di metallo, di bronzo o di getto.

Fusorio en que funden, *Le canal où se iette le metal quand il est fondu*, il condotto, per cui si fa vscire il metallo, quando è fonduto.

Fusta, genero de naue, *fuste, vaisseau de mer fort leger*, fusta, vascello leggiero di mare.

Fustaga, *gros cable auec lequel on esleue le voile maieur*, la grossa corda, con la quale si leua la gran vela.

Fustan, *fustaine, vne certaine estoffe*, fustagno, tela riempita di bambagia.

Fustancillas, *chausses faictes de fustaine*, calze fatte di fustagno.

Fuste, *bois, fust*, legname.

Fustiual, *certaine sorte d'instrument de musique du temps jadis*, fistudo, stromento antico da sonare.

Futuro, *Futur, qui est à venir*, futuro, tempo a venire.

Fuzia o confiança, *Foy, confiance, aſseurance*, fede, credenza, fiducia, certezza.

Fuziar, *s'aſſeurer, se fier*, assicurarsi, fidarsi.

G A.

GAban *caban*, Gabano, o mantellazo.

Gadela, peazgo, *gabelle, peage*, Gabella, doganaggio, impostа.

Gabia, gauia o garez, *La hune du nauire, la cage*, la gabbia della naue.

Gabilla de vellacos, *troupe de vauriens*, compagnia de vigliacchi, o poltroni.

Gaçafarones, *barbouilleries, broüillaſsemens, resueries, incongruitez, folies, impertinences*, baie, folle, cacabalde, spropositi, impertinentie, pazzie.

Gaçapo, *Lapin, connil, il se prend quelquefois pour le leuraut*, coniglio, & ancora vn leprotto.

Dezir Gaçafatas, *dire des impertinences & sot-*

tiſes, dire fauole, cianeſe, frottole, catabalde.

Gaçapillo, *Laperean*, *raboüilliere*, coniglietto.

Gaçapito, idem.

Gacela o rebeço, *nom d'animal propre & peculier en Afrique, eſpece de Chevreuil, ou Cheure ſauuage*, nome di animale di Africa, come la camoccia o capra ſaluatica.

Gachas, *de la bouillie*, del leſſo.

Gaço, *gaſe*, ſorte di tela.

Gada, Merluza, *merluz*, *molue*, peſce di mare.

Gadoce o gobio, *goujon, petit poiſſon*, picciol peſce, detto gaion.

Ganadeador, *faucheur de prez & regaing*, colui che taglia & recide i prati.

Gafar, *bander vne arbaleſte, haper, prendre & rauir en haſte*, caricare vna baleſtra con fretta, & afferrare.

Gafati, çafari, *ſorte de grenade treſdouce, & qui a peu de pepins*, ſorte di pomegranate dolci, & con poche animette.

Gafas, *clef ou bandage d'arbaleſte, crennequin*, la chiaue o grafio da carificare la baleſtra.

Gafas o gafetes, *petites boucles & marques d'orfeburerie, dont on parſeme les cordons des chapeaux*, fibbiette pel i cordoni de capelli.

Gafedad, *Lepre, ladrerie & ſelon aucuns, vne maladie, comme la goute qui vient aux mains, tellement qu'on ne les peut eſtendre, retirement de nerfs*, lepra, o ſtroppiamento delle mani.

Gaferi o gafeti, *aigremoine, herbe*, agrimonia, herba.

Gafo, gafoſo, *Ladre, lepreux, eſtropié des mains*, lepproſo, lebbroſo, o ſtroppiato delle mani.

Gages, *gages, paye, ſalaire*, ſalario, pagamento, premio.

Gagiſco, rauano gagiſco, *reffort qui a pluſieurs racines, radis ſendu*, rafano, che ha molte radici.

Guay, *guay*, lieto.

Gayo, *Geay, oyſeau*, vn picchio vccello.

Gayta *ou* gaita, *cornemeuſe, muſette*, vna cornamuſa, ſtromento.

Gaytear, *ſonner & iouër de la cornemuſe : ſe plaindre, ſe lamenter*, ſonare la cornamuſa, dolerſi.

Gayteria, *mignardiſe, drolerie*, diſenamento, carezze.

Gaytero, *cornemuſeur, joüeur ou faiſeur de cornemuſes*, ſonatore, o maeſtro di cornamuſe.

Gajes *voyez* gages, vedi gages.

Gajo, *branche auec le fruict, vn crochet*, vno ramo di arboro con il frutto.

Gaio, *fourchon, ou l'vne des branches de la fourche*, vna forca, o vna ſua branca.

Gajo donde ſe juntan las vuas, *la grappe ou fourchon du raiſin*, vna pigna, o grappa di vua, o vna coppia attaccate inſieme.

Gajado, hendído, *fendu, eſclatté*, fenduto, ſchiapato, feſſo.

Gal, *vn poiſſon appellé, Dorce*, Dorco, peſce.

Gala, *brauerie, joliueté en habits, ornement, magnificence, parure*, pompa, & brauura nel veſtire.

Galan, *mignon, joli, braue en habits, gentil, magnifique: il ſe prend auſſi pour celuy qui fait la court à vne dame, que nous diſons en François, ſeruiteur & amoureux d'vne dame, ſon galand, & en ceſte derniere ſignification il eſt ſeulement ſubſtantif*, Galante, & polito in veſtire, & è ancora vn inamorato, che corteggia la ſua inamorata.

Galanar, *aioliuer, parer & accouſtrer mignonnement*, veſtire, & acconciare leggiadramente, & pompoſamente.

Galanada, *aioliué, paré mignonnement*, addobato, veſtito gentilmente.

Galanamente, *joliement, mignonnement, brauement, galamment, magnifiquement, honorablement*, gentilmente, leggiadramente, pompoſamente, honoratamente, magnificamente.

Galancete, *amoureux, mignon, dameret*, amoroſo, gentile, corteſe, bello.

Galacez, *voyez* galania, vedi galania.

Galangas, *pois chiches*, ceci, legumi.

Galania, *galantiſe, brauerie, parure*, gentilezza, galanteria, addobbamento.

Galano, *c'eſt le meſme que* galan, *excepté ſa derniere ſignification, d'autant qu'il n'eſt pas ſubſtantif*, queſto è il medeſimo, che galan, fuori la ſua vltima ſignificatione, che non è ſobſtantiuo.

Galantear, *orner, embellir, aioliuer*, ornare, polire, abbellire.

Galanteria, *galantiſe, brauerie*, leggiadria, pulitezza, pompa.

Galapago, tortuga, *Tortue, animal*, teſtuggine, animale d'acqua.

Galardon, *Guerdon, recompenſe, ſalaire, loyer*, Guiderdone, premio, ricompenſa, ſalario.

Galardonar, *Guerdonner, recompenſer, ſalarier*, Guiderdonare, ricompenſare, premiare.

Galardonado, *guerdonné, recompenſé, ſalarié*, Guiderdonato, premiato, ſalariato.

Galardonador, *Guerdonneur, recompenſeur*, colui che guiderdona, premia, & ricompenſa.

Galbano, o galuano, *certaine gomme appellée Galbanum*, certa gomma nomata Galbana.

Galba-

Galbanado, *fait de Galbanum*, *ou qui est de couleur de Galbanum*, *l'on portoit au temps passé vne sorte d'habit blanc appellé Galbanum*, *qui pourroit estre le gaban*, *parce qu'ordinairement il est fait de feultre blanc*, *tirant vn peu sur le gris*, fatto di Galbano, o del suo colore, si vsaua gia vn vestito, nomato Galbano, che potrebbe essere il gabano di feltro, che è bianco.

Galdre, aljaua, carcax, *carquois*, carcasso, faretra.

Galea o Galera, *Galere*, Galea ordinaria.

Galeaça, *Galeace*, *grande Galere*, Galeaca, granda Galera.

Galeon, *galion*, Galeone.

Galeota, *Galiote*, *fuste*, *petite nauire*, Galiotta, fusta, picciola galea.

Galeote, *galerien*, *celuy qui tire la rame*, *forçaire ou forçat*, colui che rema, forzato, o schiauo.

Galeriano, *galerien*, *forçat*, Galeoto, sforzato, schiauo.

Galera, *galere*, Galera.

Galfaron, *vn meschant*, *vn homme sans ame*, *vn grand mangeur*, *vn qui deuore*, *vn goulfarin*, vn empio, vn huomo del mondo, vn gran mangiatore, o diuoratore, vn goloso.

Galeza o Gazela, *sorte de daim d'Afrique*, sorte di daino d'Africa.

Galgana, *Cicerolles*, *certain legume*, *espece de pois chiches*, vna sorte di ceci.

Galga, *vne leurette*, *vne leuriere*, vna leuriera, cagna da correre.

Galgo, *leurier*, vn leuriero, che piglia le lepri di corsa.

Galgo galgazo, *grand vaut-rien*, *mauuais garnement*, huomo da niente, maluagio, poltrone.

Galia o algalia, *parfum de ciuette*, profumo, odore da zibetto.

Galindo pie, *qui a l'oignon du pied gros*, che ha il collo del piede grosso.

Galocha, *galoche*, *vne espece de chaussure*, vna sorte di scarpe con la sola, & senza tomara all'antica.

Galon, *la hanche*, il Galone, l'anca.

Galopear, *galoper*, Galoppare, andare in posta.

Galope, *galop*, *course de cheual*, Galoppo di cauallo.

Galopeador, *galopeur*, *qui galope*, Galoppatore, postiglione.

Galla, *voyez* Agalla, vedi Agalla.

Galla moscata, *noix muscade*, noci moscate, o moscata.

Gallardear, *estre gaillard*, *se regaillardir*, essere Gagliardo & robusto.

Gallardear, bizzarrear, *faire le brauue*, *s'enorgueillir*, *estre fier*, *piaffer*, *brauer en accoustrements*, fare del bizzaro, & del brauo, fare l'altero, fiero, superbo, orgoglioso.

Gallardamente, *gaillardement*, *ioyeusement*, *vigoureusement*, gagliardamente, robustamente, vigorosamente.

Gallardete, *banderolle qui se met sur les antennes du nauire*, *gaillardet*, le banderole, che si mettono su le antene delle naui.

Gallardia, *gaillardise*, *ioyeuseté*, *gaillardeté*, gagliardezza, robustezza, agilità.

Gallardo, *gaillard*, *ieyeux fort*, *vigoureux*, gagliardo, forte, robusto, vigoroso.

Gallareta, *sorte d'oyseau de riuiere*, sorte di vccello di fiume.

Gallear, *faire le coq*, *leuer la creste*, *sentir son cœur*, *s'enorgueillir*, fare come il gallo, leuare la creste, & accoraggiarsi, & inorgoglirsi.

Gallego, *vent d'aual*, *vent d'Oüest*, vento di cio è di Ponente.

Galleta, vaso para beuer, *vne espece de vaisseau de bois*, *dans lequel on donne a boire en galere ou en nauire*, vn vaso di legno, per dar a bere nelle gallere, & nelle naui.

Gallilo o campanilla, *la luette*, *la languette*, la liuguetta delle ballancie.

Gallina, *poulle*, *geline*, gallina, polla.

Gallina de rio, fulca o fulga, *vne poulle d'eau*, gallinella di acqua.

hombre gallina, *vn grand poltron*, vn gran poltrone, vn gaiosso.

Gallinaça, estiercol de gallinas, *de la fiente de poules*, lo sterco delle galline.

Gallina ciega, *vne beccasse*, vna beccaccia, non vene sono in Italia.

Gallineria, *poulaillerie*, *volaillerie*, gallineria, pollaglieria, volateria.

Gallinero, *poulaillier*, *genilier*, gallinaio, pollaio.

Gallineta, *gelinotte*, *pontette*, gallinetta, polletta.

Gallineta ciega, *beccassine ou becasson*, beccazette.

Gallipauo, *vn coq d'Inde*, vn gallo d'India.

Gallo, *vn coq*, vn gallo.

Gallocresta, *herbe nommée creste de coq*, *de la toutebonne*, *& selon aucuns de l'Orpale*, herba nomata, cresta di gallo.

Gallofear, *gueuser*, *mendier*, *caymander*, mendicare, forfantare, limosinare.

Gallofero y gallofo, *gueux*, *belistre*, *poltron*, *coquin*, *mendiant*, vn furfante, gaiosso, poltrone, mendicante.

Gama o corça, *vne daime ou cheure sauuage*, vna camoccia, capra saluatica.

Gamarça, *œil de bauf*, *herbe*, occhio di bue, herba

Gambada, *gambade*, *sault en l'air*, salto di aria, o salto al muro.

Gambetas de mar, *sorte de petits poissons de mer, nommés des poussepieds*, spingi piede, sorte de piccioli pesci di mare.

Gambaro, *escrenice, cancre*, gambero, grancio.

Gamella, *vne grande jatte de bois*, vn grande piato, o piatello.

Gamon, *Asphodelle ou Aphrodille, herbe*, asfrodello, herba.

Gamonera, *lieu plein d'asphodelles, & où elles croissent*, luogo pieno, di asfrodelle, o doue cresconо.

Gamonital, *lieu planté d'asphodelles*, luogo piantato di asfrodelle.

Gamonito, *voyez* Gamon, vedete Gamon.

Gamo, *animal, vn Daim, & selon aucuns le Chamois*, vn daino, o camozza.

Gamuça, *le petit d'vn Daim ou d'vn Chamois*, vno giouanetto daino, o camozzetto.

Gana, *franche volonté*, libera, & franca volontà.

Gano o antojo, *volonté de faire quelque chose, enuie, desir, fantasie, appetit, plaisir*, volontà, desire, brama di fare qualche cosa.

a Gana o de gana, *volontiers*, volontieri, di voglia di core.

De buena gana, *de bon gré, bien volontiers*, ben volontieri, & a grado.

Ganado, *troupeau de bestail*, greggia di bestie.

Ganado ouejuno, porcuno o vacuno, *troupeau de brebis, pores, ou vaches*, greggia di pecore, porci & vacche.

Ganado mayor, *grand bestail & auinaille*, gran bestiame, & pecore.

Ganado, *pastre, pasteur, berger, gardeur de bestail*, pastore, vaccaio, gouernatore di bestie.

Ganado, *gaigné, acquis, profité*, guadagnato, ocquistato, profittato.

Ganador, *gaigneur*, acquistatore, guadagnatore.

Ganancia, *gain, la gaigne, profit, lucre*, il guadagno, l acquisto, profito.

Ganancioso, *gaignant, qui fait gain & profit, qui apporte du profit, lucratif*, colui, che guadagna, profita, & acquista.

Ganaçuelo, *petit gain*, poco guadagno, picciol profitto.

Ganapan, *crocheteur, portefaix, gaigne-denier, faquin en Italien*, faquino.

La gana pierde, *sorte de ieu au cartes, ou celui qui leue perd, le renuersis, la coquimbert*, vno giuoco di carte, che colui, che leua perde.

Ganar, *gaigner, profiter, acquerir*, guadagnare, acquistare, profitare.

Ganar por la mano, *preuenir, deuancer, Metaphore du ieu, que veut dire, gaigner de primauté, gaigner de la main*, anticipare, preuenire, auanzare, metafora del giuoco, che vuole dire, guadagnare del primo, ciò è, guadagnare della mano.

Gancho de pastor, *vne houlette de Berger*, la verga del postore.

Gancho, *vn crochet*, vn vncino.

Ganchoso, *crochu*, vncinato, aggrappato.

Gandir, Comer, *manger*, mangiare, cibare, pascere, alimentare.

Gandido, Comido, *mangé*, mangiato, nutrito, cibato, alimentato.

Gango o gangoso, *qui parle du nez*, colui, che parla nel naso.

Ganguear, *parler du nez*, parlare nel naso.

Gañan, *maistre Berger, c'est aussi vne injure, comme qui diroit, pitault, rustique*, mastro pastore, & è ancora vn ingiuria, come pitocco, rustico.

Ganan que ara, *laboureur*, bifolco, aratore, biolco.

Gañir, *glappir, iapper*, abaiare, o latrare, come il cane.

Gañido, *glappissement, iappement*, abbaiamento, vrlamento.

Gañon, *le gosier*, il gozzo.

Ganosamente, *de bonne volonté*, di buon volere.

Ganoso, *desireux, qui a bonne enuie, volontaire*, desideroso, bramoso, vogliosо.

Ganssanhote, *sauterelle*, locusta, caualetta, animaletto.

Ganssa, *vne oye*, vn occha, vccello noto.

Ganso, ansar o pato, *vn jars, oye masle*, vn ochone.

Ganzua, *crochet à crocheter, & ouurir les ferrures, faulse clef, rossignol*, Grimaldello, per aprire la serratura, o chiauatura.

Garrafales, *griottes*, marasche, visciolle, o cerase.

Garoñon, *vn estallon*, stallone, che monta le caualle.

Garapatas, axes, *morpions*, vna sorte di verme, piattole.

Garatuças, *tromperie au ieu de cartes*, engaño al giuoco delle carte.

Garauato, *crochet, croc, hauet*, vncino, rampino, graffio.

Garbear, *gripper, prendre, raffler, piller*, aggrappare, pigliare, afferrare, predare.

Garbelear, *faire des gestes & des mines*, fare atti, gesti, & cenni.

Garbin o garuin, *espece de coiffe faite de reseuil*, vna sorte di cuffia fatta di filo a rete per le donne.

Garbo, *vn portefaisse, haussecol*, vn portalatughe, o alzacolaro.

Garbo, *garbe, belle façon, bonne contenance, maintien*, garbo, grata contenenza.

Garça,

Garça, *le Heron, oyseau*, lo aierone, vccello.

Garceta, garça pequeña, *petit Heron, heronneau*, vn aieronetto, vccello.

Garcetas, o garçotas, *plumes de heron à faire pennache*, le penne dell' aierone, per penacchi.

Garcetas de cuernos de cieruos, *petites branches és cornes des cerfs qui pendent contrebas sur le front, l'endouiller premier*, le corna presso la testa del ceruo, che pendono contra terra sopra la fronte.

Garcez gabia de naue o calcez, *la cage & hune du nauire*, gabbia di naue.

Garço, *garçon, ieune homme à marier, & qui cherche femme, frippon, drolle*, garzone, giouane da maritare, & che cerca moglie.

Garçonear, *chercher femme, poursuiure vne fille pour l'auoir en mariage, la demander, faire l'amour, faire la desbauche*, cercare di maritarsi, domandare vna figlia.

Garçonia, *poursuitte & recherche de quelqu'vne pour l'auoir à femme, demande*, praticare & procurare d'hauere vna figlia.

Garçonia, *vie de garçon, desbauche*, la via della giouentu, che è d'essere desuiata.

Garço, *bleu, de couleur d'eau*, turchino, colore celeste.

Garço de ojos, *qui a les yeux vers ou bleus*, chi ha gli occhi come turchini.

ojos Garços, *les yeux vers ou bleus, c'est proprement de couleur perce, qui est entre le vert & le bleu*, chi ha gli occhi tra turchini, & verdi.

Garco, rayz como hongo, *Agaric*, agarico medicamento.

Garfiar, *agraffer, accrocher*, aggrappare, vncinare.

Garfiado, *agraffé, accroché*, aggrappato, vncinato.

Garfiador, *qui agraffe*, aggrappatore, afferratore.

Garfiadura, *agraffement*, aggrappamento, vncinamento, afferamento.

Garfio, *croc, crochet, crampon, graffe de nauire, bec d'oiseau*, graffio, vncino, rampone di naue, o becco d'vccello.

Gargagear o gargarizar, *Gargouiller, gargariser, racler, ou ratisser de la gorge pour cracher*, Gargarizzare, o Gorgorizzare la golla con acqua, o altro per sputare.

Gargajo, o Garjal, *crachat, Gargouillement, gargarization, crachement*, Gargarizzamento, sputamento.

Gargajon o Gargajoso, *cracheur, racleur de la gorge*, sputatore, scarcagliatore.

Garganta, *gorge, gosier, gauion, le chiflet*, golla, gozzo, gosso, strozza.

Gargãta del pie, *le col du pied*, il collo del piede.

Garganta de monte, *embouchure ou entrée estroite de montagnes*, intrata stretta di due monta-

gne.

Gargantez, *gourmandise, gloutonnie*, ingordigia, golosita.

Gargantilla, *petite gorge, vn collier à mettre au col, vn carcan*, picciola golla, o vn collare, o vn vezzo da porre al collo.

Garganton, *goulu, glouton, gourmand*, goloso, ingordo, affamato, insatiabile, lupo, famelico.

Gargarismo, *Gargarisme*, Gargarismo.

Gargantoneria, o Gargantez, *Gourmandise, gloutonnerie*, golosità, ingorgidia, brama di mangiare.

Gargarizar, Gargagear, *Gargariser*, gargareggiare, persputare.

Gargadero, Garganta, *le gosier, le gauion*, il gorgozule il gargozzo.

Gargol o gargola, simiente de lino, *semence de lin*, semente di lino.

Garguero, *le mesme que*, Garganta & Gergauero, lo istesso, che Garganta, & Gargauero.

Garjal o Gargajal, *crachas*, sputo, o scarcaglio.

Gariofilata, *sorte d'herbe*, sorte d'herba.

Garita, *Garite, eschauguette, lieu à faire la sentinelle*, il luogo doue si fa la sentinella.

Garlito, *vne nasse à prendre du poisson*, vna rete da pescare detta nagossa.

Garniel, *escarcelle*, scarsella, o carniero.

Garra, *voyez* Garras *plus bas*, vedi Garras piu basso.

Garra, *sorte de vaisseau fort haut, & qui n'a point de hune*, sorte di vasello, che non ha gabbia.

Garrafa, *vne sorte de bouteille de verre faite en forme de bocal*, carraffa, sorte di boccaletto di vetro.

Garrama, *la poictrine*, il petto, o lo stomaco.

Garramar, *couurir la poictrine ou prendre courage*, coprire il petto, o lo stomaco.

Garrancho, *espine ou escot de bois qu'on se fourre quelquesfois au pied en cheminant*, vna spina, o schieggia di legno che entra nel piede caminando.

vn garrancho me ha trauessado el pie, *vn escot m'a percé le pied*, vna schieggia mi ha forato il piede.

Garrapata, *vn tiqque, sorte de vermine*, vna sorte di vermi.

Garras, *griffes ou ongles de bestes & oyseaux, les serres*, le griffe, o le vngie d'vccelli, o bestie.

Garrido, *ioly, mignon, beau, elegant, poly, orné, gaillard, magnifique, de bonne grace*, bello, gentille, polito, ornato, leggiadro, gratioso, honesto, galante.

Garrideza, *beauté, iolieté, bonne grace, ornement, magnificence, elegance*, gentilmente, politamente, galantemente, gratiosamente.

Garrir, *ſe faire bien ioli & braue*, farſi bello, leggiadro & brauo.

Garrobilla, *eſpece de ſarge rayée ayant couleur de carrobbe & de minime*, ſorte di ſaia di colore leonato, chiaro.

Garrobo algarrobo, *carrobe, fruict & arbre*, ſorte di frutto & arbore.

Garrocha, *eſguillon, ou aiguillon*, vno pungignolo, ſtimolo.

Garrocha ſacaliña, *iauelot, ſorte de dard*, vna giauatina, che è vna mezza picca.

Garrochear, *eſguillonner, picquer d'eſguillon*, pungere, ſtimolare.

Garrochita, y garrochuela, *petit aiguillon*, vn picciol pungignolo, ſtimoletto.

Garrochitas o mechas de tocino, *lardons*, lardelli di porco, o motti pungenti.

Garrochon, *iauelot, dard*, giauarina, mezza picca.

Garroſa, *carrobe, arbre & fruict*, carobbo marino arbore, & frutto.

Garrofado, *couleur de carrobe & minime*, colore leonato chiaro.

Garrotar, *garroter, lier, ſerrer auec vn garrot, eſtrangler*, legare, ſtringere, alacciare con corda.

Garrotado, *Garroté, lié, bien ſerré, eſtranglé*, legato, alacciato, ſtretto, con fune.

Garrotazo, *vn coup de garrot*, vn colpo di baleſtra, o di legatura.

Garrote, *Garrot, baſton à garroter & ſerrer vne corde*, ſtretturo, o baſtone da ſtringere vna corda.

Dar garrote, *eſtrangler*, ſtrangolare, ſtrozzare, impiccare.

Garrotejo o garrotillo, *vn petit garrot, bille à biller les charges d'vn mulet*, coſa da ſtringere le cariche de muli.

Garroua, *Carrouge ou Carrobe*, cornecchie marine.

Garrouo, *l'arbre du Carrouge, Carrobier*, lo arboro delle cornecchie marine.

Garruuia legumbre para palomas, *eſpece de carrouge que l'on baille aux pigeons*, ſorte di cornecchie, che ſi danno a piccioni.

Garrucha, *vne poulie*, vna girella.

el tormento de la garrucha, *l'eſtrapade*, vna ſtrapata di corda.

Gartija o laganija, *petite leſarde*, vno picciolo liguoro, o vno lucertone.

Garuanço, *pois cice ou chiche*, ceſi roſi, o bianchi.

Garuin, *Voyez* Garbin, vedi Garbin.

Garuo, *voyez* Garbo, vedi Garbo.

Garzo, *voyez* garço, vedi garço.

Garça, *voyez* Garça, vedi Garça.

Gaſaiado, *bien venu, bien receu, bien accueilly*, ben venuto, ben trouato, ben giunto.

Gaſajo, *bon recueil, courtoiſie, ioyeuſeté, plaiſans & agreable entretien*, buono riceuimento, cortesia, amoreuolezza, piacere & gratto trattenimento.

Gaſanhote, ganſanhote, langoſta, *ſauterelle*, locuſta, caualetta.

Gaſcona, *cape de Bearn*, guaſcona, paeſe di Bearn.

Gaſtar, *deſpenſer, conſommer, vſer, gaſter, corrompre, degaſter, faire degaſt*, guaſtare, conſumare, rompere, diſſipare.

Gaſtado, *deſpenſé, vſé, conſommé, gaſté, corrompu, prodigué, qui a beaucoup de deſpenſe, qui s'eſt appauury par la deſpenſe*, guaſtato, conſumato, diſſipato, ruinato, chi per ſpendere troppo, ſi è appouerito.

Gaſtador, *deſpenſier, qui deſpenſe beaucoup & largement prodigue, qui fait degaſt de quelque choſe*, guaſtatore, ruinatore, diſſipatore, prodigo.

Gaſtador, o açadonero, *Pionnier, gaſtadour*, guaſtatore, che ſegue vno eſſercito.

Gaſto, *deſpenſe, employ, couſt, frais, perte, dommage, detriment, prodigalité*, ſpeſa, coſto, ſuperfluità, perdita, danno.

Acudir à los gaſtos, *fournir aux frais*, prouedere, & fornire alle ſpeſe.

Gatear, *rãper, grimper, grãuir, ſe trainer ſur le ventre & ſur les pieds comme font les chats, aller à la taquette, en tapinois*, ſtraſſinarſi ſopra il ventre, ſopra i piedi, come i gatti o gire riſtretto in ſe.

Gara, *la hune du nauire, aucuns le prennent pour le chaſteau de la pouppe d'vne Galere*, la gabbia della naue, o il caſtello di vna galea.

Gata, *chatte*, gatto, animal familiare.

Andar agatas, *voyez* gatear vedi gatear.

Dar gatada, *faire vne eſcapade & s'enfuyr apres auoir attrappé quelque choſe comme font les chats, tromper*, fugire dopo hauere aggrapato qualche coſa, come fanno i gatti.

Gatara, *herbe à chat, le trou qui ſe fait en vne porte ou cloiſon ou bien autre part pour paſſer les chats*, herba de gatti, o il bucco, che ſi fa in vna porta per paſſarla.

gatillo caſto arbol del paraiſo, agno caſto, ſangatillo pimiento, *arbre appellé agnus caſtus*, agno caſto, arbore.

ojo de gato, *œil de chat, eſpece d'onice, pierre pretieuſe*, occhio di gatto, ſorte de onix, pietra preciosa.

Gato paus, *vn marmot ou guenon*, vn gato, maimone.

Gato de algalia, *ciuette animal*, gibetto, animale.

Gato cerua, *loup-cornier*, lupo ceruiero.

Gato montes, *chat ſauuage*, gatto ſaluatico

Gatillos o gatinos, *bougrande, bugraue, arreſte bœuf, herbe*, herba nomata ferma bue.

Gatillo, *petit chat, chatton*, c'eſt auſſi en vn animal

mal la partie qui eſt entre le col & l'eſpaule, & qui reſpond entre les deux palerons, vn gattuccio, o gattetto, o gattolino, & è achor la parte di vn animale, che è tra il collo, & le ſpalle.

Gauan, *Caban, manteau de feutre pour reſiſter à la pluye*, gabano, mantello da pioggia, o feltro.

Gauança, roſal ſilueſtre, *roſier ſauuage, eſglantier*, roſaio ſaluatico.

Gauardina, ropa ruſtica, *vn habit de payſan*, vn veſtito da contadino.

Gaueta, *Layette ou tirant d'vn cabinet ou d'vn buffet & comptoir*, caſſetta che ſi tira fori di vn armario, o di altra coſa.

Gauia, gabia, o garcez de la naue, *La hune, le hault du maſt d'vne nauire*, Gabbia, o gaggia di naue.

Gauia, *Cage*, Gabbia, o caggia.

Gauila, *Voyez* Gauilla, vedi gauilla.

Gauilan, flor ſeca que buela de algunas yeruas, *La fleur des chardons & autres herbes qui reſſemble au poil follet que le vent fait voller en l'air*, il fiore del cardo, o d'altre herbe, che faccia piuma, o pelo, che il vento portaua.

Gauilan. *Eſpertuier, oyſeau de proye*, ſparauiero, vccello di caccia.

Gauilancillo, *Eſpertuier ramage, petit Eſpertuier*, ſparauierecto.

Gauillar *fagoter, boteler*, fare faſci, o mazzi.

Gauilla, *iauelle, boteau, faſcine, fagot*, Pugnata, brancata, bracciata, faſcina.

Gauillado *fagoté, botelé, enjauelé*, affaſcinato, fatto in bracciate.

Gauillador, *Fagoteur, boteleur, enjaueleur*, colui che mette per faſci, & braciate.

Gauion, *vne cuiiere pour porter à deux des pierres ou du mortier & choſes ſemblables, le large bord d'vn chapeau*, vna batella da portare per dui huomini a due braccia, o calcina, o altro, & è il largo orlo di vn capello.

Gauiota, *vn bedoüeau, oyſeau*, vna ſorte di vccello.

Gayazou gayon, *ruffien, amoureux deſ-honneſte*, ruffiano.

Gazajo, o Gaſajo, *bon accueil*, buona accoglienza.

Gazuela, Gaceſa, *ſorte d'animal d'Afrique comme chevreuil*, ſorte di animale di Africa, come capra.

Gazuate, *Gorge goſier, gauion, la gargouille*, la golla, gozzo, garghetta.

Gazpacho, *vne ſoupe faite auec vin-aigre, huile ſel, & pain*, vna mineſtra fatta con aceto, olio, ſale, & pane.

G E.

Gebeli, Iauali, puerco montez, *ſanglier*, porco cingiale.

Geliz, *marchand de ſoye*, mercante, o mercatante di ſeta.

Geldre, *Gueſde, herbe*, Guaſda, herba.

Gelea, *Gelée de decoction de viande*, Gelatina, cocimiento di viuande.

Geloſia, *Feneſtre à treillis, ialouſie*, fineſtra a geloſia.

Gelo, i ſelo, *voyez* ſelo prometi, vedi Selo prometi.

Geloſia, *voyez* Celogia, vedi celogia.

Gemir, *genir, plaindre*, Gemire, laguare, lamentare, dolerſi.

Gemido, *Gemiſſement, plainte*, lagnamento, lamento, gemito.

Gemidor, *qui gemit & ſe plaint*, chi geme, lagna, lamenta & duolſi.

Genciana, *de la Gentiane, ou Gentienne*, Gentiana.

Genealogia, aboſorio, *genealogie*, Genealogia, racconto de antichi.

Generacion, *generation, race, lignée, engendrement, engeance*, Generatione, prole, ſtirpe, ſangue, famiglia, deſcendentia, natione, razza.

General, *General*, Generale, vniuerſale.

Generalidad, *generalité*, generalità, vniuerſità.

Generalmente, *generalement, en general*, generalmente, vniuerſalmente.

Generar, *generer, engendrer*, Geherare, creare.

Genero, *genre, ſorte, maniere, race, lignée, parenté, lignage*, genere, ſorte, maniera, legnaggio.

Generoſo, *genereux, de race noble, vaillant*, Generoſo, valoroſo, nobile, gagliardo.

generoſidad, *Generoſité, nobleſſe, bonté de nature*, Generoſità, magnanimita, animoſità, gentilezza, leggiadria.

generoſamente, *genereuſement, noblement, vaillamment*, Generoſamente, magnanimente, eccelſamente, valentemente.

Geneſta, o hiniesta, *du genest*, herba iberica, detta ginesta, fiore bianco.

Gengibre valadi, *du gingembre*, del gengiouo.

Gengibre maqui, *vne ſorte de gingembre*, vn altra ſorte di gengiouo.

Genio, *le genie d'vn chaſcun, c'eſt le bon & mauuais ange qui eſt baillé à vn chaſcun dés ſa naiſuité, pour le garder ou luy nuire, nature, le naturel de l'homme*, l'inſtinto naturale di ciaſcuno, o buono, o cattiuo.

genial, *Genial, qui eſt addonné à tout plaiſir, & qui a fait bonne chere*, colui, che è dato ſolo a piaceri, & a diletti.

Genitales o genitiuos. *genitoires, teſticules, couillons*, teſticoli, ſonagli, cogliioni.

Gente, *gent ou nation*, gente, natione, progenie, schiatta.

Gentil, *gentil, joly, beau, mignon, honneste, elegant, gaillard*, Gentile, bello, grato, cortese, honesto, ciuile, creato, costumato, nobile.

Gentilmente, *gentiment, ou gentilement, honnestement*, Gentilmente, leggiadramente, ciuilmente, cortesemente, amoreuolmente.

Gentilidad, *parenté, race, communication de mesme nom, gentilité*, parentado, razza, gentilità, di vno istesso sopranome.

Gentileza, *Gentilesse, noblesse, beauté, jolieuté*, gentilezza, creanza, nobilità, cortesia, leggiadria.

Gentilhombre, *galant homme, gentilhomme, dispos & bien fait*, Gentilhuomo, persona nobile, disposta, & ben proportionata, & virtuosa.

Gentiles o paganos, *Les Gentils ou Payens*, le Genti, gl' infedeli, pagani.

Gentilidad, *Gentilité, ou paganisme*, la Gentilità, il paganesimo.

Cuerpo espigado y Gentil, *corps gent & menu, graisle & aligné*, corpo gentile, minuto, & diritto.

Geografia, *Geographie, description de la terre*, geografia, descriptione della terra.

Geografo, *Geographe*, Geografo, conoscitore dello stato della terra.

Geometria, *Geometrie, art de mesurer & arpenter la terre*, Geometria, arte de misurare la terra.

Geometra, *Geometre, geometrien, arpenteur & mesureur de terre*, Geometra, misuratore di terra.

Geometrico, *geometrique qui depend de Geometrie*, Geometrico, che dipende da Geometria.

Gerapliegla, medecina, *vne sorte de medecine*, vna sorte di medicina.

Gerarchia, *hierarchie*, Girarchia, o hierarchia.

Gerga, *robe à la payssanne, paillasse de grosse toile*, vestimento contadinesco, pagliariccio.

Gergeòn, *Grande paillasse*, vno grande pagliariccio.

Gerifalte, Girifalte, *Gerfault*, girifalco, vccello.

Gerigonça, *voyez* cirigonça, *jargon, langage de matris & coupebourses*, vedi Girigonça motto de tagliaborse, & furbi.

Germania o Gerimania idem.

Gesto, *Geste, visage, face, regard*, sembianza, vista, apparenza, sguardo.

Gesto o visage, *Grimace, regard hideux*, brutto, storgimento di bocca, & horrido sguardo.

G I.

Gialumina, *chalemie*, *sorte de pierre metallique*, sorte di pietra metallica.

Giba, Corcobo, *bosse au dos*, gobba su la schiena.

Gibia o xibia, *seche poisson*, chieppia, pesce.

Giboso, Corcobado, *bossu*, gobbo.

Gifero, *tue-bœuf, celuy qui tue les bœufs à la boucherie, boucher*, beccaio, amazzatore de buoi.

Gigante, *Geant*, Gigante.

Gigantas, *fleur de soleil, herbe*, fiore del sole, herba.

Giganta, yerua, acanta, branca vrsina, *acanthe, branque, vrsine, herbe*, branca di orso, herba.

Gigantia obra de gigante, *œuure gigantaille*, opera di gigante.

Gigantino, *Gigantin, de geant, gigantal*, cosa gigantesca, o da gigante.

Gigote, pierna de carnero, *esclanche, gigot de mouton*, vna coscia di castrato.

Gildardera, jusbarda o brusco, *du rusc, myrte sauuage, bouys poignant, arbrisseau duquel se font des houssoirs*, mirto saluatico, arboretto che punge.

Gilequelco, *casacque d'esclaue & captif*, casacca di schiauo.

Ginebre, *Genevre, arbre*, Ginebro, arbore.

Ginesta, hiniesta o retama, *Genet, arbrisseau*, ginestra, arboscello.

Ginestada, *certaine saulse qui se fait auec laict, ris, dates & raisins secs*, vna sorte di salsa, che si fa con latte, riso, datili, & vua secca.

Gineta, *vn dard de capitaine*, vna gianetta, arma da capitano.

Silla ginetta, *Selle à la genette*, sella alla gianetta.

Caualgar à la gineta, *cheuaucher à la genette, c'est auec les estriers fort cours*, caualcare alla gianetta, cio è, con le staffe curtissime.

Ginette, *Genet, cheual de legere taille*, vn ginetto, caullo di leggera taglia.

Buén ginete, *bon homme de cheual*, buon caualcatore.

Ginete de Salamanca, *vne sorte de vaisseau de terre qui se fait à Salamanque*, vna sorte di vaso di terra, fatto a Salamanca.

Ginete de Xerez, *sorte de petit pain qui se fait à Xerez*, sorte di panetti, che si fa a Xerez.

Gineton, *vn grand dard ou jauelet que porte vn capitaine*, vna giagaglia arma da capitano.

Gineura, *sorte d'instrument à la Morisque fait de plusieurs bastons ronds pour sonner*, sorte di stromento alla moresca, fatto di piu bastoni tondi per sonare.

Girafa, *Giraffe, animal tenant de la forme du chameuil treshault du deuant & fort bas du derriere*, giraffa, bestia simile alla capra, ma alta dinanzi, & bassa di dietro.

Gira-

Girabandera, *tournoyement & maniement d'enseigne*, volgimento, giramento, manegiamento d'vna insegna.

Giralda, *Giroüette*, Girandola.

Girar, *tourner, tournoyer*, Girare, voltare, riuolgere, circondare.

Girasol, tornasol, *fleur de soleil*, Girasole, fiore.

Girasol, *pierre heliotrope*, pietra heliotropia.

Giral, *sorte de caparasson & couuerture de cheual de parade, giret*, girello, ornamento de caualli.

Girafalte, *Gerfault, vne sorte d'oyseau de proye, c'est aussi vne sorte de fauconneau & canon*, Girifalco, vccello di caccia, & è ancora vna sorte di falconetto & canone.

Girigonça, *jargon, langage contrefait dont vsent les soldats & les gueux*, motto de soldati, & furfanti.

Girofe especia, *Giroffle*, Garofano, fiore odoroso & ancora è spetiaria.

Giron de vestidura, *vne sorte de bordure au bas d'vn habillement faite de plusieurs pieces decoupées*, vna sorte di orlo o lista posto al piede vna vesta, fatta di piu pezzi, & stratagliata.

Giron, *Giron en armoirie*, festone dell' Arme.

Giron de camisa, *Le gousset d'vne chemise*, il colaro della camiscia.

Gironado, *qui est en forme de giron à poincte contrepoincte*, che è in forma di grembiale lauorato, & con merletti contra merletti.

Gironado, *fait & bordé de plusieurs pieces & de diuerses couleurs*, fatto, & orlato di piu pezzi, di diuersi colori.

Gitano, *Egyptien, diseur de bonne auenture*, cingari, che danno la buona ventura.

Giron, contador, o tanto, *getton à compter*, ferlini per contare.

Gitar, tantear, *getter, calculer*, contare, calculare, fare conto.

G L.

Gladiolo, espadaña, *Glayeul*, sorte d'herba.

Gleba ò gleua, *espy de bled*, spiga di grano, o da'ltro.

Globo, *vn globe, boule, chose ronde, sphere*, vna cosa ronda, la sfera, o balla, globo.

La gloria, *Le verset gloria patri*, la gloria.

Gloria, *Gloire, loüange, bonne renommée, honneur*, Gloria, laude, splendore, gran fama, nome singolare, imperial' honore.

Vana gloria, *vaine gloire, outrecuidance, vanterie, jactance*, vana gloria brauura, alteriggia.

Gloriarse *se glorifier, se vanter, se loüer*, Gloriarsi, vantarsi, presumarsi.

Glorieta de jardin, *cabinet de jardin, gloriette, rose de gloire, sorte de compartiment de parterre de jardin*, camerino di giardino, sorte de belli partimento giardino.

Glorificar, *Glorifier, donner gloire & loüange*, glorificare, celebrare, essaltare, lodare, magnificare.

Glorification, *Glorification, loüange*, Glorificatione, celebratione, essaltatione, laude.

Glorificado, *Glorifié*, Glorificato, celebrato.

Glorificador, *Glorifieur*, Glorificatore, celebratore.

Gloriosamente, *Glorieusement, auec joye*, Gloriosamente.

Glorioso, *Glorieux, plein de gloire*, pieno di gloria, glorioso.

Glosa, *Glose, exposition, explication, commentaire de quelque escriture*, Glosa, spositione, comentario di qualche scrittura.

Glosar, *Gloser, exposer, expliquer, commenter*, Glosare, sporre, comentare.

Glosador, *Gloseur, commenteur, exposeur*, Glosatore, spositore, comentatore.

Gloton, *Glouton, glout, gourmand, galiffre, goulu, friand, galaffre*, Goloso, ingordo, mangiatore, manicatore, diuoratore di viuande.

Glotonear, *Gourmander, galiffrer, friander*, Golosegiare, ingordeggiare, mangiare con grande auidità.

Glotonia o glotoneria, *Gloutonnie, gourmandise, galaffrerie*, Golosità, ingordigia.

G O.

Gobio, *Goujon sorte de poisson*, gobio, sorte di pesce.

Goffo, *Grossier, rude, goffe*, Goffo, sgarbato.

Goja en que cohen las espigas, *vne certaine facon de corbeille, vn panier*, vna sorte di paniere, o di cesta.

Gola, gorgerina, gorjal, *Gorgerin, haussecol, armare*, la colletta di un armatura.

Goldre de flechas, carcax, *carquois*, carcasso, o faretra.

Golfano, Nenufar, escudete, higo del rio, *du nenufarlis d'eau*, Giglio d'acqua.

Golfin, Delfin, *Daulphin*, Delfino, pesce di mare.

Golfo de mar, *Goulfe, bras de mer, destroit de mer*, braccio di mare, o stretto, o golfo.

Golondrina, *Airondelle, hirondelle, & selon aucuns, arondelle*, rondine, o rondinella, vccello.

Golondrino, *sorte de poisson de mer*, sorte di pesce di mare.

Golosear, *Gourmander, galiffrer, friander, frigaler, faire bonne chere*, sgoleggiare, diuorare, mangiare come lupo ingordo, & affamato.

Golosinar, *idem*.

Gollo-

Golosina, *friandise, gourmandise*, golosità, ingordigia.

Goloso, *Goulu, friand, galasre, gouliard, gourmand, qui deuore tout, friolet, frigalet*, goloso, ingordo, famelico, gran mangiatore.

Golosillo, *petit friand*, vno goloſetto, o ingordetto.

Golorias, *friandises, delicatesses, delices de tauernes & cabarets, choses extraordinaires*, viuande delicate, o delicatezze di tauerne, & di bettole, & cibi appetitoſi.

Golpear, *battre, frapper, ferir*, battere, ferire, percuotere.

Golpe, *coup, decoupeure, troupe, quantité*, colpo, botto, percoſſa, ferita, piaga, turba.

Golpe de gente, *vne troupe ou foule de gens*, vna multitudine di gente.

Golpe de acqua, *veine & surjon d'eau*, vena, o ſorgeria di acqua.

Buen golpe de exercito, *puissante armée*, vn potente eſſercito.

De golpe, *tout à coup, soudainement*, in vn colpo, in vn tratto, in vn punto, ſubito, incontanente.

Yr de golpe, *aller tout à coup, à la foule*, andare inſieme, ſenza ordine.

Golpeado, *battu, frappé, feru*, battuto, percoſſo, ferito, piagato.

Golpeador, *qui frappe*, battitore, percotitore, colui che da colpi.

Golpeadura, *frappement, battement*, battimento, percotimento.

Golpezillo o golpezito, *vn petit coup*, vn colpetto.

Goma, ſudor de arbol, *gomme*, gomma, humore di arbore

Gomezillo, *vn petit confident*, vn picciolo confidente.

Gomitar por vomitar, *vomir, rendre la gorge, escorcher le renard*, vomitare, rigitare il cibo.

Gomitado, *vomi*, vomitato, rigettato il cibo.

gomitador, *vomisseur*, vomitatore, colui che vomita.

gomito o gomitadura, *vomissement*, vomitamento.

Coſa gomitadora, *qui prouoque à vomir*, che prouoca il vomito.

gomo de lana, *vn fardeau ou bale de laine*, vn fardello, o balla di lana.

Gomoſo, *gommeux qui produit gomme*, gommoſo, colui che produce gomma.

Gonce, gonze, *gond de porte*, guerzo di porta.

Gondola, *gondole, certain petit basteau ordinaire à Venise*, gondola, picciole barchette di Venetia.

gonze, Gozne, *gond de porte*, guercio di porta.

gordal, *gras, gros*, graſſo, & groſſo.

Gorar, *couuer*, couare, ſtare ſu le voua.

gorbion, *taffetas rayé & façonné*, taffetà rigato, & lauorato.

Gordolobo, *voyez* Baruaſco, o bernaſco, *bouillon, blanc*, vedi baruaſco, brodo bianco.

gordon, *vn gros graffet, vn Roger bon temps*, huomo di buon tempo.

gordor, *graisse*, Graſeza.

gordura, idem.

Gorgaran, *du gros de Naples, sorte de taffetas à gros grain*, groſſa grana di Napoli, ciambelotto.

Gorgear de las aues, *degoiser, gringotter, iaser, jargonner, gasouiller des oiseaux*, cicalare, ciarlare, ciantiare, burlare.

gorgeador, *degoiseur, gasouilleur, iaseur*, ciarlatore, cicalone, ciancione, buffone.

Gorgeamiento, *degoisement, gringottement, gasouillement, caquet*, cicalamento, cianciamento, ciarlamento, battere il becco.

gorgerina, *Gorgerin, hausse-col, armure du col*, goletta, armatura del collo.

gorgojo, *charanson, calandre, petit moucheron qui mange le bled*, vermi, bigatelle, parpagliolle, che buccano il formento.

gorgojoſo, *mangé de charanson ou de calandre, calandré*, mangiato dalle bigatelle, & dalle parpaglie.

gorguera, *gorgias ou collet dequoy les femmes couurent leurs poitrines, vne gorgette*, gorgiera, o colletto da donna.

Gorguz, *La teste d'vn dard, vne massue*, la teſta di vn dardo, vna mazza.

Gorgial, *Voyez* Gorgerina, vedi Gorgerina.

gorial de malla, *vn Gorgerin de maille*, vn gorgerino di maglia.

Eſtar de gorja *estre en bonne humeur*, eſſere di buon humore

gormar la comida, *payer l'escot plus cher qu'il ne faut, coustet cher, mal profiter: & selon aucuns, c'est rendre la gorge, vomir, regorger*, pagare lo ſcoto piu caro, che non biſogna, vomitare, o buttare fora.

gormado, *vomy, regorgé, qui a mal profité*, vomitato, buttato fora, chi ha troppo beuuto.

gorra, *bonnet, ou toque*, beretta, o tocco.

gorrilla, *petit bonnet, petite toque*, vna picciola beretta, o tocco.

Gorrion, *moineau, passereau*, vna paſſara, vcce-

gorrioncillo, *petit moineau*, vn paſſarino.

gorron, *vn escornifleur*, vn goloſo.

goruaran, o gorgaran, *taffetas à gros grain, estoffe de soye, gros de Naples*, armeſino à groſſa grana grana di Napoli.

goruion, Euforbio, *euforbe, gomme*, ſorte di gomma.

Gorullo, *vn petit nœud qui est au drap, vne poutie*, vn picciolo nodo, che è nel drappo.

Goſque, goſquejo, *voyez* gozque, vedi gozque.

Gota, *Goute de quelque liqueur que ce soit, & la goute qui tient aux pieds & aux mains*, goccia di

cia di licore, che che ſi ſia, & ia gotta, che viene a piedi & mani.

Gota, coral o morbo caduco, *le haut-mal, epilepſie, le mal caduc, le mal de S. Iean*, epilepſia, il male caduco.

Goteado, *degouté, tombé goute à goute, degoutant*, ſtillato, caduto a goccia a goccia, ſtillando.

Goteador, *qui degoute*, che ſtilla, & goccia.

Gotear, *degouter, diſtiler*, ſtillare, gocciare.

Goteamiento, *degoutement*, ſtillamento, gocciamento.

Gotera, *gouttiere*, gocciura, ſtillatione.

Gotilla, *gouttelette, petite goute*, goccietta, picciol goccia.

Goteronaillo, *gouttelette d'eau ou autre liqueur*, goccietta di acqua, o di altra materia.

Gotoſo, *gouteux*, gottoſo, infirmità.

Gouernar, *gouuerner, regir, conduire*, gouernare, reggere, condure, amminiſtrare.

Gouernacion, *gouuernement, l'action de gouuerner & regir*, gouernamento, reggimento.

Gouernado, *gouuerné*, gouernato, retto, condotto, ammaeſtrato.

Gouernador, *gouuerneur, regent*, gouernatore, rettore, conduttore.

Gouernadora, *gouuernante, regente*, gouernante, regente.

Gouernalle, timon de naue, *gouuernail, & timon de nauire*, gouerno, o timone di naue.

Gouernamiento, *voyez* gouierno, vedi gouierno.

Gouierno, *gouuernement, regime, maniement de quelque choſe*, gouernamento, reggimento di qualche coſa.

Gozar, *iouyr de quelque choſe*, godere di qualche coſa.

Gozarſe de algo, *ſe reſiouïr de quelque choſe, s'eſiouir eſtre ioyeux*, rallegrarſi di qualche coſa, farſi lieto, eſſere gioioſo.

Gozo, *iouyſſance & reſiouiſſance, reſiouiſſement, ioye, gayeté, ioyeuſeté, lieſſe*, allegrezza, gioia, diletto, contentezza.

Gozoſo, *ioyeux, reſiouy eſiouy, qui eſt bien aiſe & ioyeux de quelque choſe*, allegro, gioioſo, contento, gaio di qualche coſa.

Gozne, *gond de porte*, guezzo di porta.

Gozque, *petit chien de Damoiſelle*, vn cagnuolino da gentil donna.

Gozquejo, idem.

G R.

Graça, *grande cueillier à fondre metal*, gran vaſo da fondere il metallo.

Graça, *grace, beauté, iolieté, bienſeance, gré, remiſſion, pardon, mercy*, gratia, beltà, o bellezza, gratia, & perdono, rimeſſione.

dezir gracias, *dire des faceties & plaiſanteries*, dire, delle fauole, o coſe dilettoſe, & piacuoli.

Gracia o donayre, *facetie, plaiſanterie, bouffonnerie*, facecia, piaceuolezza, buffoneria.

de Gracia, *de grace, à plaiſir, pour plaiſir*, a piacere, per diletto, ſollazzo, ſpaſſo.

Su Gracia de v. m. *quel eſt voſtre nom?* quale è il voſtro nome?

Gracia o merced, *grace ou faueur, amitié*, gratia, fauore, corteſia.

dar gracias, *remercier, rendre graces*, rendere gratie, ringratiare.

Gracioſamente, *gracieuſement, de bonne grace, plaiſamment*, gratioſamente, corteſemente, benignamente, dolcemente.

Gracioſo, *gracieux, agreable, affable, plaiſant, recognoiſſant*, gratioſo, gentile, affabile, amoreuole, piaceuole.

La comida gracioſa, *la repeuë franche*, il nutrimento franco.

Gracioſamente, o gracioſo, por debalde, *gratis, pour neant, gratuitement, de bon gré*, gratis, in dono, per niente, liberalmente.

Grada para ſubir, *degré, vne vis à monter, montée de degrez, eſcalier*, grado, ſcaglione, vna ſcala fatta a lumaca, aſcesa de ſcaglioni.

Grada à grada, *de degré en degré, par degrez*, di ſcaglione per montare.

Gradeſcer o agradeſcer, *remercier, agréer, ſçauoir gré*, ringratiare, tenerſi obligato.

Grado, *grace, degré, dignité*, grado, qualità, dignità.

De grado, *de gré, de volonté, volontairement*, di buon volere, ſpontaneamente, volontieri, da ſe ſteſſo.

Graduar, *graduer, qualifier, auancer à quelque grade & dignité, donner tiltre & qualité à quelqu'vn*, honorare, qualificare, eleuare a qualche grado, & dignità, o officio.

Graduado, *gradué, auancé à quelque grade & dignité, qualifié*, graduato, qualificato, auanzato a qualche ſtato di pregio.

Grafinar, *eſgratigner, grafigner*, graffignare, leuare della pelle con le vaghie, o ſgraffiare

Grafinado, *eſgratigné, grafigné*, graffiato, o ſgraffiato.

Gragea, *dragée*, confetti di piu ſorte.

Grajo o graja, *vn geay, & ſelon aucuns le chocat*, il picchio, o il culculo, o cucco, vccello.

Grajea, *voyez* gragea, vedi gragea.

Grama, *chiendent ou dent de chien, c'eſt vne ſorte d'herbe qui croiſt ès prez*, dente di cane, herba de prati.

Gramalla, *robbe d'Eſcheuin ou Iurat de ville*, veſta di gouernatore di città.

Gramatica, *Grammaire, art qui traite des lettres*, Gramatica, arte di lettere.

Gramatical, *Grammatical, de grammaire*, coſa gramaticale.

Gramatico, *Grammairien*, vn gramatico.

Gramoſo, *plein de chiendent, herbu*, pieno di herba

ba, detta dente di cane.

Grana, *escarlatte*, grana di scarlato.

Grana colorada, *escarlate rouge*, colore di scarlato rosso

Grana molada, *escarlate violette*, scarlato violato.

Grana de las yeruas, *graine ou semence d'herbes*, grana, o semente di herbe.

Grana de parayso, *cardamome*, grana di paradiso, detta cardamomo.

Granada, *grenade*, *pomme de grenade*, melegranate, frutto.

Gente granada, *les plus gros, les riches, les grands, gens d'eslite*, i piu grandi, i piu ricchi, gente di scielta, & di nome.

Granadero, *voyez* Granado, *grenadier*, vedi granato, l'arbore, melgranato.

Granadino, *grenadier*, *qui est de grenade*, cosa fatta di malagranate.

Granado, *grenu, bien engrainé*, granato, pienamente.

Granado arbol, *grenadier*, l'arbore melgranato.

Granalla, *grenaille*, grana.

Granar, *grener*, granare.

Trigo granado, *grené, grenu, qui a bien du grain*, granato, che ha assai grana.

Granadillo, *sorte de bois des Indes fort exquis, & est tout marqueté & picotté*, sorte di legno d'India raro, tutto macchiato.

Granata, *grenat*, *espece de pierre rouge, comme le rubis*, sorte di pietra rossa, come rubino, detta granata.

Granças de trigo, ahechuaduras, *balle ou paille qui demeure du bled apres qu'il est vanné ou criblé, cribleures ou vannures*, la paglia, che esce del grano, dopo essere cribrato, le criuelature, o mondature.

Grançones, idem.

Grançoso, lleno de granças, *plein de balles ou cribleures*, pieno di criuelature.

Grande, *grand, ou grande*, grando, magno.

Grande de edad, *aagé*, attempato, vecchio.

Grandemente, *grandement*, grandemente, altamente.

Grandeza, *grandeur*, *magnificence*, grandezza, magnificenza, altezza.

Grandazo, *vn grand grand, vn bien fort grand*, vn grandissimo, & oltre modo grande.

Grandezillo, *grandelet, vn petit grand*, grandetto, vn poco grande.

Grandioso, *bonnement grand, bien grand, ample, d'importance*, assai ben grande, ampio, d'importantia.

Grandissimo, *tresgrand*, grandissimo, altissimo.

Grandor, *grandeur*, grandezza.

Grandoso, *voyez* Grandioso, vedi grandioso.

Granero, *grenier, lieu à serrer le grain*, *voyez* Alholi, granaio, luogo per le biade, o grane, vedi alholi.

Grangeador, *espargnant*, *mesnager, qui acquiere*, colui, che risparmia, & auanza, & si gouerna bene.

Grangear, *espargner, mesnager, profiter, acquester, gaigner, acquerir*, risparmiare, auanzare, profitare, acquistare, guadagnare.

Grangeria, *espargne, gain, acquest, profit, amas, mesnage*, risparmio, guadagno, acquisto, profitto.

Grangeo, idem.

Grangero, *vn granger ou fermier, vn qui espargne & serre, vn mesnager, mestayer*, vno soccio, o affittuario, vno che risparma, & che auanza, & profitta, & ben gouerna.

Granja, *mestairie, ferme, grange*, gouerno di possessione, affitto, casa al campo, o alla villa, o al podere.

Granillo, *petit grain*, picciol grano.

Granillo de vua o de fruta, *pepins ou grains de raisin & d'autres fruicts*, grani di vua, o d'altri frutti.

Granizar, *gresler*, tempestare, o gragnolare.

Granizo, *la gresle*, tempesta, o gragnuola.

Grano, *grain ou froncle*, grano.

Granjar, *grener, mettre en grain*, granare, mettere in grani.

Granoso, *grenu, qui a beaucoup de grains*, granato, che ha molti grani.

Granos y comezon, *la galle ou gratelle*, la rogna, o scabbia.

Grao, *la greue & riuage de la mer pres de Valence*, la rena, & la riua del mare presso Valenza.

Grasso, *encens*, incenso.

Grassa para escreuir, *du vernis*, vernice.

Grassa o grossura, *graisse, crasse*, la grascia.

Grassiento, lleno de grassa, *gras, plein de graisse & crasse, crasseux*, pieno di grascia.

Grassuelo, gordillo, *grasset*, grassetto, vn poco grasso.

Gratificar, *gratifier*, *faire gratieusete & plaisir à quelqu'vn, le fauoriser*, gratificare, fare gratia, & piacere altrui, con fauorirlo.

Gratificacion, *gratification, plaisir à autruy*, gratia, & piacere fatto ad alcuno.

Gratificado, *gratifié, remercié, fauorisé*, gratificato, fauorito, ringratiato.

Gratis, *gratis, pour neant*, Gratis, in dono, per niente, per nulla.

Gratitud, *gratitude, remerciement, recognoissance*, gratitudine, ringratiamento, riconoscentia, rendimento di gratie.

Grato, *agreable, recognoissant le bien & plaisir receu, non ingrat*, aggrado, conoscendo il bene, & piacere riceuuto, non ingrato.

Gra-

Gratonada, *sorte d'estuuée & compote de viande*, sorte di composta di viuande.

Gratuitamente, *gratuitement, de bonne volonté, de bon gré, pour neant*, per gratia, in dono, di buona volontà, gratuitamente.

Gratuito, *gratuit, sans aucune recompense*, dono, gratuito, senza ricompensa, ne guiderdone.

Carta gratulatoria, *lettre de congratulation*, lettera di consolatione, & di letitia.

Grauar, *grauer, inciser, entailler*, scolpire, intagliare.

Grauar, agrauar o agrauiar, *greuer, fouler, offenser*, grauare, opprimere, nocere.

Grauadura, *graueure, ciseleure*, scoltura, intagliatura.

Graue, *graue, seuere, grief, fascheux, ennuyeux, moleste*, graue, crudo, aspro, seuero, acerbo, noioso, inuidioso, molesto.

Grauedad, *gratuité, authorité, seuerité, poids, pesanteur, fascherie, ennuy*, gratuità, autorità, seuerità, peso, pesezza, fastidio, noia.

Grauemente, *grauement, seuerement, auec grauité, griefuement, rudement*, grauemente, seueramente, aspramente, ruuidamente.

Graueza, *pesanteur, seuerité*, pesezza, seuerità, grauezza.

Grauazo, *fascheux, importun, penible*, fastidioso, importuno, presontuoso.

Graznar el ansar, *crier comme fait l'oye*. gridare, come l'occa.

Graznar alguna aue, *croasser ou crailler*, gracchiare, vrlare.

Graznido, *croassement, craillement*, gracchiamento, vrlamento.

Greda, *de la craye*, terra creta.

Greco, o gregal, *vent de Nordest én la mer Mediterranée*, vento di Nordest nel mare Mediterraneo.

Gredoso, *qui est fait de craye*, cosa fatta di terra creta.

Greguescos, *guerguesses, sorte de haut de chausses, autrement gregues*, greghesce, sorte di calzoni.

Gremio, Regaço, *le giron*, il grembo.

Greues, *greues de fer, que mettent ceux qui sont armez de toutes pieces, jambieres*, gambiere di ferro, armatura di gambe.

Greua, espinilla, *la greue ou l'os de la jambe*, lo stinco della gamba.

Grey, *troupeau, troupe*, multitudine, & turba di gente.

Grial, *sorte d'escuelle*, vna sorte di scodella picciola.

Gria, *vne lente ou lende*, vna lente, legume.

Griego, *grec*, greco.

Grieta, *fente ou creuasse comme celles qui viennent aux mains ou leures à cause du froid, & és pieds des cheuaux, & aussi toute autre creuasse*, crepature, che vengono nelle mani del freddo, & ne piedi de caualli.

Grifo, animal no conocido, *vn Griffon*, vn griffone, animale sconosciuto.

Grillar, cantar el grillo, *chanter le grillon*, cantare del grillo.

Grillo, *grillon ou crinon animal, aucuns l'appellent criquet*, grillo, animalletto.

Grillo, prision de pies, *fer qu'on met aux pieds des malfaiteurs, des ceps, enferges*, ferri, che si mettono a piedi del malfattori, detti ceppi.

Grima, *peur, frayeur qui fait dresser les cheueux en teste*, tremore, che fa drizzare il capelli in testa.

Grimoso, *paoureux, affreux*, timoroso, pauroso, spauentoso.

Grimal, *Camail de Prelat*, cappa di prelato.

Gritar, *crier, braire*, gredare, sgridare, vrlare.

Gris, *gris, de couleur grise*, grigio colore, grigio, o beretino.

Grita o griteria, *cry, criement, brayement, crierie, bruit*, grido, gridore, romore, vrlamento.

Griseado, *grisé, mis en couleur grise*, grigriato, posto in colore grigio.

Grito, *cry, exclamation*, grido, lamento, brontolamento.

Groñon, *fascheux, grondeur, grommeleur*, fastidioso, brontolone, noioso.

Gropera, grupera o garupera, *croupiere de cheual*, gropiera di cauallo.

Grosca, *vne espece de serpens venimeux*, vna sorte di serpe venenosa.

Hazerse de gros, *contrefaire le grossier*, contrafare l'ignorante.

Grossedad, *grassesse ou grosseur, grosseur & espaisseur de graisse, profondité & espaisseur d'vn corps*, grassezza, o grossezza, spessezza di grasso, grossezza di corpo.

Grosseramente, *grossierement, goffement, lourdement, rudement*, grossamente, goffamente, ignorantemente.

Grosseria, *lourderie, rudesse, grossiereté, bestise, simplesse*, goffaria, balorderia, sempiezza.

Grossero, *grossier, lourd, lourdaut, simple, goffet, rude*, ignorante, balordo, goffo.

Grosseza, grossedad, *lourdise*, ignorantia, balordezza.

Grossuela, *grassette, grosselette, vn peu grasse & grosse*, grassetta, grossetta, spessetta, vn poco grassa & grossa.

Grossor, *grosseur*, grossezza.

Grossuras menudos, *les trippes & le menu d'vne beste, la petite oye*, l'interiora, o trippe d'vna bestia.

Grossulera, *trippiere*, colei, che vende le trippe.

Dia de grossura, *jour qu'on mange gras, c'est proprement le Samedy qu'on mange les trippes, & autres menuës pieces des animaulx*, il giorno

no che si mangia grasso, & trippe.
Grossura, *graisse*, grascia, o grasso.
Grota, *voyez* gruta, vedi gruta.
Grua, torno para subir, *vne grue pour tirer en hault de gros & pesants fardeaux*, vna ruota, per tirare de gran pesi in alto.
Gruessezillo, *grosselet*, grossetto.
Gruessero, *marchand grossier*, grosso mercante.
Gruesso, *gras, gros & espais*, grasso, grosso, spesso.
Gruesso en hondura, *profond, espais*, profondo, cauo, alto.
Gruesso de ingenio, *lourd d'esprit, grossier, lent, tardif à comprendre*, grosso d'ingegno, tardo a capire.
Grulla, *la grue*, vna grue.
Grullar, *gruir, crier comme la grue*, gridare come vna grue.
Grumete, *marinier, garçon pour le seruice du nauire ou galere*, marinaio, nocchiero, o seruitore per seruire nella naue, o nella galea.
Grumo, *rejetton ou cimette de choux, c'est aussi vne grappe de raisin*, broccolo de caoli, o vn grappo d'vua.
Gruñir el puerco, *grongner, gronder, grommeler*, brotolare, mormorare, bisbigliare.
Gruñido, *grongnement, grondement, grommellement*, brontolamento, mormoramento, bisbigliamento.
Gruñidor, *grongneur, grondeur, grommeleur*, brontolone, mormoratore, bisbigliatore.
Grupera, *croupiere*, vna groppera di cauallo.
Gruta, cueua, *grotte, cauerne, spelonque*, grotta, cauerna, spelunca speco.
Gryfon, *Voyez* grifo, vedi grifo.

G V.

Guabina, *sorte de poisson de mer*, sorte di pesce marino.
Guaçumas, *vne sorte de fruict qui croist és Indes*, vna sorte di frutto, che cresce nell' Indie.
Guadafiones, *gantelets selon aucuns, & selon d'autres, des manottes*: guanti di ferro, o manoppode.
Guadameci o guadamecil, *tapisserie de cuir doré*, tapizeria di cuoio dorato.
Guadamecilero, *tapissier, qui fait de la tapisserie de cuir doré*, colui, che fa i cuoi dorati.
guadaña, *vne faulx à faucher*, vna falce da segare i prati.
Guadañar, *faulcher*, segare i prati.
Guadañador o guadañeador, *vn faucheur*, vn segatore.
Guadapera, *poire sauvage*, pere saluatiche.
Guadapero, *Poirier sauvage*, pero saluatico, arbore.
Guadaquinaje, *espece de chasse, & principalement de menuës bestes*, sorte di caccia, & principalmente di minute bestie.
Guadramaña o guadrimaña *dol, fraude, finesse, tricherie*, inganno, frode, astutia, furberia, sagacità.
Guaiabos, *vne espece de fruict, qui croist és Indes*, vna sorte di frutti dell' Indie.
Guay, interjection de dolor, *helas!* aimè, ai, lasso me.
Guayas, canto de dolor, *cry de douleur, chant lamentable, plainte*, grido di dolore, canto lamenteuole, lagnamento.
Guayar, *crier & braire douloureusement*, gridare & lagnare doglioſamente.
Guayanór, *vn qui se plaint & lamente*, vn che lamenta & lagna.
Guayauas, *voyez* guaiabos, vedi guaiabos.
Gualandrin, *saye ou casaque*, saio, o casaca, o giuba.
Gualda, *Guesde ou Pastel, herbe dont vsent les teinturiers*, pastello di herba per li tentori in guado.
Gualdado, *guesdé, pâsté en guesde*, passato per il guado.
Gualdrapa, *vne housse de cheual, vne garse, vne putain*, vna gualdrappa, o coperta di sella da cauallo, o vna meretrice, o putana ancora.
Gualdrapar, *mettre la housse à vn cheual*, metter la gualdrappa ad vn cauallo.
Gualdrapaldo, *housé*, gualdrappato, il cauallo ha la coperta.
Guante, *vn gant*, vn guante.
Guanaco, *sorte d'animal és Indes Occidentales, semblable à vn grand belier, & qui engendre la pierre de bezuard*, vn animal dell' Indie Occidentali, simile ad vno ariete, o montone, che genera la pietra bezoar.
Guantezillo, *vn petit gant*, guantuccio.
Guantero, *gantier, faiseur de gans*, guantaio, maestro di guanti.
Guañin, *voyez* Oro guañia, *or bas, qui a la cinquiesme partie d'argent, or de vingt carats*, vedi oro guañin, oro basso a vinti carati.
Guarda, *garde & gardien, espargne*, guardia, scorta, guardiano.
Guardamangel, *gardemanger, despense*, guardarobba, dispensa di viuande.
Guardaropa, *guarderobbe, c'est aussi celui qui a la charge de la garderobbe & meuble.*, guardarobba, & colui che ha cura della guardarobba & de imobili.
Guardajoyas, *cabinet*, camerino, o studiole.
Guardar, *garder, defendre, reseruer, espargner, serrer & mettre à droit, pour vn besoin, conseruer, preseruer*, guardare, custodire, conseruare.
Guardado, *gardé, deffendu, reserué, espargné, serré, & mis en lieu de reserue, conseruè, preseruè*, guardato, conseruato, custodito,

Tener

Tener Guardada vna cosa, *garder, reseruer, conseruer vne chose*, Guardare qualche cosa, è conseruarla.

Guardador, *gardeur, qui garde & espargne quelque chose, espargnant, mesnager, chiche*, Guardiano, o custode di qualche cosa, seruatore.

Guardarse, *se garder, se donner de garde, euiter, fuyr quelque chose*, pigliasi guardia, & schifare qualche male.

Guardia, *Garde, & aussi celuy ou ceux qui font la garde ou le guet*, Guardia, & colui che fa la guardia, o la scorta.

Guardiana, *Gardien qui a charge & prend garde sur quelque chose*, Guardatore, o guardiano, che ha in carica qualche cosa.

Guardana, *Gardienne*, vna Guardiana.

Guardoso, *Voyez* Guardador, vedi Guardador.

Guarecer, *Guarir, deuenir sain, garantir*, Guarire risanarsi, curarsi.

Guarecido, *Guari, garanti*, guarito, risanato, curato.

Guarida, *refuge, retraite, lieu de refuge, garite ou guerite, sauuegarde*, rifugio, ritratta, ricetto, luogo sicuro.

Guarismo, *Arithemetique, chiffre, art de conter, il se dit aussi* Guarisma, aritmetica, abaco, arte di contare, si dice ancora, guarisma.

Guarnecer, guarnescer, *Garnir, fournir, munir, equiper, pourueoir, fortifier*, Guarnire, fornire, prouedere, munitionare, o munire, fortificare.

Guarnecedor, *qui garnit & munit*, guarnitore, colui che munisce, & prouede.

Guarnescido, *Garni fourni, muni, equipé, pourueu, fortifié*, guarnito, munitionato, prouduto, fornito, fortificato.

Guarnescimiento, *Garniture, fournitment*, guarnimento, munitione, prouedimento.

Guarnicion, *Garnison, garniture, fourniture, munition, prouision, equipage, harnois*, guarnigione, fornitura, prouisione.

Guarte, pour guardate, *Garde-toy*, guardati, poneti cura.

Guarnicionero, *celui qui garnit & fournit quelque chose, fournisseur*, colui che guarnisce, & da qualche cosa

Guayacan, leño santo, palo de Indias, *du gayac*, del gaiacano, radice dell' Indie.

Gubilete, *pasté d'assiette*, vn pasticcio.

Guebo Hueuo *œuf*, vno vouo.

Gueco, *voyez* Hueco, *percé, troüé*, vedi Hücco, pertuggiato.

Guedéja de cabellos, *tresse de cheueux, vne touffe de cheueux, cheueleure, passefilon*, treccia de capelli, capillatura.

Guedejudo, *qui a les cheueux touffus, espais, & crespus*, c'est aussi vn poisson nommé *Torpille*, chi ha i capelli spessi, & ricci, & e vno pesce nomato torpillo.

Guero, *vn œuf couuis, vn œuf qui n'a point de germe*, vno vouo, che non ha germe.

Guerra, *Guerre, milice*, guerra, militia, essercito.

Guerrear, *Guerroyer, militer, faire la guerre*, guerreggiare, combattere, militare.

Guerreado, *Guerroyé*, guerreggiato, combattuto, militato.

Guerreador, *Guerroyeur, guerroyant, qui fait la guerre*, guerreggiatore, il combattitore.

Guerrero, *Guerrier, belliqueux, qui fait bien la guerre*, guerreggiatore, soldato valoroso, che intende, & fa bene la guerra.

guerrera, *Guerriere, belliqueuse*, il guerriera, combatrice.

Guerrilla, *petite guerre*, picciol guerra.

Guesso, vedi hueso.

Gueuo, guebo, *œuf*, vouo.

Gueux, *Diction vsitée és pays de Flandres pour signifier les confederez des Estats qui sont rebelles au Roy d'Espagne, & veut dire le mesme que le mot François* Gueux *ou belistre, voyez en l'origine és histoires desdits pays-bas*, motto di Fiandra, che vuole dire furfante, furbo, tristo, vsato da Spagnoli in dishonore de Fiaminghi.

Guia, *Guide, conduite, conducteur, escorte*, Guida condutta, scorta.

Guiabella, *capriole, herbe*, capriola herba.

Guiar, *Guider, conduire, mener, faire escorte*, Guidare, condure, menare, fare la scorta.

Guiador, *celuy qui guide & conduit, conducteur*, Guidatore, conduttore, colui che mena & conduce.

Guileña, pajarilla, *ancolie, herbe & fleurs*, ancolia, herba & fiore.

Guion, *Guidon de guerre, enseigne, guide, cornette*, Guidonne di caualeria di guerra, insegna & guida.

Guija, *caillou, gravier*, codalo o giaia, o sasso.

Guijarrazo, *coup de caillou*, colpo di sasso.

Guilguerillo, *oyseau appellé tripenette*, vccello nomato triponetto.

Guijarro, *caillou, pierre*, pietra, sasso.

Guijarroso, *pietreux plein de cailloux*, pietroso, sassoso.

Guijeno, *plein de gravier*, pieno di giaia.

Guijoso, idem.

Guijuelo o Guijuela, *menu gravier*, minuta giaia.

Guilla, *vsufruict, revenu de quelque terre, cueillette, profits*, vsofrutto, entrata, profitto di bene di terra.

Guillote, *vsufruictier*, vsufruttuario.

Guimbalete, *Piece de bois auec laquelle on fait mouuoir le pistion de la pouppe d'vn vaisseau*, legno

legno, con il quale ſi fa mouere il peſtello della poppa della naue.

Guinda, *ceriſe*, ciregia.

Guindalera, *ceriſaye*, ciregiagio.

Guindaleta, guindareſa, *vne certaine groſſe corde auec laquelle on attache le nauire au port*, vna groſſa corda da attacare la naue nel porto.

Guindamayna, *pour* Guinda y amayna, *hauſſement & abaiſſement du voile en la nauire*, alzamento, & abbaſſamento della vela nella naue.

Guindar, *guinder, hauſſer auec poulies, eſleuer & monter quelque choſe en haut*, leuare, alzare con le taglie qualche coſa in alto.

Guindas garrouales o garrafaies, *bigarreaux*, de varii colori.

Guindas agrias, *ceriſes aigres & vertes*, cerigie bruſche.

Guindo, *Ceriſier, arbre*, ciregiero, arboro.

Guindillero de las Indias, *ſorte de fleur & herbe*, ſorte d'herba & fiore d'India.

guiñar, hazer del ojo, *guigner, faire ſigne de l'œil*, accennare con l'occhio, far cenno d'occhio.

Guiſa, *guiſe, maniere, façon, ſorte*, modo, maniera, guiſa, ſorte.

Guiſar, *agencer, accouſtrer, accommoder*, accomodare, addatare, acconciare.

Guiſar manjares, *aſſaiſonner, accouſtrer les viandes, cuiſiner, faire la cuiſine, appreſter les viandes, faire des ſauſſes*, acconciare le vivande, cucinare i cibi in varie maniere, & ſalſe.

Guiſadico, guiſado, *vn plat de viande accouſtré en quelque façon que ce ſoit, vn manger, vne ſauſſe, vne viande aſſaiſonnée, appreſt de viande*, vna viuanda concia, come ſi voglia, vn mangiare ben ordinato, con ſapore.

Guitarra, *vne guiterne, inſtrument de muſique*, vna cithera, o chitara da ſonare.

Guitarilla, *petite guiterne, guiternette*, vna cithera, o chitara picciola.

Gula, *La gueule, gourmandiſe*, la golosità, o la ingordigia.

Gulilla, *Le goſier, le gauion, la iuette*, la golla, gozo, gargozzo.

Gullonias, gollorias, *friandiſes*, golosità, ingordigie.

Gulutea, *baguenandier, & baguenaudes*, ciarlatore, & ciarlerie.

Gumena de la nao, *cable de nauire, la cumene*, gomona, o groſſa corda di naue.

Guruion, goruion, *euforbe*.

Gurupera o grupera, *croupiere de cheual*, groppiera del cauallo.

Guſano, *vn ver*, vn verme.

Guſanillo y guſoniero, *vn petit ver*, vn vermetto, o vermuccio.

Guſanillo, *de la toile ouurée*, tela lauorata.

Guſaniento, *verreux, plein de vers, vermineux ver. molu*, verminoſo, pieno di vermi.

Guſanear, *auoir des vers, ronger des vers, produire des vers*, hauere vermi, rodere vermi, produre vermi.

Guſaneado, *rongé de vers*, roduto da vermi.

Guſarapa o guſarapo, *moucheron ou pulces, comme ces beſtions qui mangent les choux & autres herbes*, vermicelli bianchi, che mangiano i caoli, & altre herbe.

Guſarapillo, *petit ver, vermiſſeau, comme ceux qui courent en l'eau, petite inſecte d'eau*, picciolì vermi, vermicelli, che corrono ſopra l'acqua.

Guſque, guſquejo, goſque, *petit chien à porter ſous le bras*, un cagnetto da portare in braccio.

Guſtadura, *eſſay, gouſtement, taſtement*, aſſaggio, guſtamento, taſtamento.

Guſtar, *gouſter, eſſayer, prendre plaiſir*, aſſaggiare, guſtare, taſtare vna coſa.

A guſto, *à gouſt, à plaiſir*, a piacere, a ſuo volere.

Libro de guſto, *liure de facecies*, libro di fauole & di facezie.

Muger de guſto, *femme de joye, garce*, donna da piacere, vna ſgualdrina.

Guſto rico, *plaiſir nompareil*, gran piacere.

Guſto, *gous, eſſay, appetit, plaiſir*, guſto, aſſaggio, appetito, diletto.

Guſtoſamente, *plaiſamment, auec gouſt & plaiſir*, piacimento, con guſto, & diletto.

Guſtoſo, *Agreable, plaiſant, appetiſſant, content, qui prend ſon plaiſir*, aggraddo, a ſodisfattione, a contento, chi piglia il ſuo piacere.

Guuia de carpintero, *vne gouje*, vn zapetto.

Guyauas, *voyez* Guayauas, *ſorte de fruict des Indes*, vedi guyauas, frutto dell' Indie.

Gyrafa, Girafa, *giraffe, animal qui ſe trouue en Afrique & aux Indes Orientales qui reſſemble à vn cheureuil, mais eſt treshault du deuant, & a le col fort long, & de derriere fort bas*, giraffa, animale d'Africa, & dell' Indie orientali, come vn caprone di lungo collo, alto dinanzi, & baſſo di dietro.

H A.

HA ha ha, *ha, ha, ha, eſclat de riſée, de colere*, ah, ſegno d'ira, dolore o gioia.

Habarraz, ſtafiſagria, *graine à poulx*, grana da pidocchi.

Habil, habilidad, habilmente, *voyez* abil, &c. vedi Abil.

Habilentar, *encourager, rendre habile*, far animo, rendere atto ad vna coſa.

Habi-

Habilenteza, *habileté, & encouragement*, attezzà, abilità.

Habilitador, *qui rend habile & apte*, colui, che rende atto & proprio.

Habilitamiento, *habilitation*, acconciamento, attamento.

Habitar, habitante, habitado, habito, *voyez* Abitar, &c. *par* A. vedi abitar.

Habitacion o habitaculo, *habitation, habitacle*, habitatione, habitacolo, ſtanza, albergo, caſa, magione, tugurio.

Habituar, habituado, habitud, *voyez* Abituar, abituado, &c. vedi abituar, & abituado.

Habito, *habit & marque d'ordre de cheualerie*, habito, & inſegna di ordine di caualleria.

Habla, *La parole, le parler, harangue*, la parola, la voce, il ſuono, il parlare.

Habla toſca, *Langage, & parole rude & groſſiere*, lingua, parole ruuida & groſſa.

Mal hablado, *indiſcret en paroles, mal emparlé*, indiſcretto, nel parlare, & inconſiderato.

Hablador, *parleur, diſcoureur, babillard, languard*, parlatore, diſcorritore, cianciatore, cicalone.

Hablar, *parler, diſcourir, deuiſer, haranguer*, parlare diſcorrere, diuiſare, harengere.

Hablar de eſpacio, *parler lentement*, parlar lentamente, & a bell' agio.

Hablar claro, *parler intelligiblement*, parlare intellig.bilmente, & chiaro.

Hablar por cifra, *parler obſcuremens*, parlare oſcuramente, come cifra.

Hablatiſta, *parleur, bauard, charlatan*, parlatore, ciarlatore, cicalone, mena becco.

Hablilla, *Conte, fable, petit diſcours fait à plaiſir, dire commun, ſiuole, petite harangue, des bourdes*, ciancia, fauola, frottola, fola, cacabalda.

Habo *pour* Fauo, Panal, *rayon de miel*, fiale di mele.

Habubilla, *vne Huppe, oiſeau*, vpupa, vccello.

Haca, *vn petit cheual, cheuales, biaet: & ſelon aucuns, haquené*, vno caualetto, roncino, o chinea.

Hacanca, *haquenée, traquenard*, chinea, cauallo portante.

Haçar hileras, *ranger des ſoldats en bataille*, ordinare il ſoldati in battaglia.

Hace, *faiſceau paquet, botte, fardeau de quelque choſe, comme de bois, de paille ou de foin*, faſcio, baila, baillotto, viluppo di qualche coſa.

Hacecillo, *vn petit faiſceau, vn boteau*, vn facietto, o vilupo di qualche coſa.

Hacina, *Voyez* hace, vedi hace.

Haceña, *moulin à eaux*, molino da acqua.

Hacinar leña, *fagoter, faire des fagots & faſcines*, fare faſci, o faſcine.

Leña hacinada, *bois fagoté, mis en fagots*, faſcine fatte de rami d'arbori, o di piante.

Hacinador, *fagoteur, botteleur, qui fait des faſcines & botteaux*, colui, che fa faſci.

Hacha de armas, *vne hache d'armes*, vna manaretta, oſcure, o accetta da huomo d'arme.

Hacha o ſeguron para cortar, *vne hache ou coignée pour couper du bois*, vna manara da tagliare legna.

Hacha de cera, antorcha, *vne torche, vn flambeau*, vna torcia, doppiero, o torchio di cera.

Hachero, Blandon, *brandon, grand flambeau, chandelier à mettre flambeaux*, vna groſſa torcia, o candeliero per metterui tale torcie.

Hachero, *faiſeur de torches & flambeaux*, il facitore delle torcie, & doppieri.

Hacho de frontera, *vn fales ou fanal*, vn fanaſe, o lanterna.

Hacheta, *voyez* hachuela, vedi hachuela.

Hacuela, *vne hachette, hachereau, petite hache, il ſe peut auſſi prendre pour le diminutif de flambeau ou de torche & ſignifie petite torche, petit flambeau*, vna accetta, o ſcure picciola, & è ancora vn picciol torcia.

Hacia, hazia, *vers, deuers*, verſo, inuerſo.

Hacinar, hacina, *voyez deuant* hacha *cy deſſus*, vedi adietro, hacha.

Hada, *vne fée, la deſtinée & bonne fortune*, vn fato, deſtino, ſorte, ordine, caſo.

Hadar *fier, deſtiner ou predeſtiner, ordonner les choſes à aduenir*, fattare, deſtinare, ordinare le coſe auenire.

Hadado, *fié, ordonné par le deſtin, deſtiné, predeſtiné*, fatato, deſtinato, ordinato, ſtabilito.

Hadador, *qui apporte la deſtinée, deuineur, celuy qui deuine ce qui eſt deſtiné*, colui, che predice il deſtino, indouinatore.

Hado, *Le deſtin, ordonnance diuine, La deſtinée*, il deſtino, l'ordine diuino, la deſtinatione.

Haya, *vne heſtre, vn fouteau, vn fau ou faux*, vn faggio.

Hayal, lugar de hayas, *Lieu planté de fouteaux*, luogo piantato de faggi.

hala, *vne hale où l'on vend quelque choſe*, la loggia, doue ſi vende, & compera.

Halagar, *careſſer, mignarder, amadoüer, flatter, allecher, attraire par careſſes*, accarezzare, accogliere con corteſia, allettare, riceuere con dolcezza.

Halagado, *careſſé, flatté, amadoüé, mignardé*, careazato, alettato con amore, & dolcezza.

Halador, *flateur, amadoüeur, qui careſſe & attrait*, accarezzatore, che accoglie con dolcezza & corteſia.

Halagamiento, *voyez* halago, vedi halago.

Halago, *allechement, attraict, careſſe, mignardiſe, flatterie*,

flatterie, blandiſſement, allechement, attrait, carezza, correſia, amoreuolezza, allettamento, dolcezza.

Halagueño, *courtois, doux en parler, gracieux, plaiſant, mignard, flatteur, attrayant*, corteſe, dolce, affabile nel parlare, gratioſo, benigno, piaceuole & grato.

Halagon, *vn grand flateur*, vn grande luſingatore.

Halegueñamente, *plaiſamment, auec careſſe & flatterie*, piaceuolmente, con carezza, & corteſia.

Halaguero, *voyez* halagueño, vedi halagueño.

Halaraquiento, Alharaquiento, *criard, brauache, querelleur*, gridatore, brauone, contentioſo.

Halca, falca, *cheuille ou petit coin de bois qu'on met au bout d'vne cheuille afin qu'elle ne ſorte*, vna picciola bietra, che ſi mette in vno cauicchio, perche non eſca.

Halcon, *Faulcon, oyſeau de proye*, falcone, vccello di caccia.

Halconcillo, *Faulconneau oiſeau, petit faulcon*, falconetto, il terzuolo del falcone.

Halconero, *Faulconnier*, falconiere, colui che gouerna i falconi

Halconete, *Faulconneau, petite piece d'artillerie*, falconetto, picciola artegliaria.

Haldabones, brahones, *Les taſſettes & haults de manches*, i quattetti, & i ſpallazzi delle maniche.

Haldas de veſtidura, *Les pans ou plis d'vn habillement*, le falde, & pieghe di vna veſta.

Haldear, *branſler la queuë & les pans de ſa robbe comme vn qui chemine haſtiuement*, menar la coda, & le falde della ſua veſta, come fa chi camina *in* fretta.

Halduda, coſa con haldas, *vne choſe auec des pans ou replis*, vna coſa, che faldeggia, & increſpa.

Poner haldas en cinta, *ſe trouſſer les pans de la robbe à ſa ceinture*, leuarſi le falde della veſta alla cintura.

Halda de monte, *vne pante de montagne, vn coſtau*, vna pendice di monte, o di colle.

Hallar, *trouuer, inuenter*, ritrouare, inuentare, introdure coſa noua.

Hallado, *trouué, inuenté*, ritrouato, inuentato, imaginato coſa noua.

Hallador, *trouueur, inuenteur, celuy qui trouue*, ritrouatore, inuentore di coſe noue.

Coſa halladiza, *choſe qui ſe peut trouuer & inuenter*, coſa ageuole a trouare, & ad inuentare.

Hallazgo, *trouuement, trouuage, inuention, c'eſt auſſi ce que l'on donne pour le vin à vn qui a trouué quelque choſe perdue, quand il la rend*, trouamento, inuentione, & è ancora il dono, che ſi fa a chi porta vna coſa perduta.

Hallula *vne paſte à engraiſſer chapons*, vna paſta da ingraſſare i caponi.

Hallula o torta, *vne galette, ou gasteau, tort au ou fouace*, vna ſfogliata, o torta o tortello.

Haloque, *vin cleret*, vino ciriſuolo, o rubinetto.

Haloxa, Aloxa, *ſorte de breuuage fait auec miel*, ſorte di beuanda fatta con mele.

Haluanega, *ſorte de coiffe de femme*, ſorte di cuffia da donna.

Hamaca, *vn lict pendant, comme il y en a au pays du Breſil, & quaſi ſemblable aux licts des nauires qui ſont pendus aux coſtez en forme de ratelier contre vne muraille*, vn letto pendente come vſano nel Breſil, che è come i letti delle naui, che ſono attaccati dalle bande, come raſtelli, o ſcaffe da peltro, contra vna muraglia.

Hamaga o hamago, *certain miel qui eſt de mauuais gouſt: ſelon aucuns, la mangeaille des abeilles*, vn certo mele che non ha buon guſto, che dicono eſſere in cibo dell'api.

Hamagoſo, *qui a le gouſt & ſaueur de ce miel*, chi ha il guſto, & il ſapore di queſto mele.

Hamapola, papola, Amapola. *pauot des bleds, coquelicoc*, il papauero, che creſce tra le biade

Hambre, *Faim, famine*, careſtia, inopia, & diffalta di pane, fame.

Hambrear, tener hambre, *auoir faim*, hauere fame, o voglia di mangiare.

Hambreador, *affameur, qui affame*, affamatore, che affama.

Hambriento, *affamé, qui à faim*, affamato, morto di fame, che ha fame.

Hambron, *affamé*, affamato.

Handrajo, o andrajo, *haillon, frippon, torchon, loquette, penaillon, guenille, drapeau*, veſtito fruſto, pelato, triſto, logoro.

Handrajoſo, *deſloqueté, deſchiré, deſlabré, deſpenaillé, hailloneux*, fruſtato, pelato, logoro.

Handrajero, *chiſetier, loqueteux, celuy qui crie vieux fers, vieux drapeaux*, colui che i panni vecchi grida, & vende ferri uecchi, come in Roma.

Hanega, *vne ſorte de meſure de grain qui contient enuiron la mine de Paris qui ſont ſix boiſſeaux meſure du dit lieu: ſelon d'autres, c'eſt le boiſſeau ou boiſſeau & demi*, vna ſorte di miſura da grano, che tiene circa ſei corbe, o vna ſoma.

Hanegada, *vne quantité de boiſſeaux ou telles meſures, vne boiſſelée*, vna quantità di tali miſure.

Hanpa, *querelle ou noiſe pour des putains, pacification & accord de querelles entre putains*, conteſe, & queſtioni per meretrici, pace, & quiete,

te de contrasti tra putane.

Hanquilla, vn petit baſteau, vn bachot, vn battelletto, od vn ſchiffo.

Hao, o ahao, *voix pour appeller, haula, hau*, voce per chiamare, ó lá, ó lá.

Haquilla, *vn petit cheual, bidet*, vn caualuccio, vn roncino.

Haraganear, *poltroniſer, faire le poltron, pareſſer, eſtre fait-neant*, poltroneggiare, infingardire, eſſere da poco, o da niente.

Haragan, fait-neant, fetard ou faitard, coüard, laſche, pareſſeux, poltron, poltrone, infingardo, melenſo, tardo, dapoco.

Haragania, *faineantiſe, fetardiſe ou faitardiſe, pareſſe, laſcheté, poltronnerie*, poltroneria, infingardigia, dappocagine, melenſagine.

Harambel, tapy de Turquie, tapeto di Turchia.

Harana, *tromperie au vendre & achepter, & au ieu*, inganno in vendere, o in comprare, o in giuocare.

Haraneto, *trompeur en vendant, & acheptant*, ingannatore nel vendere, o nel comprare.

Harapos, chias, *haillons, guenillies, vieux drapeaux & fripons*, panni vecchi, gonelle fruſte, drappi pelati, & ſtratiati.

Harda, *vn eſcurieu animal*, vno ſchiratolo, animaletto.

Hardilla, *petit eſcurieu*, vno ſchiratello.

Hardalear *eyeaircir, rendre moins eſpais & plus rare*, riſchiarare, fare meno ſpeſſo, & piu raro.

Harenga, *harangue*, arangha, diceria, oratione.

Harenque, Arenque, *haran*, arengha, peſce.

Harija de molino, *de la folle farine*, delle volateggie di farina.

Harina, *farine*, farina.

Harinal, *vne huche à farine, lieu à bluter ou ſaſſer la farine*, vna arca da farina, o la burateria della farina.

Harinar, *fariner, enfariner, poudrer de farine*, infarinare, ſpolverizzare di farina.

Harinero, *rojez* harinal, vedi harinal.

Harinilla, *petite farine, farinette, qui vole au vent*, farinetta, che ſene vola.

Harinillas, *vne ſorte de ieu de dez*, vna ſorte di giuoco de dadi.

Harinoſo, *farineux, plein de farine*, farinoſo, carco di farina.

Hariſco, Arifco, *hagard, farouche, faſcheux*, ſtrano, ſtizzoſo fait dioſo, noioſo.

Harma o ruda ſilueſtre, *de la rue ſauuage*, ruta ſaluatica, & ſolitaria.

Harmonia, *harmonie*, armonia, melodia, concento.

Harnal donde ſe ſalua la harina, *bluteau à bluter la farine, la huche & le lieu ou l'on bluſe*, l'arca, & il luogo, doue ſi burata la farina.

Harnero, *vn crible*, vno cribro, o ciueſſo, o vaglio, o ſtaccio.

Haron, *laſche, pareſſeux, reſtif, poltron*, laſſo, infingardo, dapoco, poltrone.

Beſtia harona, *vne beſte laſche & peſante, reſtiue, vne raſſe*, vna beſtia laſſa, graue, reſtia, vna rozza.

Haronear, *reſtiuer, faire le poltron*, fare il reſtio, infingardo, & poltrone.

Haronia *laſcheté, pareſſe, fetardiſe*, infingardigia, dapocagine, poltroneria, melanſagine.

Harpa, inſtrumento de muſica, *vne harpe*, vn harpa, ſtromento muſicale.

Harpador, *ioüeur de harpe*, ſonatore di harpa.

Harpadura, *taillade, deſchirement, balaffrure*, tagliatura, ſquarciamento, rompimento.

Harpar, *taillader, dechirer, balaffrer, cicatriſer*, ſtratagliare, rompere.

Harpado, *dechiré, cicatriſé, balaffré, tailladé, crochu, accroché, attaché auec croc*, rotto, tagliato, vncinato, attaccato con vncini.

Capa harpada, *La cape dechirée & decoupée*, la capa ſtratiata, & tagliata.

Cara harpada, *viſage balaffré*, volto cicaterizzato.

Harpero, *faiſeur de harpes*, colui che fa le harpe.

Harpia, harpion, *harpie*, harpia.

Harpion, *croc, crochet*, vncino, rampegone, vncino, graffio.

El harpion de la meurte, *le dard ou croc & hameçon de la mort*, il dardo, o lo vncino dellá morte.

Harre para agui jar aſnos, *voix pour chaſſer les Aſnes, hay auant, harry*, voce da cacciare gli aſini, ari, ari.

Harrear, *haraſſer, tourmenter, chaſſer*, debilitare, ſtancare, affligere, ſcacciare.

Harrear aſnos, *menacer les Aſnes & les haſter de paroles ou les picquer*, minacciare gli aſini, & ſollicitarli con parole, o con verga, o ſforza.

Harriero que los aguija, *vn aſnier, celuy qui conduit vne troupe d'aſnes, muletier*, lo aſinaio, o mulatiero, colui, che conduce aſini, o muli.

Hartado, *ſaoulé, aſſouy, raſſaſié*, ſatiato, ſatolato, sfamato, riempito.

Hartadga, o hartadura, *ſaoulement, aſſouiſſement*, ſatiamento, ſatolamento, sfamamento.

Hartaga, idem.

Harto, *ſaoul, raſſaſié, farcy*, ſatio, ſatollo, sfamato, empito.

Harto, *aſſez, beaucoup, à ſuffiſance*, aſſai, molto, copia, abondantia.

Harto mas, *bien plus, beaucoup plus*, ben piu, maggiormente.

Harto menos, *bien moins, beaucoup moins*, manco, meno, ben manco.

Hartura, *Jaoulure, saoulement, satieté, assouuissement, rassasiement, suffisance*, satietà, satolamento, empimento di viuande, sfamamento.

Hasiz y hasiz, *le garde-saye à Grenade*, quello che serba la seta à Granata.

Hasta, *iusques*, infino,

Hasta aora, *iusques à ceste heure*, infin ad hora.

Hasta aqui, *iusques icy*, infin aqui.

Hasta que, *iusques à ce que*, infino aquello, che.

Hasta quando, *jusques à quand*, infino a quando.

Hasta tanto que, *jusques à tant que*, infino à tanto che.

Hasta, *le bois d'vne lance, long bois*, il legno di vna lancia.

Hastas homes, *aux armes, arme arme*, alle arme, alle arme, arme arme.

Hastado, *armé de pique ou autre long bois, & arme d'ast*, armato di picca, o di zagaglia, o di arma di asta.

Hastil, *le fust, la hante, le manche de quelque chose voyez* Astil, la asta di vna arma, o il manico lungo di qualche cosa, vedi astil.

Hastillas, Astillas, *esclats & coipeaux de bois*, scheggie.

Hastio, *desgoust, desgoustement, fascherie, desplaisir, ennuy, chagrin*, disgusto, noia, fastidio, spiacere.

Hastiosa cosa, *chose desplaisante, ennuyeuse, importune, desgoustante*, cosa spiacevole, noiosa & amara.

Hataca, para mecer, *vne grande cueillière ou louche, une spatule ou espatule*, vno gran cucchiato, o spatula.

Hatarraya, *sorte de filets à pescher*, sorte di rete da pescare.

Hatillo, *petites hardes, petit bagage*, poca roba, poche bagaglie.

Hato, *hardes, bagage, vn paquet de hardes*, robe, bagaglie, viluppo de panni.

Hato de ganado, *Bergerie, troupeau de bestail, le lieu où se nourrit le bestail, estable de brebis*, ouile, moltitudine di bestie, & il luogo doue stanno.

Hato de yeguas garañones, *vn haras*, razza di caualle.

Haua, *febue*, faua, legume.

Hauilla, *petite febue*, faua picciola, fauuzza.

Haua morisca, *febue du Bresil ou de Barbarie*, faua del Bresil, o di Barbaria.

Hauar, *lieu où croissent les febues, vn fauas de febues*, fanaio, doue crescono le faue.

Haua o tolano de bestias en la boca, *vne enfleure qui vient au palais des animaux, le lampas*, vna enfiatura, che viene nel palato de gli animali, la paladina.

Hauado, *qui a le mal des lampas*, chi ha detta enfiatura nel palato.

Haua marina, *c'est vne sorte d'animal aquatique*, è vna sorte d'animale di acqua.

Gallina hauada, *poulle tachetée ou grivelée*, gallina macchiata, o diuisata.

Hauarraz, stafisagria, *herbe aux poux*, herba per li pedocchi.

Haueres, *richesses, auoirs, biens*, ricchezze, facoltà, ben, gran denari, aueri.

Hauer, *voyez* Auer, &c. *auoir*, vedi Auer, hauere.

Labor de dos hazes, *ouurage à deux endroits & faces*, opera, o lauoro, de dui lati.

Hauo, Panal, *rayon de miel*, fauo di mele.

Hazes de soldado, *filieres & bandes de soldats*, file, & bande de soldati.

Haz, *face, superficie, surface, file, rangée*, faccia, superficie, file.

Haz por batalla ordenada, *armée ou troupe de gens de guerre rangez en bataille, ost, bataillon*, militia de soldati posti in battaglia.

Haz que, *fay que*, fa che.

Haz, o haze, *faiseau, fagot, boteau ou bote, voyez* haz *encor plus bas*, fascio, fascina, o batitore, vedi haz ancora piu basso.

Hazabra, *sorte de petit vaisseau*, sorte di picciolo vascello.

Hazaleja, *vne touaille, vn frottoir ou serviette à essuyer le visage & les mains*, panno lino, pannicello, sciugatoio, da asciugare la faccia, & altro.

Hazaña, *promesse, geste, faict heroïque, vn beau faict, il se peut aussi dire d'vn meschant fait & en mauuaise part*, prodezza impresa, opera eccelsa, si puo prendere in cattiua parte.

Hazañera, *affettée, endemenée*, desiosa, lasciua.

Hazañosa, *qui fait de grands faits & gestes en bien & en mal*, chi fa gran cose, o in bene o in male.

Hazañoso, *valeureux, preux, vaillant, hasardeux*, valoroso, gagliardo, ardito, forte.

Hazar, *hazard*, rischio, periglio, o pericolo.

Hazazillo, *bandelette ou fardelet*, fascietta, o fagottino.

Hazcona, *vne periuisane, sorte d'arme*, vna parte sana, sorte di arma.

Hazedero, *faisable, qui se fait & pratique*, fattura, che si fa, & che si prattica.

Hazedor o hazedora, *autheur, faiseur, facteur & factrice de quelque chose*, autore, inuentore, facitore, facitrice di qualche cosa.

Hazedura, *chose faite*, cosa fatta.

Hazendado, *riche, vn qui a beaucoup de biens & d'affaires*, ricco, colui, che ha gran beni, & denari.

Hazendoso, *vn bon mesnager, laborieux, soigneux*, buon reggitore, lauoratore, diligente.

Hazeña, aceña, *moulin à eau*, mulino da acqua.

Hazer.

Hazer, *faire, agir, effectuër*, fare, operare, lauorare, affaticare.

Hazer, *faire semblant*, fare vista, fingere, sembiare.

Haz que no lo oyes, *fay semblant que tu ne l'oye pas*, fa vista, che tu non l'odi.

Hazer, *tenir, contenir*, tenere, contenere.

este jarro haze dos açumbres, *ce pot tient ou contiens deux cartes*, questo boccale tiene due quarte.

Hazerse, *deuenir, se faire*, diuenire, farsi.

Hazerse atodo, *se faire, façonner & accommoder à tout*, farsi, acconciare, & accomodare a tutto.

Hazer frio calor, claro o sereno, *faire froid, chaud, clair ou serain*, fare freddo, caldo, chiaro, o sereno.

Hazer caso, *faire cas & estime, auoir de la forme, faire quelque effais*, fare caso, conto, o stima, hauere forma, effettuare qualche cosa.

Hazerlo el hombre à la muger, *besoigner vne femme, le faire à vne femme, l'accoustrer, chenaucher*, vsare con vna donna, ingrauidarla.

Hazerico, *petit coussin & peloton*, picciolo cussino o guanciale.

Hazer cuenta, *faire conte, faire estat*, fare conto, contare, calculare.

Hazer dentera, *agasser les dents*, spadire i denti.

Hazer papo, *emplir le iabot ou la poche, emplir la gorge*, empire il gosso, o la sacca, olla golla.

Hazera, *le costé de quelque chose qui se presente à la face*, la parte di qualche cosa, che si mostri allo occhio.

Hazera es la tierra que confina con el lugar que el labrador labra de contino y bien, *c'est la terre qui confine, & la plus prochaine du village, laquelle le laboureur laboure continuellement & bien soigneusement*, questa è la terra, che confina & che è la piu vicina della villa, la quale i lauoratori lauorano con piu diligentia, che le altre.

Hazia, *vers, deuers*, verso, di verso.

Hazia abaxo, *vers le bas, en bas, contre bas*, verso il basso, a basso, contra il basso.

Hazia arriba, *vers le haut, en amont, contremont*, verso l'alto, al monte, contra il monte.

Hazia do quiera, *deuers quelque part que ce soit*, verso qual parte che che si sia.

Hazienda o riqueza, *biens, moyens, richesses, facultez, auoir*, beni, facoltà, richezze, denari.

Hazienda, obra o negocio, *affaire, negoce*, faccende, negoti, affari.

Poner hazienda, *estouer vne boutique & faire trafic de marchandise*, aprire vna botega di mercantia.

Hazimiento, *operation, action, ouurage*, operatione, opera, fattura, lauoro.

Hazimiento de gracias, *actions de graces*, ringratiare, rendere gratie.

Hazy enues, *l'endroit & l'enuers*, circa, intorno, verso.

Hazina, *faisseau, monceau*, vn fascio, o mucchio di qualche cosa.

Hazinar, hazinado, *voyez* hacinar, &c. vedi hacinar.

Hazino o mezquino, *pauure, pauure, petit malheureux, miserable*, pouero, misero, mendico, sgratiato.

H E.

He, Aduerbio para demonstrar, *voy, voilà*, vedi, vedi là.

He a qui, *voicy*, vedi qui.

He alli, *voilà*, vè là.

Hebra, *fibre, vn petit filet qui pend aux racines, c'est aussi de la filace ou soye qui n'est pas torse, comme celle dont on besongne en tapisserie*, vn filetto, che è attacato alle radici, ouero filo, o sera non torta, con che si fanno le tapezzarie.

Hebra de hilo para coser, *aiguillée de fil à coudre, du fil qui n'est pas retors*, vno àccia di filo non torto.

Hebreo, *Hebrieu ou Hebreu, Iuif*, Hebreo, Giudeo.

Hebrero, *Feburier, nom de mois*, Febraio, nome di mese.

Hebrita, *filet, petit filet*, filo, filo sottile.

Hecha, *faction, execution, date de lettre*, fattura, effecutione, data di lettera.

Hechiza cosa, *voyez plus bas apres*, hechizo, vedi a basso appo hechizo.

Helalli, helo a qui, *le voicy*, eccolo qua.

Helo alli, *le voilà*, eccolo là.

Helear, *monstrer auec le doigt, indiquer, demonstrer*, mostrare con il dito, addittare.

Hela aqui, *la voicy*, vedila qua, eccola qui.

Hela alli, *la voila*, vedi là, eccola là.

Helos aqui, helas aqui, *les voicy*, vedi gli qua, eccoli qui.

Helos alli, helas alli, *les voilà*, vedi gli là, eccoli là.

Hechizar, *ensorceler, charmer, vser de sortilege*, incantare, scongiurare, vsare malie, & stregamenti.

Hechizado, *ensorcelé, charmé*, incantato, scongiurato, ammaliato.

Hechizador, *qui ensorcele*, incantatore, scongiuratore, ammaliatore.

Hechizero, *sorcier, ensorceleur*, ch'incanta & ammalia.

Hechizera, *sorciere*, strega.

Hechizeria, *sorcelerie, sortilege, charme*, stregamento, malia, incantesimo.

Hechizo, *ensorcellement, charme, inuocations & mots diaboliques pour faire quelque mal*, stregamento, incantamento, fascino, cose diaboliche.

Hechizos para amores, *breuuages & poisons pour faire aimer filles*, beuande & malie per far amare.

Hechizo, *contrefait*, *apposté*, finto, corrotto, sobornato.

Ruydo hechizo, *vne faulse allarme*, vna falsa all' arma.

Hechiza, cosa hecha, *chose faite à poste ou expres faict ice, chose apposteé, contrefaite ou controuuée*, cosa fatta per espresso volontariamente, & a bello studio.

Hecho o hazaña, *exploict, execution*, speditione, essecutione, ispedimento.

Hecho, *fait, action*, fatto, opera, attione, pratica.

de Hecho, *de faict, en effect, tout affait*, d'effetto, in effetto, in fatto, certo.

Hecho, *duit, fait, accoustumé*, vsato, fatto, accostumato.

Ser Hecho, *estre fait*, essere fatto.

Hecho algo, *fait, deuenu quelque chose*, fatto & diuenuto qualche cosa.

Hechura, *façon, forme, manufacture, ouurage*, fattura, forma, manifattura, opera.

Hecren, herren, *dragée & meslange de fourrage pour les bestes*, strame, mistura di pastura per bestie.

Hedentina, hedor, *puanteur*, puzzore, puzzo, fetore.

Heder, *puir, sentir mauuais*, puzzare, putire, ammorbare.

Hediondez, *voyez* hedor, vedi hedor.

Hediondo, *puant, qui sent mauuais*, puzzolente, che puzza & ammorba.

Hedor, *puanteur, mauuaise odeur*, puzza, puzzamento, cattiuo odore.

Helear, *voyez* Ahelear, vedi Ahelear.

Helecho, *fougere ou fengere*, felce, herba.

Hélecho de robbe, *polypode de chesne, sorte de mousse qui croist sur le chesne*, sorte di mussa, che cresce su le quercie.

Helera, *sorte de maladie & enflure qui vient aux poules*, sorte di malatia, che viene alli polli.

Helga armella, *vne boucle*, vna fibbia.

Helgado, *qui a les dents loing l'vne l'autre, l'espace qui est entre les dents*, chi ha i denti chiari l'vno lungi dall' altro.

Helgadura de dientes, *rarité de dents, espace & distance entre les dents*, rarità de denti, distantia tra loro.

Heliotropia, heliotrope, *fleur & pierre precieuse*, heliotroppo, fiore, & pietra preciosa.

Hembra en qualquier genero, *femelle*, femina.

Hembra, *femme*, donna.

Hembra de corchete, *portiere de crochet & agraffe*, che porta vncini, & graffi.

Hemencia, *vehemence, force, violence, efficace*, vehementia, forza, violentia.

Hembrar, *effeminer*, affeminare.

Hemenciar, *vser de vehemence, s'efforcer*, vsare forza violentia, o vehemenza.

Hemencioso, *vehement, fort, qui a de l'efficace*, vehemente, terribile, altero, violente.

Hemorroydes o almotranas, *hemorroydes*, le morene, o le moroide.

Hemisperio o hemisphero, *voyez* emisferio, vedi emisferio.

Henchir o hiechir, *emplir*, riempire, colmare.

Henchidero, *lieu où l'on emplit*, il luogo doue si empie, & colma.

Henchido, *emply*, empito, colmato.

henchidor, *emplisseur, celuy qui emplit*, empitore, colmatore, colui, che empie, & colma.

henchidura, *voyez* henchimiento, vedi henchimiento.

Henchimiento o hinchimiento, *emplissage, emplissement*, empitura, colmatura.

Hender, *fendre*, fendere, schiappare, partire, diuidere.

Henderse, *se fendre, s'entr'ouurir & s'entrebaailler, se creuasser*, aprirsi, rompirsi, schiopparsi.

Hendedor, *fendeur, qui fend*, fenditore, spaccatore, che parte & diuide.

Hendedura, *fente, creuasse*, fessa, fissura, fendi tura, apritura.

Hendible, *qui se peut fendre, aisé à fendre, fendable*, ageuole a fendere, che si puo partire.

Hendido, *fendu, entr'ouuert, entrebaaillé, creuassé*, fenduto, rotto, schiappato, diuiso.

Hendimiento, *fendure, fendement*, fendimento, spartimento, schiappamento.

Hendrija, *petite fente*, fendituretta, picciola fenditura.

Heñir, hiñir, *pestrir, & par metaphore, besongner vne femme*, menar la pasta, & per metafora, vsare con donna.

Heno, *foin*, feno, herba secca.

Heno tardio, *regain, foin de l'arriere saison, c'est le second foin que l'on coupe apres la moisson*, il secondo fieno, che si segga de prati.

Hepatica, o higadela, *epatique, porcoran, herbe*, lepatico, herba.

Her, *pour* hazer *faire*, fare.

Hera, era, *aage, siecle*, eta, secolo.

Herbaje, *herbage, pasturage*, herbagio, pastura.

gerbolerio, herbero, Eruolario, *herbier*, herbolario.

Heredar, heredero, herencia, *voyez* Eredar, &c. vedi Eredar.

Heredamiento, *succession, heredité*, successione, heredità.

Herege,

Herege, heregia, *voyez* Erege, &c. vedi Erege.

Heria, Feria, *La foire & marché*, la fiera & mercato.

Herial, campo que no se labra, *vn champ qu'on ne labeure point, plein d'espines & buissons, il se pourroit estendre d'vn champ où l'on tient la foire, qui est ordinairement aupres d'vn lieu où il y a des foires annuelles, & là où il n'y croist que des chardons*, vn campo bidosto, pieno de sterpi, & de cedoni spinosi, o altro luogo, come deserto, che alle volte serue a qualche cosa.

Heriales y espinos, *espines, ronces & buissons*, spine, razze, sterpi spinosi, & cedoni.

Herida, *blessure, coup, playe*, ferita, colpo di arma, piaga.

Herir, *blesser, ferir, frapper, vulnerer*, ferire, piagare.

Herir de punta, *frapper de pointe donner vn estocade*, dare vna stoccata, ferire d'imbroccata.

Herido, *blessé, feru*, ferito, piagato.

Heridor, *blesseur, frappeur*, feritore, piagatore, colui, che ferisce & piaga.

Herimiento, *frappement, contusion*, battimento, ferita, piagamento.

Herizar, *herisser*, drizzare il pelo.

Herizo, *herisson*, vno riccio animaletto spinoso.

Hermano, *frere*, fratello.

Hermana, *sœur*, sorella.

Primo hermano, *cousin germain*, cugino germano.

Prima hermana, *cousine germaine*, cugina germana.

Hermanar, *fraterniser*, fare il fratello.

Hermanado, *qui est comme frere*, chi è come fraterlo.

Hermandad, *fraternité, confrairie*, confraternità, fratellanza.

Hermandad, *vne sorte de iustice en Espagne, confrairie ou ligue des villes, bourgs & villages pour courir sus aux voleurs*, vna sorte di giustitia che è in Spagna, che è vna lega, o fratellanza per pigliare gli assassini, per città, borghi & ville.

Hermanico o hermanito, *freros, petit frere*, picciol fratello, fratellino.

Hermaphrodito, *hermaphrodite, qui a les deux sexes*, hermafrodito, che ha i cui sessi.

Hermira, hermitaño, *voyez* Ermita, &c. vedi Ermita.

Hermoso, *beau, joly*, bello, vago, vistoso.

Hermosa, *belle, jolie*, bella, vaga, vistosa.

Hermosamente, *Gentilment, joliement, bien proprement*, gentilmente, vagamente, gallantemente.

Hermosear, *embellir, orner, decorer*, abbellire, ornare, polire, acconciare

Hermoseador, *embellisseur*, imbellatore, politore.

Hermoseamiento, *embellissement*, abellimento, ornamento, polimento.

Hermosissimo, *tres-beau, tres-joly*, bellissimo, vaghissimo.

Hermosito, *belloc, jolies, assez beau*, belluccio, vaghetto, alquanto bello.

Hermosura, *beauté*, bellezza, vaghezza, politezza.

Heroico, *heroique, excellent, fameux, vaillant, courageux*, eccelso, eccellente, famoso, valoroso, forte.

Heraldo, *heraut, roy d'armes*, araldo, che porta l'arme del Re.

Heros, *Heros, grand personnage & de valeur*, gran persona, & di valore.

Herrada para sacar agua, *vn seau ferré ou seille à tirer de l'eau*, vn secchione ferrato per tirare acqua.

Herrada para ordeñar, *Le vase ou le pot dedans lequel on tire le laict*, il vaso, o la secchia, doue si tira il latte.

Herrar bestia, *ferrer vne beste*, ferrare vna bestia.

Herradura de bestia, *La ferrure des bestes*, la ferratura delle bestie.

Herrado, *ferré*, ferrato.

Herrado en punta, *ferré par le bout*, ferrato per la punta.

Herrado en la cara, *marqué d'vn fer au visage comme sont les esclaues*, bolato in fronte, come li schiaui.

Herrador, *Mareschal ferrant*, Maliscalco, che ferra i caualli.

Herraje, *batterie de cuisine, tous les vtensiles de la cuisine, ferrure de cheual*, tutte le massariccie della cucina & la ferratura di cauallo.

Herramental, *boutique à ferrer, lieu où se vend la ferraille, ferronnerie*, bottega de ferramenti da vendere.

Herramienta, *ferremens, instrumens, ferraille, ferremens d'vn mestier*, ferri necessari ad vno mestiero, come di vn legnaiuolo, o maestro di legname.

Herrar vn esclauo, *marquer vn esclaue*, bollare vno schiauo.

Herrar ganado con huego, señalar, *marquer le bestail d'vn fer chaud*, bollare il bestiame con vn ferro caldo.

Herrado en esta manera, señalado, *marqué*, bollato, segnato, impresso.

Herren, *dragée pour les bestes, meslange de fourrage*, strame per le bestie, mescolamento di pastura.

Herrero, *ferronnier, forgeur & vendeur d'outils & instruments, febvre, forgeron*, ferraro, o magnano, o fabbro, che vende, & fai

ferri, per seruigio delle arti.

Herreria, *forge, ferronnerie, lieu où se forge & s'affine le fer, aussi là où il se met en œuure & se vend*, fucina, luogo da formare, & affinare il ferro, & la doue si vende & si opera.

Herreruelo, *petit fer*, picciolo ferro.

Herreruelo, *vn manteau, vn reistre, acquebusier, à cheual*, vn mantello, archebusiero a cauallo.

Cauallos herreruelos, *arquebusiers à cheual, carabins*, carubini, archebusiero a cauallo.

Herrojo, cerrojo, *verrouil*, chiauistello, serrame, o catenaccio.

Herron, *seau ferré à puyser l'eau*, secchio ferrato a cauare acqua.

Iugar al herron, *Lancer le dard*, lanciare il dardo.

Herruge, escuria, *merde de fer*, caccadrocia di ferro.

Heruato, *fenouil de porc, herbe*, finocchio di porco, herba.

Herrumbre, *rouille, rouilleure, enrouilleure*, rugine, ruginitura.

Heruera *Voyez* Eruera, vedi Eruera.

Heruer o heruir, *bouillir, bouillonner*, bullire, gettare bolli.

Heruer la mar, *quand la mer s'enfle iusqu'à se desborder*, quando il mare gonfia, & esce del letto.

Heruiente o hiruiente, *bouillant, feruent, qui est fort chaud*, bollente, feruente, abbruscante.

Heruor, *ferueur, ardeur, grande chaleur, bouillement, bouillonnement*, bollore, ardore, feruore, cocimento.

Heruoroso, *feruent, ardent, bouillant*, feruido, ardente, bolente.

Heruorosamente, *ardemment, auec ferueur*, ardentemente, feruidamente, cocentemente.

Heuilla o heuilleta, *vne boucle, vne agraffe*, vn vncino.

Heuillar cosa con heuillas, *agraffer, boucler, attacher auec des boucles*, vncinare, attaccare alle magliette.

Heuillarejo, *petit crochet*, vncinetto, vncinello.

Heys *pour* haueys, *vous auez*, voi hauete.

Heys aqui, *vous auez là*, voi hauete la.

Hez o borras, *de la lie comme de vin, d'huille ou d'autre chose, les effondrailles, la bourbe & limon de quelque chose que soit*, la feccia di vino, o di olio, o di che che si sia di altro.

Heziento cosa con hezes, *chose pleine de lie ou bourbe*, cose piene di feccia, & di lordura.

HI.

Hi hi hi, *Interiection de riste, ah, ha, ha, ha, ha, ha*, suono di riso.

Hiçar, *voyez* Yçar, *guinder & esleuer quelque chose en hault, mot de marine*, vedi Yçar, parola de marinari, per leuare qualche peso in alto.

Hidalgo, *Gentilhomme, noble, ce mot est composé de* Hijo *&* de Algo, *& mesme il s'escrit souuent*, Hijo dalgo, gentilhuomo, persona nobile, & gentile.

Hidalga, *ne se trouue gueres, mais bien*, Hija dalgo, *qui signifie Gentile-femme, noble*, non si troua molto, per gentildonna nobile, ma bene, hija dalgo.

Hidalgamente, *noblement, genereusement*, nobilmente, gentilmente.

Hidalguia, *noblesse, gentillesse, honnesteté, generosité*, nobilità, gentilezza, magnanimità, honoreuolezza, cortesia.

Hidiondo, Hediondo *puant*, puzzelente.

Hiebre, *fiebre*, febbre, malatia fredda, & calda.

Hiel, *Le fiel, l'amer d'vn animal, la cholere, la bile*, il fele, di vn animale.

Hiel de tierra, Gintoria, *centaurée mineur, fiel de terre, chantepoulet, herbe*, cintoria minore, fele di terra, herba.

Hieltro, *estamine, matiere rude à faire des haires, du fueltre*, burato, materia ruuida, a fare cilici, o del feltro.

Hiena, *La Hienne, animal qui contrefait la voix des enfans fort cruel, qui se nourrit des corps morts*, animale, che contrafa la yoce de figliuolini, che viue di corpi morti.

Hienes o fienes, *Les temples*, i tempi.

Hieno, heno, *foin*, feno, herba secca.

Hierarchia, *hierarchie, principauté spirituelle*, hierarchia, principato spirituale.

Hienda, Estiercol, *fiente*, sterco, feccia.

Hierro, *fer*, ferro.

Hierro para herrar, *cautere, fer chaud à marquer comme quand on bai le la fleur de lis*, cautero, ferro ardente a bollare.

Hierma, *desert*, deserto.

Hiermar, *deserter, rendre en desert*, desertare, ruinare, rendere saluatico.

Hierro de cauallo, *vn fer de cheual*, vn ferro da cauallo.

Hierro para encrespar, *vn fer à friser les cheueux*, vn ferro da arricciare i capelli.

Hierro viejo, *vieille ferraille*, ferramenti vecchi.

Trascos de hierro, Andraios viejos, *vieux fers, vieux drappeaux, ferraille*, panni, lini vecchi, biancheria vecchia.

Hierros de pozo, *vne main ou crochet de fer à retirer ce qui seroit chez ou ietté dans vn puy*, vno graffiõ, od vn lupo da cauare da vn pozzo vna cosa cadutagli.

Hiestar o enhiestar, *esleuer, dresser*, rileuare, driz-

drizzare, alzare.

Hiesto o enhiesto, *esleuation, dressement, erection*, rileuamento, alzamento, drizzamento.

Hiezgo, yesgo, *yeble, herbe*, gieble, herba.

Higa, *La figue que l'on fait en se mocquant de quelqu'vn, le doigt du milieu, le doigt sale*, la fica, che si fa con mano in dilhonorare.

Dar higas, *faire la figure, cela se fait en mettant le poulce entre deux doigts, tellement qu'il paroisse vn peu en faisant entr'ouurir les deux doigts & serrant toute la main en dedans*, fare la fica con mano, come ogni vno sa.

Higa passa, *figues seiches*, fiche secche.

Higado, *Le foye*, il fegato.

Higadela hepatica, *hepaticque, porceran, herbe*, porcelana, herba

Higadillo, *petit foye, il se prend quelquefois pour toute la fressure, voyez* fegatello, si piglia ancora per tutte le frustaglie.

Higadoso, *qui a grand foye*, chi a gran fegato.

Higare, *saulse qui se fait auec figues*, salsa fatta di fiche.

Higo, *figue, fruict de figuier qui est bon à manger*, fica, frutto buono a mangiare.

Higo breual, *figue hastiue dont le figuier porte deux fois l'an*, fico, l'arbore che ne porta due volte l'anno.

Higo del rio, escudete, golfano nenufar, *lis d'estang, nenufar blanc*, Giglio di stagno bianco.

Higo verde, *vne figue verte, qui n'est pas encor meure*, vn fico verde, non ancora maturo.

Higo temprano, *figue hastiue, c'est quasi le mesme que*, higo breual, figo primaticio, è come higo breual.

Higo passado, *figue flestrie & molle*, fico tenero, & molle.

Cesta de higos, *vn cabas de figues*, vno cestetto di fichi.

Higo, dolencia del rabo, *vne maladie qui s'appelle le fic, espece d'hemorrhoides*, li male del fico, che viene ne diti.

Higo dolencia de la cabeça, *vn mal de teste*, il male di testa.

Higuera, *figuier*, il fighiero, l'arbore che produce i fichi.

Higuera breual, *figuier qui porte deux fois l'an*, fighiero, che porta due fiate l'anno.

Higuera loca, o moral, *Sicomore, nom d'arbre*, ficomoro, arbore.

Higuera del infierno, *espurge, nom d'herbe, palma christi*, palmachristi, herba.

Higueral, *Lieu planté de figuiers, figueraye*, vna ficaiaia.

Higueruela del Infierno, *voyez* higuera del infierno, vedi higuera del infierno.

Hijada, *certaine pierre verdastre qui s'apporte des Indes, & est bonne contre la colicque*, pietra verdeggiante, che portano dall' Indie, buona alla coliqua.

Dolor de hijada, *colique*, la colica, dolore di ventre.

Hijo, *fils, enfans*, figliuolo, fanciullo, bambino.

Hija, *fille*, figliuola, fanciulla.

Hijos, *fils, enfans*, figliuoli, fanciulli, figli.

Hijas, *filles*, figliuole, fanciulle, figlie.

Hijar o hijares, *Les flancs*, i fianchi, i galloni, le anche

Hijodalgo o hidalgo, *gentilhomme, ou vieil chrestien, de bonne lignée*, gentilhuomo di vecchio, & buon parentado.

Il faut ici noter que sous le mot de hijos *s'entendent tous les enfans tant fils que filles quand on le dit simplement exemple*, no te de Dios mas mal que muchos hijos y poco pan, *Dieu ne t'enuoye point plus grand mal que beaucoup d'enfans & peu de pain: de mesme quand nous disons en François, les enfans, nous entendons fils & filles, mais il ne nous faut pas entendre le mesme de* hijas, *car il ne se prend que pour les filles*, è di sapere che qui sotto questo nome hijos, se intendono tutti i figliuoli cosi maschi, come femine, ma hijas non si entende che per le figlie solamente.

Hijo de animal, *Le Poulin, le petit Faon*, vn puledro o puledretto, che ancora latti.

Hijada & hijar, *Le flanc, voyez* Yjar, il fianco, vedi Yjar.

Hijada por Ahijada, *voyez* Ahijado, vedi Ahijado.

Hijadear, *haleter, remuer & battre des flancs, panteler comme vn cheual qui a fort couru*, anfare fiatare, battere il fianco, come vn cauallo bolso.

Hijastro, *filiastre, beaufils, voyez* Entenado, filiastro vedi Entenado.

Hijastra, *belle fille, voyez* Entenada, figliastra, vedi Entenada.

Hijo, *voyez le cy dessus*, vedi lo qui adietro.

Hijuelo niño, *petit enfant, petit fils*, vn figliuoletto, o bambinetto.

Hijuela niña, *petite fille, fillette*, vna fanciuletta, o figliuoletta

Hila, *voyez* hilera & hilaza, vedi hilera, & hilaza.

Hilaca, *voyez* hilaza, vedi hilaza.

Hilachas, *dis cherpy, ou charpie, filandre, voyez* hilazas, tasta, o file per piaga, vedi hilazas.

Hilada de piedras o ladrillos en la pared, *vne assiette de pierres ou bricques en vne muraille ou paroy, vne bauche, vn parpaing*, vna mano di pietre, o de mattoni in vna mutaglia.

Hiladero, *rouïet à filer*, molinello da filare.

Hilado, *voyez apres* hilar *plus bas*, vedi inanzi appo hilar.

Hilador, , *fileur*, *qui file*, filatore, colui che fila.

Hilandera, *filandiere*, filiera, filatrice.

Hilar, *voyez plus bas*, vedi piu inanzi.

Hilaza, *filace*, *soit de chanvre ou de lin*, *preste à filer*, gazzollo, o lino da filare.

Hilazas que parecen én la vrina, *filets ou filamens qui se voyẽt en l'vrine*, fili, o nuuolette, che si vedono nell' orina.

Hilazas o hilachas para herida, *de la charpie*, delle fila tratte di tela, per piaghe.

Hilar, *filer*, filare.

Hilado, *du filet ou filé*, filo, o filato.

Hilas, *filet de la charpie*, della fila da piaghe

Hilo, *fil*, filo torto.

Hilo de gente, *file & suitte de gens*, fila, & seguito di gente.

Hilo de cañamo, *gros fil de chanvre*, grosso filo di canapa.

Hilo empegado, *du chegros de cordonniers*, filo grosso da calzolaio.

Hilo à hilo, *filet à filet*, *file à file*, filo a filo.

Hilillo, *petit filet*, vn filetto, o filuccio.

Hilera de gente, *vn rang de personnes comme de soldats*, vna fila de persone, come di soldati.

Hiluánar, *pourfiler*, *entrelasser*, profilare.

Hillezco, *delicat*, *tendrelet*, delicato, humile, molle, tenero.

Hincado, *fiché*, *attaché*, grappato, attacato, ficcato.

Hincar, *ficher*, *coigner*, *attacher*, ficcare, incauicchiare, mettere, attacare.

Hincador, *ficheur*, *qui fiche*, ficcatore, colui che ficca, & attaca.

Hincadero, *lieu ou l'on fiche*, il luogo, in cui si ficca.

Hincaduro, *fichement*, ficcamento, attacamento, ponimento.

Hincapie, *fichement de pied*, *resolution*, ficcamento de piedi, risolutione.

Hincaromero, *bourdon*, vn bordone.

Hinchar, *enfler*, *boursouffler*, infiare, gonfiare.

Hincarse de rodillas, *s'agenouïller*, inginocchiarsi.

Hincharse, *s'enfler*, *s'enorgueillir*, gonfiarsi, inorgoglirsi, insuperbirsi.

Hinchado, *enflé*, *boursoufflé*, infiato, gonfiato.

Hinchamiento, *enflement*, *inflation*, infiammamento, gonfiamento.

Hinchadura o hinchazon, *enfleure*, *tumeur*, *orgueil*, infiammatura, gonfiatura, orgoglio.

Hinchazon de podre, *apostume ou bosse enflée qui veut apostumer*, postema, o bogno infiato che vuole rompere.

Hinchir, hinchimiento, *voyez* henchir, vedi henchir.

Hiniesta, retama, Iniestra, *genet*, *arbrisseau*, ginestra, arboscello.

Hinieſtra o ventana, *feneſtre*, fineſtra, balcone, ringhiera.

Hinojo, *du fenouïl*, finocchio.

Hinojo marino, *fenouïl de mer*, finocchio marino.

Hinojo siluestre, *fenouïl sauuage*, finocchio saluatico.

Hiñir, amassar, sobajar, *pestrir*, *par Metaphore besongner vne femme*, menare la pasta, & per metafora, vsare con vna donna.

Hintero, *vne huche à pestrir*, vna spatola da intridere o impastare il pane.

Hipar, *sangloter*, *auoir le hocquet*, *hocqueter*, singiozzare, hauere il singiozzo.

Hipo, collipo, *sanglot*, *hocquet*, il singiozzo.

Hipocras, *vin d'hypocras*, vino di hipocrasso.

Hipocresia, *hypocrisie*, *voyez* hypocrisia, hipocrisia, vedi hypocresia.

Hipocrisar, *voyez* hypocrisar, &c. *par* hy, vedi hypocrisar, per hy.

Hiriendo, *en frappant*, battendo, dando, percotendo.

Hiruiente, *voyez* heruiente.

Hiscal, *vne corde faite de genet*, *vne corde à trois bouts ou cordons*, *tresse*, vna corda fatta di ginestre, o vna treccia.

Hissopillo griego, *estargon*, *herbe*, estergona, herba.

Hissopo, *hissope*, *vn asperges*, *goupillon de l'eau*, *benoistier*, hisopo, vno aspergolo da acqua.

Hissopear, *asperger*, *arroser*, addacquare, inaffiare.

Hissopillo o hissopito, *petit asperges*, vn picciolo spergolo da acqua.

Historia, *histoire*, historia, cosa notabile occorsa.

Historiador, *historien*, historico, che è versato nelle historie.

Historico, *historique*, *appartenant à l'histoire*, cose appartenenti all' historia.

Historial, *historial*, *fait en forme d'histoire*, historiale, fatto in forma d'historia.

Historiographo, *historiographe*, *qui descrit vne histoire*, *historien*, historiografo, colui, che scriue historia.

Hito, *La butte*, *le but où l'on tire*, *le blanc*, il segno nel quale si tira, o il bianco.

Dar en el hito, *frapper au but*, dare nel segno, o nel bianco.

Mudar hito, *changer de visée & de but*, *changer d'opinion*, cangiare mira, & fine, & opinione.

Mirar en hiro, *regarder attentiuement, viſer bien, prendre bien ſa viſée*, guardare attentamente, mirar bene, & ben pigliare la mira.

Hiuernal, *Hyuernal, d'hyuer*, vernale, coſa di verno.

Hizar, Yçar, *leuer & guinder quelque choſe à mont, mot de marine*, leuare, & tirare qualche coſa in alto, voce di marinaio.

H O.

Hobacho y hobachon, *voyez* haragan, *faineant, laſche, poltron, fetard*, vedi haragan, gaioſo, poltrone, codardo.

Hobenques, *gros cables qui s'attachent à la hune, & aux tables du nauire*, gomene che ſi attaccano alla gabbia & alle tauole della naue.

Hobrero, cabellado, *couleur de cheueux*, colore de capelli, leonato, chiato.

Hoçar, *voyez* hocicar, vedi hocicar.

Hoce podadera, *voyez* hozpodadera, *ſarpe à tailler les vignes*, vedi hozpodadera, podetto da potare le vigne.

Hoce, *vne faux à faucher*, vna falce da ſegare i pravi.

Hocezilla, *vne faucille*, vno ſegolo da mietere le biade

Hoçar o hocicar, *fouiller auec le muſeau ou le groin comme font les pourceaux, donner du muſeau contre quelque choſe*, ruſpare con il muſo, come fanno i porci, o dare del muſo contra qualche coſa.

Horcicador, *fouilleur, qui fouille auec le groin comme les porcs*, ruſpatore, che ruſpa con il muſo, come i porci.

Horcicadura, *fouillement*, ruſpamento.

Horcico, *le muſeau ou le groin*, il muſo, o il grugno.

Horcicudo, *qui a le groin ou le muſeau long: vn qui a les leures groſſes, comme ſont ordinairement les Mores, gros bec*, chi ha il muſo, o il grugno lungo, o che ha le labbia groſſe, come i Mori.

Hocino, *vne ſerpe, faucille*, vno ſalcinello.

Hocino, *c'eſt vn certain ferrement comme vne ſerpe emmanchée d'vn grand baſton pour couper & arracher les eſpines, ſerpette, ſerpillon*, vna ronca da ſpine.

Hoder, hazerlo a la muger, cauallgar, *cheuaucher, ſeruir, accouſtrer vne femme, le faire à vne femme*, chiauare vna donna, ingrauidare vna femina.

Hogaça, *gasteau, torteau, vne foüace, galette*, vna ſfogliata, torta, focaccia, tortello.

Hogar, *le fouyer d'vne maiſon, l'atre*, il focolare di vna caſa

Hoguera llamas de fuego, *vn grand feu, comme d'vn tas de bois qui bruſle*, vn gran falo, che bruſcia molte legne.

Hoguera para quemar, *vn bucher, vn grand tas ou monceau de bois pour bruſler, de la ſorte qu'on ſouloit faire pour bruſler les corps morts, on en fait de meſme la veille de S. Iean Baptiſte*, vn legnaio di legne per bruſciare, come gia facciano gli antichi, i morti

Hoguillo, *vn petit feu*, vn fochetto, o picciolo foco.

Hoy, *auiourd'huy, huy*, hoggi, hoggidi, il giorno d'haggi.

Hoy dia, idem.

Hoyo o hoya, *vne foſſe, vn foſſé*, vna foſſa, foſſato, o foſſo.

Hoyuelo, *petite foſſe, foſſette, petit foſſé*, foſſetta picciola foſſa.

Hoja o lamina, *vne lame*, vna lama.

Hoja raſcas, *fueilles ſeiches qui tombent des arbres*, le foglie ſecche, che cadono da gli arbori,

Echar hojas, *jetter, pouſſer, & produire les fueilles comme les arbres & les herbes*, germinare, & produre le foglie, come gli arbori, & le herbe.

Hojeter, idem.

Hojoſo, *fueillu, plein de fueilles*, fogliuto, o fogliоſo, pieno di foglie.

Hojaldrar, *faire des gaſteaux fueilletez*, far ſfogliate.

Hojadrado, *fueilleté*, ſfogliato.

Hojaldre, *vne eſpece de torteau, gaſteau fueilleté, vne ſorte de gaufre*, vna ſorte di torte ſfogliate.

Hojuela, *petite fueille, bignet*, picciole ſfogliate, o fratelle.

Hojuela, torta de niño, *gauffre ou gaſteau que l'on fait pour les petits enfants, une galette*, fratelli, che ſi fanno per figliuoli, o ſciacciate.

Hojuela de plata, *tocque d'argent*, tocca di argento.

hojear, *fueilleter*, foglietare.

hojica, *voyez* hojuela *plus haut*, vedi hojuela, piu inanzi.

hola, *voix pour appeller, haulà ou hola*, voce per chiamare, holà, hola.

Holanda, *c'eſt proprement le pays d'Holande, mais les Eſpagnols en vſent pour ſignifier la fine toille d'Hollande*, queſto è il paeſe di Ollanda, ma gli Spagnoli vſano queſta voce, per nomare la fina tela di holanda.

holgadamente, *à ſouhait, auec repos, ioyeuſement, à l'aiſe*, a ſuo deſio, ripoſo, contento, & comodità.

holgado, *à repos, paiſible, ſans trauail, à ſon aiſe, reſiouï*, a ripoſo, in pace, ſenza noja, a ſuo comodo & allegrato

holgar, *ſe repoſer, ſe donner du bon temps, ſe reſjouyr, chomer, ne rien faire, eſtre à ſon aiſe, s'eſbatre, prendre ſon paſſe-temps, eſtre oiſif*, ripoſarſi,

ſarſi, darſi buon tempo, ralligrarſi, eſſeres facendato, & a ſuo agio, paſſare il tempo in gioia, & otio.

Dias de holgar, *iours chomables, iours derepos*, giorni quieti, & di ripoſo.

Holgança, *repos, aiſe, faineantiſe, oyſiueté*, ripoſo, agio, quiete, tranquillità.

Holgura, *reſiouyſſance, esbattement, plaiſir*, allegrezza, paſſatempo, piacere, gioia.

Holgazan, *faineant, pareſſeux, poltron, batteur de pauć*, otioſo, dapoco, infingardo, poltrone.

Hollar, *fouler aux pieds, marcher ſur quelque choſe*, calpeſtrare, caminare ſu qualche coſa.

Holla, *foule*, calca, fola, moltitudine.

Vn caualllo que ſe huella muy bien, *vn cheual qui ſe marche bien*, vn cauallo che và bene.

Hollador, *qui foule & marche ſur quelque choſe, qui briſe, fouleur*, calcatore, colui, che calpeſtra, & va ſu qualche coſa, & la trita.

Holladura, *foulure, foulement, foulis, marchement ſur quelque choſe*, calcamento, calpeſtramento, caminamento ſu qualche coſa.

Hollejo, *la gouſſe des legumes, la petite peau ou bourſe qui couure le grain, la peau d'vne couleuure lors qu'elle ſe deſpouille*, la ſcorza, o guſcia de legumi la pellicina, che copre il grano, o la pelle della biſcia, quando ſene ſpoglia.

Hollin, iorguin tizne, *de la ſuye ſoit de cheminée ou de fournaiſe, ou bien de quelque autre choſe que ce ſoit*, la filigine del camino, o d'vna fornace, o di altro, che che ſi ſia.

Hollinarſe, *s'emplir de ſuye*, coprirſi di filigine.

Hollinamiento, *enſuyement*, filiginamento.

Holliniento, iorguinado, tiznado, *plein de ſuye, barbouillé de ſuye*, pieno di filigine, infiligginato.

Hollores, *enflures ou empoules, frouoles*, gonfiature, o eleuature.

Homarrachar, *maſquer*, maſcherare.

Homarrachado, *maſqué*, maſcherato.

Homarrache, *maſque, faux viſage*, maſchera, falſo volto.

Hombrazo, *vn grand homme, homenas*, vn huomo grande, homaccio.

Hombre, *homme*, huomo.

Hombrecillo, *petit homme, hommet, hommelet*, hometto, vno picciolo huomo, homicciuollo.

Hombrezillo, idem.

Muger hombrimacho, *grande femme & forte, grande virago*, vna gran donna, o femina.

Muger hombruna, *femme hommace*, femina virile.

Hombro, ombro, *eſpaule*, ſpalle.

Hombron, *homme robuſte*, huomo robuſto, & forte.

Home, *homme, mot Portugais*, huomo, voce Portugheſa.

Homenage, *Voyez* Omenaje, *vaſſelage, mouuance, redeuance d'homme, le principal lieu où l'on porte la foy, le donjon d'vne forteresſe*, vedi omenaje, ſoggettione, la rocca di vna fortezza.

Homiciano o homiziano, *vn homicide, meurtrier, celuy qui commet vn meurtre*, vn micidiale, vn amazzatore, o vcciditore.

Homicida, idem.

Homicidio, *homicide, meurtre*, homicidio, amazzamento, vcciſione.

Homogeneo, *de meſme nature*, della iſteſſa natura.

Honcigera *ou* honciguera, *vn trebuchet à prendre quelque beſte*, trappola da pigliare qualche animale.

Honda, *vne fonde à tirer, aucuns diſent fronde*, vna fromba, o cacciafruſto da tirare ſaſſi.

Hondador, *qui vſe de fonde à combattre*, chi vſa de frombe alla guerra.

Hondable, *de qui on peut prendre la fonde*, colui a cui ſi puo pigliar la fromba.

Hondero, idem, *c'eſt auſſi celuy qui fait des fondes*, chi tira di fromba, & che le fa.

Hondear, *tirer & ruer auec fonde*, tirare, & gettare con la fromba,

Hondamente, *profondement, bien auant*, profondamente, altamente.

Hondido, *fondu, engouffré, abyſmé*, profondato, precipitato, abbiſſato.

Hondir, *profonder, approfondir, effondrer*, profondare, precipitare, abiſſare, ruinare.

Hondo, *creux, profond*, profondo, cauo, abiſſoſo.

El hondo o hondon, *le fond*, il fondo.

Hondura, *profondeur*, profondità, concauità.

Honorifico, *honorable*, honoreuole, di conditione.

Honeſto, *voyez* Oneſto, &c. vedi oneſto.

Honrra, *voyez* onra, &c. vedi onra.

Hongar, *lieu où croiſſent les champignons*, il luogo doue creſcono i fungi.

Hongo, *champignon ou potiron*, fungo di ogni forte.

Hongo pece, *vne ſorte de poiſſon de mer*, vna ſorte di peſce di mare.

Hongo bexino, *champignon ſans tige*, fungo ſenza gamba, detto veſſa.

hongos de arbol, *champignons d'harbres*, fungi di arbori.

Hongoſo, *leger & ayans de petits & menus trous comme vn champignon ſpongieux*, fungi leui come

come ſpugne, detti ſpungioſi.

Honra, *honneur*, honore.

Honras, *funerailles, obſeques*, eſſequie de morti.

Honroſamente, *honorablement*, honoreuolmente, magnificamente.

Honſario, hoſſario, *le charnier, le cimetiere*, il cimiterio, luogo da ſepelire i morti.

Hontanal, *regard de fontaine*, veduta di fontana.

Hontanales, fieſtas eran de las fuentes, *les feſtes des fontaines*, le feſte del'e fontane.

Hoque cohecho, *ſuborneur*, ſubornatore, inducitore.

Hora, *heure*, *la vingtquatrieſme partie du jour*, hora, la parte vintiquatreſima del di.

Por horas, *d'heure à heure*, di hora in hora.

á la hora de aora, *à l'heure de maintenant*, a queſta hora, tutt'hora, hora hora.

Horadar, *trouër, pertuiſer, percer, forer*, forzare, pertuggiare.

Horadado, *percé, troüé, foré*, forato, pertuggiato.

Horadador, *perceur, qui troue & perce*, foratore, pertuggiatore, colui che fora.

Horado, *trou, pertuis*, pertuggio, buco, forame.

Ponerſe a horcajadas, *ſe mettre à fourchons ſur quelque choſe*, ſe piegare ſu qualche coſa.

Horca, *fourche, potence*, forca da impiccare.

Horca de cebollas, *trochet d'oignons*, vn mazzo di cipolle.

Horcaja, *fourche, gibet, potence*, la forca per i malfattori.

Horcajado, *fourchu*, forcato.

Horcajo, palo de dos braços, *vn fourchon*, *vne grande fourche à deux fourchons*, vna forca da dui branchi.

Horcajadura, *le vuide d'entre les jambes*, lo ſpatio, che è tra le gambe.

Horcajadura de valle, *le creux d'entredeux montaignes & coſtaux*, la valle, o conca, che è tra due montagne.

Horgonear, *fourgonner*, ſtrofignare, ruſpare, fregare.

Horgonedor, *fourgonneur*, ruſpatore, ſtrofignatore, fregatore.

Horgon, *fourgon*, ſtrofignolo.

Horgonero, idem.

Hormar, *former, mettre en forme*, informare, porre ſu la forma.

Hormador, *qui forme*, colui che forma.

Horma de çapatero, *vne forme de cordouannier*, vna forma di ſcarpa.

Hormiga, *fourmy*, formica.

Hormiguear, bullir, *fourmillier, fourmier*, formicare, como le formiche.

Hormiguera o hormiguero, *vne fourmilliere*, vna formicaio, o formigliera.

Hormigoſo, *plein de fourmis*, pieno di formiche.

Hormigo, *pain eſmié & broyé auec ſaffran*, pane ſbriſciolato con zaferano.

Hormigon, *petite fourmy, vn fourmion*, vna formichetta o picciola formica.

Hormigon de pared, *l'enduit ou creſpis d'vne muraille*, la ſmaltatura, o la imboccatura di vna muraglia.

Hormiguillà, *vne petite fourmy*, vna picciola formica.

Hornacha lumbre, *grande placque de fer courbée, de laquelle on couure le feu*, la laſtra di ferro da coprire il foco.

Hornada, vna cozedura, *vne fournée, vne cuite*, vna fornata, o vna cocitura.

Tierra hornaguera, *c'eſt vne ſorte de terre qui prend ſi grande chaleur du Soleil qu'elle bruſle les racines des ſemences: terre à charbons, de la houille*, ſorte di terra, che per la ſua caldezza bruſcia le radici delle ſementi.

Hornaguear la tierra, *c'eſt quand la terre s'eſchauffe ſi fort, qu'elle bruſle les racines des ſemences: bruſler la terre pour faire du charbon*, queſto è quando la terra ſi ſcaldaſi, che abbruſcia le radici delle ſementi, bruſciare la terra per fare del carbone.

Hornaza, *fournaiſe*, fornace.

Hornazo, *vn grand four*, vno gran forno.

Hornazo, *vn gaſteau que l'on fait pour les feſtes de Noel*, le torte, che ſi fanno per Natale.

Hornazo de hueuos, *vn gaſteau ou torteau fait auec des aufs*, vna torta fatta con voue.

Hornear, *fourneyer, fournailler, fourniller, boulanger*, infornare, il cocere del pane.

Horneria, officio del hornero, *boulangerie, le meſtier de fournier ou boulanger*, il meſtiero del fornaio, o del cocere il pane.

Hornero, *fournier, boulanger*, fornaio, cocitore di pane.

Hornera, *fourniere, boulangere, ou vne fournée*, la fornata, o forneria.

Hornezino, hijo de puta, *vn fils de putain, qui eſt nay d'vne fornicatrice*, vn baſtardo, figlio di vna meretrice.

Hornija para horno, *le bois pour chauffer le four*, il legno per ſcaldare il forno.

Horno, *vn four*, vno forno.

Hornillo, *petit four, fourneau*, vn fornetto, picciolo forno.

Horoſcopo, *horoſcope, aſcendant de ſa nativité*, horoſcopo, l'aſcendente della natiuità.

Horquilla, *fourchette, petite fourche*, forchetta, o forcina, picciola forcina.

Horrar, *mettre en liberté, emanciper, pardonner, affranchir*, porre in libertà, emancipare, ſcaricare.

Horrar eſclauo, *affranchir vn ſerf*, affranchire porre vno ſeruo in libertà.

Horri-

Horribilidad, *horribleté, hideur*, horribilità, horrore.

Horrendo, horrible, *horrible, eſpouuantable, affreux, hideux*, horrible, terrible, ſpauentoſo, horrido.

Horriblemente, *horriblement, hideuſement, affreuſement, eſpouuantablement*, horribilmente, ſtranamente, horridamente, ſpauentoſamente.

Horrido, *Voyez* horrible, vedi horrible.

Horrifico, *horrifique, horrible, qui fait horreur*, ſpauentenole, che fa paura.

Hrrifono, *qui a vn ſon eſpouuantable & horrible*, colui, che ha la voce horribile & ſpauentoſa.

Horror, *horreur, peur, eſpouuantement*, horrore, paura, timore, ſpauento, tema.

Horro o horra de eſclauo, *ſerf ou ſerue affranchis*, ſeruo o ſerua affranchita.

Horrura, *vilenie, craſſe, ordure qui deſgouſte & fait horreur, voyez* aſco, ſporchezzo, che fa anguſcia, & horrore, vedi aſco.

Hortaliza, *voyez* Ortaliza, *herbage à mettre au pot, herbes potageres*, vedi ortaliza, herbe da mineſtra.

Hortelano, *voyez* Ortelano, *jardinier*, vedi ortelano, giardinero.

Hortera, *vne eſcuelle de bois*, vna ſcodella di legno.

Hortiga, *Ortie*, ortica.

Hortigar, quemar con hortigas, *ortier, piquer avec des orties*, orticare, pungere con ortiche

Hortigado, *ortié, piqué d'orties*, orticato, punto de ortiche.

Hortigador, *ortieur, qui ortie*, orticatore, pungitore con ortiche.

Hortiguilla, muerta, *herbe appellée Mercuriale ou foirolle, ſelon d'autres, ortie blanche ou morte*, herba nomata mercuriale, o ferolla, o ortica bianca.

Hoſco, o foſco, baço en color, *brun, obſcur*, bruno, oſcuro colore.

Hoſpedar, *loger, ſe loger, aller à l'hoſtellerie, receuoir en ſon logis, heberger*, loggiare, albergare, o andare alla hoſteria.

Hoſpedado, *logé, hebergé*, loggiato, albergato.

Hoſpedador, *celuy qui loge & heberge*, hoſte, albergatore, hoſpite, colui, che alberga.

Hoſpedage, *hoſtelage, hebergement, lieu à loger*, albergamento habitatione, ſtantia.

Hoſpedal, *hoſpital pour les pauures*, hoſpitale, ſpedale per gli poueri.

Hoſpedamiento, *hoſpitalité, hebergement*, hoſpitalità, albergamento.

Hoſpederia, *logis, logement, hoſtellerie*, hoſpitio, hoſtello, albergo, loggiamento, hoſteria.

Hoſpital, *voyez* Hoſpedal, vedi Hoſpedal.

Hoſpitalero, *hoſpitalier*, ſpedaliero, che ha cura di loggiare.

Hoſpitalidad, *hoſpitalité*, hoſpitalità.

Hoſſario, *charnier, où l'on met les os des morts*, oſſario, è il luogo, doue mettono le oſſa de morti.

Hoſtalero, *hoſte, hoſtelier*, hoſtiero, hoſte, hoſpite, chi laberga,

Hoſtaria, *hoſtelerie, Voyez* Meſon, hoſtaria, tauerna, vedi Meſon.

Hoſtia, *hoſtie, offrande ou ſacrifice*, offerta, ſacrificio, dono, preſente.

Hoſtigar, *fuſtiger, fouëtter, chaſtier, inciter*, fruſtare, sforzare, caſtigare.

Hoſtigado, *fuſtigé, fouëtté, chaſtié, incité*, fruſtato, sferzato, caſtigato, punito.

Hoſtigamiento, *fuſtigement, fouëttement, incitation*, fruſtamento, sferzamento, battimento.

Hoſtigo, *rauage, hoſtilité*, rapina, inimicitia, hoſtilità.

Hoſtil, *hoſtile, d'ennemi*, hoſtile, nemico, contrario, auerſo.

Hoſtilidad, *hoſtilité*, hoſtilità, coſa di nemico.

Hoſtilmente, *hoſtilement, comme ennemi*, hoſtilmente, nemicheuolmente.

Hotear, Otear, *guetter, eſpier, regarder comme d'vn lieu haut*, ſpiare, come di vn luogo alto.

Houero, *couleur de poil de cheual, nommé aubere*, colore di pelo di caualo vbero.

Houo, *certain fruict des Indes*, vno certo frutto dell' Indie

Hoxear, Oxear, *chaſſer & effaroucher le gibier & volaille*, ſcacciare il nibio dalle galline.

Hoy, hoyo, *voyez* Hoguillo *cy-deſſus*, vedi adietro Hoguillo.

Hoya, *foſſe, cauerne*, foſſa, cauerna, ſpeco.

Hoz, *vn faulx à faucher*, vna falce da ſegare i prati.

De hoz y de coz, *à tort & à trauers, de cul & de teſte, d'eſtoc & de taille*, a torto, a trauerſo, di pie & di teſta, di punta & di taglio.

Hoz podadera, *vne ſerpe à tailler les arbres, ſerpette à tailler les vignes*, vna falcina da mondare arbori, o podetto da potare le vigne.

Hozar, *voyez* hoçar & hocicar, vedi hoçar & hocicar.

Hozador, *voyez* hocicador, vedi hocicador.

Hozadura, *voyez* hocicadura, vedi hocicadura.

Hozico, *voyez* hocico, vedi hocico.

Hron, *ceſte abreuiation vaut* heredero, queſta abbreuiatura vale heredero.

H V.

Huebra de tierra, *vn iournal de terre, qui ſeroit com-*

comme vn demy arpent. & selon aucuns, vn arpent, vna bifolca di terra, che è vna giornata di lauoro.

Hueco, *creux, caué, qui n'est pas massif, vuide, profond*, vna cosa bucata, & vota dentro.

Hueco del cuerpo, *Le creux de l'estomach, la poictrine*, la boca dello stomaco, o del petto,

Huego, o fuego, *feu*, fuoco, o foco.

Huego como hoguera, *voyez* hoguera, vedi hoguera.

Huego de sant Anton, *Le feu S. Antoine, la gangrene*, il fuoco di S. Antonio, la gangrena.

Huelas, *repos, esbattement, resiouissance, recreation, lieu de plaisir, champestre*, riposo, quiete, spasso, allegrezza, ricreatione, podere di piacere.

Huelgo, *haltine, esprit, le souffle*, soffio, fiato, spirito, alito.

Huella, *trace foulure marchement*, traccia, vestigio, orma pedata.

Huero o fuero, *iurisdiction*, giuridittione.

Vn cauallo que si huella muy bien, *voyez apres* hollado, vedi appo hollado.

Huelle o huello, *marche, piste, foulis de pieds, Latrice*, calpestato, pestato, calcato co piedi.

Huerco, *l'enfer*, l'inferno.

Huerfano, *orfelin ou orphelin*, vno bambino senza padre, & madre.

Huero, *voyez* guero, vedi guero.

Huerta o huerto, *jardin, verger*, giardino de frutti, broilo.

Huerta, *selon aucuns vne bassecourt & galerie*, vna corte con le loggie.

Huesped, *hoste, hostelier*, hospite, hoste, alloggiatore.

Huespeda, *hostelerie, hostesse*, hospite, hostessa.

Huespedaje, *hostelage*, l'albergamento, allogiamento.

Huessa, *fosse*, fossa, o fossato.

Huessezuela, *fossellette, petite fosse*, vna fossetta, o picciola fossa

Huessezillo, huessezito, huessezuelo, *petit os, osselet: noyau de fruict*, vno osserto, o osseletto, o nocciolo di frutto

Hueso, *os, noyau de fruict*, nocciolo di frutto.

Hueso de la garganta, *Le nœud de la gorge*, il nodo della gola.

Hueso del espinazo, *L'espine du dos*, la spina della schiena.

Hueste gente de guerra, *vn ost, vne armée*, vn essercito, vno campo de soldati, o vna militia

Hueuas, *œufs, ou œufues de poisson*, voua di pesce

Hueuo, *vn œuf*, vn vouo.

Hueuo guero, *vn œuf couuis & corrompu*, vno vouo couaro & corrotto.

Poner hueuos, *pondre des œufs*, ponere delle voua.

Hueuas tiernos o rebueltos, *œufs brouillez*, voua guastate.

Hueuos estrellados, *œufs pochez*, voua rotte, & tratte del guscio.

Hugia, *Turpille, certain poisson, voyez* Tremielga, o tumelga, sorte di pesce, vedi tremielga, o tumelga.

Huyr, *fuir, euiter*, schifare, vietare, fuggire.

Huyda, *fuite*, fuga, scampo.

Huydo *fuy, qui s'en est enfuy, qui est en fuite*, fuggito, scampato, sottratto.

Huydizo, *fugitif, fuyant*, fuggitiuo, fugace.

Cosa huydiza, *chose qui fuit & qui est à fuir*, cosa che fugge, & che è da fuggire.

Cosa huidora, *fuiarde, fugitiue*, fuggitiua cosa o ad scampare.

Humanamente, humanar, humana, humanal, humanidad, humano, *voyez* Vmanar, &c. vedi Vmanar,

Humareda, *grande fumée, bouffée de fumée*, gran fumo, spessezza di fumo.

Humazos, *fumée cumonsters*, fumosità.

Humedad, humedecer, humedecido, humido, *voyez* Vmedad, &c. *par* V. vedi Vmedad, per V.

Humeado, *enfumé*, affumato o in fumo.

humildad, humilde, humildemente, humildoso, humildosamente, *voyez* vmildad, &c. vedi vmildad.

Humil'adero, *croix de mont: ioye, croix ès champs & grand chemins & autre lieu où l'on s'agenouille pour prier Dieu*, croce de campi & di gran strade, & de luoghi, doue si inginocchia altrui.

Humiliado, *humilié* humiliato, abbassato.

Humiliacion, *humiliation, humilité*, humiliatione, abbassamento.

Humillar, vmillar, *humilier*, humiliare, abbassare.

Humero, *cheminée, tuyau où passe la fumée*, caminata, canna di camino, per la quale monta il fumo

Humo, *fumée, vapeur*, fumo, vapore.

Humoso *fumeux, vaporeux*, fumoso, vaporoso.

Humor, vmor, *humeur*, humore.

huna calcez, o garcez o gabia, *La hune & cage de naue*, gabbia di naue.

Hundir metal, *fondre du metal*, fondere del metallo.

Hundible, lo que se puede hundir, *qui se peut fondre, qui se peut fondre*, cosa da fondere, che si può fondere.

Hundicion, *fonte, fonderie*, la fondigia, o doue si fonde.

Hundido, *fondu*, fonduto.

Hundidor, *fondeur*, fonditore, colui che fonde.

Hundir, *mettre à fond, enfondrer, abismer, enfoncer*, porre in fondo, affondare, somergere.

Hundi-

Hundido, *mis à fond, enfoncé, enfondré, abiſmé, fendu*, posto a fondo, affondato, somerso.

Hundimiento, *enfoncement, abiſme, enfondrement comme de vaiſſeaux en la mer, ou de la terre qui s'abiſme, & ſe dit auſſi pour la fonte*, affondamento, somergimento, abiſſamento come di naui in mare, o di terra abiſſata.

Hungo, hongo, *champignon, potiron*, fungo.

Hura de la cabeça, *vne boſſe ou bigne en la teſte, froncle ou clou: ſelon aucuns c'eſt la tigne*, vna gonfia, o bogno, o rigna in capo.

Huracan, *tempeſte de deux vents contraires qui s'eſleuent tout en vn temps, vn hourgan*, tempesta, che dui venti contrari adducono in vn subito, vna procella.

Hura, cabeça de jauali, *hure de ſanglier*, la testa di vn cignale.

Hurgar, *fureter, chercher çà & là, fourgonner, frotter*, inuestigare, cercare per tutto, strofignare, fregare.

Hurgonear, idem.

Hurgonero de horno, *fourgon de four*, spazzatoio da forno.

Huron para caçar conejos, *furet ou furon*, vn triuello, o triuelino.

Huronear, *fureter, chaſſer aux connils*, andare alla caccia di conigli.

hurona, *vne meute de petits chiens baſſets ou terriers*, vnà frotta de cani piccioli & bassetti.

Hurraca, Picaça, *pie*, raggazza, vccello.

Hurta agua o escarnidor, *vne chantepleure, vn arroſoir*, vn arrosatoio da horto, o da herbe.

Huttar, *deſrober, prendre ſecrettement, embler*, rubare, furare, predare in secreto.

Hurtado, *deſrobé, emólé*, rubato, furato, predato.

Hurtador, *Larron, deſrobeur*, ladrone, ladro, furatore, rubatore.

Hurtadamente, *furtiuement, ſubreptiuement, d'emblée, à la deſrobée*, furtiuamente, ascosamente, celatamente.

à hurtadas o à hurtadillas, *à la deſrobée, à l'emblée*, di nascosto, di appiato, in occulto.

Cosa hurtible, *furtiue, ſubreptiue*, il furto, il latrocinio.

Hurtiblemente, *voyez* hurtadamente, vedi hurtadamente.

Hurto, *Larcin, furt*, rubamento, furamento.

Hurtos, *petites eſchappées & rues deſrobées*, picciole fugite, & viette occulte.

Hurto de lo sagrado, *ſacrilege*, sacrilegio.

Hurtillo, *petit larrecin*, picciolo furto, o latrocinio.

Húsada o maçorca, *fuſée de fil*, vn fuso pieno di filo.

Husillo de lagar, *vis de preſſoüer, c'eſt auſſi la vis de quelque autre preſſe que ce ſoit*, la vite di vno torchio, o di altra cosa.

Huso, *fuſeau*, vn fuso da filare.

Arbol para husos, *du fuſain*, del fusano, legno.

Hutia, *vn certain oyſeau*, vno certo vccello.

Huuillar, *annuller*, annullare, anichilare, scancellare.

Huyr, huyda. &c. *voyez les apres* hugia, *& deſſus*, vedi adietro, appo hugia.

H Y.

Nota que les dictions qui commencent par Hy, *ſe trouueront partie és lettres* I, *&* Y, *& partie en* Hi: *comme* Hypocriſia, hydropico, hypotheca, &c. nota che le voci, che cominciano per Hy, sene trouera parte sotto le lettere I, & Y, & parte sotto Hi, come Hipocriſia, Hidropico, hipoteca, cercatele sotto I.

I A.

*IL faut noter que l'*I, *que les Eſpagnols appellent jota, eſt conſonante & commence icy*, è da sapere, che lo I, che gli Spagnuoli chiamano jota, che è consonante, comincia qui.

Iabalina, *jaueline*, giauarina, arme, che è vna mezza picca.

Iabega, *traual ſeme, ſorte de filets à peſcher*, tramaglio, rete da pescare.

Iaca, cota de malla. *vne cotte ou jaque de maille, aucuns l'appellent, chemiſe de maille*, vno giaco di maglia, o camicia.

Iacerina idem, *maille à jaſeran ou haubert*, idem.

Iacinto piedra, *Iacinte ou hiacinte, pierre precieuſe*, giacinto, pietra pretiosa.

Iacinto flor, *vaciet, jacinte*, giacinto, fiore.

Iacio de mar, *grande bonace de mer*, gran bonaccia di mare.

Iaco, *voyez* iaca, vedi iaca.

Iactantia, *vanterie*, vantamento, gloriatione.

Iaenes, *ſorte de monnoye du Royaume de Iaen*, sorte di moneta di Iaen.

Iactarse, *ſe vanter*, vantarsi.

Iaez, *barde, harnois & equipage de cheual, liurée*, le barde, & ornamento di vn corsiero.

Iaezes de cama, *garniture de lict*, fornimento d'vn letto.

Ialde, *jaune, couleur*, colore gialo.

Iamas, *iamais, onc, ou onques*, giamai, mai, vnqua, vnquanco.

Iamba, *jambage*, le gambe, o la gamba.

Iamon, *iambon, c'eſt proprement le maigre du*

iambon

jambon & d'autre chair salée, mais principalement de chair de porc, vn cossotto di porco, o d'altro.

Iamuga, *vne selle à femme à la façon d'Espagne*, vna sella da donna fatta come in Spagna le fanno.

Iaqueta, *vne jasquette, vn petit saye*, vno saio, o salta in barca.

Iaquima, Xaquima, *testiere de licol de cheual*, testiera, o capestro da cauallo.

Izquimalla, *voyez* iaca, vedi jaca.

Iara, *voyez* Xara, vedi Xara.

Iaral, *voyez* Xaral, vedi Xaral.

Iaraual, *voyez* Xaropar, vedi Xaropar.

Iaraue, Xaraue, *syrop*, sciroppo.

Iarcias, Xarcias, aparejos y vetas, *cordes du nauire, grosses, moyennes & deliées*, corde da naui grosse, e mezzane.

Iardin, *parterre de jardin*, la piazza d'vn giardino.

Iardinejo, *jardinet, petit jardin*, Giardinetto, picciol horto.

Iardinero, *jardinier*, Giardiniero, hortolano.

Iardineria, *jardinage*, hortame.

Iarrete, *jarret, c'est aussi vn gros os qui croist au jarret, lequel fait la jambe tortue, jusques au jarret*, lacca, è ancora vn osso, che cresce su lo schinco, che fa la gamba storta.

Iarretada, *vn coup sur le jarret*, vn colpo su lo schinco.

Iarretado, *estropié du jarret*, stroppiato dello schinco.

Iarrazo, *vn grand pot, vn coup donné auec vn pot*, vn boccalaccio, vn colpo dato con vno boccale.

Iarro, *vn pot à mettre eau ou vin, vaisseau*, vno boccale da vino, o da acqua, o vaso.

Iarrilla, o jarrillo, *petit pot*, vn boccalino, o boccaluccio.

Iarros, bañados, *des pots plombez*, boccali vitriati.

Iarrillo, aros, o yarro, Dragoncia menor, *herbe nommée jarrus ou pied de veau*, dragontea, herba detta piedi di vitello.

Iaspe, *du Iaspe*, diaspro.

Iaspear, *jasper, peindre & tacheter comme le jaspe*, dipingere come e il diaspro.

Iaspeado, *jaspé*, dipinto come è il diaspro.

Iaspeador, *qui jaspe*, colui che pinge pari al diaspro.

Iaspeadura, *jaspure*, la cosa fatta simile al diaspro.

Iassar, sangrar. jassando, *scarifier*, scarnificare.

Iassadura, *scarification*, la scarnificatura, o scarnificatione.

Iassador, *celuy qui scarifie*, lo scarnificatore, colui che scarnifica.

Iassado, *scarifié*, scarnificato.

Iatarse, *se vanter, se jactier, se louer*, vantarsi, gloriarsi, lodarsi, essaltarsi.

Iatancia, *vantance, vanterie, jactance*, vantamento, gloriatione.

Jatancioso, *vanteur, jactancieux*, vantatore, gloriatore.

Iauali, *Sanglier*, cignale.

Iauelina, *jaueline*, spiedo.

Iauega, Xauega, *tramail ou seine, sorte de filets, à pescher*, tramoglio, o sciauica, rete da pescare.

Iauies, *petis raisins comme ceux de Corinthe*, passerina.

Iaula, *cage, geolle, prison*, Gabbia, o prigione, carcere.

Iaulero, *Geolier*, Gabbiaio, o Guardiano della prigione.

Iaulon, *prison*, prigione.

Iauonete, *sauon, pomme de sauon à laver les mains*, balle di sapone da lauare le mani.

Iayan, *Geant*, vn Gigante.

Iazerina, *Giac de maille*, Giaco.

Iamin, *du Iasmin*, del gessimino.

Notez que s'il se trouue quelques dictions qui commencent par Ie, *on les trouuera quasi toutes en la lettre* G, *ou bien à l'*X, *si ce ne sont quelques noms propres comme* Iesus, Ieruſalem, *& autres*, sappiate, che se si troua voce, che comincia per Ie, che si troueră sotto G, o X, fuori alcuni nome propri, come è Iesus, Ieruſalem, & altri.

Icrigonça, Girigonça, *jargon, langage de blaische & maton*, parlar in grego, furbesco.

I O.

Iocundo, *joyeux, plaisant*, Giocondo, allegro, lieto, gioioso, gaio, contento.

Iosor, *prognostic, mot Arabe*, pronostico, voce Arabica.

Ioglar, *Jongleur, basteleur, faiseur de tours de passe-passe*, bagateliero, giuocatore di balle, & di bicchieri.

Ioyel, *vn joyau, vne bague*, vna gioia, o anello, o altro.

Ioyelero, *joyaillier, lapidaire, orfeure*, orefice, gioielliere.

Ioyeria, *Lieu où l'on vend affiquets de femmes*, mercería.

Ioyero, *vendeur de rubens, patins & reseuils & autres affiquets de femmes*, merciaio.

Ion joli o aion joli, *jageolione, herbe, sesame*, giuggiolena.

Ioyo, *de l'yuroye ou yuraye*, loglio.

Ioyo del lino, *Cuscute, herbe*, cicuta, herba.

Iorfe, *muraille, faite de pierre seiche, & sans*

mortier, muraglia fatta di pietrea fecco, senza calcina.

Iorguin, *Iuye de la cheminée*, caligine della caminata.

Iorguina, *vne sorciere*, vna strega, o maliarda, che amalia.

Iorguino, *vn sorcier*, vno stregone.

Iornada, *iournée, il se prend aussi pour vn voyage, & pour vne entreprise de plusieurs iours, & pour vne bataille*, Giornata, o di viaggio, o di accordo, o di battaglia.

Iornal, obra, o precio del trabajo de vn dia, *iournée, l'ouurage ou le loyer d'vne iournée*, Giornata di lauoro, o di pagamento.

Iornalero, *iournalier, mercenaire, gaigne-iournée, maneuure, manouurier, qui va à iournée, il signifie aussi vne chose iournaliere ou quotidienne, c'est à dire qui arriue tous les iours*, colui che va alla giornata, operario, mercenario, & ancora significa vna cosa che auenga tutti i giorni.

Iorro, lleuar à jorro, nauegar a jorro, o remolcar, *remolquer, c'est quand vn nauire est tiré par vn autre vaisseau, auquel il est attaché auec cordes*, questo è, quando vna naue è remorchiata da vna altra con corde.

Iouen, *jeune, junenceau*, Giouane, giouanetto.

Iouenil, *juuenil, appartenant aux jeunes*, Giouenile, cosa appartenente alla giouentù.

Iota, *c'est la lettre j, consonante*, questa è la lettera j, consonante.

Iouenilmente, *jeunement*, Giouenilmente.

Iouial, *jouial, joycux, gaillard, plaisant*, giouiale, allegro, gioioso, piacevole, & gentile.

I V.

Iuanete, *La petite vele qui se met au dessus de celle de la hune*, la picciola vela, che si mette su la gabbia.

Iuanetes, *gros os cors, & oignons qui paroissent*, vn osso, o callo che apparono.

Iubertar, *retirer l'esquif dans la nef ou galere*, ritirare lo schiffo dentro la naue.

Iubetero, *pourpointier*, colui che fa giubboni.

Iubilado, *franc, exempt & excusé d'aller à la guerre, ou de faire quelque autre charge, essoiué ou exonié, qui ne peut plus seruir à cause de maladie ou pour quelque autre empeschement*, franco essente di guerra, & di altra carica, o per età, o per malatia, o per altra leggitima cagione.

Iubilar, *exonier, excuser du trauail ou seruice à la guerre ou autrement*, scaricare, o liberare altrui di andare alla guerra o d'altro.

Iubileo, año de remission, *jubilé, l'an du Jubilé*, giubileo, l'anno del giubileo.

Iubilo, *joye, alegresse*, Gioia, allegrezza, piacere, contento.

Iubon, *pourpoint*, Giubbone.

iuboncillo, *petit pourpoint*, vn Giobbonetto, o Giuponcino.

iuca, *vne sorte d'herbe qui croist aux Indes, de laquelle se fait du pain*, vn herba dell' Indie, di cui fanno del pane.

Iudaico, o judiego, *Judaique, de Juif*, Giudaisco, cosa di Giudeo.

Iudaismo, *le Iudaisme, secte des Iuifs*, il giudaismo, la setta di Giudei.

Iudaizar, *Judaiser, suiure l'opinion des Iuifs*, Giudaizzare, essere della opinione de Giudei.

Iudaizmo, *voyez* Iudaismo, vedi Iudaismo.

Iuderia, *Iuifuerié, le lieu où s'assemblent les Iuifs, & où ils demeurent*, la sinagoga de Giudei, o il luogo doue si adunano, o doue essi stanno.

iudios, *faseuls, legumes*, fagiuoli.

Iudio, *Iuif*, Giudeo, Hebreo.

Iudicatura, *judicature*, Giudicatura.

iudiciale, *judicial, appartenant au jugement*, Giudiciale, cosa appartenente a giudicio.

iudiciario, *judiciaire*, Giudiciario.

iudiego, *voyez* iudaico, vedi iudaico.

iudiguelo, o iudihuelo, *voyez* Fasol, frisol, frisuelo, vedi Fasol, frisuelo.

iuego, *jeu, esbat, esbattement*, Giuoco, spasso, passatempo.

iuego de Axedrez *jeu des eschets*, Giuoco de scacchi.

iuego de palabras, *jeu de parolles, railleries*, Giuoco di parole: boffonerie.

iuego de piedras, *jeu de merelles*, Gioco di schiera.

iuego de tablas, *jeu de dames*, Gioco di dame, vsato in Francia.

iuego de cañas, *vne espece de carozelle particuliere en Espagne, où l'on se darde des cannes & roseaux*, Giuoco Spagnolo, da noi, festa di carosello.

iuego de maestre coral, *jeu de passe-passe & de maistre gonin*, Gioco, & bagatelle delle balle, & de i bicchieri, di maestro Gonino.

iuego de manos, *jeu de passe-passe, jeu de soupplesses, jeu de gobelets*, idem, gioco di mano.

Iuedes, *Ieudi*, Giouedi.

Iuez, *Juge, qui rend & administre la justice*, Giudico, che tiene la giustitia.

Iues de los edificios, *Edile*, Giudice de gli edifici.

Iugar, *jouer*, Giuocare.

Iugar de oreja, *parler à quelqu'vn à l'oreille, facouter à l'oreille*, parlare ad alcuno nell' orecchia.

Iugar de pica, *manier ou branssler la picque*, Giuocare di pica.

Iugar de manos, *iouër de passe-passe*, giocare di mano.

Iugar por la mano, *iouër à qui aura la main, c'est à dire, à qui iouëra le premier*, giocare a chiauere la mano, cio è, chi giochera il primo.

Iugador, *joueur, qui iouë volentiers*, giocatore, colui che ama il gioco.

Iugador de manos, *iongleur, farceur, bastelenr, iouëur de passe-passe, iouëur de gobelets*, giocatore, bagateliero, giocatore di mani.

Juglar, idem, *c'est aussi vn plaisant & bouffon*, idem cio è, vn buffone, o bagateliero.

Juglar, *plaisanter, bouffonner, mocquer, goguenarder, iouër de passe-passe*, vn giocolare, o vn buffonero, o beffatore.

Iugleria *plaisanterie, bouffonnerie*, piazzeuolezza, buffoneria, passatempo.

Iuguete, *iouët d'enfans, babiole*, giochetto da figliuoli, bagatelette.

Iuguetes, o juguitos, *petits iouëts ou ieux d'enfans*, piccioli giuochetti da fanciulli.

Iugueton, *vn goguenard*, vn burlone.

Iuyzio, *iugement*, giudicio.

Iujuba, açofeifa, *iuiube, fruict*, giuggiola, frutto.

Iulepe o xarope, *iulep ou sirop*, giulebbe o sciroppo.

Iulio, *le mois de Juillet*, il mese di Iuglio.

Iumento, *vn asne, beste de somme*, vn asino, bestia da soma, giumento.

Iuncal, *lieu où croisent les iones*, il luogo doue crescono i giunchi.

Iuncia, *gencienc*, Gentiana.

Iuncia oloroſa, iuncia auellanada, o redonda, *vne espece de ionc odoriferant appellé souchet*, vna sorte di giunco odoroso, detto mughetto.

Iuncioſo, *Voyez* iuncoso, vedi iuncoso.

Iunco, *ionc*, giunco.

Iunco amaçorado, o bohorde, *masse d'eau, sorte de ionc*, mazzasada, sorte di giunco.

Iunco, *oyseau ès Indes qui a la queuë fort longue & menuë*, vccello de India, che ha la coda ben lunga, & minuta.

Iuncoſo, *ioncheux, plein de iones*, giuncoso, pieno di giunchi.

Iunio, *le mois de Iuin*, il mese di Giugno.

Iuñir, *ioindre, accoupler*, giungere insieme, accoppiare.

Iunquillo, *du muguet*, del lilio conualio, mughetto.

Iunta, *assemblée, amas de gens, compagnie, congregation*, rauno, adunanza di gente, compagnia, congregatione.

Iunta para hablarſe, *abbouchement, conference*, abboccamento, ragionamento, trattato.

Iuntas de bueyes, *vne couple de bœufs*, vn paio de buoi.

Iuntar, *ioindre, conioindre, assembler, accoupler, amasser, adioindre, serrer pres*, congiungere, adunare, accoppiare, vnire, attacare insieme.

Iuntarſe, *s'assembler, s'amasser, ſe ioindre, ſe conioindre*, congregarsi, adunarsi, congiungersi.

Iuntarſe à viſtas, *s'abboucher pour conferer d'affaires*, abboccarsi, per trattare di affari.

Iuntado, *voyez* iunto, vedi iunto.

Iuntador, *qui s'assemble*, colui, che congrega, & adduce insieme.

Iuntamente, *iointement, conioinctement, ensemble, ensemblement, quant & quant*, congiuntamente, insiememente, insieme.

Iuntamiénto, *assemblement, accouplement, assemblage*, rauno, congregatione, adunamento.

Iuntera de carpintero, *le cordeau ou la ligne du charpentier*, il filo, o la cordetta del legnaiuolo, o ferro per congionger le cornici.

Iuntillas: a pié juntillas, *les pieds ioints*, i piedi giunti.

Comprar por iunto, *achepter en gros*, comprare all' ingrosso.

Iunto o juntado, *ioint, assemblé, amassé, conioint*, congiunto, adunato, congregato.

Iunto o cabo, *ioint, ioignant, iouxte, auprez, touchant, tout contre, pres*, accanto, à lato, vicino, toccante.

Iuntura, *iointure, assemblage*, giuntura, adunamento.

Iura, *voyez* iuramento, vedi iuramento.

Iurado en la ciudad, *Officier, Tribun, Magistrat, qui deffend le menu peuple*, magistrato, gouernatore, che difende il popolo minuto

Iuraderia, *Office du Tribun ou Iurat*, l'officio del magistrato, o del gouernatore.

Iurado, el que juro, *celuy qui a juré, qui a fait serment*, colui, che ha giurato, & sacramentato.

Iurador, *jureur, qui iure*, giuratore, che giura.

Iuramentar, *assermenter, prendre le serment, coniurer, adiurer*, sacramentare, giurare, promettere per la sua fede.

Iuramentado, *coniuré, adiuré, de qui on a receu le serment*, congiurato, promesso per fede, da chi si è riceuuto il sacramento.

Iuramento, *serment, iurement*, sacramento, giuramento, fede data.

Iurar, *iurer, prester ou faire le serment*, giurare, o fare sacramento.

Iurar falso, *se pariurer, iurer faulsement, faire vn faulx serment*, spergiurare, rompere il giuramento, fare falso sacramento.

Iùridicamente, *iuridiquement, selon le droit*, giuridicamente per ragione.

Iuridicion, o iurisdicion, *iurisdiction*, giuriditione, l'essercitio della giuridittione.

Iuridico, *juridique, qui est selon le droit & equité*, giuridico.

Iurisconsulto, *Iurisconsulte, Iuriste, homme entendu es*

du ces loix, vn giurisconsulto, vn leggista, dottore di legge.

Iurispericia, *jurisprudence, science du droit*, giurisprudentia, la scientia delle leggi.

Iurisperito, *sçauant en droit*, sappiente delle leggi.

Iurista, *voyez* iurisconsulto; vedi iurisconsulto.

Iuro, *droit, rente royale*, entrata reale.

Iuron, iuramento, *vn juron & sacrement*, giuramento.

Iusbarba o brusco, gilbarbera, *ruse, myrte sauuage, boys poignant, voyez* Brusco, mirto saluatico, busso pungente, vedi brusco.

Iussion, *iussion, commandement iteratif*, comissione, comandamento.

Iusta, *iouste*, giostra.

Iustador, *iousteur*, giostratore.

Iustar, *iouster*, giostrare.

Iustamente, *iustement, egalement, equitablement*, giustamente, egualmente, equitabilmente.

Iusticia, *justice, equité, droiture*, giustitia, equità, ragione.

Ils vsent en Arragon de ce mot iusticia, *pour celui qui a la souueraineté en la justice, comme seroit vn premier President ou Lieutenant general pour la justice, & disent*, El iusticia de Aragon, *voyez les relations du sieur* Antonio Perez, questa voce, iustitia, vsano in Aragona, per lo giudice soprano della giustitia.

Iusticiar, *rendre iustice, faire iustice, executer vn criminel*, far giustitia, giustitiare, vn malfattore.

Iusticiero, *justice, qui fait iustice*, il giusticiero, colui che giustitia.

Iustificacion, *justification*, giustificatione.

Iustificar, *justifier*, giustificare.

Iustificarse, *se iustifier de quelque accusation*, giustificarsi di qualche accusa.

Iustificadamente, *auec justification*, con giustificatione.

Iustificado, *justifié*, giustificato.

Iustificador, *iustificeur, qui iustifie*, giustificatore, colui che giustifica.

Iusto, *juste, droit, equitable, egal, droiturier, raisonnable*, giusto, innocente, puro.

Iuuenil, *iuuenil, de ieunesse, qui appartient aux ieunes*, giouenile, cosa da giouine.

Iuuentud, *ieunesse*, la giouentu, la giouinezza.

Tener iuyzio cabal, *auoir bon sens & iugement*, hauere buon senno, & intelletto.

Iuyzio, *jugement, sentence*, giudicio, sententia, decreto, ordine.

Iuzgar, *juger, donner sentence, condamner, estimer*, giudicare, sententiare, condannare, punire, gastigare.

Iuzgado, *jugé, sentencié, condamné*, giudicato, sententiato, condannato, punito, gastigato.

Iuzgador, *celuy qui juge, jugeur*, il giudice, che giudica, assolue, & condanna.

Icy suiuent les dictions qui commencent par I *voyelle, mais il faut noter que quand il suiura vne autre voyelle apres ledit* I, *il faudra mettre vn* y *au commencement de la diction, & auec les consonantes on reprendra l'*I *Latin, encor que Anth. de Nibrissa mette quelquesfois l'y deuant quelques consonantes, comme deuant le* D, *le* G, *& le* iota, *comme il se verra*, hora qui seguono le voci cominciante per I vocale, ma è de sapere, quando seguira a, I, vn altra vocale, bisognerà porre vn y, nel principio di detta voce, & seguendo consonante si porra I, Latino.

Y A.

Y, *Conionction signifiante &*, congiuntione che significa &.

Ya, *ja, desia, maintenant*, già, digià, hora, hormai.

Ya ya, *tout à ceste heure, tout maintenant, tout incontinent*, adesso, al presente, horhora.

Ya que, *puisque*, poiche, posciache, da che, dopoche.

Yantar, *disner*, il desinare.

Yantador, *disneur, qui disne*, il desinatore, colui, che desina.

Yaro, o aron, *herbe nommée pied de veau*, herba nomata, piedi di vitello.

Yazedero, *vn lieu à se coucher, le giste*, cosa da giacere.

Yazedor, *coucheur, qui couche*, giacitore.

Yazer, *estre couché, gesir*, giacere in letto.

Yazija, *couchement, couché, giste*, giacimento, il giacere.

Hombre de mala yazija, *vn mauuais coucheur, vn homme de mauuais affaire, de mauuaise compagnie*, vn maluagio compagno in letto, vn huomo di cattiua vita, & compagnia.

Y ç.

Yça yça, *cri des forçats pour mettre tous la main à esleuer quelque chose*, grido de forzati, quando bisogna leuare qualche peso in alto.

Yçar, *guinder, haulser: c'est vn terme de marine*, tirare, & alzare il alto.

Yçado, *guindé, haulsé, esleué*, tirato, & leuato in alto.

YD.

Yda y buelta, *l'allée & le retour*, lo andare, & lo venire.

Yda, *allée, partement pour s'en aller, en quelque lieu*, andata, partenza per andare in qualche luogo.

Ydea, *idée, imagination*, idea, imaginatione, consideratione.

Ydioma, *idiome, langage propre d'vne nation*, linguaggio, parlare proprio, & naturale di vna natione.

Ydiota, *idiot, simple, lourdaut, ignorant*, idiota, ignorante, grosso di ceruello.

Ydo, *qui s'en est allé*, colui che se n'è andato.

Ydolatra, *idolatre, qui adore les idoles*, idolatra, che adora gl' idoli.

Ydolatrar, *idolatrer, seruir & adorer les idoles*, idolatrare, seruire, & adorare gli idoli.

Ydolatria, *idolatrie, seruice & adoration des idoles*, idolatria seruitio, & honore fatto a gl' idoli.

Ydolo, *idole, faulx dieux*, idoli, falsi dei.

Ydoneo, *idoine, apte, propre & habile à quelque chose*, atto, proprio, sufficiente à qualque cosa.

Ydropesia, *hydropisie*, hidropisia, malitia.

Ydropico, *hydropique*, hidropico, infermo di tal male.

YE.

Yedra, *Lierre*, hedera, herba.

Yegua, *Iument, Caualle*, Caualla, giumenta.

Yguezuela, *petite Iument*, picciol giumenta, o caualla.

Yeguada de yeguas, *vn haras, troupeau de Iuments* vna razza di caualle.

Yeguarizo, *qui a la charge du haras, & qui met l'estalon auec la Caualle*, il caullaro, colui, che ha cura delle caualle, & che le fa impregnare.

Yelmo, *heaume, armet*, vn elmo, celata, elmetto.

Yelo, o elada, *glace, ou gelée*, Giaccio, gielo, gelata.

Yema, *bourgeon, bouton*, germe, bottone, germoglio, getto.

Yema del hueuo, *vn jaune d'auf, le moyeu*, il rosso del vouo.

Yema de vid o de sarmiento, *le bourgeon de la vigne*, i bottoni, i germi della vigna.

Yema de vino, *La mere goute, le vin le plus pur*, il vino puro, & schietto.

Yente, *allant, cheminant, qui va*, vn andante, & caminante che và.

Yermar, *deserter, rendre vn lieu desert, destruire*, distruggere, ruinare, distruggere vn luogo.

Yermador, *qui rend desert*, desertatore, distruggitore, & che deserta, & distrugge.

Casa yerma, *maison deserte & abandonnée, desolée*, casa deserta, ruinata, & abbandonnata.

Yermo, *desert, solitaire, lieu solitaire*, luogo deserto, solitario, hermo, distrutto, ruinato.

Yerno, *gendre, mary de la fille*, Genero, il marito della figlia.

Yeros, *espece de legume, appellé Ero*, ceserchia legume.

Yerto, *erreur, faute*, errore, fallo, peccato, colpa.

Yerro, *esleué, droit, roide comme vne montaigne, aspre & difficile à monter*, dritto, eleuato, alto, come vna roccia, difficile a salire.

Yerua espinosa, abrojo o abrollo, *espece de chardon appellé chaussetrappe qui porte les macles*, cardone spinoso.

Dar yeruas, *empoisonner*, auelenare, attossicare.

Yerua babosa, çauilla, *du panicault, alloes, perroquet, à cause de sa verdeur*, aloe, herba.

Yerua, *ou* yeruas, *poison*, tosco, o'tossico.

Yerua hechiza, *poison ou breuuage pour faire aymer*, tosco, per fare amare.

Yerua santa, o menta buena, *Mente, herbe odorifferante vulgairement, appellée Baume*, menta, herba odorifera.

Yerua belida, *bassins, basilicate, grenouillette*, herba nomata orcinetta.

Yerua bendita, *valeriane*, herba valeriana.

Yerua cana, *du Seneçon*, il fiore del cardo.

Yerua biuorera, o de la biuora, *bugloſe sauuage*, bugloſa saluatica.

Yerua cañamera, *Guimauue, herbe*, malua, herba.

Yerua gatera, *herbe au chat*, nepitella herba.

Yerua de ballestero, matalobos, *patelaunine, ferre d'acanis*, zampa di lupo, herba.

Yerua giganta, acanto, branca vrsina, *branche vrsine, acante*, branca vrsina, herba.

Yerua donzella, ebruzela, presela, *de la prouence*, herba detta prouenza.

Yerua de Santa Maria, *sanesie*, herba di S. Maria.

Yerua de S. Iuan, *herbe de S. Iean*, herba di S. Giouanni.

Yerua dulce, matalahuga, *anis*, anici, herba.

Yeruaxabonera, *herbe à fouldon, sauonniere*, sauorea herba.

Yerua mitraria, o almario, *herbe appellée nitre*, herba nomata nitre.

Yerua puntera, *la ioubarbe, ou lombarde*, herba detta lombarda.

Yerua de mur, *Raue ſauuage*, rauanello ſaluatico.

Yerua de la golondrina, celidonia, o celidueña, *Chelidoine, herbe aux hirondelles, eſclere*, celidona, herba per le rondini.

Yerua de parayles, cardo, peynador, cardencha, *chardon à carder, pigne*, cardo da cardare.

Yerua de polilla, *herbe aux mites, qui eſt ſemblable au Boüillon blanc*, herba de vermi detta brodo bianco.

Yerva perenguera ſin manchas, *poiure acquatic*, peuero di acqua, herba.

Yerua mora, *Morelle*, herba nomata Soliana, o morella.

Yerua piojenta, *herbe aux poux*, herba da pedochi.

Yerua puntera, *joubarbe, triquemadame, ſemperuiues*, herba detta ſempreuiua.

Yerua ambriguera, abrotano, *herbe appellée Auroeſne ou garderobbe, Auronne*, herba nomata guardaroba, o aurone.

Yerua eſtrellada, *herbe à l'eſtoile, ſelon aucuns, le grand Mugues*, herba ſtella, o lilium conualium.

Yerua ſanta, o buena, menta, *de la mente*, mente, herba di buon odore.

Yeruaſcer, *deuenir en herbe, ſe conuertir en verdure*, diuentare herba, conuertirſi in verdura.

Yeruato, o yeruatun, *peucidane herbe*, peucedana herba.

Yeruesita, yeruezuca, *herbette, petite herbe*, herbetta, herbuccia, o herbicciolla.

Yeſca, *amorce, meche à fuſil: appaſt*, eſca da fucile.

Yeruos, o yeros, *ſorte de petits pois*, cicerchie, legume.

Yeſgo, *voyez* yezgo, vedi yezgo.

Yeſſo eſpejuelo, *du Talc*.

Yeſſo, *du Gyps, plaſtre*, geſſo.

Yeſſera, *plaſtriere, d'où ſe tire le plaſtre*, doue ſi tira il geſſo.

Yeſſado, *enduit de gyps ou de plaſtre*, ſtabilito di geſſo, o di malta di geſſo.

Yezgo, *Hyeble, herbe*, herba.

i g & y g

Yglesia, *Egliſe, Temple*, chieſa, tempio.

Ignorancia, *ignorance*, ignorantia, ſtupidità.

Ignorante, *ignorant, qui ne ſçait rien*, ignorante, groſſolano, che non ſa nulla.

Ignorantemente, *ignorammment, par ignorance*, ignorantemente, groſſolanamente.

Ignorar, *ignorer, ne ſçauoir point vne choſe*, ignorare, non ſapere vna coſa.

Ignoro, *incognen*, incognito, ſconeſciuto, ignoro.

Ygual, o igual, *égal, pareil, juſte, equitable, vny & plain, ſemblable*, equale, ſimile, pare, conforme, eguale.

Ygualdad, *egalité, equalité*, equalità, ſimiglianza, conformità.

Ygualdad de dia y de noche, *Equinoxe, quand le jour & la nuict ſont egaux*, lo equinotio, quando il giorno è pari alla notte.

Ygualmente, *egalement, equitablement, vnyment, pareillement, plainement, juſtement*, equalmente, ſimilmente, parimente, medeſimamente.

Yguala enel pleyro, *appointement, compoſition & accord, tranſaction*, compoſitione, accordo, patto.

Ygualarſe, *s'appointer, s'accorder, compoſer, tranſiger*, componerſi, accordarſi, parteggiare.

Ygualar, *egaler, vnir, applanir, rendre pareil, rendre vny & plain, adjuſter, comparer*, vguagliare, pareggiare, aſſimigliare, adeguare, rendere conforme.

Y j.

Yjada de peſcado, *Le ventre d'vn poiſſon*, il ventre di vn peſce.

Yjada enfermedad, *douleur de flanc eſpece de colique, proprement iliaque paſſion*, dolore di fianco, ſpetie di colica.

Yjada, *piece d'yiade pierre bleüaſtre, qui s'apporte des Indes, & eſt bonne contre la colique*, pietra che ſi porta dall' Indie, che è buona alla colica.

Yjadear, hijadear, *haleter, battre des flancs*, anſare, battere il fianco.

Yjado, *le ventre ou le flanc*, il ventre, o il fianco.

Yjar, *Le flanc*, il fianco.

Yjares, *Les flancs*, i fianchi.

I L

Il faut icy noter qu'en ces dictions ſuiuantes le double, il ſe doit lire & prononcer comme le ſimple, & non pas comme és autres dictions, où il ſe lit de meſme qu'en nos mots, fille, quille, bataille, paille, é da ſapere che nelle ſeguenti voci, che hanno dui il ſi deuono pronunciare come per vno, non come nell' altre voci ſi fà.

Iliaco dolor, *colique, iliaque paſſion*, colica, dolore di ventre.

Ilion, *colique, douleur de boyaux*, dolore de budelli.

Ilegitimo, *illegitime*, non legitimo, o baſtardo.

Ilicitamente, *illicitement*, ſconueneuolmente, illicitamente.

Ilicito, *illicite, qui n'eſt pas loiſible*, ſconueneuole, non licito.

Iluminar, *illuminer, eſclairer, donner clairté & lumiere, c'eſt auſſi enluminer, en matiere de peintu-*

peinture, illuminare, rischiare, fare lume, & è ancora dare l'allume à pitture.

Iluminacion, *illumination, clarté, eſclairement, enluminure*, alluminatione, chiarezza, lume, ſplendore.

Iluminado, *illuminé, eſclairé, enluminé*, illuminato, rischiarito, illuſtrato.

Iluminador, *illuminateur, qui donne clarté, enlumineur*, illuminatore, miniatore.

Iluſion, *illuſion, fantoſme, viſion fauſſe, tromperie, abus, mocquerie*, illuſione, fantaſma, falſa viſione, inganno, abuſo, buffa.

Iluſtracion, *illuſtration, eſclairciſſement*, illuſtratione, rischiarimento, ſplendore.

Iluſtrar, *illuſtrer, rendre illuſtre, eſclaircir, donner clairté ou lumiere & lueur à vne choſe*, illuſtrare, rendere famoſo, & chiaro, & dar nome, & gloria a qualche coſa.

Iluſtrado, *illuſtré, eſclairé, rendu illuſtre & fameux, anobly*, illuſtrato, illuminato, rischiarito, renduto illuſtre, famoſo, chiaro, & nobile.

Iluſtrador, *illuſtrateur, qui rend illuſtre & fameux, qui eſclaircit & donne luſtre*, illuminatore, illuſtratore, che rende illuſtre, famoſo, & grande, e illuſtra.

Iluſtre, *illuſtre, fameux, renommé, fort clair*, illuſtro, famoſo, chiaro, nomato, chiariſſimo.

Iluſtriſſime, *tres-illuſtre, illuſtriſſime, treſ-clair, treſplaiſant*, illuſtriſſimo, famoſiſſimo, nominatiſſimo.

I M.

Ima, *eſpece de grand naueau blanc*, ſorte di nauone bianco

Imagen, *image, reſſemblance, ſimulacre, effigie, ſtatuë, pourtrait, repreſentation*, imagine, imago, forma, eſſempio, figura, ſembianza, effigie.

Imaginacion, *imagination, repreſentation, fantaſie*, imaginatione, opinione, penſiero, fantaſia, credenza vana.

Imaginado, *imaginé, repreſenté, raffiguré*, imaginato, rappreſentato, raffigurato, penſato, preſupoſto.

Imaginador, *qui imagine*, imaginatore, penſatore, colui, che ha opinione, & fantaſia.

Imaginario, *imaginaire feint, contrefait*, imaginario, finto, ſimulato, contrafatto.

Imaginar, *imaginer, comprendre en ſa penſée, ſe repreſenter la figure & image de quelque choſe*, imaginare, penſare, ſtimare, proporſi qualche coſa, nella ſua fantaſia.

Imaginatiuo, *imaginatif, qui eſt de l'imagination*, imaginatiuo.

Imaginaria, *imagererie, meſtier & art de faire les images*, arte & meſtiero di fare le imagini.

Imaginero, *imager, faiſeur d'images*, facitore d'imagini.

Imagineras, *petites images, poupées que l'on donne aux petits enfans*, imaginette, che ſi donano a figliuoli.

Imano o yman, *pierre d'Ayman*, pietra calamita.

Imbecil, flaco, *foible, imbecille, debile*, debile, ſtanco, laſſo, ſenza forza.

Imbecilidad, *imbecillité, foibleſſe, debilité*, debolezza, laſſitudine, ſtanchezza, debilita, laſſezza, imbecilità.

Imbecilmente, *imbecilement, foiblement, laſchement*, debilmente, laſſamente, ſtancamente.

Imbele, *qui n'eſt point guerrier, foible*, colui che non e punto guerriero, ma imbecille, & vile.

Imitar, *imiter, reſſembler, enſuiure, contrefaire*, imitare, vguagliare, ſeguire, contrafare, raſſomigliare.

Imitable, *imitable, qui ſe peut ou dois imiter, & enſuyure*, imiteuole, che ſi può, & debeſi ſeguire.

Imitacion, *imitation*, imitatione, raſſomiglianza, ſembianza.

Imitado, *imité, enſuiuy*, imitato, ſeguito, raſſomigliato, rittratto.

Imitador, *imitateur, celuy qui enſuit, & imite, qui contrefait*, imitatore, raſſomigliatore, raſſembiatore, formatore.

Imitatriz, *imitatrice, celle qui imite, & enſuit* imitatrice, raſſomigliatrice, ſeguace, colui, che imita.

Immaculado, *immaculé, pur & net*, immaculato, puro, netto, ſincero.

Immediatamente, *immediatement, ſans aucun moyen*, immediatamente, ſenza alcuno mezzo.

Immenſidad, *grandeur, immenſité*, grandezza, altezza, gloria, ſplendore.

Immenſo, muy grande, *immenſe, fort grand, demeſuré*, grande, glorioſo, grandiſſimo, oltra miſura.

Immerito, *ſans cauſe, à tort, ſans l'auoir merité, ny deſſeruy*, ſenza cagione a torto, ſenza colpa, & ſenza hauere meritato.

Immobil, *immobile, qui ne ſe meut point*, immobile, ſtabile, fermo, coſtante.

Immobilidad, *immobilité*, immobilità, fermezza.

immobilmente, o immouiblemente, *immobilement, ſans ſe mouuoir*, immobilmente, ſtabilmente, fermamente.

immoderado, *immoderé, deſreiglé, ſans meſure*, ſmoderato, diſordinato, ſregolato.

immoderatamente, *immoderément, deſreiglement*, immoderatamente, diſordinatamente.

immodeſto, *immodeſte, mal appris, deshonneſte*, immodeſto, inſolente, diſhoneſto.

immodeſtia, *immodeſtie*, immodeſtia, inſolentia.

Immodeſtamente, *immodeſtement*, immodeſtamente, ſcoſtumatamente.

Immolacion, *immolation*, *ſacrifice*, immolatione, offerta, ſacrificio.

Immolador, *immolateur*, *ſacrificateur*, immolatore, ſacrificatore, offeritore.

Immolado, *immolé*, *ſacrifié*, immolato, offerto, ſacrificato.

Immolar, *immoler*, *ſacrifier*, immolare, offerire, ſacrificare, preſentare, donare.

Immortal, *immortel*, immortale, infinito, che ſempre viue, perpetuo.

Immortalecer, *Voyez* immortalizar, vedi immortalizar.

Immortalidad, *immortalité*, immortalità, eternità, perpetuità.

Immortalizar, *immortaliſer*, *rendre immortel*, immortalizare, eternare, perpetuare, rendere immortale.

Immortalizado, *immortaliſé*, *rendu immortel*, immortalato, eternato, perpetuato, renduto eterno, o immortale

Immortalmente, *immortellement*, immortalmente, eternamente, perpetuamente.

Immouible, *qui ne peut eſtre meu*, *immobile*, immobile, che non può eſſere moſſo.

Immouiblemente, *voyez* immobilmente, vedi immobilmente.

Immudable, *immuable*, immutabile, ſaldo, coſtante, fermo.

Immundicia *immondice*, *impureté*, *ordure*, *ſaleté*, immondizia, lordezza, ſporchezza, bruttezza.

Immundo, *immonde*, *impur*, *ord*, *ſale*, immondo, impuro, ſporco, imbruttato.

Immune, *exempt*, *libre*, *franc*, eſſento, libero, franco, ſgrauato, ſcaricato.

Immunidad, *immunité*, *exemption*, immunità, eſſentione.

Impacientia, *impatience*, impatientia,

Impaciente, *impatient*, *qui endure mal volontiers*, impatiente, che patiſce, & tolera mal volontieri.

Impacientemente, *impatiemment*, impatientemente, intolerabilmente:

Impalpable, *impalpable*, *qui ne ſe peut toucher*, impalpabile, che non ſi può toccare.

Imparcial, *non partial*, impartiale, che non tiene alcuna parte.

Impaſſible, *impaſſible*, *qui ne peut endurer*, impatibile, che non può patire.

Impecible, Empecible, *dommageable*, *nuiſible*, vedi empecible, damneuole, & noioſo.

Impedir, *empeſcher*, *occuper*, *empeſtrer*, *ſaiſir*, *& arreſter*, impedire, vitare, proibire.

Impedido, *empeſché*, *occupé*, *empeſtré*, *ſaiſi & arreſté*, impedito, vietato, proibito.

Impedimiento, *empeſchement*, *occupation*, *empeſtrement*, *obſtacle*, *ſaiſie & arreſt*, impedimento, proibitione.

Impeler o impelir, *impulſer*, *poulſer*, *contraindre*, *mouuoir*, *inciter*, inſtigare, ſpingere, vrtare, rabbattere.

Impelido, *impulſé*, *poulſé*, *meu*, *incité*, *contraint*, inſtigato, ſpinto, ſmeſſo, vrtato, rintuzzato.

Impenetrable, *impenetrable*, *qui ne ſe peut penetrer*, impenetrabile, che non ſi puo penetrare.

Imperceptible, *imperceptible*, che non può eſſere compreſo.

Imperfecto, *imparfait ou imperfait*, imperfetto, corrotto, guaſto, macilato.

Imperfection, o imperfecion, *imperfection*, *defaut*, imperfettione, corruttione, mancamento, difetto.

Imperial, *imperial*, *ou Imperialle*, *qui eſt de l'Empereur*, *ou de l'Empire*, *commandant*, imperiale, coſe d'imperatore, o d'imperio.

Imperiales, o cihones, *ſorte de chauſſes rondes*, *& bragons*, ſorte di calze, o di bragoni, tondi, & gonfi.

Imperio, *Empire*, imperio, dominio, ſignoria.

Imperioſo, *imperieux*, *qui commande d'authorité*, *qui veut eſtre obey*, imperioſo, chi commanda, & vuole obedientia.

Imperitamente, *ignoramment*, *lourdement*, ignorantemente, goffamente, groſſammente.

Imperito, *ignorant*, *peu expert*, *vn lourdaut*, *qui ne ſçait rien*, ignorante, idiota, groſſo d'ingegno.

Perſonal, *imperſonnel*, *qui n'a point de perſonnes*, imperſonale, che non ha alcuna perſona.

Imperſonalmente, *imperſonnellement*, *ſans perſonnes*, imperſonalmente, ſenza perſone.

Impertinencie, *impertinence*, impertinentia, ſpropoſito, fuori di ragione.

Impertinente, *impertinent*, impertinente, inſolente, inconſiderato.

Impertinentemente, *impertinemment*, impertinentemente, inauendutamente.

Imperuio, *aſſidu*, *continu*, *perſiſtant*, *diligent*, *qui n'a point de ceſſe*, *infatigable*, *conſtant*, *perſeuerant*, aſſiduo, continuo, ſollecito, diligente, ſtudioſo, perſeuerante.

Impetrar, *impetrer*, *obtenir par prieres*, impetrare, ottenere, conſeguire.

Impetrado, *impetré*, *obtenu*, impetrato, ottenuto, conſeguito.

Impetracion, *impetration*, *obtention*, impetratione, ottenimento.

Coſa impetrable, *impetrable*, *facile à impetrer & obtenir*, impetreuole, ageuole ad impetrare.

Impetu, *impetuoſité*, *vehemence*, *effort*, *violence*, impe-

Impetuosità, vehementia, sforzo, violentia, constringimento.

Impetuoso, *impetueux, vehement, violent*, impetuoso, vehemente, violento.

Impetuosamente, *impetueusement, violemment, auec effort & vehemence*, impetuosamente, violentemente, forzatamente.

Impetuosidad, *voyez* impetu, vedi impetu.

Impio, *impieux impieux, meschant*, impio, maluagio, iniquo, scelerato, reo, tristo, cattiuo.

Impiedad, *impieté, meschanceté*, impietà, iniquità, peruersità.

Impigenes de cauallo, *furos de cheual*, sopra osso come viene a cavalli.

Implacable, *implacable, difficile à appaiser qui ne se peut appaiser*, implacabile, impatiente, che non si può acquietare, ne pacificare.

Implicar, *impliquer, enueloper, embrouiller, intriquer, obscurcir vn affaire*, intricare, inuiluppare, oscurare, confondere vn affare.

Implicidad, *implicité, embrouillement, enueloppement, broüillis, obscurité*, intricatura, inuiluppatura, scompigliatura, offuscatura.

Implicacion, *embarassement, obscurcissement de matieres, broüillement*, intrincamento, inuiluppamento, scompigliamento di materia.

Implicado, *embrouillé, embaraßé*, intricato, inuiluppato, scompigliato, turbato.

Implorar, *implorer, demander aide & secours en pleurant, requerir*, chiedere, domandare, pregare ricercare aiuto con lamento.

Imploracion, *imploration, requeste*, richiesta, domanda, prego.

Implorado, *imploré, requis*, richiesto, domandato, ricercato.

Implorador, *implorateur, qui implore & requiert*, chieditore, domandatore, pregatore.

Imponer, *imposer, mettre sus, charger, enioindre, commander*, imponere, aggrauare, caricare, con dazi, & gabelle.

Importar, *importer*, importare, valere

Importancia, *importance*, importancia, consequencia, cosa necessaria.

Importante, *important*, importante.

Importantemente, *importamment*, importantemente.

Importantissimo, *treſimportant*, importantissimo.

Importunacion, *voyez* importunidad, vedi importunidad.

Importunar, *importuner, moleſter, ennuyer*, importunare, fastidire, molestare

Importunidad, *importunité, ennuy*, importunità, noia, tedio.

Importunamente, *importunement, mal à propos, hors de saiſon*, importunamente, fuor di tempo.

Importuno, *importun, faſcheux, ennuyeux*, importuno, inciuile, inconsiderato.

Imposicion, *impoſition, charge, commandement, injonction*, imposta, carica, grauezza, gabella.

Imposible, *impoſſible, qui ne se peut faire*, impossibile, in modo alcuno.

Imposiblemente, *impoſſiblement*, impossibilmente, à via nessuna.

Imposibilidad, *impoſſibilité*, impossibilità, fuor di speranza.

Imposibilitar, *impoſſibiliter, rendre impoſſible*, impossibilitare, far impossibile.

Imposibilitado, *rendu impoſſible*, renduto impossibile.

Impotencia, *impuiſſance, petite & foible puiſſance*, impotentia, stanchezza, poca forza.

Impotente, *impuiſſant, qui n'a pouuoir ni puiſſance*, impotente, sneruato, debile.

Impotentemente, *impuiſſamment*, impotentemente.

Imprecation, *imprecation, malediction, maudiſſon*, maladittione, maladicentia.

Imprenta, Emprenta, *impreſſion, imprimerie*, stamparia, o stampa.

Impreſſion, *impreſſion, empraint, marque*, impressione, impronto, segno, imagine, forma.

Impreſſor, *Imprimeur*, stampatore, colui che stampa.

Impreſſo, *imprimé, empraint, marqué*, impresso, improntato, stampato, segnato.

Imprimir, *imprimer, empraindre, marquer*, stampare, imprimere, improntare.

Imprimido, *voix actiue du preterit, qui ſignifie imprimé*, la voce attiua del preterito, che significa stampato.

Imprimidor, *Imprimeur, qui imprime*, stampatore, che stampa.

Improbo, *meſchant*, iniquo, scelerato, tristo, maluagio.

Improbable, *improbable, qui ne ſe peut prouuer*, improuabile, che non puo prouare.

Improperios, *terme de broderie qui ſignifie des couſſinets*, termini de recami, che significano cúsinetti.

Improperio, *reproche, impropere*, riprensione, dimostratione, correttione.

Improprio, *impropre, mal propre*, improprio, disatto, o mal atto.

Impropriamente, *improprement*, impropriamente.

Improuiso, *improuiſte, improuueu, non preueu*, sprouisto, all' improuiso, in vn instante, senza pensare.

De improuiso o à la improuista, *au deſpourueu, à l'improuiſte, ſans y penſer*, alla sprouista, senza pensarui.

Imprudencia, *imprudence, meſgarde, inaduertence*, imprudentia, ignorantia, inconsideratione,

Impru-

Imprudente, *imprudent, mal auisé, qui fait vne choſe par meſgarde*, imprudente, mal accorto, che fa vna coſa alla balorda.

Imprudentemente, *imprudemment, par inaduertance, par meſgarde*, imprudentemente, ignorantemente, balordamente.

Impudente, *voyez* Deſuergonçado, vedi Deſuergonçado.

Impudentia, *voyez* Deſuerguença, vedi Deſuerguença.

Impudentemente, *Voyez* Deſuergonçadamente, vedi Deſuergonçadamente.

Impudicia, *impudicité, paillardiſe*, impudicitia, impudicità, diſhoneſtà.

Impudico, *impudique, paillard*, impudico, putaniero.

Impudicamente, *impudiquement, deshonneſtement*, impudicamente, diſhoneſtamente.

Impueſto, *imposé, mis ſus, enchargé, commandé*, impoſto, comandato, caricato.

Impugnar, *impugner, debatre à l'encontre, repugner, eſtre contraire & reſiſter*, opporſi, contraſtare, contendere, diſputare, contrariare.

Impugnacion, *impugnation, contrarieté, reſiſtance*, contraſto, pugna, contentione, controuerſia, reſiſtenza.

Impugnado, *impugné, debatu, reſiſté*, contraſtato, contrariatò, diſputato.

Impugnador, *debateur, impugnateur*, diſputatore, mantenitore, argomentore.

Impulſor, *impulſeur, inciteur, qui pouſſe, induit & incite à quelque choſe*, ſpingitore, incitatore, ſtimolatore, che induce, & perſuade à fare qualche coſa.

Impulſion, *eſmotion, incitation, pouſſement*, perſuaſione, ſpinta, incitatione, impulſo.

Impunidad, *impunité, grace & remiſſion de quelque meffait*, aſſolutione, gratia, perdono di vn misfatto.

Impunido, *impuni, ſans chaſtiement*, impunito, perdonato, ſenza caſtigo.

Impunitamente, *impunément, ſans punition*, impunitamente, & ſenza eſſere punito.

Impunito, impunido, *impuni*, impunito, ſenza caſtigo.

Impuro, *impur, ord, ſale, & vilain*, impuro, ſporco, macchiato, brutto.

Impuridad, *impureté, ordure & vilainie*, impurità, ſordura, ſporchezzo.

Impuramente, *impurement, vilainement*, impuramente, lordamente, villanamente.

Impuſicion, impoſicion, *impoſition*, impoſitione, comandamento, ordinatione.

Imputar, *imputer, attribuer, & mettre ſus à aucun qu'il eſt cauſe de quelque choſe, conter, reprocher*, imputare, incolpare, accuſare, rimprouerare, caricare altrui di qualche coſa.

Imputacion, *imputation*, imputatione, accuſa, colpa, carica.

Imputado, *imputé, attribué, mis ſus*, imputato, accuſato, incolpato, caricato.

Imputador, *qui impute & met ſus, imputeur*, imputator, accuſatore, incolpatore.

I N.

Inabil, inhabil, *mal-habile, mal adroict*, inhabile, improprio, inſufficiente, malatto.

Inabilitado, *rendu mal propre & mal habile*, inhabilitato.

Inacceſſible, *inacceſſible, lieu où on ne peut aller*, inacceſſibile, luogo doue non ſi puo ſalire.

Inaduertencia, deſcuydo, *inaduertance, meſgarde*, inauertencia, inconſideratione.

Inaduertido, *negligent, qui ne prend pas garde à ce qu'il fait ou dit*, negligente, inaueduto, mal accorto in ciò che fà.

Inaduertir, *ne prendre pas garde, negliger*, inaduertire.

Inalienable, *inalienable, qui ne ſe peut aliener*, inalienabile, coſa, che non ſi può alienare.

Inanimado, *inanimé, qui n'a point d'ame*, inanimato, che non ha punto d'anima.

Inaudito, *inaudit, inoüy, non iamais oüi*, inaudito, non giamai vdito.

Incápacidad, *incapacité*, incapacità, bolardaggine.

Incapaz, *incapable, non capable*, incapace, di groſſo intelletto.

Incarnado, *incarnat*, incarnato colore.

Incauto, *peu fin, imprudent, qui ne ſe donne point de garde*, inaueduto, imprudente, inconſiderato.

Incendio, *embraſement de feu, bruſlement*, abbruſciamento di foco, incendimento.

Incendiario, *vn boutefeu*, vn abbruſciatore, che mette il foco.

Incentiuos, y deſpertadores de animo, *choſes qui allument & reueillent l'eſprit & courage*, coſe, che allumano & riſuegliano lo ſpirito, & il core.

Incentiuo, *allumant*, allumante, alluminante.

Incertitud, incertidumbre, *incertitude, doubte*, incertezza, dubitatione, temenza.

Incertinidad, idem.

Incierto, *incertain, doubteux, mal aſſeuré*, incerto, dubbioſo, male ſecuro.

Incertamente, *incertainement, douteuſement*, incertamente, dubbioſamente.

Inceſſamente, *inceſſamment, continuellement, ſans ceſſe* continuamente, tuttauia, mai ſempre, di giorno in giorno, tutti i dì.

Ince-

Incesto, *inceste*, incesto, il puttaneggiare con parente, o monaca.

Incestuoso, *incestueux*, incestuoso.

Incidente, *incident, cas survenant en matiere de procés ou autre*, incidente, caso venente in materia di lite, o di piatto.

Incienso macho, *encens masle*, incenso maschio.

Inciertamente, incierto, *voyez les apres* incertitud, vedi appo incertitud.

Incircunciso, *incirconcis, qui n'est pas circoncis*, incirconciso, che non è circonciso.

Incision, *incision, coupeure, tailleure, coupement*, tagliatura, incisione.

Hazer incision, *inciser, faire incision, tailler*, tagliare, recidere, troncare, incidere.

Inciso, *incisé, coupé, taillé*, tagliato, reciso, troncato via.

Incitar: *inciter, mouuoir, pousser, esguillonner*, incitare, instigare, indure, spingere.

Incitado, *incité, meu esguillonné, poussé*, incitato, promosso, stimolato, addotto.

Incitador, *inciteur, qui incite, & pousse*, incitatore, promottore, stimolatore.

Incitamiento, *incitement, incitation, esguillonnement*, incitamento, subornamento, stimolamento.

Incitation, idem.

Incitante, *incitant, qui incite & meut*, colui, che incita, & tira a se.

Inciuil, *inciuil, deshonneste, mal courtois*, inciuile, scostumato, disonesto.

Inciuilidad, *inciuilité, deshonnesteté*, inciuilità, deshonestà.

Inciuilmente, *inciuilement, deshonnestement*, inciuilmente, malamente.

Inclemencia, *inclemence, rudesse, rigueur*, inclemenza, asprezza ruuidezza.

Inclemente, *inclement, rude rigoureux, impitoyable*, malamente, spietato, crudo, aspero.

Inclinar, *incliner ou incliner, induire, tourner, pancher*, inclinare, indure, piegare, attrarre.

Inclinacion, *inclination*, inclinatione, piegamento.

Inclinado *inclin, qui panche & se tourne vers quelque chose*, chino, o inclino, colui, che pende & piega verso qualche cosa.

Inclinas, *sorte d'herbe & fleur*, sorte di herba & di fiore.

Inclito *fameux, renommé, glorieux, noble, de grand renom*, famoso, nominato, glorioso, di grande honore & qualità.

Incluido, incluso, *inclus, enclos, enfermé, compris*, chiuso, serrato, inchiarato.

Incluir, *enclorre, enfermer*, chiudere, serrare, imprigionare.

Incluso, *enclus, enclos, enfermé, compris*, serrato, chiuso, imprigionato, carcerato.

Inclusiuamente, *inclusiuement*, inclusiuamente, chiusamente.

Incognito, *incogneu*, incognito, sconosciuto, ignoto.

Incogitable, *à qui on ne pense point & ne prend on garde* a che non si pensa, ne ponesi cura.

Incolà, *habitant d'vne ville ou d'vn pays*, habitatore di villa, o di cittade.

Incommodar, *incommoder*, incomodare, discomodare, importunare.

Incommodador, *incommodé*, incommodato, importunato, sconciato.

Incommodador, *qui incommode*, colui, che incomoda, & molesta.

Incommodamente, *incommodement*, incomodatamente, sconciatamente.

Incommodidad, *incommodité*, incomodità, importunità.

Incommodo, *incommode, mal propre*, incomodo, sconcio, improprio.

Incomparable, *incomparable, qui ne se peut comparer, qui n'a point de pair ny son semblable*, incomparabile, che non si puo vguagliare.

Incomparablemente, *incomparablement*, incomparabilmente.

Incompatible, *incompatible*, incompatibile.

Incompensable, *qui ne se peut compenser*, incompensable, che non si puo ricompensare.

Incompetencia, *incompetance*, incompetentia.

Incompetente, *incompetent*, incompetente.

Incomportable, *insupportable*, insoportabile, che non si puo soportare.

Incomprehensible, *incomprehensible, qui ne se peut comprendre*, incomprehensibile, che non si puo comprendere.

Incompuesto, *mal propre*, improprio, mal atto.

Inconsiderado, *inconsideré, inconsiderant, mal consideré, qui ne pense point à ce qu'il fait ou ait*, inconsiderato, inaueduto.

Inconsideradamente, *inconsiderément, sans consideration*, inconsideratamente, inauedutamente.

Inconsiderancia, inconsideracion, *inconsideration, indiscretion, legereté*, inconsideratione, indiscretione, leggerezza, alla balorda.

Inconstancia, *inconstance, legereté, varieté*, inconstantia, leggerezza, varietà.

Inconstante, *inconstant, leger, variable*, inconstante, leggiero, volubile, instabile.

Inconstantemente, *inconstamment, legerement, variablement*, inconstantemente, leggiermente, volubilmente, instabilmente.

Incontinencia, *incontinence*, incontinentia, libidine, lussuria.

Incontinente, *qui ne se peut contenir, ny garder de hanter les femmes, incontinent*, incontinente, libidinoso, lussurioso, che non si puo astenere delle meretrici.

Incon-

Incontinentemente, *incontinemment*, incontinentemente, luſſoriosamente.

Inconſtratable, *inconteſtable, que l'on ne peut conteſter*, inconteſtabile, inconſtratabile.

Inconueniencia, *diſconuenance, meſſeance*, diſconuenentia, ſproportione, diſuguaglianza, ſconformità.

Inconueniente, *inconuenient, inconuenable, mal ſeant, impropre*, inconueniente, improprio, ſconueneuole, illecito.

Incordio, Encordio, *poulain, maladie venerienne*, tincone, taruolo.

Incorporar, *incorporer, immatriculer*, incorporare, vnire, congiungere, immatricolare.

Incorporado, *incorporé, immatriculé*, incorporato, congiunto, immatricolato.

Incorporeo, *qui n'a point de corps*, incorporeo, che non ha corpo.

Incorrecion, *incorrection*, incorrettione.

Incorrectamente, *incorrectement*, incorrettamente.

Incorrecto, *incorrect, non corrigé*, incorretto, ſcorretto.

Incorrigible, *incorrigible, qui ne ſe peut corriger*, incorriggibile, che non ſi puo emendare, ne correggere.

Incorrigiblemente, *incorrigiblement*, incorriggibilmente, inemendabilmente.

Incorruptible, *incorruptible, qui ne ſe corrompt point*, incorrutibile, che non è ſoggetto à putrefattione, ne a corruttione.

Incorrupto, *qui n'eſt point corrompu, entier & ſain*, incorrotto, che è ſano, intero & ſenza macula.

Incredibilmente, *incroyablement*, incredibilmente, miſcredentemente.

Incredulidad, *incredulité, infidelité*, incredulità, infedeltà.

Incredulo, *incredule, qui ne croit pas, meſcreant*, incredulo, miſcredente, che non crede.

Incremento, *accroiſſement, augmentation*, accreſcimento, aumento, aggiunta.

Increpar, *reprocher, blaſmer, tancer, accuſer: preſſer, reprendre*, rimprouetare, biaſimare, riprendere, accuſare, incolpare.

Increpado, *reproché, blaſmé, tancé, repris, accuſé, preſſé*, rimprouerato, accuſato, incolpato.

Incroyable, *incroyable, incredible*, incredibile, da non credere.

Increyblemente, *incroyablement, incredibiement*, incredibilmente.

Incubo, Mampeſa dilla, *Incube ou ſuccube, ou cauchemare, certain preſſement qu'on ſent la nuict en dormant que pluſieurs eſtiment ſeruicé par demons*, il calcabetto, è quello calcare, che l'huomo ſi ſente ſopra dormendo la note.

Inculcar, *inculquer, fouler, mettre à force dedans quelque choſe*, inculcare, incalzare, mettere per forza dentro qualche coſa.

Inculcado, *inculqué, foulé*, inculcato, eſaggerato, incalzato.

Inculpable, *incoulpable, ſans blaſme*, incolpeuole, ſcuſabile, ſenza colpa.

Inculpado, idem.

Inculpar, *voyez* Deſculpar, *excuſer, deſcharger, de blaſme*, vedi Deſculpar, ſcuſare, ſcaricare.

Inculpador, *qui oſte le blaſme*, colui che leua di colpa, & ſcuſa.

Inculpamiento, Deſculpa, *excuſe, deſcharge de blaſme*, ſcuſa, ſcarica di hauere fallito.

Inculto, *qui n'eſt point cultiué ny labouré, non ageancé, ny orné, mal accouſtré*, inculto, bidoſto, che non è lauorato, ne acconciato.

Incumbir, *s'employer de toute ſa force à quelque choſe & y prendre peine*, impiegare tutto il ſuo potere in fare qualche coſa.

Incurable, *incurable, qui ne ſe peut guarir*, incurabile, irremediabile, inſanabile.

Incurrir, *encourir, tomber en quelque choſe*, incorrere, intoppare, incontrare in qualche male.

Incurrido, *encouru, tombé*, incorſo, intoppato, imbattuto.

Incurrimiento, *cheute, heurt, tombement en quelque choſe*, intoppo, contto, vrto in qualche coſa

Incurſion, *incurſion, courſe de gens de guerre ſur l'ennemy*, corſa aſſalita de ſoldati ſopra il nemico.

Indagar, *rechercher diligemment*, inueſtigare, ricercare conſtudio.

Indecentia, *meſſeance, indecence*, indecentia, ſconueneuolezza.

Indecente, *meſſeant, indecent*, indecente, ſconueneuole, ilicito.

Indecentemente, *par meſſeance, malſeamment*, indecentemente, ſconueneuolmente, illicitamente.

Indeciſamente, *irreſoluement*, irreſolutamente, dubbioſamente, ſenza concluſione.

Indeciſo, *indecis, irreſolu*, irreſoluto, indeciſo, non terminato.

Indeclinable, *qui ne ſe decline point, indeclinable*, indeclinabile, che non ſi declina

Indefenſo, *qui n'eſt point defendu*, indefeſo, abbandonato, irreparato.

Indefeſſo, *infatigable, qui ne peut eſtre laſſé*, infatigable, che mai ſi ſtracca.

Indemne, *endemmé, exempt de perte & dommage, garanty*, indanneggiato, netto da perdita, & di danno.

Indemnidad, *indemnité, exemption de perte, garantie*, indannaggio, ſenza danno, o perdita.

Inde-

Indemnisar, *indemniser*, indanneggiare.
Indeterminado, *irresolu, non determiné*, irresoluto, senza conclusione.
Indeuidamente, *indeuement*, indouutamente, irragioneuolmente.
Indeuido, *indeu, non deu*, indouuto, non douuto, fuori del douere.
Indeuocion, *indeuotion froide deuotion*, indiuotione, non diuoto
Indeuotamente, *peu deuotement*, indiuotamente, senza diuotione.
Indeuoto, *indeuot, peu deuot*, indiuoto, poco diuoto.
Indicible, *indicible, qui ne se peut dire*, indicibile, che non si puo dire.
Indiciar, *monstrer aux doigts*, mostrare, additare, accennare con dito.
Indicio, *indice, marque, signe*, indicio, apparenza, segno.
Indiferencia, *indifference, similitude*, indifferentia, similitudine.
Indiferente, *indifferent, semblable*, indifferente, simile.
Indiferentemente, *indifferemment*, indifferentemente.
Indigencia, *indigence, necessité, disette, souffreté, pauureté*, indigentia, pouertà, necessità, mancamento.
Indigente, *indigent, necessiteux, disetteux, pauure, souffreteux*, indigente, necessitoso, pouero.
Indigestion, *indigestion, crudité de viandes en l'estomach*, indigestione, crudità de cibi in su lo stomaco non digeriti.
Indigesto, crudo, non digerido, *indigest, non digeré, crud*, indigesto, non digerito, crudo.
Indignacion, *indignation, courroux, desdain*, indegnatione, corruccio, sdegno.
Indignado, *indigné, courroucé, desdaigné*, indegnato, dispettato, addirato.
Indignamente, *indignement*, indegnamente, sconueneuolmente, fuori del douere.
Indignidad, *indignité*, indignità, scortesia.
Indigno, *indigne*, indegno, non meriteuole.
Indino, idem.
Indio, o Indiano, *Indien, qui est des Indes*, Indiano, huomo dell' Indie.
Indirecto, *indirect, oblique*, indiretto, obliquo, torto.
Indirectamente, *indirectement, obliquement*, indirettamente, obliquamente, tortamente.
Indiscreto, *indiscret, mal auisé*, indiscretto, imprudente, inaueduto.
Indiscretamente, *indiscretement*, indiscrettamente, inauedutamente.
Indiserto, *peu aisert, qui ne sçait donner à entendre en bon termes ce qu'il entend*, poco esperto, che non sa esprimere il suo concetto con parole intelligibili.
Indisertamente, *indisertement, sans eloquence*, confusamente, senza eloquentia.
Indispensable, *non dispensable*, indispensabile, che non si puo dispensare.
Indisposicion, *indisposition, desordre*, indisposizione, infermità, malatia.
Indispuesto, *indispos, indisposé, mal disposé*, indisposto, infermo, malato.
Indispusicion, *voyez* Indisposicion, vedi Indisposicion.
Indissoluble, *indissoluble, qui ne se peut dissoudre*, indissolubile, che non si puo dissoluere ne disfare.
Indissolublemente, *indissolublement*, indissolubilmente.
Indissoluto, *indissolu, qui n'est point dissolut ny desbié*, indissoluto, che non è sciolto, ne slegato.
Indistinto, *indistinct, qui n'est point diuisé ny separé*, indistinto, confuso, che non e spartito.
Indistintamente, *indistinctement, confusément, sans distinction, & separation*, indistintamente, confusamente, senza distintione.
Indiuiduo, *indiuidu, inseparable*, indiuiso, inseparabile.
Indiuisible, *indiuisible, qui ne se peut diuiser*, indiuisibile, che non si puo diuidere.
Indiuisiblemente, *indiuisiblement*, indiuisibilmente.
Indiuiso, *indiuis, non indiuisé*, indiuiso, non separato.
Indocil, *indocile, à qui on ne peut rien apprendre, stupide*, indocile, che ha l'intelletto grosso, & si offuscato, che non puo comprendere
Indocto, *indocte, qui n'est point sauant, ignorant*, indotto, ignorante, grossolano
Indoctamente, *indoctement*, indottamente, ignorantemente.
Indomable, indomeñable, *indomptable*, indomabile, che non si puo domare
Indomeñable, *indomptable, qui ne se peut dompter*, indomito, che per via alcuna non si doma
Indomito, *indompté, farouche*, indomato, infuriato.
Indubitable, *indubitable, certain*, indubitabile, cosa certa, & sicura.
Indubitablemente, *indubitablement, certainement, sans doubte*, indubitabilmente.
Induction, o inducion, *voyez apres* industrioso, vedi qui sotto industrioso.
Indulgencia, *indulgence, permission*, indulgentia, perdono, remissione.
Indulgencia, *indulgences, pardons*, indulgentie.
Indulgente, *indulgent, qui souffre faire à autrui, ce qu'il*

ce qu'il veut, indulgente, colui, che ſoffre fare altri quello che gli vuole.

Indulgentemente, *indulgemment*, indulgentemente.

Indulto, *indult, indulgence du Pape*, indulgentia del Papa.

Indurar, *endurer, endurcir*, ſofferire, ſopportare, tolerare, comportare.

Induſtria, *induſtrie, adreſſe, labeur, habilité à faire quelque choſe, diligence*, induſtria, arte, ingegno, giudicio.

Induſtriar, *inſtruire & adextrer : eſtre induſtrieux*, inſtruire, inſegnare, addottrinare, ammaeſtrare.

Induſtriado, *dreſſé, inſtruit & adextre à quelque choſe*, inſtrutto, addottrinato.

Induſtrioſamente, *induſtrieuſement, diligemment, ſoigneuſement, laborieuſement*, induſtrioſamente, giudicioſamente, artificioſamente, prudentemente.

Induſtrioſo, *induſtrieux, habile, diligent, laborieux, ſoigneux*, induſtrioſo, ingegnoſo, virtuoſo, artificioſo.

Induction o inducion, *induction, conduite, perſuaſion*, induzione, inſtigatione.

Induzir, *induire, inciter, ſuader, perſuader, exhorter*, indurre, incitare, inſtigare, ſollicitare, perſuadere a far qualche coſa.

Induzido, *induit, ſuadé, perſuadé, incité, exhorté à quelque choſe*, indotto, conſigliato, effortato.

Induzidor, *celuy qui induit & incite à quelque choſe*, inducitore, incitatore, attrattore, a far qualche coſa.

Induzimiento, *incitement, ſuaſion, perſuaſion, exhortation*, inducimiento, effortamento, conſiglio

Ineffable, *ineffable, qui ne ſe peut dire ny nommer*, ineffabile, che non ſi puo dire, ne nomare

Inenarrable, *inenarrable, qu'on ne peut raconter*, inenarrabile, che non ſi puo racontare.

Inepcia, *inepcie, ſottiſe*, pazzia, ſtoltitia, follia, matezza.

Inepto, *inepte, ſot, mal habile, mal adroit*, pazzo, ſtolto, inſano, matto.

Ineſcuſable, inexcuſable, *qui eſt ſans excuſe, qui ne ſe peut excuſer*, ineſcuſabile, che non ha ſcuſa.

Nota qu'il y a quelques dictions qui s'eſcriuent indifferemment par ES, & par EX, tant ſimples que compoſées, tellement que ſi on ne les trouue par l'un, on les trouuera par l'autre : comme, Eſcuſar, & Excuſar, ineſcuſable, & inexcuſable : Eſperto & Experto, & *pluſieurs autres auec leurs compoſez.* Nota, che ſi ſono alcune voci, che tanto ſi eſcriueno per Es, quanto per EX, coſi ſimplici, come compoſte, come Eſcuſar, o Excuſar.

Ineſperado, *ineſperé, qu'on n'eſperoit point*, inſperato, che è fuori di ſperanza.

Ineſperadamente, *ineſperément, contre toute eſperance*, inſperatamente, contra ogni ſperanza.

Ineſtimable, *ineſtimable, qui ne ſe peut eſtimer*, ineſtimabile, che non ſi puo ſtimare.

Ineſtimablemente, *ineſtimablement*, ineſtimabilmente.

Ineuitable, *ineuitable, qui ne ſe peut euiter*, ineuitabile, che non puo ſchifare.

Ineuitablemente, *ineuitablement*, ineuitabilmente.

Inexcuſable, *inexcuſable*, ineſcuſabile, ſenza ſcuſa.

Inexhauſto, *ineſtuiſable, qui ne ſe peut eſtuiſer*, che non ſi puo cauare, o tirare.

Inexorable, *inexorable, duquel on ne peut rien obtenir par prieres*, ineſorabile, da cui è impoſſibile ottenere per preghi.

Inexperto, *inexpert, qui n'a point d'experience*, ineſperto, che non è pratico, ne ſa l'vſanza.

Inexplicable, *qui ne ſe peut expliquer ny donner à entendre*, ineſplicabile, che non ſi puo dichiarare.

Inexpugnable, *inexpugnable, qu'on ne ſçauroit forcer, prendre par force ny vaincre, imprenable*, ineſpugnabile, imprenabile, che non ſi puo pigliare, ne sforzare.

Inextinguible, *inextinguible, qui ne ſe peut eſteindre*, ineſtinguibile, che non ſe puo ſpegnere.

Infalible, *infallible*, infalibile che non puo fallire.

Infaliblemente, *infalliblement, ſans faulte*, infalibilmente, ſenza fallo.

Infamar, *diffamer, rendre infame*, infamare, rendere infame.

Infamado, *diffamé, rendu infame, deſerié*, infamato, chi ha perduto il buono nome.

Libelo infamatorio, *libelle diffamatoire*, libello infamatorio, accuſa d'infamia.

Infame, *infame, qui a perdu ſa bonne renommée*, infame, che è ſuergognato.

Infamamente, *ignominieuſement, par infamie, infamement*, ignominioſamente, infamamente.

Infamia, *infamie, diffamie, mauuais bruit & renommée*, infamia, diſhonore, onta, vituperio.

Infançon, infançones, *eſpece de nobles en Eſpagne*, ſorte de nobili in Spagna.

Infando, *qui ne ſe peut dire ny raconter tant il eſt grand ou meſchant*, nefando, iniquo, ſcelerato tanto che non ſi puo dire.

Infanta, *Infante, fille du Roy*, infanta, figlia del Re.

Infante, *ce mot ſe prend en Eſpagne pour les puiſnez des Rois, s'entend des maſles, car le mot* Infanta,

fanta, *se donne auſſi bien à l'aiſnée fille qu'aux autres le mot*, Principe *eſt la qualité du fils aiſné*. Queſto nome ſe intende in Spagna, pre gli vltimi figliuoli del re maſchi, che la qualità del primo, è Principe: ma nelle femine il nome di Infanta ſi da tanto alla prima come alle altre.

Infante, *ſignifie auſſi ſoldat à pied, pieton*, fante, ſoldato a piedi.

Infanteria, *infanterie, les pietons, les gens de pied d'vne armée*, infanteria, i ſoldati a piedi.

Infatigable, *qui ne ſe laſſe point, infatigable*, che non ſi ſtracca punto.

Infauſto, *malheureux, infortuné*, infelice, ſfortunato, ſuenturato.

Infectar, inficionar, *infecter, infectionner*, infettare, ammorbare.

Infectado, infectador, *voyez* Inficionado, & inficionador, vedi inficionado, & inficionador.

Infecto, *infect, puant, gaſté*, infetto, puzzolente, marcido, putrido.

Infecundidad, eſterilidad, *infecondité, ſterilité, infertilité*, infecondità, ſterilità, infertilità, careſtia, penuria.

Infecundo, *infecond, ſterile, infertile*, infecondo, ſterile, infertile, careſtioſo.

Infecundamente, *ſterilement, infertilement*, infecondamente, ſterilmente, infertilmente, careſtioſamente.

Infelice, o inteliz, *malheureux*, infetice, ſuenturato, diſgratiato.

Inferencia, *inference, conſequence*, conſequentia, il conſequente, quello, che ſegue.

Inferior, *inferieur, plus bas, qui eſt au deſſoubs, moindre*, inferiore, il minore, il più baſſo, l'vltimo.

Inferioridad, *inferiorité*, inferiorità, la minoranza, la poſterità, la ſezzaia.

Inferioramente, *inferieurement, au deſſoubs*, inferioramente, minormente, vltimamente.

Inferir, *inferer, allegner, dire*, inferire.

Infernal, *infernal, d'enfer, d'embas*, infernale, di abiſſo, d'inferno.

Infernar, *mettre en enfer, damner*, porre nello inferno, dannare a perditione eterna.

Infertil, *infertile, ſterile*, infertile, ſterile, infruttuoſo.

Infertilidad, *infertilité, ſterilité*, infertilità, ſterilità, careſtia.

Infeſtar, *infeſter, moleſter, harceler, ennuyer, & trauailler quelqu'vn, perſecuter*, infeſtare, moleſtare, noiare, tediare, trauagliare, perſeguitare altrui.

Infeſtacion, *infeſtation, ennuy, moleſte*, infeſtatione, noia, faſtidio, grauezza.

Infeſto, *moleſte, ennuyeux, fascheux*, moleſto, tedioſo, importuno, indiſcreto.

Inficionar, *infecter, gaſter, corrompre, empoiſonner, infectare*, ammorbare, corromperé, contaminare, attoſſicare.

Inficionado, *infecté, gaſté, corrompu, empoiſonné*, infettato, auelenato, attoſſicato, guaſtato.

Inficionador, *qui infecte & corrompt*, infettatore, corrompitore, ammorbatore.

Infidelidad, o infideldad, *infidelité, deſloyauté*, infideltà, ſlealtà.

Infiel, *infidele, deſloyal, qui ne garde point la foy*, infidele, diſleale, ſenza fede.

Infierno, *Enfer, le lieu où ſont les damnez*, inferno, abiſſo, il luogo de dannati.

Infimo, *infime, tres bas, vil, de baſſe condition*, infimo, vltimo, ſezzaio, vile, di baſſa qualità.

Infinidad, *infinité*, la infinità.

Infinito, *infiny, qui eſt ſans fin, qui eſt à touſiours mais, immenſe*, infinito, chi è ſenza fine.

Inflacion, *enflation, enflement, enfleure*, Gonfiamento, gonfiatura.

Inflamable, *enflammable, qui ſe peut enflammer*, infiammabile, che è ageuole ciò accendere.

Inflamacion, *inflammation, ardeur, bruſlement, embraſement*, infiammatione, ardore, caldo humore.

Inflamado, *enflammé, allumé, embraſé, qui eſt en feu*, infiammato, riſcaldato, infocato, ardente.

Inflamar, *enflammer, allumer, embraſer, mettre en feu*, infiammare, infocare, abbruſciare, ardere.

Inflexible, *inflexible, qu'on ne peut fleſchir ni plier*, inchinabile, che non ſi puo piegare, ne chinare.

Influencia, *influence*, influentia, ſoprabondantia.

Influir, *influer, couler dedans*, influire, entrare dentro in frotta

Influxo, *influence, infuſion*, influentia, influſſione.

Inforçable, inexpugnable, *qui ne ſe peut forcer*, inespugnabile, che non ſi puo forzare.

Informar, *informer, inſtruire, enſeigner, aduertir*, informare, inſtruire, dimoſtrare, inſegnare, ammonire.

Informarſe, *s'informer & s'inſtruire d'vne choſe, s'enquerir*, informarſi, inſtruirſi di qualche coſa.

Informacion, *information, enqueſte*, informatione, inſtruttione, inquiſitione.

Informador, *informateur, enqueſteur*, informatore, inſtruitore.

Informado, *informé, enquis, aduerty, inſtruit*, informato, inſtrutto, ammonito.

Informe, *informe qui n'a point de forme, façon ny figure*, informe coſa che è ſenza forma.

Infortunado, deſdichado, *infortuné, malheureux*, infortunato, infelice, ſuenturato.

Infortunio, deſdicha, *infortune, malheur, deſaſtre*,

ſtre, infortunio, diſgratia.

Infractor, quebrantador, *Infracteur, qui enfraint & rompt quelque choſe, comme la loy ou le commandement & ordonnance*, rompitore, colui che trita, & frange qualche coſa, comme legge, & ſtatuto.

Infrangible, *qu'on ne peut rompre ne briſer*, che non ſi puo rompere, ne ſpezzare.

Infrequencia, *infrequence, rareté, ſolitude*, infrequentia, rarità, ſolitudine.

Infrequente, *infrequent, rare, qui aduient rarement, qui n'eſt pas frequent ſolitaire*, infrequente, raro, che auiene poche fiate, che non è frequentato, ſolitario.

Infrequentemente, *rarement, peu ſouuent, ſolitairement*, raramente, o radamente.

Infructuoſo, *infructueux, infertile, ſans fruict, qui ne rend point de fruict*, infruttuoſo, ſterile, che non rende alcun frutto.

Infructuoſidad, *infructuoſité, infertilité*, infruttuoſità, infertilità.

Infructuoſamente, *infructueuſement*, infruttuoſamente.

Infundir, *infuſer, verſer dedans, eſpandre*, infondere, verſare dentro, ſpargere.

Infondidor, *verſé, eſpandu*, verſato, ſparto, infuſo.

Infuſion, *infuſion, verſement*, ſpargimento, verſamento.

Ingeniar, *eſtudier, ſonger, aduiſer, inuenter*, ſtudiare, penſare, contemplare.

Ingenio, *eſprit, entendement, engin, ſubtilité, machine, artifice, inſtrument à faire quelque ouurage*, lo ſpirito, intelletto, ingegno, machina per fare qualche coſa.

Ingenioſo, *ingenieux, qui a bon eſprit & entendement*, ingegnoſo, aueduto, artificioſo.

Ingeniero, *ingenieur, inuenteur d'artifice*, ingegniero, inuentore, trouatore di qualche coſa.

Ingenioſamente, *ingenieuſement, ſubtilement*, ingenioſamente, artificioſamente, ſotilmente.

Ingerirſe, *s'ingerer, s'entremettre de faire quelque choſe*, ingerirſi, intrametterſi à fare qualche coſa.

Ingerir, inexerir, enxerir, *enter vn arbre*, ineſtare, incalmare vn arbore.

Ingle, *l'eine, ou'aine*, fianco, o galone.

Ingrato *ingrat, meſcognoiſſant, qui ne recognoiſt point le plaiſir & le bien qu'on lui a fait*, ingrato, ſconoſcente, che non reconoſce il ben ricenuto.

Ingratitud, *ingratitude, meſcognoiſſance du bien qu'on a receu*, ingratitudine, iconoſcenza.

Ingratamente, *ingratement*, ingratamente, ſconoſcentemente.

Ingrediento, *ingredient, ce qui entre en la compoſition d'vne medecine ou autre mixtion*, ingredienti, le coſe che intrano in vna medecina, o in altro.

Inhabil, *inhabite, qui n'eſt propre à faire quelque choſe, inepte*, inhabile, improprio, inſufficiente.

Inhabilidad, *inhabilité, ineptie, lourdiſe*, inhabilità, improprietà, inſufficientia.

Inhabilitar, *inhabiliter, rendre inhabile & inepte à faire quelque choſe*, inhabilitare, impropriare, rendere inſufficiente, & improprio

Inhabituacion, *inhabilitement, inhabilitation*, inhabilitamento, inſufficientiatione.

Inhabilitado, *inhabilité, rendu inhabile*, inhabilitato, renduto inhabile.

Inhabilitamiento, *voyez* inhabilitacion, vedi inhabilitacion.

Inhabilmente, *inhabilement, ineptement, ſottement, lourdement*, inhabilmente, impropriamente, lemente, groſſamente.

Inhabitable, *inhabitable, qu'on ne peut habiter*, inhabitable, che non ſi puo habitare.

Inhabitado. *inhabité, qui n'eſt point habité*, inhabitato, diſhabitato, abbandonato.

Inhabitar, *inhabiter, ce verbe ſignifie pluſtoſt habiter & demeurer en vn lieu que le contraire*, diſhabitare.

Inhibir, *inhiber, deffendre*, inhibire, prohibire, vietare.

Inhibicion, *inhibition, defenſe*, inhibitione, diuieto.

Inhibido, *defendu, inhibé*, inhibito, vietato.

Inhoneſto, *deshonneſte, vilain, ſale*, dishoneſto, villano, ſcoſtumato.

Inhoneſtamente, *deshonneſtement, vilainement, ſalement*, dishoneſtamente, ſcoſtumatamente.

Inhumano, *inhumain, cruel*, inhumano, crudo, inciuile.

Inhumanidad, *inhumanité, cruauté*, inhumanità, crudeltà.

Inhumanamente, *inhumainement, cruellement*, inhumanamente, ruuidamente, beſtialmente.

Inico, inica, *inique, injuſte, deſraiſonnable, meſchant*, iniquo, ingiuſto, reo, irragioneuole.

Inicamente, *iniquement, iniuſtement, deſraiſonnablement, à tort & ſans cauſe, meſchamment*, iniquamente, ingiuſtamente, à torto, & ſenza ragione.

Inieccion, *iniection, jettement dedans*, ingiettione, gettamento dentro.

Inieſta, *ſorte de Geneſt, arbriſſeau*, gineſtra, arboſcello.

Inimicitia, o enemiſtad, *inimitié*, nimiſtà, nimicicia.

Inionction, mandado, *inionction, commandement*, commiſſione, comandamento, ordinanza.

Iníquo, inico, *meſchant, inique*, maluagio, triſto, cattiuo, ſcelerato.

Iniquamente, inicamente, *iniquement*, maluagiamente, iniquamente.

Iniquidad, *iniquité, iniuſtice, mauuaiſtié, meſchanceté*, maluagità, peruerſità, triſtitia, nequitia.

Injuria, *injure, tort, deſplaiſir, outrage*, ingiuria, oltraggio, diſhonore, vituperio, calonnia.

Iniuriar, *iniurier, outrager, faire tore, & iniure, offenſer*, ingiuriare, oltraggiare, infamare, offendere nel l'honore.

Injuriado, *injurié, outragé, offenſé de paroles & de fait*, ingiuriato, ſuergognato, incaricato.

Iniuriador, *injurieur, outrageur, qui fait tort & iniure à autrui*, iniuriatore, offenditore, diſhonoratore.

Iniuriosamente, *injurieuſement, outrageuſement, à tort, contre droit & raiſon*, ingiuriosamente, ſuperchieuolmente, oltraggioſamente.

Iniurioſo, *injurieux, outrageux*, ingiurioſo, oltraggioſo.

Iniuſto, iniuſta, *iniuſte, deſraiſonnable*, ingiuſto, fragioneuole.

Iniuſticia, *injuſtice, iniquité*, iniuſtitia, iniquità, torto.

Iniuſtamente, *iniuſtement, iniquement, deſraiſonnablement*, ingiuſtamente, cortamente, peruerſamente, ſceleramente, fragioneuolmente, à gran torto.

Innauegable, *innauigable, qui ne ſe peut nauiguer*, innauigabile, che non ſi puo nauigare.

Innouar, innouacion, innouado, innouador, *voyez* inouar, &c. *per u ſimple*, vedi inouar.

Innumerable, *innumerable, innombrable, qui ne ſe peut nombrer*, innumerabile, incontabile, che non ſi puo numerare.

Innumerablemente, *innumerablement, ſans nombre, ſans conte*, innumerabilmente, ſenza numero.

Innumerabilidad, *innumerableté, infinité*, innumerabilità, infinità.

Inobediente, *deſobeiſſant, inobedient*, inobediente, ſuiato, ſenze timore.

Inobediencia, *deſobeiſſance, inobedience*, inobedientia, diſobedientia.

Inocente, *innocent, qui eſt ſans faute, qui ne nuit à perſonne, pur & net & exempt de peché*, innocente, puro, incolpeuole, netto.

Inocentia, *innoçence*, innocentia, purità, nettezza.

Inocentemente, *innocemment ſans coulpe, ſans nuiſance*, innocentemente, puramente, nettamente, finceramente.

Inogil, *jarretiere*, cintoli, o legami, o legaci da gambe.

Inojo o rodilla, *Le genoüil*, il ginocchio.

Inola, *herbe appellée*, Enula Campana.

Inondar, *inonder, ſe desborder, s'eſpendre comme ſont les grandes eaues à force de pluyer*, inondare, ſomergere, affondare.

Inondado, *inondé, couuert d'eau*, inondato, coperto di acqua.

Inondacion, *inondation, desbordement d'eau*, inondatione, ſomergimento, coprimento di acqua.

Inopia, *diſette, pauureté, neceſſité, defaut*, diffalta, mancamento, neceſſità, pouertà.

Inopinado, *inopiné, dequoy on ne doutoit point*, impenſato, inconſiderato, quello che non ſi temeua punto.

Inopinadamente, *inopinément, contre toute opinion, ſans y penſer*, inopinatamente, fuor di ogni opinione.

Inorme, Enorme, *enorme, abominable*, enorme, abomineuole, & horreuole.

Inormidad, Enormidad, *enormité*, enormità.

Inoto, igneco, *incognu*, incognito, ſconoſciuto.

Inouacion, *innouation, renouuellement, inuention*, innouatione, rinouamento, rifacimento.

Inouar, *innouer, renouueller, inuenter*, inouare, rinouare, rifare, riformare.

Inouado, *innoué, inuenté, renouuellé*, inouato, rinouato, rifatto, riformato.

Inouador, *innouateur, inuenteur*, inouatore, riformatore, rifacitore.

Inquietar, *inquieter, moleſter, trauailler*, inquietare, moleſtare, trauagliare.

Inquietacion, *inquietation, trauail qu'on donne à autrui*, inquietudine, moleſtia, che ſi da à altrui.

Inquietado, *inquieté, moleſté, tourmenté*, inquietato, moleſtato, tormentato.

Inquietador, *inquieteur, qui moleſte & inquiete*, inquietatore, turbatore, noiatore.

Inquietamente, *inquietement, ſans repos*, inquietamente, turbolentemente, ſenza ripoſo.

Iuquieto, *moleſte, inquiete, qui n'a point de repos*, inquieto, moleſto, che non ha ripoſo.

Inquietud, *inquietude, perturbation, trauail, moleſtie*, inquietudine, perturbatione, noia, faſtidio, tedio.

Inquilino, *Locataire, loüager*, locatario, affituario, pigionario.

Inquiridor, *enquereur, enqueſteur, rechercheur*, inquiſitore, ricercatore, inueſtigatore.

Inquina, *corruption*, corrutione, putrefattione.

Inquirir, *enquerir, enqueſter, cercher, faire information, s'informer, enquerre*, informarſi, ricer-

care, inuestigare.

Inquisicion, *inquisition, cherchement, enqueste, information*, inquisitione, informatione, inuestigatione, ricercamento.

Inquisidor, *inquisiteur, qui fait l'enqueste & information : ceſtui ſe prend ordinairement pour l'inquiſiteur de la foy, comme auſſi le mot*, d'inquisicion, *d'autant que pour ſignifier recherche & enqueſte on vſe du mot* peſquiſa. Inquisitore, questo nome si intende sempre per lo inquisitore della fede, come la voce inquisitione.

Insaciable, *insatiable, qui ne ſe peut ſaouler*, insatiabile, che non si puo satiare.

Insaciablemente, *insatiablement, ſans ſe ſaouler*, insatiabilmente, che non si può riempire.

Insano, *insensé, qui n'eſt pas en ſon bon ſens, qui n'eſt pas ſain*, insensato, impazzito, ammattito.

Inscribir, *inscrire, enregiſtrer*, inregistrare.

Inscripto, *inscript, enregiſtré*, scritto, inregistrato.

Inscripcion, *inscription, enregiſtrement*, inscrittione, regiſtramento.

Inscrutable, *inscrutable, qui ne ſe peut recercher ni ſonder*, inscrutabile, che non si puo comprendere ne cercare.

Insculpir, *inſculper, entailler, grauer, engrauer*, scolpire, entagliare.

Insculpido, *inſculpé, entaillé, engraué*, scolpito, intagliato.

Insensato, *insensé, hors de ſens*, insensato, che non ha senno.

Insensible, *inſenſible, qu'on ne peut ſentir*, insensibile, che non sente.

Insensiblemente, *inſenſiblement*, insensibilmente.

Inseparable, *inſeparable, indiuiſible, qui ne ſe peut ſeparer*, inseparabile, indiuisibile, che non si puo separare.

Inseparablemente, *inſeparablement*, inseparabilmente, indiuisibilmente.

Insertores, *ſorte de fard*, sorte di liscio.

Insidias, *embuſches*, insidie, aguati, spie.

Insigne, *inſigne, notable, remarquable*, grande, notable, di alta qualità.

Insignias, *enſeignes, marques, remarques, ſignes*, insegno, o arme.

Insine, *Voyez* insigne, vedi insigne.

Insinuar, *inſinuer*, insinuare, intrare, in gratia di altrui, o notificare.

Insinuacion, *inſinuation, enregiſtrement, notification*, insinuatione, regiſtramento, notificatione.

Insinuado, *inſinué, enregiſtré, notifié*, insinuato, inregistrato, notificato.

Insignuador, *qui notifie, & inſinuë*, colui che notifica, & insinua.

Insipido, *inſipide, ſans gouſt, ſans ſaueur, ſot, fat*, insipido, non salato, senza gusto, o sapore.

Insipiente, *fol, qui n'eſt pas ſage, malauiſé, imprudent, indiſcret*, insapiente, ignorante, indotto, che non sa.

Insistir, *inſiſter, pourſuiure, continuer, s'arreſter*, insistere, seguitare, continuare.

Insociable, *inſociable, qui n'eſt point accompagnable*, insociabile, inconuersabile, non praticabile.

Insolencia, *inſolence, arrogance*, insolentia, arrogantia, fierezza.

Insolent, *inſolent, arrogant*, insolente, orgoglioso, superbo.

Insolentemente, *inſolemment, arrogamment, fierement*, insolentemente, aspramente, fieramente.

Insolito, *non accouſtumé*, scostumato, inusitato.

Insoluble, *inſoluble, qui ne ſe peut ſoudre*, insolubile, che non puo dissoluere.

Inspection, *inſpection, regard, regardement*, sguardo, occhiata, vedura.

Inspirar, *inſpirer*, inspirare, auertire.

Inspiracion, *inſpiration*, inspiratione, auertimento.

Inspirado, *inſpiré*, inspirato, auertito.

Instabilidad, *inſtabilité, legereté, inconſtance*, instabilità, legierezza, inconstantia.

Instable, *inſtable, inconſtant, qui ne s'arreſte point*, instabile, leggiero, variabile.

Instablemente, *inconſtamment, inſtablement, mal aſſeurément*, instabilmente, inconstantemente.

Instalar, *inſtaler*, stabilire alcuno in qualque officio

Instalado, *inſtalé*, stabilito, ordinato, costituito.

Instalacion, *inſtalation*, stabilmento, ordinamento.

Instancia, *inſtance, diligence, perſeuerance, continuation, preſſe*, instantia, diligentia, sollicitudine, cura.

Instante, *inſtant, preſſant*, colui, che fa instantia, & che sollicita.

En vn instante, *en vn inſtant, en vn moment, en moins de rien*, in vn instante, in vn punto, in vn attimo, subito, in vn momento.

Instantemente, *inſtamment, auec inſtance*, instantemente, subitamente, prestamente.

Instar, *faire inſtance, preſſer*, fare instantia, sollicitare, diligentare.

Instaurar, *inſtaurer, raccouſtrer & rabiller, renouueller*, ristorare, rinouare, riformare.

Instaurado, *inſtauré, renouuellé, raccouſtré*, ristora-

ſtorato, raccontiato, rinouato.

Inſtauracion, *inſtauration, renouuellement*, riſtoratione, riformatione.

Inſtigar, *inſtiguer, inciter, exciter, eſmouuoir*, inſtigare, prouare, incitare.

Inſtigacion, *inſtigation, eſguillonnement*, inſtigatione, pungimento.

Inſtigado, *inſtigué, excité, eſguillonné*, inſtigato, incitato, prouocato, tirato.

Inſtigador, *inſtigateur, exciteur, excitateur, eſguillonneur*, inſtigatore, incitatore, promocetore.

Inſtilar, *inſtiler, degouter quelque liqueur dedans ou deſſus quelque choſe*, deſtillare, gocciare ſu qualche coſa.

Inſtilacion, *inſtillation, degoutement*, inſtillatione, gocciamento.

Inſtinto o inſtincto, *inſtinct, mouuement de nature*, inſtinto, effetto di natura, accidente.

Inſtitucion, *inſtitution, ordonnance, enſeignement*, inſtitutione, ordinanza, ſtabilimento.

Inſtituyr, *inſtituer, ordonner, inſtruire, propoſer & deliberer, enſeigner*, inſtituire, ordinare, deliberare, determinare.

Inſtituydo, *inſtitué, ordonné, propoſé & deliberé*, inſtituito, ſtabilito, propoſto, ordonato, deliberato.

Inſtituto, *inſtitution, deliberation, reſolution, commencement, couſtume & maniere de faire*, inſtitutione, deliberatione, riſolutione.

Inſtrucion o inſtruction, *inſtruction, enſeignement, ordonnance*, inſtruttione, inſegnamento, ammaeſtramento.

Inſtruyr, *inſtruire, enſeigner, ordonner, equipper, garnir, fournir*, inſtruire, inſegnare, dottrinare, dimoſtrare.

Inſtruydo, o inſtructo, *inſtruit, enſeigné, equippé, ordonné*, inſtrutto, inſegnato, adottrinato, informato.

Inſtruydor, *inſtructeur*, inſtruittore, inſegnatore, maeſtro.

Inſtrumento, *inſtrument, engin, outil, chartres, lettres, regiſtres & inſtruments paſſez par deuant notaires*, inſtrumento, ingegno, machina, ouero ſcritture, lettere, regiſtri, inſtrumenti publici.

Inſtrumental, *inſtrumental, d'inſtrument*, inſtrumentale, atti fatti per inſtrumenti.

Inſuficiencia, *inſuffiſance*, inſufficientia, inattitudine, ignorantia.

Inſuficiente, *inſuffiſant*, inſufficiente, improprio, diſaueduto.

Inſuficientemente, *inſuffiſamment*, inſufficientemente, mal propriamente.

Inſuflar, *ſouffler*, ſoffiare, ſcuffare.

Inſufribile, *inſupportable, intolerable, qui ne ſe peut ſouffrir ny endurer*, inſupportabile, intolerabile, incomportabile.

Inſula, *voyez* iſla, vedi iſla.

Inſular, *inſulaire, qui eſt d'vne Iſle, ou habite en vne Iſle*, iſolano, che è, o che habita in vna iſola.

Inſultar, *aſſaillir, dire ou faire outrage à quelqu'vn, faire ſupercherie*, aſſalire, oltraggiare altrui, fargli ſuperchiaria.

Inſulto, *inſulte, aſſaut, outrage, iniure, offence, ſupercherie*, inſulto, oltraggio, ingiuria, offenſa, ſuperchieria, diſhonore.

Inſuperable, *inuincible, inſuperable, qu'on ne peut vaincre ny ſurmonter*, inſuperabile, inuincibile, inuito, che non ſi puo vincere ne guadagnare.

Inſuportable, *voyez* inſufrible, vedi inſufrible.

Integridad, entereza, *integrité, ou entiereté, pureté, innocence*, integrità, purità, ſincerità, lealtà, innocentia.

Integramente, *entierement, auec integrité, purement, rondement*, integramente, ſinceramente, lealmente, fedelmente.

Integro, *entier, pur, rond*, integro, puro, ſchietto.

Intellecto, *intellect, entendement*, intelletto, ſenno, prudentia, giudicio, conoſcenza, ſapere.

Intellectual, *intellectuel*, intellectuale, coſa, che ſi intende.

Intelligencia, *intelligence, cognoiſſance*, intelligentia, intendimento, ſapientia, conoſcenza, prudentia.

Intelligible, *intelligible, aiſé à entendre*, intelligibile, ageuole ad intendere.

Intelligiblemente, *intelligiblement*, intelligibilmente.

Intelligente, *intelligent, entendu*, intelligente, intendente, ſapiente, dotto.

Intemperancia, *intemperance*, intemperantia, immodeſtia, intemperamento.

Intemperadamente, *intemperemment*, intemperamente.

Intencion, *intention, volonté*, intentione, volontà, penſiero.

Intenſo, *tendu, ententif, diligent, roidi, bandé*, intenſo, intento, fiſſo, attento.

Intentar, *intenter, eſſuyer, eſprouuer*, tentare, prouare, aſſaggiare, ſperimentare.

Intentado, *intenté, eſſayé, eſprouué*, tentato, prouato, aſſaggiato, ſperimentato.

Intentador, *intenteur, qui intente*, tentatore, prouatore, aſſaggiatore.

Lleuar buen o mal intento, *auoir bonne, ou mauuaiſe intention*, hauere buona, o cattiua intentione.

De intento, *exprez, de guet à pens*, eſpreſſo.

Intento, *intention, propoſition, but, deſſein, deliberation*, intentione, propoſitione, fine, riſoluto-

solutione.

Interceder, *interceder, prier pour quelqu'vn*, intercedere, impetrare, ottenere, pregare per qualcheduno.

Interceptar, *intercepter, surprendre*, preuenire, sopraprendre, assaltare.

Intercession, *intercession, priere pour vn autre*, intercessione, prego per vno altro.

Intercessor, *intercesseur, qui prie pour vn autre*, intercessore, che intercede per altrui.

Intereſſar, *intereſſer*, intereſſare, intricare.

Intereſſado, *intereſſé, qui a interest à quelque chose, endommagé*, intereſſato, intricato, danneggiato.

Intereſſable, *qui porte profit ou dommage, à quoy il y a de l'interest, dommageable*, danneggeuole, che porta danno.

Intereſſadamente, *auec interest*, con intereſſo, o perdita.

Intereſſe, *interest, profit ou dommage*, intereſſo, profitto, o danno.

Interior, *interieur ou interieure, qui est au dedans, interne*, interiore, interno, che è dentro.

Interiormente, *interieurement, au dedans*, interiormente, internamente.

Interioridad, *interiorité, le dedans, le fonds de quelque chose*, interiorità, la parte di dentro, o il fondo di qualche cosa.

Interlocution, *interlocution, vn entreparler, entreparlement*, interlocutione, il parlare trapposto in mezzo.

Interlocutores, *interlocuteurs, entreparleurs*, interlocutori, che parlano nel mezzo.

Sententia interlocutoria, *sentence interlocutoire*, sententia interlocutoria.

Interlocutorio, *interlocutoire*, interlocutorio.

Intermedio, *intermede és Comedies ou Tragedies*, intermedio delle Comedie, o dalle Tragedie.

Interminado, *non terminé, qui n'a point de fin ny de borne*, indeterminato, che non è finito.

Intermiſſion, *intermiſsion, ceſse, diſcontinuation*, intermiſſione, intrapoſitione, ceſſamento, arreſtamento.

Intermiſſo, *intermis, ceſsé, diſcontinué*, trameſſo, diſmeſſo, laſciato, ceſſato.

Intermitir, *entrelaiſſer, intermettre, ceſſer par fois, laiſſer pour quelque temps*, tralaſciare, intramettere, laſciare, ceſſare per qualche tempo.

Internal, *interne, qui est du dedans, interieur*, interno, di dentro, interiore.

Interpelar, *interpeller, sommer & requerir aucun de faire quelque chose*, chiamare, appellare, addimandare qualche vno a fare qualche coſa.

Interpelacion, *interpellation, ſommation*, chiamata, interpellatione.

Interpelador, *interpelleur, celuy qui ſomme &*

interpelle aucun, appellatore, citatore, chiamatore, colui, che chiama & citta alcuno.

Interpolar, *raccouſtrer, rabiller*, racconciare, reppezzare, attaccare.

Interpolacion, *rabillage*, rappezzamento, racconciamento.

Interpolado, *raccouſtré*, rappezzato, racconciato.

Interponer, *interpoſer, entremettre, mettre entre deux*, interponere, intermettere, mettere fra dui.

Interpoſicion, *interpoſition, entremiſe*, interpoſitione, intermiſſione.

Interpretar, *interpreter, expliquer, expoſer, declarer & donner à entendre vne choſe obſcure & douteuſe*, interpretare, dichiarare, ſponere, comentare vn paſſo oſcuro.

Interpretation, *interpretation, declaration, explication, expoſition*, interpretatione, dichiaratione, ſpoſitione.

Interpretado, *interpreté, declaré, expliqué, exposé*, interpretato, iſpoſto, dichiarato, inſegnato.

Interpretador, *Voyez* interprete.

Interprete farante, *interprete, interpreteur, truchemen, vn qui declare & donne à entendre les choſes obſcures & douteuſes, qui tourne & traduit d'vne langue en vne autre*, interprete, che dichiara le coſe oſcure, &. vn traduttore di vna lingua in vna altra.

Interpueſto, *interposé, mis entre deux*, interpoſto, meſſo tra dui.

Interrogar, *interroguer, enquerir, demander pour ſçauoir, enqueſter*, interrogare, domandare, ricercare di ſapere qualche coſa.

Interrogacion, *interrogation, enqueſte, demande, queſtion*, interrogatione, domanda, richieſta, inquiſitione.

Interrogado, *interrogé, demandé, enquis*, interrogato, domandato, richieſto, inquiſito.

Interrogador, *interrogueur, qui interrogue*, interrogatore, domandatore, inquiſitore, eſſaminatore.

Interromper, *interrompre, rompre par le milieu, diſcontinuer*, interrompere, impedire, rompere nel mezzo l'altrui parlare.

Interrompido, *interrompu, diſcontinué*, interrotto, impedito, ſcontinuato.

Interrompimiento, *voyez* interrupcion, vedi interrupcion.

Interrupcion, *interruption, diſcontinuation*, interrompimento, ſcontinuatione.

Interrupto, *voyez* interrompido, vedi interrompido.

Interualo, *intervalle, diſtance, eſpace*, interuallo, diſtantia, ſeparatione, ſpatio.

Interuencion, *intervention, entreuenuë, interpoſition*, interuentione, interuenuta.

Interuenir, *intervenir, entreuenir, s'interposer*, mayor-

moyenner, interuenire, trapporsi, trametterſi.

Interuenidor, *moyenneur*, *entremetteur*, *qui intreuiens*, mezzano, mediatore, trammettitore, che ſi trappone.

Interueniente, *interuenant*, interuenente, colui che interuiene.

Guerra inteſtina, *guerre ciuile*, *guerre inteſtine*, *qui eſt au dedans du pays*, guerra ciuile, guerra, che è tra vna nation iſteſſa.

Inteſtino, *inteſtin*, *interieur*, inteſtino, interno, interiore.

Inteſtinos, *les inteſtins*, *boyaux*, *entrailles*, gli inteſtini, le interiora, budelle & altro.

Intimar, *intimer*, *denoncer*, *notifier*, *ſignifier*, intimare, notificare, annuntiare, ſignificare vn attione.

Intimacion, *intimation*, *notification*, intimatione, notificatione.

Intimado, *intimé*, *ſignifié*, *denoncé*, intimato, notificato, ſignificato.

Intimamente, *intimement*, *du profond du cœur*, *tres-affectueuſement*, intimamente, fin dal cuore, profondamente.

Intimidir, *intimider*, *donner crainte*, *faire paour*, intimidire, auilire, ſbigottire, ſpaurire.

Intimo, *intime*, *cher amy*, *celuy que nous aymons du profond de noſtre cœur*, intimo, caro, intrinſeco, famigliare, domeſtico amico.

Intiniado, *opniaſtré*, *depité*, *deſtitos*, oſtinato, diſpettato.

Intitular, *intituler*, *nommer*, *inſcrire*, intitolare, nominare, dinomare,

Intitulado, *intitulé*, *nommé*, *inſcrit*, intitolato, ſopra ſcritto, nomato.

Intitulacion, *intitulation*, *titre*, *eſcriteau*, titolo, intitulatione, inſcrittione.

Intolerable, *intolerable*, *inſupportable*, *qu'on ne peut endurer ny tolerer*, intolerabile, inſoportabile.

Intolerablemente, *intolerablement*, *impatiemment*, intolerabilmente, impatientemente.

Intolerancia, *intolerance*, *impatience*, intolerantia, impatientia.

Intrattable, *intraitable*, *indomptable*, *difficile à manier*, *farouche*, intratabile, inconuerſabile, malageuole a praticare.

Intratabilidad, *ſeureté*, *rudeſſe*, *fiereté*, ſeuerità, ruuidezza, fierezza.

Intrepidamente, *ſans crainte*, *hardiment*, ſenza timore, arditamente.

Intricar, o enherrar, *empeſtrer*, *intriquer*, *embaraſſer*, *entreueſcher*, *embrouiller*, inciampare, intricare, inueſcare, inuiluppare.

Intricado, *empeſtré*, *intriqué*, *embaraſſé*, *embrouillé*, inciampato, intricato, inuilupparo.

Intrication, *empeſtrement*, *embaraſſement*, *embrouillement*, inciampamento, intricamento, impiaſtramento.

Intricadamente, *embrouillement*, *peſle-melle*, *ambiguement*, intricatamente, inuiluppatamente.

Intricador, *embaraſſeur*, *embrouilleur*, *brouillon*, intricatore, inuiluppatore, ingombratore.

Intrinſeco, *intrinſeque*, *interieur*, *qui eſt par dedans*, intrinſeco, interiore, che è di dentro.

Intrinſecamente, *intrinſequement*, *du dedans*, *de l'interieur*, intrinſicamente, interioremente.

Introducion, *introduction*, introduttione, produttione.

Introduzir, *introduire*, *mener ou mettre dedans*, introdure, menare, o porre dentro.

Introduzido, *introduit*, *mené ou mis dedans*, introdotto, poſto dentro, preſentato.

Introduzidor, *introducteur*, *celuy qui introduit*, introduttore, colui che introduce.

Intronizar, *introniſer*, *mettre en throne*, intronizzare, mettere nel trono.

Intronizacion, *introniſation*, intronizzatione.

Intronizado, *introniſé*, *mis au throſne*, intronizzato, meſſo nel trono.

Intronizador, *introniſeur*, *qui introniſe*, intronizzatore, colui, che pone nel trono

Intronizamiento, *voyez* intronizacion, vedi intronizacion.

Intruſo, *intrus*, *inté dedans quelque lieu*, introdotto, poſto dentro qualche luogo.

Intruſion, *intruſion*, *pouſſement au dedans*, introduttione, ſpingimento dentro.

Inuadir, *enuahir*, *aſſaillir*, *prendre d'aſſault*, *entrer*, aſſalire, aſſaltare, ſopraprendere, intrare in qualche luogo.

Inuaſible, *inuaſible*, *facile à enuahir*, prendibile, facile a prendere.

Inuaſion, *inuaſion*, *aſſault*, aſſalto, ſopraprea.

Inualido, ſlato, *inualide*, *malade*, *maladif*, infermo, malato, indiſpoſto.

Inuectiuar, *inuectiuer*, *outrager aucun de paroles & par cholere*, ingiuriare, oltraggiare altrui con parole per corruccio.

Inuectiua, *inuectiue*, inuettiua, oltraggio, biaſimo.

Inuencible, *inuincible*, *inſupportable*, inuincibile, inſuperabile, che non può eſſer vinto.

Inuencion, *inuention*, inuentione, trouamento.

Inuentar, *inuenter*, *trouuer*, *controuuer*, inuentare, ritrouare, formare qualche coſa.

Inuentado, *inuenté*, *controuué*, inuentato, ritrouato, imaginato.

Inuentariar, *inuentorier*, *mettre par inuentaire*, inuentariare, mettere per inuentario.

Inuentariado, *inuentorié*, *mis par inuentaire*, inuentariato, poſto in inuentario.

Inuentario, *inuentaire*, inuentario.

Inuentiuo, hombre ingenioso, *inuentif, ingenieux, industrieux*, inuentiuo, ingegnoso, industrioso, artificioso.

Inuentor, *inuenteur, controuueur*, inuentore, trouatore.

Inuentora, *inuentrice, inuenteuse, controuueuse*, inuentrice, inuentora, trouatrice.

Inuernar o enuernar, *hyuerner, passer l'hyuer. faire temps d'hyuer*, inuernare, passare il verno, suernare.

Inuernadero, *lieu pour hyuerner*, luogo per stare al verno, per inuernare.

Inuernal, *hyemal, d'hyuer, froid*, di verno, di tempo freddo.

Inuerniego, idem.

Inuernizo, *froidureux*, freddoso.

Inuierno, *hyuer*, verno, la stagione fredda.

Inueſtido, inueſtidor, &c *voyez* inueſtir *plus bas*, vedi inueſtir, piu inanzi.

Inuerte, *eſpanchement*, spargimento, versamento, spandimento.

Inuertir, *reſpandre*, spargere, spandere, versare.

Inueſtigar, *rechercher, chercher à la trace. chercher ſoigneuſement, trouuer apres auoir bien cherché*, cercare con diligentia alla traccia, & ritrouare.

Inueſtigado, *recherché, enquis ſoigneuſement, trouué à la trace*, cercato, inueſtigato, trouato alla traccia

Inueſtigador, *qui cherche & enquiert diligemment, qui ſuit à la trace*, colui, che cerca, & inueſtiga, & segue alla traccia.

Inueſtigable, *qui ſe peut chercher & trouuer a la trace*, che si puo cercare, & ritrouare alla traccia.

Inueſtir, *inueſtir, aſſaillir*, inueſtire, assalire, assaltare.

Inueſtido, *inueſty, aſſailly*, inueſtito, assalito, assaltato.

Inueſtidor, *qui inueſtit*, inueſtitore, assalitore, assaltatore.

Inueſtidura, *inueſtiture*, inueſtitura, possessio.

Inueterado, *inueteré, enuieilly*, inuecchiato, canudito.

Inueterarſe, *s'inueterer, s'enuieillir*, inuecchiarsi, incanutirsi.

Inuicto. *qui n'eſt pas vaincu*, inuitto, inuincibile, che non può esser vinto.

Inuictiſſimo, *treſ-inuincible*, inuittissimo, invincibilissimo.

Inuidia, inuidiar, inuidioso, *voyez* Embidia, &c. vedi Embidia.

Inuierno, *voyez apres* inuernar, vedi appo inuernar.

Inuincible, *voyez* inuencible, vedi inuencible.

Inuiolablê, *inuiolable, qui ne ſe peut violer ny corrompre*, inuiolabile, che non si può corrompere.

Inuiolablemente, *inuiolablement, ſans corruption*, inuiolabilmente, senza corruttione.

Inuiolado, *entier, inuiolé, non violé ni corrompu*, intero, puro, sincero, inuiolato.

Inuiſible, *inuiſible, qui ne ſe voit point*, inuisibile, che non si puo vedere.

Inuiſiblemente, *inuiſiblement*, inuisibilmente.

Inuitar, Combidar, *conuier, inuiter, prier, ſemondre*, conuitare, pregare, chiamare, inuitare.

Inuocation, *inuocation, priere*, inuocatione, preghiera, richiesta.

Inuocar, *inuoquer, prier, reclamer, appeller à ſon ſecours*, inuocare, pregare, chiedere aiuto.

Inuocado, *inuoqué, prié, reclamé, appellé à ſecours*, inuocato, pregato, chiamato in soccorso.

Inuocador, *inuoqueur, qui inuoque & reclame*, pregatore, che prega & domanda.

Inuolucion, *inuolution, enueloppement, embaraſſement, embroüillement, entortillement*, inuolgimento, intricamento, inuiluppamento.

Inuoluntario, *non volontaire*, non voloptario.

Inuoluntariamente, *non volontairement*, non volontariamente.

Inuſitar, *n'uſer point*, non vsare.

Inuſitadamente, *hors d'vſage, inuſitement*, fuori dell'vso, oltra l'vso, inusitatamente.

Inuſitado, *inuſité, qui n'eſt point en vſage*, inusitato, che non è in vsanza.

Inutil, *inutile, qui n'eſt point profitable, qui ne ſert de rien*, inutile, disutile, che non serua a niente, cosa vana.

Inutilidád, *inutilité, dommage*, inutilità, danno.

Inutilmente, *inutilement, ſans profit*, inutilmente, senza profitto.

Inxerir, inxerido, Enxerir, *enter arbres*, inserire, inestare, incalmare gli arbori.

Y O.

Yo, *ie, moy*, io, me, o mi.

Yojo, ioyó, *yuraye*, del loglio.

I P.

Ipocreſiá o ipocriſia, *hypocriſie, ſimulation, faux ſemblant*, hipocrisia, finitione, simulatione.

Ipocriſar, *faire l'hypocrite, hypocriſer*, fare l'hipocrito, hipocritare.

Ipocrita,

Ipocrita, *hypocrite, dissimulateur*, hipocrito, simulatore, infingitore.

Ipocritamente, *hypocritement, en hypocrite*, hipocritamente, simulatamente.

Ipotecar, *hypotequer, engager par hypoteque*, hipotecare, impegnare.

Ipoteca, *hypoteque, engagement*, hipoteca, impegnamento, o pegno.

I R.

Ir, *aller, cheminer*, andare, gire, caminare, passeggiare.

Ir de priessa, *Aller à la haste, en haste*, andare presto, veloce, in fretta, in furia, con diligentia.

Ir a la mano, *empescher*, impedire, vietare, difendere.

Ir de vencida, *estre sur le poinct d'estre vaincu, & de perdre la partie*, stare in su il perdere la partita.

Ira, *ire, fureur, courroux, marrisson, cholere*, ira, corruccio, furore, sdegno, colera.

Iradamente, Ayradamente, *avec cholere*, con colera.

Irado, ayrado, *courroucé, despité furieux cholere*, corrucciato addirato, disdegnato, in furiato, incolerito.

Irascible, *iracible*, crucciosо, stizzoso, colerico.

Iriepar, *Laict ou beurre de chevre, mot Morisque*, latte o butiro di capra, motto Moresco.

Ironia, *Ironie, figure de Rhetorique, qui signifie, dissimulation & s'use par gausserie*, ironia, simulatione, & si usa per beffa.

Irracionable, *irraisonnable, desraisonnable, hors de raison*, irragioneuole, fuori di ragione.

Irracional, *qui est sans raison, desraisonnable*, che è senza ragione.

Irrecuperable, *irrecuperable, qui ne se peut recouurer*, irrecuperabile, che non si puo ricuperare.

Irregular, *irregulier, qui est contre la reigle, qui n'a point de reigle*, sregolato, che non ha regola.

Irregularidad, *irregularité*, sregolamento.

Irregularmente, *irregulierement, contre la regle, sans reigle*, sregolatamente, contra regola.

Irreligioso, *prophane, indevot*, profano, indenoto, incredulo.

Irremediable, *irremediable, à quoy on ne peut remedier*, irremediabile, ineuitabile, che è senza rimedio.

Irremediablemente, *irremediablement, sans remede*, irremediabilmente, priuo di rimedio.

Irremissible, *irremissible, que l'on ne peut pardonner, ny remettre*, irremissible, che non si puo rimettere, ne perdonare.

Irremissiblemente, *irremissiblement, sans pardon ni remission*, irremissiblemente, senza perdono.

Irreparable, *irreparable, qui ne se peut reparer*, irreparabile, che non hà riparo.

Irreparablemente, *irreparablement*, irreparabilmente.

Irreprehensible, *irreprehensible, sur qui il n'y a rien à reprendre*, irreprehensibile, che non hà nulla da riprendere.

Irreprehensiblemente, *irreprehensiblement, sans reprehension*, irreprehensibilmente, senza reprehensione.

Irreprouable, *irreprouable, qui ne se peut reprouuer ny reprocher*, irreprouabile, che non si puo riprouare, ne rimprouerare.

Irreuerencia, desatato, *irreuerence*, inreuerentia, mala creanza, villania

Irreuerente, *irreuerent, qui ne porte point de reuerence*, inriuerente, mal creato, villano.

Irreuerentemente, *irreueremment, sans respect, sans reuerence*, inriuerentemente, senza rispetto, o riguardo.

Irreuocable, *irreuocable, qui ne se peut revoquer, de quoy on ne se peut desfaire*, inreuocabile, che non si puo annullare, ne riuocare, ne disdire.

Irreuocablemente, *irreuocablement*, inreuocabilmente.

Irrision, *mocquerie, derision*, beffa, scherno, risa, giuoco, burla.

Irritable, *qui ne se peut irriter & inciter à courroux*, colui, che non si puo fare ageuolmente corrucciare, o disdegnare.

Irritar, *irriter, agacer, inciter à courroux, exciter, mettre en cholere*, addirare, corrucciare, incitare, porre in colera.

Irritado, *irrité, agacé, incité, excité, à courroux, esmeu*, irritato, attizzato, stimolato, tratto a sdegno.

Irritacion, *irritation, agacement, excitation à courroux*, irritamento, incitamento a corruccio.

Irritador, *qui irrite & agace, agasseur*, irritatore, instigatore.

Irritamiento, *chose irritante, agaçante & incitante, agacement*, cose, che addirano, corrucciano, & disdegnano, irritamento.

I S.

Isla, *Isle, terre, toute environnée d'eau*, isola, terra circondata dall' acque.

Isleño, *insulaire*, isolano, che habita, o nasce in isola.

Islon, *islette, islon, petite isle*, isoletta, vna picciola isola.

Isopear, *asperger, jetter de l'eau beniste*, spargere dell' acqua del tempio, con lo spargolo.

Isopeador, *aspergeur, qui asperge*, spargitore, colui,

lui, che ſparge tal acqua.

Iſopillo, *vn petis aſpergés à jetter l'eau beniſte*, vno picciolo ſpargolo dall' acqua.

Iſopillo o iſopo, *Hyſope, herbe odoriferante*, hiſopo, herba odoroſa.

Iſopo humido, afeyte de muger, *Suin & laine, la graiſſe qui eſt en la laine orde & non lauée*, la graſcia della lana ſuccida.

Iſopo del agua bendita, *goupillon ou aſpergés à ietter d'eau beniſte*, lo ſpagolo da gettare l'acqua.

Iſopear, *ſecouër le goupillon & aſperges*, ſcuotere lo ſpargolo.

Iſquierdo, Yzquierdo, *gaucher*, volgerſi alla mano ſiniſtra.

Iſtoria, *hiſtoire, contes de choſes veritables*, hiſtoria, narratione di coſe vere.

Iſtoriador, *hiſtorien, hiſtoriographe, celuy qui eſcrit l'hiſtoire*, hiſtorico, lo ſcrittore delle hiſtorie.

Iſtorial, *hiſtorial, appartenant à l'hiſtoire*, hiſtoriale, pertinente ad hiſtoria.

Iſtorico, *d'hiſtoire, qui depend de l'hiſtoire*, di hiſtoria, che dipende da hiſtoria.

Iſtoriografo, *voyez* iſtoriador, vedi iſtoriador.

I T.

Item, *item, auſſi, ſemblablement, derechef, outre ce, en outre, pareillement*, item, ancora, parimente, etiandio.

Iterar, *reiterer, faire ou dire derechef, recommencer, refaire*, reiterare, rifare, o dire di nouo, ricominciare.

Iterado, *reiteré, recommencé*, reiterato, ricominciato.

Iteracion, *reiteration, reprinſe & redite de quelque choſe*, reiteratione, ripreſa di qualche coſa.

Itericia, *maladie appellée jauniſſe*, malatia nomata opilatione, che ſi diuiene, tutto gialo.

Iterico o itericiado, *qui a la jauniſſe, malade de jauniſſe*, colui, che è opilato.

Itineratio, *carte ou liure à monſtrer le chemin & diſtance des lieux, itineraire*, carta, o libro da moſtrare il camino, & la diſtantia delli luoghi.

Y V

Yua, *herbe nommée camepytis*, herba nomata camepytis, o capeluencre.

Yugada de tierra, *demy arpent de terre autant que deux bœufs peuuent labourer en vn iour*, vna biolca di terra, che è quanto poſſono lauorare vn paio de' buoi in vno di.

Yugo, *joug, ſubiection, ſeruitude*, giogo, ſoggettione, ſeruitù.

Yuguera, *La fleche qui tient le joug*, la freccia che tiene il giogo.

Yuguero, *Laboureur, bouuier*, bioleo, aratore, biſolco.

Yunque, vigornia, *enclume*, l'ancugine.

Yunta de bueyes o mulas, *vn couple, un joug à joindre des bœufs ou des mulets, aſſemblage, accouplement*, vn paio de' buoni, o di muli da mettare al giogo, o da accoppiare inſieme, o accopiamento.

De yuſo, *en bas*, a baſſo.

Dios en yuſo, *Dieu excepté*, eccetto Dio, dà Dio in giu.

Yuſo, *bas, à bas, deſſoubs*, baſſo, giu, diſotto.

Y X.

Yxar, yxares, *voyez* hijar *ou* yjar, *Les flancs*, i fianchi.

I *ou* Y Z

Iſquierdo o yzquierdo, çurdo, yzquierda, *gauche, ſeneſtre*, manca, o ſiniſtra.

Yzar, *guider & eſleuer quelque choſe en hault mot de mariñe*, leuare qualche coſa in alto con le tagli e, carrucolare.

L A.

LA, articulo da los nombres femininos, *La, article des noms feminins*, articolo del nome feminino.

Labada, *Lapace, herbe, de la patience*, rombice herba.

Labada, abada, *rinoceros*, rinoceronte, animale.

Labajal, lauajal, *bourbier, lomachiz, bange*, fango, pantano.

Labanca o labanco de rio, *vn hallebran, oiſeau de riuiere, c'eſt vne canette ſauuage*, anitra ſaluatica.

Labandera, lauandera, *Lauandiere*, lauandaia, bugadiera.

Laberinto, *Labyrinthe*, labirinco.

Labia o lauia, *babil, caquet, harangue, de là viens*, enlabriar, *cy deſſus*, ciancia, cacabalda, frotola, diceria.

Labiò, labios, *La leure, les leures, la lippe*, il labbro, le labbia, i labbri.

Labor, *Labeur, œuure, ouurage*, lauoro, opera, fattura.

Laborcillo, *petit ouurage*, operetta, lauoretto, poca fattura.

Laborioſo, *Laborieux, penible*, lauoroſo, faticoſo, penoſo.

Labrar, *Labourer, cultiuer, ouurer, ouurager, trauail-*

uailler, lauorare, cultiuare, operare.

Labrar casa, *edifier, bastir vne maison*, edificare, fabricare vna casa.

Labrado, *Labouré, cultiué, ouragé*, lauorato, coltiuato.

Labrador, *Laboureur, ouurier, celuy qui laboure & trauaille, payſan*, lauoratore, operatore, operario.

Labrança, *Labourage, labeur, agriculture, cultiuation*, lauoro, opera, agricoltura.

Labrandera, *Lingere, qui fait des ouurages à l'eſguille*, vna donna, che lauori all'ago, vna cucurice.

Labrio, *voyez* labio, vedi labio.

Labruſca, vid ſilueſtre, *vigne ſauuage*, vite ſaluatica, vidalba.

Lacayo, *eſtaffier, valet de pied, laquay*, ſtafiero, ſeruitore, o ragazzo.

Lacargama, *herbe appellée Orchanette ou Orcanette, eſpece de bugloſe*, herba che è vna ſpetie di bugloſa.

Lacha, *certain poiſſon quaſi ſemblable au Barbeau*, vna ſorte di peſce, che ſomiglia al barbio.

Lacio, *fleſtry, fané, lache, langoureux, cordé*, impaſſito, infracidito, guaſtato.

Rauanos lacios, *raues cordées*, rape paſſe.

Lacra, *du Lacre, certaine cire d'Eſpagne*, cera di Spagna.

Lacradura, *cachetement de cire d'Eſpagne*, figilatura con cera di Spagna.

Ladear, *voyez le apres* lado, vedi appo lado.

Ladera de cueſta, *coſtau penchant ou pante de montagne*, coſta, o pendice di montagna.

Ladilla, *Morpion*, piattola.

Ladina, *fine, ruſée*, aſtuta, trincata, malitioſa.

Lad no, *Latin, expert, fin, ce mot eſt adiectif & ſignifie eloquent & ſcauant en vne langue quelle qu'elle ſoit*, latino, eſperto, pratico, queſta voce ſignifica eloquente in ogni lingua, & è adiettiuo.

Ladinamente, *en Latin, eloquemment, elegamment*, in latino, eloquentemente, elegantemente, ſapientemente.

Lado, *coſté, flanc*, banda, fianco, lato, canto.

Allado, *à coſté, aupres*, a lato, appreſſo, a canto, a fianco.

Ladear, *coſtoyer, branſler les coſtez*, coſteggiare, crollare i lati.

Ladearſe, *s'appuyer tantoſt ſur vn coſté tantoſt ſur l'autre, comme vn qui eſt aſſis en vne chaire, ſe dodiner ou dodeliner*, appoggiarſi hora ſopra vno lato, hora ſopra l'altro, come fa chi ſiede in vna ſedia.

Ladrar, *abbayer, japper*, abbalare.

Ladrador, *abbayeur, jappeur*, vn ciarlatore, vn cicalone.

Ladrido, *abbayement, jappement*, abbaiamento, cianciamento.

Ladrillar, *Pauer de carreaux ou de brique, carreler ou quarreler*, ſelciare con mattoni, o mattonare.

Ladrillado, *pané de carreaux, carrelé ou quarrelé: le pané meſme*, ſelciato di mattoni, o lo ſtezzo mattonato.

Ladrillo, *brique, quarreau, ou tuile*, mattone, quadro, o coppo, o tegola.

Ladrillejo, *petite brique, ou petit quarreau*, picciol mattone, o picciol quadro.

Ladrillal o ladrillera donde ſe hazen, *Briqueterie, lieu à faire briques*, fornace da quadri, & mattoni, o il luogo, doue ſi fanno.

Ladrillero, *briquetier, faiſeur de briques*, colui, che fa i mattoni.

Ladrona, *Larronneſſe*, vna ladra, che ruba.

Ladron, *Larron, voleur, brigand*, ladro, aſſaſſino.

Ladroncillo, *Larronneau, petit larron*, ladroncello, picciol ladro.

Ladronetia, *brigandcrie ou brigandage, volerie, ou larcin, volement*, aſſaſſinamento, ladronecio, rubamento.

Ladronia, idem.

Ladronera, *Larronniere, retraitte de larrons, & de brigans, briganderie, vne poche couuerte & cachée*, ritratta de ladri, & de aſſaſſini, cauerna coperta, & aſcoſa.

Lagaña, *baſſe mal des yeux*, male di occhi.

Legañoſo, *chaſſieux, à qui les yeux pleurent*, che ha gli occhi lagrimoſi.

Legañoſa, *chaſſieuſe*, difettoſa di tale malatia.

Lagar, *vn preſſoir*, vn torcolo, o torchio.

Lagareta en que piſan vuas, *cuue, petit preſſoir où l'on foule le raiſin*, la conca di vno picciolo torcolo da ſpremere l'vua.

Lagartija, *vne lezarde ou laiſarde petite*, vno picciolo lignoro.

Lagarto, *vn Lizard ou laiſard, c'eſt auſſi la marque de l'ordre de S. Iaques, qui eſt comme en forme de lezard, & toutesfois elle eſt faite pour repreſenter vne eſpée*, vno lignoro, & è anchora la inſegna dello ordine di S. Giacopo, che è come vno lignoro, & è fatta per preſentare, vna ſpada.

Lago, *Lac*, Lago.

Lago de agua de piè, *Lac d'eau viue*, lago di acqua viua.

Lagoſta, *voyez* langoſta, vedi langoſta.

Lagrima, *Larme*, lagrima.

Lagrimilla, *Larmette, petite larme*, lagrimetta, o lagrimedia.

Lagrimár, *Larmoyer, pleurer, jetter des larmes*, lagrimare, piangere.

Lagrimari del ojo, *Le coin de l'œil*, il canto del occhio.

Lagri-

Lagrimoso, *plein de larmes, esploré, larmoyant, pleurant, fondant en larmes,* pieno di lagrime, piangente.

Laguna, *mare, mareſt, lac, eau morte,* lago, palude, ſtagno, acqua morta.

Lagunajo, *Lieu mareſcageux,* luogo paludoſo.

Lama, *Voyez* lamina, vedi lamina.

Lama, *voyez* Cieno, vedi Cieno.

Lamedal, *Voyez* Cenaldal, atollador, *bourbier profond, mares,* vedi Cenadal, vno fango profondo.

Lamentar, *Lamenter, plaindre, douloir,* lamentare, lagnare, dolere.

Lamentable, *Lamentable, deplorable, douloureux,* lamenteuole, doloroſo.

Lamentacion, *Lamentation, plainte, doleance,* lamento, pianto, doglia.

Lamentado, *Lamenté, plaint, deploré,* lamentato, laguato, doluto.

Lamentador, *qui lamente & ſe plaint,* colui che lamenta & lagna.

Lamer, *Lecher ou licher,* leccare con la lingua.

Lamer como perro, *Lapper comme font les chiens,* bere con la lingua come i cani.

Lamedor, *Lecheron, lecheur, lappeur,* leccatore, o beuitore come i cani.

Lamedor, *de lohoc, certain ſyrop fait auec miel, qu'on baille à ceux qui ſont enrumez pour les faire cracher, & ſe ſucce auec regliſſe,* ſciloppo con mele, per quelli, che hanno la toſſa & per fargli ſputare.

Lamedura, *Lechement ou lichement, lappement, ſuccement,* leccamento, o ſucchiamento, o ſorbimento.

Lamilla, *petite lame,* vna picciola lama, o piaſtra.

Lamia, *Lameau poiſſon,* vn peſce detto lameo.

Lamina o hoja, *Lame ou fueille comme de fer, de plomb ou de quelque autre metail que ce ſoit, plaſtron,* vna lama, o foglia di ferro o di plombo, o di metallo, che che ſi ſia, vn piaſtrone.

Laminado, *couuert de lames,* coperto di lame, o di piaſtre.

Lamin, *friandiſe, frigalerie,* Goloſità, cibi delicati, & appetituoli.

Lamiznero, *friand, flatteur, qui alleche & attrait,* Goloſo, infingitore, che aletta, & tira.

Lamo, lama *ou* Cieno, *bourbier,* fango profondo.

Lampara, *Lampe, flambeau,* lampana, lucerna.

Lamparada, *vne tache d'huile ou ordure qui tombe de la lampe,* vna macchia d'olio, che cade della lampana.

Lamparilla, *vne petite lampe,* vna picciol lampana.

Lamperones, *eſcrüelle, maladie,* le ſcrofole o ſcroue, malatia.

Lampazò, *Gleteron, ou glouteron,* Grapella di vna herba, che ſi attaccano a veſtimenti.

Lampiño, *qui a la barbe fort claire, & auec peu de poil,* chi ha la barba molto chiara, o poco pelo.

Lamprea, *Lamproye,* lampreda.

Lamprehuela, *Lamproyon, petite lamproye,* picciola lampreda.

Lampuga, *ſorte de poiſſon,* ſorte di peſce.

Lana, *Laine,* lana

Lana merina, *Laine fine & delicate creſpuë & friſée,* lana fina, & delicata, & creſpa.

Lanero, mercader de lanas, *Megiſſier, marchand de laine, lainier,* mercante di lana.

Lana barda, *ſorte de laine longue & rude,* ſorte di lana lunga & ruuida.

Lana cardina, *anacarde,* lana cardata, o ſcartaſſata.

Lanudo, *reueſtu de laine,* veſtito di lana.

Lança, *Lance,* vna lancia.

Lançada, *vn coup de l'ance, journal ou piece de vigne contenant deux mille ſeps,* colpo di lancia, o vno pezzo di vigna, che contega duo mila tralci.

Lançadera de texedor, *La nauette du tiſſerand,* la ſçola del teſſitore.

Lançar, *ietter, lancer, darder,* Gettare, lanciare, tirare.

Lançado, *jetté, lancé, dardé,* Gettato, lanciato, tirato.

Lançador, *qui jette vne lance, qui tire ou darde vne lance,* il gettatore, o il lanciatore, che tira dardo, o lancia.

Lançarotes, Ançarotes, *ſarcocole, gomme,* ſorcocella, gomma.

Lance, *occaſion de bien ou mal,* cagione di bene, o di male.

Al primer lance, *au premier coup,* al primo colpo.

Lance, *vn coup, vn traict, vn iect,* vn colpo, vna botta, vn tiro, vn tratto.

No alcançauan lances, *ne trouuoyent point de moyen,* non trouano mezzo alcuno.

De lance en lance, *d'occaſion en occaſion,* di cagione in cagione.

Lancear con lança, Alancear, *Lancer, darder,* lanciare, ſaettare.

Lancero, *Lancier, faiſeur de lances, & celui qui porte lance,* colui che fa le lancie, & colui che le porta.

Lanceta, *Lancette,* vna lancetta.

Lancetada, *vn coup de Lancette,* vno colpo di lancetta.

Lançon, *Groſſe lance ou demi pique,* groſſa lancia, o mezza picca.

Lançuela, pequeña lança, *vne petite lance,* vna picciol lancia.

Landa, paramo, *vne lande, bruyere,* vn luogo pieno di ſpine, & razze, inhabitabile.

Lan-

Landre, por la bellota, *gland*, gianda.

Landre, *glande, peste, la malle bosse*, gianda, peste, carbone cattiuo.

Landres del cuello, *glandes qui viennent à la gorge*, giande, che vengono alla golla.

Landrezilla, *c'est le diminutif de*, landre, *& a la mesme signification, il se prend aussi pour escrouëlle: c'est aussi la ladrerie ou sursemeure du pourceau qui est ladre*, questa voce è il diminutiuo di landre, & significa istesso, & ancora le scrofole, & la lebbra, che viene a porci.

Lanero & lanudo, *voyez apres* lana, vedi appo lana.

Langosto de mar, *sorte d'escreuisse de mer*, sorte di gamburo di mare.

Langosta di tierra gasanote o gansanote, *saulterelle ou saultereau*, locusta, o caualetto, animaletto.

Lanillas, *sorte de camelots communs, & autres legers estoffes de laine*, sorte di ciambolotto & altre leggiere cose, o drappi di lana.

Languir, *languir estre en langueur*, languire, lamentare, lagnare.

Languido, *languissant*, languente.

Languor, *langueur*, lamento, dolore, noia

Lanillos, *drapeaux teints de rouge pour le visage*, pezze rosse pel viso.

Lanterna, *lanterne*, lanterna.

Lanternero, *lanternier, faiseur de lanternes*, il lanternaio, che fa le lanterne.

Lanudo, *qui porte laine*, che porta lana

Laña, *plainte, lamentation*, lamentatione, condolentia.

Lañar, *plaindre, lamenter*, lamentare, lagnare, dolersi.

Lañado, *plaint, lamenté*, lamentato, lagnato, doluto.

Lañador, *qui plaint & lamente*, colui che si lamenta & duole.

Laña, *vn fer, vn crampon que l'on vse és bastimens pour tenir les pierres iointes, comme des ancres, & autres crochets*, rampone di ferro, che si seruono nelle fabriche, per tenere le pietre insieme.

Lañar, *cramponner, mettre des fers & crampons és murailles pour tenir les pierres iointes ensemble*, ramponare le muraglie per tener le ferme insieme.

Lantia, *la lampe qui esclaire à la bouffole*, la lampana che fa lume al bussolo.

Lapa o flor de vino, *la fleur du vin*, il fiore del vino.

Lapa, *mare*, vna palude

Lapachar y laguna, *marescage*, vna valle paludosa.

Lapidar, Apedrear, *lapider*, lapidare, amazzare con pietre.

Lapidario, *Lapidaire, vendeur de pierrerie, ioyaillier*, lapidario, orefice, o gioilero.

Lappa menor, o amor de ortelano, *gleteron, grapelles, herbe*, grapelle, herba o lappole.

Lar, *sorte d'oyseau aquatic*, sorte di vccello di acqua.

Lardo, *du lard*, lardo di porco.

Hazerse a lo largo, *tirer de long, s'enfuir*, andare di lungo, fuggirsene.

Dar largo à los negocios, *tirer les affaires en longueur*, menare gli affati alla lunga.

Largar, *eslargir, lascher*, allargare, lasciare.

Largo, *large, liberal, long, prolixe, ample*, largo, liberale, o lungo, & ampio.

Largas dos horas, *deux grosses heures*, due grosse hore.

Largor, *voyez* largura, vedi largura.

Largueza, *largesse, liberalité, longueur*, larghezza, liberalita.

Largura, *longueur, prolixité, grandeur*, longhezza, empiezza, grandezza.

Largamente, *largement, liberalement, au long, longuement, prolixement, amplement*, largamente, liberalmente, ampiamente.

Larguillo, *longuet, vn peu long*, longhetto, vn poco lungo.

Las, *les, article feminin du nombre pluriel*, le, articolo feminino del piu.

Lasaña o orejas de abad, *espece de bignets*, sorte de leuatelli o de fritelle.

Lasciuia, *lasciuete, paillardise, impudicité*, lasciuia, puttanesimo, impudicitia.

Lasciuo, *lascif, impudique, paillard*, lasciuo, impudico, puttanero.

Lastar, *esparger, regagner, recouurer, reparer*, sparagnare, ricuperare, riparare.

Lastar, pagar pena, *payer vne peine ou amende, endurer, estre chastié, souffrir peine*, pagare vna pena, essere castigato.

Lastimar, *poindre, piquer, affliger, faire douleur, offenser, faire pitié*, pungere, stimolare, trafigere, addolorare.

Lastima, *douleur, pitié, compassion, affliction*, dolore, affanno, doglia, noia, afflittione.

Fue cosa de lastima, *ce fut chose digne de pitié & compassion*, ciò fu cosa degna de pietà.

Lastimado, *affligé, douloureux, offensé*, Afflitto, addolorato, offeso, mesto.

Lastimador, *qui afflige & fait douleur*, colui che afflige, & adoglia.

Lastimero, *douloureux, poignant, picquant*, doloroso, noioso, pungente.

Lastimoso, idem.

Lastrar la naue, *Saburrer, charger le nauire de grauier pour luy bailler le contrepoids, lester*, riempire il fondo della naue di rena, o giaia, perche stia dritta

Lastre de la naue, *Saburre, gros sable, ou grauier dequoy on charge les nauires au fond pour leur bailler*

bailler le contrepoids, liſte ou leſt de nauire, ſauorra, giaia di naue.

Lata oro de lata, *or faulx, loton*, oro falſo, ottone.

Hoja de lata, *lame de laton*, placa di ottone.

Latido, *battement de cœur, halletement comme apres qu'on a couru, ſaultement, pantoiment*, palpitamento del cuore, dopo qualche pena, o ſforzo fatto.

Latiente, *halletant, pantelant, pantois, qui bat des flancs*, battitore de fianchi, anſamento.

Latigo, curriaga, rebenque, *fouet de chartier*, sferza, o ſcoriata del carrettiero.

Latin, *Latin*, latino.

Latinamente, *en Latin, doctement*, in latino, dottamente.

Latinidad, *Latinité, langage Latin*, latinità, la lingua latina.

Latino, *nom adiectif, Latin*, latino, nome adjectiuo.

Latir, *halleter, battre le cœur & les flancs, pateler*, palpitare il cuore, & anſare i fianchi.

Latitar, *ſe cacher*, naſconderſi, celarſi, occultarſi.

Latitud, *latitude, largeur*, larghezza, ſpatio, ampiezza.

Laton, *Laiton, eſpece de metal, comme cuiure ou bronze*, ottone, ſorte di metallo, o bronzo.

Latrocinar, *deſrober, voler, brigander*, rubare, furare, rapire, inuolare, aſſaſſinare.

Latrocinamente, *furtiuement, larronneſquement*, furtiuamente, frodolentemente.

Latrocinio, *larcin, briganderie, volerie*, latrocinio, ruberia, aſſaſſinamento.

Lauda, *grande pierre comme pour mettre epitafe ou autre inſcription*, vna gran pietra per ſcriuergli ſopra vno epitafio, o qualche altra coſa.

Nota, qu'en ces dictions l'u eſt vocale & en diphtongue iuſques à lauar, Nota, che in queſte voci fino a lauar, la u è vocale, & in diphtongo.

Laud, inſtrumento muſico, *vn Luth*, vno Lauto.

Laudano, *du Ladanum, qui eſt vne certaine viſcoſité qui vient ſur la fueille d'vn arbriſſeau nommé ciſtus que les Eſpagnols appellent* Xara, *& eſt de bonne odeur*, è vna certa veſcoſità, che viene ſu le foglie de gli arbocelli di buon odore.

Launa, *voyez* lamina, *il ſe prend auſſi pour* Barra de hierro, *& en François, vne guyſe*, Vedi lamina, ſi piglia ancora per Barra de hierro.

Laurea, *couronne de laurier*, corona di lauro, o di alloro.

Laureado, *couronné de laurier*, coronato di lauro.

Laurear, *couronner de laurier*, coronare di lauro.

Laureador, *qui couronne de laurier*, colui, che corona di lauro.

Laurel, lauriero, *laurier*, lauro, o alloro, arbore noto.

Lauredal, *lieu planté de lauriers*, luogo piantato di lauro.

Laureola, *Laureole, herbe*, laureola, herba.

Lauriero, *Laurier*, lauro.

Laureola, *vne couronne de laurier*, vna corona di lauro.

Icy commencent les dictions où l'u eſt conſonante, qui comincia l'u, a eſſere conſonante.

Lauar, *lauer*, lauare.

Lauadero, *vn lauoir, vn lieu à ſe lauer*, vno lauatoio, a luogo da lauarſi.

Lauado, *lauè*, lauato, ſmogliato.

Lauador, *laueur, celuy qui laue, valet d'eſtuues*, lauatore, colui che laua.

Lauador de paños, *foulon, laueur, & fouleur de draps*, colui che al follo laua i panni.

Lauadura, *lauement, lauage, blanchiſſeure*, lauamento, lauatura, biancheggiamento.

Lauajal o lauajo como de puercos, *bourbier où les pourceaux ſe veautrent, veautroir, bauge, lauachis*, pozza di fango, doue i porci ſi riuolgono.

Lauamiento, *lauement, baignement*, lauamento, bagnamento.

Lauanco, *Voyez* labanco, *hallebran, ieune canard ſauuage*, vedi labanco, vn anitruccia ſaluatica.

Lauandero, *lauandier, ou laueur de linge, blanchiſſeur*, bugadaro, o lauandaro, che laua i panni lini, & gli imbianca.

Lauandera, *lauandiere, celle qui blanchit le linge, blanchiſſeuſe*, bugadara, lauandara, colui che imbianca i panni lini.

Lauatorio, *lauage, lauement, bain, lauoir*, lauatoio, lauamento, bagno, lauacro.

Lauazas, *lauaces, ravines d'eau, lauailles, laueures, immondices*, lauature, ſporchezze, o furie di acqua.

Lauedal, *voyez* lauadero, vedi lauadero.

Lauor, *labeur, trauail, ouurage*, lauoro, fattura, opera, biſogna.

Lauorica, *petit ouurage*, picciol lauoro.

Lauorar, *trauailler, ouurer, labourer*, lauorare operare, fare.

Laxa, *leſſe*, dar laxa a los canes, *donner leſſe aux chiens, alonger la leſſe*, il laſſo da cani, fare laſſo a cani.

Laxar, *laiſſer*, laſciare, ammoliare.

Laxada, *vn lacs, vn filet ou cordeau auec vn nœuf courant ou coulant pour ſeruir de piege*, vn laccio, che corre per pigliare.

vna laxada flora, *vn nœud coulant ou courant*, vn groppo, che corre.

Laxeria, *miſere, chicheté, taquinerie, pauureté*, miſeria, pouerta, neceſſità, inopia.

Laze-

Lazeradamente, *miserablement*, miserabilmente, poueramente.

Lazerado, *miserable, chiche, tacquin, vilain, pauvre, chetif*, misero, auaro, stretto.

Lazos, *cordes pour charger vn mulet, chargeoires*, corde per caricare vno mulo.

Lazio, *flestry, cordé*, passo & frale.

Rauanos lazios, *raues cordées & flestries*, raue passe, & fracide.

Lazo, *laqs, filet, piege, atrapoire*, laccio da pigliare.

Lazillo, *lacet, petit laqs*, lacciuolo.

Lazul, *lapis*, vna pietra detta lapis.

L E.

Leal, *loyal, qui est selon la loy, legitime, fidele*, leale, fidele, sincero, puro, integro

Lealdad, *loyauté, fidelité*, lealtà, fidelità, sincerità.

Lealmente, *loyalement, loyaument, fidelement*, lealmente, fidelmente.

Lebeche, *vent de* Sudueſt *en la mer Mediterranée*, il vento Siroco del mare Mediterraneo.

Lebrada, *ciué de Lieure, du boussat*, del guazetto di lepre.

Lebrastilla, *Leuraut*, vn lepretto.

Lebruno, *de Lieure*, di lepre.

Lebrela, *Leuriere, Leurette*, vna cagna leuriera.

Lebrel, *Leurier*, vno cane leuriero.

Lebrillo, Barreño, *iatte terrine*, vno orinale, o vna inghistara, o carafa.

Lebrillejo, *diminutif de* lebrillo, *il se prend aussi pour vne tinette*, vno orciuolo, ouero, vno tinazzetto.

Lebronaço, *grand poltron*, vn gran poltrone o gaiofo.

Lebron, *Leuraut, leuron, vn coüard*, vn vile, codardo, & pusillanimo.

Lebruno, *voyez apres* lebrastilla, vedi dopo lebrastilla.

Lechal, cosa de leche, *fait de laict*, cosa fatta di latte.

Leche, *laict*, del latte.

Leche de trigo, *amidon*, salda da panni lini.

Lechetrezna, *herbe au laict, Lasseron, tithymale*, ciserbida, herba.

Leche pescado, *laictance de poisson*, latte di pesce.

Leche de manteca, *du babeurre*, il sero, che resta del butiro battuto.

Agua de leche o suero, *du laict clair, du laict mesgue qui degoute quand on fait le fromage, du relaict, eti laict*, il sero, che è il latte, che resta fatto i formaggi.

Cosa lechera, *viande faite de laict, laictage, chose laictiere*, viuanda fatta di latte.

Lechera, piedra, *pierre de laict*, pietra di latte.

Leche de gallina, *laict de geline, herbe*, latte di gallina, herba.

Lechicada, *la porte d'vne beste qui fait plusieurs petits, comme d'vne Truye, d'vn chien, chat ou Loup & d'autres bestes sauuages*, la pregnezza di vna bestia, che porta piu piccioli, come cagna, porca, o altra.

Lechiga o andas de muertos, *biere ou cercueil a porter les morts en terre, aucuns l'appellent* lecho, barra, o cataletto da portare i morti alla fossa.

Azeytuna, lechin, *vne sorte d'Oliue longue*, vna sorte di vliue lunghe.

Lecho, cama, *lict ou couche*, letto.

Lechon, *Cochon de laict, porcelet*, porceletto di latte.

Lechoncillo, *petit cochon, cochon de laict*, porchetto.

Lechona, *Cochonniere, Truye, laye, coche*, troia.

Lechuha, *laictuë*, latuca, o scaruola.

Lechuguilla, *petite laictuë*, la tuchetta.

Lechuguino, idem.

Lechuga capuz, o cerrada, *laictuë pommée*, latuca cupuccia.

Lechuguilloso, *qui porte fraise*, che porta delle latuche al collo.

Manguillas de lechuguilla, puños, *manchettes à fraise*, manichini con latuche, o crespe

Lechuza, aue de la noche, *chat-huant, Hibou, chouesche ou Chouette*, il guffo, o lo alocco, o la ciuetta.

Lecion, *leçon, lecture*, lettione, lettura.

Lector, letor, *lecteur, liseur, qui lict*, lettore, colui che legge & insegna.

Lectura, *lecture*, lettura.

Faz leda, *face ioyeuse, bon visage, bonne chere, chere lie*, faccia lieta, viso gaio, grata accoglienza.

Ledamente, *ioyeusement, liement ou licement*, allegramente, gioiosamente

Ledona, *le croissant de la mer*, il crescimento del mare.

Ledo, *ioyeux, liet*, contento, & pien di gaudio.

Ledrina, letrina, *priué, latrine, retraict*, necessario, destro, cacatoio.

Leer, *lire*, leggere.

Leedor, *liseur, celuy qui lit*, lettore, colui che legge.

Lega, *ligue, confederation*, lega, vnione, congiuntione, accordo.

Legacia o legacion, *legation, ambassade*, legatione, ambasciera.

Legado, *Legat*, legato, ambasciatore.

Legajo, *liaſſe, pacquet*, faſcio, fardello, viluppo.

Legal, *qui eſt de la loy, legal, appartenant à la loy*, legale, che appartiene alla legge,

Legalidad, *legalité, accompliſſement de la loy*, legalità, compimento della legge.

Legalizado, legitimado, *legitimé, rendu conforme aux loix*, legitimato, renduto conforme alla legge.

Legañoſo o lagañoſo, *chaſſieux*, che ha gli occhi lagrimoſi.

Legano, Cieno, *bourbier*, fango, pantano, luto.

Legar, *leguer par teſtament, faire vn leg teſtamentaire*, legare per teſtamento, fare vn legato teſtamentario.

Legatario, *legataire, à qui on legue par teſtament*, legatario, a chi ſi lega per teſtamento.

Legato, *lay ou leg teſtamentaire, ce qu'on laiſſe ou legue à quelqu'vn par teſtament*, legato, lo laſſo teſtamentario, che è quello, che ſi laſcia per teſtamento a qualchuno.

Leginda, *Legende, liure que l'on doit lire ſouuent, la vie des Saincts*, leggenda, i buoni libri, che ſi debbono leggere di continuo, vita de Santi.

Legible, leyble, *liſible*, leggibile, che ſi puo leggere.

Legion, *legion*, vna leggione.

Legionario, *legionnaire, de la legion*, vno legionario, che è della leggione.

Legiſlador, *legiſlateur, qui fait & donne la loy*, legiſlatore, che fa & da la legge.

Legiſlar, *faire des loix*, fare delle leggi.

Legeſta, *legiſte, ſçauant en droit*, legiſta, chi intende la legge.

Legitimar, *legitimer*, legitimare.

Legitima, *la legitime*, la legitima.

Legitimamente, *legitimement, iuſtement & ſelon la loy*, legitimamente, giuſtamente, per ragione.

Legitimacion, *legitimation*, legitimatione.

Legitimado, *legitimé, qui eſt declaré legitime*, legitimato, che è dichiarato legitimo.

Legitimador, *qui legitime*, colui, che legitima.

Legitimo, *legitime, iuſte, qui eſt ſelon la loy*, legitimo, giuſto, ſecondo la legge.

Lego, *lay, qui n'eſt pas d'Egliſe*, laico, colui che non è di chieſa.

Frayle lego, *frere lay*, vno fratello laico.

Legua, *vne lieuë de chemin*, vna lega di camino, che ſono tre miglia.

Legumbre, *legume ou legumage, tout ce qu'on cueille en arrachant de terre, comme pois, febues, lentilles, veſſes & autres ſemblables*, qualunque ſorte de legumi.

Baxo de loy, *bas d'aloy*, di baſſa lega.

Ley, *loy, reigle, ordonnance, ſtatut, alloy de monoye*, legge, regola, ordine, decreto, ſtatuto, lega di moneta.

Leyble, lo que ſe puede leer, *liſible, qui ſe peut lire*, che ſi puo leggere.

Leydo, *leu, letto*, letto.

Leydo, hombre que lee mucho, *docte, lettré, qui a bien leu & eſtudié, bien verſé aux liures & à la lecture*, dotto, letterato, che ha letto molto.

Leyenda, *legende, liure eſcrit pour lire*, leggende, libri fatti per leggere

Leme, *le baſton auec lequel on tourne le gouuernail du nauire, & ſe prend pour le gouuernail meſme*, il baſtone con il quale ſi volge il timone della naue, & ſi piglia per lo timone.

Lemera, *fenẽſtre au nauire par où paſſe le manche du gouuernail*, la fineſtra della naue, per doue paſſa il manico del timone.

Lençal, coſa de lienço, *qui eſt fait de toile ou de linge*, coſa fatta di tela.

Lincero, que vende lienços, *linger, vendeur de linge, toilier*, colui che vende tela, & panni lini.

Lencera, *lingere, qui vend & fait du linge, toiliere*, colui che vende tela, & che ne fa.

Lendrero, *vn lieu plein de lendes*, luogo pieno di lente.

Lendroſo, *plein de lendes*, pieno, & carico di lente.

Lengua, *langue*, lingua.

Lengua, interprete, *interprete, trucheman*, interprete, colui che dichiara.

La lengua del agua, *le bord de l'eau*, la riua dell'acqua.

Lengua de buey, *Bugloſe, langue de bœuf*, bugloſa, herba, lingua di bue.

Lengua ceruina o de cieruo, *Scolopendre, langue de cerf, herbe*, ſcolopendra, herba detta lingua di ceruo.

Lengua de cãuallo, *herbe appellée lingua pagana*, herba nomata lingua pagana.

Lengua de cordero, *du Plantain*, piantagine.

Lengua de perro, *herbe nommée langue de chien*, herba nomata lingua di cane.

Lengua de balança, *languette de balance*, la linguetta della balancia.

Lenguado, *la Solle, poiſſon de mer*, la ſola ſfeglia, linguattola, peſce di mare.

Lenguaje, *langage, langue, le parler, l'idiome*, lenguaggio, parlare, lingua, ſuono, ſtile, idioma, fauella.

Lenguaz, *langard, bauard, babillard*, ciarlatore, cianciatore, diuiſatore, linguacciutò.

Lenguezuela, *petite langue, languette*, picciola lingua, vna linguetta.

Lentamente, *lentement, laſchement, tout bellement, tout en paix*, lentamente, debilmente, laſſa-

lassamente.

Lentercerse, *deuenir mol & lent*, diuenire molle & lento.

Lenteja, *Lentille, espece de legume*, delle lenti, sorte di legume.

Lentisco, *Lentisque*, lentisco, arbore.

Lento, *Lent, tardif, lasche, luisant, pesant, paresseux*, prigro, tardo, lento, infingardo, dappoco.

Lentura, *Lascheté, molesse, tardiueté*, lassezza, debolezza, pigritia, tarditá.

Lenzon, *canenas ou fort grosse toile*, caneuaccio, che è grossa tela.

Leña, *du bois à brusler*, delle legna per bruciare.

Leña loe, *de bois d'aloës, agallocum*, del legno di aloe.

Leñador, *qui va querir du bois, bucheron, celuí qui coupe & vend du bois*, colui che taglia, & vende delle legna.

Leño vno solo, *vn bois comme vne soliue ou vn cheuron, vne piece de marrein dequoi l'on bastis*, vn trauc, o altra sorte di legno da fabricare.

Leño, *gros bois, vne souche, vn lourdaut*, vn legno grosso, o il tronco di vn arbore, o vn grossolano.

Leon, *vn Lion*, vno leone.

Leona, *Lionne*, vna leona.

Leon coronado, *Lion qui a grande iube*, vn leone che ha vna gran giuba.

Boca de leon, *Leonino, herbe*, vn herba detta leonina.

Leon bramador, *Lion rugissant*, vn leone ruggente.

Leoncillo, *Lionceau, Lionneau, petit Lion*, vn leoncello, o piccioi leone.

Color leonado, o leonino, *fauue, de couleur du lion, lionnin, il se prend aussi pour le tanné*, fauo, e il colore del leone, & si piglia ancor per leonato.

Leonera, *tasniere & retraitte de lions*, tana, cauerna, o nido di leone.

Leonpardal, leonpardo o leopardo, *Leopard*, il leopardo, animale.

Lepra, *Lepre, ladrerie*, lebbra.

Leproso, *Lepreux, ladre*, lebbroso.

Lerdo, *pesant, lourd, paresseux, lasche, lent, poltron, endormi, fait-neant, couard*, pessante, infingardo, dappoco, poltrone, codardo, vigliacco.

Lesion, *Lesion, offense, bleßure*, danno, dannaggio offesa.

Lesnordeste, *vent d'est, nord d'est*, il vento di Oriente, & Greco.

Lessueste, *vent d'est, sueſt*, il vento di leuante, & di Siroco.

Letania, *Letanie, prière qui se fait en l'Eglise*, letanie.

Letargia, lethargia, *Lethargie, maladie qui endort*, lethargia, malatia, che addormenta.

Letor, lector. *Lecteur, liseur*, lettore, colui, che legge.

Letra, *Lettre*, lettera.

Letra de cambio, *Lettre de change*, lettera de cambio.

Letra, carta mensagera, *Lettre missiue*, lettera missiua.

Letrádo, *Lettré, docte, sçauant*, letterato, dotto, sapiente.

Letrado en derechos, *Aduocat, Iurisconsulte*, Auocato, dottore di legge.

Letrero, *escriteau, vn rang, & ordre de lettres & escriture, inscription*, vna scrittura, o vn ordine di lettere.

Letrina, priuada, *priué, latrine, retraict, l'aisement d'vne maison*, necessario, destro, cacatoio.

Letrina por albañar, albañar, *cloaque, retrait*, cacatoio.

Letuario, *electuaire, oppiate*, elettuario.

Leua, *trait, sinifiance est vn terme de jargon, voyez* descornar leuas, tratto questo è vno motto di furbo, vedi descornar leuas.

Leua, *instrument pour les ancres du nauire*, stromento per leuare le ancore della naue.

Leuadar, *voyez* lleudar *ou* Aleudar, *fermenter, accommoder de leuain*, vedi lleuar o Aleudar, accommodare il lieuito nella farina.

Leuada en algun juego, *preludo, essay, coup d'essay, auant-ieu*, il assaggiare vn colpo auant il giuoco.

Hazer leuada, *faire vne leuée de boucliers, s'essayer auant que de combattre*, fare vna lauata di brocchiero prima che combattere.

Leuadiza, puente leuadiza, *pont leuis*, il ponte leuatoio.

Leuadizo, *Leuis, qui se peut leuer, que l'on leue*, leuabile, che si puo leuare, o si leua.

Leuadura, *Leuain*, il lieuito.

Leuantar, *Leuer, esleuer, soustenir, dresser, mettre sus, imposer contrauner, inuenter*, leuare, alzare, drizzare, o imponere, aggrauare, cariecare.

Leuantar falso testimonio, *accuser faulsement, mettre sus & inuenter vn faux tesmoignage*, accusare a torto, formare vna falsa testimoniantia.

Leuantarse, *se leuer, s'esleuer, sourdre, se hausser, se dresser, se rebeller, se soustenir*, sollieuarsi, drizzarsi, leuarsi contra, ribellarsi.

Leuantado, *Leué, esleué, de se haut, mis sus, imposé*, leuato, alzato, drizzato.

Leuantador, *qui esleue ou soustient*, colui, che leua, o direzza.

Leuantadura, *esleuement*, leuatura, alzatura, driz-

drizzatura.

Lauantamiento, *Leuement, eſleuement, dreſſement, impoſition, accuſation*, leuamento, alzamento, drizzamento.

Leuante, *Leuant, Orient, il ſe prend auſſi pour le vent d'Orient qui autrement ſe dit* Solano *en la mer de leuant*, leuante, Oriente, & ſi piglia per lo vento che gia ſi dice à Solano in leuante.

Leuantiſco, *qui eſt du pays du Leuant*, chi è del paeſe di leuante, leuantino.

Leue, *Leger*, leggiero.

Leuedad, *Legereté*, leggierezza.

Lexano, *Lointain, eſloingné*, lontano, allontanato.

Lexia, *Leßiue, aucuns eſcriuent lexiue*, il bugato, o la bugata.

Lexiſſimos, *tres-loing*, lontaniſſimo.

Lexillos, *vn peu loin, qui n'eſt gueres loin*, vn poco lunghi, che non è multo lunghi.

Lexos, *loing*, lontano, diſcoſto.

Vnos lexos, *eſloignement, terme de l'art de perſpectiue, payſages en peinture*, alluntanamente, arte di proſpettiua.

Lexura, *Loingtaineté*, lontananza.

Leydo, *ſçauant, qui a beaucoup leu*, chi hà letto molto, ſapiente.

Ley, &c. *voyez en l'ordre de la lettre*, l, vedi nello ordine della letterra l.

LI

Niño liado, *emmaillotté, petit enfant*, bambino faſciato, inuolto con faſcie.

Liado, *empacqueté, emballé, lié*, imballato, infardellato, legato.

Liar, *empacqueter, emballer, emmailloter*, imballare, infardelare.

Liador, *Lieur, emballeur, empacqueteur*, l'imballatore, il ligatore.

Liadura, *Liement, lieure*, ligamento, ligatura.

Lio, *fardeau, pacquet*, balla, fardello, ſoma.

Libelo, *Libelle*, libello.

Libelo infamatorio, *Libelle diffamatoire*, libello infamatorio.

Liberacion, *deliurance, liberation, deliurement*, liberatione, aſſolutione.

Liberal, largo o franco, *Liberal, franc, large, libre, donneur*, liberale, largo, corteſe, donnatore.

Liberalidad, *Liberalité, largeſſe, franchiſe*, liberalità, largezza.

Liberalmente, *Liberalement, franchement, largement*, liberalmente, largamente, coppioſamente.

Libertad, *Liberté, franchiſe, exemption*, libertà, franchigia.

Libertado, *deliuré, mis en liberté, affranchi*, liberato, affranchito.

Libertar, *deliurer, mettre en liberté, affranchir*, liberare, affranchire, togliere di ſeruitù.

Libertador, *qui met en liberté*, liberatore, colui, che affranchiſe.

Libertino, libre hecho de ſieruo, *celuy qui eſt affranchi de ſerf qu'il eſtoit*, colui che è di ſeruo affranchito.

Libidinoſo, *Libidineux, paillard, voluptueux*, libidinoſo, feminero, carnale, luſurioſo.

Libra, *Le poids d'vne liure*, il peſo di vna libra.

Libra, *vne liure de monnoye, il y a autant de differences à la valeur de la liure, qu'il y a de monnoyes differentes, & non ſeulement és Royaumes, mais és Prouinces particulieres il s'y trouue de la diuerſité*, vna libra di moneta, è ſi differente al valore della libra, quanto vi è diuerſità di monete, & ciò per tutto.

Libra de peſo o ponderal, *Liure de poids ſeruant à poiſer*, libra di peſo, che ſerue a peſare.

Libra menſural, *meſure contenant le poids d'vne liure de quelque choſe*, miſura, che contiene vna libra di qualche coſa.

Libra, ſigno del cielo, *Le ſigne de Libra, autrement de la balance*, libra, ſegno celeſte, o de la balancia

Librado, *aſſigné, fourny*, aſſignato, fornito.

Librador, *deliureur, liberateur*, liberatore, affranchitore.

Libramiento de dineros, *ordonnance ou mandement pour toucher argent du Treſorier, deliurance, aſſignation*, ordine, aſſignatione di receuere denari di vno theſoriero.

Librar dineros, *payer & acquitter les mandemens & ordonnances, aſſigner*, pagare, & ſatisfare allo ordine datto.

Librar, *deliurer, deſpeſcher, expedier, poiſer, balancer, conſiderer*, dare, pagare, ſpedire.

A bien librar, *au mieux qui en puiſſe aduenir, au meilleur marché qu'on en puiſſe eſchapper, à bien conſiderer*, conſiderare al migliore mercato, che l'huomo ſi poſſa ſaluare.

Librado, *Liuré, deliuré, payé*, liberato, affranchito, aſſoluto, pagato.

Bien librado eſtoy, *me voila bien, me voila bien payé, je ſuis bien accommodé*, eccomi ben pagato, io ſono bene concio.

Librador, *voyez apres* libra, vedi dopo libra.

Libramiento, *voyez le apres* librador, vedi dopo librador.

Libramiento de cera, *mouſche de cire que les pages & lacquais mettent ſur les ſouliers de ceux qui dorment*, le moſche di cera, che i regazzi o i ſtaffieri mettono ſopra le ſcarpe a quei che dormono.

Librança, *voyez* libramiento de dineros, vedi

Libra-

libramiento de dineros.

Libre, *Libre, exempt, franc, affranchi, qui eſt en liberté, expedié, deſpeſché*, libero, franco, eſſente, che è effranchito, liberato, eſpedito.

Libremente, *Librement, franchement, auec liberté*, liberamente, francamente, con liberta.

Librea de veſtir, *Liurée*, il veſtire à liurea, ciò è de varij colori.

Libreados, *ceux qui ſont veſtus de la liurée*, quelli che vanno veſtiti à liurea.

Libreria, *Librairie, Bibliotheque*, libraria.

Librero, *Libraire, marchand de liure*, libraio, o libraro, mercante de libri.

Libreta, libra pequeña, *Liurette, petite liure*, libretta, vna picciola libra.

Librillo o librito, *Liuret petit liure*, libretto, o picciolo libro.

Librillo, *pour* lebrillo, *voyez* lebrillo, vedi lebrillo.

Libro de cuentas, *Liure de comptes*, libro de conti.

Libro de memoria, *papier journal*, libro detto giornale, o delle memorie.

Liça, tela de justa, *Lice ou barriere pour courir la lance & pour jouſter*, la lizza, o barriera per gioſtrare.

Liça o liza, *raye, poiſſon de mer*, raza, peſce di mare.

Licencia, *Licence, permiſſion, congé*, licentia, comiato, conceſſione, congedo.

Licentiar, dar licentia, *Licentier, permettre, bailler congé & permiſſion, congedier*, licentiare, accomiatare, dar congedo.

Licenciado, *licentié, gradué*, licentiato, graduato.

Licencioſamente, *Licentieuſement*, licentioſamente, preſuntuoſamente.

Licentioſo, *Licentieux, qui prend trop de licence*, licentioſo, preſuntuoſo, importuno.

Licion, lecion, *Leçon*, lettione.

Licito, *Licite, loiſible, permis*, licito, conueneuole, ben fatto.

Licitamente, *Licitement, loiſiblement*, licitamente, ragioneuolmente, conuenuolmente.

Licor, *Liqueur*, licore, ſucchio.

Lid, *querelle, riebat, combat, procés, noiſe, contention, plaid, diſpute*, contraſto, diſputa, conteſa, contentione, lite, o litigio.

Lidiado, *debatu, combatu, conteſté, diſputé*, contraſtato, diſputato, conteſo, combattuto.

Lidiar, *plaider, quereller, debattre, conteſter*, piatire, litigare, contender in giudicio.

Lidiador, *plaideur, conteſtant, combattant*, litigatore, pietitore, diſputatore.

Liebre, *vn lievre*, vna lepre od vn leprotto.

Lienço, *toile de lin, linge de toute ſorte, carriere, lices*, ogni ſorte de panni lini, o coſa di caualo.

Lienço de narizes, *vn mouchoir*, fazzuoletto, moccichino.

Lienço de muralla, *vn pan de muraille*, vna ſponda di muraglia.

Lienço de pintura, *vn tableau de peinture, vne toile ſur laquelle vn peintre fait vn tableau ou quelque pourtrait*, vna pittura fatta in tela, o in legno di vno ritratto, o di altra coſa.

Liendre de cabellos, *Lende de la teſte*, landine della teſta.

Liendro, *van à vanner*, cribro, o vaglio a crinellare.

Lientamente, *Lentement, ſouplement*, lentamente, debilmente, pianamente.

Liento, *moite, humide, qui n'eſt ny ſec, ni moüillé, lent, humble, ſouple*, molle, humido, che non è ſecco, ne mólle.

Liga, *Ligue, alliance, confederation*, lega, accordo, conuentione, confederatione.

Liga enel oro o plata, *La loy ou l'alloy, allizge en or ou argent*, la lega dell' oro, & dell' argento.

Liga o litia, *glus à prendre les oiſeaux*, viſco, o viſchio da pigliare gl' vccelli.

Liga, fiſa para dorar, *aſſiette à dorer, cole*, cola da dorare.

Ligar, *Lier, attacher, nouer*, ligare, attaccare, annadare, aggroppare.

Ligado, *Lié, attaché*, legato, attaccato, annodato, aggroppato.

Ligadura, *Lieure, liaiſon, ligature, lien*, ligatura, attaccatura, annodatura.

Ligar con hechizos, *enſorceler*, ammaliare, incantare, ſtregare.

Ligadura aſſi, *enſorcellement*, ammaliamento, ſtregamento.

Ligagambas, *jarretieres*, cintole da gambe.

Legas, idem.

Ligamento, *voyez* ligadura, vedi ligadura.

Ligabon, *Liaiſon*, ligamento.

Ligeramente, *Legerement, viſtement, agilement, promptement, facilement*, leggieremente, preſtamente, prontamente, agilmente.

Ir a la ligera, *aller & cheminer à la legere*, andare, & caminare con leggerezza.

Ligerezza, *Legereté, vijteſſe, celerité, promptitude, agilité, facilité*, leggerezza, preſtezza, ſollicitudine, prontezza, diligentia.

Ligero, *Leger, viſte, prompt, agile, iſnel, facile à faire*, leggiero, preſto, pronto, agile, ſufficiente.

Ligeruelo, *vn peu leger*, vn poco leggiero, o leue.

Lima, *Lime*, vna lima.

Limar, *Limer, polir*, limare, polire.

Limado, *Limé, poly*, limato, polito.

Limador, *Limeur, qui lime & polit*, limatore, che lima, & che poliſce.

Limadamente, *polimment, ſolimeux*, politamente, limatamente.

Limadura, *Limaille, limeure*, limatura, politura, Lima o limon, *Limonnier, arbre qui porte des limons*

mons ou Citrons, limone, l'arbore ché porta i limoni.

Lima o limon fruta deſte arbol, *Limon*, limone frutto.

Limaça, bauaza, o bauoſa, *vne limace*, chi occiola, o lumaca.

Limera, *Limonnier, arbre qui porte des limons*, limoniero, arbore, che produce i limoni.

Limeta, *vne eſpece de fiole de verre comme ce que l'on appelle à Paris vn bocal*, vna carafa, o inghiſtara, boccaletto di verro.

Limiſta, *fin drap du limeſtre*, drappo fino di limeſtre.

Limitar, *Limiter, borner, marquer*, terminare, confinare, limitare.

Limitadamente, *auec limite*, con limite, & limitatamente

Limitado, *Limité, borné*, terminato, limitato, confinato.

Limitador, *Limiteur, borneur qui limite, & termine*, terminatore, confinatore, limitatore.

Limite, *Limite, borne, marque, fin, terme*, limite, termine, confine.

Limo, *voyez* Cieno, *bourbier, limon*, vedi cieno, pozza fangoſa.

Limoſo, lleno de limo, *voyez* Cenagoſo, *Limonneux, bourbeux*, fangoſo, pantanoſo, vedi cenagoſo.

Limon, *voyez* lima o limon arbol, vedi lima, o limon arbol.

Limonça, *gros Citron, Poncire*, vno groſſo limone.

Limoſna, *aumoſne*, limoſina, dono.

Limoſnear, *aumoſner, faire des aumoſnes*, limoſinare, fare limoſine.

Limoſnera, *aumoniere*, limoſinaria.

Limoſnero, *aumoſnier, charitable aux pauures*, limoſiniero, che dona a poueri.

Limpia, *nette, pure, ſincere*, netta, pura, ſincera, integra.

Limpiar, *nettoyer, eſſuyer, torcher, monder, purger*, nettare, mondare.

Limpiadera, *vergettes à nettoyer*, ſpazzola, o ſcopetta a nettare i veſtimenti.

Limpiadero, *vne choſe à nettoyer comme vergettes, ou quoy que ce ſoit, vn balay*, vna ſetaruola di ſetole di porco, vna ſpazzola di che eſſere ſi fia da nettare.

Limpiado, *nettoyé, poly*, nettato, ſpezzolato, forbito.

Limpiador, *nettoyeur, qui nettoye*, nettatore, ſpazzatore, forbitore.

Limpiaduras, *balayeures, nettoyeures, immondices, & ordures*, nettature, ſpazzature, lordure, ſporchezze.

Limpiamente, *nettement, purement*, nettamente, puramente, forbitamente.

Limpieza, *netteté, pureté, ſincerité, pudicité, chaſteté*, nettezza, purità, pudicitia, caſtità.

Limpio, *net, pur, ſincere, clair*, netto, puro, ſincero, immaculato.

En limpio, *clairemẽt, au net*, chiaramente, al netto.

Sacar à limpio, *mettre au net*, mettere al netto.

Linage, *Lignage, race, parantage, genre, ſorte, eſpece*, legnaggio, prole, ſangue, razza, ſtirpe.

Linaloe, *bois d'Aloé, agallocum*, legno di aloe.

Linar, *vn champ auquel il y a du lin ſemé*, vn campo ſeminato di lino.

Linaria, *Linaire, herbe*, linaria, herba.

Linaza, *ſemence de lin*, ſemenza di lino.

Lince, *Le Linx, animal qui a la veuë fort aiguë & ſubtile, ſelon aucuns, le Loup ceruier*, il lince, animale di viſta acutiſſima, o il lupo ceruiero.

Lindo, *beau, gentil, joly, elegant, mignon, poly*, bello, gentile, leggiadro, galante, polito.

Lindamente, *joliment, elegamment, de bonne grace*, Gentilmente, leggiadramente, gratioſamente, galantemente

Lindeza, *beauté, joliueté, elegance, bonne grace*, bellezza, belta, vaghezza, gratia.

Lindezas, *pour* Donayres, *facetie*, parlari ridiculoſi.

Linde, *voyez* limite, vedi limite.

Linderos, terminos, majones, *confins, fins, limites, termes & bornes, liſieres, marches, frontieres, les tenans & les aboutiſſans*, cõfini, termini, limiti.

Linea, *Ligne*, vna linea, origa.

Lineatura, *Lineature*, lineatura, rigatura.

Lino, *du lin*, del lino.

Linero, *Linier, vendeur de lin, ou celuy qui beſongne en lin, accouſtreur de lin*, colui che vende il lino, il linarolo, & che lo acconcia, & vende.

Liño o liñuelo, *Ligne, raye, ſillon*, linea, ſolco, quaderno.

Liñuelo, Tomiza, *cable fait de joncs*, corda groſſa fatta di giunchi.

Linueço, *graine de lin*, Grana di lino.

Linterna, *Lanterne*, vna lanterna.

Liones, *ſorte d'eſcreuiſſes de mer*, ſorte di gamberi di mare.

Lio, *fardeau ou pacquet, bagage*, fardello, faſcio, viluppo, bagaglio.

Liqueſcer, *fondre, rendre liquide, couler*, fondere, liquefare, disfare.

Liquidar, *Liquider, eſclaircir, nettoyer*, liquidare, chiarificare, nettare.

Liquidar, rematar cuentas, *Liquider & arreſter des comptes*, liquidare, ſaldare i conti.

Liquido, *Liquide, clair, coulant*, liquido, chiaro, manifeſto.

Lira, *vne lire, inſtrument de muſique*, vna lira, ſtromento muſicale.

Liria, liga, *de la glus*, del viſco, o viſchio.

Lirio amarillo, *lis iaune, fleur, hemorocalle*, Giglio gialo, che vien ſu le muraglie.

Lirio biãco o açucena, *le lis blanc*, Gigio bianco.

Lirio careno, *lis violet, glayeul ou flambe*, giglio violatto, o morello.

Lirio colorado, *vne sorte de lis appellé Narcisse*, narciſo detto da alcuni, giglio.

Liron, *vn Loir, vn rat vesul, liron ou lerot*, vn topo.

Lironcillo, *vn petit loir, vn lerot & selon aucuns, rat des champs ou mulot*, vn topetto.

Liſar, *liſſer. polir*, liſciare, fregare, polire.

Liſado, *liſſé, poly*, liſciato, fregato, polito.

Liſador, *qui polit & liſſe*, liſciatore, fregatore, politore.

Liſadura, *poliſſure, liſſure*, liſciatura, fregatura, politura.

Liſiar, *bleſſer, offencer quelqu'vn en ſa perſonne, eſtropier, leſer, nuire*, ferire, piagare altrui.

Liſiado, *bleſſé, offensé en ſon corps, eſtropié, leſé*, ferito, piagato, vulnerato.

Liſiador, *qui bleſſe & offenſe*, feritore, piagatore, colui che ferisce & piaga.

Liſiadura, *bleſſeure, offenſe*, ferita, piaga, tagliatura.

Leſion, *leſion, bleſſeure, offence*, feritura, piagatura.

Liſongeador, *voyez* liſongero, vedi liſongero.

Liſongear, *flater, amadouer, pateliner*, luſingare, adulare, fingere, carezzare.

Liſongero, *flateur, adulateur, patelineur, patelin*, luſinghiero, adulatore, ſimulatore.

Liſonja, *flaterie, adulation, patelinage, loſange*, luſinga, adulatione, ſimulatione.

Liſo por aſeyte, *du fard*, liſcio.

Liſo por coſa llana, *liſſé, poli, plain, ras, gliſſant*, liciato, polito, appianato, vnito.

Liſura, *liſſure, poliſſure*, liſciatura, politura, appianatura.

Liſtar, *border, enrooller, voyez* Aliſtar, orlare, vedi Aliſtar.

Liſta, *liſte, liſiere, raye, bord*, liſta, cingolo, orlo.

Liſta, *roolle, denombrement, regiſtre, liſte*, rollo, conto, regiſtro, liſta.

Liſto, o liſteado, *bigarré, paſſementé, rayé, bordé, enroollé*, diuiſato, paſſamentato, orlato.

Liſtador, *qui borde, qui enroolle*, colui, che orla, & liſta.

Liſtones, *bandes, grandes liſieres, bordures*, liſte, grandi cingoli, orli.

Liſura, *voyez apres* liſo, vedi appo liſo.

Litargia, *voyez* letargia, *letargie, maladie d'aſſopiſſement*, vedi letargia, infermità di ſonolentia.

Litargirio, almartaga, *l'eſcume ou ordure de l'argent dont on ſe ſert ès medecines, liuarge*, la ſchiuma, o la cacaticcia dello argento, che ſerue a medicamenti.

Litera, *litiere*, vna lettica, doue i grand ſignori ſi fanno portare.

Litigar, *voyez* lidiar, *plaider*, vedi lidir, piatire.

Litigador, *voyez* liliador, *plaideur*, piatitore, litigatore, vedi lidiador.

Litigioſo, *litigieux, contentieux, noiſeux*, litigioſo, contentioſo, diſputante.

Liuiano, *leger*, leggiero, vano, ſtupido.

Liuiano de ſenſo, *leger de cerueau, eſcerueleé, eſtourdy, eſtourdy*, leue di ſenno, ſenza ceruello.

Liuianos o boſes de aſſadura, *les poulmons*, i polmoni.

Liuianamente, *legerement, à l'eſtourdy*, leggiermente, leuemente, ſtupidamente.

Liuiandad, *legereté*, leggerezza, vanità, ſtupidezza.

Liuianeza, idem.

Liuianillo, *vn peu leger & eſuenté*, vn poco leggiero & vano.

Lixa de peſcado, de cuero aſpero, *vne ſorte de poiſſon de mer qui a le cuir aſpre*, vna ſorte di peſce di mare, che ha le ſcaglie aſpre.

Lixa medio raya, *vne autre ſorte de poiſſon qui reſſemble à la raye*, vna altra ſorte di peſce, che ſomiglia alla raggia.

Lixoſo, *ſale, ord*, lordo, ſporco, brutto.

Lixo para ordir y texer, *le fil de la treſme du tiſſerant, lice ou liſſe*, il filo, o trama, con il quale il teſſitore riempie, & teſſe la tela.

Lixo, *vny, liſſé*, vnito, polito, vgualato, appianato.

LO.

Lo, *article du genre neutre, ou pronom ſignifiant le & ce, come* lo bueno, *le bon*, lo malo, *le mauuais*, Articolo, che ſignifica in Italiano, il.

Bien ſe lo que digo, quando pan pido, *ie ſçay bien ce que ie dis, quand ie demande du pain*, io ſo bene quel ch'io dico, chiedendo pane.

Loa, alabança, *loüange, gloire, prologue & deuant propos de comedie*, laude, & gloria, prologo di comedia.

Loable, *loüable, digne de loüange*, lodeuole, degno di lode.

Loablemente, *loüablement, auec loüange*, lodeuolmente, pregiatamente.

Loar, *louër, glorifier, loüanger*, lodare, aſſaltare, celebrare, magnifi re.

Loarſe, *ſe louër, ſe vanter*, lodarſi, vantarſi, gloriarſi, eleuarſi.

Loado, *loué, glorifié*, lodato, pregiato, honorato, glorificato.

Loador, *qui donne louange*, chi lauda, & eſſalto.

Loba, *robbe de Docteur ou d'homme d'Egliſe: vne ſoutane*, veſta da dottore, o da prelato

Loba de la puerta, *ſerrure à reſſort, qui ne ſe peut ouurir d'vn coſté ni d'autre ſans la clef*, vn chiauiſtello, o chiauatura, o ſerratura fatta a argano, che non ſi può aprire ſenza chiaue.

Loba o lomo entre ſulco y ſulco, *vn ſillon de terre eſleué*, vna vanezza di terra rileuata.

Lobadado, *eſcrouëllé, plein d'eſcrouëlles*, in ſcrofolato, pieno di ſcrofole.

Lobado en los puercos, *vne maladie qui vient aux pourceaux appellé Squimancie, ſorte d'eſtranguillons*, malatia che viene a porci, ſorte di ſtrangoglioni, o di gottoni.

Lobado en los otros animales, *apoſtumes qui viennent aux animaux*, bogni, che vengono a gli animali.

Lobanillo, *goitre, louppe, vn bourgeon qui vient au viſage, vne petite boſſe en la teſte, vne bube, vn froncle, apoſtume*, bottone che viene ſopra il viſo, o vna picciola brogniocola che viene ſu la teſta.

Labonillo de narizes, *la courbure du nez*, la gobba, o oſſo del naſo.

Lobera, *caſaque fourrée de peau de Loup: la cauerne ou taniere du Loup*, caſaca fodrata di pelle di lupo, la tana, o la cauerna del lupo.

Lobero, *Louuier, louuetier*, vn cacciatore de lupi.

Lobezno, *voyez* Lobito & lobuno, vedi Lobito, & lobuno.

Lobillo, *Voyez* lobito, vedi lobito.

Lobito, *Louueteau, petit Louuet*, vn lupetto, vn picciol lupo.

Lobo o loba, *Loup ou Louue*, lupoco o lupa.

Lobo cerual, *Loup ceruier*, lupo ceruiero.

Lobo marino, *le Loup ou Veau marin*, il lupo o il vitello marino.

Lobrego, *obſcur, ſombre, tenebreux, lugubre*, ſcuro, buio, tenebroſo.

Lobreguez, *obſcurité*, oſcurità, tenebre, buio.

Lobuno, coſa de lobo, *de Loup*, di lupo.

Locace, *grand parleur, babillard, bauard, iaſeur*, grand parlatore, ciarlatore, cicalone.

Locamente, *follement, ſottement*, pazzamente, ſtoltamente, follemente.

Loco, *fol, inſensé forcené, ſot, fat, lourdaut, beſte, idiot, eſceruelé, teſte ſans ceruelle*, pazzo, ſtolto, folle, matto, inſenſato.

Loco arriſcado, *vn fol eſtourdy & temeraire, vn fol dangereux, & hazardeux*, vn pazzo ſtordito, temerario, & periglioſo.

Loco fanfarron, *ſot, glorieux, fat*, vn pazzo glorioſo, & ſenza ſapore.

Locura, *follie, ſottiſe, beſtiſe*, pazzia, ſtoltitia, folia, beſtialità.

Lora vaſos de barro, *vaiſſelle de terre, petites vtenſilles faites de terre*, vaſſelamento di terra, & picciole maſſaritie di terra.

Loçanear, *eſtre braue & gaillard*, eſſere brauo, gagliardo.

Loçano, *ioly, gaillard, mignon, braue, galant, glorieux, folaſtre*, bello, galante, glorioſo, vano.

Loçania, *jolieté, gaillardiſe, beauté, galantiſe*, bellezza, gagliardezza, galenteria.

Lodaçal, *bourbier, lieu fangeux*, vna pozza, o luogo pantanoſo.

Lodo, *boue, fange, bourbe*, pantano, fango, loto.

Ponér de lodo, *barbouïller, diffamer*, ſuergognare, infamare.

Lodoſo, *bourbeux, fangeux, crotté, plein de boüe & de fange*, pantanoſo, fangoſo, pieno di loto.

Lodra, Nutria, *loutre*, vna ludria, che viue de terra, & in acqua.

Logica, *Logique, art de bien diſputer & differer de quelque matiere*, arte di ben diſputare, Logica.

Logico, *Logicien, diſputeur*, Logico, buon diſputatore.

Lograr, *guaigner, profiter, faire lucre, mais cela ſe doit entendre par vſure, c'eſt auſſi iouyr de quelque choſe*, guadagnare, profitare, fare auanzo, ma ſi intende per vſura, o per godere d'altro.

Logrado, *gaigné, acquis par vſure, iouyſſant*, guadagnato, acquiſtato di vſura, o altro.

Mal logrado, *mal-heureux*, infelice, ſgratiato, ſfortunato.

Logrero, *vſurier*, vſurario.

Logro, *vſure, lucre, gain d'vſure*, vſura, guadagno di vſura, profito.

Luma, *petite colline, terre*, picciola collina, o poggio, o monticello.

Lombriz, *vers de terre fort long, c'eſt auſſi le ver qui s'engendre au corps de l'homme & des autres animaux*, lombrice, verme terreſtre, o il verme humano, o delle beſtie.

Lombriguéra, lumbriguera, abrotano, *herbe à vers, auroeſne, garderobe*, herba per vccidere i vermi.

Lomo, *la partie du dos qui s'appelle le rable, là où ſont les reins, le flanc*, la parte della ſchiena, doue ſono i lumbi, & le reni.

Lomiehhieſto, *qui a les flancs redreſſés, cela ſe dit d'vne perſonne qui ſe quarre & ſe redreſſe, mortifié, maigre mine, maigre eſchine, longue eſchine*, chi ha i fianchi ridrizati, ſi dice ciò di vno, che ſi ſquadri & dirizzi, magro & mezzo morto.

Lomo del libro enquadernado, *le dos d'vn liure relié, ou la boſſette qui ſe met ſur la couuerture*, la ligatura di vn libro, o la borchieta che ſi mette ſu la coperta.

Lomo entre ſulco y ſulco, *terre eſleuée entre deux rayons, vn ſillon*, vna vanezza di terra tra dui ſolchi.

Longaniza, *ſoulciſſe ou andouïlle*, ſalciccia o lucanica.

Longanizero, *faiſeur & vendeur de ſoulciſſes ou d'andouïlles*, lardaruolo, che fa & vende le ſolciccie.

Longitud

Longitúd, *longitude, longueur*, longhezza, lontananza, distantia.

Longuezuélo, *longuet, vn peu long*, longetto, vn poco longo.

Longúra, *longueur, prolixité*, longhezza, longura.

Lónja o passeadéro de mercaderes, *le lieu où les marchands se promenent en traitant de leurs affaires, la place du change, la bourse, loge ou gallerie de marchands, halles*, il luogo doue i mercanti passeggiano, & tratano de loro negozi, che sono diuersi.

Lónja de tocino, *vne fliche ou bande de lard*, vna fetta, o pezza di lardo.

Ir de ló o á órça, o á la bolina, *aller à la bouline, la proüe au vent, à contre vent*, nauigare con la proda, o prua della naue al vento, o contrauento.

Lo órça labánça, *loüange*, laude, o lode.

Loquacidád, *loquacité, babil*, loquacità, cianciamento.

Loqueár, *faire le fol, folastrer*, mattezzare, stoltezzare, impazzire.

Loquillo, *petit fol, follet*, vn mattuccio, o pazzarello.

Loquíto, idem.

Loriga, *cotte de maille, halecret ou haubergeon, brigandine, plastron*, camiscia di maglia, o giacco, o armatura di tutto il corpo.

Lorigado, armádo de loriga, *maillé, armé de haulbergeon ou de halecret, cuirassé*, armato di maglia, o di corazza.

Loriguillo, *vne herbe dont vsent les teinturiers*, herba vsata da tintori.

Lóro éntre blanco y negro, *brun entre noir & blanc, obscur noirastre, basané, pasle, tirant sur le noir, blaffart*, bruno, fra il nero, bianco, oscuro.

Los, *pluriel de* El, *& signifie les, & ceux*, il plurale di el, che significa, quelli, quegli, queglino, & loro.

Lósa pára tomáraués, *vn trebuchet à prendre des oiseaux*, vno trabochello da pigliare vccelli.

Lósos pára losár, *quarreaux de marbre ou d'autre pierre à pauer vne sale*, quadri di marmo, o di altra pietra per scelciare vna sala.

Losár, *pauer ou quarreler vne sale de tels quarreaux que dessus*, selciare vna sala de predetti quadri.

Losádo, *pauè de ces quarreaux*, selciato di tali quadri.

Loséta o losílla, *petit carreau à pauer & carreler: petit trebuchet à prendre des oiseaux*, picciolo quadro da selciare, & vno picciolo trabochetto da pigliare vccelli.

Lóza poluosa, *vaisselle de terre marquetée de petits grains*, massarizia di terra fatta a picciolí grani.

Lóza, *voyez* Lóça, vedi Lóça.

L V.

Lubricaménte, *lubriquement, en glissant*, lubricamente, sdrucciolmente.

Lubricidad, *lubricité, paillardise*, impudicitia, lusuria, puttaneggiamento.

Lubrico, *lubrique, glissant, inconstant*, lubrico, sdrucciolole.

Lucentéz, *vne sorte de fard pour esclaircir la face, vn fard à farder, clarté, lueur*, vna sorte di liscio per fare lucere la faccia, vna acqua da fare bello chiarezza, lucidezza.

Lúscha, *lutte, ou luite*, lotta, il giuoco delle braccia.

Luchar, *lutter ou luiter*, lottare, giuocare alle braccia.

Luchadéro, *lieu où l'on luite*, il luogo doue si lotta.

Luchado, *luité*, lottato, giuocato alla lotta.

Luchador, *luiteur, ou lutteur*, il lottatore.

Lucidíssimo, lucido, *voyez* luzidíssimo, & luzido, vedi luzidíssimo & luzido.

Luciérnaga, luziérnaga, *ver qui reluit le tenebres, ver luysant*, lucciola, che luce di notte.

Lúcio, *vn brochet*, vno luccio, pesce.

Ludir o fregar vna cósa con otra, *frotter vne chose contre vne autre*, fregare vna cosa contra vna altra.

Luégo, *adverbe, incontinent, tout aussi tost, tout maintenant, tout à ceste heure*, auerbio incontanente, subito, tosto, adesso.

Luégo, *conionction, donc, doncques*, congiuntione, adunque, però.

Luengaménte, *longuement*, lungamente, assai tempo.

Luéngo, luénga, *long & longue, prolixe*, lungo, & longa, prolisso.

Luéñes o luéntes, *pour le sois, loing*, lungi, lontano, discosto.

Lugar, *lieu, place, il se prend aussi en Espagne pour ville ou bourg, comme en François nous prenons ce mot de lieu tout de mesme*, luogo o piazza, si piglia in Spagna per città & borgo.

Lugar, *lieu & loisir*, luogo & agio.

No téngo lugar, *ie n'ay pas loisir*, io non ho comodità ne ágio.

Lugartiniénte, *lieutenant*, luogotenente.

Lúgubre, *lugubre, triste, morne*, doglioso, pensoso, afflitto.

Lugarcito o lugarejo, *petit lieu, petite place, hameau, petit village ou petit bourg*, vno picciolo luogo, o citta, o villa, o borgo.

Lumbral, *voyez le plus bas*, vedi piu basso.

Lúmbre, *lumiere, clarté, feu*, luce, chiarezza, fuoco.

Lumbréta, *lumiere, luminaire, fenestre*, luminero, balcone, finestra.

Lumbréra de fuente, *regard de fontaine*, vista di fontana.

Lumbrezílla, *petit feu*, picciol foco, vn foccherto.

Lumbróſo, *lumineux, clair, plein de clarté, & lumiere, luiſant, eſclairé*, luminoſo, chiaro, pieno di chiarezza & di lume.

Lumbrál de puérta, *le ſueil d'vne porte*, la foglia o il baſſo limitare di vna porta.

Lumbral de arriba, *le linteau de la porte*, il limitare di ſopra della porta.

Lumbriguéra, *Avronne*, Avrone, cipreſſo che naſce ne i giardini

Luminár, *enluminer*, illuminare.

Luminación, *enluminure*, illuminatione.

Luminádo, *enluminé*, illuminato.

Luminadór, *enlumineur*, illuminatore.

Luminára, *luminaires, feux de ioye, feux de nuit*, lumi, fuochi di gioia, falo fatto di notte.

Luminóſo, *voyez* lumbróſo, vedi lumbróſo.

Lúna, *la Lune*, la Luna.

Lúna de eſpéjo, *glace de miroir*, il vetro, o la ſfera di vno ſpecchio.

Lunár, di lunário, *lunaire, de la Lune, appartenant à la Lune, lueur de la Lune*, lunario, della Luna, luce della Luna.

Lunár, ſefial del cuérpo, *vn ſeing ou marque qu'on à de nature au corps*, vn ſegno, che ſi ha di natura nel corpo.

Lunático, *lunatique, fantaſque*, lunatico, fantaſtico, bizzaro.

Lunés, *Lundi, premier jour de la ſemaine*, Lunedi, primo giorno della ſettimana.

Lúpio o lúpulo, *du houblon, herbe*, luppolo.

Luſtre, *lueur, ſplendeur, luſtre*, lucidezza, ſplendore, chiarezza.

Luſtróſo, *qui a beau luſtre, luiſant, clair*, che è ben lucente, & chiaro.

Lúto, *dueil qu'on porte pour les trepaſſez, l'habit de dueil*, il veſtito da ſcoruccio, che ſi porta per li morti.

Lutico, *petit dueil, petit habit de dueil*, picciolo duolo, poco habito da ſcoruccio.

Lutádo, cubiérto de lúto, *veſtu, & couuert de dueil*, veſtito & coperto di bruno.

Luxo, *luxe, ſuperfluité, excés, diſſolution*, ſuperfluità, eccеſſo, abuſo, diſſolutione.

Luxúria, *luxure, paillardiſe, plaiſir deſordonné, laſciueté, ſenſualité*, luſſuria, diſhoneſtà, libidine.

Luxuriár, *paillarder, mener vne vie luxurieuſe*, putraneggiare, luſſuriare.

Luxurioto, *luxurieux, paillard, laſcif, addonné aux femmes, exceſſif, diſſolu*, luſſurioſo, laſciuo, feminero.

Luxurioſamente, *luxurieuſement, paillard ment, laſciuement, ſallement*, luſſurioſamente, libidinoſamente.

Lúz, *lumiere, clarté, lueur*, lumiera, chiarezza, lucidezza.

Lúz, *brochet*, vn luccio, peſce.

Lúz de már, *moulue*, luccio ni mare.

Luzentór, *voyez* lucentór, vedi lucentór.

Luzéras, *les veües & lumieres d'vn logis*, le viſte, o le vedute, & le fineſtre d'vna magione, caſa.

Luzéro, eſtrella dé la mañana, *l'Eſtoile du iour*, la ſtella del giorno, detta Diana.

Génte luzida y granáda, *gens d'eſlite, & la plus apparente*, gente ſcelta, & di apparentia.

Luzidiſſimo, *tres-luiſant, tres-clair*, lucidiſſimo, chiariſſimo.

Luzido, *Voyez* luziente, vedi luziénte.

Luzido, *bien veſtu, bien apparent, paré*, ben veſtito, bene apparato.

Luziénte, *luiſant, clair, lucide, qui rend clarté & lumiere, illuſtre, ſplendide, lumineux*, lucente, chiaro, ſplendente, luminoſo.

Luzírſe, *ſe parer & polir*, ornarſi, & pulirſi.

Luzír, *luire, reluire, eſclairer, rendre clairté & lumiere, polir, faire reluire*, lucere, ſchiarire, riſplendere, alluminare.

Luziérnaga, *ver luiſant, ver qui reluit en Eſté comme vne eſtincelle de feu*, lucciola, che luce la ſtate la notte come vn picciol lume volando.

Luzillo, *tombeau, ſepulture de pierre, tumba*, tomba, ſepoltura, ſepolcro, foſſa.

Luzimiénto, *lueur, illuſtration, eſclairciſſement*, lume, ſplendore, chiarezza.

Luzio, *voyez* luzido, vedi luzído.

Luz o luzio, *voyez* lucio, *brochet*, vedi lucio, il luccio, peſce.

LLA.

Llága, *playe, bleſſeure, naureure, vlcere*, piaga, ferita.

Llagár, *bleſſer*, piagare, ferire.

Llagádo, *bleſſé, nauré*, piagato, ferito.

Llagadór, *bleſſeur, qui bleſſe & naure*, piagatore, feritore, colui che feriſce.

Llagamiénto, *bleſſement, bleſſeure*, piagamento, ferimento.

Llagoſo, *plein de playes & navrures*, pieno di piaghe, & di ferita.

Lláma, *flamme, ou flambe*, fiamma o foco.

Echár llámas, *flamber, flamboyer, ietter des flammes*, fiammeggiare, ardere.

Llamarádas, *grandes flammes, eſlans de flammes*, gran fiamme, gran vampi.

Llamár, *appeller, hucher, nommer, crier, bailler nom, ſemondre, mander, conuoquer*, appellare, chiamare, nomare.

Llamár à la puérta, *bucquer à la porte*, battere alla porta.

Quién lláma? *qui bat à la porte? qui va là?* chi batte alla porta, ch. è là?

Llamádo, *nommé, mandé, ſemond, huché*, nomato, chiamato, appellato.

Llamamiento o llamáto, *appellation, appel, cri, ſemonce, appellemens, conuocation pour faire*

vne assemblée, mandement, adjournement, appellatione, appello, chiamata, conuocatione, rauno, citatione.

Llamador, *appelleur, semonneur, celui qui appelle, qui crie*, chiamatore, colui che chiama.

Llamaráas, *voyez apres*, llama, vedi appo llama.

Lláno, *plain, vni plat, egal, clair, manifeste, euident*, piano, paro, vguale.

Llómbre llano, *homme rond, qui n'est point trompeur ni dissimulé facile*, huomo leale, & di parola.

Llanura o llano, *vne plaine, vn champ plain, vne plaine, campagne, ce qui est plat, Lande, planure*, vna pianura, vn campo, vna campagna vguale.

Llanéza, *equité, simplicité & bonté de l'homme, qui n'est point double en parler*, equità, simplicità, bontà di huomo integro.

Lla liana, *simplement, rondement, sans tromperie*, simplicemente, puramente, schiettamente.

Llanamente, *plainement, rondement, justement, equitablement, vniment, auec simplicité & sans tromperie, clairement*, pianamente, lealmente, giustamente, equitabilmente.

Llanta, *plante ou tige d'herbe*, pianta, o gamba, o canna di herba.

Llantear, *plaindre, lamenter, pleurer, larmoyer*, lagnare, lamentare, lagrimare.

Llantén, *du Plantain*, piantagine, herba.

Llanto, *Pleur, pleuremene, plaints, lamentation, dueil, larmes*, pianto, lamento, dolore.

Lláos, *esclujes à retenir l'eau*, chiuse per ritener l'acqua.

Llatos, *cremaillere, ou cramaillere*, la catena del foco.

Llaue, *clef, robinet, chante-pleure*, vna chiaue.

Llauetizo, *Porteur de clefs*, colui che porta le chiaui.

Llaueto, *clauier à mettre des clefs, & celuy qui porte les clefs*, vn chiauere da mettere le chiaui, & colui che le porta.

LLE.

Llegár, *arriuer, joindre, attaindre, paruenir*, arriuare, giungere, peruenire.

Llegarse, allegarse, *s'approcher, s'accoster, se mettre du parti de quelqu'vn*, appressarsi, accostarsi, auuicinarsi, porsi dalla parte di qualchedumo.

Llegado, *arriuée, venuë*, arriuata, giunta, venuta.

Llegado, *arriué, joint, venu, parvenu*, arriuato, giunto, peruenuto.

Llenár, *emplir*, riempire, colmare.

Llenado, *empli, rempli*, empito, colmato.

Llenador, *emplisseur, qui emplit*, impitore, colui che empie.

De lleno, *Pleinement, entierement, à plein*, pienamente, interamente.

Lleno, *plein, ample, entier, accompli*, pieno, colmo, intero, compito.

Llenamente, *Pleinement, entierement, amplement*, pienamente, interamente, ampiamente.

Lleuar, *mener, amener, emmener, conduire, guider, porter, apporter, emporter, surpasser*, menare, condure, guidare, dirizzare, inuiare.

Lleuar de rienda, o de diestro, *mener par la bride*, menare per la briglia.

Lleuado, *mené, amené, emmené, porté, apporté, emporté, conduit, guidé*, menato, condotto, guidato.

Lleua camino de ser verdad, *il y a apparence de verité*, vi è apparenza di verità.

Buén camino lleua el negocio, *l'affaire s'achemine bien*, il negotio piglia buona via.

Lleuar ventája, *auoir auantage*, hauere ventaggio.

El me lleua dos áños, *il me passe de deux ans*, egli ha dui anni piu di me.

Lleuar de péna tánto, *faire tant payer pour l'amende*, far pagare tanto per la pena.

Lleuador, *mener, conducteur, porteur, guide*, condottore, guidatore, inuiatore.

Lleuará jorro, remoleár, *tirer vn nauire à force de rames des dedans vn esquif*, tirare vna naue a forza di remi, vogando nello schifo.

Lleudar, *faire leuer la paste*, far leuitare la pasta, o leuare.

Lleudádo, o lleudo, *pain leué*, pane leuato.

LLO.

Llorar, *Pleurer, larmoyer*, giangere, lagrimare, lagnare.

Lloradéra, *Pleurante*, piangente, lagnante.

Lloradero, *Pleureur, pleurard, lieu à pleurer*, piangitore, o il luogo da piangere.

Llorado, *Pleuré, & regretté*, pianto, lamentato.

Lloraduélos, *qui pleure continuellement, triste*, colui che è afflitto, & piange tuttauia.

Llorador, *Pleureur, qui pleure*, piangitore, colui che piange.

Lloramiénto, Lloro, *Pleur*, pianto, lamento, afflittione.

Lloro, *Pleur, larmoyement*, piangimento, lagrimento.

Llorón, *Pleureur, pleurard, qui ne fait que pleurer*, colui che sempre lagrima.

Lloróso, *esploré, pleurant, fondant en larmes, larmoyant, deplorable*, colui che è pieno di lagrime.

Lloroſamente, *en plorant, esplorément, en larmoyant*, nel piangere, & nel legrimare.

Llouér, *Pleuuoir ou plouuoir*, piouere.

Llouedizo, *Pleuuieux, humide de pluye*, piouoso, molle di pioggie.

Lágua Llouediza, *eau de pluye*, acqua di pioggia, o

gia,o di pioua.

Llouido, *qui eſt tranſpercé de pluye*, chiè tutto trappaſſato dalla pioggia.

Ha Llouido,*il a pleu*,egli è piouuto.

Llouiznar,*pleuuier,tomber,vne petite pluye menuë*, pioueniggiare,cadere picciola pioua.

Llouizna,*vne petite pluye menuë*,vna roſatella di acqua.

LLV.

Pan Lludido,*pain leué*,pane leuato.

Llueca,clueca,*poulle qui cloſſe,comme quand elle à ſes poulſins*, la gallina che chioccia, come ſe haueſſe i pulcini.

Llueue,*il pleut*,pioue.

Lluuia,*pluye*,pioggia,pioua.

Lluuioſo,*pluuieux, humide*, tempo pluuioſo, & humido.

Lluuia ſangre,ſangrelluuia,*diſenterie,flux de ſang*, floſo di ſangue.

MA.

MAbo,*grand pilon, piſton*, vn gran piſtello da mortaio.

Maça o barra de hierro o de plomo,*vne maſſe ou lingot de fer, on dit vne gueuſe de fer*,vna maſſa di ferro o di piombo.

Macarones,*macarons,tailladins,ſorte de paſte*,macheroni, o tagliarini di paſta.

Maça de rueda, *le moyeu de la roue*, il mazzuolo della rota.

Maças, macias, macis, *gingibre,maqui,du macis, fleur de noix muſcade*, macis, fiore della moſcata.

Maça,*mace,maſſiue,vnchie à enfoncer le paué*, *voyez* Maçon,la mazza,o il battitore con il quale ſi batte il ſelciato di ſelci,vedi maçon.

Maceto, *maßier, qui porte la maſſe,ſergent à maſſe, bedeau*,mazierò, che porta la mazza.

Maçacote para ſolar, *ciment, vn mortier fait de chaux & de ciment,pour faire vn paué de ſale,ou de chambre*, cimento fatto di calcina, per ſelciare.

Maça o maço de rueda, *le moyeu de la roue d'vn chariot ou charrette*,il mogiuolo di vna rota da carro.

Maçamorra, *biſcuit boüilly pour la chourme*, biſcotto bulito per li forzati, o per la ciurma.

Maçapan,*maſſepan,ou maßepain*,marza pano.

Macear,*forger, mettre en maſſe*, formare, mettere in vna maſſa.

Maceta,*petite maſſe*,picciol maſſa,vna maſſetta.

Macetas, *pots ou caiſſes de bois pour y planter des orangers & autres petits arbres fruictiers*,caſſe o vaſi da piantare gli aranci fruttiferi.

Macetilla,*petite maſſe*,maſſetta,picciola maſſa.

Maceton, *lieu pour ſemer quelque choſe, eſpece de iardin portatif & enquaiſſé*, luogo da ſeminare, ſorte,di giardino portatiuo.

Machacar,*voyez* machucar,vedi machucar.

Mache,*La matrice,la portiere*, la matrice, portatrice.

Machete, o machin, *vn couſteau large ou vne hachette*,vno coltello largo,o vna accetta.

El dios machin,*Le dieu des amoureux, le dieu des maſles*,il dio degli inamorati,Cupido.

Macho,*maſle*,maſchio.

Macho varon,*homme maſle*, huomo maſchio.

Macho y hembra,*crochet & portiere d'agraffe*,vncino,o portatrice di graffio.

Machorra, *hommaſſe, ſterile,brehaigne*,hermofrodito,ſterile.

Macho, de horrera, *vn gros marteau*, vn groſſo martello.

Macho,*Mulet*,vno mulo.

Macho de ſilla, *Mulet de ſelle*,vn mulo da ſella.

Machuelo,*petit mulet*,vn muletto.

Machucar,*eſcacher,piler, eſcraſer, froiſſer, concaſſer, broyer,mouldre*,ſchiacciare,tritare, minucciare,peſtare.

Machuccado, *eſcaché, eſcraſé, froiſſé, pilé, concaſſé, broyé,moulu*,ſchiacciato, maccinato, franto,rotto.

Machucadura, *eſcachement, froiſſiure, eſcraſement*, chiacciamento, rompimento, frangimento.

Machumacere, o maginacetę, *certaine opiate des Mores dont ils vſent pour ſe mettre en appetit*,beuanda, che i Mori vſano per hauere appetito.

Maciçar,*rendre maſſif & ſolide*, far vna coſa maſſiccia,& ſalda.

Macicez,*maſſifucté,ſolidité,fermeté*, maſſezza,ſolidezza,ſaldezza.

Maciço,*maſſif,ferme*,maſſiccio,ſaldo, fermo.

Macis,*de Macis,fleur de muſcade,ou la fueille d'iceluy*,macis,fiore,o foglia di moſcata.

Maço,*maillet,mail*,maglio o mazzo.

Maço ſordo, *vn maillet de bois*, mazzo di legno.

Maço de ſeda, *eſcheueau de ſoye*, vn mazzo di ſeta.

Maçon,grande maço, *vne hie à battrée le paué & à enfoncer des pilotis en terre*, vn gran maglio da battere il ſelciato,& pali in terra.

Maçonar, o maçonear, *hier, ficher, & enfoncer des pilotis en terre, battre le paué auec la hie, & l'enfoncer, pauer*, ficcare pali in terra, & batter il ſelciato.

Maçoneria, *hiement, enfoncement de pilotis ou de paué en terre, ouurage de graueure, orfeurerie de choſes ſeruans à l'Egliſe*,battimento di pali,& opera di ſcoltura, o di doratura, che ſerue al tempio.

Maçonadura,idem.

Maçonado,*qui eſt hié & enfoncé*, che è battuto & aſſetato, & abbaſſato.

Maçorca de hilo,*vne fuſte de filet*,vn fuſo di filo.

Maçu-

Maçuca, *petite Flambe, herbe*, herba detta picciola fiamma.

Maçuela, *petite masse, ou petite massuë*, picciola mazza, o mazzetta

Maçuelo, *petit mail, maillet*, picciolo maglio, o maglietto.

Macular, *maculér, tacher, blasmer, reprocher, diffamer, taxer la renommée*, machiare, biasimare, oltraggiare, infamare. suergognare, dishonorare.

Macula, *macule, tache, blasme, infamie*, macchia, onta, biasimo.

Maculado, *maculé, taché, blasmé, diffamé*, macchiato, oltraggiato, d. shonorato.

Maculoso, *tacheté*, macchioso.

Madama, *madame*, madonna, signora.

Madeja, madejuela, *voyez* madexa, &c. vedi madexa.

Madera blanda, *bois tendre*, legno tenero.

Madera, *marrin, tout bois pour employer & mettre en besongne*, tutto il legname, che si mette in opera, o in lauoro

Maderada, *quantité de marrein*, quantità di detto legname.

Maderado, *qui est fait de bois*, cosa fatta di legno.

Madero, *vne piece de bois*, vno pezzo di legname.

Maderar, *accoustrer & agencer le marrein d'vn bastiment, plancher, charpenter*, lauorare, & drezzare il legname di vna fabrica.

Maderamiento, *assemblage du bois & marrein d'vn bastiment, planchement*, congiungimento del legname di vn edifizio, cio è, il tassellamento.

Maderéro, *charpentier, qui dresse le marrein*, maestro di legname, che lauora i legni.

Madexade hilo, *escheueau de fil*, matassa de filo.

Madexita o madexuela, *petite escheueau*, macassetta.

Madrastra, o madrasta, *marastre, le Francois l'appelle belle-mere par vn nom plus doux, encor que belle mere se prend pour la mere du mary ou de la femme estant correlatif du gendre & de la bru ou belle fille*, ia madonna, o matrigna.

Madre, *mere*, madre.

Madre, madriz, *matrice, l'amarry d'vne femme, la portiere d'vn animal*, la matrice della donna, o la portatura di vna bestia

Madre del rio, *Le lict ou canal de la riuiere*, il letto di vno fiume.

Madre o aluañar, Aluañar, *conduict & esgout d'eau, cloacque*, condutto, o scolatura di acqua.

Madreselua, *herbe nommée, matrisylua, c'est le cheurefueil*, herba detta madreselua.

Madrezilla, *petite mere*, picciola madre.

Madrigado, *furieux, fin, rusé, madré*, furioso, astuto, cauto, malituoso.

Madriguera, *tasniere*, tana, grotta, speco.

Madriguera de conejo, *Clapier de connils*, massa di pietre, doue si annidano i conigli.

Madrina, *marraine*, santola, che porta a battesimo.

Madrina dé la boda, *celle qui meine l'espousée en la maison de mary le soir des nopces*, quella che mena sposa a casa dello sposo la sera delle nozze.

Madriz, *matrice, femelle qu'on garde pour faire des petits, vne mere, vne portiere, l'amarry*, vna bestia, che si guarda per portare gli animali.

Madriz dé las ciudades, *ville metropolitaine, ville capitale*, città metropolitana, & principale, & capitale.

Madroño, *arboisier arbre, & arbousse, fruict de l'arboisier*, frutto di arbore detto arbutto.

Madrugár, *se leuer bien matin, se leuer deuant le jour*, leuarsi di buono mattino, anzi il giorno.

Madrugada, *la matinée, le temps de deuant le jour, le fin matin*, il mattino, in su la alba.

Madruguéro, *matinal, matineux, qui se leue bien matin*, mattinoso, che leua in su la aurora.

Madurár, *meurir*, maturare, abbonire.

Madurárse, *se meurir, deuenir meur*, maturarsi, abbonirsi.

Maduración, *maturation, meurisson, maturité*, maturità, abbonimento.

Madurádo, *meur, meury*, maturo, abbonito.

Maduradòr, *Lieu où l'on fait meurir*, il luogo doue si mette a maturare.

Maduraménte, *meurement*, maturamente.

Maduratiuo, *qui meurit*, che matura, & abbonisce.

Maduratiuos, *maturatifs, medicamens qui font meurir & amollir vne apostume ou autre mal*, maturatiuo, abbonitiuole, medicamenti che maturano le posteme.

Madurez y acuérdo, *prudence & maturité de jugement*, maturità, & prudentia d'intelletto.

Maduréza, *maturité, meurté*, maturità.

Maduro, *meur*, maturo.

Manseseuela, *voyez* maestreseuéla, vedi maestreseuéla.

Maése de cámpo, *voyez* maéstre de cámpo, vedi maéstre de cámpo.

Maéso, *voyez* maéstro, vedi maéstro.

Maestradgo, *voyez* maestrázgo, vedi maestrázgo.

Maestral, *vent, Nordouest en la mer Oceane & se nomme Maistral en la Mediterranée*, il vento maestral nello Oceano, & nel mediterraneo, maestro.

Maestre, *voyez* maestro, vedi maéstro.

Maéstre de orden, *grand maistre, & general de quelque ordre, comme de Chenaillers*, maestro, o generale, come de caualieri.

Maestrázgo, *maistrise & gouuernement, estat & dignité*

dignité du Grand maistre, Gouerno, carica, officio, dignita di gran maestro.

Maéstro, *Maistre de quelque art & science*, maéstro di qualche arte, o sciencia.

Maestra o maesa, *Maistresse de quelque art*, maestra di qualche arte.

Maéstre de obras, *Maistre architecte*, archietetto, il maestro delle fabriche.

Maestre de campo, *Maistre de camp*, maestro di campo.

Maestre sala, *Escuyer gouuerneur de pages, qui assiet sur table, & qui a aussi elgard que tout soit proprement & nettement par le logis*, maestro di casa, che reggia sopra tutte le cose della casa, & famiglia.

Maestrescuéla, *Maistre d'escole, recteur*, maestro di scuola.

Maestria, *Maistrise en quelque art & science, enseignement, instruction de maistre*, magisterio in qualche arte, insegnamento di maestro.

Magárça o magáça, *espargoute, ou Matricaire, herbe*, matricaria, herba.

Magazen, Almazen, *magasin*, magazzino, fondaco.

Mageſtad, *Majesté*, majestà.

Arte magica, *magie, art magique*, magica, l'arte degli incanti.

Magico, *Magicien, qui vse d'art magique*, magico che vsa l'arte magica.

Magistrado, *Magistrat, juge & l'office du juge*, magistrato, giudice, gouernatore, & ancora l'officio del giudice.

Magnanimo, *magnanime, courageux, de grand cœur*, magnanimo, ardito, coraggioso, animoso.

Magnanimaménte, *magnanimement, courageusement*, magnanimamente, coraggiosamente.

Magnanimidad, *magnanimité, grandeur de courage*, magnanimità, grandezza di cuore.

Magnifico, *magnifique, somptueux, honorable, splendide*, magnifico, pomposo, honoreuole, chiaro.

Magnificaménte, *magnifiquement, somptueusement, honorablement, splendidement*, magnificamente, splendidamente.

Magnificar, *Magnifier, exalter, fort priser & estimer*, magnificare, celebrare, pregiare.

Magnificentia, *magnificence, somptuosité, splendeur*, magnificentia, grandezza, splendore.

Magran, *tribut, dace*, tributo, dazio, gabella, fio.

Magramente, *maigrement*, magramente, scarsamente.

Magréza o magrura, *maigreur ou maigreté*, magrezza, macilencia.

Magro, *maigre, sec, eslancé*, magro, secco, distrutto.

Magrecer, enmagrescér, *emmaigrir*, smagrire, consumare.

Magrura, *voyez* magréza, vedi magréza.

Magruér, *combien que, encor que, jaçoit que*, benche, ancor che per tanto.

Maguéy, *arrestebœuf, sorte d herbe*, arrestabuë, herba.

Magullar, *meurtrir ou meurdrir, battre & frapper aucun sur la chair, tellement qu'il y vienne des taches noires & meurdrisseures, froisser*, maculare, batter e altrui in guisa che le maccature li restino nere per la carne & liuide.

Magulladura, *meurtrisseure, ou meurdrisseure*, ammaccatura, borta, colpo, morficcatura

Magullado, *meurtry, ou meurdry*, ammaccato, liuido.

Magullador, *meurtrisseur*, colui, che batte, ammacca, & rende liuido.

Maherir para la guerra, *eslire & choisir des gens de guerre*, sciegliere gente di guerra.

Maherimiento, *election de gens de guerre*, elettione di gente di guerra.

Mahez, mayz, *du mayz sorte de legume des Indes qu'on appelle improprement bled de Turquie*, mayz, sorte di legume delle Indie, che dicono grano di Turchia.

Mayo, *Le mois de May*, il mese di maggio.

Mayo, arbol de enamorado, *vn may que les amoureux plantent deuant la porte de leurs maistresses le premier iour du mois de May*, il maio, che gli inamorati piantano dinanzi alla casa della sua diua il primo giorno di maggio.

Mayas, *Roynes du mois de May, fleurs de marguerites*, regine del mese di maggio, fiori margarite.

Mayor, *Majeur, plus grand, superieur, principal*, maggiore, piu grande, principale.

Mayeral, *Prince, premier, superieur, le plus excellent & grand de tous, le plus apparent, mayeur, ou maire: le maistre berger principal*, principe, superiore, signore, maggiore.

Mayores o antepassados, *predecesseurs, ancestres, deuanciers*, predecessari, antichi.

Mayorana o almoradux, *marjolaine, herbe odoriferante*, maggiorana, herba odorosa.

Hijo mayor, *Le fils aisné*, il primo figlio.

Mayorazgo, *primogeniture, aisnesse, il se prend aussi pour famille & chef de maison, droit d'aisnesse*, la primagenitura, si piglia ancor per la famiglia, & per lo capo di casa.

Mayordomo, *maistre d'hostel, celuy qui commande à la famille apres le maistre, & qui a esgard sur la despense*, maestro di casa, colui che dopo il padrone, comanda a tutti, & ha cura di tutto.

Mayordomia, *L'office de maistre d'hostel*, l'officio del maestro di casa.

Mayoria, *majorité, superiorité, principauté*, maggioranza, superiorità, primato.

Mayormeate, *principalement, sur tous, deuant tou-*

toute chose mesmement, principalmente, massimamente, sopra tutto.

Maytínes, *matines*, i mattutini

Maytinéro, *Choriste, celuy qui dit matines*, colui, che dice i mattutini.

Mayuéra, *fraiser & fraise*, fragola frutto.

Mayuéte, *plante fraisiere, le Fraisier*, luogo piantato di fragole.

Majár, *piler, broyer*, pestare, tritare minuto.

Majádero, *pilon, & par metaphore, vn lourdaut, vn badaut*, pestello, vno goffo, & balordo.

Maja deruél, *petit pilon, c'est aussi vne sorte de broderie sur vn accoustrement, vn bastonnet à faire ouurage, petit lourdaut*, vno pestelletto, & è ancora vno riccame sopra vn vestito.

Majadór, *pileur, broyeur*, pestatore, intriditore, minucciatore.

Majadúra, *pilure, pilement, broyement*, pistatura, tritamento.

Majagrácias, *vn ignorant, vn lourdaut*, vno ignorante, vno grossolano.

Majada o posáda, *logis, habitation, demeure*, albergo, loggiamento, habitatione.

Majáda pára comer, *viande pilée & broyée*, viuanda pesta, & trita

Majáda de ganádo, *logette, maisonnette à retirer le bestail, troupeau*, loggetta, casetta per le bestie.

Majano, *vne mont-joye*, vno luogo eminente.

Majestád, magestád, *Majesté*, majestà.

Majolar los çapatos, *mettre des cordons ou courroyes aux souliers*, mettere cordi, o legacci a' scarpe.

Majuéla, *courroye de cuir, à mettre aux souliers*, correggia di cuoio per le scarpe.

Majorana, & maiorazgo, *Voyez* mayorana, & mayorazgo, vedi mayorana o mayorazgo.

Majuelas *Seulles, fruict de l'Aubespine*, il frutto dello spino bianco.

Majuélo, *nouueau complant, ieune vigne, ieune plant, marquotte ou prouing*, vna vigna giouane, o propagine, o pianta.

Plantar majuelos, *planter vne nouuelle vigne, prouigner, faire vn nouueau complant*, piantare vna vigna noua, & la propaginare.

Mal, *Mal, nom & aduerbe*, male, nome & auerbio.

Hazer mal a vn cauallo, *picquer & manier vn cheual*, maneggiare vn cauallo.

Mal pegajoso que se pega, *mal contagieux & qui s'attache*, mal contaggioso, & che si attacca

Malacia, *desgoustement, debilité d'estomach, desgoust qui vient ordinairement aux femmes grosses*, disgusto, debbolezza di stomacho, come hanno per la piu le donne che sono grauide

Malacogimento, *mauuais accueil & traitement*, cattiua ciera, & peggio trattamento

Andar mal, *se quereller*, lamentarsi, dolersi.

Malaguero, *mal-heur, mal encontre*, disgratia, sciagura, intoppo.

Malagorar, *augurer mal, deuiner mal & finistrement*, predire male, pronuntiare disgratia.

Malagueta, *Maniguette, drogue, & selon aucuns, graine de Paradis*, spetiaria, detta grana di Paradiso.

Malaménte, *meschamment, malement, malicieusement, mauuaisement, mal*, iniquamente, scelleratamente, malitiosamente, tristamente.

Malandrin, *brigand, voleur*, assassino, ladrone da strada.

Malauenéncia, *disconuenance, discord*, disconuenenza, discordia.

Malauentura, *mal-aduenture, mal-heur, infortune, mal-encontre*, disgratia, suentura, sfortuna.

Malauenturado, *mal-heureux, infortuné, malencontreux*, infelice, misero, sfortunato.

Malauenturadamente, *mal-heureusement, infortunement*, infelicemente, sgratiamente.

Malauiso, *imprudence, mal-aduis, inconsideration*, imprudentia, inconsideratione, inauertentia.

Malauisádo, *mal-aduisé, imprudent, inconsideré*, mal accorto, poco aueduto, inconsiderato.

Malbaratar, *faire vn mauuais marché*, fare vno dannoso mercato.

Malcomido, *mal disné*, male desinato.

Malcriado, *inciuil, mal appris, mal nourry, mal-duit, mal instruit*, inciuile, scostumato, rustico, villano.

Maldad, *mauuaistié, malice, malignité, meschanceté*, malitia, malignità, peruersità.

Maldadoso, *malin, malicieux*, cattiuo, malitioso, tristo.

Maldadosamente, *malignement, malicieusement*, mal gnamente, iniquamente, maluagiamente.

Maldezir. *maudire, detester, mesdire. dire mal, detracter, injurier, abominer*, maledire, detestare, ingiuriare.

Maldezidor, maldiziente, *mesdisant*, maldicente, biasimatore, oltraggiatore

Maldezimiento, *medisance, detraction, detestation*, maledicentia, calunia.

Maldicho, *medit, mal parlé, mal dit*, maldetto, strapparlato.

Maldicion, *malediction, maudisson, abomination*, maledittione.

Maldito, *maudit, execrable*, maladetto, essecrabile.

Maldiziente, *mesdisant, maldisant, qui dit mal, detracteur, injurieux*, maldicente, calunia-

lé, luniatore, detrattore.

Maldoládo, *mal poly, rude, grossier, goffe, mandoli*, malpolito, ruuido, grappoloso, rigido.

Maleánte, *desualiseur, larron, fouille en malette pour desrober*, sualigiatore, ladrone, che sol procura di rubare.

Malear, *auancer deuant le temps*, auanzare dinanzi a tempo.

Maléça, *voyez* Maleza, vedi maléza.

Maleficio, *malefice, mal-fait, meffait*, maleficio, mal-fatto.

Malefico, *malfaisant, nuisant, dommageable*, malefico, nocente, dannoso.

Malencoñiá, melancolia, &c *melancolie, humeur melancolique*, melanconia, humore melanconico.

Malencuéntro, *mal-encontre, mal-heur*, cattiuo scontro, disgratia.

Maléta, *malette, petite male, bougette*, sacchetta, valisetta

Maleuolo, *mal-vueillant*, maleuole, che vuole male.

Maleuoléncia, *mal-vueillance*, maleuolentia, odio.

Maléza o brena, *hallier, buisson, vn lieu planté de plusieurs arbrisseaux & espines*, rouetto, pieno di spine, o vno luogo de sterpi spinosi.

Malgastar, *dissiparc*, consumare.

Malhadado, *malheureux, qui porte mal-heur, infortuné*, infelice, sfortunato, sgratiato.

Malhécho, *malfait, malefice, meffait, crime, peché*, malfatto, peccato.

Malhechór, *malfaicteur, coulpable, malfaisant, qui fait mal*, malfattore, colpeuole, tristo.

Malhójo. *fueillage, branchage*, fogliame, ramoscelli.

Malicia, *malice, meschanceté, mauuaistié*, malitia, tristitia, maluagità.

Maliciósо, *meschant, malicieux, addonné à malice*, iniquo, malitioso, scelerato.

Maliciosaménte, *malicieusement, par malice*, malitiosamente, doppiamente.

Malilla, *le neuf de deniers au ieu de Tarault ou cartes, qui sert à tout ce que l'on veult pour faire son ieu*, il noue de denari al giuoco de tarochi, o delle carte, che serue a tutto per fare il giuoco.

Malina, *orage, tempeste, rauage de pluye auec tonnerre, geande & haulse marée*, tempesta, vento, pioggia, procella marina

Malino o maligno, *maling, meschant, plein de malice & de mal-vueillance*, maligno, cattiuo, empio, pieno di malitia, & di odio.

Malinaménte o malignaménte, *malignement, malicieusement, par mal-vueillance*, malignamente, scelleramente, per odio.

Mal lográdo, *mal-heureux*, disgratiato, sfortunato.

Mal logro, *mal-heur*, disgratia, sciagura.

Mallorquiána, *couralane, herbe, mousse de mer*, corallana, herba, o spuma di mare.

Malmirádo, *inconsideré, mal aduisé, inciuil, imprudent*, inconsiderato, male accorto, stupido, imprudente.

Malmiramiento, *inaduertance, inconsideration, imprudence*, inconsideratione, ignorantia, imprudentia.

Málo, *mauuais, meschant*, maluagio, tristo, empio.

Lo málo, *ce qui est mauuais*, quello, che è maluagio.

Malográr, *detester*, detestare, maledire.

Malparado, *rudoyé, maltraicté, malmeiné*, disprezzato, maltrattato, malacconcio.

Estár malo, *estre malade, se porter mal*, essere malato, o infermo.

Malorquiama, *coraline, mousse de mer*, spiuma di mare,

Malparir, mouer, abortar, *auorter*, disperdere.

Malparido, *auorté*, disperso, o disperduto.

Malparto, abórto, *auortement*, disperdimento.

Malpecádo, *de mal-heur*, di disgratia.

Malpica, mastuerço o nastué ço, *Cresson alenois*, del cressone, herba per far salate.

Malque ér, *hayr, vouloir mal, mal-vouloir*, odiare, abhorrire, volere male.

Malquerencia, *mal-vueillance, haine*, maleuolentia, odio.

Malqueriénte, *mal-vueillant, hayneux*, maleuolente, odioso.

Malquisto o malquetido, *mal-venu, hay*, maluoluto, odiato.

Malro pado, *mal vestu*, mal vestito, mal addobato.

Malsin, *delateur, denonciateur, mouchar, espieur, calomniateur, accusateur, rapporteur, espion, flagorneur*, incolpatore, denonciatore, calomniatore, accusatore, spione, rapportatore.

Malsinar, *rapporter, flagorner, calomnier, accuser*, rapportare, accusare, biasimare.

Malsinadór, *voyez* malsin, vedi malsin.

Malsonante, *discordant, mal sonnant*, discordante, sconcertato.

Maltallado, *mal proportionné, qui a la taille malfaite*, mal proportionato, mal formato.

Maltóto, *maletoste, taille, imposition*, taglia, imposta, grauezza.

Maltra pillo, *deschiré, desloqueté, vn petit garsonnet mal habillé & desbreloqué*, stratiato, rotto, vn garzonetto tutto squarciato & mal vestito.

Meltratar, *maltraiter, gourmander quelqu'vn, le mastiner, tourmenter, rudoyer, malmener*, mal trattare, rodere qualchuno, & stratiarlo.

Maltra-

Maltratado, *maltraité, harcelé, tourmenté, rudoyé, malmené*, maltrattato, malconcio, tormentato

Maltratamento, *maunais traittement, tourment, rudoyement*, maltrattamento, malconciamento.

Malua, *Mauluë, herbe*, malua, herba.

Maluar, *lieu planté de maulues*, luogo pieno di malue.

Malua monteſina, o de vngria, *guimauue ſauuage, bimauue*, malua ſaluatica, monteſe.

Maluuiſco, *Guymauue*, moluauiſchio, herba.

Maluado, *mauuais, meſchant, vicieux*, cattiuo, triſto, vitioſo.

Maluadamente, *mauuaiſement, meſchamment*, cattiuamente, celeratamente.

Maluaſia, *maluiſie, vin tres-excellent*, maluaſia, vino di Candia.

Maluenir, *meſaduenir, meſuenir, meſcheoir*, auenire male, o malincontrare.

Maluenido, *meſcheu, meſaduenu*, auenuto male, o malaccaduto.

Maluiſco, *voyez* maluauiſco, vedi maluauiſco.

Maluſar, *abuſer, vſer mal, tromper*, male vſare, abuſare.

Malla, *maille, ſoit de fer, dont on vſe à faire des cottes ou chemiſes de maille, ou bien la maille ou trou d'vne rets ou filet*, maglia, o ſia di ferro, o ſia di filo.

Mallar con malla, *mailler, armer ou accouſtrer de maille*, magliare con maglia, accontiarla.

Mallado, *maillé*, magliato, armato di maglia.

Mallero, que haze malla, *faiſeur de mailles*, il maeſtro che fa le maglie.

Mallar, *froiſſer auec vn maillet, eſcacher*, rompere, o ſchiacciare con vno maglio.

Mallado, *froiſſé, caché*, rotto, tritato, amaccato.

Mallo, *vn mail, ou vn maillet*, vn maglio, o mazzo.

Mameluco, *fils de Seigneur, mot Arabe*, figlio di ſignore, parola Arabeſca.

Mama, madre de niños, *la mamma*, mamma, o balia.

Mamar, *tetter, ſuccer les mammelles*, tettare, ſucciare, o popare le pope.

Mamamon o mamon, *enfant de laict, enfant qui tette encor la mämelle*, vn fanciullo, che popi.

Hazer vna mamona, *faire faire la grimaſſe à quelqu'vn par deriſion & meſpris lui ſerrant les deux ioües & lui foulant le nez*, guaſtare la bocca altrui per ſpregio ſerrandogli le guancie & ſchiacciendogli il naſo.

Mampeſada o manpeſadilla, *Cauchemare, incube, certain preſſement qu'on ſent de nuict en dormant*, il calcarotto, che la notte vieta lo ſpirare.

Mana, rocio del cielo, *manne du ciel*, manna del cielo.

Manada, *troupe, troupeau ſoit de gens ou de beſtes, poignée*, frotra, o numero di gente, o di beſtie.

Manar agua o otra coſa, *ſoudre, decouler, ſaillir hors d'vne ſource, & fontaine, naiſtre, couler*, vſcire di vna ſurgeria, o fontana.

Manadero o manancial, *ſource, naiſſance, origine, ſurgeon d'eau, ou d'autre liqueur, fontaine qui coule*, ſorgeria, naſcimento, origine di acqua, o di altra materia che coli.

Coſa manancial, *originaire, ſourdante, continuelle, perpetuelle*, originario, continuo, perpetuo.

Manante, *coulant, ſourdant, coulement*, colamento, ſorgimento, naſcimento.

Agua manãcia, *eau de ſource* acqua di ſorgeria.

Manati, *certain animal du Peru qui vit en l'eau & en terre*, vno certo animale del Peru, che viue in acqua, & in terra.

Mançar, *manquer, auoir faute*, mancare, hauere biſogno.

Mancar, *eſtropier vn bras, rendre manchot*, ſtroppiare vno braccio, rendere attratto di vn braccio.

Manco de manos, *manchot, qui eſt eſtropié d'vn bras ou d'vne main, ou de toutes deux*, colui che è ſtroppiato di braccio, o di mano o di tutti due.

Manco, *manque, defectueux*, chi non ha che vna mano, monchino.

Mançana, *Pomme, fruict*, poma, mela.

Mançana de vaca, *la tetine d'vne vache, le pis*, la tetta di vna vacca.

Mançano, *Pommier*, pomo, l'arbore.

Mançanapera, *pomme poire*, poma pera.

Mançanal, lugar de mançanos, *pommeraye, lieu planté de Pommiers*, pomeraio, luogo pieno de pomi, arbori.

Mançanilla, *petite Pomme, pommelette*, picciola poma, o mela, pometta.

Mançanilla de las barbas, *le rond du menton*, il tondo del mento.

Mançanilla, *Camomille, herbe*, camomilla, herba.

Salſa de mançanilla, *ſauſe cameline*, ſalſa di camomilla.

Mançanilla loca, ojo de buey, *ail de beuf, herbe*, occhio di bue, herba.

Mancebo, *ieune adoleſcent, ieune homme, ieune garçon*, vn giouane, vn garzone.

Manceba, *ieune fille, ieune garce*, vna fanciulla o tenera giouane.

Maneeba, *concubine, ce mot reſſond proprement à celuy de garce en Françoys, lequel ne ſe prend pas touſiours en mauuaiſe part, & s'attribuë auſſi bien à vne honneſte fille qu'à vne putain*, concubina, in Italia ſempre ſi entende per vna meretrice

Mancebia, *adoleſcence, ieuneſſe, & s'entend auſſi*

pour

pour vn bordeau. Ie n'ay iamais leu manceba ny mancebia, *sinon en la signification de concubine & bordeau*, giouentù,& ſi intende ancora per vno chiaſſo, o bordello.

Mancebia, puteria, o caſa de las damas, *le bordeau*, il chiaſſo, o il bordello.

Mancebia, *le poil des parties honteuſes, puberté*, il pelo della parti vergognoſe.

Mancebillete, *ieune garçon, ieune gars*, vn giouane garzone.

Mancebito, idem.

Mancha o manzilla, *tache, macule, ſouillure, marque*, macchia, bruttura, ſporchezzo.

Manchado o manzillado *taché, maculé, plein de taches & macules, tacheté*, macchiato, bruttato, ſporcato.

Manchar o manzillar, *tacher, maculer, ſouiller, tacheter*, macchiare, bruttare, lordare.

Manchogo, *tachant, ſouillant*, colui che lorda, ſporca, brutta.

Manchuela, *petite tache*, picciola macchia, o macchietta.

Manco de manos, *voyez* mancar, vedi mancar.

De man comun, *enſemble, conionctement*, inſieme, vnitamente, di compagnia.

Manda de teſtamento, *legs ou lais teſtamentaire, ce qu'on laiſſe à aucun par teſtament, donation & legat teſtamentaire*, legato teſtamentario, quello che ſi laſcia per teſtamento.

Mandatario a quien ſa manda, *legataire, celui à qui on a laiſſé par teſtament*, legatario, colui a cui è laſciato per teſtamento.

Mandar, hazer aſſi manda, *faire vn lais, laiſſer & donner par teſtament*, far vno legato per teſtamento.

Mandado, *legué par teſtament*, laſciato per teſtamento.

Mandar, *commander, enioindre, commettre, enchärger, impoſer*, comandare, imporre, commettere.

Mandamiento, *commandement, injonction, precepte*, comandamento, impoſitione, commiſſione.

Mandado, *commandé, commis, enioint, enchargé*, comandato, commeſſo, impoſto.

Mandado, mandato o comiſſion, *commiſſion, charge, edict, iuſſion, commandement*, carica, commiſſione, impoſitione.

Mandador, *celui qui commande & enioint, imperieux*, comandatore, commettitore, impoſitore.

Mandadero, a quien ſe dize el mandado, *celui à qui on baille le commandement*, colui a cui è data la commiſſione.

Mandato, *edict, ordonnance*, editto, ordine, legge, ſtatuto.

Mädon, que manda mucho. *commandeur, imperieux, qui commande beaucoup, qui fait le maiſtre*, comandatore, colui che comanda aſſai.

Mando, *Empire, commandement, ſeigneurie, domination, puiſſance, autorité*, imperio, comandamento, ſignoria, dominio, autorità.

Mandil de putas, *valet & macquereau de garces*, ragazzo, & ruffiano di putane.

A la mandilona, *à la ruſiſque*, alla ruffiana.

A la mandona, *imperieuſement*, alteratamente, ſuperbamente, ſignorilmente.

Mandil, *vn tablier de femme, ou valet de putain*, vno grembiale da donna, o ragazzo di meretrice.

Mandilete o mandilon, *Macquereau*, ruffiano.

Mandragora o mandragola, *mandragore, herbe, aucuns par abus l'appellent Maindegloire*, mandragora herba.

Mandron, *vne arriere main: vne ſorte d'inſtrument*, percoſſa a man rouerſia, o vna ſorte di ſtrumento.

Manear beſtias, *mettre des entraues aux beſtes, les lier par les pieds de deuant*, mettere delle balze alle beſtie a i piedi dinanzi.

Maneça de la mano, *le poignet de la main*, il pugno della mano.

Manejar, *manier, traiter*, maneggiare vna coſa, & trattarla.

Manejamiento, *maniement, traitement*, maneggiamento, trattamento.

Manejo, idem.

A manera, *en la ſorte, façon, maniere & guiſe*, nella ſorte, foggia, maniera, & guiſa.

Manera, *maniere, façon, mode, ſorte, forme, moyen*, maniera, modo, forma, & mezzo.

De manera que, *de ſorte que*, di modo che, di maniera che.

Manazuela, *fermoir de liure*, fermaglio di libro.

Manga, *troupe*, turba.

Manga de veſtidura, *la manche d'vn veſtement*, la manica di vna veſta.

Manga de gente de acauallo, *troupe de gens de cheual*, compagna di genti a cavallo.

Mangado, de luengas mangas, *qui a de longues manches*, chi porta maniche lunghe.

Mango, *le manche de quelque choſe que ce ſoit*, il manico di che coſa, che ſi ſia.

Manganeſe, *pierre metaillique, manganeſe*, pietra metalica, detta manganeſa.

Manganilla, *camomille, herbe*, camamilla, herba.

Mangonada, *vne naſarde, vne mocquerie, vne riſée, vne chiquenaude par le nez*, vna beffa, vna burla, vna coſa ridicoloſa.

Mangorrear, *emmancher, mettre vn manche*, immanicare, mettere vno manico.

Mangorreado, *emmanché*, immanicato, meſſo il manico.

Mangorreo cuchillo, *vn couſteau qui a vn manchel*, vn coltello immanicato.

Manguilla, *vne manchette*, vna manchetta.

Manguillo, *vn petit manche*, vno manichetto, vno picciolo manico.

Manguil-

Manguillo o guante, *vn manchon*, vna manicutia, manicotto.

Manguito, *manchon*, picciola manichetta.

Mania, *manie, fureur, folie*, ſmania, furore, follia.

Maniaco, *maniaque, furieux, fol*, ſmaniatore, furioſo, ſtolto.

Maniatar, *Lier les mains*, legare le mani.

Maniatado, *qui a les mains liées*, colui che ha le mani legate.

Manicordio, *manicordion, inſtrument de muſique*, vn manacordo, ſtromento da ſonare.

Manida, *ſejour, demeure*, dimora, ritarda, indugio, tardanza.

Manir la carne, *faiſander, mortifier, attendrir*, frolare, mortificare, intenerire.

Manido, *tendre, attendri, devenu delicat, comme la volaille quelque temps apres qu'elle eſt tuée, nous diſons en François faiſanne, & mortifié*, frolo, tenero, mortificato, o carne, o vccello.

Aues manidas, *Oyſeaux faiſandez & mortifiez, volailles mortifiées*, vccellammi froli, & mortificati.

Manifactúra, hechuta, *manufacture, façon*, manifattura, operatione, lauoro.

Manifeſtar, *manifeſter, declarer, publier, faire paroiſtre, decouurir*, manifeſtare, ſcoprire, di chiarare, paleſare, dimoſtrare.

Manifeſtamente, manifeſta, y publicamente, *manifeſtement, euidemment, publiquement, clairement, notoirement, apparemment*, manifeſtamente, euidentemente, apertamente, chiaramente.

Manifeſtacion, *manifeſtation, notice*, manifeſtatione, notitia, conoſcenza.

Manifeſtado, *manifeſté, deſcouuert, publié*, manifeſtato, ſcoperto, paleſato, moſtrato.

Manifeſtador, *qui manifeſte & deſcouure*, colui che ſcopre, & manifeſta.

Manifiéſto, *manifeſte, clair, euident, apparent, public*, manifeſto, chiaro, paleſe, euidente.

Manija, *bracelet, manche*, braccialetto, manica.

Manilla, *bracelet*, braccialetto.

Manillas, *pieds de mouton ou de cheureau*, piede di montone, o di capretto.

Manipulo, *vne poignée, vne jauelle, vne botte: vne chambrée de dix hommes de guerre*, vna pignata, vna brancata, o vn faſcio, o vna camerata de dieci huomini di guerra.

Manir, *mortifier viande*, mortificare della viuanda.

Poner o tener a manir, *faire mortifier viande*, mettere a frolare la carne.

Maniroto, *prodigue, diſpenſier*, prodigo, ſcialacquatore, conſumatore.

Maniuazio, *qui a les mains vuides*, chi ha le mani vote.

Manjar, *viande, le manger, mangeaille*, viuanda, cibo, paſco, alimento.

Manjar blanco, *blanc manger*, il mangiare bianco.

Manjares, *viandes, mets de viande*, viuande.

Maña, aſtucia, *addreſſe, dexterité, engin, ruſe, fraude, mal engin, fineſſe, moyen, maniere*, indirizzo, deſtrezza, aſtutia, modo.

Darſe maña, *vſer d'addreſſe, & de ruſe*, vſare aſtutia, & giudicio.

Hazer del juego maña, *ne gaigner ne l'vn ne l'autre, demeurer eſgaux en jeux*, non guadagnare ne l'vno, ne l'altro.

Mañear, *chercher le moyen ou la ruſe de faire quelque choſe, vſer de fineſſe*, vſare aſtutia in fare qualche coſa.

Mañero o mañoſo, *adroit, adextre, fin, ruſé*, addeſtrato, ſcaltrito, cauto.

Mañana, *A duerbe ſignifie demain*, auerbio, che ſignifica domani.

Mañana, *Nom ſignifie le matin*, nome, ſignifica il mattino.

Mañana muy de mañana, *demain fort matin*, domani di buon mattino.

A la mañanita o mañanica, *de bon matin*, domani di buon mattino.

Por la mañanieta, *dés le fin matin, de grand matin*, in ſu la alba, al ſpuntare della aurora.

Mañear, madrugar, *ſe leuer de grand matin*, leuarſi allo apparire del giorno.

Mañear, *ruſer*, vſare aſtutia.

Mañera, muger que no pare, *vne brechaigne, femme qui ne porte point d'enfant, ſterile*, vna donna ſterile, che non figliuoli.

Mañero, *voyez le plus haut*, vedi lo adietro.

Mañoſamente, *dextrement, finement, habilement, induſtrieuſement*, deſtramente, cautamente, aſtutamente.

Mañoſo, *adroit, habile, fin induſtrieux*, atto, deſtro, aſtuto, cauto, induſtrioſo.

Mano, *main, le pied de deuant aux beſtes*, la mano, & il piede dinanzi delle beſtie.

Ser mano, *auoir la main au jeu*, hauere la mano al giuoco.

Mano dieſtra o derecha, *main dextre, main droite*, la mano deſtra, o dritta.

Soy mano, *j'ay la main au jeu, c'eſt à moy à faire & à donner*, Io ho la mano al giuoco, a meſta il giuocare.

Mano yzquierda, o ſinieſtra, *La main gauche ou ſeneſtre*, la mano ſinistra, & ſtanca, o manca.

Yr à la mano, *empeſcher, engarder*, difendere, vietare, prohibire.

Dar de mano, *repouſſer, rejetter, refuſer, chaſſer de ſoy, congedier*, ripingere, vrtare, ributtare, diſcacciare.

Mano de almirez, *pilon de mortier de cuyure*, il piſtone del mortaio di metallo.

Eſtar mano ſobre mano, *ſe tenir les bras croiſez, eſtre oyſif, ne rien faire*, ſtare otioſo con le braccia

braccia in croce.

Prouar la mano, *essiyer, esprouuer, tenter, Metaphore prise du jeu de cartes*, assaggiare, prouare, sperimentare.

Ganar por la mano, *preuenir, deuancer, gaigner de primauté*, preuenire, anticipare, guadagnare del primo.

Passar de la mano, *auoir auantage sur vn autre comme au jeu de cartes celuy qui est le premier en carte, gaigne de primauté*, hauere vantaggio sopra vn' altro della mano, come al giuoco delle carte.

Auna mano, *tout d'vn coup, à vne fois*, tutto in vn colpo, in vna volta.

Mano certera, *main seure à jecter*, mano sicura a lanciare, o a gettare.

Mano de papel, *main de papier*, vno quinterno di carta.

Mano de Iudas, Matacandelas, *certain instrument au bout d'vn baston pour esteindre les cierges de l'Eglise*, il capelecto, con cui i frati spengono le torchie.

De mano en mano, *de main en main*, di mano in mano, per ordine.

Tomar la mano, *prendre sur soy, prendre la charge*, pigliare vna carica sopra se.

Manoio, *vne poignée, vne iauelle, vne botte, vn botteau, vn faisceau*, vna pugnata, vno fascietto, vna brancata.

Mano plas, *gantelets de fer*, manopole, guanti di ferro.

Manos de cauallo, *Les jambes de deuant d'vn cheual*, la gambe dinanzi di vn cauallo.

Manosear, *manier, patrouiller, margousser*, maneggiare, stropicciare.

Manoseamiento, *maniement, patroüillement*, maneggiamento, stropicciamento.

Manoseado, *manié*, maneggiato, stropicciato.

Manotar, *empeschrer, entrauer, amanetter*, inciampare, tendere vn laccio.

Manposteria, *exercice de tirer à la butte & au blanc*, essercitare a tirare al bianco.

Manso, *doux, traitable, priué, appriuoisé, paisible, clement, benin*, dolce, trattable, domestico, famigliare, benigno, piaceuole, mansueto.

Mansedumbre, *mansiuetude, doulceur, & priuauté, benignité*, mansuetudine, dolcezza, benignità.

tirar de manpuesto, *tirer à vn but*, tirare al segno.

Maquedad, *manquement, estropiement*, stroppiamento.

Mansamente, *doucement, priuément, paisiblement, benignement*, dolcemente, famigliarmente, humilmente.

Mansejon, *doux, priué, ce mot se dit d'vn animal priué & domestique*, dolce, domestico, priuato, ciò si intende di vno animale domesticato.

Mansilla, *ressentiment, pitié, compassion, tristesse*, pietà, compassione, dolore.

Manso carnero, *voyez* carnero, vedi carnero.

Manta, *vne couuerture de lict, vne mante, c'est aussi vn grand voile auec lequel les femmes vont couuertes*, vna coperta di letto, o vn gran velo, con il quale donne si coprono.

Manta de pared, *tapisserie*, tapizzeria.

Manta de guerra, *mantelet, c'est la couuerture de la tortuë qui s'vsoit anciennement en guerre à battre des villes*, manteletto, o la coperta dell' ariete, con il quale gli antiqui batteuano le mura.

Mantear *pour* Encapar, *couurir d'vn manteau*, coprire con vn mantello.

Mantear, *borner*, dondolare.

Manteado, *borné*, dondolato.

Manteca de vaca, *beurre*, buttiro o burro.

Manteca de puerco, *du sain doux, graisse de pourceau*, della sungia, o grascia di porco.

Manteroso, *beurre gras, vnctueux*, butito grasso.

Mantecadas, *rosties au beurre, ou pain beurré*, rostite al butiro, o pane con butito.

Manteles, *nappe*, touaglia, mantile.

Manteles alemanisas, *nappes ouurées*, touaglie lauorate.

Mantelero, *faiseur de nappes & de seruiettes, celuy qui en vend*, colui che fa touaglie, & touaglioli, & che li vende.

Mantener o guardar, *maintenir, garder, conseruer, deffendre, obseruer*, mantenere, conseruare, guardare.

Mantenencia, *maintenement, deffense, protection*, mantenimento, conseruatione, guardia.

Mantener o sustentar, *entretenir & nourrir, sustenter, repaistre, alimenter*, mantenere, nutrire, pascere, alimentare, sostentare.

Mantenedor, *mainteneur, qui maintient & deffend, qui entretient & nourrit, le tenant en fait de combat*, mantenitore, difenditore, che sostiene vno combattimento.

Mantenido, *maintenu, nourri, sustenté, alimenté*, mantenuto, nutrito, sostentato.

Mantenimiento, *entretenement, viures, victuaille, nourriture, aliment, viande, nourrissement*, tratenimento, vitto, alimento, cibo, nutritura.

Manteo, *cotillon de femme, manteau long comme ceux qui se portent par dessus vne soutane*, mantello lungo, o sotana di donna.

Mantequeta, *barratte à battre du beurre*, vaso da battere il butiro.

Mantiquillas, *petits rouleaux de beurre, c'est aussi de la pommade*, piccioli roteletti di butiro, & è ancora della pomata.

Mantequilla de asahar, *pommade faicte auec fleure d'orangier*, pomata fatta di fiori di melerantie.

Mantillas, *maillots d'enfans, langes*, fascia da fasciare i bambini.

Mantillo de niño, *La coiffe qu'apporte vn enfant quand il naist*, la cuffia, che porta il figliuolino quando nasce.

Mantillo, *Vn petit manteau pour les filles & voile noir*, vn picciolo mantello per le figlie, & velo nero.

Mánto, *Manteau comme en portent les femmes en Espagne, en Flandre, & en Allemagne, qui les couure toutes*, mantello, che portano le donne in Spagna, in Fiandra, & in Allemagna.

Mantón, *Grand manteau long qui bat iusques aux pieds*, vn mantello lungo fino a piedi.

Manual, *Manuel, vn petit liure comme vn manuel de deuotion, ou bien vne choſe que l'on a à la main quand on s'en veut ſeruir*, vn libretto d'orazioni, o cosa, che sia presta alla mano, quando occorre seruir sene.

Manualéjo, *vn petit manuel*, vna picciola cosa manuale.

Manzéra o estéua del arádo, *le manche de la charrue*, il manico dello aratro.

Manzílla, manzilládo, manzilár, *Voyez* mancha, vedi máncha.

Manziládo o manchádo, *taché, ſouillé, pollu*, macchiato, sporcato, lordato, bruttato.

Manzilla por misericordia, *Miſericorde, pitié, compaſſion*, misericordia, pietà, compassione.

Auér manzilla, *auoir pitié & compaſſion*, hauere pietà, & compassione.

Maóna, *Vne ſorte de nauire*, vna sorte di naue.

Mápas, *Cartes de Cosmographie*, carte di Cosmografia.

Maqui, especie de gengibre, *Eſpece de gingembre, macis, fleur de noix muſcade*, sorte di gengeuo, o macis, fiore di moscata.

Maquilár, *Prendre le droit de la mouture*, pigliare la macinatura del grano.

Maquilón, *Meuſnier, qui reçoit la mouture du moulin*, mugnaio, che riceue la macinatura del molino.

Maquila, moledura, *mouture, le droit du meuſnier*, la parte del mugnaio.

Maquinár, *Machiner, ſonger, & inuenter quelque fineſſe*, macchinare, imaginare, ritrouare qualche via, o astutia.

Maquina, *Machine*, machina, o cosa grande, o stromento da far qualche cosa.

Mar, *La mer*, il mare.

Mar elado, *La mer glaciale*, il mare agiacciato.

Marabúto, vela ladina, *le marabut, voile triangulaire comme és caruelles*, vela triangolare, come quelle delle caruelle.

Maraña, llarana, *brouillis, embrouillement, enueloppement, embaraſſement, meſlange, tromperie*, intricamento, inuiluppamento, scompigliamento, mestolamento.

pléyto marañoſo, *vn procés embrouillé, & intriqué, embaraſſé, enueloppé, meſlé*, vn processo intricato, & mal condotto.

Marañar, *embrouiller, enueloppper, embaraſſer, meſler, entrecueſcher, brouiller*, intricare, inuiluppare, scompigliare

Marañado, *qui eſt embrouillé, & enueloppé, embaraſſé, entrecueſché*, colui, che è intricato, inuiluppato, & disordinato.

Marañador, *brouilleur, brouillon, qui eſt embaraſſé, & brouillé vne affaire*, intricatore, inuluppatore, colui, che intrica, & inuiluppa qualche affare.

Marañoſo, idem.

Marauedis, *vne petite piece de monnoye, dont trente quatre ſont vne realle de cinq ſols*, vna picciola moneta, che trenta quattro fanno vno reale di cinque soldi.

Marauilla, *Merueille, eſtonnement, admiration, eſbahiſſemẽt*, marauiglia, stupore, ammiratione.

Marauillas del Perú, *certaine ſorte de fleurs appellées fleurs de Suyſſe*, certi fiori del Peru, detti marauiglie.

Marauilla, *Sonci fleur*, fiori di ogni mese.

Marauillarſe, *s'eſmerueiller, s'eſtonner, s'esbahir, admirer, auoir en admiration & eſtime*, marauigliarsi, stupirsi, ammirarsi.

Marauilloſo, *Merueilleux, admirable, eſmerueillable*, marauiglioso, mirabile.

Marauillado, *Eſmerueillé, eſtonné, esbahi*, marauigliato, stupito.

eſto me tiene marauillado, *ceci me fait eſmerueiller*, ciò mi fa marauigliare.

marauilloſaménte, *merueilleuſement, à merueille, admirablement*, marauiglioſamente, mirabilmente.

Marca, *Prouince qui porte le nom de Marche ou Marque comme la* marca d'Ancona, *c'eſt autant que Marquiſat*, Prouincia, che porta nome di marca, come la marca d'Ancona, che è marcheſato.

Marca o ſeñal, *Marque, ſigne, tache, note*, marca, segno, bollatura.

Marcar, ſeñalar, *Marquer, ſigner, faire vne marque ou ſigne pour recognoiſſance, noter*, marcare, segnare, bollare, sigillare.

Marcar plata, *Affiner & marquer l'argent, le reduiſant au tiltre, qu'il doit eſtre*, affinare, & marcare lo argento, riducendolo alla debita lega.

Marcado, ſeñalado, *Marqué, ſignalé*, marcato, segnato, bollato.

Marcaxita, *Margaſite, pierre metallique*, marcasita, pietra metalica.

Marco de oro o de plata, *Marc d'or ou d'argent c'eſt le poids de demie liure*, vno marco di oro, o di argento, che è il peso di mezza libra.

Marchar, *marcher, cheminer*, marchiare, andare.

Marcóla, *vne ſorte d'inſtrument courbé comme vne faulx pour arracher les eſpines & ronces d'vne haye, ou vne ſerpe emmanchée, longue pour esbrancher les arbres*, vna ronca da tagliare

ſpine, & ſbroccare gli arbori.

Marçapán, *Maſpan*, marzapano.

Márço, *Le mois de Mars*, il meſe di marzo.

Marçál, coſa déſte més, *Appartenant au mois de Mars*, coſa appartenente al meſe di marzo.

Marchár, *Marcher, ce mot s'vſe le plus communement en faict de guerre, quand les troupes marchent*, andare, caminare, gire.

Marchitárſe, *ſe fleſtrir, fanner & pourrir, ſe corrompre & ſe gaſter, deuenir laſche & failli, s'affloſchir*, impaſſirſi, corrompere & guaſtare.

Marchíto, *fleſtri, fanné, pourri, flaſque laſche & defailli, gaſté & corrompu*, impaſſito, marcito.

Marchitúra, *fleſtriſſure, pourriture, langueur, defaillance & laſcheté*, marcitura.

Marchitáble coſa, *pourriſſable, qui ſe peut facilement pourrir, & fleſtrir, languiſſant*, marcibile, che ſi può in breue marcire, & corrompere.

Marciál, *Martial, guerrier*, huomo martiale, guerriero.

Maréa, *Vent occidental, autrement, dict* Poniénte *c'eſt auſſi le flot de la mer qui va & vient, le flux & reflux de la mer, vulgairement dict la Marée*, il vento d'Occidente, o di Ponente, & è ancora il fluſſo & refluſſo del mare.

Mareamiénto, *Le mal de cœur qui vient à cauſe de la mer*, il male che viene al cuore per caggion del mare.

Mareár, *Nauiger ou nauiguer, eſtre tourmenté & Malade de la mer*, andare ſu'l mare, & hauere faſtidio per cagione del mare.

Cárta de mareár, *carte marine*, carta del nauigare.

Mareádo, *Tourmente de la mer, qui a mal de cœur cauſé par la mer*, chi ha male al cuore per caggion del mare.

Mareánte, *Marinier, qui nauige & va ſur la mer*, marinaio, che nauiga per mare.

Maréro, *Vent de mer*, vento di mare.

Maréta, borraſquílla, *Vne tempeſte legere, petite bourraſque*, vna picciola boraſca.

Marfil, *Yuoire*, auorio.

Marfilár, *Accouſtrer d'yuoire, trauailler d'yuoire*, acconciare & lauorare l'auorio.

Marfiládo, *Accouſtré d'hyuoire*, auorio lauorato.

Margaeſía, *de marcaſite*, ſorte di marcheſita.

Márgen, *bord, marge*, orlo, margine.

Margen de libro, *la marge d'vn liure*, margine d'vn libro.

Margarita, *Perle*, *voyez* Aljofar, perle, vedi aljofar.

Margarítas o máyas, *fleurs appellées des marguerites*, fiori nominati margherite.

Margomár, antíguo verbo, *Plumer, deſplumer, arracher les plumes. & ſelon d'autres, emplumer*, pellare, ſpiumare, trarre le piume.

Marhojár árboles, *esbrancher les arbres, eſmouſſer & deſchauſſer, eſmonder & tailler, ce qui eſt ſuperflu*, rimondare gli arbori, & tagliarne quello che vi è di ſouerchio.

Margaxíta, *Margaſite*, margaſita.

Marhojo o moho dé los arboles, *La mouſſe des arbres*, la muffa, che fanno gl'arbori.

Marhojo, *Iejetson des arbres*, i germogli de gl'arbori.

Marhojador, *Vn eſmondeur d'arbres & l'inſtrument propre à eſmonder, esbourjonneur*, vn rimondatore d'arbori, & lo ſtromento da fare tal opera.

Maríca, tírer, *Marionnette*, bamboccio.

Maridár o caſár, *Marier*, maritare.

Maridádo, *Marié*, maritato.

Maridable, *Mariable, bon & bonne à marier*, maritabile, atto a maritare.

Marído de mugér caſada, *Mari d'vne femme mariée*, marito di vna donna maritata.

mariguéra, *Petite mariée, marionnette*, picciol bamboccio.

Marína, ribéra dé la mar, *La marine, le riuage de la mer, la coſte de la mer*, la marina, la riua del mare, o la coſta del mare.

Marinéar, *Nauiger, hanter la marine*, nauigare, frequentare la marina.

Marinéro, *Marinier, qui hante la marine, matelot, naucher ou nocher*, marinaro, nocchiero, che frequenta la marina.

Maríno, *Marin, qui eſt de la mer*, marino, che è del mare.

Mariófo, *Effeminé*, effeminato.

Maripoſa, *Vn papillon*, vna farfalla.

Mariſcal, *Mareſchal de logis ou de camp*, maliſcalco de loggiamenti o di campo.

mariſcar, *Peſcher ſur le bord de la mer*, peſcare ſopra la riua del mare.

mariſcar, *Terme de jargon, pour dire, cercher ſa vie*, parola di furbo, per dire, cercare il ſuo viuere.

mariſco, *voyez* maríno, vedi marino.

maríſma, *l'orée ou coſte de la mer*, la riua o coſta del mare.

maritimo, *Maritime, de mer, qui eſt pres de la mer, comme pays, ville ou autre choſe quelconque*, maritimo, chi è preſſo del mare, che che ſi ſia.

marlóta, *Iuppe ou caſaque de Mores, vne ſorte d'habillement à la Turque*, giuba o caſacca de mori, o de Turchi.

marméllo, membrílllo, *Coin fruict, mot Portugais*, coni frutto, voce Portugalete.

marmellada, *Voyez* mermelada, vedi mermelada.

marmitan, olla de cobre, *vne marmite vn pot de cuiure*, vna pentola, o vna ſtagnata de rame.

marmolj,

Mármol, *marbre*, marmoro.

Mármol Pário, *du marbre fort blanc qui vient de Pare*, marmo molto bianco, che viene d'Istria.

Marmoléio, *petite colonne ou pilier de marbre*, picciol colonna di marmoro.

Marmoléño, cósa de marmól, *marbrin, chose faicte de marbre*, marmoreo, cosa fatta di marmore.

Cantéro de mármol, *vn marbrier, tailleur de marbre*, vno scarpelino, che intaglia, & lauora il marmore.

Marmoreo, *voyez* marmoléño, vedi marmoléño.

Marmota, *Selon aucuns, le rat Liron, & selon d'autres, vn Marmot ou Guenon*, secondo alcuni, vno Topo, & secundo altri, vna marmotella.

Marojo, *sorte de Chesne*, sorte di rouere, o di quercia.

Maroma, *cable ou chable, grosse corde de nauire*, grossa corda da naue, vna gomona.

Trepador de maroma, *danseur sur la corde*, colui, che balla, o danza su la corda.

Maroméro, *cordier, faiseur de cables*, cordaio, colui, che fa le corde.

Marquéz, *Marquis*, Marchese.

Marquésa, *Marquise*, marchesa.

Marquesádo, *Marquisat*, marchesato.

Marchelon, *vn qui fait du Marquis vn brauache*, vno che fa del Marchese & del brauo.

Marquesita, piédra de que se fúnda el cobre, *Marcassite, pierre qui se trouue és mines de metail, & particulierement en celles de cuiure*, marcassita, pietra che si troua nelle minere del metallo, & piu in quelle del rame.

Mátra o almadána, *vne barre ou beschede vigneron, vne houë*, vna zappa, o vanga da vignaiuolo.

Márra por fálta, *defaut, faute*, mancamento, diffalta, inopia.

Marrár, faltár, *faillir, defaillir, errer, se desuoyer*, mancare, fallire, deuiare.

Marráço, *vne serpe*, vna ronchetta.

Marrájo, *sorte de poisson de mer*, sorte di pesce di mare.

Marráno, *voyez* cochíno: *vn porc chastré*, vedi Cochino, vn porco castrato.

Márras: al tiémpo de márras, *au temps jadis, au temps passé, autresfois*, al tempo antico, ne passati tempi, da prima.

Márria, mierra, *traineau, sorte de charrette qui n'a point de roues*, vna carretta senza ruote.

Marroquí, *qui est de marroques*, che è de marrocchini.

Marroquín o cordoán, *du Marroquin*, del marrocchino.

Marrúbio, o marrúuio, *du Marrubium, herbe*, del marrubio, herba.

Marsapán, *massepan*, marzapano.

Marsópa, género de vallena, *Marsouin, vne sorte de balene, du lard à poids*, vna sorte di balena, o lardo à peso.

Márta, *vne Martre ou Marte*, vn Martore, animale, o Zebellino.

Márta-zebellína, *Marte zebelline ou subelline*, vno martorcze bellino, o zubellino.

Mérte, *Le dieu Mars, dieu des batailles*, marte, il dio militare.

Mártes, *Mardi*, il martedi, giorno di settimana.

Mártes de carnestoléndas, *Le Mardi gras*, il martedi di carneuale.

Martillár, *marteler, coigner*, martelare, incauecchiare.

Martilláda, *coup de marteau*, colpo di martello.

Martilládo, *martelé, coigné*, battuto & ficcato con martello.

Martilladór, *marteleur, coigneur*, colui che batte & ficca con martello.

Martilladúra, *martellement*, martelamento, battimento di martello.

Martíllo, *marteau*, martello.

Martilléjo, *marteler, petit marteau*, marteletto, picciol martello.

Martilojo o martirologio, *Calendrier, legende des martyrs*, calendario, lettura di martiri.

Martinétes, *certaines plumes blanches appellées Aigrettes*, certe piume bianche di garzetta.

Martipgálas, *chausses à la martingale*, calze o calzoni alla martingalla.

Mártyr, *martyre*, martire.

Martyrio, *martyre, tourment qu'endure le martyr*, martirio, tormento di martire.

Martyrizár, *martyriser, tourmenter, faire endurer le martyre*, martorizzare, tormentare, porre al martirio.

Martyrizacion, *martyrement, martyrisation*, martorizzamento, tormentamento.

Martyrizádo, *martyré, martyrisé, tourmenté*, martorizzato, tormentato.

Martyrizador, *qui martyrise*, colui che da martirio.

Más, *plus, d'auantage, outre, item*, piu, ancora, item, d'auantagio.

Más, *mais*, ma congiuntione separatiua.

Lo de más, *Le surplus, le reste*, lo auanzo, il resto, quello che rimane.

Más ayna, *plustost*, piu tosto, piu presto.

Mas ántes, *ains, mais plustost*, anzi, piu presto.

Por de mas, *en vain, pour neant, superflu*, in vano, per niente, superfluo, troppo.

A lo mas, *au plus, pour le plus*, al piu, per lo piu.

Mascár, *mascher, manger*, masticare, manucare.

Mascádo, *maschè, mangé*, masticato, manucato.

Mascáda o mascadúra, *maschement entre les*

dents, masticamento, manuciamento.

Mascadór, *mascheur, qui masche*, masticatore, manucatore.

Máscara, *masque faux visage*, masquera.

Mascarádo, *masqué, desguisé auec vn faux visage*, mascherato, straueſtito.

Mascarárſe, *ſe masquer, prendre vn faux visage, ſe desguiſer*, mascherarſi, straformarſi.

Mascarilla, *masque que portent les femmes en France*, la maſchera delle Franceſe.

Mascarónes, *mascarons, muffles en ſculpture ou peinture*, maſchere in pittura, ô in ſcoltura.

Masculino, *masculin, qui eſt & appartient au maſle*, maſchio, che appartiene a maſchio.

Máſe eſcuéla, *voyez* maſtreſcuela, vedi maſtreſcuéla.

Maſſa, *maſſe, toute choſe maſſiue & eſpaiſſe comme paſte*, maſſa di tutte le coſe ſpeſſe come paſta.

Maſſa de harina, *de la paſte*, della paſta.

Maſſar, Amaſſar, *peſtrir*, impaſtare.

Maſſiço, *voyez* maçiço, *maſſif*, vedi maciço, maſſico.

Maſtéllo maſtil de náue, *Le maſt ou l'arbre d'vne nauire*, il groſſo arboro della naue.

Maſteleós, arboles de gábia, *maſt de deſſus la hune*, lo arboro, che è ſu la gabbia della naue.

Maſtilléjo, *Maſterel, petit maſt*, arboretto di naue.

Maſtin, *vn maſtin, chien de village*, vn cane maſtino.

Maſtránto, o maſtránço, *Poulior ou mente ſauuage*, mentaſtro, o menta ſaluatica.

Maſtresála, *celuy qui aſſied la viande ſur la table, & le gouuerneur des pages, Eſcuyer de ſale, & qui a le ſoing de faire tenir la maiſon proprement & nettement*, colui, che pone le viuande in tauola, lo ſcalco, & che ha la cura di tutta la caſa.

Maſtreſcuéla, *maiſtre d'eſcole*, maeſtro di ſcuola.

Maſtuérço, o naſtuérço, *Creſſon alenois*, creſſone, gerba.

Máta o máto, *buiſſon, hallier, voyez* Breña, ſterpo, o cozzo, vedi Breña.

éſto melléga muy à la máta, *cela me preſſe fort*, ció mi preme molto.

matabuéy, *taon & ſorte de groſſe mouche*, tauano, ſorte di groſſa moſca.

Matalahúga, o anis, *anis*, anice.

Matacandiles, *vn Papillon qui volete de nuict à l'entour des lampes ou chandelles & qui les eſteint*, la farfalla, che vola di notte ad lume.

matachines, *mataſſins, eſpece de danſe d'Italie, baſteleurs*, mattacini, maſcare boffoneſche.

Maracandelas, *vn inſtrument à eſteindre les cierges & chandelles és Egliſes*, il capeletto, con che ſi ſpegne i lumi ne tempi.

Matár, *tuer, occire, maſſacrer, deffaire, meurtrir ou meurdrir*, vccidire, ammazare, ſpegnere.

Matádo, *tué, maſſacré, occis, meurtri*, vccíſo, ammazzato, ſpento, morto.

Matalóbos, yerua deballeſtéros, centélla, *aconit, herbe*, aconita, herba.

Matánça, *tuerie, occiſion, meurtre maſſacre, deſconfiture, deffaite*, vccíſione, ammazzamento, mortalità.

Matánça cohechâda, *meurtre fait de guet à pens & marchandé*, vccíſione fatta volontariamente.

Matadéro, *tuerie, le lieu où l'on tue les beſtes*, beccaria, macello, doue ſi vccidono le beſtie.

Matadór, *tueur, meurtrier, maſſacreur, homicide*, ammazzatore, homicida.

Matár cómo el çapáto, *bleſſer, comme fait le ſoulier qui eſt eſtroit*, ſcorticare, come fa la ſcarpa ſtretta.

Matár: la fillá máta el cauállo, *bleſſer: la ſelle bleſſer le cheual*, amaccare, la ſella fa male al cauallo.

Matadúra, *bleſſure ou eſcorcheure que fait la ſelle ſur le dos du cheual*, ammaccatura, o ſcorticatura, che fa la ſella ſu la ſchiena del cauallo.

Cauállo matádo en la cruz, *cheual bleſſé ſur le garrot*, cauallo ſcorticato ſu il doſſo.

Matárſe, *ſe tuer*, vccíderſi, ammazarſi.

Matadúra, *voyez* matánça, vedi matança.

Mataratón, *mort aux rats & aux ſouris*, morte a topi, o a ſorici, o a ratti.

Matárſe con ótro, *combattre à outrance contre vn autre, en intention de tuer ſon ennemi*, combattere a tutto andare contra vn altro, come nemico.

Máte, *atteinte, attaque*, aſſaltamento, attacamento.

Matelóte, *matelot, marinier*, marinaro, nocchiero.

Matelotáge o flére, *vitaailles du nauire, fret paſſage & voyage de mer*, viueri di naue, per fare viaggio di mare.

Materia, *matiere, eſtoffe, ſubiect*, materia, roba, coſa.

Matéria o pódre, *La bonë & ordure qui ſort d'vne apoſtume, la matiere, le pus*, la materia, che eſce di vna poſtema.

Materiál, *materiel*, materiale.

maternál, *maternel, qui eſt du coſté de la mere*, maternale, che è dal lato della madre.

Mathemática, *mathematique, ſcience*, matematica, ſcientia.

Mathemático, *Mathematicien, qui entend la mathematique*, matematico, intendente della matematica.

Matizár, *ombrager vne peinture, l'enrichir de pluſieurs couleurs, diaprer, emailler, nuer en tapiſſerie*, adombrare vna pittura, & colorirla, o farla in tapezzaria.

Matizado,

Matizádo, *diapré éſmaillé de diuerſes couleurs*, dipinto di diuerſi colori.

Matiz, *ombre, ombrage en peinture, enrichiſſement, de diuerſes couleurs, éſmail, lueur, eſclas & luſtre de couleurs en peinture & tapiſſerie, mauce*, ombra, ombramento in pittura, o illuſtramento de colori in tapezzaria.

Matizador, *Eſmailleur, qui éſmaille & enrichit de couleurs*, pittore, che dipinge, & arricchiſſe con diuerſi colori.

Matizadura, *Eſmail*. pittura.

Matojo, *buiſſon, halier*, ſterpo.

Matorral o matorrizal, *buiſſonnage, lieu plein de buiſſons & eſpines*, luogo pieno de ſterpi, rouetto, pruno.

Matráca, *vne cercerelle de petits enfans, dequoy ils font du bruits : on s'en ſert la ſepmaine ſaincte és trois iours de Tenebres, lors qu'on ne ſonne point les cloches*, le tauole, che ſonano i frati, quando hanno legate le campane.

Matráta, *brocard, gauſſerie, vn trait de mocquerie, vne caſſade, vn lardon*, puntura, riſata, beffa, burla.

Matraquéro, *brocardeur, donneur de caſſade*, pungitore con motti burleuoli.

Matréro, *fin, ruſé, madré, matois*, aſtuto, accorto, trincato, ſottile.

Matricaria, magarça, *Matricquaire, herbe*, matricaria herba.

Matricula, *regiſtre, roolle, matricule*, regiſtro rollo, liſta, matricola.

Matricular, *immatriculer, enregiſtrer*, inregiſtrare, inrolare, immatricolare, por in liſta.

Matriculacion, *immatriculation, enroollement, enregiſtrement*, inregiſtramento, inrolamento, inliſtamento.

Matriculado, *immatriculé, enregiſtré, enroolé*, immatricolato, inrolato, regiſtrato.

Matriculador, *qui enregiſtre & enroolle*, inrolatore, regiſtratore, immatriculatore.

Matrimonio, *mariage*, matrimonio.

Matrimonial, *Matrimonial, qui eſt du mariage*, matrimoniale, chi è di matrimonio.

Matriz, *Matrice*, matrice.

Matrona, *matrone, femme honorable & d'honneur*, matrona, donna di qualità, & di honore, gentildonna.

Matronal, *qui appartient à la matrone & femme d'honneur*, quello che appartiene a tal gentildonna.

Maullador, *Miauleur, qui miaule*, colui, che miolla, come il gatto.

Maullar el gato, *Miauler comme font les chats*, miolare, come fanno i gatti.

Maulladura, *voyez* maullido, vedi maullido.

Maullido, *Miaulement*, miaulamento.

Maxar, *carreau à paues*, quadro da ſalegare.

Maxcár, maxcádo, &c. *voyez* maſcár, &c. vedi maſcár.

Maxuélo, *pilon à broyer & piler*, peſtello da peſtare.

Maye, *du mahis, certain grain qui croiſt ès Indes, improprement appellé bled de Turquie*, vno certo grano, che creſce nelle Indie.

Máyas, máyo, mayor, &c. *voyez cy deſſus aprés*, mahiz *en la lettre*, I, vedi adietro appo mahiz, alla lettera I.

Máyas, *marguerites, fleurs, ce ſont auſſi les roynes que les petites filles font au mois de May pour paſſe-temps*, margherite fiori, & ſono le regine, che le figlie fanno il meſe di maggio.

Mazmorra, *vn cachot, fond de foſſe, vne prijon fort cruelle & eſtroite*, vna prigione oſcura, & crudele.

Máyos, *vaciet, oignon de chien, herbe & fleur*, cipolla di cane, herba, & fiore.

Maytines, *Matines & matinées*, le mattinate.

Maytino, *Matin*, il mattino.

M E.

Meacalamon, *oiſeau de mareſcages, ayant les pieds & le col long comme vn heron*, vccello di palude, che ha collo, & piedi lunghi, come lo aſtrone.

Meár, *piſſer*, piſciare, orinare.

Meáda de meádos, *piſſement*, orinamento, piſciamento.

Meadero, *le pot de chambre, le lieu où l'on piſſe, piſſoir*, orinale, o il luogo doue ſi orina.

Meador, *piſſeur*, colui che orina, o piſcia.

Meádos, las orinas, *vrines, piſſat*, orina, o piſcio.

Meadura, *piſſement*, orinamento, piſciamento.

Meája, *vne ſorte de monnoye valant vn pite ou obole*, vna moneta, che vale mezza maglia, o denaro.

Meája, Yema de hueuo, *le moyeu, le iaulne de l'œuf*, il torlo, o il roſſo del vouo.

Mecanicaménte, *Mecaniquement*, mecanicamente, plebeamente.

Mecanico, *Mecanique*, mecanico, plebeo.

Arte mecanica, *art mecanique*, arte mecanica, o plebea,

Mecér o meſcer, *Meſler, brouiller, mixtionner, merlanger, bercer, fouler le vin*, miſchiare, meſcolare, ſpremer il vino.

Mecer el ojo, Guiñar *guigner*, cimicare con gl' occhi.

Mecedera, *voyez* meſcedor, vedi meſcedor.

Mecedura, *Meſleure, meſlange, mixtion, bercement*, miſtura, meſtolamento.

Mecedero, *vne branſloire d'enfans*, vna cunada fanciulli.

Mecedor, *Meſleur, qui meſle*, colui che miſchia, o meſtola.

Meſcedero mecedére pára mecér, *vn rable ou rouable, vne patrouille, vn fourgon, vne louſche, vne ſpatule, ſous inſtrument qui ſeruiez à meſlar quelque choſe*, meſtolato, miſchiato.

Mecido o meſcido, *Meſlé, brouillé, meſlangé, mix-*

mixtionné, reſciuto, meſcolato.

Mécha de candil, *meiche ou meche de lampe, le limignon ou lumignon*, lo ſtupino della lampana.

Mécha pára prouocár cámaras, *vn ſuppoſitoire, ou pilet*, vna cura.

Mechár, *accouſtrer la lampe & y mettre vne meche, larder, paſſer de part en part, outrepercer*, acconciare vna lampana con ſtupino, lardare l'aroſto.

Mechado, *lardé, tranſpercé*, lardato.

Mechéra, *vne lardoire*, la lardera.

Mechéro de candil, *le bec d'vne lampe, c'eſt où ſe met la meiche*, la lingueta di vna lampa, che porta lo ſtupino.

Medálla, *Medalle ou medaille*, medaglia.

medános, *une ſorte de fruict qui croiſt és Indes*, vno frutto delle Indie.

média, medias cálças, *vne paire de bas de chauſſes, on dit ſimplement*, únas medias, vno paio de calzette da gamba.

médias de ſeda, *des bas de ſoye*, calzette di ſeta.

mediádamente, *par la moitié, party en deux*, partitamente,

media parte, *la moitié*, la metá.

media eſféra, *Hemiſphere*, hemifero, la metá del mondo.

Dia mediado, *jour party en deux*, giorno partito in dui.

mediador, *Mediateur, moyenneur*, mediatore, mezzano.

medianamente, *Mediocrement, moyennement, entre deux*, mediocramente, mezzanamente.

medianero o mediador, *Mediateur, moyenneur, entremetteur*, mediatore, mezzano.

medianeria, *ſequeſtration*, ſequeſtro.

mediania, *Mediocrité, moyen*, mediocrità.

mediano, *Mediocre, moyen*, mediocre, mezzo.

mediante, *moyennant, par le moyen*, per lo mezzo.

médias, *bas de chauſſes*, calze da gambe.

medicacion, *Medecinement, remede, cure & penſement de malade*, mediamento, medicina, rimedio, cura.

medicamento, *Medicament, medecine, remede a quelque mal que ce ſoit*, medicamento, rimedio

medicar, *voyez* medicinar, medicare, curare, vedi medicinar.

medicina, *Medecine, remede*, medicina, rimedio.

medicináble, *medicinable, choſe à quoy on peut remedier par medecines*, malatia da potere curare con medicine.

medicinal, *Medicinal, qui porte medecine*, medicinale, coſa di medicina.

medicinár, *Medeciner, donner remede par medecine, penſer vn malade auec medecines, medicamenter*, medicare, curare, remediare al male.

médico, *Medecin, qui remedie, qui medecine vn patient, qui cure les maladies*, medico, che cura, & medica malati.

Medida, *Ruben qui a touché à reliques, duquel les femmes ſe bandent le front, & diſent oſter le mal de teſte*, vna cordella, che habbia toccata vna reliquia, che le donne ſi legano alla fronte per il mal di teſta.

medida, *Meſure*, miſura.

medido, *Meſuré*, miſurato.

Medidor, *Meſureur, celuy qui meſure*, miſuratore, colui, che miſura.

medidor de tiérras, *meſureur & cordeur de terres, arpenteur, geometre*, miſuratore di terre, geometra.

medida de la tiérra, *Geometrie, meſurage, & meſurement de la terre*, geometria, l'arte di miſurare la terra.

mediente o midiénte, *Meſurant, qui meſure*, miſurante, che miſura.

medimiénto, *meſurement, meſurage*, miſuramẽto.

medína, *ville, mot Arabe*, citta, motto Arabico.

médio, *Milieu, moitié, moyen, demy*, il mezzo, la meta,

Dé por médio, *Entre deux*, nel mezzo.

médio día, *Midy, mi-jour, la partie ou vent du midy en la mer Mediterranée*, mezzo giorno, la parte, o del mezzo giorno, o del mare mediterraneo.

médio vocál, *Semivocal*, mezza vocale.

mediócre, *Voyez* mediano, vedi mediano.

mediocremente, *Voyez* medianamente, *moyennement, mediocrement*, vedi medianamente, mezzanamente, mediocremente.

medir, *meſurer*, miſurare.

medir la pica al enemigo, *joindre ſon ennemy de pres*, giungere preſſo al ſuo nemico.

medir tierra, *arpenter des terres, corder & meſurer des champs*, miſurare terre, o campi.

meditacion, *meditation, grand penſement*, contemplatione, gran penſamento.

meditar, *mediter, penſer diligemment & auec attentien*, contemplare, penſare fiſſamente.

már mediterráneo, *la mer mediterranée, qui eſt au milieu de la terre*, il mare mediterraneo, che è in mezzo della terra.

médra, *acqueſt, profit, gain, amendement, auancement*, acquiſto, vtile, profitto, guadagno, auanzo.

medrár, *profiter, auoir quelque gain & profit ou acqueſt, amender de quelque choſe, s'auancer, s'agrandir*, acquiſtare, guadagnare, profittare.

Aſſi me médre dios, *ainſi Dieu me face profiter, ainſi Dieu m'aide*, coſi Dio mi faccia profittare.

medrado, *qui a profité, & a eu quelque acqueſt & profit, aduancé par ſeruices, agrandy*, colui che ha profittato, & acquiſtato, & auanzato, per qualche mezzo.

medroñor, madroñor, *arbouſier, arbuſte, arbre & fruict*, arboſiero, arbore & frutti.

medro-

Medrosamente, *paureusement, auec peur & crainte*, paurosamente, spauentosamente, timorosamente.

Medroso, *craintif, poureux ou paoureux, timide*, paurosо, timoroso, timido.

Mejór, *nom comparatif signifie meilleur*, nome comparatiuo, che significa migliore.

Mejór, *Aduerbe signifie mieux*, auerbio, che significa meglio.

Mejoráno, *marjolaine*, majorana.

Mejorár, *meliorer, deuenir meilleur, s'amender, ameliorer, rendre meilleur*, migliorare, emendarsi.

Mejoria, mejóra o mejoro, *melioration, amendement, aduantage*, miglioramento, ammendamento.

Mejoramiento, idem.

Melancolía, melancolia, *melancolie, ou melancholie, & triſteſſe, ennuy, ſoucy, marriſſon*, melanconia, triſtezza, saturnità.

Melancólico, *melancolique, triſte, ennuyé, chemard*, melanconico, triſto, penſoſo.

Melancolizár, *ſe melancolier, s'attriſter, ſe ſoucier, ſe chemer*, melanconizzarſi, attriſtarſi, annoiarſi.

Melcócha, *vne ſorte de torteau fait de miel comme le pain deſpice, miel cuit*, vna ſorte di tortello fatto di mele, pane & ſpetie.

Melcochéro, *celuy qui fait de tel pain & qui le vend*, colui, che fa tal pane, & lo vende.

Melenádo o melenúdo, *cheuelu*, capiloſo, crinoſo.

Meléna, *vne ſorte de lien, pour joindre les bœufs, il ſe prend pour le joug meſme, c'eſt auſſi vn toupet de poil, cheueleure*, vna ſorte di legame per accoppiare i buoi o il giogo, o capellatura.

Melezina, *medecine, cliſtere*, medicina, criſtero.

Mélgo, *qui a les dents de deuant ouuertes: quelqu'vn me l'a interpreté pour*, mellizo, chi ha i denti dinanzi aperti, altro l'interpreta per mellizo.

Melifluo, melifluaménte, *voyez* meloſo, &c. vedi meloſo.

Melilóto, *melilot, herbe*, meliloto, herba.

Melindre, *mignardiſe, poliueté*, diſenamento, carezza.

Melindres, *tarte de ſucre*, tartara di zucchero.

Melindroſo, *mignard, poſieux ou poutieux*, diſenato, delicato.

Melocotón, *mirecoton fruict, ſorte de peſche*, ſorte di peſca

Melodía, *melodie, chant doux*, melodia, dolce canto.

Melodióſo, *melodieux, doux*, melodioſo.

Melodioſamente, *melodieuſement, doucement*, melodioſamente.

Melója, *vin cuit*, ſabba, moſto cotto.

Melón, *melon fruict*, melone frutto.

Melón animal cómo texón, *vn animal reſſemblant au Teſſon ou Blereau*, vn animale, che ſembia al taſſo.

Melonáda, *ſaiſon de melons*, ſtagione de melioni.

Melonár, *vn lieu où il y a force melons, melonniere*, melonaia, doue ſono aſſai meloni.

Melones de pérro, *concombre ſauuage*, cocomero ſaluatico.

Melóſo, *mielleux, melliflue, qui rend du miel*, meloſo, coſa che ſtilla mele.

Melifluamente, dulcémente, *doucement, miellement*, dolcemente, ſaporoſamente.

Melóxa, *de la miel ſauoureuſe de miel, c'eſt comme l'hidromel: ſelon aucuns c'eſt du vin cuit*, coſa melata, fatta con mele.

Mellar algún vaſo, *esbrecher, rompre & eſcorner vn vaſe ou pot, eſcourter, fauſſer*, rompere vn vaſo, o boccale.

Melládo, *esbreché, eſcorné & rompu, fauſſé*, ſcorzato, ſcornato, rotto.

Melládo én los diéntes, *brechedent, eſdenté*, diſdentato, che ha pochi denti.

Mélla o melladúra, *fraction, rupture, esbrechement, fauſſée, breche, diminution*, roctura.

Mellizo, *Gemeau, ou Iumeau, beſſon*, Gemello.

Melliza, *Gemelle, ou Iumelle, beſſonne*, due figlie nate gemelle.

Mellón de pája, *vne poignée de foarre, vne gerbe, vn monceau*, vno couo di paglia.

Membrana, pergamino, *parchemin, peau*, carta pergamena, fatta di pelle.

Membránas del celébro, *membranes du cerueau, pellicules, petites tayes*, membrane del ceruello, che ſono pellette.

Membrança, *ſouuenance, remembrance*, ricordo, rimembranza.

Membrár a ótro, *rememorer, recorder, faire reſſouuenir*, ricordare, rammemorare, riſſouenire.

Membrarſe, *ſe reſſouuenir, ſe rememorer, auoir memoire, ſe recorder*, riſſouenirſi, rimembrarſi, rammemorarſi.

Membrillo, *Coignier & coing, arbre & fruict*, pomo cotogno, arbore & frutto.

Membrillo oloroſo, o zanubia, *coignaſſe*, pere cotogne.

Membrúdo, *membru, qui a les membres gros & forts, puiſſant, fort, carré*, membruto, colui che ha i membri groſſi & forti.

Memorable, *memorable, digne de memoire, digne d'eſtre raconté*, memorabile, degno di memoria.

Memorableménte, *memorablement, memoriablement*, memorabilmente.

Memoria, *memoire, ſouuenance, recordance*, memoria, ricordo, rimembránza.

Memórias, *bagues qu'on appelle alliances ou ſaueurs*, memorie anelli auitucchiat inſieme.

Memoriál, *memorial, vne memoire, chose appartenante à la memoire, de memoire,* vn memoriale, che appartiene alla memoria.

Mentión, *mention, recit, memoire que l'on fait & propos que l'on tient de quelque chose,* mentione, racconto, che fi fa di qualche cosa.

Mencionar, *mentionner, faire mention, rememorer,* far mentione, rammemorare qualche fatto.

Mencionádo, *mentionné, rememoré,* mentionato, rimembrato.

Mendicatiuo, *de gueux, ou de mendiant,* mendicatiuo.

Mendigár, *mendier, demander l'aumosne, gueuser, briber,* mendicare, furfantare, elemosinare.

Mendigo, *mendiant, bribeur, belistre, gueux, truand, celuy qui demande l'aumosne, pauure,* mendicante furfante, pouero.

Mendigón, idem.

Mendiguéz, *mendicité, pauureté, truanderie, belistrerie, gueuserie,* mendicità, pouertà, furfantaria.

Mendrúgo, *vne bribe de pain, aumosne,* vna limosina di pane.

Meneár, *remuer, mouuoir, secouer, branser, hocher,* muouere, crollare, scuotere, scossare.

Meneárse, *se remuer, se mouuoir, se secouer, se branser, se hocher, bober, se bouger, fretiller,* mouersi, agitarsi, squassarsi.

Menéo, *remuement, mouuement, branslement, hauchement, fretillement, gestes des mains,* mescolamento, agitamento, mouimento.

Menestér, *besoing, disette, necessité, penurie, indigence,* bisogno, necessità, mancamento.

Es menestér, *il faut, il est besoing, il est necessaire,* bisogna, egli è necessario.

Menestróso, *necessiteux, indigent, diseteux, souffreteux, pauure,* necessitoso, bisognoso, diffettuoso, pouero

Menestril, *menestrier, joueur d'instrumens à faire danser, balladin,* sonatore, che suona, & insegna a ballare.

Ménqua, *faute, default, diserte, defectuosité manquement, diminution, amoindrissement, rappetissement, honte, infamie, affront, pauureté,* mancamento, pouertà.

Menguár, *diminuer, amoindrir, manquer, defaillir, accourcir, abbreger, rappetisser,* diminuire, appicciolire, scemare.

Menguádo, *diminué, amoindri, appetissé, à qui on fait honte,* diminuito, scemato, accorciato.

menguádo de vnójo, *borgne,* guercio, che non ha che vn occhio.

Menguánte, *default, decroissance, declin, desfaillant,* mancamento, dicrescimento.

Menguánte de la már, *reflux de la mer, basse marée,* il refluso del mare, è quando si abbassa.

Menino, *mignon, fauory, comme les jeunes Seigneurs qui sont nourris aupres des jeunes Princes,* fauorito, come sono i giouani Signori, nodriti da Principi giouinetti.

Menguánte de la lúna, *Le decours de la Lune,* il corso della Luna.

Menísque o meñique, *voyez* Dédo meñique vedi Dedo meñique.

Menjuy, o benjuy, *Benjoin, drogue de senteur,* belgioino, spetiaria di odore.

Menór, *moindre, plus petit, mineur,* minore, più picciolo.

Por menór, *par le menu,* per lo minuto, sotilmente.

Menorár, hazér menór, *rendre moindre, & plus petis,* rendere minore, & piu picciolo.

Menoredad, *Minorité,* la minorità.

Menoria, *minorité, aage de pupille pendant qu'il est en tutelle,* minorità, età di vn pupillo, mentre che è sotto tutela.

Ménos, *moins,* manco, meno.

Al ménos, *au moins,* al meno, al manco.

Menoscabár, *perdre, faire souffrir perte, detriment, & dommage, diminuer, amoindrir, dechoir, mespriser,* perdere, partir danno.

Menoscabado, *amoindry, mesprisé, diminué, endommagé,* appicciolito, sminuito, decresciuto.

Menoscabadór, *qui amoindrit,* colui che sminuisce, & discresce.

Menoscábo, *perte, dommage, detriment, dechet, mespris, default,* perdita, danno.

Menospreciár, *mespriser, contemner, vilipender,* dispreggiare, sprezzare, vilipendere, auilire.

Menospreciádo, *mesprisé, contemné, vilipendé,* dispreggiato, sprezzato, vilipeso.

Menospreciador, *Mespriseur, contempteur,* dispreggiatore, sprezzatore.

Menosprécio, *mespris, contemnement,* dispreggio, sprezzo.

Menotisas, *petits œillets qui croissent par touffes, & bouquets, mignotises,* piccioli fiori di betonica che crescono per mazzetti.

Menságe, *message, nouuelle,* ambasciata, noue, rapporto.

Mensagéro, *messager, porte nouuelles,* Ambasciatore, rapportatore di noue.

Cárta mansagéra, *Lettre missiue,* lettera mandata.

Menstruo, mes de mugér, *Les mois de la femme,* il menstruo della donna.

Mensurál, *qui est de mesure, & qui y appartient,* che è di misura: & che vi appartiene.

Menta, Yerua buéna o sánta, *mente, herbe bonne,* menta, herba buona.

Men-

Mentár, *Mentionner, rememorer, faire mention, d'vne choſe*, mentionare, ramemorare, riccordare.

Mentádo, *Mentionné, rememoré*, mentionato, rimembrato, ſouenuto.

Ménte, la párte apetitiua del ánima, *Le ſens & entendement, la penſée & vouloir*, il ſenſo, l'intelletto, il penſiero.

Mentecáto, *hors du ſens, fol, eſtourdi*, inſenſato, ſtupido, ſtordito.

Mentidór, mentiróſo, *Menteur*, mentitore, bugiardo, mendace.

Mentir, *Mentir, dire menſonge, bourder*, mentire, dire la bugia.

Mentira, *Menterie, menſonge, bourde*, menzogna, bugia, folla.

Mentiróſo, *Menteur, menſonger, bourdeur*, mentitore, bugiardo.

Mentiroſamente, *Menſongerement, par menſonge, menteuſement*, bugiardamente, falſamente, mentitamente.

Cóſa menúda, *Menue choſe petite, deliée*, coſa minuta, picciola, & delicata.

Menudaménte, *Menuement, par le menu*, minutamente, picciolamente.

Menudear, *diminuer, faire ſouuent vne choſe, faire dru & menu*, ſminuire, ditre e fe, appicciolire.

Menudéncias, *Menues choſes & de petite conſequence, menu ailles, petites pieces, petites particularitez, minuties, drolleries*, coſe minute, & di poco valore.

Menudico, *Menuet fort petit fort menu*, minutuccio, oltra modo picciolo.

Menudillos de ganſo, *La petite oye*, vna occhetta.

Menudo, *Menu, delié, ſubtil, petit*, minuto, ſottile, picciolo.

A menúdo, *ſouuent, dru & menu*, ſpeſſo, graſſo, & minuto.

Muy rello y a menúdo, *dru, & menu fort & ſouuent*, molto graſſo & minuto, & ſouente.

Por menúdo, *par le menu, par petites pieces & morceaux*, per lo minuto, per piccioli boccontti.

Menúdos de carneros y de ótros animáles, *Le menu, c'eſt a dire la teſte, les pieds & le ventre des moutons ou d'autres beſtes, la petite oye*, le minutaglie delle beſtie, cio è, piedi, teſte, ventre, & altro ſe vene è.

Menudillos, *Leſdites menuailles*, le dette menutaglie.

Menúzo, *voyez* menúdos, vedi menudos.

Meollo o tuétano de huéſſos, *Moille ou mouille*, la midolla.

Meóllo de pán, *La mie du pain*, la midolla del pane.

Meóllo de huéuo, *Moyeu d'euf*, il roſſo, o il torlo del vouo.

Meóllo de nuéz, *le noyau, le dedans de la noix*, lo ſpiccio della noce.

Meóllo de la cabéça, *La cervelle*, il cerueſlo.

Mercar, comprár, *acheter, marchander*, comprare, mercantare.

Mercadeár, *Marchander, trafiquer, vendre & acheter, exercer le trafic & la marchandiſe*, trafficare, negotiare, vendere, & comprare mercantia.

Mercadér, *Marchand, celuy qui trafique*, mercante, negotiatore, trafficatore.

Mercaderia, *Marchandiſe, denrée*, mercantia, roba.

Mercaduria, *marchandiſe, trafic, achapt*, mercantia, traffico, compra.

Mercancia o trato, idem.

Mercada, cóſa para vendér, *choſe à vendre, miſe en vente*, coſa meſſa in vendita.

Mercado lugar, *Le marché, la place ou l'on vend & achepte*, il mercato, la piazza, doue ſi compra & ſi vende.

Mercado, *achepté*, comprato.

Merced, *grace, merci, pardon, pitié, miſericorde, bienfait, benefice faueur, courtoiſie, ſeigneurie, honneur*, gratia, merce, perdono, remiſſione.

Hazér merced, *Faire grace, faire quelque bien & faueur, vser de courtoiſie*, Gratificare, fauorizzare, benificiare.

Merced ſeñalada, *grace & faueur ſignalée*, gratia, & fauore notabile.

Auér merced, *Faire merci & auoir pitié*, far gratia per pietá.

Grán merced, *Grand'mercy*, Gramarce.

Mercenario, *Mercenaire, qui gaigne loyer*, mercenario, ſalariato.

Merceria, bohoneria, *Marchandiſe, mercerie*, mercantia, marzeria.

Mercéro, *Marchand, mercier*, mercante, marciero.

Merecer, *pour* merecér, *meriter*, meritare.

Merchante, *voyez* mercadér, vedi mercader.

Mercurial, *Mercurial*, mercuriale.

Mercuriales, vrtiga muerta, *Mercuriale, foirole, herbe*, marcorela, herba.

Mérda, *voyez* miérda, vedi miérda.

Merdóſo, *Merdeux, brineux, plein de merde, & de brun*, merdoſo, ſtercoſo, pieno di ſterco, & di lordura.

Merecer o mereſcér, *Meriter, gaigner, acquerir, par ſeruice, deſſeruir*, meritare, acquiſtare, eſſergli douuto per ſeruitio fatto.

Merecedór, *celuy qui merite & gaigne ſon loyer*, colui che merita ſalario.

Cóſa merecedéra, *Meritoire, qui a du merite, qui peut meriter, digne de merite & de recompenſe*, opera meritoria, digna di ricompenſa.

Merecido, *Merité, gaigné, deſſerui*, meritato, guadagnato, ſeruito.

Mericimiénto, *Merite, loyer gaigné & acquis par plaiſir & ſeruice que l'on fait*, merito ſalario guada-

guadagnato, & acquistato per seruitio fatto

Merendár, *reciner, gouster, banqueter, quelques vns dient, faire collation, mais la collation se fait apres souper*, merendare, mangiare, conuitare.

Merendadór, *qui gouste & fait collation*, colui che merenda & mangia.

Merendón, *gourmand*, Goloso, gran mangiatore, diuoratore.

Mérgo, *plongeon*, vccello d'acqua.

Meriénda, *Le reciner, le gouster*, merenda, smergo.

Meridionál, *meridional, du midy*, meridionale, di mezzo giorno.

Méridiáno, *meridian, ou meridien, qui est ou appartient au midi*, meridiano, meriggio, mezzo di, o cosa che gli appartenga.

Merina *voyez* Lana merina, *vne sorte de laine crespue & tresfine*, vedi Lana merina, che è vna sorte di lana crespa, & molto fina.

Meríno, *office de justice, comme de bailly, subalterne*, officio di giustitia, come di vn luogotenente.

Merindád, *destroict de justice, comme de chastellenie, ou petit balliage*, distretto di giustitia, come castellanaria, o picciol gouerno.

Mérito, *merite, prix, loyer, salaire*, merito, pretio, salario.

Meritaménte, *meritoirement, à bon droit*, meritamente, debitamente, di ragione.

Meritorio, *meritoire*, cosa meritoria, douuta.

Merlúza, *Merlus, poisson qui ressemble au Stofische*, dello stofics, o merlo.

Mérma, *dechet, tare, diminution de poids*, mancamento, diffetto, tara di peso.

Mermár, *diminuer au poids & à la mesure, dechoir à tarer*, mancare al peso, o alla misura.

Mermeláda, *mermelade, cotignac ou codignac*, cotognata, pasta di cotogni.

Mermello, *mot Portugais, qui signifie, autant que* membrillo, *coin fruict*, parola Portughese, che significa corogno frutto.

Méro, *simple, pur*, semplice, puro, sincero, leale.

Méro, *sorte de poisson de mer*, sorte di pesce di mare.

Més, parte dozéna del año, *vn mois, la douziesme partie de l'an*, vno mese, duodecima parte di anno.

Més de mugeres, *voyez* ménstruo, vedi menstruo.

Mésa, *table*, mensa, tauola

Ponér la mésa, *dresser la table pour manger*, apparecchiar la tauola per mangiare.

Mésa de cambiadó o bánco, *contoir de changeur, banque*, banco di banchiero, o di cambiatore.

Mésa fránca, *table à tous venans, table franche, court ouuerte*, tauola franca, corte bandita.

Véla mesána, *Le voile, perche de la poupe*, la vela presso alla popa.

Meséla, *voyez* mezclár, vedi mezclar.

Mesílla, *petite table*, tauoletta.

Mesíllo per mezquino, *miserable, malheureux*, miserabile, infelice, gratiato.

Mesmo o mismo, *mesme, mesmes*, il medesimo, lo stesso, l'vsato.

Assi mésmo, *mesmement*, medesimamente, similmente.

Mesnáda, *vne armée, vne troupe de gens, compagnies vn troupeau de bestail, vne meinade*, vn essercito, vno moltitudine di gente, o vna frotta di bestie.

Mesnadéro, *qui meine vne troupe de gens ou de bestail*, colui, che mena vna mesnada di gente o d'animali.

Meson, *hostellerie, tauerne, logis*, hosteria, tauerna, loggiamento, hostello.

Mesonéro, *hoste, hostelier, tauernier*, hoste, albergatore.

Mesonéra, *hostesse, hostellerie, tauerniere*, hostessa, albergatrice.

Mespera, *Neffle, fruict*, Nespola, frutto.

Méspero, *Nefflier, arbre*, il nespolo lo arboro.

Messár, *tirer & arracher les poils & les cheueux de la teste, rongner*, togliet i capelli di testa.

Gran gusto es vér messár à putas, *c'est vn grand plaisir voir les putains se tirer au poil*, gl' e gran piaceri, veder le putane tirarsi pe capegli.

Messádo, *arraché le poil & rongné*, sterpato, sbarbato.

Messador, *arracheur de poil ou de cheueux*, tirare il pelo, o capegli.

Massadura, *arrachement ou rongnement de poil & des cheueux*, cauamento de peli di testa.

Messana vela, *Le voile au milieu, la bassenne*, la vela del mezzo della naue.

Messegueria, *gardement de bleds*, Gran numero di biade.

Messeguero, *gardeur de bleds*, conseruator delle biade.

Messía, *Le Messie, diction Hebraique qui signifie nostre Sauueur Iesus Christ*, il Messia, c'ò è, il nostro Signor Giesu Christo.

Messoria en que cogen espigas, *vne gerbe ou jauelle de bled*, vn couo, o fascio di spiche con il grano.

Messoria, *selon aucuns c'est vn panier, ou corbeille que l'on met sur vn asne ou autre beste pour porter le bled au temps de moisson*, cesta, che si mette sopra vn asino, od altra bestia, per portare la biada al tempo della mietitura.

Mesta, *Foires pour les Bergers où se vendent les laines, elles se tienent tous les mois assemblées où ils traittent & conferent de leur bestail*, fiera per li pecorai, doue vendono le loro lane ciascun mese, & doue trattano delle loro pecore.

Mestengo

Meſtengò o moſtrenco, *appartenant aux foires des bergers, c'eſt auſſi vne beſte banniere, qui ſert à ſaillir, comme toreau ou bannier, & autre animal*, ciò appartiene alle fiere de pecorai, & è ancora vna beſtia, & piaceuole, che ſerue à cauare tori altri animali.

Meſtizo, *Meſtif ou meſtis, qui eſt de deux races, comme vn enfant d'vn More & d'vne blanche, fille de Chreſtien & d'infidele, & au contraire, il ſe dit auſſi des chiens & autres animaux*, chi è di due razze, come d'vn moro, & d'vna bianca, o d'vn Chriſtiano & d'vna infidela, o che diuerſi animali.

Méſto, arbol de bellotas, *vne eſpece de Cheſne*, vna ſorte di rouere, o quercia arbore.

Meſtruo Ménſtruo, *ou* Camiſa de mugér, regla, *purgations & menſtrues des femmes*, il menſtruo, o la purgatione delle done.

Meſturar, *voyez* mezclár, vedi mezclár.

Meſúra, *Modeſtie, granité, meſure & compas és actions, ſageſſe, diſcretion, reuerence*, miſura, ordine, modeſtia, diſcretione.

hazer meſúras, *faire des reuerences*, fare riuerenze.

Meſurádo, *Modeſte, graue, qui vſe de meſure & compas*, modeſto, diſcreto, ſauio, prudente.

eſtár meſurádo, *tenir ſa grauité*, tenere riputatione & grauità

Meſuradaménte, *Modeſtement, grauement, par meſure & compas, poſément, ſagement*, modeſtamẽte, honeſtamente, ſaggiamente, prudentemente.

Meſurarſe, *ſe moderer, vſer de meſure & compas en ſes actions, tenir ſa grauité, ſe contenir, ſe temperer*, moderarſi, miſurarſi, temperarſi.

Metafiſica, *Metaphyſique*, metafiſica.

Metafiſico, *Metaphyſicien*, metafiſico, dotto di tale ſcientia.

Metáfora, *Metaphore, figure de Rhetorique qui emprunte les mots d'vne matiere pour l'adapter à vne autre*, metafora, figura rhetoricale che piglia le voci di vna materia per addatarle ad vna altra.

Metaforicaménte, *Metaphoriquement*, metaforicamente.

Metafórico, *Metaphorique*, metaphorico.

Metál, *Metal*, metallo.

Metalado, coſa de metál, *qui eſt de metal*, coſa di metallo.

Metamórfoſi, *Metamorphoſe, transformation*, metamorfoſi, transformatione.

Metér, *mettre, poſer, colloquer*, mettere, porre, collocare, ponere.

Meteđór, *qui met, metteur*, mettitore, colui, che pone, & mette.

Meteđor, *drappeau que l'on met au derriere des petits enfans pour les tenir nettement, que l'on appelle vulgairement vne braye*, la pezza, che ſi mette tra le coſcie a bambini per tenirli netti.

Meteóras, *Meteore*, meteore.

Metérſe en algúna coſa, *s'entremettre de quelque choſe*, fraporſi in qualche coſa.

Metodo o methodo, *Methode, voye & forme à apprendre, & enſeigner*, metodo, via, & modo da inſegnare.

Methodico, *Methodique*, l'ordine metodico.

Quiéte le méte en eſſo? *pourquoy vous entremettez-vous de cela? qui vous fait entremettre en cela?* chi lo metto in ciò? chi vene fa intrametterе?

Metido, *Mis, poſé, colloqué*, meſſo, poſto, locato.

Metrificár, *compoſer en vers, metrifier*, verſificare, comporre verſi.

Métro, verſo, *vers, carme, metre*, verſo, carme.

Metropolis, *ville capitale d'vne prouince*, la città principale di vna prouincia.

Metropolitáno, *Metropolitain*, metropolitano.

Mexiás, *le Meſſie ou Meſſias, Ieſus Chriſt*, il meſſia, Gieſu Chriſto.

Mexiles, Almèjas, *des mules de mer ou riuiere*, mulechi di mare, o di fiume.

Mexoacán, *certaine racine des Indes Occidentales qui eſt fort purgatiue, & s'appelle Del meßacan*, radice purgatiua dell' Indie.

Mexíla, *la ioue*, la guancia, o gota.

Mezána vela, *voyez* meſſana, vedi meſſana.

Mezclár, *Meſler, meſlanger, mixtionner, brouiller*, miſchiare, intricare.

Mézcla, *Meſlange, mixtion, brouillement, confuſion*, miſchiamento.

Meſclador, *Meſlangeur, qui meſle*, miſchiatore, che confonde.

Meſcládo, *Meſlé, meſlangé, mixtionné, brouillé*, miſchiato, meſcolato.

Meſcladúra, *Voyez* meſcla, vedi mércla.

Mezclamiénto, idem.

Mezcladaménte, *par meſlange, par mixtion, confuſément*, meſcolatamente.

Mezcrilla, *de la ſarge meſlée*, ſaia miſchia.

Mezereon, *herbe ou arbriſſeau nommée Mezeron*, herba detta mezzerona.

Mezquino, *miſerable, mal-heureux, chiche, taquin, pietre, vilain*, miſero, infelice, pouero, ſgratiato, auaro.

Mezquindád, lazéria, *Miſere, chicheté, taquinerie, pietrerie*, miſeria, pouertà, auaritia.

Mezquinamente, *Miſerablement, chichement, pietrement, pauurement*, miſerabilmente, ſcarſamente, meſchinamente.

Mezquineár, *Eſtre chiche & taquin*, eſſere miſero, auaro, & ſcarſo.

Mezquita, *Moſquée, temple des Mahometans*, moſchea, il tempio de Macometani.

M I.

Mi, *Mon,moy, mien,ma, mienne,* me, mio.

Mia, *Mienne,* mia, di me.

Mio, *Mien,* mo , di me.

Miar, *Miauler, ou mioler comme fait le chat,* miolare, come i gatti, che fanno gnao.

Miça o gáta, *vn chat,* vn gatto.

Miço, *vne guenon ou marmot* , vn maimone ; o marmotello.

Miedo, *Peur ou paour,crainte, frayeur,* paura,timore, ſpauento, tema,timidezza.

Ponér miédo, *faire paour,* far paura , ſpauentare, impaurire.

Miel, *miel,* mele, licore.

Miel roſada, *Miel roſat* , mele roſato.

Miel y água , *hidromel , breuuage fait de miel & d'eau,* hidromele, fatto di aqua & di mele.

Mielga, *vne faulx à couper paille,* vna taglia paglia.

Mielgas,alfalſa, *ſainct foin,* fieno ſanto.

Miel hazer las auejás, *Mellifier,faire du miel,* fare del mele.

Miembro,*membre,partie du corps,* membro parte del corpo.

Miembro viril , *le membre viril , l'engin d'vn homme,* il membro virile dell' huomo.

Miente, *Memoire ſouuenance, penſée,* memoria, ricordo, ſouenimento.

parár miente, *prendre garde,conſiderer,* por mente, conſiderare, penſare.

Mientra o mientras, *pendant, tandis, durant , endementiers, tandis que,* mentre che,fin che, tra tanto che.

Miera , azéyte de enébro , *huille de geneure , de laquelle les bergers frottent leur beſtail pour le guerir de la rongue* , olio di ginebro , con il quale i vaccari vngono il beſtiame,che ha la rogna.

Miercoles , *Mercredy,* mercordí,giorno di ſettimana.

El miercoles coruillo , *le mercredy des cendres,* mercodi di quadrageſima.

Mierda , *Merde, excrement de l'homme & de tout animal,* merda, ſterco, feccia di huomo,& di animale.

Mierla, *Merle,oyſeau,* merlo,vccello

Mierra o návria lo méſmo , que raſtra, *vn trainoir ou traineau , vne ſorte de charrette qui n'a point de roues,* vna lelza carretta ſenza ruote.

Miez,meſſe, *la moiſſon* , la metitura.

Mieſgado, mayérua o mayuera,*voyez* Amieſgado,*fraiſier,* vedi amieſgado,il luogo delle fragole.

Mieſges, *fraiſes & fraiſiers,* le fragole,o il luogo delle fragole.

Mieſſe, *Moiſſon,* la ricolta , la meſſe.

Miga o migaja , *Miette ou mie de pain ou de quelque autre choſe que ce ſoit,* brigiola , o micolina di pane,o di altro.

Migas de pan cozído , *de la bouillie faite de mie de pain,d'huile, d'eau, de ſel & d'aulx , viande de payſant* , vn bollito fatto di pane,olio, ſale & acqua,viuanda per contadini.

Migajón , *la mie entiere d'vn pain dont on a oſté toute la crouſte , vn gros morceau de mie de pain ſans aucune crouſte,* tutta la molena di vn pane ſenza croſta.

Migajuélas, *petites miettes,* piccioli micolini.

Migrana , *Migraine, douleur de teſte ,* migranea, dolor di teſta.

Mijo, *du mil ou millet,* del miglio.

Mijo de ſol, *Graine perlée,gremil,herbe aux perles,* miglio del ſole.

Mil o mill, *Mille ou mil,* mille.

Mil vézes, *Mille fois* , mille volte.

Mil en órden o milésimo, *Milieſme,* milesimo.

Mil en ráma, *Millefueille,herbe,* millefoglio,herba.

Milagro , *Miracle , prodige, choſe merueilleuſe & digne d'admiration,* miracolo, prodigio , coſa marauigliosa.

Milagroſo , *Miraculeux, merueilleux ,prodigieux,* miracoloſo, merauigliosſo, prodigioſo.

Milagroſamente , *Miraculeuſement, par miracle, merueilleuſement , prodigieuſement,* miracoloſamente, mirabilmente.

Milano, *Milan, Eſcouffle , Hus , c'eſt vn oyſeau qui emporte les petits pouſſins,* nibbio , vccello che porta i piccioni pulcinetti.

Milhója, *voyez le plus hault ,* mil en ráma , vedi adiet o, mil in ráma.

Milicia o árte de guérra, arte militar , *art militaire, l'art de la guerre , milice ,* l'arte militare, l'arte della guerra

Coſa militar, *Militaire, appartenant à la guerre,* coſa militare, appartenente alla guerra.

Militar,guerreár, *Militer,guerroyer,faire la guerre* combattere. guerreggiare,aſſaltare.

Milla , *vn mile , c'eſt enuiron vn tiers de lieuë Françoiſe petite , on a tels miles en Italie & en Angleterre,* vn miglio di camino,tre ſene fanno in vn hora.

Millar , *vn milier ou m'liart , qui ſeroit mile millions, Nebricenſe l'intreprete mile fois mile , qui eſt vn milion* , vno millier , che ſeriano mille millioni, ma è vn millione.

Millon, *vn milion , Nebricenſe l'interprete mile fois mile mile, qui ſeroit mile milions* , vn millione.

Mimar , *flater,amignoter, amadouër,amignarder, enioler,* accarezzare, luſingare.

Mimador , *flatteur , amadoueur* , luſingatore.

Mimadura,*flatterie, amadouëment,* luſinga,carezza.

Mimbrar,*brandir,branſler,voyez* Bimbrar,ſcuotere, crollare vedi Bimbrár.

Milinfantes, *Farine grenée auec eau cõme la ſemele*

Le pour faire vne sorte de boullie, farina granosa, come semola, o crusca con acqua, per vna torta, o papa per i bambini.

Mimbrai, *Oseraye, lieu planté d'osiers*, vn viminaio, luogo piantato di vimici, o de vinci.

Mimbre, o vimbre para atár, *Osier à lier*, vincio, o venco per legare.

Mimbréra, mimbrál, *Oseraye*, luogo pieno di vinci.

Mimalo, *bouffon, farceur*, buffone, bagateliero.

Mina, soterranea cuéua, *Mine, cauerne sous la terre*, mina, cauamento sotto terra.

Minár, *Miner, cauer, creuser par dessous*, minare, cauare, buccare.

Minado, *Miné, cauè creusé par dessous*, minato, cauato, buccato per sotto.

Minador, *celuy qui mine & creuse par dessous, faiseur de mine*, minatore, cauatore, che mina & caua sotto terra.

Minéra o minero de algun metal, *Miniere de quelque metal que ce soit*, minera di metallo, che si sia.

Minéro, *Ouurier qui trauaille aux mines*, colui che lauora alle minere.

Mineral o minero, *Appartenant à la mine, ou qui est de la mine, il se prend aussi pour la mine mesme*, cosa appartenente alla mina, o che è della mina, o la istessa mina.

Miniadór, *Enlumineur*, illuminatore.

minimo, *Minime, le plus petit de tous*, minimo, il piu picciolo.

Frayles minimos, dé la vitória, *freres minimes, vulgairement aits les bons hommes*, frati minimi.

Minimos púntos én la música, *Minimes, certaines notes de musique*, minime, sono certe notte musicali.

Mánio o bermellón, *Vermeillon*, minio colore.

Ministério, *Ministere. seruice, charge de faire quelque chose*, ministerio, seruitio, carica di qualche cosa.

Ministrar, *seruir, ministrer*, ministrare, seruire.

Ministro *seruiteur, ministre, celuy qui a la charge de faire quelque chose*, ministro, operatore di qualche carica.

Minúta, *Minute*, minuta.

Minúta de escritúra, *Minute d'escriture*, minuta di scritura.

Mio, *Mien, ce qui est à moy, ce qui m'appartient*, mio, quello che mi appartiene.

Mirabolánes, *Mirobolans, ou Mirabalans*, mirabolani, prune.

Mirabél, *sorte de fleur*, sorte di fiore.

Mirada, *voyez le plus bas*, vedilo piu basso.

Mirar, *Regarder, venir, contempler, prendre garde, considerer, aduiser*, mirare, guardare, contemplare, considerarè.

Estar a la mira, *Estre au guet, guetter*, stare la guardia, spiare.

Mira, *but, visée, esgard*, Riguardo, mira, o segno.

Mirár en hito, *Regarder fermement & attentiuement, comme quand on prend visée pour tirer*, Guardare intentamente, come si fa da quelli che vogliono tirare.

Mirado, *Regardé, veu, consideré, contemplé, considerant, qui prend garde à ce qu'il fait, bien aduisé*, mirato, guardato, visto, considerato.

Malmirádo, *Maladuisé, inaduisé, inconsideré*, malauertito, indiscreto, incauto.

Miráda, *Reguard, veuë, but, consideration*, mirata, veduta, consideratione.

Miradéro, o miradór, lugár de dónde miramos, *beffroy, eschauguette, le lieu d'où l'on regarde pour descouurir quelque chose, gallerie haute*, il luogo di doue si guarda per scoprire qualche cosa.

Miraménto, *Regardement, consideration, esgard*, Guardamento, consideratione.

Mirador, *Regardeur, celuy qui regarde*, speculatore, colui, che guarda.

Mirasól, *herbe au Soleil*, mirasole, herba che è sempre volta verso il Sole.

Mirauste, *Potage & broüet d'amandes broyées qui se met sur volaille bouillie*, sapore di mandorle peste, che si mette sopra gli vccellami bolliti.

mirlár *froncer la bouche*, increspare la bocca stringendola.

Mirládo, *qui a la bouche froncée: & selon aucuns c'est vn qui en marchant regarde ça & delà curieusement sans en faire semblant, comme vn hypocrite & dissimulé: vn dameret, vn qui fait le mignon & gentil*, colui, che ha la bocca crespa, o che facendo mercato di qualche cosa, guarda in altra parte, facendo dell'astuto & fingendo.

Miron, *qui regarde attentiuement*, colui, che guarda con attentione.

Mirra, *Myrrhe, vne sorte d'excellente gomme*, mirra, vna sorte di profumo.

Mirraustre, *voyez* mirauste, vedi mirauste.

Mirtho, o mirto arrayan, *Myrthe, arbre*, mirto, arboso.

Mirue danos, *fraiès & fraisier*, fragole, o il fragolaio.

Miserable, *Miserable, malheureux, chetif, qui fait pitié, pauure, indigent, necessiteux, souffreteux, chiche, taquin*, miserabile, sgratiato, sfortunato.

Miserablemente, *Miserablement, malheureusement, pitoyablement, pauurement, chetiuement*, miserabilmente, sgratiatamente, sfortunatamente.

Miseria, *Misere, malheur, aduersité, calamité, pauureté, indigence, necessité, chicheté, auarice, taquinerie*, miseria, disgrazia.

Misericordia, *Misericorde, pitié, compassion*, misericordia.

Misericordioso, *Misericordieux, pitoyable*, misericor-

ricordioſo, pietoſo, compaſſioneuole.

Miſericordioſamente, *Miſericordieuſement, pitoyablement, par pitié*, miſericordioſamente, pietoſamente.

Miſero, miſerá, *Voyez* miſerable, vedi miſerable.

Miſmo, miſma, *Meſme*, medeſimo, ſteſſo.

Miſſa, *La Meſſe*, la meſſa.

Miſſa cantada, *vne meſſe haute, vne grande Meſſe*, vna gran meſſa

Miſſa rezada, *vne baſſe Meſſe, vne petite Meſſe*, vna picciola meſſa.

Miſſal, *Miſſel, le Liure auquel on dit la Meſſe*, il meſſale.

Miſſion, *Miſſion, charge, frais, deſpens, couſt*, miſſione, ſpeſa, coſto, pretio.

Miſſiuas, cartas menſajeras, *Lettre Miſſiues*, lettere miſſiue.

Miſtamento, *voyez le apres*, Miſto, vedilo appo Miſto.

Miſterio, *Miſtere, choſe ſecrete contenante les choſes diuines*, miſterio, ſecretezza delle coſe diuine.

Miſterioſamente, *miſterieuſement, par myſtere*, miſterioſamente, per miſterio.

Miſtico, *Miſtique, ſecret*, miſtico, ſecreto.

Miſto, *Meſlé, mixtionné, qui n'eſt pas pur*, miſchiato, meſſedato, che non è puro.

Miſtion, o miſtóra, *Mixtion, meſlange*, miſtura.

Miſtamente, *Peſle-meſle, confuſément*, miſchiatamente, confuſamente, intricatamente.

Miſturar, *Mixtionner, meſlanger*, meſcolare.

Miſtúra, *voyez*, miſtion, vedi miſtion.

Miſturado, *Mixtionné, meſlangé*, miſchiato, miſturado.

Mitad, *Moitié*, la metá, l'vna delle due parti.

Mithridatico, *Metridat, ou mithridat, theriaque ou vulgairement triacle*, mitridato, o triaca.

Mitigar, *Mitiguer, adoucir, appaiſer*, mitigare, temperare, addolcire.

Mitigacion, *Mitigation, addouciſſement*, mitigatione, temperamento, addolcimento.

Mitigado, *Mitigué, adoucy, appaiſé*, mitigato, temperato, addolcito.

Mitigador, *qui mitigue & adoucit*, mitigatore, colui, che mitiga, & acqueta.

Mitigatiuo, *Mitigatif, qui adoucit, & appaiſe, lenitif*, coſa che mitiga, & addolciſce.

Mitra, *Vne mitre d'Eueſque ou d'Abbé*, vna mitra epiſcopale.

Mitore, *danſe que les Ameriquains faiſoyent autour de leurs Idoles*, il ballo, che faceano gli Americhini intorno a i loro idoli.

Mitrar, *Mitrer, mettre vne mitre*, immitriare, porre vna mitra in teſta.

Mitrado, *Mitré, qui a vne mitre*, mitriato, chi porta mitra in capo.

Mitridatico, *voyez*, mithridatico, vedi mithridatico.

Mixto, mixtion, mixtúra, mixtaménte, *Voyez*, miſto, &c. miſchiamento, miſtura, vedi miſto, miſibiamenta, miſtura.

Mobil, *Mobile, mouuant*, mobile, coſa, che ſi moue.

Mobilidad, *Mobilité, inconſtance*, mobilità, inconſtanza, vacillatione.

Moble, mouible, *mobile*, mobile.

Moco, *morue, mourueau du nez*, moco del naſo.

Mocos de hierro, *baue & eſcume de fer*, ſpuma, & cacatizza del ferro.

Mocoſo, *morueux, plein de morue*, mocoſo, pieno di mocco.

Móça, o muchacha, *Ieune fille, fillette, jeune garſe*, vna giouanetta figlia.

Moça o criada, *ſeruante, chambriere*, ſerua, maſſara, camariera.

Moçalbete, *Ieune garçon*, vn giouanetto, vno garzoncello.

Moçaluillo, idem.

Moçamiéntes, mocedád, *ieuneſſe*, giouanezza.

Moçaraue, o muzarabe, el officio que ſe vſáua en la Yglésia al tiempo dé los Godos, *L'office qui s'vſoit en l'Egliſe au temps des Gots*, l'officio che ſi vſaua al tempo de Gotti nella chieſa.

Moced ad, *Ieuneſſe*, Giouinezza.

Moceton, *Ieune garſon, jeune gars*, Giouane garzone.

Mocetóna, *vne garſe, vne fille de joye*, vna giouinetta meretrice.

Mochaco, mochácho, *voyez* muchacho, vedi muchacho.

Mochar o deſmochar, *Rongner, retrancher, couper, tronquer, eſcourter, eſcorner, eſmoignonner*, rodere, tagliare, troncare, accorciare.

Mochádo o mocho, *Rungné, coupé, eſcorné, tronqué, eſmoignonné*, roduto, ſpiccato, tronco, raccorciato.

moche: atróche y moche, *voyez* Tróche, vedi Tróche.

Mochéte, abechúcho, *Mouchet, oyſeau de proye*, ſmerletto, vccello di preda.

Mochila, *beface, biſſac, vn ſac, vne valiſe, vne fauſſe houſſe*, vna biſaccia, o biſacca, o ſacco, o valigie o altro.

Hazer mochíla, *faire prouiſion, remplir la beface*, far prouigione, empire la ſacca.

Mochílar, *tondre à eſchelons*, toſare a ſcalette.

Mochiléro, *gouiat, beſacier, celuy qui porte le biſſac*, colui che porta la biſſaccia.

Mochilla, *La bale qui couure le grain*, il locco, che copre il grano.

Mochuélo, *Le Hibou, Chouette, ou Cheueſche*, il guffo, o la ciuetta, o l'allocco.

Mocho, *Cheueche*, il barbazzagno, vccello notturno.

Mocho,

Mocho, *Escourté, rongné*, ascortato, rosigato.

Mocita, mocito, *voyez* mocuéla & moçuélo, vedi moçuela & moçuelo.

Moço, *Ieune, ieune garçon, ieune enfant*, vn giouinetto. (giouane.

Mocil, *Appartenant à ieune*, cose appartenente a

Moço que sirue, *Garson, seruiteur, valet*, vno seruitore, o garzone, o famiglio.

moço de apié, *Valet de pied*, palafreniero, stafiero, che va a piede.

Moço de espuélas, *Vn laquay, vn estaffier*, vn ragazzo, che va alla staffa.

Moço de cauallos, *Palleffrenier, garçon ou vallet d'estable, celuy qui pense les cheuaux*, palafreniero, seruitore di stalla.

Moçuélo o muchácho, *Petit garson, garsonnet*, fanciuletto.

Moçuéla, *Petite fille, fillette, garsette*, vne fanciulletta, o figlietta.

Modélo, *Modelle, patron, dessein de quelque chose que l'on veut faire*, modello, essempio, dissegno di qualche cosa da fare.

Moderacion, *Moderation, attrempance, mesure*, moderatione, temperamento.

Moderadaménte, *moderément, par mesure, temperément*, moderatamente, temperatamente, per misura.

Moderádo, *moderé, attrempé, qui garde vne mesure en toutes choses*, moderato, temperato, ragioneuole.

Moderár, *Moderer, attremper, temperer, donner mesure*, moderare, temperare.

Moderádor, *moderateur, celui qui modere*, moderatore, colui che modera.

Moderatrîz, *moderatrice, celle qui modere*, moderatrice, colei che modera.

Modérno, *Moderne, nouueau, qui n'est point ancien*, moderno, nouo, fresco.

Modestaménte, *Modestement, par mesure, posément*, modestamente, saggiamente.

Modestia, *Modestie, attrempance, sobrieté, abstinence de voluptez*, modestia, temperantia, honestà.

Modésto, *Modeste, attrempé, posé, qui garde mesure en tout ce qu'il fait & dit*, modesto, sauio, gentile, quieto.

Modificacion, *Modification, restriction*, modificatione, restrittione.

Modificádo, *Modifié, restreint à certaine mesure*, modificato, ristretto a cosa honesta.

Modificár, *Modifier, restraindre*, modificare, temperare, ristringere.

Modio, *Muid ou boisseau*, lo staio.

Modo, *Moyen, maniere, mode, façon, reigle*, mezzo, maniera, modo, via, guisa.

Modorra, *Letargie malaise qui fait touſiours dormir : estourdissement, sottise, assoupissement*, Lethargia, sonolentia, malatia.

Modorro o bouo, *vn lourdaut, vn endormy, vn fol, stupide, vn gros sot, ou grosse beste*, vn balordo, vno goffo, o stupido, vno bestione.

Modorria o boueria, *bestise, lourderie, faute d'entendement, sottise*, bestialità, gofferia, stupidezza.

Modorria, *Estourdissement de mal de teste*, stordimento di mal di testa.

Modorra, la segúnda véla, *la seconde veille que fait la sentinelle ou guet de nuict*, la seconda veghia, che fa la guardia la notte.

Modorraménte, *follement, sottement, à l'estourdie, comme vn endormy*, follemente, pazzamente, stoltamente.

Modorreár, *Estre estourdy & sot, estre endormy*, essere stordito, matto, o addormentato.

Modorreria, *voyez* modorria, vedi modorria.

Modorrilla, *voyez* modórra, vedi modórra.

Modorrilla, la tercera vela, *la troisieme veille ou sentinelle*, la terza veghia notturna della guardia.

Mofa, *voyez* mofadúra, vedi mofadura.

Mofár, *Mocquer, se mocquer*, beffare, ridere, burlare, schernire.

Mofádo, *Mocqué*, beffato, schernito, burlato.

Mofador, *Mocqueur*, beffatore, schernitore.

Mofadúra, o mofa, *Mocquerie*, beffa, scherno, risa.

Moçicon, moxicon, *vn soufflet ou buffe*, vno schiaffo, o guanciata

Mogolloneár, *Escornifler*, mangiare con ingordigia per rubare

Mogollon, *Escornifleurie*, golosita.

Mogollonero, *Escornifleur*, che diuora a spese di altrui.

Mogronár vides, *Tailler les vignes*, tagliar le vigne.

Moharráche o homarráche, *Masque, faux visage*, vna maschera.

Mohádа, *Vne chose moisie*, vna cosa muffita.

Moha mohátra, *Emprunt d'argent à gros interest pour payer vne debte qu'on doit à moindre interest, stoques, trafic de prester à perte de finance, vsure*, pigliar denari a grand'interesse per pagare vn debito di minor interesse.

Mohatrar, *Faire stoques, emprunter argent pour faire ce que dessus prester à perte de finance*, far stocchi per fare il simile.

Mohatrear, idem.

Mohatrero, *qui fait stoques, qui preste à perte de finance, vsurier*, chi da stocchi, vsuraio.

Mohecerse, *se moisir*, muffarsi.

Mohecido, *Moisi*, muffato.

Mohedad lúgar de arboles, *Vn verger, vn lieu planté de plusieurs arbres, vn bois de plaisance*, vno giardino di frutti, vn boschetto di piacere.

Mohiento, *voyez* mohoso, vedi mohoso.

Mohina, *Faschérie, ennui*, fastidio, noia, tedio, molestia.

Mohi-

Mohino, *faſché, deſplaiſant, ennuyé, xtedié*, voyez Amohinarſe, faſtidito, trauagliato, affánato, aggrauato, vedi Amohinarſe.

El juégo del mohino, *Le ieu du mal content*, il giuoco del mal contento.

Mohino, *Mulet noir*, vn mulo nero.

Moho, *Moiſiſſure, chanciſſure, mouſſe*, muffitura, rancitura.

Mohoſo, *Moiſi, chancy, mouſſu, plein de mouſſe*, muffito, rancito, guaſto.

Mojar, *Mouiller, tremper, baigner*, bagnare, immolare.

Mojárſe, *ſe mouiller*, bagnarſi, addacquarſi.

Mojado, *Mouillé, trempé, baigné, ſaulcé*, bagnato, adacquato.

Mojador, *qui mouille & trempe*, bagnatore, immolatore, che bagna.

Mojadura, *Mouillement, mouillure, trempement, ſaulce, ſaupiquet*, bagnamento.

Mojón, *borne, limite*, confino, limito, termine.

Mojonár, *borner, limiter, aſſoir & planter des bornes*, confinare, limitare, terminare.

Cárne molá, *Faulx germe és femmes qui ſemblent groſſes & ne le ſont pas, vn mole*, vna mola, che è nel ventre della donna, che pare grauida, & non è.

Molár, Amolár, *Eſmoudre, aiguiſer*, aguzzare, arrotare.

Moldár, *Mouler, ietter en moule*, gettare nella forma qualche coſa.

Mólde, *Moule à faire quelque image ou vaſe de fonte ou autrement, modelle*, forma da fare qualche vaſo, o imagine, o altra coſa, che che ſi ſia.

le viéne de mólde, *Il luy eſt propre, comme s'il euſt eſté moulé ſur luy, il luy conuient tresbien*, gli vien bene, come ſe foſſe ſtato formato ſopra lui.

Moldúra, *Mouleure, figure, forme, façon d'ouurage*, intaglio, figura, forma, opera.

Moler, *Moudre, eſcacher, broyer, froiſſer, piler, battre*, macinare, ſchiacciare, tritare, frangere, battere.

Moledór. *Mouldeur, mouleur, qui mould*, molinaio, colui che macina.

Moledór de colóres, *broyeur de couleurs*, macinatore de colori.

Moledúra, *broyement, mouſture*, macinamento, tritamento, frangimento.

Moleſtár, *Moleſter, inquieter, tourmenter, importuner, ennuyer, faſcher*, moleſtare, inquietare, faſtidire.

Moleſtado, *Moleſté, ennuyé, faſché, inquieté, tourmenté, importuné*, moleſtato, noiato, importunato.

Moleſtadór, *Moleſteur, importun, qui importune & moleſte*, moleſtatore, turbatore, tediatore.

Moleſtamente, *Moleſtement, importunement, auec ennuy & faſcherie, faſcheuſement*, moleſtamente, ſcomodatamente, rincreſceuolmente.

Moléſtia, *Ennuy & faſcherie, importunité, inquietude, moleſtie ſe dit rarement*, moleſtia, impedimento, diſconcio.

Moléſto, *Moleſte, importun, grief, ennuyeux, faſcheux*, moleſto, preſontuoſo, indiſcreto.

Moléta, *Molette pour broyer couleurs*, meſtola da meſtolar colori.

Molido, *Moulu, broyé, pilé, eſcaché, briſé, battu, froiſſé*, macinato, rotto, tritato, ſchiacciato.

Mollenda, *Mouluure ou moulage*, macinatura, ſchiacciatura, trittatura.

Molificár, *Mollifier, rendre mol, amollir*, mollificare, intenerire, ammorbidire.

Molificació, *mollification, ammolliſſement*, mollificatione, intenerimento, morbidamento.

Molificádo, *Mollifié, amolly*, mollificato, intenerito, ammorbidato.

Molificadór, *Mollifieur, amolliſſeur, qui amollit*, mollificatore, intenritore, ammorbidatore.

Molimiento, *Foulure & bleſſure de contuſion*, ammaccatura, o battitura di contuſione.

Molimiénto, *voyez* molienda, vedi molienda.

Molinéjo, *voyez* molinillo.

Molinera, *meuſniere, la meule à mouldre*, la macina da macinare.

Molinéro, *Meuſnier, garde moulin*, mugnaio, che guarda il molino.

Molinillo, *Moulinet, petit moulin*, molinello, vn molinetto.

Molíno, *Moulin*, molino.

Molino de viénto, *Moulin à vent*, molino à vento.

Molinos dé la már, *courant de la mer*, il corrente del mare.

Mollédo, *Le mollet de la jambe*, la polpa della gamba.

Mollédo del bráço, *Le gros du bras*, il groſſo del braccio.

Molléja en las áues, *Le petit ventre des oyſeaux, le giſier*, il ventricolo, o groſſo d'vccelli.

Mollentár, Amollentár, *Amollir*, ammollire, ammorbidare.

Mollécer, idem.

Molléra de la cabéça, *le ſommet de la teſte: & ſelon d'autres, la fontaine de la teſte*, la ſommità della teſta, o la fontana della teſta.

Mollétas pára deſpaueſar o tigéras para deſpauilar, *Voyez* Deſpauiladéra, *Mouchettes à moucher la chandelle*, vedi Deſpauiladéra, ſmoccolatoie.

Molléte, *Pain mollet*, pane tenero, & molle.

Mollir, lo meſmo que mollentár, *Voyez* Amollentár, *Amollir*, vedi Amollentar, ammorbidire.

Mollido, *Amolly, aſſoupi, mol*, ammollito, ammorbi-

morbidi o, intenerito.

Mollidó, *qui amollit*, colui che mollifica, & intenerisce.

Mollidúra, *Molleté, molleſſe, amolliſſement*, mollificatione, intenerimento.

Mollina, *vne pluye menue & doulce*, vna pioggia minuta & dolce.

Mollir la cáma, *faire le lict & remuer bien la pluſme pour l'amollir*, fare vn letto & rimuouer ben la piuma, per mollificarlo.

Molondrón, *vn qui eſt de nulle valeur, vaulneant*, vno che non è buono a nulla, vno ſcempione.

Móma, *Monerie, bouffonnerie*, boffoneria, burla.

Momento de tiempo, *Moment, eſpace de temps fort petite*, momento, attimo, punto, ſubito.

Momentáneo, *momentanée, ce qui ſe fait en vn moment, ce qui ne dure qu'vn peu de temps*, momentaneo, quello, che ſi fa in vn momento, o in poco tempo.

Momia, carne momia, cárne de cuérpo humáno embalſamádo, *La mommie, ou momie*, della mumia.

Momo, monéda antígua, *vne ſorte de monnoye antique*, vna ſorte di moneta antica.

Mómo contrahazedor, *qui contreſait toutes geſtes & contenances, bauffon*, vn buffone, che contrafa gli altri.

Momordiga, o balſamina, *baulme, herbe*, balſamina, o balſáma, herba.

Móna o mono, *vn ſinge*, vn gátto maimone.

Mono con la cola, *vn guenon ou marmot*, vna marmota.

Monacordio, *Manicordion, vne ſorte d'eſpinette*, vn manacordio da ſonare.

Monárca, *Monarque*, Monerca.

Monarchia o monarquia, *Monarquie*, monarchia.

Monaſterio, *Monaſtere, conuent de Religieux, ou Religieuſes*, conuento, o monaſterio de frati.

Monáſtico, *Monaſtique, de Religieux*, monaſtico, che appartiene a monaſterio.

Vida monaſtica, *vie monaſtique ou de Religieux*, vita monaſtica o de frati.

Monazillo, *Nouice, ieune Religieux ou clergeon, qui aide à dire la meſſe, vn petit moine*, nouizio, vn chierico o vn monachetto.

Mondár, *Monder, purger, nettoyer, eſmonder*, mondare, purgare, nettare.

Mondádo, *Mondé, eſmondé, nettoyé*, mondato, nettato, eletto.

Mondador, *qui nettoye, eſmondeur*, mondatore, che netta & monda.

Mondadúras, *Eſmondures, nettoyeures, ſont ce que l'on nettoye & retranche de quelque choſe, ce qui ne vaut rien, qu'à ietter aux ordures, coquilles ou pelcures de noix, de poires, de pommes*, mondature, nettature, cio è ogni ſorte di brutture, & ſporchezzo, che non è che da gettare via.

Mondadiéntes, Eſcaruadiéntes, *curedents*, vn curadenti, vno ſtecco da nettare i denti.

Monda orejas, eſcarua orejas, *cureoreilles*, vn orecchino da nettare le orrecchie.

Mondongo, *vne panse ou ventre auec toutes les entrailles d'vn animal, les trippes*, tutte le interiora di vn animale.

Mondonguera, *tripiere*, tripiera.

Mondonguero, *tripier*, tripiere.

Moneda, *monnoye d'or, d'argent ou d'autre metal*, moneta di oro o d'argento, o d'altro.

Monedeár, *monnoyer, battre monnoye*, colui che batte la moneta.

Monedero, *Monnoyeur*, monetario.

Moneria, *ſingerie*, bagatella, buffoneria.

Moneſtério, *voyez cy deſſus*, monaſterio vedi adietro monaſterio.

Monſi, *bandolier, brigand, voleur*, aſſaſſino, rubatore.

Monge, *Moyne, religieux*, vn monaco.

Mongia, *Moinerie, religion*, la monacheria, o fratería.

Mongil, *habit de moine, il ſe prend auſſi pour vne cotte de femme*, habito di monaco, o vna ſottana di donna.

Mongio, *Moinerie, nonnerie*, monaſtico.

Monja, *nonne, nonnain, religieuſe, ſeur de religion*, monacha o ſuora.

Moniciones, *bans & proclamations pour mariage*, publicatione di matrimonio.

Monicion, *monition, admoneſtement*, riprenſione, ammonitione, auertimento.

monidor, *crieur, ſemonneur, admoneſteur*, colui che ammoniſce, & riprende.

Monicordio, *voyez* monacordio, vedi monacordio.

Monilla, o monito, *petit ſinge ou marmot*, vna bertuccia, o marmota.

Monipodio, monopolio, *Monopole, conſpiration, complot*, conſpiratione, accordo, trattato.

Monitorio, *vn monitoire, auertiſſement*, vn monicorio, o auertimento.

Mono, *voyez* mona, vedi mona.

Monopodio, *voyez* monipodio, vedi monipodio.

Moñáco, *vn ſot, ignorant, lourdaut, ruſtique*, vn goffo, balordo, ſcemunito.

Monſtruo, *monſtre, prodige*, vn monſtro, o prodigio.

Monſtruoſidád, *Monſtruoſité, difformité, prodige*, monſtruoſità, difformità

Monſtruoſaménte, *Monſtrueuſement, prodigieuſement*, monſtruoſamente, prodigioſamente.

Monſtruoſo, *monſtrueux, difforme, laid, eſpouuantable, prodigieux*, monſtruoſo, difforme, prodigioſo.

Tanto monta, *autant vaut, autant importe*, tanto vale & tanto importa.

Montar, *Monter, croiſtre en amont*, montare, ſalire, gire all' alto.

Montáña o mónte, *Montagne, mont, foreſt*, monte, montagna, alpe.

Montañer, *Montagnard, qui eſt de la montagne*, montanaro, montagnaro, o alpeſtro.

Montañero, *celui qui a la garde de montagne, ou d'vne foreſt, foreſtier*, li guardiano della montagna, o di vna ſelua.

Montánte, *eſpée à deux mains*, ſpada a due mani.

Montañuéla, *Montagnette, colline, petite montagne*, colle poggio, montagnetta.

Montaráz, *foreſtier, garde des bois & montagnes*, la guardia de boſchi, & delle montagne.

Fierá montaráz, *beſte ſauuage, qui eſt des bois & foreſts*, beſtia ſaluatica, che è de boſchi, & delle ſelue.

Montázgo, *tribut de la montagne*, tributo di montagna.

Monte, *Montagne*, monte, montagna, alpe.

Cimiénto y montea, *fondement & eleuation & montée d'vn baſtiment*, fondamente, leuatione di vn edificio.

Montéa, *Montée & eleuation d'vn baſtiment*, montata, & accreſcimento d'vna fabrica.

Monteár, *chaſſer aux beſtes ſauuages, vener*, cacciare le beſtie ſaluatiche.

Montéra, *chaſſereſſe*, vna cacceatrice.

Montería cáça, *La chaſſe des beſtes ſauuages, la venerie*, la caccia delle beſtie ſaluatiche.

Montéra, *ſorte de chapeau qui n'a point de bords, & ſe porte au logis en eſté, montere*, vna ſorte di capello, o montera che ſi porta per caſa di ſtate.

montéro, caçador, *chaſſeur, veneur*, cacciatore.

Montéſa, coſa de monte o de boſque, *choſe de montagne ou de foreſts, ſauuage, boſcagere*, coſa di montagna, o boſcareccia.

Montesíno, idem.

Monteſina, *coloquinte*, colloquintida.

Puérco montez, Iauali, *porc ſanglier*, porco cingiale.

Cáto montéz, *vn chat ſauuage*, vn gatto ſaluatico.

Montezillo, *petit mont, colline, tertre*, vn monticello, collina, o poggio.

Monton, *vn monceau, vn tas*, vn monte, o maſſa di qualche coſa.

Montoncillo, *vn petit tas, vn moncelet*, vn montetto, o maſſetta di qualche coſa.

De monton, *en vn tas, en vn monceau, en vn gros*, in vn montè, in vna maſſa, all' ingroſſo.

A montoues, *à tas, à monceaux*, a monti, a maſſe.

Montoſo o montuoſo, *Montueux, plein de montagnes*, luogo montuoſo, & alpeſtre.

Monuménto, *Monument, tout ce qui nous fait reſſouuenir de quelque choſe paſſée, comme liures, ſepulchres ou ſepultures, images & autres choſes ſemblables, ſouuenance*, monumento, è tutto quello, che ſi può ridure a memoria, le coſe paſſate, o libro, o imagine, o epitafio, o altro, che ſia.

Moquito, *petit morueau, c'eſt le diminutif de* moco, picciolo mocco di naſo, vno mochetto.

Morál, *vn meurier*, vno moro, arbore.

Mora, *vne meure*, vna mora.

Mora çarçal, *meure de ronces & buiſſons*, mora di razze, & di ſterpi.

Mora, *vne negre, voyez* moro.

Morado, *demeure, habitation, logis où quelqu'vn habite, domicile*, caſa, magione, albergo, alloggiamento.

Moradilla, *caſaque ou juppe de beliſtre*, caſacca, o giuba di furfante.

Morár, *demeurer, habiter*, habitare, dimorare, ſtantiare.

Morador, *habitant, celuy qui habite & demeure en quelque lieu*, habitatore, albergatore di quale luogo.

Moradora, *habitante*, habitante.

Morado color, *violet pers, & ſelon aucuns c'eſt le brun ou tanné, obſcur*, violato, morello.

Morál, *appartenant aux mœurs*, coſa, che appartiene a coſtumi.

Moralidád, *Moralité*, moralità, buon coſtume.

Moralizár, *Moraliſer*, moralizzare, vſare buoni coſtumi.

Moralizádo, *moraliſé*, moralizzato, ben coſtumato.

Moralizador, *Moraliſeur*, colui che ben accoſtuma, moralizatore.

Moralmente, *moralement*, moralmente.

Morár, *voyez-le apres*, moradilla, vedilo appo moradilla.

Morbo cadúco, mál de coraçon, *Epilepſie, le haut mal, le mal caduc*, il mal caduco.

Morcélla, centélla muérta, *eſtincelle morte, cendre chaude*, fauilla morta, o ſcintilla ſpenta.

Morciélago o morciegalo, *Chauueſouris*, vn vipiſtrello.

Mordilla, *vn boudin*, vno ceruellatto, o budello pieno di ſangue, & di graſſo & altre coſe.

Morcill'éro, *vn faiſeur de boudins*, colui, che fa i ceruellati.

Cauállo morcillo, *vn cheual moreau*, vn cauallo di pelo morello.

Mordáz, *Mordant, qui mort, detracteur*, mordente, colui, che morde con la lingua.

Mordacidád, *mordacité, aſpreté mordante, meſdiſance*, mordacità, calunia, biaſimo, oltraggio.

Mordazménte, *picquamment*, pungimento di parole.

Morder, *mordre*, mordere, o morſicare.

Mordedor, *mordeur, celuy qui mord*, morditore, colui che morde, & morſica.

Mordedúra, *morſure, & morſure*, morditura, morſicatura.

Mordido, *Mordu, qui eſt mors*, morduto, colui che è morſicato.

Moréna,

Moréna, *murene, poiſſon, c'eſt la lamproyè*, morona, peſce di mare.

Moréna cóſa báça, *brune, noire, obſcure*, nera o negra.

Morenito, *brunet, vn peu brun*, brunetto, lionato, ſcuro.

Moréno, *brun, noir, obſcur, couleur d'oliues*, bruno, oſcuro, che tira ſul' nero.

Moréta, *lieu de meuriers ou le meurier meſme*, il luogo de mori arbori, o i mori iſteſſi.

Moreria, *façon de Mores*, coſtume de popoli moreſchi.

Morezíllos en que eſtá la fuérça, *les muſcles*, i muſcoli del corpo.

Morigerado, *bien morigeré & complexionné*, ben compoſto, & compleſionato.

Morillón, *morió, calque*, vn elmo, od vna celata.

Morillos, *chenets, landriers*, capifuochi.

Morir, *mourir, deceder, treſpaſſer, aller de ceſte vie à l'autre, rendre l'ame, expirer uer*, morire, ſpirare, trapaſſare, gire alla vita futura.

Moríſco, *More fait Chreſtien*, vn moro fatto Chriſtiano.

Moríſma, *moriſme, religion ou ſecte des mores, barbariſme*, culto, o ſetta de mori.

Mormólio o mormóllo, *babil, murmure, vn parler bas*, bilbiglio, mormoratione, mormorio.

Mormoſo, mocóſo, *morueux*, mocoſo, che ha il mocco al naſo.

Móro, *more, negre*, moro, negro.

Móra, *vne moreſſe, vne negre*, vna mora, vna negra.

Iuego del móro, *le ieu de la more fort commun en Italie entre les faquins*, il giuoco alla mora de facchini.

Morónes, *mottes de terres*, le zolle della terra.

Moronéz, *noirceur, couleur noiraſtre*, colore quaſi nero.

Moroſidád, *moroſité, c'eſt quand on eſt difficile à ſeruir, & contenter*, fantaſticaria, difficile a ſeruire, & a contentare

Moróſo, *faſcheux & difficile à ſeruir & contenter, chagrin, deſplaiſant*, bizzaro, & difficile à compiacere.

Morrión, *voyez* morillón, vedi morillón.

Morro, *vn rocher ou eſcueil fort hault en la mer: le derriere de la teſte*, vna roccia, o ſcoglio alto nel mare, o la nucca della teſta.

Morroydes, *hemorrhoydes*, morene.

Mortája, *ſuaire ou drap de morts, le linceul auquel on enſeuelit vn mort*, ſciugatoio da morti, o il lenzuolo, che ſi inuolge vn morto.

Mortajár, Amortajár, *mettre en vn ſuaire, enſeuelir*, mettere in vn ſciugatoio & ſepellire.

Mortajador, *celuy qui fait meſtier d'enſeuelir les morts*, colui, che ha la carica di ſepellire i morti.

Mortál, *mortel, ſubiect à la mort & qui cauſe la mort, mortifere*, mortale, ſoggetto alla morte, che è caggione della morte.

Mortalidad o mortandád, *mortalité, tuerie, deſconfiture, deffaite*, mortalita, vccifione, ſconfitta.

Mortalménte, *mortellement*, mortalmente.

Mortandad, *voyez* mortalidád, vedi mortalidád.

Morteréte, *mortier qui ſe tire auec de la poudre comme vne artillerie: piſton de pompe de nauire*, vno mortaletto da fuoco, che ſi tira come l'artigliaria.

Mortéro, *mortier de pierre ou de fonte, dedans lequel on pile & bat quelque choſe, c'eſt auſſi vne ſorte d'artillerie qui s'appelle de meſme en François*, mortaio nel quale ſi peſta con il peſtello, & è vn'artigliaria.

Morteruelo, eſpécie de ſalſa, *vne certaine ſaulſe verte*, la ſalſa verde, che ſi fa con herbe.

Morteruélo, *du mortier fait de chaulx & de ſable pour maſſonner*, della calcina ammorzata con acqua & rena per murare.

Mortezána, *charongne*, vna carogna puzzolente.

Mortezino, *qui eſt mort de ſoy-meſme & n'a point eſté tué, la tuerie*, chi è morto da ſe, & non è ſtato vcciſo.

Mortifero, *mortifere, mortel, qui cauſe la mort, qui porte la mort*, mortifero, che è mortale, & che è cagione della morte.

Mortificár, *mortifier, matter*, mortificare, frolare, intenerire.

Mortificacion, *mortification*, mortificatione.

Mortificádo, *mortifié, matté*, mortificato, frolato.

Mortificador, *mortifieur, qui mortifie & matte*, mortificatore, che mortifica & frolla.

Mortuorio, *mortuaire, funerailles, enterrement de morts, obſeques*, mortorio, le ſettime de morti.

Carnéro moruéco, *belier*, vn montone.

Morzilla, *voyez* morcilla, vedi morcilla.

Cauállo morzillo, *voyez* morcillo, vedi morcillo.

Mosáico labor, muſaico, *ouurage de la Moſaique*, lauoro alla Muſaica.

Morzíllo del bráço, *la iouri du bras*, i muſculi del braccio.

Moſca, *mouſche*, vna moſca.

Moſca o concauidád de la ſaéta, *la cache ou creu de la fleſche*, la cocca della freccia.

Moſcadéro, amoſcador, *eſuentail, eſmouchoir, chaſſemouche*, ventaglio, peramoſca, ventarolla.

nuéz moſcáda, *muſcade, noix muſcade*, noce moſcata.

Moſcárda, *vn tahon ou tan, c'eſt vne groſſe mouche qui tourmente les cheuaux en temps d'eſté, mouſche bouine, frelon*, vn tauano, groſſo moſcone.

Moſcardon, *cauteleux, fine mouſche*, cauteloſo, aſtuto, trincato, accorto.

Moſcatél, *vin muſcat, muſcat, ou muſcadel*, vino moſcatello.

Úua móſcatél, *raiſin muſcat ou muſcadel*, vua moſcatella.

Moſcón, *voyez* moſcárda, vedi moſcárda.

Moſqueár, *chaſſer les mouſches, eſmoucher*, parare le moſche.

Moſqueadór, *chaſſeur de mouſches, eſmoucheteur, il ſe prend auſſi pour* moſcadéro, colui che para le moſche, & ſi piglia ancora per moſcadéro.

Moſquétas, *roſes muſquées*, roſe moſcatelle.

Moquerazo, *vn coup de mouſquet*, vn colpo di moſquetto.

Moſquete, *vn mouſquet*, vn moſchetto.

Moſquetéro, *Mouſquetaire, qui porte le mouſquet*, vn moſchetaro.

Moſqueton, *gros mouſquet, harquebuze à croc*, groſſo moſchetto, archibuſo da poſta.

Moſquílla, *petite mouſche*, picciola moſca.

Moſquíto, *Mouſcheron*, vn moſcino.

Moſtájo, *vne eſpece de Laurier*, vna ſorte di lauro.

Moſtáza, *Mouſtarde, ſeneué*, moſtarda.

Moſtazárze, Amoſtazárſe, *ſe cholerer*, incolerarſi, adirarſi.

Moſtázo o moſtácho, Bigóte, *la mouſtache*, moſtachi della barba.

Móſto, *Mouſt, vin doux*, moſto, vua ammaccata, & ſpremuta.

Moſtóſo, *doux comme mouſt, meſlé de vin doux*, dolce, come il moſto, miſchiato di vin dolce.

Moſtrár, *Monſtrer, faire veoir, enſeigner, inſtruire*, moſtrare, fare vedere, paleſare, inſtruire.

Moſtración, *Monſtrement, demonſtrance, enſeignement*, moſtramento, inſegnamanto.

Moſtradór, *Monſtreur, celuy qui monſtre, l'index*, moſtratore, colui che moſtra.

Moſtrádo, *Monſtré, inſtruit, enſeigné*, moſtrato, paleſato, inſtrutto.

Moſtrénco, *voyez* meſténgo: *il veut dire auſſi vne beſte cõmune, comme vn Eſtallon, vn Taureau ou Verrat barnier*, vedi meſtengo, vuol ancora dire ogni beſtia comune, che che ſi ſia.

Móta, *une colline, vne motte, vn monceau de terre, vn terte, vne mont-joye, feſtu, broſſaille*, vna collina, vna zolla, vna maſſetta di terra, feſtuco, & roſcaglia.

Móta, *attone du Soleil, vn feſtu*, quello, che il Sole leua con il ſuo raggio, che pare poluere.

Móte, *vn mot, diction d'vne deuiſe, vn brocard, vn tardon, gauſſerie*, vn detto, o vna ſententia di vna diuiſa, o vna puntura da ridere.

armár mótes, *faire corps de deuiſe*, fare molte diuiſe.

Motéjo, *tardonnement, brocard*, mottegiamento, puntura di parole.

Motejár, *gauſſer, mocquer, brocarder, tardonner, dire le mot*, beffare, ridere, burlare, ſcherniré.

Motejador, *Mocqueur, tardonneur, brocardeur, gauſſeur*, beffatore, burlatore, ſchernitore.

Motéte, *vn motet de muſique*, vn mottetto muſicale.

Motílla, *vne petite motte, motteleſte*, vna picciola zolla, o zoletta di terra.

Motílla de tópo, *vne taulpiniere*, vna talpiniera.

Motíla, *la teſte tondue & raſée tout pres*, la teſta raſa, o toſata ben baſſo.

Motilár, *raſer & tondre tout pres*, radere, o toſare ben baſſo.

Motiládo, *rez ou pres tondu, raſé*, raſo, o toſato baſſo.

Motilón, donádo, *frere lay, ſeruiteur d'Abbaye ou de conuent, frere conuers, qui eſt raſé*, vno frate ſeruitore dello Abatte, vn conuerſo, che è raſo.

Motín, *Mutinerie, confuſion, tumulte*, ribellione, confuſione, tumulto.

Motór, *Moteur*, motore.

Motíuo, *Motif, cauſe mouuante*, motiuo, coſa mouente.

Motóſo, *offuſqué, plein d'atomes*, offuſcato, pieno d'ombra.

La cabéça motóſa, *la teſte pleine de petites ordures & de poil menu*, la teſta piena di lordura, & de piccioli peli.

Mouér, *Mouuoir, eſmouuoir, inciter*, commouere, indure, incitare.

Mouér, mal-parír la mugér, *auorter*, diſperdere, ſpregnare.

Mouedízo, mal parído, *qui eſt auorté, abortif*, che ha diſperſo.

Monedíza, piédra mouedíza, *vne pierre qui ſe meut, facile à mouuoir*, vna pietra ageuole a mouere.

Mouedúra, *Mobilité, auortement*, mobilità, o diſperdimento.

Mouible, *Mobile, qui ſe meut, inconſtant, leger, muable*, mobile, che ſi moue, inconſtante, volubile.

Mouida, *Mouuement*, mouimento.

Mouido, *Meu, eſmeu, incité*, moſſo, crollato, incitato.

Mouimiénto, *Mouuement, eſmotion, motion, incitement, remuement, auortement*, motione, ſcotimento, crollamento.

Mouito, *auortiemẽt*, diſperdimẽto, ſpregnamento.

Mouróne, *vne ſorte de lamproye*, vna ſorte di lampreda.

Moxáma, *tout poiſſon ſalé*, ogni pate peſce ſalato.

Moxárra, *ſorte de poiſſon*, vna ſorte di peſce.

Moxáma, moxinéte, *vn ſoufflet, vne gourmade, vn coup de poing au viſage, & au nez*, vno ſorgozzone, vno pugno ſuil viſo, o darlo ſopra il naſo.

Móxcardón, *frelon*, vno tauano.

Moxiconár, *gourmer, donner des ſoufflets ou coups de poing dãs le nez*, dare de pugni ſopra il naſo.

Moxí, *sorte d'escuelle à la morisque*, sorte de scudelle alla moresca.

Moxiconacos, *de grands coups de poing au nez de bonnes gourmades*, de gran pugni su il naso.

Moyána, *Moyenne, sorte de couleurine*, vna sorte di colluurina.

M V

Mucéta, *Mossette d'Euesque*, sorte d'habito di Vescouo.

Muchácho, *petit garsonnet*, vno garzonetto.

Muchacha, *fillette, petite fille*, vna figlietta.

Muchás vézes, *plusieurs fois, beaucoup de fois, souuentesfois, maintesfois*, piu volte, molte volte, souente, spesso.

Mucho, *Aduerbe, beaucoup, moult, trop*, auerbio, molto, assai, via piu.

Múcho ha, *il y a long-temps*, egli è longo tempo.

Múcho, *plusieurs, beaucoup, moult, maint*, molti, assai, piu.

Muchedúmbre, *Multitude, pluralité, frequence*, multitudine, frequentia, gran coppia.

Múda, *Mue*, mutatione, cambiamento.

Mudáble, *Muable, changeant, inconstant*, mutabile, che si muta, & cangia.

Mudablemente, *Muablement, inconstamment*, mutabilmente, inconstantemente.

Mudabilidad, *Muableté, inconstance, changement*, mutabilità, inconstantia, cangiamento.

Mudado, *changé, mué*, mutato, cambiato.

Mudadór, *qui change & mue*, mutatore, che cangia & muta.

Mudamiénto, *Mutation, changement*, mutatione, cambiamento.

Mudánça, *Muance, changement*, mutanza, cambianza.

Muár, *changer, muer, alterer, farder*, cangiare, mutare, cambiare.

Múdas, *fards*, belletti.

Mudecér, Emmudecér, *deuenir muet*, diuenire mutolo.

Mudejár, *More de Grenade ainsi appellé par ceux de Barbarie comme*. Tagarino, *celuy de Valence*, moro di Granata, cosi detto, per cagione di quelli di Barbaria, & di Valenza, tagarino.

Múdo, *Muet*, muto, o mutolo.

Mueble, cosa que muéue, *chose mobile*, mobile, cosa che si porta.

Muebles de casa, alhájas axuár, *Meubles de maison*, mobile di casa.

Muéla, *grosse dent*, grosso dente.

Muéla cordal, *dent mascheliere*, dente mascelaro.

Muéla pára molér, *vne meule de moulin*, vna macina da mulino.

Muéla pára amolár, *vne meule à esmoudre*, vna rota da agucciare.

Muéla, *vn amas, vne masse en rond, vn meulon, vn tas*, vno mucchio, o massa in tondo, a cumulo.

Muéla, cérro, *vne colline, vn tertre, vn petit mont*, vna collina, o colle, o poggio, o monticello.

Muélo, *c'est vn tas de bled en la grange*, questo è vna massa di biada su la teggia.

Muélle, *Mol, tendre, delicat*, molle, tenero, delicato, morbido.

Muelleménte, *Mollement, tendrement*, teneramente, mollemente, morbidamente.

Muélle, *vn havre, port artificiel, vn mole : la detente de l'arquebuse, le ressort*, la fusta dello archebuso.

Muérdago de róble, *du gui de chesne ou glu*, del viso di quercia, o di rouere.

muermól o muermo, *la morue és cheuaux & autres bestes de somme*, il cimore de caualli, o d'altre bestie.

Muermóso, lléno de muérmo, *Morueux*, moccoloso, o moccoso.

muérte, *la mort, le decez, le trespas*, la morte, la spiratione del corpo, il fine della vita.

Muérto, *Mort, decedé, deffunct, trespassé, tué, occis, massacre*, morto, spirato, trappassato.

Muéso, *ce que mange l'animal, la mangeaille*, il cibo di animale, la viuanda.

Muéstra, *Monstre, indice, demonstration, ostentation, ostension, gloire*, mostra, apparenza, stima, gloria.

Muestra de cósa de comér, *Essai*, assaggio, proua.

Muéstra de mercaderia, *Monstre, eschantillon*, la mostra, o vn pezzo di vna cosa.

Muéstra de óbra, *chef d'œuvre*, vna opera, o lauoro da maestro buono.

Muéstra de gente de guérra, alárde o reséña. *Monstre, reueu de gens de guerre*, mostra, o rassegna de soldati.

Mugér, *femme*, donna, o femina.

Mugér de su cása, *vne bonne mesnagere de femme*, vna donna buona reggitrice.

Mugér de púnto, *vne femme de qualité & d'honneur*, vna gentildonna di honore.

Mugér de gusto, *femme de ioye, garce*, vna donna meretrice.

Mugér de partído, *garce, femme de bonne composition*, vna femina da buono mercato.

Mugercilla, *femmelette, petite femme*, feminetta, picciola donna.

Mugeriégo, *addonné aux femmes, de femmes, dameret*, dato alle femine, femineto.

Caualgára mugeriégas, *Estre à cheual en femme*, essere a cauallo come le donne, ciò è, a sedere.

Mugeríl, *Effeminé, addonné aux femmes, chose apartenante à la femme*, affeminato, dato alle femine, o cosa che appartiene alla femina.

Mugerilmente, *feminilement, en femme, comme font les femmes*, feminilmente, donescamente.

Múgle, *vn poisson appellé Muge ou Mulet*, vno pesce nomato ciualo.

Múgre, *crasse, ordure de gresse sur vn habit &*

principalement à l'entour du collet, saleté, la grascia, o lordezza, che si accoglie su'l colaro.

Mugriénto, lléno de múgre, *crasseux, plein de crasse*, lordoso, pieno di sporchezzo.

Mugróa o prouéna de vid, *vn prouin de vigne ou marcotte*, vna propagine di vigna.

Mugróso, *voyez* Mugriénto, vedi mugriénto.

Muy, *beaucoup, tres-fort: ceste particule ne se trouue jamais seule mais bien en composition auec vn adiectif ou l'adverbe*, múcho, come muy gránde, *fort grand ou tresgrand*, muy bueno, *fort bon, ou tres bon*, molto, assai, grande.

Muy múcho, *beaucoup trop*, molto più.

muy bien, *fort bien, tres-bien*, molto bene, grandemente bene.

Múla, *Mule*, vna mula.

Muladár, *fumier*, letame.

Mular, *chose appartenante au Mulet ou à la Mule*, cosa appartenente a mulo, o a mula.

Mulatéro o azemilero, *Muletier*, mulatiero, che conduce & gouerna i muli.

Mulátos, *ce sont demy Mores, enfans qui sont engendrez d'vn blanc & d'vne Moresse, ou d'vn More & d'vne blanche, & sont de couleur oliuastre*, mezzi mori, sono quei che nascono di vn bianca, & di vna mora, sono di colore oliuastro.

Muléto o muléta, *petit mulet, ou mule petite*, picciola mula, o mulo, muletto & muletta.

Mulétas de córe, *ce sont potences sur quoy s'appuye vn boiteux & estropié des jambes, bequilles*, le ferle de stroppiati, & attratti.

Mullidór, mollidór, *amollisseur, qui amollit*, mollificatore, colui che fa molle & tenero.

Múlo, *Mulet*, vno mulo.

Multár, penár en dinéro, *faire payer l'amende en argent, condamner en amande d'argent, mulcter*, far pagare la pena in denari.

Multa, péna de dinéro, *amende qui se paye en argent*, la pena che si paga in denari.

Multiplicár, *Multiplier, accroistre en nombre*, multiplicare, aumentare, crescere in numero.

Multiplicáble, *Multiplicable, qui se peut multiplier*, cosa che si puo accrescere & aumentare.

Multiplicatión, *Multiplication*, multiplicatione.

Multiplicádo, *Multiplié, accreu en nombre*, moltiplicato, accresciuto in numero.

Multiplicadór, *Multiplieur, celuy qui multiplie*, moltiplicatore, colui che moltiplica.

Multiplicamiento, *Multiplication, multiplicement*, moltiplicamento.

Multiplico, *Multiplication*, multiplicatione, o aumentanza.

Multitúd, *Multitude, troupe, foule de gens, presse*, multitudine, quantità, coppia, frotta, calcadi gente.

Múncho, munchedúmbre, *Voyez* múcho, &c. vedi múcho.

Mundanál, *Voyez* mundáno, vedi mundáno.

Múndo, *Monde*, il mondo.

Mundáno o mundanál, *Mondain, qui est du monde*, mondano, che segue il mondo.

Munición, *Munition, prouision, victuailles*, munitione, prouigione, viueri.

Municipál, *Municipal, appartenant au droit des bourgeois*, municipale, colui che participa de priuileggi di vna città.

Munificentia, *Munificence, liberalité & largesse*, munificentia, liberalità, & larghezza.

Muñeca de niñas, *vne poupée de petits enfans, poupine*, vna piua de piccioli figli.

Muñeca del bráco, *le poignet entre le bras & la main*, il pugno tra la mano & il braccio.

Muñeco, *petit enfant de maillot*, vn fanciullo di cuna, o culla, o fascia.

Muñir, *semondre, conuier, admonester*, inuitare, o chiamare.

Muñidór, *semondeur, conuieur*, inuitatore.

Muñónes de cañón, *les tuvillons d'vn canon*, il cochiume, o il cocone di vn arteglieria.

Múr o ratón, *vne souris ou vn rat*, vno topo o sorce, o ratto.

Múra, *vn certain endroit du nauire*, vna certa parte di vna naue.

Muradál, muladár, *fumier*, letame.

Murár, *Murer, massonner, faire des murailles*, murare, fabricare, far muraglie.

Murádo, *Muré, massonné*, murato, fabricato, edificato.

Muradór, *Masson*, muratore, colui che mura di sua mano.

Muraguez, *voyez* murúges, vedi murúges.

Murálla, *Muraille, mur*, muro, o muraglia.

Murc elago o murciegalo, *chauue-souris*, il barbastrello.

Murena, morena, *lamproye*, lampreda.

Murero, *Masson*, muraio, il muratore.

Murezíllo, musculo, *Muscle, souris du bras ou de la main*, il muscolo del braccio, o della mano.

Murgaño, *Voyez* musgaño, vedi musgaño.

Murmillo, o murmúllo, *petit bruit, murmure*, vno picciolo romore, vno mormorio, o bisbiglio.

Murmurár, *Murmurer, bruire, detracter, contredire*, mormorare, bisbigliare di altrui.

Murmuración o murmúllo, *Murmure, murmurement, murmuration, bruit*, mormorio, bisbiglio, romore basso.

Murmuradór, *Murmurateur, detracteur*, mormoratore, bisbigliatore, caluniatore.

Múro, *Mur, paroy, muraille*, muro, pareta muraraglia.

Murúges o murójes, *morgeline, du mouron*, morona, herba che cresce per tutto.

Murtela, arrayan, *du myrthe*, del mirto, o mortella.

Múſa, *muſe, chanſon, ſcience liberale, eſtude*, muſa, ſcientia, poética verſificatoria.

Musáico, labór de piédras finas, *ouurage fait à la Muſaique*, lauoro alla Muſaica in pietra fina.

Múſculo, *voyez* murezillo, vedi murezillo.

Muſaráña, mu'gáño, *muſaraigne, ſorte d'animal fort venimeux, de couleur de belette, ayant la forme de rat, & le muſeau fort pointu*, vna ſorte di topo velenoſo, che ha il muſo lungo, da alcuni detto, muſetto, da altri, muſaragno.

Muſgáño, *vne muſeraigne, ou muſaraigne*, vno muſaragno, o muſetto.

Múſgo, *de la mouſſe*, della muffa.

Múſica, *muſique, art de chanter*, muſica, la arte dal cantare.

Múſico, *Muſicien, qui exerce & enſeigne la muſique*, muſico, colui che compone la muſica, & la inſegna.

Muſicalmente, *muſicalement*, muſicalmente.

Muſayco, *ouurage muſaicque*, lauoro alla muſaica.

Múſlo, *La cuiſſe*, la coſcia dell' huomo.

Muſlos y ca'ças, *vn hault de chauſſes à canons*, vno paio di bragoni co genocchiali.

Múſtio, *flestry, fanné, pourry, triſte, dolent, faſché*, impaſſito, nizzato, marcito, guaſtato.

Muſtiaménte, *triſtement, dolemment*, triſtamente, dolentemente.

Mutabilidád, *muableté, inconſtance, changement*, volubilita, inconſtantia, vacilamento

Mutación, *mutation, changement*, mutatione, cangiamento, inſtabilità.

Mutilár, *mutiler, couper & rongner de quelque choſe, il ſe dit principalement du corps*, tagliare, o ſpiccare qualche coſa di vno corpo.

Mutiládo, *mutillé, coupé & rongné*, troncato, tagliato, ſpiccato.

Mutual, mútuo, *mutuel, reciproque*, ſcambieuole, corriſpondeuole, reciproco.

Mutualménte, *mutuellement, reciproquement*, ſcambieuolmente, corriſpondentemente.

Muy, *voyez en l'ordre de la Lettre* I.

N A.

NAbál, *vn lieu planté ou ſemé de naueaux*, vn luogo ſeminato de rape, o di nauoni.

Nábo, *naueau ou nauet*, nauone, o rapa.

Nácar de pérlas, *Nacre de perles*, madre perla.

Nacencia, *naiſſance, origine, ſource*, naſcimento, origine, principio.

Nacer o naſcer, *Naiſtre, ſondre, proceder*, naſcere, ſorgere, principiare.

Nacer ótra vez *renaiſtre, naiſtre derechef*, rinascere per lo ſpirito.

Nacída de materia, *apoſtume, enflure*, poſtema, bogno, infiagione

Nacido, *Né ou nay*, nato, o naſciuto.

Nacído deſpues del pádre muerto, *poſthume, qui eſt né apres la mort de ſon pere*, il figliuolo nato appo la morte di ſuo padre.

Naciente, *naiſſant & naiſſante, qui naiſt*, il naſcente, colui che naſce.

Nacimiento, *Naiſſance, ſource, origine*, naſcimento, ſorgimento, origine.

Nación de gentes, *nation, gent, origine*, natione, ſtirpe, prole, lignaggio, gente, ſeme, ſangue.

Naçóra o naçuera de leche, náta, *creme*, fior di latte.

Náda, ningúna cóſa *rien, neant, nulle choſe*, niente, nulla, neſſuna coſa.

Nácre encarná lo, *incarnat de haulte couleur*, incarnato di fino colore.

Nadár, *Nager, aucuns dient nouer, les Eſpagnols le dient pour ſe baigner*, nuotare, o bagnarſi.

No náda, *rien, choſe de neant*, cosa da niente.

Nadadór que nâda, *Nageur, celuy qui nage*, il nuotatore, colui, che nuota.

Eſtár en náda, *N'eſtre pour rien compté*, non eſſere contato per niente.

Nadadero, *vn nageoir, vn lieu propre pour nager*, vn luogo comodo per nuotare.

Nadadúra, *Nagement, nageure, baignement*, nuotamento, bagnamento.

Nadár à ſomergujo, *Nager entre deux eaues comme le plongeon*, nuotare fra due acque, come il mergo, vccello.

à Nádo, *à nage, en nageant*, a nuoto, in nuotando.

Nádie, por ningúno o ningúna, *perſonne, nul, nulle perſonne*, neſſuna perſona, nullo huomo.

Naguela, *cabane, vna logette couuerte de paille*, vna capanna, o caſonne coperta di paglia.

Náypes, *des cartes à jouer*, carte da giuocare.

Nálgas, *Les feſſes, le bourbier, le derriere*, natiche.

Nalgáda, *vne feſſée, vn coup ſur les feſſes*, vna naticata.

Nalgudo, *feſſu, qui a de groſſes feſſes*, colui, che ha groſſe natiche.

Nalgáda de tocíno, pernil de tocino, *jambon*, coſcia di porco.

Nalgueár, *feſſer, frapper ſur les feſſes, remuer les feſſes, cuieter*, dar ſulle natiche, & ritrare le culatte.

Náo, *Nauire, grand vaiſſeau de mer, nan, nef*, vna gran naue, vaſcello di mare.

Naránjo, *Oranger, arbre*, Arancio, o melarancio, arbore.

Naranja, *Orange, pomme d'Orange*, Arancio, o mela-

melarancio, frutto.

Naranjado, *de couleur d'Orange, orangé*, ranciato, colore di arancio.

Naranjál, *jardin d'Orangers*, Giardino de aranci.

Narciſſo, *Narciſſe fleur*, Narciſo fiore.

Nárdo, *du Nard, Lauande*, della Lauanda.

Nárdo rústico, Aſarabaçár, *cabaret, herbe*, cabaretta, herba.

Naríz, *Le nez*, il naſo.

Narízes, *Les narines, il ſe prend auſſi ſimplement pour le nez*, le narici, ſi piglia per lo naſo.

Sonár las narízes, *ſe moucher*, ſoffiarſi il naſo.

Naríz remachádа y róma, *nez eſcaché, nez camus*, naſo ſchiacciato.

Naríz poſtíza, *vn faux nez*, vno falſo naſo.

Naríz aguiléña, *nez aquilin*, naſo aquilino.

Narigúdo, *qui a grand nez*, naſo groſſo.

Reſpiradéros o ventánas de narízes, *Les naſeaux ou narines*, le narici.

Nárra, *conte, fable*, ciancia, fauola, cacabalda.

Narrár, *narrer, reciter, raconter*, narrare, raccontare, recitare, dire.

Narración, *narration, relation, recit, fable, conte*, narratione, diuiſamento, diſcorſo folle.

Narrádo, *narré, raconté, recité*, narrato, paleſato, dichiarato.

Narradór, *narreur, conteur, qui recite*, narratore, arrengatore, rimoſtratore.

Nárria, Miérra, ráſtra, *traineau, ſorte de charrette qui n'a point de roues*, vna lézza, che è carro ſenza rote.

Naſcér, nacér, *naiſtre*, naſcere, venire al mondo.

Náſſa pára peſcar, Garlito, *vne naſſe à peſcher*, vna nagoſſa da peſcare.

Náſſa pára trígo, *vn cabas ou corbeille à mettre du bled*, vno ceſto, o vna paniera da mettere del grano.

Naſtúrcio monteſino, *naſitort ſauuage, paſſerage, chaſſerage, herbe*, paſſeraga, herba.

Náta, *creſme de laict*, il capo di latte.

Naterónes, *fromage de creſme*, formagi ben graſſi.

Natiuidád, *natiuité, jour de la naiſſance*, il di della natiuità.

Natíuo, *Natif ou naif*, natiuo, o nato.

Natúra o naturaléza, *nature ſexe*, natura, ſeſſo.

Naturaléza, *patrie, pays de la naiſſance de quelqu'vn, naturalité*, patria paeſe, doue ſi naſce.

Naturál, *Naturel, natif, naif*, naturale, natiuo, o nato.

Naturalizár, *naturaliſer, faire & rendre naturel*, naturaligiare, fare naturale.

Naturalménte, *naturellement*, naturalmente.

Náua, cámpo lláno, *vne campagne raſe, plaine campagne*, vna campagna raſa & nuda.

Náuaja, *raſoir de barbier*, vno raſoio di barbiero.

Nauájas de jauali, o colmillos, *Les defenſes des Sangliers*, le zanne del cingiaro.

Nauajáda, *coup de raſoir, coup de dent de Sanglier*, vno colpo di raſoio, o di zanne di cingiale.

Nauajón, *raſoir*, vno raſoio.

Nauál, coſa de náues, *naual ou nauale, choſe appartenante à nauires*, nauale, coſa che appartiene a naue.

Nauchel, *Nautonnier, naucher, gouverneur & patron de nauire, pilote, marinier*, nocchiero, pilota, patrone di naue.

Náue de yglefia, *La nef d'Egliſe*, naue di vna chieſa, la parte del mezzo.

Náue, Nao, *Nauire, nef*, naue o nauiglio.

Náue o nauéta o nauezílla de enciénſo, *vn encenſoir, la caſſette ou gondolle où l'on met l'encens à l'Egliſe*, la caſſetta, o il tetribile dell' incenſo.

Náue tafuréa, *voyez* Tafuréa, vedi tafuréa.

Nauechuéla o nauecílla, *voyez* nauezilla, vedi nauezílla.

Nauegár, *nauiguer, voguer*, nauigare, o vogare, o remare.

Nauegára jórro, *voyez* Lleuár à jorro, *remolquer*, vedi lleuar a iorro, rimorchiare.

Nauegáble, *nauigable, qui ſe peut nauiger, qui porte nauires ou batteaux*, nauigabile, che ſi puo nauigiare.

Nauegación, *nauigation*, nouigatione.

Nauegádo, *nauigé ou nauigué, vogué*, nauigato, vogato.

Nauegadó, *qui nauige, & vogue*, nauigatore, colui che nauiga.

Nauegánte, *nauigeant, celuy qui nauige*, nauigatore, colui che nauiga.

Nauezica o nauezílla, *petite nauire, petite nef*, nauicella, picciola naue.

Nauidad, *Noel, le jour de la natiuité de noſtre Seigneur Ieſus Chriſt*, il giorno di Natale.

Nauícas, *ſorte de naueaux*, ſorte di rape, o nauoni.

Nauío de álto bórde, *nauire qui a les bords fort hauts*, naue che ha ſponde molto alte.

Nauío de andána, *nauire chargé bien à propos, & que rien n'empeſche d'aller*, naue ſi ben caricata, che non impediſce a niente.

Nauío azorado, *nauire mal chargé & qui vogue mal*, naue mal caricata, & che va male.

Nauio boyante, *nauire peu chargé, qui eſt fort deſcouuert au deſſus de l'eau*, naue poco caricata, & che è troppo fuori dell' acqua.

Nauío eſtánco, *nauire qui ne fait point eau*, naue che non fa punto d'acqua.

Nauio latíno, *Nauire qui a les veles en triangle*, naue, che ha le vele in triangolo.

Nauío de puénte, *nauire qui n'a point de chaſteau*, naue, che non ha niſſun caſtello.

Nauio, *Nef nauire, toute ſorte de vaiſſeau de mer grand ou petit*, naue di ogni ſorte di mare, o ſia grande, o ſia picciola.

Nauio raſo, *nauire qui a les bords fort bas*, naue che ha le ſponde ben baſſe.

Nauio redóndo, *nauire qui a les veles quarrées*, naue, che ha le vele quadre.

Nauio

Nauio de dós ródas, *nauire qui a la pompe & proüe semblables*, naue, che ha la prua, & la popa fimile.

Nauio veléro, *Nauire bon de veles*, naue buona per vele.

Náyde *pour* nádie, *nul, personne*, niſſuno.

náuſea, *enuie de vomir*, nauſea, voglia di vomitare.

Nayfes, *Diamans bruts, non taillez*, diamante brutto, non tagliato.

Náypes, *cartes à jouer*, carte da giuocare.

N E.

Nebéda, *Pouliot ſauuage, & ſelon aucuns l'herbe au Chat, Calament*, polezzuelo ſaluatico o l'herba del gatto.

Neblina o niébla, *brouillard, brouée ou bruine, nuages*, nebbia.

Nebli, eſpécie de halcón, *vne eſpece de Faucon qui va aux pigeons*, vna ſorte di falcone, che va alli colombi.

Nebulóſo, *Nebuleux, obſcur, plein de brouillarts, bruineux*, nubiloſo, oſcuro, foſco.

Neceár, *folaſtrer faire le fol, faire le fat & le badin, folier, reſuer, radoter, badiner*, matteggiare, ſtolteggiare, fare folie.

Neceadór, *Le badin d'vne comedie, vn qui fait le ſot*, il pazzo o il folle di vna comedia.

Necedád, *folie, ſottiſe, ſimplicité, ignorance, beſtiſe, niaiſerie*, pazzia, ſtoltitia, follia, inſania.

Neceſſaria o priuáda, *priué, aiſance ou aiſement d'vne maiſon, retraicte, latrine*, deſtri, neceſſari, cacatori di vna caſa.

Neceſſário y neceſſária, *neceſſaire*, coſa neceſſaria, o biſognoia.

Neceſſariaménte, *neceſſairement*, neceſſariamente.

Neceſſidád, *Neceſſité, beſoin*, neceſſità, biſogno.

Neceſſitár, *Neceſſiter*, eſſere in neceſſità.

Neceſſitádo, *neceſſiteux, ſouffreteux, forcé, contraint*, neceſſitoſo, biſognoſo.

Nécio, *ſot, plein d'ignorance, lourdaut, fat, beneſt, beſte*, ignorante, balordo, beſtione.

Neciamiénte, *ſottement, lourdement, ignoramment*, follemente, inconſideratamente.

Neceçuélo o neçuélo, *petit ſot*, pazzarello.

Neciſſimo, *treſ-ſot, treſ-niais*, pazziſſimo, ſtoltiſſimo, inſenſatiſſimo.

Neçuélo, *voyez* neceçuélo, vedi neceçuélo.

Nefandamente, *meſchamment, deteſtablement, abominablement*, iniquamente, maluagiamente.

Nefando, *qui n'eſt point à dire tant il eſt meſchant, deteſtable*, ſopra ogni altro abomineuole & deteſtabile.

Nefariaménte, *meſchamment, illicitement*, inliciteamente, ſceleratamente.

Nefario, *meſchant, illicite*, iniquo, maluagio, nefando.

Negár, *Nier, renier, refuſer, denier, dire que non*, negare, deſdire, mancare di ſua parola.

Negación, *niement, negation, refus, deny*, negamento, diſdetto, mancamento diſdetto.

Negádo, *Nié, denié, refuſé*, negato, diſdetto, mancato di promeſſa.

Negadó, *Nieur, denieur*, negatore, diſdicitore, mancatore di parola.

Negánte, *Niant*, negante, colui che nega.

Vna negatíua, *vne negatiue, vn ny*, vna negatiua, vn diſdimento.

Negatíuo, *negatif, deniant, que nie*, negatiuo, colui che nega.

Negatório, *Negatoire*, negatoria.

Neglegéncia, *Negligence, nonchallance, pareſſe*, negligentia, pigritia, dappocagine.

Negligente, *Negligent, nonchalant, pareſſeux*, negligente, neghittoſo, pigro, dapoco.

Negligenteménte, *negligemment, nonchallamment*, negligentemente, neghittoſamente.

Negociár, *Negotier, traiter des affaires, faire negoces, faire train de marchandiſe, trafiquer*, negotiare, trattare, mercatare, traficare, fare faccende, od affari.

Negociádo, *affairé, employé & occupé en affaires & negoces qui eſt bien empeſché, & embesongné, ennombré d'affaires, negotié, traitté, trafiqué*, negotiato, trattato, traficato.

Negociación, *Negotiation, traffic de marchandiſe, maniement d'affaires & negoces*, negotiamento, traficamento, maneggiamento di mercantia.

Negociadór, *Negotiateur, facteur, marchand, celuy qui fait des affaires & negoces*, negotiatore, traficatore, fattore, mercante.

Negociál *Negociel, choſe d'affaires*, coſa d'affari.

Negociánte, *negotiant*, negociante, che negotia.

Negócio, *negoce, affaire, trafic, charge, ſoin*, negotio, trafico, affare, facenda

Négra cóſa, *choſe noire*, coſa nera, o negra.

Negro, *noir, ſombre, obſcur, oſſuy, qui, brun*, nero, o negro.

Négro, *mal-heureux, infortuné*, ſgratiato, infortunato, ſuenturato.

Négro de Guinea, *vn negre de Guinée, More blanc*, vno nero de Guinea, Moro bianco.

Négra y mala ſuérte, *mauuaiſe fortune*, fortuna cattiua.

Négro & négra, *mal-heureux, & mal-heureuſe*, ſgratiato, & ſgratiata.

Négros amóres, *mal-heureuſes amours*, ſgratiati amori.

Négra hónrra, *mal-heureux honneur*, honore infelice.

Negreár, negrecér, *noircir, deuenir noir, tirer ſur noir*, diuentare nero, annegrire.

Negrecedór, *noirciſſeur, qui noircit*, colui che fa nero.

Negrecído, *voyez* negreſcído, vedi negreſcido.

Nagrecimiénto, *voyez* negreſcimiento, vedi negreſ-

negrescimiénto.
Negreguár, *Noircir*, annegrire.
Negregúia, *voyez* negrór, vedi negrór.
Negrescér, *voyez* negrecér, vedi negrecér.
Negrescído, *Noirci, deuenu noir*, ennegrito, fatto nero.
Negrescimiénto, *noircissure, noircissement*, annegritura, tintura nera.
Negréta, *vne sorte de Cane sauuage*, vna sorte di anatra saluatica.
Negrillo o negríto, *noiret, noiraut, petit more, vn peu noir*, negretto, vn poco nero.
Négro, *voyez-le cy dessus*, vedilo adietro.
Negrór o negrúra, *noirceur, noireté*, negrezza, o nerezza.
Negrománcia, *Nigromance ou Nigromancie*, negromancia, arte diabolica.
Negromantico, *Nigromancien*, Negromante.
Negrúra, *voyez* negrór, vedi negrór.
Neguijón, *pourruure de dents, saleté & noirceur qui vient aux dents*, marciume de denti, bruttezza & negrezza.
Neguilla, axenús, *herbe appellée de la Nielle ou Poiurette*, Niella, herba.
Néma, *La queüe d'vne lettre*, il serraglio di vna lettera.
Nenufár o escudéte, hígo del río, golfáno, *Lis d'estang, autrement Nenufár ou blanc d'eau*, Giglio di stagno, o bianco d'acqua.
Neruár, *voyez* neruiár, vedi neruiár.
Neruezíco, *petit nerf*, vno picciolo neruo.
Neruiár, *enerucr, attacher auec nerfs*, ineruare, attaccare de nerui.
Néruio, *Nerf*, neruo.
Neruiosídád, *voyez* neruosídád, vedi neruosídád.
Neruióso, *Voyez* neruóso, vedi neruóso.
Neruosídád, *Neruosité, force de nerfs*, neruosità, forza di nerui.
Neruóso, *Neruеux, neruu, plein de nerfs, fort roide, robuste*, neruoso, o neruuto, pieno de nerui, forte, & robusto.
Neruúdo idem.
Nésgas, *certaines garnitures & decoupures à l'entour d'vne robbe, plissement menu à la robbe*, certi fornimenti, & tagliature, o minute pieghe intorno, o sopra vna vesta.
Néspolo, *Voyez* niespolo, vedi niéspolo.
Neuáda o neuadéra, *L'herbe au chat ou pouliot sauuage*, l'herba del gatto, o polizuollo saluatico.
Neuár, *Neiger*, neuicare, fioccare.
Neuáda, *vne nuée de neige*, vna nuola piena di neue.
Neuádo, cámpo neuádo, *vn champ plein & couuert de neige, blanc comme neige*, vn campo pieno di néue.
Neuarilla, *bergeronnette, baqueuër, oyseau qui branle touſiours la queue*, coacella, che scossa tuttauia la coda.
Neuólo, *Neigeux, plein de nege, abondant en neige*, neuoso, pieno, o carico di neue.
Neueda, nebéda, *pouliot, calamant sauuage*, del polegioso saluatico.
Neurínas, *graine de Geneure*, Grana di Ginebro.
Neutrál, *Neutral ou neutrale, qui est neutre & indifferent*, neutrale, o indifferente, che non è da l'vna, ne dall' altra parte.
Neutralidád, *neutralité, indifference*, neutralità, indifferentia.
Neutralizár, *Neutraliser, faire ou rendu neutre, estre neutre*, neutraliggiare, essere neutro.
Neutrazádo, *neutralisé, rendu neutre*, neutraliggiato, renduto neutro.
Néutro, *neutre, indifferent*, neutro, indifferente,

N I.

Ni, *ny, ne*, ne, non, o, negatiuo.
Ni aún, *ny aussi, non pas mesmes*, ne ancora, non ancho.
Ni úno ni ótro, *ny l'vn, ny l'autre, ou ne l'vn ne l'autre*, nell' vno, nell' altro.
Nícho o nicha, *vne niche*, vna infingarda.
Nicociána, o tabáco, *Nicotiane, herbe à la Roine, le Petum*, nicotiana, herba alla regina.
Nidádo, *qui a fait son nid*, annidato, che ha fatto il suo nido.
Nidár, *faire son nid, se nicher*, ánnidare, fare il suo nido.
Nidál o nído de âues, *vn nid d'oyseaux*, vno nido d'vccelli.
Nidál, huéuo del nído, *Le nicheul, l'auf qui demeure au nid où les poules pondent*, l'endice che resta nel nido, doue le gálline fanno le voua, che è vno uouo guasto.
Nidáda, *vne nichée d'oiseau*, vna nidata di vccelli.
Nidezuélo, *petit nid*, vno picciolo nido.
Nido, *Nid*, nido.
Niébla, *voyez* neblína, *brouillas, nuée*, vedi neblina nebbia.
Niéruo, *voyez* neruio, vedi neruio.
Niéspera, *Neffle, fruict*, nespolo, frutto.
Niespero, *Nefflier, arbre*, il nespolo, l'albero.
Niéspola, *voyez* niéspera, vedi niéspera.
Niéspolo, *voyez* niespero, vedi niéspero.
Niéto, y niéta, *petit fils & petite fille*, nepote & neca.
Niéta, *sorte d'herbe*, niepita, herba.
Niéue, *Neige*, neue.
Pélla de niéue, *pelotte de neige*, balla di neue.
Ninfa, *Ninfe, ou Nymphe*, nimpha.
Ningúno, hombre o mugér, *Nul homme ou nulle femme*, nessuno huomo o femina.
Ningúno, *Nul, pas vn*, nessuno, ne pur vna.
Ningúna, *Nulle, pas vne*, nessuna, ne pur vna.
Níño, níña, *petit enfant, fils & fille, on dit petit poupon ou poupart à vn petit enfant qui est encor au maillot, enfançon*, figliuolino, & figliuolina, si dice vn bambino, quando è in culla
Níña del ójo, *La prunelle de l'œil*, la pupilla dell'

dell' occhio.

Niñeár, *faire le petit enfant, entrer en enfance*, pargoleggiare.

Niñerias, *babioles, fatras, choſes de petits enfans, frinoles, choſes de neant*, coſſette, neuellette, bagatellette, coſe di nulla, per li fanciulli.

Niñero, amadór de niños, *qui aime les petits enfans*, che ama i piccioli figliuoli.

Niñete, *voyez* niñilla, vedi niñilla.

Niñez, *Enfance, petite ieuneſſe*, l'infanza.

Niñilla del ójo, *voyez* niño del ojo, vedi niña del ojo.

Niño de la piedra, *vn enfant trouué, enfant expoſé, ils ſont ainſi appelez pource que és portes d'aucunes Egeiſes cathedrales il y a de grandes pierres vn peu creuſes, ſur leſquelles les enfans ſe trouuent expoſez*, vn fanciullo poſato, coſi mato, perche alle porte di alcuni chieſe viſeno pietre cauate, doue ſono poſti, & poſati.

Niótoo caçón peládo, *voyez* Caçon, *colle de poiſſon*, vedi caçon, colla di peſce

Niſpero, *voyez* nieſpero, vedi nieſpero.

Niuél, *niueau ou plomb de maçon*, il piombino del muratore per liuelare.

Niuelár, *niueler, meſurer au niueau*, liuelare, miſurare.

Niuelador, *niueleur, celuy qui meſure auec le niueau*, liuelatore, colui che liuella, & miſura.

niuelamiento, *niuellement*, liuelamento.

N O

No, *non & ne*, non, ne, nó.

No ménos, *neantmoins, toutesfois*, non dimeno, pertanto, pur, tuttauia.

No náda, *rien qui ſoit, rien du tout*, nulla che ſia, niente che ſia.

Po que nó, o pues nó? *ourquoy non?* perche no?

Nóuia, nobio, *voyez* nóuia & nouio, *nouueaux eſpousés*, vedi nouia, & nouio, o noui ſpoſati.

Noble, *noble*, nobile.

Noblecér, Ennoblecer, *annoblir*, nobilitare.

Noblecedor, *qui annobli*, colui, che annobiliſce.

Noblecimiento, Ennobleſcimiento, *Ennobliſſement*, annobilitamento.

Noblemente, *noblement*, nobilmente.

Nobleza, *nobleſſe, gentilleſſe*, nobiltà.

Noche, *nuict*, notte

Noches trainochádas, *nuicts ſans dormir*, notti ſenza dormire.

Nocherniego, nocherniega, *nocturne, qui eſt de la nuict*, notturno, che è di notte.

Nocturno, nocturna, idem.

Nocino, *nuiſible, dommageable*, noceuole, danoſo.

Nogáda, *vne ſaulce faite auec des noix, du noga*, vna ſalſa, o aggiata fatta di noci.

Nogál, *vn Noyer*, il noce, arboro.

Nolito, el flete del paſſage, *voyez* Flete, *le fret & louage du nauire & paſſage d'eau*, vedi flete, il nolo, o la vettura di vna naue, o vn paſſaggio d'acqua.

Nombradia, *nomination, denomination, renommée*, il nome, la fama.

Nombrár, *nommer, appeller, bailler nom*, nominare, chiamare, nomare.

Nombrádo, *nombré, appellé, fameux*, nominato, chiamato, famoſo.

Nombre, *nom, appellation*, nome, appellatione.

Nombre, *renom, renommée*, fama, nome, grido.

Nombrado, *renommé, fameux*, rinomato, famoſo, di gran nome.

Nomina, *bulletin à prendre au col, auquel y a eſcrit certaines paroles de charme pour guerir de quelque maladie, ou bien quelques reliques que l'on garde par deuotion*, ſcritto attaccato al collo, o reliquia, per guarire di qualche malatia.

Nominacion, *nomination*, nominanza, voce che corre..

Nominatamente, *nommément, expreſſément, par nom*, nominatamente, particularmente, per proprio nome.

Nona, *none, heure de none*, nona, l'hora di nona.

Nonádas, *frinoles, bayes, choſes de neant & de rien*, coſe da niente, baie, & burle.

vna nodáda, *vn rien*, vn niente.

Nonas, *les nones de chaque mois*, le none di ciaſcuno meſe.

Nones, numero contrario de pares, *nompair, nombre impair*, numero di pari.

Pares o nones, *pair ou non? c'eſt à dire, eſt-il pair ou nompair?* è egli pare, o diſpare? giuoco da figliuoli.

Nono o noueno en orden, *neufuieſme*, il nono, o il noue.

Noque, *vne tine ou tinole de cordouannier*, vno baſtone di buſſo da calzolaio.

Norabuena *pour* En hora buena, *à la bonne heure*, alla buona hora.

Notamála, i. En hora mála, *à la male heure*, alla mala hora.

Noramáça, *ce mot ſe dit plus doucement que* noramála, *& comme par mignardiſe. mais il veut dire la meſme choſe*, queſta voce ſi dice più dolce, che noramala, come per dolcezza, ma vuol dire l'iſteſſo.

Nordeſte, *vent de Nord eſt en la mer Oceane, c'eſt le gregal, en la mer Mediterranée*, nordeſt, vento dello Oceano, ma maeſtro nel Mediterraneo.

Norte, *le North, l'Eſtoile du North, la guide des mariniers, Septentrion, l'Eſtoile du Pole Arctique*, nort, la ſtella del polo Artico, guida de marinari.

Noria, *voyez* Anoria, vedi anoria.

Nornoreſte, *nornordeſt*, maeſtro.

Nornoruеſte, *nornordoueſt*, grecale.

Norue-

Norueſte, *Nordoueſt, vent entre le couchant & le nord en l'Ocean, c'eſt le maeſtral en la mer mediterranée*, nordoueſt, vento tra l'ocaſo & lo nord de che l'oceano, & il maeſtrale nel mediterraneo.

Nós & noſótros, *nous, nous autres*, noi, noi altri.

Nóta, *Notte, marque, ſigne, tache, remarque, blaſme*, nota, ſegno, macchia, biaſimo.

Notáble, *Notable, remarquable, ſignalé*, notabile, memorabile, ſegnalato.

Notableménte, *Notablement, ſignalément, notamment*, notabilmente, ſegnalamente.

Ponér nóta, *blaſmer, deſpriſer*, biaſimare, diſpregiare.

Notación, *Note, marque, annotation*, nota, ſegno.

Notár, *Notter, marquer, ſigner, remarquer, recognoiſtre, voir, appercenoir*, notare, ſegnare.

Notádo, *Noté, marqué, remarqué, taché*, notato, ſignato, macchiato.

Notário, *Notaire*, notaio.

Notezílla, *petite notte, petite marque ou tache*, picciola nota, ſegno, o macchia.

Notícia, *Notice, cognoiſſance, intelligence*, noticia, conoſcenza, compredimento.

Notificár, *Notifier, acertener, faire ſçauoir, donner à cognoiſtre*, notificare, chiarire, auertire, manifeſtare.

Notificación, *Notification, manifeſtation*, notificatione, manifeſtatione.

Notomía, *anatomie*, notomia di corpo humano.

Notório, *Notoire, clair, cognu, manifeſte, public, euident*, notorio, chiaro, conoſciuto, euidente.

Notoriaménte, *Notoirement, manifeſtement, euidemment*, notoriamente, publicamente, paleſemente.

Notoriedád, notícia, *Euidence, notorieté, notice*, euidentia, notitia, chiarezza.

Nottúrno, *voyez* noctúrno, vedi noctúrno.

Nouádo, *renouuellement*, rinouamento.

Nouáto, *Neuf, nouice*, nuouo, nouello nouitio.

Noueciéntos, *Neuf cens*, nouecento.

Noueciéntos en órden, *Neuf centieſme*, nouecenteſimo.

Nouedád, *Nouueauté*, nouità.

Nouelár, *conter des fables*, racontare delle fauole, & delle bulle.

Nouéla o conſéja pára contár, *fable, conte fait à plaiſir, nouuelle*, fauola, folla, vanità, coſa da ridere.

Nouelléro, *conteur de fables, faiſeur de contes, diſeur de nouuelles, & celuy qui les inuente, amateur de nouueauté ou nouuelletez*, fauolatore, che conta delle fauole, & che le ſogna.

Nouénas de nuéue dias, *Neufuaines*, di noue giorni

Nouéno ò nóno, *voyez* nóno, vedi nóno.

Nouénta, *Nonãte, quatre vingts & dix*, nouanta.

Nouenténo, *Nonantiſme*, nouanteſimo.

Nouezíllo, o nouezuélo, *Nouuelet*, nouelletto.

Nóuia, *Nouuelle mariée, l'eſpouſée*, la ſpoſa.

Nouiciázgo, *apprentiſſage*, vno imparamento.

Nouício o nóuio en cáda árte-, *Nouice, nouueau, peu experimenté en quelque part que ce ſoit, apprentif*, nouicio, nouello, ineſperto, imparante.

Nouiémbre, *le mois de Nouembre*, il meſe di Nouembre.

Nouíllo buéy nuéuo, *vn ieune Bauf ou Taureau, bouuillon, torillon, torin*, vn giouane bue, o toretto.

Nouílla váca nuéua, *Geniſſe, ieune vache*, manza, vacca giouane.

Nóuio, *le nouueau marié, l'eſpouſé*, lo ſpoſato.

N V

Núbe, *voyez* núue, vedi núue.

Nubil, *bon ou bonne à marier*, buono a maritare.

Nublár, núblo, nublóſo, nubládo, *voyez* ñublár, &c. *par* ñ, vedi ñublár, &c. per ñ.

Núca, *la nuque du col*, il nodo del collo.

Núca dé la cabéça, *la nuque du col*, la parte di dietro del collo.

Núca de la cabeça háſta abaxo, *la moëlle de l'eſpine du dos*, la midolla dello oſſo della ſchiena

Núdo, deſnúdo, *Nud*, nudo.

Nuéra, *la bru, la belle fille, la femme de mon fils, la nore*, la nuora, moglia del figliuolo.

Nuéça, nuéxa y anhórca, *couleurée, herbe*, vitalba, herba.

Nuéſtro, nuéſtra, *Noſtre*, noſtro, noſtra.

Cóſa nuéua, *choſe nouuelle ou neufue*, coſa noua, o nouella.

Nuéuas, *Nouuelles & meſſage que l'on porte de pays à autre: il ſe dit auſſi au ſingulier en ceſte ſignification*, nouelle, o meſſo, che reca noue da vno luogo ad vn altro, ſi dice in ſingolare in queſta ſignificatione.

Nueuaménte, *Nouuellement, n'agueres*, nouamente, freſcamente, poco fa.

Nuéue, *Neuf en nombre*, nove in numero.

De nuéuo, *derechef, de nouueau*, di nuouo, ancora, ancho.

No ſe me háze de nuéuo, *ce ne m'eſt pas choſe nouuelle*, cio non mi è coſa noua.

Nuéuo, *Neuf, nouueau fait, recent*, nuouo, nouella attione.

Nuéz, *vne noix*, vna noce.

Nuéz del cuéllo o dé la garganta, *le nœud de la gorge*, il nodo della golla.

Nuéz moſcáda, *Noix muſcade*, noce moſcata.

Chazérze de nuéuo, *contrefaire le nouueau ou ignorant de quelque choſe*, contrafare il nuouo, o ignorante di qualche coſa.

Nuéza blánca, *herbe nommée vigne blanche ou couleurée, autrement Brione*, briona, herba, o Vina biánca, o vitalba.

Nuéza, *Voyez* nuéça, vedi nuéça.

Nuéza negra, *couleurée noire*, vitalba nera.

Nuéz de eſpécia, *Noix muſcade*, noce moſcata.

Nulidád, *nullité*, nulità.
Numerár, *nombrer, compter*, annouerare, contare, numerare.
Numeráble, *nombrable, numerable, qui se peut nombrer*, numerabile, ageuole a numerare.
Número, *nombre, amas, compte*, numero, conto, somma.
Numerosidád, *numerosité, grand nombre*, il numero, il conto, gran numero.
Numeróso, *numereux ou nombreux, en grand nombre*, numeroso, di gran numero.
Númo, *la monnoye, le denier*, la moneta, il denaio.
Nunca, *iamais*, núnca jamás, *iamais*, giamai, vnqua, mai in tempo nessuno.
Núsco, con nosótros, *auec nous, quand & nous*, con esso noi, nosco, con noi.
Nútria, *vne Loutre*, vna ludra, animal terrestre, & acquatico.
Nuuáda, *nuage, vne guilée, vne horée, vne giboulée, vne ondée de pluye*, vno squasso di pioggia, vna passata di pioua.
Núue, *nuée, nuë*, nuolo, nube.
Nuuezílla, *petite nuée*, nuuoletta, nubetta, picciola nube.
Núue del ójo, *vne taye, vne tache blanche en l'œil, autrement maille en l'œil*, vna macchia bianca nell' occhio.
Nuzir, *nuire*, nocere, offendere, tormentare.

ñ V.

ñubládo, *nuage, brouillard, brouée: nubileux, nuageux, plein de nuage*, nuuolezza, nebbia.
ñublóso, *nubileux, plein de brouillars, obscur*, nabiloso, tempo fosco, & scuro.
ñublát, *obscurcir*, oscurare, offuscare, intenenebrire.
ñúblo del pán, *nielle de bleds*, il melune delle biaue, biaue melumate.
ñudár, *noüer*, annodare, aggroppare.
ñudádo, *noué*, annodato, aggroppato.
ñudadúra, *nouement, noüeure*, annodamento, aggroppamento.
ñudíco o ñudillo, *vn petit nœud*, vn nodetto, o groppetto.
ñúdo, *vn nœud*, vno nodo, o groppo.
ñúdo corredizo, *vn nœud courant*, vno nodo, o laccio corrente.
ñudoso, *noüeux, plein de nœuds*, nodoso, pieno di nodi.

O

O, óla, Aduerbio para llamar, O *aduerbe pour appeller*, O auerbio per chiamare.
ô Exclamacion, *ô Exclamation*, ô, esclamatione.
ô que atreuimiento, *ô quelle hardiesse*, o che arditezza.
O Conjuncion disjunctiua, *ou, Conjonction disjonctiue*, o, congiuntion disgiuntiua.

O B

Obál o ouál, *ouale*, ouale.
Obedecér, *obeïr, obtemperer*, obedire, o vbedire.
Obedecido, *obey, obtemperé*, obedito.
Obediéncia, *obeïssance, obedience*, obedientia.
Obediénte, *obeïssant*, obediente.
Obedienteménte, *auec obeïssance*, con obedientia.
Obejarúco, Abejaruco, *mesange, oiseau*, franguello, vccello.
Obelísco, *Obelisque, Pyramide, aiguille*, piramide, guglia.
Obélo, *marque, comme croix longuette qui se fait és marges des liures*, segno, come croci lunghette, chi si fa nelle margini de libri.
Obencadúras o obénques, *sorte d'eschelles de corde pour monter à la hune du nauire*, sorte di scale di corda per montare alla gabbia della naue.
Objecto, *Object*, obbietto, o oggetto, quello, che si offre all' occhio.
Objectár, *objecter, mettre au deuant*, obbiettare, metter dinanzi.
Objectión, *objection*, obbiettione.
Obispádo, *Euesché*, vescouato.
Obispál, *Episcopal, d'Euesque ou appartenant à l'Euesque*, Episcopale, chi apartiene al Vescouo.
Obispalía, *Voyez* Obispádo, vedi Obispádo.
Obispillo de áue, *cropion ou croupion d'vn oiseau*, il groppone d'vn vccello.
Obispillo de puérco, o Bandujo, relléno, *vne panse de pourceau farcie*, vna pancietta di porco empita.
Obispillo de san Nicolás, *vn Euesque que font les Escholiers le iour S. Nicolas*, vn Vescouo che fanno i scolari il giorno di S. Nicolo.
Obíspo, *Euesque*, Vescouo.
Obito, *obit, mort, decés de quelqu'vn: trespas*, morte, fine di questa via.
Obláda, *pain d'offrande, vne miche*, pane d'offerta.
Oblación, *offrande, oblation*, offerta, dono, presente.
Oblea, *vne oublie*, vna neuola o vn cialdone.
Oblapié, sirga, *tirement de batteaux a la corde & à l'espaule ou auec chenaux, hallement*, il tirare le naui alla corda con le spalle, o con caualli.
Oblectar, *oblecter, delecter, recreer, resiouir*, dilettare, piacere, ricreare, rallegrare.
Obligár, *obliger*, obligare.
Obligación, *obligation, acte, cedule*, obligatione, cedula, polizza, scritto.
Poner obligación, *obliger, contraindre, forcer*, obligare, constringere, sforzare.
Obligádo, *obligé, tenu a quelqu'vn*, obligato, donuto a qualcheduno.
Obligadór, *obligeur, qui oblige*, colui che obliga altrui.

Obli-

Obligatório, *obligatoire*, obligatorio.
Oblico, & obliquo, *oblique, de biais, de trauers*, oblico, torto, di trauerſo.
Oblicaménte, *obliquement, de trauers*, oblicamente, tortamente.
óbra de vn día, *l'eſpace d'vn iour*, lo ſpatio di vn giorno.
óbra de vn áño, *l'eſpace d'vn an*, lo ſpatio di vn anno.
óbra, *œuure, ouurage, labeur, trauail, beſongne*, opera, lauoro, fattura.
Obrár, *ouurer, operer, trauailler, beſongner*, operare, lauorare, faticare.
óbra príma, *ouurage delicat & excellent, chef d'œuure*, lauoro eccellẽte d'vn buon maeſtro.
óbra tóſca, *ouurage groſſier*, operatione, manifattura groſſiera.
Obrágo, *ouurage, manufacture*, opera, lauoro.
Obráda de tiérra, *auant de terre que deux bœufs en peuuent labourer en vn iour, demi arpent, vn iournal de terre, & ſelon aucuns vn arpent*, tãta terra quanta puono lauorare dui buoi in vn giorno, chè vna bifolca, od vna tornatura.
Dár óbra, *s'eſtudier & vacquer à quelque choſe*, diligentarſi a fare qualche coſa.
Obradór, *boutique, ouuroir & ouurier*, bottega, & operatore, che che ſi ſia.
Obréra, *ouuriere*, operatrice, lauoratrice.
Obréro, *ouurier, operateur, artiſan, manouure, manouurier*, operaio, lauoratore, artefice.
Obrezíca, obrezilla & obrezita, *vne petite ouurage, petit ouurage*, vn operetta, o operuccia.
Obſcuraménte, Eſcuraménte, *obſcurement*, oſcuramente, foſcamente, intricatamente.
Obſcurecér, eſcurecér, *obſcurcir, faire obſcur*, oſcurare.
Obſcuridád, eſcuridád, *obſcurité, tenebre*, oſcurezza, buio, tenebre.
Obſcúro, eſcúro, *obſcur, tenebreux*, oſcuro, tenebroſo, foſco.
Obſecrár, *prier affectueuſement, & par obteſtation de quelque choſe ſacrée*, pregare affettuoſamente, & di cuore.
Obſecracion, *obſecration, priere affectueuſe*, prego diuoto & con affetto interno.
Obſéquias, *obſeques, funerailles*, le ſettime, offici funerali.
Obſeruáncia, *obſeruance, l'honneur & reuerence que l'on porte à aucuns*, oſſeruantia, riuerentia che ſi porta a qualch'vno.
Obſeruación, *obſeruation, la garde de quelque choſe commandée, l'eſgard qu'on prend à faire quelque choſe*, il riſpetto, che ſi ha a coſa comandata, o che ſi piglia a fare.
Obſeruár, *obſeruer, garder, prendre garde à quelque choſe, reſpecter, reuerer, porter honneur & reuerence*, oſſeruare, guardare, riſpettare qualche coſa.
Obſernádo, *obſerué, gardé*, oſſeruato, guardato, riſpetto.
Obſeruadór, *qui obſerue, & garde, obſeruateur*, oſſeruatore, guardatore, che obſerua, & guarda.
Obſiſtír, *obſiſter, aller à l'encontre, empeſcher*, oppoſi, andare contra, impedire, vietare.
Obſtár, idem.
Obſtaculo, *obſtacle, empeſchement*, impedimento, intoppo, oſtaccolo.
Obſtante, *obſtant, empeſchant*, oſtante.
Obſtinár, *obſtiner*, oſtinare.
Obſtinárſe, *s'obſtiner, s'opiniaſtrer*, oſtinarſi.
Obſtinación, *obſtination, opiniaſtreté, fermeté de propos*, oſtinatione, pertinacia, ſaldo propoſito.
Obſtinádo, *obſtiné, opiniaſtré, ferme en ſon propos, perſeuerant*, oſtinato, vn fermato in pro poſito.
Obſtinadaménte, *obſtinément, opiniaſtrement, d'vn ferme propos & vouloir, immuablement*, obſtinatamente, pertinacemente.
Obtemperár, *obtemperer, obeir, conjurer*, vbidire, eſſere obediente.
Obtemperación, *obtemperation, obeiſſance, conniuence*, vbidientia, oſſeruantia.
obtemperádo, *obtemperé, obey*, vbidito, oſſeruato.
Obtemperadór, *obtemperateur, qui obtempere & obeit*, vbeditore, oſſeruatore, che ſerua, & obediſce.
Obtemperamiénto, *voyez* obtemperación, vedi Obtemperación.
Obtenír, *obtenir, impetrer ce qu'on demandoit*, otténire, impetrare, conſeguire qualche coſa.
Obtuſaménte, *obtuſement, groſſierement & lourdement*, foſcamente, groſſamente, balordamente.
Obtúſo, *obtus, rebouché, refoulé, mouce, groſſier, lourd*, ſtupido, groſſolano, buffalo, ignoráte.
Obuiár, *obuier, empeſcher*, ouiare, impedire, opporre.
Obumbrár, *obombrer, obſcurcir, ombrager, defendre & garder*, adombrare, oſcurare, ombreggiare.
Obumbracíon, *obombration*, adombramento, offuſcamento.
Occaſion, *occaſion, opportunité, ſaiſon à propos, achoiſon*, cagione, occaſione, loco & tempo.
dar occaſion, *donner ſubiect & occaſion à quelque choſe*, dar cagione, o materia a qualche coſa.
Occaſionár, *occaſionner, cauſer, donner occaſion, & ſubiect*, eſſer cagione, cauſare qualche coſa.
Occaſionadamente, *par occaſion, auec ſubiect*, per occaſione, o materia.
Occaſionádo, *occaſionné, qui a ſubiect & cauſe de faire*

de faire vne choſe, cagionato di fare qualche coſa.

Occaſionador, *qui donne occaſion & ſubject*, colui che da cagione & materia.

Occaſionalmente, *Occaſionnellement, par occaſion*, cagioneuolmente, per occaſione.

Occiſion, Matança, *Occiſion, tuerie*, occiſione, ammazzamento.

Oceáno, *L'Ocean, la mer Oceane*, l'Oceano, il gran mare.

Ochauádo, *qui a huict angles ou huict faces*, coſa che ha otto canti, o canton, o otto faccie.

Ocháuo, *vne certaine monnoye qui vault enuiron quatre deniers*, vna moneta, che vale quattro denari.

Ocháua o dráma, *vne dragme en poids*, vna drama di peſo.

Ocháuas, *Octaues*, ottaui

Ochauário o ochéuas, *Octenaire, nombre de huict huictaines*, ottonario, il numero di otto.

Ochauário, *La huictieſme partie*, l'ottaua parte

Ochauillo, *Meſure contenant vn quart de boiſſeau*, miſura, che tiene vn quarto di botte.

Ocháuo en orden, octáuo, *huictieſme*, l'ottauo.

Ocháuo, octáua parte, *La huictieſme partie*, l'ottaua parte.

Ochénta, *Octante, & ſelon aucuns huictante, on dit communement en François quatre vingts*, ottanta.

Ochénta en orden, *Octantieſme ou huictantieſme*, ottanteſimo.

Ocho, *huict*, otto.

Ocho ciéntos, *huict cens*, ottocento.

Ocho vézes, *huict fois*, otto volte.

Ochociéntas vezes, *huict cents fois*, otto cento volte.

Ocho tánto, *huict fois autant, huict fois au double*, otto volte altre tanto, otto volte il d'oppio.

Ochocientos tántos, *huict cents fois autant*, otto cento volte altro tanto.

Ocico, *Le muſeau, le groin, la moue*, il muſo, il grugno, il muſtazzo

Ocicudo, *qui a le muſeau long ou gros, qui a les leures groſſes*, che ha il muſo lungo, o groſſo, che ha i labbri groſſi.

Ocidentál, *Occidental, qui eſt de l'Occident*, Occidentale, ch'è dell'Occidente

Occidente, *Occident, le Ponent, Soleil couchant*, Occidente, Ponente, occaſo.

Ocio, *Oiſiueté, loiſir, repos, tranquillité*, otio, ripoſo, quiete, comodo.

Ociosamente, *Oiſiuement, negligemment, tout à loiſir*, otioſamente, negligentemente.

Ociosidad, *Oiſiueté, l'incurie, negligence, pareſſe*, otioſità, negligentia, dappocagine.

Ocioso, *Oiſif, oiſeux, negligent, pareſſeux, qui eſt de loiſir & à repos, qui ne fait rien, qui ne ſert de rien*, otioſo, negligente, ingardo, huomo da niente.

Octauário, *La huictieſme partie*, l'ottaua parte.

Octauo, *huictieſme*, ottauo.

Octobre, octúbre, otúbre, *Le mois d'Octobre*, ottobre, meſe dell'anno.

Oculár, *Oculaire, euident*, chiaro, euidente, manifeſto.

Ocularmente, *Oculairement, euidemment*, chiaramente, euidentemente, all'occhio.

Oculicrísti, *ſorte d'herbe*, vna ſorte d'herba.

Ocultár, *Occulter, celer, cacher, couurir*, occultare, celare, naſcondere, appiatare.

Ocultádo, *qui eſt caché, ſecret, celé*, colui che è aſcoſo, celato, & in occulto.

Ocultador, *celui qui cache, celeur*, colui che aſconde & ceſa, celatore.

Ocultamente, *Occultement, en cachette*, occultamente, naſcoſamente, in ſecretto.

Ocúlto, *Occult, caché, ſecret, couuert*, occulto, celato, appiatato.

Ocultacion, *Occultation, recelement, celement*, occultamento, naſcondimento, celamento.

Ocupár, *Occuper, empeſtrer, empeſcher*, occupare, impedire, ingombrare.

Ocupacion, *Occupation, empeſchement*, ocupatione, impedimento, affare.

Ocupádo, *Occupé, empeſtré, empeſché, addonné à quelque choſe*, occupato, impedito, impiegato a qualche coſa.

Ocupadó, *celuy qui occupe*, colui, che occupa, & impediſce.

Ocurencia, *Occurrence, rencontre*, occurrentia, incontro.

Ocurrir, *rencontrer, aduenir*, incontrare, ſcontrare, intoppare.

ocurrído, *aduenu, rencontré*, incontrato, intoppato, imbattuto.

O D.

odiár, *hayr, porter haine à quelque choſe*, odiare, abhorrire, portare odio.

odiádo, *hay, mal-voulu*, odiato, abhorrito, malvoluto.

odiador, *haineux, qui porte haine*, odioſo, colui, che porta odio.

odio, *haine, rancune*, odio, ſchifo.

odioſo, *qui eſt hay, vaicux*, colui, che è odiato, & è odioſo.

odioſamente, con odio, *odieuſement, auec haine & rancune*, odioſamente, abhorreuolmente.

odór, olor, *Odeur*, odore.

odorár, oler, *ſentir, flairer*, odorare.

odóramiento, oltato, *Odorat*, odoramento.

odorífero, olerofo, *Odoriferant, odorant*, odoroſo, odorifero.

odre, *Peau de Bouc ou de Cheure à mettre du vin ou de l'huile, vne outre*, pelle di becco, o di capra, per vino, o olio, vn vtre.

odrezil-

Odrezillo, *nom diminutif de* Ôdre *petite outre*, vdretto, diminutiuo d'vtre.

Odrina cuéro de buéy o de váca, *vne peau de vache, grand vaisseau de cuir de vache*, vna pelle di vacca, vn gran vaso di pelle di vacca.

O E

Oéste, *Le vent d'ouest & couchant en l'ocean, en la mer Mediterranée, il s'apelle* poniente, il vento duest, dell' oceano, & ponente del mediterraneo.

O F

Offendér, *Offenser, blesser, faire injure à quelqu'vn, faillir, faire faute, pecher*, offendere, ferire, battere, piagare.

Offendedór, *qui offence, pecheur*, Offenditore, nocitore, battitore.

Offendido, *Offensé, injurié de fait & de paroles*, Offeso, ingiuriato con parole.

Offénsa, *Offense, faute, peché, bleßure, nuisance*, Offesa, noia, battitura, piaga, percossa.

Offensión, *Offense, offensement, mescontentement, inconueniens & encombrier, rencontre ou heurt*, Offesa, scontento.

Offensiuo, *Offensif*, Offensiuo, nociuo.

Offensór, *voyez* Offendedor vedi Offendedor.

Offérta, *Offre, offrande*, Offerta, presente, dono.

Offertorio, *L'Offertaire de la messe, l'offerte*, l'Offerta, che si coglie nella messa.

Officiál, *L'Officier, soit de justice ou autrement, c'est aussi vn artisant & homme de mestier*, maziero, sia di giustitia, o d'altro, & s'entende ancora di vn artigiano.

Hazér cáda vno su officio, *faire chacun son office & charge*, far ciascuno l'officio suo, & la sua carica.

Officio, *Office, charge, mestier, art, l'estas de quelque personne que ce soit*, Officio, carica, mestiero.

Officialéjo, *petit Officier*, Offizialetto.

Offrecer, *Offrir, presenter*, Offrire, presentare, donare.

Offrecedor, *celuy qui offre & presente*, colui, che offre & presenta.

Offrecido, *Offert, presenté*, Offerto, presentato, donato.

Offrecimiénto, *Offre, presentation*, Offerta, presente.

Offrenda, *Offrande, oblation, victime*, Offerta, vittima, oblatione.

Offuscár, *Offusquer, rendre sombre & obscur, obscurcir, esblouyr*, Offuscare, oscurire, nombrare.

Offuscacion, *Offuscation, esblouyssement*, Offuscatione, adomaiomente, oscurita.

Offuscádo, *Offusqué, obscurci, esblouy*, Offuscato, oscurato, adombrato.

Offuscador, *qui offusque & esblouit*, Offuscatore, obscuratore, adumbrato.

Offuscamiento, *Offuscation, esblouissement, obscurcissement*, Offuscamento, adombramento.

O G

Ogáño, *c'este année*, quest' anno.

Ogeár, *voyez* Ojeár, *chasser & effrayer le gibier*, vedi ojeár, inspaurire gli vccellami.

O Y, Oj

óy, *ou* hoy, *aujourd'hui, huy*, hoggi, il giorno.

Oydia, *aujourd'huy, pour le jourd'huy*, hogg di per il di d'hoggi.

Oyr, *ouyr, escouter, exaucer*, vdire, intendere, sentire.

Oydór, *Auditeur, celui qui oyt, escouteur*, auditore, colui, che ode & sonte.

Oydór de la corte, *Conseiller de la Cour, Iuge*, consigliero della corte, giudice.

Oydo, *L'Ouye, l'organe & sens de l'ouye*, l'vdita, la sentita.

Hablár al oydo, *parler à l'oreille & secrettement, sacouter*, parlare nell' orecchia, & in secretto.

Oyente, *Oyant, qui oyt*, vdente, colui che ode.

Ojádas, *œillades, regards amoureux*, occhiate, sguardi amorosi

Ojál, *œillets d'esguillette & boutonnerie*, bucco da stringa & fineßtrella da bottone.

Ojádo, *vn grand œil*, vn occhio grande.

Ojeár, *œillader, faire signe des yeux, regarder amoureusement, ensorceler par les yeux*, addocchiare ammorosamente, incantare con gli occhi.

Ojeár, *pour* oxear, *par corruptiõ de l'ortographe, voyez* oxear, errore dell' ortografia, vedi oxear.

Ojeádo, *œilladé, enjorcelé, fasciné*, incantato, stregato, ammaliáto.

Ojeo, *sorcelerie par les yeux, fascination*, ammaliamento, incantamento per gli occhi.

Ojeras, *Les concauitez des yeux*, la cauitá de gli occhi.

Ojéras hundidas, *Les yeux fort enfoncez & creux*, gli occhi molto sittuate le testa.

Ojeríza, *haine, enuie, fascination*, odio, inuidia.

Tener Ojeriza, *porter enuie, regarder d'vn mauuais œil*, inuidiare, guardare d'occhio cattiuo.

ojettéar, *faire des œillets pour passer les esguillettes*, fare de bucchi per le stringhe.

Ojeteádo, *plein d'œillets*, pieno de bucchi.

Ojetes, *œillets de chausses ou pourpoincts*, bucchi dá braghe & giuppone.

ójo con que vemos, *l'œil*, l'occhio. oculo

Ojo, *voyez* Siéßlo, *ou* Saluonôro, *L'œil du derriere*, vedi fiesso o sauonoi l'occhio di dietro.

ójo o aojamiento, *voyez*, Aojamiento, vedi aojamiento.

Aójo, *à veuë de pays, en gros, en bloc*, in vista del paese, o all' engrosso.

ójo dé las rédes o málla, *Le trou ou maille d'vne rets & filé*, il bucco o maglio di vna rete.

yólo tengo sobremis ojos, *io l'ay cher comme mes yeux*, io l'ho caro come i miei occhi.

ójo de agujá, *Le trou de l'esguille*, il bucco dell' agola

ago, la corona.

Ojos de puente, *Les arches d'vn pont, arcades*, gli archi d'vn ponte.

Ojo de buey, *œil de bœuf, herbe*, occhio di bue, herba.

Ojo de chibo, *œil de bouc, poisson*, occhio di becco pesce.

Buelta de ojo, *vn clin d'œil*, girata d'occhio.

Lagrimal del ojo, *Le coin de l'œil*, il canto dell' occhio.

Cuenca del ojo, *Le creux de l'œil*, il cauo dell, occhio.

Tuerto de vn ojo, *borgne, qui n'a qu'vn œil*, Guercio, che non ha che vn occhio

Ojudo, *qui a de grands & gros yeux*, che ha grandi, & grossi occhi.

A cierra ojos, *à yeux fermez*, à occhi chiusi.

O L

Ola, *onde, flot, vague de mer*, onda marina, o ondeggiamento del mare.

Olanda, *toile de Hollande*, tela d'Olanda.

Olear, *ondoyer & flotter, faire des ondes*, ondeggiare, gonfiare il mare.

Oleado, *flottant*, ondeggiante.

Olear, *huiler, enhuiler frotter d'huile, bailler l'extreme onction*, vngere, inogliare, fregare con olio.

Oleado, *Enhuilé, huilé, frotté d'huile, à qui on a donné l'extreme onction*, vnto, nogliato, fregato con olio.

Oleador, *Le Prestre qui donne l'extreme onction*, il prete, che vnge con olio

Oler, *sentir, flairer, odorer, rendre odeur, sentir odeur*, sentire, odorare, profumare.

Oledera, oledero, *flairement, odorement, sentiment*, sentimento, odoramento.

Oledor, *senteur, flaireur, qui sent & flaire quelque chose*, sentore, odore, che sente qualche cosa.

Oleroso, oloroso, *odorant*, odoroso.

Olfato, *ou* olfacto, *Le flair ou flairement, odorat, ou odorement, flaireur, sentent ou sentiment*, odorato, fintamento.

Oliente, *flairant, sentant*, odorante, sentente.

Olio, azeyte, *huile*, olio.

Oliscár, *puer, sentir mauuais*, puzzare.

Oliuo, Azeytuna, *Oliue*, vliue.

Oliuar, *vn lieu planté d'oliniers*, vn luogo piantato di vliui.

Oliuo, *Olivier, arbre qui porte olives*, vliuo, arbore che fa le vliue.

Olla, *vn pot de terre ou de fer, vne marmite à faire cuire de la chair & autre chose, c'est aussi potage*, olla, o pentola di terra, o di metallo per cuocere, & è ancora la cosa cotta.

Comer vna olla, *manger du potage*, mangiare vna minestra.

Olla podrida, *pot pourry, & assaisonnement de plusieurs viandes ensemble*, vna sorte di brodo, o minestra di piu viuande insieme.

Ollares, Llares, *La cremaillere*, catena del fuoco.

Ollejo, *voyez* Hollejo, *peaux de brebis ou autre animal, la pelure du fruict*, vedi Hollejo, pelle di pecora, o d'altro animale, o corteccia di frutto.

Olleria, *poterie, boutique & ouurage de potier*, bottega, o lauoro di pentole.

Ollera, *femme qui fait & vend les pots*, donna che vende pentole.

Ollero, *vn potier, vn faiseur de pots, & aussi celuy qui les vend*, vno pentolato, che fa boccali & che li vende.

Ollera, *vn petit pot, vne petite marmite*, vn picciol boccale, o picciol pentola.

Ollin, *voyez* Hollin, *lieye de cheminée, fournaise ou chaudiere*, vedi Hollin, caligine di camino, o di fornace.

Olmo, *vn orme*, vn olmo, arbore.

Olmillo, *Ormeau, petit Orme*, vn olmetto, vn picciol olmo.

Olmeda & olmedo, *Lieu planté d'Ormes*, luogo piantato d'olmi.

Olor, *Odeur, senteur, flaireur*, odore, sentore.

Oloroso, *Odoriferant, qui flaire & sent bon, qui rend bonne odeur*, odorifero.

Oluidar, *Oublier, mettre en oubly*, obliare, dimenticare, scordare.

Oluidado, *Oublié, qui est mis en oubly & qui a oublié*, obliato, dimenticato, scordato.

Oluidador, *qui oublie, qui met en oubly*, colui, che oblia, & dimentica.

Oluidadizo, *Oublieur, oublieux & oubliant, qui oublie incontinent*, dimenticheuole, smemorato.

Oluidança, *oubli, oubliance*, oblio, dimenticanza.

Oluido, *Oubly*, oblio, smenticaggine.

Olimpiada, *olympiade espace de quatre ans, qui est l'intervalle des jeux Olympiques*, olimpiade, il tempo de quatro anni.

Ombligo, *Le nombril*, l'ombelico.

Ombre, ombrezillo, *voyez* Hombre, &c. vedi Hombre.

Ombrezillos o lupio, *Houblon, herbe*, lupoli, herba.

Ombrina, *sorte de poisson de mer*, sorte di pesce di mare.

Ombro, *L'espaule*, la spalla.

Ome, *homme, mot Portugais*, huomo, voce Portugalese.

Omenage, *hommage, foy & hommage, vassalage & le lieu où l'on porte la foy*, la soggettione, & la

& la fede che fa vn vassallo al suo signore.

Omenage sobre puerta, *vne sorte de defense sur la porte d'vne forteresse ou dongeon de forteresse*, vna sorte di difesa fatta su vna porta di fortezza, o torre di vna fortezza.

Omezillo, omicida, omiciano, *Ou* omiziano, *voyez* Homicida, &c. *par* H. vedi Homicida per H.

Pleyto omenage, *paction, accord & convention faite entre le Seigneur & vassal*, parto & accordo fatto tra Signore & vassallo.

Omicidio, *voyez* homicidio, vedi homicidio.

Omission, *omission ou obmission*, tralasciamento, o missione.

Omitir, *obmettre, oublier, laisser*, dimenticare, obliare, lasciare.

Omitido, *Obmis, oublié, laissé*, smenticato, tralasciato.

Omizillo *voyez* omezillo, *homme, homme-let, petit homme*, vedi omezillo, homuccio, hometto.

O N.

Onca, *vne Once, animal du genre des Loups ceruiers, moucheté de noir par tous le corps*, vna pantera animale, come il Lupo ceruiero.

Onça enel peso o oncia, *vne once ou poids, la seiziesme partie d'vne liure ordinaire*, vn oncia di peso ordinario.

Onda, ola, *vague, onde* onda di mare.

Ondear, *passer des marchandises d'vn vaisseau en vn autre sans les descharger*, porre le merci di vna naue in vna altra, senza scaricarla in terra.

Ondear, olear, *faire des ondes & vagues*, ondeggiare.

Ondeado, *ondé, fait à ondes*, ondeggiato, fatto a onde.

Ondoso, lleno de ondas, *ondoyant, plein d'ondes & de vagues, ondeux*, ondeggiante, ondoso, pieno d'onde.

Onestad, *honnesteté*, honestà, gentilezza, buon costume.

Onesto, oncsta, *honneste*, honesto, honestà.

Ondeado, *Ondoyé, qui a seulement l'eau baptisinale*, colui, che è solo battizzato d'acqua.

Onestamente, *honnestement, par honnesteté*, honestamente, ciuilmente.

Onestar, hazer onesto, *rendre honneste, faire honneur, honorer, faire l'honneste*, rendere honesto, fare honore.

Onestidad, *honnesteté*, honestà.

Onor o onra, *honneur, gloire, loüange*, honore, gloria, laude.

Onrar, *honorer, reuerer, faire honneur & reuerence, decorer*, honorare, riuerire, essaltare.

Onrado, *honorable, venerable*, honoreuole, nobile.

Onrador, *qui honore, qui fait honneur*, colui, che honora, & riuerisce.

Onradamente, *honorablement, reueremment, venerablement, auec honneur*, honoreuolmente, riuerentemente.

Onras, *funerailles, honneurs & pompes funebres*, honori & pompe de morti.

Onrosamente, *par honneur, honorablement*, honoratamente.

Onroso, *qui fait & rend honneur, qui honore*, colui, che fa honore.

Onze, *vnze ou onze*, vndici.

Onzeno, *onziesme*.

O P.

Operacion, *operation, action, ouurage*, opera, operacione, attione, fattura.

Opilar, *opiler, boucher, estouper*, opilare, chiudere, serrare, stoppare.

Opilacion, *opilation, estoupement*, opilatione, chiudimento, serramento.

Opilado, *Opilé, bouché, resserré*, opilato, chiuso, serrato.

Opilatiuo, *Opilatif*, opilatiuo.

Opinar, *opiner, dire son opinion & auis*, dire la sua opinione, & parere.

Opinable, *chose qui gist en opinion, facile à croire & à opiner*, cosa che consiste in opinione, & ageuole a credere, & a terminare.

Opinador, *opineur, qui dit son opinion*, colui, che dice la sua opinione.

Opinarico seguidor de opinion, *qui suit l'aduis & l'opinion de quelqu'vn*, chi segue l'altri opinione.

Opinion, *opinion, aduis, sentence, estime, jugement*, opinione, parere, auiso, consiglio.

Opio, sumo de adormidera, *Suc ou jus de Pauot, on l'appelle aussi de l'Opium, qui est le mot Latin*, succo d'opio.

Opobalsamo, *bausme pur tel qu'il distile de l'arbre* balsamo, che tale distilla d'all'arbore.

Oponer, *opposer, mettre deuant*, opporre, mettere dinanzi.

Oponerse, *s'opposer, empescher, se mettre au deuant & à l'encontre*, opporsi, impedire, vietare, metterfi.

Oponedor, *qui oppose, qui empesche*, colui che si oppone, che impedisce, & vieta.

Oponente, *opposant, empeschant*, opponente, impedente.

Opositiona, *opposition, empeschement*, oppositione, impedimento.

Opuesto, *opposé, opposite, contraire, vis à vis, ou deuant*, opposto, impedito, contrariato.

Opo-

Opoponaque, *gomme qui sort de l'herbe panacée, oppoponax*, gomma che viene dall'herba panace.

Opuesto, *qui est mis à l'opposite, opposé*, contrapoſto, che è meſſo all'oppoſito.

Oportunamento, *opportunément, en temps & lieu, bien à propos, tout à poinct*, opportunamente, a tempo, & luogo, ben a punto.

Oportunidad, *opportunité, commodité de temps*, opportunità, comodità di tempo.

Oportuno, *opportun, qui vient bien à poinct & tout à temps, selon nostre desir*, opportuno, che viene a tempo.

Opoſicion, opoſito, opueſto, *opposition, oppost*, opoſizione, opoſto.

Opoſitor, *opposant*, opponente.

Opreſſion, *oppression, foulement, greuure, grief*, oppreſſione, grauamento, nocimento.

Opreſſo, *oppressé, foulé, accablé, grené, opprimé*, oppreſſato, opprimuto, abbattuto.

Oppreſſor, *oppresseur, fouleur, greueur*, opprimitore, infeſtatore, grauatore.

Oprimir, *opprimer, oppresser, fouler, greuer, accabler, accrauanter*, opprimere, calcare.

Oprimido, *Voyez* opreſſo, vedi opreſſo.

Oprimidor, *voyez* opreſſor, vedi opreſſor.

Oprobrio, *opprobre, reproche, outrage, parole injurieuſe & outrageuſe, honte*, obrobrio, vergogna, riprenſione.

Opueſto, *voyez cy deſſus apres*, opoſito, vedi adietro appo opoſito.

Opugnar, *oppugner, combattre à l'encontre de quelqu'vn, combattre & aſſaillir vne ville*, oppugnare, contraſtare, combattere, & aſſalire vna città.

Opugnacion, *oppugnation, siege ou aſſaut de ville & la priſe d'icelle, combat*, oppugnatione, aſſedio, o aſſalto & preſa di città.

Opugnado, *oppugné, combattu*, oppugnato, combattuto,

Opugnador, *oppugnateur, aſſailleur*, oppugnatore, aſſalitore.

Opulencia, *richeſſe, opulence, abondance*, ricchezza, abondantia, gran copia.

Opulentemente, *opulemment, richement, abondamment, en grande abondance*, riccamente, abondantemente, copioſamente,

Opulento, *riche, opulent, abondant en biens, qui a beaucoup de biens & de moyens*, ricco, abondante, copioſo, colui che ha molti beni & denari.

O Q

Oquedad, o huequedad, *concauité, le creux de quelque choſe, vacuité, ce qu'il y a de vuide*, vna concauità, vno ſpeco, o coracità, o profondità.

O R

Ora, hóra, *heure*, hora.

Oracion, *oraiſon, harangue, diſcours, priere*, oratione, arenga, diſcorſo, piego.

Oraculo, *Oracle*, oracolo.

Oracuz, oroſuz, *regliſſe*, regolizzia.

Orador, *Orateur, harangeur, ambaſſadeur, aduocat plaidant, retoricien*, oratore, arengatore, ambaſciatore, auocato.

Orar, *prier, haranguer, faire vne oraiſon ou harangue, reclamer*, pregare, arengare, orare.

Orates, *fols*, pazzi, ſtolti.

Arte oratoria, *Rhetorique, l'art d'orateur ou oratoire*, retorica, l'arte dell' oratore.

Oratorio, *Oratoire, lieu à prier Dieu*, oratorio, il luogo da pregare Dio.

Orça, vaſo de barro, *vaiſſeau de terre à mettre vin, miel ou huile, vne cruche, vn buye, vne ouſſelle*, vaſo di terra per vino, mele, & olio.

ír a órça, à la bolina o de lóo, *aller à la bouline, la proüe au vent, aller contre vent*, andare alla bullina, cio è, la prua al vento, & andare contra il vento.

órça, *certaine corde de la nauire appellee Ourſe*, corda della naue nomata orza.

Orçuelo que nace enel ojo, *Orgeol, vn grain en l'œil, mal qui vient aux yeux*, vn orzaiuolo.

Orçuelo para tomar fieras, *vn trebuchet ou piege à prendre des beſtes, vne trappe*, vn trabucchetto o trapola da pigliare vccelli, o altre beſtie.

Ordeare, *orge mondé*, orzata.

órden, *ordre, rang, diſpoſition, commandement, ordonnance, ordre de religion*, ordine, fila, commiſſione, precetto.

órdenes ſacras, *les ſaincts Ordres*, gl'ordini ſacri.

Ordenar, *ordonner, ranger, diſpoſer, mettre en ordre & en rang, commander: bailler les ordres ſacrez*, ordinare, drizzare, diſporre, mettere per ordine.

Ordenado, *ordonné, rangé, diſpoſé, commandé*, ordinato, aſſettato, diſpoſto bene.

Ordenamiento, *arrangement, diſpoſition, ordonnement*, ordinamento, diſponimento.

Ordenanças, *Ordonnances, Loix, edicts, Statuts*, ordinanze, leggi, editti, ſtatuti, decreti, conſtitutioni.

Ordenador, *ordonneur, celuy qui ordonne*, ordinatore, regolatore, colui che ordina, & regola.

Ordenadamente, *par ordre, par rang, auec ordre*, per ordine, per fila.

Ordeñar vacas o cabras, *traire ou tirer le laict aux vaches ou cheures*, mongere le vacche, o

le capre.

Ordeñar cómo azeytúna, *espraindre & presser comme on fait les Oliues pour en tirer l'huile*, torchiare, & spremere, come si fanno le oliue, per trarne l'olio.

Azeytúna ordeñada, *Oliue espreinte*, oliua spremuta.

Ordeo ceuada, *orge*, orgio

Ordeate, ordiata o ordiate, *Tisane à boire*, aqua pettorale fatta d'orgio, & altre cose.

Ordir, ordido, ordidor, ordidera, ordidura, ordiemo, *voyez* Vrdir, &c. vedi Vrdir.

Orear poner al ayre, *mettre au vent & à l'air, aërer, esuenter*, porre all' aria, & al vento qualche cosa.

Oregano, *Origan, marjolaine bastarde*, regano, o regamo.

Oreja, *oreille ou aureille*, orecchia.

Orejas caydas, *oreilles pendantes*, orecchie pendenti.

Orejas caydo, encapotado de orejas, *qui a les oreilles pendantes, lasche*, colui che ha le orecchie pendenti, debole

Orejas de abad, *vne sorte de bignet ou galette*, vna sorte di leuatelli, o fritelle.

Oreja de raton, *oreille de souris, herbe*, orecchia di topo, herba.

Orejear, *remuer ou bransler les oreilles*, mouere, o scuotere le orecchie.

Orejones, *Pesches seiches, fruict*, pesche secche, frutto.

Orejones, *certain peuple ès Indes qui est fort belliqueux*, vn popolo nell' Indie molto guerriero.

Orejon, *grand oreille*, grand' orecchie.

Orejon de baluarte, *espaule de bouleuart, oreillons de bouleuart*, spalla di balloardo, o orecchioni.

Orejudo, *qui a grandes oreilles*, colui che ha grandi orecchie.

Oreo, *Zephire, petit vent doux*, zephiro, vento soaue.

Orfandad, *orfelinage, orfanté*, lo stato del fanciullo orfanello.

Organo, *organe, instrument*, organo, stromento da sonare.

Organos de Yglesia, *Orgues*, organi.

Organero, *faiseur & vendeur d'Orgues*, maestro & venditore de organi.

Organista, *Organiste, celuy qui ioue des orgues*, organista, colui che suona gli organi.

Orgullo, *orgueil, superbie, fierté*, orgoglio, superbia, alterezza.

Orgullosamente, *orgueilleusement, superbement, fierement*, orgogliosamente, fieramente.

Orgulloso, *orgueilleux, superbe, fier, haultain*, orgoglioso, superbo, incluile.

Oricalco, *archal*, rame, od ottone.

Oriente, *Orient, le leuant du Soleil*, oriente, leuante.

Oriental, *Oriental, qui est de l'Orient*, orientale, che è dell' oriente.

Orificio, *l'orifice & la bouche de quelque chose que ce soit*, la bocca di che che sia.

Origen, *origine, source, commencement, principe, naissance*, origine, surgeria, principio, cominciamento, nascimento.

Original, *l'original, l'exemplaire*, l'originale, l'essempio.

Original, cosa de origen, *originelle, qui vient de l'origine*, cosa originaria, che viene dall' origine.

Originalmente, *originellement, originairement*, originalmente.

Orilla, *bord, riuage, orée, ou oriere, orle, lisiere*, riua, sponda, orlo, cingolo.

Orillo, *orle, lisiere, bord*, orlo, cingolo, riua.

Orína, *vrine, pissat*, vrina, piscio.

Orinal, *vrinal, pot de chambre, pot à pisser*, orinale, catinello, vaso da pisciare.

Orinar, *vriner, pisser, faire l'eau*, orinare, pisciare.

tomado de orin, *qui est accueilli de rouille*, chi è inuecchiato di rugine.

Orin, *rouille, rouillure*, rugine.

Orinecer, *se rouiller, s'enrouiller*, inruginirsi.

Oriniento, *rouillé, enrouillé*, ruginito.

Orizonte, *l'orison*, orizonte.

Orinque, *gros cable auec lequel le nauire est attaché à l'ancre*, la grossa gomena della naue, che è attaccata all' ancora.

Orinquear, *soustenir vn peu l'ancre en mer pour la laisser tomber à fonds tout à coup*, sostenere vn poco l'ancora, & poi lasciarle cadere in vn tratto.

Orla, *orle, bord, bordure d'habillement, orle en armoiries*, orlo, orlatura de vestimenti, o nelle armi.

Orlar, *orler, faire vn orlet ou ourlet*, orlare.

Orlado, *orlé bordé*, orlato.

Orladura, *orlement, orlure, bord*, orlamento, orlatura.

Orlador, *bordeur ou brodeur, qui ourle*, orlatore, colui che orla.

Orlos, *certain instrument de musique, ce peut estre vne regale ou cornets*, vn certo instrumento di musica.

Orma, *voyez* horma: *il signifie aussi la trace & piste*, vedi hórma, che significa traccia, vestigio.

Ormiga, hormiga, *fourmi*, formica.

Ormino, *oruale nom d'herbe*, hormino, herba.

Ornar, *orner, parer, accoustrer, embellir*, ornare, addobare, acconciare, abbellire

Ornado, *orné paré, accoustré, ambelli*, ornato, apparato, addornato.

Ornador, *qui orne & pare*, colui che orna, & apparecchia.

Ornamento, *Ornement, accoustrement, parure, embellissement*, ornamento, addobbamento, paramento.

Ornato, idem.

Ornato y gala, *Ornement, brauerie*, ornatura, brauaria.

Ornatamente, *Ornément, auec bonne grace*, ornatamente, gentilmente.

Ornitogalo, *sorte d'herbe & fleur*, sorte d'herba & fiore.

Oro, *Or*, oro.

Oro de tibar, *Or pur, or fin*, *voyez* tibar, oro fino, & di cupella, vedi tibar.

Es bonito, cómo vn óro, *il est joly & propre comme l'or*, egli è garbatino come l'oro.

Oro en pepita, *grains d'or fin & pur qui se trouuent és mines*, grani d'oro fino, che si trouano nelle mine ò miniere.

Oro de láta, *Oripeau, or faux*, oro falso.

Or guañín de 20. quilates, *Or bas à 20. quarats, c'est de l'or qui a la cinquieme partie d'argent*, oro basso che ha la quinta parte d'argento.

Oro enpóluo, *paillettes d'or qui se trouuent és riuieres qui passent à trauers des mines d'or*, pallotte d'oro, che si trouano nel fiumare, che passano a trauerso delle mine dell' oro.

Oro reduzído en riel, *Or en masse, en lingots*, ammassato & vnito in pezzi.

Orón, *Gabion, rempar fait de clayes & de terre leuée ou digue que l'on fait pour garder que la riuiere ne desborde*, argine di legname, con terra per riparo, che i fiumi non rompano gli argini.

Oropel, *Oripeau, arbol*, orpello.

Oropendola, *Oyseau jeune appellé proprement Oriot ou Oriol, & vulgairement Loriot auec* L, *qui se doit prendre pour l'article en y adjoustant l'apostrophe, tellement que c'est l'Oriot & non pas le Loriot*, Rigogolo vccello gialo come l'oro.

Oropimiento, rejalgar, *Orpin, orpiment*, orpimento.

Oros, *Les deniers és cartes & tarots*, i denari nelle carte da giuocare.

Orosúz o regaliza, *regliſſe*, rigalizia.

Orrible, Horrible, *horrible*, horrible, spauentevole.

Ortura, *horreur: lie*, horrore, terrore, meraviglia.

Ortaliza, *herbes potageres, herbage, toutes sortes d'herbes bonnes à manger, comme celles des jardins*, tutte l'herbe buone a mangiare.

Ortelana, yérua buena, *mente, herbe*, menta, herba.

Ortelano de ortaliza, *jardinier, herbier*, ortolano, che fa l'orto.

Ortera, hortera, *escuelle de bois*, scudella di legno.

Ortiga muerta, *mercuriale, fairole, herbe*, marcorella, herba.

Ortíga, hortíga, *Ortie*, ortica.

Ortografia, *Orthographe, art de bien escrire*, orthographia, arte di scriuer bene.

Oruga, *De la Roquette*, Ruchetta herba.

Orúga, gusnáo, *Chenille*, ver, Ruga, verme, bruco.

Orújos, *sorte de velous façonné, velous chenille*, vna sorte di veluto lauorato.

Orujo, *voyez* Borújo, *Le marc d'olives ou raisins*, vedi Borujo, la vinaccia dell' vua, o dell' oliue.

Orça, *voyez* orça, vedi orça.

O S

ós, *signifie vous, és cas obliques*, significa, voi in caso obliquo.

Osadamente, *hardiment, auec asseurance & hardiesse, audacieusement*, arditamente, con animo, cuore, e sicurezza.

Osadia, *hardiesse, audace, asseurance*, ardire, audacia, animo.

Osado, *hardy, audacieux, asseuré, osé, aduenturous*, ardito, animoso, audace.

Aosadas, *hardiment, certainement, asseurément*, arditamente, certamente, coraggiosamente, valentemente.

Osar, *Oser, ne craindre point d'entreprendre ou faire quelque chose, s'aduenturer*, arrischiarsi à fare vna cosa con ardire.

Oscuramente, *Obscurément*, oscuramente.

Oscúro, Escúro, *Obscur*, scuro, ombroso.

Oscurecér, Escurecér, *Obscurcir*, oscurare, adombrare.

O si, oxalá, *o si, pleust à Dieu*, o se, piacesse a Dio.

Osnoruéste, *vent d'ouest, nordouest*, vento d'ouest, nordouest.

Ospedable, *appartenant ou seruant à loger, logeable*, hospitenole, che serue a loggiare.

Ospedablemente, *hospitalement, charitablement, comme on doit faire à ceux que l'on recueille comme ses hostes & amis*, hospitauolmente, amoreuolmente.

Ospedar, *Loger, heberger*, loggiare, albergare.

Ospedado, *Logé, hebergé*, loggiato, albergato.

Ospedador, *celuy qui loge, hoste, hostelier*, hospitaliero, che loggia.

Ospedage, *hostelage, hebergement*, hospitalità, albergamento.

Ospedamiento o ospederia, *Logement, hebergement, recueil comme d'amis, logis, hostellerie*, albergo hosteria.

Oſpital, Hoſpital, *hoſpital*, hoſpitale.

Oſpitalero, *hoſpitalier, celui qui tient l'hoſpital*, colui che ha cura dell' hoſpitale.

Oſſario, *Charnier, lieu où l'on met les os des morts*, il luogo da mettere le oſſa de morti.

Oſſamenta, *Les oſſemens du corps*, li oſſamenti de morti.

Oſſo, *vn Ours*, vn orſo, animale.

Oſſero, *Le meſme, que* Oſſario, vedi oſſario.

Oſſilla, *petite Ourſe, ourſette, ourſonne*, vna orſetta, vna orſacchia.

Oſſillo, *petit Ours, ourſet, ourſon*, vn picciol orſo, vn orſacchio.

Oſſúdo, *Oſſu, qui a de gros oſſemens*, Oſſuto, che ha l'oſſa groſſe.

Oſſudoéſte, *vent d'oueſt, ſudoueſt*, vento d'oueſt, ſudoueſt.

Oſtia, *ou* óſtrea, *huiſtre, eſcaille*, Oſtriga.

Oſtiero, lugar de donde ſe ſácan, *Le lieu où croiſſent les huiſtres*, il luogo doue creſcono le oſtriche.

Oſtia por ſacrificio, *Hoſtie, victime, a ſacrifier*, hoſtia, vittima, ſacrificio.

Oſtiario dónde ſe guardan óſtias, *vn ciboire, ou la boiſte où l'on met des Hoſties*, la ſcatola dalle hoſtie.

Oſtinación, oſtinadamente, oſtinado, *voyez* obſtinar, vedi obſtinar.

Oſtinar, confirmar en mal, *voyez* obſtinar, vedi obſtinar.

Oſtión, oſtrea, *voyez* oſtia, vedi oſtia.

Oſtro, *Le vend de Midy*, Auſtro, vento di mezzo giorno.

O T

Oteár, *Eſpier, guetter, eſchaugueter, regarder comme de deſſus vne colline ou eſchauguette*, ſpiare, guardare, fare la guardia.

Oteado, *eſpié, guetté*, ſpiato, guardato.

Oteador, *qui eſpie & eſchaugueste*, ſpia, guatatore, ſpione, o ſcorta.

Oteo, *eſpiement, regard*, ſpiatione, guardamento.

Otéro, *vne colline ou butte, vn tertre, vne petite montagne de laquelle on peut voir tout à l'entour de ſoy, lieu pour deſcouurir*, vn colle, o poggio che ſcopre d'og' intorno, per fare la ſcorta.

Otôño, *L'Automne, ſaiſon & partie de l'année*, l'Autunę, tempo dell' anno, la ſtagione autunale.

Otoñada, *Le temps & ſaiſon de l'Automne*, tempo & la ſtagione dell' Autuno.

Otoñal, *d'Automne, appartenant à l'Automne, autonnal*, coſa del tempo dell' Autuno.

Otoñar, tener otóno, *paſſer & faire l'Automne*, paſſare la ſtagione dell' Autuno.

Otórgar, *oſtroyer, conceder, permettre, accorder, ce que l'on demande*, dare, concedere, permettere, accordare.

Otorgacion, Otorgamiento, *octroy, permiſſion*, concedimento, permiſſione.

Otorgado, *Octroyé, accordé, permis*, conceduto, accordato permeſſo.

Otorgadór, *qui octroye & accorde*, colui che concede, & permette.

Otorgamiento, *Octroy, permiſſion, congé*, conceſſione, permiſſione.

Otra ótro, *autre*, altro.

Otramente, de otra manera, *autrement*, altramente.

Otra-vez, *vne autre fois, encor vne fois, derechef*, vn' altra volta, di nouo, da capo, ancora, anchо.

Otro tiempo, *vne autrefois, en vne autre ſaiſon, en autre temps*, vn' altra volta, in altra ſtagione, o in altro tempo.

Otroſi, *auſſi ſemblablement, en outre, item, d'ailleurs*, coſi, ſimilmente, parimente, egualmente.

Otro tanto, *autant, tout autant*, altre tanto.

Otrotal, *vn pareil, vn autre ſemblable*, vn ſimile, vn tale, vn' altro pari.

Otubre, *Octobre, nom de mois*, Ottobre, nome di meſe.

O V

Oua o alga, *mouſſe de mer, herbe marine, autrement fueille de mer, c'eſt vne ſorte d'herbe qui croiſt en la mer & és rochers d'icelle, ayant la fueille ſemblable à la laictuë, autres l'appellent du Sare*, aliga, che naſce ſu li ſcogli del mare, o ſpuma di mare, ſimile alla larucа.

Ouar las aues, *couuer & faire les petits, c'eſt le propre des oyſeaux, pondre des œufs*, couare le voua per hauere de pulcini.

Ouar *faire en forme ouale, faire en ouale*, ouale, coſa fatta in tale forma.

Ouado, *œuué, couué, pondu*, couato.

Ouado, *fait en ouale, en façon d'œuf*, coſa ouale, fatta in forma di vouo.

Oual forma, *ouale, forme ouale, fait en forme d'œuf*, ouale, forma ouale, fatta in forma di vouo.

Oueja, *ouaille, brebis*, pecora.

Oueja merina, *Brebis qui porte la laine molle & delicate*, Pecora, che porta lana fina.

Oueja groſſera o burdalla, *brebis qui a la laine aſpre & rude*, pecora che ha la lana ruuida & groſſa.

Oueja cotral, *brebis de rebut*, pecora di rifiuto.

Oueja lampiña, *brebis pelée*, pecora pellata.

Ouejeró, *Paſtre ou Paſteur, gardeur de brebis*, berger,

berger, pecoraio, il guardiano delle pecore.

Ouejita, *Voyez* Ouéjuela, vedi Ouejuela.

Ouejuela, *brebiette, petite brebis*, pecoretta, picciola agnella.

Ouejuno, cosa de oueja, *de brebis, d'ouaille*, cosa di pecore, o d'agnelle.

Ouera, *le lieu où les poules pondent leurs œufs*, il luogo doue le galline fanno le oua.

Ouillar, *deuider du fil & le mettre par pelottons*, aggomitolare, depanare del filo, fare de gomitoli.

Hazerse vn ouillo, *se mettre en vn pelotton*, metterſi in vn gomitolo.

Ouillo de hilado, *vn pleton, ou pelotton de fil*, gomitolo di filo.

O X

Ox ox, *ce que l'on crie aux oyſeaux & autres animaux pour les effarouscher & chaſſer, & de là vient le mot*, oxeár, il verſo, che ſi fa a gli vccelli, & ad altre beſtie per ſpauentarle.

Oxala, *plaiſe à Dieu, pleuſt à Dieu, mot Arabe*, piaccia a Dio, piaceſſe à Dio, parola Araba.

Oxariza, *haine, horreur, rancœur, rancune*, odio, ſchiuo, maleuolentia.

Oxear aues o fieras, *dechaſſer, & effarouscher des oyſeaux ou des beſtes, les faire fuyr, louer*, ſcacciare, & ſpauentare gli vccelli, o altre beſtie.

Oxeado, *chaſſé, rechaſſé, rebuté, repouſſé, effarouché, hué*, ſcacciato, ſpauentato.

Oxeo de aues o fieras, *dechaſſement, effarouchement d'oyſeaux ou de beſtes pour les faire fuyr ou prendre*, ſcacciamento & ſpauentamento d'vccelli, o d'altre beſtie.

Oxeador, *celuy qui chaſſe & effarouche*, colui che ſcaccia & ſpaventa.

Oxear conejos, *chaſſer aux connils*, cacciare conigli.

Oxeo de conejos, *chaſſe de connils*, la caccia de conigli.

Oxisácre, *breuuage de ſucre auec vinaigre*, beuanda di zucchiero con aceto.

Oxizácra de açucar y çúmo de granádas azedas, *breuuage de ſucre & de ius de grenades aigres*, beuanda di zucchero, & ſucco de melagrani bruſchi.

Oxizacre de miel, *de l'oximel*, dell' oſimele.

O Y

Cerchez en la lettre O I, *les dictions qui commencent par* O Y, cerca nella lettera OI, le voci, che cominciano per OY.

Oy dezir, *i'ay ouy dire*, io ho vdito dire.

Oy dia, *aujourd'huy*, hoggidi.

Oyé, *eſcoutez, hola*, odi ola.

O Z

Ozíno, Hocino, *ſorte de faulx emmanchée à vn grand baſton pour couper les broſſailles, buiſſons & eſpines*, vna ronca, che ha il manico lungo, per tagliare le ſpine de grandi ſterpi o pruni.

P A

PAbíla, *la meche ou lumignon de la chandelle*, il lucignolo, o lo ſtupino della candella.

Paca, *balle, pacquet, fardeau*, balla, fardello, ſoma.

Pacer, *paiſtre, repaiſtre, manger*, paſcere, cibare, alimentare, nutrire.

Pacedura, *paſture ou paiſſage, paiſſement, repas*, paſtura, cibo, paſco, viuanda.

Pacedor, *qui paiſt, paſteur*, paſtore, paſcolatore, nutritore.

Pachochada o pachocho, *lourdiſe, folie, ſottiſe*, goffaria, ignorantia, ſtupidezza.

Paciencia, *patience, ſouffrance, tolerance*, patientia, ſofferentia, tolerantia.

Paciente, *patient, endurant, ſouffrant*, patiente, ſoportante, ſofferente.

Pacientemente, *patiemment, tolerablement*, patientemente, quietamente, humilmente.

Pacificar, *pacifier, appaiſer, accoiſer*, pacificare, acquetare, accordare.

Pacification, *pacification, appaiſement, accoiſement*, pacificatione, acquetamento, accordamento.

Pacificado, *pacifié, appaiſé, accoiſé, paiſible*, pacificato, acquetato, accordato, riconciliato.

Pacificador, *pacifieur, appaiſeur, accoiſeur, conciliateur de paix*, pacificatore, acquetatore, riconciliatore.

Pacifico, *pacifique, qui eſt en paix & en repos, paiſible, qui aime la paix, qui fait la paix, tranquille*, pacifico, quieto, che è in pace, & in ripoſo, & in tranquilità.

Pacificamiento, *pacification, paciſement*, pacificatione, acquetamento.

Pacificamente, *pacifiquement, paiſiblement*, en *paix & tranquillité*, pacificamente, quietamente, poſatamente, tranquillamente.

Pactear, *pactionner, accorder, contracter*, pattuire, accordare, acquetare.

Pacto, Concierto, *paction, accord*, patto, accordo, conuentione.

Padeçedor, *qui ſouffre & endure, endurant*, colui,

che soffre, parisce, & tolera.

Padecér, *patir, souffrir, endurer, colerer*, patire, sofferire, tolerare, sopportare.

Padecido, *paty, souffert, enduré, toleré*, patito, sofferto, tolerato, sopportato.

Padecimiento, *passion, souffrance, endurement, tolerance*, passione, sofferenza, toleranza.

Padilla, *vne poisle à frire*, la cazza o padella, o fretiera da frigere.

Padastro o padrastro, *Parastre, le mary de ma mere apres le decés de mon pere, nous l'appellons aussi en François, beau-pere, qui est vn nom plus doux, tout de mesme que nous disons belle-mere pour marastre*, padrigno, il marito della madre, morto il padre.

Padrastro del dédo, o repélo cerca, de la vna, *vn mal qui vient aux doiges, qui est quand la peau se leue de dessus les ongles par petits filets*, pipita dell' ygna.

Padrastro, *vn lieu esleué comme vn cauailler sur lequel on peut poser le canon pour faire vne batterie, vn lieu eminent, petit costau & butte qui commande à vne ville ou forteresse*, vn luogo eleuato, come vn caualiero, o poggio, per battere con l'artegliaria.

Padre, *Pere, celui qui a engendré*, padre, colui che ha figliuoli.

Los padres, *pere & mere*, padre, madre.

Padrino, *parrin, on le prononce ordinairement parrain*, padrino, compadre.

Padrinos, *parrains & marraines*, padrini, madrine.

Padrono o matricula, *registre ou roolle des Citoyens d'vne ville, Catalogue, liste*, registro, o lista de tutti i cittadini di vna città.

Padrón, *vn perron*, vn epitafio, o colonna, doue affigonsi gl' editti.

Padron o dechado, *patron, exemplaire de quelque ouurage*, modello, o essempio per fare qualche opera.

Pagar, *payer, satisfaire à vne debte, contenter vn à qui on doit*, pagare vn debito, & sodisfare a chi è douuto.

Paga, *paye, solde*, paga, soldo.

Pagado, contento y satisfecho *payé, content, satisfait*, pagato, contento, sodisfatto.

Pagador, *payeur*, pagatore.

Pagamiento, *payement*, pagamento.

Pagano, *Payen, infidelle, ethnique*, pagano, turco, infidele.

Page, *page, seruiteur: en France le page doit estre gentilhomme*, raggazzo, seruo o paggio.

Pagezillo, pagezito y pagezico, *petit page*, ragazzetto, picciolo paggio.

Pagel, *poisson appellé Ronget* pesce di mare, nomato cucullo.

Pagina, *Page de liure c'est l'vn des costez du feuillet*, vna pagine, o carta di vn libro.

Cosa pagiza, *chose faite de paille*, cosa fatta di paglia.

Pagizo, *de paille, rustique*, di paglia.

Color pagizo, *jaune paille ou paillé*, Giallo, simile alla paglia.

Pago, *La paye & le payement, recompense*, il salario, o paga, o pagamento.

Pago de viñas, *vne contrée de vignes, vn vignoble*, Territorio pieno di vigne.

Carta de pago, *quittance*, vna riceuuta di pagamento.

Pagro, *cancre de mer*, Gambaro di mare.

Payla, *vne poisle ou poalle, vn bassin*, vn catino, o vn bacino.

Paylon, *vne grande poesle, vn grand bassin*, vna gran padella, o vn gran bacino.

Pays, *pays*, paese, regione, contrada.

Paja triguéna, *paille de froment*, paglia di formento.

Paja, *Paille, foarre, estrain, chaume, c'est aussi ce que nous appellons bale*, paglia, stoppia, strame.

Paja de máca, juncia auellanada o dé los camellos, *pasture de chameau, jonc odorant, souchet*, giunchi, che hanno le radici odorifere, pastura de camelli.

Pajar, *paillasse, paillier*, pagliariccio, o materazzo di paglia.

Pajarilla, *La fressure*, la corratella.

Pajada, *couleur de jaune, paillé*, colore giallo simile alla paglia.

Pajada, *vne paillasse*, materasso di paglia.

Pajarillas, guilcñas, *ancolie, fleur*, ancolia, fiore & herba.

Pajizo, *fait de paille, voyez* pagizo, fatto di paglia, vedi pagizo.

Pajuéla, *vne petite paille, vn festu*, vn fuscello, o vno festuco di paglia.

Pajuélas de çúfre, *allumettes*, solfanelli.

Pala, *vne paesle à remuer bled ou enfourner le pain*, vna pala da grano, o da forno.

Pala de rémo, *paesle d'auiron*, pala da vogare, o remo.

Palar el trigo, *remuer le bled*, rimouere le biade.

Palabra, *parole, mot, diction, le verbe: le mot du guet*, parola, motto, suono, uoce.

Palabréro, *grand parleur, babillard, bauard, charlatan*, gran parlatore, ciarlatore, cerretano.

Palabrilla, *petite parole, petit mot*, paroluccia.

Hombre palabrimuger, *homme qui a la voix greslé, & claire comme vne femme*, huomo di voce sotile, come donna.

Palaciégo, *courtisan, qui sçait faire la court*, cortigiano, che fa bene la corte.

Palacio, *Palais, maison de Roy & de Prince, ou de quelque autre grand Seigneur*, palazzo, cosa di Re, o di qualche principe, o signore.

signore.

Hazer palácio de alguna cósa, *s'entretenir, & se mocquer de quelque chose*, trattenersi, & beffarsi di qualche cosa.

Palaciano, *courtisan, homme de palais & de Cour*, cortigiano, huomo di corte.

Paladar, *palais de la bouche*, il palato della bocca.

Paladear, *Engouster, appasteler, frotter le palais pour faire venir le goust*, fregare il palato per acquistare appetito.

Paladino, *Paladin, courtisan: les paladins sont ces grands Caualiers dont parle l'Arioste en son Roland furieux*, paladino, huomo valoroso.

Palafrén, *Palefroy, cheual*, palafreno, cauallo mansueto.

Palafrenero, *palefrenier, garson ou valet d'estable*, palafreniero, seruitore, o mozzo di stalla.

Palamálla, *palemaille*, vno pallamaglio da giuocare.

Palamenta, *palement, rame de galere*, remi di galea.

Palanca, *rouleau de bois qu'on met soubs les nauires ou autres grands fardeaux pour les tirer à bord & remuer de lieu en autre, c'est aussi vn leuier*, vn rucciolo di legno, che si mette sotto le naui, per farle passare d'vn luogo ad vn altro, sbarra, o palo.

Palanciano, *homme franc & ouuert*, huomo franco & schietto.

Palánque o palanquera, *barriere, lieu fermé de pieux*, vn luogo chiuso con pali.

Palanquero, vellaco de la palanca, *celuy qui roule des fardeaux ou qui les porte & iouyent auec vn leuier, ou tire les nauires a bora auec les rouleaux: faiseur de barrieres*, colui che corca, & volge vn gran fardello o che lo porta, & sostiene con vn mulinello, o tira le naui a riua, o è fattore di steccati.

Palanquin, Ganapan, *porte faix*, baiolo, o facchino.

Palázo, *vn grand baston ou grand coup de baston*, vn gran bastone, o vn gran colpo di bastone.

Palecer, *voyez* Palescer, vedi palescer.

Palenque o palenquera, *Palissade, barriere de bois à l'enteur d'vn camp clos pour courre des Taureaux ou pour y combattre*, palificata, o chiusura di legname intorno vn campo, per corso de tori, o per combatterui.

Palescer, *palir, blesmir, deuenir palle*, impallidire, deuenire smorto, suanire.

Paleta, paletta.

Paleta de la espalda, *le paleron d'espaule*, la paletta della spalla.

Paletaria o parietaria albahaquilla del rio, *parietaire, herbe*, parietaria, herba.

Paletilla, *balotte, petite balle*, pallotola, o balotta, o baletta.

Paletoque, *vne casaque ou saye, vn pallesne, vne iacquette*, vn saglio, o casacca, o giubone.

Paliar, *palier, couurir, desguiser vne chose*, contrafareto disformare, o coprire vna cosa.

Paliado, *desguisé, palié, couuert*, diformato, contrafatto, coperto.

Paliador, *qui couure & palie*, colui, che copre & contrafa.

Palidamente, *pallement*, pallidamente, smortamente.

Palideza, *palleur, blesmissure, couleur palle*, pallidezza, smortezza.

Palido, *palle, blesme, descoloré*, pallido, smorto.

Palillo, *petit baston, festu, curedents*, legnuzzo, o stecco.

Palito, ibidem.

Palio, *vn poille, vn dais ou tiel comme celuy que l'on porte à la procession le iour de la feste Dieu pour couurir le S. Sacrement, les grands Seigneurs en ont aussi de tendus sur leurs sieges & tables où ils boiuent & mangent*, vn baldachino, come hanno i Rè sopra il seggio, o sopra la tauola.

Palio, *le prix de la course*, il pallio, il pretio della corsa de caualli.

Palizar *ou* palissar & pallizada, *Voyez les apres* palo, vedilo appo palo.

Palma, *la Palme ou le Dactier*, la palma, arbore, che fa i dattili.

Palmar, *lieu planté de Palmes*, luogo pieno di palmi.

Palma Christi, *herbe nommée vulgairement Palma Christi*, palma Christi, herba.

Palma del anca, *le muscle ou nerf qui est à l'emboistement de la hanche*, il moscolo, o il neruo che è nella giuntura dell' anca.

Palma de la mano, *la paume de la main*, la palma della mano.

Palma de remo, *le plat de l'auiron*, la palma de remi di vna galea.

Palmada, *vn coup de plat de la main*, palmata.

Palmar, *voyez apres* palmo *cy dessus*, vedi adietro dopo palma.

Palmato, *qui a vn empan de long ou de large, d'vne paume ou empan*, che ha vn palma di lungo, o di largo.

Palmatoria, Cañahexa, *ferule, herbe*, ferula, herba.

Palmear, *battre les mains*, battere le mani insieme.

Palmilla, *vn espece de gros drap de petite valeur, selon aucuns couleur de bleu obscur*, vna sorte di grosso panno, di poco valore, turchino.

no oſcuro.

Palmito, *certaine plante qui a les fueilles eſtendues comme la palme & doigts de la main, de laquelle on mange les racines, le palmite, le petit palmier*, vna certa pianta, che ha le foglie diſteſe come le palma, & diti della mano, di chi ſi mangia la radice.

Palmo, *empan, la meſure de la paume de la main autant que l'on peut comprendre en eſtendant la main, depuis le bout du poulce iuſques au bout du grand doigt*, la miſura di vn palmo, diſteſo quanto ſi puo ſtendere la mano dal dito picciolo, infino al groſſo.

Palmito, *diminutif de* Palmo, *vn petit empan*, vn picciola ſpanna, o palmetto.

Palo, *vn baſton, vn pal ou pieu, vn pau*, vn baſtone, o vn palo.

Palo, *bois*, palo, legno aguzzo, o pontuto.

Palo ſancto, o palo de las Indias, o guayacón, *gayac*, legno ſanto.

Palillo o palito, *vn petit baſton, vn petit pieu, vn morceau de bois, voyez auſſi* Aſtillas, vn baſtonetto, o vn picciolo palo, o vna ſchieggia di legno, vedi aſtillas.

Palizada, *vne paliſſade, eſtacade*, vna palificata, o vno ſteccato.

Dar de palos, *donner des boſtonnades*, dare delle buffe, o baſtonate.

Palizar, *paliſſer, faire vne paliſſade, ficher des pieux*, palificare, piantare pali.

Paloma, *Colombe, Colomb, Pigeon*, colomba, colombo, piccione.

Palomar, *Colombier, pigeonnier*, colombaia.

Palometa, palomida o palomo, *poiſſon reſſemblant au thon, & ayant la queuë fourchuë*, peſce ſimile al tuono, che ha la coda forcuta.

Palomilla, *Fumeterre, nom d'herbe, ou ver qui ronge les bleds*, fumoterra, herba, o verme, che rode le biaue.

Palomo, *colomb, pigeon, le maſle de la Colombe*, colombo maſchio.

Palomo calçado, *pigeon patu*, colombo, che ha i piedi pennuti.

Palomino, *pigeonneau, ieune pigeon*, piuione, colombo di nido.

Palomino duendo o çorito, *voyez* çorito, *pigeon priué & domeſtique*, Vedi çorito, Colombo domeſtico.

Paloma çurrana, *pigeon ſauvage*, colombo ſaluatico.

Paloma torcaza o torquaza, *Voyez* Torcaza, *pigeon ramier*, Vedi Torcaza, colombo rameiro.

Palomina, *voyez* palomilla, vedi palomilla.

Palomito, *voyez* palomino, vedi palomino.

Palote, *groſſier, lourdault*, vn goffo, balordo.

Palpar, *taſter & manier doucement, taſtonner, pateliner auec la main*, taſtare, maneggiare pianamente.

Palpable, *palpable, euident, qui ſe peut toucher & manier*, palpabile, che ſi puo toccare con mano.

Palpablemente, *euidemment, palpablement*, euidentemente, palpabilmente.

Palpear, palpitar, *palpiter, halleter*, anſare, palpitare.

Palpitacion, *tremblement, & battement de cœur, palpitation*, palpitamento di cuore, o battimento.

Palpitador, *qui palpite & tremblotte*, colui, che palpita, & ſcuote.

Palpitamiento, *tremblottement & palpitation*, tremamento, palpitatione.

Palpitante, *tremblant, palpitant, remuant*, tremante, palpitante, crollante.

Palpitar, *ſe remuer & treſſaillir comme fait le cœur quand il bat à aucun, freiller, tremblotter, petiller*, rimouerſi & ſaltare, come fa il cuore, quando palpita.

Palude, *marais ou mareſt, palus*, ſtagno, o palude.

Paludoſo, pantanoſo, *mareſcageux*, luogo pantanoſo, o paludoſo.

Paluſtre, *paluſtre, mareſcage*, paludoſo, o paluſtre valle.

Pampana, pampano, pampano de vite.

Pampanilla, *tortillon de vigne*, i capriolli della vite.

Pampano, *pampre, fueille de vigne, c'eſt auſſi le bourgeon de la vigne, ou le ieune bois & ſerment d'icelle auec ſa fueille*, foglia, o germe di vigna.

Pamponoſo, *plein de pampre & de fueilles, plein de bourgeons*, pieno de pampani, & di foglie, & germogli.

Pampillos, *bec de grue, herbe*, becco di grua, herba.

Pan, *pain, il ſe prend auſſi pour le bled & pour toute autre ſorte de grain dont on fait ordinairement du pain*, pane, ſi piglia per ogni grano che fa pane.

Pan porcino, *pain de pourceau, herbe*, pan purcino, herba.

Pan blanco o candial, *pain blanc, pur froment*, pane bianco, puro formento.

pan de ſomas, *pain bourgeois, gros pain*, pane per la famiglia, pane groſſo.

pan baço, *pain bis, pain noir*, pane bigio, pane nero.

pan prieto o moreno, idem.

pan oliuado, *pain mal leué*, pane mal leuato.

pan reziente, *pain frais, pain tendre*, pane freſco, pane tenero.

panyqueſa, *balette animal*, vna donnola, animaletto.

Pan de liche, *pain mollet*, pan molle.

Pan y queso o pan y quesilla, *herbe nommée bursa pastoris*, herba nomata borsa di pastore, *du pain & du fromage*.

Pan de afrecho, *pain de son*, pane di crusca.

Pan de cenceño, *pain de segle*, pane di segala.

Pan de Borona, *pain de Mores*, pane de Mori.

Pan floreado, *pain de fleur de farine*, pane di fiore di farina.

Panada, empanada, *abondance de bleds*, abondantia di biade.

Panadero, *panetier & boulanger*, panatiere, che fa & vende il pane.

Panadera, *boulangere*, la panatiera.

Panaderia, *boulangerie*, panasteria, fare, & cuocere, & vendere il pane.

Panezillo, pan pegueño, *vn petit pain*, vn panetto.

Panal, *bournal, rayon de miel, gauffre de miel*, bresca di mele, o faua di mele.

Panarizo de la vña, vñero, *apostume qui vient à la racine de l'ongle, panariz*, panariccio, che viene a l'vngie.

Panatela, *Companage, tout ce qui se mange auec le pain*, companatico, cio che si mangia con il pane.

Pança, *La pance, le ventre gros & enflé*, la pancia, il ventre grosso, & gonfio.

Pançudo, *pançu, pançart, ventru*, panciuto, ventruto.

Pancarpia, *vne couronne faite de plusieurs fleurs*, vna ghirlanda fatta de molti, & diuersi fiori.

Pandarse, *se courber, s'affaisser, se cambrer*, piegarsi, storcersi, chinarsi.

Pandectas, *Pandectes, liures contenans toutes choses, il s'entend proprement des liures de droict*, pandetti libri, che contengono tutte le cose, ma piu di legge.

Pandero, *Tabourin comme celuy de Biscaye, mais il y a de la peau de deux costez, & est ordinairement quarré*, cimbalo di Biscaia, che è quadro, & ha la pelle dalle due parti.

Pandereto, *Tabourineur ou faiseur de tels tabourins*, cimbaliero, che suona tali cimbali & gli fa.

Panderera, *Tambourineuse*, cimbaliera.

Pandilla, *un pacquet ou liasse de cartes ou de lettres: pasté au jeu de cartes*, vn mazzo di carte, o di lettere, o pastello fatto al giuoco delle carte.

Pandillador, *faiseur de pastez en joüant*, colui che fa i pastelli giuocando.

Pandillar, *faire vn pasté aux cartes*, fare vn pastello al giuoco delle carte.

Pandillero, *voyez* pandillador, vedi pandillador.

Pando, *courbé, cambré, estendu & affaissé, qui a le ventre tendu contre bas*, piegato, chinato, torto, che ha il ventre piegato, verso terra.

Panera o panero para guardar pan, *vn vaisseau à garder du bled ou autre grain*, vn paniere.

Panera, para pan, cozido, *paneterie, panetiere, panier ou corbeille à garder le pain, huche*, paniero, o cesta da metter pane.

Panes en berça, *bleds en tuyau*, formento non battuto.

Panes, *Les bleds ou grains*, le biade o i grani.

Panelas, *fueilles de Peniz*, foglie di panico.

Panetele, *panade*, panata, o pancotto.

Panezico, *voyez* panezillo, vedi panezillo.

Panezillo, *petit pain, trochisque*, picciolo pane, o altra materia fatta in piccioli pani.

Panezito, idem.

Paniaguados, *Les domestiques, la famille, la mesgnie, ceux de la maison*, i domestici, o la famiglia di casa.

Tierra paniega, *terre fertile en bled, blattiere*, terra fertile per biade, che rende bene.

Paniego, *grand mangeur de pain*, Grand mangiatore di pane.

Panificar, *porter du bled, fructifier*, portare biade, frutificare.

Panilla, *sorte de mesure d'huyle*, sorte di misura da olio.

panizo, *du panis ou panic, c'est vne graine semblable au millet*, del panico, grana simile al miglio.

Panizuelo, panezuelo, *mouchoir, petit linge*, fazzoletto, o moccichino da naso.

panoja, *vne tige ou espi de panis ou de millet*, panocchia, o spica di panico, di miglio.

Panojo, *drapeau*, panno lino, drappicello, o panicello, o bandiera, o insegna.

Pañalon, *vestu de lambeaux, de drappeaux dechirez*, vestito di vestimenti stracciati.

Pañales en que embueluen los niños, *Langes & drapeaux dequoy on enueloppe les petits enfans au maillot, couches*, le pezze, in cui si fasciano i fanciullini, o le fascie, o la culla, o cuna.

Pañazo, paño basto, *gros drap comme est le bureau & autres*, vn vestimento di panno grosso, & di poco pretio.

Pañetes, *drappeaux*, drappi.

Pañetas, *brayes à luictes*, braghe da fare alla lotta, o alle braccia.

Pañezuelo de mesa, *seruiette*, seruietta, o touagliuolino.

Pañezuelo o pañizuelo de narizes, *mouchoir*, fazzoletto da naso.

Pañezuelo, *Drappeau, drapelet*, pannicello.

Paño de maños, *vne ſeruiette ou touaille à eſſuyer & torcher les mains*, vn ſciugamano, o tauogliola da ſciugare le mani.

Paño de cara, *vn mouchoir*, vn fazzoletto per il naſo.

Paño de lino o lana, *drap ſoit de lin ou le laine*, vn drappo, o ſia di lana, o di lino.

Pañol, *Le garde manger du nauire*, la diſpenſa de viueri di vna naue.

Pañoſo, *de drap*, di panno.

Pañoſo, veſtido de remiendos, *reueſtu de haillons, deſloqueté, deſchiré, qui eſt pauurement habillé*, veſtito di pañi vecchi, rotti, & ſtracciati, che è poueramente veſtito.

Paños del nauío, *toutes les veles du nauire*, tutte le vele d'vna naue.

Paños de meſa, *Linge de table, ſeruiettes*, touaglie, e touaglini.

La cara pañoſa, *Le viſage jaune & baſané comme ont les femmes qui ſont enceintes d'vne fille*, il viſo gialo, come hanno le donne grauide di vna figlia.

Pañuelo, *vn drapeau, vn mouchoir*, vn ſciugatoio.

Pantano, *marais ou mareſts, mareſcage, palus*, palude, o ſtagno, o valle d'acqua.

Pantanoſo, *paluſtre, mareſcageux*, luogo paludoſo.

Pantera, *vne Panthere*, vna pantera, animale.

Pantomimo, *joueur de farce, qui contrefait toute ſorte de geſte*, vn buffone di comedia.

Pantorilla, *Le gras de la jambe, le mollet*, la polpa della gamba.

Pantorilludo, *qui a des groſſes jambes*, che ha le gambe groſſe.

Pantufo, *pantouffle*, pianella, o pantofola.

Panyaguar, *faire amitié auec quelqu'vn fort eſtroite, & viure enſemble*, fare ſtretta amicitia con altrui, & viuere ſeco.

Panyaguado, *familler ami, domeſtique*, amico domeſtico, & famigliare.

Papa, *Pape, ſouuerain Pontife*, Papa.

Papado, *Le papat, la dignité Papale*, il papato.

Papadgo o papazgo, *La Papauté, le Pontificat*, papato.

Papal, *Papal & papale, appartenant au Pape*, papale, coſa che appartiene al Papa.

Papada de buey, *L'herberie ou l'herbiere, le fanon, le gros de la gorge*, la canna della golla.

Papada de puerco, *La fagoüe*, Gianda da porco.

Papa arriba, *Le ventre en haut*, ventre in alto.

Papagayna, *vn perroquet ou papegay*, vn papagallo, vccello.

Papahógo, *vn coqueluchon, vne ſorte de cape pour la pluye, capuchon, maſque de laine duquel on ſe couure le viſage en campagne par le mauuais temps en hyuer, le grand voile du nauire*, papañgo, maſchera, che copre tuti la teſta, fuori che gli occhi, per la pioua, o la gran vela delle naue.

Papar, *Eſtre Pape, jouyr du Papat*, eſſere Papa.

Papar, *humer, engouler, engloutir*, inghiottire, ingoiare.

Papa reſſolta, *Eſprit qu'on dit aller de nuict, dont on fait peur aux petits enfans, le gobelin, vn folet*, il foletto, che dicono andare di notte per fare paura a fanciulli.

Paparo, *vn ruſtique, payſan, vn lourdaut*, vn villano, o contadino.

Paparraz, fabarraz o habarraz, *Staphiſaigre, herbe, graine à poux*, ſtafiſagra, herba de pedocchi.

Papas, *du pain ou bouillie de petits enfans*, della papa di bambini.

Papel, *papier*, charta.

Papelero, *papetier, faiſeur de papier & celui qui en vend*, colui che fa la carta, & la vende.

Papera en los animales, *maladie appellée Squinancie, auines*, ſchirancia, malatia carriua.

Papirote o floretada, *vne chiquenaude*, vn buffettone.

Papilla, *tromperie*, inganno, fraude.

Dar parpillas, *tromper & beſſier quelqu'vn*, ingannare, & beffare qualcheduno.

Papo de papudo, *groſſe gorge, gros goſier, comme l'ont pluſieurs qui habitent és montaignes, goitre*, Gozzo, di gozzuto.

Papo a papo, *bec à bec*, da becco a becco.

Papo de aues, *La poche des oyſeaux, le jabot, le giſier*, il gozzo de gli vccelli.

Hazer papo, *ſe ſaouler, remplir ſon ventre*, ſatollarſi, & riempirſi di cibo.

Papos, *Paquets de Muſc*; veſciche di muſchio.

Papolas amapolas, *Pauots des champs, coquelicot*, papauero di campo.

Papon, *vne ſorte de melon, groſſe gorge, gros goſier, vn grand mangeur, gorgé*, popone, gran mangiatore.

Papulas, *bubes, veſſies*, veſſiche.

Papudo, *qui a gros goſier, goitreux*, chi ha gran gozzo, gozzuto.

Pario, *vne paire, vn couple, deux*, vn pari, vna copia.

Par, *pair, ſemblable, pareil, egal*, pari, vguale, ſimile, conforme.

Yr à la par, *cheminer de per, aller enſemble, coſte à coſte, eſgalement*, caminare dal pari, gire inſieme.

A la par, *à la pareille*, il contra cambio, ſimile.

A par, *aupres, jouxte, à coſté*, appreſſo, o alato, a canto.

Par de sí, *à coſté de ſoy*, appreſſo, o a lato a ſe.

De par en par, *de part en part, à trauers*, di banda in banda, tutto a trauerſo.

Para, *pour, afin, vers, enuers*, pur, accioche.

El par-

El para bien, *congratulation*, rallegramento.
Para con el, *auec luy, enuers luy*, con esso lui, verso lui.
Dar el para bien, *congratuler*, rallegrare.
Para con migo, *enuers moy*, verso di me
Para con las damas, *enuers les Dames*, verso le gentildone.
Parabola, *parabole, similitude, comparaison*, parabola, similitudine, comparatione.
Paraque, *afin que, à celle fin que*, accio che à ciò.
Para siempre, *pour touſiours, à touſiours mais*, per sempre, mai sempre, in eterno, fino al fine, in tutti i tempi.
Ponerse en parada, *faire ferme*, essere fermo.
Paráda, paradero, paradilla, parado, parador, *voyez cy-deſſous apres*, parar, vedi inanzi appo parar.
Paradero, *lieu où l'on s'arreſte & où l'on fait ferme*, il luogo, douersi ferma, & vi si loggia.
Paradoxa, *paradoxe, choſe merueilleuſe*, paradosso, cosa maraviglioia.
Paradilla, *petite poſe & arreſt, petit ſejour, latitude & hauteur en nauigation*, posatura.
Paraf-, parrafo, *paraphe*, parafo
Parafrasis, *Voyez* paraphrasis, vedi paráphrasis.
Paragon, *paragon ou parangon, ſimblance, comparaiſon*, parangone, comparatione, assimigliantia.
Paragonar, *paragonner, accomparer*, parangonare, agguagliare.
Paragrafo o paragrapho, *paragraphe*, paragrapho.
Paraje, *appareil, ornement, demeure, hauteur, & latitude en nauigation*, *parage*, apparecchio, ornamento, altezza, & larghezza nel nauigare.
Ponerse en parage, *ſe mettre en hauteur*, mettersi in saluo.
Paraysо, *Paradis*, paradiso.
Paralela, *paralelle, egalement diſtant*, paralello, di vguale distantia
Paralitico, *Paralitique*, paralitico, malatia.
Paramallo, *Palemail*, paramaglio, da giuocare.
Paramentar, *parer, orner, accouſtrer, tapiſſer, tendre de tapiſſeries vne ſale, encourtiner vn lict*, adornare, apparare, abbellire, addobbare vna sala.
Paramento, *parement, tapiſſerie, rideaux, & courtines de lict, ornement*, paramento, tapizzeria, fornimento di letto.
Paramentos de cauallo, *houſſe & couuerture de cheual, c'eſt auſſi la ſelle*, guarnimento di cauallo, & la sella.
Paramentado, *paré, orné, accouſtré, tendu de tapiſſerie*, adornato, acconciato, addobbato, apezzato.
Cauallo paramentado, *cheual ſellé & couuert de houſſe*, cauallo sellato, & con la gual drappa.
Paramo, *lande, lieu de bruyeres, deſert*, luogo deserto.
Parapeto, *Parapet, les defenſes d'vne forteresſe*, il parapetto.
Paraça, *le lieu où l'on tend vn ret, & la detente d'iceluy*, il luogo, doue si tende, & distende vna rete.
Parangon, *voyez* paragon, vedi paragon.
Pararse colorado, *deuenir rouge, rougir*, arrossare, diuentare rosso.
Paraphrasis, *paraphraſe*, parafrasi.
Parar, *arreſter, retenir, ceſſer, tendre des rets ou lacets*, fermare, o tendere rete, o lacci.
No para dedar bozes, *il ne ceſſe de crier*, non cessa di gridare.
Parar de golpe, *s'arreſter tout court*, fermarsi in vn subito confuso.
Pararse, *s'arreſter, ceſſer*, fermarsi, cessare, tralasciare.
Parar mientes, *conſiderer, prendre garde*, considerare, contemplare, por mente.
Parada, *arreſt, pour qu'on fait en quelque lieu, le relay en matiere de chaſſe*, dimora, soggiorno, indugio che si fa alle volte
Paradero, *arreſt, fin, terme, borne, port, haure*, fine, termine
Paradilla, *Petite paule, petit ſejour & arreſt*, picciol dimora, o picciolo indugio.
Parado, *arreſté, ceſſé*, arrestato, cessato, terminato.
Parador, *qui arreſte & ceſſe*, colui che arresta, & cessa.
Parasiſmo o paroxiſmo, *paroxiſme, acciſaillance*, parosismo, accidente.
Parasito, *Paraſite, eſcorniffleur, chercheur de lipée franche*, parasito, colui che mangia all' altrui spese.
Parche, *vn petit emplaſtre, plaque, rappieceture*, cerotto, od empiastro.
Parcial, *partial, factieux, qui ſuit le parti de quelqu'vn*, partiale, che segue la parte di qualch'vno.
Capa de parches, *manteau de pieces, rappiecetè*, mantello di pezzi, ripezzato.
Parcialidad, *partialité, faction*, partialità, fattione.
Parcionero, *Partiſan, parſonnier, partiſan, partiſaniſe*, partigiano, partiale di vna fattione.
Pardal o gorrion, *vn paſſereau, vn moineau*, vn passera.

Pardil-

Pardillo color, *gris blanc, gris argenté*, bigio.

Pardo color, *gris de minime*, bigio.

Pardo, *Leopard ou la Panthere, ce seroit plustoſt la Panthere d'autant que le Leopard eſt engendré du Lion, & la Panthere*, *voyez* Leopardo, Leopardo, o pantera, vedi Leopardo.

Parear, *apparier*, pareggiare, vgguagliare.

Parecer, *paroiſtre, comparoiſtre, ſembler, reſſembler, ſe monſtrer*, ſembiare, parere, raſſomigliare.

Pareceme, *il me ſemble, mon opinion eſt*, io ſento coſi, coſi mi pare, tale è il mio parere, & opinione.

Parecer o voto, *opinion, aduis, la voix que l'on donne en opinant*, opinione, parere, auiſo, conſiglio.

Parecido, *reſſemblant, ſemblable: apparu, paru & ſemblé*, raſſomigliante, ſimile, conforme, apparſo, ſembiato.

Parecida, *reſſemblante, qui reſſemble*, raſſomigliante, colui che ſomiglia.

Pared, *paroy, muraille*, parete, o muraglia.

Paredilla, *tramail, inſtrument à peſcher*, tramaglio, gran rete da pigliare il peſce.

Paredon, *vne vieille muraille*, vna muraglia vecchia, antica & caduca.

Coſa pareja, vgual y par, *pareille, eſgale, ſemblable*, pari, vguale, ſimile conforme.

à la pareja, *à la pareille*, al pare.

A parejas, *du pair, à l'eſgal, eſgalement*, del pari, vguale, parimente.

Parejamente, *pareillement, eſgalement*, parimente, vgualmente.

Correr parejas, *courir eſgalement, faire eſgales courſes*, correre del pari, eſſere di corſo pari.

Parejo, *pareil, eſgal, vny, applany*, paro, vguale, ſimile, conforme.

Parejura, *eſgalité, pareille condition & qualité*, vgualità, conditione, & qualità pari.

Parentado, *parenté, lignage, parentage, affinité, alliance, conſanguinité*, parentaggio, legnaggio, ſangue, ſeme.

Parentela, idem.

Parenteſco, idem.

Parentheſis, *parentheſe, interpoſition de paroles ou ſentences en plus grand diſcours*, parenteſis, interpoſitione d'altre parole in lungo diſcorſo.

Pares le muger, *l'arriere faix de la femme*, le ſecondine della donna, dopo hauere partorito.

Pares o nones, *pair ou non, certain iu d'enfant*, pari, o diſpari, giuoco de fanciulli.

Pargamino, *parchemin*, pergamino, carta pecora.

Parias, *tribut, gage, droict de fief, hommage*, tributo, cenſo, pagamento.

Contar a pares, *compter deux à deux*, contare due a due.

Paricida, *parricide, celuy qui a tué ſon pere ou ſa mere, ou bien quelque autre parent*, paricida, colui che ha veciſo padre o madre, o qualche parente.

Parguete, *ſorte de poiſſon*, ſorte di peſce.

Paricidio, *le parricide, meurtre de quelque parent*, il paricidio, amazzamento di qualche parente.

Parida, *accouchée, giſante, femme qui a enfanté, qui eſt en couche, il ſe dit auſſi de tout animal qui a fait ſes petits, comme vne Biche qui a faonné, vne Truye qui a cochonné, vn Chat chattonné, vne Chienne chiolé ou chieneté, vne Chieure ou Cheurueil cheureté &c.* donna di parto, che ha partorito, ſi dice ancora di qualunque animale, qual ſi ſia.

Paridad, Ygualdad, *eſgalité*, vgualità, parità.

Pariente, *parent, couſin, proche*, parente, cugino, proſſimo.

Parente por caſamiento, *affin & allié par mariage*, legato per matrimonio.

Parietaria, albahaquilla del rio, *de la Parietaire, & vulgairement de la parietoire*, parietaria, herba.

Pario, *voyez* Marmol pario, vedi Marmol pario.

Parir la muger, *accoucher, enfanter*, partorire, far il fanciullino.

Mal parer, abortar, *mouïr, auorter*, diſperdere.

Parir la hembra, *faonner, faire ſes petits, quelque femelle que ce ſoit d'entre les animaux: ce mot* Hembra *en langue Eſpagnolle ſe dit auſſi bien de la femme que des beſtes brutes pour ſignifier vne femelle*, queſta voce ſignifica in Spagnuolo, tanto il parto della donna, come quello di ogni beſtia, per ſignificare femina.

Parizion o parida, *accouchement, enfantement, faonnement*, partorimento, naſcimento di fanciullo.

Parlar, *parler trop, babiller, caqueter, iaſer, cauſer, bauer, deuiſer*, parlare troppo, oltre miſura, cicalare, ciantiare.

Parla o parleria, *babil, caquet, cauſement, iaſement, ou iaſerie, baue*, ciancia, cianciume, ciarla, frottola.

Parlamentar, *parlementer, deuiſer*, parlamentare, diuiſare, ragionare.

Parlamento, *parlement, deuis, colloque*, parlamento, diuiſamento, cianciamento.

Parleria, *babil, caquet, iaſerie*, ciancia, parleria.

Parlero, *babillard, bauard, iaſeur, cauſeur, caqueſeur, diſcoureur, grand parleur*, ciancione, ciarlatore, battibecco, diſcorritore.

Parpa-

Parpadéar, *guigner ou cligner les yeux, mouuoir & remuer les paupieres, clignoter, ciller les yeux, fourciller*, cigliar con gli occhi, mouerne ſpeſſo le palpebre, & quaſi chiudere gli occhi.

Parpado, *La peau qui couure l'œil, quand on le cligne, la paupiere*, la palpebra dell' occhio.

Parque, *vn parc*, vn parco, luogo chiuſo di muri.

Parre o víd o cépa, *vn cep de vigne, c'eſt auſſi vne treille où il y a pluſieurs ceps*, vno piede di vite, o vn pergolaio doue ſono molti piedi di vite.

Hòjas de parra, *fueilles de vignes*, foglie di vigna.

Parral, *vne treille de vigne*, vn pergolaio di vite.

Parrafo de eſcritúra, *paraffe de quelque eſcriture, c'eſt vne marque de la ſignature*, paragrafo.

Parricida & parricídio, *voyez* paricída, *auec ſimple*, vedi paricída con vno ſolor.

Parrílla, *marcote de vigne, vn jeune cep*, vna pianta de vite giouane.

Aſſado en parrílas, *roſty ſur la grille*, arroſtito ſu la graticola.

Parrílla, *vn gril à roſtir, aucuns diſent vne grille*, vna graticola per arroſtire.

Parochia o parroquia, *parroiſſe, voiſinage*, la parochia, la vicinanza.

Parrochiano, *parroiſſien, voiſin*, parochiano, vicino.

Parte, *part, partie, portion, lieu, coſté*, parte, portione.

Dar parte *faire part*, far parte.

Sér parte, *eſtre ſuffiſant & baſtant, eſtre cauſe*, eſſere ſufficiente, baſtante & atto.

Dar parte, *donner aduis & part*, dar parte.

A parte, *à part, à l'eſcart, ſeparément*, a parte, in diſparte, ſeparatamente.

En algúna parte, *en quelque part, en quelque lieu*, in qualche parte, in alcuno luogo.

De vn año a eſta parte, *depuis vn an en çà*, da vn anno in qua.

De mí parte, *de ma part, de mon coſté*, della parte mia, del canto mio.

Partear, *faire l'office de ſage femme*, fare l'officio della comadre de' figliuoli.

Pártencia, *partement*, partenza, partita, gita, andata.

Partéra, *ſage femme, c'eſt celle qui ayde aux femmes qui enfantent & qui reçoit l'enfant en naiſſant*, la comadre de' figliuoli, che gli leua ne parto.

Partería, *l'office de la ſage femme*, l'officio dell' comadre de' figliuoli.

Partes, *qualitez, bonnes parties & perfections de quelqu'vn*, buone parti, & perfettione di qualcuno.

Partesáno, *vne partiſane, vulgairement diſe pertuiſane*, vna parteſana, arma nota.

Partezica, *voyez* partezilla, vedi partezilla.

Partezilla o partezuéla, *petite part, parcelle*, vna picciola parte, vna particella.

Particion, *diuiſion, partage, partiment, particion*, partimento, diuiſione, partaggio.

Particionero, *participant, qui a part en quelque choſe*, partecipe di qualche coſa.

Participar, *participer, auoir part*, participare in qualche coſa.

Participacion, *participation*, partecipatione.

Participe o participante, *participant, qui a part à quelque choſe*, participante, che ha parte.

Particular, *particulier*, particolare.

Particularidad, *particularité*, particolarità.

Particularizar, *particulariſer, ſpecifier*, particolarizzare, ſpecificare.

Particularménte, *particulierement, ſpecialement, par le menu*, particolarmente, ſpecialmente.

Partida por tierra, *contrée, pays, region, quartier*, paeſe, regione, contrada, banda.

Partida de lugar o perſona, *partement de partie, depart, allée*, partimento, andata, di parto, gita.

Partidamente, *ſeparément, par parties ſeparées*, ſeparatamente, per parti ſeparate.

Eſtar al partido, *accepter le party & condition*, accettare il partito, & la conditione.

Partido, *parti, departi, qui s'en eſt allé*, partito, andato, gito.

Partido, por condicion, *partie, condition, traité*, vn partito, conditione, trattato.

Partido en partes, *party, diuiſé, ſeparé, voyez* Repartido, partito, diuiſo, ſeparato, vedi repartido.

Darſe a pártido, *ſe rendre à compoſition*, renderſi a compoſitione.

Partidor, *partiſſeur, diuiſeur, qui departit, qui diuiſe*, partitore, diuidtore, colui che ſparte.

Partidor del cabello, *vn fer dequoy ſe ſeruent les femmes à ſeparer leurs cheueux*, il ferro con il quale le femine ſi ſeparano i capelli.

Partija, *part, partage*, parte, partaggio.

Partimiento, *partage, diuiſion, departiment*, partimento, diuiſione.

Partir, *partir, partager, diuiſer, ſeparer*, *voyez* Delpartir, partire, dividere, parteggiare.

Pas-

Partirse, *partir de quelque lieu, s'en aller, se departir*, partirsi d'vn luogo, & girsene.

Parto, *Enfantement, accouchement, fruict du ventre de la femme, il se prend auſſi pour le fruict & la portée de tout autre animal*, il partorire.

Esta de parto, *elle eſt en trauail d'enfant ou en couche*, ſtà per partorire.

El parto de la muger, *La geſine & la couche d'vne femme qui a enfanté*, la donna di parto, che ha partorito.

Parua, *aire de bled, couche de bled dans l'aire quand on le veut battre*, l'aia da battere il grano, poſto ſu l'aia per battere.

Ablentar o auentar parua, *voyez* auentar parua, *vanner le bled*, vedi auentar parua, ciuellare il grano.

Paſcal, *appartenant à la paſque, paſchal*, paſcale, che appartiene alla paſqua.

Paſcua, *Paſque*, paſqua.

Paſqua de reſurrecion, *La grande Paſque*, la paſqua di reſurrettione.

Paſqua de Cincueſma o del eſpiritu ſanto, *La Pantecoſte*, Paſqua di Pentecoſte.

Paſqua de Nauidad, *Noel, Le iour de la Natiuité de noſtre Seigneur Ieſus Chriſt*, natale, il giorno della natiuità del noſtro Signore Gieſu Chriſto.

Paſcual, *voyez* paſcal, vedi paſcal.

Paſma, *gangrène*, vna cancrena.

Paſmarſe, *ſe paſmer, s'eſtonner, s'eſtourdir, s'eſuanouir, defaillir*, ſpaſimarſi, ſtordirſi, ſuanirſi, mancarſi.

Paſmado, *Paſmé, eſtonné, eſtourdy, eſuanouy, deffailly*, ſpaſimito, ſtordito, ſuanito, mancato.

Paſmo, *Paſmoiſon, eſtonnment, conuulſion, eſtourdiſſement*, ſpaſimo, ſtordimento, ſtupefatione.

Paſquines, *Paſquins, libelles diffamatoires*, paſquinate, ſcritti ingiurioſi.

Paſquino, *c'eſt vne ſtatue à Rome qui eſt à vn coin de rue, contre lequel on affiche tout ce qui ſe fait en telles matieres de libelles*, paſquino, e vna ſtatua di pietra, doue ſono attaccare le note d'infamia.

Iuego de paſſa paſſa, *jeu & tours de paſſe paſſe*, il giuocolare de' giuocolatori.

Paſſas de Corinto, *raiſins de Corinthe*, vua paſſa.

Paſſas, *raiſins ſecs & cuits du Soleil, autrement raiſins de cabas*, vua ſecca al ſole, paſſarine.

Paſſillas de leuante o paſſarillas, *raiſins de Corinthe*, vua di Corinto.

Paſſable, *paſſable*, paſſabile, che puo paſſare.

Paſſablemente, *paſſablement*, paſſabilmente.

Paſſar, *paſſer, percer, tranſpercer, ſouffrir, enduer, ſupporter*, forare, trappaſſare da banda o banda, ſoffrire, ſopportare.

Paſſar pobreça, *ſouffrir pauureté*, patire pouertà.

Paſſar trabajos, *ſouffrir des trauaux & peines*, patir danni, & pene.

Paſſar al ſolo, aſoleat, *cuire & ſeicher au Soleil*, cuocere & ſeccare al ſole.

Paſſado, *paſſé, percé, tranſpercé*, paſſato, forato da vn lato all' altro.

Paſſada, *Paſſée, percée, vne paſſée, vne enjambée, vn pas*, vna paſſata vna forata, vna gambata.

Da paſſada o de camino, *en paſſant, à la paſſade*, in paſſare, alla paſſata.

Paſſadero, *vn lieu par où l'on paſſe, vn paſſage, paſſable, tranſitoire, qui paſſe*, un luogo per doue ſi paſſa, vn paſſo.

Paſſadia, *cours, paſſage*, vn corſo o paſſo.

Paſſadizo, *allée, gallerie*, vn entrata di caſa, o vna loggia.

Paſſado de claro, *percé à iour*, forato per hauere del lume.

Paſſado, *predeceſſeur paſſé*, predeceſſore, il precedente.

Paſſador de balleſta, *vn quarreau ou trait d'arbaleſte, autrement appellé materas ou matras, vne fleche*, vn polzone da baleſta, o vna frezza.

Paſſage, *paſſage, la voiture*, la paſſata, la vettura.

Paſſagero, *Paſſager, paſſant, voyageur, voiturier, paſſeur*, il paſſante, il viandante, il vetturiero.

Paſſamanero, *Paſſementier, qui fait ou vend du paſſement*, paſſamentiero, che fa i paſſamani, & li vende.

Paſſamano, *paſſement*, paſſamano.

Paſſamaque, *ſorte de ſoulier à la Turque*, ſorte de ſcarpe alla Turcheſca.

Paſſamiento de muerte, *L'article de la mort, le paſſage de la mort*, il paſſo della morte.

Paſſar, *voyez le plus haut*, vedilo adietro.

Paſſaporte, *vn paſſe-port*, licentia di ſicurezza in ſcritto, paſſaporto.

Paſſaporte de mar, *Lettre de paſſage*, lettera di paſſaggio.

Paſſatiempo, *paſſe-temps, reſiouiſſance, esbattement*, paſſatempo, ſpaſſo, ſpaſſaggio.

Paſſauolante, *paſſeuolant*, ſorte di falconetto.

Paſſear o paſſearſe, *promener, ſe promener ou pourmener*, andare a caminare per piatere.

Paſſeadero, *Pourmenoir ou gallerie à ſe promener*, loggia, o luogo da paſſeggiare.

Paſſeador, *vn qui ſe promene, vn promeneur & promenoir*, vn paſſeggiatore.

Paſſeo-

Passeo, *pourmenade*, *pourmenement*, *pourmenoir*, passeggio, passeggiamento.

Passico, *vn petit pas*, vn picciolo passo.

Pasíco, o pasíto, *tout bellement*, *tout doucement*, *tout bas*, *coyement*, *tout beau*, quietamente, pacificamente, posatamente, a bellagio.

Passímédio bayle, *basse danse*, bassa danza.

Pasíto, *voyez* passico, vedi passico.

Passión, *passion*, *affection*, *souffrance*, *douleur*, *endurance*, *angoisse*, *tourment*, passione, affettione, sofferenza, angoscia, patimento.

Passioncilla, *petite passion*, *petit tourment*, picciola passione, passioncella.

Pásso, *vn pas*, *vne enjambée*, vna passata, o passo o gambata.

Pásso à passo *pas à pas*, à passo.

De passo, *en passant*, passando.

Pásso o sossegadaménte, *tout bellement*, *doucement sans bruit*, pianamente, quietamente, senza romore.

Hablár pásso, *parler bas*, parlare piano.

Passo, pasíto, *tout doucement*, *tout bas*, dolcemente, humilmente.

Pàsso ante passo, *voyez* pásso a passo, vedi pásso a passo.

Pasta, *paste*, la pasta.

Pastéca, *grande poulie de navire*, vna gran girella o taglia di naue.

Pastel, *du pastel ou guesde*, *herbe à teindre*, guado, herba da tingere.

Pastél embóre, *pastè en pot*, carne trita, cotta nella pentola.

Pastél o empanáda, *vn pasté*, vn pusticcio.

Pasteléra, *pasticiere*, pasticciera.

Pasteleria, *Pasticier*, *la boutique du pasticier*, la pasticceria, la bottega del pasticciero.

Pastillas, *pastilles pour parfumer*, pastiglie.

Pasteléro, *pasticier*, pasticciero.

Pastillas de boca, *muscadins*, moscardini.

Pasto, *pasture*, *repas*, *repue*, *refection*, *pasturage*, *fourrage*, pastura, cibo, pasco, strame.

Pástos prados, *pastis*, *pascages*, *prez*, pascoli, prati, pasturaggi.

Pastór, *Pasteur*, *berger*, *pastre*, pastore, pecoraio, o vaccaio.

Pastóra, *bergere*, pastora.

Pastoral, *pastoral*, *de berger*, pastorale, cosa da pastore.

Pastorcillo, *petit berger*, *bergerot*, *pastoureau*, vn pastorello.

Pastorçuelo, idem.

Pastoreilla, *bergeronnette*, *pastourelle*, vna pastorella.

Pastoríl, *pastoral*, *de berger*, *de pasteur*, *de pastre*, pastorale, cosa di pastore.

Páta, ánade doméstica, *vne cane privée*, vna anitra domestica.

Pátas, *pattes*, piedi.

Páta de león, *Patte de lion*, piede di leone.

Pátaro, plánta del pié, *La plante du pied*, *la patte*, la planta del pede.

Patás arriba, *Les pattes & pieds contremont*, i piedi volti in suso.

Patáche, *vne sorte de basteau leger appellé patache*, *petit nauire*, vna sorte di picciola naue.

Patáco, *Lourd*, *grossier*, Grossolano, balordo.

Patacón, *sorte de mounoye de cuyure de Portugal valant enuiron deux liards*, vna sorte di moneta di rame di Portogalo, che vale tre quatrini.

Patáda, *foulement*, *trepignement de pieds*, *petillement*, *marchement*, *coup de pied en terre*, colpo che si dá co piedi.

Patáda o huella, *Le pas*, *la trace & marque de la patte ou du pied*, l'orma, o vestigio, del piede.

Dár patadas, *frapper du pied en terre*, battere de piedi in terra.

Patádo, *pasu*, *pied plat*, *patault*, piede piato.

Patáge, *voyez* patáche, vedi patáche.

Patán, páparo, *Lourdaut*, *rustique*, *paysan*, balordo, rustico, villano.

Patáta, o baráta, *vne sorte de racine qui est comme gros cheruis*, vna radice, che è come carotta.

Patatál, o batatál, *Le lieu où croissent telles racines*, il luogo. doue crescono tali radice.

Patatéro, o batatéro, *celuy qui mange ou vend de ces racines*, colui che vende, & mangia dette radici.

Pateár, *petiller trepigner ou trepigner*, *peteler*, *marcher*, *faire bruit aes pieds*, *fouler aux pieds*, *gratter des pieds en terre*, *frapper des pieds contre terre*, *patiner*, *patrouiller*, calpestrare, andare fare strepito co piedi, fregare i piedi per terra, & battergli.

Pateádo, *foulé aux pieds*, *patrouillé*, calpestrato, oppresso, calcato co piedi.

Cauállo pateador, *vn cheual qui frappe des pieds*, vn cauallo, che tira calci.

Pateár capitulando, *pactionner*, *accorder*, *faire pactes*, *capituler*, pateggiare, accordare, capitolare.

Cosa pateáda, *pactionnée*, *accordée*, cosa patteggiata, accordata.

Patena de calice, *patine ou patene*, la pattena del calice.

Paténas, *medailler*, medaglie.

Paténte, *patent*, *ouuert*, *visible*, *notoire*, *manifeste*, aperto, manifesto, noto, palese.

Paténte, *Lettre du Roy*, *patente*, lettere reggie, o patente reale.

Patentemente, *ouuertement*, apertamente, chiaramente.

Paternale o paterno, *paternel, de pere*, paterno, di padre.

Paternalménte, *paternellement, comme pere*, paternalmente, come padre.

Patico hijo de pato, *vn oiſon*, vn ochetto o paparo.

Patihendido, *qui a le pied fendu, pied fourchu*, che hai piedi feſſi.

Patilla, *petite patte, petit pied*, picciolo piede.

Patimatiço, *qui a gros pied, pied maſſif*, che ha piedi groſſi, & maſſici.

Patituerto, *qui a les pieds tortus*, che ha i piedi ſtorti.

Patin de caſa, *vne petite court en la maiſon ou tombent les eaux de la pluye*, vna corticella di vna caſa, doue cadono le acque piouane.

Patín entre cólunas, *vn lieu enuironné de colomnes, comme ſont les cloiſtres au preaux des monaſteres, promenoir, gallerie*, vna corte torniata di colonne, come è vn chioſtro de frati.

Patin, *vn Oiſon*, vn occhetto, paparo.

Patino, *vne canette*, vna antitretta.

Patio, *vne court de maiſon, vn preau de monaſtere*, vna corte di caſa, o vn particello di monaſterio.

Pato o anſar, *vne Oye, vn Iars*, vn occa.

Pato, partido, *pact, paction, accord*, patto, accordo, conuentione.

Patocha o patochada, *ſottiſe, folie, lourderie, niaiſerie*, pazzia, ſtoltitia, follia, matezza.

Patrañas, *contes, friuoles, fables, fatras, bourdes*, ciancie, leggierezze, fauole, baie.

Patria, *pays, patrie*, paeſe, patria, contrada, regione.

Patriarca, *Patriarche*, patriarca.

Patriarcadgo, *patriarcat*, patriarcato.

Patrimonio, *patrimoine, les biens que le pere laiſſe à ſes enfans apres ſa mort*, patrimonio, l'hereditá paterna.

Patrimonial, *patrimonial, appartenant au patrimoine, qui eſt du patrimoine*, patrimoniale, che appartiene a patrimonio, o dipende da patrimonio.

Patrio, *de la patrie*, della patria.

Patron, *patron, modelle, exemplaire*, eſſempio, modello, ſchizzo.

Patron o defenſor, *Patron, deffenſeur & aduocat, qui deffend la cauſe de quelqu'vn*, difenſore, auocato, che ſoſtiene l'altrui ragione.

Patronazgo, *defenſe, tutelle, protection, patronnage*, difeſa, protettione.

Patron de naó, *patron de nauire, nocher ou naucher, voyez* Nauchél, patron di naue, pilota, nocchiero, vedi Nauchél.

Paua, *voyez* pauo vedi pauo.

Pauana, *pauane, danſe*, pauana, danza, ballo.

Pauellon, *Pauillon, tente, courtine de lict*, pauiglione, ſparauiero, coltrinaggio da letto.

Paues, *pauois, eſcu, bouclier, targe*, rotella, ſcudo, brochiero, targo, targone.

Pauela de candela. *Le mouchon ou moucheron de la chandelle, le luminaire, la meche*, lo ſtupino, o il lucignuolo della candella.

Pauefada, *pauoiſade, rang de pauois*, i ripari che ſono dalle parti della galea, che difendono i vogatori.

Pauilo, *meſche, lumignon de chandelle*, lucignuolo, o ſtupino, o cotone di candella.

Pauimiento, *pauć*, il laſtricato, o ſelciato.

Páuo o pauon, *vn Paon*, vn pauone, grande vccello.

Paua, *vne Paonneſſe*, vna pauona.

Pauo de Indias, *vn coq d'Inde*, vn gallo d'India.

Pauon agreſte, *Coq ou faiſan, bruyan*, vn fagiano.

Pauorado, *couleur violet ou changeante*, colore violato, o canginte.

Pauonada, *piaffe, brauerie*, brauata, ſpampanata.

Pauonear, *faire le Paon, ſe penader, faire la roüe comme le Paon*, pauoneggiare, fare la rota come il pauone.

Pauor, *paour ou peur, eſpouuantement, effray, effroy, frayeur, grande crainte*, paura, timore, tema, ſpauento, horrore.

Pauoroſo, *peureux, paoureux, craintif, timide*, paurofo, timoroſo, ſpauentoſo, timido.

Pauoroſamente, *peureuſement, paoureuſement, crainiuement*, paurofamente, ſpauentoſamente, ſbigottitamente, timidamente.

Pauſa, *pauſe, arreſt, repos que l'on prend en faiſant quelque choſe*, pauſa, arreſtamento, ripoſo, ceſſamento di qualche coſa, che ſi fà.

Pauſadamente, *poſément*, poſamente, o poſatamente.

Pauſar, hazer pauſa, *faire vne pauſe, pauſer*, fare pauſa, ceſſare, ripoſare.

Páuto, *pour* pacto, *voyez* pacto *ou* Concierto, *paction, accord*, vedi pacto, o Concierto, patto, accordo.

Paxaro, *Oyſeau en general ſois grand ou petit: il ſe prend auſſi pour le Paſſereau qui eſt le Moineau, lequel s'appelle autrement.* Pardal, *ou* Gor-

Gorrion, ogni vccello in generale, & in particolare, per la passera, che ancorà si domando Pardal, o Gorrjon.

Paraxillo *ou* paxarico, *oyselet, oyllon, petit oyseau*, vn vccelletto, picciol vccello.

Paxarilla, *fleur, ancolie*, aquilegia, herba, & fiore.

Paxarilla de puerco, *La fagoüe du pourceau*, gianda da porco.

Paxa de la meca o de los carmellos, *fquinante, jonc odorant*, Gionco odorifero.

Paxarero, *oyseleur, qui chasse aux oyseaux, preneur d'oyseaux*, vccellatore.

Paxarito, *voyez* paxarillo, vedi paxarillo.

Payrar, trincar, *arrester le nauire faulte de vent*, fermarsi la naue per mancamento di vento.

Darse pazes, *se baiser, s'entr'embrasser*, abbracciarsi basciarsi.

Pax, *paix, accord*, pace, accordo, concordia.

Hazer pazes, *faire la paix, s'accorder, composer les affaires, se mettre d'accord, se faire bons amis*, pacificare, accordarsi, acquetare le differentie, diuenire amici.

P E

Peage, *peage, espece de gabelle*, gabella, imposta.

Peagero, *peager*, il gabelliero.

Peal, *vne sorte de chaussure anciennes, des chaussons ou escarpins*, pedule.

Peaña, *vn marchepied, la base*, vno scanno.

Peapa: El calendario de peapa, *Les petites tablettes d'A, B, C, pour les perits enfans*, la tolla dell'A, bi, ci, per li figliuoli.

Peazgo, *peage, drois de peage, struage*, dazio, gabella, imposta, tributo.

Pebéte, *vne sorte de petit parfum comme oyselets de Chippre*, profumo, pasta per profumare.

Pébre, *du poiure*, del peuero.

Pebéres de bóca, *sorte de possions & oyselets pour nettoyer les dents*, vna sorte de stecchi per nettare i denti.

Pébre de España, *poiurette, herbe de coq*, piperetta, herba di gallo.

Pebrada, *saulce faite auec du poiure, poiurade*, peuerata, sapore fatto con sappa, pepe, & pan gratato, & ben cotta.

Peca, manzilla de cara, *Lentille au visage, tache de bran de Iudas*, le lentiggini che sono su la faccia.

Pecadillo, *vn petit peché, faute legere*, vn peccatuccio, o leggiero fallo.

Pecado, *peché, faute, delict, crime, vice, forfaict*, peccato, fallo, colpa, errore. vitio.

Pecador, *pecheur, delinquant, criminel, vicieux*, peccatore, colpeuole, vitioso.

Pecador de mí, *malheureux & pauure pecheur que ie suis*, pouero, & misero peccatore che io sono.

Pecadora, *pechereſſe*, peccatrice.

Pecadorcica, *petite pechereſſe*, picciola peccatrice.

Pecadorcico, *petit pecheur*, picciolo peccatore.

Pecante, *pechant, peccant, qui peche*, peccante, colui che pecca.

Humor peccante, *L'humeur peccante*, l'humore peccante.

Pecar, *pecher, faillir, forfaire, delinquer, commettre vn peché*, pecare, fallire, malfare.

Pecoso, *picoté de lentilles au visage, lentilleux*, macchiato il viso di lentiggini.

Peculiar, *peculier, singulier*, particolare, singolare, vnico.

Peculiarmente, *peculierement, singulierement*, particolarmente.

Pecunia, *pecune, denier, argent*, pecunia, moneta, denari.

Pecunioso, *pecunieux, qui à bien de l'argent*, pecunioso, denaroso, che ha gran denari.

Pece, *vn poisson*, vn pesce.

Pece, pescado generalmente, *du poisson*, del pesce.

Pecezillo, *poissonnet, vn petit poisson*, pescetto, vn picciolo pesce.

Pece de tierra para tapiar, *du mortier de terre à faire des cloisons, de la terre grasse*, terra cretta per fare muraglie, &c.

Pecha, *voyez* pecho que se paga, vedi pecho que se paga.

Pechar, pagar tributo o pecho, *payer dace, tribut ou gabelle, payer la taille*, pagare dazio, tributo, o gabella.

Pechazo, *grande poitrine, grand cœur & courage*, gran petto, gran cuore.

Pechero, *fermier de gabelle, gabelier, peager*, affituario di gabella, gabelliero.

Pechero, *taillable, roturier, qui paye tribut*, tagliabile, ignobile, plebeo, che paga tributo, & è soggetto.

Pecho que se paga, *taille, dace, gabelle, peage, tribut, impost, taxe sur le peuple, cens*, taglia, dazio, gabella, tributo, imposta, censo, decima.

Pecho, parte del cuerpo, *La poitrine, le tetin, l'estomach*, il petto, la tetta, lo stomaco.

Pechuga, pecho de aue, *L'estomach ou la poitrine d'vn oyseau, le blanc*, lo stomaco, o il petto di vn vccello.

Pechugár, eſtár de péchos, *eſtre couché ſur la poitrine, ou auoir la poitrine appuyée ſur quelque choſe*, eſſere diſteſo ſopra il petto, o hauere il petto appogiato ſopra qualche coſa.

Pechuguéra, *douleur de poitrine, mal d'eſtomach*, dolore di petto, o mal di ſtomaco.

Pecilgar, *pincer, pinceter ou pinçoter, picquer, brocarder*, ſpingere co diti, e pungere con parole.

Pecílgo, *pincement, pinçure, picquement, brocard & brocardement*, pizzicamento, mordimento, pungimento.

Pecína, eſtanque de péces, *vn eſtang ou viuier' boutique à poiſſon, pitcine, reſeruoir*, vno ſtagno o viuario, o peſchiera di peſce.

Peçón de téta, *le bout de la mammelle, le bout du tetin*, il popile delle tetta, o il tettino.

Peçón de frúta, *la queuë d'vne pomme, d'vne poire ou d'autre fruict, le bouton*, il gambo di vn pomo, o di vn pero, o d'altro frutto, che ſi ſia.

Pecóſo, peculiár, peculiarménte, pecúnia, pecunióſo, *voyez le cy deſſus apres*, pecár, vedi dietro appo pecár.

Pectorál, *le pectoral, ornement & veſtement de preſtre*, il pettorale, ornamento di prete.

Pedacería, *pieces, morceaux, lopins*, pezzi, bocconi, rottammi.

Pedacíco, pedacíllo, pedacíto, pedacuélo, *petite piece, petit morceau, eſchantillon*, pezzetto, bocconetto, brigiola.

Pedácio, pedocío, *vn peteur*, vn pettatore, o ſcoreggiatore.

Pedáço, *piece, morceau, lopin*, pezzo, boccone, rotamme.

A pedáços, *par morceaux, piece à piece*, per bocconi, pezzo a pezzo.

Pedánte, *ſoubs-maiſtre, pedagogue*, ſottomaeſtro, o pedante.

Pedernál, *pierre à feu, caillou à feu, pierre à fuſil*, pietra da fuoco.

Pedeſtal, *piedeſtal ou patin de colonne*, piediſtallo, o baſſa di colonna.

Pedído, pedidór, *voyez apres* pedír, vedi dopo pedir.

Pediguéno, *vn demandeur, effronté, vn qui demande beaucoup & ſouuent, ſaffre, petulant, malicieux, importun*, vn domandatore, sfrontato, importuno, che altro non fà che domandare.

Pediguéña, *ſaffrette, effrontée, eshontée a demander*, vna ſcacciata, ſenza vergogna nel domandare.

Pedir, *demander, requerir*, domandare, chiederé, o cheggiere.

Pedido, *demandé, requis*, domandato, chieſto, ricercato.

Pedidór, *demandeur, qui demande*, domandatore, colui, che domanda.

Pedimiénto, *petition, demande, requeſte, requiſition*, domanda, richieſta.

Pédo, *vn pet & vne veſſe*, vn petto, o vna veſcia.

Pedórro o pedorréro, *peteur, veſſeur, ou veſſier*, pettatore.

Pedórra o pedorréra, *peteuſe, veſſeuſe ou veſſiere*, pettiera.

Pedorréras, *chauſſes trouſſées*, calze leuate, o alzate.

Pedráda o pedrázo, *vn coup de pierre*, vn colpo di pietra.

Pedregál, lugár de piédras, *vn lieu plein de pierres & de cailloux*, vn luogo pieno di pietre & de ſelci.

Pedregóſo & pedroſo, *pierreux, ſcabreux, plein de cailloux*, pietroſo, codaloſo.

Pedregoſo por dolencia, *vn homme qui a la gravelle ou la pierre, graueleux pierreux*, colui che ha il male della pietra.

Pedreñal, *poitrinal*, petrinale.

Pedrera, *vne quarriere, vne perriere, lieu d'où on tire la pierre, gros canon court auec lequel on tiroit anciennement des pierres*, vna pietrera, doue ſi tirano groſſe pietre, o vn canone corto, con cui gli antichi tirauano pietre.

Pedreria, *pierrerie*, pietraria.

Pedrero, *perrier, quarrier, tireur de pierre: lapidaire*, prediero colui che tira le pietre.

Pedrezita, *petite pierre, grauier ou grauois*, petretta, picciola pietra, o giaia.

Pedrezuela, idem.

Pedril, *vne grande harquebuſe*, vn grand' archibuſo.

Pedriſco, *la greſle*, la tempeſta, la gragnuola.

Pedroſo, *pierreux*, pietroſo.

Peér, *peter, veſſir*, petezzare, veſſare.

Peedéro, peedéra, *voyez* pedorro, vedi pedorro.

Pega, picaça, *vne pie*, vna gazza, o gazzuola, o ragazza, o pica.

Pega, *poix*, pegola pece.

Pegar, *poiſſer, enduire de poix, engluer, attacher comme fait la poix, glux, ou la greſſe, attacher, entacher d'vne maladie, coller, aſſembler*, impegolare, coprire di pece.

Pegar fuego, *mettre le feu à quelque choſe*, accendere il fuoco a qualche coſa.

Pegado, *poiſſé, attaché, comme la poix, collé, entaché, comme ſe fait vne maladie*, impegolato, attaccato con la pece, collato, attaccato, come fa vn male.

Pegadiſo, *qui s'attache aiſément*, che s'attacca facilmente.

Enfermedad pegadiſa, *maladie contagieuſe*, malatia contagioſa

Pegador, *qui attache & poiſſe*, colui che attacca, colla, & impegola.

Pega-

Péga o pegadúra de pez, *poiſſement*, impegoſſamento, attaccamento.

Pegadúra, *attachement, ou entachement comme de poix, graiſſe, ou autre choſe gluante, aſſemblage, collement*, appicamento, o collamento, come di pece, o altra materia che attaca.

Pegajóſo, *poiſſeux gluant, qui s'attache facilement, viqueux*, appiccatoio, quello che ſi attaca come pece, o viſco.

Pegamiénto, *voyez* pegadúra, vedi pegadura.

Pegón, *voyez* pegóte, vedi pegóte.

Pegóte, *poiſſage, emplaſtre de poix, attache*, impegolamento, impiaſtramento di pece.

Peguiját, *l'argent ou autre choſe que le maiſtre baille à ſon ſerf pour trafiquer, le bien propre d'vn chacun*, i denari, o altro, che vn Padrone da al ſuo ſeruitore per traficare a profitto de ambidui.

Peynar, *peigner, teſtonner*, pettinarſi.

Peynádo, *peigné, attiſté, teſtonné*, pettinato.

Peynadór, *qui peigne, peigneur*, colui che pettina.

Péyne, *peigne*. il pettine.

Peynéro, *faiſeur de peignes, peignier*, pettinaio, che fa i pettini.

Peladilla, *la pelade, eſpece de verole qui fait tomber le poil*, la pelarella, ſpecie di vaiolo groſſo.

Peladillas, o almendrones, *amandes en dragée*, mandorle confette.

Pelár, *peler, oſter & arracher le poil ou l'eſcorce, deſplumer & plumer*, pelare, mondare, ſcorzare, leuare il pelo, piumare.

Peládo, *pelé, ſans poil, deſplumé*, pelato, piumato, ſenza pelo

Peladór o deſcortezadór, *qui arrache la peau, ou l'eſcorce, qui pele*, che leua la pelle, o ſcortica, o pela.

Peladúra o deſcortezadúra, *arrachement de peau, ou d'eſcorce, pelement*, leuamento di pelle, o di ſcorza.

Pelayre, peráyle, *cardeur de draps*, colui che carda il panno.

Peláge, *le pelage & poil*, la pelatura, o il pelo.

Pelambre, *maladie qui fait tomber le poil, la pelade*, la malatia che fa cadere il pelo.

Pelambréra, *onguent à faire tomber le poil*: vnguento da fare cadere il pelo, detto merdoco.

Peláza, o pelotéro, *noiſe, debat*, noia, contraſto, diſputa, controuerſia.

Peleár, *combattre, batailler*, combattere, battagliare, guerreggiare.

Pelea, *combat, conflict, bataille*, combattimento, battaglia, guerra.

Peleádor, *combátant, champion, batailleur*, combattente, campione, guerriero.

Pelechár, *Emplumer, muer de plumes, changer de poil, il ſe prend auſſi pour deſplumer & oſter le poil*, ſplumare, cangiare le piume, mutare il pelo.

Pelechadúra, *voyez* pelámbre: *il ſignifie auſſi la mue de l'oiſeau*, vedi pelambre, che ſignifica ancora il mutare de pelo de gl' vccelli.

Pelicáno, *Pelican nom d'oiſeau*, pelicano, vccello.

Peligrár, *periller, tomber en peril & dange*, pericolare, cadere in pericolo.

Peligro, *peril, danger*, pericolo, riſchio, danno.

Peligróſo, *perilleux, dangereux*, pericoloſo, perigliozo, dannoſo.

Peligroſaménte, *perilleuſement, dangereuſement, avec danger*, pericoloſamente, periglioſamente.

Pelíllo, *petit poil, c'eſt auſſi vn petit manteau fourré que les dames ordinairement mettent quand elles ſe leuent, & pendant qu'on les coiffe quand il fait froid*, picciol pelo, & è ancora vn mantelletto, che vſano le donne quando ſi leuano il verno, & ſe li concia la teſta.

Pelinégro, *qui a le poil noir*, che ha il pelo nero.

Pelitre, *herbe & racine nommée Pyretre ou pied d'Alexandre*, herba nomata piede d'Aleſſandro.

Pellón, *peliſſon*, vn pelliccia.

Voyez apres Peluza, *les dictions qui ont le double* ll. vedi dopo Pelúza, le voci, che hanno doppio ll.

Pelmáço, *topin, ou morceau de laine molle*, vn pezzo de lana morbida.

Cortár a pélo, *couper à droit fil, & poil*, tagliare a dritto filo, & a pélo.

Pélo, *poil*, pelo.

Pélo arriba, à poſpelo, *à contrepoil*, a contrapelo.

a pélo, *à droit poil, bien à propos*, a pelo, ben a propoſito.

Pelo málo, *le poil folet des oyſeaux*, il pelo matto de gli vccelli.

Mudár el pélo malo, *tomber le poil folet: changer ſes meſchans habits, ſe reueſtir de neuf, amender la mauuaiſe fortune*, cadere il pelo matto, cambiare de veſtiti cattiui, & veſtirſi de noui.

Pelón, *vn taquin, vn racledenare, vn homme chiche, vn pincemaille, c'eſt auſſi vn pauure pelé & beliſire, vn pauure gentil homme, vn pelé, qui a la palade*, vn miſero, auaro, ſpilorcio, vn pouero gentilhomo, vn pelato, che ha la pelarella.

Peloneria, *chicheté, pauureté, taquinerie*, auaritia, ſpilorceria, miſeria.

Pelos a la mar, *vertain ieu d'enfans*, vn certo giuoco de figliuoli.

Peloſo, *velu, plein de poil*, peloſo, pieno di peli.

Peloſo, *velu, plein de poil*, peloſo, pieno di peli.

Pelóta, *pelote, ou plote, boulet, boulette, paume ou bale & eſtœuf à jouër*, pilotta, palla di giuocare.

Pélota torrezcilla, *petite tour*, torricella, vna picciola torre.

Iuégo de pelóta, *ieu de paume, Tripot, le lieu où l'on jouë à la paume*, giuoco di palla, o doue ſi giuoca alla rachetta.

Pelóta de viénto, *vn balon*, vn palone.

Pelotéro, o eſcarbajo, *Eſcarbot*, ſcarafaggio.

Pelotilla, *petite balle, ou boulette*, picciola palla, pillottina.

Peltre, *de l'eſtaim*, peltro.

Poletéro, *noiſe, debat, querelle, priſe au poil*, queſtione, conteſa, contraſto.

Pelúza, *duuet, plume delicate*, piumino, piuma delicata, & fina.

Pélla cóſa redónda, *vn rond, vn globe, vne pelotte, ou boule*, vn tondo, vna palla.

algún pelotéro tendrémos, *nous aurons quelque noiſe & priſe*, noi haueremo qualche noia.

Pélla o peláda, *vn tas, ou amas de choſes en vn toupillon, vn monceau de gens en rond, vn troupeau, vne poignée, vne aſſemblée, vne bauée, vne botte de quelque choſe*, vno cumulo de coſe in vn viluppo, vna quantità di gente in tondo, o vn faſcio di qualche coſa.

Pelléja o pellejo, *peau, cuir, eſcorce, pelure*, pelle, cuoio, co teccia.

Pellejéro, *Pelletier, peaulcier, celuy qui fait des peliſſons & qui vend des peaux*, pellicciaio, colui che lauora di pellicie.

Pelleleria, *pelletérie, le lieu où ſe vendent les peaux & peliſſons*, pelliceria, doue ſi vendono le pellicie & le pelli

Pellíco o pellica, *vn peliſſon, vne robbe fourrée de peliſſe, vne peliſſe, vne iuppe de berger veluë*, vna pelliccia, o zamara, o veſte foderata di pelle.

Pellíco, o pellíſco, *brocard & parole de mocquerie poignante & picquante, parole mordante, voyez* pecílgo, puntura, parole pungenti di beffe, vedi pecílgo.

Pellizco, *pinçure, pinçement*, pizzicotto.

Pelliſcár, pecilgár, *pincer*, pizzicare.

Pellizéro, *peletier*, pellicaio.

Pellón, *voyez* pella & pellíco, vedi pélla, & pellíco.

Péna, *peine, punition, tourment, douleur, amande, ennuy, deſplaiſir, trauail, labeur, penne, plume*, penna, caſtigo, punitione, tormento.

ó péna, *ſous peine*, ſotto pena,

Penácho, *panache*, vn pennacchio.

Penádo, *peiné, trauaillé, tourmenté, qui eſt en peine & trauail*, trauagliato, affannato, tormentato, faſtidito, moleſtato.

váſa o táça penáda, *verre ou coupe qui a les bords retournez, & où l'on boit auec peine*, coppa o tazza, o bicchiere, che ha l'orlo riuolto, che impediſce a bere.

Penadaménte, *peniblement, auec peine & trauail, difficilement*, difficilmente, penoſamente, malageuolmente.

Pénal, *penal, qui apporte punition & peine, appartenant à la peine*, che merita pena, che appartiene a la pena.

Penalidad, *tourment, peine qui agit en quelque choſe, ſouffrance*, tormento, pena, ſofferentia.

Penár, *peiner, tourmenter, affliger, punir, trauailler*, penare, tormentare, affligere, punire.

A pénas, *à peine, difficilement*, a gran pena, difficilmente, ſcomodamente.

A muchas pénas, *à fort grand peine, auec bien de la difficulté*, con molto gran pena, & difficoltà.

Penátes, *Dieux domeſtiques des Payens*, iddei penati appreſſo à gentili, domeſtici.

Penéxa o proéxa el nauio, *quand le nauire va balançant à cauſe du mauuais temps, & pource qu'il eſt mal chargé*, prueggiare.

Penible, *penible, difficile, qui eſt de peine*, penoſo, difficile, che è di pena.

Penóſo, *penible, laborieux, qui ſe peine & trauaille, qui prend grand peine*, penace, graue che ha gran fatica.

Penca de bérça o lechúga, *la tige ou le tronc de choux ou de laictue ou autre herbe*, il torſo del caolo, o della latuca.

Pendejo, *le penil d'vn homme ou d'vne femme, la motte, la partie honteuſe où croiſt le poil*, la parte vergognoſa del huomo, o della donna doue creſcono i peli.

Pendéntia, *querelle, procés, diſpute, debat, noiſe, il ſe prend auſſi en bonne part pour vn affaire qu'on a à demeſler auec quelqu'vn*, diſcordia, contraſto, lite, diſputa, controuerſia, conteſa: ſi piglia ancora in buona parte di qualche affare.

Pendér, *dependre de quelqu'vn*, diſpendere da qualch'vno.

Pendenciéro, *querelleur, noiſeur*, litigioſo, contentioſo, noioſo.

Pendiénte, *pendant, ſuſpendu, ſuſpens*, pendente, ſuſpeſo, ſuſpendente.

Péndola o peñula, *plume à eſcrire*, penna da ſcriuere.

Pendón de bodegón o tauérna, *bouchon de tauerne*, inſegna di tauerna.

Ren-

Pendon, *enseigne, banniere, estendart*, bandiera, insegna, stendardo.

Penetracion, *penetration*, penetramento.

Penetrar, *penetrer, passer à trauers*, penetrare, passare tutto a trauerso.

Penetrante, *penetrant*, penetrante.

Penetratiuo, *penetratif, qui penetre & passe à trauers de quelque chose*, penetratiuo, che penetra, & passa oltra.

Peninsula, *peninsule, ce qui est presque Isle*, penisola, che è quasi in isola.

Penible, *voyez apres*, penar, vedi dopo penar.

Penitencia, *penitence, repentance*, pentimento, penitentia.

Penitential, *penitentiel, repentant*, penitentiale, ripentente.

Penitenciano, *penitencier, qui ordonne la penitence*, penitententiero, che impone la penitentia.

Penitentiario o penitenciero, idem.

Penitente, *penitent, qui fait penitence*, penitente, che fa penitentia.

Penoso, *voyez apres* penar *cy dessus*, vedi adietro appo penar.

Pensar, *penser, estimer, cuider, songer à quelque chose, cogiter, mediter, il se dit aussi pour penser les bestes*, pensare, stimare, imaginare, contemplare, si dice ancor per pascere le bestie.

Pensamiento, *pensée, cogitation, penssement, meditation, le penser*, pensata, meditatione, pensamento.

Pensadamente, *aduisément, ayant bien pensé à vne chose, considerement, pensiuement*, pensatamente, maturamente, accortamente, consideratamente.

De pensado, *de guet à pends*, pensatamente, à bello studio.

Pensado, *pensé, aduisé, considerè*, pensato, auisato, considerato, aueduto.

Pensador, *qui pense*, colui che pensa.

Pensatiuo, *penssif, rejecur, songeur*, pensatiuo, sognatore, fauolatore.

Pension, *Pension, appointement*, dozzina, spesa di bocca, pensione.

Pensionero, *Pensionaire, qui reçois pension*, pensionario, che tira pensione.

Cardo penteador, *chardon à carder, pigne*, cardo da cardare.

Penoria, *aijette, faute, necessité, penurie*, carestia, disagio.

Peña, *roche, pierre roche*, Roccia, pietra dura.

Peñasco, *vn rocher, ou roc, vn escueil*, vna roccia, o vno scoglio.

Peñascal, *Lieu plein de rochers*, luogo pieno di roccie.

Peñata, *vne Griue, oyseau*, vn tordo, vccello.

Peñisola, *vne peninsule*, vna penisola.

Peñol, *voyez* peñasco, vedi peñasco.

Peñola o peñula, *voyez* pendola, vedi pendola.

Peñon *voyez* peñasco, vedi peñasco.

Peñoso *voyez* peñascoso, vedi peñascoso.

Peon, *Pieton, homme de pied, il se prend aussi pour vn manœuure qui est vn homme lequel trauaille à la iournée de quoy que ce soit, toupie, sabot à jouer*, pedone, huomo da piede, & è ancora vno che lauora à giornata.

Peonada, óbra de vn dia, *La journée d'vn manœuure*, la giornata d'vn operatore.

Peonaje, *assemblée & amas de gens de pied*, adunanza di gente a piede.

Peonça o peon, *vn sabot ou toupie dequoy jouent les petits enfans, autrement vne trompe ou corne*, vna tromba, con la quale giuocano i figliuoli.

Peónia, *De la Pinoine, Pinoesne, autrement peone, rose de pienne, rose de nostre Dame*, peonia herba.

Pleuar lo peór, *auoir du pire de son costé*, hauere il peggio dalla sua banda.

Peor, *pire, & pis*, peggio, peggiore.

Peoramiento, *Empirement, deteriorement*, peggioramento, peggiamento.

Peoria, *Empirement, detriment, dommage*, peggioratione, danno.

Peormente, *pirement, pis*, peggiormente.

Pepe, pebre, pimienta, *du poiure*, pepe.

Pepino, *Concombre*, cocomero.

Pepita, *La pepie qui vient aux poules à faute de boire*, la pipita che viene a polli per sete.

Pepitas, *Pepins de raisins ou d'autres fruicts, graine, semence, noyaux*, semi o granelli, che sono ne grani d'vua, od altri fratti.

Pepitoria *fricassée de gesiers foyes, bouts d'aisles, testes & col de volaille*, Citreo, intringolo di frustaglie de polli.

Pepon, *vn Ponpom ou Melon*, vn melone, o popone.

Pequeñamente, *petitement*, picciolmente, poueramente.

Pequeño, *petit*, picciolo.

Pequeñito, *petit, fort petit*, picciolino, molto picciolo.

Pequilla, *petite lentille & marque de rousseur au visage*, picciola lente o segno di rossezza nel viso.

Pequeñez, *petitesse*, picciolezza.

Pequeñuelo, *voyez* pequeñino, vedi pequeñino.

Pera, *vne poire, fruict*, vn pero, frutto.

Pera almonizeleña o cermeña, *poire de muscat*, para moscarola.

Peras ahogaderas, *des poires d'angoisse ou d'estranguillon* pere di strangaglione.

Pera vedi sia l'o bergamota, *La poire bergamote*, pera bergamotta.

Peral, *vn Poirer, arbre*, il pero arbore.

Paralnillo, *Lieu eminent, & eſchauffaults de pierre ſur lequel on execute les criminels*, vn luogo alto, vn palco, doue ſi giuſtitiano i malfattori.

Peral ſiluéſtre, Guadapero, *poirier ſauuage*, pero ſaluatico.

Perayle, *drapier, marchand de laine, & ſelon aucuns cardeur de draps*, drappiero, mercante da panno, ouero colui che carda i panni.

Percances, *profits des ſeruiteurs qu'ils ont outre leurs gages*, il profitto che i ſeruitori hanno oltra il lor ſalario.

Percebir, *apperceuoir, comprendre, recognoiſtre, deſcouurir*, auederſi, accogerſi, comprendere, conoſcere, ſcoprire.

Percha o pertiga, *vne perche*, vna pertica.

Perchar, *percher, mettre des perches*, imperticare, mettere pertiche.

Perchado, *perché*, imperticato.

Perchador, *qui met des perches*, colui che impertica.

Percozeria, *ſorte d'orfebvrerie frappée & eſtampée ſeruant d'ornement aux villageois*, lauori d'argento battuti, & ſtampati, che ſeruon d'ornamento a contadini.

Perder, *perdre*, perdere, ſmarire del tutto.

Perdedor, *perdeur, qui perd*, colui, chê perde, perditore.

Perdición, *perdition, perte*, perditione, perdita.

Pérdida, *perte, il ſe prononce auec l'accent ſur la premiere ſyllabe*, perdimento, l'accento va ſu la prima ſillaba.

Perdidamente, *abandonnément, à la deſeſperade*, abbandonamente, alla diſperata.

Perdido, *perdu*, perduto.

Perdído, *vn perdu, vn desbauché*, vn huomo perduto, vno ſtrauiato.

Perdidillo, *petit perdu, meſchant desbauché, petit pendart, pendardeau*, vn ſuiato, ſcopigliatuccio che non vole far bene.

Perdidoſo, *perdant, qui a perdu où qui perd, prodigue*, vno che perde, o che ha perduto, vn prodigo.

Perdimiento, *degaſt, deſtruction, perte*, perdimento, diſtruttione, ruina.

Perdigar, *flamber, & bruſler les plumes à vne volaille pour la faire reuenir auant que la larder & faire roſtir, on la fait auſſi reuenir en de l'eau bouillante*, bruſciare le penne ad vn vccello, per lardarlo, & poi roſtirlo.

Perdigado, *oyſeau reuenu ſur le feu: c'eſt auſſi vne injure qu'on dit à ceux qui ont eſté reprins par l'Inquiſition*, vccello abbroſtito & è ancora vna ingiuria, che ſi dice a coloro, che ſono ripreſi dall, inquiſitore.

Perdigador, *qui fait reuenir vn oyſeau ſur le feu*, abbroſtitore.

Perdigon, *perdreau*, ſtarnotto.

Perro perdiguero, *vn chien à chaſſer les Perdris, vn chien couchant, chaſſeur de Perdris*, vn cane da pernici, cio è da farle pigliare.

Perdix, *Perdrix*, vna pernice.

Perdiz chocha, *Perdrix grieſche, & ſelon aucuns la Beccaſſe*, pernice bigia, ouero la beccaccia.

Perdon, *Pardon, remiſſion, grace*, perdono, remiſſione, gratia, dono.

Perdonar, *pardonner, faire grace, remettre le peché & la faute*, perdonare, rimettere, far gratia.

Perdonado, *pardonné, remis*, perdonato, rimeſſo, donato.

Perdonador, *pardonneur, qui pardonne & remet les fautes & offenſes*, perdonatore, colui che perdona & rimette le offeſe.

Perdonança, *pardon, indulgence*, perdono, indulgentia, gratia.

Perdulario, *prodigue, perdu*, prodigo, perduto.

Perdurable, *perdurable, eternel, perpetuel, qui dure à touſiours*, eterno, dureuole, perpetuo, ſempiterno.

Perdurablemente, *perdurablement, eternellement, perpetuellement*, durabilmente, eternamente, perpetuamente.

Perecedero, *periſſable, qui perit ou peut perir*, che periſce, o puo perire.

Perecer *ou* pereſcer, *perir, ſe perdre, faire naufrage, mourir*, perire, pericolare, morire, far naufraggio.

Pérecido, *peri, qui fait naufrage, qui eſt mort*, perito, pericolato, morto, ſommerſo.

Perecimiento, *periſſement, deſtruction, mort*, perimento, pericolamento, morte

Peregil, perexil, *peril*, pericolo, periglio, riſchio.

Peregrinar, *peregriner, voyager, aller par pays*, peregrinare, viaggiare, correre, errare, vagare, andare per paeſe.

Peregrinacion, peregrináje, *peregrination, peleriuage, voyagement*, peregrinatione, pellegrinaggio, andamento.

Peregrino, *Pelerin, voyageur, peregrin, eſtranger, d'eſtrange pays: rare, exquis*, pellegrino, viandante, ſtranero.

Peremptorio, *peremptoire*, peremptorio.

Perenál, *Perpetuel, continuel, perdurable, eternel*, perpetuo, continuo, durabile.

Loco perenal, *vn fol qui n'a point d'intervalle, fol continuel*, pazzo ſpacciato.

Peneralmente, *eternellement, perdurablement, continuellement, touſiours*, eternamente, continuamente.

Pere-

Perezil, *du Persil, herbe,* petroſemolo, herba.

Perexil de aqua, *persil de marais, herbe,* petreſemolo di palude, herba.

Perexil de la mar, vñas de ánula, *herbe appellée bacille, fenouil marin,* finocchio marino, herba.

Pereza, *pareſſe, fetardiſe, faineantiſe, niceté, peſanteur,* dappocagine, infingardigia, melenſaggine.

Perezoſo, *pareſſeux, fetard, laſche, nice, peſant, lent,* da poco infingardo, malenſo, da niente, inetto, goffo, tardo.

Parezoſamente, *Pareſſeuſement, laſchement, lentement, peſamment, nicement,* infingardamente, lentamente.

Perfeción o perfection, *perfection, acheuement, accompliſſement,* perfettione, compimento.

Perfecionar o perfecionar, *parfaire, acheuer, accomplir,* accompire, finire, trarre a perfettione.

Perfectamente o perfectamente, *parfaitement, entierement,* perfettamente, compitamente, interamente

Perfecto o perfecto, *parfaict, acheué, accompli, entier,* perfetto, compito, finito, intero.

Perficionado, *Parfait, acheué, accomply,* perfettionato, compito.

Perficionador, *qui mene à perfection, qui parfait & accomplit,* che adduce a perfettione.

Perfidia, *Perfidie, deloyauté,* perfidia, ſlealtà, infidelta.

Perfido, *perfide, deſloyal, qui a faulsé ſa foy,* perfido, ſleale, infido, che ha rotta la fede.

Perfidioſo, idem

Perfilo o perfiladura, *pourfil, lineament, le trait, colice & bord en armoiries,* profilo, lineatura.

Perfilar, *pourfiler, pourtraire groſſement, tirer les premiers traits, tracer,* profilare, delineare.

Perfumar, o çahumar, *parfumar,* profumare, fare ſentire di buono.

Perfumado, *parfumé,* profumato, o perfumato.

Perfumador, *parfumeur,* profumiero.

Perfumero, idem.

Perfumeria, *boutique ou art de parfumeur,* bottega, o arte di profumiero.

Perfumes, *parfums, bonnes ſenteurs & odeurs,* profumi odori.

Pergaminéro, *parcheminier, faiſeur & vendeur de parchemins,* colui che fa & vende la carte pecora.

Pergamino, *parchemin,* carta pergamena.

Pergolo, pulpito, *chaire à preſcher,* pulpito o pergamo per predicare.

Pericia, *ſçauoir & experience,* eſperientia, proua, notitia.

Perinóla, *vne choſe faite d'os ou de bois pour ſe jouer,* vna coſa d'oſſo, o di legno per giuocare.

Periodo, *Periode, terme, fin de ſentence, ou de temps.*

Periodo, termine, fine di ſententia o di tempo.

Peripatetico, *Philoſophe peripatetique,* filoſofo, peripatetico.

Perito, *ſçauant, expert,* huomo ſaputo, eſperto, conoſcente.

Perjudicar, *Prejudicier, porter dommage, nuire,* prejudiciare, danneggiare, nocere.

Perjudicial, *Prejudiciable, dommageable,* pregiudicevole.

Perjuyzio, *Prejudice, dommage, nuiſance,* prejudicio, danno, detrimento.

Perjurar, *ſe parjurer, faire vn faux ſerment,* ſpergiurare, diſdire, fare vn falſo giuramento.

Perjurado, *Parjuré, juré faux,* ſpergiurato, diſdetto, giurato il falſo.

Periuro, *Pariure, faux ſerment, pariurement,* ſpergiuro, falſo giuramento.

Periuyzio, *voyez le apres,* periudicial, vedilo dopo perjudicial.

Perla, *Perle,* perle, gemma pretioſa.

Perlado por prelado, *Prelat,* prelato, perſona poſta in dignita Eccleſiaſtica.

Perlatico, *Paralytique,* paralitico.

Perleſia, *Paralyſie,* paralifia.

Perlica, *petite perle,* perletta, picciola perla.

Permanecér, *durer à touſiours, eſtre permanent & durable,* durare ſempre, eſſere di continuo.

Permanente, o permaneſciente, *permanent, perdurable,* permanente, durante, ſtanta, durabile, che non vien meno.

Permiſſion, *Permiſſion, conſentement, congé,* permiſſione, conſenſo, concelſione.

Permitir, *permettre, conceder, conſentir,* permettere, concedere, conſentire.

Permitido, *Permis, concedé, accordé,* permeſſo, conceſſo, conſentito, accordato.

Permutar, *Permuter, eſchanger, troquer,* permutare, cangiare o cambiare, barattare.

Permutación, *Permutation, change,* permutatione, cambio, baratto.

Pernada, *Gambade, ruade,* Gambata, ſaltata, o vno ſalto di piede.

Pernear, *Gambiller, branler ou brandiller les iambes,* ſgambettare, menare le gambe, o ſaltelare.

Perneçuela o pernezuéla, *Petite jambette,* Gambetta, picciola gamba, o gambuccia.

Pernicioſamente, *Pernicieuſement, meſchamment,* pernicioſamente, maluagiamente.

Perni-

Pernicioſo, *Pernicieux*, *meſchant*, pernicioſo, triſto, dannoſo.

Pernil de tocino, *jambon*, proſciutto, coſcia di porco ſalato

Pernos, *Cheuilles ou broches de fer comme celles dont l'on cloüe les nauires que l'on appelle autrement bouillons, les plus gros cloux*, bandelle, o gangheri, o chi odi da inchiodare le naui.

Pero, *vn poirier*, vn pero, arbore.

Pero, *mais, toutesfois*, ma, nondimento, pur.

Perpendicular, *Perpendiculaire, droit à plomb*, perpendicolare, dritto a piombo.

Perpendicolario, idem.

Perpendicularmente, *Perpendiculairement, de droite ligne pendante*, perpendicolarmente, pendente, per dritta linea.

Perpetrar, *Perpetrer, commettre*, commettere.

Perpetracion, *forfait, vn fait, perpetration*, vna coſa malfata, vn compimento di vna impreſa rea.

Perpetrado, *commis, perpetré*, commeſſo, compito, atto cattiuo.

Perpetrador, *qui commet & perpetre*, colui che commette, & compie qualche coſa triſta.

Perpetual, *Perpetuel, continuel, eternel*, perpetuo, continuo, eterno.

Perpetuar, *Perpetuer, continuer, eterniſer*, perpetuare, continuare, eternare.

Perpetuamente o perpetualmente, *perpetuellement, continuellement*, perpetuamente, continuamente, eternamente.

Perpetuidad, *Perpetuité, eternité, continuité*, perpetuità, eternità, continuità.

Perpetuo, *voyez* perpetual, vedi perpetual.

Perpiano, *Parpin, pierre de taille à deux paremens qui paſſe les deux parts du mur*, pietra di macigno, che arriua dalle due parti del muro.

Perplexamente, *douteuſement, auec doute, ambiguement, auec peine*, dubbioſamente, tra due, ambiguamente.

Perplexidad, *Perplexité, doute*, dubbio, perpleſſità.

Perplexo, *Perplex, douteux, irreſolu, ambigu*, dubbioſo, perpleſſo, irreſoluto.

Perque, *vn libelle diffamatoire*, vn libello infamatorio.

Perra, *vne chienne, vne liſſe que d'autres eſcriuent iyét, vne cagne*, vna cagna.

Perrazo, *vn grand chien, vne cagnaſſe*, vn gran cane o vn cagnaccio.

Perrera, *chenil, lieu où couchent les chiens*, il nido de cani.

Perrilla, perrica o perrita, *petite chienne*, vna picciola cagnetta.

Perrilla en los labios, *vn petit bourgeon, comme ceux qui viennent aux leures en forme de verrue ou poireau*, carnoſità, che vienne a labbri, come vn porro.

Perro, *Chien*, vn cane.

Perro de mueſtra, *vn chien couchant*, vn cane da rete.

Perro lanúdo, *barbet*, vn cane barbone.

Perillo, *petit chien*, vn cagnetto, o cagnolino.

Perrito, idem.

Perrito de fialda o de falda, *petit chien de Damoiſelle*, Falda *c'eſt le pan de la robbe*, cagno, lino da donne.

Perrizillo, *voyez* perrillo vedi perrillo.

Perruno, *Canine, de chien, appartenant à chien*, cagneſco, che appartiene a cane.

Perſecution, *Perſecution, affliction, tourment*, perſecutione, afflittione, tormento.

Perſego, *Peſche, fruict*, peſca.

Perſeguimiento, *Pourſuite, pourchas, perſecution*, perſecutione, cacciamento.

Perſeguido, *Perſecuté, pourſuiuy, affligé, vexé, tourmenté*, perſeguito, cacciato, afflitto.

Perſeguídor, *Perſecuteur*, perſecutore, infeſtatore, moleſtatore.

Perſeguir, *perſecuter, affliger, vexer, moleſter, pourſuiure*, perſeguitare, ſcacciare.

Perſeuerar, *Perſeuerer, perſiſter, continuer*, perſeuerare, perſiſtere, continuare.

Perſeuerador, *qui perſeuere & continue*, colui che perſeuera & continua.

Perſeueradamente, *Perſeuerámment, conſtámment, continuellement*, perſeuerantemente, continuamente, fermamente, ſaldamente.

Perſeuerancia, *Perſeuerance, perſiſtance, conſtance*, perſeueranza, perſiſtenza, conſtanza.

Perſeuerante, *perſeuerant*, perſeuerante.

Perſico, *ſorte de poiſſons de riuiere*, ſorte di peſce di fiume.

Perſicaria, *herbe appellée perſicaria*, perſicaria, herba.

Perſiſtentia, *Perſiſtance, continuation*, perſiſtentia, continuatione.

Perſiſtir, *Perſiſter, continuer*, perſiſtere, continuare, perſeuerare.

Perſona, *Perſonne*, perſona.

Perſonal, *Perſonnel, de la perſonne*, perſonale, della perſona.

Perſonamente, *Perſonellement, en perſonne*, perſonalmente, in perſona.

Perſpectiua, *Perſpectiue*, proſpettiua, euidenza.

Perſpecidad, *Perſpicuité*, euidenza, chiatezza, accortezza.

Perſpicuo, *perſpicu, ſubtil, aigu*, aueduto, ingenoſo, ſottile, acuto.

Per-

Perſuadir, *perſuader, faire accroire*, perſuadere, conſigliare, indure a credere.

Perſuadido, *perſuadé*, perſuaſo, indotto a credere.

Perſuadidór, *perſuadeur, qui perſuade*, colui che perſuade & induce.

Perſuaſible, *perſuaſible, qui ſe peut perſuader*, perſuadibile, ageuole à fargli a credere.

Perſuaſiblemente, *perſuaſiblement, auec perſuaſion*, perſuadibilmente, con perſuaſione.

Perſuaſión, *perſuaſion*, perſuaſione, inducimento a credere.

Perſuaſiuo, *perſuaſif, qui perſuade*, perſuaditore, che perſuade.

Perſuaſór, *voyez* perſuadidór, vedi perſuadidor.

Perſuaſória, perſuasório, *perſuaſoire, propre à perſuader*, buon perſuaditore, proprio a perſuadere & a far credere.

Pertenecér o perteneſcér, *appartenir, competer*, appartenire, conuenire.

Pertenecíente, *appartenant, competant*, apartenente.

Pertenencia, *appartenance, competence*, appartenencia, conuenentia.

Pertiga, *vne perche*, vna pertica.

Pertiga o pertigo de cárro, *le limon ou timon d'vn chariot, autrement appellé l'aiguille d'vn chariot ou charrette*, il timone d'vn carro, o carretta.

Pertiguero de yglesia, *celuy qui porte la maſſe, le bedeau ou maſſier, le porte banniere de l'Egliſe*, maciero, colui che porta la mazza o il porta inſegna della chieſa.

Pertinácia, *opiniaſtreté*, oſtinatione, durezza, opinione.

Pertináz, *opiniaſtre, teſtu*, oſtinato, opinioſo, pertinace.

Pertinente, *pertinent, propre, apte*, pertinente, proprio, atto, ſufficiente.

Pertreas, *durillons comme cors ou glandes*, durezze, come calli, o glandette.

Pertrecho, *fortification, appareil*, fortificatione, riparo.

Pertrechos, *Equippages de guerre & de chaſſe*, apparecchia di guerra.

Pertrechár, *fortifier, munir, equipper, apparciller*, fortificare, munire, fornire.

Pertrechádo, *fortifié, muny, apparcillé*, fortificato, munito, riparato.

Perturbár, *perturber, troubler*, conturbare, ſconpigliare, diſturbare.

Perturbación, *perturbation, troublement d'eſprit*, perturbatione, alteratione di ſpirito.

Perturbádo, *perturbé ou partroubié, troublé de ſon eſprit*, perturbato contriſtato nello ſpirito.

Perturbadór, *perturbateur, qui perturbe & trouble*, perturbatore, che attriſta & turba.

Peruérſo, *peruers, meſchant, malicieux, gaſté, corrompu*, peruerſo, iniquo, malitioſo, corrotto.

Peruerſidád, *peruerſité, mechanceté*, peruerſità, maluagità, nequitia.

Peruerſamente, *peruerſement, meſchamment, à rebours de bien*, peruerſamente, ſceleratamente, reamente.

Peruertir, *peruertir, renuerſer ſans deſſus deſſoubs, corrompre, ruiner & deſtruire*, peruertire, rinuerſare, confondere, ruinare, diſtruggere.

Peruertído, *peruerty, corrompu, renuerſé, gaſté*, peruertito, corrotto, guaſto.

Peruertidór, *peruertiſſeur, celuy qui peruertit & renuerſe*, peruertitore, corrompitore.

Peruertimento, *peruertiſſement, peruerſion*, peruertimento.

Peruetáno o guadapero, *vn poirier ſauuage*, vn pero ſaluatico.

Peruínca, *Peruenche, nom d'herbe*, centocchio, nome d'herba.

Petulero, *vn qui vient du Peru, qui trafique au Peru*, vn che viene da trafficare dal Peru.

Peſa, *poids, empraínte*, ſegno, impreſſione, o peſo.

cósa peſáda, *choſe peſante, griefue, faſcheuſe, ennuyeuſe, moleſte, deſplaiſante, importune*, coſa peſante, graue, faſtidioſa, noioſa, moleſta, diſpiaceuole, tedioſa.

peſádo, *peſant, ennuyeux, faſcheux, grief, importun*, peſante, noioſo, grauoſo, importuno.

Peſadamente, *peſamment, griefuement, auec ennuy, faſcheuſement, lentement, à chement*, peſatamente, grauemente, faſtidioſamente, tedioſamente.

peſodilla, Mampeſadilla *c'eſt vne peſanteur qui vient en dormant, qu'il ſemble qu'on eſtouffe*, la peſezza che viene nel dormire, che pare che non ſi poſſa hauere il fiato,

peſadilla, *petit ennuy & faſcherie*, vn picciolo faſtidio, o noia

peſadillas, *le moine que l'on baille à vn qui dort*, la bulla che ſi fà a chi dorme con il zolfanello.

peſadór, *peſeur, vn qui peſe ou poiſe*, peſatore, vno che peſa.

peſadúmbre, *Ennuy, faſcherie, deſplaiſir*, noia, faſtidio, diſpiacere, dolore.

peſa o pena, *peine, faſcherie*, pena, grauezza, guaio, affanno.

peſar, *peſer auec balance ou autrement, eſtimer*, peſare, con balancia, o con ſtatera, o altro.

peſar o dár pena, *Ennuyer, faſcher, deſplaire*, noiare, rediare, ſcompiacere, diſturbare.

El peſame, *condoleance, deſplaiſir*, lamento lagna-

lagnamente, ſcontentezza.

Peſaróſo, *Ennuyant, faſché, ennuyé*, faſtidito, annoiato.

Dár el péſame, *ſe condouloir auec vn autre de ſon mal ou de celuy d'autruy*, condolerſi & lamentarſi del ſuo male, o di quello di vn altro.

Péſame, *il me deſplaiſt, il me faſche, ie ſuis marry*, ciò mi ſpiace, graua, & duole.

Peſánte, *peſant, faſcheux*, peſante, grauoſo, noioſo.

Peſánte de óro, *vn Peſant d'or, c'eſt vn doublon d'or de Turquie, ce mot eſt dit de Biſance qui eſt à preſent Conſtantinople*, peſante d'oro, che è vna doppia d'oro di Turchia.

Peſantór, *peſanteur*, peſezza, grauezza.

Peſaróſo, *faſché, ennuyé, deſplaiſant, plein d'ennuy*, faſtidito, corrucciato, turbato, annoiato.

A peſár del, *En deſpit qu'il en ait, malgré luy*, per ſuo diſpetto, a mal ſuo grado.

Peſe a tal, *En deſpit de tel*, per diſpetto del tale.

Aúnque me péſe, *Encore qu'il me deſplaiſe*, ancor che mi ſpiácia.

Peſcado, *du poiſſon*, peſce.

Peſcadillo, *vn petit poiſſon*, vn peſcolino.

Peſcadór, *peſcheur*, il peſcatore.

Péſcal, *vne peſche ou peſcherie*, peſca, il pigliar peſci.

Peſcadería, *poiſſonnerie, marché de poiſſon*, il luogo doue ſi vende il peſce, la peſcheria.

Peſcadéra, *poiſſonniere, vendeuſe de poiſſon*, peſciuendola, quella che vende il peſce.

Tién da peſcadéra, *bouique à poiſſon*, bottega di peſce.

Peſcadéro, *poiſſonnier, vendeur de poiſſon*, colui che vende il peſce, peſciuendolo.

Peſcadór, *peſcheur*, peſcatore, colui che piglia il peſce.

Peſcadunlero o peſcadeléro, *voyez* peſcadéro, vedi peſcadéro.

Peſcár, *peſcher, prendre du poiſſon*, pigliare del peſce.

Peſcóſo, *poiſſonneux, pleiz de poiſſon*, luogo pieno di peſce.

Péſco, *la peſche, fruict*, peſca.

Peſcoçada o peſco, *vn collée, c'eſt vn coup de plat de la main ou bien d'vne eſpée ſur le col, vne buffe, vn coup ſur le chinon du col*, vno colpo con la mano, o vna piattonata ſu'l collo.

Peſcozadá, idem.

Peſcudár o preguntár, *demander, enqueſter, rechercher, s'enquerir*, domandare, chiedere, ricercare.

Peſcúda o pregúnta, *demande, enqueſte, recerche, inquiſition*, domanda, richieſta, inquiſitione.

Peſcudador, *Enqueſteur, demandeur*, domandatore, chieditore.

Peſcuézo o ceruiz, *le chinon du col, le col meſme*, il collo.

Peſebre o peſebréra, *la mangeoire ou creſche des beſtes*, mangiatoia, o greppia doue mangiano le beſtie.

Peſetear, *deſpiter, renaſquer, maugréer, il vient de peſe a tal*; diſpettare, diſdegnare, adirare.

Peſiatál, *voyez* péſe a tál, vedi peſe a tál.

Peſo, *poids, charge, fardeau, peſanteur, balance & peſon à peſer quelque choſe, vn trebuchet à peſer or, la 50. partie d'vn marc*, peſo, carica, fardello, ſoma, ò vno peſetto da peſare oro con peſo di 50. parti d'vn marco.

Péſo de pláta, *poids d'argent valant 13. reaulx & trois blancs*, peſo d'argento che vale tredeci reali & tre bianchi.

Peſpíta, *voyez* pezpita, vedi pezpita.

Peſpuntár, *arrierepointer, faire des arrierepoints, piquer*, far impunture, cuſcire.

Peſpuntádo, *arrierepointe, ouurage d'arrierepoints piqué*, fatto ad impunture.

Peſóles, *ſorte de pois*, fagliuoli.

Peſpúnta, o peſpúnte, *arrierepoint*, impuntura.

Peſquéra, *peſcherie, eſtang*, peſchiera, ſtagno.

Peſquéria, *peſche, peſcherie*, peſca, peſcagine.

Peſquiſa, *vetherche, enqueſte, perquiſition*, ricerca, inquiſitione, inueſtigatione.

Peſquiſár, *rechercher, enqueſter, enquerir*, ricercare, inueſtigare, inquiſire.

Peſquiſído, *Enquis, recherché*, ricercato, inueſtigato, inquiſito.

Peſquiſidór, *rechercheur, inquiſiteur, enqueſteur*, ricercatore, inueſtigatore, inquiſitore.

Peſquíſo, *voyez* Peſquiſa, vedi peſquiſa.

Peſtánas, parpádo, *le poil des paulpieres, il ſe prend auſſi pour les paulpieres meſmes*, i peli delle palpebre de gli occhi, & ancora le ſteſſe palpebre.

Peſtañear, *voyez* parpadeár, vedi parpadeár.

Peſtañas, *vn paſſepoil, vne bordure de martre ou d'autre peau*, vna moſtra di raſo, o d'altra materia.

Péſte, *peſte, epidimie*, peſte, peſtilentia, morbo, contagio.

Peſtilencia, *peſte, peſtilence*, peſtilencia, mortalità.

Peſtilencial, *peſtilencieux*, peſtilentioſo.

Peſtilente, *peſtilent*, peſtilente.

Peſtillo, al dáua, *le verrouil d'vne porte*, il chiauiſtelo d'vna porta.

Peſtorejo, *le deuant de la teſte*, il dauanti della

della testa.

Pestorejo de puerco, *le deuant de la teste du pourceau, le hastereau*, il dauanti della testa del porco.

Pesuña, *ongle des pieds*, vngia de piedi.

Pesuñado, *qui a de grandes ongles és pieds, ergoté*, colui che ha grand' vngie de piedi.

Petaca, *corbeille*, vna cesta, o paniera.

Petafio de sepultura, *Epitaphe*, epitafio di monumento.

Peticion, *petition, demande, requeste*, domanda, ricchiesta.

Petarde, *petard*, petaro.

Peto, *plastron, le deuant d'vne cuiraſſe*, piastrone, il sopra petto di vna corazza.

Peto volante, *vn plastron leger*, vn piastrone leggiero.

Petral, *poitral de cheual*, pettorale di cauallo.

Petrar, *pestrir, endurcir*, impastare, indurire.

Petrera, *dureté comme d'vn cor, durillon*, durezza, come di corno, o di vn callo.

Petril, *vn appuy de pierre*, vn appoggio di pietra.

Petrina, pretina, *ceinture*, vna cintura.

Peuétes, *parfums, oyſelets de Chipre, c'eſt auſſi vne ſorte de paſtion roullé & endurci pour nettoyer, & blanchir les dents*, profumo di Cypro, o pasta da nettare i denti.

Pexe, *colle faite de certain poiſſon*, colla fatta di pesce detta garauella.

Pexego, *Peſcher, arbre*, perfico, o perficaro, arbore.

Pexiguera, o pexiguéro sin manchas, *herbe appellée poiure d'eau*, herba, detta pepe d'acqua.

Peynar, &c. *voyez en l'ordre de la lettre* I, vedi sotto la lettera I.

Pez, cola de caçon, *colle à bouche*, colla da bocca.

Pez, *de la poix, gomme*, della pece, o pegola.

Pez, *vn poiſſon*, vno pesce.

Pezecillo, *petit poiſſon*, vn pesciolino, picciol pesce.

Peziento, *nuiſible*, nocenole.

Pezina, *peoine, herbe*, peonia, herba.

Pezon de téta, peçon, *le bout du tetin*, popile della popa, o della tetta.

Pezpita agazanieue, o chiriuia, *Hochequeuë ou Hochecue, autrement Bergeronnette, oyſeau*, coacciola, vccello.

Pezpital o pezpitale, idem.

Pezuna, *mal qui vient à la corne des pieds des cheuaux: & ſelon aucuns, l'ongle ou la corne & ſabot du cheual*, male, che viene alla corna de piedi di caualli, o nell' vngia.

Nota, que les mots qui commencent par PH, *ſe trouuerons la pluſpart en la lettre* F, le voci che cominciano per PH, si trouuerano la maggiore parte sotto la lettera F.

PI

Pia, *cheual pie*, cauallo pezzato.

Piadarſe, *s'eſmouuoir à pitié*, mouersi a pietà.

Piador, *qui piaille comme vn poulet*, qui pipisce come vn polastro, o vn pollo.

Piadoſo, *pitoyable, miſericordieux*, pietoso, clemente, benigno.

Piadoſamente, *pitoyablement, miſericordieuſement*, pietosamente, misericordiosamente.

Piamente, *religieuſement, piement*, religiosamente, piamente.

Piar, *pioler, ou piauler, comme font les poulets & petits oyſeaux, pepier, piailler*, pipire come i polli, & gli vccelli di nido.

Piador, *popieur, pioleur, qui piole & crie comme vn poulet ou oyſeau*, qui pipisce, come vn pollo, o vn vccello.

Piata, *troupeau de trois cent brebis*, greggia de trecento pecore.

Pica, *vne picque, marteau pointu des deux coſtez à picquer pierre*, vna pica, o vn martello ponturo da dui lati.

Pica el ſol brauamente, *le ſoleil poind puiſſamment*, il sole punge forte.

Picaça, *vne Pie, vne Agaſſe, oyſeau*, vna ragazza, vccello.

Picaço, *vn coup de pique*, vno colpo di picca.

Picada *piqueure, vn coup de bec*, pungitura, vna puntura di becco.

Picadillo, *vn hachis, vne fricaſſée menuë hachée*, carne trinciata minuta, & fritta.

Már picada, *mer courroucée*, mare corrucciato.

Picado, *picqué, point, courroucé, haché, menu*, punto, piccato, corrucciato.

Picadura, *picqueure, picquement*, pungitura, pongimento.

Picano, *vn gueux, vn maraud*, vn furfante, vno sciagurato.

Picante, *aigreur, acrimonie*, piccante.

Vnos picantes, *des aiguillons à vin*, spilli da botte.

Picapedrero, *tailleur de pierres*, scarpelino, tagliatore di pietre.

Picapleytos, pleyteador, *vn chicaneur, plaideur, plaidereau*, vn litigante, intricatore di liti, & de piatimenti.

Picar, *picquer, poindre, beguer, becqueter, conper, hacher menu, picoter*, pungere, forare, sminolare.

Picar muela para moler, *battre le moulin, qui veut dire, picquer ou rebattre la meule quand elle eſt laſſe de bien faire*, battere la macina del molino.

Picar vn cauallo, hazer mal a vn cauallo, *tiquer vn cheual, le trauailler*, maneggiare vn cauallo, & pungerlo.

Picara, *gueuſeſſe, bellistreſſe*, vna furfante, sgratiata.

Picardear, *gueuſer, caymander, faire ou dire des fripon-*

friponneries, buffonare, dire delle cose da ridere.

Picardezca, *Canaille, beliſtraille*, canaglia, furfantaglia.

Picardia, *gueuſerie, beliſtrerie*, buffoneria, pleberia.

Picarear, *voyez* picardear, vedi picardear.

Picarito, *beliſtreau, petit beliſtre, pendardeau*, forfantuccio, o vn impicatello.

Picaro, *gueux, beliſtre, caymand, frippon*, vn furfante, furbo, sciagurato.

Piçarra, *ardoiſe*, piaſtre di pietra da coprire le caſe.

Piçarral, *lieu où l'on tire l'ardoiſe, & où il y a de l'ardoiſe, ardoiſerie*, luogo doue ſi tira dette piaſtre.

Piçarreta, *carriere d'ardoiſe*, ſtrada di tali piaſtre.

Picauiento, *contreuent, vent contraire*, contravento, vento contrario.

Pichel de eſtaño, *vn pot d'eſtain à boire*, vn boccale di ſtagno per vino.

Pichelete o pichelillo, *vn petit pot*, vn boccaletto.

Pichon, *Pigeon*, vn pinione.

Picino, *piſcine*, vna peſchiera.

Pico de aue, *bec d'oyſeau*, becco d'vccello.

Pico de hierro, *vn pic ou boyau*, il picco, vccello.

El pico de la lengua, *le bout de la langue*, la punta della lingua.

El pico de la oreja, *le bout de l'oreille*, la punta dell' orecchia.

Pico o pico verde, *piuert, oyſeau, Voyez* pito, vedi pito.

Pico de oro, *crtaine herbe*, vna ſorte di herba.

Picota para empicotar, *vne potence à mettre les malfaicteurs, vn pieu, vn poteau*, le forche per impiccare li malfattori.

Picote, *vne ſorte de camelot de pluſieurs couleurs*, ſorte di ciambellotto di più colori.

Picote o ſaual, *vn ſaye ou hoqueton, jupon*, vn caſacca, ò zimarra.

Picudo, *qui a du bec, qui a vn bec, bechu*, che ha becco, vn beccuto.

Picuelos de friſas, *les bouts d'vne piece de drap ou de friſe & d'vne toile qui n'eſt pas tiſſue*, la fine di vna pezza di panno, o di tela non ancora teſſuta.

Pidir o pedir, *demander*, domandare, chiedere.

Pié, *pied*, piede.

Pié da ánade, *pied de canard, herbe*, piede d'anitra, herba.

El pié, *le theme & ſubiect pour diſcourir ſur quelque choſe*, Tema o ſoggietto per dirui ſopra.

Pié ante pié, *pied à pied*, vn piede inanzi all' altro.

Pié de milano, *pied de milan, herbe*, piede di nibbio, herba.

Ganar por los piés, *gaigner au pied, faire Gilles, s'enfuïr*, guadagnare co piedi, fuggire.

Al pié, *enuiron, conformément, auant que*, intorno, d'ogniintorno, circa.

Piéça, pedaço, *piece*, vna pezza, o pezzo di qualche coſa.

Pieça, Rato, *eſpace de temps*, ſpatio di tempo.

Dar el pie, *tendre la jambe pour faire tomber*, diſtendere la gamba per far cadere altrui.

Pieça, *vne ſale ou chambre d'vn logis, qui ſe dit en terme de guerre auſſi vne piece*, vna ſala, o camera, che in termine di guerra ſi dice parimente, vna pezza.

Piedad, *pitié, compaſſion, miſericorde, pieté, deuotion*, pietà, compaſſione, miſericordia.

Pie de león, *pate de lion, herbe*, piedi di leone herba.

Piedra, *pierre, caillou*, pietra, felce.

Piedra aguzadéra, *vne pierre à aiguiſer, vne queux*, vna cote, pietra da aguzzare.

Piedra lúmbre, *alum de roche*, allume di rocca.

Piedra yman, *pierre d'Ayman*, calamita.

piedra areniſca, *du Tuf ou Tufeau*, del tuuo, pietra.

Piedra pomez o eſponja, *Pierre Ponce*, pomice pietra.

Piedra precioſa, *pierre precieuſe*, pietra pretioſa.

Piedra de riónes, *la pierre que l'on a aux reins*, la pietra, che ſi genera nelle reni.

Piedra del rayo, *pierre ou eſclat de tonnerre, le fouldre qui tombe ſur des haultes tours & clochers ou ſur des arbres & qui les fracaſſe ſouvent*, la pietra della ſaetta, che da nelle torri o negli arbori, & gli fracaſſa.

Piedra çúfre, *du ſoufre*, zolfo.

Piedra toque, *pierre de touche*, la pietra de parangone dell' oro.

Piel o pelleja, *la peau, le cuir, voyez cy deſſus*, pelleja, la pelle, il cuoio, vedi adietro pelleja.

Pielago, *vn gouffre, pleine mer*, vn pelago, o mare piano.

Pielgo de odre, *vn vaiſſeau ou flaſcon de cuir à mettre vin, qui a le poil en dedans*, vn fiaſco di cuoio, che ha il pelo dentro, per mettere vino.

Pienſo o penſamiento, *penſée*, penſiero.

Pianſo de beſtia, *paſture & fourrage qu'on baille aux beſtes, penſement de beſtail*, paſtura, o ſtrame, che ſi da alle beſtie, o cura de beſtiame.

Pierna, *jambe*, la gamba.

Piernezuela, *jambette, petite jambe*, gambetta, vna picciola gamboccia.

Hazer piernas, *brandiller les jambes & eſcarquiller*,

quiller les jambes l'vne vn peu deuant l'autre, comme quand on se veut arrester, s'enfuyr, mettere souente vna gamba auanti l'altra come si fa se si vuole fermare.

Poner piernas a vn cauallo, *picquer vn cheual*, maneggiare vn cauallo.

Pierna de carnero, gigote, *vn gigot ou eſclanche de mouton*, vna coscia di castrato.

Pierniabierto, *qui a les jambes ouuertes, eſcarquillées*, chi ha le gambe aperte, & strauiate.

Pieza, Pieça, *piece*, pezza.

Pifano o pifaro, *vn fifre, vne fleute, flageollet ou joueur de fifre*, vn flauto, o vn siffero, o chi lo suona.

Pigaça o pega, *pie*, vna ragazza.

Piguelas o pihuelas, *rets d'oyſeau de proye, courroye, auec laquelle il eſt attaché, pieges à prendre beſtes*, i getti dell' vccello di caccia, che sono di cuoio.

Pila del agua, *vn baſſin de fontaine*, vn vaso di fontana.

Pila de agua bendita, *L'eau benoiſtier ou beniſtier*, Pila dell' acqua del tempio.

Pila de bautizar, *Les fonds de bateſme, les fonds à baptiſer*, Pila del battesimo.

Pilar o colúna, *vn pilier ou coulonne*, vn pilastro, o colonna.

Pildora, *pilule*, pilula, medicina.

Pillage, *pillage, larcin, butin*, furto, latrocinio, rubamento

Pilon, *vn grand vaſe ou baſſin à mettre de l'eau abbeuuoir, vn pilon*, vn gran vaso, ò lauatoio.

Piloto, *pilote, patron de nauire*, pilota, nocchiero, il rettore della naue.

Piltrafas, *de grands lopins de chair*, rimbrencioli di carne.

Pimentar, *poiurer*, impeuerare, mettere del pepe.

Pimienta, *poiure*, pepe.

Pimiento, Sauz, gatilio, agno casto, arbol del paraysо dito casto, *arbre appellé agnus caſtus*, agno casto, arbore.

Pimpinela, *pimpernelle*, pempinella, herba.

Pimpollo, *rejetton, ſcion d'arbre*, vn germoglio d'arbore.

Pinabeto, *Sapin*, abeto, arbore.

pinaça, *vaiſſeau de mer fort leger*, vascello leggiero di mare.

Pinaculo, *pinacle, le coupet d'vn baſtiment*, pinacolo, la cima di vn edificio, o di torre.

Pinal, *Lieu planté de pins*, luogo piantato di pini, vn pinnetto.

Pinar, idem.

Pinariego, cosa de pino, *appartenant au pin, de pin ou de Sapin*, appartenente a pino, o a abeto.

Pinauete, *voyez* pinabeto, vedi pinabeto.

Pinaza, *voyez* pinaça, vedi pinaça.

Pinças, tetazuelas, *pincettes*, le forficette dell' orecchie.

Pinchon, *vn pinſon, oyſeau*, vn franguello, vccello.

Pinjar, *pendre, mot Catalan*, appiccare.

Pinjado, *pendu*, appiccato.

Pinjantes, *pendans, ou bagues à pendre ſur ſoy*, pendenti, o gioie d'attaccare sopra.

Penillo, o oloroso, Yua artetica, *Yue muſcate muſquée, ou arteticque*, noce moscata.

Pino, *vn pin*, vn pino.

Pino negral o de pez, *Pinaſſe, pin ſauuage, garipot qui jette la poix*, pino saluatico.

Pino aluar o aduar, *vn Pin de jardin, vn Pin franc*, vn pino di giardino, vn vero pino.

Piña, *pomme de pin, pine*, pigna di pino.

Piñon, *pignon, c'eſt le grain qui eſt en la pomme de pin, il ſe prend auſſi pour la pomme meſme*, pignuoli, il frutto della pigna.

Piñonada, *pignolat, ce ſont des pignons ſuccrez*, pignocati, che sono pignoli acconci in zucchero, in forma di vna picciola mano.

Pinsabo o pinsado, *Sapin*, abete, arbore.

Pintacilgo o pintacillo, *chardonneres, oyſeau*, cardelino, vccelletto.

Pinta, *couleur, peinture comme és cartes, lueures de peinture & enluminure*, colore, pittura, come di carte lauorate, & dipinte.

Pinto enel dado, *Le poinct du dé*, il punto del dado.

Pintas, *Les marques & taches de la rougeolle*, i segni, & le macchie de varoli, o rogiolla.

Pintar, *peindre, peinturer*, dipingere.

pintadillo, *ſorte de petis oyſeau qui ſe trouue en la nouuelle Eſpagne, & fait ordinairemẽt ſon nid au long du riuage de la mer ou des riuieres, & ſur la plus menue cime des arbres pour ſauuer ſes petits d'vn certain animal qui les deuore ordinairement*, sorte di vccelletti della noua Spagna, che fanno i nidi in riua al mare, o su le piu minute cime d'arbori, che trouino, per scampare i parti loro da certi animali, che mangiangli.

Pintado, *peint, peinturé, riolé, pialé*, dipinto, disegnator, ritratto.

Pintiparado, i pinto y parado, *du tout reſſemblant*, ben simile, che si rassomiglia.

Pinter, *peintre*, dipintore, che dipinge.

Pintura, *peinture*, dipintura.

Pinzas pinças, *pincettes*, forficette.

pinzel, *pinceau*, penello.

Pio, pia, *pieux, & pieuſe, craignant Dieu, deuot & deuote*, pio, pietoso, diuoto, che teme Dio.

El pio, *Le butin, la proye, le larcin c'eſt vn terme de jargon, & ſignifie auſſi du vin*, il butino, la preda, morto di furbo, che significa ancora

ta del vino.

Piogéra, *pouillerie, gueuſerie*, pidocchiária.

Piójo, *vn poux*, vn pidocchio.

Piojénto, o piojóſo, *pouilleux, plein de poux*, pidocchioſo, pieno de pidocchi.

Piolár, piár, *piuiller*, pipíre.

Pipa, *vne pipe, vn certain tonneau à mettre vin*, botte.

Pipóta, *vn barril*, Botticella.

Pipotillo, *petit tonneau, barrillet*, bariletto, botticello.

Píque a píque, *à point, ſur le point*, apunto, o tempo, à propoſito.

Eſtár a pique de perdérſe, *Eſtre ſur le poinct de ſe perdre*, eſſere in ſu il punto di perderſi.

Piquéro, *piquier*, picchiere, che porta la picca.

Pequíllo, *petit bec*, vn picciol becco.

Pita, hoguéra, *grand feu*, vn gran fuoco.

Piramide, *Piramide*, vna piramide, guglia.

Piráqua, *ſorte de petit vaiſſeau plat*, ſorte di picciolo vaſcello piatto.

Piráta, *pirate, eſcumeur de mer*, pelota, ſcorritore del mare.

Pirétra, pelitre, *piretre, racine*, herba, & radice detta piede d'Aleſſandro.

Pirlitéro, pirliritero, *aubeſpin*, ſpino bianco.

Piſáda, *pas, piſte: marque de pied, veſtige, trace, terre*, paſſo, pedata, veſtigio, traccia, orma.

Piſacórto, *trottement*, rocco ſecco.

Piſár, *marcher ſur quelque choſe, fouler aux pieds, battre auec vn batoir*, caminare ſopra qualche coſa, calpeſtrare, battere con la gramola.

piſár las úuas, *fouler le vin*, ammoſtare l'vua.

piſádo, *foulé aux pieds, battu*, ammoſtato co piedi, ſpremuto.

Piſadór, *qui foule aux pieds*, l'ammoſtatore.

Piſſadúra, *foulliement*, ammoſtamento.

Piſcina, *voyez* picina, *piſcine*, vna peſchiera.

Piſonár, *battre le paué, hier, enfoncer le paué*, batter il ſelciato.

Piſonado o piſoneádo, *paué, hié, battu auec la hie*, peſtato con maglio.

Piſón, *vn batoir, c'eſt vn inſtrument dequoy on bat les aires des maiſons pour les vnir & endurcir, vne hie à battre le paué*, vn maglio, con il quale ſi battono le ſtrade, & le corti delle caſe per vgualarle.

Piſto, *vn conſommé pour des malades, viandes broyées: ce mot eſt pris de l'Italien qui dit*, Peſto, o polio peſto.

Pitánça, racion, *pitance, voyez* Ración, viuanda, vedi Ración.

Pitañoſo, *chaſſieux, à qui les yeux pleurent touſiours*, colui, a cui gli occhi tutte l'ore colano.

Pitár, *ſiffler ou chiffler, ſonner du flageollet*, ſuonáre il zuffolo, o la piuetta.

Piti róxo, *Gorge rouge, oiſeau*, pettoroſſo, augello.

Píro, *chifflet ou ſifflet*, zuffolo, flauto, o piua.

Pito verde, *Piuert, oyſeau*, picchio, augello.

Piuélas, *voyez* pihuélas, *mais notez qu'il faut prononcer l'u en voyelle*, vedi Pihuélas: nota che l'u è vocale.

Piulár, *ſiffler*, ſtofolare.

Piúla, *ſifflerie, ſifflement*, zuffolamento.

Pixa, *Le membre viril, le vit ou la vite, on l'appelle plus honneſtement la pine*, il membro genitale.

Pixar, *piſſer, vriner*, piſciare, orinare.

Pixita o pizina, *La vitette, la vite des petits enfans*, cazzino de fanciulli.

Pizárra, piçarra, *ardoiſe*, la ſtra di pietra da coprire le caſe.

PL

Placárte, premática, aránzel, *Loy, Ordonnance, Edit, Placart*, legge, ſtatuto, decreto, editto, ordine.

Pláça, *place, lieu, marché*, la piazza del mercato.

Cóſa placéra, *choſe publique, qui va de place en place, que tout le monde ſçait & voit*, coſa publica, che ſi fa da ogn' uno, & per tutte le piazze.

Placéra, *vne coureuſe, vne garſe qui court l'eſguillette*, vna puttanella, che corre per tutto.

Placeraménte, *publiquement, de place en place*, publicamente, di piazza in piazza.

Placéro, *coureur de place en place, public, commun*, corritore di luogo in luogo, vn publico.

Placiego, *vn qui ſe promene de place en place*, vno paſſeggiatore di piazza in piazza.

Placientia, *plaiſir, plaiſance*, placere, diletto, ſolazzo, contento.

Pláço, plazo, *terme*, termine.

Plaçuéla, *petite place, petit marché*, picciola piazza, vna piazzetta.

Pládano, o plátano, *plane, arbre*, platano, albero.

Plaga, *playe, douleur, choſe griefue*, plaga, ferita, dolore, coſa moleſta.

Plagueár, *monſtrer ſes playes, ſe plaindre*, moſtrare le ſue piaghe, & lagnarſi.

Pláya de már, *La place de la mer, c'eſt auſſi vne grande eſtendue d'vn bras de mer qui n'a point de port*, vna ſpiaggia di mare che non ha porto.

Pla-

Plameár, o pleamar, *haute marée*, il mare alto, gonfio.

Plána de Albañil, *vne truelle à masson*, la cazzuola del muratore.

Plana de carpiniéro, *vne doloire, vne plane, & quelquesfois se prend pour le rabot*, la piana del legnaiolo.

Plána, *vne page d'vn fueillet de liure*, vna facciata d'vno foglio di libro.

Plancha, *planche, lame, platine de fer ou d'autre metal, table*, vna gran piastra di ferro, o d'altro metallo.

Planchón, *grande planche ou lame*, vna gran pistra.

Planéta, *planette*, pianetta.

Planír, *plaindre, gemir, lamenter*, lagnare, gemire, lamentare, dolere.

Planído, *plaint, lamenté*, lagnato, lamentato, gemito.

Pláta, *plante*, pianta d'albero, o d'herba.

Pláta y cimiénto, *le plan & fondement*, il basso, o il fondamento.

Pláta del pié, *la plante du pied, quelques vns disent la semelle du pied*, la pianta del piede, la suola.

Plantár, *planter*, piantare.

Plantár cepas o vides, *peupler vne vigne*, riempire vna vigna di noue piante.

Plantádo, *planté*, piantato.

Plantadór, *planteur, qui plante*, colui che pianta, il piantatore.

Plantadúra, *plantement*, piantamento.

Planteár, *plaindre, pleurer*, piangere, gemire, lagrimare.

Plantílla, *vne petite plante, plantelette*, vna pianticella, picciol pianta.

Plánto, *plainte, lamentation, pleur*, pianto, lamento, dolore.

Pláſma, *vn emplastre*, vn impiastro.

hója pláſma, *nom d'herbe*, nome d'vna herba.

Pláſmadór, *vn qui guerit auec emplastres, faicteur, createur*, vno che guarisce con impiastri.

Plasta, pásta, *paste*, pasta.

Pláta, *argent, qui s'entend du metal seulement sans comprendre aucune façon*, argento, senza la fattura.

Plátra cendráda, *argent pur & affiné par la cendrée*, argento affinito, & purificato.

Pláta mercáda, *bon argent, qui a son tiltre qu'il dois auoir*, argento, buono di cupella.

Plataforma, *plateforme*, vna piataforma.

Plátano, *Plane arbre*, il platano, arbore.

Platázo, *voyez apres*, Platillo, vedi dopo platillo.

Plateár, argenteár, *argenter*, inargentare.

Plateádo, argenteádo, *argenté*, inargentato.

Corrientes plateádas, *ruisseaux & riuieres clairs comme argent*, riui, o fiumi chiari come argento.

Platéro, *Orfebure*, orefice.

Platel, pláto pequeño o platillo, *vn petit plat ou escuelle*, vn piateletto, o vna scodella.

Platería, *la rue aus orfebures*, la ruota dell' orefice.

Platicár, *discourir, deuiser, parler, pratiquer*, diuisare, parlare, ragionare.

Plático, *pratic, duit*, pratico, esperto, vso.

Plático, *discours, deuis, colloque, pratique*, discorso, ragionamento, trattato.

Pláto, *vn plat, escuelle*, vn piatto, o escodella.

Tenér plato fránco, *auoir bouche à court*, hauere la tauola franca.

Hazér o seruír plátos, *trancher & seruir viande à table*, tagliare, & trinciare viuande, & seruire a tauola.

Platíllo, *vn petit plat, vne assiette, vn trenchoir*, piatello.

Platázo, *vn grand plat*, vn gran piatto.

Platón, idem.

Pláto pára aguamanos, *vn bassin à lauer les mains, qui se dit autrement*, Fuénte, vn baccino da lauare le mani.

Pláya, *voyez-le cy-dessus apres*, plagueár, vedilo adietro appo plaguear.

Plazér o agradar, *plaire, estre agreable, agreer*, piacere, essere grato, & caro.

A plazér, *à l'aise, à la commodité & bon plaisir*, all' agio, à piacere, al buon volere.

Plazéro o deléyte, *delectation, volupté*, piacimento, contentezza, diletto.

Que me plaze, *i'en suis content*, io son contento, & sodisfatto.

Dár el plazeme, *se resiouir du bien d'autruy, congratuler*, rallegrarsi dell' altrui bene, & festeggiarne.

Assí le plágo, *il luy plaist ainsi*, cosi gli piace.

Plazenteraménte, *ioyeusement, plaisamment*, giocosamente, literamente, gaiamente.

Plazentero, plazentera, *plaisant, plaisante, ioyeux, delectable*, piacente, gioioso, deletteuole.

Plazenterías, *plaisanteries, ioyeuses recreations, ioyeusetez*, piacimenti, allegrezze contentezze.

Plázo, *terme, assignation, delay, deliberation*, termine, prolunga, ritardamento, indugio.

Pleamár, *haute marée*, alto mare.

Plebeyo, *populaire, vulgaire, de peu d'estime*, huomo plebeo, vile, del vulgo, o del popolaccio.

Plegár, *ployer ou plier flechir, pancher, courber*. plegare, accogliere insieme o storcere.

Plegáble, *ployable flexible*, piegheuole, che si piega ageuolmente, & storce.

Plegádo, *ployé ou plié, panché, courbé*, piegato, storto, inarcato.

Plegadúra, *plieure, pliement, pliage*, piegatura, o piegamento, o ſtorgitura.

Cóſa plegadéra, *choſe qui ſe plie ou ploye*, coſa, che ſi piega, & ſtorce.

Plegaria, *priere, requeſte*, priegho, richieſta, domanda.

Plegárias por los finádos, *prieres que l'on fait pour les treſpaſſez*, orazioni fatte per li morti.

Plegue à Diós, *plaiſe à Dieu, Dieu vueille*, piaccia a Dio, Dio lo voglia.

Pleuréſis, *pleureſie*, pleureſia, infermità.

Pleyteár, *plaider, chicaner*, piatire, litigare.

Pleyteádo, *plaidé*, piatito, litigato.

Pleyteadór, picapleytos, *plaideur, qui plaide, chicaneur*, piatitore, litigante.

Pleyteánte, *plaidant, qui plaide*, piatente, colui che piatiſſe.

Pleytesía, *accord, paction, conuention*, accordo, patto, conuentione.

Pleytíl, *plinthe*, la prima pezza del piede di ſtallo.

Pleytína, *le deuant de l'eſtomach*, il petto, la parte dinanzi dello ſtomaco.

Pleytiſta, *plaideur, chicaneur, qui cherche plaids, & procés, praticien*, piatitore, colui che cerca liti, & piatimenti, per ſollicitargli.

Pléyto, *procés, plaids*, piatimento, lite, controuerſia.

Pleytomenáge o pleyteſía, *la foy, promiſe & publique, hommage, promeſſe reciproque entre ſeigneur & vaſſal*, la fede, data di ſoggettione da vaſſallo al ſuo ſignore.

Pliégo, *repli, ſoit d'habit ou d'autre choſe, paquet de lettres*, vn plico di lettere, o d'altro che che ſi ſia.

Pliégo de papél, *vne fueille de pappier*, vn foglio di carta.

Plique, *ply, paquet de lettres*, mazzo di lettere.

Plomáda, *vne plombée, vne boule de plomb à plomber quelque choſe, niueau*, vna pezza, o balla di piombo da impiombare qualche coſa.

Plomádo, *plombé*, piombato.

Plomizo, *qui tient du naturel du plomb*, che tiene del naturale del piombo.

Plomóſo, *plombeux*, piomboſo.

Plomár, *plomber*, impiombare.

Plómo metál, *du plomb*, del piombo.

Plomo de aluañir o plomára, *le plomb du maſſon, le charpentier en vſe auſſi pour dreſſer ſon marrain*, il piombino del muratore, o del' legnaiuolo.

Ploméro, *plombier*, colui che lauora di piombo.

Plúma, *plume*, piuma o penna.

Plumáge, *plumage, couleur de la plume, cheueſtre d'armoiries*, coſa del colore della piuma.

Plumageria, *boutique de plumaſſier*, bottega da piume.

Plumagéro, *plumaſſier*, il maeſtro della bottega delle piume.

Cortár plúmas, *tailler des plumes pour eſcrire*, temprare penne per ſcriuere.

Plumázo plúma blánda, *du duuet*, piumino.

Pluméro, *Voyez* plumagero, vedi plumagéro.

Pluméra coſa, *choſe faite de plume*, coſa fatta di piuma.

Plumilla, plumita, *plumette, petite plume*, piumetta, picciola piuma.

Plumóſo, *plumeux, emplumé, plein de plumes*, piumoſo, impiumato, pieno di piume.

P O

Poblácho, *Voyez* Poblázo, vedi Poblázo.

Población, *peuplade, colonie, lieu peuplé*, popolatione, colonia, luogo popolato,

Pobládo, *peuplé, bourg, bourgade, ville, cité, lieu où il y a des habitans & du peuple*, popolato, borgo, caſtello, città, luogo habitato, & popolato.

Poblador, *qui peuple, habitant, demeurant*, che popola, habita & dimora.

Poblár, *peupler*, popolare.

Poblazón, *peuplement*, popolamento.

Poblázo, *populaſſe, menu peuple, la multitude*, il popolazzo, la vil plebe.

Póbre, *poure ou pauure, neceſſiteux, ſouffreteux, miſerable*, pouero, mendico, miſero, neceſſitoſo.

Pobreménte, *pauurement, miſerablement*, poueramente, miſerabilmente

Pobréte, *pouuret*, poueretto, miſerabile.

Pobretico, idem.

Pobreton, idem.

Probrezilo, pobrezilla, *pauuret, pauurette*, poueretto, poueretta.

Pobrezito, pobrezita, idem.

Pocas vezes, *peu de fois, rarement, peu ſouuent*, poche volte, di rado, o di rato.

Pociiga, *voyez* çahúrda, vedi çahúrda.

Poco, *peu, pas beaucoup, gueres*, poco non molto, ſcarſo.

Poco más o ménos, *peu plus ou peu moins, enuiron*, poco piu, o poco meno, o poco manco.

Poco à poco, *peu à peu, petit à petit*, a poco a poco.

Poco áy, *n'agueres, il n'y a pas long temps*, non è molto,

molto, poco fà non è gran tempo.

Podar, *tailler les arbres & les vignes*, tagliare gli arbori, & le vigne.

Podadera, *Vne serpe à tailler & esmonder les arbres*, vna falcinella da rimondare alberi.

Podador, *celuy qui taille & esmonde les arbres, esmondeur, tailleur de vignes, rongneur*, Rimondatore d'alberi & di vigne.

Poda, o podazon, tiémpo da podar, *La saison de tailler & esmonder les arbres & les vignes, esmondement d'arbres, taillement de vignes*, il tempo da potare le vigne, & la stagione da rimondare gli alberi.

Podenco, podenca, *Chien ou chienne metis*, cane, o cagna di due nature.

Poder, *Pouuoir*, potere, possà, possanza, forza.

Poder, *pouuoir, force, puissance*, potere, valore, potentia, ardimento.

Poderio, idem.

Poderoso, *Puissant, fort, qui a de l'authorité*, possente, forte, poderoso, che ha autorità.

Poderosamente, *puissamment, auec puissance & force*, potentemente, gagliardamente, ferocemente.

Podre, *La bouë d'vne playe, le pus, apostéme*, la marcia o puzzo d'vna piaga, o postema.

Hazer podre, *suppurer, rendre de la bouë*, menare marcià.

Podecer, *Pourrir*, marcire, corrompere, infracidire.

Podrecerse, *se pourrir, putrefier, se gaster & corrompre*, marcirsi, putrefarsi, guastarsi.

Podrir, idem.

Podreciente, *Pourrissant*, marcente, corrumpente.

Podrecimiento o podrimiento, *Pourriture, putrefaction, pourrissement, corruption*, marcitura, fracidume.

Podricion, idem.

Podridor, *Pourrisseur, qui pourrit*, putrefattore.

Podrido o podrescido, *Pourry, putrefié, gasté, & corrompu*, marcito, corrotto, guasto.

Poëma, *Poëme, œuure faite en vers*, vn poëma, compositione fatta in versi.

Poësia, *Poëtie, art d'escrire en vers*, poësia.

Poéta, *Poëte, qui compose en vers*, poëta,

Poëtico, o poética, *Poëtique, chose de poëte*, poëtico.

Poyo, *vn siege de pierre, vn perron ou accoudoir*, vn seggio di pietra da appoggiare i gombiti, o vn epitafio di pietra fatta per vn morto.

Poyal, *Couuerture d'vn siege ou perron*, coperta d'vn seggio, o pietra memoriale.

Polaynas, *Guestres ou triquebouses, gamaches*, le sopra calze, che si portano il verno.

Polea, *vne poulie*, vna girella.

Poleada, *de la bouillie, tourteau de bouillie*, del lesso, o tortelli lessati.

Poleadilla, *de la bouillie claire comme celle qu'on baille aux petits enfans*, pappa.

Poleatas, *voyez* poléa, vedi polea.

Polejo, *Du Pouliot, herbe*, pulegio, herba.

Poléo, polítrico o polítrique, *du politicum, espece de capillaire*, spetie di pulegio.

Poliça, *cedule ou promesse par escrit, ce mot est plus vsité Italien qu'Espagnol*, cedula o promessa in scrittura.

Politia, *Polissement, polissure, netteté, ciuilité, police & gouuernement de ville*, politia, politezza, costume buono di gouerno di città.

Polidamente, *poliement, joliement, proprement & nettement, ciuilement*, politamente, ciuilmente, propriamente, honestamente.

Polidero, *Polissoir, c'est aussi vn chiffon dequoy on se sert à deuider du fil*, vn pulitore.

Polidezza, *Polissure, netteté, joliueté*, pelitezza, nettezza.

Polidillo, *joliet, gentil, netteles, propret, mignon*, leggiadretto, gentiletto, garbatello, vaghetto.

Polido, *poli, net, gentil, joli, propre, mignon, poupin, galand, braue*, polito, netto, gentile, leggiadro.

Polidor, *Polissoir & polisseur*, pulitore, nettatore.

Polir, *Polir, brunir*, polire, nettare, imbrunire.

Poliganota, *La Renouée*, corregiola, o sanguinaria herba, che stagna il sangue.

Polilla, *Tigne, ver qui ronge le drap*, tignuola, o tarma, verme, che rode la drapperia, ciò è i panni lani.

Polipodio, *Polipode, herbe*, polipodio, herba.

Politrico, o politrique, *voyez* peleo, vedi peleo.

Polos, *Les Poles du monde*, i poli del mondo.

Poltronizar, *Poltroniser*, poltroneggiare, infingardire.

Poluo, *Pouldre, petite poussiere*, poluere, minuta poluere.

Poluillos, *Pouldres de senteurs comme la poudre de Cipre*, poluere odorata, come quella di Cipro.

Poluito o poluillo, *Petite pouldre, menue pouldre*,

dre, pouldrette, poluere ben minuta, poluericcio.

Poluora, *Pouldre d'arquebuse ou à canon*, poluere d'archibuso.

Poluora de dúque, *Pouldre de duc faite auec sucre, canelle & giroffle*, poluere del duca, fatta di zucchero, canella, & garofani.

Poluoreda o poluareda, *Poulsiere, pouldre qui vole*, la poluere che vola.

Poluorar, *Pouldrer, saulpoudrer*, impoluerare, spoluerizzarse.

Poluoramiento, *Pouldroyement*, spoluereggiamento.

Poluorear o poluorizar, *Pulueriser, mettre en pouldre, pouldrer, reduire en poudre*, mettere in poluere, fare in poluere.

Poluorisacion, *Pulueriſation, pouldrement*, impolueratione, poluerамento.

Poluoroso, *Pouldreux, plein de pouldre ou de poulsiere*, poluerosо, pieno di poluere.

Polla, *jeune poule, poulette, gelinotte*, vna polastra.

Polluela, *petite poulette*, vna polastra, o polastretta.

Pollazon, criazon de póllos, *nourriture ou nourrissement de poulets, la couuée des poulcins*, pastura, o mangiare de polli, o de pulcini.

Pollera, *Cage à mettre poulets*, Gabbia da polli.

Pollero, *Poulaillier*, il polaro, stanza de polli.

Pollo, *Poulet, c'est aussi le petit de quelque oiseau que ce soit, poussin ou poulcin*, Gli vccelletti di nido, di che vccello, che che si sia.

Polluelo o pollito, *petit poulet, petit poulcin*, vn pulcino.

Pollita, *voyez* polluela, vedi polluela.

Polluela, *voyez apres*, polla, vedi dopo polla.

Poma de espada, *Pommeau d'espée*, il pomo della spada.

Poma de olór, *Pomme de senteur*, pomo dà odori.

Poma de agua, *bouteille qui se fait en l'eau, voyez* A marraxa, sonagli che si fanno nell' acqua, vedi Almarraxa.

Pomar, *du citre de pomme, du pommé*, succhio, o súggo di pome.

Pomez, *voyez* Piedra pomez, vedi piedra pomez.

Pomillo de vídro, *pomme de verre, vne phiole de verre*, poma o ampolla di vetro.

Pomo de espada, *voyez* poma, vedi poma.

Pompa, *Pompe, piaffe, magnificence*, pompa, grandezza, magnificenza.

Pompear, *Pomper, triompher, piaffer*, pompeggiare, triomfare.

Pomposo, *Pompeux, magnifique, triomphant*, pomposo, brauo, magnifico, leggiadro.

Poncil, *Poncire, c'est vn fruict ressemblant au citron, mais beaucoup plus gros*, vn frutto simile al limone, ma piu grosso.

Ponçoña, *poison, venin*, tosco, veneno, o veleno.

Ponçoñar, *Empoisonner, enuenimer*, Attossicare, auelare.

Ponçoñoso, *Venimeux*, venenoso, tossicoso.

Ponçoñador, *qui enuenime & empoisonne*, tossicatore, auelenatore, colui che auelena.

Ponderacion, *poids, exaggeration*, pesamento, ponderatione.

Ponderal, *Qui est de poids & appartenant à iceluy*, che è di peso, & che gli appartiene.

Ponderar, *Peser, ponderer, examiner vne chose, considerer*, pesare, essaminare, premeditare vna cosa.

Ponderado, *Consideré, ponderé, pesé*, pesato, considerato, premediato.

Quánto pónen de aqui a tál lugár? *combien conte-on d'icy à tel lieu?* quanto contano di qui al tal luogo?

Poner, *mettre, poser, asseoir*, mettere, porre, accommodare.

Poner en cobro, *mettre à droit & serrer quelque chose, mettre en seureté*, riponere qualche cosa sicuramente.

Poner hueuos, *Pondre des œufs*, fare de la voua.

Gallína ponedóra, *Poule qui pond souuent*, vna gallina che souente fa delle voua.

Poner miedo, *faire peur*, far paura.

Ponerse el Sole, *se coucher le Soleil*, tramontare il Sole.

Poner en condicion, *mettre en hasard*, Arrischiare.

Poner precio en almoneda, *Priser, mettre enchere quand on vend quelque chose à l'encant*, incarire vna cosa che si vende all' incanto.

Ponerse de ostentación, *se mettre sur le beau bout, se faire braue*, mettersi in ordine, & pulirsi.

Poner campo, *Camper, assoir le camp*, Accampare, porre il campo.

Gallína ponedera, *vne poule qui pond*, vna gallina che fa il vouo.

Poniente, *Occident, le Ponent en la mer de Leuant, & en l'Ocean s'appelle*, o éste, occidente, ponente, occaso, Oest in l'Occeano.

Pontezuela o pontezuelo, *Vn petit pont, ponceau*, vno ponticello, vno picciolo ponte.

Pontificado, *Pontificat, dignité du Pontife*, il ponteficato.

Pontifical, *Pontifical, appartenant au Pontife, il se trouue aussi pour l'ornement d'vne chapelle, & ce qui sert à celebrer le seruice diuin.*

Pontificale, che appartiene al pontefice.

Pontificalmente, *Pontificalement, ou Pontificat*, Pontificalmente.

Pontifice, *Pontife*, il pontefice.

Pontón, *Vn bac à passer la riuiere*, vn ponte da pas-

da paſſare l'acqua, o il fiume.

Pópa de náue o nauio, *la poupe d'vn nauire ou autre vaiſſeau de mer*, la poppa d'vna naue.

Pópar, *garder auec ſoing, choyer*, gardare con diligentia.

Popádo, *ſoigneuſement gardé, choyé*, guardato con gran ſtudio & cura.

Populár, *populaire, vulgaire*, populare, del vulgo, plebeo.

Populento, *voyez* populóſo, vedi populóſo.

Populóſo, *fort peuple, populeux, plein de peuple*, molto popolato, gran popolo.

Populoſidád, *populoſité, multitude de peuple*, popolatione, multitudine di popolo.

Poquedád, *petit nombre, petite quantité, pauureté*, picciolo numero, poca quantità.

Poquedád de animo, *puſillanimité, petiteſſe de cœur, laſcheté, vileté, poltronnerie*, vigliaccheria, puſilanimità, poltroneria, viltà.

Poquillo o poquito, *vn bien peu, vn petiot, vn petit petit*, vn pochetto, vn pocuccia.

Poquitiſſimo, *treſ-peu, fort peu*, vn pochiſſimo, vno pen poco.

Pór, *pour & par*, per.

De por sí, *à part*, a parte, in diſparte, in particolare, ſeparamente.

Eſtá cáda vno de por sí, *chacun eſt à part*, ciaſcuno è à parte.

Por auentúra o por ventúra, *par auanture peut eſtre de fortune*, per ſorte, caſo auenendo, d'auentura, accidentalmente.

Por ay o por allí, *par là*, per là, per cola, per dela.

Por acá y por allá, *deçà & delà*, di qua, il à, quinci & quinci.

Por arríba, porcíma o por encima, *par deſſus*, per ſopra, in cima, o in alto.

Porcáda, *porcherie, eſtable à pourceaus*, porcile, ſtalla de porci.

Porcellána, *vaiſſelle de terre, colorée à mettre des fruicts nommée Pourcelaine*, porcellana, vaſo di terra dipinto

Porcelléta, *ſorte de poiſſon de mer*, porcelletta è il picciolo ſtorione, peſce del mare.

Porcíma, *voyez* Por arriba, vedi por arríba.

Porcino, *de Porc, de pourceau*, di porco.

Porcino, Chichón, *contuſion, boſſe, tumeur, enflure*, contuſione, gonfiatura.

Porcian, *porcion, part*, portione, parte, ratta.

Porcionar, *diuiſer, departir, faire les parts & portions, portionner*, diuidere, partire, parteggiare.

Porcionéro, *partiſſeur, qui fait les parts, auſſi celuy qui a part & portion à quelque choſe, participant, parſonnier, comparſonnier*, partitore, colui che fa le parti & ancora colui che ne partecipa.

Por demas, *pour neant, en vain, ſuperflu*, per niente in vano, in darno, inutilmente.

Por dicha, *par aduenture*, per ſorte, per ventura, a caſo.

Pordioſeár, *demander l'auſmone, gueuſer, caymander, chercher ſon pain, mendier ſa vie pour l'amour de Dieu*, limoſinare, furfantare, mendicare.

Pordioſería, *gueuſerie, caymanderie*, furfantaria, mendicita.

Pordioſéro, *gueux, beliſtre, caymand*, furfante, furbo, mendico.

Por el contrario, *au contraire*, al contrario, all' oppoſito, al roueſcio.

Por énde, *partant, parquoy, pource, pourtant*, per che, percioche per tanto.

Por éſſo, *partant, pour cela parce*, per tanto, non dimeno, pero, per ciò.

Por éſto, *pour cecy, ou pour ce*, per queſto, o per ciò.

Por lo quál, *parquoy*, perche, per cio che, per la qual coſa.

Por qué, *car, pourquoy, parce que, d'autant que, afin que, afin*, per che, per tanto che.

Porfiár, *debattre, conteſter, inſiſter, perſiſter, opiniaſtrer, perſeuerer, diſputer*, contendere, diſputare, contraſtare, oppugnare.

Porfia, *debat, diſpute, opiniaſtreté, perſeuerance, conteſtation, noiſe*, conteſa, diſputa, contraſto.

A porfia, *à l'enuy, à qui mieux mieux*, a gara l'vno dell'altro.

Porfiádo, *opiniaſtre, perſeuerant, conſtant, qui conteſte & debat*, opinioſo, oſtinato, di ſua teſta che contende, & diſputa.

Porfiadamente, *opiniaſtrement, conſtamment, perſeuerament*, opinioſamente, fermamente, oſtinatamenta.

Porfióſo, *querelleux, noiſeur, diſputeur, qui a vn eſprit de contradiction*, contentioſo, diſputante, contradicente, contraſtante

Porfiro, *Porphyre, pierre reſſemblant au Iaſpe*, porfido, pietra ſimile al giaſpo.

Porhijar, Ah'ijar, *adopter*, addottare.

Poridád, *ſecret*, ſecreto, occultezza.

Porqué, *voyez cy deſſus deuant*, porfiár, vedi adietro inanzi porfiar.

Porqueria, *ſaleté, ordure*, porchezzo, lordezza, bruttezza.

ſin porqué, *ſans cauſe, ſans raiſon & ſubiect*, ſenza cauſa, o ragione, o ſoggetto.

Porquerizo o porquéro, *Porcher*, porcaio.

Porquerón, *vne ſorte de ſergent*, vna ſorte di birro.

Porquezuélo, *vn Pourcelet, vn Cochon, petit pourceau*, vn porceletto, o porchetto.

Porra *vne maſſuë*, vna mazza.

Porra, *la teſte du membre viril*, la teſta del

membro virile.

Porraço, porrazo, *voyez* portáda, vedi porráda.

Porráda, *coup de maſſue, & par metaphore, ſottiſe, tourderie, impertinence*, colpo di mazza, per tranſlatione, pazzia, mattezza, impertinentia.

Porrádas dezir, *dire des ſottiſes, donner des attaintes de paroles lourdes & ſottes*, dire pazzie, pungere con parole ſporche & lorde.

Porrázo, *voyez* porráda, vedi porráda.

Porrilla, *petite maſſuë*, vna mazzetta.

Porrétas, *fueilles ou queuës de pourreaux*, foglie, code de porri.

Porrón, *vaiſſeau de terre*, vaſo di terra.

Pórta cártas, *vne boite, eſcrin ou coffret à porter des lettres*, vna valigia, o forciere da portare lettere.

Portacuéntos, *porteur de contes*, portatore de conti.

Portáda, *le grand portail, l'entrée, la porterie, grande porte d'vne Egliſe ou maiſon*, vna gran porta di tempio, o di palazzo.

Portádgo, *le tribut qui ſe paye aux portes, & auſſi és deſtroits des montagnes, ports ſecs & ports de mer*, il dazio, che ſi paga alle porte delle città, & a i paſſi ſtretti delle montagne, & a i porti di mare.

Portaguéro, *peager, preneur de tribut, garde des ports & portes*, daziero, che guarda le porte & riceue il dazio de i porti, & delle porte.

Portadór, *porteur*, portatore.

Portál, *portail*, porta grande.

Portaladá, *Voyez* portada, vedi portáda.

Portaló, *la porte ou entrée qui eſt au coſté gauche du nauire, par où l'on charge & deſcharge les marchandiſes*, la porta che è alla ſiniſtra parte della naue per cui ſi caricano le merci.

Portamanteó, *vne ſorte de valiſe appellée portemanteau*, vna ſorte di valigia che ſi chiama portamantello.

Portambién, *Eſgallement, iuſtement*, vgualmente, parimente, ſimilmente.

Portanário, *l'orifice de l'eſtomach*, la bocca dello ſtomaco.

Portañólas, *canonniere d'vn nauire*, le canoniere di vna naue.

Portánte, *charroy, apport*, multitudine, folta di gente, o concorſo.

Portánte, *l'amble d'vn cheual*, il portante d'vna chinea.

Andár de portante, *ambler, aller l'amble*, andare di portante.

Portár, *porter, charroyer*, portare, carreggiare.

Portátil, *qui ſe peut porter & charroyer, portatif*, coſa ageuole a portare & a carreggiare.

Portázgo, *voyez* portádgo, vedi portádgo.

Portazguéro, *Voyez* portadguéro, vedi portadguéro.

Porte, *le port, & le pris du port*, il pretio, o il pagamento del porto.

Portéra, *portiere*, vna portinara, o guardiana di porta.

Portéro, *portier, gardeur de porte, il ſe prend auſſi pour ſergent ou huiſſier*, portinaro, che guarda la porta o vn maziero.

Portezuéla, *petite porte, poterne*, vna picciola porta, portetta.

Pórtica, *portique, porche, entrée de maiſon*, portico, o loggia, o entrata di caſa.

Portillo de múro, *vne breche, ouuerture, vn arteau*, vna rottura, apertura.

Abrir portillo, *faire breche*, fare rottura.

Poſáda, *logis, hoſtellerie, retraite, demeure, habitation, repaire*, loggiamento, hoſteria, albergo.

Poſadéro, *vn banc ou ſiege à repoſer*, vn banco, o vna ſedia da riposare.

Poſadéras, *les feſſes*, chiappe.

Poſar, *loger, aſſeoir, repoſer, ſeiourner, repairer*, loggiare, albergare, riposare.

Poſición, *poſition, poſement*, poſamento, poſitione.

Poſpélo, *contrepoil, poil à rebours*, contrapelo.

A poſpelo, *à contrepoil*, a contrapelo.

Poſponer, *mettre apres ou arriere, poſtpoſer*, mettere dopo, o adietro, poſporre.

Poſpueſto, *poſtpoſé, mis apres ou arriere*, meſſo dopo, poſposto.

Poſſeer, *poſſeder, iouyr*, poſſedére, godere, dominare.

Poſſeedór, *poſſeſſeur, iouyſſant*, poſſeſſore, ſignore, poſſeditore.

Poſſeydo, *poſſedé*, poſſeduto, retto, goduto.

Poſſeſſión, *poſſeſſion, iouyſſance*, poſſeſſione, godimento, dominio.

poſſeſſión, *ſe trouue pour opinion*, ſi congettura per opinione.

Tenér en poſſeſſión, *auoir en opinion, reputer*, hauere in opinione, congetturare.

poſſible, *poſſible, qui peut eſtre*, poſſible, che può eſſere.

poſſibleménte, *poſſiblement*, poſſibilmente.

poſſibilidád, *poſſibilité*, poſſibilità.

póſta, *poſte*, la poſta.

Hecho à póſta, *fait à poſte*, i. *expres*, fatto, a poſta, a bello ſtudio, expreſſamente.

póſta, *piece, morceau, lopin*, vn pezzo, vn boccone, vna particella.

poſt dáta, *poſt date, apres la date*, data da poi, dopo la data.

póſte, *poſteau, pilier*, il battente della porta, oue è attaccata, ouero il pilaſtro, che la ſoſtiene.

poſté-

Posteme, *apustume, bosse,* voyez Apostema, vedi apostema.

Posteridad, *Posterité,* posterità, descendentia.

Posterioridád, *Posteriorité,* posteriorità.

Posteriores, *Le derriere, les postures,* il deretano, i posteri, i successori.

Posteriormente, *Posterieurement, apres, puis apres,* posteriormente, dopo.

Pósthumo, *Posthume, qui est nay apres la mort de son pere,* postume, il nato appo la morte del padre,

Postigo, *Poterne, petite porte de derriere, le guichet d'vne grande porte,* la picciola porta di dietro della casa, o lo sportello d'vna gran porta.

Postiguillo, *vn petit guichet, petit huis de derriere,* vn vscietto in su il di dietro.

Postila, *Glose, apostile,* Glosa, postilla, breue scrittura.

Postiladór, *Gloseur,* Glosatore, postillatore, breue scrittore.

Postilar, *Gloser, apostiler,* glosare, postillare, esporre in breuità.

Postilla de sárna, *Pustule de galle,* bolla, o crosta di rogna.

Postillóso, *Plein de pustules,* pieno di bolle, o croste.

Postillón, *Postillon, valet de poste,* postiglione, seruitore della posta.

Postizo, *qui s'applique, postice, supposé,* posticcio, o posticcio che si applica.

Niño postizo, *vn enfant supposé,* vn fanciullo soppostо.

Postraſſón, postracion, *renuersement, prostration,* rinuersamento, sgombiamento, confondimento.

Postrádo, prostradór, *voyez* postrádo, vedi prostrado.

Postrár, *voyez* prostrar, vedi prostrar.

Póstre, *Le dessert, l'issue de table,* la frutta.

à la póstre, *finalement, à la fin,* finalmente, alla fine, all'vltimo.

Postreramente, *derrierement, en dernier,* vltimamente, finalmente.

Postrero o postrimero, *Le dernier,* l'vltimo, il deretano, il sezzaio.

Postrimeria, *La fin derniere, le bout, il se prend souuent pour la mort, l'extremité,* l'vltimo fine, il compimento, si piglia ancora per la fine della vita.

Postulár, *Postuler, requerir, rechercher,* domandare, chiedere, ricercare.

Postulación, *Postulation, demande, requeste,* domanda, richiesta, prego.

Postuládo, *Postulé, recherché,* domandato, ricchiesto, pregato.

Postúra, *Posture, affiette, accord & paction,* accomodamento, accordo, componimento.

Potáge, *Potage, soupe,* minestra, suppa.

Potagero, *soupier, potager, mangeur de potage,* minestriero, vn mangiatore di minestra.

Potencia, *Puissance, pouuoir, authorité, seigneurie,* potenza, possanza, potere, autorità, dominio, signoria.

Potente, *Puissant,* potente, valente, gagliardo, possente.

Potentemente, *Puissamment,* potentemen, valentemente, fortemente.

Potestád, *voyez* potencia, vedi potentia.

Potista, *Grand beuueur,* vn gran beuitore.

Poto, *breuuage medicinal,* beueraggio medicinale.

Potra, *hergne, greseure ou rompure, descente de boyau,* vna hernia, infermità, o apertura, & discesa delle budella nelle borse.

Potróso, *Greué, rompu, hargneux ou hergneux, qui a vne herne,* colui, che è aperto, o che ha vna hernaia.

Potránca, *vne poutre, vne jeune jument de trois ans,* vna puldera di tre anni.

Pótro *Poulain, jeune cheual,* vn puledro, cauallo giouine.

Potrico, *Poulain nouueau né ou qui a moins d'vn an,* puledrino di men d'vn anno.

Potrillo o pótro, *Vne espece de gehenne appellée cheualet,* voyez Caullete, vna sorte di tormento, detto, caualletto vedi Caullete.

Potróso, *voyez apres* pótra, vedi dopo potra.

póuo, *vn Peuplier, arbre,* vn fioppo, arbore.

póya, *ce qui se paye pour la cuiſſon du pain, sçauoir de dix pains vn,* il pagamento della coccitura del pane, cio è di dieci pani l'vno.

Pózo, *vn puy,* vn pozzo, o cisterna.

Pozero, *Vn faiseur de puits,* il maestro, che fa i pozzi.

P R.

Pradrera o praderia, *Prairie, vn grand pré, vne prée,* prateria.

Prádo, *vn pré,* vn prato.

Pradrexillo, o pradrillo, *vn petit pré, vn preau,* vn pratecello.

Prafio, *Preme d'emeraude,* sorte di smeralde vn poco oscuro.

Pratica, *Pratique, experience,* pratica, esperientia.

Praticar, *Pratiquer, experimenter,* praticare, sperimentare.

Pratico, *Pratic, praticien, experimenté,* pratico, vn praticante, sperimentato

Prauedád, *mauuaistié, peruersité, corruption,* mal

nagità, peruersità, corruttione.

Prauo, *mauuais, peruers*, maluagio, cattiuo, tristo, scelerato.

Prealegado, *preallegué, susmentionné*, nominato, mentionato, sudetto.

Preambulo, *preambule, prologue, auant-propos*, preambolo, prologo, il parlare in prima.

Prebenda, *prebende, chanoinerie*, prouigione, prebenda, canonicato.

Preceder, *precedar, aller deuant, exceller*, precedere o andare auanti.

Precedencia *precedence, excellence*, precedentia, honorantia.

Precedente, *precedent, qui est deuant*, precedente, colui che precede.

Precedido, *precedé, deuancé*, preceduto, passato auanti.

Preceller, *preceller, exceller, estre plus excellent*, auanzare gli altri in virtù.

Precepcion, *preception, instruction, enseignement*, instruttione, ammaestramento.

Precepto, *precepte, commandement, enseignement*, precepto, comandamento, ammaestramento.

Preceptor, *Precepteur, maistre qui enseigne la doctrine*, precettore, maestro, dottore.

Preceſſor, *Preceſſeur, ou predéceſſeur, qui precede, deuancier*, preceditore, colui che precede.

Precepto, *voyez* precepto, vedi precepto.

Preciado, *Prisé, estimé, precieux, exquis*, pregiato, stimato, honorato, lodato.

Preciar, *Priser, estimer, magnifier*, pregiare, stimare, celebrare.

Preciarſe, *se priser, faire estat*, pregiarsi, stimarsi.

Preciador, *Priseur, estimeur, apprecieur*, pregiatore, stimatore, honoratore.

Precio, *prix, estime, valeur*, pretio, stimo, valore, costo.

Precioſo, *Precieux, qui est de grande valeur*, pretioso, che è di gran valore.

Precioſamente, *precieusement*, pretioſamente.

Precipicio *precipice*, precipizio, ruina.

Precipitacion, *Precipitation*, precipitatione, ruinamento.

Precipitar, *precipiter, ruer jus*, precipitare, ruinare, cadere d'alto.

Precipitado, *precipité, renuersé du hault en bas*, precipitato, ruinato, caduto d'alto.

Precipitoſo, *ruineux, qui se precipite, baſtif, prompt*, precipitoso, ruinoso, pericoloso, colui che si precipita.

Precipuamente, *principalement singulierement, deuant toute choſe*, principalmente, singolarmente, auanti ogni altra cosa.

Precipuo, *Principal, souuerain, singulier*, principale, sourano, supremo, maggiore, singolare.

Preciſamente, *precisement, justement*, preciſamente, giustamente.

Preciſion, *Precision, justeſſe, certitude*, precisione, conuenientia, certezza.

Preciſo, *precis, determiné, juste*, preciso, determinato, ordinato.

Predeceſſor, *predeceſſeur, deuancier*, predeceſſore, precedente, che va auanti.

Predeſtinacion, *Predeſtination*, predeſtinatione.

Predeſtinar, *predeſtiner*, predeſtinare.

Predeſtinado, *predeſtiné*, predeſtinato.

Predicar, *Preſcher, sermonner, faire vn sermon, publier, diuulguer*, predicare, sermonare, publicare vna dottrina.

Predicacion, *predication, sermon*, predicatione, sermone, predica.

Predicador, *Preſcheur, sermonneur, predicateur*, predicatore, predicante, sermonista.

Predicatorio, *La chaire du predicateur*, il pergamo del predicatore.

Predicion, *Prediction*, predittione, pronostication.

Predizir, *predire*, indouinare, pronosticare.

Predominar, *predominer, maiſtriſer*, dominare, signoreggiare, gouernare.

Predominacion, *predomination, maiſtriſe*, dominio, gouerno, amministratione.

Predominio, *Predomination, maiſtriſe, & seigneurie par deſſus le reſte*, imperio, signoria su gli altri.

Preeminencia, *preeminence, prerogatiue, excellence*, principato, prerogatiua, excellentia.

Preeminente, *preeminent, qui excede par deſſus les autres*, preeminente, che ha primato sopra gli altri.

Prefacio o prefacion, *preface, prologue, auant-propos*, prefatio, prologo, cosa detta auanti.

Preferir, *preferer, mestre deuant*, porre auanti a gli altri.

Preferido, *preferé, mis deuant*, preferito, posto auanti.

Prefixo, *prefix, determiné, arreſté*, prefisso, terminato, concluso.

Pregarias, plegarias, *Prieres, & supplication*, pregni, o oratione.

Pregon, *ban, cry public, criée, publication*, bando, grida publica, publicatione.

Pregonar, *crier à son de trompe, publier diuulguer*, Gridare a suono di tromba, diuulgare.

Pregonado, *crié à son de trompe, publié, diuulgué*, Gridato a suono di tromba, publicato.

Pregonero. *crieur, public, herant*, Gridatore, banditore, trombetta.

Preguntar, *demander, enquerir, interroguer*, domandare, hiedere, interogare.

Pregunta, *interrogation, demande, enqueſte, queſtion*, interogatione, domanda, richiesta, inquisitione.

Pregun-

Preguntado, *demandé, interrogué, enquis*, domandato, inquisito, richiesto, interogato.

Preguntador, preguntante, *Enquesteur, demandeur, qui interrogue*, domandatore, interogatore, inquisitore, richieditore.

Prelado, *Prelat*, prelato.

Prelacia o prelatura, *prelature, dignité vn office de Prelat*, prelatura, officio di prelato.

Prematica, *Edit, Ordonance*, editto, ordine, statuto, decreto.

Premeditacion, *premeditation*, premeditatione.

Premeditar, *premediter, pourpenser, penser deuant*, premeditare, pensare prima.

Premia, *force, contrainte, rigueur*, forza, rigore, violentia, constretta.

Premiar, *recompenser, regueerdonner, salarier*, *contraindre, forcer, presser*, ricompensare, guidardonare, rimunerare, salariare.

Premiado, *recompensé, salarié*, ricompensato, guidardonato.

Premiador, *recompenseur, qui salarie & recompense*, compensatore, che compensa, & guiderdona.

Premio *salaire, recompense, gage, loyer*, ricompensa, guiderdone, salario.

Premilla, *Premier pardon, ou pardon de la premiere faute*, perdono primo, o del primo fallo.

Preminencia, *voyez* proeminencia, vedi preeminencia.

Premir, *forcer, contraindre, presser*, sforzare, costringere, violentare

premideras del telar, *Les chasses du mestier du tisserand*, le casse del tessitore.

Premissas, *premices*, le primitie, le prime cose.

Prenda, *Gages, arrhes ou erres, hypotheque*, pegni arre, caparre

Prendas, *Perfections & belles parties en vne personne, tant du corps que de l'Esprit, faueurs d'vne maistresse*, parte honorate, si di corpo come d'ingegno in vn huomo, o fauor di donna.

Prendar, *Engager, prendre en gage, c'est proprement gager ou prendre gage comme fait vn sergent qui prend du bestail qui est en dommage, & en fait payer l'amande au maistre d'icelle*, pignorare il danno fatto da bestia, chi è danneggiato.

Prendado, *Engagé, gagé & pris en dommage*, pignorato, leuato il pegno & preso il danno fatto.

Prender, *Prendre, empoigner, saisir, attacher*, pigliare, afferrare, togliere.

Prendido, *pris, lié, attaché*, preso, legato, attaccato.

Prendidor, *Vn croches ou agraphe qui sert à fermer vne robbe ou manteau par deuant, & selon aucuns vn instrument dont les femmes se seruent à friser leurs cheueux*, vn vncino di mantello per attaccarlo dinanzi, o vn ferro, che le donne si seruono per arricciarsi i capelli.

Prendimiento, *prise, capture*, presa, cattura, afferramento.

Preñada, *Vne femme enceinte, grosse d'enfant, il se dit aussi des bestes: mais en François nous disons pleine*, vna donna pregna, & grauida di figliuolo, si dice ancora di gli animali, ma i Francesi dicono pieno.

Preñado, *Ce mot est metaphorique pour signifier vn homme qui est gros de faire quelque chose. i. qui en a la volonté*, questa voce metaforicamente, è per significare vn huomo che habbia voglia di fare qualche cosa.

Preñez, *Grosseſſe d'vne femme, & selon aucuns, la groisſe*, grossezza d'vna donna, o la pregnezza.

Prensa, *vne presse, ou pressoir*, vn torcolo, o vn torchio.

Meter en prénsa, *mettre en presse*, mettere nel torcolo.

Prensar, *presser, imprimer*, torchiare, stampare.

Prensado, *presé, imprimé, gauffré*, torchiato, stampato, premuto.

Prensador, *celuy qui imprime*, lo stamparore che stampa & imprime.

Preocupar, ganár por la máno, *preoccuper, deuancer, preuenir, anticiper*, preuenire, anticipare, anteporre.

Preocupacion, *Preoccupation, anticipation*, preuenimento, ancipatione.

Preocupado, *Preoccupé, anticipé, deuancé, preuenu*, preuento, anticipato, auanzato, preuenuto.

Preparar, *Preparer, appreſter, appareiller*, preparare, apparecchiare.

Preparado, *preparé, apprestié, appareillé*, prepatato, apparecchiato.

Preparacion, *Preparation, appreſt, appareil*, preparamento, apparecchiamento.

Preparador, *Appresteur, appareilleur, celui qui prepare*, apparecchiatore, colui che prepara.

Preponer, poner delante, *Preposer, preferer, mettre deuant*, preporre, preferire, porre inanzi vna cosa.

Prepoſicion, *prepoſition*, prepoſitione, preponimento, prepoſta.

Prepueſto, *Preposé, preferé, mis deuant*, prepoſto, preferito, poſto inanzi.

Prepucio, capullo del miembro viril, *Le prepuce*, il preputio.

Prerogatiua, *Prerogatiue, aduantage*, prerogatiua, vantaggio, aumento.

Presa, *Prise, butin, proye, rapine*, presura, cattura,

cattura, preda, rapina.

Presa, *vne leuée de terre, vne digue, vn bastardeau, vn arrest*, vn argine de terra, vn riparo, vna difesa.

Presas, *Les serres d'vn oyseau*, l'vngie, & il grifo dell' vccello di preda.

Presagio, *presage, prediction*, presagio, annuntio, preditione,

Presbytero, *vn Prestre*, prete.

Prescito, *condamné predestiné, ordonné*, condannato, predestinato, ordinato, determinato.

Prescription, *prescription*, prescrittione, terminatione, finimento.

Prescripto, *prescript*, prescritto, terminato, finito.

Prescriuir, *preserire*, prescriuere, terminare, finire, compire.

Preséa, *Ioyau, bague, pierrerie*, Gioia, pietra pretiosa.

Presencia, *presence*, presentia, cospetto, vista.

Presela yerua donzella, *preuanche, herbe*, centochio herba.

Presencialmente, *en presence*, in presentia, al cospetto.

Presentár, *Presenter, offrir, donner vn don*, presentare, offerire, donare, dare.

Presentación, *presentation, offre*, presentatione, offerta, dono.

Presentádo, *presenté, offert*, presentato, offerto, donato, dedicato.

Presentadór, *qui presente, qui offre*, colui che offrisce, & presenta.

Presénte, *present, qui est en presence*, presente, colui che è in presentia

Presénte o dádiua, *present, don*, presente, dono.

Al presénte, *Presentement, tout maintenant, alors*, presentemente, tutt' hora, adesso, incontinente.

presentemente, a questa hora.

Presenteméntе, *Presentement, tout à l'heure*,

Presentír, *presentir, preuoir, sentir deuant*, presentire, preuedere, antiuedere.

Presera, o Amór del hortelano, *Bardane, gletteron*, lapola, spina nota.

Preseruár, *preseruer, garder, defendre*, preseruare, guardare, difendere, custodire.

Preseruatión, *preseruation, garde, defense*, preseruatione, guardia, difesa.

Preseruádo, *preserué, gardé, defendu*, preseruato, guardato, difeso, saluato.

Preseruadór, *preseruateur, qui preserue, defenseur*, preseruatore, conseruatore, difenditore.

Presidir, *Presider*, presedere, sopraстare.

Presidente, *President*, presidente, sopraстante.

Presidio, *Garnison de gens de guerre*, presidio, guarnigione di gente di guerra.

Presidencia, *Presidence*, presidenza, sopraintendenza.

Préso, *pris ou prins*, preso, piglito.

Pressuróso, *hastif*, sollecito, presto, diligente, pronto.

Préso, atado, *attaché*, attacato, sospeso.

Pressurár, apressuár, *haster*, sollecitare, affrettare, diligentare.

Prestár, *Prester, bailler en prest & à credit, suffire, seruir, aider, estre souple*, prestare, accomodare, seruire a credito.

Tomár prestado, *emprunter, prendre en prest*, togliere in presto.

Prestado, *presté & emprunté, prest, emprunt*, prestato, tolto in prestito.

Téngolo prestado, *ie l'ay emprunté par emprunt*, io ho tolto in prestito, o in prestanza.

Prestadizo, *prestable, qui se peut prester*, prestabile, che si può prestare.

Prestadór, *Presteur, celuy qui preste*, prestatore, colui che presta.

Prestamente, *promptement, tost, vistement*, prontamente, prestamente, hor hora, tosto.

Prestámo, *Prest, emprunt*, presto, imprestо, prestanza.

Prestído o prestito, idem.

Prestéza, *Promptitude, vistesse, legereté, haste*, prontezza, prestezza, sollicitudine.

Présto, *pour* prestamento, *Promptement, soudainement, vistement, tost, incontinent, hastiuement*, prontamente, incontanente, subitamente.

presumir, *Presumer*, presumere, presupporre, pensare.

Presumido, *Presumé*, presupposto, pensato, proposto.

Presompcion o presunción, *presomption, arrogance*, presontione, ardire, importunità.

presumptuóso o presuntuoso, *presomptueux, arrogant, qui s'estime beaucoup*, presontuoso, sfacciato, impertinente, inconsiderato.

Presumptuosamente o presuntuosamente, *Presumptueusement, arrogamment*, presontuosamente, arrogantemente.

Presupponer, *presupposer*, presupporre, pensare.

Presuppuesto, *presupposé*, presuppostо, imaginato.

Presuróso, pressuroso, *hastif*, sollecito, presto, frettoloso.

Pretál, *Poitral*, pettorale di cauallo.

Pretendér, *pretendre*, pretendere, aspirare a qualche cosa.

Pretendiénte, *Pretendant*, pretendente, colui che pretende.

Pretensión o pretensa, *Pretension*. pretensione, aspiratione.

Pretérito, *preterit, qui est passé*, preterito, tempo passato.

Pretermetér o pretermitir, *obmettre, laisser derriere*, tralasciare, dismettere, cessare.

pretermetido, *obmis, laissé*, tralasciato, cessato, dismesso.

Preter-

Pretermission, *pretermission, obmission*, pretermissione, tralatciamento.

Pretil, *appuy, accoudoir*, appoggio di vna sedia.

Pretina, *vne ceinture*, vna cintura, o cintola.

Pretór, *preteur, magistrat, gouuerneur de prouince ou d'armée*, pretore, magistrato, gouernatore di prouincia, o d'essercito.

Preualecer, *preualoir, exceller*, preualere.

Preuaricár, *preuariquer, errer, faire semblant de faire vne chose, & neantmoins faire tout le contraire*, preuaricare, fallire, trauiare, errare.

Preuaricación, *preuarication, collusion*, preuaricatione, trauiamento.

Preuaricadór, *preuaricateur, trompeur*, preuaricatore.

Preuaricadóra, *preuaricatrice*, preuaricatrice.

Preucer, *preuoir*, preuedere, antiuedere, giudicare.

Preuenir, *preuenir, deuancer, anticiper, se pourvoir, attiltrer, appreſter, preparer, appareiller*, preuenire, anticipare.

Preuención, *preuencion, preuoyance, appareil, preparatif*, preuenimento, prouidenza.

Preuenido, *preuenu, anticipé, deuancé, attiltré, apposé, preparé, appareillé, instruit, embouché*, preuenuto, anticipato, auanzato.

Preueniente, *preuenant*, preuenente, anticipante.

Preuertir, peruertir, *peruertir, empirer*, preuertire, suiare, stornare.

Priuilegio, *priuilege, liberté, franchiſe, exemption*, priuileggio, libertà, franchiggia, essentione.

Priuilegiár, *priuilegier, affranchir*, priuileggiare, affranchire, liberare.

Priuilegiado, *qui affranchit & donne priuilege*, colui che affranchisse & priuilegia.

Priuilegiádo, *priuilegié, exempt, affranchi*, priuilegiato, essentato, liberato, affranchito.

Prenóſte, campeto o capitán de campaña, *Preuoſt de Marejchaux*, colui che informa il giudice di causa criminale

Prepoſito, *Preuoſt de iuſtice*, colui che amministra la giustitia

Prez, *Pris ou prix, honneur*, pregio, honore, laude

Prez y hónra *prix & honneur*, pregio & honore.

Preſſa, priſſa, *haſte, preſſe, haſtiueté*, sollicitudine, prestezza, diligentia.

Dár prieſſa, *haſter, inſiſter, preſſer*, sollicitare, affrettare.

A prieſſa, *à la haſte*, con prestezza, sollicitudine & diligentia.

Darſe prieſſa, *ſe haſter*, sollicitarsi, affrettarsi.

Prieto, *noir: ſable en armoiries*, nero, sabbia nelle arme, parola particolare d'araldi, per cagione di biasimare il nero.

Prima, *la chanterelle d'vn inſtrument de muſique*, la corda, che fa il soprano in vno stromento muſicale.

De prima fáz, *de prime face*, di prima vista, di prim'aspetto.

Prima en cáda genero, *Primauté*, priorità.

Prima, *couſine*, cucina.

Prima, *premiere, le ieu de la prime*, primiera, giuoco di carte.

Primera, idem.

óbra prima, *chef d'œuure, ouurage exquis*, vno lauoro excellente, & rato.

Primaci, *primauté, primice*, prioria, primitia.

Primádo, *primat*, primato.

Primál, *Aigneau d'vn an*, agnello d'vn' anno.

Primauera, *printemps, primeuere*, primauera.

Del primer ſalto, *de prinſault*, di primo salto.

Primera, *premiere*, primiera.

Primeramente, *premierement, en premier lieu*, primamente, in primo luogo.

Primeriza, *femme qui accouche de ſon premier enfant*, la donna di parto del primo figliuolo.

Primerizo, *primerin, haſtif*, primiero, sollicito, presto.

Primero o ántes, *premierement, deuant, auparauant*, in prima, auanti.

Primicias, *premices, les premiers fruits de l'année que l'on offre à Dieu*, le primitie de frutti offerte a Dio.

Primitiuo, *primitif*, primitiuo.

Primo delgádo, *prime, delie, delicat, ſubtil, fin*, sottile, delicato.

Prima, *couſine*, cusina, parente.

Primo, *couſin*, cusino.

Primo hermáno, *couſin germain*, primo cugino.

Primogenito, *aiſné, premier-né*, primo figliuolo nato.

Primogenitúra, *primogeniture, aiſneſſe*, la primogenitura.

Primór, *Excellence, primauté, delicateſſe, fineſſe, ſubtilité*, excellentia, priorità, superiorità.

Princeſa, *Princeſſe*, principessa.

Principádo, *principauté*, principato.

Principál, *principal*, principale.

Principalmente, *principalement*, principalmente.

Principe, *Prince*, Principe o prencipe.

Principiár, *commencer*; cominciare, principiare.

Principio, *commencement, principe*, cominciamento, principio.

Pringa pringue, *degout du roſt, graiſſe qui degoutte du roſt*, gocciamento di rosto grasso.

pringáda, *roſtje de pain arroſée de la graiſſe qui*

qui tombe du rosty dans la lechefrite, pane arrostito nella grottola dal grallo, che cade dal arrosto.

Pringar, *degouter la graisse du rosty, flamber auec du lard le rosty qui n'est pas lardé, on en vse aussi pour punir les mal-faicteurs, en leur degoutant de la graisse chaude sur les espaules apres leur auoir donné le fouët*, sgocciare la grascia dell' arrosto, pergorare l'arrosto, che non e lardato come si fà a malfattori, dopo hauer gli sferzati.

Pringado, *degoutté, graissé, flambé auec graisse chaude*, pergotato con grascia ardente.

Príngue, *graisse qui degoutte du rost*, la grascia che goccia dall' arrosto.

Chorrea la príngue, *le degoust du rost*, il gocciolamento dell' arrosto.

Priór, *Prieur*, il Priore.

Priorádo, *Prioré ou Prieuré*, Priorato.

Priorádo, *qui est fait Prieur*, colui che è fatto priore.

Priorázgo, *le Prieuré*, il priorato.

Priscál, *Pescher, arbre*, pesco detto noce pesco.

Príſco, *la Peſche ou preſſe, fruict*, la noce pesco.

Prisión, *priſon, captiuité, capture*, prigionia, carceratione, cattura.

Prisionéro, *priſonnier, captif*, prigionero, cattiuo.

Prisiónes de piés, *des fers ou ceps que l'on met aux pieds des priſonniers*, *voyez* Grillos, sceppi di ferro, che si mettono a piedi di prigioneri, vedi Grillos.

Prisiónes de manos, *voyez* Espósas, *menottes, poupées*, vedi Espósas, manote.

Prissa priéssa, *haſte*, sollecitudine, prestezza.

Priuár, *priuer, oſter, fruſtrer, deſpouiller*, priuare, togliere, spogliare.

Priuár con algúno, *eſtre familier, & le fauori de quelqu'vn, eſtre bien priué d'aucun, auoir la faueur d'vn Prince ou d'vn grand Seigneur, à la cour duquel on eſt*, esser famigliare & fauorito d'alcuno, o sia principe o altro Signore.

Priuación, *priuation, ſpoliation*, priuatione, spogliatione.

Priuádo, *priué, familier, fauory, mignon du Prince*, priuato, famigliare, fauorito, carezzato.

Priuádo, *deſpouillé, priué, fruſtré*, spogliato, destituto, fuestito.

Priuadillo, *petit mignon, fauory*, fauorituccio.

Priuáda, Ledrina, letrina, necessário, *priué, latrine*, necessário, destro, cacatoio.

Priuadaménte, *priuement, familierement*, priuatamente, famigliarmente, domesticamente.

Priuadéro, ledrina, *priué, latrine*, necessário, destro.

Priuánça, *faueur, priuauté, familiarité, faueur de Princes*, fauore di Principe, domestichezza, famigliarmente, intrinsichezza.

Priuilégio, priuilegiádo, *voyez* priuilégio, vedi priuilégio.

Pró y cóntra, *le pro & la contra*, il pro, & il contra, l'vtile, & il danno.

Pró, *profit*, profitto, guadagno, vsufrutto.

buén pró le hága, *bon prou vous face*, il buon pro vi faccia.

Próa de Náue, *la proüe d'vne nauire*, la prua d'vna naue.

Cosa probáble, *choſe probable, qui ſe peut prouuer*, cosa probabile, che si puo prouare.

Probableménte, *probablement, auec couleur & apparence de verité*, probabilmente, con apparenza di verità.

Probabilidád, *probableté, ou probabilité*, probabilità, o proua.

Probación, *probation, preuue*, probatione, proua.

Probática piscina, *la probatique piſcine des oüailles dont eſt faite mention en la ſaincte Eſcriture*, piscina probatica delle pecore, come ne è fatta mentione nella sacra Scrittura.

Problema, *probleme*, problema.

Proceder, *proceder, paſſer outre, aller auant, pourſuiure, procedure, departemens*, procedere, seguire, passare oltra, continuare.

Procedimiento, *procedure, pourſuite*, procedura, continuatione.

Procéla, *tempeſte*, tempesta, gragnuola.

Proceloso, *tempeſtueux, plein de tempeſte*, tempestoso, procelloso, pieno di tempesta.

Processión, *proceſſion*, processione.

Processo, *procez & procedure*, lite, litigio, atto di piatimento.

Proclamár, *proclamer, publier, crier deuant tout le monde*, publicare, gridare in publico.

Proclamacion, *proclamation, publication*, publicatione notificatione, publico grido.

Proclamador, *proclameur, publieur*, gridatore, trombetta che publica.

Proclamádo, *proclamé, publié*, gridato, publicato.

Proconsul, *proconſul, ancien office à Rome*, proconsule, officio antico in Roma.

Proconsuládo, *proconſulat, dignité de Proconſul*, il proconsulato, la dignità di tali officio.

Procrear, *procreer, engendrer*, procreare, generare.

Procreación, *procreation, engendrement*, procreatio-

creatione,generamento,concettione.

Procreado,*Procreé,engenáré*, procreato, generato,conceputo.

Procreador, *qui procrée ou engendre, procreateur*, colui che genera,procreatore.

Procreatriz,*procreatrice*,procreatrice,generatrice.

Procriar,*se peupler*,popolarsi, crescere in popolo.

Procurar,*procurer,rechercher,soliciter*,procurare, ricercare,inuestigare,sollecitare.

Procuration, *procuration, recherche, solicitation*, procuratione,ricerca,sollecitatione.

Procurado, *Procuré, recherché,sollicité*, procurato, ricercato,sollecitato.

Procurador, *procureur*, procuratore, difenditore.

Prodigar,*prodiguer,gaspiller,dissiper son bien*, esser prodigo,& dissipare,o scialacquare il suo.

Prodigalidad,*prodigalité*,prodigalità,cattiua largheza.

Prodigo, *prodigue, despensier & dissipeur de bien, gaspilleur*, prodigo, contumatore, che dissipa il bene.

Prodigamente,*prodigalement, sans mesure*, prodigalmente,largamente,oltra le forze.

Prodigalmente, idem.

Prodigio,*prodige,signe monstrueux & contre l'ordre de nature*,prodigio, segno monstruoso,& sopra natura.

Prodigioso, *prodigieux, monstrueux*, prodigioso, monstruoso.

Prodigiosamente, *prodigieusement, contre nature*, prodigiosamente, monstruosamente, fuori, del corso di natura.

Produccion, *production*, producimento, intoduttione.

Produzir,*produire*,produre, consegnare.

Produzido, *produit*, prodotto,consegnato.

Proel, *marinier*,marinato, nocchiero,pilotta.

Proemio o prohemio,*proesmeon preface,prologue, auant propos*,proemio,prefazio, prologo cosa proposta auanti.

Proexa o penèxa el nauío, *c'est quand le nauire va balançant à cause du mauuais temps,ou pource qu'il est mal chargé*, ciò è quando la naue va balanzando per cagione del cattiuo tempo,& per essere mal caricata.

Proeza,*prouesse,valeur*,prodezza,valore,gagliardia,forza.

Profaçar o profanar,*profaner,deshonorer, souiller & gaster les choses sacrées, polluer*, profanare, contaminare,imbrattare & sporcare le cose sacre.

Profanacion, *profanement,profanation, contamination & pollution*,profanatione, contaminatione,vituperamento.

Profanado,*profané,pollu, contaminé,souillé*,profanato,contaminato,imbrattato.

Profanador, *profanateur,contaminateur, qui profane & souille les choses sacrées*, profanatore, contaminatore, colui che profana & contamina le cose sacre.

Profanamente,*profanément*,profanamente.

Profano, *profane,qui n'est point consacré ni dedié à Dieu*, profano, che non serue spunto à Dio.

Profacio en la Missa, *La preface de la Messe*, il prefatio della Messa.

Profecia,*Prophetie,reuelation*,profetia,riuellatione.

Proferir,*proferer,prononcer,offrir,mettre en auant, alleguer*.proferire,pronontiare,proporre, allegare.

Proferimento,*Prononciation,prolation, offre, allegation*,prononciatione, proponimento, allegatione.

Professar, *faire profession*, far professione.

Professado, *profez, qui a fait profession*, professo, colui,che ha fatto professione.

Profession,*profession*, professione.

Professo, *voyez* professado, vedi professado.

Professor, *Professeur, qui fait profession de quelque science & qui l'enseigne aux autres*, professore, che fa professione di qualche scientia & che la insegna ad altri.

Profecia,*voyez cy dessus,deuant*,proferir,vedi adietro,auanti proferir.

Profeta, *Prophete, qui predit les choses futures*, profeta,che predice le cose auenire.

Profetico,*Prophetique,de Prophete*, profetico,cosa di profeta.

Profetissa. *Prophetesse*, profetessa.

Profetizar,*Prophetiser,predire les choses à aduenir*, profetare,predire le cose future.

Profetizado,*Prophetizé, predit*, profetizzato,predetto.

Proficiente,*Profitant,qui profite*, profitante, colui che profita.

Profondar, *Profonder,enfoncer*, profondare, sommergere,affondare.

Profundamente, *Profondement*, profondamente.

Profundidad,*Profondité,profondeur*,profondita, abisso.

profundo,*Profond, creux*, profondo, cauo.

Progenitores, *Progeniteurs, ceux qui ont engendré*, progenitori, quelli che hanno generato.

Progresso,*Progrés,auancement*, progresso, auanzamento,aumento.

Prohejar, proejar, proexar, *voguer & singler en mer*, vogare & fendere il mare.

Prohemio,*voyez* proemio, vedi proemio.

prohibir, *Prohiber,defendre*, prohibire, vietare, impedire.

Prohibicion, *Prohibition, defence*, prohibitione,

Prohibido, *Prohibé, defendu*, prohibito, vietato.

Prohibidor, *Prohibeur, qui prohibe & defend*, vietatore, che vieta.

Prohijar, *Adopter*, Addottare.

Prohijado, *Adopté*, Addottato.

Prohijamiento, *Adoption*, Addottatione.

Prolatione, *Prolation ou prononciation*, dichiaratione, pronontiatione.

Prole, *race, lignée, generation*, prole, legnaggio, ſtirpe, generatione, ſeme.

Prolifico, *Prolifique, habile & propre à auoir lignée*, fertile, abondante, proprio ad hauere legnaggio.

Prolixar, *Prolonger, amplifier*, prolongare, ampliare, allargare.

Prolixo, *Prolixe, long, ample*, proliſſo, lungo, abondante in dire.

Prolixamente, *Prolixement, longuement, amplement, largement*, proliſſamente, ampiamente, largamente.

Prolixidad, *Prolixité, longueur*, lunghezza, ampiezza, abondanza di dire.

Prologo, *Prologue, Preface*, prologo, prefazio, detto auanti.

Prolongar, *Prolonger, allonger, eſtendre, delayer ou dilayer*, prolongare, diſtendere il dire, allargarlo.

Prolongacion, *Prolongement ou prolongation, allongement, delay*, Prolongamento, amplificatione.

Prolongadura, idem.

Prolongado, *Prolongé, allongé, delayé*, prolongato, diſteſo, ampliato.

Prolongador, *Prolongeur, qui prolonge ou allonge*, prolongatore, ampliatore, che prolonga & amplia.

Promeſſa o promeſa, *Promeſſe, vœu*, promeſſa, votó.

Prometer, *Promettre*, promettere.

Prometedor, *Prometteur, qui promet*, promettitore, colui, che promette.

Prometido, *Promis*, promeſſo.

Prometimiento, *voyez* promeſa, vedi promeſa.

Promocion, *voyez apres* promouer, vedi appo promouer.

Promontorio, *Promontoire, vne montagne apparente en la mer, pendante ſur la mer*, promontorio, vn monte, che ſi ſporge in mare.

Promotor, *Promoteur*, ptomottore, o promouitore.

Promouedor, idem.

Prompto, *Prompt, habile, preſt & appareillé, ſoudain, deliberé*, pronto, atto, deſtro, agile, preſto, riſoluto.

Prompramente, *Promptement, ſoudainement*, prontamente, preſtamente, incontanente.

Promptitud, *Promptitude, viſteſſe, legereté*, prontezza, velocità, preſtezza, diligenza, ſollecitudine.

Promulgar, *Publier, proclamer, promulguer, manifeſter*, publicare, diuulgare, dichiarare.

Promulgacion, *Proclamation, publication*, publicatione, diuulgamento.

Promulgado, *Proclamé, publié, manifeſté, promulgué*, publicato, diuulgato, paleſato

Promulgador, *Proclameur, qui publie & manifeſte vne choſe*, publicatore, diuulgatore, trombetta.

Promulgamiento, *voyez* Promulgacion, vedi promulgacion.

Pronoſticar, *Pronoſtiquer, predire, deuiner*, pronoſticare, predire, annuntiare.

Pronoſticacion, *Pronoſtication, prediction*, pronoſticatione, predittione, indouinatione.

Pronoſticador, *Pronoſtiqueur, qui pronoſtique & predict, deuin*, pronoſticatore, indouino, che predice, & indouina.

Pronoſtico, *Pronoſtic, deuinement*, pronoſtico diuinamento.

Prontamente, pronto, prontitud, *voyez* promto, &c. vedi prompto.

Pronunciar, *Prononcer, exprimer*, pronontiare, dire, paleſare, dimoſtrare.

Prononciacion, *prononciation*, pronontiatione, dichiaratione, narratione.

Pronunciado, *Prononcé, exprimé*, pronontiato, dichiarato, narrato.

pronunciador, *qui prononce & exprime, prononceur*, pronontiatore, che eſprime, & pronontia.

Propenſion, *inclination*, inclinatione.

Propenſo, *enclin, addonné*, inclinato, dato a fare vnà coſa.

Propheta, profeta, &c. *Prophete*, ptofeta, che prophetezza.

propiamente, proprio, *voyez* propriamente, &c. vedi propriamente.

Propicio, *Propice, fauorable*, propizio, fauoreuole.

Propina, *Le droict que payent ceux qui veulent prendre le degré de Docteurs, contribution*, parte, contribuzione.

propinco o propinquo, *Prochain*, proſſimo, vicino.

Proprio, *voyez* proprio, vedi proprio.

proponer, *Propoſer*, pro porre.

Proponedor, *Propoſeur, qui propoſe*, proponitore; colui, che propone.

proponimiento, *Propoſition*, propoſitione, coſa poſta auanti.

Proporcion, *Proportion, meſure*, proportione, miſura.

Pro-

Proporcionar, *proportionner, mesurer,* proportionare, misurare.

Proportionádo, *proportionné, mesuré,* proportionato, misurato.

Proportionadaménte o proportionalménte, *proportionnément ou proportionnellement*, proporzionatamente, misuratamente.

Proposición, *proposition, theme, propos que l'on met en auant pour disputer, ou pour deliberer*, propositione, cosa proposta per disputare.

Propósito, *propos, deliberation,* proposito, deliberatione, conclusione.

Propriaménte, *proprement, commodément, peculierement,* propriamente, comodamente, particolarmente.

Propriedád, *proprieté, aptitude,* proprietà, attitudine.

Proprietário, *proprietaire*, proprietario.

Próprio, *propre, apte, conuenable, mesme,* proprio, atto, acconcio.

Lo próprio, *le mesme, le propre,* il medesimo, l'istesso, lui proprio.

Propuésto, *proposé,* proposto.

Próra, *la proüe d'vn nauire*, la prua d'vna naue.

Prorogár, *prolonger, proroger,* prolongare, differire.

Prorogación, *prorogation, prolongement,* prolungatione, allungamento.

Prorogádo, *prorogé, prolongé, allongé,* prorogato, prolongato, diferito.

Prorogador, *qui proroge & prolonge vn affaire,* colui che proroga, & prolunga, & diferisce.

Prósa, *prose,* prosa.

Prosadór, *qui escrit en prose*, colui, che scriue i prosa.

Proscreuir, proscripción, proscripto, *voyez* Encátar, &c. vedi encártar.

Prosecución, perseguimiento, *poursuitte, continuation*, continuatione, prosecuzione.

Proseguir, *poursuiure, continuer,* seguitare, continuare.

Proseguido, *poursuiuy*, seguitato, continuato.

Proseguidór, *qui poursuit, poursuiuant,* colui, che segue & continua.

Proseguimiénto, *poursuitte,* seguito.

Prosperár, *prosperer, estre heureux,* prosperare, felicitare.

Prosperaméte, *heurensement, prosperément,* prosperamente, felicemente.

Prosperidád, *prosperité, bon-heur, felicité,* prosperità, felicità.

Próspero, *prospere, heureux, bien fortuné,* prospero, felice, auenturato.

Prosternár, *prosterner, mettre à bas,* atterrare, abbattere.

Prosternárse, *se prosterner, s'abbaisser, s'humilier,* chinarsi, abbassarsi, humiliarsi.

Prosternádo, *prosterné, humilié, abbaissé, mis à bas,* atterrato, abbattuto, humiliato.

Prostituir, *prostituer, abandonner, mettre à l'abandon,* abbandonare, lasciare, rinuntiare.

Prostituido, *prostitué, abbandonné,* destituito, abbandonnato, lasciato.

Próstitucion, *prostitution, abandon, abandonnement,* destitutione, abãdonamẽto, lasciamẽto.

Prostrar, *ruer par terre, abbattre, mettre à bas, renuerser,* atterrare, abbattere, rouersare.

Prostrádo, *abbatu, mis à bas, renuersé, ruë par terre, humilié,* atterrato, abbattuto.

Prostradór, *renuerseur, qui abbat & renuerse,* atterratore, colui che abbatte, & atterra.

Prostración, *prostration, renuersement*, atterramento abbattimento, rouersamento.

Proteción, *protection, defense, sauuegarde,* protettione, difesa, scampo, saluatione.

Protectór, *protecteur, defenseur*, procettore, difenditore, guardatore.

Protectríz, *protectrice,* protettrice, difenditrice, guardátrice.

Protegér, *defendre, proteger, garder,* difendere, guardáre, saluare, scampare.

Proteruaménte, *fierement, arrogamment,* fieramente, alteramente, superbamente.

Proteruia *fierté, arrogance,* fierezza, arrogantia, orgoglio.

Protérno, *fier, arrogant, proterue, mieure,* fiero, superbo, altero, dispettoso

Protestár, *protester, faire protestation, affermer,* protestare, intimare, nuntiare.

Protestación o protesto, *protestation, protest, affirmation,* protestatione, intimatione.

Protetór, *voyez* protectór, vedi protectór.

Protetríz, *voyez* protectríz, vedi protectríz.

Protocólos, *protocoles, registres,* protocolli, registri, colli, libri di memoria.

Protonotário, *protonotaire,* protonotario.

Prouablemente, *voyez* probablemente, vedi probablemente.

Prouádo, *prouué, esprouué, essayé, gousté, tasté,* prouato, assaggiato, spirimentato.

Puta prouáda, *conuaincue putain,* conuinta per putana.

Prouáda muger, *vne femme qui ne vaut rien,* vna femina che non vale nulla.

Prouár o gustár, *gouster, essayer, taster,* prouare, assaggiare, gustare.

Prouár, *esprouuer, tenter, sonder, hazarder, faire preuue,* sperimentare, tentare, cercare di fare qualche cosa.

Prouadór, *qui esprouue, tasteur, esprouueur, sondeur,* colui che proua, assaggia.

Prouança, *preuue, probation, espreuue,* proua, esperienza, assaggio.

Prouechar, aprouechár, *profiter*, profittare, guada-

guadagnare.

Prouécho, *profit, vtilité, emolument, gain*, profitto, vtilità, guadagno, auanzo.

Buéna prouécho os hága, *bon prou vous face*, bon pro vi faccia.

Prouechoſaménte, *profitablement, vtilement*, profiteuolmente, vtilmente.

Prouechóſo, *profitable, vtile*, profiteuole, vtile.

Prouechuélo, *petit profit*, picciol profitto.

Proueér, *prouuoir ou pourvoir*, prouedere, rimediare, reparare.

Proueédór, *voyez* Veedor: *il ſignifie auſſi pourvoyeur*, vedi veedór, che ſignifica proueditore.

Proueydamente, *auec preuoyance, ſoigneuſement, ſagement, prouidemment*, con prouidentia, diligentia, ſapientia.

Proueydo, *prouueu ou pourueu, preueu, preuoyant, diligent*, prouueduto, o prouiſto, diligente.

Proueymiento, *preuoyance ou prouuoyance*, prouidentia, prouedimento.

Prouéna o mugrón de víd, *provin de vigne*, propagine di vigna.

Prouenár, *provigner vne vigne*, propaginare vna vigna

Prouerbiár, *dire prouerbes*, dire prouerbi, proverbiare.

Prouerbiadór, *diſeur de prouerbes*, prouerbiatore.

Prouérbio, *refran, prouerbe*, prouerbio, ſententia, detto.

Prouidéncia, *prouidence, prouoyance, ou prouuoyance*, prouidentia, preſcientia

Prouidénte, *prouident, preuoyant ou pourvoyant*, prouidente.

Prouidenteménte, *prouidemment, auec preuoyance*, prouidamente, con prouidentia.

Próuido, *prouide, prouident, ſoigneux, diligent*, prouido, aueduto, accorto, diligente.

Prouincia, *prouince, contrée, region*, prouincia, contrada, regione, ſtato.

Prouincial, *Prouincial, de la prouince*, prouinciale, della prouincia.

Prouiſión, *prouiſion, preuoyance*, prouigione, prouedimento, appreſtamento, fornimento.

Prouiſór, *prouuoyeur, pourvoyeur, prouiſeur, coadiuteur*, prouediture, preparatore.

Prouiſória, *l'office & dignité de prouiſeur, coadiutorerie*, l'officio & la dignità del proueditore.

Prouocár, *prouoquer, irriter, inciter*, prouocare, incitare, inſtigare, ſtuccicare, ſtimolare.

Prouocación, *prouoquement, irritement*, prouocamento, inſtigamento, inducimento, ſpingimento.

Prouocádo, *prouoqué, irrité*, prouocato, tirato, aſtretto a fare qualche coſa.

Prouocadór, *prouoqueur, qui prouoque & irrite*, Prouocatore, ſubornatore, inſtigatore, colui che prouoca.

Próximo, *prochain, parent*, proſſimo, parente.

Proximidád, *proximité, prochaineté, parentage*, proſſimita, parentella, parentado.

Prudéncia, *prudence, ſageſſe*, prudencia, ſapientia, intelligentia.

Prudente, *prudent, ſage, aduiſé*, prudente, ſaggio, ſauio, aueduto, accorto.

Prudenteménte, *prudemment, ſagement*, prudentemente, ſaggiamente, induſtrioſamente.

Prueuár, *Eſprouuer, eſſayer*, provare, aſſaggiare.

Pruéua, *preuue, eſſay, experience*, proua, aſſaggio, ſperimento.

Prueuána, *voyez* Prouéna, vedi prouéna.

A pruéna, *à l'enuy*, a gara.

Prúnas, *prunes ou prunelles, la prunelle en France eſt ſauuage fort petite & bien aigre*, prugne, o prugnuolle che ſono picciole, & ſaluatiche, & acerbe.

Prúno, *prunillier*, il pruno, arbore.

P S

Pſalmo, *Pſeaume ou Pſalme*, ſalmo.

Pſalmodiár, *pſalmodier, chanter les pſeaumes*, ſalmeggiare, cantare ſalmi.

Pſalmodia, *pſalmodie, le chant des Pſeaumes*, il canto de ſalmi.

Pſaltério, *pſeautier, le liure auquel ſont contenus les pſeaumes*, ſalterio, il libro de ſalmi.

Pſalterión, *Pſalterion, inſtrument de muſique ainſi appellé*, ſaltero, ſtromento muſicale.

P T

Ptífica, *corruption, pourriture*, corruttione, tifica.

P V

Púa pára enxerír, *vne groſſe*, marza per inneſtare.

Púa de hierro, *vne pointe de fer, comme celles que l'on met au bout des baſtons ou des colliers à chiens, vne dent de raſteau*, vna punta di ferro, come quello che ſi mette a baſtoni, o a colari de cani, o vn dente di raſtello.

Púa, *vne eſpine, vne pointe & tuyau de Porc eſpic*, vna ſpina, o punta, o ſpina di porco ſpinoſo.

Puágre, la podagre, *goute aux pieds*, la gotta che viene a piedi.

Publicár, *publier, manifeſter, diuulger, crier*, publicare, manifeſtare, diuulgare, gridare in paleſe.

Publicación, *publication*, publicatione, annuntiatione.

Publi-

Publicadó, *Publié, diuulgé, manifesté*, publicato, diuulgato, manifestato.

Publicador, *Publieur, qui publie*, banditore, colui che publica, & dinuntia.

Publicamente, *Publiquement, manifestement, en public*, publicamente, manifestamente, palesemente.

Publicano, *Publicain*, vn publicano, vn daziero, o doganiere.

Publicidad, *Publicité, euidence, chose publique, communauté*, publicatura, euidencia, cosa publica & comune.

Publico, *Public, euident, manifeste*, publico, euidente, manifesto, noto.

Tan publico. i. tan publicamente, *si euidemment & publiquement*, tanto publico, & euidente.

Púchas, *de la bouillie*, pappa da bambilli.

Puchéra o puchéro, *vn pot à cuire de la bouillie*, vna pentola da cuocere la pappa.

Pucherico o pucheruélo, *Petit pot à cuire de la bouillie, nous vsons en France de poiſlon*, pentoletta, o pentolino, da cuocer la pappa.

Hazer puchéros, *faire la lippe ou la mouë comme font les petits enfans*, fare il grugnetto, come facino i bambini.

Púches hágo, *Le doigt du milieu*, il dito di mezzo.

Pudicidád, *Pudicité, chasteté*, pudicità, castità, purità.

Pudico, *pudique, chaste*, pudiq; casto, honesto, puro.

Pudicaménte, *pudiquement, chastement*, pudicamente, castamente, puramente.

Pudrir, pudrición, *voyez* Podrir, &c.

Puébla, *bourg ou bourgade*, borgo, o villa, o comune.

Puéblo, *Peuple, nation, il se prend auſſi pour vn village ou bourgade*, popolo, natione, gente.

Pueblezuelo, *petit village*, picciol villetta.

Puénte, *vn pont*, vn ponte.

Puénte leuadiza, *vn pont leuis*, vn ponte leuatore, o leuatoio.

Puénte de rabel o de qualquiér ótro inſtrumento de múſica, *Le chenalet d'vn violon ou d'autre inſtrument de muſique*, lo ſcanello d'inſtrumento da corde.

Puérca, *vne Truye, vne Coche, vne Porque, vne Laye: la Laye c'eſt la femelle du Sanglier*, porca o troia.

Puérca o cucarácha, *Truye claporte*, troia pregna.

Puérca, *Eſcrouëlle*, ſcrofola, malatia.

Puérca, *Orde, ſale, vilaine*, brutta ſporca.

Puercaménte, *Ordement, ſalement*, bruttamente, ſporcamente.

Puérco, *Porc, Porceau ou Pourceau, ſale, ord, vilain*, porco, porcello, ſporco.

Puérco ceuado, *vn Pourceau gras*, vn porco graſſo.

Puérco eſpín, *Porc eſpy*, porco ſpinoſo.

Puérco montés o jauali, *Porc ſanglier*, porco cigniale.

Puérro, *vn porreau ou poireau*, porro, herba.

Llamár á la puérta, *heurter à la porte, demander hola*, battere alla porta, domandare olà.

Puérta, *porte, huis*, porta, vscio.

Puérto, *port, haure*, porto, luogo ſicuro.

Puérto de monte, o puerto ſéco, *deſtroit ou emboucheure de montagne*, paſſo ſtretto di montagna.

Pués, *donc, doncques, or, puis, auſſi*, dunque, adunque auerbio, & concluſione della coſa.

Pués qué, *puis que*, poi che, poicia che, da che, con che.

Pués nó? *pourquoy non?* perche nò? che, perciò che per la qual coſa?

Puéſta, Apuéſta, *Gageure*, ſcommeſſa.

Puéſta de ſól, *L heure que le Soleil ſe couche*, quando il Sole tramonta.

Puéſta piéça o pedáço, *piece, morceau, loppin, voyez* póſta, vn pezzo, vn boccone di qualche coſa vedi póſta.

Puéſte, *Lieu, place, aſſiette*, luogo, o loco, ſtanza, banda, ſito.

Puéſto, *poſé, mis, colloqué, aſſis endroict, poſture*, poſto, meſſo, locato, addagiato.

Puéſto qué, *iaçoit que, encor que, combien que*, ancor che, ben che, quatunque.

A ſol puéſto, *à ſoleil couché*, al ſole tramontato.

Púyas eſpinas o varíllas agúdas, *des pointes comme d'eſpines ou verges pointues*, delle punte, come ſpine, o bacchette pontute.

Pujár, *Encherir, mettre à l'enchere, hauſſer de prix, monter, ſurpaſſer, exceder*, incarire, creſcere di prezio, aumentarlo.

Púja, *Encherc, hauſſement de prix*, alzamento di prezio.

Pujánça, *Puiſſance, pouuoir, hauteſſe, force, proſperité*, poſſa, potere, forza, valore, gagliardia.

Pujánte, *puiſſant, fort, hault, qui peut beaucoup*, poſſente, forte, aitante, vigoroſo.

Pujauánte, puxauante, *bouſoir de mareſchal*, incaſtro, ſtromento da maneſcalco.

Púyes híga, *voyez* púches higo, vedi púches higo.

Púlga, *vne pulce*, pulce.

Pulgáda o pulgarada, *vn poulce de large, vne*

poulce, *la largeur d'vn poulce*, largo vn pollice.

Pulgar, *Le poulce de la main & le gros orteil du pied*, il pollice della mano, o il dito grosso del piede.

Pulgón, *chenille*, *& ver qui mange la vigne & les arbres*, *pulçot*, la ruga, che rode la vigna, & gli arbori.

Pulgoso, *plein de pulces*, pieno di pulci.

Pulicía, *bonne grace*, *netteté*, *propreté*, *poliſſement*, leggiadria, nettezza, pulitezza, bellezza.

Pulidéte, *propet*, *propret*, *poupin*, gulidetto, leggiadretto, proprietto.

Pulídó, *polinet*, *propre*, *bien & mignonnement veſtu*, polito, netto, galante, bien veſtito.

Pulír, *Polir*, *frotter pour faire reluire*, *accouſtrer nettement & proprement*, pulire, fregare, accõciare galantemente.

Púlla, *mocquerie*, *brocard*, *lardon de paroles*, beffa, puntura di parole, ſcherno.

Echar púllas, *brocarder*, *lardonner*, *mocquer*, beffare, burlare, riderſi.

Pulmon, *Poulmon*, polmone.

pulmonico, enfermo del pulmon, *pulmonique*, *qui eſt malade du poulmon*, *phtiſique*, tiſico che ha guaſto il polmone.

Pulpa, carne ſin hueſſo, *Chair ſans os*, *muſcle*, *poulpe*, la carne ſenza oſſo, la polpa.

Pulpéjo, *Le mollet du óras ou de la main*, la polpa del braccio, o della mano.

Pulposo, *poulpeux & charnu*, *plein de muſcles*, polpoſo & carnuto.

Pulpo, *poulpe ou polype poiſſon: c'eſt auſſi vn Pelipus*, *qui vient au nez ou en quelque autre lieu*, polpo, o polipo, peſce, & è ancora vn male che viene nel naſo

Pulpito, *pulpitre ou poupitre*, *chaire à preſcher*, pulpito, ó pergamo da predicare.

Pulſo, *Le pouls*, il polſo.

Pulular, *pululler*, Germinare.

Puluerizar, *pulueriſer*, *mettre en poudre*, Ridure vna coſa in poluere.

Puluerizado, *pulueriſé*, *mis en pouldre*, meſſo in poluere.

Puma, *vne prune*, *fruict*, vna prugna, frutto.

Pumar, *prunier*, *arbre*, il pruno arboro.

Punçar o puncear, *Poindre*, *piquer*, *poinçonner*, *eſpoinçonner*, *eſpoindre*, *eſguillonner*, pungere, ſtimolare, forare.

Punçador, *qui poind & pique*, *piqueur*, *eſpoinçonneur*, *eſguillonneur*, pungitore, colui che punge & ſtimola.

Punçado, *poinct*, *piqué*, *eſpoinçonné*, *eſguillonné*, *eſpoinct*, punto, ſtimolato, forato.

Punçadera muger, *vne femme qui pique & eſguillonne*, *eſguillonneuſe*, vna donna che punge & ſtimola.

Punçadura o punçada, *Pointure*, *piqueure*, *eſguillonnement*, *eſpoinçonnement*, puntura, ſtimolatura, foratura.

Punçante, *Poignant*, *picquant*, pungente, ſtimolante.

Punchon, *vne pointe*, vna punta, vno ſtimolo.

Punçon, *vn poinçon à percer quoy que ce ſoit*, foretto, da forare, & da buccare.

Punçoncico, *vn petit poinçon*, *vn poinçonnet*, vno picciolo foretto, o ſtile, o puntarolo.

Punto, *vn poinct*, vn punto.

Pundonor, *Le poinct d'honneur*, punto d'honore.

Pundonor de honra, *Gueuare en vſe pour* pundonor, ſi vſa Gueuare per pundonor.

Pundonoroso, *qui ſe tient au poinct d'honneur*, *qui eſt fort exact & regardant de pres à ſon honneur*, che ſta ſu il punto d'honore, & chi lo ſtima grandemente.

Pungir, *poindre*, *picquer*, *eſguillonner*, pungere, ſtimolare.

Pungido, *poinct*, *piqué*, *eſguillonné*, punto, ſtimolato.

Pungidor, *qui poinct & eſguillonne*, colui che punge & ſtimola.

Pungimiento, *poincture*, *eſguillonnement*, puntura, ſtimolatura.

Punir, *punir*, *chaſtier*, punire, caſtigare, battere.

Punicion, *punition*, *peine*, *chaſtiment*, punitione, pena, caſtigo.

Punido, *puny*, *chaſtié*, punito, caſtigato, batuto.

Punidor, *puniſſeur*, *chaſtieur*, punitore, caſtigatore.

Punillo, *Anet ſauuage*, *herbe*, anice ſaluatico, herba.

Punta, *pointe*, *le picquant de quelque choſe*, vna punta, o vn pungigorolo.

Puntado, *piqué*, *poinct*, punto, ſtimolato.

Puntado, coſa con punto, *pointu*, coſa puntura

Puntada o punto, *vn poinct*, vn punto.

Punta, *vne eſtaye*, *vn appuy*, *vn bois debout pour eſtayer*, *le fonds du nauire depuis le tillac iuſques à la quille*, vn appoggio, ſoſtegno, o vna parte del fondo di vna naue, che ſoſtiene il reſto.

Punta pie, *coup de la pointe du pied*, corpo della punta del piede.

Pontar, *picquer*, *poindre*, *eſpoindre*, *dreſſer*, *braquer*, *pointer*, pungere, ſtimolare, dirizzare al ſegno.

Puntera yerua, *de la Ioubarde ou Iombarde*, ſempre viua, herba.

Tirar de punteria y manpueſto, *tirer de poinct en blanc*, tirare dritto nel bianco.

Puntero para ſeñalar, *vn poinçon à marquer des lignes*, *vne touche dequoy on eſcrit ſur des tables*.

tablettes, vne choſe pointue, ſois de bois, de fer ou d'autre matiere, puntarolo o ſtile per ſegnare righe, o il ferretto con che ſi ſcriue ſu le tauolette.

Puntero con el arco, *qui tire bien iuſte de l'arc & frappe bien au but*, colui che tira ben dell' arco, & coglie nel ſegno.

Puntiagudo, *pointu, qui a la pointe aiguë, aigu*, puntuto, quello che ha la punta acuta.

Puntillazo *voyez* puntapié, vedi puntapié.

Puntillo, *querelle, debat, noiſe, picque*, contraſto, diſputa, contentione.

Andar en puntillos, *eſtre en piques, noiſer, querelle*r, eſſere in contraſto, noiare, & diſturbare.

Puntilon, *voyez* puntapie, vedi puntapie.

Punto, *poinct*, punto.

Ten punto, i. ten auiſo, *aduiſes, ſcaches, prens garde*, auiſa, penſa, conſidera, pon mente.

Punto de tiempo, *vn point, vn moment, vn inſtant*, vn punto, vn momento, vn attimo, vn ſubito, vn tratto.

Curar de punto, *recoudre vne playe*, cucire vna piaga.

Puntual, *exact, ponctuel, qui obſerue de poinct en poinct, direct*, colui ché oſſerua le coſe di punto in punto.

Puntualidad, *ponctualité, grand eſgard*, puntualità, gran conſideratione.

Puntualmente, *inſtement, de poinct en poinct, ponctuellement, exactement, directement*, giuſtamente, di punto in punto, puntalmente, diligentemente.

Puñada, *vn coup de poing, vne poignée*, vn colpo di pugno, o vn pugno.

Puñado, *vne poignée, vne main pleine*, vna pugna di qualche coſa.

Puñal, *vn poignard, vne dague*, vn pugnale, vna daga.

Puñalado, *vn coup de dague ou de poignard*, vn colpo di daga o di pugnale.

Puñar, *taſcher, s efforcer de faire quelque choſe*, cercare, & tentare di fare qualche coſa.

Puñete, *voyez* puñada, vedi puñada.

Andar al puñete, *faire à coups de poings, ſe gourmer*, fare a pugni.

Puñete, *vne manchette ou renuers*, vn manichino.

Puño, *le poing*, il pugno.

Puñoo puñadó, *vne poignée, ce que l'on peut empoigner auec la main*, vno pugno, che è quanto ſi puo pigliare con mano.

puño poſtizo, *vne manchette ou renuers*, vn manichino, poſticcio.

Puño, *le manche ou la poignée de quelque inſtrument, ou d'vne eſpece ou lance*, la impugnatura della ſpada, o della lancia, o d'altro, che ſi ſia.

Pupilo, *pupile, orphelin, il ſignifie auſſi vn penſionnaire*, pupillo, orfano, & ancora vn che ſta in dozzina.

Pupila, *pupile, orpheline*, pupilla, orfana.

Pupilaje, *penſion, maiſon où l'on prend en penſion*, dozzina, la caſa doue ſi ſta in dozzina.

Pupilar, *pupilaire, appartenant au pupile*, coſa appartenente a pupillo.

Puramente, *purement*, puramente, ſinceramente.

Pureza, *pureté, netteté, ſinceriré*, purità, nettezza, integrità.

Purga, *purgation, medecine*, purgatione, medicamento.

Purgacion, *purgation, purgement, nettoyement*, purgamento, rimedio.

Purgado, *purgé, nettoyé, mondé*, purgato, netto, ſgombrato di cattiui humori.

Purgar, *purger, nettoyer, monder, mondifier*, purgare, nettare, mondare, forbire.

Purgatiuo, *purgatif, qui purge*, purgativo, coſa che purga.

Purgatorio, *Purgatoire*, purgatorio o purgamento.

Puridad, *pureté, netteté, ſinceriré*, purità, nettezza, mondezza.

En puridad, *en ſecret*, in ſecreto, in occulto, di noſcoſo.

Purificar, *purifier, mondifier*, purificare, ſchiarire, mondificare.

Purification, *purification, nettoyement*, purificatione, nettamento.

Purificado, *purifié, nettoyé*, purificato, riſchiarito, mondato.

Purificador, *qui purifie & nettoye*, ché purifica & netta.

Purnas, *charbons ardents, ce ſeroit mieux dit*, prunas, carboni ardenti, ſaria meglio detto prunas.

Puro, *pur, net*, puro, netto, mondo, ſchieto.

De puro, *purement*, puramente, interamente, ſinceramente.

Purpura, *pourpre*, porpora, ſcarlato, grana di cremeſo.

Purpureo, *de couleur de pourpre, pourpré*, di colore di porpora.

Puſilanimidad, *puſillanimité, laſcheté, petiteſſe de courage*, puſilanimità, viltà, d'appoccaggine, poltroneria.

Puſilanimo, *laſche, puſillanime, vil, de petit courage*, codarde, vile, puſilanimo, ſenza cuore.

Puta, *putain, garſe*, putana, meretrice, bagaſcia.

Putacarcauera, *voyez* Carcauera, vedi Carcauera.

Puta baruacanera, *putain de guerre, garſe de ſoldat*, putana de ſoldati.

Putalpoſtre: huyr a putalpoſtre, *fuir à toute bride, à vau de route: fils de putain le dernier*, fuggire a briglia ſciolta: figliuol di putana che ſara l'vltimo.

Putañear o putear, *putaſſer, bordeler, frequenter les bordeaux*, putaneggiare, bordeleggiare.

Putañero, *putier, putaſſier, ruffien*, putaniero, ruffiano.

Putaniſmo, *voyez* puteria, vedi puteria,

Putatiuo, *putatif, que l'on penſe qui ſoit*, putatiuo, che ſi penſa, che ſia.

Puteria o putaniſmo, *putaſſerie, puterie, bordelage*, putaneſimo, bordeleria.

Puteria, *bordeau, bordel*, bordello, chiaſo, il luogo delle putane.

Puteſco, *de putain, de bordel*, di putana, di bordello, di chiaſo.

Puteſcamente, *en putain*, dà putana.

Puto, *putier, bougre, bardache, paillard*, putaniero, bordelero.

Putico, *petit bougre, petit paillard*, picciolo putaniero.

Putrificar, *putrifier*, putrefare.

Putrefacion, *putrefaction*, corruttione, putrefattione.

Putrefactiuo, *putrefaict, corroſif*, putrefatto, marcio, corrotto.

Puua, *pointe, eſpine*, punta, ſpina.

Puxar, *pouſſer ou poulſer, voyez auſſi* pujar, ſpingere, vrtare, vedi pujar.

Puxado, *pouſſé*, ſpinto, vrtato.

Puxador, *pouſſeur, qui pouſſe*, colui che ſpinge, & vrta.

Puxante, *voyez* pujante, vedi pujante.

Puxauante, *boutoir de Mareſchal*, Incaſtro, ſtromento di Maniſcalco.

Puxos de vientre, *eſpreintes, trenchées de ventre*, ſtrignimenti o dolori di ventre.

Puya, *voyez* Puua, vedi Puua.

P Y

Pyramide, *Pyramide*, piramide, o guglia.

Qva.

Qvadernas, *les coſtez d'vne nauire*, i lati d'vna naue.

Quaderno, *cayer*, quaderno.

Quaderno por quaterno o quarto, *quatrieſme*,

Quadra, *vne ſale ou chambre*, vna ſala, o vna camera, o ſtantia.

Quadrado, *carré, ou quarré*, quadro, o quadrato.

Quadrador, *qui quarre ou carre*, colui che quadra, quadratore.

Quadradura o quadratura, *carrure ou quadrature*, quadratura.

Quadragenario, *quadragenaire, qui a quarante ans*, quadragenario, colui che ha quaranta anni.

Quadrageſimo, *quarantieſme*, quaranteſimo, l'anno quaranta.

Quadrangular, *quadrangulaire, qui a quatre carres, angles ou coins*, quadro, quadrangulare, che ha quatro canti,

Quadrangulo, *quadrangle*, quadrangolo figura quadrata.

Quadrante, *quadrant, ou cadrant*, il quadrante.

Quadrar, venir bien, *quadrer, quarrer, conuenir, accorder*, quadrare, venir bene, conuenir bene.

Quadril, *la hanche*, la anca, il galone.

Quadrilla, *vne trouppe, vne compagnie de gens, vn drappeau ou enseigne de gens de guerre, vne bande*, vna compagnia di gente, vna inſegna di gente d'arme.

Quadrillero, *Sergent de bande, il ſe prend auſſi pour vn archer de Preuoſt qui fait quelquefois l'office de ſergent*, Birro de campagna,

Quadro, *vn quarré, vn tableau de peinture*, vn quadro di pintura.

Quadruplar, *quadrupler*, quadropiare,

Quadruplo, *quadruple, qui eſt quatre fois autant*, quadruple, che è quatro volte tanto.

Quadruplicación, *quadruplication, quadruplement*, quadruplicatione, quadruplicamento.

Quajada de leche, *cailleboites, laict caillé, on en fait à Paris des ionchées, qui eſt vn peu de cocaillé qu'on met dedans des joncs, d'où vient le mot de jonchée en ceſte ſignification là*, latte preſo, per fare gioncate.

Quajar, *cailler*, mettere a pigliare il latte.

Quajarſe, *ſe cailler, ſe prendre le laict*, pigliarſi il latte.

Quajar ſueño, *prendre ſomme*, pigliare ſonno.

Quajamiento, *caillement de laict*, pigliamento di latte.

Quaje, *la preſure: il ſe pourroit auſſi entendre pour la caillette, que l'on dit autrement mulette, en laquelle eſt la matiere dont ſe fait la preſure, qui en quelque Prouince ſe dit communement* Quaſé, *prononçant* Coazé, *auec vne dureté au Z, que le François ne peut bien exprimer, il ſe prend auſſi pour le petit bourſillon d'vne grande bourſe où l'on met ordinairement quelques pieces d'or à part*, quaglio, che fa pigliare il latte, ſi puo ancora intendere per il latte preſo, & ancora per il borſetto di vna gran borſa.

Qual, *quel, quelle, comme, ainſi que*, tale, quale, come

Qualidad, *qualité, il eſt improprement eſcrit, d'autant qu'il ſe prononce* Calidad, *& le plus ſouuent ſe trouue en ceſte derniere ſorte. Voyez-le en la lettre*, C qualità deue eſſere ſcritto per C, & non per Q. vedilo alla lettera C.

Qualquier o qualquiera, *quiconque & quelconque, chaſcun, qui que ce ſoit*, chiunche, qualunque, ciaſcuno, ognuno, queſto, & quello.

Quamaño, *voyez* Tamaño, vedi tamaño.

Quando, *quand, lors que*, quando, in qual, o in quel tempo, all' hora che.

De quando en quando, *de moment en moment, de fois à autre*, di punto in punto, di tempo in tempo, d'hora in hora.

Quando quiera que, *toutes & quantes fois que*, qualunque volta che, ogni fiata che.

Quantas vezes, *combien de fois, autant de fois*, quante volte, tante volte.

Quantia, *quantité*, quantità, ſomma.

Quantitas, *Ce mot s'entend quelquesfois pour les biens & moyens*, queſta parola ſi intende alle volte per le facoltà, o richezze.

Quantioſo, *beaucoup, en grand quantité & nombre. Item vn qui a bien des moyens & de bon reuenu*, molto, in gran numero, & ancora vno che ſia ben ricco.

Quantidad, *quantité, il faut lire*, Cantidad, quantità, biſogna leggere lo Spagnolo, per cantidad.

Quanto, *quant, quantieſme, combien*, quanto.

Quanto para, *quant à ce qui touche*, quanto è a quello che appartiene.

Quanto ſe quiera, *autant que ce ſoit*, ſin che queſto ſia.

Quanto mas, *combien plus, à plus forte raiſon*, quanto piu gran ragione.

Quarenta, *quarante*, quaranta.

Quarentena, *quarantaine*, quarantina.

Quarenteno, *quarantieſme*, quaranteſimo.

Quarenteſimo, idem.

Quareſma, *Quareſme, la Quarantaine*, quadrageſima, o quareſima

Quarta, *vn quartier d'aulne: vne mule ou iument que l'on met à vne charrette*, vn quarto di braccio: mula, o caualla, che ſi mette a vn carro.

Quartago, *vn courtaut: & ſelon aucuns, vn rouſſin*, vn cortaldo o vn roncino.

Quartaguillo, *vn petit courtaut*, vn picciol cortaldo.

Quartal, *vn quartault, la quatrieſme partie d'vne autre meſure*, il quarto di vna miſura.

Quartamente, *quartement, en quatrieſme lieu*, in quarto luogo.

Quartana, *la fiebure quarte, ou quartaine*, quartana febbre.

Quartanario, *qui a la fiebure quarte*, quello che ha la febbre quartana.

Quartana doble, *double quarte*, quartana dopia.

Quartear, *decarteler, mettre par quartiers*, ſquartare, porre in quattro pezzi.

Quartel, *quartier de ville, ou quartier de gens de guerre, departement*, quartiero di città, vn quartiero di ſoldati.

Quartel de viento, *quart de vent*, quarto del vento.

Eſcudo à quartel, *Eſcuſſon eſcartelé*, vno ſcudo, o brocchiero ſquadrato.

Quartelado, *Eſcartelé*, ſquartato.

Quarteron, *le quart du tonneau, demie pipe: vn petit cabas de figues: vn quarteron ſoit de choſe qui ſe peſe ou meſure: toutesfois en France nous ne diſons pas quarteron de ce qui ſe meſure, mais ſeulement de ce qui ſe peſe ou qui ſe conte*, il quarto d'vn tonello, o vno panierino de ficchi ſecchi, o vn quarto di coſa che ſi peſa, o ſi numera.

Quartero, *riual, corriual, compagnon d'amour*, riuale in amore.

Quartillo, *Eſpece de monnoye qui vaut 8 maraudis: c'eſt vne piece de trois blancs en France le quart de la reale*, vna moneta che vale otto marauedis che è vn quarto di reale.

Quartillo, *le quart d'vn açúmbe c'eſt enuiron la chopine de Paris*, la quarta parte di vn boccal di vino quartuccio.

Quarto, *vn quartier, vn quart*, vno quarto di qualche coſa.

Quarto, *quatrieſme en nombre*, quarto in numero.

Quarto, *Eſpece de monnoye qui vaut quatre maraudis, c'eſt enuiron ſept deniers & maille*, ſorte di moneta, che vale quattro marauedis, che è intorno a ſetti denari.

Quaſi, *voyez & liſez*, Caſi, veſi & legge caſi.

Quatrillero, *voyez* quadrillero, vedi quadrillero.

Quatro, *quatre*, quattro.

Quatrocientos, *quatre cens*, quattro cento.

Quatropea, *beſte à quatre pieds*, beſtia da quattro piedi.

Quaxar, quaxado, *voyez* quajar, &c. vedi quajar.

Quaxar de flores, *ſemer de fleurs*, ſeminare fiori.

Quaxado de flores, *ſemé & couuert de fleurs*, ſeminato, & coperto de fiori.

QVE.

Que, *que, quoy, parce que, car*, che, perche, percio che, imperoche.

Quebrada de monte, *vn precipice, vn coſtau,*

derompu, vne baricaue, vn precipicio, vna pendice di monte precipitosa.

Quebradizo, *fragile, aisé à rompre & à casser*, fragile, cosa ageuole a rompere.

Quebrado, *rompu, brisé, froissé, greué, fracassé, cassé*, rotto, spezzato, fracassato.

Quebrado de color, *blesme, decoloré, defait*, sbiauido, scolorato, smorto, disfatto.

Quebrador, *rompeur, briseur, froisseur, casseur*, rompitore, pezzatore, fracassatore.

Quebradura, *rompure, fracture, cassure, brisure*, rompitura, spezzatura, frangitura.

Quebrajo, *rompure, bris, brisement, froissis*, rompimento, tritamento.

Quebrar, *rompre, briser, froisser, casser*, rompere, spezzare, fracassare.

Quebrar el credito, *perdre son credit, faire faillite*, perdere il credito, & fallire.

Quebrar los ojos, *creuer les yeux*, cauare gli occhi.

Quebrar el ojo al diablo, *faire ripaille*, cauare l'occhio al diauolo.

Quebrar vn monte, *voyez* Baruechar, vedi Baruechar.

Quebrantado, *derompu, froissé, brisé, cassé*, rotto, fracassato, spezzato.

Quebrantador, *rompeur, qui rompe & brise*, rompitore, spezzatore, colui, che rompe, spezza, & fracassa.

Quebrantamiento, *rompement, brisement, ruine*, rompimento, struggimento, ruina.

Quebrantamiento de naue, *naufrage*, naufraggio, perdita di naue.

Quebrantamiento de fe, *perfidie, violement de foy, rupture*, infedeltà, perfidia, mancamento di fede, slealtà.

Quebranta huessos aue, *vne sorte d'Aigle*, vna sorte d'aquila.

Quebrantar, *derompre, briser, froisser, casser, fracasser*, rompere, tritare, frangere, ammaccare.

Quebrantar o quebrar terrones, *rompre les mottes de terre, esmotter ou esmotteler*, rompere le zolle della terra.

Quebranta terrones, *vn esmotteur, rompeur de mottes, brisemottes, vn pitaut, paysan, laboureur*, colui, che rompe le zolle, contadino, lauoratore di terra.

Quebranto, *rompure, froissis, tourment, douleur, trauail*, rompitura, fracassatura, spezzatura.

Quebrar, *Voyez-le cy-dessus*, vedilo adietro.

Queda, Tañer à queda, *sonner le couure-feu c'est le son d'vne cloche, par lequel on entend qu'il faut que chacun se retire & cesse de son ouurage*, suonar la ritirata di notte.

Quedar, *demeurer, rester, seiourner*, dimorare, restare, soggiornare.

Quedar à lo que huye, *arrester*, arrestare, fermare, tardare.

Quedada, *demeure, sejour, arrest, tardement*, dimora, tardanza, indagio.

Quedado, *demeuré, resté, arresté, tardé*, dimorato, arrestato, ritardato.

Quedo, *coy, tranquille, paisible, à recoy*, tranquillo, quieto, pacifico.

Quedito, *tout bellement, tout doucement, tout coyement*, pianamente, pian, piano, a bell'agio, agiatamente.

Que es cosa y cosa? *vne Enigme, vne question ambigue & douteuse*, vn enigma, vna questione dubbiosa & ambigua.

Quemar, *brusler, ardre*, brusciare, ardere, infiammare.

Quemado, *bruslé, ars*, brusciato, arso.

Quemado del Sol, *bruslé du Soleil, haslé, ou halé*, cotto dal sole, o arso.

Quemador, *brusleur, qui brusle & ard*, brusciatore, colui, che bruscia, & arde.

Quema, quemada, quemadura, *brusture*, brusciatura, o cocitura.

Quemadura, *cuisson de playe ou d'autre entameure*, cocimento di piaga, o d'altro male.

Quemazon, *bruslement*, brusciamento.

Quenta & quento *pour* Cuenta & Cuento, *voyez* Cuenta *& s'ils se trouuent ainsi par Q. il les faut prononcer comme par* cu, vedi cuenta, & se si troua per q. bisogna prononciarlo per cu.

Querella, *plainte, doleance, lamentation*, pianto, lamento, querella.

Querellarse, *se plaindre, se douloir & lamenter*, lamentarsi, lagnarsi, dolersi.

Querelloso, *plaintif, complaignant, dolent*, lamentatione, lagnamento.

Querencia, *bien-vueillance, amitié*, amoreuolezza, amicitia, beneuolenza.

Querer, *vouloir, aimer, cherir*, volere bene, amare, lusingare.

Querido, *aymé, chery, voulu, bien-voulu*, amato, lusingato, beneuoluto.

Queridillo, *bien aymé, fauory, mignon*, benamato, fauorituccio.

Quesada, *vne tarte, vne talmouse*, vna tartara, o vna focaccia.

Quesadilla, *vn tartelette de fromage, vne dariole*, vna taruaretta di formaggio.

Quesear, *faire fromages*, fare formaggi, o casdi.

Queseador, *voyez* quesero, vedi quesero.

Queseria, *laicterie, fromagerie*, formaggieria, o cascieria.

Quesero, *faiseur, ou vendeur de fromages, fromager*, formaggiaio, che fa & vende formaggi, & casci.

Queso

Queſo, *fromage ou formage*, formaggio, o caſcio.

Queſo treſco o cerrion, *du fromage mol*, formaggio tenero.

Ques coſa y coſa, *Enigme, queſtion douteuſe & difficile à ſouldre.* Ques *vaulx icy* Que es *mais les Eſpagnols n'vſent point ou rarement d'apoſtrophe.* Enigma, queſtione dubbioſa, & difficile a riſoluere. Ques, vale qui, Que es, mali Spagnuoli rare volte vſano apoſtrofo.

Queſtion, *Queſtion, demande, debat, controuerſe, diſpute, torment, gehenne, torture*, queſtione, domanda, conſtraſto, contradittione, diſputa.

Queſtionador, *Queſtioneur, qui fait des queſtions*, contenditore, che propone queſtioni, & diſpute.

Queſtionar, *faire queſtions, queſtionner, demander, conteſter, diſputer*, contraſtare, contendere, diſputare.

Queſtioncilla, *petite queſtion*, picciola diſputa.

Quexa, *Plainte, doleance, lamentation*, lamentatione, querella lagnamento.

Quexádo, *plaint*, lamentato.

Quexador, *complaignant, qui ſe plaint*, lamentante, colui che lagna.

Quexadura, *plainte, complainte, doleance*, lamentamento, dolenza.

Quexarſe, *ſe plaindre, ſe douloir, ſe lamenter*: lamentarſi, dolerſi, lagnarſi.

Quexoſo, *plaintif, complaignant, douloureux, haſtif*, lamentoſo, doloroſo, afflitto.

Quexigo, *Freſne ſauuage*, fraſſino ſaluatico.

Quexigar, *Lieu planté de freſne ſauuages*, luogo piantato di fraſſini ſaluatichi.

Quexigueno, *appartenant au freſne ſauuage, ou fait de freſne*, coſa appartenente a fraſſino ſaluatico.

Quexoſo, *voyez le plus haut*, vedi o adietro.

Quexura, *haſte, haſtiueté, plainte*, preſtezza, ſollicitudine, & lamento.

QVI

Quiça, *peut eſtre, parauenture*, puote eſſere, forſe, per ſorte, peruentura.

Quiccial de puerta, *Le piuot d'vne porte ou d'vn huis, il ſe prend auſſi pour le gond*, il ſoſtegno della potta, & ſi piglia ancora per il ganghero.

Quicio idem.

Quiebra, *rupture, fraction, perte*, Rumpitura, apertura, perdita.

Quiebras, *c'eſt vn terme de muſique qui ſignifie diminutions ou paſſages*, ſminuire, o contra punto di muſica.

Quien, *qui*, chi, colui, l'huomo che.

Quienquiera o quienquiea, *quiconque, qui que ce ſoit*, chiunque, o qualcunque ſi ſia.

Quier, *ou ſoit*, o ſia.

Como quier o como quierá, *quelque ſorte que, comment que*, in qualche modo, o via, come che.

Quietamente, *Coyement, paiſiblement, auec repos*, quietamente, pacificamente, poſatamente.

Quietar, *Accoiſer, appaiſer*, acquetare, pacificare.

Quietado, *Accoiſé, appaiſé*, Acquetato, pacificato.

Quieto, *coy, paiſible, tranquille, à repos*, quieto, pacifico, tranquillo, poſſato.

Quietud, *repos, quietude, tranquillité*, quietudine, riposo, tranquillità.

Quilatar, *Hauſſer de valeur, eſtuluer, rechercher la valeur, toucher l'or pour ſçauoir ſa valeur*, montare di pretio, apretiare, intendere la valuta, toccare l'oro per ſapere quello che vale.

Quilate, *Carat d'or, la valeur, il ſe prend auſſi pour l'aloy*, caratto d'oro, la valuta, ſi piglia ancora per la lega.

De baxos quilates, *de peu de valeur, de bas aloy*, di poco valore, di baſa lega.

De muchos quilates, *de grande valeur, de hault prix*, di gran valore, d'alto pretio.

Quilma, *vn petit ſac*, ſacchetto.

Quilla, *quille de nauire*, quilla di naue.

Quillotro *pour* Aquel otro, *mot de villageois, pour ſignifier, l'autre, ou bien choſe*, voce de contadini per ſignificare l'altro, o la coſa.

Quillotrado, *eſpris, tranſporté d'amour, mot de payſans*, preſo, & traſportato d'amore, parlare de contadini.

Quimera, *Chimere, fantaſie, reſuerie*, chimera, fantaſia, opinione.

Quimeſtiſta, *reſueur, faiſeur de chimeres, chimeriſte*, vacilatore, chimeriſta, fantaſtico.

Quinientos, quinientas, *cinq cens*, cinquecento.

Quinolas, *Vne ſorte de ieu de premiere auec quatre cartes, où l'on eſcarte ſeulement vne fois*, Giuoco di primiera, doue non ſi ſcarta che vna volta.

Quinta, *meſtairie, cenſe ou ferme*, poſſeſſione, villa.

Quintal, *quintal, le poids de cent liures*, quintale, peſo di cento libre.

Quintamente, *en cinquieſme lieu, quintement, cinquieſmement*, nel quinto luogo, quinto.

Quintar, *Prendre le cinquieſme*, pigliare il quinto.

Quintado, *dont on a pris le cinquieſme*, donde ſi è preſo il quinto.

Tercios quintados, *regimens de gens de guerre compoſez des cinquieſmes choiſis parmi vn peuple par ſort ou autrement*, Banda di ſoldati preſi di cinque vno.

Quintel, o quintillas, *vers de cinq pieds*, verſi di cinque piedi.

Quintero, *fermier, cenſier*, affituario.

Quinto, *cinquieſme, le quint*, il quinto, o il cinque.

Quinze, *Quinze*, quindici.

Quinzeno, *Quinzieſme*, decimo quinto.

Quiñon de eredad, *vne part & portion de terre, arpent, on dit auſſi quignon en François*, vna tornatura o biſolca di terra.

Quiñonero, *celui qui a part & portion en vne terre, arpenteur, qui partit la terre*, colui che parteggia vna pezza di terra con vn' altro, partitore di terra.

Quiſtion, *veyez* queſtion, vedi queſtion.

Quiſtobien quiſto o mal quiſto, *bien voulu ou mal voulu*, bien voluto, o mal voluto, amato, o diſamato.

Quitacion, *quittance*, pollizza, confeſſione, riceuuta

Quitar, *Oſter, abolir, effacer, quiter*, toruiare, cancellare, annullare.

Vender al quitar, *vendre à faculté de rachat ou d'amortir*, vendere a conditione di riſcatare.

Quitado, *Oſté, aboli*, leuato, annullato.

Quitador, *celuy qui oſte*, colui che leua, & annulla.

Quita de ay, *Oſtez de là, hors de là*, leuateui di lá, vſcite fori di là.

Quitacuydados, *Oſte-ſoin, oſte-ſoucy, conſolateur*, conſolatore, confortatore.

Quitapeſares, idem.

Quintamiento, *Oſtement, abolиſſement*, leuamento, annullamento.

Quitaſol, *vn paraſol*, vn ombrello, che ſi porta per cagione del ſole la ſtate.

Quito, *acquit, quittance*, ceſſione, rinuntiatione.

Quitarſe los caſados, *faire diuorce, ou ſe ſeparer l'homme & la femme ſe quitter l'vn l'autre*, fare diuortio, cio è, rompere il matrimonio, ſeparar ſi il marito dalla moglie.

Quintamiento de caſados, *diuorce, ſeparation de l'homme & de la femme*, diuortio, ſeparatione di marito & moglie.

Quitar el lugar, *quiter la place*, abbandonare il luogo.

Quiuir, *Grand*, Grande.

Quixada, *maſchoire ou machoire, mandibule*, la guancia o la maſcella.

Quixar, idem.

Quixones yerua, *herbe nommée Caucalis*, herba nomata caucale.

Quixote armadura, *Cuiſſot, armure de cuiſſes*, coſſali, armatura de coſcie.

QVO

Quotar, *quoter, marquer*, figuare, notare.

Quotidiano, *voyez* Cotidiano, vedi cotidiano.

RA

Rabacas, *de la Berle, nom d'herbe*, ſcio herba.

Rabadan, *Maiſtre valet d'vne bergerie*, paſtore, ſopraſtante a tutto il beſtiame.

Rabadilla de aue, *Le croupion ou croupion d'vn oyſeau*, il gropone d'vn vccello.

Rabano, *voyez* Rauano, vedi Rauano.

Rabear, *remuer la queuë, branſler*, ſcuotere la coda & mouerla ſouente.

Rabeço, *voyez* Rebeço, vedi rebeço.

Rebel, *Rebec, violon*, vn violino, o rebecchino.

Rabelejo, *petit rebec, vne poche, petit violon*, picciola viola, o violetta, vna biſaccia.

Rabiar, rabia, *voyez* Rauiar, &c. vedi Rauiar.

Rabicorto, *qui a courte queuë*, che ha la coda corta.

Rabiſeco, *qui a la queuë longue & ſeiche, ce mot ſe dit pour injure à vn homme qui eſt grand & ſec*, che ha la coda lunga & ſecca, ſi dice, per beffarſi d'huomo grande & ſecco.

Rabican. i. Rabo cano, *cheual qui a la queuë griſe*, Caualio, che ha la coda bianca, & nera.

Rabo, *La queuë, le cul*, coda, il culo.

Rabillo, *petite queuë*, picciola coda.

Rabo de puerco o Eruato, *voyez* Eruato, vedi Eruato.

Rabon, *vn Here qui a la queuë coupée*, vn animale che ha la coda tagliata.

Rabudo, *qui a grande queuë*, che ha gran coda.

Raça, *race, lignée, generation*, prole, ſtirpe, legnaggio.

Raça del ſol, *Rayon du Soleil qui entre par quelque fente*, vna ſpera di ſole, che entri per vna fiſſura.

Raça del paño, *vne raye au drap*, vna riga, o sfilaccitura nel panno.

Racamenta, *mot de nauire ou marine*, parola di barcatolo, o di marinaro.

Raciocinar, *Ratiociner, raiſonner, entendre quelque choſe par raiſon, diſcourir en ſon entendement, diſputer, conclurre par raiſon*, Ragionare, & diſcorrere con ragione, & diſputare con ragione.

Raciocinacion, *raiſonnement, diſcours de raiſon, ratiocination*, Ragionamento, diſcorſo con ragione.

Raciocinio, *compte & raiſon*, conto, numeratione, ragione.

Racional,

Racional, *raisonnable, qui vſe de raiſon*, Ragioneuole, che vſa ragione.

Racion, *Part, portion, prebende, vn ordinaire que l'on baille à quelqu'vn pour viure, pitance*, parte, o portione, l'ordinario, che ſi da altrui per viuere.

Racionero, *qui partit & diuiſe les portions*, colui che parte & diuide vna coſa.

Racionero, *beneficier, prebendier, chanoine qui a vne petite prebende*, beneficiario, vn canonico, che ha vna picciol prebenda.

Raculo, *Oyſeau qui n'a point de queuë*, vn vccello, che non ha punto di coda.

Radioſo, *radieux, luiſant*, pieno de raggi, lucente.

Raer, *raſer, raire, ratiſſer, racler, effacer, raturer*, radere, rafiare, ancelare, annullare.

Raedera, *raſe, ratiſſoire, racloire*, raſtiare, raſtiatoia.

Raedero, *raſoir & racloir*, Raſoio, raſtiatore.

Raedor, *raſe, & le raſeur*, colui che raſtia.

Raedura, *raſure, rasure, effaceure, ratiſſure, limure*, raditura.

Raez, coſa facil de hazer, *choſe facile, aiſée à faire*, coſa ageuole a fare.

Raſa de radrillos, *Chaine de maſſonnerie*, vna faſcia di pietra fatta per ſoſtenere.

Rafinar, *raffiner, affiner*, affinare, purgare.

Rafinado, *raffiné, affiné*, affinato, purgato.

Rafinador, *raffineur, affineur*, affinatore, purgatore.

Rafinadura, *raffinement, affinement*, affinamento, purgamento, o purgatione.

Rais, *voyez* rays, vedi Rays.

Raja, *ſarge ou ſerge*, ſargia, o raſſa.

Raja, *eſclas, coupeau de bois*, ſcheggia di legno.

Rajar, *eſclatter, fendre, brauer, faire des branades*, fendere ſcheggiare.

Rajado, *eſclaté, fendu*, ſcheggiato, fenduto, partito.

Rajuela, *petit eſclas ou coupeau de bois ou d'autre choſe*, ſcheggiola, o pezzo di legno, o d'altro.

Rala coſa o rara, *rare, clair, qui n'eſt pas dru ni eſpais, qui ne ſe trouue gueres*, coſa rada, o chiara, che non è ſpeſſa, o che non ſi troua molto.

Ralas o ratas vezes, *rarement, peu ſouuent*, raramente, poche volte di rado.

Ralamente, idem.

Ralea o raleza, *rarité ou rareté*, rarità.

Ralea, *vne ſorte de gibbier: race, lignage*, vna ſorte di caccia d'ogni animale, & vna ſtirpe, o prole, legnaggio.

Ralear, *rarefier, faire raire*, fare rato.

Ralentar, *encourager, ranimer, redonner courage*, inanimare, rincuorare.

Raleza, *rarité ou rarieté*, rarezza, o rarità.

Ralidad, idem.

Ralecer, *deuenir rare, ſe faire rare*, deuenire raro, & notabile.

Ralo, *qui n'eſt pas frequent*, raro, che non è frequente.

Rallar, *raper, eſgruger, gratter*, Grattuggiare, grattare.

Rallado, *rapé, eſgrugé, gratté*, Gratuggiato, grattato.

Rallador, *rapeur, qui rape & eſgruge*, raſpatore, grattuggiatore.

Ralladura, *rapement, eſgrugement*, raſpamento, grattamento.

Rallo, *rape, gratoire, ou grugeoir, rachoir, ratiſſoire*, raſpa, grattuggia.

Rallon, idem.

Ralo, *voyez-cy-deſſus apres*, Ralecer, vedi adietro appo Ralecer.

Rama, *branche, rameaux*, rama, ramo o d'albero.

Ramada, *vne ramée. vne fueillée*, vna fraſcata de rami & foglie d'arbori.

Rama o ramon, *Corde à tirer*, corde da tirare.

Rambla, *vn lieu creux où les eaux des mõtagnes, s'eſt coulent, & y rendent la plaine fertile*, vn luogo baſſo doue vanno l'acque de monti & reſtano aſciuti i campi.

Rambla, arenal, *Lieu ſablonneux*, luogo arenoſo, o ſabbionoſo.

Ramera, *vne putain, vne garſe buiſſonniere*, vna meretrice, o puttana.

Rametia, *bordeau de putains*, Ridotto, o bordello di puttane.

Ramillete o ramillo, *vn bouquet de fleurs*, vn mazetto de fiorro o vn mazzuo'o.

Ramillo, *petit rameau, brancette, rainſeau*, Ramoſcello, o ramicello.

Ramiro, idem

Ramo, *Rameau, raim, branche, bouchon de taverne*, Ramo, inſegna di tauerna.

Ramo cortado, *ramoiſon, vne branche coupée*, vn ramo, tagliato.

Ramoſo, *branchu, ramu, plein de rameaux*, brancuto, ramoſo pieno de rami.

Ramon, *voyez* Ramal, vedi Ramal.

Rampante, *rampant, crochu*, Rampante, vncinato.

Rampojos, *Chauſſetrapes*.

Rampollo, *rejetton*, vn germe, o rampollo, o germoglio.

Rana, *Grenouille, en beaucoup de lieux on l'appelle raine*, Rana, o Ranocchio.

Rana, çarcal, *raine de buiſſon, verdiar ou graiſſet*, Ranacchio di pentano.

Ranacuajo, *Les petits de la grenouille, aufs de grenoüille*, le voua delle rane, o i ranocchietti.

Ran-

Ranchear, *Loger, faire ja demeure*, loggiare, albergare, habitare, dimorare.

Rancheria, *Logement, giste*, loggiamento, albergo, ſtanza,

Rancho, *Logis, demeure*, caſa, magione, dimora.

Ranciar, *moiſir, chanſir, ſe rancir, deuenir rance*, muffare, rancire, guaſtare.

Ranciado, *rancy, chanſi, moiſi*, muffito, rancito, guaſto.

Ranciadura, *rancisſure, moiſiſſure, chanciſſure*, muffitura, rancitura, guaſtatura.

Rancio o rancioſo, *rance, chanſi, relent, moiſi*, muffo, rancio, guaſto.

Ranciura, *voyez* Ranciadura, vedi Ranciadura.

Rançon, *rançon*, taglia, riſcatto.

Rançonar, *rançonner, mettre à rançon*, mettere a taglia o a riſcatto.

Rançonado, *rançonné, mis à rançon*, meſſo a taglia, & a riſcatto.

Rançonador, *rançonneur, qui prend à rançon*, colui che mette a taglia, & a riſcatto.

Rancor, *rancune, rancœur, ire, deſpit, haine, courroux*, ira, deſpetto, corruccio, ſdegno.

Randa, *vn ret, bord, ouurage de lacis ou reſeuil*, orlo, ſponda, reticella.

Randado, *fait de lacis ou reſeuil*, fatto di rete.

Randilla, *Petit red, petit reſeuil, petit bord*, reticelleria, lembo.

Ranudo, *appartenant à grenouille*, appartenente a rane, o a ranocchi.

Ranunculo, *bacinets, herbe & fleur*, bacinetta, herba & fiore.

Ranzon, *voyez* Reſcate, vedi Reſcate.

Rapacejo, *voyez* Rapazejo, vedi Rapazejo.

Rapacidad, *rapacité, pillerie, rauiſſement*, rapacità, ruberia, preda, furto.

Rapar, raer pelo, *raire, raſer le poil*, radere il pelo.

Rapada, *raſe, inſtrument à raſer*, raſoio, ferro da radere.

Rapado, *raſé, rais, effacé*, raſo, rigato, ſcancelato.

Lengua rapante, *mauuaiſe langue, qui trenche*, lingua maluagia, che punge & morde.

Rapar, *raſer, raire, effacer*, radere, rigare, cancellare.

Rapar, *rauir, deſrober*, rapire, rubare, furare.

Rapaz, *rauiſſant, rapineux*, rapace, furarore.

Rapax, *garçon, goujat, lacquay*, ragazzo, garzoncello, valetto.

Rapazejo, *frange, bord d'habillement ou de quelque autre choſe, comme de courtines & houſſes de cheuaux*, frangia, eſtremita di veſta, o di altra coſa che ſi ſia.

Rapina o rapiña, *rapine, rauiſſement*, rapina, ruberia, preda, latrocinio.

Aue da rapiña, *Oyſeau de rapine, oyſeau de proye*, vccello di preda, o di rapina.

Rapinoſo, *rapineux, rapineur, larron*, rapace, predatore, ladro.

Rapon, *malicieux comme le renard*, aſtuto & malicioſo come la volpe.

Raposa o raposo, *regnard ou renard*, la volpe, o il volpone.

Raposera, *renardiere, cauerne ou taniere de renards*, la tana, o nido delle volpi.

Raposeria, *fineſſe & ſubtilité de renard, ruſe, cautelle*, eſtutia, malitia, inganno di volpe.

Raposuno, *de renard*, di volpe.

Rapto, *rapt, rauiſſement, larcin*, Rapimento, furto.

Raptor, *rauiſſeur, qui rauit*, rapitore, rubatore.

Raqueta, *raquette*, vna racchetta da palla.

Rara coſa, *choſe rare*, coſa rara.

Raramente, *rarement, peu ſouuent*, Raramente, rade volte.

Raras vezes, *rarement, peu de fois, peu ſouuent*, Raramente, di rado, chiare fiate.

Raro, *rare, peu frequent*, Raro, rado, poche volte.

Raſa, *raſe*, Raſoio.

Bolſa raſa, *La bourſe vuide & platte*, borſa vota, & piata.

Raſar, *Raſer, racler, c'eſt auſſi emplir juſques au rez. Voyez* Arraſar *pour ceſte derniere ſignification*, Raſare, raſchiare, & è ancora empire fino a l'orlo. vedi Arraſar, per queſta vltima ſignificatione.

Raſadura, *raſement, raclement, raſure*, Raſamento, radimento, raſchiamento.

Raſado, *raſé, raclé*, Raſato, raſchiato.

Raſador, *Raſeur, racleur*, Raſatore, raſchiatore, colui che raſa.

Raſero, *raſoir, raſe à raſer*, Raſura o raſchiatura da raſare.

Raſca cauallos, *eſtreilleur de cheuaux, palefrenier, vn qui panſe les cheuaux, garçon d'eſtable*, ſtrigliatore de caualli, ſtalliero.

Raſcar, *Gratter, eſgratigner, galler, racler, eſtriller*, ſtrigliare, palmeggiare, polire con panno.

Raſcado, *Gratté, eſgratigné, gallé, raclé, eſtrillé*, ſtregliato, palmeggiato, fregato con panno.

Raſcador, *Grattoir, le raclsir d'vne harquebuſe*, il raſchiatore dell' archibuſo.

Raſchadura, *Grattement, eſgratigneure, raclure*, raſchiatura, fregatura, nettatura.

Raſcuñar, *eſgratigner*, Raſchiare, graffiare.

Raſcuñado, *eſgratigné, balaffré*, Graffiato, raſchiato.

Raſcuñador, *eſgratigneur*, Gratatore, raſchiatore.

Raſcuñadura, *eſgratigneur, eſgratignement*, Gratatura, raſchiatura.

Raſcuño, *Cicatrice, eſgratigneure, balaffre*, Grafiatura, ſcorticatura.

Raſero,

Raſero, *voyez apres*, raſador, vedi appo raſador.

Raſgar, *dechirer, rompre*, rompere, ſtratiare, ſquarciare.

Raſgado, *dechiré, rompu*, rotto, ſpezzato, minucciato.

Raſgados ojos, *yeux ouuerts & bien fendus, aucuns disent eſraillez, mais c'eſt vne deformité & defaut pluſtoſt que beauté, on dit bien eſrailler les yeux pour les ouurir bien fort, & en Eſpagnol* Abrir mucho los ojos, occhi grandi, è ben fatti.

Raſgo, *vn trait de plume, que l'on fait pour faire vne lettre capitale, c'eſt auſſi vn trait que l'on tire ſur de l'eſcriture pour l'effacer & biffer, deſchirure, eſgratigneure*, vn tiro di penna, che ſi fa per fare vna lettera capitale, ma è ancora vna rigatura, che ſi fa ſopra vna ſcrittura, per annullarla, & cancellarla.

Raſgos de letras, *grands traits de plume pour faire de groſſes lettres, ou pour commencer à eſcrire*, gran tratti di penna per fare gran lettere, o per cominciamento di ſcriuere.

Raſguño, *Eſgratigneure*, graffiatura.

Raſgura, *deſchirement, deſchirure, rompure*, rompitura, ſpezzatura, ſtratiatura.

Raſo, *ras, raſé, plein, vny, pelé*, raſo, raſato, piano.

Raſo o llano, *vne plaine, vne campagne raſe*, vna pianura, vna compagna ſenza arbori.

Raſo de ſeda, *du ſatin*, del raſo, drappo di ſeta.

Raſo tiempo, *temps clair & ſerain, ſans nuées*, bel tempo, chiaro, ſenza nuuoli.

Raſpa, *raſpe ou rape à raper, vne lime, vn racloir, vne ratiſſoire*, vna raſpa, o vna lima.

Raſpa de eſpiga, *la barbe de l'eſpi du bled, & ſe prend auſſi pour l'eſpi meſme*, hareſta di vna ſpiga di formento, o la ſteſſa ſpiga.

Raſpado vino, *du raſpé*, vinò picante, e che raſpa.

Raſpar, *raſter, ratler, gratter, frotter, frayer quelque choſe à vne autre*, raſpare, raſchiare, grattare, fregare.

Raſpado, *raclé, raſpé, gratté*, raſchiato, raſpato, grattugiato.

Raſpador, *racleur, qui racle*, raſchiatore, o raſpatore, che raſpa & gratta.

Raſpadura, *racleure, ratiſſeure*, raſchiatura, raſpatura, grattatura.

Raſpoſo, *plein de racleures*, pieno di raſchiature.

Raſtel, *voyez* raſtilla, vedi raſtilla.

Raſtillar, *ſerancer, peigner du lin, ou de la filace*, pettina el lino, o lana.

Raſtilla o raſtillo, *ſeran ou peigne à peigner du lin, vne herſe ou cauliſſe de la porte d'vne ville*, pettinella, o pettine da pettinare il lino o la faracineſca della porta della città.

Raſtilladura, idem.

Raſtilladora, *peignereſſe de filace*, pettinatrice da lino, o lana.

Raſtillador, *ſerancier, peigneur de lin*, pettinatore da lino.

Raſtra o narria, *vn traineau*, vno ſtraſcinaccio, rete da pigliare quaglie, pernici, & lepori.

Raſtrar, *trainer, raſtaler*, ſtraſcinare, raſtellare.

Raſtrear, *cercher & ſuiure à la trace, rechercher, ſuiure le trac & briſée*, cercare & ſeguire alla traccia, ſeguitare l'orma d'vn animale.

Raſtreado, *recherché, ſuiui à la trace*, cercato, & ſeguito a la traccia, o al l'orma.

Raſtrero, *qui ſuit à la trace*, colui che ſegue alla traccia, o al veſtigio.

Raſtrilla, *voyez* raſtilla, vedi raſtilla.

Raſtrillar, *voyez* raſtillar, *Il ſignifie auſſi herſer la terre*, vedi raſtillar, ſignifica ancora rapegare la terra.

Raſtrillador, *voyez* raſtillador, vedi raſtillador.

Raſtrillo, *petit raſteau, petite herſe*, picciolo raſtello, o erpice.

Raſtro, *raſteau, ou raſteau herſe*, raſtello, o erpice.

Raſtro, *trace, piſte, veſtige, marque des pas, le trac, la briſée, les erres*, traccia, veſtigio, pedata, orma, paſſo.

Raſtro, *boucherie ou l'on vend la chair*, beccaria, doue ſi vende la carne.

Raſtro, *ſelon aucuns ſignifie auſſi vn marché de beſtail*, ſecondo alguni è il mercato delle beſtie.

Caer enel raſtro, *trouuer la trace & la piſte*, trouare la traccia, o la pedata.

Raſtrojo, *Eſteule ou eſtouble, le chaume, le tuyau du bled apres qu'il eſt coupé*, la ſtoppie, tronchi di paglia, che rimangon nel campo dopo ſegato il grano.

Raſura o raedura, *racleure ou raclure, ratiſſure, rature*, raſura, o raditura.

Raſuras de cuba, *du tartre, lie ſeiche, raclure de tonneau*, groma di botte.

Ratao raton, *rat, ſouris*, topa o topo.

Rata parte, *la part & portion qui eſchet à chaſcun*: la parte, che tocca, o auiene ad ognuno.

Rateria, *baſſeſſe, choſe de petite conſequence*, bagatella, coſa di poca conſideratione.

Ratero, *bas, vil, abiect*, vile, abietto, di niuna ſtima.

Rateruelo, *bas, qui s'amuſe à de fort petites choſes*, d'animo vile, che ſi occupa a coſe vili.

Rati-

Ratificar, *ratifier, confirmer, approuuer,* Ratificare, confermare, approuare.

Ratificacion, *ratification,* Ratificatione, confermatione.

Ratificado, *ratifié, approuué, confirmé,* Ratificato, approuato, confermato.

Ratillo, *vne petite eſpace de temps,* vn picciolo interuallo di tempo.

Rato, *vne eſpace ou piece de temps,* vn termine di tempo.

Buen rato ha, *il y a bonne piece,* buon pezzo fa.

A ratos, *d'eſpace en eſpace, par fois, de fois à autre,* di tempo in tempo, o di volta in volta.

Raton, *ſoury ou rat,* vno topo, o rato, o ſorcio.

Ratonar, *manger au ſouris ou de ſouris, eſtre rongé de ſouris,* eſſere roſo da topi, ſorci.

Ratonado, *rongé de ſouris,* Roduto da ſorci.

Ratoncillo, *petite ſoury ou petit rat,* vn topetto, o ratino.

Ratonera, *ſouriciere, attrappatoire pour prendre les rats & les ſouris, rattoire,* trapola da pigliare i topi.

Ratones, *Pierres pointues en mer qui coupent & vſent les cables,* pietre ponture nel mare, che tagliano, & fruſtano le corde.

Rauano, *raue ou reffort, en quelque lieu on l'appelle radis,* Raua, o radice, o rauonetto.

Rauano Gagiſco, *voyez* Gagiſco, vedi Gagiſco.

Raudo, *rapide, viſte, leger, roide,* Rapido, veloce, impetuoſo, furioſo.

Raudal, *Torrent, le courant de l'eau,* torrente, vn corſo precipitoſo d'acqua.

Raudamente, *impetueuſement, viſtement, roidement,* impetuoſamente, rapidamente, preſtamente, ruinoſamente.

Rauear, *voyez* Rabear, vedi rabear.

Raueco, *Voyez* rabeço, vedi rabeço.

Rauiar, *Enrager, forcener,* Arrabbiare, infuriare, impazzirſi.

Rauia, *rage, forcenement ou fourcenerie,* Rabbia, pazzia, ira & furore.

Rauiado, *Enragé, forcené,* Rabbiato, impazzito.

Rauiado, *qui enrage,* chi arrabbia, & infuria.

Rauillo, *voyez* rabillo, vedi rabillo.

Rauioſamente, *Enragement, comme vn enragé, furieuſement,* Rabioſamente

Rauio o rauioſo, *Enragé, forcené,* Arrabiato, adirato, infuriato.

Rauo, rauudo, *voyez* rabo & rabudo, vedi rabo & rabudo.

Raxa, *ſarge ou ſerge, voyez* Raja, ſaia, o raſcia, vedi raja.

Raxar, *Voyez* Rajar, vedi Rajar.

Raja, *raye, ligne, reigle, confin de deux Prouinces,* riga, linea, confine di due prouincie.

Raya peſce, *vn raye, poiſſon de mer,* vna razza, peſce di mare.

Raya aſpera, *vne raye eſtelée,* reina ſtellata.

Raya con conchuelas, *vne raye bouclée,* vn peſce che ha la bocca pungente.

Rayado, *rayé, reiglé, marqué, tauelé,* Rigato, ſegnato, maſchiato, di varij colori.

Rayador, *reigleur, que raye & reigle,* colui, che rade, & riga.

Rayadura, *reiglure, rayeure,* Rigatura, cancelatura.

Rayar, *rayer, reigler, marquer de rayes & lignes, effacer, biffer vne eſcriture,* ſcancelare, rigare, ſegnare con righe, annullare vna ſcrittura.

Rayar el ſol, *rayonner, rayer, ietter des rayons,* il ſole ſpargere i ſuoi raggi.

Raydo, *ras, raſé, tondu, ray, rayé, pelé, eſbonté,* Raſo, raſato, raduto, pelato.

Raygar, *faire racines, prendre racines, s'enraciner,* radicarſi, mettere le radici.

Raygon, *Grande racine,* Gran radice.

Rayo, *rayon ou ray,* Raggio.

Rayo, *Eſclat de tonnerre & de fouldre,* ſtrepito di tuono & romore di folgore, o rimbombo di ſaetta.

Rayos de la rueda, *Les rais d'vne roüe,* i raggi di vna rota.

Rayola, *vn raſoir,* vn raſoio.

Rayoſo, *Luiſant, rayonneux, radieux,* lucente, ſplendente, raggioſo, pieno de ragi.

Rayz, *racine,* Radice.

Bienes rayzes, *biens immeubles, heritages,* beni immobili, poſſeſſioni, & caſe.

Rayzuelo, *petite racine, racinette,* Racinetta, picciola radice.

Raza, *voyez* raça, vedi raça.

Raza, *voyez* raſar, vedi raſar.

Razimo, *Grappe de raiſin & auſſi le raiſin,* Grappolo dell' vua.

Razon, *raiſon, conte,* Ragione di conto, o il conto.

Razonable, *raiſonnable,* Ragioneuole.

Razonablemente, *raiſonnablement, par raiſon,* Ragioneuolmente, per ragione.

Razonamiento, *harangue, diſcours, oraiſon, arraiſonnement, raiſonnement,* diſcorſo, oratione, ragionamento.

Razonar, *Haranguer, raiſonner, faire vne oraiſon, diſcourir, deuiſer, conferer,* orare, ragionare.

Razonado, *Harangué, raiſonné, diſcouru, plein de raiſon, aduiſé,* orato, parlato, diſcorſo, ragionato.

RE

Readoptar, *Readopter, adopter derechef*, riaddottare, addottare di nouo.

Real, *le camp, le lieu où eſt logée vne armée*, il luogo, o il lito, doue è loggiato vn eſſercito.

Aſſentar el real, *camper & aſſeoir vne armée*, accampare, & alloggiare vn eſſercito

Real coſa, *Royal, appartenant au Roy*, reale, o regale, che appartiene a Rè.

Real, *reel, eſſentiel*, eſſentiale, reale.

Real moneda, *vne realle, monnoye qui vaut cinq ſols de France. Ils appellent en Eſpagne des reales de pluſieurs prix, comme* real de dos, *qui eſt la realle de dix ſols*, Real de quatro, *celle de vingt ſols*, Real ocho, *la realle de quarante ſols*, vn realle, moneta, de quali in Spagna vne ſono de vari pretii, come di ſedeci di vinti & di quaranta ſoldi.

Realçar, *rehauſſer, reluer en hault*, releuare in alto, alzare.

Realdad, *Realité*, realità.

Realengo, *choſe royale*, reale, coſa di re, o coſa reale.

Realengo, *libre & franc, choſe royale, appartenante au Roy*, libero, franco, coſa reale, appartenente a Rè.

Realidad, *realité*, realità.

Realmente, *royalement, reellement & royaument*, realmente, o regalmente.

Real y verdaderamente, *reellement & de faict*, realmente, & di fatto, o in effetto.

Realumbrar, *rallumer, eſclaircir*, rallumare, riſchiarire, riſplendere.

Reamar, *aimer derechef, & aimer reciproquement celuy qui nous aime*, riamare, amare ſcambieuolmente

Reamado, *reciproquement aimé*, amato ſcambieuolmente.

Reata, *relieure, traits de cheual*, rilegatura, tirata di cauallo, ò mula in terzo.

Reatadura, *relieure, reliement*, rilegamento, rilegatura.

Reatar, *relier, lier par deſſus*, rilegare, legare per ſopra.

Reatado, *relié par deſſus*, rilegato per ſopra.

Reatador, *qui relie, relieur*, rilegatore, colui, che rilega.

Rebadochino, *vne ſorte de faulconneau*, vna ſorte de falconeto.

Rebanar, rebanada, rebanador, *voyez* reuanar &c. vedi reuanar.

Rebañar, *voyez* Arrebañar, vedi arrebañar.

Rebañardineros, *amaſſer de l'argent*, accumulare, adunare, ammaſſar denari.

Rebaño, *troupeau, bergerie*, greggia, branco di beſtiame.

Rebañego, *appartenant à troupeau*, coſa, che appartiene a greggia di beſtie.

Rebatar, *voyez* Arrebatar, vedi arrebatar.

Rebatada coſa, *voyez* Arrebatada, vedi arrebatada.

Rebate, *allarme, tumulte, ſedition*, allarma, tumulto, ſeditione, ribellione.

Rebatina, *rapine, rauiſſement, ſurpriſe, allarme*, rapina, latrocinio, ruberia, ſopraprеſa, ſcaramuccia, combattimento.

Rebatir, *rabattre, rebattre, repouſſer, refouler*, rintuzzare, ribattere, ſpingere, opprimere.

Rebatido, *rabattu, rebattu, repouſſé, refoulé*, rintuzzato, ribatturo, riſoſpinto.

Rebatimiento, *rabat, rebattement*, rintuzzamento, ribattimento.

Siento rebatir eſpadas, *i'entens chamailler*, io ſento menare le ſpade.

Rebato, *allarme, tumulte, bruit, eſmeute, tintamarre, trouble*, tumulto, romore, ſeditione, turbatione.

Tocar a rebato, *ſonner l'alarme*, gridare, o ſonare all'arme.

Rebeço o gazela, *cheureüil, cheure ſauuage*, camoccia, capra ſaluatica.

Rebelar, *rebeller, reueler*, ribellare.

Rebelado, *rebellé, revolté*, ribellato, riuoltato.

Rebelador, *qui rebelle*, chi rebella.

Rebelde, *rebelle, contumace*, ribello, riuolto, contumace.

Rebeldia, *rebellion, obſtination, contumace*, ribellione, riuolgimento, contumacia.

Rebellin o rebelin, *rauelin ou platteforme*, reuelino, riparo, difeſa, o piataforma.

Rebellion, *rebellion, revolte, il le faut prononcer*, rebellion, ribellione, riuolta.

Rabencazo, *coup de fouët ou d'eſcourgée*, colpo di ſferza.

Rebenque, *vn fouët, vne eſcourgée dont on fouëte les forçats ſur les galeres*, vna ſferza, con che battono gli ſforzati ſu la galea.

Rebentar, *creuer*, crepare, ſcoppiare.

Rebentado, *creué*, creparo, ſcoppiato.

Rebentador, *qui creue*, colui che crepa.

Rebentadura, *creuеure*, ſcoppiatura.

Rebentamiento, *creuement*, crepamento, ſcoppiamento.

Rebenton, *vne coſte ou pendant de montagne difficile à monter, precipice*, vna coſta, o pondice precipitoſa di monte, & malagevole a montare

Rebeſar, *rebaiſer, baiſer derechef*, ribaſciare, baſciare di nouo.

Rebeſar, *pour reueſar, vomir, rendre gorge*, remi-

mitare, rigetare il cibo.

Rebezar, *faire quelque chose à son tour, succeder, remplacer*, fare qualche cosa alla sua volta, succedere, o entrare in luogo d'vn altro.

Rebezero, *qui fait vne chose à son tour, qui succede à vn autre*, che fa vna cosa alla sua volta, che succede a vn' altro.

Rebidar, *renuier, rendoubler*, raddoppiare.

Rebidado, *renuié*, raddoppiato.

Rebidador, *qui renuie*, colui, che raddoppia.

Rebite, *renuy*, raddoppiamento.

Rebiuir, *reuiure*, reuiuere.

Reboçar, *se couurir le visage auec vn voile, masquer, voiler*, coprirsi il volto d'vn velo, mascherarsi.

Reboçado, *masqué, qui a le visage couuert*, mascherato, che ha il volto coperto.

Reboçadura, *couurement de visage*, coprimento di volto.

Reboçiño, *petit manteau pour couurir la teste & le visage*, vn picciolo manteletto per coprirsi la testa & il viso.

Reboço, *voile, masque, faux visage, couuerture de visage*, velo, o maschera, o coperta di viso.

Rebolar, *reuoler, voler derechef*, riuolare, volare di nouo.

Rebolcar, *veautrer*, riuolgersi per lo pantano.

Rebolcado, *veautré*, riuolto, suoltato.

Rebolcadero, *bourbier où les pourceaux se veautrent, veautroir*, fango, o pantano, doue si riuolgono i porci.

Rebolcadura, *veautrement*, riuolgimento.

Rebolcador, *veautreur, qui se veautre*, riuolgitore, colui che si riuolge.

Reboldon, *Voyez* Rebolton, vedi Rebolton.

Rebolear, *voyez* Rebolar, vedi Rebolar.

Rebollar, *boutonner comme font les arbres*, germogliare, come gli alberi.

Rebollo, *rejetton: vne sorte de chesne qui porte des noix de gale*, germoglio, vna sorte di quercia, che porta noci di galla.

Rebolrillo, *vn petit tortillon, vn petit enueloppement*, vn picciolo fardello o viluppo.

Rebolron gusano, *vn liset ou hurbec qui rõge les bourgeons de la vigne, ver-coquin*, vna ruga, che rode i germogli della vite.

Rebolton, *vn brouillon, qui brouille & mesle tout, vn touillon*, vn imbrogliatore, che confonde & scompiglia il tutto.

Reboltoso, *tumultueux, seditieux, factieux, querelleux, qui trouble tout*, tumultuoso, seditioso, turbatore.

Rebolucion, *Voyez* Reuolucion, vedi Reuolucion.

Reboluer, *troubler, reuolter, brouiller, brouillasser, mettre en discorde, mesanger desuelopper*, turbare, confondere, inuiluppare.

Reboluer libros, *fueilleter de liures, tourner les fueillets*, volger le carte de libri.

Reboluedor, *troubleur, brouilleur, semeur de querelles, qui trouble & fait des seditions, reuolteur*, turbatore, scompigliatore, seminatore de discordie, seditioso, ribello.

Reboluedera o Reboluedero, *Enueloppoir, enueloppe*, inuiluppo, auolgimento.

Reboluimiento, *tournoyement, remuement, meslange, embrouillement*, sgombamento, intricamento, confusione.

Reboruiar, *Enuelopper, entortiller, enlacer comme du filet ou de la soye, & choses semblables*, legare, riuolgere qualche cosa con filo, o seta.

Rebossar, *desborder, inonder, s'espandre, surmonter, regorger, flotter par dessus, vomir*, inondare, somergere, affondare, spargere, coprire d'acqua.

Rebossado, *desbordé, espandu, inondé, surmonté, regorgé, vomy*, inondato, somerso, sparto, affondato.

Rebossadura, *inondation, desbordement d'eau, regorgement, vomissement*, inondatione, somersione, affondamento, coprimento d'onde.

Rebotar, *reboucher, refouler, esmoucer, riuer, rejetter, rebondir*, riuolgere il taglio, o vna punta di qualche cosa.

Rebotarse, *se troubler, s'estonner, s'estourdir*, turbarsi, fastidirsi, confonderssi.

Rebotado, *rebouché, refoulé, esmoucé, riué, rejetté, rebondi, troublé, estonné, hebeté*, piegato, riuolto, spuntato, o punta o taglio.

Rebotado vino, *vin pousse, vin esuenté*, vino suentato.

Rebotadura, *rebattement, rebouchement, refoulement, riuure*, Rebbatimento, riuolgimento.

Rebote, *bond, rebond*, balzo.

Rebramar, *resonner, rugir comme vn lion*, ruggire come vn leone.

Rebramiento, *rugissement comme du lion*, ruggimento, come d'vn leone.

Rebuelco, *voyez* Buelco, vedi Buelco.

Rebuelta, *reuolte, trouble, brouillement, meslange, confusion, reuirade*, riuolta, turbatione, sgombramento, confusione.

Rebueltamente, scombratamente, turbatamente.

Rebuelto, *Enueloppé, reuolté, meslé, embrouillé, brouillé, troublé, embaraßé*, inuiluppato, riuoltato, turbato.

Rebueltas mugeres, *femmes qui ne sont pas encor habillées, comme quand elles viennent de se leuer*, donne, che non sono ancor vestite, ne acconcie.

Rebu-

Rebufar, *souffler, rebouffer*, soffiare, spirare.
Rebullir, *rebouillir, remouuoir*, mouersi.
Rebullidor, *qui esmeut*, chi moue.
Rebullimiento, *Esmotion*, mouimento.
Rebuscar, *Grappiller, grapper, rechercher*, bruscare, cercare con diligentia grapoli d'vua.
Rebusca, *Grappage, grappillement, recherche*, bruscamento, ricercamento de grapoli.
Rebuscador, *Grappilleur, qui grappille, qui recerche les grappes des raisins que l'on laisse apres la vendange*, bruscatore, colui che brusca, & cerca i grapoli di vua dopo la vendemia.
Rebuscadera, *femme qui grappille, grappeuse*, donna che cerca, & brusca grapoli.
Rebuznar, *recaner, braire comme font les Asnes*, ragliare, come fanno gli asini.
Rebuznador, *brayard, qui brait*, raglitore.
Rebuzno, *brayement, cri d'Asne*, Raglio d'asino.
Recabar, *recouurer, negotier, mettre à fin, achever, obtenir, recourre*, negotiare, ricouerare, compire, finire.
Recabado, *recouuert ou recouuré*, Ricouerato, riscosso, riceuuto.
Recabador, *qui recouure, qui met fin à quelque affaire*, colui che ricouera, & pone fine ad vn negotio.
Recado, *voyez* Recaudo, vedi Recaudo.
Recadero, *celui qui porte vn message, lettre ou present*, colui che porta imbasciata, lettera, o dono.
Recaer, *retomber, rechoir, recidiuer*, Ricadere, ricascare.
Recaydo, *retombé, recheu, recidiué, relaps*, Ricaduto, ricascato.
Reçagar, *mettre derriere*, fare, o porre l'vltimo.
Reçaga, *Le derriere*, l'vltimo, il diretano, il sezzaio.
Reçagado, *qui est mis derriere*, chi è fatto l'vltimo.
Reçaguardia, *voyez* Retaguardia, vedi Retaguardia.
Recaydo, *voyez cy dessus, apres*, Recaer, vedi adietro appo Recaer.
Recalcar, *fouler, presser, emplir, farcir, entasser, serrer*, opprimere, calcare, riempire a forza.
Recalcado, *foulé, pressé, entassé, farci, empli*, oppressato, calcato.
Recalcador, *qui foule & presse, entasseur*, oppressatore, colui che opprime, & calca.
Recalcadamente, *en foulement, en tas*, de iudimente, in cumulo, o ammassio di cose.
Recalcadura, *Pressement*, Ricalcatura, oppressione.
Recalte, *Certaine chose dont vsent les teinturiers*, Ricosa, vsata da tentori.
Recamar, *broder*, Riccamare.
Recamado, *brodé*, Riccamento.
Recamador, *brodeur*, Riccamatore.
Recamadura, o Ricamo, *broderie*, Riccamo.
Recamara, *Garderobe, les meubles & hardes de la garderobe*, saluaroba, & le cose, che vi sono dentro.
Recambiar, *rechanger*, cambiare, o cangiare, o mutare.
Recambiado, *rechangé*, cambiato, mutato, cangiato.
Recambiador, *rechangeur, qui rechange*, cambiatore, colui, che cambia, o cangia
Recambiamento, *rechangement*, cambiamento, mutamento.
Recambio, *rechange*, cambio, mutatione.
Recapacitar, *recorder, ramasser & repasser par la memoire*, Ricordare, ramemore, rimembrare, risouenire.
Recapitular, *recapituler*, Ricapitulare, riformare, rinouare.
Recapitulacion, *recapitulation, Epilogue*, Ricapitulatione, epilogo.
Recatar, *Prendre garde, obseruer, estre accort & aduisé*, por cura, vsare diligenza, essere auueduto, & accorto.
Recatarse, *se donner de garde, estre prudent & aduisé à faire quelque chose*, por mente, stare auuertito, vsare prudenza, & essere saggio, in fare qualche cosa.
Recatado, *Prudent, aduisé, accort, discret, fin*, prudente, sauio, aueduto, discreto.
Recatadamente, *Accortement, finement, prudemment*, prudentemente, accortamente, cautamente.
Recatamiento, *Prudence, finesse, accortise, aduisement, esgard, soin, astuce*, prudentia, sapienza.
Recato, idem.
Recatear, *marchander, barguiner*, Andar con riguardo.
Recaton, *reuendeur, barguigneur, marchandeur*, rigattiere, riuenditore, negotiatore, mercatore.
Recaton o cuento de lança, *Le gros bout d'vne lance ou d'vne pique*, il calcio d'vna lancia, o d'vna picca.
Recaudar, *recouurer, rescourre, negotier, donner ordre, amasser, colliger, obtenir*, Ricourare, riscuotere, raccogliere, negotiare, ordinare.
Recaudar rentas, *recueillir & receuoir les rentes*, Raccogliere, riceuere de le entrate.
Recaudado, *negotié, expedié, recouuré*, negotiato, espedito, ricouerato.
Recaudador, *negotiateur, collecteur, receueur de rentes*, negotiatore, riceuitore d'entrate.
Recaudamiento, *recouurement, amas, collecte*, Riscotimento, raccoglimento, ammassamento.

Recaudo, *Meßage ſoit de bouche ou par lettre, preſent, addreſſe, ſoin, ordre, commiſſion, expedition, aſſeurance, prouiſion de viures, victuailles, commodité de quelque choſe que ce ſoit, ſeurté, creance: c'eſt encor plus que le* Recapito *des Italiens*, Ricapito di qualunque coſa che che ſi ſia.

Dar recaudo, *donner ordre*, dare ordine, commettere.

Embiar vn recaudo, *Enuoyer vn preſent ou meſſage*, mandare vn preſente, o vna ambaſciata.

Poner a recaudo, *mettre en ſeureté, ſerrer & mettre à droit*, mettere in luogo ſicuro, chiudere & ſerrare bene.

A buen recaudo vengo, *ie ne vien pas deſpourueu*, io non vengo ſprouiſto.

Da mercaudo para eſcreuir, *baille moy dequoy eſcrire i. du papier & l'encre*, dammi da ſcriuere, o coſa da ſcriuere.

Dad nos recaudo para almorçár, *donnez-nous dequoy deſieuner*, da tici da far colazione.

Recayda o recaymiento, *rechente*, Ricadura, o ricaſcata.

Recaydo, *voyez apres* Recaer, vedi apo recaer.

Recebir, *receuoir, accueillir*, Riceuere, accogliere.

Recebido, *receu, accueilly*, Riceuuto, accolto.

Recebidor, *Receueur*, Riceuitore, accoglitore.

Recebimiento, *Reception, accueil, recepte*, Riceuimento, accoglimento.

Recebimiento o recebidor de caſa, *L'entrée de la maiſon*, l'entrata della caſa.

Recelar, *Redouter, doubter, craindre ſoupçonner*, temere, dubitare, ſoſpettare.

Recelo, *crainte, doubte, ſoupçon*, tema, dubbio, ſoſpetto, dubbitatione.

Receloſo, *ſoupçonneux, craintif*, timoroſo, dubbioſo, ſoſpettoſo.

Recelado, *Redouté, doubté, craint*, temuto, dubitato, ſoſpettato.

Recelador, *qui redoubte, qui craint*, colui che teme, dubita & ſoſpetta.

Recental, *voyez* Rezental, vedi rezental.

Recentar, *rafraichir, renouueller, reinſer*, Rinfreſcare, rinouellare, rinuerdire.

Recentar, *mettre le leuain à la paſte*, porre il lieuito nella paſta.

Recentar o remojar lienços, *rafraichir & eſſanger des draps de lict*, cambiare i lenzuoli del letto.

Recentado, *Rafraichy, renouuelé, reinsé, r'eſſangé*, cambiato, o cangiato.

Reception, *Recepte, reception*, Riceuuta, riceuimento, accoglimento.

Receptar, *Receuoir, retirer & loger chez ſoy quelqu'vn, le recueillir*, Riceuere, ritirare altrui a loggiar ſeco.

Recentemente, *Recentement, renouuellement, fraiſchement*, freſcamente, nouellamente, poco fa.

Recepta, *Recepte de deniers*, Riceuuta de denari.

Recepta de botica, *Recepte ou recipé d'Apoticaire*, Ricetta di ſpetiale.

Receptaculo, *Receptacle*, Ricetacolo, rifugio, ricetto, ritirata.

Receptible, *Receuable*, da eſſere, riceuuto.

Receptor, *voyez* Receb idor, vedi recebidor.

Receptoria carta, *Lettre de change, recepiſſé*, lettera di cambio, o riceuuta.

Receſſo, *Reculement, retirement en arriere*, Ritiramento, ritratta.

Recetar, *voyez* Receptar vedi receptar.

Receta, *voyez* Recepta, vedi recepta.

Recetor, *voyez* Recebidor, vedi recebidor.

Recuir, *voyez* Recebir, &c. vedi recebir.

Rechaçar, *Rechaſſer, repouſſer, rebattre ou rabattre, refuſer, rebuter, rebouter*, ſcacciare, ſpingere, vrtare, ributtare.

Rechaçe, *Refus, repouſſement, reflexion*, Rifiuto, ricuſo, negatione.

Rechaçado, *repouſſé, refuſé, rechaſſé*, Rifiutato, ricuſato, negato, rigettato.

Rechaçador, *Repouſſeur, qui repouſſe & rechaſſe*, Rifiutatore, ricuſatore, chi nega & rifiuta.

Rechaçamiento, *Repouſſement, reject, reflexion, refrappement*, Rifiutamento, rigettamento, negatione.

Rechinar, *bruire, grincer les dents*, fare ſtridere i denti.

Rechinado, *grincé*, ſgrincito i denti.

Rechinador, *grinceur, qui grince les dents, qui fait bruit*, colui che ſtride co denti.

Rechiuamiento, *bruit, grincement de dents*, ſtridore de denti.

Rechinoſo, *qui grince touſiours les dents*, Colui che ſempre ſtride de denti.

Recibo, *Reception, recepte*, Riceuimento, riceuuta.

Recien, *voyez* Rezien, vedi Rezien.

Recio, *voyez* Rezio, vedi Rezio.

Reciprocar, *Reciproquer, retourner*, eſſere reciproco, corriſpondere.

Reciprocacion, *reciprocation, retour*, Reciprocatione, corriſpondentia.

Reciprocamente, *Reciproquement, au reciproque*, Reciprocamente, corriſpondentemente.

Reciproco, *Reciproque, mutuel*, Reciproco, mutuo, corriſpondente.

Recitar, *Reciter, racompter, narrer*, Recitare, raccontare, narrare, dire.

Recitador, *Reciteur, racconteur*, Recitatore, narratore, dicitore.

Recitamiento, *recitement, relation, recit*, Recitazione, racconto, parlamento.

Reclamar,

Recla nar, *crier, reclamer, proclamer*, gridare, chiamare, diuulgare.

Reclamation, *proclamation, cry*, publicatione, grida.

Reclamado, *proclamé, crié, reclamé*, publicato, gridato, palesato.

Reclamador, *criеur, proclameur*, Gridatore, publicatore.

Reclamo, *cry, pipée, pipet ou pipeau, appeau d'oiſeaux*, Grido o verſo d'vccello o il richiamo de gli vccelli.

Reclamo de codornizes, *vn corcaillet*, vn richiamo di cotornice.

Reclinar, *Encliner, pencher*, chinare, piegare, pender.

Reclinado, *Encliné, penché*, chinato, piegato.

Recluſion, *recluſion, vie enfermée, ſolitude*, chiuſura, vita chiuſa, ſolitudine.

Recluſo, *reclus, enfermé*, chiuſo, riſſerrato.

Recobijar, *rechauffer, remettre en chaleur, entretenir la chaleur*, riſcaldare, entrare in calore.

Recobijado, *reschauffé*, riſcaldato, incalorito.

Recobijado, *qui reschauffe*, colui che riſcalda, riſcaldatore.

Recobijamiento, *reschauffement*, riſcaldamento, calorosità.

Recobrar, *recouurer, rauoir, reſcourre, recuperer*, ricouerare, ricuperare, riacquiſtare, riſcuotere.

Recobrado, *recouuré, recuperé, reſcoux*, ricuperato, ricouerato, riſcoſſo.

Recobrador, *qui recouure & reſcout*, ricuperatore, che ricouera, & riſcuote.

Recobrable, *recouurable, qui ſe peut recouurer*, ricuperabile, che è ageuole a ricuperare.

Recobramiento o recobro, *Recouurement, recouurance*, ricuperamento, riſcuotimento.

Recocer, *recuire*, ricocere, cuocere di nouo.

Recocho o recocido, *recuis*, ricotto, o biſcotto.

Recocimiento, *recuiſſon*, ricocimento.

Recodado, *accoudé, appuyé ſur le coude*, appoggiato ſopra il gombito.

Recodar, *s'appuyer ſur le coude, s'accouder*, appoggiarſi ſopra il gombito.

Recoger, *recueillir, ramaſſer, aſſembler, reunir, retirer*, raccogliere, adunare, ammaſſare, congregare.

Recogedor, *ramaſſeur, qui recueille & retire, raſſembleur*, raccoglitore, adunatore, colui che raccoglie & aduna.

Recogido, *recueilli, ramaſſé, raſſemblé, retiré, ſolitaire*, raccolto, adunato, amaſſato, ritirato, ſolitario.

Recogimiento, *recueil, retirement, aſſemblement, amaſſ, ſolitude*, raccoglimento, adunamento, amaſſamento, ſolitudine.

Recogimiento en lugar, *retraite, refuge, lieu pour ſe retirer, receptacle*, ritirata, rifugio, luogo ſicuro.

Recomençar, *recommancer, r'entamer*, ricominciare, ritagliare.

Recomendar, *recommander*, racomandare, dare in guardia.

Recomendacion, *recommandation*, racomandatione.

Recomendado, *recommandé*, racomandato, dato in cuſtodia.

Recompenſar, *recompenſer*, rieompenſare, guiderdonare, rimunerare.

Recompenſa, *recompenſe*, ricompenſa, guiderdone.

Recompenſacion, *recompenſement, recompenſe*, ricompenſa, guiderdone.

Recompenſado, *recompenſé*, ricompenſato, rimunerato.

Recompenſador, *recompenſeur*, ricompenſatore, rimuneratore.

Recomponer, *raccommoder, ragencer, remettre en ordre, raſſembler, radouber*, raccomodare, ridrizzare, racconciare.

Recompueſto, *ragencé, raccommodé, remis en ordre, aſſemblé*, raccomodato, riordinato, riformato.

Reconcentrar, *remettre & reunir vne choſe à ſon centre, reduire au centre*, rimettere & riunire vna cosa al suo centro, che il punto del mezzo del circolo.

Reconcentrado, *reduit & reuni au centre*, riduto & reunito al centro.

reconciliar, *reconcilier, refaire amis ceux qui ſont en diſcorde & inimitié, rabbienner, appointer, accorder, rallier, raccorder*, riconciliare, pacificare, accordare, riunire.

Reconciliation, *reconciliation, accord, appointement, paix entre amis qui ſeroyent deuenus ennemis*, riconciliatione, rappasificatione, pace.

Reconciliador, *reconciliateur, appointeur*, riconciliatore, pacificatore, accordatore.

Reconciliado, *reconcilié, accordé appointé, rabbienné*, riconciliato, accordato, pacificato.

Reconciliar vn Templo, *rebenir ou rebeniſtre vne Egliſe, la reſacrer*, riſacrare vn tempio.

Reconócer, *recognoiſtre*, riconoſcere, hauere riconoſcenza.

Reconcedor, *qui recognoiſt*, riconoſcitore, colui che riconoſce.

Reconocido, *recogneu*, riconoſciuto, rammorato.

Reconociente, *recognoiſſant*, riconoſcente.

Reconocimiento, *recognoiſſance*, riconoſcimento, riconoſcentia.

Recontar, *raconter, narrer*, raccontare, narrare,

detto, manifestato.

Recontador, *raconteur*, raccontatore, narratore, oratore.

Recontrar, *rencontrer*, raccontrare, scontrare, abbatersi.

Recontrado, *rencontré*, rincontrato, scontrato.

Reconualecer, *recouurer santé*, risanarsi, ricuperare la sanità, guarire di malatia.

Reconualecencia, *conualescence*, *recouurement de santé*, risanamento, ricuperamento di sanità.

Reconuencion, *reconuention*, riconuentione.

Recopilar, *amasser*, *ramasser*, *compiler*, *recueillir*, riadunare, ammassare, raccogliere.

Recopilacion, *amas*, *recueil*, riaduno, raccolta, ammasso.

Recopilado, *amassé*, *recueilli*, *compilé*, riadunato, raccolto, ammassato.

Recopilador, *compileur*, *vn qui recueille & ramasse diuerses choses ensemble*, *qui fait des extraits de diuers liures*, adunatore, congregatore, accomulatore, colui che raccoglie diuerse cose insieme o de libri, o d'altro.

Recordar, *Esueiller & s'esueiller*, *recorder*, *rememorer*, risuegliarsi, rammemorare, risouenire, rimembrare.

Recordarse, *se resouuenir*, *se rememorer*, ricordarsi, rammemorarsi, rimembrarsi, risouenirsi

Recordado, *Esueillé*, suegliato, souenuto, rammemorato.

Recordador, *Esueilleur*, *qui esueille*, suegliatore, ricordatore, rimembratore.

Recorrer, *recourir*, *reuoir*, *repasser*, *recognoistre*, ricorrere, riconoscere, ripassare.

Recorrido, *recouru*, *reueu*, *repassé*, *recogneu*, ricorso, riconosciuto.

Recorrigir, *recorriger*, ricorrigere.

Recosser, *recoudre ou recouldre*, ricucire.

Recosedor, *qui recould*, ricuscitore, colui che ricuscie.

Recosedura, *recousement*, *recousure*, ricuscimento, o ricuscitura.

Recosido, *recousu*, ricuscito.

Recostarse, *s'appuyer*, *se coucher sur le coste*, appoggiarsi, mettersi in letto di fianco.

Recostado, *courbé*, *appuyé sur le costé*, appoggiato, & posto in letto di fianco.

Recozer, recoxido, recozedura, *voyez* recocer, &c. vedi recocer.

Reçongar, &c. *par ç*, *voyez-le apres* recutir, vedilo appo recutir.

Recrear, *recreer*, *resiouyr*, *esgayer*, ricreare, rallegrare, gioire.

Recrearse, *se recreer*, *se resiouyr*, *s'esbatre*, ricrearsi, farsi lieto, rallegrarsi

Recreation, *recreation*, *resiouyssance*, *esbat*, *esbattement*, *plaisir*, *esgayement*, ricreatione, contento, letitia, piacere.

Recreado, *recreé*, *resiouy*, *esgayé*, ricreato, consolato, allegrato.

Recreatiuo, *recreatif*, *resiouyssant*, *plaisant*, ricreatiuo, confortatiuo, piacenole.

Recreatiuamente, *recreatiuement*, *joyeusement*, recreatiuamente, giocosamente.

Recrecer, *accroistre*, *surcroistre*, *recroistre*, accrescere, aumentare, auanzare.

Recrecido, *recru*, *recreu*, accresciuto, aumentato.

Recrecimiento, *accroissement*, *surcroist*, accrescimento, aumento.

Recreo, *recreation*, *esbat*, *resiouissance*, Ricreatione, spasso, gaudio.

Rectamente, *droittement*, *equitablement*, *justement*, drittamente, giustamente, equitabilmente.

Rectar, *voyez* Reptar, vedi Reptar.

Recto, *voyez* Riepto, vedi Riepto.

Rector, *Gouuerneur*, *Recteur*, Gouernatore, Rettore.

Recto, *droict*, *juste*, *equitable*, *droiturier*, dritto, giusto, ragioneuole.

Rectitud, *rectitude*, *equité*, *justice*, *droitture*, dirittura, giustitia, ragione, equità.

Recua, *Caruane*, *troupe d'Asnes & de mulets & aussi de cheueaux*, carouana, frotta de muli, cauualli & asini.

Recuaja, *amas de plusieurs troupeaux*, multitudine di piu greggie de animali.

Recuajo, *œufs de poissons*, *presure de laict*, voua di pesce, & caglio che fa pigliare il latte.

Recudir, *rebondir*, *reuerberer*, *receuoir la rente*, *reuenir vne rente de quelque chose*, Riuerberare, riceuere rendita di qualche cosa.

Recudida, *La rente & le reuenu de quelque bien*, *le bond*, *la reuerberation de quelque chose*, la rendita, o l'entrata di qualche facultà, la chiusa di qualche cosa.

Recudimiento, idem.

Recuentro, *rencontre*, Rincontro, intoppo, scontro.

Recuerdo, *souuenance*, ricordo, memoria, rimembranza.

Recuero, *muletier*, *vn qui meine vne troupe de mulets & d'asnes pour porter de la marchandise*, mulatiere, che mena vna frota de muli, o d'asini con mercantia.

Recuesto o recuesta de monte, *La pante ou le pendant d'vne montagne*, *la descente*, *le derriere d'vne montagne*, la pendice d'vna montagna, vna costa di monte.

Recular, *reculer*, Ritirarsi, ritirarsi a dietro.

Reculando, *à reculons*, *en reculant*, all' in dietro.

Recuperar, *recouurer*, *recuperer*, Ricouerare, ricuperare, scotere.

Recuperable, *recouurable*, *qui se peut recouurer*, Ricuperabile, che si puo ricouerare.

Recuperacion, *recouurement*, *recuperation*, *recousurance*, Ricouramento, ricuperamento, riscuo-

cuotimento.

Recuperado, *recouuré, recuperé*, ricouerato, ricuperato, riscosso.

Recuperador, *recuperateur, qui reconure ou recupere*, ricuperatore, colui che riscuote.

Recurso, *recourse, retour*, ricorso, ritorno.

Recusacion, *recusation*, ricusa, rifiuto.

Recusar, *recuser, rejetter*, ricusare, rigettare.

Recusado, *recusé, rejetté, refusé*, ricusato, rigittato, rifiutato.

Recutir, boluer la pelota, *rejetter, renuoyer la balle*, rigittare, rimandare la palla.

Reçongar, *gronder, grommeler, barbotter entre ses dents*, brontolare, bisbigliare, mormorare tra denti.

Reçongador, *grondeur, grommeleur*, brontolone, mormoratore.

Reçongon, idem.

Reçongo o reçongamiento, *grondement, grommelement*, brontolamento, mormoramento.

Reçumar, *verser, couler, & s'enfuyr le vaisseau par dessus, succer en humant*, versare, spargere il vascello per sopra.

Red, *ret, filé à prendre poisson, ou oyseau & autres bestes, grille, treillis*, il filo, & l'hamo da pigliare pesci, o laccio da pigliare vccelli, o altre bestie.

Red barredera, *tramail de pescheur, verueu à prendre poissons*, tramaglio, rete da pescatore.

Redes tumbaderas, *rets ou panneaux, toiles à prendre les bestes sauuages*, rete, o altri stromenti da pigliare bestie saluatiche.

Red de tessarejo, *la lisse du tisserand*, licci del telaio, tessitore.

Redien que nace el niño, *la coiffe où est enueloppé l'enfant quand il vient au monde*, le secondine della donna, che ha partorito.

Redada, *coup de rets, vne prise qui se fait à vn coup de rets*, vna presa, che si fa in vn colpo con vna rete.

Redaño, *la coiffe qui est à l'entour des boyaux, la crespine grasse des intestins*, la rete della grascia, che è intorno alle budella.

Redarguyr, *redarguer, reprendre*, riprendere, correggere, rimprouerare.

Redarguydo, *repris, redargué*, ripreso, corretto, rimprouerato.

Redarguycion o redarguymiento, *reprehension, redargution ou redarguement*, riprensione, correttione.

Redarguydor, *repreneur, redargueur*, riprenditore, correggitore.

Redaya, *ret à pescher*, rete da pescare.

Rededór, *voyez* Alrededor, vedi Alrededor.

Redejon, *vne nasse à pescher*, gran rete da pescare.

Redemandar, *repeter, redemander*, ridomandare, richiedere, ricercare.

Redemandado, *repeté, redemandé*, ridomandato, ricarcato.

Redemandador, *redemandeur, repeteur*, ridomandatore, richieditore.

Redencion, *voyez* Redempcion, vedi Redempcion.

Redemir, redimir, *rachepter, rachapter, redimer*, ricomperare, riacquistare.

Redemido, *redimé, racheté*, ricomperato, riacquistato.

Redemptor, *redempteur, rachapteur ou racheteur*, redentore, ricomperatore.

Redencion, *redemption, rachapt*, redentione, riscatto.

Redencion, redentor, *voyez* Redempcion, & Redemptor, vedi redempcion & redemptor.

Redezo, *faiseur de rets, ou qui a le soin des rets & toiles de la chasse*, il maestro, che fa reti, o che ne ha la cura, & della caccia.

Redezilla, *vn petit ret, vne petite grille, du reseau ou reseuil*, vna reticella, vna picciola rete.

Redezir, *redire*, ridire, dire di nouo.

Rediezmo, *disme de quinze vn*, la decima de quindici l'vno.

Redil, *estable à brebis: rets panneaux*, ouile, o stalla di pecore, o rete.

Redimir, *voyez* Redemir, vedi Redemir.

Redoblar, *redoubler, replier, reflechir*, raddoppiare, ripiegare.

Redoblado, *redoublé, replié, reflechy*, raddoppiato, rappiegato.

Redoblador, *redoubleur, replieur*, raddoppiatore, ripiegatore.

Redobladura, *redoublement, redoubleure, reply, replieure, repliement, replissure*, raddoppiato, ripiegamento.

Redoble, *redouble, ou rendouble, reply*, raddoppiatura, ripiegatura.

Redoma, *phiole, bouteille ou bocal de verre*, ampolla, inghistarra.

Redomilla, *petite phiole*, ampolletta, picciola ampolla.

Redomar, *redompter*, domare.

Redomado, *redompté, fin, rusé*, domato, astuto.

Redomador, *redompteur*, domatore, colui che doma.

Redonda cosa, *ronde, chose ronde*, tondo, cosa tonda.

A la redonda, *en rond, à l'entour, à la ronde*, in tondo, o cerchio.

Rondamente, *rondement, en rond*, tondamente, in tondo.

Redondar, *redonder, regorger, estre plein par dessus*, spargere, versare, essere pieno si che versi per sopra.

Redondear, *arrondir, faire rond*, arrondare, fare tondo.

Redondez, *rondeur*, tondezza, circolo.

Redondilla, *rondeau, ou rondelet, ballade*, sorte di ballo in tondo, in giro.

Redondo, *rond*, tondo.

Redrojo, *rejetton, cimette ou cime & tendron des choux, & d'autres herbes*, brocolo di caoli, o cima d'altre herbe.

Redropelo, *contrepoil, poil rebours*, contrapelo.

Redundar, *voyez* Redondar, vedi redondar.

Reduto, *baricade ou defense contre de petits traits*, ridotto, riparo, difesa contra picciolo colpi.

Reduzir, *reduire, ramener, rediger*, ridure, rimenare, ricondure.

Reduzido, *reduit, ramené*, ridotto, rimenato, ritratto.

Reduzidor, *reduiseur, qui ramene & reduit*, Riducitore, colui, che ramena, & riduce.

Reducimiento, *reduction, ramenement*, riducimento, rimenata.

Reedificar, *reedifier, rebastir*, riedificare, rifabricare.

Reedificado, *reedifié, rebasty*, riedificato, rifabricato, rimurato.

Reembarcar, *rembarquer*, rimbarcare, tornare in barca.

Reencasar, *remettre vn membre disloqué & desboité, remboister*, acconciare vn osso smosso dal suo luogo, cio è ritornarlo al suo luogo.

Refacion, *refection*, refettione, colatione.

Refalsar, *falsifier*, falsificare, ingannare, frodare.

Refalsado, *falsifié, malicieux*, falsificato, corrotto.

Refalsamiento, *falsification*, falsificatione, corruttione, inganno.

Refalsador, *falsifieur, qui falsifie*, falsificatore, colui che falsifica.

Refecion, *voyez* Refacion, vedi Refacion.

Referir, *referer, rapporter, raconter, redire, reciter*, riferire, rapportare, riuelare, ridire, narrare.

Referido, *referé, rapporté, raconté, redit*, riferito, ripportato, manifestato.

Referimiento, *relation: rapport, recit, redite*, relatione, rapporto, ridetto.

Refetorio, *refectoire, le lieu ou les religieux boiuent & mangent*, refetorio, il luogo doue mangiano i frati.

Refinado, *affiné*, affinato, purgato.

Refinar, *affiner*, affinare, purgare.

Refinado, *affineur*, affinatore, purgatore.

Refinamiento o refino, *affinement*, affinamento, purgatione.

Refino, *fin drap, excellent, raffiné*, panno fino & affinato.

Refitolero, *despensier d'vn monastere, celuy qui a le gouuernement des viures & prouisions*, colui, che dispensa i viueri in vn conuento de frati.

Reflorecer, *reflorir ou refleurir*, rifiorire.

Reflorecido, *refleuri*, rifiorito.

Reflotar, *refloter ou refluer*, ondeggiare.

Refluxo, *reflux de la mer, flux de ventre*, rifiusso del mare, & fluso di ventre.

Refocilar, *refociler, refaire, reschauffer, renforcer*, rifare, riscaldare, riforzare.

Refocilado, *refocilé, refait, renforcy*, rifatto, rinforzato.

Reforçar, *renforcer & renforcir*, rinforzare, rinuigorire, ringagliardire.

Reforçado, *renforcé & renforcy*, rinforzato, rinuigorito.

Reformar, *reformer, refaçonner, corriger*, riformare, riconciare, ristorare.

Reformar gente de guerra, *casser des gens d'armes*, cassare soldati.

Reforma, *reformation, correction, reforme*, riformatione, rinouatione.

Reformacion, idem.

Reformado, *reformé, refaçonné, corrigé*, riformato, ristorato, corretto.

Capitan o soldato reformado, *vn Capitaine ou Soldat cassé aux gages*, vn capitano, o soldato cassato.

Reformador, *reformateur, correcteur*, riformatore, correttore.

Refossero, *petit fossé qui est fait dedans le grand fossé d'vne forteresse*, picciol fosso, fatto dentro i gran fossi d'vn lungo forte.

Refracion, *reflexion*, reflessione.

Refran, *prouerbe, refrain, quolibet*, prouerbio.

Refrancillo, *petit prouerbe*, picciolo prouerbio.

Refregar, *refrotter, escarmoucher*, affrontare, scaramucciare.

Refregado, *refrotté*, rifregato.

Refregador, *refrotteur, qui refrotte*, rifregatore, colui, che fregia, & palmeggia.

Refregamiento, *refrottement*, rifrottamento.

Refragádura, idem.

Refrenar, *refrener, refraindre, retenir, reprimer, retirer, arrester, tenir en bride*, frenare, ritenere, arrestare.

Refrenado, *refrené, refreint, retenu, arresté, reprimé*, Raffrenato, ritenuto, fermato.

Refrenador, *qui refrene & retient en bride*, colui, che raffrena, & ferma.

Refrenamiento, *refrenement, retien*, raffrenamento, ritenimento.

Refrendar, *contresigner par le Secretaire*, sottoscriuere da secretario, o canceliero.

Refrendado, *contresigné du secretaire*, sottoscritto da secretario.

Refrescar

Refreſcar, *Rafreſchir, refrigerer, renouueler*, rifreſcare, riſſorare, raffredire.

Refreſcado. *Rafreſchy, refrigeré, renouuellé*, rinfreſcato, riſſorato, raffreddato.

Refreſcador, *Rafreſchiſſeur, refrigerateur*, rinfreſcatore, rifreddatore.

Refreſcadero, *Rafraichiſſoir*, rinfreſcatoio, vaſo da rinfreſcare il vino.

Refreſcamiento, *Rafreſchiſſement, renouuellement, refrigeration*, rifreſcamento, riſſoramento.

Refreſco, & refreſcura, idem.

Refreſco deſpues de cena, *La collation apres le ſouper*, la colatione, che ſi fa dopo cena.

Refriar, *voyez* resfriar, &c. vedi resfriar.

Refricar, *Refriquer, renoir vne affaire deſia jugée*, riuedere vna cauſa gia giudicata.

Refriega, *combat, bataille, conflict, meſlée, eſcarmouche, charge ſur l'ennemy*, combattimento, battaglia, aſſalto, ſcaramuccia, mortalità.

Refrigerar, *Refrigerer, rafraiſchir*, rifredare, rinfreſcare.

Refrigerio, *Rafraichiſſement, refrigeration, recreation*, rifredamento, rinfreſcamento.

Refrigeratiuo, *Refrigeratif, rafraichiſſement*, rifrigeratiuo, rinfreſcatiuo.

Refugio, *refuge, recours, retraitte*, rifugio, ricorſo, ritratta.

Refulgiente, *reluiſant, eſclairant, reſplendiſſant*, rilucente, riſplendente, fiammeggiante, riſchiarante.

Refundir, *refondre*, rifondere, ridisfare, riliquefare.

Refundido, *refondu*, rifonduto, disfatto.

Refundidor, *refondeur*, rifonditore, disfacitore.

Refunfuñadura, *Grommellement, marmottement entre les dents*, mormoramento, bisbigliamento, brontolamento.

Refunfuñar, *Grommeler, marmonner ou marmotter entre ſes dents*, mormorare, brontolare, parlare tra denti.

Refuñar, *marmotter*, brontolare.

Refutar, *Refuter*, Rifiutare, ricuſare, negare.

Refutacion, *Refutation*, Rifiuto, ricuſa, rifiutatione.

Refutado, *Refuſé*, Rifiutato, ricuſato, negato.

Regaçar, *trouſſer, retrouſſer*, leuarſi la veſta alla cintura.

Regaçado, *trouſſé, retrouſſé*, leuata la veſta a fianchi.

Regaçador, *Trouſſeur, qui retrouſſe*, colui, che leua la veſta a fianchi.

Regaço, *Le giron, le ſein*, il grembo.

Regaçada, *Vne gironnée, le giron ou le ſein plein de quelque choſe*, vna grembiata de qualche coſa.

Regadera, *voyez cy-deſſus apres*, Regar, vedi dopo Regar.

Regadio, regadura, regajal, *voyez-apres* Regar, vedi appo Regar.

Regalar, *mignarder, careſſer, faire bonnechere, amadouer, traiter delicatement, delicater, feſtoyer, Ant. de Nebriſſa le met auſſi en la ſignification de deſgeler*, Regalare, carezzare, fare feſte, moſtrare lieto viſo, altri intendono per ſgelarſi.

Regalarſe, *ſe delicater, viure delicatement*, viuere delicatamente, & in delitie.

Regalador, *qui traite delicatement & delicieuſement*, colui, che tratta delicatamente, & delitioſamente.

Regalado, *Mignardé, traité delicatement, careſſé, delicieux*, diſſenſato, carezzato, tratatto pompoſamente.

Regalamiento, *traittement, delicat & delicieux, careſſe, joye feſtoyement*, trattamento delicato, & delitioſo, regalo.

Regaladamente, *delicieuſement, delicatement*, delicatamente, delitioſamente.

Regalo, *delice, careſſe, mignardiſe, joye, esbat, feſte*, delicatezza, delitia, carezza.

Regalillo, *petite careſſe, mignardiſe*, picciola carezza, dolce accoglienza.

Regalillo, *manchon de femme, autrement dit vne contenance*, manicotto da donna.

Regalolo, *Roitelet oiſeau*, Rigabio, vccello.

Regalito, *voyez* Regalillo, vedi Regalillo.

Regalizo, *regliſſe ou regaliſſe, & selon aucuns rigeliſſe*, Regolizia.

Regalmente, *Royalement, en Roy*, Realmente, da Rè.

Regalo, *voyez-le ci deſſus*, vedilo qui adietro.

Regalon, *flateur, careſſeur, amadoüeur, fade, fadaines, mignard*, luſinghero, carezzatore.

Regalona, *flateuſe, amadoüeuſe, qui careſſe & mignarde, fadinette, mignarde*, luſinghiera, adolatrice.

Regañar, *Grincer les dents, ſe courroucer & faire craquer les dents, rechigner*, ſtracciare i denti corrucciarſi, & battere i denti.

A Reganadientes, *en grinçant les dents, en rechignant*, a denti ſtretti.

Regañado, *courroucé, rechigné*, corrucciato, ſdegnato, addirato.

Regañador, *Grinceur de dents, rechignard*, ſtringitore de denti, brontolone.

Regaño, *faſcherie, grincement de dents*, faſtidio, ſtringimento de denti.

Regañon, *faſcheux, ennuyeux, cholere*, faſtidioſo, noioſo, colerico.

Reganon, *Vn vent de biſe entre le Septentrion & l'Orient*, vento greco, Borea Settentrionale.

Regar, *arroſer ou arrouſer*, annaffiare, addacquare.

Regadera, *arrouſoir*, annaffiatore.

Regadio, *arrouſement*, annaffiamento.

Regadizo, *arrouſable, qui eſt arrouſé des eaux qui ſourdent ſur le meſme lieu, c'eſt auſſi celuy qui arrouſe*, che è annaffiato dall' acque, che ſorgono ſotto l'iſteſſo luogo, & è colui, che annaffia.

Regado, *arrouſé*, annaffiato.

Regador, *arrouſeur*, annaffiatore.

Regadura, *arrouſement*, annaffiamento.

Regajal, *Lieu ou ſe ramaſſe beaucoup d'eau*, luogo doue s'aduna molta acqua.

Regatear, *reuendre, regratter, marchander en barguignant, barguigner, c'eſt auſſi quand deux galeres font, à qui ira le mieux*, reuendere, ſtiracchiare, diſputando del prezio. Et è ancora, quando due galere fanno a gara, a chi andara la prima.

Regateado, *reuendu, regratté*, riuenduto, racconciato.

Regateador, *reuendeur, regratier*, riuenditore, racconciatore.

Regatero, *fripier, reuendeur, regratteur*, rigattiere.

Regaton, *regratier, regratteur, reuendeur, barguigneur*, rigattiere.

Regatona, *reuendeuſe, regratiere*, ripezzatrice, riuenditora.

Regaton, *voyez* Cuento de lança, vedi Cuento de lanca.

Regatonear, *vendre en detail, reuendre*, vendere a minuto, o per parte.

Regatoneria y regatonia, *Regrattement, reuente, friperie*, racconciamento, ripezzamento di coſe vecchie.

Regazar, *voyez* Regaçar, &c. vedi Regaçar.

Regenerar, *Regenerer, rengendrer*, rigenerare.

Regeneracion, *Regeneration, rengendrement*, rigeneratione.

Regenerado, *Regeneré, rengendré*, rigenerato.

Regenerador, *Regenerateur, rengendreur*, rigeneratore.

Regente, *Regent, ou Regente*, Regente, colui che gouerna.

Regerminar, *Regermer, rejetter vn germe, rebourgeonner*, rigermogliare, ribottonare.

Regibado, *voyez* Corcobado, vedi Corcobado.

Regica, reja peguena, *voyez* reja vedi reja.

Regir, *Gouuerner, regir, manier, regenter*, Gouernare, reggere, amministrare.

Regido, *Regi, gouuerné*, retto, gouernato.

Regidor, *Gouuerneur de la police*, Gouernatore della politia.

Regimen, *Regime, gouuernement*, Reggimento, gouerno.

Regilera, *voyez* rehilandera, vedi rehilandera.

Regimiento, *Gouuernement, regence, regne, regiment, regime, maniement*, Gouerno, regno, reggimento, maneggio.

Regio, *Royal, de Roy*, Reale, di Re.

Region, *Region, contrée, pays, prouince*, Regione, paeſe, contrada, prouincia.

Regiſtrar, *Enregiſtrer, enrooller*, Regiſtrare, inrolare, notare.

Regiſtrado, *Enregiſtré, enroollé*, Regiſtrato, inrolato, notato, diſcritto.

Regiſtrador, *qui a la garde des regiſtres*, colui, che ha la cura de i regiſtri.

Regiſtro, *Regiſtre, roolle*, Regiſtro, rollo, liſta.

Regizgar, *trembler de froid, friſſonner*, tremare di freddo, o tremolare.

Regla, *Regle, ligne*, Riga, linea.

Regla, *Les mois des femmes, les fleurs ou menſtrues*, il menſtruo delle donne.

Reglar, *reigler, dreſſer*, Regolare, ordinare, dirizzare.

Regladamente, *Reglément*, Regolatamente, ordinatamente.

Reglado, *Reiglé, dreſſé*, Regolato, ordinato, ben diſpoſto.

Reglamiento, *Reiglement, dreſſement*, Regolamento, dirizzamento.

Reglar o regular, *Regler*, Regolare.

Regodear, *plaiſanter, ſe reſiouir, moquer, ricaner, folaſtrer*, Rallegrarſi, farſi lieto, ridere, traſtullare.

Regodeos, *plaiſanteries, reſiouiſſance*, ſolacci allegrezze, dolcezze.

Regojo, *morceau de pain, miettes de table*, vn boccone di pane, bricciolo di tauola.

Regoldar, *Roter*, Ruttare.

Regoldador, *Rotteur, qui rotte*, Ruttatore, che rutta.

Raguelgo, *vn rot*, vn rutto.

Regolfo, *Reflus ou reflot, goulfre*, vn golfo, o ſeno di mare.

Regordido o regorgido, *Enflé, bouffi, remply, farcy*, Gonfio, ripieno.

Regoſto, *Le deſir & reſſentiment du gouſt paſſé, la ſaueur, le goouſt de friandiſe*, il deſire, & la voglia del guſto paſſato.

Regoſtar, *Regouſter, retaſter, ſauourer, licharder, friander*, Riguſtare, ritaſtare, riſſaggiare, ſauorare.

Regoz, *friant, frigale, friolet*, Goloſo, auido del buono, ingordo.

Regozijar, *Reſiouir, feſtoyer, recreer, paſſer le temps ioyeuſe-*

ioyeuſement, s'esbatre, feſteggiare, rallegrarſi.
Regozijado, *reſiouy, ioyeux, feſtoyant, reſiouiſſant*, rallegrato, conſolato.
Regozijadillo, *vn peu ioyeux*, vn poco lieto.
Regozijador, *qui reiouit*, colui che rende lieto, & gioioſo.
Regozijadamente, *ioyeuſement, alegrement*, lietamente gioioſamente.
Regozijo, *reſiouiſſance, esbat, paſſe-temps, ioye, allegreſſe*, allegrezza, piacere, contento, gaudio.
Regreſar, *retroceder, reſigner*, riſtituire, riſegnare.
Regueldo, *voyez apres*, Regoldar, vedi appo Regoldar.
Reguera, *ſentier ou ſente & ruiſſeau*, *voyez* Deſaguadero, ſentiero, o via, o ſtrada, o ruſcello, vedi Deſaguadero.
Reguizar, *raccouſtrer, r'habiller, raccommoder*, racconciare, ripezzare, raccomodare.
Regular, *regulier & reguliere*, regolare.
Regularmente, *regulierement*, regolarmente, o regolatamente.
Rehazer, *refaire, reparer, raccouſtrer*, refare, racconciare, reparare.
Rehazerſe, *ſe refaire, reprendre haleine, ſe regaillardir*, rifarſi, rinforzarſi, rinuigorirſi, ringagliardirſi, ricuperare il potere.
Rehazimiento, *refection, refaçon, rabillement, reparation, radoubement*, riforma, ricconciamento, ripicciamento.
Rehazio, *voyez* Holgazan, vedi Holgazan.
Rehecho, *refait, raccouſtré, radoubé, reparé, en bon poinct*, iconcio, racconciato, ripezzato, riparato.
Rehen, *oſtage*, hoſtaggio, o ſtatico, colui chi ſi da per ſicurtà.
Dado en rehenes, *baillé en oſtage*, dato per hoſtaggio.
Rehenchir, *remplir*, riempire, colmare.
Rehenchido, *rempli*, riempito, colmato.
Rehenchimiento, *remplilſage, ou remplage, rempliſſement*, riempimento, colmamento.
Rehierta, *debat, querelle*, contraſto, diſputa, conteſa.
Rehilandera, *moulinet de papier que ſont les petits enfans*, mulinetto di carta, che fanno i fanciulletti.
Rehinchir, *voyez* Rehenchir, vedi Rehenchir.
Rehinchir aluarda, *rembourrer vn baſt*, riempire di lana vn baſto.
Rehollar, *refouler, fouler aux pieds, triper*, calpeſtrare, calcare co piedi.
Rehollado, *foulé aux pieds*, calpeſtrato, premuto co piedi.
Rehollador, *qui foule aux pieds*, calpeſtator, premuto co piedi.
Rehollador, *qui foule aux pieds*, calpeſtatore, colui che calca co piedi.
Rehuir, *Voyez* rehuyr *plus bas*, vedi qui appreſſo rehuyr.
Rehundir, *refondre*, rifondere, rigettare.
Rehundido, *refondu*, rifonduto, rigettato.
Rehuſar, *refuſer, denier*, rifiutare, negare, ricuſare.
Rehuſado, *refuſé, denié*, rifiutato, dinegato, ricuſato.
Rehuſador, *qui refuſe, refuſeur, denieur*, rifiutatore, colui che ricuſa & niega.
Rehuſamiento, *refus, deni*, rifiuto, rifiutatione, ricuſo.
Rehuyr, *refuyr, refuſer, recuſer*, ricuſare, rifiutare, ricuſare.
Rehuymiento, *recuſation, fuite*, ricuſa, rifiuto.
Rey, *Roy*, Rè.
Reyezillo, *Roitelet, petit Roy*, Reucciol, picciol Rè.
Reyezuelo, *Roitelet oyſeau*, Reatino, vccelletto.
Reyna, *Royne*, Reina, o regina.
Reynar, *regner, dominer*, regnare, dominare, ſignoreggiare.
Reynado, *regné*, regnato, dominato, imperato.
Reynador, *qui regne & gouuerne, gouuerneur*, regnatore, reggitore, imperatore.
Reincidẽcia, *rechеute*, recidiue, ricaduta di febre.
Reincidir, *retomber, rechoir, reciaiuer*, ricadere in vna piu graue malatia.
Reintegrar, *reintegrer, refaire*, reintegrare, rifare, riformare.
Reintegracion, *reintegration*, reintegratione.
Reintegrado, *reintegré*, reintegrato.
Reyr, *rire*, ridere.
Reydo, *ry*, riſo.
Reyente, *riant, rieur*, ridente, colui che ride.
Reiterar, *reiterer*, reiterare, far far di nouo.
Reiterado, *reiteré*, reiterato, fatto di nouo.
Reja para arar, *le ſoc d'vne charruë*, il vomero dell'aratro.
Rejas, *barreaux de feneſtres & de treilles, clayes*, le ſbarre delle fineſtre, o delle pergole.
Rejales, *treillis ou grilles*, geloſie.
Rejado, *treilliſſe*, fatto a geloſia.
Rejar, *treilliſſer*, fare geloſia.
Rejalgar, *Reagal, eſpece de poiſſon*, realgare, ſorte di peſce.
Reillo, *chandelle de glace, grand glaçon*, candelotto di giaccia, che pende dà tetti.
Rejon, *baſton à pointe de fer*, vn baſtone che ha la punta di ferro.
Rejo, *vne pointe ou aiguillon de fer*, vna punta, o vn ſtimolo di ferro.
Rejo de cinto, *l'hardillon d'vne boucle de ceinture ou d'autre*, puntale di fibbia di cintura.
Relacion, *relation, rapport, conte, recit, diſcours*, relatione.

Relamer, *relecher ou relicher*, lecare.
Relamido, *releché*, lecato.
Relamido, *hypocrite*, hipocrita, doppio, finto.
Relampago, *eſclair*, vn lampo, vno ſplendore, vn lume.
Relampagnear, *eſclairer, quand il tonne*, vn lampo quando tuona.
Relance, de relance, *par cas d'auenture, à l'improuiſte*, per ſorte, per caſo, per ventura, per accidente, all'improuiſo.
Relapſo, *relaps, qui eſt tombé derechef*, relaſſo, chi è caduto due volte
Relatar, *relater, reciter, rapporter, redire, raconter, narrer, deſduire, referer*, riferire, rapportare, redire, recitare.
Relatado, *relaté, recité, redit, rapporté, raconté, refiré*, raguagliato, raccontato, narrato, auiſato.
Relator, *relateur, rapporteur, raconteur*, raguagliatore, ridicitore, manifeſtatore.
Relacion, *voyez le cy deſſus*, vedi adietro.
Relauar, *relauer*, rèlauare da capo.
Relauado, *relauè*, relauato, lauato di nouo.
Relaxar, *relaſcher, relaxer*, rilaſciare, allentare.
Relaxacion, *relaſchement, relaxation, relaſche, ceſſation*, rilaſciamento, allentamento,
Relaxado, *relaſché, relaxé*, rilaſciato, allentato.
Relaxamiento, *relaſchement, relaxation*, relaſſamento, allentatione.
Relegar, *releguer*, bandire, confinare, mandare in eſſiglio.
Relegation, *relegation*, relegatione.
Relegado, *reléguè*, bandito, confinato, poſto in eſſiglio.
Relejes, *voyez* Relexes, vedi Relexes.
Relentecer, *alentir, deuenir lent & mol*, laſſarſi, ſtancarſi, indebolirſi.
Releuar, *releuer*, releuare, riſtorare.
Releuado, *releué*, releuato, riſtorato.
Relexes, *Tucquets, boſſes laiſſées en lieu plain, relais, retraites en baſtimens, les ornieres & marques des rouës de chariots & de charrettes*, mucchi di terra laſciati in luogo piano, riuiſte delle fabriche, le vie, che fanno le rote del carro.
Relicario, *reliquaire, lieu où ſont les reliques*, reliquiario, il luogo delle reliquie.
Relieues de la meſa, *reliefs de table, reſtes*, rilieui di tauola o gli auanzi.
Religar, *relier*, rilegare.
Religado, *relié*, rilegato.
Religador, *qui relie*, colui che rilega.
Religadura, *relieure*, rilegatura.
Religion, *religion, deuotion, pieté*, religione, deuotione.
Religioſamente, *religieuſement, deuotement*, religioſamente, deuotamente.
Religioſo, *religieux, deuot, pieux*, religioſo, diuoto, che teme Dio.

Relinchamiento, *Voyez* Relinchido, vedi Relinchido.
Relinchar, *hennir, le propre du cheual*, ſbraire, coſa propria del caualllo.
Relinchido o relincho, *henniſſement*, ſbraimento.
Relingar, *bruire comme fait le voile d'vn nauire*, remoreggiare, come fa la vela della naue.
Relinga, *certaine corde de nauire*, certa corda della naue.
Reliquario, *voyez* Relicario, vedi Relicario.
Reliquias, *reliques*, reliquie.
Relogero, *voyez* Reloxero, vedi reloxero.
Relox · *horloge, monſtre d'horloge*, orologgio, moſtra d'hore.
Relox de Sol, *quadran au Soleil*, orologgio da Sole.
Relox de arena, *vn ſable ou horloge de ſable*, orologgio da polue.
Reloxero, *horloger ou horlogeur, faiſeur d'horloges*, orloggiero. che fa gli orologgi.
Reluchar, *reluiter, luiter derechef*, fare di nouo alla lotta, lottare.
Relumbrar, *reluire, eſclairer, reſplendir*, rilucere, riſplendere, riſchiarire.
Relumbrante, *reluiſant, reſplendiſſant*, rilucente, riſplendente
Relumbrador, *eſclaireur, qui reluit*, riſplenditore, illuminatore.
Relumbrado, *reluiſant, eſclairé*, riſchiarito, illuminato.
Reluxir, *reluire, reſplendir, eſclairer*, rilucere, riſplendere, fiammeggiare.
Reluxiente, *reluiſant, clair*, rilucente, riſplendente.
Rellanar, *eſtendre de plat, applanir, s'aſſoir tout plat en terre*, ſtenderſi baſſo, ſederſi in terra.
Rellanada coſa por el ſuelo, *applanie ou eſtendue par terre*, diſteſo per terra.
Rellenar, *emplir, remplir, farcir, engraiſſer*, riempire, colmare
Rellenado, *remply, farcy, engraiſſé*, riempito, fino alla bocca, ingraſſato
Relleno, *farce, vne choſe farcie comme vn boudin, ceruelat ou andouille*, ripieno di ceruelato.
Relleues, *voyez* Relieues, vedi Relieues.
Remachar, *rebatre, eſmoucer, rebouſcher, riuer, eſcacher, aplatir, raccamuſer*, ribattere, ammaccare dell' altro lato, come vn chiodo, che paſſa.
Remachado, *rebattu, plat, eſcaché, riué, aplaty, eſmoucé*, ribattuto, appiacato, ſchiacciato.
Remachada nariz, *nez camus, eſcaché*, naſo ſchiacciato.
Remachador, *qui rebouſche*, colui che amacca & ſchiaccia.
Remado, remador, remadura, *voyez cy apres* remar, vedilo appo remar.

Remal-

Remaldezir, *remaudire, maudire derechef*, rimaledire, maledire di nouo.

Remallar, *remailler, raccouſtrer auec des mailles*, racconciare con maglie.

Remandar, *renuoyer*, dimandare, mandare di nouo.

Remanecer, *demeurer, reſter*, dimorare, arreſtare, fermare.

Remancido, *demeuré, reſté*, dimorato, reſtato, fermato.

Remaniente, *le demeurant, le reſte*, il reſtante, il rimanente.

Remanſo de rio, *deſtour, ou tournoyement de riuiere, replis ou rebras*, diſtorno, o tornimento di fiume.

Remar, *ramer, voguer, tirer à l'auiron, tirer la rame*, vogare, nauigare, andare a remi.

Remador, *rameur, voyeur, matelot*, vogatore, nauigatore, remigatore.

Remado, *ramé, vogué*, vogato, nauigato, remigato.

Remadura, *rameure, tirement à l'auiron*, vogatura, nauigatura.

Remarcar, *remarquer*, riſſegnare, rimarchiare.

Remaſcar, *remaſcher, ruminer*, ruminare, rimaſticare.

Remaſcado, *remaſché, ruminé*, ruminato, rimaſticato.

Remaſcador, *remaſcheur, ruminateur*, ruminatore, rimaſticatore.

Remaſcadura, *remaſchement, ruminement*, ruminamento, rimaſticamento

Rematar, *acheuer, finir, conclure, terminer*, cõpire, terminare, concludere.

Rematar cuentas, *clorre & arreſter comptes*, compire & ſaldar vn conto.

Rematar prendas, *retirer des gaiges ou les laiſſer pour ce qu'ils tiennent, & en faire vne fin*, ritirare pegni, o laſciarli a che li tiene, & farne vn fine.

Prenda rematada, *vn gaige conſommé par l'vſure*, vn pegno conſumato, & mangiato dal l'vſura

Rematado, *acheué, fini, conclu*, compito, finito, concluſo.

Loco rematado, *vn fol à vingt quatre carats*, vno ſtolto, ſcempio, & pazzo.

Remate, *fin, concluſion, bout, teſte, le demeurant, le ſommet de quelque choſe*, fine, concluſione, terminatione o la cima di qualche coſa.

Rembidar, *Voyez* Rebidar, vedi Rebidar.

Rembolſar, *rembourſer*, rimborſare, riſcuotere.

Rembolſado, *rembourſé*, rimborſato, riſcuoſſo.

Rembolſamiento, *rembourſement*, rimbroſamento, riſcuotimento.

Rembolſador, *rebourſeur, qui rembourſe*, rimborſatore, colui che ſi rimborſa, & riſcuote.

Remecer, *remeſler, mouuoir, remuer, meſler derechef, rebrouiller*, rimeſcolare, rimouere, ſcompigliare.

Remedar, *reſſembler, imiter, contrefaire*, raſſomigliare, vguagliare, confrontare, imitare, contrafare.

Remedado, *imité, contrefait, reſſemblé*, raſſomigliato, vguagliato, imitato.

Remedamiento, *reſſemblement, imitation*, raſſomiglianza, imitatione, ſembianza.

Remedador, *qui reſſemble & imite, imitateur, emulateur*, colui che raſſomiglia, che imita, & ſembia.

Remediar, *remedier, aider, ſecourir, raccouſtrer, guarir*, rimediare, aiutare, ſoccorrere, prouedere.

Remediado, *remedié, aidé, ſecouru, guari*, rimediato, aiutato, ſoccorſo.

Remediador, *qui remedie, raccouſtreur*, rimediatore, ſouenitore, colui che aiuta.

Remedio, *remede, aide, ſecours*, rimedio, aiuto, ſoccorſo.

Remedo, *reſſemblance ou reſſemblement, parangon*, ſimilitude, paragone, conformità.

Remembrança, *remembrance, reſſouuenance, image, effigie*, rimembranza, ricordo, o ricordanza, memoria, effigie.

Remembrado, *remembré, reſſouuenu*, rimembrato, ricordato, riſouenuto.

Remembrarſe, *ſe reſſouuenir, ſe rememorer, ſe remembrer*, rammemorarſi, riſouenirſi, rimembrarſi.

Remembrar a otro, *rememorer, remembrer, faire reſſouuenir*, ricordare, rimembrare, rammemorare.

Remembrador, *qui fait rememorer & reſſouuenir*, ricordatore, rammemoratore, che ricorda, & ſouiene.

Rememorar, *rememorer, reſſouuenir, remettre en memoire*, riſouenire, ricordare, tornare a memoria.

Rememorado, *reſſouuenu, rememoré*, ricordato, riſouenuto, rimemorato.

Rememoracion, *rememoration, reſſouuenance*, rimemoratione, ricordanza.

Rememorador, *qui fait reſſouuenir*, colui che fa riſouenire.

Remendar, *raccouſtrer, rapiecer ou rapieceur, refaire, rabiller, rapetaſſer*, racconciare, rappezzare

Remendado, *raccouſtré, rapiecé, refait, rapetaſſé*, racconciato, rappezzato.

Remendador, *raccouſtreur, rabilleur, rapetaſſeur*, racconciatore, rappezzatore.

Remendo, *rauaudeur, raccouſtreur de vieux habits*, racconciatore, ripezzatore de veſtiti vecchi.

Remendona, *rauaudeuſe*, racconciatrice, rippezzatrice.

Remendon de çapatos, *ſauetier, qui raccouſtre des vieux ſouliers*, ciabattino, ributino.

Remien-

Remiendo, *Rapiecement, rabillement, rabillage, rauaudage*, Racconciamento, rappezzamento.

Remero, *voyez* Remador, vedi Remador.

Remeſſar, *arracher les cheueux, tirer par les cheueux*, ſtrapare a capelli, tirare per li capelli.

Remeſſado, *à qui on tire les cheueux*, a chi ſono ſtati tirati i capelli.

Remeſurar, *remeſurer*, Rimiſurare.

Remeter, *remettre, reſtablir*, Rimettere, riſtabilire.

Remetidor, *qui remet, remetteur*, Rimettitore, colui che rimette.

Remetido, *remis, reſtabli*, Rimiſſo, riſtabilito.

Remiendo, *voyez apres* Remendon, vedi dopo remendon.

Reminicentia, *reminiſcente, reſſouuenance*, rimembranza, ricordanza.

Remirar, *remirer, reuoir, conſiderer derechef*, Rimirare, riguardare, contemplare, riuedere.

Remiſſible, *remiſſible, pardonnable*, ageuole a remettere, & a perdonare.

Remiſſion, *remiſſion, pardon, remiſe, retenue, peſanteur, tardiueté*, Remiſſione, perdono, rimeſſa.

Remiſſo, *remis, pardonné, retenu, lent, tardif, peſant*, rimeſſo, perdonato, tardo, lento.

Remitir, *remettre, pardonner*, rimettere, perdonare.

Remitido, *voyez* remetido, vedi remetido.

Remixato, *Grongnard, grommeleur, faſcheux & difficile comme ſont ordinairement les vieillards*, brontolone, faſtidioſo, di mal contentare, come ſono i vecchi.

Remo, *rame, auiron*, remo di naue.

Remoçar, *rajeunir, deuenir jeune*, ringiouenire, rinuerdire, diuenire, giouane, & freſco.

Remoçado, *raieuni*, ringiouenito, rinuerdito.

Remoçamiento, *rajeuniſſement*, ringiouenimento.

Remocecer, *voyez* remoçar, vedi remoçar.

Remocion, *eſmotion, remotion, oſtement, eſloignement*, rimouimento, mouimento, ſoleuamento.

Remocar, *Taxer, reprocher, accuſer*, rimprouerare, accuſare, incolpare.

Remochar, *Eſmoucer, reboucher, refouler, eſcourter, retrancher, ronger*, mozzare, ſcortare, tagliare.

Remochado, *eſmoucé, eſcourté, rebouſché, rongné, retranché*, mozzato, ſcortato, troncato.

Remojar, *deſtremper, amollir, & attendrir en l'eau, remouiller*, diſtemperare, riſchiarire, intenerire, nell' acqua.

Remojado, *deſtrempé, amolli & attendri en eau, remouillé*, diſtemperato, mollificato, intenerito.

Remolamiento, *remouillement, trempement*, diſtemperamento, mollificamento.

Remojo, *trempis, reſtrempe, amolliſſement*, ſtempera, mollificatione, ateneritura, poner en remojo, *mettre tremper par infuſion*, mettere in infuſione a ſtemperare.

Remolado, *ſcabreux, aſpre, rude, difficile & faſcheux, raboteux*, ruuido, aſpero, groppoloio.

Remolcar, *Tirer la nauire auec vn eſquif à la rame, remolquer*, rimorchiare vna naue con lo ſchifo.

Remoler, *remouldre, broyer derechef*, rimanicare, trittare di nouo.

Remolinarſe, *Tournoyer en rond, tourbillonner*, Girare a tondò, volgere intorno.

Remolino de agua, *vn gouffre*, vn pelago, vna voragine.

Remolinoſo, *plein de gouffres*, pieno di voragine, voraginoſo.

Remolino de viento, *Tourbillon de vent*, turbo, gran vento con freddo.

Remolino de pelos o cabellos, *Tortillon de poil*, riccio di peli, o capegli.

Remondar, *nettoyer, eſmonder*, rimondare, nettare.

Remondado, *renettoyé, eſmondé*, rimondato, nettato.

Remondador, *renettoyeur, eſmondeur*, rimondatore, nettatore.

Remondadura, *renettoyement*, rimondamento, nettamento.

Remonſtrar, *remonſtrer*, rimoſtrare, perſuadere, conſigliare.

Remonſtracion, *remonſtrance*, rimonſtranza, auertimento.

Remonſtrado, *remonſtré*, rimoſtrato, auertito, ammonito.

Remontar, *remonter, retirer, embrouiller, deſcouurir*, rimontare, riſalire, intricare, ſcoprire.

Remontarſe, *s'eſleuer, ſe troubler, ſe perdre de veuë*, eleuarſi, turbarſi, ſparire.

Remontado, *eſleué, retiré, troublé, eſmeu, embrouillé*, eleuato, ſalito, ſmoſſo.

Remontamiento, *retirement, eſleuement, eſmotion*, ritiramento, eleuamento.

Remoquere, *blaſme, accuſation, reproche, brocard*, biaſimo, infamia, oltraggio, ingiuria.

Remorder, *remordre*, rimordere, calunniare.

Remordedor, *qui remord*, remoditore, colui che morde con lingua.

Remordido, *remordu*, rimorduto, biaſimato, diſhonorato.

Remordimiento, *remors*, rimorſo, o rimordimento.

Remoſtar las cubas, *renuiner les tonneaux, y mettre du vin nouueau, renouueller le vin*, auuinare le botte con vino nouo.

Remoſtecerſe el vino, *deuenir mouſt, deuenir doux le vin comme mouſt*, rinouarſi il vino, & diuenire come moſto.

Remoto, *Eſloigné, ſeparé, diſtant de fort loin*, dilungato,

lungato, allontanato, ſeparato, ſpartito.

Remouer, *mouuoir, remuer, remouuoir, oſter, eſmouuoir, deſtourner, ſeparer*, mouere, crollare, torre via, trauiare.

Remouido, *Oſté, eſmeu, remué, deſtourné, ſeparé*, tolto via, rimoſſo, ſtornato, ſuiato.

Remouimiento, *Remuement, deſtournement, ſeparation*, mouimento, ſcuotimento, ſeparatione.

Rempuxar o rempujar, *repouſſer, heurter, chocquer, rebouter*, Riſpingere, vrtare, ributtare.

Rempuxado, *repouſſé, reboutè*, riſoſpinto, ributtato, diſcacciato.

Rempuxador, *repouſſeur, qui reboute*, Riſpingitore, ributtatore, ſcacciatore.

Rempuxamiento, *repouſſement*, Riſpingimento, rigettamento, vrtamento.

Rempuxon o rempujon, *ſecouſſe, heurt, choc, pouſſée*, vrto, ſpinta, botta, colpo.

A rempuxones, *En heurtant, en pouſſant*, nell' vrtare, nello ſpingere, nel ributtare.

Remudar, *rechanger*, ricambiare, cangiare, tramutare.

Remuda, *changement, alteration*, cangiamento, mutamento, ſcambiamento.

Remudamente, *par fois, alternatiuement, de fois à autre, à rechange*, di volta in volta, ſcambieuolmente.

A remuda, idem.

Remudamiento, *voyez* remuda, vedi remuda.

Remudador, *qui rechange*, colui, che cambia, cangiatore.

Remugar, *ringer, ruminer*, ruminare, rimeſticare.

Remunerar, *remunerer, recompenſer, guerdonner, ſalarier, renaloir*, rimunerare, guidardonare, ricompenſare.

Remunerado, *remuneré, guerdonné, ſalarié, recompenſé*, rimunerato, guidardonato, ricompenſato.

Remunerador, *remunerateur, recompenſeur, guerdonneur*, rimuneratore, ricompenſatore, guidardonatore.

Remuneracion, *remuneration, recompenſe, ſalaire, guerdon*, remuneratione, ricompenſa, ſalario.

Ren, *roin, roignon*, reni, oſchina.

Renaſcer o renacer, *renaiſtre, naiſtre derechef*, rinaſcere di nouo.

Renaſcimiento, *renaiſſance*, rinaſcenza, o rinaſcimento.

Rencilla, *voyez* renzilla, vedi renzilla.

Rencilloſo, *voyez*, renzilloſo, vedi renzilloſo.

Renco, *Eſtranché, eſrené ou arné, eſchiné*, direnato, dilombato.

Rençor, *colore, rancueur, rancune, haine*, colera, corruccio, ſdegno, diſpetto.

Rendajo, aue, *vn Geay*, Gazzera, putta.

Render, o rendir, *rendre, vaincre, ſubiuguer, ſoubmettre*, Rendere ſoggetto, ſoggiogare, ſottomettere.

Rendido, *vaincu, rendu, ſoubmis, ſubiugué*, ſoggiogato, ſottomeſſo, ſottopoſto, vinto.

Rendimiento, *reddition, victoire*, rendimento, vittoria.

Renegar, *renier, apoſtater*, rinegare, rinuntiare, appoſtatare.

Renegado, *renié, apoſtat*, rinegato, appoſtata.

Renegador, *renieur, qui renie*, rinegatore, appoſtata, che rinega.

Renforçar, *voyez* reforçar, vedi reforçar.

Renglada, *ſuif qui n'eſt pas fondu, la panne de graiſſe qui eſt à l'entour du roignon*, ſeuo che non è fonduto, la rete, che è intorno a rognoni.

Renglera, *rang, bande*, ordine, fila.

Renglon, *Ligne, reigle*, linea regola.

Reniego, *voyez- le apres*, renegador, vedilo, appo renegador.

Renombrar, *renommer*, Rinomare, laudare, eſſaltare.

Renombrado, *renommé, de grand renom, fameux*, rinomato, celebrato, predicato.

Renombre, *renommée, renom, fame*, rinome, fama, honore, gloria,

Renouar, *renouueller, bailler à vſure*, rinouare, dare a vſura.

Renouar el arbol o yerua, *reietter, rebourjonner*, rigettare, ribottonare, rigermogliare.

Renouation, *renouuellement*, rinouellamento, rinuerdimento.

Renouado, *renouuellé, rafraichi*, rinouellato, rinfreſcato.

Renouador, *renouuelleur, qui renouuelle*, rinouellatore, rinfreſcatore, che rinoua, & rinfreſca.

Renouamiento, *renouuellement, innouation*, rinouellatione, nouatione.

Rinouero, *vſurier*, vſuraio.

Renouero de arbol, *voyez* renueuo, vedi renueuo.

Renta, *rente, reuenu*, renta, entrata, vſufrutto.

Rentas arraſſadas, *arrerages derentes*, reſtanti d'entrate.

Rentar, *rendre de rente, & de reuenu, rapporter, arrenter*, rendere dell' vſufrutto, riportare l'entrata.

Rentero, *rentier, qui prend ou qui paye rente*, colui, che piglia, o paga rendita, o entrata.

Rentoy, *vne ſorte de ieu és cartes*, vna ſorte di giuoco di carte.

Renueuo de arbol o yerua, *Rejetton d'arbre ou d'herbe, germe*, vn germe d'arbore o d'herba.

Renueuo, logro, *vſura*, vſura.

Dar à renueuo, *bailler quelque choſe à renouuel-*

ler au-

ler ou à profit & vſure, dare qualche coſa a rinouare, o a profitto, ouero a vſura.

Renumerar, *renombrer, renumerer, recompter, compter derechef, rendre par compte ce qu'on a receu*, Rinumerare, raccontare, render conto del riceuuto.

Renumeracion, *renumeration, reddition par compte, reſtitution*, Rinumeratione, rendita di conto, reſtitutione.

Renumerado, *renumeré, payé & rendu par compte ce qu'on a receu*, rinumerato, pagato.

Renunciar, *Renoncer, ſe deſiſter, reſigner*, Rinonciare, trallaſciare, diſmettere.

Renunciation, *renonciation, renoncement, reſignation*, Rinonciamento, rifiutamento.

Renunciado, *renoncé, reſigné*, Rinonciato, rifiutato, rimeſſo.

Renunciador, *qui renonce & reſigne, renonceur*, Rinonciatore, colui che rinuncia, & rifiuta.

Renzilla, *noiſe, debat, querelle, riotte*, noia, contraſto, diſputa, riſſa.

Renzillador o renzilloſo, *noiſeux, rioteux, querelleux*, noioſo, tedioſo, faſtidioſo, contentioſo.

Reñir, *noiſer, quereller, tancer, conteſter, diſputer, debattre*, noiare, diſputare, contendere, contraſtare.

Reñido, *noiſé, querellé, debattu, diſputé, tancé*, noiato, contraſtato, diſputato.

Renilla, *voyez* Renzilla, vedi Renzilla.

Reñon, *voyez* Riñon, vedi Riñon.

Reñonada, *voyez* Renglada, vedi Renglada.

Reo, *accuſé, coulpable*, accuſato, colpeuole, malfattore, reo.

Repagulo, *vne barre ou barriere que l'on met à trauers d'vne porte, & en vne eſcuirie entre les cheuaux*, ſbarro, che è a trauerſo d'vna porta & la ſtanga, che ſi mette nella ſtalla tra dui caualli.

Repajo, *voyez* Repaxo, vedi Repaxo.

Reparer, *reparer, refaire, remparer, defendre, garentir, conſiderer & s'arreſter à quelque choſe, regarder*, Riparare, racconciare, prouedere, difendere, conſiderare qualche coſa.

Reparacion, *reparation, refection*, Riparatione, prouedimento, difenſione.

Reparado, *remparé, reparé, reſtabli, refait, reſtauré*, Riparato, fortificato, prouueduto.

Reparador, *reſtaurateur, qui repare & eſtablit, reparateur*, Riſtoratore, che repara, & riſtabiliſce.

Reparamiento, *reparement, reparation*, Riparo, prouedimento.

Reparo, *rempart, defenſe, garantie, reparation, refection*, Riparo, difeſa, rimedio, ſchermo.

Repartir, *departir, diſtribuer, diuiſer*, compartire, diſtribuire, diuidere.

Repartido, *departy, diſtribué, diuiſé*, compartito, diuiſo.

Repartidor, *diſtributeur, qui departit & diſtribue*, compartitore, che parte, & diuide.

Repartimiento, *diſtribution, departement, diuiſion*, compartimento, diſtributione, ſeparatione.

Repaſſar, *Repaſſer*, Ripaſſare.

Repaſſar la licion, *repeter la leçon*, Recitare di nouo la lettione.

Repaſtar, *repaiſtre, paſturer, paiſtre, mener paiſtre*, Ripaſcere, paſturare, paſcolare.

Repaſtado, *Repeu, paſturé*, paſciuto, cibato, nutrito.

Repaſto, *paſture, repas*, paſtura, nutrimento, alimento.

Repaxo, *Lieu planté de jeunes arbres fort eſpais, vn clos pour paiſtre le beſtail*, luogo piantato, d'arbori giouani, & ſpeſſi, vn parco per paſcere il beſtiame.

Repechar, *s'appuyer la poictrine contre quelque choſe*, appoggiare il petto.

Repechado, *appuyé ſur la poictrine*, appoggiato ſopra il petto.

Repecho, *Le talus, la pente, le pendant d'vne montagne*, la pendice, o la coſta d'vna montagna.

Repedido, *redemandé*, Ridomandato, richieſto.

Repelar, *peler, tirer à contrepoil*, pelare, tirare contrapelo.

Repelo, *contrepoil*, contrapelo, à ribuffo.

Repelo de la vña, *La peau qui ſe deſpart de la racine de l'ongle*, la pelle, che ſi ſtacca dalla radice dell' vngia.

Repelon, *tirement de cheueux à contrepoil*, tiramento de capelli alli rebuffa.

Repenſar, *repenſer*, Ripenſare, riconſiderare, rinueſtigare.

Repentimiento, *repentance, repentiment, le repentir*, Ripentimento.

Repentirſe, *ſe repentir*, Ripentirſi, dolerſi d'hauere errato.

Repentinamente, derepente, *ſoudainement, promptement, ſubitement, à l'improuiſte*, Repentinamente, ſubitamente, preſtamente, incontinente, repente.

Repentino, *prompt, ſoudain, ſubit*, pronto, preſto, ſubito, ratto.

Repercuſſiuo, *repercuſſif*, Ripercuſſiuo, che ben, ribatte.

Repetir, *repeter, retirer, referer, refaire*, Ridire, riferire, dire di nouo.

Repeticion, *repetition, repriſe*, Ridicimento, ritornato a dire.

Repetido, *repeté, referé, refait, reiteré*, Ridito, riferito, reiterato.

Repetidor, *repeteur, qui repete & reitere*, colui, che ridomanda & reitera.

Repicar, *carillonner, ſonner les cloches, ſonner le tocſaing, ſonner l'alarme*, ſuonare le campane à doppio.

Repicado,

Repicado, *carillonné*, ſuonatò a botti ſpeſſi all' arma.

Repicador, *carillonneur*, colui che ſuona à botti ſpeſſi.

Repilogar, *repeter vne fois & vne autre*, ridire vna & due volte.

Repintar, *repeindre*, pingere di nouo.

Repique, *le ſon & bruit ou carillon des cloches ou d'autre choſe qui retentit*, il ſuono, & il romore de gli ſpeſſi botti delle campane, o d'altro, che faccia ſtrepito.

Repiquete, *cliquetis, bruit ou ſon d'armes & de ferremens*, ſuono d'arme, o de ferramenti.

Repiſo, *voyez* Arrepiſo, vedi Arrepiſo.

Repiſar, *refouler, fouler derechef, marcher vne autre fois par deſſus*, ricalpeſtare, calcare di nouo co piedi, paſſare per ſopra.

Repleto, *replet, gras, rempli*, ripieno, graſſo, gonfio.

Replecion, *repletion*, repletione, abbondantia d'humore.

Replicar, *repliquer*, replicare, ridire.

Replica, replicacion, *replique*, replica, ridetta.

Replicado, *repliqué*, replicato, rideto.

Replicador, *repliqueur, qui replique*, replicatore, ridicitore.

Repollo, *choux cabus*, caol capucio.

Repolludo, *rond comme vn choux cabus*, tondo, come vn caol capucio.

Repoquito, *encor vn bien peu, bien fort peu*, anchor vn picciolo poco, o vn pochetto.

Reportar, *rapporter, referer, remettre*, rapportare, referire, rimettere.

Reportarſe, *s'appaiſer, ſe retenir, ſe deſiſter, ſe deporter, ſe moderer, ſe contenir*, pacificarſi, contendirſi, rimetterſi, moderarſi, deſiſtere.

Reportado, *retenu, diſcret, auiſé, retiré, rapporté, moderé*, contenuto, moderato, temperato, auuiſato.

Reportacion o reportamiento, *retirement, retenuë, appaiſement, deſiſtement, rapport, moderation*, contenimento, pacificatione, arreſtamento, moderatione.

Reportador, *qui retire, qui appaiſe, rapporteur*, colui che raporta, & pacifica, & ritira.

Reportorio, *repertoire, catalogue, rapport, regiſtre, Almanach, ou Calendrier*, catalogo, regiſtro, almanaco, calendario.

Repoſar, *repoſer, appaiſer, accoiſer, ſeiourner*, ripoſare, pacificare, acquetare.

Repoſado, *reposé, posé, tranquille, paiſible, accoiſé, raſſis*, ripoſato, quetato, accordato.

Repoſo, *tranquillité, ſejour*, ripoſo, quiete, tranquillità, pace.

Repoſitorio, *repoſitoire*, ripoſitorio, vna coſa, che che ſi ſia da riporui dentro qualche coſa, o armario, o caſſa.

Repoſteria *garderobbe, gabinet*, vna guardaroba, o armario, o camerino.

Repoſtero, *maiſtre de la garderobbe, c'eſt auſſi celui qui a la charge de la vaiſſelle d'argent*, il guardiano della guardaroba, & è ancora colui, che ha in cuſtodia l'argenteria.

Repoſtero, *tapy, couuerture de mules: il ſe prend auſſi pour celuy qui a la charge de la tapiſſerie & des couuertures, qui ſe peut rapporter au valet de garderobbe*, tapeto, coperta di mulo, & è anchor colui, che ha in guardia la tapezzaria & le coperte.

Repreguntar, *redemander, interroger derechef, examiner*, ridomandare, richiedere, interrogare di nouo eſſaminare.

Reprehender, *reprendre, tancer, arguer, blaſmer, chaſtier*, riprendere, correggere, ammonire.

Reprehendido, *repris, tancé, blaſmé*, ripreſo, ammonito, corretto.

Reprehenſible, *digne de reprehenſion, reprehenſible*, riprenſibile, degno di riprenſione.

Reprehenſion, *reprehenſion, chaſtiment, blaſme*, riprenſione, ammonitione, correttione.

Reprehenſor, *repreneur*, riprenditore, correttore, ammonitore.

Reprender, *voyez* Reprehender, &c. vedi Reprehender.

Repreſar, *arreſter, retenir, reprendre*, arreſtare, fermare, pigliare, ritenere.

Repreſa, *repriſe, arreſt, eſcluſe, baſtardeau*, arreſto, preſa, ritenuta, chiuſa.

Repreſada agua, *Eau retenue par vne eſcluſe, eau croupie*, acqua arreſtata con vna chiuſa.

Repreſado, *arreſté, croupiſſant, croupy*, arreſtato, fermato, chiuſo, ritenuto.

Repreſador, *qui retient & arreſte*, colui che arreſta, & ritiene.

Repreſalla, *repreſaille*, Ripreſaga, arreſtamento.

Repreſentar, *repreſenter, mettre deuant*, Ripreſentare, ricondure dinanzi alcuno.

Repreſentacion, *repreſentation*, ripreſentatione.

Repreſentado, *repreſenté, remis deuant*, ripreſentato, rimenato d'auanti.

Repreſentador, *repreſenteur, qui repreſente*, ripreſentatore, colui che ripreſenta.

Repreſentante, *Comedien, repreſenteur és comedies, repreſentant*, comediante, ripreſentatore di comedia.

Repretar, *repreſſer, reſſerrer*, ripreſſare, cio è, riprimere, ricalcare.

Reprimir, *reprimer, retenir à force, refraindre*, riprimere, conſtrengere, ritenire a forza.

Reprimido, *reprimé, retenu à force, appaiſé*, ripreſſo, coſtretto, sforzato, quetato.

Reprimidor, *reprimeur, qui fait ceſſer*, riprimitore, colui che fa ceſſare vna coſa.

Reprouar, *Voyez* Reprouar, vedi Reprouar.

Reprochar, *reprocher*, rimprouerare, riprendere.

Reprochadamente, *auec reproche*, con riprenſione

sione, o ribuffo.

Reprochado, *reproché*, rimprouerato, ripreſo, ribuffato.

Reprochador, *reprocheur, qui reproche*, rimproueratore, correggitore, riprenditore, colui che ribuffa, & grida.

Reproche, *reproche, blaſme, honte*, rimprouerationè, biaſimo, diſhonore.

Reprouar, *reprouuer, blaſmer*, rimprouerare, biaſimare, oltraggiare.

Reprouacion, *reprobation, blaſme*, riprouatione, rimprouerameto, incolpamento.

Reprouado, *reprouué, blaſmé*, rimprouerato, biaſimato.

Reprouador, *qui reprouue*, colui che rimprouera & biaſima.

Reprouamiento, *voyez* Reprouacion, vedi Reprouacion.

Reptar, *accuſer, blaſmer, deffier, il ſe prononce* retar, *oſtant le* p, accuſare, incolpare, infamare, ſi prononcia retar, leuandone il p.

Reptado, *deffié, accuſé, blaſmé*, sfidato, prouocato, accuſato.

Reptador, *deffieur, accuſateur*, sfidatore, accuſatore.

Reptilias, *beſtes reptiles, comme ſerpens & autres vermines qui ſe trainent ſur la terre*, beſtie rampante, & vermi che ſi ſtriſciano per terra.

Reptilias, *petites accuſations, petits blaſmes*, picciole accuſe, deboli biaſimi.

Repto, *voyez* riepto.

Republica, *Republique, la choſe publique*, repubblica, coſa publica.

Repudiar, *repudier, rejetter*, ripudiare, rifiutare, rompere il matrimonio.

Repudiable, *repudiable, qui ſe peut repudier*, ripudiabile, che ſi puo ripudiare.

Repudio, *repudiation, reiettement*, ripudio, rompimento

repueſto, *le bagage, les hardes*, le bagaglie, le robe.

Repueſto, *remis, ſerré*, ripoſto, ſerrato.

Repueſto, *voyez* Almazen, vedi Almazen.

Repugnar, *repugner, contreuenir, contrarier, reſiſter*, ripugnare, o oppugnare, contrauenire, contradire, contendere.

Repugnancia, *repugnance, contrarieté, reſiſtance*, contradittione, reſiſtencia, conteſa.

Repulgo, *ourlet ou plis en vn habillement*, orlo, doppia di vna veſta.

Repulir, *repolir, reparer, eſclaircir*, ripulire, riabbellire, racconciare.

Repuntar, *repliquer, repoindre, commencer à paroiſtre & eſpoindre*, ripuntare, ripungere, cominciare a ripungere.

Repunta, *replique*, replica, ridita.

Reputar, *reputer, eſtimer*, riputare, eſtimare, prezzare.

Reputado, *reputé, eſtimé*, riputato, eſtimato, prezzaro.

Reputacion, *reputation, eſtime*, reputatione, eſtimatione, pretiamento.

Repuxar, *repouſſer*, riſpingere, vrtare, rigittare.

Repuxado, *repouſſé*, riſo, ſpinto, vrtato.

Repuxador, *repouſſeur*, riſpingitore, vrtatore, oppreſſore.

Requadra, *arriere-chambre*, la guarda camera, la ſeconda camera.

Requebrar, *s'amouracher, eſtre amoureux, careſſer amoureuſement, traiter & deviſer d'amourettes, courtiſir vne dame, amadouer, mignarder, dire des affeteries d'amour*, inamorarſi, affettionarſi a vna donna, deſiderarla, ſollicitarla.

Requebrado, *amoureux, amy, mignon de dames, qui careſſe & courtiſe les dames*, amoroſo, inamorato, affettionato.

Requebradillo, *petit follet, mignard*, vn picciol matuccio, vn deſſenato.

Requebradita, *petite amie, mignonne, mignarde*, vna picciola mattucia, deſſenata.

Requebradamente, *amoureuſement*, ammoroſamente, affettuoſamente.

Requebrador, *courtiſeur, qui fait l'amour, careſſeur, voyez* Requebrado, cortigiano di donne, che fa l'amore, vedi requebrado.

Requemar, *bruſler, hanir, haſler du Soleil*, bruſciare, ardere dal caldo del Sole.

Requemado, *bruſlé, haſlé*, bruſciato, arſo, infocato.

Requemada colera, *Melancolie, colere aduſte*, malincoria, colera.

Requemacion, *bruſlement, haſle*, bruſciamento, ardore.

Requerir, *requerir, rechercher, viſiter*, ricercare, inueſtigare, procacciare.

Requerido, *requis, recerché, viſité*, ricercato, inueſtigato, procacciato.

Requeridor, *recercheur, qui requiert*, ricercatore, inueſtigatore.

Requeriente, *requerant, recerchant*, ricercante, inueſtigante, procacciante.

Requerimiento, *recerche, requeſte*, ricerca, inquiſitione, domanda.

Requeſones, *caillebottes, formages mols, ricottes, petits formages faits de laict cuit*, latte preſo, formaggi teneri, ricotte, piccioli formaggetti.

Requeſtar, *recercher, requerir, enqueſter, viſiter*, ricercare, ridomandare, inueſtigare.

requeſta, *recherche, requeſte, viſite, enqueſte, petition, requiſition*, richieſta, ricerca, requiſitione.

Requiebro, *paroles d'amour, mignardiſe, careſſe amoureuſe*, parole amoroſe, corteſie, carezze.

Requiſitoria, *commiſſion pour prendre vn priſonnier*, commiſſione di prendere vn prigioniere.

Res, *vne beſte de celles qui ſeruent ordinairemens*

ment à l'homme comme brebis, mouton, bœuf, vache, & autre semblable: c'est aussi la brebis qui va la premiere du troupeau, vna bestia che si sia, che va la prima.

Resabiar, *ressentir, resçauoir, se desgouter*, disgustarsi.

Resabiado, *desgoustié*, disgustato.

Resabido *fort sage, habile*, molto saggio, & prudente.

Resabio, *ressentiment, inclination, enseignement*, rissentimento, inclinatione, insegnamento.

Resacar, *retirer*, ritirare, accogliere.

La resaca de la mar, *Le flot de la mer, le battement des flots au riuage de la mer*, l'onda del mare, il battimento dell' onde nella riua.

Resbalar, *Glisser, aucuns disent grisler, mais c'est improprement parlé*, sdrucciolare.

Resbaladero, *Lieu glissant ou glissant*, luogo sdrucciolosо.

Resbalador, *Glisseur, qui glisse, qui grille*, sdrucciolatore.

Resbaloso, *Gliſſant, gliſſant*, sdrucciolosо.

Resbaladizo o resbalizo, idem.

Rescatar, *racheter, recouurer, payer rançon*, ricomperare, ricouerare, pagare la raglia.

Rescatado, *racheté, rançonné*, riscatato, ricomperato.

Rescatador, *racheteur, qui rachete*, riscatitore, ricoueratore, che riscuote.

Rescate, *rançon, rachapt*, riscato, taglia, pagamento.

Rescoldo, *rechaud, brazier, feu couuert*, scaldauiuanda, bragia, fuoco coperto.

Rescreuir, *rescrire*, riscriuere, ricoppiare.

Rescrito, *rescription*, riscriuimento, ricoppiamento

Resentir, *ressentir, sentir derechef*, rissentire, sentire di nouo.

Reseña, *reuenuë, monstre de gens de guerre*, rassegna di gente d'arme.

Reseruar, *reseruer, excepter*, riseruare, eccettuare.

Reseruado, *reserué, excepté*, riseruato, eccettuato, priuileggiato.

Resfriar, *refroidir, rafraichir*, raffreddare, rinfrescare, ristorare.

Refriado, *refroidi, rafraichi*, raffreddato, rinfrescato.

Refriador, *qui refroidit, rafraischisseur*, rifieddatore, rinfrescatore, colui che rinfresca.

Resfriadura o resfriamento, *refroidissement, rafraischissement*, rinfredimento, rinfrescamento.

Resible, *voyez* risible, vedi risible.

Residet, *reſider, demeurer, habiter*, residere, stare albergare, dimorare.

Residencia, *reſidence, demeure, habitation*, rifidentia, habitanza, loggiamento.

Residencia tomar de vn juez, *reformer vn juge & le demettre de sa charge*, riprendere vn giudice, & priuarlo del suo officio.

Residente, *reſidant, demeurant, habitant*, rifidente, dimorante, habitante.

Residuo, *reſte, reſidu*, il resto, restante, rimanente, l'auanzo.

Resignar, *reſigner*, ressignare.

Resignacion, *reſignation*, resignatione, rimettimento.

Resignado, *reſigné*, resignato.

Resignador, *qui reſigne*, ressignatore, rimettitore.

Resilir, *rejaillir, rebonair*, ribombare, risaltare.

Resinoso, *reſineux, plein de poix reſine*, raginoso, pieno di ragia o rasa di pino.

Resistir, *reſiſter, s'oppoſer, repugner, rebecquer*, resistere, opporsi, contendere, ribeccarsi.

Resistencia, *reſiſtance*, resistentia, possanza, forza.

Resistero o resistidero del Sol, *reuerberation du Soleil*, reuerberatione del Sole.

Resolgar o resollar, *halener, reſpirer*, spirare, fiatare, mandare fuora il fiato.

Resolladero, *touſſin ail*, vno spiraglio.

Resollado *reſpiré halené*, spirato, fiatato.

Resoluer, *reſoudre, determiner*, risoluere, terminare, concludere.

Resoluedor, *qui reſoult*, resoluitore, colui che termina, & conclude.

Resolucion, *reſolution*, resolutione, conclusione.

Resolutamente, *reſoluement*, risolutamente, finalmente.

Resoluto, *reſolu, determiné*, risoluto, terminato, finito.

Resonar, *reſonner, retennir, rebonair*, rissuonare, ribombare, rissentire.

Resonancia, *reſonnance, reſonnement, retentiſſement*, rissuonamento, ribombamento, rissentimento, rintonamento.

Risonante, *reſonnant, retentiſſant*, rissuonante, ribombante, remoreggiante.

Resones *Equippages de baſteaux & chaloupes, cordages & ancres à quatre pointes*, Guarnimenti, o fornimenti de naui.

Resoplar, *reſpirer auec jouſſiement*, spirare con soffio.

Resoplado, *reſpiré, halené*, spirato, fiatato.

Resoplo o resoplido, *jouſſiement, haleine*, soffiamento, spiramento.

Resorber, *rehumer, rauaſſer*, sorbire, inghiottire, ingoiare, stragualciare.

Respaldo, *Eſcrane, doſſier*, vna sedia d'appoggio.

Respe-

Reſpectar o reſpetar, *reſpecter*, riſpettare, honorare.

Reſpectado o reſpetado, *reſpecté*, riſpettato, honorato, riuerito.

Reſpecto, reſpetto, *reſpect, eſgard*, riſpetto, riſguardato, reuerenza.

Tener reſpeto, *auoir eſgard*, hauere riguardo, o conſideratione.

Reſpectoſo, *reſpectueux, qui porte reſpect*, riſpettoſo, colui che porta riſpetto.

Reſpectuoſamente, *reſpectueuſement, auec reſpect*, reuerentemente.

Respendar, *petiller au feu comme fait l'huile ou la cire où il y a de l'eau*, pettare al fuoco, come l'olio, o la cera doue è dell' acqua.

Respigon, *apoſteme qui vient ſur l'œil, orgeol*, horzaiuolo, che Riene ſu l'occhio.

Respigon cerca de la vña, *Vn mal qui vient ſur le bout des doigs, quand la peau ſe leue de deſſus la racine de l'ongle par petits filets*, il mal del fico, che viene in cima a diti, che fa cader vngia per pezzi.

Respingar, *ſaulter*, ſaltare, danzare, balzare.

Respingo, *Vn ſault*, vn ſalto, o vn balzo.

Respingador, *vn ſaulteur*, vn ſaltatore, vn balzatore.

Respirar, *reſpirer, halener, reprendre ſon haleine*, spirare, fiatare, ripigliare lena, o fiato.

Respirador, *qui reſpire*, respiratore, colui che spira & fiata.

Respirado, *reſpiré*, respirato.

Respiracion, *reſpiration, reſpirement*, Respiratione, respiramento.

Respiradero, *Vn ſouſpiral*, vno spiraglio.

Resplandecer, *reluire, reſplendir*, rilucere, risplendere, fiammeggiare.

Resplandeciente, *reluiſant, reſplendiſſant*, Riluciente, splendente, fiammeggiante.

Resplandor, *reſplendeur, lueur, clarté*, luce, splendore, chiarezza, lume.

Responder, *Reſpondre*, Rispondere, dare risposta.

Responder muy a la clara, *Reſpondre fort franchement & ſans ambiguité*, Rispondere alto, sicuramente, & senza tema, ne ambiguità.

Respondon, *Grondeur, vn qui reſpond trop*, vno altero, risponditore, che troppo risponde.

Reſponſion, *relation, rapport*, risposta, relatione, rapporto.

Reſponſo, *reſpons, certain chant de l'Egliſe*, vn certo canto del tiempo, che si risponde.

Respuesta, *reſponſe*, risposta.

Resquebrajarſe, *ſe fendre, s'entrouurir, ſe creuer, ſe creuaſſer*, romperſi, aprirſi, creparſi.

Resquebrajado, *fendu, entr'ouuert, creué, creuaſſé*, forto, aperto, crepato.

Resquebrajador, *qui entr'ouue, qui fond*, colui che rompe, apre & crepa.

Resquebrajadura, hendedura, *fente, ouuerture, creueure*, Rompitura, apritura, crepatura.

Resquebrajo, *fente, creuaſſe*, fesso, crepatura.

Resquicio, idem.

Resquicioſo, *plein de fentes, & creuaſſes*, pieno di fessi, & di crepature.

Reſſabiar, Reſſabio, *voyez* Reſabiar, &c. vedi Reſabiar.

Reſtañar, *Eſtancher, reſſerrer, retenir, reſtraindre, arreſter*, Riſtagnare, risserrare, ritenire, riſtrengere, arrestare.

Reſtañado, *Eſtanché, reſſerré, reſtraint, arriſté*, Riſtagnato, fermato, riſtretto.

Reſtrañador, *Eſtancheur, qui retient & arreſte le ſang ou l'eau, & autre liqueur*, Riſtagnatore, colui che ritiene, & ferma il sangue, o altro che che si sia.

Reſtar, *reſter, demeurer*, Restare, dimorare, fermare.

Reſtante, *Le reſte, le demeurant*, il resto, o restante, o rimanente.

Resto & resta, *Le reſte*, il remanente, quello che resta.

Reſtaurar, *reſtaurer, reſtablir, refaire, reparer*, Riſtorare, riconciare, rifare, riparare.

Reſtauracion, *reſtauration, reſtabliſſement*, Riſtoratione, riſtabilimento, prouedimento.

Reſtaurado, *reſtauré, reſtabli, reparé*, Riſtorato, ridrizato, riparato.

Reſtaurador, *reſtaurateur, reſtabliſſeur, reparateur*, riſtoratore, colui che riſtora, & prouede.

Reſtingo, *croupiſſant, retenu*, strentato, ritenuto.

Reſtituyr, *reſtituer, rendre*, Reſtituire, rendere.

Reſtituydo, *reſtitué, rendu*, Reſtituito, reſoluto.

Reſtituydór, *reſtituteur*, Reſtituitore, colui che reſtituisce.

Reſtitucion, *reſtitution, reddition*, Reſtitutione, rendimento.

Reſto, *voyez* Reſtar, vedi dopo Reſtar.

Reſtrañamiento o reſtreñimiento, *reſtreinte, reſtriction, modification*, Riſtretta, restrizione, temperamento, modificatione.

Reſtriñir o Reſtreñir, *reſtrindre, reſſerrer, eſtancher*, Riſtringere, risserrare, stagnare.

Reſtriñido o reſtreñido, *reſtreint, reſerré, eſtanché*, Riſtretto, risserrato, stagnato.

Reſtrinnidor o reſtrinnidor, *qui reſtreint & eſtanche*, colui che restringe, & stagna.

Reſtriction, *reſtriction, reſtreinte*, Riſtringimento, richiudimento.

Reſtrictiuo, *reſtreinctif on reſtrictif*, Reſtringitiuo o Riſtrettiuo.

Reſtriuar, *s'appuyer, ſe fortifier, s'eſuertuer, reſtituer, eſtre reſtif*, appoggiarsi, fortificarsi, ingagliardirsi o arrestire, cio è, essere restio.

Reſtriuo, *reſtif*, Restito, che non vole andare inanzi.

Reſtro-

Réstrojo, *voyez* Rastrojo.
Resualar, *voyez* Resbalar, &c.
Resuello, *haleine, respiration, le souffle, vent que nous respirons*, fiato, spiratione, soffio.
Resueltamente, *resolument*, Risolutamente, fermamente.
Resuelto, *resolu*, Resoluto, fermato, conchiuso.
Resultar, *resulter, preuenir, reuenir*, Rissultare, ritornare, riuenire.
Resulta, *resultat, resultation*, rissultatione, ritornamento.
Resultado, *résulté, reuenu*, Rissultato, ritornato.
Resumir, *resumer, reprendre, repeter, renouueller, repenser*, Ripigliare, riprendere, rinouare.
Resumido, *repris, reprins, repeté*, Ripigliato, ripreso, ridetto.
Resurrecion, *resurrection*, Risurrettione.
Resurtir, *resaulter, rebondir, rejaillir*, Rissaltare, ritornare, riuenire.
Resurtidor, *qui rébondit*, che rissalta.
Resurtimiento, *rebondissement*, Risaltamento.
Resurte, *sault, bond, rebond*, Risalto.
Resuscitar, *resuscité*, Risuscitare, tornare in vita.
Resuscitado, *resuscité*, Risuscitato.
Resuscitador, *ressuciteur, qui ressuscite*, colui che risuscita.
Resuscitamiento, *résuscitement*, Risuscitamento.
Retablo, *tableau de pinture*, quadro di pinto.
Retablo, *vn autel*, vn altare.
Retaçar, *rapetasser, rapiecer, rabiller*, Ripezzare, racconciare.
Retaço, *vne petite piece ou eschantillon de drap, rapiecement, rabillage, retaille*, vn pezzetto di panno, ripezzamento, riconciamento.
Retaguardia o retaguarda, *arrjere-garde d'vne armée qui est en bataille*, la retroguardia di vn essercito in bataglia.
Retajar, *couper, circoncire, retailler, rongner*, tagliare, circoncidere.
Retajado, *Circoncis*, tagliato, circonciso.
Retajador, *Celuy qui circoncit*, circonciditore, che taglia, & circoncide.
Retajadura, *Circoncision*, circoncisione.
Retajo, *retaillement, rongneure*, Ritaglio.
Retal, *retaille ou retaillon de drap, rongneure*, Ritagliatura di panno.
Retama, *Genest*, Ginesta, fiore.
Retamal, *vn lieu où il y a force Genests*, vn luogo doue sono molte ginestre.
Retar, retado, &c. *voyez* Reptar.
Retardar, *retarder, dilayer, reculer*, Ritardare, soprastare, indugiare.
Retardarse, *se retarder, s'atager*, Ritardarsi, indugiarsi.
Retardado, *retardé, dilayé*, Ritardato, indugiato.

Retardador, *retardeur, qui retarde*, Ritardatore, indugiatore, che tarda, & indugia.
Retardança, *retardement, delay*, Ritardamento, indugiamento.
Retartaillas, *Embrouillemens de paroles, discours, petites harangues*, parole, è discorsi intrigati.
Retassar, *taxer derechef, retaxer*, Ripreggiare, ricassare.
Retassado, *retaxé*, Ritassato, Ripregiato.
Retemblar, *trembler*, tremare, scuotere, crollare.
Retender, *retendre*, Ritendere, tendere di nouo.
Retendido, *retendu*, Riteso.
Retener, *retenir, arrester, reprimer*, Ritenere, affermare
Retencion, *retention, retenue*, Ritenimento, ritenuta.
Retenedor, *retenteur, qui retient*, Ritenitore, colui che ritiene.
Retenedora cosa, *chose tenante & gluante*, cosa tenace, & che s'appiglia.
Retenido, *retenu, arresté*, Ritenuto, arrestato.
Retentiua, *rétentiue*, Ritenuta di buona memoria.
Retentar, *retenter, tenter de nouueau*, Ritentare, tentare di nouo.
Reteñir, *reteindre*, Ritingere.
Reteñido, *retcint*, Ritinto.
Reteñidor, *qui retcint*, che ritinge.
Reteñir, *voyez* Ritiñir.
Retesar, *roidir, endurcir, affermir, estendre, retriser*, indurare, rafermare, consolidare.
Retesada teta, *tetin dur & plein*, tetta piena & dura
Retesado, *endurci, roidi, tendu*, indurato, rafermato.
Retesamiento, *Endurcissement*, induramento.
Retesgar, *voyez* Retesar.
Retexer, *retisser*, Ritessere.
Reteyedor, *qui retist*, colui che ritesse.
Retexido, *retissu*, Ritessuto.
Retificar, *rectifier: les Espagnols en vsent pour* Ratificar, *ratifier*, Ratificare, come l'vsano li Spagnuoli.
Retificado, *rectifié, ratifié*, Ratificato.
Retificador, *rectificateur, qui rectifie: ratificateur, qui ratifie*, Ratificatore, colui che ratifica.
Retificacion o retificamiento, *rectification, ratification*, Ratificatione.
Retiñir, *retentir, tinter & sonner clairement*, Risonare, risentire, ribombare.
Retiñido o retiñimiento, *retentissement*, Risonamento, risentimento.
Retinte de moneda o de otro, *tintement, son de*

monnoye ou d'autre chose, suono di mõneta, tintinamento.

Retintido, *Tintement retentissement*, tintinamento, risonamento di moneta.

Retirar, *retirer, retraire*, Ritirare, ritrare, raccogliere.

Retirada, *retraite, retirement*, Ritratta, retiramento.

Retiradamente, *retirément*, Ririratamente.

Retirado, *retiré*, Ritirato o Ritratto.

Reto, *voyez* recto & riepto, vedi recto & riepto.

Retoçar, *se joüer & folastrer en amour, caresser & embrasser*, trescare, solazzare amorosamente, carezzare.

Retoçada, *caresse amoureuse, attouchement, lasciueté*, carezza amorosa, o toccamento lasciuo.

Retoçador, *qui fait l'amour*, colui che fa l'amore.

Retoço, *caresse d'amour, folastrise, lasciueté, attouchement lascif*, carezza d'amore, scherzo, lasciuia.

Retoçon, *folastre, amoureux, qui caresse en jouant & folastrant, lascif*, Giouanetto burlone, allegro.

Retolica, *voyez* Retorica, vedi Retorica.

Retoñar o Retoñecer, *rebourgeonner, reuerdir, germer*, Germogliare.

Retoñadura o retoño, *rebourgeonnement*, Germoglio.

Retor, *Recteur & rhetoricien, Curé*, Rettore, parochiano.

Retorcer, *retordre, retorquer, rejetter*, Ritorcere, o storcere.

Retorcido, *retort ou retors, retorqué, reietté*, Ritorto, storto, riuolto.

Retorcedor, *retordeur*, Ritorcitore, colui che torce.

Retorcedura, o Retorcimiento, *retorceure, retordement, retordure*, Ritorcitura.

Retorcidamente, *Tortuement, tortement*, Ritortamente.

Retorcion, *Trenchée de ventre*, mal di ventre, dolor di corpo.

Retoria, *rectorie, rectorat, cure*, il retorato.

Retorica, *Rhetorique, art de persuader & de bien dire*, Retorica, arte del ben dire.

Retorico, *Retoricien, Orateur, qui enseigne la rhetorique*, Retorico, oratore, colui che insegna la retorica, & l'arte del ben dire.

Retoricamente, *Rethoriquement*, Retoricamente.

Retornar, *Retourner, renuerser, faire crochis, reciproquer, rendre*, Riuoltare, riuolgere, roueſciare.

Retornado, *retourné, renuersé, reciproqué, rendu*, Riuolto, roueſciato.

Retornamiento, *retournement, renuersement, reciprocation*, Riuolgimento, roueſciamento.

Retorno, *retour, reciprocation*, Ritorno, reciprocamento.

Retorno de presente, *La pareille que l'on donne ou rend, comme les estreines*, il dono, che ſi fa a colui, che porta vn preſente.

Retortero, *petite sente, route*, picciolo ſentiero, o veſtigio.

Al retortero, *à l'entour*, d'intorno o all'intorno.

Retostar, *bruſler & rostir, hasler, seicher*, bruſciare, arroſtire, ardere, ſeccare.

Retostado, *bruſlé, rosti, seché, haslé*, bruſciato, arroſtito, ſeccato, arſo.

Retractar, *voyez* Retratar, vedi Retratar.

Retraer, *retirer, retraire, representer, remettre au deuant, reprocher*, Retirare, ritrare, racogliere, repreſentare.

Retraerse, *se retirer, se refugier, se mettre à sauueté, s'escarter*, Ritirarſi, ricouerarſi, ſaluarſi.

Retraydo, *retiré, mis à sauueté, refugié, escarté, sauué en lieu de franchise: remis au deuant, reproché*, Ritirato, ſcampato, fuggito, ſaluato.

Retraymiento, *retraite, refuge*, Ritirata, rifugio, franchigia.

Retraymiento o Retrete, *vn lieu secret & caché, vne partie secrette de la maison, cabinet, garderobe*, vn luogo ſecretto, & occulto in diſparte della caſa.

Retranca, *croupiere de mulet*, Groppiera di mulo.

Retrasar, *retirer en arriere*, Ritrare in dietro.

Retrasado, *demeuré en arriere*, Reſtato in dietro.

Retratar, *Retracter, retraiter, retirer, traiter, derechef, vne chose, reuoir, corriger*, Retrattare, trattare di nouo vna coſa, riuedere, & correggere.

Retratar, *pourtraire, tirer, faire le pourtrait de quelque chose*, Ritrare in pintura, o in ſcultura qualque coſa.

Retratacion o Retratamiento, *Retraction, desdit de ce que l'on a dit & traitté*, Ritrattatione, diſdetto della coſa detta.

Retratado, *retracté, retraité, pourtrait, retiré, repris, renenu*, Ritrattato, diſdetto, ritratto, ripreſo.

Retrato, *pourtrait, fait sur le vif, effigie*, Ritratto fatto dal viuo, imagine, o effigie.

Retraydo, *voyez apres* Retraer, vedi dopo Retraer.

Retrete, *cabinet, garderobe*, ſtudiolo, armariolo, o ſaluaroba.

Retretilla, *petit cabinet*, vn picciolo armariolo.

Retro-

Retro ſar, *reſonner, retentir*, Riſonare, riſentire, ribombare.

Retuerto, *retort, fait en voute*, Ritorto, fatto in volta.

Retular, *faire des inſcriptions & eſcriteaux, etiqueter*, fare vn epitafio, come d'vn monumento.

Retulador, *faiſeur de telles inſcriptions & eſcriteaux*, colui, che fa tali ſcritti, & epitafi.

Retulado, *inſcript, etiqueté*, inſcritto, epigramma epitafio.

Retulo, *Tiltre, eſcriteau, inſcription: aucuns le nomment roulleau, c'eſt auſſi l'etiquette, qui ſe met ſur vn ſac de procedures*, titolo, inſcrittione, lo ſcritto, che ſi fa ſu'l ſacco delle ſcritture di vna lite.

Retumnar, *retentir, retondir, reſonner*, Ribombare, riſonare, riſentire.

Retundir, *retondre*, ritoſare.

Retuſado, *retondu*, ritoſato.

Retuſar, *voyez* Retundir, vedi retundir.

Reualidar, *reualider, renforcer*, inuigorire, rinforzare.

Reuanar, *Couper par trenches & leſches comme on fait le pain & le fromage*, tagliare in fette, o pane, o formaggio.

Reuanada, *tronche ou leſche, comme de pain, fromage, lard, ou outre telle choſe*, tagliatura, o fetta di che che ſi ſia.

Reuanador, *qui coupe & trenche par leſches*, colui, che taglia per fette.

Reueer, *reuoir*, Riuedere.

Reueedor, *reuiſeur*, Riueditore.

Reuelar, *reueler, deſcouurir*, Riuelare, diſcoprire, manifeſtare.

Reuelacion, *Reuelation*, Riuelatione, ſcoprimento, manifeſtatione.

Reuelado, *reuelé, deſcouuert*, Riuelato, ſcoperto.

Reuelador, *Reuelateur, qui reuele*, Riuelatore, colui, che ſcopre, & riuela.

Reuender, *Reuendre*, Riuendere.

Reuendedor, *Reuendeur*, Riuenditore.

Reuendicion, *reuente, reuendition*, Riuendita, riuenditione.

Reuenir, *Reuenir, diminuer*, ſuenire, diminuire.

Reuenton, *voyez* Rebenton, vedi Rebenton.

Reuerberar, *reuerberer, rebattre, refrapper, repercuter*, Riuerberare, ribattere, ripercotere.

Reuerberacion, *Reuerberation, repercuſſion, rebattement, refrappement*, Riuerberatione, ribattimento, ripercuſione.

Reuerberado, *Reuerberé, refrappé, rebattu, repercuté*, Riuerberato, ribattuto, ripercoſſo.

Reuerdecer, *reuerdir*, Rinuerdire.

Reuerdecido, *reuerdi*, rinuerdito.

Reuerenciar, *honorer, porter honneur & reuerence, s'encliner, reſpecter, auoir en reuerence, reuerer, venerer*, honorare, pregiare, riuerire, riſpettare.

Reuerencia, *reuerence, honneur, reſpect*, honore, riuerenza, riſpetto.

Reuerenciado, *honoré, reſpecté, reueré*, honorato, riſpettato, pregiato.

Reuerenciadamente, *honorablement, auec honneur & reuerence*, honoreuolmente, reuerentemente.

Reuerenciador, *qui porte honneur & reuerence*, honoratore, pregiatore, che honora & pregia.

Reuerendo, *reuerend, honorable*, honoreuole, reuerendo, venerabile.

Reuerentemente, *reueremment, auec honneur*, honoratamente, riuerentemente.

Reuerſo, *Retourné, renuerſé le dedans dehors*, Roueſcio.

Reues o reuez, *reuers, rebours*, Roueſcio, contrario.

Al reues, *à rebours, au contraire*, a roueſcio, al contrario.

Reueſada coſa, *choſe difficile, malaiſée, rebourſe*, coſa difficile, malegeuole.

Reueſado, *à rebours, de trauers*, al contrario, a roueſcio.

Reueſſar o reueſſar, *vomir, rendre gorge, eſcorcher le renard*, vomitare, rigittare.

Reueſa, *vomy*, vomitato, rigittato.

Reueſado, *vomiſſeur, qui vomit*, vomitatore, rigittatore, colui, che vomita.

Reueſtir, *reueſtir, rabiller*, Riueſtire.

Reueſtido, *reueſtu, rabillé*, Riueſtito.

Reueſtitura, *reueſtemens, reueſture*, Riueſtimento.

Reuezar, *voyez* Rebezar, vedi rebezar.

Reuiſabuelo, *Grand bisayeul, grand pere du grand pere*, Biſnonno.

Reuieſſo, *malaiſé, rebours, difficile*, diſcomodo, malageuole, dificile.

Reuiſta, *Reueué*, Riuiſta, riueduta, riſegna.

Reuiſta de pleyto, *reuiſion de procés*, Riuiſta d'vna lite.

Reuiſtir, *voyez* reueſtir, vedi reueſtir.

Reuiuir, *reuiure*, Reuiuere.

Reuma, *rhume, catarre*, cataro.

Reuocar, *reuoquer, rappeller*, Riuocare.

Reuocable, *reuocable, qui ſe peut reuoquer*, riuocabile, che ſi puo riuocare.

Reuacacion, *Reuocation, rappel*, Riuocatione.

Reuocado, *reuoqué, rappellé*, Riuocato.

Reuocador, *reuoqueur, qui reuoque*, Richiamatore,

tore, colui, che richiama.

Reuocamiento, *reuoquement*, riuocamento.

Reuolar, *reuoler*, riuolare.

Reuoltoſo, *voyez* Reboltoſo, vedi reboltoſo.

Reuolucion, *reuolution, tour, retour*, riuolutione, riuolgimento, ritorno.

Reutar, *Voyez* reptar, vedi reptar.

Reutador, *Voyez* Reptador, vedi reptador.

Reza, *oraiſon, priere*, oratione, prego, domanda.

Rezagar, *voyez* Reçagar, &c. vedi reçagar.

Rezar, *dire oraiſons & prieres, prier, reciter en prononçant hault, dire ſes heures, parler entre ſes dents*, pregare, o con voce chiara, o mentalmente.

Rezador, *qui prie, qui dit ſes oraiſons*, colui, che prega, & ora.

Rezados, *les prieres, les oraiſons, les heures des prieres*, li preghi, le orationi.

Rezentar, *renoueller, rafraiſchir*, rinouellare, rifreſcare, racconciare.

Rezental, *vn aigneau, ou ieune mouton, tendron*, vn agnello, o montonetto giouane.

Rezental, coſa reziento, *choſe nouuelle, recente, fraiſche*, coſa nouella, recente, & freſca.

Reziamente, *fort, roidement, fermement, rudement*, fortemente gagliardamente, valoroſamente.

Reziedumbre, *voyez* Reziura, vedi Reziura.

Rezien o reziente, *recent, frais, nouueau*, nouello, freſco, nouo, giouanile.

Rezio, *roide, fort, dur, robuſte, ferme, ſain, rude, difficile, faſcheux, ſeuere*, forte, aitante, gagliardo, robuſto.

Reziol temporal, *tempeſte, temps rude, fort temps*, tempeſta, procella, tempo ruinoſo.

Reziura, *roideur force, fermeté, ſanté, rudeſſe, ſeuerité, aſpreté, difficulté*, fortezza, fermezza, gagliardezza, vigore.

Rezma de papel, *vne rame de papier*, vna reſima di carta.

Rezmilla, *ſuppoſitoire*, vna cura per euacuare.

Rezmilla del genital miembro, *le balanus*, i. *la teſte du membre viril*, capocchia del membro virile.

Rezno, *Tique ou tiquet, mouche à chien*, moſca di cane, che non vola.

Rezongar, rezongador, &c. *voyez* Reçongar, *& la ſuite*, vedi Reçongar, & le voci ſeguente.

R I

Ria, puerto o boca de rio; *l'embouchoure d'vne riuiere*, la bocca d'vn fiume.

Riachuelo o riatillo, *ruiſſeau, petite riuiere, ou petit fleuue, vn ru*, ruſcello, o canaletto corrente.

Ribaço, *vne leuée de terre, rempart, colline, le bord de la mer, riuage*, vn argine di terra, vn riparo.

Ribdoquin, *eſpece d'artillerie*, ſorte d'arteglieria.

Ribera, *riuage, riue, bord de riuiere, de mer, & de quelque eau que ce ſoit*, riua, ſponda di fiume, o di mare.

Ribera alta, *la coſte ou pendant de la mer*, la coſta, o la pendice del mare.

Ribera o riberas, *Aduerbe, aupres du riuage, à la riue*, auerbio, lungo la riua del mare.

Ribete, *bord, bande, orlet*, orlo, riuetto.

Ribetear, *border, bander, orler, remplir de pluſieurs orlets*, orlare, o riempire di molti orli.

Ribeteado, *bordé, bandé, orlé*, orlato, liſtato.

Ribeteador, *qui bande & borde, orleur*, orlatore, liſta & orla.

Rico, *riche, opulent, abondant en biens*, ricco, abondante, copioſo di beni.

Ricacho o ricazo, *fort riche, grand riche homme*, ricchiſſimo, vn huomo altra modo ricco.

Ricamente, *richement, opulemment*, riccamente, abondantemente.

Riçar, *friſer, criſpillonner, faire creſpe*, creſpare, fare la tughe creſpe.

Riço *friſé, creſpu, entortillé, friſure*, creſpato, latugato.

Riçado, *entortillé, friſé*, increſpato.

Riçador, *qui friſe & fait deuenir creſpe*, increſpatore, colui che increſpa.

Riça, *rompure, deſtruction*, rompitura, fracaſſatura, diſtruttione.

Riça *pour* Rixa, *voyez le en ſon lieu*, vedilo nel ſuo luogo.

Ridiculo, *ridicule*, ridicolo.

Riego, *arroſement*, annaſtamiento.

Riel, *lingot*, piaſtra, o lamina di metallo.

Rielado, *fait par lingots*, vna coſa fatta in piaſtra, o lamina.

Rielera, *lingotiere*, colei che fa piaſtre.

Rienda, *reſne de bride, & ſe prend ſouuent pour la meſme bride*, le redmi della briglia, o l'iſteſſa briglia.

Dar rienda, *laſcher la bride*, laſciare la briglia.

A rienda ſuelta, *à bride abbatue*, a gran corſo, à tutta briglia.

A media

A media rienda, *au petit gallop*, il picciolo galoppo.

A toda rianda, *à toute bride, au grand gallop*, a tutta briglia, al gran galoppo.

Riepto, *injure, blasme, accusation, deffi*, ingiuria, biasimo, oltraggio, accusa.

Riesgo, *combat, conflict, risque, danger, hazard, peril*, combattimento, conflitto, rischio, danno, pericolo.

Rieto. *voyez* Riepto, vedi Riepto.

Rifar, *gronder, grommeler, noiser, riotter, debattre, jouer à la rafle, rafler, desrober*, riffare, brontolare, contendere, disputare, rubare, furare.

Rifa, *noise, grondement, rafle, jeu, riote, estrif*, noia, riffa, brontolamento, contentione.

Rifador, *grondeur, querelleux, rioteux, noiseux, estrifueur*, brontolone, contentioso, contrastante, disputatore.

Rigir, *Voyez* Regir, vedi regir.

Rigor, *rigueur, severité, aspreté, rudesse, froid excessif*, rigore, severità, asprezza, ruuidezza, freddo eccessiuo.

Rigorosidad, idem.

Rigorosamente, *rigoureusement, rudement*, rigorosamente, seueramente.

Rigoroso, *rigoureux, severe, aspre, rude*, rigoroso, seuero, aspro, crudo.

Rillero, *Voyez* Rielera.

Rima o rimero, *vn tas, amas, monceau, comme de hardes, d'habits & de matelats l'vn sur l'autre.* Rima, *se prend aussi pour vne grande table à serrer les habits*, vna massa de vestimenti l'vno sopra l'altro, significa ancora vna gran tauola da riporre i vestiti.

Rima, *frisson, frissonnement, horreur*, striccio, tremore.

Rima, *rithme, vers, poësie*, rima, composizion in versi.

Rimbombar, *retentir, resonner*, risonare, risentire, ribombare.

Ribombo, *retentissement*, ribombo, risuonamento.

Rimero, *voyez* Rima.

Rimorder, *voyez* Remorder.

Rinchaon, *vne espece de Roquette, herbe*, vna sorte di ruchetta, herba.

Rinco, *angle, coin*, cantone, canto.

Rinconcillo, *vn petit coin, coignet*, vn cantonetto.

Riña, *noise, debat, querelle*, noia, contrasto, differenza.

Riñir, *tancer, noiser*, annoiare, riprendere, sgridare.

Rinoceronte, *voyez* Abada.

Riñon, *roignon, rein*, il rognone.

Riñonada, *le lieu des roignons*, il luogo de rognoni.

Rio, *fleuue, riuiere*, riuo, o rio, ruscello, fiume.

Rio caudal o caudaloso, *riuiere principale, grande riuiere, profonde, & marchande, maistre fleuue*, fiume principale, fiume famoso, alto, & profondo, doue conduconsi le mercantie.

Ripia, *latte, ais delit, bardeau à couurir maisons, aissil ou essil*, lambrecchie, o asse, o assette da coprire le case.

Ripiar, *lambrisser, latter, couurir de latter*, lambrecchiare, porre le lambrecchie sul tetto.

Ripiado, *latté*, lambrecchiato.

Ripiador, *qui latte, couureur de lattes*, colui che lambrecchia.

Ripio, *Voyez* Ripia.

Dar ripio à la mano, *donner de la main çà & là, comme ne faisant cas de ce que l'on dis*, menare la mano, come fa chi non tiene conto di quello che si dice.

Riqueza, *richesse, opulence*, richezza, abondanza de beni.

Risa, *ris, risée*, riso, risata.

Risible, *risible, ridicule, chose qui est à rire*, risibile, cosa da ridere.

Risita, *petit ris, soubris*, risetto, picciol riso.

Risco de peña, *precipice*, precipicio, ruina.

Ristra, *rang, raye*, ordine, fila.

Ristra de ajos, *cordie d'aulx, vne botte d'aulx*, vna treccia d'agli.

Ristre, *l'arrest de la lance*, la resta della lancia.

Risueño, *rieux, riard, qui rit touſiours, riant*, colui che ride sempre.

Rithmo, *vers, rime*, verso, rima.

Rito, *coustume, façon de faire*, costume, maniera di fare.

Riual, *riual, corriual, compagnon en amours*, riuale, concorrente in amore.

Riuete, *Voyez* Ribete, vedi ribete.

Riza, *noise, debat, querelle*, noia, contrasto, disputa.

Rixoso, *noiseux, querelleux*, noioso, contentioso, seditioso.

Rixar, Rizo, *voyez* Riçar, &c. vedi Riçar.

R O

Robar, *desrober, piller, saccager, voler*, rubare, furare, predare, sacheggiare.

Robado, *desrobé, pille, saccagé*, rubato, furato, predato.

Robador, *larron, pilleur, pillard*, ladro, rubatore.

Robo, *pillage, larcin, butin, saccagement, sac, volerie*, ruberia, furto, larrocinio, saccheggiamento, preda.

Roble, *Robre ou Rouure, espece de chesne fort dur*, sorte di rouere, o quercia molto dura.

Robledad, *Rouureye ou rouureye, lieu planté de*

tels chesnes, chesnaye, luogo pieno de tali quercie, & roueri.

Roblizo, *robuſte, dur, ferme comme vn cheſne*, robuſto, forte, vigoroſo come vn roueré.

Roborar, *fortifier, corroborer*, fortificare, rinforzare.

Roborado, *fortifié, corroboré*, fortificato, rinforzato.

Robre, *Voyez* Roble, vedi Roble.

Robuſto, *robuſte, fort & roide*, robuſto, forte, gagliardo, vigoroſo.

Roca, *roche, rocher, roc, eſcueil*, roccia, rupa, ſcoglio.

Rocadero, *vn certain fourreau ou chapiteau en forme de cornet de papier à mettre ſur la quenouille pour tenir la filace, de la meſme façon que ceux que l'on met aux torches allant en proceſſion. C'eſt auſſi vne ſorte de mitre de papier peint que l'on met aux maquerelles, par infamie*, il capeletto, che le donne mettono ſu la rucca o ſu la conocchia pieno di lino petenerlo fermo, che è di carta pergamena, & è ancora la mitra dipinta, che ſi mette a malfattori.

Roçar, *ſarcler, ſerfouïer, couper, eſmonder, eſſarter, arracher les eſpines, ronces & chardons*, roncare, tagliare, rimondare, cauare, diradicare le ſpine, & cattiue herbe.

Roça o roçamiento, *ſarclement, eſſartement*, roncamento, diradicamento.

Roçadura, idem.

Roçador, *ſarcloir, ou ſarclet, engin à ſarcler, ſerfuette*, ſarchiello, o zapetto da roncare & nettare le bone herbe.

Roçagante veſtido, *vn veſtement pompeux, ample & magnifique, tout neuf*, vn habito pompoſo & honorato, tutto nouo.

Roçágante ropa, *robon qui va iuſques aux genoux comme vne robbe d'Eſcheuin*, vn robone, che va fino a ginocchi, come veſta da magiſtrato.

Rociár, *arroſer, baigner, aſperger*, inaffiare, addacquare, ſpargere acqua.

Rocio, *roſée ou roſée*, rugiada, o roſata.

Rociado, *arroſé, baigné*, inaffiato, addacquato, bagnato.

Rociadero, *arroſoir, aſperges*, inaffiatoio, addacquatoio.

Rociador, *arroſeur*, arrogiatore, colui che arroſa, & addacqua.

Rociadura, *arroſement, aſperſion*, inaffiamento, addacquamento.

Rocioſo, *plein de roſée, roſoyant*, rugiadoſo, pieno di rugiada.

Rocin, *rouſſin, grand ou mediocre cheual qui n'a pas les oreilles coupées*, rozzino cauallo, che non ha l'orecchie tagliate.

Rodada de camino, *tournoyement de chemin*, riuolgimento di ſtrada.

Rodaja o rodajo, *roüe, poulie, rondeau*, la ruota d'vna girella.

Rodado, *roulé, tourné*, ruzzolato, o rucciolato.

Rodar, *rouler, tourner, faire la roüe, tournoyer*, rucciolare, riuolgere, fare girare la ruota.

Rodador, *rouloir ou rouleau*, ruotolo, coſa tonda & lunga che ruotola.

Rodado, caualo rucio rodado, *voyez* Rucio.

Rodando, *roulant, tournoyant*, ruotolando, riuolgendo.

Rodante, *roulant, qui roule*, ruotolante, colui che ruotola.

Radopies, *vn marchepied, ſoubaſſement de lict*, vn banco, vn bancaletto da letto.

Rodauallo, *poiſſon appellé Turbot: c'eſt auſſi la Barbue, mais en François il y a grande difference de l'vn à l'autre*, rombo, peſce di mare.

Rodear, *Enuironner, circuïr, tournoyer, aller à l'entour, entourner, entours*, circondare, circuire, attorniare.

Rodeado, *Enuironné, entourné, circuit*, circondato, attormiato, circuito.

Rodeador, *Enuironneur, qui entoure & circuit à l'entour, tournoyeur*, colui che circonda, circuiſce & va d'intorno.

Rodeamiento, *Enuironnement, tournoyement*, circuitione, circondamento.

Rodila, *rondache, bouclier, targe*, rotella, targa, rodaccia, ſcudo, brochiero.

Rodela, *voyez* Rodilla para limpiar platos, vedi Rodilla para limpiar platos.

Rodeo, *tour, deſtour, ambage, cercle, tournoyement*, cerchio, circolo, circuimento.

Rodeo para cargar la cabeça, *Voyez* Rodilla, vedi Rodilla.

Rodeon, *tournoyement*, torniamento, circuitione.

Rodete, *bourlet ou moule que les femmes vſent à ſe coiffer*, cerchio, o forma, che le donne vſano a conciarſi la teſta.

Rodezno, *poulie, moulinet*, garella, o mulinello.

Rodilla de pierna, *le genouil*, il ginocchio.

Rodilla para cargar la cabeça, *vn cercle fait de drappeaux ou de foarre à mettre ſur la teſte quand on y porte quelque choſe: il s'appelle autrement & vulgairement torche*, croio, che le donne portano in teſta ſotto qualche peſo.

Rodilla para limpiar platos, *vn torchon à eſſuyer & torcher les plats & autre vaiſſelle, vn drappeau*, ſtraccio da fregare & da nettare i ſtragni, cencio.

Rodillar, *voyez* Arrodillar, vedi Arrodillar.

Rodillazo, *vn coup de genouil*, ginocchiata.

Rodilludo, *qui a gros genoux*, chi ha i ginoc-

chi.

chi grossi.

Rodrigar, *eschalasser, ficher les vignes, on dit paisseler en quelques contrées de la France*, mettere i pali, & le pertiche a la vigna.

Rodrigado, *eschalassé, appuyé, fiché*, palificata, & imperticata la vigna.

Rodrigon, estaca de vid, *eschalas, paisseau pour soustenir les ceps en la vigne*, pali con sostenere le piante della vigna.

Rodrigoncillo, *petit eschalas*, picioli paletti.

Roer, *ronger*, Rodere, rosicare.

Roer el çaparo, *quand le soulier serre trop & bleisse*, la scarpa che troppo stringe, & fa male.

Roedor, *rongeur, celui qui ronge*, Roditore, colui che rode.

Roedura, *rongeure*, Roditura, rosigatura.

Roeles, *besans, tourteaux en armoiries*, vn frascone d'vn arma.

Roydo, *rongé*, Roso.

Roydo *pour* Ruydo, *voyez-le en son lieu*, vedilo nel suo luogo.

Rofian, *ruffien, macquereau, putassier, bordelier*, ruffiano.

Rofianear, *putasser, bordeler*, Ruffianare, bordeleggiare.

Rofianeria, *macquerelage, putasserie, bordelage*, ruffianesimo, bordeleria.

Rogar, *prier, requerir, demander en priant*, pregare, chiedere, domandare pregando.

Rogado, *prié, requis*, pregato, richiesto, domandato.

Rogador, *qui prie*, pregatore, colui che prega.

Rogatiua, *priere, requeste*, preghiera, richiesta.

Rogationes, *Les Rogations, le vulgaire dit les roüaisons, ce sont les trois iours de la semaine qui precedent celui de l'Ascension de nostre Seigneur*, le rogationi, che si fanno inanzi la Pasqua dell' Assensione.

Rogarias por ruegos, *prieres*, preghiere, richieste.

Roydo, *voyez le cy dessus apres*, Roer, vedi adietro appo Roer.

Rojo, *voyez* Roxo, vedi Roxo.

Roldanas, *roues de poulies de nauire*, Girelle o ruote delle taglie della naue.

Rollete de muger, *voyez* Rodete, vedi Rodete.

Rolliza, cosa redonda en luengo, *vne chose ronde en long. aisée à rouler*, vn ruotolo, che è vn legno lungo, & tondo, che ageuolmente ruotola.

Rolliza, *vne colonne ronde*, vna colonna tonda.

Rollizo, *rond, facile à rouler*, cosa tonda, facile a ruotolare.

Rollito, *petit gasteau rond & dur*, vna picciola focaccia tonda & dura.

Rollo, *Rollon, vn rouleau, vne pierre longue & ronde qu'on roule sur la terre pour l'a planir, vn rolle descriture*, vn rucciolo, vna pietra lunga, & tonda, che si rucciola su la terra per la appareggiare, vn rollo di scrittura.

Rollo, *vn gibet, vne potence*, vna forca da impiccare.

Rollo, *vn gasteau rond*, vna focaccia tonda.

Romaça, *voyez* Romaza, vedi Romaza.

Romadizarse, *s'enreumer, se morfondre*, riscaldarsi troppo, & raffreddarsi.

Romadizado, *enreumé, morfondu*, Raffreddato con tossa & cataro.

Romadizo, *rheume ou reume, catharre, morfondure*, cataro, tossa, raffreddatura.

Romançar, *traduire en langue vulgaire*, tradure in lingua volgare.

Romançado, *traduit en langue vulgaire*, tradotto in lingua volgare.

Romance, *Langage vulgaire, Romant ou histoire mise en Romant & en vers de langage vulgaire, chanson*, linguaggio volgare, historie messe in romance: o canzona in versi volgari.

Romancero, *Vn liure plein de telles histoires en forme de chansons. Il faut icy dire en passant que ce mot de Roman estoit jadis le langage Latin ou Romain qui est corrompu par tout comme chacun sçait, & mesmes és confins d'Allemagne & de Lorraine ils appellent Romant le langage qui n'est pas Allemand*, vn libro pieno di tali historie fatte in canzone, per Romano Romance, s'intende per cosa volgare, com' era la lingua latina ne' tempi adietro.

Romancista, *compositeur de Romans, traducteur en langue vulgaire*, compositore de romanzi, tradutore in lingua volgare.

Romaza, *Parelle, nom d'herbe, selon aucuns la Patience, & selon d'autres la vineste ou oseille sauuage*, Romice, nome d'herba, altri patienza la romano, & altri d'altri nomi.

Rombo o Rombon, *voyez* Rumbo.

Romero, *Romarin*, Romarino o Rosmarino.

Romero, *Pelerin*, Pellegrino.

Romerillo, *vn petit Pelerin*, vn pellegrino.

Romerage o Romeria, *Pelerinage*, pellegrinaggio.

Roma, *camuse*, infranta.

Romo, *camus, mousse, non pointu*, spuntato, infranto, schiacciato.

Mulo romo, *Mulet engendré d'vn cheual & d'vne asneſſe*, Mulo nato di cauallo, & assina.

Romilla, *camuſette, petite camuſe*, donna che hà il naso infranto.

Romillo, *camuſet, petit camuſet*, homo col naso infranto.

Romper, *Rompre, briſer, fracasſer, deſchirer*,

vſer comme on fait les habits, rompere, ſpezzare, fracaſſare, ſtratiare.

Romper pelea o batalla, *combattre, attaquer le combat*, combattere, cominciar la battaglia.

Romper el enemigo, *rompre & defaire ſon ennemi, desconfire, mettre en route ou desroute*, rompere, & alterrar il nimico, & metter o in fuga, & in rotta.

Rompedor, *rompeur, briſeur*, rompitore, colui che rompe & ſpezza.

Rompenecios, *vn amuſeur de fols, c'eſt vn qui ſe ſert des perſonnes tant qu'elles ne valent plus rien, & puis leur donne du pied au cul*, vno che ſi tratiene co pazzi, per dargli poi del piede nel ſedere.

Rompepoyos, *vn faineant, vagabond, batteur de pané*, vno ſfacendato, vagabondo, paſſeggiatore.

Rompidamente, *en rompant, auec interruption*, rottamente.

Rompido, *rompu, briſé, fracaſſé, defait, deſconfit, vſé, deschiré*, rotto, ſpezzato, fraccaſſato, disfatto.

Rompimiento, *rupture, fraction, briſement, fracaſſement, combat, querelle, conflict*, rompitura, ſpezzamento, fracaſſamento, conflitto.

Rompimiento del exercito, *desconfiture, desroute, desfaite de l'armée*, rompimento, disfatta, fuga d'vn eſſercito.

Ronca arma, *vne ſorte de halebarde*, Ronca.

Ronca boz, *La voix enroüée*, la voce roca, rauca.

Roncamente, *enroüément, auec la voix enroüée*, roccamente, con la voce roca.

Ronco, *Enroüé, qui a la voix enroüée*, rauco.

Roncar, *ronfler, gronder*, ronfare.

Roncador, *ronfleur*, ronfatore.

Ronçar o roncear, *flatter, careſſer*, luſingare, fare carezze falſe, adulare.

Ronceador o roncero, *flatteur*, luſinghiero, o luſingatore, adulatore.

Ronceria, *flatterie, careſſe*, luſinga, adulatione, carezza finta.

Ronces, *flatteries, plaiſants attraits*, luſingherie, adulationi.

Ronchas, *Les marques des coups de fouët & d'escourgées ou d'orties : ce ſont auſſi des ampoulles qui ſe font des morſures de poux ou de punaiſes & d'autres beſtes ſemblables*, i ſegni delle ſforzate, o delle orticche, o demorſi di pidocchi, cimici, o zenzalle.

Ronco, *voyez le cy deſſus*, vedilo vn poco adietro.

Ronda, *La ronde, la place vuide qui eſt autour des murailles d'vne ville*, Ronda, ſpatio di muraglia d'vna fortezza, per doue ſi fà la ſcorta.

Rondar, *faire la ronde, ſe pourmener à l'entour*, circuire a torno, & fare la ſcorta.

Rondador, *qui fait la ronde*, colui che fa la ſcoperta d'intorno andando.

Rondelero, *celui qui conduit la ronde*, colui che conduce quei, che vanno alla ſcorta intorno le mura.

De rondon, *tout à coup*, in vn colpo, in vn tratto.

Ronquedad, *enroüeure, enroüement*, infredatura.

Ronquera, idem.

Ronquido, *ronflement, mocquerie*, ronfamento.

Roña, *roigne ou rongne, gale de brebis, gratelle, teigne ou tigne*, rogna di pecore.

Roñoſo, *rongneux, galeux, teigneux, ou tigneux*, rognoſo.

Ropa, *robbe*, roba, veſta.

Ropaje, *veſtement, habit*, veſtimento, habito.

Ropauejero, *frippier d'habits, reuendeur de vieux habits, regratteur d'habits*, riuenditore di veſtimenti vecchi, ſtrazzaruolo.

Roperia, *fripperie*, ſtrazzeria, doue ſi vendono gli habiti vecchi.

Ropera, *maiſtreſſe de garderobe, femme de charge en vne bonne maiſon*, colei che ha in guardia le robe d'vna gran caſa.

Ropero, *maiſtre de garderobe, qui a la charge des hardes*, colui che ha la cura de mobili, & d'habiti.

Ropero, *vendeur d'habits, & tailleur*, ſarto, & venditore d'habiti.

Ropeta o ropilla, *petite robbe, vne iuppe: nous vſons de ce mot roupille*, picciol veſta, vna giuba, o altro.

Ropon, *vne robbe fourrée*, vna veſta foderata.

Roque, *Le roc des eſchets, roc en armoiries*, il rocco de ſcacchi, rocco per arma.

Roquera, *forteresſe*, fortezza, piazza forte.

Roquero, *Lieu plein de roc & d'eſcueils*, luogo pieno di roccie, & di ſcogli.

Caſtillo roquero, *chaſteau ſur vn rocher, vne citadelle, vne forteresſe*, caſtello ſopra vna roccia di montagna.

Roquete, *rochet ou rocquet d'Eueſque*, rocchetto.

Roſa, *roſe*, roſa.

Roſa albardera, *Pioine, herbe*, peonia, herba.

Roſa montes, idem.

Roſa ſilueſtre o perruna o gauança, *roſe d'eſglantier ou ſauuage*, roſa ſaluatica.

Roſado color, *couleur de roſe*, colore roſato, di roſe.

Roſado, *roſat, qui eſt fait de roſes*, roſato, coſa fatta di roſe.

Vinagre roſado, *vinaigre roſat*, aceto roſato.

Roſal,

Rosal, *rosier, lieu planté de rosiers, lieu plein de roses*, Rosaio, luogo pieno di rose.

Rosario, *rosaire ou chapelet, c'est aussi vn liure de prieres ainsi appellé*, Rosaio.

Rosar, *rougir, faire de couleur de roses*, far di color di rose.

Rosca, *ply, replis, tortis, tourteau, gasteau tortillé, entortillement, pliement*, piego, ritorto, ciambella, ritorcimento.

Rosca de husillo, *vis de pressoir*, la vite d'vn torchio.

Rosquilla, *petit tortic, sorte de gasteau tortillonné, craquelin fait en rond & tortillé*, ciambellina, sorte de zuccherini, o bracciatelle ritorte.

Rosella, *Pauot*, papauero.

Roseta de espuela, *molette d'esperon*, Girella di sperone.

Roscler, *couleur de rouge clair*, colore di rosso chiaro, incarnato.

Rosquete, *voyez* rosquilla *cy-dessus*, vedi rosquilla qui adietro.

Rossejar, *roussir, deuenir roux*, rosseggiare, diuentare rosso.

Rostro, *visage, face*, viso, volto, faccia.

Hazer rostro, *faire teste, tourner le visage à son ennemi*, fare testa, & resistere al nemico.

Rostrituerto, *mine de trauers*, Guardo di trauerso.

Rosuz, *voyez* Orosuz.

Rota, *route, desfaite*, rotta d'vn essercito.

Roto, *rompu, deffait, deschiré*, rotto, spezzato, & disfatto.

Rotura, *Rompure, route, deffaite, noise, querelle, voyez* rompimento, rottura, spezzamento, disfaccimento, noia, contrasto, vedi rompimento.

Roue, *vn lieu où croissent plusieurs ronces, roussoy ou plus proprement ronçay*, il luogo doue crescono molte spine.

Roxear, *rougir, rouffir, blondir*, rosseggiare, arrossire.

Roxo, *rouge, roux, blond*, rosso, cremesino.

Roxura, *rougeur, roussеur, blondeur*, rossezza, rossore.

Roydo, *rongé*, Roso.

Roydo, *pour* ruydo, *voyez-le en son lieu*, vedilo suo luogo.

Rozar, *voyez* Roçar.

Roziar, *voyez* Rociar.

Rozin, *voyez* Rocin.

Roznar, *voyez* Rebuznar.

Roznido, *Voyez* Rebuzno.

R V

Ruano, Rouan, *couleur de cheual*, Ruano, color di pelo di cauallo.

Ruar calles, *courre les rues, roder, battre le pauè*, vagabondare, correre & vagare qua & là.

Ruas, *Les rues*, le strade, le vie, i camini, le contrade d'vna città.

Rubaça, *vne sorte de ruby de peu de valeur*, vna sorte di rubino di poco valore.

Ruby, *Ruby, pierre precieuse*, Rubino, pietra pretiosa.

Rubia, *Voyez* Ruuia.

Rubicundo, *plein de rougeur, rubicond, rougeaut*, rubicondo, pieno di rossore.

Rubio, *voyez* Ruuio.

Rubicano, *voyez* Rabicano.

Rubrica, *rubrique, terre rouge*, terra rossa, detta lapis.

Rubricar, *marquer de rouge*, segnare di lapis rosso.

Rubricador, *qui marque de rouge*, colui che segna con lapis rosso.

Ruciada, *rosée*, Rugiada, o rosata.

Ruciada, *vne charge sur l'ennemy, vne surprise, vne camisade*, vna carica, o soprapresa, o incamisata sopra il nemico.

Ruciado cauallo, *voyez* rucio rodado, vedi rucio rodado.

Rucio color, *Gris, couleur de cheual*, Grigio, colore di pelo di cauallo.

Rucio rodado, *Gris pommelé, couleur de cheual*, leardo pomelato, pelo di cauallo.

Rucir, *voyez* Rociar.

Ruda, *de la Rue, herbe*, Ruta, herba amara.

Rudamente, *rudement, grossierement*, Ruuidamente, grossamente.

Rudeza, *rudesse, tardiueté d'esprit*, durezza, grossezza, o tardezza d'ingegno.

Rudo, *rude, lourd, tardif, grossier*, duro, tardo, grossolano a comprendere.

Rudillo, *vn peu rude & tardif*, vn poco duro, & tardo.

Rueda, *vne quenouille*, conocchia, rocca da filare.

Rueda, *roüe*, vna ruota.

Rueda como de pescado, *vn tronçon, vne rouelle, vne darne*, pezzo di pesce tagliato in fette.

Rueda de cebolla, *vne rouelle d'oignon*, vn spicchio di cipolla.

Rueda da arcabuz, *vn roüet d'arquebuse*, vna ruota d'archibuso.

Calçar rueda, *enrayer vne roue, c'est l'arrester afin qu'elle n'aille trop viste, comme l'on fait à la descente de quelque montagne ou lieu pendant*, incalzare la ruota acciò non si muoua.

Ruedezilla, *roüelle, petite roue*, Ruotina.

Ruedo, *contour, le bord, le tour d'vn habillement*, l'orlo, che è intorno d'vna vesta.

Ruego, *priere, supplication, oraison*, prego, oratione,

tione preghiera.

Rufian, *ruffien, putassier, & se prend aussi pour le macquereau*, Ruffiano, bordeliere.

Rufianciullo, *petit ruffien*, Ruffianetto.

Rufianar o Rufianar, *voyez* Rofianear, vedi Rofianear.

Rufianeria, *voyez* Rofianeria, vedi Rofianeria.

Ruga, *ride, plis, fronsement*, creſpa, piega, falda.

Rugas, *rides, fronseures*, creſpe, piegature, falde.

Rugar, *rider, fronser*, creſpare, piegare, faldare.

Rugoſo, *ridé, fronsé*, creſpato, piegato, faldato.

Rugir, *rugir, grincer, bruire*, Ruggire, vrlare, romoreggiare.

Rugido, *rugissement, bruit*, Ruggimento, romore, ſtrepito.

Rugidor, *rugisseur, qui rugit*, Ruggitore, colui, che vrla, & rugge.

Rugimiento de las tripas, *criement de boyaux*, Romore de budella.

Rumbo, *bouschon, estoupillon, toupillon, carriere ou course impetueuse*, vno ſtropaglio, o cariera veloce di cauallo.

Rumbo, *Rumb, lignes par où le vaisseau se guide, en son voyage suiuant l'aiguille & la carte*, Le linee della carta del nauigare, per le quali la naue ſecondo il buſſolo và al ſuo camino.

Rumiar, *ruminer, remascher*, Ruminare, rimaſticare.

Rumiado, *ruminé, remaschè*, Ruminato, rimaſticato.

Rumiador, *ruminеur*, Ruminatore.

Rumiamiento, *ruminement*, Ruminamento.

Rumor, *bruit, rumeur*, Romore, ſtrepito, ſuono.

Rumorcillo, *petit bruit*, Romoretto, picciol ſtrepito.

Ruſticamente, *ruſtiquement, grossierement*, Ruſticamente, inciuilmente.

Ruſtico, *ruſtique, rude, grossier, agreſte*, Ruſtico, inciuile, groſſolano.

Ruſticidad, *ruſticité, grossiereté*, Ruſtichezza, inciuiltà.

Ruſtiqueza, idem.

Rutilar, *reluire, jetter vne lueur, comme d'or, resplendir comme l'or*, Rilucere, come oro, riſplendere come oro.

Rutilante, *reluisant, resplendissant, esclatant*, Riluciente, riſplendente, fiammeggiante.

Ruuia yerua, *de la Garance, herbe*, Rubia, herba da tingere.

Ruuia, *rousse, jaunastre, blonde*, Roſſa, bionda come l'oro.

Ruuio, *roux, blond*, Roſſo, blondo.

Ruuion, *Rouges, poisson de mer*, Rogetto, peſce di mare.

Trigo ruuion, *bled locar ou poullé, espece de blé barbu, selon d'autres blé poullard*, ſorte di fromento, che ha le reſte nelle ſpighe, & ſorte d'altro che non ne hà, & ſi chiama fromento toſello.

Ruybarbo o ruybarbaro, *de la Reubarbe ou Rheubarbe*, del Rubarbaro, ſpetiaria o medicamento.

Ruydo, *bruit, son, alarme, rumeur, noise, tintamarre*, Romore, ſtrepito d'arme, grido all'arme.

Ruyna, *ruine, perdition, cheute*, Ruina, deſtruttione, caduta.

Ruyn, *meschant, malin, mauvais*, iniquo, triſto, maluagio.

Ruynejo, *petit meschant*, picciolo triſto, & ſceleratuccio.

Ruyndad, *meschanceté, malice, mauvaistié*, iniquità, ſceleratezza, triſtitia, malitia.

Ruynmente, *meschamment, malicieusement, malignement*, iniquitamente, cattiuamente, malitioſamente.

Ruynoſo, *ruineux, gasté*, Ruinoſo, precipitoſo.

Ruypones rayz, *des Responces, herbe & racine*, raponzoli, radice, & herba per ſalata.

Ruypontigo, *La grande Centaurée, herbe*, centaurea maggiore, herba.

Ruyſeñol, *Rossignol*, Roſignuolo, vccello.

Ruziada, *voyez* Ruciada, vedi Ruciada.

S A

SAbado, *Samedy, le jour du Sabbath*, Sabbato, giorno di ſettimana.

Sabalo, *voyez* Saualo, vedi Sauano.

Sabana, *voyez* Sauana, vedi Sauana.

Sabañon, *voyez* Sauañon, vedi Sauañon.

Saber, *sçauoir, estre sçauant*, Sapere, eſſere dotto, & ſapiente.

Saber, *auoir gouſt, & saueur, sentir*, hauere buon guſto, ſauorare, ſentire.

Eſte pan me ſabe bien, *ce pain me sent bon, ie trouue ce pain bon*, queſto pane mi piace, & lo guſto.

A ſaber ſi, *à sçauoir mon*, per vederſe.

Sabiamente.

Sabido, *sçeu, cogneu: il se prend quelque fois pour sçauant qui sçait tout plein, docte*, Saputo, conoſciuto, ſi piglia alle volte per ſapiente, & dotto.

Sabiduria, *sagesse, sapience, cognoissance des choses diuines & humaines, le sçauoir des sciences*, Sapientia, conoſcenza di coſe diuine, & humane.

Sabieza,

Sabieza, *sageſſe*, ſauiezza, o modeſtia.

A ſabiendas, *voyez en la lettre A*, vedilo alla lettera A.

Sabio, *ſage, prudent*, ſaggio, o ſauio, prudente.

Sabina arbol, *Sauinier, arbriſſeau*, ſabina, o ſauina arboſcello.

Sable, *noir en armoiries*, *ſable*, nero nell'arme, ſabbia.

Sablonera, *ſablonniere, lieu d'où ſe tire le ſable*, ſabbionera, luogo doue ſi piglia la ſabbia.

Saboga, *voyez* ſaualo, vedi ſaualo.

Saboyana, *vne cotte de femme*, vna ſottana da donna.

Sabor, *ſaueur, gouſt, gré, contentement*, ſapore, guſto, contento.

Saborear, *donner ſaueur, aſſaiſonner, ſauourer, gouſter, taſter*, dare ſapore, guſtare, taſtare.

Saborrador, *qui donne ſaueur & aſſaiſonne, qui ſauoure*, colui, che da ſapore, & ben acconcia qualche coſa.

Saboreamiento, *ſauourement*, ſauoramento, guſtamento.

Sabroſo, *ſauoureux, qui a bon gouſt, plaiſant, delicieux*, ſaporoſo, che è di buon guſto, piaceuolo, & delicato.

Sabroſamente, *ſauoureuſement, plaiſamment, delicieuſement*, ſauoroſamente, dilettoſamente, delicioſamente, piaceuolmente.

Sabuco, o ſabugo, *voyez* Sauco, vedi Sauco.

Sabucal, *lieu ou croiſt le Sureau*, il luogo doue creſce il ſambuco.

Sabuco pequeño, *voyez* Yeſgo, vedi Yeſgo.

Sabueſſo o ſabueço, *vn limier, ou chien courant*, vn cane bracco.

Saca, ſaco grande, *vn grand ſac, vne ſache*, vn gran ſacco, o ſaccone.

Saca, *traicte, tirage, irement, eſpuiſement*, tiro, tirata, tiramento, ſpinta.

Sacabuche, *vne ſaqueboute, certain inſtrument de muſique*, vna ſordina, ſtromento da ſonare.

Sacaliña, *vn garrot, vn trait, vne eſpece de dard ancien*, vna ſorte di dardo all'antica.

Sacamancha, *qui oſte les taches*, colui che leua le macchie.

Tierra ſacamanchas, *terre à deſgraiſſer, terre à lauer*, terra che leua le macchie del graſo.

Sacamiento, *ſtirement*, tiramento.

Sacamuelas, *arracheur de dents, & le dauier à les arracher*, vn caua denti, & il ferro per cauargli.

Sacapelotas, *vn tire balles*, vn tira, o caua balle.

Sacar, *tirer, mettre hors, puiſer, oſter, ſouſtraire, deduire, excepter*, tirare fuora, cauare, leuare, ſottrare.

Saçar fueрças de flaqueza, *faire de neceſſité vertu*, fare di neceſſità virtù.

Sacar pollos las aues, *Eſclerre les petits poulets*, ſchiudere i pulcini.

Sacar vna mueſtra, *prendre vn eſchantillon, eſchantillonner*, pigliare vn pezzo di qualche coſa.

Saçar de rebuelta, *deſuelopper*, ſuiluppare, deſtricare.

Sacas, *traites foraines de marchandiſes*, inchiette di mercantie ſtraniere.

Sacerdotio, *Preſtriſe*, ſacerdotio.

Sacerdote, *Preſtre, miniſtre de l'Egliſe*, prete, miniſtro della chieſa.

Sacerdotiſſa, *Preſtreſſe*, ſacerdoteſſa.

Sachar o eſcardar la tierra, *ſarcler, eſchardonner les bleds, en oſter & couper toutes les mauuaiſes herbes & chardons*, roncare, o mondare le biade dalle cattiue herbe.

Sachadura, *ſarclement, ou ſarcleure*, roncamento, o mondamento.

Sachador, *ſarcleur*, roncatore, colui che ronca, & netta.

Saco o eſcardillo, *vn ſarclet ou ſarcloir*, zappetta.

Sachuelo, *petit ſarclet*, picciolo zappetta.

Sachar, *voyez* Hartar, vedi Hartar.

Saciado, *voyez* Harto vedi Harto.

Saciamiento, *voyez* Hartura, vedi Hartura.

Saciable, *ſatiable, qui ſe peut ſouler*, ſatiabile, che ſi puo ſatiare.

Saco o coſtal, *vn ſac, biſſac, vne poche*, vn ſacco, biſaccia, ſacca.

Saco, *robe de religieux ou de pelerin*, habito di religioſo o di peregrino.

Saco, *ſac de ville, pillage, ſaccagement, butin*, ſaccheggio di contado, o città, preda, rubamento.

Sacomano, *larcin, ſaccagement, pillerie, pillage*, ladroceno, latrocinio, furto, ruberia.

Sacramento, *Sacrement*, ſacramento.

Sacramento, iuramento, *ſerment, iurement*, giuramento, ſacramento.

Sacrar, *voyez* ſagrar, vedi ſagrar.

Sacre, *vn Sacre, eſpece de Faulcon: c'eſt auſſi vne ſorte de faulconneau*, ſorte di falcone, o vna ſorte di falconetto.

Sacrificar, *ſacrifier, faire offrande à Dieu*, ſacrificare, offerire, dedicare a Dio.

Sacrificado, *ſacrifié, offert*, ſacrificato, offerto, dedicato.

Sacrificador, *Sacrificateur, Preſtre*, ſacrificatore, offeritore,

Sacrifi-

Sacrificio, *ſacrifice, holocauſte, hoſtie, oblation*, ſacrificio, holocauſto, hoſtia.

Sacrifico, *qui fait les ſacrifices*, ſacrificatore, colui che ſacrifica, & offre.

Sacrilegamente, *ſacrilegement*, ſacrilegamente.

Sacrilegio, *ſacrilege, larrecin des choſes ſacrées*, ſacrilegio, furto di coſe ſacre.

Sacrilego, *ſacrilege, celuy qui desrobe les choſes ſacrées*, ſacrilego, rubatore di coſe ſacre.

Sacriſtan, *Secretain ou Sacriſtain, marguillier, gardien des choſes ſacrées*, ſagreſtano, guardiano della ſagreſtia.

Sacriſtania, *l'office du Secretain*, l'officio del ſagreſtano.

Sacriſtia, *ſacriſtie, le lieu où ſont les choſes ſacrées*, la ſagreſtia.

Sacro, *voyez* Sagrado, vedi ſagrado.

Sacudir, *ſecouër, esbranler, crouler, hocher, faire trembler, ſabouler*, ſcuotere, crollare, tremare, far hauer tremore, calpeſtare.

Sacudida, *ſecouſſe, esbranlement, branſlé*, ſcoſſa, crollamento, tremamento.

Sacudidamente, *rudement, de ſecouſſe, en ſecouant, bruſquement*, aſtutamente.

Sacudido, *ſecoué, esbranlé, croulé, hoché*, ſcoſſo, crollato, tremato.

Hombre ſacudido, *homme fin, & ruſé*, huomo aſtuto.

Sacudidor, *qui ſecouë, ſecouëur, crouleur, esbranleur*, ſcuotitore, colui che ſcuote, & crolla.

Sacudimiento, *ſecouëment, & ſecouſſe, esbranlement, hochement, croulement*, ſcuotimento, crollamento.

Sacudidura, idem.

Saeta, *fleſche, ſagette, vn trait à tirer*, ſaetta, ſtrale, dardo, freccia.

Saetera o tronera, *canonniere*, canoniera.

Saetero, *vn qui fait des fleſches*, frecciaio, colui che fa le freccie.

Saetia, *vne fregate, vaiſſeau de mer fort leger*, vna fregata, vn vaſcello leggiero di mare.

Safir, *vn Saphir, pierre precieuſe*, zafiro, pietra pretioſa.

Sagacidad, *ſagacité, ſageſſe, fineſſe, & bonté d'eſprit, diligence*, accortezza, ſauiezza, aſtutia, bontà d'ingegno, diligentia.

Sagez, *ſage, prudent, bien aduiſé, qui ſent & preuoit bien ce qu'il faut, fin, ruſé, diligent, habile*, ſaggio, o ſauio, prudente, aueduto.

Sagazmente, *ſagement, finement, diligemment*, ſaggiamente, cautamente, diligentemente.

Sage caſi diuino, *ſage, diuin, vn qui predict les choſes à aduenir*, ſauio, quaſi indouino que predice le coſe future.

Sagitario, *Sagittaire*, ſagitario.

Sagorida, yerua, *Voyez* Axedrea, vedi Axedrea.

Sagrado, *ſacré, choſe ſacrée & lieu ſacré, dedié à Dieu*, coſa, & luogo ſacrato a Dio.

Sagra: la Sagra de Toledo: *c'eſt le nom d'vne contrée qui eſt à l'entour de Tolede*, nome d'vna contrada, che è intorno di Toledo.

Sagrar, *ſacrer, dedier à Dieu*, ſacrare, dedicare a Dio.

Sagrario, *le lieu où l'on met les choſes ſacrées, ſacraire, ſacriſtie, ſanctuaire*, il luogo doue ſi mettono le coſe ſacre.

Sagueço, *voyez* ſabueſſo, vedi ſabueſſo.

Sahornar, *Eſcorcher & bleſſer par eſchauffaiſon & long chemin és pieds ou entre les cuiſſes, s'entretailler, ſe ſouiller de ſueur*, ſcorticare, & rompere la pelle per riſcaldamento, & lungo viaggio di piedi & frale coſtie, & ſporcarſi di ſudore.

Sahornado, *Eſcorché par eſchauffaiſon*, ſcorticato per riſcaldamento.

Sahornado de ſudor, *ſouillé & eſcorché de ſueur*, ſcorticato, & imbratato di ſudore.

Sahornamiento, *Eſcorcheure, ſouillure & ordure de ſueur, par faute de ſe nettoyer*, ſcorticatura, ſporchezzo di ſudore, per non tenerſi netto.

Sahornatura, idem.

Sahorno, *Entretailleure & eſcorcheure de peau entre les cuiſſes par eſchauffaiſon, ſouilleure de ſueur qui eſcorche*, crepatura, ſcorticatura di pelle tra le coſcie per calore, & lordura di ſudore.

Sahuco, *voyez* ſauco, vedi ſauco.

Sahumar, *parfumer, ſeicher à la fumée, enfumer, aucuns prononcent perfumer*, profumare, ſeccare al fumo, fumicare.

Sahumado, *parfumé, enfumé, fumé*, profumato, affumicare.

Sahumado, *parfumé, le lieu où l'on parfume*, profumato, il luogo, doue ſi è profumato.

Sahumaduras, *parfums, odeurs, ſenteurs*, profumi.

Sahumerio, *parfumement, parfum*, profume.

Sain, *voyez* ſayn, vedi ſayn.

Sal, *du ſel*, ſale.

Sala, *vne ſale*, vna ſala.

Sala, *ſalutation moriſque*, ſaluto moreſco.

Salar, *ſaler*, ſalare.

Salada, *ſalade*, ſalata.

Saladilla, *vne petite ſalade*, vna inſalatuccia.

Salado, *ſalé, qui eſt aigre, qui a du ſel*, ſalato, che è ben ſalato.

ſaladillo o ſaladico, *vn peu ſalé*, vn poco ſalato.

Saladura, *saleure ou salure*, ſalamoia.

Salagarda, *vne embuſche*, *vne attrappatoire*, vn imboſcata, vna trappola.

Salamandra animal, *Salemandre*; ſalamandra

Salamanqueſa, idem: *& ſelon aucuns la Tarantole*, idem, o la tarantola.

Salario, *ſalaire*, *loyer*, *recompenſe*, *gage que l'on baille à vn ſeruiteur ou à autre pour ſon labeur & trauail*, ſalario, pagamento di ſeruitù, o quello che ſi paga a vn operario.

Salariar, *ſalarier*, *donner ſalaire & recompenſe à quelqu'vn*, ſalariare, dare ſalario altrui.

Salariado, *ſalarié*, *recompenſé*, *gagé*, ſalariato, ricompenſato, guiderdonato.

Salatron, *eſpece de ſel tiré du ſalpeſtre*, ſpetie di ſale cauato del ſalnitro.

Salchicha, *ſaulciſſe*, ſalciccia.

Salchichon, *ſauciſſon*, *groſſe ſaulciſſe*, ſalciccia groſſa.

Saldar, *ſoulder*, *affermir*, *conſolider*, ſaldare, raffermare, riunire.

Saldado, *ſoudé*, *affermi*, ſaldato, raffermato, riconginto.

Saldador, *celui qui ſoulde*, colui che ſalda & rafferma.

Saldadura *ſouldeure*, ſaldatura.

Saldo, *ſoulté*, *ferme*, *ſolide*, ſaldo, fermo, ſtabile.

Saledizo de caſa, *ſaillie de maiſon vne auance ſur la rue*, *vn auuant ou oſteuent*, corridore di caſa.

Salemas, *Voyez* çalemas, vedi çalemas.

Salema, *vne eſpece de moluë ſeiche*, *ſtocfiſche*, vna ſorte di ſtocfis, peſce ſecco.

Salero, *vne ſaliere: c'eſt auſſi vn plat de bois où mangent les mariniers*, la ſaliera, o il piato di legno, doue mangiano i marinari.

Salgada yerua, *vne ſorte d'herbe*, vna ſorte d'herba.

Salir, *ſortir*, *iſſir*, *desborder*, *debuſquer*, *ſaillir*, *ſourdre*, ſalire vſcire, ſboccare, andare fora.

Salir en blanco, *venir à neant*, *ne reuſſir point vne choſe*, riuſcire la coſa in niente.

Salir de madre el rio, *desborder*, *inonder*, ſpargere, inondare, affondare.

Salir con alguna coſa, *venir à bout de quelque choſe*, ottenere il ſuo intento di qualche coſa.

Salida, *ſortie*, *ſaillie*, *iſſue*, partita, vſcita, andata fori.

Salido, *ſorti*, *iſſu*, *ſailli*, *desbordé*, partito, ſalito, vſcito.

Salina, *ſaline*, *ſaulnerie*, ſalina.

Salinero, *Saulnier*, *qui fait le ſel*, ſalinero, colui che fa il ſale.

Salitre, *ſalpeſtre*, ſalnitro.

Salitrado, *ſalpeſtré*, *accouſtré auec du ſalpeſtre*, ſalnitrato, coſa acconcia con ſalnitro.

Salitral, *lieu où l'on fait le ſalpeſtre*, il luogo doue ſi fa il ſalnitro.

Salitroſo, *ſalpeſtreux*, *plein de ſalpeſtre*, ſalnitroſo, pieno di ſalnitro.

Saliua, *ſaliue*, *crachat*, ſaliua.

Saliuoſo, *plein de ſaliue*, pieno di ſaliua.

Salma, *vn grand ſac*, vn gran ſacco.

Salmiſta, *Pſalmiſte*, ſalmiſta, cantori di ſalmi.

Salmo, *Pſeaume ou Pſalme*, ſalmo.

Salmon peſcado, *vn Saulmon*, vn ſolmone, peſce.

Salmonado, *ſaulmonné*, ſolmonato.

Salmonador, *qui ſaulmonne*, coſtui che ſolmona.

ſalmonadura, *ſaulmonneure*, ſolmoneria.

ſalmonar, *ſaulmonner*, ſolmonare.

ſalmonete, *petit Saulmon*, *vne eſpece de Truitte: ſelon aucuns le Mulet*, picciolo ſolmone, vna ſorte di trotta, & ſecondo altri, altro peſce.

ſalmorejo, *ſaulmure comme celle qui ſe fait pour conſeruer les oliues & autres choſes*, ſalamoia, che ſi fa per conſeruare le oliue, & altre coſe.

ſalmorrada. *ſaulmure*, ſalamoia.

ſalmuera, idem.

ſalobre, *ſalé*, *amer comme ſel*, *qui a gouſt de ſel*, ſalato, che morde come il ſale, & ha guſto di ſale.

ſalomo, *chair ſalée*, carne ſalata.

ſalpicar, *papilloter de boüe*, *crotter*, *embourber*, *ſalir*, *gaſter de fange ou d'autre choſe liquide*, *eclaſſer auec de l'eau ou boüe*, ſchizzare, macchiare di fango.

ſalpicado, *papilloté & gaſté de boüe ou d'eau*, *crotté*, *embourbé*, macchiato di fango, o acqua ſporca.

ſalpicadura, *papillottement*, *crottement*, *fange*, *baliueure*, infangamento.

ſalpicaduras, *papillottes de boüe*, *crottes*, *ordures*, *taches de fange ou d'eau ordé*, ſchizzi di fango, macchie d'acqua ſporca.

ſalpicon, *voyez* ſalpiquete.

ſalpimentar, *ſaulpoudrer*, ſalare la carne.

ſalpimienta, *ſel meſlé auec poiure*, ſale con pepe.

ſalpiquete, *ſaulpiquet*, ſalſa, o ſapore.

ſalpreſo, *ſalé*, *qui a pris ſel comme la chair ou autre choſe que l'on ſale*, ſalato come carne, o peſce, o altro.

ſalſa, *ſaulſe*, ſalſa.

Rimo-

Remojar en ſalſa, *ſaulſer, tremper en la ſaulſe*, bagnare nella ſalſa.

Salſereta, *ſaulſerette, ſaulſiere: c'eſt auſſi vn cornet à iouër aux dez*, il buſſolo da gettare i dadi, giuocando.

Salſerilla, *ſaulſiere, petite eſcuelle*, picciolo ſcudellino.

Salſeruelo, *ſaulſerette, ſaulſeron*, vn ſcudellino.

Salſero, *ſaulſiere*, vaſo dà tener la ſalſa.

Salſero, *du Thim, herbe*, del timo, herba.

Saltar, *ſaulter*, ſaltare, balzare.

Salcar el macho ſobre la hembra, *ſaillir le maſle ſur la femelle, couurir*, il maſchio coprir la femina.

Saltabardales, *putain, coureuſe d'eſguillette, qui ſaute par deſſus les murailles*, putana, che paſſa ſopra le muraglie.

Saltado, *ſaulté*, ſaltato, balzato.

Saltador, *ſaulteur*, ſaltatore, balzatore.

Saltambarca, capotillo, *roupille, caſaque ouuerte*, ſalta imbarca, caſaca aperta.

Salta parades, *vn ſaulteur de murailles*, vno che ſalta al muro.

Saltear, *aſſaillir, aſſaſſiner, deſtrouſſer, brigander, voler*, aſſalire, aſſaltare, aſſaſſinare, robare.

Salteado, *aſſailli, deſtrouſſé, volé, pillé, aſſaſſiné*, aſſalito, robato, aſſaſſinato.

Salteada melodia, *vne melodie que l'on dit à l'improuiſte, & ſans y penſer*, vna muſica, o concerto, o melodia, che ſi ode all' improuiſo.

Salteador, *brigand, voleur, aſſaſſin*, ladrone, rubatore, aſſaſino.

Salteadorcillo, *brigandeau, petit voleur*, ladroncello.

Salteamiento, *brigandage, ou briganderie, volerie, deſtrouſſement*, latrocinio, fatto, aſſaſſinamento.

Salterio, *Pſaultier, inſtrument de muſique appellé Pſalterion*, vn ſaltero, ſtromento da ſonare.

Saltero, *foreſtier, gruyer, verdier, garde ou ſergent de foreſt, garde-bois*, Guardiano de boſchi.

Salcia, *voyez* Saetia, vedi Saetia.

Salto o robo, *volerie, brigandage, aſſaſſinement*, rubamento, ſualigiamento, ſpogliamento, aſſaſſinamento.

Salto, *vn ſault, vn bond*, vn ſalto, vn lanzo.

A ſaltos, *En ſurſault à ſauts, à bonds en ſaultelant*, a ſalti, in ſaltando.

Saltillo, *vn petit ſault*, vn picciolo ſalto, o balzo.

Nota qu'les dictions qui ſuiuent, l'u eſt conſonante, iuſques à ſalud, nota che nell' voci ſeguenti, l'u è conſonante, fino a ſalud.

Salua, *L'eſſay qu'on fait des viandes aux Rois & grands ſeigneurs*, la credenza, o il ſaggio delle viuande, che ſi fa a Rè, & a principe.

Salua, *vne ſalue d'arquebuzades*, vna ſalua d'archibuſate.

Hazer la ſalua, *faire l'eſſay*, fare là credenza.

Saluacion, *ſauueté, ſault, ſaluation*, ſalute, ſaluezza, ſcampo.

Saluadera, *boiſte à poudre, poudrier*, buſſolo da ſpetie.

Saluados a ſaluado, *du ſon de farine, du bren*, remolo da farina.

Saluado, *ſauué*, ſaluato, ſcampato, fuggito.

Saluador, *ſauueur*, ſaluatore.

Saluage o ſaluage, *ſauuage*, ſaluatico.

Saluajamente, *ſauuagement*, ſaluaticamente.

Saluagina, *ſauuagine, venaiſon ou gibier*, ſaluaticina, caccia d'animali ſaluatici.

Saluaguardia, *ſauuegarde, protection*, ſaluocondotto, protezione.

Saluamento, *ſauuement, ſalut*, ſaluamento, ſalnezza.

Saluar, *ſauuer, garder*, ſaluare, guardare, difendere.

Saluar la harina, *bluter la farine*, buratare la farina.

Saluaroba, *Garderobbe*, ſaluaroba, o diſpenſa.

Saluia, *Sauge, herbe*, ſaluia, herba.

Saluilla, *ſeruiette*, minipolo, touagliuolino.

Saluo, *ſaulf, ſain*, ſaluo, ſano.

En ſaluo eſtar, *eſtre à ſauueté*, eſſere in ſicuro, o in ſaluezza.

A ſu ſaluo, *En ſeureté, à ſon aiſe, à ſon aduantage, ſans danger*, in ſicurtà, in difeſa, in ſaluo.

Saluo el guante, *vn dit de femme pour ſignifier touſiours l'honneur & l'honeſteté ſauue*, detto di donne per ſaluare il ſuo honore, & l'honeſtà.

Saluoconducto *ſauf-conduit, paſſeport*, ſaluocondotto, paſſaporto.

Saluonor, *ſauf l'honneur, à parler par reuerence*, ſaluo l'honore.

El ſaluonor, *Le trou du cul, le poictron*, il buco del ſedere.

Salud, *ſalut, ſanté*, ſaluto, ſanità.

Saludable, *ſalutaire*, ſalutifero.

Saludablemente, *ſalutairement, ſainement*, ſalutenuolmente, ſanamente.

Saludar *ſaluer*, ſalutare.

Saludacion, *ſalutation, ſalut*, ſalutatione, ſaluto.

Saludado, *ſalué*, ſalutato.

Saludador, *ſaluteur, qui ſalue*, ſalutatore, colui che ſaluta.

Saludador, *vn conjureur, vn qui guarit le beſtail par charmes*, vno ſcongiuratore, che guariſce le beſtie con incanti.

Saluracion, *voyez* ſaludacion, vedi ſaludacion.

Salute, moneda de oro, *vn Salut d'or*, vn ſaluto d'oro, moneta.

Sambuco, *voyez* ſauco, vedi ſauco.

San,

San, ſant, ſanto, o ſancto, *Saincl*, Santo.

Sanar, *Guarir ou guerir, curer, deuenir ſain*, Guarire, curare, medicinare, ſanare.

Sanable, *Gueriſſable, curable, ſanable*, ſanabile, curabile, che ſi puo guarire.

Sanado, *Guary, guery*, ſanato, guarito.

Sanador, *Gueriſſeur, qui guarit*, ſanatore, chi riſana, & guariſce.

Sanamente, *ſainement*, ſanamente.

Sanamanda, *Giroſle, herbe & fleur*, Garofano, herba & fiore.

Sanapotras, *vn qui guerit les hergnes & greueures*, vno che guariſce le ernie, crapature.

Sanbenido, *habit de l'Inquiſition*, l'habitello dell' inquiſitione.

Sandalo arbol, *Vne ſorte d'arbre appellé, ſandal*, ſandalo legno che viene dall' Indie.

Sandalos, *Vne ſorte de pantouffles de bois appellées ſandales*, ſandagli, ſorte di pianelle de legno.

Sandia, *Vne ſorte de melon des Indes*, ſorte di melone dell' Indie.

Sandio, *Vn fol, vn baüin, vn fat*, vn ſtolto, matto, pazzo, inſano.

Sanear, *cautionner, pleiger, promuir, faire bon*, promettere, riſpondere, far buono.

Saneado, *cautionné, pleigé*, promeſſo, riſpoſto, cautionato.

Saneamiento, *cautionnement, caution, aſſeurance, deſdommagement*, promeſſa, cautione, ſicurezza, guadia di perdita.

Saneador, *cautionneur, qui cautionne qui pleige & aſſeure*, promettitore, colui che promette & aſſicura.

Sangoſtar, *Eſtrinare, eſtrecir, preſſer*, reſtringere, premere ſtringendo

Sangrar, *ſaigner, tirer du ſang*, cauare ſangue, aprire la vena.

Sangrado, *ſaigné*, cauato ſangue.

Sangrador, *ſaigneur, vn qui ſaigne*, barbiero, che caua ſangue.

Sangradera, *Vne lancette*, la lancetta, o moſchetta da cauare il ſangue.

Sangradera de agua cogida, *voyez* Deſaguadero, vedi Deſaguadero.

Sangradura, *voyez* Sangria, vedi Sangria.

Sangre, *ſang*, ſangue.

Sangrelluuia, *flux de ſang, diſſenterie, cours de ſang*, fluſſo di ſangue, cacalangue.

Sangrentar, *Enſanglanter, ſouiller de ſang*, inſanguinare, imbrattare di ſangue.

Sangrentado, *Enſanglanté, ſouillé de ſang*, inſanguinato, imbrattato di ſangue.

Sangria, *ſaignée*, cauatura di ſangue.

Sangrientamente, *Sanglamment, cruellement*, inſanguinatamente, crudelmente.

Sangriento, *ſanglant, cruel*, ſanguinolente, crudele.

Sanguaza, *ſang noir & meurtri, bouë, apoſteme, ſanie*, ſanguaccio nero di poſtema.

Sanguarar, *Eſſuijer, vuider*, votare, cauare, trarre.

Sanguina, *pierre ſanguine*, pietra ſanguinaria.

Sanguinaria yerua, *Sanguinaire, herbe*, ſanguinaria herba.

Sanguinario, *ſanguinaire, ſanglant, cruel*, ſanguinario, crudele.

Sanguinidad, *conſanguinité, parentage*, conſanguinità, parentella.

Sanguino, *ſanguin, plein de ſang*, ſanguino, pieno di ſangue.

Sanguinolento, *ſanglant, enſanglanté, ſanguinolent*, ſanguinolente, ſanguinoſo.

Sanguijuela o ſanguiſuela, *vne Sangſue*, vna ſanſuga.

Sanja, *voyez* çanja, *il ſe prend auſſi pour le fondement d'vn edifice*, vedi çanja, & ſi piglia ancora per il fondamento d'vn edificio.

Sanidad, *ſanté*, ſanità.

Santa, *Saincte*, ſanta, deuota, ſantoccia.

Santamente, *ſaintement*, ſantamente.

Santelmo, *Ardans, feu qui paroiſt ſur la mer apres la tempeſte, Caſtor & Pollux, ſainct Hermes*, Santelmo, ſplendor, che appare ſu la mare dopo qualche aſpra tempeſta.

Santero, *Seruiteur d'Egliſe appellé vulgairement Chaſſe-chien: c'eſt celui qui porte le pain benit & qui queſte pour les Meſſes, c'eſt auſſi vn Hermite*, chierico del tempio, che ſcaccia i cani. Et è colui che porta il pan benedetto, & coglie la limoſina per la meſſa, & è vn romito.

Santidad, *ſainteté*, ſantità.

Santificar, *ſanctifier*, ſantificare.

Santification, *Sanctification*, ſantificatione.

Santificado, *ſanctifié*, ſantificato.

Santificador, *ſanctificateur, qui ſanctifie*, ſantificatore, che ſantifica.

Santiguar, *Seigner du ſigne de la croix. faire le ſigne de la croix*, ſegnare col ſegno della croce.

Santiguado, *ſeigné du ſigne de la croix*, ſegnato col ſegno della croce.

Santiguador, *qui fait le ſigne de la croix*, colui che fa il ſegno della croce.

Santiguadura, *ſeignement de la croix*, ſegnamento della croce.

Santyamen. en ſantyamen, *en vn moment, en vn clein d'œil, en vn tourne-main*, in vn momento, in vn batter d'occhio, in vn punto.

Santo,

Santo, *Saint*, ſanto.

Santochado, *vn mangeur de crucifix*, *vn hypocryte*, vn mangiatore di crocifiſſi, vn hipocrita.

Santon, idem.

Santuchado, *voyez* Santochado, vedi Santochado.

Saña, *Colere*, *courroux*, *ire*, *fureur*, *deſpit*, *indignation*, colera, corrucciò, furia, ira, diſpetto.

Sáñudo, *Colerè*, *courroucè*, *furieux*, *irrité*, *indigné*, corrucciato, infuriato, addirato.

Saphyr, piedra preciosa, *vn Saphyr*, ſafiro, pietra pretiosa.

Sapo o eſcuerço, *vn crapault*, vna botta, o roſpo.

Sapillo, *Petit crapault*, *crapaudeau*, picciol botta.

Saqueár, *Saccager*, *mettre à ſac*, *butiner*, *piller*, ſaccheggiare, porre á ſacco, rubare.

Saqueado, *ſaccagé*, *butiné*, *pillé*, ſaccheggiato, aſſaſſinato.

Saqueador, *ſaccageur*, *pilleur*, *pillart*, *butineur*, ſaccheggiatore, aſſaſſino.

Saqueamiento, *ſaccagement*, *pillerie*, ſaccheggiamento, rubamento.

Saquillo y ſaquito, *ſachet*, *petit ſac*, *pochette*, ſacchetto, biſaccia.

Sarampion, *Rougeolle*, *maladie qui vient ordinairement aux petis enfans*, Roſolia, che viene a fanciulli.

Sarao, *Feſtin*, *bal*, *aſſemblée de perſonnes de qualité pour faire vn bal*, *comme l'on fait ordinairement ès cours des grands Princes*, feſta, danza, ballo, rauno de genti honorate per fare vn ballo, come ſi fa alle gran corti de principi.

Sarazineſca, *voyez* Compuerta, vedi Compuerta.

Sarcia, *fardeau*, *pacquet que l'on porte auec ſoy par le chemin*, *bagage*, fardello, viluppo, che ſi porta per camino.

Sardeſco. *Vn aſne de Sardaigne*, vno aſino di Sardegna.

Sardina, *Sardine*, *poiſſon reſſemblant au harang*, *mais bien plus petit*, *autrement dit Anchois*, Sardella, picciolo peſce che ſi ſala, detta anchioa.

Sardo, *Vn qui eſt du pays de Sardaigne*, vno che e di Sardegna.

Sarga, *ſarge de ſoye ou ſoyette*, ſaia di ſeta.

Sargas, *rideaux*, *de ſoyette*, pendenti, o cortine da letto di ſeta.

Sargenta, *vne ſorte de hálebarde*, *ſauelin*, vna ſergentina.

Sargento, *ſergent de bande*, ſargente de ſoldati.

Sargentéar, *faire l'office de ſergent de bande*, fare l'officio del ſargente de ſoldati.

Sargo peſcado, *mulet poiſſon: ſelon aucuns vne Bremme*, muleto, ſorte di peſce, o muleca.

Sariſa, *Vne pique longue dont les Macedoniens ſoyentens la guerre*, la lunga picca, che i Macedoni vſauano alla guerra.

Sarmentar, , *ramaſſer & recueillir les branches de ſarment de la vigne apres qu'elle eſt taillée*, Raccogliere i vincigli della vigna dapo eſſere potata.

Sarmentillos *Vuilles ou tendrons de la vigne*, i tralci teneri della vigna.

Sarmiento, *ſarment de vigne*, i tralci della vigna.

Sarmiento baruado, *plante viue*, *ſerment auec la racine*, tralci di vigna con le radici.

Sarna, *Gale*, *roigne*, *ou rongne*, *gratelle*, Rogna, ſcabbia, grataggione.

Sarnoſo, *Galeux*, *roigneux*, *ou rongneux*, *grateleux*; Rognoſo, ſcabbioſo.

Sarpollido, *dartre*, *feu volage ou ſauuage*, fuoco ſaluatico, o volatico.

Sartaja, *Laicteron*, *palàis de lieure*, ciſerbida, herba.

Sarro, *de la lie*, *chancre ou craſſe qui vient ſur la langue à ceux qui ont la fiebure*, ſporchézzo bianco, che viene ſu la lingua quando ſi ha febbre.

Sarta o ſartal, *cordon ou cordele*, *enfileure*, cordone, infilatura.

Sartal de perlas, *Vn cordon de perles enfilées*, vn vezzo di perle infilate in cordone.

Sartal de cuentas, *Vn cordon de patenoſtres*, *vn dizain*, vna corona di paternoſtri.

Sartalejo, *vn petit cordon*, vn picciolo cordone.

Sarten, *poile ou paeſle à frire*, padella da frigere.

Fruta de ſarten, *voyez* Fruta, vedi Fruta.

Sartenazo, *coup de poiſle*, *la paeſle*, colpo di padella.

Sarzo, *voyez* çarço, vedi çarço.

Saſſifragia yerua, *voyez* Saxifragia, vedi Saxifragia.

Saſtra, *couſturiere*, *tailleuſe d'habits*, ſarta, o ſartora, che taglia veſtimenti.

Saſtre, *couſturier*, *tailleur d'habits*, ſarto, tagliatore de veſtiti.

Satyre, *Satyre*, *vers picquans & reprenans les vices*, Satira, verſi pungenti, & che riprendono i vitij.

Satyricamente, *ſatyriquement*, *en mordant*, ſatiricamente, pungentemente.

Satyriones yerua, *dit Satyrillon herbe*, ſatiria, herba.

Saty-

Satyro, *vn Satyre, animal, moitié homme & moitié cheure, qui habite és bois & montagnes*, vn Satyro, animale che sia mezzo huomo, & mezzo capra.

Satisfazer, *satisfaire, contenter, accomplir ce qui est au deuoir, payer*, satisfare, contentare, pagare vn debito.

Satisfacion, *satisfaction, contentement*, satisfattione, contentamento.

Satisfecho o satishecho, *satisfait, contét*, satisfatto, contento.

Sato, *sorte de barrique*, sorte di botte di vino.

Saualo, *Alose, poisson*, laccia pesce.

Sauano, *Linceul, drap de lict*, lenzuollo da letto.

Sauanilla, *Petit linceul, ou drap de lict*, picciol lenzuolo da letto.

Sauandijas, *Vermines, reptiles, insectes*, vermi, insetti.

Sauaña, *Campagne vague*, compagna vota.

Sauañon o friera, *La mule au talon, & enfleure de froid aux pieds ou aux mains*, le bugancie al tallone, o calcagno o alle mani.

Sauco, *Sureau, ou sureau, arbre*, vn sambuco arboro.

Sauer, *voyez* Saber, vedi saber.

Sauio, *voyez* Sabio, vedi sabio.

Sauor, *voyez* sabor, vedi sabor.

Sauze, *Saulx ou Saule, & selon aucuns, Aubier*, salice.

Sauzedal, *vne Saulsaye*, saliceto.

Sauzegarillo, *arbre appellé Agnus Castus*, agno casto.

Saxar, *voyez* lassar, vedi lassar.

Saxifragia, *Saxifrage, herbe, vulgairement Percepierre*, passapietra, herba, che nasce tra le pietre.

Saya, *Cotte de femme, cotillon, c'est la robbe qu'elle porte sous le manteau*, sottana da donna.

Sayal, *Gros drap comme bure, vne jaquette ou saye de tel gros drap, vn hoqueton*, vn saglio, o giuppe di grosso drappo.

Sayalero, *faiseur de gros drap*, colui che fa i panno grosso, o il bisello.

Sayero, *faiseur de cottes & de sayes*, colui che fa le sottane, & i sagli.

Sayete, *petit saye*, picciol saglio.

Sayete de armas, *Vne cotte d'armes, vn hoqueton de guerre*, vna soprauesta d'arme, o calacca da guerra.

Sayn, *Graisse ou greisse, du sain doux*, sungia di porco.

Saynar, *Engraisser, faire deuenir gras, appasteler*, ingrassare, fare diuentare grasso.

Saynete, *Graisse, appast. friandise*, intingolo.

Sayo, *Saye ou juppe, jacquette, habillement d'homme*, saglio, o calacca, o giuppa da huomo.

Sayon, *Vn grand saye*, vn gran saglio.

Sayon, *Valet de bourreau, il se prend quelquesfois pour le bourreau mesme*, seruitore del boia, o lui medesimo.

Sayuelo, *petite saye, petite juppe*, casacuccia, o zimarretta.

Sazon, *saison, temps*, stagione, tempo.

Sazonar, *assaisonner, appareiller comme il faut, temperer*, stagionare, apparecchiare come bisogna.

Sazonado, *assaisonné, appareillé*, stagionato, apparecchiato.

Sazonador, *assaisonneur, qui assaisonne & appareille les viandes comme il faut*, stagionatore, apparecchiatore, che prepara le viuande come conuiene.

Sazonamiento, *assaisonnement, appareil*, stagionamento, apparecchiamento.

SC

Scamonea, *Scamonée*, scamonea.

Scarlata, *Escarlate*, scarlato.

Scarlatino, *Escarlatin, de couleur d'escarlate, fait d'escarlate*, scarlatino, fatto di colore di scarlato.

Scelerado o sceleroso, *meschant, scelerat ou scelereux*, iniquo, scelerato, maluagio, tristo.

Scena, *scene, partie d'vn acte de comedie, quelquesfois vn acte entier, le theatre ou eschauffaut pour representer les Comedies & Trageaies*, la parte d'vn atto di comedia, o tutta la comedia, o la scena, doue si recita la comedia, o la treggedia.

Sceptro, *Sceptre*, scettro, bastone reale.

Sciatica, *Goute sciatique*, sciatica, spetie di gotta.

Scientia, *science, doctrine*, scientia, dottrina.

Sciencialmente, *par science, scientiellement, industrieusement*, per scientia, & sapere, sapientemente, industriosamente.

Sciente, *sçauant, qui sçait beaucoup*, sapiente, colui, che sá, & intende molto.

Scientemente, *sçauamment, sciemment*, sapientemente prudentemente.

Scientifico, *scientifique sçauant, docte*, scientiato, dotto, intendente.

Schisma, *schisme, diuision, discord*, schisma, separatione, diuisione, discordia.

Schismatico, *schismatique, discordant*, schismatico, discorde, separato.

Sclarimente, *Ambre jaune*, ambra gialla.

Scriuania, *voyez* Escriuania, vedi escriuania.

Scrofularia menor, *bassinet, petite escluire, coquillon de Prestre*, picciola celidonia, o coglione di prete, herba.

Scudetes, *herbe appellée Nombril de Venus*, vmbelico di Venere, herba.

Scuezo, *herbe aux viperes*, herba contraria alle vipere.

SE

Se, *si*, si.

Esto se dize, *Cela se dit*: se haze, *se fait, l'on fait, il se fait*, ciò si dice, si fà, il si fa, o l'huomo fà.

Sebo, *du suif*, seuo.

Sebo para exes, *du vieil oing à graisser les exieux*, Grassa vecchia da ingrassare le sale del carro.

Seboso, *Plein de suif, engraissé, ou frotté de suif*, pieno di seuo, vnto di seuo.

Secar, *secher ou seicher, essuyer*, seccare, sciugare.

Seca, *secheresse*, secchezza.

Seca, *vne loupe, c'est aussi vne tumeur, ou glande qui vient soubs les aisselles & aux aines*, il mal della luppa, o vn bognone, che viene sotto le ditella.

Secace, *voyez* sequace.

Alsecas, *seichement, tout seul, simplement*, seccamente, tutto solo, simplicemente.

Secadales, *voyez* sequedales, vedi sequedales.

Secado, *seiché, essuyé*, seccato, asciutto.

Secador, *qui seiche & essuye*, colui, che secca, & asciugga.

Secamente, *seichement, a sec: rudement, asprement*, seccamente, a secco, aspramente, ruuidamente.

Secamiento, *seichement, seichereſſe, essuyement*, seccamente, secchezza asciuggamento.

Secano, *temps sec*, tempo secco.

Secluso, *Enclos à part, separé, priué, seclus*, chiuso a parte, separato, diuiso.

Seco, *sec, essuyé, aride*, secco, arido, asciutto.

Secrestar, *saisir, sequestrer*, sequestrare, porre in terza mano.

Secrestation, *saisie, sequestration, saisissement*, sequestratione.

Secrestado, *saisi, sequestré, mis en main tierce*, sequestrato, depositato.

Secrestador, *saisissant, Sequestreur*, sequestratore, depositore.

Secresto, *sequestre, saisie*, sequestro, deposito,

Secretamente, en secreto, *secrettement, en cachette, en priué, en secret*, secretamente, occultamente.

Secretario, *Secretaire*, secretario.

Secretaria, *La Secretairie, bureau des Secretaires*, la secretaria, luogo de secretari.

Secreto, *secret, caché, occulte, priué*, secreto, occulto, nascoso.

Secta, *Secte, faction de gens, qui suiuent vne opinion à part, sequelle*, setta, sorte di gente, che seguono vna opinione a parte.

Sectario, *Sectaire, faiseur de sectes, & qui suit vne secte*, settario, che fà sette a parte, & che segue vna parte.

Secular, *Seculier*, secolare, del mondo.

Secularidad, *secularité*, secolarità.

Secularmente, *seculierement*, secolarmente.

Seculo, *siecle*, secolo, mondo.

Secura, *seicheresse, siccité*, seccagine, secchezza.

Securidad, *seurté*, sicurtà, sicurezza.

Secutar, *Executer*, essequire.

Sed, *soif*, sete, voglia di bere.

Seda, *Soye*, seda.

Seda o serdas, *autrement* Cerdas, *Soye de porc, crins de cheual ou d'asne*, setole di porco, & crini di cauallo, o d'asino.

Sedadera, *vergettes de crins à nettoyer les habillemens*, setaruole de crini da nettare i panni.

Sedal, *La soye de la ligne à pescher*, il filo di crini della verga da pescare.

Sedentario, *Sedentaire, qui ne bouge d'vn lieu*, sedente, che non si moue d'vn luogo.

Sedegno, *plein de soye, soyeux, ou soyeux, fait de soye*, pieno di seda, lauorato o fatto di seta.

Sedero, *oüurier de soye*, colui che lauora di seta.

Sedicion, *sedition, trouble, tumulte, mutinerie*, sedizione, turbamento, tumulto, confusione, ribellione.

Sedicioso, *seditieux, factieux, matin*, sedicioso, turbatore, partiale.

Sedicioſamente, *seditieuſement*, sedicioſamente, partialmente.

Sediento, *alteré, qui a soif*, assetato, che ha gran sete.

Seducion o seduction, *seduction, abus*, seduttione, abuso.

Seductor, *seducteur, trompeur, abuseur*, seduttore, abusatore, ingannatore.

Seduzir, *seduire, desbaucher, abuser, tromper*, seducere, trauiare, abusare, frodare.

Segar, *seyer ou fier, moissonner, couper, faucher*, segare, mettere, tagliare, troncare.

Segado, *soyé ou fié, fauché, moissonné, coupé*, segato, tagliato, mietuto.

Segador, *soyeur, moissonneur, faucheur, coupeur de bleds*, segatore, metitore, tagliatore de biade.

Segada o segazon, *moisson, fauche*, mietitura, segatura, troncatura.

Seglar, *seculier*, secolare, mondano.

Seglarmente, *seculierement*, secolarmente, mondanamente.

Seguir, *suiure, ensuiure, seconder*, seguire, seguitare, secondare.

Seguida, *suitte*, seguito.

Mugeres de seguida, *putains de bordeau*, meretrici, putane di bordello.

Seguidilla, *vne sorte de chanson de vers par couplets*, vna sorte di canzona di versi à due à due.

Seguído, *suiui*, seguito, seguitato, secondato.

Seguidor, *qui suit, suiuant*, colui che seguita, seguitatore.

Seguiente, *suiuant*, seguente, secondante.

Seguimiento, *suitte, poursuitte, train d'vn seigneur & la suitte*, seguito, & i seguaci d'vn gran signore.

Seguillo, *La première terre, qui est sur les mines d'or*, la prima terra che è sopra la vena dell'

dell' oro:

Segun, *selon, iouxte, suiuant, comme*, secondo che cosi come.

Segun que, *selon que, si comme*, secondo che, cosi come.

Segundar, *seconder, suiure*, secondare, seguitare.

Segundado, *secondé, suiui*, secondato, seguitato.

Segundador, *qui seconde*, colui che seconda, o segue.

Segundamente, *secondement*, secondamente, in segondo luogo.

Segundariamente, *secondement, en second lieu*, secondariamente, nel secondo luogo.

Segundario, *second*, secondo.

Segundo, *second en ordre*, secondo in ordine.

Segur, *vne hache*, vna manara, o accetta.

Segura *voyez* seguridad: *il veut dire aussi seure & asseurée*, vedi seguridad, il vole dire ancora, sicura.

Segurar, *asseurer*, assicurare, pigliare a defendere.

Segurado, *asseuré*, assicurato, scampato.

Segurador, *celuy qui asseure*, assicuratore, che assicura.

Seguramente, *seurément, asseurément*, sicuramente.

seguraça, *asseurance*, sicurezza.

Segureja, *vne hachette, vne petite doloire, c'est aussi vne serpette à enter*, vna accetta, & è ancora il coltello da inestare gli arbori.

Segurella, *Sariette, herbe*, satureia herba.

Seguridad, *seureté*, sicurtà.

Seguro, *seur, asseuré, fidelle, loyal*, sicuro, assicurato, fidele, leale.

Seguron, *vne doloire, vn hachereau, vne grande hache, vn aisceau*, accettona, scure grande.

Yo selo dire, *ie luy diray*: selo prometi, *ie luy promis*, io gli diro, io gli ho promesso.

Sellar, *seeller, cacheter*, sigilare, bollare, chiudere la lettera con cera.

Sellado, *seellé, cacheté, bullé*, sigilato, bollato.

sellador, *seelleur*, sigilatore, bollatore.

selladura, *seellure*, sigilatura, bollatura.

sello, *seau, cachet, signet, bulle*, sigillo, bollo.

selua, *forest*, selua, boscaglia, foresta.

seluatico, *sauuage, qui est ès forests*, saluatico, che è delle selue.

semana, *Semaine, aucuns l'escriuent sepmaine*, settimana.

semanero, *semainier*, settimaniero, che serue per settimana.

sembiante, *semblant, chere, mine, visage*, sembiante, apparenza, ciera effigie.

semblante fingido, *faux semblant*, sembliante falso, sembianza finta.

sembrar, *semer, espardre ou espandre, ensemencer*, seminare, buttare le semenze in terra.

sembrado, *semé, espars, espandu, ensemencé*, seminato, sparso.

Sembrador, *semeur, qui seme & respand*, seminatore, che sparge, & insemenza.

sembrada, *vn champ semé, & selon aucuns, le gueret*, vn campo seminato.

Sembradura, *famille, la saison de semer, semaison*, sementa, tempo della semenza.

Sembradizo o sembradero, *semable, qui est bon à semer*, che è buono a seminare.

Sejar, *ressembler ou resembler, estre pareil*, somigliare, rassembiare, agguagliare.

Semejable, *semblable, qui ressemble*, simile, sembiante, somigliante.

Semejado, *semblable, pareil, qui ressemble*, simigliante, pari, conforme.

Semejança, *semblance, ressemblance, similitude*, sembianza, rassomiglianza, similitudine.

Semejante, *semblable, pareil, ressemblant*, simile, vguale, pari, conforme.

Semejantemente, *semblablement, pareillement*, somigliantemente, parimente.

Semental, *appartenant à semence*, appartenente a sementa.

Sementar, *ietter & produire semence, ensemencer*, seminare, spargere il grano in terra.

Sementera, *semaille, semence, semoison*, sementi, seminagione.

Semilla, *semence, pepins, graine*, semenze, grane.

Semilla de la seda, *graine de vers à soye*, ouatelle de i bigati della seta.

Seminario, *seminaire*, seminario.

Semola, *la pure farine du gros froment, la fleur, il se prend aussi pour le plus pur de son de la farine que l'on nomme à Paris des recoupes* il fiore della farina del grosso formento, & si piglia a Parigi per lo piu puro della crusca.

Sermouientes, *biens meubles*, mobili, tutte le masseritie della casa.

Sempiternamente, *sempiternellement, à tous iamais, au grand iamais*, sempiternamente, perpetuamente, eternamente, in tutti i tempi.

Sempiternal, *sempiternel, qui dure à iamais*, sempiterno, perpetuo, mai sempre.

Sempiterno, idem.

Sempiternidad, *sempiternité*, eternità, perpetuità.

sena, *du Senè, herbe medicinale*, della sena, herba medicinale.

senado, *Senat, Cour de Parlement*, Senato, gouerno, republica.

senador, *Senateur, Conseiller*, Senatore, consigliero.

senatorio, *appartenant au Senat ou Senateur*, cosa appartenente al Senato, o a Senatore.

senara, *chose pour semer*, cosa da seminare.

sencillo, *voyez* senzillo, vedi senzillo

sendal, *du Sendal, estoffe bien deliée & claire*, zendado, drappo leggiero di seta

senda, *sentier, sente, voye*, sentiero, camino, strada, via.

Sendero, idem.

Sendilla, *petite sente*, sentierinó.

Sendos o sendas, *vn ou vne à chascun*, vn, o vna a ciascheduno.

Beuer sendas vezes, *boire chascun vn coup*, bere ciascuno vna volta.

Caualgauan en sendos rocines, *ils cheuauchoyent chascun sur vn cheual*, ciascuno caualcaua sopra vn cauallo.

Senetud o senectud, *vieillesse*, vecchiezza.

Seno, *le sein*, il seno, il petto, lo stomaco.

Seno de mar, *bras de mer, vn golfe*, golfo, seno, braccio di mare.

Senoso, *sinueux, qui a plusieurs plis & destours*, che ha pieghe molte, & molte riuolte, & giri.

Seno de vestidura, *le ply de la robbe*, la piega d'vna vesta, o falda.

Sensato, *qui a du sens & sentiment*, che ha del senno, & del sapere.

Sensible, *sensible*, sensibile.

Sensiblemente, *sensiblement*, sensibilmente.

Sensitiuo, *sensitif*, sensitiuo, che sente ageuolmente.

Senso comun, *le sens commun & naturel*, il senso comune & naturale.

Sensual, *sensuel*, sensuale.

Sensualidad, *sensualité*, sensualità.

Sentar, *seoir, asseoir*, assetare, sedere.

Sentarse, *se seoir, s'asseoir*, sedere, accomodarsi sedendo.

Sentarse en cuclillas, *s'asseoir en terre à croupeton, en escarquillant les jambes & les genoux, s'accroupir*, sedersi in terra in vn groppo, & aprire le gambe, & i ginocchi, aranicchiarsi.

Sentencia, *sentence, opinion, iugement, aduis*, sentencia, giudicio, ordine.

Sentenciar, *sentencier, iuger, donner sentence, opiner, donner son aduis, dire son opinion*, sententiare, giudicare, ordinare.

Sententiado, *sententié, iugé, resolu*, sententiato, giudicato, prononciato.

Sentenciador, *sententieur, qui iuge & sententie*, colui che sententia, & giudica.

Sententioso, *sentencieux, plein de sentences*, sententioso, ricco di sententie.

Sentina, *sentine, lossée & egoust de la nauire*, la sentina, & il fondo della naue.

Sentinela, *sentinelle*, la scorta, la guardia, la veggia.

Sentir, *sentir, se douter, appercenoir & auoir opinion de quelque chose*, sentire, dubitarsi, comprendere qualche cosa.

Sentible, *sensible*, sensibile.

Lo que siento deste negocio, *ce qu'il me semble de ceſt affaire*, quello, che mi pare di questo affare.

Sentido, *sens, sentiment, intelligence, entendement*, senso, sentimento, intelligentia, intelletto.

Sentido varon, *homme bien aduisé, de son bon sens*, huomo, ben accorto, & di bon senso.

Sentimiento, *sentiment, douleur, dueil, regret*, sentimento, dolore, doglia, dispiacere.

Senzida de hesa, *vn pasturage ou pastis commun*, vn pascolo, o pastura comune.

Senzillo, *simple, sincere, pur*, semplice, intero, puro, schietto.

Senzillamente, *simplement, sincerement, ingenuement, nuement*, simplicemente, sinceramente, integramente, lealmente.

Senzillez, *simplicité, sincerité, pureté*, simplicità, sincerità, purità.

Seña, *signe, enseigne ou signal de gens de guerre*, insegna, bandiera de soldati.

Señal, *signe, marque, note, indice, signal, vestigie, enseigne, trace*, segnale, segno, indizio.

Señal de compra, *arres ou denier à Dieu quand on fait quelque marché*, arra, o caparra, che si da d'vn mercato fatto.

Dar señales, *donner les enseignes, donner les signes*, dare segno, o segnale.

Señal de herida, *cicatrice, marque d'vne playe*, cicatrice, segno di piaga, o ferita.

Señaladamente, *signalement, signamment, notamment, expressement, nommément*, segnalatamente, espressamente.

Señaladera, *crayon, marque*, terra creta, segno.

Señalar, *monstrer, designer, marquer, noter, remarquer, assigner*, mostrare, disegnare, segnare.

Señalado, *signalé assigné, marqué, noté, insigne, remarquable, notable, excellent*: segnalato, notato, grande, notabile, eccelso.

Señalador, *marqueur, qui marque & monstre quelque chose qui assigne*, segnatore, colui che segna qualche cosa

Señaléja, *petite marque, petit signe*, picciol segno.

Señas, *signe que l'on fait pour se donner à entendre*, cenni che si fanno per farsi intendere.

Señas en la guerra, o el nombre, *mot du guet, signal que l'on donne en la guerre pour s'entrecognoistre*, il nome, o il segno, che si da alla guerra.

Señeramente, *solitairement, singulierement, particulierement, specialement*, solitariamente, solingamente, particolarmente.

Señero, *solitaire, seul, singulier, particulier, special*, solitario, solo, solingo, singolare.

Señor, *seigneur, monsieur, maistre, sire*, signore, colui che ha soggetti.

El Rey nuestro señor, *le Roy nostre Sire*, il Rè, il sire.

Señora, *dame, madame, maistresse*, signora, che ha soggetti

Señorear, *dominer, maistriser, seigneurier*, dominare, signoreggiare, comandare assolutamente,

mente.

Señoreado, *maiſtrisé, dominé, ſeigneurié*, dominato, comandato, ſignoreggiato.

Señoreador, *dominateur, qui maiſtriſe & domine*, dominatore, colui che domina, & comanda.

Señoria, *ſeigneurie, nobleſſe*, ſignoria, nobiltà.

Señoril, *ſeigneurial, appartenant au ſeigneur*, ſegnoriale, che appartienne al ſignore.

Señorilmente, *ſeigneurialement, en ſeigneur*, ſignorilmente, nobilmente.

Señorio, *ſeigneurie, domination, maiſtriſe*, ſignoria, dominio.

Señuelo, *Leurre d'oyſeaux*, l'vdro da chiamare gli vccelli da caccia.

Separar, *ſeparer, mettre à part, diuiſer*, ſeparare, ſpartire, diuidere.

Separable, *ſeparable, qui ſe peut ſeparer*, ſeparabile, che ſi puo ſeparare.

Separado *ſeparé, diuiſé, mis à part*, ſeparato, ſpartito, tratto a parte.

Separador, *qui ſepare*, ſeparatore, colui che ſepara.

Separacion, *ſeparation, diuiſion*, ſeparatione, diuiſione, ſpartimento.

Separamiento, *ſeparement, diuorce*, ſeparamento, diuorzio.

Septimo, *ſeptiéme*, ſettimo

Septimamente, *ſeptiémement*, ſettimamente.

Septuagenario, *ſeptuagenaire, qui a ſeptante ans, nous diſons, ſoixante & dix ans*, colui che ha ſettanta anni.

Septuageſima, *La ſeptuageſime, le Dimanche qui eſt quinze iours deuant le dimanche gras*, la ſettuageſima, la Domenica, che è quindici giorni auanti la Domenica di carneuale.

Sepulcro, *ſepulcre, tombeau*, ſepoltura, ſepolcro, tomba, arca, foſſa.

Sepultar, *Enſeuelir, enſepulturer, enterrer*, ſepellire, ſotterrare.

Sepultado, *Enſeuely, enterré, enſepulturé*, ſepellito, ſotterrato.

Sepultura, *ſepulture, enterrement*, ſepoltura, ſotterramento.

Sepulturero, *enterreur de morts, foſſoyeur, corbeau*, colui che ſotterra i morti.

Sequedad, *ſcichereſſe, ariditié, ſiccité, rudeſſe, aſpreté, ſeuerité, rigueur, vne reprimande rude & aſpre*, ſecchezza, aridità, ſeccagine, arſura.

Sequedales, *Lieux ſablonneux & arides*, luoghi ſabbionoſi & aridi.

Sequera, *ſechereſſe*, ſecchezza, aridezza.

Sequero, *ſechable*, ſeccabile.

Sequia, *voyez* ſequedad, vedi ſequedad.

Sequillas, *glandes qui viennent ſous les aiſſelles & aux aines*, Ghianduccia, che viene ſotto le ditella.

Sequeſtrar, *voyez* ſecreſtar, vedi ſecreſtar.

Sequeſtracion, *voyez* ſecreſtacion vedi ſecreſtacion.

Ser, *Eſtre*, eſſere.

Sera, *panier de jonc ou de geneſt, banne*, panierò di giunco, o di gineſtra, o vna ceſta.

Sera, *Le ſoir, la ſerée, ou ſoirée*, la ſera, in ſu la notte, ſu l'imbrunire.

Serada, *vne veille, vne ſerée*, vna ragunata di ſignori ſú la ſera.

Serafiquo, *Seraphique*, ſerafico.

Serafin, *Seraphin*, ſerafino.

Seralio, *Serrail*, ſerraglio.

Serao, *voyez* Saroa, vedi ſaroa.

Serampion, *voyez* ſarampion, vedi ſarampion.

Serapino, *drogue appelée Sagapenum*, ſpetiarie detta Sagapenum.

Serena, *vne ſereine*, vna ſirena.

Serenar, *faire clair & ſerein, eclaircir, deuenir clair*, fare il tempo chiaro, & ſereno.

Serenidad, *ſerenité, clarté*, ſerenità, chiarezza.

Sereniſſimo, *ſereniſſime, tres-illuſtre*, ſereniſſimo, illuſtriſſimo.

Sereno, *Serain, clair*, ſereno, chiaro.

Seringua, *ſiringue, & ſelon aucuns vne plante*, ſiringua, ò vna pianta.

Sermonar, *parler, conter, ſermonner, deuiſer, ſermonner ne s'entend pas icy pour preſcher ſeulement, mais auſſi pour babiller & jaſer, langager, diſcourir*, parlare, narrare, ſermonare, diuiſare. Sermonare non s'intende qui ſolo per predicare, ma per ciarlare, cianciare & parlare.

Sermonador, *conteur, deuiſeur, langageur*, contatore, cianciatore, lenguacciuto.

Sermon, *propos, diſcours, ſermon, & predication*, propoſito, diſcorſo, diuiſo, predica.

Seroias, aſtillas, *buchettes de bois*, fuſcelli di legno.

Seron, *panier de iones à mettre ſur vne beſte, vne banne*, ceſte di giunchi, o vimini per mettere ſopra vna beſtia.

Serpa, *vieux ſerment de la vigne*, tralci vecchi di vigna, ò vincigli.

Serpentina, piedra, *pierre appellée ſerpentine*, ſerpentina pietra.

Serpentino, *ſerpentin, de ſerpent*, ſerpentino, di ſerpente.

Serpente, *ſerpent, couleuure*, ſerpente.

Serpilo, *voyez* ſerpol, vedi ſerpol.

Serpillera, *ſerpilliere*, Groſſa materia di lana inuoglia

Serpol, yerua, *du ſerpolet, ou ſerpoulet*, del ſerpillo, herba.

Serraias, *voyez* Cerraias, vedi Cerraias.

Serraion, *colline, petite montagne*, collina, poggio,

gio, monticello.

Serran, *poiſſon de mer ſemblable à la Perche*, peſce di mare ſimile al carpione.

Serrana, *montagnere ou montagnoiſe*, montagnala, o montanata.

Serrania, *pays montagneux*, ſito alpeſtre, & montagnoſo.

Serrano, *montagnard*, montagnaro.

Serua frutta, *Corme*, ſorbola, frutto.

Serual, *Cormier*, ſorbolo, l'albero.

Seruenda, *choſe tardiue*, coſa tarda.

Seruir, *ſeruir, adminiſtrer*, ſeruire, miniſtrare.

Seruicial, *ſeruiable, qui fait volontier ſeruice*, ſeruitiale, che fa volontieri ſeruitio.

Seruicio, *ſeruice*, ſeruitio, piacere, corteſia.

Seruitio, *voyez* ſeruidor o bacin, vedi ſeruidor, o bacin.

Seruido, *ſeruy*, ſeruito.

Ser ſeruido, *eſtre content, vouloir*, volerec, ontentarſi.

Si Dios fuere ſeruido, *s'il plaiſt à Dieu*, ſe piace a Dio.

Seruidor, *Seruiteur, valet, ſeruant*, ſeruo, ſeruitore, famiglio.

Seruidor o bacin, *baſſin ſeruant à la chaire percée, il ſe prend auſſi pour la meſme chaire*, pitale, & ſi piglia ancora per la reggiola pei biſogni.

Seruidorcillo, *vn petit valet, valeton*, vn ragazzo, o picciolo ſeruitore.

Seruidumbre, *ſeruitude, charge, ſeruage*, ſeruitù, carica.

Seruieta, *voyez* ſeruilleta, vedi ſeruilleta.

Seruil, *Seruile*, ſeruile.

Seruilmente, *ſeruilement*, ſeruilmente.

Seruillas, *Eſcarpins que les femmes en Eſpagne portent dans des mules*, calzetti che portano le ſpagnole nelle pianelle.

Seruiletta, *ſeruiette*, tauagliuolino.

Seruitud, *Seruitude*, ſeruitù.

Seſamo, yerua, *Siſame, herbe*, ſiſamo, herba.

Seſſar, *voyez* Ceſſar, vedi Ceſſar.

Seſenta, *Soixante, ſoixantiéme*, ſeſſanta, il ſeſſantesimo.

Seſgo, *biais, oblique, de trauers, aucun l'eſcriuent bihay ou bihais*, di ſbiecio, trauerſo.

Seſgura, *biaiſement*, ſbiaſſamente, trauerſatamente.

Andar ſeſgo, ſeſguear, *biaiſer*, porre di ſbiaſſo.

Seſico, ſeſillo o ſeſito, *petit ſens, petite ceruelle ou entendement*, poco ſenno, poco intelletto, o ſapere.

Seſme, *La ſixiéme partie*, la ſeſta parte.

Seſmero, *defenſeur du peuple, tribun*, defenditore del popolo, tribuno della plebe.

Seſo, *Le ſens, ceruelle ou entendement*, il ſenno, lo intelletto, il ſapere.

Seſo, *vn accotepot*, il meglio della pignatta.

Seſos, *La ceruelle de la teſte de quelque animal que ce ſoit*, il ceruello di che animale, che che ſi ſia.

Seſtamente, *En ſixiéme lieu, ſixiémement ou ſextement*, in ſeſto luogo, ſeſtamente.

Seſtear, *paſſer la chaleur du Midy, dormir ſur iour*, paſſare dormiendo il caldo del mezzo giorno.

Seſteador, *Lieu d'Eſté pour y paſſer la chaleur du jour, ſale d'Eſté*, luogo, o ſala freſca, per paſſarui la ſtate il caldo del giorno.

Seſteadero, idem.

Seſudo, *de bon ſens, bien entendu, aduiſé*, di buon ſenſo, ben intendente, accorto.

Seta, *voyez* ſecta, vedi ſecta.

Setenal, *aagé de ſept ans*, d'età di ſette anni.

Setecientos, *ſept cens*, ſettecento.

Setena parte, *ſeptiéme partie*, la ſettima parte.

Setenar, *punir au ſeptuple*, punire ſette volte più.

Setenas, penas del hurto, *punition du larcin au ſeptuple*, punitione di latrocinio ſette volte più.

Seteno, *ſeptiéme*, ſettimo.

Setenta, *Septãte, nous contons communément ſoixante & dix en François*, ſettanta.

Setenta en orden o ſettenteno, *Septantiéme, ſoixante & diziéme*, ſettantesimo.

Setentrion, *Septentrion*, ſettentrione, ponente, occaſo

Setentrional, *Septentrional*, ſettentrionale.

Setiembre, *Septembre, nom de mois*, ſettembre.

Setimo, *Septiéme*, ſettimo.

Setiſo, *vne ſorte d'arbriſſeau*, vna ſorte d'arboſcello.

Seto, *vne haye, vne cloſture de hayes*, vna ſiepe.

Setro *pour* Cetro, *voyez le en ſon lieu*, vedilo al ſuo luogo.

Seueramente, *Séurement, rudement, aſſrement, griefuement, rigoureuſement, eſtroitement*, ſeueramente, ruuidamente, crudamente.

Seueridad, *Seuerité, rudeſſe, rigueur, dureté*, ſeuerità, aſprezza, rigore.

Seuero, *Seuere, rigoureux, rude, dur, rebarbatif*, ſeuero, crudo, inhumano, barbaro.

Seuillo, *petite ſuif*, picciolo ſeuo.

Seuo, ſeuoſo, *voyez* ſebo & ſeboſo, vedi ſebo, & ſeboſo.

Sexo, *Sexe*, ſeſſo.

Sexto, *Sixiéme*, il ſeſto.

Sextario, *certaine meſure d'vn ſeſtier, ſixiéme partie d'vne plus grande*, miſura della ſeſta parte d'vna maggiore miſura.

Seys, *ſix*, ſei.

Seyſcientos, *ſix cents*, ſeicento.

Seyſe, *pluſieurs ſix, ſixains*, piu ſei, ſeſtine.

Sezeno paño, *vne ſorte de fort gros drap*, panno groſſo.

Si, *ſi, ouy*, ſi.

Si, *soy*, Por si, *par soy ou pour soy*, se, per se, o per se stesso, lui medesimo.

sidereo, *d'estoile, luisant, resplendissant*, di stelle, lucente, risplendente.

siclo, *vn Sicle, c'est vne certaine monnoye*, vn siclo, moneta appò i Giudei.

sicomoro, *Sicomore, arbre*, sicomoro, arbore.

siega, *moissons, mestiuer, le temps de seyer les bleds, l'Aoust*, messe, il tempo di mietere.

siembra, *semaille, semoison, le temps de semer*, seminagione, il tempo da seminare.

siempre, *touſiours*, tutti i giorni, tutt'hora, sempre, tuttauia.

siemprebiua yerua, *Ioubarbe, herbe*, vna sorte d'herba

sien, *la temple de la teste*, la tempia della testa.

Las sienes, *les temples*, le tempie.

siendo, *Estant*, essendo.

sierpe. *serpent*, serpente, animale.

sierra para asserrar, *vne scie à scier*, vna sega.

sierra o monte, *vne montagne, vn roc, vne colline, vn costau*, vna montagna, o monte o roccia.

sierua, *seruante, chambriere*, serua, massara.

sieruo, *seruant, seruiteur, serf*, seruo, seruitore, famiglio.

sieſſo, *le trou du cul, le siegé du cul*, il bucco del sedere, o sedere.

siesta, *le Midy, ou la chaleur du Midy*, il mezzo giorno, o sul caldo.

siete, *sept*, sette

sietecientos, *sept cents*, settecento.

siete en rama, *Tormentille, herbe*, tormentilla, herba.

sientemesino, *de sept mois*, de sette mesi.

sieteñal, *voyez* seteñal, vedi seteñal.

sigil, *seau, cachet. Item, vn soldat entretenu par vne communauté*, sigillo, bollo, & vn soldato tratenuto da vn comune.

siglo, *siecle, aage*, secolo, età.

Buea siglo aya, *Dieu lui face pardon*, Dio gli perdoni.

signar, *signer, seeller*, sigillare, bollare, o sugellare.

signado, *signé, seellé*, sigillato, bollato.

signador, *qui signé*, sigillatore, bollatore.

signatura *seing, signature*, sigillatione, bollamento, o segnatura.

signo *sein, signe, seau, marque*, segno, bollo, sigillo, marchia.

significar, *signifier, denoncer, annoncer*, significare, annuntiare, manifestare.

signification, *signification, aduertissement, demonstrance*, significatione, auertimento, dimostranza.

significado, *signifié, denoncé, annoncé*, significato, annuntiato.

significador, *qui signifie*, colui che significa, & dichiara.

siguiendo, *En suiuant*, in seguendo.

siguiente, *suiuant, qui suit, ensuiuant*, siguiente,

figuientemente, *suiuamment, par consequent, consequemment*, consequentemente, per consequentia.

figurar, figurado, &c. *voyez* segurar, &c vedi segurar.

silaba, *silabe*, sillaba.

silencio, *silence, taciturnité*, silentio, taciturnità.

silo, *lieu sous terre ou fosse à mettre le grain, vne conserue de grain*, luogo soterraneo da riporre il grano.

silogizar, *sillogizer, argumenter, ratiociner*, silogizzare, argomentare.

silogismo, *sillogisme, argument, dispute, ratiocination*, silogismo, argumento, disputa.

silua, *voyez* selua, vedi selua.

siluar, *siffler, chiffler*, zuffolare.

siluado, *sifflé*, zuffolato.

siluador, *sifleur, qui siffle*, zuffolatore.

silueſtre, *sauuage, qui habite és forests*, saluatico, che habita le selue.

siluido o siluadura, *sifflement ou chifflement*, zufolamento.

siluo, *sifflement & sifflet*, zuffolamento.

silla, *siege, selle, chaire, tribunal*, seggio, sedia, scraña.

sillar, *grand pauć fait de grandes pierres*, grand selciata fatta di gran pietre.

silleria, *ouurage de pierres de taille*, opera fatta di marmo, o macigno.

Edificio de silleria, *bastiment fait de grandes pierres*, fabrica fatta di gran pietre.

silleria, *le lieu où l'on fait des selles*, il luogo doue si fanno le selle, o le scrane.

sillero, *sellier, faiseur de selles*, sellaio, maestro de selle.

silleta, *petite selle, sellette, petit siege, tabouret ou placet à s'asseoir*, picciola sella, o picciolo seggio, & basso.

sillita, idem.

sima, carcel de mazmorra, *basse fosse, prison, cachot*, prigione profonda & scura.

sima de vicios, *vn abisme de vices*, vn abisso di vitii, & de iniquità.

simbolo, *symbole, marque*, simbolo, marchia, segno.

simiente, *semence, graine, sperme*, sementa, grana, sperma.

simiente de nabos, *de la nauette*, nauetta, per fare olio da brusciare.

simil, *semblable, pareil, comparaison*, simile, vguale, conforme, pari.

similar, *semblable, ressemblant*, simigliante, sembiante.

similitud, *similitude, semblance, comparaison*, simili-

militudine, sembianza, conformità.
Simmetria, *symmetrie*, *conuenance de mesures*, simiglianza, conuenienza di misure.
Simonia, *simonie*, simonia.
Simoniaco, *simoniaque*, *qui fait simonie*, simoniaco, che usa simonia.
Simpathia, *sympathie*, simpatia.
Simphonia, *symphonie*, *accord de son & de voix*, simphonia, accordo de suoni, & de voci.
Simple, *simple, idiot, sot, benest, lourdaut, niais*, simplice, ignorante, grossolano.
Simplicemente, *simplement, sans malice, sottement*, simplicemente, puramente, lealmente.
Simpleza, *simplicité, simplesse, sottise, niaiserie*, simplicità, scempiezza.
Simplezito o simplezillo, *simplet*, *qui n'a point de malice ni de finesse*, *petit niais*, simplicetto, che non ha malitia, ne cattiuezza.
Simplicidad, *voyez* Simpleza, vedi Simpleza.
Simplon, *simple, idiot*, scempio, balordo, grossolano.
Simptoma *symptome, accident es maladies*, sintoma, accidente nel'e malatie.
Simular *feindre simuler ce qui n'est pas*, *contrefaire fait semblant*, fingere, simulare, contrafare, fare vista.
Simulacion, *simulation, feintise, fiction, faux semblant, beau semblant*, fingimento, simulatione, adulatione.
Simuladamente, *feintement, par simulation*, fintamente, simulamente.
Simulado, *simulé, feint*, finto, simulato, addulato.
Simulador, *simulateur*, *homme simulé & feint*, *hypocrite, contrefaiseur*, fingitore, simulatore, hipocrita.
Simulacro, *simulachre, semblance, remembrance, image eſleuée*, simulacro, imagine, effigie, sembianza d'alcuno.
Sin, *sans outre*, senza.
Sincel, *voyez* Sinzel, vedi Sinzel.
Sinceramente, *sincerement*, *simplement & sans tromperie*, sinceramente, simplicemente, putamente.
Sinceridad, *sincerité, simplesse*, sincerità, simplicità, schiettezza.
Sincero, *sincere, simple, pur & net*, sincero, puro, intero, netto.
Sincopa, *syncope, voyez* Desmayo, syncopa, vedi desmayo.
Sincopar, *tomber en syncope*, cadere in sincopa.
Sindicado, *syndicat*, *office de syndics*, sindicato, è sindicare altrui della giustitia amministrata.
Sindicar, *syndiquer*, sindicare.
Syndico, *Sindic, iuge d'vne communauté*, sindico quello che giudica gl' altri, giudice.
Singular, *singulier, exquis, seul, excellent*, singolare, solo, vnico, raro.
Singularidad, *singularité*, *excellence*, singolarità, eccellenza.
Singularmente, *singulierement, excellemment, vniquement*, singolarmente, vnicamente, raramente.
Siniestra, siniestro, *senestre, gauche*, siniſtro, manco, stanco.
Vn siniestro, *quelque chose de sinistre, vn si, vn vice, vn malheur, vne contrarieté*, vn siniſtro, vn accidente, cattiuo, vna auuersita.
Siniestramente, *sinistrement, malheureusement*, siniſtramente, sgratiatamente.
Sin justicia, *iniustice, tort*, ingiustitia, torto.
Sino *pour* Signo, *voyez le en son lieu*, vedilo nel suo luogo.
Sino, *sinon, ains, excepté*, senon, anzi, eccetto.
Sinoble, *sinople, verd en armoiries*, sinople, color verde nelle arme.
Sino que, *sinon que*, senon che.
Sinodo, *Synode*, *assemblée de gens pour traiter d'affaires*, *Concile general*, sinodo, rauno di gente per concilio generale.
Sinodal, *Synodal, appartenant au Synode*, sinodale, che appartiene al sinodo.
Sinzaron, *tort, injure, desraison*, torto, ingiuria, ingiustitia.
Sinsabor, *Ennuy, desgoust, desplaisir, faicherie*, noia, disgusto, fastidio, spiacere.
Sinzel, *burin ou ciseau à grauer*, scarpelino, o ferro da intagliare.
Sinzelar, *buriner, grauer, ciseler*, intagliare, scolpire.
Sinzeladura, *burinement*, *ciseleure*, *grauure, sculpture*, intagliamento, scoltura.
Siquiera, *au moins*, al meno.
Sirena, *Seraine ou straine*, sirena.
Sirga, *tirement de basteaux à la corde*, *le traict & la corde pour les tirer*, tiramento d'vn battello alla corda, & il tiro, & la corda per tirarlo.
Sirgano, *ver à soye*, bigato da seta.
Sirgo o seda, *soye*, seta.
Sirguero, *chardonneret oyseau*, *selon aucuns*, *le Serin ou Serain*, cardelino, ouero il viderino, vccello.
Singuerito auezilla, *voyez* Sirguero, vedi sirguero.
Siringa, *vne syringue*, vna siringa.
Siringar, *seringuer ou syringuer*, siringare. Siringador, *qui syringue*, siringatore, che siringa.
Siroco, *Syroth, Sust*, *vent de mer doux & qui souffle du costé que le Soleil se leue en Hyuer*, siroco, sueſt, vento dolce di mare, che soffra il verno di lá doue leua il sole.
Siruiente, *seruant, seruiteur*, seruo, seruitore.
Sisa para dórar, *voyez* liga para dorar, vedi liga para dorar.
Sisa, *Exaction*, *imposition, assiette de deniers extraor-*

traordinaire sur les marchandises, *larcin*, grauezza, impositione de denari straordinari sopra le mercantie, latrocinio.

Sisar, *exiger*, *imposer deniers*, riscuotere, o domandare denari.

Sisar, *desrober*, *ferrer la mule au marché*, *rongner*, *retrencher*, rubare, rodere, roficare, furare.

Sisador, *larron*, *qui ferre la mule*, ladro, ladrone, furbo.

Sisallas, *rongneures*, roderie, mangerie.

Sitiar, *assieger*, *mettre le siege*, assediare, porre assedio.

Sitiador, *assiegeur*, *qui assiege*, assediatore, colui che assedia.

Sitiado, *assiegé*, *enuironné*, assediato, cinto intorno.

Sitial y silla, *siege*, *Tribunal*, seggio, trono, tribunale.

sitio, *siege*, *assiegement*, *assiette*, *lieu*, *situation*, assediamento, assedio, luogo, situatione.

situar, *situer*, *asseoir*, *poser*, assetare, posare, locare.

situado, *situé*, *assis posé*: *Item vne rente assignée sur les finances ou sur le domaine du Roy*, situato, posto, & è ancora vna rendita consegnata su l'entrate reali.

SO

So, *soubs*, *dessoubs*, sotto, disotto.

Soagen, ancusa, *orcanette*, *buglosse sauuage*, buglosa saluatica.

Sobaco, *l'aisselle*, le ditella,

Sobacar, *porter soubs l'aisselle*, portare sotto le ditella.

Sobajar, *Voyez* souajar, vedi souajar.

Sobaquina o sobaquima, *puanteur d'aiselles*, puzza delle ditella.

Sobar, *voyez* souar vedi souar.

Sobarcar, *voyez* sobacar, vedi sobacar.

Sobarcado, *mis soubs l'aisselle*, posto sotto le ditella.

Soberado, algorfa, *vn plancher de maison*, terazzo di casa, o stanza alta soffitto.

Soberadar, *plancher ou planchoyer*, soffitare.

Soberanamente, *souuerainement*, sopranamente, supernamente.

Soberado, *souuerain*, *hault*, soprano, alto, eccelso.

Soberania, *souueraineté*, *haultesse*, sopranità, principato, dominio.

Soberuecer, *s'enorgueillir*, insuperbirsi, inorgoglirsi, gloriarsi.

Soberuia, *orgueil*, *superbie ou superbité*, *arrogance*, orgoglio, alterezza, superbia, fierezza, arrogantia.

Soberuiamente, *orgueilleusement*, *superbement*, *arrogamment*, orgogliosamente, alteramente.

Soberuio, *orgueilleux*, *superbe*, *haultain*, *arrogant*, orgoglioso, superbo, altero.

Soberuioso, *orgueilleux*, *fastueux*, *insolent*, *enflé de gloire*, *glorieux*, orgoglioso, glorioso, pomposo.

Sobornal, añadidura, *surcroist*, *surcharge*, *le par dessus de mesure ou de poids*, quello, che e di piu della misura, o del peso.

Sobornar, *suborner*, *corrompre les iuges ou les tesmoins par argent ou autrement*, subornare, corrompere i giudici, o testimoni con denari, o con altro.

Sobornado, *suborné*, *corrompu*, subornato, corrotto.

Sobornador, *suborneur*, *qui suborne*, subornatore, che suborna, & corrompe.

Soborno, *subornement ou subornation*, subornamento, corruttione.

Sobra, *reste*, *reliquas*, *abondance*, *excez*, *le pardessus*, *ce qui est de trop*, *surplus*, il resto, restante, rimanente, il piu.

Sobrado, *qui est de surplus*, *qui est de trop*, *de reste*, *plus qu'ils ne faut*, *excessif*, *superabondant*, *superflus*, quello, che è per disopra, & d'abondante.

Sobrar, *abonder*, *demeurer de reste*, *estre de demeurant*, *estre de trop*, *estre par dessus*, *surmonter*, abondare, restare di piu, essere di troppo, sormontare.

Sobradar, *Voyez* soberadar, vedi soberadar.

Sobrado, *Voyez* soberado, vedi soberado.

Sobre, *sur*, *sus*, *dessus*, *outre*, su, sopra, disopra.

Sobreaguar, *nager & flotter mort sur l'eau*, andare morto sopra l'acqua.

sobreaguado, *nageant & flottant & mort sur l'eau*, essere morto, & portato sopra l'acqua.

sobrecarga, *surcharge*, *surfaix*, *corde qui retrousse la charge d'vn mulet*, sopra carca, corda che cinge la carica d'vn mulo.

sobrecargar, *surcharger*, *trop charger*, caricare troppo.

sobrecargado, *surchargé*, *trop chargé*, caricato troppo.

sobreceja, *le sourcil*, *voyez* Ceja, il ciglio, vedi ceja.

sobredorar, *surdorer*, *dorer par dessus*, dorare per disopra.

sobredorado, *surdoré*, *doré par dessus*, sopradorato, dorato per sopra.

sobredorador, *surdoreur*, colui, che dora per sopra.

sobredoradura, *surdoreure*, sopradoratura.

sobre escrito, *superscription*, soprascritto.

sobre estante, *eminent*, eminente, piu alto d'altro che soprauanza.

sobrehaz, *surface*, *ce qui apparoist par dehors*, colui, che appare per di fuori.

sobre huesso, *suros de cheual*, *aucuns disent vn surot*, *mais c'est improprement*, vn soppresso di cauallo.

sobrelleuar, *supporter*, *endurer*, sopportare, sofferire, patire.

Sobre-

Sobreluzir, *luire deſſus & par deſſus*, lucere per diſopra.

Sobremeſa, *tapis de table*, tapeto da tauola.

Sobremontar, *ſurmonter*, *ſurpaſſer*, ſuperare, trapaſſare.

Sobrenadar, *ſurnager*, *nager par deſſus*, nuotare per ſopra.

Sobrenatural, *ſupernaturel*, *outre nature*, ſopranaturale, oltre natura.

Sobrenombrar, *ſurnommer*, ſopranominare.

Sobreojo, *vn regard de trauers*, vn ſguardo di trauerſo.

Tener ſobre ojo, *eſpier les actions*, *prendre garde à quelqu'vn*, ſpiare le attioni, & porre cura a qualchuno.

Sobrepaſſar, *ſurpaſſer*, *exceder*, trappaſſare, áuanzare.

Sobrepelliz, *vn ſurplis*, cotta, rochetto.

Sobrependiente, *pendant deſſus*, che pende ſopra.

Sobrepenſar, *penſer ententiuement ou attentiuement*, penſare attentamente, o con attentione.

Sobreponer, *mettre deſſus*, mettere ſopra.

Sobrepujar, *exceller*, *exceder*, *ſurpaſſer*, *ſurmonter*, auanzare, ſormontare, ſoprapaſſare.

Sobrepujado, *excellé*, *ſurmonté*, auanzato, ſormontato, trapaſſato.

Sobrepujador, *qui excelle & ſurmonte*, eccellente, magnifico, che ſormonta, & eccede gli altri.

Sobrepujança, *excellence*, *ſupereminence*, eccellenza, magnificenza.

Sobrepujante, *fort puiſſant*, *qui ſurpaſſe*, *supereminent*, potente, che trappaſſa gli altri, famoſo.

Sobreropa, *vne iuppe*, *vne caſaque*, caſacca, zimarra.

Sobreſalido, *impatient*, *haſtif*, *prompt*, *eſtourdy*, *qui ſe laiſſe tranſporter*, impatiente, ſubito, pronto, preſto, che trappaſſa il douere.

Sobreſaliente, *auant coureur*, *haſtif: precipité*, *ſurprenant*, *eſtourdy*, auanguardia, precipitoſo.

Sobreſalir, *s'auancer trop*, *aſſaillir à l'improuiſte*, *ſurprendre*, auanzarſi troppo, ſoprapredere.

Sobreſaltado, *ſurpris à l'improuiſte*, *eſmeu*, *eſmeu d'vne ſoudaine paſſion*, ſoprapreſo inauedutamente, & preſto.

Sobreſaltador, *qui ſurprend*, *ſurpreneur*, ſoprapredizore, colui che ſopraprende.

Sobreſalto, *ſurſault*, *ſurpriſe*, *trouble*, *inquietude*, *alarme*, *eſtonnement*, Batticuore, ſopraſalto.

Tomar de ſobreſalto, *ſurprendre*, *prendre en ſurſault*, aſſaltare all'improuiſo.

Sobreſanar, *mal guarir*, *guarir vne playe par deſſus*, mal guarire, ſaldare vna piaga per di fuora.

Sobreſanado, *qu'on a guary par deſſus*, che è ſtato guarito per di fuora.

Sobreſano, *qui eſt guary par deſſus*, che è guarito per di fuora.

Sobreſcripto, *ſuſcription*, *ſuperſcription*, ſopraſcritto.

Sobreſcriuir, *ſuſcrire*, ſopraſcriuere.

Sobreſeer, *ſurſeoir*, *dilayer*, *differer*, *remettre à vn autre temps*, *ſuperſeder*, ſopraſtare, ritardare, diferire, prolongare, ſopraſedere.

Sobreſembrar, *ſurſemer*, *ſemer par deſſus*, ſeminare per ſopra.

Sobreſembrado, *ſurſemé*, *ſemé par deſſus*, ſeminato per ſopra.

Sobreſi, *ſur ſes gardes*, ſopra di ſe.

Eſtar ſobreſi, *ſe tenir ſur ſes gardes*, *prendre garde à ſoy*, ſtar ſopra di ſe, por mente.

Sobreſolar, *reſemeler ou recarreler des ſouliers*, riſſuolare delle ſcarpe.

Sobreſtante, *Voyez* ſobre eſtante, vedi ſobre eſtante.

Sobreuayna, *vn faux fourreau*, vn ſoprafodero.

Sobreuenir, *ſuruenir*, ſoprauenire.

Sobreuenida, *ſuruenuë*, ſoprauenuta.

Sobreuenido, *ſuruenu*, ſoprauenuto.

Sobreueniente, *ſuruenant*, ſopraueniente.

Sobreueſtir, *ſurueſtir*, *veſtir par deſſus*, ſopraueſtire.

Sobreuiſta, *la viſiere d'vn heaume*, la viſiera d'vn elmo.

Sobreuiuir, *ſuruiure*, ſopraviuere.

El ſobreuiuir, *la ſuruiuance*, il ſoprauiuere

Sobreuiuiente, *ſuruiuant*, ſoprauiuente.

Sobriamente, *ſobrement*, *temperement*, ſobriamente, temperatamente.

Sobriedad, *ſobrieté*, *temperance*, ſobrietà, temperanza.

Sobrio, *ſobre*, *temperé*, ſobre, temperato, honeſto.

Sobrino, *nepueu*, *fils du frere ou de la ſœur*, nipote, figliuolo di fratello, o di ſorella.

Sobrina, *niepce*, nipote.

Socabones, *ce ſont de grandes ouuertures qui ſe font aux montagnes qui ont mines*, *pour aller rencontrer la veine de la mine de plain pied auec moindre peine & deſpenſe*, gran cauamenti fatti ne monti, doue ſono le mine per trouare la via della mina, per manco ſpeſa.

à ſocapa, *en cachette*, *en priué*, *à couuert*, di naſcoſo, in occulto, in ſegreto.

Socaren del tejado, *la Seueronde ou ſeuronde*, Grondaia del tetto d'vna caſa.

ſocarrar, *mal cuire quelque viande*, *la faire bruſler*, *hauir*, *aucuns le prennent pour mocquer & badiner*, mal cuocere vna viuanda, abroſtirla.

ſocar-

Socarrado, *hauy, à demi roſty, bruſlé tout autour*, mezzo arroſtito, abbroſtito.

Socarron, *vn marmiton, vn mauuais cuiſinier, vn fripon, vn bouffon*, vn hipocritone, goffo, vn buffone.

Socarreña o ſocarrena, *vne fente au fonds d'vn nauire*, vn feſſe in fondo d'vna naue.

Socauar, *miner, fouyr, & cauer par deſſous*, minare, cauare terra.

Socauar, *Eſchancrer, vuider en creuſant comme on fait en vn'habillement*, cauare, vótare nel cauare, come fa ſi vn veſtimento.

Sochantre. *Souſchantre*, ſeco cantore.

Sociable, *ſociable, accompagnable, & compagnable*, compagneuole, amicheuole, compagnabile.

Sociedad, *ſocieté, compagnie*, compagnia, amicitia.

Socio, *compagnon, aſſocié*, compagno, amico, accompagnato,

Socolar, *excuſe, pretexte, couuerture*, ſcuſa, coperta, preteſto.

Socolor, *ſous couleur, ſous ombre*, ſotto colore, ſotto ombra.

Socorrer, *ſecourir, ayder, ſubuenir, retenir*, ſoccorrere, aiutare, defendere, guardare.

Socorrer la compagnia, *payer la monſtre aux ſoldats*, pagare ſoldati a la moſtra.

Socorredor, *ſecoureur, qui ſecourt & ayde*, ſoccorritore, colui che aiuta, & ſoccorre.

Socorrido, *ſecouru, aydé, retenu*, ſocorſo, ajutato, difeſo.

Socorro, *ſecours, ayde, ſubſide, ie l'ay leu en la ſignification d'vne paye de gens de guerre en faiſant monſtre*, ſoccorſo, aiuto, difeſa, guardia: ſi legge ancor per paga de ſoldati alla moſtra.

Socrocio, *medecine, remede que l'on applique à vn mal*, medicina, o rimedio, che s'applica ad vn male.

Sodicho, *ſous mentionné, ſous dit*, ſotto nomato, ſotto detto.

Sodomizar. *Eſtre bougre*, ſodomitare.

Sodormir, *Entredormir, ſommeiller*, dormire, ſognare.

Sodormido, *Entr'endormir*, mentre dorme.

Soéz, *La lie, & ordure*, la feccia, & la ſporchezza.

Soez, *vil, abiect, ſordide*, vile, abietto, plebeo.

Sofiſma, *ſophiſme*, ſofiſmo.

Sofiſta, *ſophiſte, cauilateur*, ſofiſta, cauillatore.

Sofiſteria, *ſophiſterie, cauilation*, ſofiſtaria, cauillatione.

Sofiſticar, *ſophiſtiquer*, ſofiſticare, cauillare.

Sofiſtico, *ſophiſtique*, ſofiſtico.

Sofiſtiqueria, *ſophiſtiquerie*, ſofiſticaria.

Sofreyr, *frire, fricaſſer*, frigere.

Sofrenar, *refrener, retenir*, Rafrenare, ritenere, arreſtare.

Sofrenada, *ſousbarbe, refrenement*, rifrenamento, ritenimento.

Sofrir, *ſouffrir, endurer, patienter, ſupporter*, ſofferire, o ſoffrire, ſopportare, tolerare.

Soga, *corde, cordon de geneſt*, corda, fune di herba di ſpagna.

Dar ſoga à alguno, *accorder, & conceder à quelqu'vn ce qu'il dit*, accordare, & conſentire a altrui il ſuo dire.

Seguero, *cordier*, cordaio, che fa le corde.

Soguilla, *cordeau, cordella, petite cordelette*, cordetta, picciola corda.

Soléz, *voyez* ſoez, vedi ſoez.

Soieto, *ſubiect*, ſubietto.

Sojuzgar, *ſubjuger, ſouſmettre, vaincre*, ſoggiogare, ſottomettere, vincere.

Pica el ſol brauamente, *le Soleil eſt merueilleuſemẽt chaud & poignant, il fait vne merueilleuſe & poignante chaleur*, il ſole è oltra miſura caldo, & punge forte.

Sojuzgador, *ſubjugueur, vainqueur*, ſoggiogatore, vincitore.

Sojuzgado, *ſubiugué, ſoubmis*, ſoggiogato, ſottomeſſo.

Sol, *Le Soleil*, il ſole.

El poner del ſol, *L'heure que le Soleil ſe couche*, quando il ſole tramonta.

A ſol pueſto, *à ſoleil couché*, a ſole tramontato.

Solana, *abry au ſoleil*, al ſole aprico, all'aptico del ſole.

Solano, leuante, *Solaire, le vent d'Oriẽt*, il vento d'Oriente.

Solar, *ſolaire, appartenant au ſoleil*, ſolare, che appartiene al ſole.

Sola, *ſeule*, ſola, o ſoletta.

Solamente, *ſeulement, tant ſeulement*, ſolamente.

Solado, *planchayé, paué de quarreaux, quarrelé*, mattonato.

Solapar, *couurir, cacher, celer, tenir ſecret, tremper, diſſimuler*, coprire, celare, naſcondere, occultare.

Solapacion, *diſſimulation, recelement*, diſſimulatione.

Solapadamente, *diſſimulément*, diſſimulatamente.

Solapado, *caché, diſſimulé, receté*, occulto, celato, diſſimulato.

Solapador, *diſſimulateur, receleur qui tient vne choſe cachée*, ſimulatore, fingitore, che aſconde & cela.

Solapadura, *diſſimulation*, ſimulatione, fintione.

Solar de caſa, *La ſole de la maiſon, le fonds & le plan d'icelle*, il fondo, o la baſe della caſa.

Solar, echar ſuelo a la caſa, *pauer de quarreaux, quarreler, planchayer la maiſon, faire le plancher*, mattonare co mattoni,

Sola-

Solariego, *chose qui vient du patrimoine*, cosa che viene da patrimonio.

Solar çapatos, *semeler & quarreler des souliers*, solare le scarpe.

A solas, *à part*, *tout seul*, a parte, solo, in disparte.

Solas, *soulas*, *recreation*, *consolation*, *confort*, *reconfort*, solazzo, recreatione, conforto.

Solazar, *consoler*, *recreer*, *esiouyr*, *esgayer*, *reconforter*, *donner soulas*, consolare, confortare, rallegrare.

Solazarse, *se solacier*, *se recreer*, solazarsi, ricrearsi.

Solazado, *soulagé*, *resiouy*, *recreé*, solazato, fatto lieto, ricreato, ristorato.

Solda, *sonde de nauire*, lo scandaglio della naue.

Soldada, *salaire*, *payement d'vn seruiteur*, *gage*, *loyer*, *solde*, salario, pagamento, mercede d'vn seruo.

Pagar soldada, *souldoyer gens de guerre*, assoldare gente da guerra.

Soldado, *soldat*, *soudart*, *homme de guerre*, soldato, huomo di guerra.

Soldadesca y soldaresca, *soldaresque*, *gens d'armes*, *gens de guerre*, soldatesca, genti d'arme.

Soldar, *soulder*, *consolider*, *affermir*, *rendre solide*, *arrester*, *resserrer*, saldare, raffermare, consolidare, risserrare, congiungere insieme.

Soldado, *souldé*, *consolidé*, *affermy*, *resserré*, saldato, congiunto, attaccato.

Soldador, *qui soulde*, *souldeur*, saldatore, colui che salda.

Soldadura, *souldure*, saldatura.

Soldan, *Souldan*, *c'est à dire Roy en Arabicque*, Soldano, re in Arabia.

Soledad, *solitude*, solitudine.

Solemnizar o solenizar, *solemniser ou solenniser*, *celebrer*, solenizzare, celebrare.

Solene, *solennel*, *celebre*, solene, celebre.

Solenemente, *solennellement*, solenamente.

Solenidad, *solennité*, solenità, celebratione.

Solenizacion, *solennisation*, *celebration*, solenizamento.

Soler, *souloir*, *auoir de coustume*, essere solito, hauere in costume.

Solerto i malitioso, *rusé & malicieux*, astuto, cauto, malitioso.

Solercia *astuce*, *ingeniosité d'esprit*, *finesse*, astutia, cautella, malitia.

Soleta, *seulette*, soletta.

Soleta, *semelle de chausse*, suole di calza.

Solerrear, *Espeler les lettres ou syllabes*, ordinare le lettere, o le sillabe.

Soleuantar, *sousleuer*, solleuare.

Soleuantado, *sousleué*, solleuato.

Soleuantador, *qui sousleue*, solleuatore, che alza & solleua.

Solibrar, *sousleuer*, *soulager*, solleuare.

Solicitar, *solliciter auec soing*, sollicitare, affrettare.

Sollicitacion, *sollicitation*, sollicitatione, affrettamento.

Solicitamente, *soigneusement*, *auec soing*, diligentemente, prudentemente, con studio, & cura.

Sollicitado, *solicité*, sollicitato, affrettato.

Solicitador, *solliciteur*, sollicitatore.

Solicito, *soigneux*, *soucieux*, *pensif*, *diligent*, diligente, pronto, che ha cura & pensiero d'vna cosa.

Solicitud, *soucy*, *soing*, *solicitude*, *diligence*, *chagrin*, cura, pensiero, diligentia, sollecitudine.

Solideza, *solidité*, *fermeté*, saldezza, fermezza.

Solido, *solide*, *ferme*, *asseuré*, solido, fermo, saldo.

Soliloquio, *meditation*, *consideration à part soy*, consideratione, contemplatione.

Soliman, *sublimé*, *arsenic*, sulimano, arsenico.

Solitario, *solitaire*, *qui est volontiers seul*, solitario, solingo, scompagnato, solo.

Solito, *seulet*, soletto.

Soliuiar, *soulager*, *souleuer*, *ayder*, *secourir*, alleuiare, alleggerire, solleuare, aiutare.

Soleuiado, *soulagé*, soccorso, souenuto, soleuato.

Soliuiador, *soulageur*, *qui soulage*, soleuatore.

Soliuiadura, *soulagement*, alleuiamento, alleggerimento.

Soliuio, idem.

Voyez les dictions qui ont le double ll, *apres* soltura, vedi le dittione che hanno doppio ll, appo Soltura.

Solo, *seul*, *vnique*, vnico, solo, singolare.

Tan solo, *tant seulement*, solamente, tanto.

Solo que, *seulement que*, *pourueu que*, solamente che, pur che.

Solo vno, *vn seulement*, *vn tout seul*, vn solo, o vn solo tutto.

Solomos de puerco, *voyez* obispillo de puerco, vedi obispillo de puerco.

Solsobaco, *dessous l'aisselle*, sotto le ditella.

Solsticio, *Solstice*, solstitio.

Solsticial, *Solsticiel*, *ou solsticial*, *qui est appartenant au solstice*, solstitiale, che appartiene al solstitio.

Soltar, *oster*, *deslier*, *deliurer*, *deslascher*, *lascher*, *licentier*, *absoudre*, cogliere via, slegare, liberare, staccare.

Soltar sueños, *Expliquer les songes*, dichiarare sogni.

Soltado, *deslié*, *deliuré*, *lasché*, *deslasché*, *expliqué*, slegato, disciolto, liberato, rilasciato.

Soltador,

Soltador de ſueños, *interpreteur de ſonges*, colui che interpreta i ſogni.

Soltadizo, *qui ſe deſlie aiſément*, che ſi diſcioglie, & flaccia ageuolmente.

Soltera, *femme non mariée*, donna da marito.

Soltero, *homme ſans femme*, huomo da dargli morglie.

Solteria, *celibat*, il celibato.

Soltura, *deliurance, deſliement, licence, liberté, explication, interpretation*, liberatione, flealmento, licentia, libertà, dichiaratione.

Sollamar, *bruſler à la flamme, flamber ſur le feu pour bruſler le poil os la plume*, abbroſtire.

Sollamado, *flambé & bruſlé à l'entour à la flamme*, abbroſtito.

Sollar como fuelles, *ſouffler fort & auec vehemence*, ſoffiare come i mantici.

Sollaſtre, *ſouillon de cuiſine, marmiton*, vn guattaro di coccina.

Sollaſtria, *l'office du marmiton, marmitonnage, ſouillonnerie*, l'officio del guattaro.

Solleuar, *alleger, ſoulager, ſouſleuer*, ſoleuare, allegerire.

Solleuado, *allegé, ſoulagé, ſouſleué*, ſollenato.

Solleuador, *qui ſouſlage & ſouſleue*, colui che ſolleua.

Sollo, *Eſtourgeon, autrement le Loup, Le bar poiſſon*, ſtorione, o lupo, peſce.

Solloçar, *ſanglotter*, ſingiottare, o ſingiozzare.

Solloçador, *qui ſanglotte*, colui che ſingiozza.

Solloçamiento, *ſanglottement*, ſingiozzamento.

Solloço, *ſanglos*, ſingiozzo.

Soma, *charge, ſomme, fardeau*, carica, ſoma, balla.

Somas, *du ſon, du pain noir, du pain de ſon*, cruſca, ſembolo

Sombra, *ombre*, ombra.

Sombraje, *ombrage, ombragement*, adombramento.

Sombrajo, *ombrage, ramée, fueillée*, ombraggio, fraſcata

Sombrajoſo, *ombrageux, opaque, couuert de ramo & de fueillage, ſombre*, ombraggioſo, coperto di fraſcata

Sombretera, *Petaſites, nom d'herbe*, vna ſorte d'herba

Sombrerero, *chapelier*, capellaio.

Sombrero *chapeau*, capello.

Sombriamente, *ſombrement, mornement, triſtement*, ombraggiatamente, triſtamente.

Sombrio, *ombrageux & ombreux, morne, ſombre*, ombraggioſo, o ombroſo.

Sombroſo, *plein d'ombrage, ombreux*, pieno d'ombra.

Somera coſa, *ſupreme choſe, ſouueraine, haulte, extreme*, coſa alta, ſuprema, eccelſa & grande.

Somera, *vne Aſneſſe, qui porte ſomme*, vna Aſina da ſoma.

Somero, *vn Aſne, vn ſommier, beſte de charge*, vn aſino da portare la ſoma.

Somero, *haut, qui eſt au ſommet, ſouuerain*, alto, ſoprano, che e in dignità.

Somergir, *ſubmerger, plonger*, affondare, ſommergere.

Somerſion, *ſubmerſion*, affondamento.

Someter, *ſoubs-mettre*, ſottomettere.

Sometico, bardaxe, *bardache, ſodomite*, ſodomito.

Sometido, *ſoubſmis, humble*, ſottomeſſo, ſottopoſto, abbaſſato.

Sometedor, *qui ſoubſmet*, colui che ſottometre, & abbaſſa.

Sometimiento, *ſoubmiſſion, ſubmiſſion, abbaiſſement, humilité*, ſottomiſſione, abbaſſamento, humiliatione,

Sometidamente, *humblement*, humilmente, baſſamente.

Somiſſion, *voyez* ſometimiento, vedi ſometimiento.

Somo, *le deſſus, le hault*, il diſopra, l'alto.

Somorgujar, nadar a ſomorgujo, *plonger, nager entre deux eaux*, nuotare fra due acque.

Somorgujador, *plongeur, qui nage entre deux eaux*, colui che nuota fra due acque.

Somorgujon, *Plongeon, oiſeau*, mergo, vccello, che nuota fra due acque.

Somptuoſamente, *ſomptueuſement, magnifiquement*, pompoſamente, magnificamente.

Somptuoſidad, *ſomptuoſité, magnificence, pompe, deſpenſe exceſſiue*, pompa, magificentia, ſpeſa exceſſiua.

Somptuoſo, *ſomptueux, magnifique, exceſſif en deſpenſe*, pompoſo, magnifico, gran ſpenditore.

Sóno, ſonido, *ſon, bruit, reſonnement, eſclat*, ſuono, romore, ſtrepito, ribombamento.

En ſon, *par maniere, comme pour, en intention*, per maniera per modo, come.

Venia en ſon de le ſocorrer, *il venoit en intention de le ſecourir*, veniua con animo d'aiutare.

Sonable, *reſonnant, propre à ſonner*, riſonante.

Sonada, *vn fait fameux, qui ſonne beaucoup, vne grande renommée, vn grand bruit, vn grand ſon*, canzona, od azione celebrata, e nota per tutto.

Sonaderas, *ſonnettes, ſonnailles*, campanelle, ſonagli.

Sonadero de mocos, *vn mouchoir*, vn fazzoletto, vn moccichino.

Sonadór, *ſonneur*, ſonatore.

ſonadura, *ſonnerie*, ſonata, o ſonamento.

Sónajas, *voyez* Sonaderas, vedi Sonaderas.

Sonajeria, *ſonnerie, ſonaillerie*, ſonaria, o ſonaglieria.

Sonajo, *ſonnette*, ſonaglio, o campanella.

Sonar, *ſonner, bruire, faire ſon, retentir*, ſonare, romoreggiare, riſentire.

Sonar o ampliar las narizes, *ſe moucher le nez*, ſoffiarſi, o nettarſi il naſo.

Sonchos, *ſorte de chicorée ſauuage*, ſorte di cicoria, o radici ſaluatiche.

Sonda, *ſonde, plomb à ſonder la profondité d'vne eau*, ſcandaglio di miſurare l'altezza dell' acqua.

Sondado, *ſondé, plombé*, ſcandagliato, miſurato.

Sondaleſa o ſondareſa, *ſonde de mer, eſcandal*, ſcandaglio di mare.

Sondar, *ſonder, le vulgaire des artiſans à Paris dit plomer*. i. *plomber ou ſonder auec le plomb, taſter auec la ſonde, eſſayer*, ſcandagliare: il vulgo a Parigi dice, miſurare con il piombo.

Sonido o ſono, *voyez* son, vedi son.

Sonoro, ſonoroſo o ſonoſo, *ſonnant, reſonnant, de bon ſon eſclattant*, riſonante, che ha buon ſuono.

Soñar, *ſonger*, ſognare.

Soñado, *ſongé*, ſognato.

Soñador, *ſongeur, ſongeare*, ſognatore, colui che ſogna.

Soñando, *en ſongeant*, ſognando.

Soñoliento, *ſommeillant, endormy*, ſonolente, adormentato.

Sonrojarſe, *ſe lancer, ſe couler deſſoubs*, ſlanciarſi, gettarſi, laſciarſi, andare ſotto.

Sonreyr, *ſoubſrire*, andare ridendo, o ſoridere, ghignare.

Sonriendoſe, *ſe ſoubſriant*, ghignandoſi, ſoridendoſi.

Sonriſo, *ſoubſris, vn petit ris*, vn ghigno, vn riſetto.

Sonrrodar, *embourber les chariots ou charrettes*, inciampare i carri, o le carrette nel pantano.

Sonrrodado, *embourbé*, inciampato nel fango.

Sonrrodadura, *embourbement, embourbeure*, inciampamento nel pantano.

Sonſacar, *ſeduire*, ſedure.

Sópa doráda, *couppe dorée*, coppa dorata.

Sopa, *ſoupe*, ſoppa, o cena.

Sopalco, *ce mot eſt pluſtoſt Italien qu'Eſpagnol, & ſignifie vne ſouſpendue ou entreſolle*, *voyez* Entreſuelo, queſta voce è piu toſto Italiana, che Spagnuola, che ſignifica vna ringhiera pendente fuori la caſa, o vn poggiolo, vedi entreſuelo.

ſopalancar, *vouler de gros fardeaux, tirer des nauires & baſteaux à bord auec des rouleaux*, tirare gran peſi & naui a riua con organi.

ſopapo, *coup ſoubs le menton, ſoubs barbe, gourmade, haulſebec*, vn colpo ſotto il mento, o la barba.

Sopear, mojar ſopas, *tremper des ſoupes*, bagnare, o fare le zuppe, o le mineſtre.

Sopear, *fouler aux pieds, mettre ſoubs les pieds, outrager, oppreſſer*, calpeſtrare co piedi.

Sopeado, *foulé aux pieds, oppreſſé, outragé*, calpeſtato, ſcaltizzato co piedi.

Sopeador, *qui met ſoubs les pieds, outrageur*, che pone ſotto i piedi, & oltraggia.

Soperchar o ſoperchear, *voyez* ſobrar, vedi ſobrar.

Sopercha, *voyez* ſobra, vedi ſobra.

Sopercheria, idem.

Sopeton de vid, *reietton qui vient aux fourchons du ſep*, i. germogli che vengono ne forconi del tronco.

Sophiſma, Sophiſta, &c. *voyez* ſofiſma, *& la ſuite*, vedi ſophiſma, & le ſequenti voci.

Soplar, *ſouffler, reſpirer*, ſoffiare, ſpirare, fiatare.

Soplada, *voyez* ſoplo, vedi ſoplo.

Soplado, *ſoufflé*, ſoffiato, ſpirato.

Soplador, *ſouffleur, ſoufflet à feu*, ſoffiatore, ſoffietto, mantice da fuoco.

Soplamiento, *ſoufflement*, ſoffiamento, ſpiramento.

Soplido, *ſoufflement, haleine, bouffement*, ſoffiamento, fiatamento.

Soplillo, *vne ſorte de creſpe de ſoye*, vna ſorte di velo creſpo di ſeta.

Soplo, *ſouffle, haleine, reſpiration*, ſoffio, fiato, ſpiratione.

Soplo de ayre o fuego, *vne bouffée de vent ou de feu*, vna ſoffiata di vento, o vampa di fuoco.

Sopion, *vn qui ſouffle aux oreilles, vn flagorneur, vn eſpion, vn mouchard*, vno che ſoffia nelle orecchie, vn ripportatore.

Soporifero, *qui incite à dormir, endormant*, ſonniféro, che fa dormire.

Soportales, *portiques, rues couuertes*, portico, camino coperto.

Soportar, *ſupporter, ſouſtenir*, ſopportare, ſofferire, patire, tolerare.

ſoportado, *ſupporté, ſouſtenu*, ſopportato, ſoſtenuto, fauorito.

ſoportable, *ſupportable, qui ſe peut ſupporter, tolerable*, ſopportabile, che ſi puo tolerare.

sorba frutta y arbol, *voyez* ſerua & ſerual vedi ſerua & ſerual.

Sorber, *humer, aualler, engloutir*, ſorbire, ſtragualciare, ingiottire.

ſorbedor, *humeur, qui hume, aualleur*, ſorbitore, che ſorbiſce, & ingiottiſce.

Sorbedura, *bouillon, humement, aualement*, brodo, ſorbitura, ingiottimento.

ſorbeton, *voyez* ſorbillo, vedi ſorbillo.

ſorbimiento, *humement*, ſorbimento.

ſorbo, *humet, aualement, gorgée de quelque choſe que l'on hume à vn coup, brouet: reſpiration*, ſorbitura, vna bocconata di qualche coſa, che ſi tranguggia in vn colpo.

sorbo,

Sorbo, *voyez* ſerual, vedi ſerual.

Sorbillo o ſorbito, *vn petit humet, vn petit brouët & bouillon, vn chaudeau*, brodettino, o altra beuanda.

Sorda, *ſourde, vne qui n'oit goute*, vna ſorda, che non ode.

Sordamente, *ſourdement*, ſordamente, ſenza vdire.

Sordecer o ſordeſcer, *eſtre ſourd, & deuenir ſourd*, eſſere, ſordo o venirne.

Sordedad, *ſourdeté, ſourdeſſe, ſurdité*, ſordaia, ſordezza, ſordità.

Sordez, idem.

Sordo, *ſourd, qui n'oit goute*, ſordo, che non ode punto.

Sordon, *ſourdant, vn peu ſourd*, ſordotto, un poco ſordo.

Soreyr, *ſouſrire*, ſottoridere, ghignare.

ſortear, *tirer au ſort, jetter au ſot, jetter le ſort, ſotir*, Gettare la ſorte, cauare la ventura.

Sorteamiento, *Le jeſt du ſort, tirement au ſort*, il cauare la ſorte.

ſortero, *jetteur au ſort, vn diſeur de bonne auenture*, colui che caua la ſorte, vno che dia la buona ventura.

Sortilegio, *ſortilege, ſorcellerie, deuination par ſort*, diuinatione, incantesimo.

Sortija, *anneau, bague*, anello gioia.

Correr la ſortija, *courir on courre la bague*, correre all' anello.

Sortijon, *vn gros anneau*, vn grande anello.

Sortijuela, *vn petit anneau, vne virole*, vn anelletto.

Sorua, *Cormé, fruict*, ſorbolà frutto.

Sorua, *voyez* ſerual, vedi ſerual.

Soruer, *voyez* ſorber, vedi ſorber.

Soruedor, ſoruedura, *voyez* ſorbedor, &c. vedi ſorbedor.

Sorueton, ſoruito, *voyez* ſorbillo, vedi ſorbillo.

Soruible, *humable, qui ſe peut humer*, che ſi puo ſorbire.

Soruo, *voyez* ſorbo, vedi ſorbo.

Sorze, *ſouris*, toppo, ratto, ſorcio.

Soſa coſa ſin final, *fade, ſotte, niaiſe, ſans ſaueur, ſans ſel, inſipide*, inſipida, diſipida, ſenza ſale & ſapore.

Soſacar, *ſouſtraire, ſeduire, desbaucher*, ſuiare, ſeduire, trauiare.

Soſacado, *ſouſtrait, ſeduit, desbauché*, ſuiato, ſedotto, trauiato.

Soſacador, *desbaucheur, ſeducteur*, ſuiatore, ſeductore.

Soſacadura, *ſouſtrayement, desbauchement*, ſuiamento, ſeducimento.

Soſedad, *Sottie, fadeté, niaiſerie, fadaiſe*, pazzia, ſtoltitia.

Soſlayo, *Le trauers de biais*, ſbiccio, il trauerſo.

Soſo, *fade, ſans ſel, inſipide*, inſipido.

Soſpechar, *ſoupçonner*, ſoſpettare, temere, dubitare.

Soſpecha, *ſoupçon, ſuſpicion, ſuſpection*, ſoſpetto, dubio, tema.

Soſpechado, *ſoupçonné, ſuſpect*, ſoſpettato.

Soſpechoſamente, *ſoupçonneuſement*, ſoſpettoſamente.

Soſpecho, *ſoupçonneux*, ſoſpettoſo.

Soſpechoſo, de quien ſe ſoſpecha, *ſuſpect, ſoupçonné, de qui on a ſoupçon*, ſoſpetto, di che ſi dubita.

Soſpirar, *ſouſpirer*, ſoſpirare.

Soſpirado, *ſouſpiré*, ſoſpirato.

Soſpirador, *qui ſouſpire*, colui che ſoſpira.

Soſpiradero, *ſouſpirail*, vno ſpiraglio.

Soſpiro, *ſouſpir*, ſoſpiro.

Soſpiron, *ſouſpirail*, ſpiraglio.

Soſſacar, *voyez* ſoſacar, vedi ſoſacar.

Soſſegar, *appaiſer, accoiſer, repoſer, pacifier*, pacificare, accomodare, acquetare.

Soſſegado, *paiſible, tranquille, coy, à repos, appaiſé, qui eſt reposé*, pacifico, tranquillo, riposato, quieto.

Mar ſoſſegádo, *mer tranquille & appaiſée*, mare tranquillo & quito, calma.

Soſſegadillo, *vn peu à repos*, vn poco a riposo.

Soſſegadamente, *paiſiblement, coyement*, pacificamente, quetamente.

Soſſiego, *tranquillité, repos, recoy, appaiſement, accoiſement, paiſibleté*, pace, tranquillità, riposo, quiete.

Soſſobra, *tournement, faſcherie, creue-cœur*, tormento, fastidio, noia.

Soſtener, *ſouſtenir, appuyer, eſtayer, accoſter*, ſoſtenire, ſoſtentare, appoggiare.

Soſtenedor, *qui ſouſtient & appuye, ſouſteneur*, ſoſtenitore, colui che appoggia, & ſostiene.

Soſtenido, *ſouſtenu, appuyé, eſtayé, accoiſé*, ſoſtenuto, appoggiato.

Soſtenimiento, *ayde, ſouſtien, ſouſtenement, appuy, eſtaye*, ſoſtegno, aiuto, appoggio.

Soſtentar, *ſuſtanter, nourrir, entretenir, ſouſtenir, alimenter*, ſoſtentare, nutrire, paſcere, alimentare.

Soſtentation, *ſouſtien, appuy, ſouſtenance*, ſoſtentamento, appoggiamento, mantenimento.

Soſtentado, ſoſtentadór, ſoſtento, ſoſtentamiento *voyez* ſuſtentado, &c. ſoſtenitore, mantenitore, ſoſtegno, vedi ſuſtentado.

Soſtituyr, *ſubſtituer*, ſoſtituire, mettere vno in luogo d'vno altro.

Soſtituto o ſoſtituydo, *ſuſtitut, ſubſtitué*, ſuſtituito, prepoſto a vn' altro.

Soſtrado, *voyez* Virote, vedi virote.

Soſtraer, *ſouſtraire, oſter*, ſoſtrahere, leuare, togliere, via.

Soſtraydo, *ſouſtrait, oſté*, ſottratto, tolto via.

Sota, *vn valet de cartes*, fante di carte.

Sota de naue, *Le fonds de la nauire où eſt le left ou Jabarre*, il fondo della naue, o la ſentina.

Sotamentero, *Capitaine de chaſſe*, capitano de la caccia.

Sotana, *Vne ſoutane*, vna ſottana.

Sotanar, *faire des celiers*, far cellieri.

Sotano, *caue ou celier*, cantina o celiere.

Sotauento, *au deſſous du vent*, ſotto vento.

Soterrar, *Enterrer, enfouyr en terre, inhumer*, ſepellire, porre ſotto terra.

Soteſtar, *Ouurir & mettre ſoubs quelque teſt & pot*, coprire, & mettere ſotto qualche teſto, o pentola.

Soterrado, *Enterré, inhumé*, ſepolto, ſotterrato.

Sotterrador, *Enterreur, qui enterre*, colui che ſepelisce, & ſotterra.

Soterramiento, *Enterrement*, ſepellimento, ſotterramento.

Sotterraño, *ſoubsterrain, voulte ſoubs terre*, ſotterraneo, volta ſotto terra.

Sotterraue, idem.

Sotico, *vne ſorte de plante qui a les fueilles comme le treffle*, vna pianta, che ha le foglie come il trifoglio.

Sotil, *ſubtil, aigu, deſlié, menu, ingenieux*, ſottile, aſtuto, acuto, ingegnoſo.

Sotileza, *ſubtilité, fineſſe, dexterité*, ſottilità, aſtutia, acutezza.

Sotilmente, *ſubtilement, finement*, ſottilmente, cautamente, auedutamente.

Sotiliſſimo, *treſſubtil, treſfin*, ſottiliſſimo, aſtutiſſimo.

Sotiliſſimamente, *treſſubtilement*, ſottiliſſimamente, conſideratiſſimamente.

Soto, *Vn bois, vne foreſt: d'autres le mettent pour vne haye ou vn clos, garenne ou parc enfermé de hayes*, reto, *ſignifie la haye ou cloſture de hayes*, vn boſco, vna ſiepe, o parco ſerrato, ſchiuſura di ſiepi.

Sotomontero, *Capitaine des chaſſes*, il capitano, delle caccie.

Souajar, *manier, peſtrir, fouler, ſecouër, demener, tourmenter, harceler*, maneggiare, meſtolare.

Souajado, *manié, ſecoüé, demené, barcelé, peſtry, tourmenté, foulé*, maneggiato, meſtolato, dimentato, tormentato.

Souar la maſſa, *Peſtrir la paſte, amollir, auec les mains*, impaſtare, menare la paſta.

Souado, *Voyez* ſouajado, vedi ſouajado.

Souadura, *voyez* ſouajadura, vedi ſouajadura.

Souina, *Vne cheuille de bois pour faire tenir deux ais enſemble, queuë d'aironde*, vn cauicchio per fare tenere due aſſe inſieme.

S P.

Sparzido, *reſpandu, eſpars*, ſparto o ſparſo.

Spazir, *reſpandre*, ſpargere.

Spaſmo, *voyez* paſmo, vedi paſmo.

Spectator, o ſpectador, *ſpectateur*, riguardatore, contemplatore.

Spectatriz, *ſpectatrice*, riguardatrice.

Spetias, *Eſpiceries*, ſpetiarie.

Spelta, Eſpelta, *Eſpeautre, eſpece d'orge*, ſpeltaua da caualli.

Il faut ici noter que quaſi à toutes les dictions qui és langues Latine, Italienne & Françoiſe commencent par Sp, *les Eſpagnols y mettent vn* E *deuant, comme.* Eſperar, Eſpiritual, Eſpacio, &c. *I'ay toutesfois leu quelquefois* ſpecial, *pour* eſpecial, *& quelque peu d'autres, comme* ſphera *&* ſpica nardi, *qui ne ſont pas dictions Eſpagnoles, Voyez* Eſſera, è da notare, che tute le voci, che cominciano per Spagli Spagnuoli antepongono E, come Eſperar, Eſpiritual, Eſpacio, &c. eccetto alcune voci, che non ſono Spagnuole, come ſpetial, vedi Eſfera.

Spica nardi, *Aſpic d'autre mer*, ſpicco nardo.

S Q

Squife, *voyez* Eſquife, vedi Eſquife.

S T

Stancia, *Stance de poëſie*, ſtanza, cio è, otto verſi poëtici.

Statuyr, *ſtatuer, eſtablir*, ſtatuire, ſtabilire, ordinare.

ſtibio, Alcohol, *antimoine*, antimonio.

Stimmi, *antimoine*, idem.

Stipticidád, *aſtringence*, aſtringimento.

Stiptico, *ſtiptique, reſſerré, aſtringent*, riſſerrato, riſtretto, riuchiuſo.

Stincon, *treſgrand leſard, crocodile de terre*, vn gran laccertone, cocodrillo terreſtre.

Stratagema, *ſtratageme, ruſe de guerre*, ſtratagema, inganno, arte di guerra, aſtutia.

Structura, *ſtructure, baſtiment, compoſition, edifice*, fabrica, edificio.

Studio, ſtudioſo, ſtudioſamente, *voyez* Eſtudio, &c. *& ainſi pluſieurs autres qui ſe trouuent par* St, *vous le cercherez en la lettre E comme* ſtacion, ſtatura, ſtatuario, &c. vedi eſtudio, & altri, che ſi trouano per St. che trouerai alla lettera E.

S V

Su, *Son, ſa, leur*, ſuo, ſua, loro.

Su padre, *ſon pere*, ſuo padre.

Su madre, *ſa mere*, ſua madre.

Los criados yuan con ſu amo, *Les ſeruiteurs alloyent auec leurs maiſtres*, i ſeruitori andauano con i loro patroni.

Sus, *ſes & leurs*, ſuoi & loro.

Suaſion, *ſuaſion, induction, enhortement*, perſuaſione, inducimento, ſubornatione.

Suaſor, *ſuaſeur, enhorteur, qui induit & perſuade*, perſua-

perſuaſiuo attrattiuo, colui che perſuade,& attrahe.

Suaue, *ſuaue où ſouef, doux*,ſoaue,dolce, delicato.

Suauedad o ſuauidad,*ſuauité, ſouefueté, douceur*, ſoauità,dolcezza,delicatezza.

Suauemente, *ſouefuement,ſuauement,doucement*, ſoauemente,dolcemente.

Subalternatiuo,*ſubalternatif*,ſubalternatiuo,che è ſotto d'vn altro.

Subalterno, *ſubalterne, qui eſt au deſſous d'vn autre*,ſubalterno,ſotto altro.

Iuezes ſubalternos,*Iuges ſubalternes*, giudici ſotto altri.

Subalternatiuamente,*ſubalternatiuement*, ſubalternatiuemente.

Subceſſiuamente, *voyez* ſucceſſiuamente, vedi ſucceſſiuamente.

ſubdelegar,*ſubdeleguer*,*ſubſtituer*,ſubſtituire,porre vn altro in luogo.

Subdelegado,*ſubdeleguè*,*ſubſtituè*, ſubſtituito.

Subdelegacion,*ſubdelegation*,*ſubſtitution*,ſuſtitutione.

Subdiacono,*ſoudiacre*, ſudiacono.

Subdito, *ſubiect*, *ſubjacent*, ſoggetto, ſottopoſto.

Subjacente, idem.

Subia,*monter*, montare,ſalire,aſcendere.

Subida,*montée*,*haute*,*eſleuée*, montana, ſalita,aſceſa.

Subido,*montébault*,*eſleué*, montato, ſalito,aſceſo.

A gran ſubida gran deſcendida, *à grande montée ſuit vne grande deſcente*,a gran ſalita ſegue vna gran ſcesa.

Subido de color,*haut en couleur*,acceſo e viuo di colore.

Subido de quilates, *haut en valeur*, *de haut prix*, *haut d'aloy*, d'alto valore, & di gran pregio.

Subidor,*monteur*,*monoir*,colui che monta,& ſale.

Subidura, *monture*,montata,ſalita.

Subiente,*montant*,*qui monte*,*aſcendant*, montante,che monta, & ſale.

Subjectar, *voyez* Sugetar, vedi Sugetar.

Subitamente, *ſoudainement*, *ſubitement*, *tout ſubit*, *tout à coup*,ſubitamente,incontinente,preſtamente,ſenza tardare.

De ſubito,*ſoudainement*,*ſubitement*,di ſubito,tutt'hora.

Sublimar, *hauſſer*, *ſublimer*, *eſleuer*, Alzare, eleuare.

Sublimado,*ſublimé*, *eſleué*, *mis en dignité*, *hauſſé*, Alzato, eleuato, poſto in cima.

Sublimador,*qui ſublime & eſleue*, colui che inalza,& eleua,& pone in pregio.

Sublimacion,*ſublimation*,*eſleuement*,inalzamento,ingrandimento.

Sublime, *ſublime*,*haut*,*grand*,*eſleué*,ſublime,alto, eccelſo,glorioſo.

Sublimidad, *ſublimité*,*grandeur*,*hauteſſe*,ſublimità,grandezza,altezza.

Sublimadamente,*ſublimement*,*hautement*,eccelſamente.

Subminiſtrar,*ſubminiſtrer*, *fournir*, *pourueoir*, ſominiſtrare, fornire, prouedere.

Subminiſtracion, *ſubminiſtration*, *fourniſſement*, *fourniture*, ſominiſtratione, fornitura.

Subminiſtrado,*ſubminiſtré*, *fourny*, ſominiſtrato,fornito, proueduto.

Subminiſtrador, *ſubminiſtrateur*, *qui fournit*, ſominiſtratore,che prouede, & forniſce.

Subornar, *voyez* Sobornar, vedi Sobornar.

Subpeditar, *ſuppediter*, *mettre ſous les pieds*, *dompter*,calpeſtare,porſi ſotto i piedi.

Subpeditation, *ſuppeditation*, *ſubjuguement*, *ſubjection*, calpeſtamento, ſoggiogamento.

Subrepticio, *ſubreptice*, *deſrobé*, Rubato, furato.

Subrogar, *ſubroger*, *ſubſtituer au lieu d'vn autre*, porre vno in luogo d'vn'altro.

Subrogado, *ſubroge*, *ſubſtitué*, ſubſtituito, poſto in luogo d'vn'altro.

Subſcripcion, *ſouſcription*, *ſignature*, ſottoſcrittione, ſegnatura.

Subſcripto, *ſubſcript*, *ſigné*, ſottoſcritto, ſegnato.

Subſequente, *ſubſequent*, *ſuiuant apres*, conſeguente, che ſegue appreſſo.

Subſidio, *aide*, *ſubſide*, *ſecours*, aiuto, ſoccorſo.

Subſiſtir, *ſubſiſter*,*demeurer*, ſubſiſtere, ſtare fermo, dimorare.

Subſiſtencia, *ſubſiſtance*, ſuſſiſtentia.

Subſtancia, *voyez* ſuſtancia, &c. vedi ſuſtancia.

Subſtituyr,ſuſtituyr, *ſubſtituer*, *ſubroger*,ſuſtituire,porre vno in luogo d'vn'altro.

Subſtentar, *voyez* ſuſtentar, &c. vedi ſuſtentar.

Subtileza, *voyez* ſutileza, vedi ſutileza.

Subuerſion, *ſubuerſion*,*ruine*,*deſtruction*, *renuerſement*,ſouuerſione,rouina.

Suceder o ſucceder, *ſucceder*,*auenir*, *reuſſir*, accadere,auenire,riuſcire.

Sucedico, *ſucceda*,*auenu*,*reuſſy*,ſucceduto,auenuto,ſoccorſo.

Suceſſion, *ſucceſſion*, *heritage*, ſucceſſione, heredità.

Suceſſiuo, *ſucceſſif*,*qui ſuccede*,ſucceſſiuo,che ſuccede.

Suceſſor; *ſucceſſeur*, *heritier*, ſucceſſore, herede.

Suceſſo, *ſucces*, *iſſue*, *l'euenement*, ſucceſſo,

so, fine, riusсita, auenimento.

Succeſſiuamente, *ſucceſſiuement*, ſucceſſiuamente.

Succintamente, *ſuccintement, brefuement, en peu de paroles*, ſuccintamente, breuemente, cortamente.

Sucio, *voyez* Suzio, vedi Suzio.

Sudar, *ſuer*, ſudare.

El ſudar, *ſuerie, ſuëment*, il ſudare.

Sudadero, *Lieu à ſuer*, luogo da ſudare, la ſtuffa.

Sudado, *ſué, plein de ſueur, ſuant*, ſudato, pieno di ſudore, ſudante.

Vn ſudado jubon, *vn pourpoint tout plein de ſueur & craſſeux*, vn giupone pieno di ſudore & di graſſa.

Sudador, *ſueur, qui ſue*, colui che ſuda.

Sudario, *ſuaire, linge, mouchoir*, ſciugatoio, pannicello, facciuolo.

Sudor, *ſueur*, ſudore.

Suduéſte, *Vent de Subueſt en l'Ocean, c'eſt le beche en la mer Mediterranée*, vento di Subueſt nell' Occeano, il becchio nel Mediterraneo.

Sudito, *ſubiect*, ſogetto.

Sueco, *voyez* ɥueco, vedi ɥueco.

Suegra, *belle-mere, c'eſt à dire la mere du mari, ou de la femme*, ſuocera, la madre del marito, o della moglie.

Suegro, *beau-pere. i. le pere du mary ou de la femme*, ſuoçero, il padre del marito, o della moglie.

Suela, *ſolè ou ſemelle, carreleure*, ſuola, o ſoletta di ſcarpa.

Echar ſuela, *ſemeller des ſouliers*, ſolare, o mettere delle ſuole alle ſcarpe.

Suelda, *Conſoulde, herbe, autrement appellée, Conſire*, ſuelda, coſtilla, conſolida, herba.

Sueldo, *vn ſol, eſpece de monnoye*, vn ſol, ſorte da moneta.

Sueldo en la guerra, *ſolde, gage, la paye d'vn ſoldat*, ſoldo, paga di ſoldato.

Suelo, *Le paué, le fonds ou rez de la terre, la terre meſme, le planchier par bas, la lie qui eſt au fonds, le fonds d'vn pot ou vaiſſeau*, ſuolo, la terra, il piano.

El ſuelo baxo, *Le rez de chauſſée*, ſuolo, il fondamento di tutte le coſe.

Suelo di chiminea, *L'atre du feu*, il focolare del foco.

Ygualar al ſuelo, *mettre rez pied rez terre*, appareggiare il ſuolo.

Suelo, *verbe, I'ay de couſtume*, verbo, Io ho per coſtume, o per vſo.

Suelo, *il ou elle a de couſtume*, egli o ella ha coſtume, o per vſanza.

Sueltamente, *Librement, licentieuſement*, liberamente, riſolutamente.

Sueltas, *Entraues de cheual*, paſtoie da cauallo.

Suelto, *deſlié, libre, laſché, gaillard, leger, prompt, viſte, adroit, adextre, deliberé*, ſciolto, libero, gagliardo, pronto, leggiero.

Seſuéna, *il ſe dit*, ſi dice, ſene parla, la voce corre.

Suenaſe eſto, *cela ſe dit, il eſt bruit de cela*, ciò ſi dice, ſene ragiona molto.

Sueño, *Le ſommeil, le ſomme, le dormir*, il ſono, il dormire, il ripoſo della notte.

Sueño, *ſonge*, ſogno, il ſognare, o lo'nſoniare.

Suero de leche, *du maigue de laict, vulgairement à Paris du laict clair, d'autres l'eſcriuent meſgue, du relaict*, lette magro, ſenza butiro.

Suero, *ceroſité, humeur au corps*, humore al corpo.

Eſto me cúpo en ſuerte, *cela m'eſt eſcheu en ſort & partage*, ciò mi è caduto in ſorte, & in parte.

Suerte, *ſorte, maniere, qualité, le ſort, la fortune, le lot que l'on tire en partageant quelque choſe, coup de hazard*, ſorte, caſo, fortuna, ventura.

Suerte de ventura, *coup de hazard*, zara ſorte.

Echar ſuertes, *ietter au ſort, ietter au lot ou tirer au lot*, Gettare la ſorte, o cauare la ventura.

Sueſte o ſiroco, *Sudeſt, vent qui eſt entre le Midy & l'Orient, en l'Ocean, c'eſt le Siroco en la mer Mediterranée*, ſudeſt, vento che è tra mezzogiorno, & l'Oriente, detto coſi nell' Occeano, & nel Mediterraneo, ſirocco.

Suez, *vil, roturier, abiect*, vile, abietto, plebeo, ignobile.

Sufficientia, *ſuffiſance*, ſufficienza.

Sufficiente, *ſuffiſant, baſtant, idoine*, ſufficiente, proprio, galante.

Suficientemente, *ſuffiſamment, baſtamment, a ſuffiſance*, ſufficientemente, baſtantemente.

Sufocar, *ſuffoquer, eſtouffer*, ſoffocare, attuffare, affogare.

Sufocation, *ſuffocation, eſtouffement*, ſoffocamento, attuffamento, ſomergimento.

Sufocado, *ſuffoqué, eſtouffé*, ſoffocato, anegato, affogato.

Sufocador, *ſuffoqueur, eſtouffeur*, ſoffogatore, che attuffa, & affoga.

Sufragio, *ſuffrage, oraiſon à Dieu*, ſoffragio, oratione a Dio.

Sufre o piedra ſufre, *du Soulfre*, del zolfo.

Sufrir, *ſouffrir, endurer, tolerer, ſupporter, patienter, retenir*, ſoffrire, patire, tolerare, ſopportare.

Sufrible, *tolerable, ſupportable*, ſopportabile, tolerabile.

Sufridero, idem.

Sufrido, *patient, endurant, paiſible, ſouffrant*, patiente, ſofferente, ſopportante.

Tenér ſufrimiento, *auoir patience*, patientare, hauere patienza.

Sufrimiento, *ſouffrance, patience, tolerance*, ſofferenza,

ferenza, patienza, toleranza.

Sugecion, *subiection*, soggetione, seruitù.

Sugestion, *suggestion, persuasion*, persuasione, inducimento a credere.

Sugetar o sujetar, *assubiectir, soubsmettre*, assoggiettare, sottomettere, asseruire.

Sugetado, *assubiecti. soubmis*, assoggiettito, sottoposto, soggiogato.

Sugetador, *qui assubiectit & soubsmet*, colui che assoggiettisce, & sottomette.

Sugeto, *subiect*, soggetto.

Sugo, *suc, seue, jus*, succhio, licore.

Sugoso, *plein de suc, seueux, plein de seue*, pieno di succhio, o di licore.

Suya. *sienne*, sua, di lei.

Suyo, *sien*, suo, di lui.

Lo suyo, *le sien, ce qui est à soy*, il suo, quello che è suo.

De suyo, *de soy*, di se.

Sulcar, hazer sulco, *seillonner, labourer la terre par seillons ou rayons. Par metaphore il signifie nauiger ou nauiguer*, solcare & acconciare la terra per solchi.

Sulco, *seillon ou sillon, la raye du champ labouré*, solco del campo lauorato.

Sulcado, *seillonné, rayonné, fait par rayons*, solcato, quadernato, fatto per quaderni.

Sulfonete, *allumette*, zolfanelli.

Sulla, *sainct-foin, herbe*, fienſanto, herba, o fieno-ſanto.

Suma, *la somme, la fin, la fin du compte, vne somme, vn recueil, l'accomplissement & achevement de quelque chose*, la somma di vn conto fatto, o d'altra cosa.

Sumar, *sommer, compter, recueillir en vne somme*, sommare, contare, leuare la somma.

En suma, *en somme, sommetoute, en fin*, in somma, in conclusione, per fine.

Sumamente, *grandement, extremement, tant qu'il est possible*, grandemente, estremamente, al possibile.

Sumaque, çumaque, cumach, *Sumach, arbre*, sumach albero.

Sumariamente, *sommairement, en bref*, somariamente, in breue.

Sumario, *sommaire, recueil, ramas*, somario, racolta.

Sumilla, *petite somme, petit recueil*, picciola somma, picciol conto.

Sumiller, *sommelier, Eschanson*, canouaro, coppiere.

Sumilleria, *sommellerie*, la cura della cantina.

Sumir, *enfoncer, cacher, profonder, couurir, plonger, submerger, engloutir*, affondare, profondare, somergere.

Sumidero, *fosse à esgouſt, cloaque, fondriere*, fogna, androna.

Sumido, *enfoncé, profond, caché, couuert, submergé, abysmé, englouty de l'eau*, affondato, somerso nell'acqua.

Lugares sumidos, *lieu couuerts & profonds comme sont les vallées*, luoghi coperti, & profondi, come sono le vallate.

Sumimiento, *submersion, enfoncement*, somersione, affondamento.

Sumo o sumero, *dernier, final*, vltimo, deretano, sezzaio.

Sumptuosamente, *somptueusement, magnifiquement*, pomposamente, magnificamente.

Sumptuosidad, *somptuosité, magnificence*, pompa, magnificenza, lustro.

Sumptuoso, *somptueux, magnifique*, pomposo, magnifico, grande.

Supeditar, *Voyez* Subpeditar, vedi Subpeditar.

Superabundar, *superabonder, exceder*, soprabondare, trappassare, essere copioso.

Superabundancia, *superabondance, excez*, soprabondantia, copiosità.

Superabundante, *superabondant*, soprabondante.

Superar, *superer, surmonter, surpasser*, superare, sormontare, auanzare.

Supercherias, *supercheries, tromperies, superfluitez, excez*, superchierie, oltraggi, inganni.

Superficial, *superficiel*, superficiale, quello che è di fori di qualche cosa.

Superficielmente, *superficiellement*, superficialmente.

Superficie, *superficie*, superficie.

Superficiario, *superficiaire*, superficiario.

Superficionario, *vn qui est adioint à quelqu'vn pour expedier des affaires*, vn aggiunto a vn altro per concludere vna cosa.

Superfluamente, *superfluement*, superfluamente, eccessiuamente.

Superfluidad, *superfluité, excrement, reste, trop grande abondance*, superfluità, sterco, resto.

Superfluo, *superflu, qui est de reste, de trop*, superfluo, eccessiuo, di troppo.

Superintendente, *superintendant*, superintendente.

Superior, *superieur, qui est par dessus, plus haut*, superiore, che è sopra gli altri principale.

Superioridad, *superiorité*, superiorità.

Superiormente, *superieurement, par dessus*, superiormente, per sopra.

Superlatiuo, *superlatif, haut-ain, tres-haut*, superlatiuo, alto, supremo.

Superlatiuamente, *superlatiuement*, superlativamente.

Supernal, *supernel, qui est en haut*, superno, che è in alto.

Supernalmente, *supernellement, d'enhaut, bien haut, tres hautement*, supernamente, da alto, altamente.

Supernatural, *supernaturel, qui est par dessus la*

nature, ſopranaturale, che è oltra natura.

Supernaturalmente, *ſupernaturellement*, ſopranaturalmente.

Superſticion, *ſuperſtition*, ſoperſtitione.

Superſticioſamente, *ſuperſtitieuſement*, ſoperſticioſamente.

Superſtitioſo, *ſuperſtitieux*, ſoperſtitioſo.

Supinos de rapoza, *herbe, bulbeuſe, ſatyrion*, ſatiriona, herba.

Supitamente, *voyez* ſubitamente, vedi ſubitamente.

Supito, *voyez* ſubito, vedi ſubito.

Supleedor, *qui ſupplée à ce qui defaut*, colui che ſupliſce a quello che manca.

Suplemento, *ſupplement de ce qui manque*, ſuplimento ſecondo il biſogno.

Suplicar, *ſupplier, prier humblement*, ſuplicare, pregare humilmente.

Suplicacion, *ſupplication, humble priere*, preghiera, ò diuoto priego.

Suplicado, *ſuppliè, prié*, ſuplicato, pregato.

Suplicador, *ſuplieur, qui prie humblement*, pregatore, ſuplicatore, che prega humilmente.

Suplicante, *ſuppliant*, ſuplicante, pregante.

Suplicio, *ſupplice, punition*, ſuplicio, caſtigo, punitione.

Suplir, *ſuppleer, fournir à quelque choſe qui deffaut*, ſuplire, fornire a qualche diſagio.

Suplimiento, *ſupplement*, ſuplimento.

Suponer, *ſuppoſer, mettre vne choſe fauſſe au lieu d'vne vraye*, ſuporre, mettere vna coſa buona per vna cattiua.

Suponedor, *ſuppoſeur, qui ſuppoſe*, ſopoſitore, che ſopone il falſo per il vero.

Suportare, *ſupporter, ſouſtenir, tolerer*, ſopportare, tolerare, ſofferire.

Suportable, *ſupportable, tolerable*, ſopportabile, tolerabile.

Supremo, *ſupreme, ſouuerain*, ſupremo, ſouerano.

Supreſſion, *ſuppreſſion, abolition*, oppreſſione, abolitione.

Suprimir, *ſupprimer, abolir*, ſoprimere, abolire, annullare.

Suprimido, *ſupprimé, aboly*, ſopreſſo, abolito, annullato.

Suprimidor, *ſupprimeur, qui ſupprime & abolit*, ſoprimitore, che annulla & aboliſce.

Supueſto, *ſuppoſé*, ſupoſto.

Suputar, *ſupputer, calculer*, contare, calcolare.

Suputacion, *ſupputation, calcul*, conto, calculo.

Sur, *le vent de ſud*, il vento di Sud, vento di verſo mezzo giorno.

Surcar, *voyez* ſulcar, vedi ſulcar.

Surco, *voyez* ſulco, vedi ſulco.

Surdir, *c'eſt quand vn vaiſſeau a eſté renuerſé ſur le coſté d'vn coup de mer, & qu'il ſe redreſſe*, il drizzarſi il vaſcello, che andaua dà vna banda.

Surgir, *ſurgir, arriuer le nauire, mouiller l'anchre, prendre port ou donner fonds*, pigliar porto, & arriuare in porto.

Surgidero, *le haure, la rade de la mer*, porto o riua del mare.

Surgido, *ſurgi, mis à l'anchre*, che hà preſo porto.

Surrio de tripas, *cri de boyaux*, romore di budella.

Surrogar, *ſubroger, aucuns diſent ſurroger*, mettere nel luogo d'vn' altro.

Surtar, *prendre terre, ſurgir*, pigliare terra.

Surtir, *ſortir, ſurgir, bondir*, vſcire, ſalire fora.

Surto, *arriué, arreſté, ſurgy, qui a prins terre*, arriuato, fermo, preſa terra.

Surzir, *rentraire, recouldre*, ricuſcire.

Surzidera, *femme qui rentrait*, donna che ricuſcie.

Surzidor, *rentrayeur*, ſarto, cucitore.

Sus, *ſes ou leurs, le pluriel de* Su, ſuoi, o loro, queſto è plurale di Su.

Sus, *ſus*, ſu.

Sus vamos, *ſus allons*, ſu andiamo.

Suſceptible, *ſuſceptible*, riceueuole,

Suſcitar, *ſuſciter, eſmouuoir*, ſuſcitare, commouere qualche coſa.

Suſcitado, *ſuſcité, eſmeu*, commoſſo.

Suſiſtir, *voyez* ſubſiſtir, &c. vedi ſubſiſtir.

Suſo, *ſus, deſſus, en hault*, ſuſſo, ſopra, in alto.

Aqui de ſúſo, *cy deſſus, cy deuant*, qui dinanzi.

Suſodicho, *ſuſdit, deſſusdit*, ſudetto, ſopradetto.

Suſpecto, *ſuſpect, douteux*, ſoſpetto, dùbbioſo.

Suſpender, *ſuſpendre, differer, dilayer, rauir, eſtonner*, diferire, ritardare, aſpettare.

Suſpendedor, *qui ſuſpend, qui dilaye, qui rauit & eſtonne*, colui che ſoprafede, ritarda & induggia.

Suſpendido, *ſuſpendu, ſuſpens, eſtonné, rauy, dilayé, differé*, ſoprafeduto, aſpettato, diferito.

Suſpenſion, *ſuſpenſion, delay, dilayement*, ſoprafedentia, ritardatione, tempo.

Suſpenſo, *ſuſpens, doubteux, incertain, rauy en admiration*, ſoſpeſo, dubbioſo,

Suſſurar, *voyez* ſuſurrar, &c. vedi ſuſurrar.

Suſtancia, *ſubſtance*, ſoſtanza.

Suſtancial, *ſubſtanciel, de ſubſtance*, ſoſtantieuole, di ſuſtantia.

Suſtancioſo, *ſubſtancieux, plein de ſubſtance*, ſoſtantioſo, pieno di ſoſtantia.

Suſtentar, *ſubſtancieux, plein de ſubſtances*

nir, lamenter, secourir, ſuſtentare, nutrire, cibare, alimentare.

Suſtentable, *Souſtenable,* ſoſteneuole.

Suſtentado, *Subſtanté, ſouſtenu, nourry, ſecouru,* Soſtentato, ſoſtenuto, trattenuto, ſoccorſo.

Suſtentador, *qui ſouſtient ou ſubſtante, qui nourrit & alimente,* colui che ſoſtiene, & ſoſtenta, o nutre & paſce.

Suſtentamiento, *Souſtenement, ſouſtenance, ſouſtien, entretenement, nourriture, appuy,* ſoſtentamento, ſoſtegno, appoggio.

Suſtento, *nourriture, ſouſtien, aliment,* ſoſtegno, nutritura, cibo, paſco.

Suſtituyr, *Subſtituer, commettre au deſſus d'vn autre ou au lieu d'vn autre,* ſuſtituire, mettere vno in luogo d'vn altro.

Suſtituto, *Subſtitut, commis ſoubs vn autre ou en ſon lieu,* ſuſtituito, meſſo in luogo d'vn'altro.

Suſtitucion, *Subſtitution,* ſuſtitutione.

Suſuduеſt, *Vent de ſuſuduеſt,* vento di ſuſudueſt.

Suſto, *Eſtonnement, trouble, alteration, eſpouuentement, ſurſauts,* confuſione, turbatione, alteratione.

Suſueſte, *Vent de Suſueſt,* vento de ſuſueſt.

Suſurrar, *bruire, murmurer, brouir, bourdonner comme font les abeilles, grommeler,* Romoreggiare, mormorare come le api, biſbigliare.

Suſurrador, *murmurateur, grommeleur,* mormoratore, biſbigliatore, brontolatore.

Suſurrido, *murmure, brouiſſement,* mormorio, biſbiglio, brontolamento.

Suſurro, idem.

Sutil, *Subtil, ruſé, aigu, fin, ingenieux, delié, menu, mince,* ſottile, acuto, aſtuto, ingenioſo, minuto, ſmilzo & magro.

Sutileza, *Subſtilité, fineſſe, ruſe,* ſuttilità, aſtutia, ingegno.

Sutilmente, *Subtilement, finement,* ſottilmente, ingenioſamente.

Sutilizar, *Subtiliſer,* ſottilizzare, vſare aſtutia & accortezza.

Sutilizado, *Subtiliſé,* ſuttilizato.

Sutilizador, *Subtiliſeur, qui ſubtiliſe,* colui che aſottilgia.

Sutilizamiento, *Subtiliſement, ſubtilité,* aſſotigliamento.

Suuertir, *Subuertir, renuerſer, mettre ſens deſſus deſſoubs,* ſouertire, rinuerſciare, intricare.

Suuerſion, *Subuerſion, renuerſement,* ſouerſione, rouerſamento.

Suuertido, *Subuerty, renuerſé,* ſouertito, rouerſato, intriccato.

Suuertidor, *Subuertiſſeur, qui ſubuertit & renuerſe tout ſens deſſus deſſoubs,* ſouertitore, colui che ſouerte.

Suya, ſuyo, *voyez les apres,* Sugoſo, vedilo appo Sugoſo.

De ſuyo, *naturellement, de ſoy-meſme,* naturalmente, da ſe ſteſſo.

Suziamente, *ordement, ſalement, laidement, vilainement,* lordamente, ſporcamente, bruttamente.

Suziedad, *ordure, ſaleté, vilainie, laideur, craſſe,* lordezza, ſporchezza, bruttura.

Suzio, *Sale, ord, vilain, infect, laid, deshonneſte, ſordide,* lordo, brutto, ſporco, imbruttato.

Suziuelo o ſuzuelo, *ordelet, petit vilain, petit ſale,* lordetto, ſporchetto.

T A.

TAba, *voyez* Taua, vedi Taua.

Tabaco, *herbe appellée tobaquet c'eſt du Petum vulgairement herbe à la Roine, nicotizne,* nicotiana, herba.

Tabano, *voyez* Tauano, vedi tauano.

Tabaque, *Vn panier ou corbillon où les femmes mettent leurs fuſeaux,* il paniero, o ceſto, doue le donne tengono, i fuſi.

Tabaquera, *Lieu où croiſt le tobaque,* il luogo dore creſcono i vitrici per fare i panieri, & le ceſte.

Tabaquillo, *Vn petit panier ou corbillon,* vn picciolo paniero, o panieretta.

Tabardillo, *Le pourpre de peſte,* carbone di peſte.

Tabarro, *voyez* tauarro, vedi tauarro.

Tabellario, *qui ſe prononce,* tabelario, *meſſager, porteur de lettres,* meſſo che porta lettere, il corriero.

Taberna, *voyez* tauerna, vedi tauerna.

Tabernaculo, *Tabernacle,* Tabernacolo.

Tabicar, *faire vne cloiſon ou paroy de plaſtre ou de clayes & d'ais,* fare vna chiuſura di tauole o d'altro.

Tabique, *cloiſon ou paroy de plaſtre ou de clayes & d'ais attachez enſemble,* chiuſura di gratici, o di tauole, o di geſſo.

Tabla, *Table, ais, planche, table de liure,* tauola, aſſe.

Tabla de meſon, *Enſeigne d'hoſtellerie,* inſegna d'hoſteria.

Tabla del peſcuezo del cauallo, *Les coſtés du col du cheual,* le parti del collo del cauallo.

Tabla de baleſta, *arbrier d'arbaloſte,* il legno della baleſtra.

Tabla para contar, *Vn contoir,* il luogo da ſcriuere, la cancelaria.

Tablacina, *Vne ſorte de bouclier de bois fait en la Chine,* vna ſorte di brocchiero di legno fatto alla China.

Tablado, *planchier, eſchaffaut, gallerie faite d'ais, pulpitre,* taſſello, aſco, loggia, tauole.

Tabladillo, *petit contoir ou armoire*, *vne petite planchette ou ais*, vn camerino da scriuere, o vn armario, o vna picciola assetta.

Tablaje, *Le dedans du damier*, quel di dentro del tauoliero da giuocare.

Tablaje o casa de juego, *vn berland*, *maison où l'on joüe ordinairement aux dames, aux cartes & aux dez, table à joüer*, vna casa doue si giuoca ordinariamente a ogni sorte di giuoco, bisia.

Tablajeria, *brelanderie ou berlenderie & le berlan mesme*, casa di ridotto, o bisaia.

Tablajero, *brelandier ou berlandier, celui qui baille la table & maison pour jouer*, colui che tiene casa aperta a giuocatori.

Tablas, *dames à jouër*, tauole da giuocare sul tauoliero.

Tablazon, *Tablage, blanchage*, tauolamento, tassellamento.

Tablero, tablec, *billot sur lequel on coupe la teste d'vn criminel*, il ceppo di tagliare la testa a colpeuoli.

Tableado, *applani en forme de table*, appianito in forma di tauola.

Tablero, *Table où l'on joüe, tablier ou damier, vn jeu de trictrac*, tauoliere, damiere.

Tablero de axedrez, *vn eschiquier, tablier à jouër aux eschets*, vno scacchiero da giuocare a scacchi.

Poner su vida al tablero, *mettre sa vie au hazard*, porsi a pericolo & a rischio.

Tableta, *Tablette d'apoticaire*, *tablette de petits enfans pour apprendre, l'* A B C. tauoletta da spetiale, tolla da fanciulli per imparare l'A Bi Ci.

Tablilla, *petite table, assiette ou trenchoir*, picciolo tagliero di legno.

Tablillas para escriuir, *Tablettes à escrire*, tauolette da scriuere.

Tablones, *grands ais larges, tablages*, asse lunghe & larghe, assamenti.

Tablurete, *Tabouret ou placet à s'asseoir*, seggiola.

Tassallána, *Tasse large & platte*, tazza larga & bassa.

Taça penada, *Vne tasse malaisée à boire, qui a les bords retournez*, vna tazza o coppa da bere, che ha riuolti gli orli.

Taçon, *vne grande tasse*, vna gran tazza.

Tassa honcilla, *Tasse vn peu creuse*, vna tazza cana.

Tacado, *machinateur, ingenieur*, ingegniero.

Tacamahaca, *sorte de gomme de l'Amerique, qui est fort bonne pour conforter les nerfs*, sorte di gomma dell' America, che conforta i nerui.

Tacañamiento, *Taquinerie, chicheté, vilainie, meschanceté*, miseria, auaritia, vilania, furfanteria.

Tacañeria, idem.

Tacañear, *Taquiner, estre chiche & mesquin*, furfantare, essere auaro & stretto.

Tacaño, *Taquin, chiche, vilain, meschant, mesquin*, misero, auaro, stritto.

Tacear, *yvrongner, bien boire, rincer le gobelet*, bere oltra il bisogno.

Taceador, *bon beuueur, rinseur de gobelets*, gran beuitore, voratore di fiasco.

Tacha, *Tache, macule, vice vn si, vne faute*, macchia, vitio, costume rio.

Tachar, *Tacher, maculer, blasmer*, macchiare, imbruttare, biasimare.

Tachado, *Taché, marqueté, tauelé, maculé, moucheté, piquoté, taché de bran de Iudas*, macchiato, imbruttato, sporcato, sordato.

Tachadura, *Taueleure, moucheture*, varij colori.

Tachon, *bossette ou bouillon qu'on met sur les liures, c'est aussi la teste d'vn clou comme de ceux qu'on met aux ceintures, aux chaires & aux coffres qui sont ordinairement dorez ou argetez*, borchietta, buletta con vna rosetta d'orata, o argentata.

Tachonado, *couuert de telles bossettes ou bouillons, cloué de cloux dorez par la teste*, coperto di tali borchiette, inchiodato di chiodi dora i su le capelle..

Tachonar, *couurir de bossettes & de bouillons, clouër de cloux dorez, marqueter*, coprire de borchiette, inchiodare con chiodi dorati & lauorati.

Tachuela, *petit clou, petite tache*, picciolo chiodo, o chiodetto.

Tacitamente, *Tacitement, paisiblement, sans dire mot*, tacitamente, quietamente, alla mutola.

Taciturnidad, *Taciturnité, silence, peu parler*, taciturnita, mutezza, silentio, poche parole.

Tacito, *coy, qui ne dit mot; qui se tait, secret, chose que l'on taist*, tacito, saturno, queto, che sta come mutolo.

Taciturno, *Taciturne, qui parle peu*, taciturno, che parla poco.

Taco, *La bourre, dequoy on charge les arquebuses ou pistolets, c'est ce qui se met entre la balle & la poudre*, la lana che si mette tra la poluere & la balla nell' archibuso.

Taçon, *voyez apres* taça, vedi dopo taça.

Tacto, *Le tact, l'attouchement*, il tatto, il toccamento.

Tafetan, *Taffetas, estoffe de soye*, tafeta, drappo di seta.

Tafuria o tafurea, *nauire à passer cheuaux, passe-cheuaux, passage de cheuaux par mer, selon aucuns Taphorée*, naue da Passare caualli per mare, passa caualli.

Taga-

Tagarino, *mot d'Arragon ainsi appellé par ceux de Barbarie*, moro d'Arragona a diferenza di quelli di Barbaria.

Tagarmiña, *vna sorte de cardes bonnes à mãger*, vna sorte di cardi buoni a mangiare.

Tagarnillo, *Voyez* Cañaherra.

Tagatore, *Espece de faulcon*, sorte di falcone.

Tahali o taheli, *bandoliere ou baudrier à porter espée*, pendagli da spada.

Lleuar la espada a taheli, *porter l'espée en escharpe*, portare la spada nella banda.

Taheno, *Voyez* taheño, vedi taheño.

Tahon, *vn tan ou tahon, frelon*, vn tauano.

Tahona, *voyez* Arahona, vedi Arahona

Tahur, *pipeur au ieu, berlandier, ioueur ordinaire*, ingannatore nel giuoco, mariolo, furbo.

Tahurazo, *vn grand pipeur ou grand ioueur*, vn gran mariolo nel giuoco.

Tahuteria, *berlanderie, piperie au ieu*, inganno, tristitia, furberia nel giuoco.

Taita, padre de los niños, *le nom par lequel les petits enfans appellent leur pere papa ou pépé*, papa, il nome, che i bambini chiamano i loro padri.

Tajamar de galera, *le bas de l'esperon*, sostegno dello sperone.

Tajar, *tailler, couper, trencher, rongner*, tagliare, troncare, mozzare.

Taja, *vne taille de bois à tailler, marquer le vin qu'on prend à la tauerne, ou le pain au boulanger*, vna taglia di legno da tenere conto di qualche cosa, tessera.

Tajada de melon, *vne coste de melon*, vna fetta di melone.

Tajada, *coupeure, trenche, piece, rongneure*, tagliatura, pezza, o pezzo di qualche cosa, o ferta.

Tajado, *taillé, trenché, coupé, rongné*, tagliato, troncato, spezzato.

Tajador, *coupeur, rongneur, vn trenchoir*, tagliatore, troncatore, mozzatore.

Tajadero, *trenchoir*, vn tagliere.

Tajadura, *coupement, coupeure, rongneure, taillades*, tagliamento, troncamento, recidimento, tagliata.

Tajaplumas, *trencheplume, caniues ou canif*, temperatino, o temperatoio da penne.

Tajante, *taillant*, tagliante, o il taglio.

Tajarina, *taillerin de paste, chose semblable aux macarons d'Italie*, taglioni di pasta simili a maccheroni, & agnocchi d'Italia.

Tajete, *vn petit coup de taille*, vn picciolo colpo di taglio.

Tajo, *taille ou tail*, taglio, o filo di coltello.

Hierir de tajo, *frapper de taille*, dare di taglio.

Tajo de carnicero, *Estau ou banc de boucher*, il bianco del beccaio.

Tajon, idem, *il signifie aussi vne table de cuisine*, idem, significa ancora vna tauola di cucina.

Que tál, *quel conuient*, qual conuiene.

Tajoncillo, *vn petit estau ou banc de boucher, petite table de cuisine, espaisse*, vn picciolo banco di beccaio, o di cucina.

Que tal le ha pareſcido? *comment luy a semblé?* come gli è parso?

Tal, *tel ou telle*, tale, o cotale.

Tal que, *de sorte que, tellement que*, tal che, di modo che, in maniera che, in guisa che.

A tal que, *à condition*, a conditione.

Talabarte, *voyez* talauarte, *porte'espée, baudrier, ceinture à porter espée*, vedi talauarte.

Talar, *piller, faire le degast en vne ville ou terre, destruire, saccager, d'espeupler, couper, tailler, raser, ruiner*, gastare, rubare, ruinare, distruggere, saccheggiare, spiantare vna città.

Tala, *degast, pillement, saccagement, destruction, ruine, rauage*, rapina, furto, sacco, distruttione.

Talado, *degasté, ruiné, saccagé, despeuplé*, guastato, ruinato, saccaggiato spogliato.

No ay tal, *cela n'est pas*, ciò non è.

Talador, *degasteur, destructeur*, guastatore, distruggitore, consumatore.

Taladrar, *percer auec vne tariere, forer*, forare, pertugiare con vn triuello.

No digo tal, *ie ne dis pas cela*, io non dico ciò.

Taladrado, *percé, foré*, forato, pertugiato.

Taladro, barrena, *tariere ou teriere, foret ou foiret, vrille, notez que vrille se prononce v consonante & est dissyllabe*, trapano.

Taladrillo, *vn petit foret, vne vrillette*, trapanetto.

Talamo, *lict nuptial*, letto nuttiale.

Talanquera, *barriere ou rempart fait d'ais à l'entour d'vne place pour y couurir les Taureaux, ou pour y faire combatre des Ours ou autres animaux*, steccato per combattere i tori, o gli orsi, o altri animali.

Talante, *talent, volonté, desir, enuie, affection*, talento, volontà, desio, desire.

Talantoso, *desireux, enuieux, voluptueux, addonné aux plaisirs & voluptez*, desioso, volenteroso, appetitoso.

Talar, *Voyez le cy dessus apres*, vedilo adietro appo tal.

Talauarte, *baudrier, porte espée, pendant d'espée*, pendagli della spada.

Talauilla, *straques de moulin*, il tramoggio del molino.

Talaya, *voyez* Atalaya, *eschaugueste, sentinelle, tour sur la frontiere & riuage de la mer pour faire sentinelle*, vedi Atalaya, torre su la costa del mare guardia, & scorta.

Talega, *sac, bisac ou besace, mulette, poche*, sacco, bisaccia, sacchetta, valigia.

Talegon, *ſachet, malette, pochette, petit ſac longuet à mettre argent*, ſacchetto, valigia, biſacchetta da denari, bolgia.

Talegoncillo, *petit ſachet ou pochette*, picciolo ſacchetto o biſaccia.

Taleguilla, *petite beſace, petite malette*, picciola biſacchetta, o valigieta.

Taleguito, *petit ſac, ſachet*, picciolo ſacco, o ſaccuccio.

Talento, *Talent qui valoit ſix cens eſcus, inclination, valeur, deſir, enuie, volonté, cholere*, vn talento che valeua ſeicento ſcudi, & voglia, & deſire.

Talheño en la barua, *barbe rouſſe*, barba roſſa o bionda.

Talion, *la peine du talion, c'eſt à dire reciproque ou pareille peine, autant pour autant*, la pena tallionis, cio è pari pena.

Talmente, *tellement*, talmente.

Talon, *talon*, tallone, calcagno, garetto.

Talpaire, *vn poiſſon de mer qui eſt fort gros par deuant & fort menu deuers la queuë*, vn peſce di mare groſſo dinanzi, & minuto di dietro, com'è la motella peſce di lago.

Talque barro para criſoles, *terre à faire des creuſets, c'eſt auſſi du talc pierre minerale fort luiſante, & tranſparente*, terra per fare crogiuoli, & è vna pietra minerale ben lucente, & tranſparente.

Taluina, *de la bouïllie, du ſon & de l'eau battus enſemble, tant qu'il s'eſpaiſſit comme de la bouillie, & ſe fait vne eſcume par deſſus, eſcume de quelque choſe que ce ſoit*, del brodo, della ſemola, & dell'acqua battuti inſieme, tanto che facciano ſpuma.

Tallar, *tailler, grauer, buriner, engrauer, ciſeler*, intagliare, ſcolpire.

Talla, *grauure, ciſeleure*, intagliatura, ſcoltura, lauoro.

Talla que ſaca el buril, *eſcaille que fait le burin quand on graue quelque choſe*, le ſcheggie, che fa lo ſcalpello quando intaglia, o ſcolpiſce qualche coſa.

Talla, reſcate, *rançon*, riſcato, taglia.

Bien talládo, *de belle taille, de belle façon*, di bella taglia, o forma.

Tallado, *taillé, graué, engraué, ciſelé*, intagliato, ſcolpito, formato.

Talle, *ſorte, façon, taille du corps*, ſorte, maniera, proportione di corpo, o taglia.

Tallecer la yerua, *produire ſa tige*, l'herba produre la ſua quainella.

Taller, *boutique de graueur ou de ſculpteur*, botega d'intagliatore, o di ſcultore.

Tallo, *tige, tronc, comme de choux ou d'autre herbe, caule, treignon*, gamba, o tronco, come di caoli, o d'altre herbe, che creſcono bene.

Tallito, *petite tige, tigette*, picciola gamba, o gambetta.

Tallon, *vne groſſe tige d'herbe, vne ſorte d'impoſt*, vna groſſa gamba d'herba, o vna ſorte d'impoſta.

Talludo, *qui a vn gros tige, qui eſt grand & de belle taille, & corſage*, che ha vna groſſa gamba, chi è grande, & di bella taglia, o forma, o perſona.

Taller, *tailloir, trenchoir*, vna tauola quadra.

Tamaño, *auſſi grand ou tant grand*, coſi grande, o tanto grande.

El tamaño, *la grandeur*, la grandezza.

Tamañico, *tant grand ou tant petit*, tanto grande, o tanto picciolo.

Tamaño quamaño, *autant grand que quelque petit ou grand qu'il ſoit*, tanto grande che, coſi picciolo o grande che ſi ſia.

Tamaras o datiles, *Dattes, fruict*, datero, frutto, delle palme.

Tamarindo, *Tamarinde, fruict, vne ſorte de dattes*, tamaridi, frutto, che è vna ſpetie de dateri.

Tamariz, *Tamaric, arbriſſeau*, tamarigio, arboſcello.

Tambien, *auſſi, ſemblablement, pareillement, auſſi bien*, coſi ſimilmente, parimente, in queſto modo.

Tambaleár, *chanceler*, crollare, ſcuotere.

Tamborejo, *petit tambour*, tamburino, picciol tamburo.

Tamborette, *c'eſt vne piece de bois en trauers où eſt attachée la banderolle du nauire*, il legno, a cui è attaccata la bandierola della naue.

Tamboril o tamborin, *tambour, tabourin*, tamburo, tamburetto.

Tamboriléro, *tambourineur, celuy qui bat le tambour*, tamborinero, colui che batte il tamburo.

Tambueno, *auſſi bon*, coſi buono.

Tamo, *de la paille menue qui eſt toute vsée & quaſi reduite en pouſſiere comme celle de vieilles paillaſſes*, paglia per lungo vſo ridotta come in poluere.

Tampoco, *auſſi peu*, coſi poco.

Tampreſto, *auſſi toſt*, coſi toſto.

Tan, *pour* tanto, *autant, tant*, per tanto, per cio, però, tanto, altre tanto.

Tan bueño, *auſſi bon*, coſi buono.

Tán en tanto, *cependant*, in tanto, mentre, fra tanto.

Tan bien, *ſi bien*, ſi bene, o coſi bene.

Tan mal, *ſi mal*, coſi mal.

Tán ſolamente, *tant ſeulement*, ſolamente tanto, ſol tanto.

Tan poco, *voyez* tampoco vedi tampoco.

Tampreſto, *voyez* tampreſto, vedi tampreſto.

Tan ſolamente, *tant ſeulement, ſeulement*, tanto ſolamente.

Tana, *taniere, caueme de beſtes*, cauerna, grotta, ſpelonca di here.

Tangi-

Tangible, *touchable, qui se peut toucher,* toccabile, che si puo toccare.

Tantas vezes, *tant de fois, si souuent,* tante volte, cosi spesso, & si souente.

Tantear, *sonder, considerer, manier, essayer, aller à tastons, tascher,* pensare, considerare, tastare.

Tantear, *compter auec iettons, estimer,* contare con i ferlini, calculare.

Tantear su hazienda, *despenser par mesure & auec considération selon les facultez & moyens, mesnager son bien,* spendere secondo il potere, & entrare, & gouernarsi bene.

Tantear el vado, *sonder le gué,* misurare il vado.

Tanteo, *essay, maniement, calcul, jetton, taxe, taxation, prix, cotisation, taux, estimation,* assaggio, proua, gouerno, conto, stima.

Tantico, *tant soit peu, si peu,* tanto poco, cosi poco.

Vn tantico, *vn bien peu, vn petit, vn tantinet,* vn tanto poco, vn tantetto.

A tánte hasta, *iusques à tant,* in fino a tanto.

Vn tantillo, idem.

Tanto, *tant,* tanto.

Tanto falta che, *tant s'en faut que,* tanto manca, non gia.

Tanto como, o tanto quanto, *autant que,* tanto che.

que tánto le cósta? *combien vous couste?* quanto vi costa?

Tantos mas, *tant plus,* tanto piu.

Tanto menos, *tant moins,* tanto meno.

Tanto por tanto, *tant pour tant, la pareille, chou pour chou,* tanto per tanto, egualmente.

Tantos, *jettons,* ferlini

Tanto o contante, *jetson à compter,* ferlino per contare.

Tañer, *jouër ou sonner d'instrument, sonner les cloches,* sonare di stromento, o le campane.

Tañer à Missa, *sonner la Messe,* suonare la messa.

Tañer a fuego, *sonner au feu,* sónare al foco.

Tañer à queda, *voyez* Queda, vedi Queda.

Tañedor, *joüeur d'instrument, Menestrier,* sonatore di stromento, o cantore.

Tañedora, *joüeuse ou sonneuse d'instrument, Menestrerie,* sonatrice di stromento, o cantora.

Tañedura, *le son d'instrument,* il suono de gl'instrumenti.

Arreboçada, tapada, *femme qui a le visage couuert d'vn voile,* vna donna, che ha il viso coperto d'vn velo.

Tapar, *estouper, bouscher, couurir, tamponner, tapir,* chiudere, serrare, turare.

Tapa, *couuercle, couuerture,* coperchio, coperturа.

Intapada, *aller le visage couuert,* andare a volto coperto.

Tapadera, idem, che tapa.

Tapadero, idem.

Tapador, *bouschon, toupillon ou stoupillon, couuercle, tampon,* stopaglio, turaglio.

La tapa del cauallo, *la peine du pied du cheual,* la fattica del piede del cauallo.

Tapado, *bouché, couuert, estouppé,* turato.

Tapadura, *bouschement, estouppement,* turamentô.

Tapetados, *l'enuers du cuir tourné en dehors és souliers, & es collets de cuir que l'on noircit,* il rouescio del cuoio, & cosi fatte le scarpe.

Tapete, *tapis,* tapeto.

Tapezeria, *tapisserie,* tapezzaria.

Tapia, *muraille de terre,* muraglia di terra.

Tapiar, *faire vne muraille de terre, enclorre de trenchée & de closture de terre,* fare vna muraglia di terra, chiudere di terra.

Tapiado, *enclos de muraille de terre,* chiuso di muro di terra.

Tapiador, *qui fait des murailles & cloisons de terre,* colui che mura, & chiude di terra.

Tapial, *cloison de mortier ou de terre, les ais pour faire laaite cloison, colombage,* chiusa di calcina, o di terra, le asse per fare detta chiusura, colombaio.

Tapiçar, *tapisser, tendre de tapisserie,* tapezzare, attaccare la tapezzaria.

Tapiçado, *tapissé, tendu de tapisserie,* tapezzato, addobbato.

Tapiceria, *tapisserie,* tapezzaria, addobbo.

Tapicero, *tapissier,* tappezziero, che addobba.

Tapices, *tapis, tapisseries,* tapeti, tapezzarie.

Tapino de cuba, *tampon ou bondon de cuue,* coperchio del mastello, doue cade il vino dal torcolo.

Tapion, *grande muraille de terre,* vna gran muraglia di terra.

Tapon, *bouschon, toupillon, tampon,* turacciolo.

Taponcico o taponcillo, *petit bouschon, bouschonnet, toupillonnet,* turacciolino.

Taque, *voix feinte du coup que fait vne porte quand on la ferme,* voce finta d'vn colpo di vna porta, quando si chiude.

Tara, *tare, dechet, perte,* tara, danno, perdita.

Tarançana, *lieu où l'on fait les nauires: voyez aussi* Ataraçana, il luogo doue si fanno le naui, vedi Ataraçana.

Taracea, *marqueterie,* lauoro alla musaica

Taraçones, *pieces, fragments, morceaux,* pezzi, rompimenti, bocconetti.

Taragona, *Estargon, herbe,* vna sorte d'herba.

Taragoncia, *voyez* Dragoncia, *Serpentine, herbe,* vedi Dragoncia dragontea, herba.

Tarahe o atarfe, taray, *Tamaris, bruyere,* tamarisso.

Tarántola, *Tarantole petit animal venimeux lequel semble au Lezard, & est fort commun en Italie,*

Italie, tarantola, animale venenoso simile alla lucertola.

Tarasca, *Loup garou, fantosme*, lupo rabbioso.

Taray, *voyez* tarahe, vedi tarahe.

Tarbea, *vn trenchoir ou estau de bois quarré: & selon aucuns, vne sale ou chambre*, vn tagliere di legno quadro, o vna sala, o camera.

Tarco, *du Talc*, cristalo di montagna.

Tardar, *tarder, cesser, demeurer, arrester, retarder, targer*, tardare, dimorare, fermare.

Tardado, *retardé, arresté*, tardato, indugiato.

Tardador, *retardeur, qui retarde, qui targe, qui fait le long*, ritardatore, che ritarda, & allunga.

Tardamente, *tardiuement, lentement, laschement, en delayant*, tardiuamente, lentamente, addagiamente.

Tardamudar, *voyez* Tardamudear, vedi tardamudear.

Tardança, *tardement, retardement, demeure longue, demeurée, tardiueté, targement*, tardamento, lentezza, tardanza, dimora.

Tardanao, *Remore, poisson qui arreste les nauires*, vna sorte di pesce che ferma le naui.

Tardo, *tard*, tardo.

La tarde, *le soir*, in su il tardo, in su la sera, in su l'imbrunire, in su il tramontar del sole.

Tardiamente, *tardiuement, sur le soir*, tardamente, su l'hora tarda.

Tardio, *tardif, qui vient tard*, tardiua, che arriua tardo.

Tardo, *tardif, lent, paresseux*, tardo, lento, pigro.

Tardon, *homme lent & tardif, museur ou musard, paresseux*, huomo lento, tardo, che indugia assai.

Tardamudear & tardamudo, *Voyez* tardamudar, vedi tardamudar.

Tareo, *la tasche, la iournée*, l'opera compita, la giornata, che si ha da fare, & compire.

Tarja, *vne piece de monnoye qui vaut enuiron trois blancs*, vna moneta, che vale circa tre bianchi.

Tardanao, *remore, poisson*, remora pesce.

Targe, *targe, escusson*, scudo, targa, rotella.

Tarja, *vne targe, ou bouclier*, vna targa, o brocchiero.

Tarjeta, *vn petit bouclier, vne targette*, vna targa, o vn borchiretto.

Tarima, *vne couche ou chalit de bois à la Moresque, tribunal esleué de trois ou quatre degrez que l'on met ordinairement sous les daiz, marchepied*, vna letiera di legno alla Moresca.

Tarina, *ver qui ronge les bois*, tarlogo, verme che rode il legno.

Tarreñas, *Cymbales ou sonnettes*, cimbali o sonagli.

Tarro, multra, *vne terrine à traire le laict des bestes*, vna pentola da tirare il latte delle bestie.

Tarrugo, *Voyez* Tarugo, vedi tarugo.

Tartago, *Espurge, herbe*, specie d'herba.

Tarta, *tarte*, tartara.

Tartago maior, *herbe appellée les cinq doigts nostre Dame*, herba detta, i cinque diti di nostra donna.

Tardamudear, *begayer ou begueyer*, scilinguagnare.

Tardamudeamiento, *begayement*, scilinguagnamento.

Tartamudo, *begue*, scilinguagno.

Tartana, *nasselle à pescher, tartane*, nauicella da pescare.

Tartaraguelos, o tartarabuelos, *ancestres, bisayeuls en montant iusques au septiesme degré & plus*, gli antichi, i bisauoli fino al settimo grado passato.

Tartaraniero, *petit nepueu, fils du petit fils, arriere petit fils*, picciolo nipote, figlio di nipote.

Tartaranieta, *petite niepce en mesme degré que le petit nepueu*, picciola nipote, nell'istesso grado.

Tartareo y infernal, *infernal, qui est de l'enfer*, infernale, che è dell' inferno.

Tantir, *remuer les paupieres*, mouere le palpebre.

Tarugo, *cheuille de bois, queuë d'Aironde, & selon d'autres le bondon d'vn tonneau*, cauicchia di legno, coda di rondine, o vn cocone da botte.

Tarúga, *sorte d'animal és Indes plus grand que le cheual & duquel on tire du bezoar, & le meilleur de tous*, taruga, sorte d'animale dell'Indie.

Tascar en el freno, *mascher & ronger le frein*, rodere il freno.

Tascador, *qui ronge le frein*, colui che rode il freno.

Tascadura, *rongement de frein*, rodimēto di freno.

Tascos de ligno, *grettes de lin, ce sont les estoupes*, stoppe di lino.

Tascos para colchon, *bourre à faire les matelats*, lana da fare de materassi.

Tásco, *l'expurgation & immondice de quelque chose, les bourriers & ordures*, la feccia, & lo sporchezzo di qualche cosa.

Tassar, *tayer, taxer, priser*, tassare, stimare, appreziare.

Taxa, *taxe, prix, taux*, tassa, stima, pretio, valuta.

Tassacion, *appreciation, taux, prisée, taxe*, tassamento, appretiamento, valore.

Tassadamente, *par taxe, moderément*, per tassa, moderamente.

Tassado, *taxé, prisé, apprecié, tauxé*, tassato, pretiato, stimato, valuto.

Tassador, *taxeur, qui taxe, qui met à prix*, tassatore, che tassa & stima.

Tassajo, *vne trenche ou piece de chair, vne tesche*, vna fetta o pezza di carne.

Tassugo,

Tassugo, *vne espece de petit animal, taisson*, tasso, picciolo animale.

Tata, *voyez* taita, vedi taita.

Tatarageulos, *voyez* tartaraguelos, vedi tartaraguelos.

Tataranieto, *voyez* tartaranieto, vedi tartaranieto.

Tate, *interiection, Laissez cela, ne touchez point là, ostez-vous de là, ostez moy celà*, interiettione, lasciate ciò, non toccare punto là, tirratteui di la, leuatemi ciò.

Taua, *vn osselet de mouton dequoy les petit enfans iouent, moscardon*, vn osſetto di castrato con il quale giuocano i figliuoletti.

Tauano o tauarro, *vn freslon ou frelon, tabon, mouche bouine*, vn tauano, moscone che tormenta le bestie.

Tauardete, *La rougeolle, maladie*, la ferſa, malatia.

Tauardo, *Vn manteau de pluye en façon d'vn grand saye, vn gaban*, mantello da pioggia, vn gabano.

Tauardillo, tabardillo, *le porpre, maladie pestilencieuse*, le petecchie, malatia pestifera.

Tauernear, *Tauerner, yvrongner*, tauernare.

Tauernero, *Tauernier, cabaretier, & celuy qui hante les tauernes*, tauerniero, bettoliero, che frequenta le tauerne & le bettole

Tauernera, *tauerniere, cabaretiere*, tauerniera, bettoliera.

Tauernera cosa, *chose de tauerne*, cosa di tauerna.

Taxia, *voyez* Arauxia, *ouurage de filaments sur bois où fer, sorte de marqueterie*, vedi Arauxia, lauoro sopra legno, o ferro alla mosaica, o alla damaschina.

Taxa, *default, vice, ie tiens que ce mot est mis, pour* tacha, mancamento, macchia, vitio: questa voce può essere messa per tacha.

Taxar, *taxer, Ce verbe se peut aussi entendre pour* Tachar, *lequel signifie blasmer, & nous disons, taxer l'honneur de quelqu'vn, qui est autant que le blasmer, & en medire*, tassare. Questo verbo si pua intendere per tachar, che significa biasimare, & dishonorare.

Taxarina, *Voyez* tajarina, vedi tajarina.

Taxia, *ouurage en bois ou en fer, comme de marqueterie ou damasquiné, voyez* Arauxia, lauoro in legno, o in ferro alla damaschina, vedi Atauxia.

Taxon, *voyez* tajon, vedi tajon.

Taymado, *fin, mechant, rusé*, Astuto, cattiuo, accorto.

Ramera taymada, *vne rusée putain*, vna putana astuta & trincata.

Tayta, *voyez* taita *cy dessus*, vedi adietro taita.

Tazmia, *jetton à compter*, ferlino per contare.

TE

Tea, *vne sorte d'arbre dont on fait des torches qui bruslent comme celles de cire: c'est du bois de pin qui est plein de poix resine, la resine mesme: torche de resine: c'est aussi la resine ou suc qui sort du Cedre & autres arbres, vn coipeau de Pin plein de resine qui brusle comme vne torche*, legno di pino pieno di rasa, che brusscia come le torce di ceta o la istessa rasa, che esce del cedro, o di altri arbori.

Teatro, *theatre, eschafaut*, teatro, o scena.

Techar casa, *couurir vne maison*, coprire vna casa.

Techar de çaquiçami, *Lambrisser*, lamberchiare.

Techador, *couureur de maison*, capeletto, copritore di casa,

Techo, *toict, couuerture de maison, c'est aussi le lambris*, tetto, coperto di casa, & sono le lambrecchie ancora.

Techumbre, *couuerture, toict*, copertura, tetto.

Tecla, *clauier d'espinette & de manicordion: il se prend aussi pour l'Espinette mesme*, la chiaue d'vna spinetta, o manicordo.

Musica de tecla, *musique qui se ioüe sur les orgues, espinettes, clauessiers & autres semblables instruments qui ont vn clauier*, la musica, che si suono con organi, o spinette, o altri simili stromenti.

Tegoda, *bulletin ou etiquete pour auoir logis ou viures en la guerre*, polizza per hauere viueri alla guerra.

Tegual farda, *impost, charges, tailles*, impoſte, cariche, taglie, grauezze.

Teja, *vn til, ou tilles*, thi arbore.

Tejade, tejado, *vne tuile de couuerture de maison*, vna tegola, o vn coppo da coprire la casa.

Teja de hueuo, *coquille ou cogue d'auf*, scorza di vouo.

Tejado, *toict, couuerture de maison*, tetto, coperto di casa.

Tejadura de peces, *coquilles de poissons*, guscie di pesce.

Tejar, *couurir de tuiles*, coprire di tegole.

Tejas, *tuiles*, tegole, o coppi.

Tejar, *vne tuilerie*, la fornace delle regole.

Tejero, *tuilier, faiseur de tuiles*, il fornaio che fa le tegole.

Tejuela, *Tuileau, petite tuile, vn morceau de tuile rompuë: c'est aussi l'os qui est au petit pied du cheual*, tegoletta, picciolo coppo, o vn monte de tegole rotte, & è il picciolo osso del piede del cauallo.

Tejo, *vn tuis ou test de pot, il se prend aussi pour la tuile*, vn coperchio di pentola, o vna tegola.

Tejo, arbol, *voyez* texo, vedi texo.

Tela, *Toile*, tela.

Tela

Tela caçadora, *Toile ou panneau à chasser, filets ou rets*, rete da caccia.

Tela de justa lienço, *Lice à courir la lance & pour combattre*, la lizza, o la tenda da correre la lancia.

Télaro camisa de ójo, *Taye de l'œil*, macchia dell'occhio.

Tela de juyzio, *Le parquet, le tribunal où l'on plaide*, il tribunale, doue si litiga.

Tela de nuez, *vne taye qui est au milieu de la noix appellée vulgairement vn test*, vna macchia, che è nel mezzo della noce.

Tela, *mestier du tisserand, où il fait la toile*, il telato del tessitore, doue fa la tela.

Telajero, *Tisserand ou tissier: Ie l'ay leu pour le mestier du tisserand. Ici le mestier ne s'entend pas l'art comme és autres sortes d'artisans, mais l'attiral où il fait sa toile*, il tessitore, o il suo mestiero & non la sua arte, come d'altre sorte d'arti si intende.

Telaraña, *toile d'airaigne, airaignée, on dit vulgairement à Paris toile d'airaignée, parce qu'on y appelle ainsi le mesme animal*, tela di ragno.

Telarañoso, *plein de toile d'airaignée*, pieno di tela di ragno.

Telarañiento, idem.

Telas del coracon, *Les entrailles d'alentour du cœur*, le interiora che sono intorno al cuore.

Telica o telilla, *Toilette*, teletta.

Telliz, *Tapis ou couuerture qu'on met sur la chaire d'vn grand Seigneur*, tapeto, o altro che si mette sopra la sedia di gran signore.

Telinas, Almejas, *moules de mer*, teline.

Tema, *Theme, proposition*, propositione, proposta.

Tema, *opiniastreté, obstination*, ostinatione, opinione ferma.

Traer la gorra de tema, *porter le bonnet de costé en mauuais garçon*, portare la beretra di trauerso, come i braui.

Temaco, *opiniastré, obstiné, contentieux*, ostinato, fantastico, contentioso.

Temblar, *Trembler, branler*, tremare, scuotere, crollare.

Tembladeras, *papillottes*, ballotte d'oro.

Temblador, *qui tremble, trembleur*, che trema & scuote.

Temblamiento, *Tremblement*, tremamento, crollamento.

Temblando, *En tremblant*, tremando, scuotendo.

Temblante, *Tremblant, qui tremble*, tremante, che trema.

Temblor, *voyez* temblamento, vedi temblamiento.

Yó le tembo; *i'ay peur de luy, il me fait trembler*, io ho paura di lui, & mi fa tremare.

Temedera cosa, *formidable, horrible, espouuantable, qui est à craindre*, tremendo, horribile, spauentuole.

Temedera, idem.

Temera, *sorte de poisson d'eau doulce*, vna sorte di pesce d'acqua dolce.

Temer, *craindre, redouter, auoir peur*, temere, hauere paura.

Temoroso, *craintif, poureux ou paoureux*, timoroso, pauroso, pauentoso.

Temorosamente, *craintiuement, poureusement*, timorosamente, spauentosamente.

Temido, *craint, redouté*, temuto.

Temor, *crainte, peur, tremeur*, timore, spauento, tema, paura.

Temerario, *Temeraire, sot & leger, indiscret, inconsideré, qui fait les choses à la volée, terrible, estrange*, temerario, importuno, sfacciato, presontuoso, indiscretto, che parla alla balorda.

Es cosa temeraria, *c'est chose estrange & terrible*, cosa strana, fantastica & terribile.

Temerariamente, *Temerairement, legerement*, temerariamente, leggiermente, vanamente.

Temeridad, *Temerité, legereté, sottise*, temerità, leggerezza, vanità.

Tempano de corcho, *vn bondon ou tampon de liege*, vn turacciolo.

Tempero o sazon, *Temps, saison, bonne disposition du temps, temperature*, tempo, stagione, dispositióne di tempo buona.

Tempestad, *Tempeste, orage*, tempesta, procella.

Tempestador, *qui tempeste, tempestatif*, tempestatore, che tempesta, tempestatiuo.

Tempestoso, *Tempestueux, plein de tempeste & d'orage*, tempestoso, pieno di tempesta, & di vento.

Tempestuoso, idem.

Tempineque, *voyez* Diezmos, vedi Diezmos.

Templar, *Temperer, moderer, adoucir, tremper, attremper, accorder vn instrument de musique, appaiser*, témperare, moderare, addolcire, accordare vn stromento muficale, pacificare.

Templado, *Temperé, moderé, modeste, temperant, attrempé, sobre, posé & rassis, paisible, d'accord*, temperato, moderato, addolcito, accordato.

Templadico, *vn peu temperé, doucelet, agreable*, vn poco temperato, dolcetto, grato.

Templadamente, *Temperément, moderément, paisiblement, attrempément*, temperatamente, moderatamente, pacificamente.

Templador, *qui tempere, qui accorde vn instrument*, colui che tempera, modera, & accorda vno stromento.

Templadura, *Trempe comme de fer ou d'acier*, tem-

tempra come di ferro, o d'acciaio.

Templança, *temperance, attrempance, douceur, accord, temperament, moderation, temperature, sobrieté, modestie,* temperanzia, moderatione, dolcezza, accordo.

Temple, *accord, trempe, temperament, temperature,* accordo, temperamento.

Templa plumas, *trenchepluma, ou caniuet,* vn temperatoio da penne da scriuere.

Templezillo, *vn petit Temple, vne petite Eglise,* vn picciol tempio, vna chiesetta.

Templo, *Temple, Eglise,* tempio, chieso.

Templarios, *templiers, vn ordre de cheualiers, qui est aboly,* vn ordine antico di cauallieri.

Temporada, *saison,* stagione.

Temporal, *bon ou mauuais temps,* tempo buono, o cattiuo.

Vn rezio temporal, *vn temps rude, vne forte tempeste,* tempo aspro & tempestoso.

Temporal, *temps plein de pluye, orageux,* tempo pluuioso & ventoso.

Temporal, *temporel,* temporale, cattiua apparenza di tempo.

Temporalidad, *temporalité,* temporalità.

Temporizar, *temporiser, patienter & attendre le temps, s'accommoder au temps,* temporeggiare, pazientare, aspettare il tempo & il luogo & l'hora.

Tempona, *de bonne heure, de saison, hastif,* di buon hora, di stagione propria.

Temprana fruta, *vn fruict qui est hastif, qui meurit de bonne heure & deuant la saison,* vn frutto, che matura di buon hora, & inanzi il tempo.

Tenable, *tenable,* tenente, che si può tenere.

Tenacidad, *tenacité, chicheté,* tenacità, auaritia.

Tenaz, *tenant, chiche,* tenace, auaro, misero.

Tierra tenaz y pegajosa, *terre grasse, forte & gluante,* terra grassa, tenace & viscosa.

Tenazar o tenazear, *tenailler,* tanagliare.

Tenaza, *tenaille,* tanaglia.

Tenazas, *tenailles,* tanaglie.

Tenazadas, *pinçement de tenailles, tenaillades, coups de tenailles,* pigliamento di tanaglie, tanagliate, colpi di tanaglie.

Tenazico o tenazuela, pinza, *pincettes, petites tenailles, mollets,* tanagliette, picciole tanaglie.

Parar de tenazon, *arrester tout à coup son cheual courant,* fermare in vn subito il suo caualo.

Tenca, *Tenche, nom de poisson,* tinca, nome di pesce.

Tendal de popa, *tendelet, couuerture qui se tend sur la poupe de la galere,* copertura che si stende su la poppa della galea.

Tendalete, *idem.*

Tendara, *vne tente de toile, pour garder la pluye,* vna tenda di tela per difesa della pioggia.

Tendedura, *tenture,* tentura.

Tendedero, *lieu où l'on tend, tente, c'est aussi le lieu où l'on estend les draps,* luogo doue si stendon i panni.

Tendedor, *celui qui tend,* colui che stende.

Tendejon, *petite tente, pauillon,* picciola tenda, o padiglione.

Tender, *tendre, estendre,* tendere, distendere.

Tendero el que vende en tienda, *qui vend en boutique,* che vende in bottega, Bottegaio.

Tendido, *tendu, estendu, desployé, couché de son long,* teso, distesso, spiegato.

Tendilla, *petite boutique, estau,* picciol bottega.

A banderas tendidas, *à enseignes desployées,* a insegne, o bandiere spiegate.

Tenebregadura, *obscurité,* oscurità, buio.

Tenebregoso, tenebroso, *obscur, tenebreux, sombre,* oscuro, buio, tenebroso, fosco.

Tenedor, *vne fourchette d'argent dequoy on se sert à table pour prendre & seruir la viande, & aussi pour la trencher,* vna forcina, o forchetta d'argento, che serue a tauola per pigliare.

Tener, *tenir, auoir,* tenere, hauere.

Tener cuydado, *auoir soin,* hauere cura, & pensier d'vna cosa.

Tener en mucho, *estimer beaucoup, faire grand conte ou grand cas, faire grand estat de quelque chose,* heuere in grande stima, & in gran conto qualche cosa.

Tener en poco, *estimer peu, tenir peu de conte, faire peu de cas, ou d'estat de quelque chose, mespriser,* hauere in poca stima, & in poco pregio vna cosa, & spregiarla.

Tener buena o mala fama, *auoir bon ou mauuais bruit,* hauere buono o cattiuo nome.

Tenerse por dicho, *se persuader,* persuaderssi, stimarsi, o farsi a credere.

Tener por bien, *approuuer, trouuer bon, se consenter,* approuare, consentire, contentarsi.

Tener nouenas, *faire des neufuaines, aller aux stations* fare voti, andare alle stationi.

Tener el moço, *auoir cinquante cinq au lieu de prime,* hauere cinquantacinque a primiera.

Tener el resuello, *retenir son vent ou son haleine,* ritenere la ventosita, o il fiato.

Tenencia, *Lieutenance, charge de Lieutenant,* l'officio del luogo tenente, & il carico.

Tenga se al rey, *ie vous arreste de par le Roy,* io vi fermo della parte del Re.

Teneria, *tanniere,* tanta grotta, spelonca.

Tenido, *tenu, estimé,* reputato, stimato, pregiato.

He-

He tenido, *i'ay eu*, io ho hauuto.

Teniente, *Lieutenant*, Luogotenente.

Tenir,& *par ñ*, *voyez apres* tenuta, vedi appo tenuta.

Teniente de oydos, *ſourdaut*, *qui a l'ouye dure*, vn poco ſordo.

Tenor, *teneur*, *continuation*, *le contenu d'vne lettre*, tenore, o contenuto d'vna lettera.

Tenor, *la partie du Tenor en muſique*, *le bourdon*, la parte del tenore in muſica.

Tentar, *tenter*, *taſter*, *toucher*, *manier*, *eſſayer*, *ſonder*, *eſprouuer*, *experimenter*, tentare, taſtare, toccare, aſſaggiare.

Tenta, *ſonde*, *eſprouuette*, *Voyez* tienta, proua, ſperienza, vedi tienta.

Tentacion, *tentation*, *tentement*, tentatione, tentamento.

Tentado, *tenté*, *taſté*, *touché*, *eſſayé*, *ſondé*, *experimenté*, taſtato, toccato, maneggiato, ſaggiato.

Tentador, *tenteur*, *qui tente*, *taſteur*, taſtatore, prouatore, che aſſaggia & proua.

Tentador, *tentereſſe*, taſtatrice.

Tente vn poco, *arreſtes toy vn peu*, fermati vn poco.

Tenura, *tenuë*, *retenuë*, *retien*, *garde*, *ſaiſie*, ritenura, poſſeſſo, ſequeſtro.

Teñir, *teindre*, *coulourer*, tingere, colorare.

Teñido, *teint*, *coulouré*, tinto, colorato.

Teñidor, *teinturier*, tintore.

Teñidura, *teinture*, tintura.

Teologia, *Theologie*, teologia.

Teologo, *Theologien*, teologo.

Teologico, *Theologique*, *de theologie*, teologico, di teologia.

Teologalmente, *Theologalement*, teologicamente.

Teoriqua, *Theorique*, teorica.

Teoſo pino, *Pin reſineux propre à faire torches*, pino ragioſo.

Tercera, *troiſieſme*, *tierce*, terzo.

Tercera, *mzquerelle*, *moyenneuſe*, *apparieuſe ou appareilleuſe*, ruffiana.

Terceramente, *tiercement*, *en troiſieme lieu*, terzamente, in terzo luogo.

Terceria, *arbitrage*, arbitrio.

Tercero, *tiers*, *moyenneur*, *mediateur*, terzo, mezzano, ſenſale.

Tercero, *troiſieſme*, il terzo.

Tercerol, *la derniere rame d'vne galere*, l'vltimo remo d'vna galea.

Tercia, *tierce*, *troiſiéme*, *l'heure de tierce*, terza, l'hora di terza.

Terciado, *qui eſt de tiers*, che è di terzo.

Terciado, *vne eſpée courte*, *vn coutelas*, vna ſpada curta e larga.

Roſtro terejado, *viſage de tiers en peinture*, viſo di terzo in pittura.

Tercias, *taxilles que payent les gens d'Egliſe*, impoſta che gl'eccleſiaſtici pagano.

Terciana calentura, *fiebvre tierce*, febre terzana.

Terciana doble, *double tierce*, doppia terza.

Terciar, *moyenner*, *interuenir*, *prendre la tierce partie*, *faire vn macquerelage*, mezzanare, trametterſi, eſſere terzo a fare vn ruffianeſimo.

Terciar barueco o viña, *labourer pour la troiſiéme façon*, *tiercer ou tercer vn gueret ou vigne*, lauorare la terza volta la vigna, o altro.

Terciazon, *tiercement*, *tierçage*, *labourage de tierce façon*, il lauorar del campo la terza volta.

Tercio, *tiers*, *troiſiéme partie*, terzo, la terza parte.

Tercio de gente de guerra, *vn regiment de ſoldats*, colonello di ſoldati.

Tercios quintados, *regiment pour leſquels ſe prend le cinquieſme des hommes*, terzi compoſti di cinque ſoldati vno.

Tercio, *le quartier de la paye*, *le terme de penſion*, il quartiero della paga, il termine del pagamento.

Terciopelo, *veloux*, veluto.

Terciopelado.

Terciopelolizo, *veloux plein*, veluto pieno, & buono.

Terciopelo riço, *veloux raz*, veluto riccio.

Terco, *obſtiné*, *opiniaſtre ſelon d'autres il ſignifie lourdaut*, *groſſier*, *ruſtique*, oſtinato, ouero groſſolano, ruſtico, & inciuile.

Terçuela, *Tiercelet*, *oyſeau de proye*, tercetto, vccello di preda.

Terera, *vne ſorte d'oyſeau*, vna ſorte d'vccello.

Tergiuerſar, *tergiuerſer*, *changer de reſolution*, *reculer*, *& ne vouloir venir à la raiſon*, tergiuerſare, contrariare

Tergiuerſacion, *tergiuerſation*, tergiuerſatione, ſpropoſito, fuori di ragione.

Tericia, *voyez* Itericia, vedi Itericia.

Teritar, *trembler de froid*, *friſſonner*, tremare del freddo, crollare.

Terliz, *tiſſu à trois liſes du telon*, *tiſſu de trois fils de diuerſes couleurs*, teſſuto a tre licci, teſſuto de tre fili de diuerſi colori.

Termas, *thermes*, *lieu où l'on ſe baignoit anciennement*, *les bains*, therme, luogo doue anticamente erano i bagni.

Termentina, *Terebentine*, *vulgairement dite tormentine*, termentina.

Terminar, *terminer*, *finir*, *acheuer*, *limiter*, *borner*, terminare, finire, compire.

Terminacion, *termination*, *fin*, *acheuement*, *limitation*, terminatione, fine, compimento.

Terminado, *terminé*, *acheué*, *fini*, *limité*, *borné*, terminato, finito, limitato.

Terminiſta, *Dialecticien*, Dialettico.

Termino, *terme*, *fin*, *borne*, *bout*, *limite*, *confin*, *procedure*, termine, limite, fine, o confine, pro-

procedura.

Termino, *Territoire*, territorio, paese, contrada.

Ternera, *vne geniſſe*, vna giouenca, vacca giouine, che non ha ancora portato.

Ternero, *vn veau*, vn vitello.

Terneza, *Tendreté, delicateſſe, douceur*, tenerezza, delicatezza, dolcezza.

Ternezuelo, *Tendrelet, delicat*, teneretto, delicatuccio.

Ternilla, *Tendron, cartilage de la fourchette de l'eſtomach*, cartilagine, la ſorcella del petto.

Ternilloſo, *cartilagineux*, cartilaginoſo.

Terno, *ſorte de mouffle & poulie*, ſorte di taglia & di girella.

Ternura, *voyez* terneza, vedi terneza.

Terquear, *opiniaſtrer, débatre, s'obſtiner*, contraſtare, oſtinarſi.

Terquedad y terqueza, *opiniaſtreté*, oſtinatione.

Terrado, açotea o açutea, *terraſſe*, vn argine di terra.

Terril, *vent de terre*, vento di terra.

Terramoto, *voyez* terremoto, vedi terremoto.

Terraplenar, *Emplir de terre*, empiere di terra.

Terrapleno, *Terreplein*, vn terrapieno.

Terraplenado, *Rempli de terre*, empiento di terra.

Terregoſo, *plein de mottes de terre*, pieno di zolle di terra, o de ceſpigli di terra con la loro herba.

Terremoto, *Tremblement de terre*, terremotto, tremamento di terra.

Terrenal, *Terreſtre, mondain, qui eſt de la terre*, terreſtre, mondano, che è del mondo.

Terreno, *Terreſtre, terrien, le terroir, la terre*, terreno, il territorio, la terra.

Terrera, *vne ſorte d'oiſeau*, vna ſorte di vccello

Terrero, *but où l'on tire au blanc, vn monceau de terre, vne butte, vn terroir*, il ſegno, o il bianco poſto in vna maſſa di terra, nella quale ſi tira.

Terreruelo, *qui va contre terre, bas penchant, contre bas* colui che va chino, & piegato giù.

Terreſtre, *Terreſtre*, terreſtre.

Terrezuela, *vne petite terre*, vna picciola terra.

Terribilidad, *eſtrangeté, terribleté, horreur, frayeur, effroy*, ſtraniezza, terribilità, ſpauento, horrore.

Terrible, *Terrible, eſpouuantable, horrible, effrayant, effroyable*, terribile, ſpauenteuole, tremendo.

Terriblemente, *Terriblement, effroyablement, horriblement, eſpouuantablement*, terribilmente, ſpauenteuolmente.

Territorio, *Territoire*, territorio, paeſe, regione.

Terron, *motte de terre, gazon*, zolla di terra, o ceſpuglio di terra, che ha la ſua herba viua, o mattone.

Eres vn terron de liſonjas, *Tu es vn tas de flatteries.* i. *tu en es tout farcy*, tu ſei vn fonte di luſinghe.

Terroncillo, *vne petite motte*, vn picciolo globo, o ceſpuglio di terra.

Terror, *Terreur, frayeur, effroy, eſtonnement*, terrore, ſpauento, confuſione, paura.

Terruño, *Terroir, nature ou qualité de terre*, terreno, natura, o qualità di terra.

Terſo, *Poli, net, luiſant*, polito, netto, lucente.

Tertil, *Le drois de la ſoye*, il priuileggio della ſeta.

Teſbique, *voyez* tabique, vedi tabique.

Teſario, *Voyez* Maeſtro, vedi Maeſtro.

Teſo, *obſtiné, opiniaſtre, teſtu, rebours, rechiné*, oſtinato, fantaſtico.

Teſon o teſoneria, *opiniaſtreté, perſeuerance, obſtination, contention*, oſtinatione, fantaſticheza.

Teſorar, *Theſaurizer, amaſſer vn threſor*, Teſoriſare.

Teſorador, *Theſaurizeur, qui theſaurize*, Theſorizzatore, che accoglie molti denari.

Teſoreria, *Treſorerie*, teſoreria.

Teſorero, *Treſorier*, teſoriere.

Teſoro, *Treſor*, teſoro.

Teſſon, *voyez* teſon, vedi teſon.

Teſtar, *Teſter, faire Teſtament*, teſtare, diſporre della ſua vltima volontà.

Teſtar. *Effacer, rayer, biffer*, cancellare, depennare, rigare, annullare.

Teſtado, *Teſté, laiſſé par teſtament, effacé, raye*, teſtato, laſciato per teſtamento.

Teſtador, *Teſtateur, qui fait teſtament*, teſtatore, che fa teſtamento.

Teſtadura, *Effacement*, cancellamento, annullamento.

Teſtamento, *Teſtament*, teſtamento, vltima volontà.

Teſtamentario *Teſtamentaire, appartenant à teſtament*, teſtamentario, ch'appartiene a teſtamento.

Teſtamentario, albacea, *Executeur de teſtament.*

Teſtarrudo, *Teſtu, fantaſque, de dure teſte*, fantaſtico, ceruellino.

Teſtera, *La teſtiere d'vn cheual*, la teſtiera d'vn caualo.

Teſtero de azemila, *mourail de mulet*, muſiera di mulo.

Teſticulo *Teſticule, coüillon, geniteire*, teſticolo, ſonaglio, coglione.

Teſtificar, *Teſtifier, atteſter & aſſeurer vne choſe, teſmoigner*, teſtificare, aſſicurare vna coſa.

Teſtificacion, *Teſtification, teſmoignage, atteſtation*, teſtificatione, teſtimonianza, atteſtatione.

Teſtificado, *Teſtifié, teſmoigné*, teſtificato, teſtimo-

moniato.

Testigo, *tesmoing*, testimonio, testificatore.

Testiguar, *tesmoigner*, testificare.

Testimonio, *Tesmoignage, deposition de tesmoin*, testimonianza, testificatione.

Leuantar testimonio, *accuser*, accusare, incolpare.

Testo, *texte*, testo.

Testuz, *La teste d'vn pourceau*, la testa d'vn porco.

Teta, *tetin, mammelle, tette*, tetto, mammella, pupula.

Teta reteſada, *tetin dur à force d'eſtre plein*, vna tetta dura per eſſere troppo piena.

Tetilla, *teton, petit tetin, petite tette*, tette picciola, o popa.

Tetuda, *qui a grands tetins, mamelue*, tette grande & bene apparenti.

Texbique, *voyez* tabique, texebique, vedi tabique, texebique.

Texa, *Voyez* teja vedi teja.

Texa, *voyez* tejado, vedi tejado.

Texa de calcez, *La piece ſur laquelle eſt la hune*, il legno ſopra il quale è la gabbia de li naue.

Texer, *tiſſre, tiſſir*, teſſere, fare tela.

Texedique, o texbique, *fabrique, cloiſon d'ais*, fabrica, o chiuſa di tauole.

Texedor, *Tiſſerand, tiſſier*, teſſitore.

Texedora, *Tiſſerande, tiſſiere*, teſſitrice.

Texedura, *Tiſſure*, teſſitura.

Texido, *Tiſſu*, tiſſuto.

Texillo, *du tiſſus* del tiſſuto.

Texo, *Lingot de metal en forme de tuile*, pezzo di metallo in forma di tegola.

Texo arbol, *arbre appelé Yf, il ſe prend auſſi pour le til ou tillet*, albero nomato Yf, ſi piglia per lo ti.

Texon animal conocido, *Teſſon ou Blereau*, taſſo, animale noto.

Texo, *if, arbre*, l'albero ti.

Texto, *voyez* teſto, vedi teſto.

Tez, *Le teint de la perſonne, la ſurface*, la fronte dell'huomo.

La tez liſa y luſtroſa, *le teint poly & clair*, la fronte polita & chiara.

Tezbique, *voyez* tabique, vide tabique.

Tezo, tezon, *voyez* teſo & teſon, vedi teſo & teſon.

T H

Les noms que vous trouuerez par TH. *comme* theorica, theſoro, theatro, *& autres, oſtez-en l'H, & les cerchez en leur lieu, aſçauoir*, Teorica, teſoro, &c. I nomi che trouanſi per Th, come Theorica, theſoro & altri, leuagli l'H, & vedili al ſuo luogo.

T I

Ti, *t'oy, c'eſt le cas oblique de* Tu, *comme* De ti, a ti, por ti, *de toy, à toy, pour ou par toy*, tu, ti.

Tia, *Tante, la ſœur du pere ou de la mere*, la zia, o l'amida, ſorella del padre, o della madre.

Tiara, *Thiare, c'eſtoit la couronne que portoyent les Rois de Perſe*, tiara, è la corona de i Re di Perſia.

Tibar *voyez* Oro de Tibar, *Tibar eſt vne riuiere que les Arabes nomment* Etar, *de laquelle ſe tire de l'or bien fin*, l'oro fino del fiume Tibar di Arabia.

Tibiamente, *tiedement, froidement*, tepidamente, freddamente.

Tibieza, *Tiedeur, tiedeté*, tepidezza, lentezza.

Tibio, tibia, *Tiede, ny chaud ny froid*, tepido, ne caldo ne freddo.

Tiburon, *certain poiſſon de mer grand & de la forme d'vn chien maſtin, qui deuore toutes choſes*, vn peſce di mare, ſimile ad vn cane maſtino, che mangia tutte le coſe.

Tiempo, *Temps, ſaiſon, ſur la mer il ſe prend pour vent*, tempo, ſtagione: ſu il mare s'intende per vento.

Tiempo, menſtruo de muger, *Les mois de la femme, ſes fleurs ou flueurs*, i meſtrui della donna.

Tiempo pardo, *temps couuert*, tempo coperto.

Quanto tiempo ha? *combien de temps y a il?* quanto tempio è egli?

Non ha mucho tiempo, *il n'y a pas long temps*, non è gran tempo.

De a qui a poco tiempo, *dedans peu de temps ou d'icy à peu de temps, en bref*, poco tempo, di qui a poco in breue.

Seruirſe del tiempo, *s'accommoder au temps*, accommodarſi al tempo.

Tiénda, *Tente, & pauillon de guerre*, tenda, & padiglione di guerra.

Tienda, *Tente, boutique, magaſin*, tenda, botega, magazino.

Tienda tra ſerà, *arriere boutique*, il magazino.

Tienta, *ſonde de Barbier, eſprouuette, la tente qu'on met en vne playe profonde*, la taſta, che il barbiere pone in vna piaga profonda.

Tiento, *Le baſton d'vn aueugle dequoy il taſte le chemin*, il baſtone dell'orbo, o del cieco, con il quale teſta la ſtrada.

Tiento, *Taſtonnement, touchement, diſcretion, jugement, eſſay, preuue-eſgard, conſideration*, taſtamento, toccamento, aſſaggio.

Caminar a tiento, *cheminer à taſton*, andare a taſtone.

Reſponder a tiento, *reſpondre à diſcretion*, riſpondere con diſcretione.

Sin tiento, *ſans iugement, ſans diſcretion*, ſenza giudicio, & diſcretione.

Tiernamente, *Tendrement, delicatement*, teneramente, delicatamente.

Tiernezito, *Tendrelet, delicat*, tenero, molle, delicato.

Tierno, *Tendre, mol & molle, delicat & delicate*, te-

te, teneretto, delicatuccio.

Tierra, *Terre, pays, patrie, quelquefois il se prend pour vne ville*, terra, paese, contrada, regione, o città.

Tierra sellada, *Terre sigillée*, terra sigillata.

Tieſſo *ferme, roide, tendu, dur*, fermo, forte, ſaldo, duro.

Tieſſuelo *fermelet, vn peu dur*, fermetto, ſaldetto, doretto.

Tieſto de barro, *vn teſt de terre, vn vaſe de terre*, vn teſto di terra, o vaſo.

Tigeras, *des forces, ciſeaux*, forbici, o ciſojo.

Tigeretas o tigeruelas, *des petits ciſeaux, pincettes, forcettes*, delle forbicette o ciſorette.

Tigeretes de vid, *La vuille fleau ou tendon de la vigne dequoy elle s'agraphe & ſe tient à quelque choſe*, il filo, o il pampano, o il capriolo della vigna con il quale s'attacca a qualche coſa.

Tigre, *Tigre, animal fort cruel*, tigre, animale crudele.

Tigre hembra, *vne Tigreſſe*, vna tigre.

Tijeras, tijeretas, tijeruelas, *voyez* tigeras, &c. vedi tigeras

Tilde en la eſcritura, *vn tiltre, qui ſe met ſur vne ou pluſieurs lettres en l'eſcriture pour abbreger la diction*, il titolo, che ſi mette ſopra vna parola per abbreuiarla.

Tilla, *Le tillac d'vne nauire*, il fondo d'vna naue, la ſentina.

Tillón, *Teil, arbre*, ti, arbore.

Timble o timbre, *Timbre d'armoiries*, il pennacchio d'vn elmo.

Timidamente, *Timidement, craintiuement*, timidamente, paurosamente.

Timota o exedrea, *ſarrieste, herbe*, herba brusca.

Timididad, *Timidité, crainte*, timidezza, tema, paura.

Timido, *Timide, craintif*, timido, vile, puſilanimo.

Timo, tomillo, *Thim, herbe*, timo, herba.

Timon, gouernalle, *fleche de charist ou coche, gouuernail de nauire*, timone di carro, o di naue.

Timonear, *Tenir & manier le gouuernail d'vne nauire*, tenere & gouernare il timone d'vna naue.

Timonero, *Pilote, gouuerneur de nauire*, pilota, gouernatore di naue.

Timpano, *Le timpan, & eſpace qui eſt dans le frontiſpice*, lo ſpatio, che è in vn fronteſpicio.

Tina, *vne tine ou cuue*, vn timozza o gran maſtello.

Tina de madera, *Tine ou tonneau de bois*, tinozza di legno.

Tina de tintor, *vne chaudiere de teinturier*, vna caldaia da tintore.

Tinada *vn tas, monceau, amas*, vna maſſa, o vn muchio.

Tinagica, *voyez* tinajuela, vedi tinajuela.

Tinaja, *vn vaiſſeau de terre à mettre eau ou vin, vne tine*, vn vaſo di terra per metterui acqua, o vino, o vn tinozza, vettina.

Tinajon, *vn grand vaiſſeau de terre, vne grande tine*, vn gran vaſo, o olla di terra, o gran tinezza.

Tinajuela, *petite tine, tinette*, picciola tinozza, tinozzetta.

Tinca, *vne tanche, poiſſon*, vna tinca, peſce.

Tinelo, *La ſale du commun aux maiſons des grands*, la ſala del comune nelle caſe de grandi.

Tineta, *vne ſorte de grand poiſſon de mer qui iette de l'eau en abondance par la teſte: c'eſt vne eſpece de Balene*, vn gran peſce di mare, che getta l'acqua per le orecchie.

Tinieblas, *Tenebres, obſcurité*, tenebre, obſcurità, buio.

Tinieblas, *Les tenebres que l'on chante à l'Egliſe, le Mercredy, Ieudy & Vendredy de la ſemaine ſainte*, le tenebre, che ſi cantano il mercordì, Giouedì è Venerdì auanti Paſqua.

Tiniente, *Lieutenant, vicaire*, luogo tenente, vicario.

Tino, *addreſſe, iugement, diſcretion, conjecture, prudence, bon aduis*, Giudicio, diſcretione, buon auertimento.

Tomar tino, *aſſeoir jugement*, porre giudicio.

Yr a tino, *aller à taſtons* andare o taſtone.

Tiña, *Tigne ou teigne*, la tigna, ouero la ſcabbia.

Tiña con podre, *Teigne coulante*, tigna che cola.

Tiñoſo, *Tigneux ou teigneux*, tignoſo, ſcabbioſo.

Tiña o tiñuela de arbol, *du Guy*, viſco.

Tinta, *encre à eſcrire*, inchioſtro per ſcriuere.

Coſa de dos tintas, *choſe teinte deux fois*, coſa tinta due volte.

Tinte, *Teinture, & teinturerie, teint*, tintura.

Tintero, *vn cornet d'eſcritoire, vn encrier*, vn calamajo.

Tintinabulo, *clochette, ſonnette*, campanella, o ſonaglio.

Tinto, *Teint*, tinto.

Vino tinto, *vin rouge*, vino roſſo, o nero.

Tintor, *Teinturier*, tentore.

Tintoreria o tintoria, *Teinturerie, le lieu où l'on teint*, tintoria.

Tintorero, *Teinturier*, tintore, che tinge.

Tintura, *Teinture*, tintura.

Tiñuela, *vne petite tigne*, picciol tigna.

Tio, *oncle, le frere de mon pere ou de ma mere*, zio, il fratello del padre o della madre.

Tiple, cantor tiple, *celuy qui chante le deſſus en muſique*,

musique, colui che canta il soprana nella musica.

Tira, *Vne bande, lisiere, bord, ruban*, lista, o banda, o orlo, o cordella.

Tiras, *Tassettes, selon aucuns c'est vn pendant d'espée, voyez* tiros, quartetti, o pendagli di spada vedi tiros.

Tirabraguero, *Vn brayer, & selon aucuns, la braguette ou brayette*, il braghiere, o la braghetta.

Tirador, *Tireur d'or, qui tire l'or en fil*, tiratore d'oro.

Tiranizar, *Tiranniser*, tiraneggiare.

Tirania, *Tyrannie*, tirania.

Tiranicamente, tiranamente, *Tyranniquement*, tiranicamente.

Tirano, *Tyran*, tirano.

Tirántes, alfardas, *Tirans de charpenterie*, travicelli.

Tirar, *Tirer, traire, jetter, darder, oster*, trarre, jettare, lanciare.

Tirado, *Tiré, jetté, dardé, osté*, tratto, gettato, lanciato, tirato.

Tirado oro, *de l'or traist*, dell' oro tirato.

Tirador, *Tireur, jetteur, archer*, tiratore, gettatore, arciero.

Tirasol, quitasol, *vn parasol*, vn parasole.

Tiro, *Trait, dard, finesse, ruse, tricherie, petite piece de Canon*, strale, dardo, o astutia, cattiueria, o vn canone.

Tiricáo de liença, *bandelettes de drapeau*, fascie di tela.

Tiritár de fúo, *Trembloter & tranſir de froid*, tremare, & crollare di freddo.

Tirilla, *Trenche & tesche fort deliée*, vna fetta ben tenera.

Tiro de arco, *vn trait d'arc*, vn tratto d'arco.

Tiro de escopeta, *coup ou trait d'escopette*, vn colpo di schiopetta.

Tirónes, *Tirades, secousses*, scosse, tirate.

Tirillo, *Vne petite piece d'artillerie*, vna picciola artiglieriera.

Tiros de espade, *pendants d'espée*, pendagli di spada.

Tisana, *de la tisane*, acqua pettorale.

Tirria, *despit, opiniastreté*, dispetto, ostinatione.

Tiseras, *voyez* tigeras, vedi tigeras.

Tiseretas, *voyez* tigeretas, vedi tigeretas.

Tiserillas, *voyez* tigeruelas, vedi tigeruelas.

tiseruelas, idem.

Tisica, *Phisie, maladie que seiche la personne & la fait deuenir en chartre, selon aucuns maladie de poulmons*, tisica, malatia, che rende magre, & secco.

Tisico, *Phisique, & selon d'autres pulmonique*, tisico

tisnar, & tiznar, enjorguinar, *barbouiller de suye*, imbrattare di filiggine.

Titeres, *marionnettes*, bagatelle.

Titeréro, *joueur de marionnettes*, Giuocatore di bagatelle.

Tito, *petit chien, toutou*, picciol cagnolino.

Titubear, *Chanceler, vaciler, branler çà & là, varier*, vacillare, errare, vagare quà & là, variare.

Titubeando, *chancelant*, vacillando, errando, variando.

Titulado, señor de titulo, *grand seigneur, qui a le tiltre de Duc, Conte ou Marquis*, Gran signore, che ha titolo di Duca, Conte, o Marchese.

Titular, *Tiltrer, donner tiltre*, titolare, dare qualche titolo.

Titulo, *Tiltre*, titolo.

Tituuear, *Voyez* titubear, &c. vedi titubear.

Tiuar, *voyez* tibar, &c. vedi tibar.

Tiuio, *voyez* tibio, &c. vedi tibio.

Tiznar, *barbouiller, teindre & souiller de suye & de noir de poisles, poisler*, imbrattare, tingere, sporcare si filiggine & nero di padella.

Tiznado, *barbouillé, teint de suye, poisle*, imbrattato di filiggine, & di padella.

Tiznador, *barbouilleur de suye*, imbrattatore i filiggine.

Tiznadura, *barbouillement, noircissure de suye, poislure*, imbrattamento, tingimento di filiggine.

Tizne, *Le noir des poisles, & la suye de la cheminée*, il nero della padella, & della filiggine del camino.

Tizón, *tison de feu*, tizzone di fuoco.

Tizonazo, *vn coup de tison*, vn colpo di tizzone.

Tizonero, *Vn fer ou baston à attiser le feu*, vn ferro, o vn bastone d'attizzare il fuoco.

TO

Toaja, toalla, o tobaja, *touaille linge à essuyer les mains*, sciugatoio da mani.

Toba, tobera, *voyez* toua, & touera, *tuf* gialiccio, vedi toua, o touera.

Toca, *voile de toile fine, coiffe, toque: il se prend aussi pour la toile mesme*, velo di tela fina, scuffia, & l'istessa tela.

Tocado, *voile, coiffure ou coiffe de femme*, velura, scuffiatura, o scuffia da donna

Tocadura, *coiffure ou coiffement*, scuffiatura, o scuffiamento.

Tocar, *coiffer, voiler*, scuffiare, o velare.

Tocar, *Toucher, toquer, frapper, atteindre, attoucher, appartenir, sonner*, toccare, battere, appartenere.

Tocar trompeta, *Sonner la trompette*, sonare la tromba.

Tocar vn cuerno, *sonner vn cor*, sonare vn corno.

Tocado, *touché, frappé, entaché, sonné*, toccato, battuto, sonato.

Tocár recoger o a la bandera, *sonner la retraite*, sonare la ritirata.

Tocador, *toucheur, ſonneur,* ſonatore.
Tocador, *vne coiffe de nuict*, vne cuffia da notte.
Tocamiento, *touchement, frappement,* toccamento, battimento.
Tocar al arma, *ſonner l'allarme,* ſuonare all'arma.
Tocante, *touchant, appartenant, dependant,* toccante, appartenente, dipendente.
Tocadillo, *le ieu du tique tac, vulgairement triquetrac ou trictrac.* il giuoco dello ſbaraglino.
Tocer, *touſſir*, toſſire.
Tocino, *lard, vne fleche ou bande de lard: ſelon aucuns il ſignifie auſſi vn jambon : voyez* Pernil, lardo, o coſſorto di porco, vedi Pernil.
Tochear, *faire le fol ou le fot,* fare il matto, o il pazzo.
Tocho, *vn fot, vn fat, vn fol,* vno ſtolto, vn folle.
Tocon, *vne ſouche,* vn tronco.
Toçuelo, *la partie plus eſpaiſſe du col qui eſt pres des eſpaules,* il piu groſſo del collo.
Todillo o touillo, *la cheuille du pied,* la caniccchia del piede.
Toda, *toute,* tutta.
Todauia, *toutesfois, neantmoins*, nondimeno, per tanto.
Todo, *tout,* tutto.
Del todo, *du tout, tout à fait,* del tutto, affatto, a pieno.
Todos, *tous,* tutti.
Toga, *ceſte diction eſt Latine, & ſignifie vne robbe longue*, vna lunga veſta.
Tohino, *vn certain animal qui n'a point de fiel,* vn certo animale che non ha fele.
Tolano de las beſtias, *voyez* Haua de beſtias, vedi Haua de beſtias.
Toldar, *tapiſſer, tendre la tapiſſerie,* tapezzare, attaccare le tapezzarie.
Toldado, *tapiſſé, tendu de tapiſſerie,* tapezzato.
Toldo, *tapiſſerie, pauillon, tente, tenture, parure, ornement, conche,* tapezzaria, padiglione, tenda, ornamento.
Muger de toldo, *femme fort parée & en conche,* donna ben ornata.
Toldo, Dixome con mucho toldo, *il me dit auec vne grande arrogance & orgueil, fierement,* egli mi diſſe con arrogantia, & multo fieramente,
Todillo, *petit pauillon,* picciol padiglione.
Muger de toldo, *femme fort parée*, vna donna veſtita riccamente.
Tolerar, *tolerer, ſouffrir, endurer, ſupporter,* tolerare, ſofferire, patire, ſupportare.
Tolerable, *tolerable, ſupportable,* tolerabile, ſopportabile.
Tolerablemente, *tolerablement*, tolerabilmente.
Tolerado, *toleré, ſouffert, enduré,* tolerado, ſofferto, patito.
Tolerador, *qui tolere & ſouffre*, colui che tolera, & patiſce.
Tolerancia, *tolerance, ſouffrance,* tolleranza, ſofferenza, patimento.
Toletes o eſcalamos, *voyez* ſcalami, *cheuilles qui arreſtent les auirons pour ramer,* vedi ſcalmi, le cauicchie che tengono fermi i remi della naue.
Tollido, *voyez* tullido, vedi tullido.
Tolon de las beſtias.
Tóllo gato pece, *chien de mer,* cane di mare.
Tolondron, *vne boſſe ou enfleure, vne bigne,* bitorzolo, enfiagione.
Tolua, embudo de molino, *la tremie ou tremuye du moulin par où le grain tombe ſur la meule,* il tramoglio del molino.
Echar el trigo en tolua, *engrener le bled,* porre il grano nel tramoglio.
Tomár, *prendre, apprendre, apprehender, accepter,* pigliare, importare, addottrinare.
Toma, *prinſe, capture, acception,* preſa, cattura.
Tomada, *prinſe ou priſe*, preſa.
Toma para tu oio, *figue pour toy,* fica per te.
Tomajon, *qui prend volontiers*, che piglia volontieri.
Tomar la mana de reſponder, *prendre la parole & la charge de reſpondre,* pigliare la parola & la carica di reſpondere.
Tomar a manos, *venir aux mains*, venire alle mani.
Tomárſe con alguno, *venir aux prinſes auec quelqu'vn*, venire alle preſe con qualchuno.
Tomar calças de Villadiego, *s'enfuir comme vn couard,* fuggirſene, come vile, & codardo.
Tomar el nombre, *prendre le mot du guet,* pigliare il nome della guardia.
Tomar preſtado, *emprunter*, togliere in preſto.
Tomar de repente, *ſurprendre*, ſopraprendere, preuenire.
Tomar la boz, *prendre langue,* pigliare lingua.
Tomado, *pris,* pigliato.
Tomador o tomajon, *preneur, celuy qui prend.*
Tomadura, *priſe, capture,* preſa, cattura.
Tomamiento, idem.
Tomani, *vne ſorte de Lauande*, vna ſorte di lauanda.
Tomares y dares, *prinſes & donnees, repliques & dupliques, allées & venues*, preſe & date, repliche & noue dupliche.
Tomillo oloroſo, *Serpoulet, herbe odoriferante,* ſerpillo, herba odoroſa.
Tormillo ſalſéro, *thim, marjolaine d'Angleterre,* thimo o maiorana d'Inghilterra.
Cabellos o flores de tomillo, *tige de thim, herbe,* la gamba del thimo, herba.
Tomin, *le poids d'enuiron vne realle de cinq*

sols, selon aucuns vne dragme, & selon d'autres, la 192. partie d'vn marc: en medecine c'est vn demi scrupule, il peso di circa vn reale da cinque soldi, o vna drama, o vn mezzo scrupulo.

Tomizas, *chables, cordes faites de geneſt ou de joncs*, corde de fatte di giunchi, o d'herba di Spagna.

Tomo, *priſe, capacité, portée, gain, ſubſtance, prix, valeur, quantité*, il valore, il pretio.

Eſta coſa no es de tomo, *cela n'eſt d'importance, n'eſt pas de grande ſubſtance, de grand prix ni de valeur*, ciò non è coſa d'importantia, ne di valore.

De tomo v lómo, *qui eſt grand & bien fourny de reins*, coſa perfetta, degna.

Tomo de libro, *tome de liure*, vn tomo di libro.

Tondidor, *tondeur*, cimatore.

Tonel, *tonneau, pipe*, tonello, vaſcello, botte.

Tonadillas, *certaines notes & ſon d'inſtrument pour danſer*, certe note, o ſuono di ſtromento per ballare.

Tonelada, *tonneau, quantité de deux pipes*, barilletto, botte di due miſure.

Tonelejo, *tonnelet, petit tonneau*, picciolo vaſcello.

Tonelero, *tonnelier*, bótajo, che fa le botte, barili.

Tonelete, *tonnelet, certain bas de ſaye de cauallerie*, caſacca da ſoldato.

Tono, *ton*, tono.

Tonſurar, *tonſurer*, tonſurare.

Tonſura, *tonſure*, tonſura.

Tonſurado, *tonſuré*, tonſurato.

A tóntas, *ſottement*, pazzamente, ſtoltamente.

Tonta, *ſotte, lourdaude, badaude*, pazza, ſtolta, folle, inſana.

Tontamente, *ſottement, lourdement*, pazzamente, martamente.

Tontato, *vn gros lourdaud, ſottart*, vn gran balordo.

Tontear, *faire l'eſtourdy & le ſot, eſtre eſtourdy & fol*, fare lo ſtupido, o lo ſtordito, o eſſere ſtolto & folle.

Tontecer, idem.

Tontedad de cabeça, *aſſoupiſſement de teſte*, ſtupidezza, baloruſgia di teſta.

Tontedad *ſottiſe, lourdiſe, niaiſerie*, pazzia, ſtoltitia, follia.

Tonteria, idem.

Tontillo, *petit ſot, petit lourdault*, vn pazzetto, mattuccio & ſtoltetto.

Tonto, *ſot, hebeté, lourdaut, idios*, pazzo, ſtolto, inſano.

Topar, *rencontrer, heurter, choquer*, ricontrare, virare, ſpingere.

Topa, *parole du ieu qui veut dire, Ie le tien: aucuns diſent*, topa y tengo, detto di giuoco, cio è, io lo tengo.

Tope, *la poulie, & corde auec quoy on monte & tend les voiles en vn nauire*, la girella, con che ſi tende, & leua la vela della naue.

Topado, *rencontré, heurté, choqué*, rincontrato, vrtato, ſpinto.

Topador, *qui rencontre, qui choque ou heurte*, chi rincontra, vrta & ſpinge.

Topazio, *pierre precieuſe*, topazzio.

Tope, *rencontre, choc, heurt*, rincontro, vrto, ſpinta

Topetar, *heurter, choquer, ceſſer comme font les moutons, autrement cottir*, vrtare, cozzare, ſpingere come i montoni.

Topeton, *choc, heurt, heurtement, rencontre*, vrto, cozzata, rincontro.

Topo animal conocido, *vne Taulpe*, vna topa, o talpa, animale.

Toque, *touchement, attainte, le nœud d'vne matiere*, toccamento, il nodo d'vna materia.

Toque de oro, *pierre de touche*, la pietra del paragone.

A toques, *à force de coups*, a forza de colpi, o comolti colpi.

Toque de atambor, *le ſon du tambour*, il ſuono del tamburo.

Toquilla, *du creſpe qui eſt vne eſtoffe: il ſe prend auſſi pour vne petite coiffe, cordon de creſpe, cordon de chappeau*, velo creſpo, o cuffia, o cordone, creſpo da capello.

Torçal, *cordon, vne corde tortillée*, cordone, vna corda ritorta.

Torcaza paloma, *Ramier, pigeon ramier, palombe, colomb ramier*, colombo ramero, o ſaluatico.

Torcecuelo, *Torcol oyſeau*, coltorto, augello.

Torcer, *tordre, retordre, tourner, ployer ou plier, tortuer, deſtourner, eſtordre, entordre*, torgere, riuolgere, torcere.

Torcér el camino, *deſtourner le chemin*, trauiare, diſtornare dal camino.

Torcedor, *tordeur, qui tord & deſtourne, plieur*, torcitore che torce & inuolge.

Torcedizo, *entortillé, tordu, tors*, torto, innolto.

Torcedura, *tordement, torceure, entorce, ou eſtorce*, torcimento, torcitura, inuolgitura.

Torche, *rnben. dont les femmes ſe bandent la teſte*,

teſte, cordella con cui le donne ſi cingonò la teſta.

Torcida, *La meche de la lampe, le lumignon*, il lucignolo, o lo ſtupino della lampana.

Torcidamente, *obliquement, tortuement, de trauers*, obliquamente, ſtortamente, di trauerſo.

Torcido, *tors, tortu, oblique, tortillé, tortillonné, tortueux, recoquillé, deſtourné, deſtors, de trauers*, ſtorto, pregiato, riuolto, obliquo.

Torcimiento, *Eſtorſement, eſforce ou entorce*, torcimiento, riuolgimento.

Torceba, *tortuoſité*, ſtortezza, piegatura.

Torçon, *Trenchée de ventre*, doglia di ventre.

Torçonado, *qui eſt trenché au ventre, malade de trenchées*, chi a dolore di ventre.

Torçonar, *auoir des trenchées, eſtre malade de trenchées*, hauere dolore di ventre.

Torçuelo, *tiercelet d'oiſeau de proye*, terzetto, d'augello di preda.

Tordedad, *voyez* tortedad, vedi tortedad.

Tordero, *voyez* tortero, vedi tortero.

Tordillo, *couleur d'Eſtourneau, poil de cheual moucheté, aucuns l'appellent tordille*, colore di ſtornello, pelo di caualo.

Tordo loco, *paſſereau ſolitaire, qui vole touſiours ſeul*, paſſera ſolitaria.

Tordo, *Eſtourneau, Sanſonnet, & ſelon aucuns, Becguefigue, & encor ſelon d'autres, la Griue qui ſe dit en Eſpagnol* Zorçal, *d'autres encor l'appellent le Tourd*, ſtornello, o beccaficco, o Tordo, che in Spagnuolo ſi dice zorçal.

Torear, *Exciter les taureaux, courir les taureaux*, attizzare i tori, o correre i tori.

Toreador, *qui attaque bien les taureaux*, chi attacca bene i tori.

Toreado, *qui court les taureaux*, chi corre i tori.

Toreto, idem.

Toril, *Eſtable à bœufs ou taureaux, c'eſt la grande cage a eſtable où l'on met les taureaux auant que les courir*, Gran ſtalla di tori, doue li mettono prima per fargli correre.

Cauallo toreador, *cheual dreſſé pour le ieu de taureaux*, cauallo accoſtumato al giuoco de tori.

Torillo, *vn bouillon, vn petit taureau, taurillon*, vn torretto.

Vaca torionda, *vne vache qui eſt en chaleur qui demande le taureau, taurreliere*, vna vacca che è al toro.

Toriondez, *chaleur de vache*, caldezza di vacca.

Pila y toriel para acuñear dineros, *coin & matrice pour battre monnoye*, il cunio per cuniare & battere moneta.

Tormentar, *tormenter, affliger, gehenner*, tormentare, affligere, ſtratiare.

Tormentado, *tourmenté, affligé, gehenné*, tormentato, afflitto, ſtratiato.

Tormentador, *tormenteur, qui tormente*, tormentatore che addoglia, & noia.

Tormenta, *tormente de mer, tempeſte*, fortuna di mare, tempeſta.

Correr tormento, *courir auec la tormente*, correre con il vento tempeſtoſo.

Tormento, *tourment, peine, affliction, torture, gehenne, queſtion, martyre*, tormento, pena, duolo, affanno.

Tormentoſo, *qui fait & excite torment*, tormentoſo, che da tormento.

Tormento dar, *bailler la queſtion ou torture, bailler la gehenne*, dar tormento.

Tornaboda, *banquet que l'on fait au lendemain des nopces*, il conuito, che ſi fa al giorno appo le nozze.

Tornar, *tourner, retourner, reuenir, remettre*, ritornare, riuenire.

Tornar a otro, *ramener, reconduire*, rimenare, ricondure, ritornare.

Tornar, sobre ſi, *reuenir à ſoy*, ritornare a ſe.

Tornar en nada, *reduire à neant, anichiler*, ridure al niente, annullare, cancelare.

Tornar lo preſtado, *rendre*, rendere, reſtituire.

Tornar por alguno, *voyez* Boluer por alguno, vedi Boluer por alguno.

Tornada, *retour, reuenue*, ritorno.

Tornadizo, *conuerty, tournoyant, vn qui ſe va rendre aux ennemis, renegat*, riuolto, che ſi va rendere al nemico.

Tornado, *tourné, retourné, reuenu, rendu, ramené, remis*, tornato, tiuenuto, giunto, rimeſſo.

Tornadura, *vne perche à meſurer la terre de dix pieds de longueur*, vna pertica di dieci piedi da miſurare la terra.

Tornaſol, giraſol, heliotrapia, *Tourneſol, herbe au Soleil, herbe au chancre*, Giraſole, herba volta ſemper verſo il ſole, heliotropia detta.

Torna, *Les couleurs changeantes*, i colori miſchi.

Tornaſolado, *changeant*, miſchio.

Tornatil, *qui tourne aiſément çà & là, qui eſt fait au tour*, che ſi gira ageuolmente quinci & quindi, coſa fatta al torno.

Tornear, *tourner au tour en matiere d'ouurage*, tornire al torno.

Torneado, *tourné en tour*, tornito al torno.

Torneador, *tourneur au tour, c'eſt auſſi celuy qui tournoye au tournoy*, tornitore, che lauora al torno.

Torneadura, *tournerie, ouurage fait au tour*, tornitura, opera fatta al torno

Torneamento, *tournoyement*, Gioſtramento.

Torneo, *tournoy, jouſte*, Gioſtia.

Tornero, *vn tourneur*, vn tornitore.

Tornido, *ouurage de tour*, opera di torno.

Tornillo, *vis de preſſoir, vn robinet, vn tournoir*, vna vite di torchio.

Soldados de tornillo, o tornilleros, *ſoldats qui ſe dejrobent de l'armée pour s'en retourner en leurs maiſons*, ſoldati che fuggono dal campo alle lor caſe.

Torniſcon, *Vn ſoufflet donné ſur les deux iouës dit l'allée & la venue*, vna guanciata data ſu il viſo, o ſu le gote.

Tornizuelo, *voyez* touillo, vedi touillo.

Torno, *tour à tourner, tournoir*, torno.

Torno de huſillo, *Preſſoir*, torcolo, o torchio.

Torno de hilar, *vn roüet à filer*, filatoio da filare.

Toro, *Toreau ou Toureau*, vno tauro, o vno torro.

Toroçon puxo, *voyez* torçon, vedi torçon.

Torodon, *voyez* tolondron, vedi tolondron.

Toncirade torongil, yerua abejera, cidrera, *Meliſſe herbe, citronnelle*, meliſſa herba, o citronelia,

Toronja, *Citron qui eſt rond comme l'orange, vne ſorte de limon, & ſelon aucuns, c'eſt l'orange*, limone tondo.

Toronjo, *Citronnier, arbre, ſelon d'autres l'Oranger*, limone arbore.

Torpe, *Laid, vilain, deshonneſte, lourd, pareſſeux, engourdy, appeſanty, truand*, brutto, diſhoneſto, villano.

Torpedad, *Laideur, vilainie, pareſſe, peſanteur, lourdiſe, laſcheté, engourdiſſement, truandiſe*, bruttezza, ſporchezza, villania.

Torpezza, idem.

Torpemente, *vilainement, deshonneſtement, lourdement, laſchement*, bruttamente, diſhoneſtamente.

Torpigo, *Torpille, nom de poiſſon*, torpillo, nome di peſce.

Torrada, *vne roſtie de pain*, vna ferta di pane arroſtita.

Torre, *vne tour*, vna torre.

Torrear, *Entourner de tours*, circondare di torri.

Torreado, *Entourné de tours*, circondato di torri.

Torrecilla, *vne tourelle ou tournelle, tourette, petite tour*, vna torretta, o torricella.

Torrente, *vn torrent d'eau*, vn torrente d'acqua.

Torreon, *Torrion, groſſe tour*, torrione, vna groſſa torre.

Torreoncillo, *vne petite tour*, vna torretta, o picciolo torrecino.

Torrezno, *vn morceau de lard roſty ſur le gril, vne carbonnade*, vna ferta di lardo o roſtita ſu la gratticola, vna carbonata.

Torreznero, *vn qui ne bouge des cuiſines, cercheur de friands morceaux*, vno che ſta ſempre per la cucina, vn falcone da cucina, che cerca i buon bocconi.

Torrezuela, *voyez* torrecilla, vedi torrecilla.

Torrida zona, *La Zone torride*, la Zona torrida.

Torrido, *haſlé, bruſlé, roſty*, arſo, bruſciato, arroſtito.

Torrija, *petite tour, tourette*, picciol torre, torretta.

Torta verde, *herbolade*, vna torta verde, fatta con herbe.

Torta, *torteau, gaſteau, paletie, tourte*, torta, tartara, tortello, fritella.

Tortada, *vne ſorte de tourte faite à la poiſle*, vna ſorte di torta, fatta nella padella detta ſogliata.

Torta roſa, *vne ſorte d'herbe, & ſelon aucuns pain de roſe*, vna ſorte d'herba detta pan di roſa.

Tortedad, *biaiſement, de trauers, tortuoſité*, trauerſo.

Tortella, *herbe appellé Cucube, laquelle eſt bonne contre les piqueures du Scorpion*, herba contra i morſi di ſcorpioni detta tortella o cucuba.

Tortero, *Le peſon du fuſeau, vertoil*, il fuſaiuolo del fuſo.

Tortilla, *petite tourte, gaſteau, oublie*, vna tortina, una ſtracciata.

Tortilla de huevos, *vne homelette d'œufs*, vna tartara di voua.

Tortilla dobla, *aumelette en andouille*, tortetta doppia con latte & altro.

Tortola, *Tourterelle, tourte oyſeau*, tortore, angello.

Tortorilla, *petite Tourterelle*, tortorella.

Tortugno galapago, *vne tortue*, teſtugine.

Tornizuelo de piede de puerco, *talon de porc*, garretto di porco.

Tortuoſidad, *courbure, tortuoſité, cabrure*, ſtortezza, piegatura.

Tortura, *torture, tourment, gehenne*, la ſtrapata, tormento.

Torzizuelo, *turcot, oyſeau*, colcorto, vccello.

Toruellino, *tourbillon de vent*, vna furia di vento.

Toruiſco, *de la Thymelée, herbe*, ſorte d'herba.

Tos, *voyez* toſſe, vedi toſſe.

Toſcamente, *Groſſierement, goſſement, rudement*, groſſolonamente, goffamente, balordamente.

Tpſca-

Tosca cosa, *chose rude & grossiere, non mise en œuure, non polie,* cosa grossolana rozza.

Tosco, *lourd, rude, grossier, non poly & limé goffe,* grossolano, goffo, o non polito, ne limato, ne messo in opera.

Tosigo, *poison, venin,* veleno, tosco, o tossico.

Tosquedad, *rudesse, rusticité, ignorance,* ignoranza, rustichezza.

Tosse, *la toux,* la tosse.

Tossegoso, *tousseur, qui a fort la toux, subiect à la toux,* che tosse assai, & è soggetto alla tossa.

Tosser, *toussir ou tousser,* tussire.

Tosligo, *voyez* tosigo, vedi tosigo.

Tostar, *rostir, seicher, hasler, cuire à la braise, brusler,* arrostire, seccare, cuocere su le brace.

Tostada de pan, *rostie de pain,* fetta di pane arrostita.

Tostada, *vne rostie,* arrostita.

Pica tostada, *vne pique bruslée, & endurcie au feu, afin d'y faire mieux tenir le fer, picque seiche,* vna picca indurita al fuoco, per farla meglio tenere il ferro, picca secca.

Tostadamente, *aridement, seichement,* seccamente, aridamente.

Tostado, *rosty, bruslé, hasté,* arrostito, brusciato, arso.

Tostador, *fer à rostir,* ferro d'arrostire.

Pan tostón, *voyez* Hojaldre, vedi Hojaldre.

Total, *total,* totale,

Totalmente, *totalement,* totalmente.

Toua, *du Tuf, sorte de pierre molle, c'est aussi vne espece de chardons,* sorte di pietra, pomice, & sorte di cardone,

Toua de dientes neguijon, *l'ordure qui s'attache à l'entour des dents,* lo sporchezzo de denti.

Tòuaja, *nappe,* touaglia.

Touajao toalla de manos, *touaille à essuyer les mains, serviette, essuye-main,* touagliuola da asciuggare le mani.

Toualleta, *petite touaille, serviette,* touaglietta, touagliuolo.

Touera, *lieu où croissent les chardons à carder* luogo, doue crescono i cardi dà cardare.

Touillo, *la cheuille du pied,* la noce di piede.

Tóxico, *poison,* tosco, veleno.

Toz, *la toux,* la tossa.

TR

Traba, traua, *liaison, assemblage,* congiuntione, ligamento.

Trabado, trauado, *ioinct, assemblée,* congiunto insieme.

Trabajar, *trauailler, peiner, ouurer, besongner, labourer,* lauorare, operare, penare, affaticare

Trabajadamente, *laborieusement, penibiement, auec peine & trauail,* penosamente, con fatica, & trauaglio.

Trabajado, *trauaillé, labouré, elabouré, besongné,* lauorato, operato, affaticato.

Trabajador, trabajadero, *ouurier, trauailleur, laboureur,* lauoratore, operatore.

Trabajo, *trauail, labeur, peine,* lauoro, opera, pena, trauaglio.

Trabajosamente, *voyez* trabajadamente, vedi trabajadamente.

Trabajoso, *laborieux, penible,* penoso, faticoso.

Trabar, *voyez* trauar, vedi trauar.

Trabe, *voyez* traue, vedi traue.

Trabucar, *tresbucher, ietter, verser, renuerser, troubler,* spandere, versare, gettare.

Trabucamiento, *troubliement, renuersement, trebuchement,* intorbidamento, rinuersamento, spandimento.

Trabuco, *machine ancienne à ietter pierres, engin de batterie,* machina antica, da gettare le pietre.

Traçar, *tracer, desseigner, proietter, pourtraire grossement, tirer les premiers traits,* dissegnare, far il modello.

Traça, *trace, traceure, dessein, ligne, intention, proiect, les premiers traicts,* schizzo, dissegno, linea, tratti primi.

Traças dar, *proiecter, faire dessein,* dare, concedere, fare dissegni.

Traçado, *inuenté, proiecté, desseigné,* ritrouato, lineato, dissegnato.

Traçador, *ingenieux, inuenteur,* ingegnoso, inuentore.

Tracista, *inuentif,* trouatiuo, iauentiuo.

Trachollano de edificio, *dessein d'vn bastiment & platte-forme fait sur du papier, le plan,* dissegno d'vna pianta sopra vna carta, il piano.

Traço, *crayon, dessein, traceure,* forma, dissegno, ritratto.

Traduzir, *traduire, translater de langue en autre,* tradure d'vna lingua in vn' altra.

Traduzido, *traduit, translaté,* tradotto.

Traduzidor, *traducteur, translateur,* tradottore.

Traducion, *traduction, translation de langue en autre,* traduttione.

Traérse bién, *aller bien vestu,* andare ben vestito.

Traer, *porter, apporter, mener, amener, conduire, reduire, ramener,* portare, recare, menare, condure.

Traer entre manos, *manier, vser,* maneggiare, vsare, toccare.

Traer al retortero, *mettre en vn labyrinthe, mener en longueur,* mettere in labirinto, tirare alla lunga.

Traér con la mano, *remuer & mouuer auec la main,* mouere con le mano.

Traediza cosa, *chose transportable,* cosa che si

puo transportare.

Trafagar, *trafiquer, brouillasser, brouiller, embrouiller, prendre argent d'vne personne pour en payer vne autre,* traficare, negotiare, intricare gli affari.

Trafago, *trafic, embrouillement d'affaires,* traffico, maneggiamento d'affari.

Trafagon, *trompeur, brouillon,* ingannatore, intricatore.

Trafalnejas, *homme remuant, entreprenant,* persona, che rimoue, & intraprende.

Trafegar, *frotter entre ses mains,* fregare tra le mani.

Tragar, *deuorer, analler, engloutir, ce dernier est dit plus proprement,* Engargantar, deuorare, inghiottire, ingoiare, ma questo vltimo è meglio detto Engargantar.

Tragado, *anallé, englouty, deuoré,* inghiottito, inhoiato, diuorato.

Tragadero, *vn gouffre, le gosier,* cãna della golla.

Tragador, *goullu, analleur,* golloso, diuoratore, ghiottone.

Tragamalla, *goulu, gourmand, qui mange tout son bien,* goloso, ingordo, che si mette tutto per golla.

Tragasón, *deuorement,* diuoramento.

Trage, *façon, maniere, mode en matiere de vestements,* fatura, modo, maniera di vestimenti.

Venia en trage de pastor, *il venoit en habit de pasteur ou berger,* veniua in habito di pastore.

Tragedia, *tragedie,* tragedia.

Tragicamente, *tragiquement,* tragicamente.

Tragico, *tragique,* tragico.

Tragicomedia, *tragicomedie,* tragicomedia.

Tragin, *voiture, charriage,* vettura, cariaggio.

Traginar, *trafiquer, transporter, & charroyer les marchandises d'vn lieu à autre, voiturer, courir, aller deçà & delà,* traficare, trasportare mercantie da vn luogo ad vn' altro.

Traginar el mundo, *aller par le monde vagabond,* andare vagando per lo mondo.

Traginero, *voiturier, muletier, qui trafique, & transporte la marchandise,* veturiero, mulatiero, carratiero, barcaruolo.

Trago, *anallement, gorgée, vn trait d'eau, de vin, de laict ou chose semblable,* forso di cose liquide.

Tragon, *glouton, gourmand, goulu,* goloso, ingordo lupo.

Tragoncillo, *petit gourmand,* golosetto.

Bestia tragona, *vne beste qui deuore & mange beaucoup,* vna bestia che diuora, & mangia molto.

Tragonia, *gourmandise, gloutonnie, deuorement, voracité,* golosità, ingordigia, voracità.

Traguito o traguillo, *vne petite gorgée, vn petit trait, vne petite fois de vin ou d'autre chose à boire,* sorsetto di qualsiuoglia licore.

Traguncia, *de la serpentaire ou serpentine, herbe,* dragontea, herba.

Traher, *voyez* traer, vedi traer.

Traje, *voyez* trage, vedi trage.

Traicion, traidor, *Voyez* traycion & traydor, vedi traycion, & traydor.

Traydo, *mené, conduit, porté, apporté, amené, reduit, usé,* menato, condotto, recato, portato.

Ropa traida, *vieux habits, habits que l'on a porté vn temps,* habiti vecchi, già vsati.

Trailla, *voyez* traylla, vedi traylla.

Traluzir, *transparer, luire à trauers,* trasparire, lucere a trauerso, vederli da vn lato all' altro.

Traluziente, *transparent, diafane,* trasparente, tralucente.

Trama, *trame, traime ou treſme,* trama, con la quali si riempie ogni drappo.

Tramar, *trame, traimer,* tramare, riempire, tessere.

Tramador, *qui trame,* colui che trama, il tessitore.

Tramado, *tramé ou traimé,* tramato, riempiuto.

Tramojo, *vne hard ou har, riorle, lien d'osier ou d'autre bois,* vincio da legare.

Tramontana, *le vent de Nort en la mer de Leuant,* il vento dell' Nort nell' Oceano.

Tramontar. *Voyez* trasmontar, vedi trasmontar.

Trampa, *vne trappe ou tresbuchet ou attrapoire, tromperie, ruse, fineſſe, fourbe, fallace, machination,* cataratta o trabocchetto da cogliere altrui per inganno.

Trampales, *lieux marescageux où l'on enfonce bien auant,* luogo paludoso, & pantanoso, nel quale si ficca, & si entra ben auanti.

Trampantojo, *tromperie, mal-engin,* inganno, ingegno cattiuo per nocere altrui.

Trampear, *tremper, brouiller, quereller, machiner,* ingannare, intricare, inuiluppare, macchinare.

Trampeado, *trompé, brouillé,* ingannato, intricato.

Trampeador o trampero, *trompeur, embrouilleur,* ingannatore, fraudatore, furbo.

Trampilla, *petite trappe,* vna trappoletta.

La trampilla del gato, *le trebuchet de la souricière,* la trappola del topo, o il trabocchetto.

trampista, *voyez* trampeador, vedi trampeador.

Trampon, idem.

Tramposo, *chicaneur, brouillon, trompeur, vn fin plaideur,* cianciatore, ciarlone, vn litigante, o sollicitatore di liti.

Tramposillo, *vn plaidereau, petit chicaneur,* vn litigante, vn ciancione, intricatore.

Tranca de puerta, *vne barre de porte,* vna sbarra o stanga di porta.

Trançadera, *ruban, treſſe, bandelette,* cordella, treccia,

treccia, bandetta.

Trançada o trançado de muger, idem.

Trançado armes, *vn harnois qui eſt à l'eſpreuue du combat*, vn arneſe, o armatura alla proua di guerra.

Trance de armas, *rencontre fait d'armes, combat, duel*, rincontro, zuffa, combattimento, duello.

Trances, *angoiſſes, deſtreſſes, tranſes*, angoſcie, dolori, ſtrette.

Trance, *occaſion, maniere, extreminé, choc, rencontre*, cagione, occaſione, materia, combattimento.

Tranchete, *voyez* trinchete, vedi trinchete.

Tranco, *le pas que l'on marche, vne enjambée en ſaultant la barre d'vne porte*, il paſſo che ſi fa, o la gambata ſaltando, o la ſtanga d'vna porta.

Tranco de beſtia, *le ſault que fait vne beſte*, il ſalto, che fa vna beſtia.

De tranco andar o dar el tranco, *enjamber, tant que l'on peut, marcher à grand pas en s'eſleuant ſur les pieds & comme en ſaultant*, andare gran paſſi, ſgambetando, come ſaltando.

Trando, *matiere difficile*, materia, & coſa difficile.

Tranquilamente, *tranquilement, paiſiblement*, tranquillamente, quietamente.

Tranquilidad, *tranquilité, repos, paix*, tranquilita, pace, quiete.

Tranquillo, *tranquile, paiſible, coy*, tranquillo, quieto, pacifico.

Tranſcender, *ſurpaſſer, exceder de beaucoup, tranſcender*, ſormontare, auanzare, trappaſſare di molto.

Tranſacion, *tranſaction*, accordo, conuentione, patto.

Tranſcurſo di tiempo, *cours de temps*, corſo di tempo.

Transferir, *transferer, tranſporter, tranſlater*, trasferire. traſportare, tramettere

Transferido, *transferé, tranſporté, tranſlaté*, trasferito traſportato, trameſſo.

Transferidor, *tranſlateur, qui tranſporte & transfere*, trasferitore, che traſporta & rimette.

Transferimiento, *tranſport, tranſlation*, trasferimento, traſporto, traſlatione.

Transfigurar, *transfigurer, changer d'vne figure en vne autre*, trasfigurare, trasformare, cambiare di vna figura in vn' altra.

Transfiguracion, *transfiguration*, trasfiguratione

Transfigurado, *transfiguré*, trasfigurato, diformato.

Transfigurador, *qui transfigure*, trasfiguratore, che trasforma, & cangia.

Transformar, *transformer, changer d'vne forme en vn autre*, trasformare, cangiare d'vna forma in vn altra.

Transformacion, *transformation*, trasformatione.

Transformado, *transformé*, trasformato.

Transformador, *transformateur*, trasformatore.

Tranſgreſſion, *tranſgreſſion, outrepaſſement*, traſgreſſione, preuaricatione.

Tranſgreſſor, *tranſgreſſeur, qui outrepaſſe*, traſgreſſore, che preuarica, & trappaſſa.

Tranſido, *tranſy*, tranſito.

Tranſito, *paſſage*, paſſaggio.

Tranſitorio, *tranſitoire, qui paſſe*, colui, che paſſa.

Tranſparencia, *tranſparance*, traſparencia.

Tranſparente, *tranſparant, diafane*, traſparente, ſplendente.

Tranſplantar, *tranſplanter*, traſpiantare.

Tranſplantacion, *tranſplantation, ou tranſplantement*, traſpiantamento.

Tranſplantado, *tranſplanté*, trappiantato.

Tranſplantador, *tranſplanteur, qui tranſplante*, trappiantatore, che trappianta.

Tranſplantacion, *tranſplantation, tranſplantement*, trappiantatione.

Tranſportar, *voyez* Traſportar, vedi traſportar.

Tranſpoſicion, *tranſpoſition*, traſpoſitione.

Tranſuerſal, *tranſuerſel, qui eſt de trauers*, tranſuerſale, che è di trauerſo.

Trapaca, *embuſche, fallace, attrappoire, malengin, tromperie au vendre & achepter*, imboſcata, inganno, aſtutia, o frode nel vendere, o nel comperare.

Trapacar, *faire fraude, tromper*, vſare fallacia, fraudare.

Trapacero o trapaciſta, *faiſeur d'embuſches & de tromperies*, colui che tende lacci per ingannare, & fraudare altrui.

Trapajo, *vn Torchon de drap à nettoyer les ſoulliers*, vn pezzo di drappo da nettare le ſcarpe.

Trapala, eſtruendo, *bruit, crierie, noiſe, trepignement de pieds*, romore, ſtrepito, grido, conteſa, battimento de piedi.

Trapala, *traquet de moulin*, il tramoglio del molino.

Traperia *draperie*, drapperia.

Trapero, *drappier*, drappiero, che vende & fà fare il panno

Trapillo, *drapelet, petis drapeaux, haillon, fripon, toquette*, cenciuzzo, qualſiuoglia pezzetto di tela o lana.

Vn mal trapillo, *vn petit fripponier tout deſloqueté*, vn pouero ſtracciato.

Trapiche, y ingenio de açucar, *engin & moulin à faire le ſucre, auſſi le lieu où on le fait*, mulino d'affinare il zucchero, & il luogo da fare ciò.

Trapo, *torchon, haillon, viel drapeau*, veſtito vecchio.

Traquear , *brouiller* , *vſer trop vne choſe* , vſare troppo vna coſa.

Traquear , *bruire comme fait la Cigoigne, claqueter, faire du bruit comme d'vn tambour* , romoreggiare come fa la cicogna fare romore come fa vn tamburo.

Traqueado, *brouillé, trop vsé, trop frequenté*, guaſtato, troppo vſato, & troppo ſpeſſo.

Monte traqueado , *vne montagne trop hantée*, vna montagna troppo frequentata.

Traquido , *le criquetis & bruit que fait vne arbaleſte quand on la tire: il ſignifie auſſi le hoquet*, il romore, che fa vna baleſtra, quando ſi tira, & è ancora il ſinghiozzo.

Tras, *derriere, apres, outre*, dietro, dopo, appo.

Muy à tras , *bien derriere , nous diſons en François au contraire, bien deuant*, ben di dietro, ma in Franceſe, ben dinanzi.

De mas à tras , *de plus' hault, bien deuant , de plus loing* , di piu alto , ben dinanzi , di piu lungi.

Traſaguelo, *biſayeul*, biſauolo.

Traſañar, *paſſer l'année, ſuranner*, paſſare l'anno, oltra l'anno.

Traſcanton, *vn coin reculé*, vn cantone cauato, o ritratto.

Traſcantonar , *ſe cacher , & retirer derriere vn coin*, celarſi, & ritirarſi dopo vn canto.

Tranſcantonado, *reculé, caché dans vn coin* , ritirato, naſcoſo dentro vn cantone.

Traſcantonador , *qui cache derriere vn coin*, che appiata dietro vn cantone.

Traſcarton, *derriere la carte*, dopo la carta.

Traſcordar, *oublier, mettre en oubly*, dimenticare, mettere in oblio.

Traſcordado , *oublieux, oubliant, negligent*, dimenticheuole, ſmemoreuole.

Traſcordadamente, *par oubly, par oubliance*, per oblio, per dimenticagine.

Traſcortal , *vne baſſe-court , vne arriere-court*, vna corte di dietro.

Traſdoblar, *tripler*, triplicare.

Traſdoblado , *triplé*, triplicato.

Traſdobladura, *triplication, triplement*, triplicatione, triplicamento.

Traſdoblo, *le triple*, tre volte piu.

Traſera parte , *la partie de derriere, le derriere, le dos*, la parte di dietro, la ſchena.

Traſero, *le derriere, dernier, qui va derriere, reſtif*, l'vltimo, il ſezzaio, il deretano, che va appo gli altri.

Trasfigurar, *voyez* transfigurar , vedi transfigurar.

Trasformár, *voyez* transformar, &c. vedi transformar.

Traſgo duendezuín , *vn folet , luitton, eſprit domeſtique, le gobelin* , foletto, ſpirito domeſtico.

Traſguear , *rabacher ou rabaſter , faire du bruit comme le luitton, gobelincr*, fare ſtrepito, & romore & burlare come fà il foletto.

Trashoguero , *vne groſſe buſche que l'on met derriere le feu pour l'entretenir*, ceppo che ſi mette ſopra il fuoco, per tratenerlo.

Traſija, *Efflanquer*, indebolire.

Traſijado, *Efflanqué, eſlancé, maigre*, indebolito.

Traſlacion, *tranſlation, traduction, copiement, copie, tranſcription*, traduttione.

Traſladar, *tranſlater, traduire, tourner ou tranſferer de langue en autre , copier , tranſporter*, tradure , portare d'vna lingua in vn'altra.

Traſladado , *tranſlaté , traduit , tranſcrit , copie, tourné, ou transferé de langue en autre* , tradotto.

Traſladador o traſlador, *tranſlateur, traducteur, copiſte*, traſlatore, traductore.

Traſladura, *traduction , tranſcription*, traſlatione, traduttione.

Traſlado, *copie, pourtraict, tranſcription*, copia, ritratto , traſcrittione.

Traſluzir, *reluire, fort luire, rendre grande lueur, luire à trauers*, rilucere, riſplendere, traſparire.

Traſluziente, *reluiſant, tranſparent, diafane , qui luit à trauers* , rilucente, ſplendente , traſparente.

Traſmallar, *tramailler, lacer de mailles*, attaccare maglie inſieme,

Traſmallado , *tramaillé* , attaccato con maglie inſieme.

Traſmañana , *apres demain* , appo domani.

Traſmontanos, *ceux de delà les monts* , gli oltramontani.

Traſmano, *arriere-main*, a man roueſcia.

Traſmontar , *tranſferer , outrepaſſer , paſſer de l'autre coſté de la montagne* , paſſare vna montagna.

Traſnochar , *paſſer toute la nuict* , paſſare tutta la notte.

Traſnochado , *qui a paſſé toute la nuict*, che ha paſſata tute la notta.

Traſoguero , *voyez* traſhoguero , vedi traſhoguero.

Traſordinario, *Extraordinaire, outre l'ordinaire*, ſtraordinario , oltra l'ordinario.

Traſordinariamente , *Extraordinairement, outre l'ordinaire* , ſtraordinariamente, oltra l'ordinario.

Traſpalar , *jetter auec la paeſle* , *changer de lieu en autre auec la paeſle , comme on fait le grain de peur qu'il ne ſe gaſte*, gettare , & ſuentare con la pala , come ſi fà il grano, che non ſi guaſti.

Traſpalado , *Eſuenté auec la paeſle* , ſuentato con

con la palla.

Trasparente, *transparant*, *diafane*, trasparente, cosa che traluce.

Traspassar, *transporter, bailler, ceder son droit à vn autre, transporter, outrepasser, exceder, passer, deuancer, transgresser*, trasportare, dare, cedere la parte sua a vn' altro.

Traspassado, *transporté, cedé, transpercé, ou trepassé, deuancé, transgressé, passé d'outre en oultre*, trasportato, ceduto, trappassato di parte in parte.

Traspassado de frio, aterido, *transi de froid*, morto di freddo, tutto gelato.

Trapassador, *qui transporte & cede, qui transperce, qui outrepasse & excede*, colui che trasporta & eccede.

Traspasso, *transport, cession, bail, baillement, excez, outrepassement, transgression*, trasporto, timessa, cessione.

Traspellar, *fermer, renfermer*, fermare, rifermare, rifaldare.

Traspellado, *fermé, renfermé, attaché*, fermato, rifermato, attaccato.

Traspie, *La iambete à la fuitte ou lutte, le crochet ou jambet, le croc en iambe*, Gambetto che si fà per far cadere.

Trasplantar, *transplanter*, trasplantare, rimouere d'vn luogo a vn altro.

Trasponer, *transplanter, transmettre, transporter d'vn lieu en autre, transposer*, trappiantare.

Trasponerse, *disparoistre, s'esuanouir, se perdre de la veuë de quelqu'vn*, sparire perderfi di vista.

Transportar, *transporter, porter de lieu à autre*, trasportare d'vn luogo a vn' altro.

Traspuntado, *percé d'oultre en oultre, transpercé*, trapassato da banda à banda.

Trasportado, *transporté*, trasportato.

Trasposta, *transposition*, trasposition.

Trasposto, *transplanté, transmis, transposé, changé de lieu en autre*, trasplantato, trasportato.

Trasquilar, *tondre, tonser*, tosare.

Trasquilar a carreruelas, *bertonser, bertonder, ou bertaudet, tondre à eschelons*, fare le scalette.

Trasquilar à cruzes, *tondre en croix comme vn fol*, tosare in croce come si fa vn pazzo.

Trasquilado, *tondu, tonsé*, tosato

Trasquilador, *tondeur, mauuais barbier qui tond mal*, barbiere che tosa male

Trasquilladura o trasquilamiento, *tonsure, tondement*, tosatura, tosamento.

Trasquilones, *Eschelons au poil quand on est mal tondu*, le scalette ne capelli quando si è mal tosato.

Trassalir, *verser par dessus comme quand vn vaisseau est trop plein*, versare per sopra come fa il vascello troppo pieno.

Trassalido, *versé par dessus*, versato per sopra.

Trassegar, *changer de vaisseau en autre, frelater du vin & l'oster de dessus sa lie, changer & mouuoir d'vn lieu en autre, entonner en vn vaisseau*, tramutare d'vna botte in vn' altra il vino.

Trassegado, *changé d'vn lieu en autre, frelaté*, cangiato d'vn luogo in vn' altro.

Trassegador, *frelateur de vin, qui change de vaisseau en autre*, tramutatore di vino.

Trassegadura de vino, *frelatement de vin*, tramutamento di vino.

Trassiego, *changement de lieu en autre*, cambiamento d'vn luogo a vn' altro.

Trassoñar, estar fuera de si, *resuer, estre hors de soy & transporté*, vacillare, errare come fuori di se.

Trassudar, *tressuer, suer fort, estre tout mouillé de sueur*, sudare oltre misura, essere tutto molle di sudore.

Trâste, *Le trauers de quelque chose*, il trauerso di qualche cosa.

Traste de laudo de qualquier otro instrumento, *les touches d'vn luth ou de quelque autre instrument que ce soit*, i tasti del liuto, o d'altro stromento che sia.

Dar al traste, *donner à trauers, se perdre*, dare a trauerso, & andare a perdersi.

Cauallo trastanado, *Cheual qui a le pied de dedans & de derriere blanc, mais prins en escharpe & biais comme le droit de deuant & le gauche de derriere ou bien au rebours*, cauallo trauato, che ha vn pié dinanzi, & vn di dietro bianco, ma vn da vn lato, & l'altro dell'altro, ciò è, l'vn del stanco, l'altro del dritto.

Trastejar, *couurir vne maison*, coprire vna casa.

Trastejador, *couureur de maison*, capeletto, copritore di casa.

Trastejamiento o trasteiadura, *couurement ou couuerture de maison*, copertura o coprimento di casa.

Trastornar, *renuerser, retourner: mettre sens dessus dessous, bouleuerser*, roueſciare, traboccare, riuolgere, intricare.

Trastornado, *renuersé, retourné, tourné sens dessus dessous, bouleuersé*, roueſciato, riuoltato.

Trastornador, *qui renuerse, qui bouleuerse*, colui che roueſcia e trabocca.

Trastornadura, *renuersement, bouleuersement*, traboccamento.

Trastos, *vieux meubles, vieux fers, vieux drapeaux, vieilles ferrailles & vtenſiles*, mobili vecchi, veſtiti, ferramenti, & altre cose.

Trastos viejos, aradasos vielos, *vieux drappeaux ferraille*, vecchi ferramenti & pezze.

Trastrigo, *meilleur que froment*, migliore che formen-

formento.

Buſcan pan de traſtrigo, *cercher de meilleur pain que de froment*, cercare miglior pane che di formento.

Traſtrocar, *changer, mettre ſans deuant derriere, tourner à rebours, tranſpoſer, tranſmuer*, voltare, mettere quello dinanzi dietro, cio è al contrario.

Traſtrocado, *changé, tranſporé, tranſmué, peruerty*, cambiato, ſtrapoſto, mutato, peruertito.

Traſtrocamiento, *tranſpoſition, tranſmutation*, trappoſitione, tramutatione.

Trauertir, reboſſar, *deceuler par deſſus*, Ribalſare, paſſare per ſopra.

Traſtumbar, *tomber, culbuter*, cadere, caſcare.

Traſunto, *pourtrait, copié*, Ritratto, copia.

Trata, *trafic*, trafico, negotio, affare.

Tratar, *traiter, negotier, trafiquer, toucher, manier, hanter, frequenter, conuerſer*, trattare, negotiare, trafficare, maneggiare.

Tratacion, *voyez* trato, vedi trato.

Tratado, *traité, touché, manié, hanté*, trattato, toccato, maneggiato.

Vn tratado, *vn traitté, vn accord*, vn tratto, vn accordo.

Bien tratado, *bien en point, bien habillé, en bonne conche*, ben in punto, ben acconcio.

La perſona bien tratada, *en bon poinct*, in buon punto.

Tratador, *qui traite & manie quelque choſe*, colui che tratta & maneggia qualche coſa.

Tratamiento, *traittement, maniement d'affaires, negociation*, trattamento, maneggio d'affari.

Génte de trattántes, *Gens de trafic, marchands*, Gente di traffico, & mercanti.

Tratante, *negociateur, trantant affaires*, negotiatore, che hà affari.

Trato, *trafic, conuerſation, hantiſe, diſtance de lieu en autre trait*, traffico, conuerſatione, diſtantia da vn luogo ad vn' altro.

Trato de cuerda, *vn trait de corde à l'eſtrapade*, vn tratto di corda, la ſtrapata.

Tratillo, *petit trafic, petite negociation, petit trait*, picciol traffico, ò negotio.

Trauar, *aſſembler & joindre enſemble, attacher, lier, coler*, congiungere inſieme, attaccare, colare.

Trauar palabras, *ſe prendre de paroles, parler enſemble*, pigliarſi in parole, parlare inſieme.

Trauar pelea, *attaquer le combat*, attaccare la zuffa.

Trauar amiſtad, *faire & traiter amitié*, trattare & fare amicitia.

Trauar de manos, *prendre par les mains, happer*, pigliare per mano, affettare.

Trauarſe de los braços, *s'empoigner & ſe ſaiſir bras à bras*, prēderſi & cingerſi con le braccia.

Trauar pendencia, *faire querelle, c'eſt auſſi prendre vn affaire auec vn autre*, pigliare queſtione, o pigliare vn affare con vn vltro.

Traua, *aſſemblage, liaiſon, connexion*, congiungimento, ligamento.

Trauas de beſtia, *Entraues*, ceppi di legno, che ſi mettono a piedi di criminali.

Trauacuentas, *vn compte difficile & embrouillé de pluſieurs & differentes affaires qui s'entretiennent, aucuns l'eſcriuent*, trauaquentas, vn conto dificile di molti, & di varii affari, & molto intriccato.

Cauallo trauado o ydo del pie a la mano, *cheual qui a le pied de deuant & de derriere de meſme coſté blanc*, cauallo trauato, come ſi è detto.

Trauado, *aſſemblé, attaqué, attaché, joint, lié, fermé, happé, empoigné*, congiunto, attaccato, colato, vnito.

Trauador, *qui attache & aſſemble*, colui che attacca & raggiunge inſieme.

Trauadura o comiſſura, *aſſemblement, iointure, liaiſon, conjonction, attachement*, congiuntura, attaccatura.

Trauazon, idem.

Traueſſar o traueſar, *trauerſer, venir à la trauerſe, croiſer*, trauerſare, venire di trauerſo.

Traue, *treſ, poultre*, vn trauo.

Al trauez, *de trauers, obliquement*, di trauerſo, obliquamente.

Traues, *traues*, trauerſo.

Dar al traues, *Eſchoüer, faire naufrage*, dare interra, & rompere la naue.

Traueſſear, *troubler, brouiller, faire des folies & desbauches*, torbidare, intriccare, far ſtrauizzie, follie.

Traueſſero, *trauerſin, cheuet de lict*, la teſta del letto.

Traueſſia o traueſia, *trauerſe, croiſée de chemin*, trauerſo di camino per accorciarlo.

Traueſſura, *mauuaiſtié, malice, peruerſité, deſobeiſſance, desbauche, folie de jeuneſſe*, maluagità, malitia, ſceleraggine.

Trauez, *voyez* traues, vedi traues.

Trauieſſa, *biaiſement, de trauers*, di trauerſo.

A trauieſſas, *à la trauerſe*, alla trauerſa.

Trauieſſo, *desbauché, peruers, malin, faſcheux, fin, cauteleux, ruſé*, ſuiato, triſto, maligno, aſtuto.

Trauilla, *vne petite barre*, vna ſtranghetta.

Trauilla, *L'eſtriuer de la chauſſeue*, la ſtaffa della calcetta di tela.

Trauilla de gorra, *cordon de bonnet*, cordonne di beretta.

Traycion, *trahiſon*, tradimento.

Traydo, *voyez* traido, vedi traido.

Traydo, *traly, ſelon aucuns, mais il ne me ſouuient pas l'auoir iamais leu en aucun autheur Eſpagnol*,

Eſpagnol, ni auſſi le verbe trahir François ne ſe trouue en vn mot, trop bien ſe dit, Hazer traycion, tradito non è parola Spagnola, ma d'altra natione.

Traydor, *traiſtre*, traditore.

Trayno, *train, ſuitte*, ſeguito, corte, ſeguaci.

Traylla, *vne leſſe à mener des leuriers ou autres chiens, couples de chiens*, vn laſſo da menare i leurieri, o altri cani.

Lleuar de trayila, *mener en leſſe*, menare in laſſo.

Treba, *voyez* Halda, vedi Halda.

Treballa de anſarones, *certaine ſaulſe blanche qui ſe fait de blanc de chappon, amendes, aux, œufs & eſpices, & ſe ſert ſur les oyſons*, ſalſa bianca fatta di polpa di capone, mandorle, agli, voua e ſpetie ſu l'ocche.

Trebejar, *iouer aux eſchets, c'eſt auſſi ſe iouër auec des petites babioles comme font les petits enfans*, giuocare, a ſcacchi, & altri giuochetti da fanciulli.

Trebejos, *les pieces du ieu d'eſchets*, i pezzi de gl' ſcacchi.

Trebejo de niños, *vn iouet de petits enfans*, vn giuochetto da bambini.

Trebol, *treffle, triolet, melilot*, trifoglio, melilotto.

Trebol hediondo, *trifolium leporinum*, trifoglio leporino.

Trebol oloroſo, *Treffle odoriferant, melilot*, trifoglio odoroſo.

Trecho, *trait, eſpace de temps ou de lieu, diſtance*, diſtanza di tempo, o di luogo.

Trecho, *trait, ziroment, tire*, tiro, tiramento.

De vn trecho, *tout d'vne tire, tout d'vn traict*, d'vn tiro & tratto ſolo.

Trecientos, *trois cens*, trecentos.

Trefato trefadado, *Phiſie, maladie de poulmons*, phiſia, malatia da polmoni.

Trefe, *pulmonique, phiſique*, pulmoniſta, chi è tiſico.

Tregua, *treſue, ſuſpence de guerre ou d'armes*, tregua, ſoſpenſione d'arme.

Caſcar o romper treguas, *rompre les treues*, ò rompere le tregue.

Treynta por fuerça, *jeu aux cartes comme le trente vn*, giuoco di carte il trent'vno.

Treynta, *trente, trentieſme*, il trenta, il trenteſimo.

Treyntenario, *trentieſme, trentenaire*, trenteſimo, o trentenario.

Vn treyntenario, *vn trentain, vne trentaine, vn nombre de trente*, vn trentenario, o vna trentena.

Treynteno, *trentieſme*, trenteſimo.

Tremblar, tremblader, &c. *voyez* temblar, vedi temblar.

Tremédal, *terroir tremblant, bourbier, tarte, bourben, noiſe*, terreno tremante, vn pantano.

Tremendo, *redoutable, qu' on doit craindre*, temendo, che è da temere.

Trementina, *Terebentine, vulgairement torbentine ou tormentine*, termentina.

Trementinoſo, *de Terebentine*, di termentina.

Semilla, trigo Tremeſino, *graine ou bled qui n'eſt que trois mois à rendre fruict*, formento, che matura in tre meſi.

Tremer, *trembler*, tremare, crollare, ſcuotere.

Tremeſimo, *qui eſt de trois mois*, che è de tre meſi.

Tremes, pan tremes, *voyez* trigo tremeſimo, vedi trigo tremeſimo.

Tremielga, *Torpille, poiſſon, endormiſſement*, tremolo, peſce, ſonolentia.

Tremor, *crainte, peur, tremeur*, tema, paura, tremore.

Tremulante, *tremblant*, tremante.

Tremular, *trembler, trembloter*, tremare, ſcuotere.

Trena o trença, *treſſe, bande, bandelette*, trezzia, faſcia, faſcietta.

Trença de vid, *faux bourgeon de vigne*, falſo germe di vigna.

Trençar, trencha, *treſſer, faire en treſſe, cordonner, lier, bander*, intrezziare, cordonare, legare, feſcare.

Trençadera *ruben, cordon ou treſſe*, *voyez* trençado, cordella, cordone, o treccia, vedi trençado.

Trençado, *treſſé, fait en treſſe, cordonné, bandé, lié*, intrezziato, cordonato, legato, laſciato.

El trençado, *la treſſe, cordon, bandelette*, la trezzia, il cordone, la faſcietta.

Trencelin, *cordon de chapeau*, cordone di capello.

Trencilla, *petite treſſe, petit cordon, petite bandelette*, picciol treccia, picciol cordone, picciola faſcietta.

Treo, *voile ronde de galere*, *voyez* vela redonda, vela tonda di galea, vedi vela redonda.

Trepa, *piece, ply de veſtement, broderie, cicatrice, danſe ſur corde, tour de ſoupleſſes & ſoubreſauts*, pezza, piega d'vna veſta ricamo, piaga, ballo ſu la corda, & altro giuoco.

Trepar, *broder, couurir de pluſieurs pieces & de diuerſes couleurs, enoreiller*, coprire con molte pezze, & di diuerſi colori tornere.

Trepar, *danſer ſur la corde, grimper, ramir, faire des ſoubreſauts, ſauiter, treper ou trepiter*, danzare ſu la corda, aggrappare, ſaltare, battere di piedi.

Trepar, *cicatriſer*, cicaterizzare.

Trepado, *fait de pluſieurs pieces & de diuerſes couleurs, violé, piolé*, fatto di piu pezzi, & de varii colori, di pinto & vergato.

Trepador de maromar, *danſeur ſur la corde, faiſeur de ſoubreſauts & tours de ſoupleſſes*, colui che balla & ſalta ſu la corda.

Trepi-

Trepido, *craintif, eſtonné, paoureux ou peureux,* timoroſo, confuſo, pauroſo.

Tres *trois*, tre.

Treſdoblado, *triple*, triplice, o triplicato.

Traſpontin, *matelas de galere, vne bale de laine,* vna balla di lana, o vn materaſſo di galea.

Tres tanto, *trois fois autant*, tre volte tanto.

Treſquilar, treſquilado, &c. *voyez* traſquilar, *& ce qui ſuit*, vedi traſquillar, & quel che ſegue.

Treta, *trait, ruſe, fineſſe, fin tour, tromperie, eſpace de lieu*, vn tratto, aſtutia, accortezza, inganno, ſpatio di luogo.

Treudes o treuedes, *trepier*, trepie.

Treuejar, treuejo, *voyez* trebejar, vedi trebejar.

Treuol, *voyez* trebol, vedi trebol.

Treynta, *Voyez cy-deſſus apres*, tregua, vedi adietro appo tregua.

Treze, *treize*, tredeci.

Eſtar en ſus treze, *eſtre en ſes opiniaſtretez, en ſes reſueries & fantaſies*, eſſere nelle ſue opinioni, fantichesterie.

Trezeno, *trezieſme*, il tredeci.

Trezientos, *trois cens*, trecento.

Triaca, *Theriaque, le vulgaire dit du triacle*, triaca.

Triaquero, *triacleur, charlatan, vendeur de theriaque*, colui che vende la triaca, ſalta in panca.

Triar, *choiſir, trier*, eleggere.

Triado, *choiſi, eſleu, trie*, eletto.

Triangolar, *triangulaire, qui a trois angles*, triangolare, che ha tre canti.

Triangolo, *triangle*, triangolo.

Trianos o triarios, *ſoldats choiſis que l'on mettoit au troiſieſme eſcadron ou arriereguarde*, ſoldati eletti per lo terzo ſquadrone, o per la retroguardia.

Tribu, *tribu, vne certaine partie du peuple, ſelon les Romains la trentecinquieſme, & ſelon le peuple d'Iſrael c'eſtoit la douzieme tribu*, vna tribu, vna parte di popolo, ſecundo i Romani era la trenteſima quinta parte, & ſecondo Iſraelle era la duodecima.

tribulacion, *tribulation, faſcherie, ennuy, affliction*, tribolatione, dolore, afflittione, noia.

Tribular, *ennuyer, affliger, moleſter*, tribolare, faſtidire, moleſtare.

Tribulado, *affligé, ennuyé, moleſté*, tribulato, attriſtato, addogliato.

Tributar, *payer tribut*, tributare, pagare tributo.

Tribulador, *qui ennuye & moleſte*, tribulatore, rediioſo, noiatore.

Tribuna, *Tribune*, tribuna.

Tribunal, *tribunal, ſiege iudicial*, tribunale, ſeggio di giuſtitia.

Tribuno, *Tribun*, tribuno.

Tributo, *Tribut, dace gabell, taille, truage*, tributo, dazio, gabella, taglia, grauezza.

Tributario, *tributaire, qui rend tribut*, tributario, che rende tributo.

Triça, *tricherie, tromperie, fineſſe, bourde*, furberia, inganno, aſtutia, malitia.

Triça, *cordaille ou cordage de nauire*, le corde di naue.

Tridente, *trident, inſtrument à trois dents, ſalin*, tridente, forcato, ſtromento da tre denti.

Triglifos, *triglifes, ornements qui ſe font és friſes doriques*, ornamento che ſi fa ne freggi alla dorica.

Trifauce, *qui a trois gueules*, che ha tre golle.

Trigeſimo, *trentieſme*, trenteſimo.

Trigo, *bled, froment ou fourment, fort ſec & leger*, formento, forte ſecco & leggiero.

Trigo candial, *froment menu & blanc duquel ſe fait le pain plus blanc*, formento minuto & bianco del quale ſi fa il pane piu bianco.

Trigo ruuion, *bled local ou locar, bled poullé & barbu, ſelon d'autres, bled poullart*, formento che ha le reſte, o reſtito.

Trigo tremeſino, *bled de Mars ou d'Eſté qui n'eſt que trois mois à meurir*, formento di Marzo, marzolino, o di ſtate che non ha che tre meſi a maturare.

Trigo aluar, *bled à blanc*, formento bianco.

Trigo quemado, *bled brouiné*, formento melumato.

Trigo ahogado de joyo, *bled niellé, plein d'yurege*, formento guaſto dalla nebbia.

Trigoſo, *de froment, qui eſt de bled froment*, che è di formento.

Trigueño color, *couleur bleſme, paſle, bleſmet*, colore pallido.

Trigueño, *qui eſt de bled*, che è di formento.

Trigiera yerua, *voyez* Alpiſte, vedi Alpiſte.

Paja trigueña, *paille de froment*, paglia di formento.

Trilingue, *qui eſt en trois langues: ceſte diction eſt Latine*, che è in tre lingue, queſta voce è Latina.

Trillar, *battre de grain*, battere il formento.

Trilla o trillazon, *batterie ou battement de bled en la grange*, battimento del grano.

Trillado, hollado, piſado, *battu, broyé, pilé, foulé, vſité, vsé, hanté*, battuto, ſcoſſo, acconcio.

Camino trillado, *chemin froyé ou frayé, chemin battu, hanté & foulé*, camino battuto, calcato, frequentato.

trilladura, *battement, ſecouſſe, frappement*, battimento, colpo, percotimento.

trillo para trillar, *vn fleau, inſtrument à battre le bled*, vna cerchia, ſtromento da battere il grano.

trinar,

Trinar, *Treſſer*, fare le treccie.

Trinca, poner la vela a la trinca, *mettre le voile en ſorte qu'il puiſſe prendre le vent pour nauiger a l'aiſe*, leuare o ſtendere la vela al vento in guiſa, che poſſa correre agiatamente.

Trincar, *prendre le vent en ſon lict*, pigliare il vento nel ſuo letto.

Trincar, payrar, *arreſter le nauire faute de vent*, fermarſi la naue per mancamento di vento.

Trinchante, *Eſcuyer trenchant*, ſcalco trinciante.

Trinchar, *trencher deuant le Prince, ſeruir d'eſcuyer trenchant*, trinciare dinanzi a vn principe & ſeruirlo.

Trinchadura, *Trenchement, office d'eſcuyer trenchant*, trinciamento, offizio di ſcalco.

Trinchea o trinchera, *Trenchée de terre que l'on fait deuant vne ville ou armée, retrenchement*, trincea, o argine, o riparo di terra, che ſi fa dinanzi a vna città o a vn eſſercito.

Alçar trincheas *faire des trenchées*, Rizzar trinciere.

Trincheo, *Trenchoir ou aſſiette*, tagliero o tondo di peltro.

Trinchete, *Trenchet de cordouannier*, trincetto da calzolaio.

Trineo, *Vn traineau ou trainoir, vne ſorte de charrette ſans roüe propre à trainer des balles de marchandiſe*, ſorte di carro da portarui ſopra le merci.

Trino, *Trine, composé de trois, triple*, coſa compoſta de tre, triplice.

Trinidad, *Trinité*, trinità.

Trinquete, *Trinquet, le petit voile du deuant du nauire: le maſt de proue*, trinchetto, la picciola vela del dinanzi della naue, il groſſo arbore di prua.

Tripa, mondongo, *Tripe, boyau*, trippa.

Tripa ciega, *Le boyau cecum, ou le gros boyau*, budello maggiore.

Tripa cular, *Le boyau culier*, il budello del culo.

Tripas delgadas, *les menus boyaux*, le budella minute

Tripa grueſſa, *Le gras boyau, le gras double*, il budello graſſo

Tripa ayunta, *voyez* tripacular.

Tripera *Tripiere, vendeuſe de tripes*, tripera.

Triperia, *Triperie, le lieu où ſe vendent les tripes*, triperia

Tripero *Tripier vendeur de tripes*, tripiero.

Tripillas, *Tripailles, menues tripes*, budella minute.

Tripon, *gros boyau, groſſe tripe, pançu, ventru*, trippone, panciuto, ventruto.

Triple, *Triple, de trois doubles*, triplice, che è de tre doppie.

Triplicar, *tripler, tripliquer*, triplicare, interzare.

Triplication, *triplication, triplement*, triplicatione, triplicamento.

Triplicado, *triplé*, triplicato, interzato.

Trípodas, *Trepiers comme ceux qui eſtoient au temple d'Apollon*, tripiedi, comme quelli che erano nel tempio d'Apolline.

Triquete, *vn recoin au bordel où il y a vn banc, ou couchette ſur laquelle les filles de ioye exercent leur paillardiſe*, vn luogo richiuſo doue è vn banco, o vn lettuccio ſopra cui le putane fanno il lor borbello.

A vn tris eſtuuo de perderſe, *il fut ſur le poinct de ſe perdre*, egli fu ſu'l punto di perderſi.

Triſca, *battement de mains, geſtes des mains que l'on fait en ſe iouant*, il battere delle mani che ſi fà quando ſi giuoca & burla.

Triſcar, *battre des mains, faire des geſtes auec les mains, s'egayer, jouer*, battere le mani & fare geſti, come i mattacini quando buffoneggiano.

Triſilabo, *de trois ſillabes*, di tre ſillabe.

Triſte, *triſte, dolent, faſché, deſplaiſant, melancolique*, triſto, afflitto, dolente, meſto.

Triſteza, *triſteſſe, deuil, melancolie*, triſtezza, dolenza, melanconia, affanno.

Triſtel, *pour* Criſtel, *voyez-le en ſon lieu*, vedilo nel ſuo luogo.

Triſtura, *voyez* triſteza, vedi triſteza.

Triumfar o triumphar, *triompher*, triomfare.

Triumfador *Triompheur*, triomfatore.

Triumphal, *triomphal, appartenant au triomphe*, triomfale, che appartiene a triomfo.

Triumfadura, *Triomphe, triomphement*, triomfo.

Triumfante, *Triomphant, qui triomphe*, triomfante, che triomfa.

Triumfantemente, *Triomphamment, auec triomphe*, triomfantemente, con triomfo.

Triumfo, *Triomphe*, triomfo.

Triompho callado, *ſorte de jeu aux cartes*, ſorte di giuoco alla carte.

Trobar, *trouuer, inuenter, poëtiſer, faire des vers & rimes, rimer*, inuentare, ritrouare materia da poëtizare, & fare verſi, & rime.

Troba, *inuention, compoſition de vers & rimes*, inuentione arte poëtica, & il ſuo ſtato ſono verſi & rime.

Trobador, *inuenteur de vers, verſificateur, rimeur*, verſificatore, componitor de verſi.

Trocar, *troquer, changer, permuter*, cambiare, baratare, tramutare

Trocar, *Vomir, rendre gorge*, vomitare, ritornare fori il paſto.

Trocado, *changé, troqué, vomy*, cambiato, barato, vomito.

Trocatinte, *couleur, changeante*, colore cangiante.

Trocha,

Trocha o rastro, *route, trace, piste*, orma, traccia, vestigio.

A troche y moche, *à tort & à trauers, sans consideration*, a torto, & a trauerso, senza giudicio.

Trochiscos, pastillas, *trochisques*, sorte di medicina fatta in morseletti.

Troço de lança, *Tronçon de lance*, tronco di lancia.

Troço, *Tronçon, esclat, piece, tronchet*, tronco, pezzo.

Puente de troço, *vn pont de planches, pont de bois*, vn ponte di tauole, o di legnami.

Cruz de dos troços, *croix de deux barres comme celles de Lorraine*, croce a due barre, come quelle di Lorena.

Trofeo o trofeo, *Trophée*, trofeo, insegnardi vittoria.

Troga, *voyez* Argamassa, vedi Argamassa.

Trois, *voyez* troxe, vedi troxe.

Trompar, *saboter, jouer auec la trompe ou sabot*, sonare la tromba.

Trompa, *Trompe ou trompette*, tromba, o trombetta.

Trompa de elephante, *Trompe d'Elephant*, la tromba dell'elephante, broboscide.

Trompa o peonça, *Trompe de petits enfans, sabot, corne, toupie*, trottola de fanciulli.

Trompa de Paris, *Trompe qu'on joüe entre les dents & auec le doigt*, piua che si suona tra denti, & con le dita.

Trompeta, *Trompette, & le Trompeteur*, tromba, & il trombetta che la suona.

Trompeta de bueltas, *vn cor, trompe ou trompette de chasseur, le clairon*, vn corno, tromba, de cacciatore.

Trompetear, *Trompeter, sonner la trompette*, trombetear, sonare la tromba.

Trompetero, *Trompeteur, qui sonne la trompette, le trompette*, trombeta, che suona la tromba.

Trompeçar, *chopper, broncher, trebucher, heurter*, inciampare, incoppare.

Trompeçadero, *choppement, heurt, scandale*, inciampamento, vrtamento.

Trompeçado, *bronché, choppé*, inciampato.

Trompeçador, *qui choppe & bronche*, chi inciampa & intoppia.

Trompeçadura, *bronchement, choppement*, inciampo.

Trompeçon, *heurt, chot, rencontre, choppement, bronchement, trebuchement*, inciampo, vrto, intoppo, scontro.

Trompicar, *voyez* trompeçar, vedi trompeçar.

Trompicon, *voyez*, trompeçon, vedi trompeçon.

Trompillar, *fouler aux pieds*, calpestare.

Trompo, peonça, *Toupie, sabot à jouer*, vna trombetta da sonare.

Trompillo, *petit sabot, petite toupie, petite trompe, toupillon à toupier*, trombetta da sonare.

Trompon, *voyez* trompo, vedi trompo.

Tronar, *Tonner*, tuonare.

Tronador, *Tonnant*, tonante.

Tronido, *Tonnerre*, tuono.

Troncar, *appartenant au tronc*, che è d'vn tronco.

Troncar, *Tronquer, couper, mettre en pieces*, Rompere, spezzare, tagliare, porre in pezzi.

Troncado, *Tronqué, coupé*, Rotto, spezzato, trocato.

Tronchar, *Tronquer, couper par tronçons*, spezzare, recidere, tagliare in pezzi.

Tronchado, *Tronqué, coupé par tronçons*, troncato, spezzato, posto per pezzi.

Tronchon, *piece, tronçon, vn petit tronc, tronchet*, schezza.

Troncho, *Tige, tronc comme de choux au d'autre herbe*, torso de caoli, o d'altra herba.

Tronchon de cóloberça, *Tronc de choux*, torso di caolo.

Tronco, *Tronc*, tronco.

Tronçonar, *Tronçonner, mettre par tronçons*, porre per tronchi.

Tronçonado, *Tronçonné, mis en pieces*, posto per tronchi.

Tronçonador, *Tronçonneur, qui coupe par tronçons & met en pieces*, colui che pone per tronchi, & per pezzi.

Tronera, *canonniere, machecoulis*, canonniera, bombardiera.

Tronido, *voyez le cy dessus apres*, tronar vedi lo adietro appo tronar.

Trono, *Throsne*, trono.

Tronquillo, *Tronchet, petit tronc, petite place, tronçon ou tronçon*, tronchetto, picciolo tronco, & pezzo.

Tropa, *Troupe, compagnie*, troppa, moltitudine.

Tropar, *saulter, treper*, saltare, scherzare, mattezzare.

Tropeçar, *voyez*, trompeçar, vedi trompeçar.

Tronpeçon, *voyez* trompeçon, vedi trompeçon.

Tropeçoso, *qui bronche, qui trebuche*, che trabocca.

Ir de tropel, *aller en troupe*, andare in frotta, & in quadriglia.

Tropel, *Troupe, troupeau*, compagnia, frotta, tropello.

Tropelias, *Tours de passe-passe & de subtilité au jeu de cartes*, tratti d'inganno, & d'ingegno al giuoco delle charte.

Tropellar, *fouler & treper aux pieds, opprimer*, calpestare o piedi, opprimere.

Tropheo, *Trophée*, trofeo, insegna di tromfo.

Tropel-

Tropellado, *Foulé aux pieds, qui eſt tout poſle meſlé*, calpeſtrato, & tutto intricato.

Tróque, *Troc ou trocque*, cambio, baratto.

Tropieço, trompeçon, *achoppement*, inciampamento.

Trotar, *Trotter, courir le troc*, trottare, andare di galoppo, o di buon trotto.

Trotado, *Trotté*, trottato.

Trotador, *Trotteur, trottier*, trottatore, colui che trotta il cauallo.

Trotte, *le tros*, il trotto.

Trotero, troton, *coureur, qui ne fait que trotter*, corritore, che non fa che trottare.

Tróxe alholero, alholi, *Grenier, & magaſin public*, magazino publico.

Agua trotada, *Eau trotée*, acqua corrente.

Troton, *Trottier, coureur, desbauché*, vn vagabondo, che trotta qua & là.

Cauallo troton, *cheual qui trotte: & ſelon aucûs, le traquenard: mais il y auroit de la contradiction au François, d'autant que le traquenard eſt vne ſorte de haquenée*, cauallo trottante, che non ha paſſo buono.

Trota conuentos, *Trotiere & coureuſe de conuent en conuent, vne qui ne fait que trotter & courir ça & là*, vna che trotta, & corre di conuento in conuento & quà & là.

Troxe *ou* trox, *grenier*, granaio.

Truan, *voyez* truhan, vedi truhan.

Trucha, *Truitte poiſſon*, trota, peſce.

Trucho ſalmonera, *Truitte ſalmonée*, trota ſalata.

Truchuela, *petite Truitte, c'eſt auſſi de la molue leiche*, picciola trota, & e vn' altra ſorte di peſce.

Trucos, el juego de los trucos o truecos, *vne ſorte de ieu de billard*, trueco giuoco.

Trueco, *change, troq ou troc*, cambio, baratto.

Truecque, idem.

A trueque o a trueco, *Au change, en la place, en contr'eſchange*, in cambio, in luogo.

Trueno, *Tonnerre*, tuono, o tono.

Trufar, *ſe rire ou truffer, ſe mocquer, gauſſer*, ridersi, beffarſi, burlarſi.

Trufa, *mocquerie, deriſion, truffe, gauſſerie*, beffa, riſa, ſchermo, burla.

Trugillo, *vne eſpece de froment*, vna ſorte di formento.

Truhan, *Bouffon, plaiſant, baſteleur, eſcornifleur, chercheur de repeuë franche, truand*, bagatelliero, buffone, amatore di buona vinanda, & ſenza coſto.

Truhanear, *Bouffonner, plaiſanter, chercher la repeuë franche, truander*, buffoneggiare, cercare la tauola franca, & paſſare il tempo con piacere.

Truhaneria o truhania, *bouffonnerie, plaiſanterie truanderie, truandiſe. Truand en François ſe prend pour vn pareſſeux, & faineant, vn coquin: auſſi le* Truhan *Eſpagnol n'en eſt pas fort eſloigné*, buffoneria, piaceuolezza, bagatella, vanità, coſa da vn huomo che non val nulla.

Trujaman, faraute, interprete, *Truchemant, interprete*, interprete, dichiaratore.

Trujamanear, *Interpreter, ſeruir de truchemant*, interpretare, ſeruire d'interprete.

Trulla, *bruict de compagnie, troupe de train de gens qui va en compagnie, route*, romore di compagnia che va in campagna, rotta de ſoldati.

Vr de trulla, *aller en troupe*, andare in ſquadre.

Truncar, *voyez* troncar, vedi troncar.

Trunfar, trunfante, trunfo, *voyez* triunfar, vedi triunfar.

Truxillo, *voyez* trugillo, vedi trugillo.

T V

Tu, *Toy, tu*, tu, te, ti.

Tubo, *Tuyau, canal*, canale, condotto.

Tudir, *Lier eſtroitement*, legare ſtrettamente.

Tudido, *Eſtroitement lié*, legato ſtretamente.

Tuertamente, *Tortuement, de trauers*, ſtortamente, di trauerſo.

Tuerto, *Tortu, de trauers, oblique*, ſtorto, di trauerſo.

Tuerto, *Tort, injure, grief*, torto, ingiuria, oltraggio.

Tuerto del ojo, *borgne, qui n'a qu'vn œil, il ſe prend auſſi pour vn louche ou bigle*, guercio, che non ha che vn occhio, & è ancora vn loſco & berlugio.

a tuerto y a derecho, *à tort & à droit*, a dritto, & a torto.

a tuerto ò a derecho nueſtra caſa halta el techo *ou à tort ou à droit, noſtre maiſon eſt iuſqu'au toict*, o à torta, o à dritta, la noſtra caſa giugne alla ſoffita.

Tuorta, *borgneſſe, bigleſſe*, guercia.

Tuetano, *moele des os*, midolla d'oſſa.

tufo de olor, *vapeur & ſenteur comme de l'haleine d'vn homme qui a beu du vin*, tufo come chi ha beuuto vino.

Túfa de ladron, *mine & odeur de larron*, maniera & odore di ladrone.

Tuya, *Tienne*, tua.

Tuyo, *Tien*, tuo.

Tallir, *Eſtropier, briſer, fouler vn membre*, ſtroppiare, opprimere, guaſtare vn membro.

Túfa, tufo túho, *vapeur, odeur*, vapore, odore, ſentore.

tullido, *Eſtropié, foulé, eſtropiat*, ſtroppiato, opreſſo, attratto.

tullimiento, *Foulure, eſtropiement*, ſtroppiamento, attrattione.

tumba, *Tombe, tombeau, ſepulture*, ſepoltura, tomba, ſepolcro, foſſa.

tumbaderas redes, *voyez* Redes vedi Redes.

tumbar, *vireuolter ou vereuouſter, rouler, faire en voulte, voulter, tomber, cheoir*, tombolare, cadere riuoltandoſi.

Tumbado, *Vouté, fait en voute*, voltato, fatto involta, girato.

Tumbo, *vireuolte ou vireuouste, bouluersement, culebutte, roulement, tour*, riuolgimento, rotolamento, giro.

Tumbo del dado, *Le tour du dé*, la volta del dado.

Tumulo, *Tombeau, sepulchre, tombe*, tomba, sepolcro, sepoltura.

Tumulto, alboroto, *Tumulte, confusion, trouble, esmeute*, tumulto, confusione, turbamento, soleuamento.

Tumultuar, *Faire vne esmeute, tempester*, far vna soleuatione, vn romore.

Tunal, *figuier d'Inde qui vient par fueilles les vnes sur les autres, & est sur ceste plante que se prend la cochinille qui est vne espece de mouche, & se prend aussi lin de couleur*, fico d'India, che produce l'una foglia su l'altra, & vi si piglia sopra la cocchiglia, & colore di lino.

Tuna, *figue du figuier d'Inde*, fico d'India.

Tundir, *Tondre les draps*, cimare i panni.

Tundido, *Tondu*, cimato.

Tundidor, *Tondeur de draps*, cimatore de panni.

Tundidora *Tondeuse de draps*, cimatora de pañi.

Tundidura, *tondure, ou tonsture de draps*, cimatura de panni.

Tunesi, *qui est de Thunes*, chi è di Tunis.

Tunica, *Tunique*, vna tonica.

Tupir, *Estoupper, bouscher, entasser, espaissir les draps*, chiudere, serrare, stoppare, spessire i panni.

Tupido, *Estoupé, espaissi, espais*, stoppato, serrato, inspessito.

Turar, *durer*, durare.

Tura, *durée*, durata.

Turador, *qui dure*, che dura.

Turbar, *Troubler, brouiller, mesler*, turbare, scompigliare, mescolare.

Turbacion, *Troublement, trouble*, turbamento, intricamento.

Turbadamente, *auec trouble, turbulemment*, conturbatione, turbolentemente.

Turbado, *Troublé, meslé, brouillé, esmeu*, turbato, scompigliato, mosso.

Turbante, *Turban*, turbante, o capello da Turco

Turbiamento, *Troublement*, turbamento, confusione.

Turbio, *troublé, offusqué, plein de nuées*, turbato, offuscato, oscurato da nubbi.

Turbion, *nuée d'eau, ondée, tempeste*, nouula d'acqua, pioggia, tempesta.

Turbir rayz, *turbith, racine ainsi appellée*, vna sorte di radice.

Turbulencia, *trouble, troublement, esmotion*, tumulto, seditione, mouimento.

Turbulento, *turbulent, seditieux, tempestatif*, turbolente, seditioso.

Turca, *vne turque*, vna turca.

Turca, *vn Turc*, vn Turco.

Turdion, madama de Orliens, *Espece de danse*, vna sorte di ballo.

Turdo, *certain poisson de mer semblable à vne Breme*, vna sorte di pesce di mare.

Turma, *couillon de quelque animal que ce soit*, testicolo d'ogn'animale.

Turmas de tierra, *truffes, fruicts qui croissent en terre soubs les chesnes, autrement saligots, bosses de terre*, tartufoli che crescono sotto i roueri, frutto.

Turma, *bosse, glande, druge*, vn enfiato, gonfio.

Turmera, *lieu où croissent les truffes, c'est aussi vne sorte d'herbe*, il luogo doue crescono i tartufoli, & é ancora vna sorte d'herba.

Turmilla, *petite bosse, bossette, petite truffe*, picciolo tartufolo.

Turnio, *bigle, louche*, berlugio, losco.

Turon, *souris ou rat des champs nommé mulet*, topo, o sorcie di campo,

Turquesa, *turquoise, pierre precieuse*, turchina, pietra pretiosa.

Turquesa para bodoques, *moule à faire bales ou boulets*, forma da fare le palle.

Turquin, *bleu turquin*, turchino, azzuro.

Turquesado, *bleu turquin ou celeste*, turchino celeste.

Turquesco, *turquesque, de Turc*, Turchesco, di Turco.

Arco turquil, *arc turquois*, arco Turchesco.

Turron, *pain d'amende, tourteau fait auec du miel, espece de pain d'espice, & selon autres, confiture: c'est aussi du biscuit fait de sucre & autres choses, rocher d'amendes frittes auec huyle & miel*, turrone, & è ancor biscotine fatto con zucchero, & mandorle, pinocchi e nocciole.

Turronero, *Faiseur & vendeur de pain d'espice & de biscuit ou de confiture, vendeur de pain d'amende*, colui che fa il turrone, & la mandrolata, & la vende.

turuino, *turbith*, tripolio, herba.

turuio, *voyez* turbio, vedi turbio.

tusar, *tondre, touser*, tosare, tagliare i capelli.

tusado, *tondu, tousé*, tosato.

tusador, *qui tond*, barbiero che tosa.

tuson, *toison*, tosone.

tutela, *tutelle*, tutella.

tutelar, *prendre la tutelle*, pigliare la tutella.

tutia, *drogue appellée tutie*, spetiaria, detta tutia.

tutor, *tuteur*, tutore.

tutora, *tutrice*, tutrice.

tuyo, *tien*, tuo, di te.

tuya, *tienne*, di te, o tua.

tymbre, *le tymbre d'vn heaume*, la cimiera d'vn elmo.

tympano de tocino, *vne piece de lard*, vn pezzo di lardo.

tyrano,

Tyrano, *voyez* Tirano, vedi Tirano.

Tyrſo, *Tyrſe, c'eſt le jauelot de Bacchus que l'on portoit à ſes ſacrifices orné de pampre*, Tirze, la zagaglia di Bacco, che era ornata de pampani di vigna.

V VOCAL.

VBre, *Tetin ou tette, mammelle, le pis d'vn animal, la tetine*, tetta, poppa o mammella d'una beſtia.

Ubre de vaca, *tetine de vache*, poppa di vacca, tetta di vacca.

Ubrera en la boca de los niños, *eſchauſeure de bouche, maladie qui vient à la bouche aux petits enfans de mammelle*, calidita, che viene alla bocca de bambilli che poppano.

V E

Vebra, *journée de charrue, iournée de laboureur, iournal de terre: & ſelon aucuns, vn arpent*, giornata d'aratro, o d'operario, giornata di terra.

Vebra de dos bueyes, *vn demi arpent, ce que deux bœufs peuuent labourer en vn iour*, quello che può lauorare dui buoi in vn giorno.

Veca del huſo, *Le peſon du fuſeau, verroil*, cocca del fuſo da filare.

Veco, *voyez* Hueco, vedi Hueco.

Veco del cuerpo, *Le creu de l'eſtomach*, il voto dello ſtomaco.

Verfano verta, verto, veſped, veſſa, veſſo, veſte, veuo, *voyez* Huerfano, *& tout le reſte en* H. vedi Huerfano & tutto il reſtante in H.

V F

Ufanar, *eſtre glorieux, eſtre content, ſe glorifier*, eſſere glorioſo, contento, & vantarſi.

Ufanamente, *auec contentement, aiſe & ſatisfaction*, con ſuo contento & ſatisfattione.

Ufania, *Gloire, ioye, allegreſſe, contentement*, Gloria, gioia, allegrezza, contento.

Ufano, *ioyeux, content, glorieux, bien-aiſe*, Gioioſo, lieto, contento.

V L

Ulcerar, *Vlcerer, bleſſer*, piagare, ferire, tagliare.

Ulcera, *Vlcere, bleſſure*, piaga, ferita, taglio.

Ulceration, *Vlceration, bleſſure*, piagamento, tagliamento.

Ulcerado, *Vlceré, bleſſé*, piagato, ferito, tagliato.

Ulcerador, *qui bleſſe & fait vlcere*, piagatore, feritore, che taglia, & tronca.

Ulceroſo, *plein d'vlceres*, pieno di piaghe, & di ferite.

Ultima, *derriere*, vltima ſerzaia, deretana.

Ultimamente, *finalement, pour fin, pour concluſion, à la fin*, finalmente, per la fine, per concluſione, & compimento.

Ultimar, *finir, terminer, mettre à la fin*, finire, compire, terminare.

Ultimado, rematado, *conduit à la fin, terminé*, tratto a fine, compito, terminato.

Ultimadamente, *finalement*, vltimamente, finalmente.

Ultimo, *dernier, extreme*, vltimo, eſtremo, dietro a tutti.

Ultra, *oultre, par deſſus: ceſte diction eſt Latine*, oltra, fuori, queſta voce è Latina.

Ultra deſto, *outre cela*, oltra ciò, fuori di queſto.

Ultrajar, *oultrager, iniurier, offenſer*, oltraggiare, ingiuriare, caloniare.

Ultrajado, *oultragé, iniurié, offenſé*, oltraggiato, biaſimato, diſhonorato.

Ultrajador, *qui oultrage, oultrageur*, oltraggiatore, vituperatore.

Ultraje, *oultrage, iniure, offenſe, force, outrance*, oltraggio, onta, vergogna.

Ultrajoſamente, *outrageuſement, iniurieuſement, par outrage*, oltraggioſamente, ingiurioſamente.

Ultrajoſo, *outrageux, iniurieux*, oltraggioſo, caluniоſo, ingiurioſo.

Ultrapaſſar, *ourepaſſer, exceder*, trappaſſare, eccedere.

Ultramarino, *d'outremer*, oltramarino.

V M

Umanar, *rendre humain & bening*, rendere humano & benigno.

Umana coſa, *choſe humaine*, coſa humana.

Umanal, *humain & humaine, qui touche à l'humanité, qui eſt d'humanité*, humano, humana, coſa d'humanità.

Umanamente, *humainement*, humanamente.

Umanidad, *humanité*, humanità.

Umano, *humain*, humano.

Umbalo, *vn buffle*, vn buffalo.

Umbral, *voyez* Lumbral, vedi Lumbral.

Umbrela, *paraſol*, ombrella.

Umbrio, *Voyez* Sombrio, vedi Sombrio.

Umbroſo, *voyez* Sombroſo, vedi Sombroſo.

Umedecer, *humecter, rendre & deuenir humide, mouiller, amoitir & rameitir*, inhumidire.

Umedecido, *humecté, rendu & fait humide, mouillé, moite*, inhumidito.

Umedad o vmidad, *humidité, moiteur*, humidità.

Umido, vmida, *humide, mouillé & mouillée, moite*, humido, humida.

Umildad, *humilité, baſſeſſe, bas eſtat*, humilità, baſſezza, picciolo ſtato.

Umilde, *humble, bas, petit, de baſſe condition*, humile, baſſo, picciolo, di vile conditione.

Umildemente, *humblement, baſſement*, humilmente, baſſamente.

Vmildoſamente, idem.
Vmilmente, idem.
Vmildoſo, *humble*, humile, placeuole.
Vmillar, *humilier, abbaiſſer*, humiliare, abaſſare.
Vmillarſe, *ſ'humilier, ſ'abbaiſſer*, humiliarſi, abbaſſarſi.
Vmilladero, *croix de montjoye és champs, deuant laquelle on ſ'agenouille pour prier*, croce de campi, a cui ſ'inginocchia.
Vmillador, *qui humilie & abbaiſſe*, colui, che humilia & abbaſſa.
Vmillado, *humilié, abbaiſſé*, humiliato, abbaſſato.
Vmor, *humeur, liqueur, moiteur*, humore, licore.

V N

Vn, vno, *Vn*: vno.
Vna, *Vne*, vna, vne.
A vna, *enſemble*, *vnanimement*, inſieme, vnitamente, in compagnia.
De vna, *en vn coup*, in vn colpo, in vn tratto.
Vna de Aſno, *pas d'aſne ou de cheual, herbe*, paſto d'aſino o di cauallo, herba.
De vna vez, *à vne fois, à vn trait*, in vna volta, in vn tratto.
Vna vez, *Vne fois, vn coup, vn trait*, vna volta, o colpo, o tratto.
Vna, *voyez apres*, vnzido, vedi appo, vnzido.
Vnanimidad, *Vnion, concorde, vnanimité*, vnione, concordia, conformità.
Vnanimes, *Vnanimes, d'accord, de meſme volonté*, d'vn volere, d'vn animo, d'vn accordo.
Vncion, *onction, oincture*, vntione, vngimento.
Vngir, *oindre graiſſer & frotter auec oignement*, vngere, ingraſſare.
Vngido, *oinct, graiſſé, frotté d'oignement*, vnto, ingraſſato.
Vngidor, *qui oinct*, colui che vnge, & ingraſſa.
Vugueneto de vimbres, *Vierne, eſpece d'oſier*, vinci, o venchi.
Vnguento, *onguent, oignement*, vnguento, vngimento.
Vnguentario, *Vendeur d'onguent*, venditore d'vnguenti.
Vnguentera, *boiſte a vnguent*, buſſolo d'vnguenti.
Vnica, *Vnique, ſeule*, vnica, ſola, ſolinga, ſolitaria.
Vnicamente, *vniquement, ſingulierement*, vnicamente, ſingolarmente.
Vnico, *vnique, ſeul, ſingulier*, vnico, ſolo, ſolingo.
Vnicornio, *Licorne*, Licorno, animale.
Vnir, *vnir, conjoindre, applanir*, vnire, congiungere, appianare.
Vnidad, *vnité*, vnità.
Vnidamente, *vniment, joinctement*, vnitamente, congiuntamente.
Vnido, *vny*, vnito, congiunto.
Vnidura, *vniement, applaniſſement*, politura, appianamento.
Vniforme, *vniforme, d'vne forme & proportion*, d'vno iſteſſa forma, & proportione.
Vniformamente, *vniformement*, vniformemente.
Vniformidad, *vniformité*, vniformità.
Vnigenito, *fils vnique, ſeul fils*, vnico & ſolo figliuolo.
Vnion, *vnion, copulation, accord, concorde*, vnione, congiungimento, accordo.
Vniuerſal, *Vniuerſel, general, total*, vniuerſale, generale.
Vniuerſalidad, *vniuerſalité, generalité, totalité*, vniuerſalità, generalità.
Vniuerſalmente, *vniuerſellement, generalement, en tout & par tout*, vniuerſalmente, generalmente.
Vniuerſidad, *vniuerſité, toute l'aſſemblée & communauté*, vniuerſità, tutta l'adunanza & la comunità.
Vniuerſidad eſtudio, *vniuerſité, lieu où il y a toute ſorte d'eſtude, Academie*, l'vniuerſità, lo ſtudio d'ogni ſcientia.
El vniuerſo, *l'Vniuers, le monde*, l'vniuerſo, il mondo tuto.
Vno, *vn*, uno.
Vntar, *oindre, greſſer*, vngere, ingraſſare.
Vntado, *oinct, graiſſé*, vnto, ingraſſato.
Vntador, *qui oinct, graiſſeux*, colui che vnge & ingraſſa.
Vntadura, *onction, ointure*, untione, ingraſſamento, ungimento.
Untaza, *oinct, oignement, graiſſe*, untura, ungitura.
Unto, idem.
Unto para exes de carra, *du vieil oinct*, dell' unto vecchio.
Untoſo, *Gras comme huile ou oignement*, untoſo, graſſo come olio.
Untura, *ointure, graiſſe*, untura, graſſa.
Unturillas, *petits oignemens & graiſſes dont vſent les femmes à ſe farder pour adoucir la peau*, pochi ungimenti & graſſi che uſano le donne per imbelletarſi.
Unzir, *accoupler, ioindre, mettre au joug*, accopiare, giungere inſieme, mettere al giuoco.
Unzido, *mis au joug*, poſto al giuoco.
Uña, *ongle*, ungia.
Uña de animal, *La corne du pied d'vne beſte*, l'ungia d'una beſtia.
Uña oloroſa, *ſorte de coquille de mer, ongle aromatique*, ſorte di guſcia, o ſcorza di mare.
Uñas, *Les griffes, les ongles*, le ungie, o le griffe.
Uñas arriba, *Les pids contremont*, i piedi all'in ſu.

Uñero, panarizo, *mal qui vient au bout des doigts, quand la peau se despart des ongles*, mal paneracciolo che viene a diti, & che la pelle si spicca dall' vngie.

Uña de añula per exil de la mar, *herbe appellée bacille, fenouil marin*, finocchio marino, herba.

uñir, *accoupler au joug*, congiungere al giogo.

uñido, *mis au joug, accouplé*, posto al giogo, congiunto.

uñidor, *qui accouple au joug*, colui che mette al giogo.

uñidura, *accouplement*, congiungimento al giogo.

uñuela *petite ongle*, picciol vngia, vngietta.

V R

Vra, *voyez* Hura, vedi Hura.

Vrbanamente, *courtoisement, ciuilement, de bonne grace*, cortesemente, ciuilmente.

Vrbanidad, *courtoisie, ciuilité, entregent, vrbanité*, cortesia, ciuilità, gentilezza.

Vrbano, *courtois, ciuil, gentil*, cortese, benigno, largo.

Vrca, *ourque, grand nauire à la Flamande*, vna gran naue alla Fiaminga.

Vrdir, *ourdir, tramer*, ordire.

Vrdido, *ourdy, tramé*, ordito.

Vrdidera, *la femme qui ourdit & amasse l'instrument à ourdir*, la donna, che ordisce, & l'orditore.

Vrdidor, *ourdisseur, celuy qui ourdit, le lieu où l'on ourdit*, tessitore, che ordisce, & luogo da ordire.

Vrdidura, *ourdissure, commencement de quelque ouure*, orditura, principio di qualche opera.

Vrdiembre, *ourdissure, trame*, orditura, trama.

Vrgente, *Vrgent, pressant, pressif*: presso, frettoloso, che sollicita.

Vrinar, *Vriner, pisser, faire l'eau*, vrinare, pisciare.

vrina, *vrine, pissat*, orina, piscio.

vrinal, *Vrinal, pot à pisser, pot de chambre*, orinale.

vrine y orine, *orfebvre, qui trauaille en or*, orefice, che lauora di oro.

vrna, *Vrne, vaſe ancien fait comme vne cruche*, vrna, vaso all' antica.

vrraca, Hurraca, *pie*, ragazza o gazza, vccello.

vrtiga muerta, *mercuriale, herbe*, marcorella herba.

V S

vſar, *Vſer, accouſtumer, mettre en vſage, exercer, conſommer*, vsare, accostumare, assuefare, essercitare.

vſar mal, *abuſer, vſer mal de quelque choſe*, abusare, vsare di qualche cosa male.

vſado, *Vſé, qui eſt en vſage, accouſtumé, gaſté, percé, vſé*, vsato, che è in vso, guastato, rotto.

Es muy vſado, *il eſt fort ordinaire*, ciò è cosa ordinaria.

Vſagre, *Eſpece de galle, dartre, feu volage ou ſauuage*, sorte di volatiche, o fuoco saluatico.

Vſança, *Vſage, couſtume*, vso, vsanza, costume.

Vſa ſe eſto, *cela eſt en couſtume*, ciò è in costume.

Vſitar, *Exercer, vſiter, accouſtumer*, essercitare, vsitare, accostumare.

Vſitado, *Exercé, vſité, accouſtumé*, essercitato, vsitato, accostumato.

Vſo, *vſage, couſtume, guiſe*, vsanza, costume, consuetudine.

Vſual, *Vſuel, qui eſt en vſage*, vsitato, che in vso.

Vſufrutto, *Vſufruict, profit, emolument*, vsufrutto, profitto, interesse

Vſufructuario, *Vſufruictier, qui prend & reçoit le fruict & emolument de quelque terre & heritage*, vsufruttuario, che riceue il frutto di qualche bene, o heredità.

Vſura, *Vſure, intereſt*, vsura, interesse.

Vſurario, *Vſuraire*, vsuraio.

Vſurero, *Vſurier, qui preſte à vſure*, vsurato, che da a vsura.

Vſurpar, *Vſurper, prendre contre drois & raiſon*, vsurpare, pigliare contra il douere.

Vſurpacion, *Vſurpation*, vsurpatione, cattiuo acquisto.

Vſurpado, *Vſurpé, pris contre le drois*, vsurpato, pigliato contra la legge.

Vſurpador, *Vſurpateur*, vsurpatore, che piglia a torto.

V T

Vtenſilios, *Vtenſiles*, fornimenti, massaritie.

Vtil, *Vtile profitable*, vtile, profitteuole.

Vtilidad, *Vtilité, profit ou prouſit*, vtilità, profitto, guadagno.

Vtilmente, *Vtilement, profitablement*, vtilmente, profitteuolmente.

Vtréra, *Vne geniſſe de trois ans*, vna vacca di tre anni.

Vtrero, *Veau de trois ans, bouuillon*, vitello o bue di tre anni.

V u

Vua, *raiſin, grappe de raiſin, & le grain du raiſin*, vua.

Vuas paſſas, *voyez* Paſſas, vedi passas.

Vua prieta, *raiſin meſtier*, vua nera.

Vuas del almuñecar, *raiſins longs*, vua lunga.

Vuas que madurecen, *raiſins tournez*, vua che ha data la volta.

Vua ſilueſtre, *negriez, raiſin de vigne ſauuage*, vua saluatica.

Vua canilla, *de la ſombarbe ou ſoubarbe*, semperviua herba.

Vua paſſa, *raiſin ſec*, vna passa.

Vua de raposa, *de la Morelle*, vessicaria, herba.
Vua versa y vua lupina, *Acconite, herbe*, acconita, herba.
Vua spino, *groselier*, lo spino de grespino.
Vua spina, vua crespina, *groseille*, vua spina, grespina.
vuilla de vltra mar, *Groseillier d'outre mer*, vua spina, o grespina oltra marina.

V *consonante.*

V A

Vaca, *Vache, place vacante*, vacca, luogo voto.
Vaca lechera, *Vache laictiere*, vacca, che latta.
Vaca parida, *Vache qui a vellé*, vacca che ha vitelato.
Vacada, *troupeau de vaches*, branco di vacche.
Vacacion, *Vacation, profession, art & exercice*, vacatione, professione, arte, essercitio.
Vacacion, *cesse, vacation, immunité, exemption, intermission*, cessamento, vacatione, intermissione.
Vacaciones de pleytos, *Vacations des plaids*, vacationi de liti.
Vacancia, *Vacance, iours de feste*, vacanzia, giorni festiui.
Vacante, *Vacant, qui vague*, vacante, colui che vaca & tralascia.
Vacar, *Vaquer, cesser, chomer*, vacare, cessare, tralasciare.
Vacado, *Vaqué, cessé*, vacato, cessato.
Vaco, *Vacant, cessant qui cesse & vaque*, colui che cessa, vaca & tralascia.
Vacilar, *Vaciler, chanceler*, vacillare, crollare, variare.
Vacilacion, *Vacilement, chancellement*, vacilamento, crollamento.
Vacilado, *Vacillé, chancellé*, vacillato, crollato.
Vacilante, *Vacillant, variant, chancellant*, vacilante, variante, crollante.
Vacillador, *qui vacile*, colui che vacila & varia.
Vacuno, *appartenant à vaches ou à bœufs*, appartenente a vacche o a buoi.
Vadear, *guéer, passer à gué*, guazzare il vado & passarlo.
Vadeador, *qui passe à gué*, che passa a guazzo.
Vado, *Vn gué*, vn vado, o guado, o acqua.
Vadoso, *plein de guez, gueable*, pieno di guazzo, guazzabile.
Vadil, *voyez* badil, vedi badil.
vaga cosa, *chose vague & errante*, cosa vago & errante.
Vagabundo, *Vagabond, errant*, vagabondo, errante.
Vagaje, vagajero, *voyez* bagaje & bagajero, vedi bagaje & bagajero.
Vagamundear, *Vagabonder, aller çà & là errant, & vagabond*, vagabondare, gire quinci & quindi errando & vagabondando.
Vagamundo, *Vagabond, qui va errant çà & là*, vagabondo, che erra & vaga.
Vagar, *Vaguer, rauder, aller çà & là, vaquer, estre de loisir, auoir loisir, estre oisif*, vagare, errare, essere otioso & sfacendato.
De vagar, *lentement, à loisir*, lentamente, pianamente, a bell' agio.
Vagaroso, *lent, tardif, large, spacieux, oisif, oiseux, qui iouyt du loisir*, lento, tardo, pigro, otioso.
Vagel, *voyez* baxel, vedi baxel.
Vagir, *crier comme les petits anfans, braire*, gridare come i piccioli fanciulli.
Vago, *vague, spatieux, large*, ampio, spatioso, largo.
Vaguear, *Vaguer, rauder çà & là*, vagare, errare quà & là.
Vaguido, *tournement de teste, tournoyement, estourdissement, vertige. Ce dernier est latin, mais aucuns en vsent en François*, stornimento, giramento di testa, vertigine.
Vahari, bahari, *sorte de faucon & oyseau de proye*, sorte di falcone & vccello di preda.
Vahear, vaho, *voyez* bahear & baho, &c. vedi bahear & baho.
Val, *voyez* valle, vedi valle.
Vala me Dios, *Dieu me soit en ayde*, Dio mi aiuti.
Vala lo el Diabolo, *que le Diable l'emporte*, che il diauolo lo portiuia.
Valadi, *Vil, meschant, de peu de valeur, vaulneant*, vile, dappoco, codardo, che nulla vale.
Herradura valadi, *sorte de fer de cheual à l'Italienne*, sorte di ferro da cauallo all' Italiana.
Valadi, *Gingembre*, gengebro.
Valadronear, valadron, valadrar, *voyez* baladronear, &c. vedi baladronear.
Valazo, *voyez* balazo, vedi balazo.
Valar, *voyez* balar, vedi balar.
Valcon, *voyez* balcon, vedi balcon.
Valde, *voyez* balde, vedi balde.
Valdia, valdio, *voyez* baldia, vedi baldia.
Valdres, *voyez* baldres, vedi baldres.
Vale, *vade au ieu de prime*, vada al giuoco di primiera.
Valedero, valedera, *Valable*, valabile, che può valere.
Valedor, *intercesseur, deffenseur, garant, ayde, protecteur, fauorisant*, intercessore, mezzano, difensore, aiuto, protettore.
Valedora, *intercessereresse, fauorisante*, interceditrice, mezzana, fauorizzante.
Valentia, *Vaillance, Vaillantiè, proüesse, hardiesse, Valeur, courage*, brauura, gagliardia, prodezza, arditezza, valore.
Valenton, *braue, brauache, qui fait le vaillant*, brauo, superbo, che fa il valente.

Vale-

Valeriana, *de la Valeriane*, della valeriana, herba.

Valer, *Valoir, aider, garder, sauuer, profiter*, valere, aiutare, guardare, saluare.

Valerse, *se preualoir, se seruir, s'aider, faire son profit, entendre à soy*, seruirsi, accommodarsi, valersi, fare profitto d'vna cosa.

Valete por ti, *entens à toy, fais ton profit*, piglia cura a te, & fa il tuo profitto.

Valerosamente, *Valeureusement, vaillemment*, valorosamente, valentemente.

Valeroso, *vaillant, valeureux*, valente, forte, ardito.

Valia, *force, puissance, valeur, pouuoir, garde, appuy, support, sauue-garde*, forza, possanza, vigore, potere, gagliardia.

Valida, *matiere de valeur, valide*, materia di valore, cosa che vale.

Valido, *aidé, gardé, supporté*, aiutato, soccorso, aitato, sostenuto.

Valido, *Voyez* balido, vedi balido.

Valido, *valide, sain, fort & puissant, ferme, valable*, sano, forte, gagliardo, aitante.

Validation, *validation*, valentigia, sanità, fermezza.

Valiente, *Vaillant, preux, braue, sain & dispos, gaillard*, valente, ardito, brauo, ben disposto

valientemente, *Vaillamment, sainement*, valentemente, sanamente.

Valija, *voyez* balija, vedi balija.

Valijar, *faire valise*, inualigiare.

Valista, *voyez* vallesta, vedi vallesta.

Valitar, *voyez* balitar, vedi balitar.

Valona, *rabat, collet à là valonne*, colare alla Valona.

Valones, Balones, *gregues à la Valonne*, calze, o gregheſche alla Valona.

Valor, *valeur, prix*, valore, pretio, valuta.

Valtrueto, *Voyez* baltrueto, vedi baltrueto.

Valuacion, *avaluation, appreciation*, valutamento, appretiamento.

Valuarte, *voyez* baluarte, vedi baluarte.

Valuerde, *Valon vert, c'est aussi vn nom propre de lieu, Vauvert*, valone verde, nome da luego ancora.

Valuma, *voyez* baluma, vedi baluma.

Valladar, *rempart, leuée de terre, & chaussée, closture, terrasse en forme de leuée, rallus*, riparo, argine di terra, chiusura.

Vallado, idem.

Valle, *Vallée, Val*, valle, o vallata.

Vallejo, *Vallon*, vallone.

Vallena, *Baleine, grand poisson de mer*, balena, gran pesce di mare.

Vallenato, *petit de la Balaine*, il balenetto della balena.

Vallesta, *voyez* ballesta, vedi ballesta.

Vallestrero o vallesterō, *voyez* ballestero, vedi ballestero.

Vallestazo *voyez* ballestazo, vedi ballestazo.

Vallico, *de l'iuraye ou yuroye, herbe qui croist ordinairement parmi les bleds*, loglio, herba & grana.

Vallon, *grande vallée, vallon*, gran valle, o vallone.

Vamonos, *pour* vamos nos, *allons nous-en*, andiamcene.

Vana cosa, *chose vaine & de nul effect*, cosa vana, & daniente.

Vanagloria, *vaine gloire, vanterie*, vanagloria, vantamento.

Vanagloriarse, *se vanter, se glorifier*, vantarsi, gloriarsi.

Vanaglorioſamente, *glorieusement, par vanterie, par vaine gloire*, gloriosamente, vanamente.

Vanaglorioso, *vain, glorieux, vanteur*, vanaglorioso, vantatore.

Vanamente, *Vainement*, vanamente.

Vanasta, *vne hotte, vne banne*, vna brenta, o vna gran cesta.

Vanasto, *panier, manequin, corbeille, portefaix*, paniero, cesta, o cestella.

Vanastillo, *vn hottereau, vn petit panier*, vn picciolo panierino.

Vanca o vanco, *vn banc, vne forme pour s'asseoir*, vn banco da sedere.

Vancal, *vn drapou tapis à mettre sur vn banc*, vn tapeto da mettere sopra vn banco.

Vanco, *une escabelle*, vno scabello, o panchetta.

Vanco, *voyez* Baxio, vedi Baxio.

Vancaroto, *banqueroute*, fallimento.

Vanda, *bande, compagnie, troupe, escadron, bande à lier, ruban, coisse, party faction*, compagnia, squadrone, benda da legare, cordella, fattione, parte.

Vandear, *suiure & fauoriser vn party, donner secours*, fauorire vna parte, & seguirla, & dargli soccorso.

Vandeo, *suite d'vn party & faction*, seguito d'vna parte, & fattione.

Vandejador, *voyez* vanderizo, vedi vanderizo.

Vandera, *banniere, enseigne, estendart*, bandiera, insegna, stendardo.

Vanderado, *valet de port' enseigne*, ragazzo di porta insegna.

Vanderilla, *banderolle, petite banniere*, bandirolla, picciola bandiera.

Vanderizamente, *factieusement*, partialmente.

Vanderizo, *factieux, partial, mutin, ligueur*, partiale, turbatore.

Vandero, idem.

Vanderola, *voyez* vanderilla, vedi vanderilla.

Vandines de popa, *Les costez de deçà & delà du gouuernail d'vne nauire*, le bande, o i lati del

del timone d'vna naue.

Vando, *banc, edict, party, faction, digue*, banda, grida, editto, fattione, partialità.

Vandoleto, *bandoullier, vagabond, banny*, bandito, vagabondo, errante.

Vandujo, *Voyez* bandujo, vedi bandujo.

Vandurria, *Voyez* bandurria, vedi bandurria.

Vanear en palabras, *bauarder, jaser, bauer, dire paroles vaines, gaber*, cicalare, dir cose vane.

vaneador, *jafeur, banard, baueur, gabeur*, cicalone, butlone.

Vaneamiento, *banerie, jaserie friuole*, cicalamento.

Vanguardia, *auant-garde*, la vanguardia.

Vanidad, *vanité*, vanità.

Vano, *vain, sot, fol, conteur de fornettes, banard*, vano, folle, che parla cose da niente.

Vañar, vaño, vañado, *Voyez* bañar, &c. vedi bañar.

Vanquero, *banquier*, banchiero, cangiatore.

Vanquete, *banquet, conuine, festin*, conuito, pasto, nozze.

Vanquetear, *banqueter, festoyer, faire bonne chere*, conuitare, banchettare.

Vanqueteado, *banqueté, festoyé*, conuitato, banchettato.

Vanquillo, *Vn petit banc, vn marchepied, vn petit escabeau*, vn picciolo banco, o vna banchetta.

Vantallo, auanico, auanillo, *esuentail*, vn ventaglio.

Vapor, *Vapeur, exhalation ou exhalaison, fumée de terre*, vapore, essalatione, fumo di terra.

Vaporar, *euaporer, exhaler, ietter vapeur*, vaporare, essalare.

Vaporoso, *Vaporeux, qui rend vne vapeur, fumeux*, vaporoso, fumoso, che rende fumo.

Vaque, *voyez* baque, vedi baque.

Vaquero, *vacher, bouuier*, vaccaio, biolco, o bisolco.

Sayo vaquero, *habit tout d'vne venue à la payſane*, habito in vn punto alla villanesca.

Vaquera *vachere*, vaccaia.

Vaqueta, *vne baguette*, vna bachetta.

Vaqueta, *Voyez* vaquilla, vedi vaquilla.

Vaqueta, *cuir de vache, de la vache parée*, cuoio di vacca, della vacca apparecchiata.

Vaquilla, *vne petite vache, vne geniſſe: c'eſt auſſi vne ſorte de ver*, vachetta, o sorte di verme.

Vaquina, idem.

Vara, *verge, baguette, gaule*, bacchetta.

Vara real, *ſceptre*, scettro, verga reale.

Vara de medir, *vne meſure à meſurer drap, toile ou autre eſtoffe, contenant deux tiers d'aulne*, vna misura a misurare panno, o tela, contenendo vn braccio.

Vara de embaxador, *caducée*, la verga bianca, che portauano gli ambasciatori in segno di pace.

Vara de liga, *gluau, verge englüe*, bacchetta inuischiata.

Vara de pescar, *ligne à peſcher*, pertichetta da pescare.

Varaja, varajar, *Voyez* baraja, vedi baraja.

Varal, *perche ou gaule grande*, pertica grande.

Varádo, vareádo, *battu de gaule, houſſine*, battuto con verga.

Varal para sacudir el trigo, *vn fleau ou perche à fouler & battre le bled*, vna cerchia da battere le biade.

Varollos de heno, *rangées de foin, des andains*, montoni di fieno segato sul prato.

Varandas, *appuis des galeries qui ſont faites en ſaillies, gardefols que l'on prononce gardefous*, sostegno delle ringhiere, che auanzano sopra la strada, fuori della casa, o poggioli.

Varar, *tirer vn vaiſſeau de l'eau en terre, toucher & rencontrer terre eſtant en l'eau, s'approcher de terre*, varare, mettere vn vascello in acqua, o tirarlo in terra.

Varar, *ſe tenir ferme*, tenersi fermo.

Varatija, *Voyez* baratija, vedi baratija.

Varda de cauallo, *Voyez* barba, vedi barba.

Vatear, *ſecouer & battre auec vne perché ou gaule, gauler comme on fait les noix ou les glands*, i. *battre de verges*, scuotere, & battere con vna pertica, come si fa le noci, o le giande.

Vareado, varado, vareteado, *gaulé, ſecoüé, & battu de gaule & de perche*, scuotuto, battuto con pertica.

Variar, *varier, diuerſifier, deſguiſer, alterer*, variare, trasformare, contrafare.

Variable, *variable, inconſtant, muable*, variabile, inconstante, mutabile.

Variation, *variation, deſguiſement*, variatione, inconstanza, cambiamento.

Variado, *varié, alteré, deſguiſé, diuerſifié*, variato, cangiato, mutato.

Variedad, *varieté, diuerſité, difference*, varietà, diuersità, diferenza.

Varilla del cauallo, *La genciue du cheual ſur laquelle il porte le mords*, la gengiua del cauallo, sopra la quale s'appoggia il morso.

Varilla, *vergette, petite verge, baguette*, verga, bacchetta.

Varilla del cuello, *La gorge, le goſier ou gauion & vulgairement le chiflet, & auſſi la gargouille*, il gozzo.

Varizes, varices, *veines rompues ès jambes*, vene rotte nelle gambe.

Vario, *variable, diuers*, variabile, diuerso.

Varon, *homme, perſonnage, maſle*, huomo, personagio, maschio.

Hijo varon, *vn enfant maſle*. vn figliuolo maschio.

Los varones illuſtres, *Les hommes ou perſonnages illuſtres*

illustres, gli huomini illustri.

Varniz, vernizi, varnizado, *Verni, couuert de vernix*, vernito, coperto di vernice.

Varon, *Baron*, Barone.

Varonia, *Baronnie*, baronia.

Varonil, *Viril, d'homme, appartenant à homme, courageux*, virile, d'huomo animoso.

Varonilmente, *Virilment, couragensement*, virilmente, coraggiosamente.

Varrer, varrede o, *voyez*, Barrer, &c. vedi barrer.

Varilla, *Voyez*, barrilla, vedi barrilla.

Varraca rameo, *Loge faite de rameaux*, loggia fatta con rami & fraſche.

Vaſar, *armoirie à mettre de la vaiſſelle & des aiſes*, armario per mettere diuerſi vaſi, & ſtagni.

Varréta, *ſorte de barriere & eſchaffaut, fauſſe braye, aual-mur*, ſorte di ſbarra, & palco, ante murale.

Vaſcas, *angoiſſes, agonies, eſlancements, ſouſleuemens d'eſtomach, paſſions*, angoſcie, noie, ſcherni, paſſioni, ſolleuamenti di ſtomaco.

Vaſcas de la muerte, *agonie de la mort*, la angoſcia della morte.

Vaſcoſidad, *ordure, ſaleté, eſcume de quelque choſe, vilenie qui fait mal au cœur*, l'ordura, ſporchezza, feccia di qualche coſa, puzzo, che fa noia al cuore.

Vaſcoſo, *angoiſſeux, qui eſt en agonie, affligé*, angoſcioſo, che è in doglia, & in trittitia.

Vaſija, *Vaiſſeau, vaſe, gobelet ou pot, vaiſſelle*, vaſo, bicchiere, o boccale, o altro.

Vaſilla, *vaiſſelle*, vaſo.

Vaſillo, *petit vaſe*, picciol vaſo.

Vaſillo zimbalarias, o ombligo de Venus, *ſorte d'herbe, umbilicus Veneris*, ſorte d'herba, detta bilico di Venere.

Vaſo, *Vaſe, vaiſſeau*, vaſo, inghiſtara, o carrafa.

Vaſquear, *je tourmenter, comme quand on ſent quelque grande douleur. ſe preſſurer & tordre, comme quand on a la cholique, eſtre en agonie & angoiſſé, s'angoiſſer*, ſtorcerſi, & tormentarſi, come ſi fa quando ſi hanno dolori colici.

Vaſguña, *cotillon ou iuppe de femme, vaſquine*, ſottana, o trauerſa da donna

Vaſallo, *Vaſſal, homme lige*, vaſſallo, huomo ſoggetto

Vaſſalaje o vaſſelage, *Vaſſellage*, ſogettione.

Vaſſura *balyeure, ordures de la maiſon*, ſpazzature della caſa.

Vaſtago, *tige d'arbre*, piede, o tronco d'albero.

Vaſtaje, ganapan, *porte-faix*, facchino.

Vaticinar, *deuiner, vaticiner, predire*, indouinare, predire, pronoſticare.

Vaticinador, *deuineur, vaticinateur, deuin qui predit, & prophetiſe*, indouino, predicitore, profeta.

Vatatas, *certaine racine des Indes qui eſt comme chetaiz*, vna radice d'India.

Vaticinado, *deuiné, predit, prophetiſé*, indouinato, predetto, profetizzato.

Vaticinio, *deuinement, prediction, prophetie*, indouinamento, predittione, profetia.

Vaxel, *Vaiſſeau de mer ou autre*, vaſcello di mare, o altro.

Vaxillo, *petit vaiſſeau*, picciol vaſcello.

Vaxio, *Voyez* baxio, vedi baxio.

Vaya, *mocquerie, baye*, beffa, burla, baia.

Dar la vaya, *ſe mocquer de quelqu'vn, luy donner la baye*, beffarſi d'alcuno, & burlarſene.

Azeyte de váyas, *huyle Laurin*, olio di lauro.

Vayas de Laurel, *bayes de Laurier*, orbaga di lauro vayas, *ſe dit auſſi d'autres graines d'arbres, comme d'Oliuier, Cormier, Aliſier & ſemblables*, Vayas ſi dice ancora d'altre grane, come d'oliuo, ſorbo, & altri ſimili.

Vayeta, *drap noir friſé, de la friſe, de la baguette*, baietta, cotone, roueſcio.

Vaylar, *Voyez* baylar, vedi baylar.

Vayo color, *bay, couleur de cheual, de gris de ſouris*, baio, pelo di cauallo.

Vayo cauallo, *cheual de couleur de gris de ſouris*, cauallo baio.

Vayna, *fourreau, guaine, la gouſſe de quelque fruict*, fodera, la guaina, o ſcorza di qualche frutto.

Vayuenes, *ou* vayuenes, *& encor autrement*, vaybenes: *Iuſe dit auſſi au ſingulier* vayuen *ou* vayben *& bayben branſlement, brandillemens; ce ſon. proprement trois dictions ioinctes en vne, à ſçauoir* va y ven *qui veut dire, va & vien*, crollamenti, ſcotimenti

Vayuenes de la fortuna, *ſecouſſes & trauerſes de fortune*, percoſſe & botte di fortuna.

vaza, *baſſegue au jeu de cartes*, baſſetta, giuoco di carte.

Hazer la vaza, *faire & leuer la main en iouant aux cartes*, fare & leuare la mano giuocando alle carte.

Vaziar, *Vuider, euacuer, deſemplir, eſpuiſer*, votare, euacuare.

Vaziadzo, *creux, vuide, comme vne image qui eſt creuſe, qui eſt aiſé à vuider*, cauo, voto, come vn imagine vota che è facile da votare.

Vaziadero de cozina, *eſuier ou eſgouſt de cuiſine*, fogna di cucina.

Vaziado, *Vuidé, eſuacué, eſpuiſé*, votato, euacuato.

Vaziador, *Vuideur, que vuide*, colui che vota, & ſgombra.

Vaziadura, *vuidure, vuidange*, votatura, ſgombramento.

Vaziamento, *Vuidement*, votamento.

Vazia-

Vaziamento, *Le vuidement, l'euacuation*, il votamento, l'euacuatione.
Vaziedad, *vacuité, inanition, vuideté*, vacuità, votatione.
Vazija, *voyez* vasija, vedi vasija.
Vazio, *vuide*, voto.

V E

Vecindad, vecino, *voyez* vezindad, &c. vedi vezindad.
Véd, *voy*, vedi.
Vedar, *defendre, prohiber, inhiber, empescher*, vietare, prohibire.
Vedado, *prohibé, inhibé, defendu, empeschè*, prohibito, vietato.
Vedador, *qui prohibe & defend*, colui che vieta, & impedisce.
Vedados, *champs ou prairies qui sont en han, là où on n'ose paistre le bestail*, campi, o praterie, che sono prohibite da poterui menare le bestie a pascere.
Vedamiento, *prohibition, defense, inhibition*, prohibitione, vieto.
Vedegambre, *voyez* verdegambre, vedi verdegambre.
Vedeja o vedija, *morceau de laine, tortillon & crespure de cheueux*, viluppo di lana, riccio, o treccia di capelli.
Vedijado, *velu, frisé, crespu*, peloso, arricciato, crespato.
Vedijoso, idem.
Vedro, *verre*, vedro.
Vedriero, vedrioso, *voyez* vidriero, &c. vedi vidriero.
Veedor, *office comme de commissaire & Contrerolleur en la guerre, c'est aussi vn clerc d'office en la maison du Roy ou Prince*, officio di commissario alla guerra, o alla magione del Rè, o principe.
Veelo alli, valalli, *Le voile*, vedilo là.
Veer, *Veoir, pouruoir*, vedere, preuedere.
Vega, *vne plaine, Vne campagne*, vna pianura, vna campagna.
Vna vegada, por vna vez, *vne fois*, vna volta, vna fiata.
à vegadas, *tour à tour, par fois*, di volta in volta, per fiate.
Vegetatiuo, *Vegetatif*, vigoroso.
Vegetar, *auoir vie Vegetatiue, comme les plantes*, hauer vita vigorosa come le piante.
Vehemencia, *Vehemence, force*, possanza, forza, vigore.
vehemente, *vehement, fort roide, impetueux*, possente, gagliardo, impetuoso.
Vehementemente, *auec vehemence, impetueusement*, con vehementia, impetuosamente.
Veynte, *vinge & vintiesme*, venti & ventesimo.

V E

Veynteñal, *de vinge-ans*, di vinti anni.
Veyteno, *vingtiesme*, ventesimo.
Vejaso, *viel garçon*, vecchio garzone.
Vejedad, *vieillesse, antiquité de temps*, vecchiezza, vecchiaia.
Vejez, *vieillesse*, vecchiezza.
Vejezita, *voyez* vejezuela, vedi vejezuela.
Vejezuela, *veillotte, petite vieille*, vecchietta, picciola vecchia.
Vejezuelo, *vieillot, petit vieillard*, vecchietto, picciol vecchio.
Vejiga, *Voyez* bexiga, vedi bexiga.
Vela di naue, *voile de nauire*, vela di naue.
Vela burda o borda, es la vela mayor, *Le plus grand voile qui se met à l'arbre du nauire*, la vela maggiore, che all'arbore della naue si metta.
Vela latina, Marabuto, vela de tres esquinas, *voile, triangulaire*, vela triangolare.
Vela redonda, Treo, vela con que se corren las tormentas, *voile carrée*, vela quadrata.
Hazerse à la vela, *faire voile*, dare la vela al vento.
Vela por candela, *vne chandelle*, vna candella.
Vela, *veille, sentinelle*, vegghia, la scorta, la guardia.
Velachõ, *voile qui se met en haut au dessus de la hune*, vela che si mette sopra la gabbia.
Velacion, *voilement, espousailles*, velamento, sposalizi.
Velaciones de los nouios, *Les espousailles*, gli sposalizi.
Velada, *veille ou veillée de nuict à la chandelle*, veghia di notte alla candella.
Velada, *espousée, la mariée*, la sposa, la nouizza.
Velado, *espoux, mary*, lo sposo, il nouizio.
Velalle, veello alli, *Le voila*, vedillo là.
Velador, *veillant*, vegghiante, che vegghia, vigilante.
Velame, *appareil de nauire*, apparecchio di naue.
Velar, *veiller, voiler, se marier*, vigilare, velare, maritarsi.
Velarse, *se marier l'homme à la femme*, maritarsi, o huomo, o donna.
Veldar, *vanner*, criuelare.
Velarte, *drap noir tres fin*, panno nero finissimo.
Veleño, *Iusquiame herbe, autrement hanebane & mort aux oyes, graine de tignes, endormie, graine de porc*, faua porcina, herba.
Velo, *chandelier, qui fait ou vend la chandelle*, candellaio, che fa & vende le candelle.
Velesa, veleza, *cerfueil, herbe*, cerfoglio, herba.
veleta, *vne girouëtte*, vna bandirolla, che il vento gira.
veleta de varo de pescador, *vn traineau, sorte de rets à pescher*, sorte di rete da pescare.

veleza,

Veleza idem.

Velilla, *Vne gironëtte*, vna bandierola di torre che gira.

Velillo o velo, *gaze, creſpe*, tela, velo.

Velo, *Vn voile, comme de religieuſe ou d'autre femme, courtine ou rideau*, vn velo da monaca, o da altra donna, o coltrina da letto.

Velocidad, *Viſteſſe, legereté, haſtineté*, preſtezza, velocità, gran preſcia,

Velociſſimamente, *treſ-legerement, treſ-viſtement*, leggieriſſimamente, preſtiſſimamente.

Velezilla, velezza, *cerfueil*, cerfoglio.

Veloz, *Viſte, leger, prompt, haſtif*, preſto, pronto, leggiero, ſollecitato.

Velozmente, *Viſtement, legerement, haſtiuement, promptement*, preſtamente, leggiermente, prontamente.

Vellacar, *faire le poltron, le matois & le corrompu*, fare il poltrone.

Vellacamente, *poltronnement, meſchamment*, poltronamente, infingardamente.

Vellaco, *poltron, meſchant, beliſtre. Vilain, marault, deshonneſte, matois, ruſé. Vn corrompu*, poltrone, gaioffo, furfante, ſciagurato.

Vellacazo, vellacon, *Vn grand marault, Vn grand beliſtre, grand matois & corrompu*, vn gran gaioffo, vn gran ſciagurato.

Vellaqueador, *beliſtre, gueux, coquin*, furfante, ſciagurato.

Vellaquear, *beliſtrer, coquiner, gueuſer, faire matoiſeries*, furfantare, mendicare, limoſinare.

Vellaqueria, *poltronnerie, gueuſerie, coquinerie, meſchanceté. Vilainie, deshonneſteté, matoiſeries*, poltroneria, furfantaria.

Vellaquillo, *Vn petit poltron, pendardeau, petit marault, coquineau*, vn poltroncello, vn impiccatello, vn ſciaguratello.

Velle. i. verle, *le Voir*, vederlo.

Velleguin, *Vne ſorte de ſergent ou huiſſier*, vna ſorte di mazziero.

Velleza, *voyez* belleza *ou* beldad, vedi belleza *ou* beldad.

Vello, *laine, poil*, lana o pelo.

Vello, viejo, *Viel*, vecchio, vecchione.

Vellocino, *toiſon*, lana toſata.

Vellon, idem.

Vellon, moneda, *du billon*, moneta antica, ch'aueua in ſe molto rame.

Vellori o vellorin, *drap de couleur de minime ou de couleur de gris de ſouris ſans teinture & naturel*, panno di color bigio ſcuro naturale, ſenza tintura.

Vellorna, *Primeuere, herbe*, Primulaueris: Primauera, herba.

Velloſa, *Velue, pleine de poil & de laine*, peloſa, piena di pelo & di lana.

Vellofilla, *Piloſelle, ou veluette herbe*, pellozzolo, herba.

Velloſo, *Velu, laineux, plein de poil, peluˊ*, peloſo, carco di pelo, o lana.

Vellota, bellota, *qui recueille le gland*, che raccoglie le giande.

Vellotero, *Voyez* bellotero, vedi bellotero.

Velludo, de mucho vello, *fort velu, fort pelu*, molto peloſo.

Vellutado, *Velouxté*, velutato.

Velludo, *panne de veloux*, drappo di veluto.

Velo, velos, *Voyez les cy-deſſus apres*, velillo, vedilo adietro appo velillo.

Vena, *Veine*, vena.

Ven, *Vien*, vieni.

Venablo, *vn eſpieu*, vno ſpiedo.

Venada, *choſe pleine de veines: quia beaucoup de veines*, coſa piena de vene.

Venado, *Vne piece de venaiſon*, vna parte di cacciagine.

Venador, *Veneur, chaſſeur*, cacciatore.

Venados, *Venaiſon, beſtes ſauuages à vener*, cacciagione, beſtie ſaluatiche da cacciare.

Venayſon, *Venaiſon*, cacciagione.

Venage o caudal del rio, *le courant de la riuiere*, il corſo del fiume, le vene.

Venal, *qui eſt à Vendre, Venal*, che è da vendere.

Vencer, *Vaincre, ſurmonter, ſubjuguer*, vincere, ſottoporre, ſoggiogare.

Vencedor, *Vainqueur, victorieux*, vincitore, vittorioſo.

Vencedora, *Vinquereſſe, victorieuſe*, vincitrice, vittorioſa.

Venccjo, *Martinet, oyſeau*, rondone, angello.

Vencejo, *lien, bord, riorte, oſier à lier*, vinci, legami per legare.

Vencible, *aiſé à vaincre, quiſe peut Vaincre*, ageuole a vincere, & aguadagnare.

Vencida, *Victoire, Vaincue*, vittoria, vincimento.

Vencido, *Vaincu, ſurmonté, conquis*, vinto, conquiſtato.

Vencimiento, *Victoire, conqueſte, gain*, vittoria, conquiſta, guadagno.

Vencimiento de pleyto, *gain de cauſe*, guadagno di cauſa.

Venda, *bande, bandelette, liſiere*, benda, faſcia, viuagno.

Vendado, *bandé, lié de bandes*, faſciato, legato con bende.

Vendar, *bander, lier de bandes*, faſciare, legare con faſcie.

Vendaual, *Vent prins generalement pour tous ceux qui ſoufflent depuis le Suſt au Sur, iuſques au couchant d'Eſté, leurs contraires ſe nomment*, triças, vento tra l'Occidente, & il mezzo giorno.

Vendedor, *Vendeur, celuy qui vend*, venditore, colui che vende.

Vendeja, *bandelette, petite bande*, faſcietta, piccio-

picciola fascia.

Vendeja, *la vente, le marché*, la vendita, il mercato fatto.

Vendedero, *Venal, qui est à vendre, vendable*, che è da vendere, vendibile.

Vender, *Vendre*, vendere, spidire.

Vender al quitar, *Vendre à faculté de rachapt*, vendere con conditione di riscuotere.

Vendesu, *Vent de Sud*, vento di Sud.

Vendible, *Vendable, qui est de bonne vente*, vendibile, che è di buona vendita.

Vendicar, *s'attribuer*, attribuirsi.

Vendicion, *Vente, vendition*, vendita.

Vendida, idem.

Vendido, *Vendu*, venduto, spedito.

Vendimiar, *Vendanger*, vendemiare.

Vendemia, *Vendange*, vendemia.

Viña vendemiada, *Vigne vendangée*, vigna vendemiata & colta.

Vendimiadera, *Vendangeoire, panier, ou hotte à vendanger*, vendemia, paniero, bigoncio, da ò per vendemiare.

Vendimiato, *Vendangé*, vendemiato, colta l'vua.

Vendimiador, *Vendengeur*, vendemiatore.

Vendimiadora, *Vendangeuse*, vendemiatrice.

Vendos, *bander*, fascie, bende.

Venedizo o aduenedizo, *estranger, qui est de dehors, suruenant*, straniero, forestiero, che è di fuori.

Veneficio, *voyez* beneficio, *qui est sa vraye ortographe en ceste signification de benefice*, vedi beneficio, che è la sua vera ortografia in questo significato di beneficio.

Veneficio, *sorcellerie, venefice*: *& ne se trouue point e crit par* b. malia, incanto, non è scritto per b.

Veneno, *Venin, ou venim, poison*, veleno, o veneno, tosco, o tossico.

Venenoso, *Venimeux*, venenoso, tossicoso.

Veneta, *coquille de pellerin*, , cappa, o guscia di mare da pelegrino.

Venerable, *Venerable, digne d'honneur & de reuerence*, venerabile, degno d'honore, & di riuerenza.

Veneracion, *Veneration, reuerence qu'on fait à aucun*, veneratione, riuerenza che si fa altrui.

Venerando, *voyez* venerable, vedi venerable.

Venerar, *Venerer, porter honneur, & reuerence, honorer, auoir en reuerence*, honorare, riuerire, pretiare.

Venereo, *Venerien, luxurieux, lascif, charnel*, lussurioso, libidinoso.

Venero, *la veine d'vne mine de metal*, la vena d'vna mina di metallo.

Vengar, *Venger, prendre vengeance*, vendicare, fare vendetta.

Vengado, *Vengé*, vendicato.

Vengador, *Vengeur*, vendicatore.

Vengadora, *Vengeresse*, vendicatrice.

Vengança, *Vengeance*, vendetta.

Vengatiuo, *Vindicatif*, vendicatiuo.

Venia, *congé, licence, permission*, comiato, licentia, permissione.

Venir, *Venir*: *il signifie quelquefois estre comme*, viene hecho, *est fait*, viene mostrado, *est monstré*, venire, significa alle volte essere, come viene hecho, è fatto, & viene mostrato, è mostrato.

Venida, *Venuë, arriuée*, venuta, arriuata, giunta.

Venir a menos, *aller en diminuant, en empirant*, andare peggiorando, di male in peggio.

Venir, *condescendre*, condescendere.

Venidero, *l'aduenir, le futur*, l'auenire, il futturo.

Venido, *Venu, arriué*, venuto, arriuato, giunto.

Venino, *voyez* veneno, vedi veneno.

Venoso, *Veineux, plein de veines*, venoso, pieno di vene.

Venta, *Vente, vendition*, vendita.

Venta, *tauerne ou hostellerie à la campagne*, tauerna, bettola, hosteria alla campagna.

Ventador, *vn soufflet à souffler*, vn soffietto dà soffiare.

Ventaja, *aduentage*, vantaggio.

Lleuar ventaja a alguno o hazer ventaja, *auoir auantage sur quelqu'vn*, auantaggiare qualchuno.

Ventajar, *voyez* Auentajarse, vedi Auentajarse.

Ventalle, *soupirail, esuentail*, spiraglio, buco, o finestrella.

Ventallina, *vn petit esuentail*, vno spiraglietto.

Ventana, *fenestre*, finestra, balcone.

Ventanaje, *fenestrage*, finestraggio.

Ventana enreja, *fenestre ayant les barreaux de fer*, finestra inferriata.

Ventanas de nariz, *les nazeaux*, i bucchi del naso.

Ventanera, ventanero, *qui est tousiours aux fenestres*, che sta sempre alle finestre.

Ventanilla, *Petite fenestre*, finestretta.

Ventar, *Venter, faire vent*, suentolare, fare vento.

Ventar, *Vendre à l'encant*, vendere alla grida, o all'incanto.

Ventear, *Esuenter la trace d'vne beste, trouuer la trace*, ritrouare la traccia di vna bestia.

Ventera, *tauerniere, hosteliere des champs*, tauerniera, hostessa di campagna.

Ventoril, *de tauerne*, di tauerna, o bettola.

Ventero, *tauernier*, tauerniero.

Ventezico, *vn petit vent*, vn venticello.

Ventezillo, idem.

Ventil-

Ventillar, *faire vn petit vent, ventiller, ou venteler*, ſpirare vna dolce aura.

Ventisca, ventiſquero, *Grand vent, tourbillon de vent, tempeſte, bourraſque de vent*, Gran vento, furia & procella di vento.

Ventoleria, *vanité, vanterie*, vanità, vantamento.

Ventolero, *Vanteur, cauſeur, bauard*, vantatore.

Ventor, perro ventor, *vn chien qui eſuente bien la trace*, vn cane bracco, che è buono ſeguſo.

Ventoſa, *Ventoſe ou Ventouſe*, ventoſa.

Ventoſear, *venter, faire vent*, fare vento.

Ventoſear, echar ventoſa, *ventoſer ou venteuſer*, ventoſare.

Ventoſidad, *ventoſité*, ventoſità.

Ventoſo, *venteux, plein de vent*, ventoſo, pieno di vento.

Ventoſa, *venteuſe, pleine de vent*, ventoſa, piena di vento.

Ventregada, *Gourmandiſe, carleure de ventre*, Goloſità, ingordigia.

Ventriculo, *ventricule*, il ventricolo.

Ventrudo, *ventru, qui a grand ventre, pançart*, ventrutto, che ha gran ventre, vn pancione.

Ventura, *aduenture, forme*, caſo, ventura, fortuna.

Por ventura, pordicha, *peut eſtre, par aduenture*, puote eſſere, per forte.

Venturero, *auanturier, fortuit*, venturiero, di fortuna, o ventura.

Venturilla, *petite auenture*, picciol ventura.

Venturoſamente, *fortuitement, heureuſement*, proſperamente, venturatamente.

Venturoſo, *heureux, amoureux, fortuné*, venturoſo o auenturato, fortunato.

Venuſtamente, *de bonne grace, gentillement ou gentiment*, Gratiatamente, gentilmente.

Venuſto, *qui eſt beau & gentil, qui eſt de bonne grace, bien ſeant*, che è bello & gentile, gratiato & ſauio.

Veodo, veodez, *voyez* beodo & beodez, vedi beodo & beodez.

Ver o veer, *voir, qui ſe prononce voir*, vedere.

A mi ver, *à mon opinion, à mon aduis*, al parere mio, a mio giudicio.

Vera, *vne grande campagne & pays planté d'arbres fruictiers, varane ou varenne*, vna gran campagna piantata di frutti.

Veranar, *paſſer l'Eſté*, paſſare verano, *l'eſté*, leſtate.

Veraniego, *d'eſté, appartenant à l'eſté*, di ſtate, appartenente a l'eſtate.

De veras *à bon eſcient*, da douero.

Veras, *verité, choſe vraye. Ce mot ne ſe trouue gueres qu'en ſignification d'Aduerbe, & ſignifie eſcient, comme* De veras, *à bon eſcient, il reçoit auſſi l'article, comme* A las burlas aſſi ve a ellas que no te ſalgan a veras, *aux mocqueries vas y de telle ſorte, qu'elles ne te reuſciſſent à bon eſcient*. i. *Qu'en penſant te mocquer tu ne faces tout à bon*. Item. Liuianas burlas mechas vienen a hazerſe peſadas veras, *Legeres mocqueries ſouuentesfois deviennent faſcheuſes veritez*, verità, verò. Queſta voce nou ſi troua quaſi che per aduerbio, & ſignifica da douero.

Viatro, verdegambre, *hellebore*, verderame, helleboro.

Verbaſco, *Voyez* Baruaſco, gordolobo, *bouillon blanc, herbe*, vedi baruaſco, brodo bianco, herba.

Verbena, *veruaine, herbe*, verbena, herbe.

Verbete, *bulletin que l'on met à vn ſac d'argent contenant la ſomme qu'il y a dedans*, polizzino che ſi pone ſopra un ſacchetto de denari, contenendo la ſomma che vi è dentro.

Verbi gracia, *comme pour exemple ceſte maniere de parler eſt du tout Latine: mais les Eſpagnols en vſent en langage vulgaire, comme auſſi ie l'ay ouy vſer à des Italiens en leur Langue*, come per eſſempio: queſta maniera di parlare è Latina, ma gli Spagnoli & gli Italiani l'uſano nelle lor lingue.

Verça, berça, *choux*, caoli, o verze, o colli.

Vercera, vercetas, *voyez* bercera & berçuelas, vedi bercera & berçuelas.

Si va a dezir verdad, *s'il faut dire verité*, ſe conuien dire verità.

Verdad, *verité*, verità.

Verdaderamente, *veritablement, vrayement*, veramente, certamente, lealtamente.

Verdadera, verdadero, *veritable, vraye & vray*, verace, pieno di verità.

Verdazuro, *pierre d'Azur, lapis*, pietra d'azzuro, lapis.

Verde, *verd, couleur verte ou verde*, verde.

Verdear, *verdoyer, deuenir verd, eſtre verdoyant, verdurer*, verdeggiare.

Verdecer, *eſtre ou deuenir verd, verdir, reuerdir*, eſſere o venire verde.

Verdeciente, *verdoyant*, verdeggiante.

Verdeclaro, *verdegay*, verde chiaro.

Verdeſcuro, *verdebſeur*, verde oſcuro.

Verdegambre, verarto, *hellebore ou veraire*, helleboro, herba.

Verdeguera, *voyez* verdear, vedi verdear.

Pera verdiñal bergamota, *poire bergamote*, pera bergamotta.

Verderol, *vne ſorte de poiſſon*, una ſorte di peſce.

Verderon, *Verdier ou Verdon, oyſeau*, Regabio, vccello.

Verdinegro, *verd brun, couleur entre verd & noir, oliuaſtre*, verde ſcuro.

Ver-

Verdolaga, *Pourpier ou pourcelaine, herbe*, porcellana, herba.

Verdolera, *jardiniere, verduriere, herbiere*, Giardiniera.

Verdolero, *verdurier, herbier, jardinier*, Giardiniero.

Verdon a Canario, *Verdon, Serain de Canarie*, un picciolo vccello, che nutrisce gli vccellini de gli altri, pensando che siano suoi, detto Verdone.

Verdor, *verdeur*, verdezza, o verdura.

Verdugado, *vertugadin, vertugale*, una faldiglia.

Verdugadero, *faiseur de vertugales*, colui che fa le faldiglie.

Verdugo o sayon, *vn bourreau*, vn boia, o carnefice.

Verdugo, *creuasse, bouton de froncle & apostеme, cul de poule*, crepatura, liuidezza, segno.

Verdugo, *une verge ou houssine*: Item, *une espée longue, estroitte & quarrée comme vne broche à rostir, un estoc*, vna verga, o vna spada longa, & stretta, & quadra, vno stocco.

Verdura, para la olla, *verdure herbage à mettre au pot, herbes potageres*, verdura, herbe per la pentola, per far minestra.

Verdurica, *petite verdure, verdurette*, verdureta, picciola verdura.

Verecundia, *honte, vergongne, modestie*, onta, vergogna, modestia.

Verecundo, *honteux, vergongneux, modeste*, ortoso, vergognoso, discreto, modesto.

Vereda, *sente, sentier, raute, trace*, sentiero, camino, strade, via, traccia.

Verengena o verenjena, *voyez* berengena, vedi berengena.

Verga, *verge, baguette, houssine, aulne pour aulner & mesurer, perche ou toise pour toiser*, verga, bacchetta, braccio per misurare, o pertica di dieci piedi per misurare.

Verga o vergajo, *La verge*, la verga.

Vergajo de toro, *nerf de bœuf, la verge d'vn bœuf*, neruo di bue, la verga del bue.

Vergante, *belistre, faineant: vn qui tire la grand ret des pescheurs*, un furfante a nulla buono, che tira la rete de pescatori.

Vergantin, *brigantin, vaisseau de mer fort leger*, brigantino, vascello leggiero di mare.

Vergel, *vergier ou verger, plan d'arbres*, Giardino d'alberi, bruoilo.

Vergonçante, *honteux*, vergognoso, timido.

Vergonçosamente, *honteusement, pudiquement*, vergognosamente, timidamente.

Vergonçoso, *honteux, pudique, vergongneux*, vergognoso, timido, modesto.

Partes vergonçosas, *parties honteuses*, le parti vergognose.

Verguença, *honte, vergongne, pudeur, pudicité*, vergogna, timidezza, honesta.

Verguenças de varon o muger, *Les parties honteuses de l'homme ou de la femme*, le parti vergognose dell' huomo o della donna.

Verguenças o batientes de puerta, *Les jambes ou jambages d'vn huis ou d'une porte*, fessi o spaccature d'una porta.

Verguero, *Officier, comme vn Sergent ou huissier qui porte une verge ou baguette*, un mazziere, che porta la mazza, o uno messo.

Verjas de hierro, *treillis de fer*, ingraticolate di ferro.

Vericle, *miroir d'acier*, specchio d'acciaio.

Verificar, *Verifier, auerer, prouuer*, verificare, provare, certificare.

Verification, *Verification*, verificatione, proua.

Verificado, *Verifié, auerè, prouué*, verificato, prouato, accertato.

Verificador, *qui verifie*, verificatore, prouatore.

Veril, *Beril, pierre precieuse*, beril, pietra pretiosa

Veriloquio, *Vray dire, dire ou parler veritable*, detto vero, & verace.

Verisimil, *Vray semblable*, verisimile, apparente.

Verisimilitud, *Verisimilitude, vray semblance*, verisimilitude, apparentia.

Verissimo, *tres vray, tres-veritable*, verissimo, certissimo.

Verme, *Vn ver*, vn verme.

Vermecucáz, *farcin volant*, lebbra volante.

vermejo, bermejuelo, *Voyez* bermejo, &c. vedi bermejo.

Vermejecer, *deuenir rouge*, diuentare rosso.

Vermellon, *Voyez* bermellon, vedi bermellon.

Vergenal, vernid, *voyez* bernegal & barniz, vedi bernegal, & barniz.

Vermen o cucáz volador, *Le farcin volant*, la lebbra volante.

Veronica, *Veronique, le pourtrait de la face de nostre Seigneur Iesus Christ*, veronica, imagine di Christo.

Veronica, yerua, *Veronique, herbe aux ladres*, veronica, herba per lebbrosi.

Veros, *Vair en armoiries*, verde nell' arme.

Veros, *au lieu de* ver os. i. *Vous voir*, vederui.

Verraco, *Verrat*, porco.

Verriondez, *Voyez* berriondez, vedi berriondez.

Verro, *Voyez* berro, *& plusieurs autres qui se trouueront par* v, *il les faudra chercher au* b, vedi berro: & altri che sono per v, che si trouano a b.

Verruga, *Verrue*, porro, o carnosità che si leua su la persona.

Verruga de monte, *Vn precipice, lieu rompu*, vn precipitio, vna ruina.

Verrugoso, *plein de verrues*, porroso.

Versatil, *qui tourne aisément çà & là, versatil*, che si

che si volta, & gira facilmente.
Versado, *Versé, pratic*, versato, pratico.
Verse *pour* verse, *se voir, s'abboucher, conferer ensemble, se visiter*, vedersi, parlarsi, trattare insieme, visitarsi.
Versete, *Verset*, versetto.
Versificar, trouar, *Faire des vers, composer des vers*, versificare, comporre versi.
Verso, *Vn vers, vn carme*, vn verso.
Versete, verso, *vne sorte de canon de fer qui est cerclé*, vna sorte di canone di ferro, che è cerchiato.
Verter, *verser, respandre, espancher*, versare, spandere.
Vertedero, *vn deschargeoir pour vuider & verser dehors*, vn versatoio, per scaricare, & versare fora.
Vertidillo, *vn meschant habit*, vn vestito rotto.
água vertía, *Eau courante*, acqua corrente.
Vertido, *versé, espanché, espandu*, versato, sparso.
Vertidor, *verseur, qui verse & respand*, versatore, che versa & spande.
Vertiente, *vne source, vne course ou courant*, acqua viua corrente.
Vertimiento, *versement, effusion, espanchement*, versamento, spargimento.
Vertente de mónte, *le penchant d'vne montagne*, la pendice d'vna montagna.
Vertir, *Voyez* verter, *respandre, tourner*, vedi verter, spandere.
Vervie paño *fin drap noir*, drappo nero fino.
Vespa, abispa, *mouche guespe*, mosca vespa.
Vespertino, *du vespre, du soir, appartenant au vespre*, della sera appartenente alla sera.
Veste, *robbe, vestement*, habito, vestimento.
Vestiario, *vestiaire, lieu à serrer les habits & à s'habiller*, il luogo da riporre gli habiti, & da vestirsi.
Vestido, *vestu, habillé, accoustré*, vestito, acconciato.
Vestido, *habit, vestement, accoustrement*, habito, vestimento.
Vestido de camino, *habit de campagne à porter à cheual*, habito da campagna, per portare à cauallo.
Vestidos, *habillemens, accoustremens, habits*, vestimenti, vestiti, habiti.
Vestitura, *vesteure, habillement, vestement*, vestura, vestimento.
Vestidúra, afeytáda, *vieilles frippes reparées*, vecchie robe rotte, & rappezzate.
Vestigio, *vestige, trace, piste, marque qui reste de quelque chose*, vestigio, tracia, orma, che resta di qualche cosa.
Vestimiento, *vestement, habillement, habit*, vestimento, habito.
Vestir, *vestir, habiller, accoustrer*, vestire, acconciare.

Vestigo, *certain poissin de mer, rouge, petit, & fort delicat*, vn certo picciol pesce di mare, rosso & delicato.
veta, *passement, ruban, moucheture, la veine ou fil du bois ou marbre: corde de vaisseau*, passamano, cordella, moschetura. La vena d'vn legno, o di marmo, corda da naue, e cima di qualche cosa.
vete de ay, *va t'en d'ici*, vatene di qua.
veteado, Marmol o Iaspe veteado, *Marbre ou Iaspe, qui a des veines & filets*, marmo, & graspo, che ha le vene.
veterano, *vieil, ancien*, vecchio, attempato.
veterano soldado, *vn viel soldat, vieil gendarme*, vn soldato vecchio.
vexar, *vexer, tourmenter, harceler, trauailler*, trauagliare, tormentare, affligere.
vexacion, *vexation, tourment, trauail*, trauaglio, tormento, afflittione.
vexado, *vexé, tourmenté, harcelé*, trauagliato, tormentato, stratiato.
vexador, *tourmenteur, qui vexe & tourmente*, trauagliatore, che tormenta, & stratia.
vexamen, *vexation, tourment: Ie l'ay leu en la signification d'examen*, trauaglio, tormento, stratio, si troua ancora per essame.
vexin, *vessie de Loup*, vessia di lupo.
vexiga, vexigazo, vexiguilla, vexuco, *Voyez* bexiga, &c. *par* b. vedi bexiga, per b.
veyente, *voyant*, vedente, che vede.
veynte, *voyez en l'ordre de la lettre apres* vehemente, vedi alla lettera l, dopo vehemente.
veytenál, *qui a vingt ans*, che ha vinti anni.
veyténo, *vingtiesme*, il vinti, o ventesimo.
vez, *fois*, volta.
vna vez, *vne fois*, vna volta.
Dos vezes, *deux fois*, due volte.
En vez, *au lieu*, in luogo.
à vezes, *par fois, quelquefois l'vn apres l'autre*, per volte, qualche volta, l'vno appo l'altro.
vezar, *accoustumer, duire, enseigner, accommoder*, accostumare, vsare assuefare.
a ora son mis vezes, *c'est maintenant à mon tour*, hor è la mia volta.
vezado, *accoustumé, duit enseigné, accommodé*, accostumato, vsato, assuefatto.
vezero, el que tiene vez, *voyez* Bezero, vedi Bezero.
vezerra, yerua, *Antirrhinum, herbe*, Antiribina, (herba.
vezerra, vezerilla, vezerro, vezerico, *voyez* bezerra, &c. *par* b. vedi bezerra per b.
vezes, *plusieurs fois*, molte volte.
Aora son mis vezes, *c'est à ceste heure mon tour*, hora tocca a me.
A las vezes, *par fois*, per fiate.
Por vezes, *[illegible] tour*, di volta in volta.
vezindad, *voisinage, vicinité, frontiere*, vicinanza, prossimità, confine.
vezino, *voisin, bourgeois, citoyen, habitant*, vicino

no,cittadino, habitatore.
Vezo, *voyez* bezo, vedi bezo.
Vezugo,*voyez* vefugo , *Petit poiſſon rouge & fort delicat qu'ils appellent à Bourdeaux, Barbehaux,* vn picciol peſce roſſo molto delicato.

V I

Via, *Voye,chemin,moyen,* via,ſtrada , camino.
Viage , *Voyage,* viaggio.
Vianda,*viande, le viure,*viuanda,cibo,alimento.
Viandança, *voyagement,* pelligrinaggio.
Viandante, *Voyageur, paſſager, vn paſſant* , viandante.
Viandero,*voyez* viuandero,vedi viuandero.
Viatico , *ce que l'on porte auec ſoy de neceſſaire pour voyager , ſoit viande ou argent* , viatico, quello che ſi porta ſeco nel viaggio , o ſia viuere , o ſian denari.
Vibrar, *darder,lancer,brandir,ietter,*lanciare,gettare o dardo, o altro.
Vibrado, *dardé,lancé,brandy, ietté,* lanciato,gettato, tirato.
Vicaria , *Vicariat , lieutenance* , vicariato, luogo tenenza,gouerno.
Vicario,*Vicaire,lieutenant,*vicario,luogo tenente
Viçarramente,*brauement,*brauamente,ſuccintamente.
Viçarro,*Veyez* bizarro,vedi bizarro.
Viceregente , *Viceregent,* viceregente, vicelegato.
Viciar,*Vicier,corrompre,gaſter,*contaminare,corrompere,guaſtare.
Viciado,*Vicié,corrompu,gaſté,* contaminato , corotto,guaſtato.
Viciador, *Corrupteur,qui vicie & gaſte,* contaminatore, che corrompe & guaſta.
Vicio cón produze la tiérra , *La force auec laquelle la terre produit,* la forza con la quale la terra produce.
Vicio, *Vice,luxe,delices, aiſes,* vitio, comodità, agio, amenità.
Vicioſamente, *Vicieuſement , delicieuſement , auec aiſes & delices , voluptueuſement,* vitioſamente, ſuperfluamente,delitioſamente, comodamente.
Vicioſo,*Vicieux, luxurieux, delicieux, qui aime ſes aiſes, voluptueux,delicat,* vicioſo,delizioſo,che ama il ſuo agio.
Vicioſos campos, *champs fertiles & fructueux, delicieux , pleins de fruicts & de delices,* campi fertili,& frutiferi , pieni di frutti.
Victima,*Voyez* vittima,vedi vitima.
Victo,*voyez* victu, vedi victu.
Victor, *vainqueur, conquerant,* vincitore, conquiſtante.
Victoria , *Victoire, conqueſte* , vittoria, conquiſta.
Victorioſo , *victorieux* , vittorioſo, triomfante,

Victu,*ſubſtance , le viure, ce qui eſt neceſſaire à la vie,* il nutrimento,quello che è neceſſario alla vita humana.
Victualla, *Viures, victuailles,* viueri, vetouaglia, alimento.
Victuallero,*Viuandier,*viuandero.
Vicuña , *Vn animal és Indes qui reſſemble à la cheure ſauuage , & qui engendre le Becouard,* vn animale d'India,ſimile alla capra ſaluatica.
Vidiparra, *Treille* , vn pergolaio.
Vid, *Vigne,cep de vigne,*vigna, vna pianta di vite.
Vid con braços , *Vigne branchue , vn cep qui a force jettons* , vna vite, che ha molti tralci, o branchi.
Vid batuada , *cep de vigne auec ſes racines , marcotte auec cheuelure,* vna pianta di vite con le radici.
Vid paſmáda, *Vigne accolée,liée auec eſchalas,* vite attaccata,& legata a pali.
Vid tondida, *Vigne couchée* , vite propaginata.
Vid mocha ſin braços, *ſouchon de vigne qui a peu de reiettons,* pianta di vite , che ha pochi germogli, o tralci.
Vides abraçadas, *Vignes qui ſont mariées aux arbres,* viti che ſono attaccare a gli alberi.
Vida, *la vie,* la vita.
Vidado,*voyez* viduño,vedi viduño.
Videja, *Laine: le poil des parties honteuſes* , il pelo delle parte vergognoſe.
Vidrera, *Verriere,vitre,verrine,aucuns diſent voirriere,* inuetriata,fineſtra di vetro.
Vidrero,*Vitrier,verrier,*vetraio,che lauora vetri.
Vidreria, *Verriere où l'on fait les verres,* vetraria, fornace da vetri.
Vidriar, *Verniſſer,plomber,*inuetriare con piombo.
Vidriador, *Verniſſeur, qui verniſſe* , vernicatore, che da la vernice.
Vidriado, *Verniſſé, plombé,* vernicato, piombato.
Vidrioſo , *Voirreux,* vitrioſo.
Vidrial , *Vitriol , coupperoſe,* vitrioſo, copparoſa.
Vidriero,*voyez* vidrero,vedi vidrero.
Vidriera, *Feneſtre d'Egliſe:grande feneſtrede verre, vitre* , feneſtra di tempio grande , & vetrate.
Vidrio, *Verre ou voirre* , vetro, o vedro.
Vidriol, *voyez* vidrial,vedi vidrial.
Vidrioſo, *Pariesaire,herbe,* parietaria,herba.
Vidrioſo , *de verre , fragile & freſle aiſé à rompre & caſſer:prompt à ſe courrouser,*di vetro,facile à rompere.
Vidro,*voyez* vidrio, vedi vidrio.
Viduño, *Plant de vigne* , pianta di vite.
Viegezita,*Voyez* vejezuela,vedi vejezuela.
Vieja , *Vieille, ancienne,antique,* vecchia, antica, attempata.

Viejo,

Viejo, *vieil, ancien, mauuais, de peu de valeur,* vecchio, attempato.

Viejamente, *Vieillement, en vieillard,* vecchiamente, da vecchione.

Vieldo, *Eſuentail,* vn van à vanner le grain, vn cribro, o riuello da nettare la biada.

Viento, *vent, ſouffle, haleine,* vento, ſoffio, fiato.

Haze viento, *il fait vent, il vente,* corre il vento.

Viento remolinádo, *tourbillon de vent,* vna furia di vento.

Vientre, *ventre, panse,* ventre, corpo, pancia.

Vientres para comer, *tripailles, des panses à manger,* budella, acconcie per mangiare.

Viernes, *Vendredy, aucuns disent Vendredy,* Venerdi.

El Viernes ſanto, *le Vendredy ſainct, le Vendredy Oré, le grand Vendredy,* il Venerdi inanzi Paſqua.

Viga, *Vne poultre ou tref, vne ſoliue,* vn trauo.

Viga de lágar, *preſſe d'imprimerie,* torcolo di ſtamparia.

Viga pequeña, *Vn ſoliueau, petite ſoliue,* vn picciol traue.

Vigeſimo, *vingtieſme,* venteſimo.

Vigilancia, *Vigilance, ſoing,* vigilanza, diligenza, cura, ſtudio.

Vigilante, *Vigilant, veillant, ſoigneux,* vigilante, ſollecito, prudente.

Vigilar, *Veiller,* veghiare, vigilare.

Vigilia, *Veille, vigile,* veghia, vigilia.

Vigon, *Vne membrure de bois,* trauone.

Vigor, *Vigueur, force,* vigore, forza, virtù.

Vigorár, *donner vigueur,* dar vigore.

Vigoroſo, *Vigoureux fort,* vigoroſo, forte, gagliardo.

Vigorillas, *ſorte de fard,* ſorte di liſcio.

Vigornia, *voyez* Bigornia, *tenailles,* tanaglie, vedi Bigornia.

Vigota & vigote, *voyez* bigota, & bigote, vedi bigota & bigote.

Vihuela, *Vne ſorte d'inſtrument qui reſſemble à la guiterne, & n'a que ſix cordes,* vno ſtromento da ſei corde, come la chitarra.

Vihuéla, peſce, *ſorte de poiſſon de mer,* ſorte di peſce di mare.

Vihuéla de arco, *la viole ou violon qui ſe ioüe auec vn archet,* la viola, o il violone d'archetto.

Vil, de poco precio, *Vil, vile, abiect, abiecte, de petit prix, de peu d'eſtime,* vile, plebeo, ignobile del volgo.

Vil, *Vil, poltron, laſche,* vile, codardo, poltrone, puſilanimo.

Vileter, *Eſtre vil, deuenir vil, auilir,* eſſere vile, o diuenire poltrone.

Vileza, *Vileté, ou vilité, petit prix, baſſeſſe, petiteſſe de cœur, laſcheté, poltronnerie,* viltà, baſſezza, ignobilità.

Villa, *Ville ou bourg, quelquefois il ſe dit pour le village,* città, o caſtello, o contado.

Tomar calçar de villadiego, *s'enfuir,* fuggirſene, ſcamparſene.

Villanamente, *Villainement, ruſtiquement,* villanamente, ruſticamente.

Villancicò, *Villanelle, ſorte de chanſon de village,* la bella villanella, canzone di contadini.

Villancillo, *petit ruſtique, payſan, lourdaut,* villanello, ruſtichetto.

Villania, *ruſticité, villenie,* villania, ruſtichezza, inciuiltà.

Villano, *Vilain, ruſtique, payſan, roturier,* villano, ruſtico, contadino

Villar, *village,* villa, contado, di fuori.

Villariego, *Vilotier, coureur, batteur de paué,* vn viandante, vagabondo.

Villeta, *Villette, petite ville,* cittadetta, picciol città.

Villete, *billet, bulletin, lettre d'amour vulgairement dite poulet,* biglietto, poliza.

Villoſo, velloſo, velludo, *Velu,* peloſo.

Vilma, bilma, *Emplaſtre,* impiaſtro.

Vilmente, *Vilement, couardement, laſchement, poltronnement,* vilmente, poltronamente, codardamente.

Viloria, *certaine ſorte d'herbe,* vna certa ſorte d'herba.

Vimbral, *Voyez* Mimbral, vedi Mimbral.

Vimbre, *Voyez* Mimbre, vedi Mimbre.

Vimbrera, *voyez* Mimbrera, *c'eſt auſſi l'arbre qui porte l'oſier,* vedi Mimbrera, & è la pianta che porta i vinci, o i venchi.

Vinador, *bineur, qui bine la terre ou la vigne, voyez* binar, colui che rizzapa la terra, o la vigna, vedi binar.

Vinagera, *chopinette à mettre le vin pour celebrer la Meſſe, c'eſt auſſi la bouteille au vinaigre, vinaigrier,* ampolla, doue ſi mette il vino della meſſa, o la zucca dell' aceto.

Vinageria, *le lieu où l'on met les bouteilles au vinaigre,* il luogo doue ſi mettono le zucche dell' aceto.

Vinagre, *Vinaigre,* aceto, vin forte.

Vinagrera, *bouteille au vinaigre, vn vinaigre à ſeruir du vinaigre ſur la table,* zucca dall' aceto, o vn orceletto da dare dell' aceto a tauola.

Vinagreras, *Vinaigrette, ſaulſes au vinaigre,* ſalſa fatta con aceto.

Vinagreria, *boutique de vinaigrier, ſottiſe,* la botte-

botteta che vende l'aceto, pazzia.
Vinagrero, *Vinaigrier, qui fait & vend le vinaigre*, colui che fa & vende l'aceto.
Vinar, *voyez* binar vedi binar.
Vinatero, *Vinotier, vendeur de vin, eschançon*, colui che vende vino.
Vinculado, *lié, empoisonné, garroté*, legato, imprigionato, afferrato.
Vinculo, *lieu, prison*, legame, prigione.
Vinda, vanda al trauez, *Vn baudrier*, vna cintura da spada.
Vindemia, *Voyez* vendemia, &c. vedi vendemia.
Vindicatiuo, *Vindicatif, qui se vange*, vindicatiuo, che si vendica.
Vindicta, *Vindicte, vengeance*, vendetta, vindicamento.
Vine, *ie vins*, io veni.
Viniebla, viniega, *langue de chien, herbe*, lingua di cane, herba.
Vino, *Vin*, vino.
Vino tinto, *Vin rouge, vin couuert*, vino rosso.
Vino azedo, *Vin aigry*, vino forte, aceto.
Vino clarete, tintillo, *Vin clairet*, vino chiaretto.
Vino gruesso, tintazo, *gros vin noir*, vino nero.
Vino regalado, *Vin delicieux, vin delicat*, vino amabile & delicato.
Vino brusco, *Vin dur & aspre*, vino brusco & aspero.
Vino brozno, *Vin reuesche*, vino grande & possente.
Vino agradable, *Vin delicat, plaisant à boire*, vino piacenole a bere.
Vino mohoso, *Vin chenu*, vino muffito.
Vino buelto, ahilado, *Vin relant*, vino muffoso.
Vino desuanecido o rebotado, *Vin pousse, vin moisi, corrompu*, vino guasto.
Vino dorado, *Vin iaunastre*, vino gialliccio.
Vino haloque, *Vin paillé*, vino del calore della paglia.
Vino aguado, *Vin trempé d'eau*, vino addacquato.
Vino aguapie, *Vin de despense*, vino da fameglia, o da seruitù.
Vino assentado, bocho, *Vin rassis, vin fait*, vino riposato, & fatto.
Vino de majuelo, *Vin de ieune plant, de nouuelle vigne*, vino di vigna giouane.
Vino de racion, *Vin de despense pour les seruants*, vino da seruitori.
Vino de mançanas, *du cidre, du pommé*, vino di frutta.
Vinolento, *yure, yurongne, plein de vin*, ubriaco, pieno di vino.
Viña, *Vigne*, vigna.
Viñadero, *Vigneron, qui fait la vigne, mesnier, qui garde les vignes*, vignolano, che fa la vigna, & colui che la guarda.
Viñedo: pago de viñas, *Vignoble*, gran vigne.
Violable, *Violable, corruptible, qui est aisé à violer & corrompre*, violabile, corruptibile che è ageuole, a violare & a corrompere.
Violacion, *Violement, forcement, violation, corruption*, violamento, sforzamento.
Violar, *Violer, corrompre, forcer, rompre*, violare, sforzare.
Violar, lugar de violetas, *Violier, lieu où croissent les violettes*, il luogo doue crescono le viole.
Violado, *Violé, corrompu, forcé, outragé*, violato, corrotto, sforzato.
Violado, de color de violetas, *Violet, de couleur violette, voyez aussi*, Morado, violato, colore di viola, vedi Morado.
Violador, *Violateur, violeur, forceur, & corrupteur*, violatore, che corrompe & viola.
Violencia, *Violence, force, impetuosité*, violentia, forza, impeto.
Violente, *Violent, impetueux, fort*, violente, impetuoso.
Violentemente, *Violemment ou violentement, impetueusement, auec force & violence*, violentemente, impetuosamente, con gran forza.
Violero, *ioüeur de viole*, sonatore di viole.
Violeta, *Violette fleur*, viola, fiore.
Violones, *Violons, instrument de musique*, violoni, stromenti musicali.
Vira o virote, *Vne vire, vireton, vn trait, matras ou materas à tirer de l'arbaleste, vn boujon ou bougeon, vne fleche, vn garrot, à tirer auec l'arbaleste: aucuns disent encor, vn quarreau ou carreau d'arbaleste: mais ie tiens qu'ils se trompent, prenants carreau pour garrot, à cause de l'affinité de prononciation*: Vira *se prend aussi pour vne cheuille ou queuë d'aironde*, bolcione da tirare con la balestra, & qualunque altra sorte di freccia da tirare con la balestra, & significa ancora vna caticchia fatta a coda di rondine.
Virago, *Vne femme vertueuse & qui fait acte d'homme*, vna donna virtuosa & virile.
Virar, *Virer, tourner, changer de chemin*, girarsi, volcare, cambiare.
Virazon, *soulier à double quarreleure ou semelle*, scarpa da due soule.
Virey, *voyez* virrey, vedi virrey.
Virga, *voyez* verga, vedi verga.
Virgen, *Vierge, pucelle*, vergine, donzella.
Cera virgen, *cire vierge, cire neufue*, cera vergine, cera noua.
Virginal, *Virginal, de vierge*, virginale, di vergine.
Virgineo, *appartenant à vierge*, che appartie-

ne.

ne a vergine.
Virginidad, *Virginité, pucellage*, virginità.
Viril, *Viril*, virile, cosa d'huomo.
Viripotente, *fille qui peut endurer le masle*, figlia che può soffrire il maschio.
Virgo, *pucellage, la fleur de la vierge*, il fiore della virgine.
Virotazo, *Vn coup de trait ou de vire*, vn colpo di dardo, o di balestra.
Virote, *voyez* vira, vedi vira.
Virrey, *Viceroy*, Vicerè.
Virtud, *Vertu, force & puissance*, virtù, forza, possanza.
Virtuosamente, *Vertueusement, vaillamment*, virtuosamente, valentemente.
Virtuoso, *Vertueux, fort & puissant*, virtuoso, forte, possente.
Virtuelas, *La petite verole*, il vaiuolo.
Visabuela, *voyez* bisabuela, vedi bisabuela.
Visabuelo, *voyez* Bisabuelo, vedi bisabuelo.
Visage, *mine, geste, contenance, grimace*, atto, gesto, maniera, contenenza.
visagras, *gonds, charnieres, ce sont aussi des vertuelles ou verueulles & vertebres*, guerci da porra, o la merletta, che gira, & apre.
Visaguela, visaguelo, *voyez* Visabuela, &c. vedi visabuela.
Visarma, *Vne espece de baston de guerre, appellé guisarme*, lobarda, o partesana.
Visco, *voyez* vizco *ou* vizco, vedi vizco, o vizco.
Visco, *Glu, du Guy*, visco, o vischio.
Viscocho, *voyez* vizcocho, & vedi vizcocho.
Viscosidades, *Viscositez*, viscosità.
Visconde, *Vicomte*, visconte.
Viscoso, *Gluant, visqueux, tenace, attachant, espars comme glux*, viscoso, tenace, attaccante come visco.
Visel, *Le biseau*, vno scarpello da legnaiuolo.
Visera, *Visiere d'vn beaume*, la visiera d'vn elmo.
Visible, *Visible, qui se voit, ou se peut voir, apparent*, visibile, che si vede, o che si puo vedere.
Visiblemente, *Visiblement*, visibilmente.
Visiesto, *voyez* bisiesto, vedi bisiesto.
Vision, *Vision, aparition, veuë, regard, fantasie*, visione, apparitione veduta.
Visir, *Le Visir, le premier des Bachats de Turquie*, il primo de i Bassa di Turchia.
Visita, *Visite*, visita.
Visitacion, *Visitation, entreueuë*, visitatione.
Visitar, *Visiter, aller voir souuent vne personne ou autre chose*, visitare, andare a vedere alle volte altrui.
Visitado, *Visité*, visitato.
Visitador, *Visiteur, qui visite*, visitatore, che visita.

Visiuo, *Visible, apparent*, visibile, apparente.
Visnaga, dauco eretico, *carotte sauuage, voyez* Bisnagra, carotte saluatiche, vedi bisnagra.
Visnieta, visnieto, *voyez* bisnieto, &c. vedi bisnieto.
Viso, *Visage, face*, viso, volto, faccia.
Visoja, visojo, *bigle ou louche*, losco, o berlugio.
Visoño, *nouueau soldat, apprenty*, soldato nouello.
Visorey, *voyez* virrey, vedi virrey.
Vispera, visperas, visperadas, *voyez* bispera, &c. vedi bispera.
Vissiesto, *voyez* Bissiesto, vedi Bissiesto.
Vista, *veue, regard, presence*, veduta, riguardo, occhiata, vista
Visto, *veu*, veduto, visto, scorto.
Vistorta, *Voyez* Bistorta, vedi Bistorta.
Vistosa, *belle, apparente, plaisante à voir*, bella, galante, gratiosa, vistosa.
Vistoso, *beau, apparent, plaisant à voir*, bello, apparente, dilettenole a vedere.
Vistuario, *Garderobe, veu stiaire*, Guardaroba, armadio.
Vitacula o vitacora, *Vne armoire ou nauire où se mettent la bousole & lampe de nuict*, il luogo doue si mette nella naue il bussolo & la lampana di notte.
Vital, *Vital, qui a vie, qui donne vie*, vitale, che ha vita & da vita.
Vitima, *Victime, offrande à Dieu, vn animal qu'on offroit anciennement en sacrifice, oblation*, vittima, offerta a Dio, sacrificio di bestia.
Vito, *Victuaille*, vittouaglia, viueri.
Biuir a dia, vito, *viure au jour la journée, sans prouision*, Viuere il giorno senza prouisione.
Vitor, vitoria, vitorioso, *voyez* victor, &c. vedi victor.
Vitreola, *Voyez* Albahaquilla *ou* vidriola, vedi Albahaquilla, o vidriola.
Vitualla, vituallero, *Voyez* victualla, &c. vedi victualla.
Vituperar, *Vituperer, blasmer, mespriser, diffamer, reprocher*, vituperare, biasimare, oltraggiare.
Vituperable, *Vituperable, blasmable, deshonneste, infame, reprochable, honteux*, vitupereuole, biasimeuole, dishonoreuole.
Vituperacion, *blasme, vitupere, desprisement, vituperation*, vituperio, vergogna, onta, biasimo.
Vituperado, *Vituperé, blasmé, desprisé*, vituperato, ingiuriato, infamato.
Vituperador, *Vituperateur, blasmeur, qui blasme & vitupere*, vituperatore, caluniatore, maldicente.

Vituperio, *le blasme, vitupere, mespris, reproche, opprobre, honte*, il vituperio, il biasimo, il dispregio.

Viua, *viue*, viua.

Viuace, *vif, aspre, actif, vehement, prompt, vigoureux*, viuace, ardito, pronto, presto.

Viuacidad, *Viuacité, aspreté, vehemence, promptitude, vigueur*, viuacità, espertezza, accutezza.

Viuamente, *Viuement, promptement*, viuamente, audacemente, prontamente.

Viuandero, *Viuandier*, viuandiero.

Viuares, *viures*, viueri.

Viuda, *Vefue*, vedoua.

Viudez, *vefuage, viduité*, vedoità.

Viudo, *Vef, ou veuf*, vedouo.

Viuero, *voyez* biuar, vedi biuar.

Viueza, *Viuacité, force, promptitude*, viuacità, audacia, prontezza.

Viuidor, *vn qui sçait que c'est de viure*, vno che sa che cosa sia il viuere.

Viuienda, *Voyez* biuienda, vedi biuienda.

Viuiebla, *Langue de chien, herbe*, lingua di cane, herba.

Viuiente, *voyez* biuiente, vedi biuiente.

Viuir, *voyez* biuir, vedi biuir.

Viuo, *voyez* biuo, vedi biuo.

Viuora, viuorezno, viuorino, *voyez* biuora, &c. vedi biuora.

Vizabuela, vizabuelo, *Voyez* bisabuela, vedi bisabuela.

Vizarma, *Voyez* bisarma, vedi bisarma.

Vizarrear, vizarri, vizarro, *Voyez* bizarrear, &c. vedi bizarrear.

Mirar vizco, *regarder bigle*, riguardare berlugio, o losco.

Vizco, *Voyez* visoio, vedi visoio.

Vizcocho, *biscuit*, biscotto.

Vizcochado, *dur comme biscuit*, duro come biscotto.

Vizcochero, *faiseur & vendeur de biscuit*, colui, che fa & vende il biscotto.

Vizcondado, *vicomté, ou vicompté*, viscontea, o il viscontato, o la viscontea.

Vizconde, *Vicomte ou Vicompte*, visconte.

Vizcondesa, *Vicomteſſe*, viscontessa.

Vize, *Voyez* bize, vedi bize.

Vizerra, *Voyez* bizerra, vedi bizerra.

Vizlumbrar, *esblouir, reluire, entreluire, esclatter*, abbarbagliare, abbagliare la vista.

Vizlumbre, *esblouiſſement, faulſe lumiere, eſclat, lueur*, abbarbagliamento.

Vizorrey, *Viceroy*, vicerè.

V O

Vocabulo, *Vocable, mot, diction, parole, nom*, voce, parole, vocabulo, nome.

Vocabulario, *Vocabulaire, dictionnaire*, vocabulario.

Vocal, *Vocal, qui eſt de la voix, appartenant à la voix, qui conſiſte en la voix*, vocale, che è della voce.

Lettra vocal, *vne vocale, ou voyelle, lettre qui a vn ſon & fait ſyllabe à part*, vna vocale delle cinque, a, e, i, o, u, che fa sillaba nel verso.

Vogauante, *forſat de proüe*, vn forzati di prua.

Vogar, vogador, voga, *Voyez* bogar, &c. vedi bogar.

Vojar, *Voyer* Bojar, *embraſſer*, vedi Bojar, abbracciare.

Vola, *Voyez* Bola, vedi Bola.

Volada, *Voyez* Bolada, vedi Bolada.

Volar, *Voyez* Bolar, vedi Bolar.

Voladero, *Voyez* Boladero, vedi Boladero.

Volado, *volé*, volato.

Volador, *Voleur, qui vole auec des ailes*, che vola con ale.

Volador, *Arondelle, poiſſon de mer*, Arendella, pesce di mare.

Voladora, *Voleuſe, vne qui vole auec des ailes*, volareſſa, vna che vola con ale.

Volage, *Volage, leger, inconſtant*, volage, leue, inconstante.

Volante, *Volant, qui vole & va viſte*, volante, che vola, & varatto.

Volcan, *montagne iettant feu*, montagna che getta fuoco.

Volantin, *danſeur ſur la corde, voltigeur*, colui che balla su la corda.

Volateria, *Volerie d'oiſeaux, fauconnerie, gibier, volaille*, luogo, o conserua d'vccelami viui.

Volatif, *Volatil, qui vole, volaille*, volatile che vola.

Voleo, *Le vol, la volée, Voyez auſſi* Bolco, il volo, la volata vedi Boleo.

Voltear, voltejar, volteador, voltejador, *Voyez* Boltear, &c. vedi Boltear.

Volubile, *inconſtant, muable, tourneyant*, inconstante, vario, mutabile.

Volubilidad, *Volubilité, inconſtance, legereté, tournoyement, virement, muance*, inconstantia, volubilità, varietà, vacillamento.

Voluer, *Voyez* boluer, vedi boluer.

Voluibile, *Voyez* voluibile, vedi voluible.

Volumen, *Volume, vne partie d'vn liure, qui ſe relie en pluſieurs tomes*, volume, vna parte d'vn libro che si lega in piu libri.

Voluntad, *Volonté, affection, deſir, gré*, volontà, volere, consentimento, desio.

Voluntariamente, *Volontairement, franchement, ſans contrainte, volontiers*, volontariamente, spontaneamente, liberamente.

Volontario, *Volontaire, qui eſt de franche volonté*,

volontario, ſpontaneo, libero.
Voluntariosamente, *voyez* volontariamente, vedi volontariamente.
Voluntarioſo, *Volontaire, qui eſt de bonne volonté, qui fait vne choſe volontairement*, volontario, che è di buona voluntà, che fa vna coſa ſpontaneamente.
Vomitar, *Vomir, rendre gorge*, vomitare, rigettare il cibo.
Vomitado, *Vomy*, vomitato, gettato fora.
Vomitador, *qui vomit*, vomitatore, che vomita & rigetta fori il cibo.
Vomito, *Vomiſſement*, vomitamento, rigettamento.
Vomitorio, *Vomitoire, qui fait vomir, vomitif*, vomitabile, coſa che fa vomitare.
Vomitoſo, *ſubiect à vomir*, ſoggetto a vomito.
Voſio, *Sorte de poiſſon comme ſtoc-fich*, ſorte di peſce.
Vos, *Vous*, voi.
Voſencia, *voyez* vveſtra reuerencia, vedi vveſtra reuerencia.
Voſotros, *Vous, vous autres*, voi, voi altri.
Voſco, *auec vous, c'eſte diction eſt Italienne*, con eſſo voi, voſco: queſta dittione è Italiana.
Votar, *Vouër, faire vn vœu, promettre, donner ſa voix, opiner, deliberer*, votare, fare voto, promettere, deliberare.
Vota fuego, *bouefie, meche allumée*, botta o mette fuoco, corda di ſchioppo accesa.
Votado, *Voué, opiné, deliberé*, votato, deliberato, ballottato.
Votador, *qui voüe, qui opine & donne ſa voix*, colui che vota, dichiara, delibera, & ballotta, & da la ſua voce.
Votante, *Voüant*, votante, che da il ſuo conſenſo.
Tomár los votos, *recueillir les voix & opinions*, raccogliere le voci, o le pallote.
Votiuo, *qui eſt voué*, che è votato & deliberato.
Voto, *Vœu, voix, ſuffrage, opinion, aduis, deſir*, voto, voce, pallota, opinione, auiſo.
Dár ſu vóto, *donner ſon aduis & ſa voix*, dare il ſuo voto, o palla, o parere.
Tener voto en conſejo *auoir voix au conſeil: nous diſons en François, auoir voix en chapitre*, hauere voce nel conſeglio.
Tener vóto en córtes, *auoir ſeance & voix deliberatiue en aſſemblée d'eſtats*, hauere deliberatione nella raunanza de ſtati.
Vóto, *ſorte de poiſſon de mer*, ſorte di peſce di mare.
Voz, vozear, dar vozes, vozeria, vozinglear, vozinglero, *voyez* boz, &c. *en la lettre b*, vedi boz alla lettera b.

Vozina, vozinero, *voyez* bozina, &c. vedi bozina.

V V.

Vueſſa merced, *voyez* vueza merced, vedi vueza merced.
Vueſtra, vueſtro, *Voſtre*, voſtro, di voi.
Vueſtra merced, *ou* vueza merced, *& encor* vueza meſtad, *c'eſt ce que l'Italien dit*, voſtra ſignoria: *nous n'auons pas ceſte façon de parler en François ſinon par imitation: l'Eſpagnol dit encor plus abbregé*, Voſaſte, *ou* voſaſted *pour* vueſtra merced, voſtra ſignoria, fraſe Italiana non Franceſe, & lo Spagnuolo dice, vueſtra merced.
Vueſtra reuerencia, *c'eſt la façon de parler aux religieux & gens d'Egliſe pour dire, voſtre reuerence, ils l'abbregent auſſi bien que* vueſtra merced, *& dient*, voſencia *pour* vueſtra reuerencia, *comme* voſaſte *pour* vueſtra merced: Titolo d'eccleſiaſtici che vuol dire voſtra reuerentia, che tolgonlo li Spagnuoli da altri, come vueſtra merced.
Vulgacho, *La populace, le vulgaire, le commun peuple, la menue racaille du peuple*, il popolaccio, la plebe, il vulgo vile.
Vulgar, *Vulgaire, commun*, vulgare, comune.
Vulgarmente, *Vulgairement, communement*, volgarmente, comunemente.
Vulgo, *Le populaire, le vulgaire, la commune*, il popolaſſo, il vulgare, il comune.
Vulto, *voyez* bulto, vedi bulto.
Vulturno, *Le nom d'vne riuiere en Italie*, il nome di vn fiume in Italia.

X A

Xabéla, *Sorte de fluſte*, ſorte di flauto.
Xaboga, *tramail ſorte de rets à pescher*, ſorte di rete da peſcare.
Xabon realo, *ſauon liquidé*, ſapone liquidato.
Xabon, *du ſauon*, ſapone.
Xabonar, *ſauonner, lauer auec du ſauon*, inſaponare, lauare con ſapone.
Xabonera, *Saponaire, herbe*, ſaponaria, herba.
Xabonero, *Sauonnier, faiſeur de ſauon*, ſaponaro, che fa il ſapone.
Xabonete, *pomme de ſauon, & ſelon aucuns pommade*, balla di ſapone, ouero pomata.
Xabonete de olor, *ſauon muſqué*, ſapone muſciato.
Xaguarcio, *ciſte, arbriſſeau*, ceſta, arboſcello.
Xadear, *battre les flancs*, battere i fianchi.

Xaharta , *Plaſtre ou gyps pour enduire des murailles , plaſtras ou vieilles demolitions , grauois*, malta o geſſo per ſtabilire muri , o vecchie ruine.

Xalma, enxalma, *ſorte de baſt de mules*, vna ſorte di baſto da mulo.

Xaharrar, *enduire vn mur, plaſtrer, reblanchir*, ſtabilire vn muro, rimboccare.

Xamete, *Samy, eſtoffe de ſoye*, ſamito , drappo di lana fina di Leuante.

Xapin, *patin de femme , c'eſt auſſi vne ſorte de gobelet de voirre renforcé fait en forme de xaplin , en ouale*, pianella di donna , & è vno bicchiere di verro forte, in forma ouale.

Xapines de atauxia , *patins fillolez & peinturez auec dorûre & argenterie*, piedistalli profilati & dipinti con oro & argento.

Xaque, *eſchec au jeu des eſchets, auſſault*, ſcacco , al giuoco di ſcacchi.

Xalóque, *Vent Sueſt en la mer de Leuant*, vento di Sueſt nel mare di Leuante.

Xaqueca, axaqueca, *migraine*, migranea, doglia di teſta.

Xaquelado , *fait en façon d'eſchiquier* , fatto in modo di ſcacchiero.

Xaques, *malette, gibeciere à porter à cheual , faulconniere*, bolgetta o carniero da portare a cauallo.

Xaquima, *Licol ou la teſtiere du licol, cheueſtre* , cauezzaro , la teſtiera della cauezza.

Xara, *bois dont on fait les dards & fleches: la fleche meſme: il ſe prend auſſi pour la ronce & bruyere*, il legno da fare dardi, & il dardo.

Xara, *arbriſſeau nommé iuſte*, arboſcello coſi detto.

Xara enerbolada, *vne fleche enuenimée*, freccia auelenata.

xaral, *hallier, lieu plein de bois dont on fait les dards, bruyeres, rouſſoy ou ronçoy* , luogo pieno di legname per fare ii dardi.

Xaramago, *Roquette, herbe*, rochetta, herba.

Xarandilla , *Le propre nom d'vne ſorciere ou enchantereſſe*, il nome proprio d'vna ſtrega, o incantatrice.

Xaraua , *ſyrop, julep , potion medicinale* , ſciropo, giuleppe, beuanda medicinale.

Xarcias , *cordages de nauire, amarre*, corde di naue.

Xardin, *voyez* Iardin, vedi Iardin.

Xaretas , *carriages ou charriages des groſſes pieces d'artillerie: certaines rets ou bordages és nauires faits de cordes ou de grilles de bois pour engarder l'ennemi d'y aborder ou entrer*, carriaggi de cannoni: certe reti di corde o di legno che hanno le naui, per vietare al nemico l'entrata.

Xarete de nauio, idem.

Xarifa, *choſe de prix & valeur*, coſa di pretio , & di valore.

Xaro par , *donner ſyrops, mediciner par potions & iuleps*, dare ſciroppi per purgare.

Xarope, *ſyrop ou julep*, ſciroppo, o giuleppe.

Xaropado , *Preparé auec ſyrop , medicinè auec ſyrop*, preparato con ſciroppo , & medicinato.

Xarra o xarro, *voyez* Iarro, vedi Iarro.

Tirár la xábega , *eſtre peſcheur*, eſſere peccatore.

Xaueguero, *qui peſche auec trauail*, che peſca con trauaglio.

Xauega, *Grand ret à peſcher la Tonnine*, Gran rete da pigliar la Tonina.

Xaneguero, *vn qui tire la ret à la peſche de la Tonnine, peſcheur de Tonnine*, colui che tira la rete alla peſca della Tonina.

Xáyba, *ſorte d'eſcreuiſſe de mer*, ſorte di gambaro di mare.

X E.

Xediónd, zerióndo , matagallo, *tuecoq, herbe*, oxerianda, herba.

Xéme, *meſure, vn empan , c'eſt autant que l'on peut meſurer auec le poulce & le premier doigt , que nous appellons Index*, la miſura d'vn palmo, o d'vna ſpanna.

Xenable, *Graine de moûſtarde*, Grano di moſtarda.

Xenablo , *Mouſtarde , Seneué* , moſtarda, ſenepa.

Xenabo, idem.

Xera, *chere*, ciera.

Xerga, *ſarge, eſtoffe de laine, eſpece de drap: c'eſt auſſi gros drap* , ſaia , materia di lana , in guiſa di panno, & è ancora del panno groſſo.

Xerga , *vn charrier à leſſiue* , la cenere del bucato.

Xegon, *Vne paillaſſe de lict*, vn ſaccone di paglia per illetto.

Xeringua, *vne ſyringue*, vna ſiringa.

Xeringar, *ſeringuer ou ſyringuer*, ſiringare.

Xerguerito aue, *voyez* Sirguerito, vedi Sirgueriro.

Xeruillas, xeruilleta, *voyez* Seruillas & ſeruilleta, vedi Seruillas, & ſeruilleta.

Xeruillas, *eſcarpins de femme*, calzetti da donna.

Xeta, *pouron, eſpece de champignen jaune*, vna ſorte di fungo giallo.

Xeta de peſcado, *nageoire de poiſſon*, del peſce pennette.

X I.

Xibia, *Seiche, poiſſon*, chieppa, peſce.

Xibion, *os de Seiche*, oſſo di chieppa.

Xilo-

Xilobalſamo, *bayme tiré par la cuiſſon, & expreſſion du bois, fueille, & eporé de l'arbre qui le diſtille*, balſamo, tirato pel calore, & per lo ſpremere del legno, & la foglia dell' albero, che lo diſtilla.

Xigote, *vn gigot ou eſclanche*, vn coſſetto di montone.

Ximia, *Singeſſe, ſinge femelle*, vna ſcimia.

Ximio, *Singe maſle, guenon*, vn ſcimiotto.

Ximias, *ſingeries, ieux ou ſaults de ſinge*, bagatelle di ſcimia, o ſalti di ſcimiotto.

Xira, *chere, banquet, feſtin, ripaille*, conuitto, paſto, nozze.

Xirguero, o ſirguero, *chardonneret, oyſeau*, cardelino, augello.

Xiringa, *ſyringue*, ſiringa.

Xiringar, *ſyringuer*, ſiringare.

Xirengaſto, *ſyringué*, ſiringato.

Xirque oxaloque, *Vent Sueſt en la mer Mediterranée*, vento Sueſt nel mare Mediterraneo.

Xiringador, *qui ſyringue*, ſiringatore, che ſiringa.

Xiron, *voyez* Giron, vedi Giron.

X O

Xo, *Voix qui ſe dit aux cheuaux ou aux aſnes pour les faire arreſter, qu'on peut dire en François, hoché*, ciò che ſi dice a caualli o a aſini, per fermarli.

Xopaypas, *bignets*, leuatelli, o fritelle, o altro.

X V

Xuarda, *la graiſſe ou huyle qui demeure dedans le drap à faute d'eſtre bien foulé*, l'olio que reſta ne panni mal purgati.

Xugo, *ſuc, ius*, ſuggo, licore, o ſucchio.

Xugoſo, *plein de ſuc, graiſſeux, ſale*, ſucchioſo, pieno di ſucchio o di graſſo.

Xurel, *ſorte de poiſſon, il ſe prend auſſi pour vne ſorte de filets à prendre poiſſon*, ſorte di peſce, o di rete per pigliar peſce.

Xurdia, *vn inſtrument à prendre du poiſſon*, vno ingegno da pigliar peſce.

Y.

Nota que les dictions qui commencent par Y *ſont toutes en l'ordre de la lettre* I, *là où il les faudra chercher.* Nota che le voci che cominciano per Y, ſi troueranno tutte alla lettera I.

Z A

Nota qu'en la langue Eſpagnolle il y a pluſieurs dictions qui ſe commencent indifferemment par Z, *& par* Ç, *à cauſe que la prononciation en eſt toute ſemblable, tellement que ſi on ne les trouue ou l'vne de dites deux lettres, il les faudra chercher en l'autre, comme meſme vous en voyez pluſieurs renuois:* Sappi che in lingua Spagnuola viſono molte voci che cominciano indifferentemente per Z, & per ç, perche la prononcia è ſimile, onde ſe non ſi trouano in l'vno, conuiene cercarle nell' altro.

Zabra, *vne ſorte de petit vaiſſeau de mer*, vna ſorte di picciol vaſcello di mare.

Zabullir, zabullido, *voyez* çabullir, vedi çabullir.

Zafio, *ſorte de petit poiſſon*, ſorte di peſce.

Zafiro, *Vn Saphir, pierre precieuſe*, zafiro, pietra pretioſa.

Zaga, *voyez* çaga, vedi çaga.

Zafra, *Eſclats de la pierre en la mine de vif argent*, ſchioppo della pietra nella mina del viuo argento.

Zagal, *berger, garſon de village*, vaccaio, garzone di villa.

Zagala, *bergere, fille de village*, vaccaia, ſerua di villa.

Zagalejo, *bergerot, petit berger*, vaccaiollo.

Zagano, *voyez* zangano, vedi zangano.

Zaguan, *Vn porche, entrée de maiſon, vn paruis, place couuerte à l'entrée de la maiſon*, l'entrata della caſa fatta a portico, & in volta.

Zaguera, Zaguero, *voyez* çaguera, &c. vedi çaguera.

Zaléas, *peaux de moutons ou autre beſtial, ſeiches & ſans eſtre courroyées*, pelle di montone, o d'altra beſtia, ſecche, & ſenza eſſere acconciate da pelacano.

Zalema, *ſalutation à la Moriſque ou Turque*, ſalutatione della Moreſca, o alla Turcheſca.

Zalemar, *ſaluer à Moriſque ou Turque*, ſalutare alla Moreſca o alla Turcheſca.

Zalemas, *voyez* çalemas, vedi çalemas.

Zalondron, *voyez* ſorueton, vedi ſorueton.

Zamarra, *voyez* çamarra, vedi çamarra.

Zama, o Zamora, *turquoiſe*, turchina, pietra pretioſa.

Zamarilla, *Pouliot de montagne*, polezzuolo di montagna.

Zambo, *qui a les iambes torſes*, che ha le gambe torte.

Zamboa, *coignaſſe, fruict, ſorte de gros ponſile tout coutonné*, pome cotogne, frutto.

Zambra, *feſte de Mores, bal ou danſe*, feſte de Mori, o ballo, o danza.

Zampoña, *voyez* çampoña, vedi çampoña.

Zanahoria, *voyez* çanahoria vedi çanahoria.

Zanco, *qui a les pieds tortus*, che è zoppo.

Zangano, *bourdon ou freſlon, qui eſt vne mouſche qui*

qui mange les abeilles, lucerrone, che è vna grossa mosca, che mangia le api.

Zancos, *galoches, eschasses*, Trampali.

Zanges, zàques, *flascon ou bouteille à mettre de l'eau*, fiasco da mettere dell' acqua.

Zançudos, *moucherons, cousins*, mosconi.

Zanja, zanjado, *voyez* çanja, &c. *Levée de terre, dicque fossoyée, fossé*, vedi çanja, leuata di terra o fossato.

Zanquear, *voyez* çanquear, vedi çanquear.

Zaque, *vne peau de bouc ou de cheure à porter huile, vin, ou autre chose*, vn vtre di pelle di capra da portare olio, vino, o altra cosa.

Zaque, *vne bouteille ou flascon: & par metaphore, vn yurongne*, vna zucca, o fiasco.

Zaquiçami çaquiçami, *lambris*, tassello.

Zarbatana, *vne sarbatane*, cerbottana.

Zarca de ojos, *vne femme qui a les yeux verds*, vna donna che ha gli occhi verdi.

Zarco, *vn qui a les yeux verds*, vno che ha gli occhi verdi.

Zarça, *voyez* çarça, vedi çarça.

Zarçal, *Voyez* çarçal, vedi çarçal.

Zarçillos, *voyez* çarcillos, vedi çarcillos.

Zarros, *cables fort fermes au grand arbre du naüire qui arrestent l'antemne*, grosse gomone per fermare l'antena al grand' arbore della naue.

Zargatona, *herbe aux pulces, pusyllium*, herba per le pulci, psyllium.

Zarzaganillo o zarzaguillo, *vn vent fort rude & froid, vent de bise*, il vento di Settemtrione aspro, & freddo.

Zarzanan, zarzalian, *vne sorte de drap que les Mores font de plusieurs couleurs*, vna sorte di panno, che i Mori fanno di piu colori.

Zarzir, *raccoustrer, rauauder, rabiller*, racconciare, rappezzare, sarcire.

Zarzido, *raccoustré, rauaudé*, racconciato, rappezzato.

Zarzidor, *raccoustreur, rauaudeur*, racconciatore, rappezzatore.

Zarzidura, *raccoustrement, rauaudage*, racconciamento, rappezzamento.

Zarzo de vergas, *voyez* çarço de vergas, vedi çarço de vergas.

Zayno, *terme de jargon, qui signifie vn traistre & faux: cheual qui n'a point de marque*, parola o zergo, che significa vn traditore, o cauallo che non è marcato.

Zazahán, *sorte de tissu de soye à la Morisque*, sorte di tessitura di seta alla Moresca.

Z E

Zebra, *vne sorte de beste comme vne mule qui est fort farouche, & se trouue au pays de Syrie, elle est fort viste & legere à la course, & son haleine rend vne odeur comme de muse*, vna sorte di bestia simile ad vna mula, molto saluatica, che è in Syria, veloce al corso, & il suo fiato sente di muschio.

Zebóho, *Espece de chausson Morisque*, sorte di calzetti alla Moresca.

Zebratana, *voyez* zarbatana, vedi zarbatana.

Zecear, *voyez* cecear, vedi cecear.

Zedacillo, *voyez* cedacillo, vedi cedacillo.

Zedaço, *voyez* cedaço, vedi cedaço.

Zedibones, *voyez* cedibones, vedi cedibones.

Zedro, *voyez* cedro, vedi cedro.

Zephiro, *Zephire, vent qui vient du costé de l'Occident, Vuest*, il vento Zefiro, che spira d'Occidente.

Zelado, *zelé, affectionné*, zelosito, affettionato.

Zelador, *zelateur*, zelatore, o gelatore.

Zelar, *zele, estre ialoux*, essere zeloso.

Zeleno, *le nom d'vne herpie*, nome d'vn harpia.

Zelo, *Zele, amour, grand soin qu'on a de quelque chose*, zelo, o gielo, amore, affettione, desire, & gran cura di qualche cosa.

Zelos, celos, *ialousie*, zelosia.

Zeloso, celoso, *ialoux*, zeloso.

Andar en zelos, *auoir des ialousies*, hauere delle zelosie.

Zencerrar, *voyez* cencerrar, &c. vedi cencerrar.

Zendal, *voyez* cendal, vedi cendal.

Zenith, *le Zenith, le poinct du ciel, qui est directement sur nostre teste*, il punto del cielo, che è sopra noi, il zenith.

Zephiro, *voyez* zefiro, vedi zefiro.

Zequi, *sequin, monnoye d'Hongrie valant vn escu*, moneta stampata per vno scudo, zecchino.

Zerro, cerro, *montaigne*, cerro, arbore di montagna.

Zero, *chiffre, zero, l'o en chiffre*, zero.

Z I

Zifrar, *voyez* cifrar, vedi cifrar.

Zilindro, *voyez* cilindro, vedi cilindro.

Zimborio, cimborio, *coupole d'vne Eglise*, cupola d'vna chiesa.

Zimbrar, *branler*, crollare, scuotere, tremare.

Zimbrado, *branslé*, crollato, scosso.

Zimbrador, *branleur, qui branle*, crollatore, colui scuote, & trema.

Zimbra o arbotánte, *arboutant*, sostegno di legno.

Zimbria, *Ceinture de bois pour bastir vne arche ou voulte*, cinto di legno per far arco, o vna volta.

Zimbro, zinebro, *voyez* enebro, *genevre*, geneuero, vedi enebro.

Zinete, *voyez* algaglia vedi algaglia.

Zingladura, *Le chemin que fait vn vaisseau en vn jour & vn nuict*, il viaggio che fa vna naue in vn di & in vna notte.

Ziza, *Vn certain oyseau qui crie*, ziza, ziza, vno vccello che grida ziza, ziza.

Ziza, *voyez* fisa, vedi fisa.

Ziza, *espece d'oyseau*, sorte d'vccello.

Zizaña, *zizanie, Yurayre, c'est vne mauuaise herbe qui croist parmi les bleds, & qui rend le pain qu'on en fait aigre*, loglio.

Zizaña, *noise, debat, querelle, discorde*, noia, contesa, questione, discordia.

Zizañador, *querelleux, noiseux, semeur de discorde*, contentioso, fastidioso, noioso.

Zizañar, *semer des noises & discordes, faire des noises & querelles entre les amis*, mettere discordie & contrasti fra gli amici.

Zizar, *voyez* Sisar, vedi Sisar.

ZO

Andar de ceca en meca y de zoca en colodra, *aller du coq à l'asne*, andar di palo in frasca.

Zoca, *vne place où l'on tient le marché ou la foire*, la piazza doue si fà il mercato, o la fiera.

Zodiaco, *Zodiaque, c'est vn cercle qui est de trauers au Ciel comme vne escharpe, depuis l'vn des Tropiques iusques à l'autre, passant deux fois par l'Equinoctial, & en icelui sont les douze signes celestes*, il zodiaco, è vn cerchio che trauersa il cielo dall' vno Tropico all' altro, & che passa due volte l'anno per l'equinotio, doue sono i dodeci segni celesti.

Zohori, *voyez* çahori, vedi çahori.

Zoilo, *envieux*, inuidioso.

Zona, *Zone, cercle, ceinture*, zona, cerchio, cintura.

Zorçal, zorzal, *grive*, tordo.

Zorita, *voyez* çorita, vedi çorita.

Zorra, *regnard que l'on prononce renard, c'est proprement la femelle qui se dit regnarde*, il volpo, o la volpe.

Estar hecho zorra, boluerse zorra, *estre yure*, essere vbriaco.

Caçar vna zorra, *s'enyurer*, vbriacarsi.

Zorrera, *regnardiere*, tana di volpe.

Zorreria, *regnardije, finesse de regnard, subtilité*, volpezza, astutia di volpe.

Zorrero, *qui fait le regnard*, colui che fà il volpone.

Zorrilla, *regnardeau, petit regnard*, volpetta, volpicina.

Zorro, *Le regnard masle*, il volpo maschio.

Zorzal, *vne Grive, oyseau, & selon aucuns, le Tourd*, vn tordo.

ZV

Zuane, Cisne, *Cigne*, cigno, augello.

Zuanete, juanete de nauio, *Le bout du mast d'vn nauire: c'est aussi vn petit cigne*, la cima dell' albero d'vna naue, o picciol cigno.

Zufre, *voyez* çufre, vedi çufre.

Zuini, *voyez* Pitiroxo, vedi Pitiroxo.

Zuin duende, trasgo, *Luiton, follet, esprit familier*, il foletto spirito diabolico.

Zuina, *La course des Taureaux: monstre de soldats*, la corsa de tori, la mostra de soldati.

Zulon, *vne vesse*, lotta, o petto tirato piano.

Zulonear, *vesser*, vessare.

Zumaque, *voy*, çumaque, vedi çumaque.

Zumaya, *voy*, çumaya, vedi çumaya.

Zumbrar, *brouir, bourdonner, corner comme font les oreilles à vn qui a du catharre en la teste, retentir, murmurer, tinter*, susurare, buccinare, come fanno l'orecchie à chi ha catarro nella testa.

Los oydos me zumban, *Les oreilles me cornent*, le orecchie mi buccinano.

Zumbido, *bruissement, bruit, bourdonnement, murmure, retentissement, tintement, le bruit que font les abeilles & autres mouches*, susuramento, bisbigliamento, buccinamento che fanno le api, & le vespe.

Zumbre, *voy* Açumbre, vedi Açumbre.

Zumillo, *voy* çumillo, vedi çumillo.

Zumo, *voy* çumo, vedi çumo.

Zuñir, *tinter, brouir, bourdonner*, susurare, bisbigliare, buccinare.

Zuñido, *tintement, brouissement, bourdonnement*, susuramento, bisbigliamento, buccinamento.

Zuño, *voyez* çuño, *c'est aussi vn hochement de teste pour signifier qu'on ne veut pas vne chose, vn non de la teste*, vedi çuno, & è ancora vno scotimento di testa, che si fa quando non si vuol vna cosa.

Zupra, *vn vin qui est de mauuais gousti*, vn vino di cattiuo gusto, & sapore.

Zurana paloma, *voyez* çurrana paloma, vedi çurrana paloma.

Zurdo, *voyez* çurdo, vedi çurdo.

Zurra, o porreadura, *chastiment, battement, estrillement à coup de bastons*, castigo, battimento, sforzo, bastonamento.

Zurrar, *courroyer, voyez* çurrar, vedi çurrar.

Zurrado, *courroyé, tanné*, acconcio come le pelli o le bucoie.

Zurrador, *courrayeur, tanneur*, conciator di pelli.

Zurradura, *courrayement*, acconciamento di pelli.

Zurrana palomo, *Voyez* çurrana, vedi çurrana.

Zurrapa, *Voyez* çurrapa, vedi çurrapa.

Zurriar, *murmurer, bourdonner, brouyr: c'eſt le propre des mouches à miel & freſlons*, mormorare, biſbigliare, ſuſurare: è coſa propria delle api, & de lucertoni.

Zurrio, *murmure, brouiſſement, ſuſurre*, murmuro, biſbiglio.

Zurron, *Voyez* çurron, vedi çurron.

Zurroncillo, *Voyez* çurroncíllo, vedi çurroncíllo.

Zurujano, *Voyez* çurujano, vedi çurujano.

Zurzir, *Voyez* Surzir, &c. vedi Surzir.

Zutano o çutano, *Voyez* Fulano, vedi Fulano.

Zuzon, *Voyez* çuzon: *il ſignifie auſſi vn excitement & prouocation*, vedi çuzon, che ſignifica ancora vn incitamento & prouocatione.

AQVI SE ACABA LA PRIMERA PARTE del Teſoro de las tres lenguas, Caſtellana, Franceſa, y Italiana.